









# నవ్యాంధ్ర సాహిత్య వీధులు

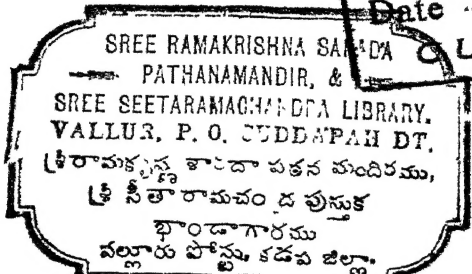
అను

(నవ్యసాహిత్యచరిత్రము) P. BROWN

(1827 — 1942) MEMORIAL LIBRARY

Acc No - 154-

Date .. .. .



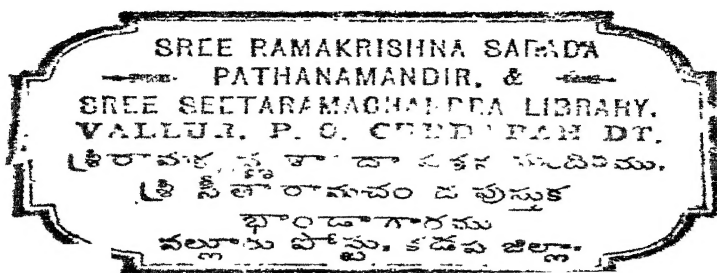
UDDAPA

కురుగంటి సీతారామయ్య, ఎం.ఏ.

ప్రొఫెసరు, శ్రీశాంకారెడి.

హైదరాబాదు (దక్కను)





## అర్పణము

వ్యాసప్రసాదాసాదితతత్త్వ నిశ్చయమై,  
 పూర్వాశ్రమమున శ్రీ సుబ్రహ్మణ్య  
 మహాగ్నిచిన్నామమును ధరించి యస్మ  
 త్తాతపాదులై, అస్మద్విజ్ఞానగురువులై,  
 బ్రహ్మీభూతులైన శ్రీ అద్వైతానందతీర్థ  
 యతుల కత్యంత భక్తిపురస్కరముగా  
 వినమిత శిరసుతో నర్పితము.

## శుద్ధ పత్రిక

---

పుట.	పంక్తి.	తప్పు.	బిప్పు.
193	తుది	మంచి స్ఫురద్రూపి	అన్నగారు మంచి స్ఫురద్రూపి.
379	4	మూడో	మొదటి.

## విన్నపము

తెనుగుసారస్వతానికి సమగ్రసాధికారచరిత్ర లేదు. ఎప్పుడది రచింపబడుతుందో చెప్పలేము. పూర్వవాఙ్మయచరిత్రచనానికి సామగ్రి సేకరింపబడి ఉంది. కొందరు యేదో తమకుతోచినట్లు చరిత్రను రాయ సాహించారు. అట్లా కొన్ని గ్రంథాలు వెలువడ్డవి. నవ్యసాహిత్యాన్ని గూర్చి చారిత్రకంగా అవలోడనంచేసిన స్థలాలు లేవు. ఇప్పటి కింకా చాలామట్టుకు ప్రచారంచేసుకునే స్థితిలోనే వుంది. దాని లక్షణాలేవో, పరిమితి యెంతో, యే క్రమపరిణామాలను పొందిందో, మొదలైన విషయాలను యథాశక్తిగా చర్చించి తచ్చరిత్రకు వక అనిర్దిష్టమైన ఆకారాన్నిచ్చింది మొదటి మాటు విశ్వనాథ బెజవాడ పరిషదధ్యక్షోపన్యాసం. చాలాకాలంనించీ యేతచ్చరిత్ర రాయాలని నాకు వుండే. ఈ ఆసక్తిని పురికొల్పి యీ వుపన్యాసం నాచేత యీ గ్రంథం రాయించింది. తద్వ్యాసానికి, తద్రచయితకూ నా ధన్యవాదాలు. నా తంజావూరాంధ్రనాయకరాజచరిత్ర వలెనే యీ నవ్యసాహిత్యచరిత్రకుకూడా నాదే ప్రథమగ్రంథమైనందుకు గర్వపడుతున్నాను. ఇక పొరపాట్లకా, “ప్రమాదోధీమతా మపి.”

ప్రాచ్యపాశ్చాత్యసంప్రదాయసమ్మేళనంచేసి విమర్శనం సాగించాలని నా ఆశయం. సంప్రదాయం నాకు చాలాపవిత్రం. నాకేకాదు. సారస్వతోద్ధారకులకందరికీ అంతే! రచనా, విమర్శనమూకూడా దాన్ని నిరసించటం మన పార్థక్యాన్ని కోల్పోవడం. ఈ ఆశయంతో, సానుభూతిని, సహృదయత్వాన్ని, ఊతగా చేసుకుని రాశా ననుకుంటున్నా నీ గ్రంథం. నా సహృదయత్వానికి బాగుండనప్పుడు వ్యక్తి యొక్క గొప్పతనం తలవకుండా నిర్మోగమాటంగా హృదయంలో సంగతులు చెప్పాను. నా కర్తవ్యమని యెంచి అట్లా చేశానేగాని వ్యక్తులను అగౌరవపరచాలని నా ఉద్దేశ్య మెప్పటికీ కాదు. ఈ నవ్యసాహిత్య తరంగంతో సాక్షాత్తుగానో, పరోక్షంగానో, నాకుకూడా సంబంధముండడంచేతా, వ్యక్తులుకూడా నాకు సమకాలికులై అనేకులు నాకు

తెలిసినవాళ్లవడంచేతా, అనేక స్థలాల్లో నా స్వానుభవాల్నూ, వ్యక్తులనుగూర్చిన వాక్చిత్రాలూ, ఉన్నవి. వాటిలోకూడా అసభ్యాలుగానూ, అసత్యాలుగానూ యేమీ రాయలేదని నా నమ్మకం. ఒక్కొక్కప్పుడు సత్యకథనంకూడా కోపకారణం కావచ్చు. అట్టి విషయాల్లో ఊత పుణ్ణి. సారస్వతం ముఖ్యంగాచేసుకుని అందులో ప్రతిబింబించే యీ కాలపు యావదాంధ్రజాతీయ జీవనమూ స్పృశింపబడ్డ దీ గ్రంథంలో. ఈ గ్రంథభాగాలు విని నాకు సలహాల నిచ్చిన మిత్రులందరికీ నా వందనములు.

నేను పేదవాడను. ఇంత పెద్దగ్రంథం స్వయంగా అచ్చువేసుకునే సామర్థ్యం లేదు. వ్రాత పూర్తై అచ్చుసంగతి తలుచుకున్నప్పుడు జ్ఞాపకానికివచ్చారు, నా తంజావూరాంధ్రనాయకరాజచరిత్ర నచ్చే శిన విశ్వదాతగారు. చల్లని మహారాజు! ఈ విషయంలో ఆయన దృష్టి వర్తకదృష్టి కాదు! సిగ్గు విడిచి ముగ్ధురని సహాయం కోరాను. మొదటివారు “సాహిత్యసామ్రాట్టు”, రెండోవారు “భాషాభివృద్ధి కుటు”, మూడోవారు లక్ష్మీపుత్రుడైన మాజీమంత్రి. మొదటివారు “తమ రా సంవత్సరానికి అచ్చువేయించదలచిన గ్రంథాలన్నీ అయిన తర్వాతగాని దీనిసంగతి ఆలోచించలే”మని సెలవిచ్చారు. రెండోవారు “తా మచ్చువేయటాని కెట్టి అభ్యంతరం లేదనీ, కొన్ని ప్రతుల నియ్యగలమేగాని రచించినందులకు పారితోషిక మియ్యలే”మనీ ప్రత్యుత్తరం రాశారు. మూడోవారు జవాబే లేదు! దేశం గొడ్డుపోలేదు! ఇంతలో ఏలూరు సాహిత్యమండలివారు నన్ను ఉపన్యాసాలియ్యమని ఆహ్వానంచేశారు. వాటితర్వాత “ఒక్కొక్కరు 10 రూపాయల నియ్యగలవ్యక్తులను 100 మందిని అచ్చువ్యయాలకు ద్రవ్యాన్ని అడిగి వారిపేర్లు పుస్తకంచివర అచ్చువేయిస్తానని” విన్నవంచేశాను. మథాశక్తి సహాయం చేస్తామన్నారు ఏలూరుప్రజలు. ఉపన్యాసమై యింటికి వచ్చినవెంటనే గుప్తంగా పది రూపాయలు చేతులో పెట్టారు కుప్పా విశ్వవతిశాస్త్రిగారు. అదే శంఖుస్థాపన యీ గ్రంథముద్రణానికి. ఆయన్ను నే నెంత కొనియాడినా తక్కువే! మళ్ళీ

రెండో పది యెవ్వరినీ అడగలేదు; యెవ్వరూ యివ్వలేదు! పుస్తకం అచ్చుఅయింది. శాస్త్రీగారికి వందనశతాలు! ఆయన సిద్ధసంకల్పుడు! అనేక రచయితలనూ, అనేక గ్రంథాలనూ వదలి ఉండవచ్చును. సారస్వతపీఠీవిన్యాసమూ, వానిలోని ముఖ్యసంచారులూ, తెల్పడం నాకర్తవ్యం. కాబట్టి వారందరూ నన్ను క్షమిస్తారని ఆశిస్తున్నాను. సభాపతి మొదలైనవాళ్లు “గాథాసప్తశతి” మొదలైన మహా కావ్యాలు రాస్తున్నట్టువినికీడి. అముద్రితాలవి. అంచేత వాటిని పరా మర్శించడానికి వీలేకపోయింది.

లక్ష్మీ పవర్ ప్రెస్సులో ఉన్న వాళ్ళంతా, తత్రాపి, యజమాని పిల్లలమఱ్ఱి లక్ష్మీనారాయణగారి సానుభూతికీ, సాహర్దానికీ మేరలేదు. ఎప్పుడూ చిరునవ్వుగాని విసుగు లేదు. ముద్రణవిషయంలో యెన్ని ఆటంకాలు వచ్చినా, ద్రవ్యాన్నిగూర్చి తలవకుండా, పనే ప్రధానంగా ముద్రణ సాగించారు. ఎన్ని వందనా లాయన కీచ్చినా చాలా తక్కువే! నా దస్తూరి, నా గుర్తులు, తెలుసుకొని అతిశ్రద్ధతో కూర్చిన, పూవులు దిద్దినవాళ్ళందరికీ నా వందనాలు. ఇందులో గుణదోషాలకు సహృదయులే ప్రమాణం.

ఈ మాటలు రాశినతర్వాత విద్యాశేఖర ఉమాకాంతపండి తుడుపరమపదించినట్టు తెలిశింది. ఆయన ఆత్మకు శాంతి కలుగుగాక! భావకు తీరని నవ్వు!

డాక్టరు పిశుపాటి వెంకటరమణయ్యాది మిత్రబృందంయొక్క ప్రోత్సాహమమూల్యము.

హైద్రాబాదు, దక్కను }  
4-5-'42

విధేయుడు,  
కురుగంటి సీతారామయ్య.





# విషయవిభాగము

I భాగం (1827 — 1920)

౧ (1—10)

పూర్వరంగం - భాష - సారస్వతం - గ్రంథప్రచురణం -  
ఇద్దరు వైదేశికులు - శబ్దరత్నాకరం - అముద్రితగ్రంథచింతామణి.

౨ (11—38)

సంధ్యాకాలం, వీరేశలింగం పంతులుగారు - తిరుపతి వేంకటేశ్వరులు - స్వతంత్రరచనలు సాగించిన కొందరు, దాసు శ్రీరామ పండితుడు, కోరాడ రామచంద్రశాస్త్రి - వీధినాటకాలు - గ్రంథప్రచురణం - మరికొందరు పండితులు - రాజకవులు - పరిణామం.

౩ (39—62)

20 శతాబ్ద ప్రథమవింశతి వత్సరములు - మతవిప్లవం సంఘసంస్కరణంగా మారింది - చిలకమర్తి - మంగిపూడి - రాయసం - ఆదిపూడి - కవుతా - కొందరు స్త్రీలు - ఉద్ధృంగరచనం - వావిలి కొలను - శ్రీపాద - జనమంచి - వ.సు. రాయలు - వేదం - పానుగంటి.

౪ (63—86)

నవ్యాంధ్రసాహిత్యం - భాషాసంస్కారం (గిడుగు) - ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు - సంస్కారనిరోధం.

౫ (87—98)

ఆంధ్రోద్యమం - వక్తృత్వం - దేశాభిమానకవిత్వం.

౬ (99—127)

గ్రంథప్రచురణసంఘాలు - విజ్ఞానచంద్రిక - తత్ఫలం - కొవ్వరాజు - ఇతర గ్రంథమాలలు - ఆంధ్రపత్రిక దినపత్రిక అయింది.

౯ (128.—166)

యువజనమందు భావపరివర్తనం - ఖండకావ్య గీతికారచన  
(రాయప్రోలు, గురజాడలు) - ఏతదనుయాయులు - యెంకిపాటలు.

౧౦ (167—192)

కవిత్వతత్వవిచారరచన - ఆంధ్రకవితావిమర్శనగ్రంథమాలిక.

౧౧ (193—223)

ఇతర తిరుగుబాటుద్యమాలు - కవుల పోట్లాటలు - సార  
స్వతదర్శనాలు - పరిశోధనం.

౧౨ (224—284)

సాహితీపత్రిక - ఖండకావ్యం - కథానిక - నాటకకంపెనీలు -  
కొందరు సుప్రసిద్ధనటులు - రైల్వేవాఙ్మయం - మతవాఙ్మయం -  
పాఠశాలవాఙ్మయం - వక్తృత్వం, ఆంధ్రరత్నం - కొన్ని నాట  
కాలు. తారతమ్యచర్చ - సింహావలోకనం.

II భాగం (1920 — 1930)

౧ (285—298)

జాతీయవాఙ్మయం.

౨ (298—367)

నవ్యసాహిత్యం, అనువృత్తి, అభివృద్ధి - ప్రణయం, సామగ్రి,  
పదజాలం - కవిసమయాలు, అలంకారాలు - గ్రంథనం - దుష్కారి -  
భార్యవసానం - భావగద్య - రచనలో చేసిన కొన్ని మార్పులు -  
కొన్ని యితర గుణదోషాలు - గూఢత (మర్మకవిత) - స్వేచ్ఛ -  
భావ్యం - సాదృశ్యబాహుళ్యం (ఉదాహరణ పరంపర).

౩ ( 368—385 )

కథానిక (ప్రథమ సోపానం) - రియలిజం, ఐడియలిజం.

౪ ( 385—393 )

“శారద”, సాహిత్యానువృత్తి.

౫ ( 394—412 )

“భారతి”, సాహిత్యసాధన - విమర్శనం, పరిశోధన, చరిత్ర.

౬ ( 413—421 )

రెండు విశేషాలు - జయంతి సుజాత పత్రికలు.

౭ ( 421—435 )

ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయ స్థాపనం - ఆంధ్రనాటక కళాపరిషత్తు -  
వ్యావహారిక భాషాద్యమోద్దేశం.

౮ ( 436—458 )

కళకు కళయే ప్రయోజనం - జీవము, శిల్పము - దేశభక్తి.

౯ ( 459—472 )

నవ్య లాదరించిన భాషాసిద్ధాంతాలు - ఆంధ్రభాషాను  
శాసనం - వైయాకరణపరిజాతం.

---

### III భాగం (1931—1942)

౧ ( 473—484 )

కాలపరివర్తనం, స్వభావం - సాహిత్యస్థితి.

౨ ( 484—515 )

సాహిత్యవ్యాప్తి, అనువృత్తి, అనుకరణం.

౩ (516—532)

నవ్యసాహిత్యపరిషత్తు, “ప్రతిభ”.

౪ (532—570)

౩ మార్గాలు - నవ్యమార్గం - పూర్వసంప్రదాయ పునర్గమన  
మార్గం - అతినవ్యమార్గం (సర్వరియలిజం, మనస్తత్వం, మణిప్ర  
వాళం, భీభత్సం).

౫ (570—595)

గోపాలరెడ్డిగారి వివాహం - వివిధ విషయాలు - గానం -  
భరతనాట్యం - హరికథలు - చిత్రలేఖనం.

౬ (595—608)

ఉపసంహారం.

I

భాగము

(1827 – 1920)



# నవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

౧

పూర్వ రంగము :

“In the study of literature few things are more interesting than to consider the periodic changes of outlook which sway the human mind and spirit; to observe those recurrent fluctuations of ‘values’ which cause the truths and certainties of our generation to appear as superstitions and empty conventions in the eyes of generations following.”

A. C. Ward.

నవ్యాంధ్రసాహిత్యానికి పునాది 19 శతాబ్దం ఉత్తరార్థంలో పడిందనచ్చు. శ్రీ కందుకూరి వీరేశలింగం పంతులుగారు యీ సాహిత్యానికి మూలపురుషుడని చెప్పడం తప్పేమీలేదు. \* ఆయన రంగంమీది కొచ్చేటప్పటికి మన భాషాసారస్వతాలు యెట్లా సున్నయ్యో చెప్పటం అవసరం. 1827 సంవత్సరానికి తెనుగుపుస్తకాలు అచ్చు ప్రారంభమైంది. నిజంగా యే దక్షిణదేశ భాషా

---

\* 1889 సంవత్సరం వరకు జీవించిన హాస్కిన్సు అనే కవి నవ్యాంగ్ల సారస్వతానికి మూలపురుషుడట! కొంచెం వెనకా ముందుగా వీరేశలింగంగారు యీన సమకాలికులే.

“Modern’ being a word of extremely elastic meaning, I may explain that it is used here of poetry written by men and women who were still alive when King George V came to throne (1910), or whose work was published in book-form for the first time after that date. This is not meant to be the definition of the word, but is an indication of the limits within which the choice of the poems had been made.”

(Gillies)



నానావిధాలైనా విజృంభించి అభివృద్ధిపొందటం అప్పుడే ప్రారంభించినై. అన్నివిధాలైనా విజృంభించి అభివృద్ధిపొందటం అప్పుడే ప్రారంభించినై. అన్నివిధాలైనా విజృంభించి అభివృద్ధిపొందటం అప్పుడే ప్రారంభించినై.

భాష :

“సంస్కృతం భాషాపక్వతీ, ప్రాకృతంబు ద్వితీయ పక్వతీ, అంభోభాష వికృతీ” ఇది అప్పటికి భాషాసిద్ధాంతం. తెనుగు సంస్కృతప్రాకృతభవమని అప్పటి పండితులందరి మతం. ఇది నన్నయభట్ట సిద్ధాంతం. అదే నిరుత్తరంగా నమ్ముతున్నారు. చిన్నయసూరి యీమతంలోవాడే. ఈయన మంచి వైయాకరణి. అందుచేత సంస్కృత పరిభాషానుసారంగా తెనుగుకు ఒక వ్యాకరణం రచించాడు. ఈ “బాలవ్యాకరణం” 1860 సంవత్సరానికే ప్రచురణైంది. ఆ వ్యాకరణానుసారం లక్ష్యంగా “సీతీచంద్రికను” ఆయనే రచించాడు. ఇందులో ఆయన దానిజూపిన భాష వరవడి అయిపోయింది. ఎవ్వరు రాశినా అదేభాష! దీన్నే శ్రీ గిడుగు రామమూర్తి గారు “కృతకభాష” అన్నది. భాషస్థితి యిది.

సారస్వతం :

ఏవేళునుంచి చూచినా వెనుకటియుగంలోలాటి ప్రబంధాలనూ, శైలిని, భాషనూ, అనుకరించటమేతప్ప కొత్తపోకడలేలేవు. మండపాక పార్వతీశ్వరశాస్త్రి (భావకవిగారి తాత) వగైరాలు యింకా వెనక బాటల్లోనే సంచరిస్తున్నారు. అవే అలంకారాలు! అదేశైలి! అదే సంస్కృతభూయిష్టమైన భాషారచన! కాని సామాన్య ప్రజలలో కొంచెం జిజ్ఞాస కలిగినట్టు కనపడుతుంది. కొందరు పెద్దల్లోకూడా హిందూమతజ్ఞానం ప్రజల్లో వెదజల్లాలని అభిప్రాయం కలిగింది. దీనికి వకకారణం వుంది. మిషనరీలప్పుడే తమ మతప్రచారం ప్రారంభించారు. దీనిని అరికట్టాలశోచింది. అందుచేత భారత రామాయణాది

గ్రంథస్థ విషయాలు అచ్చొత్తించి సులభంగా ప్రజలకు అందజేయాలనే తలంపు కలిగింది దేశంలో.

గ్రంథ ప్రచురణ :

గ్రంథపతనంలోకూడా అభిరుచి కల్పించినవచ్చు. గ్రంథప్రచురణానికి అవసరం వచ్చింది. ఈవిషయాన్నిగూర్చి మొదట కృషిచేసిన వాళ్ళల్లో బహుశా త్యాగరాయశాస్త్రి, యద్దనపూడి సంజీవయ్య మొదలగువారు యెన్నదగినవారు. వీరిద్దరు ముద్రాలయాలను స్థాపించి గ్రంథ ప్రచురణం ప్రారంభించారు. చాలా గ్రంథాలు ప్రచురించారు. ఈకాలంలో మనకాగ్రంథాలు యెంతమాత్రం సచ్చవు. అవి మొదటి దినాలు. కాగితపు పరిశ్రమలోగాని, అచ్చు అక్షరాలలోగాని, కూర్పులోగాని, చిత్రాల్లోగాని, యిప్పుడు వచ్చిన నూతనపద్ధతు లప్పట్లో లేవు. తెనుగులోవున్న ఉద్గ్రంథాలను చాలావాటిని వీరు ప్రచురించారు. వీటిలోవున్న చిత్రాలు నవ్వొస్తూవుంటాయి. తోలుబొమ్మల్లో చిత్రాలల్లే వుంటాయి. కాగితాలు పూడితే చినిగిపోయేటట్టుంటై. తెలుపు ఆట్టేవుండవు. అట్ట బైండ్ నా గట్టిగా వుండదు. వీరు ముద్రించిన భారతభాగవత రామాయణాలు యిప్పటికీ ప్రచారంలోవున్నై. కొత్తదినాల్లో, అంతకంటే చెయ్యటానికి వీలేని పరిస్థితుల్లో, యీ మాత్రమైనా చేసినందుకు వారికి వందనాలియ్యాలి. ఇప్పటికీ వీరు ముద్రించిన గ్రంథాలు బజారులో అమ్ముతూనే వున్నారు. కొన్ని పురాతనగ్రంథాలు యిటువంటివాటిలోనే దొరుకుతై. ఇతరాధునిక ముద్రాశాలలు ప్రకటించని కొన్నిగ్రంథాలు వీరుప్రచురించినవాట్లో ఉన్నై. వీటిని అమ్మేవాళ్ళూ కొనేవాళ్ళూ కూడా వున్నారు.

ఇద్దరు వైదేశీకులు (బ్రౌన్, కార్ట్ వెల్) :

ఈకాలంలో యిద్దరు విదేశీయులపనిని స్పృశించక తప్పదు. రాజ్యచెయ్యటానికి వచ్చిన పాశ్చాత్యులు కొందరు, మతప్రచారం

కోసం వచ్చినవాళ్లు కొందరు. మొదటమొదట వీళ్ళలో సహ్యాద  
యలు, పట్టుదలకలవాళ్ళూ వచ్చేవాళ్ళు. వాళ్ళూవీళ్ళు కలసిమెలసి  
వుండేవాళ్ళు. మిషనరీలపనికి పాలించే దొరలుకూడా సాయం చేసే  
వాళ్ళు. మిషనరీలకు బైబిలు పరివర్తనం ముఖ్యమైనపని. ఈ మిషన  
రీలు యేసు ఆజ్ఞను నిర్వర్తించటానికి ప్రపంచమంతటా వెళ్ళి,  
స్వభాష రాని వాళ్ళలో నివసించి, ఒక్కొక్కప్పుడు వాళ్ళ వేషభాష  
లనుకూడా స్వీకరించి, వాళ్ళభాష నేర్చుకొని, చాలా శ్రమపడ్డారు.  
ఇప్పటికీ కొందరు పడుతూనేవున్నారు. బైబిలుపరివర్తనానికీ, చర్చీలలో  
పాడేందుకు కీర్తనలురచించడానికీ, ప్రచారానికీ, వీళ్ళు పరభాషలు  
నేర్చుకోవలశాల్సింది. 1827 లో దక్షిణ యిండియాలో బ్రాహ్మ  
వొరగారు సర్కారుద్యోగంలో వున్నారు. ఆయన మిషనరీల యీ  
అవసరాన్ని పురస్కరించుకొని, వాళ్ళకు కావలసిన సామగ్రి సేకరించా  
లని పూనాడు. ఉద్దేశ్యమెట్లావున్నా తెనుగుభాష కుపకారమైంది.  
ఈయన తెనుగుభాషకు చేసినమేలు యింతని చెప్పటానికి వీలులేదు.  
భాషకు శరీరంవంటిది నిఘంటువు. అదివరలో ఆంధ్రీనామ సంగ్ర  
హంకంటె తెనుగుకు నిఘంటువులేదు. ఇంగ్లీషుకుకూడా బాక్సర్  
కాలండాకా నిఘంటువులేదు. ఈయన ఆసంగంతి కనిపెట్టి, నిఘంటు  
విర్మాణానికి సమకట్టాడు. గొజ్జెకొవ్వటం గొల్లవాడికుపయోగించింది!  
మతపరివర్తనమెట్లావున్నా ఆంధ్రీభాషకు మహోపకారమైంది. ఈ  
బైబులుపరివర్తనకాలంలో మొదటి హిందూకైస్తవులైన ధన్నవాడ  
అనంతం, బి. ఏ, మల్లాది వెంకటరత్నం బి. ఏ, మొదలైనవారు  
పాల్గొన్నారు. ఈ బైబులు కిప్పటికి అనేక ముద్రాణాలైనై. ఆంధ్రానికి  
అమరసింహుడంత పనిచేశాడీ బ్రాన్. రాసినపద్ధతికూడా చాలా  
మంచిది. ఒక్కొక్కమాటకు గల భిన్నార్థాలను చెప్పుతూ, వాటి  
కుదాహరణలిస్తూ, ఆలన్ని అర్థాలకూ యింగ్లీషులో సమానార్థకా  
లిచ్చాడు.

ఈనిఘంటువు యింగ్లీషు తెలిసినవాళ్ళకు తెనుగు నేర్చుకోటాని

కుద్దేశించిందవడంచేత, యీన ఇంగ్లీషు-తెనుగు, తెనుగు-ఇంగ్లీషుగా, రెండు ప్రతులు ప్రకటించాడు. ఇంతేగాక యింగ్లీషు భాషలో తెనుగు వ్యాకరణమూ, ఛందశ్శాస్త్రమూకూడా వ్రాశాడు. శంకర నారాయణ నిఘంటువులకు రెంటికీ ప్లాన్ దొరగారి నిఘంటువులే మాతృకలు. శంకరనారాయణ తెనుగువాడైనా, అసలు పుస్తకప్రణాళికలో బ్రాన్ గారి నిఘంటువే మంచి పునాదులపైన నిర్మింపబడిందా అనిపిస్తుంది. 1853 సంవత్సరంనాటికే బై బిలు పరివర్తనం ప్రారంభింపబడి సాగుతున్నది. ఆసంవత్సరానికే వీళ్లకు ముఖ్యంగా కావలసిన ఇంగ్లీషు—తెనుగు నిఘంటువు కొంతభాగము ప్రచురణమైంది. తెనుగు—ఇంగ్లీషు నిఘంటువు తరువాత కొంతకాలానికైంది. వీరేశలింగంగారి “రాజశేఖరచరిత్ర” రచనకుముందే యీ బ్రాన్ దొరగారు వేమనపద్యావళిని యింగ్లీషులోకి పరివర్తనంచేసి, 1829 నాటికే ప్రచురించాడు. ఆంగ్లేయులు మొదట తెలుసుకున్న ఆంధ్ర వేదాంతకవి వేమనయోగి. వేమన పద్యాలు చక్కని సులభశైలిలో ఉదాహరణరూపంగా ఉంటాయి కాబట్టి అవి ఆయన్ని ఆకర్షించినై. నీతులూ తత్వాలూ చెప్పటంలో వేమన అసదృశుడౌటచేత వాటి ప్రాశస్త్యమాయనకు నచ్చి వాటికి యింగ్లీషు రాశాడు. తెనుగు పుస్తకంయొక్క గొప్పతనాన్ని యితరులకు తెలియచేయడంలో పరదేశీయుడైన ప్లాన్ మొదటివాడని చెప్పటంలో, ఆయనకు తెనుగు యెడలగల గౌరవం తెల్లమౌతుంది. 1857 సంవత్సరంనాటికి యీన రాసిన వ్యాకరణానికి రెండుముద్రణాలయినై. 1827 సంవత్సరంనాటికే ఆయనరాసిన తెనుగు ఛందస్సు ప్రచురణమైంది.

బిషప్పు కాలడ్వెల్ కూడా మిషనరీయే! ప్లాన్ దొర వక్క తెనుగులోనేచేస్తే యీన దక్షిణదేశ భాషలన్నిటిలోనూ కృషి చేశాడు. పాశ్చాత్యులు ఇండియాకు వచ్చి యిక్కడి సంస్కృత భాషను నేర్చుకొని, దానిలోవున్న ఋగ్వేదాది గ్రంథాలు చూచే

టక్కుటికి, వారికి కండ్లు తెరచినట్టయింది. వారు చాలా గొప్పనుకునే “లాటిను క్రికు” భాషలకు మాతృక సంస్కృతంలో పొడగట్టింది. పరిశోధనలు ప్రారంభించారు. ఈ పరిశోధనలు అప్పట్లో జర్మనువారు చాలా విశాలంగాచేశారు. తుదకు ఇండియా ఐర్లండులకు మధ్య వున్న భాషలకన్నిటికీ సంబంధంవున్నట్టు తేలింది. ఈభాషాశాస్త్రానికి “ప్లేలాలజీ” అని పేరు. దీనికి పునాది సంస్కృతజ్ఞానం. అప్పటినుంచి, అనగా దాదాపు 100 సంవత్సరాలకిందటనుంచి, యీ పరిశోధన ప్రారంభమైంది. ప్రపంచంలోవున్న భాషలన్నీ పరిశోధనకింది కొచ్చినై. ఈమార్గంలో దక్షిణహిందూస్థానభాషలు పరిశోధన చేసినవాడు బిషప్పు కాలడ్వెల్. ఈయన తమిళము, తెనుగు, కన్నడము, మళయాళము, తుళు, వక్క భాషాకుటుంబమని పేరెట్టాడు. ఈసిద్ధాంతం తర్కమూలంగాను, సామ్యమూలంగాను, భాషా వ్యాకరణ పద్ధతుల మూలంగాను సాధించాడు. ఇదివరలో “ఆద్యప్రకృతి ప్రకృతి శ్చంద్యే ఏషాతయోర్వికృతిః” అనే అనూచాన నన్నయభట్టారకసిద్ధాంతాని కిది విరుద్ధం. కాని కాలడ్వెల్ తర్కము పొరబడనట్టే కనిపిస్తుంది. అందుచేత ఈ సిద్ధాంతం కొంత అలజడి కలగజేసింది. పండితులంతా పూర్వసిద్ధాంతపక్షపాతులూ, ఆంగ్లవిద్యా సంపర్కమున్నవారంతా నవీన పక్షపాతులూ అయినారు. ఈచర్చ యిప్పటికీ జరుగుతూనేవుంది. ఇటీవలనే శ్రీ డాక్టరు చిలుకూరి నారాయణరావుగారు రెండుసంపుటల ఆంధ్రభాషాచరిత్రరాశి కాలడ్వెల్ పద్ధతి సరియైనది కాదని రుజువు చెయ్యడానికి శ్రమపడ్డారు. \* కాని యింకా కాలడ్వెల్ సిద్ధాంతమే చలామణీలోవుంది. ఆయన పరిశ్రమ మాత్రం అపారం. దక్షిణ భారతదేశంలోవున్న అన్ని భాషల వ్యాకరణాలు, ప్రకృతి ప్రత్యయ సంబంధాలు, పదజాలము, సర్వనామాలు, మొదలైనవన్నీ ఆనుపూర్విగా పరిశోధన చేశాడు.

\*“పాశ్చిమ-తెలుగు” పింగళి లక్ష్మీకాంతంగారు, భారతి సం. 8: సం. 3.

ఈనచేసినపనికి పరిణామం యిటీవల చాలా కనబడుతున్నది. తెనుగు భాష సంస్కృతసంబంధ శృంఖలల్లోపడి, విడిపోవడానికి వీల్లేనంత చిక్కుపడి, గిజగిజ కొట్టుకుంటున్నదనీ, దానిని యేవిధంగానైనా ఆచిక్కునుంచి తప్పించడం కర్తవ్యమనీ, అది యెంతకాలం పట్టినా భాషాకుమారులు తప్పక చేయ్యాలనిందేననీ, ఒక భావం ఇటీవల బయలుదేరింది. ఈభావం కొందరు పెద్దల్లోకూడా అంకురించింది. ఒకవేళ భాషా సంప్రదాయాలూ మర్యాదలూ యెరువు తెచ్చుకోటంచేత భాషకు కొంత స్వాతంత్ర్యం తగ్గిందేమోగాని. బాత్తుగా భాష నవ్వుపడిందనడం అంత విశ్వాసపాత్రంకాదు. పరభాషా సంపర్కంచేత భాషవిస్తరిస్తుందిగాని యెన్నిటికీ సంకుచితం కాదని నామతం. ఈకాల్ డెవ్ ల్ సిద్ధాంతం తెనుగుభాషకూ సారస్వతానికి చేసిన ఉపకారాపకారాలను తర్వాత ముచ్చటించుకుందాం. ఈ బ్రాన్ కాల్ డెవ్ ల్ దొరలకు తెనుగువారెంత కృతజ్ఞతచూపినా తక్కువే! వాళ్ళ కృషి యెన్నిటికీ మరువదగిందికాదు. విదేశస్థు లింత సేవచేయడం అరుదు. దాస్యంవల్ల కలిగిన యింగ్లీషుభాషాసేవవంటిది కాకుండా, నిజంగా జిజ్ఞాసాపూరితమై, భాషకు అత్యంతోపకారకమైంది. ఒకాయన భాషాసంబంధమే యేర్పాటు చేశాడు. మరో ఆయన భాషావైశాల్యాన్ని కొలిచి సరిహద్దులూ విస్తీర్ణం నిర్ణయించాడు.

శ బ్ద ర త్నా క రం :

బ్రాన్ దొరగారు ఆంధ్ర సారస్వతమంతా అవలోకనం చేయ్యకపోవటంచేత ఆయనరాసిన నిఘంటువు సమగ్రికాదు. ఎలాగైనా ఆంధ్రుడు పండితుడై రాసేనిఘంటువువేరు. సాంప్రదాయానికి నూతనుడైన యెంతపండితుడైనారాసిందివేరు! ఇటీవల “గొల్లట్టి” దొరగారొక తెనుగునిఘంటువును రచించి యింగ్లీషు లిపిలో అచ్చేయించారు. పాప “మొందుకాయన యింత శ్రమపడ్డాడూ” అని నాకు

చాలాజా లేసింది. దాన్ని బొబ్బిలిరాజాగారి కంకెతం యిచ్చాడు. ఆంగ్లంలో పుండుటంచేత ఆంగ్లం డేవ్ వడూ దాని సహాయం కోరడంకదా! ఆంగ్లం కానివారెందరు తెనుగు చదువుకు నేవారుంటారు? అటువంటి వాళ్ళు వక వేళ చాలామందివున్నా, తెనుగులిపిలేకుండా తెనుగుభాష చదువుకొంటారా? కాబట్టి అట్టి ప్రయత్నం కేవలం నిష్ఫలం. ద్రవ్యం మనది కాదు కాబట్టి అచ్చేసుకోసీండి. మనకేం! మనకు మాత్రం అట్టి నిఘంటు వచనసరం. అంతకంటే జాన్ దొరగారి నిఘంటువు లక్ష రెట్లు పయోగం! తెనుగువారుకూడా దానివల్ల ప్రయోజనం పొందడానికి వీలుంది. కాని తెనుగులో సమగ్రమైన పదనిఘంటువు అవసరం తీర్చినట్టు యితరం తీర్చలేదు. ఇట్టి నిఘంటువు యొక్క అవసరం మిషనరీలకే కలిగింది. వారందరూ చేరిన ఒక సంఘం,\* అట్టి నిఘంటువును రాయమని బహుజనవల్లి సీతారామాచార్యులు గారిని కోరగా ఆయన అందులకు అంగీకరించాడు. ఈ చిన్నయ సూరంతవాడు. చిన్నయ సూరి వదలిన వ్యాకరణ విషయాలను “త్రిలింగలక్షణశేష” మనే పేరుతో పూర్తిచేసిన వైయాకరణి. బహుగ్రంథపఠనం కలవాడు. భాషావేత్త. ఈయన తనకు వప్పజెప్పిన పనిని చాలా బాగా నిర్వర్తించి “శబ్దరత్నాకరాన్ని నిర్మించాడు. నేటివరకు ఆంధ్రభాషకు శ్రేణ్యమైన నిఘంటువు అదే! దాదాపు ప్రచురించి 50 యేండ్లయింది. ధారావాహికగా ప్రవహించే జీవద్భాషకు సంస్కృతానికిమల్లె, మారని కట్టుదిట్టాలుగల వ్యాకరణం రాయడం అసంభవం. మన వ్యాకరణాలను నన్నయభట్టు “ఆంధ్రశబ్ద చింతా మణి” దగ్గరనుంచి “సూర్యనారాయణీయం” దాకా-చూస్తే, యీసంగతే మనకు గోచరమౌతుంది. అట్లాగే అటువంటి జీవద్భాషకు శాశ్వతంగా పనికొచ్చే నిఘంటువుకూడా వుండటానికి వీలులేదు. ఎప్పటికప్పుటికి నిఘంటువుకు అనుబంధాలు ప్రచురిస్తూ ఉండాలసిందే!

చేంబర్సు నిఘంటువుగాని, ఆక్సుఫర్డ్ నిఘంటువుగాని చూస్తే చివర వక అనుబంధం (Supplement) కనపడుతుంది. కాబట్టి శబ్దరత్నాకరం సమగ్రం కాదనడం ఆచార్యవారి తప్పుకాదు. భాషకు సహజ లక్షణం. ఆచార్యవారు చేసిందిమాత్రం చాలా గొప్ప కృషి! బ్రాహ్మదొరవారి నిఘంటువున్నా, పద్ధతులు కొన్ని మార్చడమేగాక ఉదాహరణాలు బహు గ్రంథాల్లోనుంచి యిచ్చాడు. మాటలకు భిన్నార్థాలు యిచ్చాడు. ఒకవ్యక్తి అంతకంటె యెక్కువ చెయ్యలేదనడం యెన్నడూ యేగొప్పపనికూడా చెయ్యనివా శృనేమాటగాని, కష్టసుఖాలు తెలిసినవా శృనేమాటగాదు. “వాడట్లా, వీడిట్లా” అనడం ఆంధ్రులకు సహజదోషం! చేసినవాడికీ, చేసినవనికీ, కృతజ్ఞతచూపడం మనం యింకా నేర్చుకోవలసినగుణం. జాన్, సీతారామాచార్యద్వయం ఆంధ్రభాషకు దాదాపు సమగ్రమైన నిఘంటువును యేర్పరచారనచ్చు. సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటువు 30 యేండ్లనుంచీ మోగుతుంది కాని, పూర్తిగా యెప్పుడొస్తుందో తెలియదు. శబ్దార్థచంద్రిక వంటివెన్నైనా శబ్దరత్నాకర ప్రితిబింబాలే! ఆంధ్ర వాచస్పత్యం మాత్రం, వకచేతిమీద, భూమి అమ్ముకునో, యేదోవిధంగా శ్రమపడి నెగ్గించాడు కొట్లా శ్యామల కామశాస్త్రిగారు. ఒకవ్యక్తి భాషకు యెంతసేవ చేయగలడో అంతాచేసి ధన్యునిపించుకొన్నాడు శాస్త్రిగారు. సీతారామాచార్యగారు తన నిఘంటువు ఆదిని సంగ్రహాంధ్ర భాషాసారస్వత చరిత్రరాశి, కవులను, గ్రంథాలను, కొన్ని తరగతులుగా విభజించి తారతమ్యం చెప్పాడు. అదిమాత్రం అసంగతం. తన భాషాసేవ యిప్పటికీ ఉపయోగపడుతున్నట్లు చేసుకున్న పూర్వయుగంలో వ్యక్తి యీన.

అముద్రిత గ్రంథ చింతామణి :

నెల్లూరు సారస్వతకేంద్రాల్లో వకటి. మొదట్నుంచీ ఈకాలంలో అక్కడ పూండ్ల రామకృష్ణయ్యగారనే భాషాసేవకుడు “అము



దిత గ్రంథ చింతామణి" వేరుతో వక పత్రిక స్థాపించి భాషాసేవ చేశాడు. విమర్శనానికి నిజంగా పునాది వేసినవాడీయనే అనచ్చు. కాని ఆవిమర్శనాలు రంధ్రాన్వేషణాలతో నిండి భాషకు ప్రాధాన్య మిస్తున్నదేవి. అయినా వారు చేసిన భాషాసేవ యెన్నదగినది. వేదం వెంకట్రాయశాస్త్రిగారు మొదలైన పండితకవుల రాతలకి పత్రిక రంగస్థలంగా వుండేది. ఇప్పటికి యీపత్రిక వెనకటి సంచికలు చూస్తే చాలా విజ్ఞానవృద్ధికరంగా కనిపిస్తే. అదివరలో అచంబితా లైన అనేకవిషయాలు అనగా శాసనపరీక్ష మొదలైనవికూడా యిందులో వుంటే. శ్రీ రామకృష్ణయ్యగారు పత్రికద్వారా చేసినసేవ కూడా చాలా యెన్నతగినదే! ఇట్లా వుండగా శ్రీ వీరేశలింగంగారు రంగంమీదికి వచ్చారు.



# నవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

౨

సంధ్యాకాలం : (శ్రీ వీరేశలింగం పంతులు గారు)

ఏదైనా చాలాకాలముంటేగాని, అనుభవించగలిగిన దానికంటే యెక్కువైతేగాని, విసుగేస్తుంది. “కడుపు నిండితే గారెలుచేదు.” పందొమ్మిదో శతాబ్దంనాటికి ఆంధ్రప్రబంధ కవిత్వస్థితి అట్లావుంది. శాస్త్రకట్టు ప్రకారం ప్రబంధం రాయడం! దానిలో తూచాతప్ప కుండా అన్ని వర్ణనలు ఉండడం! మొదటి మొదటి ప్రబంధకవులు ఒక్కొక్కరు యేదోవక విశేషగుణం కవిత్వాని కలవడ జేశారు. “అల్లసానివాని అల్లిక జిగిబిగి, ముక్కుతిమ్మనార్య ముద్దుపలుకు, పాండురంగవిభుని పదగుంభనంబు...” ఈ ప్రకారంగా పెరిగి ఆక్లదం కలిగించిన ప్రబంధకవిత్వం బూజుపట్టింది. చర్చిత చర్చణం! గతానుగతికం అయిపోయింది. తరువాతి ప్రబంధాలు వక్కటిచదివితే మరిచదవనక్కర్లేదు. అవేసన్ని వేశాలు, అవేవర్ణనలు, అదేపరిణామం. అందాకా యెందుకు? జనబాహుళ్యం రుచిమారిందేగాని, ప్రబంధాలు రాశేవారూ, చదివి ఆనందించేవారూ, యీకాలంలోమాత్రంలేరూ? అన్నిరుచులు అన్ని కాలాల్లో వుంటై. కాని అటువంటివాళ్ల సంఖ్య ఇప్పుడు చాలా తక్కువ. ఒక్క సంగతి విని ఆశ్చర్యపడ్డాను. కిందటి నవ్యసాహిత్య పరిషదధ్యక్షులైన విశ్వనాథవారు రామాయణం రాస్తూ న్నారు! ఇదో విచిత్రం! “సర్-రియలిజం”ని కొందరు ఘోషపెడుతూ వుంటే, పాతల్లో పాతైన రామాయణం రాయడమేమిటో!

ప్రబంధయుగం 19 శతాబ్దంలోకి అనువృత్తమైంది. ఈ పందొమ్మిదో శతాబ్దోత్తరార్ధం మనదేశానికి చాలాఉపద్రవకరమైన

కాలమేగాక, అన్నివిధాల మార్పుకు పునాది వేసినకాలం. 1857 సంవత్సరానికే ఇంగ్లీషువారి రాజ్యంగట్టిపడింది. ఇంగ్లీషురాజభాషైంది ఆభాషను మన ప్రముఖులు కొంత మంది చదువుకున్నారు. పర దేశీయభాషాసంపర్కం మనవాళ్ల చిత్తవృత్తుల్లో మార్పుకలగజేసింది. మన ఆంధ్రదేశానికి వైనాకిందాకూడా యీపరివర్తనాన్ని అంటు కున్నది. ఈగాలి బెంగాలుకు మద్రాసుకు ముందు కొట్టింది. మద్రాసు సులభంగా మారే ప్రకృతికలదికాదు. ఇన్ని సంవత్సరాల నుంచీ ఇంగ్లీషువారి సంపర్కమున్నా కాపింగు సంగతి చూడండి! ఆంధ్రదేశంలో వున్నన్ని క్రాపింగుగుండ్లు, తమిళదేశంలో లేవు. ఇక బెంగాల్ దేశం చూడండి. అన్నీ అవ్వే! ఇదే యీరెండు దేశాల భేదాన్ని చెబుతున్నది. ఒకమూల మిషనరీలు క్రైస్తవ మతాన్ని అత్యంత ప్రచారం చెయ్యటం మొదలుపెట్టారు. వర్ణాశ్రమధర్మం మీద కొందరికి ఏహ్యతకలిగింది. మానవులందరు వకటేననే సూత్రం బయలుదేరింది. తుదకు సనాతనమత లోపభూయిష్టమనే అభి ప్రాయం ప్రబలింది. ఈఅసంతృప్తికారణంగా కొందరు పరమతాల్లో చేరడం తటస్థించింది. ఈఆపత్తు కొందరు మహాశయులు కనిపెట్టి, కొత్తమతాలు లేవదీశారు. వాట్లో బ్రహ్మమతం వకటి. ఈ మతం క్రైస్తవమతానికి ప్రతిబింబం. పశ్చిమం పంజాబులో సిక్కు ఆర్య సమాజ మతాలెట్లా ముసల్మానుల మత పరివర్తనాన్ని ఆపడానికి పుట్టాయో, బెంగాలులో యీ బ్రహ్మసమాజం క్రైస్తవుల మత పరి వర్తనానికి అడ్డుతగిలింది.

ఎప్పుడైతే మతప్రచారాని కడ్డుతగిలిందో, ఇంగ్లీషువారాలో చించారు. రాజకీయంగా గెలిచినదేశం మతంలో భిన్నత్వంచేత నిలువ బెట్టుకోడం కష్టమని గ్రహించారు. వైజ్ఞానికంగా విజయం గనక పొందితిమా, మనరాజ్యం చిరస్థాయిగా వుంటుందని నిశ్చయించారు. ఇందుకు యింగ్లీషుభాషాపతనం ప్రవేశపెట్టడమే మార్గమని ఊహించారు.

చారు. ఈదూరదర్శిత్యం కొంతవరకు ఫలించిందని యిప్పుటి పరిస్థితులే తారాకాణం. మెకాలే మహాశయుడు ఇంగ్లీషువిద్యా ప్రణాళికను తయారు చేశాడు. ఇంగ్లీషు పాఠశాలలు స్థాపించబడ్డాయి. కొన్ని యిందులో మిషనరీలు నడిపేవి. ఇంగ్లీషు క్రైస్తవ విజ్ఞానాలు పెరిగిపోయాయి. అవి చదివిన మనవాళ్ళకు మనదంతా అసహ్యంగా కనపడ్డది. బంగాళీలు కొందరి అవకాశం తీసుకొని సారస్వతానికి నూతన వికాసమివ్వడానికి పూనుకున్నారు. బంకించంద్రుడు మొదలైనవారట్టివారే. ఏవంక చూచినా యింగ్లీషు వాతావరణమే. మాట్లాడితే యింగ్లీషే. మాట్లాడాలి! రాస్తే యింగ్లీషే రాయాలి!

కొమ్మంగా యీపరిస్థితు లాంధ్రదేశానికికూడా పాకినై. ఇద్దరు వ్యక్తులు వీటికి పాలైనారు. కాకినాడలో శ్రీ నాయుడుగారూ; రాజమహేంద్రంలో శ్రీ వీరేశలింగం పంతులుగారూ. శ్రీనాయుడు గారిలో సంస్కృతాంధ్ర భాషాసంస్కారం తక్కువై, ఆయన కేవల లాంగ్ల పండితుడవటంచేత, ఆయనప్రతిభ కేవల మతవ్యాపనమే పరిణామం కలదైపోయింది. కాని శ్రీ వీరేశలింగం పంతులుగారు దేశీయ సంస్కారాలుకల మనిషి. ఈన మతవ్యాపనం దేశభాష మూలంగా సాగించాడు. \* రాజమహేంద్రవరం పూర్వం ఆంధ్ర భాషకూ, కవిత్వానికీ కేంద్రం. మళ్ళీ యిప్పుడుకూడా కేంద్రమైపోయింది. పూర్వయుగంలో నన్నయ యెట్లా ఆంధ్రకవిత్వానికి మూలకందమైనాడో, శ్రీ వీరేశలింగం పంతులుగారు నవ్యాంధ్రసారస్వతానికి మూలపురుషుడైనాడు. మతావేశం ఆయన హృదయంలో గాఢంగా నాటుకుపోయింది. ఆయన పరమేశ్వరుడిచేత సంఘాన్ని

\* వీరేశలింగం పంతులు గారిని మార్చింది ఆంగ్లవాఙ్మయం. వారి రచనలన్నింటిలోనూ కళాప్రియత్వంతోబాటు సంస్కరణ యెక్కువ పాళ్ళు కలదై కనిపిస్తుంది.  
(జ. రు. శాస్త్రి, ఆంధ్రపత్రిక 22-9-40.)

బాగుచేయడానికి పంపబడ్డ దూత అనుకున్నాడు! అట్లా అనుకుంటే తప్పు ఆయన యితపని చెయ్యగలుగుతాడా? వకదేశం సాంఘికంగా గాని, మతవిషయంగాగాని, రాజకీయంగాగాని అలజడికి పాలైనప్పుడు మనుష్యుల హృదయాలు వకవిధంగా కలతచెందుతై. ఆ కలత చిత్ర కావల చిత్రాలోనూ, కవుల గ్రంథాలలోనూ ప్రతిబింబిస్తు పుంటుంది. అందులో వాదోపవాదాలు బయలుదేరేటప్పటికి, అసలు విషయం యెలాగున్నా, సాహిత్యానికిమాత్రం ఉపకారం జరుగుతుంది. అందుచేతనే జాతీయజీవనం సారస్వతంలో ప్రతిబింబితమై ఉంటుందని అంటారు. ఎలాగైతే నన్నయకాలంలో “కథా కవితార్థ యుక్తి” కిన్నీ “అక్షర రమ్యత” కున్న జరిగిన పోరాటం ఆయన గ్రంథంలో కనపడుతున్నదో; యెలాగైతే తిక్కనకాలంలో జరిగిన చిన్న యుద్ధాలు రాయబారాలు ఆయన గ్రంథంలో ప్రతిబింబిస్తున్నయ్యో; యెలాగైతే శ్రీనాథుడి కాలంలో కవుల జీవితం వగైరాలు ఆయన చాటుధారలలో వ్యక్తమౌతున్నయ్యో; యెలాగైతే పృబంధ కాలంలో కడుపులో చల్ల కదలకుండా రాజపోషణవల్ల కలిగిన ఐశ్వర్యం, సౌఖ్యం పృబంధాల్లో మూర్తీభవిస్తున్నదో; అల్లగే వీరేశ లింగం గారి వివిధ కృతుల్లో ఆయన హృదయవేదన సంస్కరణాభిలాష అచ్చుగుద్దినట్టు కనపడుతున్నై.

తనభావాలను వ్యక్తంచేసే వాహనంగా సారస్వతాన్ని గ్రహించాడు. హిందూసంఘంలో వున్న బాల్యవివాహం, విధవావివాహ నిషేధం, రండాముండనం, వృద్ధవివాహం, విగ్రహారాధన, మొదలైన ఆచారాలు ఆయనకు ఏహ్యంగా కనపడ్డాయి. బ్రహ్మసమాజ మత వ్యాపనకు మాత్రం శ్రీనాయుడుగారితో కలిసి పనిచేస్తూ, మిగిలిన కాలాన్ని, ధనాన్ని, ప్రతిభనూకూడా వీటి ఖండనలో వినియోగించాడు. భాషకు మహిమపకారమైంది. ఆయన మతసంఘసంస్కరము మంచిదా చెడ్డదా అనిగాదు యిక్కడ ప్రశ్న. ఆయన చేసినపని

యొక్క పరిణామమేమిటీ అనేది మనకు కావలసింది. పరిక్ష చేస్తే వెనకశతాబ్దంలో జరగాలసిన సారస్వతసేవ అంతా ఆయన వక్కజే చేశాడు. అప్పుడు రాజమహేంద్రవరం పండితులకూ, కవులకూ, నిలయమై వుండేది. వీరిలో చిన్నా పెద్దా ఉండేవారు. వీరిలో శ్రీ వీరేశలింగం పంతులుగారున్నా, కొక్కొండ వెంకటరత్నం పంతులు గారున్నా, మత సాహిత్యవిషయాల్లో బద్ధ శత్రువులు. కాశీభట్ల బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిగారుకూడా అటువంటివాడే! \* పిరికందరికి చేతిలో వక పత్రిక వుండేది. వాటిలో వాదోపవాదాలు! ఇంగ్లీషు చదువు కున్న, చదువుతున్న విద్యార్థులంతా వీరేశలింగంగారి శ్రీరామసేన. వీళ్ళసహాయంతో శ్రీ పంతులుగారు అనేక విధవలకు వివాహాలు చేశాడు. ఆ దంపతులను యేనుగులమీద ఊరేగింపజేశాడు. అనేక బాల్యవివాహాలను ఆపాడు! దేశంలో వైజ్ఞానికంగా యువకుల చిత్త వృత్తుల్లో చాలా పరివర్తనం కలుగజేశాడు. శ్రీనాయుడుగారికి కూడా యిట్టి శిష్య గణమేవుండేది కాని, వాళ్లు అంతా యింగ్లీషుపండితులు. ఇద్దరి శిష్యులలో యిప్పటికీ కొందరున్నారు. బ్రహ్మసమాజమతమీ శిష్యగణంలో లీనమైవుంది. వీరి ప్రచారమూ, దేశకాలసహాయమూ, కలసి మతాచారాలను కొంచెం సల్లించిందనక తప్పదు. ఏదియెట్లా వున్నా వీరేశలింగంగారి కృషి, భాషకూ సారస్వతానికీకూడా అత్యంతోపకారకమైంది.

పంతులవారిసేవవల్ల భాషకుజరిగిన ముఖ్య మహోపకారాలు మూడనచ్చు.

- (1) భాషా సౌలభ్యకల్పనం
  - (2) వివిధ సారస్వతవ్యాప్తి.
  - (3) పరభాషా వాఙ్మయం తెలుగులోనికి రావటం
- వీటిని గూర్చి నాలుగు ముక్కలు చెప్పటం అప్రస్తుతంకాదు.

\*ఈన యిటీవలనే పరమపదించారు-ఆంధ్రదేశానికి తీరనికొరత గలిగింది.

# 1. ఛాషాసౌలభ్యకల్పనం :

శ్రీ పంతులవారి ఉద్దేశ్యం సంఘసంస్కారం, మతబోధ. వీటికి ప్రాప్త్యలెవరు? సామాన్యప్రజలు. అందరికీ అర్థమయ్యేభాష రాయటం అవసరమైంది. వీరశైవ మతవ్యాప్తి కోసం రచిస్తూ, పాల్కురికి సోమనాథుడు “జాను తెనుగు”లో రాయటమేకాకుండా, దేశీయఛందస్సైన “ద్విపద”లో రచించాడు. జనబాహుళ్యానికి ఉద్దేశించే ప్రతి గ్రంథమూ, సులభశైలిలో ఉండాలే గాని, గిడుగువారు చెప్పినట్లు “కృతకభాష”లో ఉండరాదు. శ్రీవీరేశలింగం పంతులుగారి రహస్యాన్ని కనిపెట్టారు. 17, 18 శతాబ్దాలలో తుపాకుల అనంత భూపాలుడు, సముఖం వెంకటకృష్ణప్పనాయకుడు, కళువె వీఠ్ఠాజు వగైరాలు రాశిన తెనుగువచనంచూస్తే చాలా సహజంగావుండి, సర్వజన పఠనయోగ్యంగా ఉంటుంది. శైలికూడా సంభాషణ శైలిగా వుంటుంది. ఇప్పుడు ఓరియంటల్ లైబ్రరీలో వున్న గ్రామకైఫీ యతులుకూడా ఆభాషలోనేవుంటే. ఇవేగాక తైలరు భాషాంతరీకరించిన చారిత్రక గ్రంథాలు కూడా అట్లాగేఉంటే. చూడండి యీక్రింది వచనం :

“కొన్ని దినాలకు పిమ్మట రాజా చొక్కనాధనాయనిగారు తమ వివాహార్థముగా, తంజావూరు రాజావిజయరాఘవనాయని వారి వద్దకు, తమ బంధువులను స్థానాపతులనుకూర్చి, వారి భేటికి యాగ్యమైన వస్త్రభూషణాదులున్ను యిచ్చి అంప్పించిరి. వారున్ను వచ్చి భేటిచేసుకున్నందున విజయరాఘవనాయనివారు వచ్చిన వర్తమానమేమిటియని యడిగిరి.”

1827 సంవత్సరంలో, అనగా చిన్నయసూరికి అవ్యవహిత పూర్వంగా ఉన్న యీక్రింది గద్య చూడండి :

“తమరు — అబద్ధములు లేకుండా శోధించుమని మావద్ద యిచ్చిన-శబ్దమంజరి యొక్క ప్రథమ ద్వితీయ భాగములైన-అక్షర గుచ్ఛము, సంధి వృంతము-ఈరెంటినిన్ని-మేము నలుగురమున్ను-బాగాశోధించితిమి-ఇందులో మాకు చూడగా అబద్ధములు లేవనిన్ని-యిది బాలులకు చదువనుపయోగించుననిన్ని-తోచుచున్నది.

ఈప్రకారముగా”

(సంతకములు).

ఎంత చక్కగావుందో, దీనికిన్ని గ్రంథాల్లో వచనాల్లో ఉన్న భాషకున్నూ, యెంతభేదముందో చూడండి! పద్యంకంటె గద్యం వై శద్య ప్రధానం. సంహితకంటె బ్రాహ్మణం యెంతవిశదంగా వుంటుందో చదివితే తెలుస్తుంది. చ్యుతసంస్కారం కానట్టి, చిన్నయ సూరి ప్రభృతుల “కృతకభాష” కాక సులభగ్రాహ్యమైనట్టి, వక ప్రత్యేక శైలిని కనిపెట్టారు వీరేశలింగం పంతులుగారు. చ్యుతసం స్కారం కాకుండా అటువంటి భాషైతే పండితులుకూడా ఆదరిస్తారు. ఈభాష మిక్కిలి సులభమై, అందరికి గ్రాహ్యమై, శ్రీపంతులవారి అభిప్రాయప్రచారానికి మిక్కిలి సాయపడుతుేగాక, భాషాసాహిత్యాల కొక నూతన జీవం కల్పించింది.

## 2. వివిధ సారస్వత వ్యాప్తి :

ఆంగ్లసారస్వతంలోవున్న సారస్వతవీధులన్నీ చూచేటప్పటికి, మనభాష బీదతనం పంతులుగారికి తేటపడి, వాటిలోకూడా వ్యవసాయం చెయ్యాలని గట్టిగాతట్టింది. అదివరలో యేవోకథలూ కథానికలూ వుండేవేగాని, సాత్రలశీలం ముఖ్యంగాకలిగి, కథాభవన నిర్మాణంకలిగి, సంభాషణ పూరితాలైన గాథలులేవు. వాటినియింగ్లీషులో “నావెల్” లంటారు. దాన్నే యిప్పుడు తెనుగు సారస్వతంలో “నవల” లంటున్నారు. ఇప్పుడాపదానికా అర్థం రూఢమైంది కాబట్టి నామచర్చ



అనవసరం. \* ఇటువంటి నవలారచనకు శ్రీపంతులుగారే మార్గదర్శకుడని వక ప్రతీతి. ఆయన “రాజశేఖర చరిత్ర” అనే సాంఘిక నవలను రచించాడు. † అందులో మన సంఘంలోవున్న దురాచారాల్ని తూర్పారవ్వటం. ఈనవల ఇంగ్లీషులోకికూడా పరివర్తనమైంది. అట్లా ఆయిందంటే దాని ప్రాచుర్యానికి వేరేసాక్ష్యమకరలేదు. ప్రథమాంధ్ర నవలారచయిత శ్రీపంతులవారేననే కీర్తిగడించారు. ఇది గోల్డ్మెడ్లితో “విక్టో ఆఫ్ వేకుఫీల్డ్” అనేదానికి పరివర్తనమని అంటారు కాని అనుకరణంగాని పరివర్తనంకాదు.

తెనుగులో బొత్తుగా నాటకంలేదని చెప్పటానికి వీల్లేదు. తంజావూరు లైబ్రరీలోనూ, చెన్నపురి ఓరియంటల్ లైబ్రరీలోనూ కూడా, నాటకాలు, యక్షగానాలు, సంఖ్యకుమించి ఉన్నై. అవ్వన్ని చూస్తేనూ చదివితేనూ, తోలుబొమ్మలాటలల్లే పామరజనోపయోగంగా కనిపిస్తై. వాటిని యిప్పుడు అందరూకూడా చాలా గొప్పవని అనుకోడం వకఅలవాటైపోయింది. మరీనవ్యసాహిత్య వేత్తలకవి వేదభాగాలల్లె కనపడుతున్నై! నాటిలో భాషనులభమైనట్టు కనపడ్డా, మాండలికాలతోనిండి, సహృదయుడికి కావలసిన పాత్రపోషణం, రసం, కథాసంవిధానం మొదలైనవేమీ ఉండవు. వాటినిమాత్రం తోశి రాజనటానికి వీల్లేదు. అవిమన సహజవిజ్ఞానచిహ్నాలు కాబట్టి మిక్కిలిగా మనకాదరణీయాలే! మన్నారుదాసవిలాసమనే నాటకాన్నొక

\* సరహరి గోపాలకృష్ణసెట్టిగారు “శ్రీరంగరాజ చరిత్ర” అనే నవల రాశి 1872 లో ప్రచురించినట్లున్నూ, “హితమాచని” అనే పేరుతో వ్యాసావళిని స్వామి నేని సరసింహనాయుడుగారు 1863 లో ప్రచురించారనిన్నీ టేకుమళ్ళ రాశాడు.

(ప్రబుద్ధాంధ్ర జనవరి 1934, ప్రతిభ Vol. I. 3)

† “రాజశేఖరచరిత్ర మను నవల విపరీతస్థితిలో నడచినందున, లోకములో నిట్టి గ్రంథములు పుట్టిన సారివ్యతి మంతయు పాడననని విమర్శింప బూనితిని. ఈ విమర్శనము నామొదటి గ్రంథము.”

(కాశీభట్ల బ్రహ్మయ్య శాస్త్రిగారు)

దాన్ని ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తువారు పరికటించారు. ఇవన్నీగనక ప్రచురిస్తే ఆంధ్రభాషా వాఙ్మయ చరిత్ర రచనానికి చాలా ఉపకారకమాతుంది.

అప్పటికాలానికి సమీపానే బళ్ళారిలో రెండు వ్యక్తులు, తెనుగులో సంస్కృత ఘోషానాటకం లేకపోవటంచూచి, ఆలోచించి భర్తీ చేయాలని సమకట్టారు. శ్రీ ధర్మవరం రామకృష్ణమాచార్యులు, కోలాచలం శ్రీనివాసరావుగార్లద్వారా వక్లే! మంచి ప్రాజ్ఞీసుకలవారే. కాని వృత్తితోపాటు సారస్వతసేవకూడా మరవలేదు. వీరిలో రావుగారికి ఆచార్యగారల్లే పౌరాణిక నాటకాలంటేనే గాకుండా చారిత్రకాలంటేనూ చాలాయిష్టం! వీరిద్దరూకూడా స్వతంత్రవ్యక్తులే! వీరిలో ఆచార్యవారినాటకాలకెక్కువ ప్రచారంకావడంచేత ఆంధ్రదేశంవారికి “ఆంధ్రనాటక పితామహ” బిరుదిచ్చి గౌరవించింది. ఇద్దరూ గ్రంథకర్తలేకాకుండా స్వయంనటులై, రంగప్రసాధనం, యవనికావిజ్ఞేపం, నేపథ్యవిధానం మొదలైనవాల్లో దిట్టలు. వీరు స్వంతనాటక కంపెనీలను స్థాపించారు. కళోపాసనే వీరి ఆదర్శం. † వీరితోపాటు బలిజేషల్లి లక్ష్మీకాంతకవిగారు కూడా కొంతకాలంతర్వాత 1905 ప్రాంతంలో హరిశ్చంద్ర బహురసవంతంగా రచించాడు. ఇప్పటికిది ఉత్తమాంధ్రనాటకాల్లో వకటని చెప్పటంలో యేమి అతిశయోక్తిలేదు\* శంకరకవి గ్రంథానికి మెరుగుపెట్టాడనవచ్చు. ఈనాటకం! ఈనపై బళ్ళారివారి కెంతమాత్రం తీసిపోనివాడు. వేదం వెంకట్రాయశాస్త్రిగారు తమ అభిజ్ఞానశాకుంతలాన్నికూడా అప్పటికే రచించాడు. శ్రీవీరేశలింగం పంతులుగారుకూడా ఆంధ్రనాటక వాఙ్మయానికి ప్రముఖులు సమర్పిస్తూ అభిజ్ఞానశాకుంతలాన్ని సంస్కృతంలోనించి

† In June 1891 this society (Sarasa Vinodini Sabha) of amateurs gave if I am not mistaken 4 performances in the V. P. Hall.

(P. Sambandam in the Hindu 9-11-41)

తెనుగులోనికి పరివర్తనం చేశాడు ♦ ఎందరెన్ని పరివర్తనాలుచేసినా యిదే ఉత్తమమైందై, ప్రదర్శనాల కుపయుక్తమై, తుదకు సినీమారంగానికీకూడా పనికొచ్చింది. ఇదిగాక మాళవికాగ్ని మిత్రాదులను కూడా తెనిగించాడు. ఈవిధంగా సంస్కృతనాటక ఘోషప్రకారం పరివర్తనాలూ స్వతంత్రాలూకూడా యీకాలంలోనే బయలుదేరినై అనవచ్చు. వీటికీ వెనకటి నాటక యక్షగానాలకూ చాలా భేదముంది.

ప్రహసనం పంతులుగారి చేతిలో మంచిఉన్నది కొచ్చింది. వారి సాంప్రదాయదూషణాదులకు దోహదం యిచ్చింది. పూర్వసాంప్రదాయలమీద నైరస్యం కలిగించడానికి ప్రహసనం చాలా ఉప

♦ ఈపరివర్తనాలను కొన్నింటిని కిందఅనువదిస్తున్నాను.

- (1) “పరవస్తు వెంకటరంగాచార్యగారిది.
- (2) దాసుశ్రీరాములుగారిది.
- (3) కందుకూరి వీరేశలింగంగారిది.
- (4) రాయదుర్గం నరసయ్య శాస్త్రిగారిది.
- (5) వడ్డాది సుబ్బారాయుడుగారిది.
- (6) నేదం వెంకట్రాయశాస్త్రిగారిది. (అభినవ సరస్వతి)”
- (7) రాజా వత్సరాయి వెంకట సీలాద్రిరాజుగారిది.
- (8) కాంచనపల్లి కనకమ్మగారిది.
- (9) త్రిపురాన సూర్యప్రకాశరావు దొరవారిది.

“సుప్రసిద్ధ కావ్యకర్త నాటకకర్తయైన కాళిదాసు విక్రమార్కుని కాలమువాడని నిర్ణయము చేయబడియున్నది. వారు వ్రాసిన నాటకములలో అభిజ్ఞాన శాకుంతలం చాలా ప్రఖ్యాతిగాంచినది. దానికి పెక్కు అనువాదములు తెలుగులో బయలుదేరినవిగాని అందు శ్రీ వీరేశలింగంగారి అనువాదమే వుత్తమమైనదనవచ్చును! ఈ సందర్భమున ‘ఆనాఘాతం పుష్పం’ అనే శ్లోకమునకు వుపన్యాసకులు శ్రీ వీరేశలింగం పంతులుగారి అనువాదమును తమ (త్రి. సూ. ప్ర. దొరవారు) అనువాదమును సభ్యులకు ప్రసంగవశమున చదివి వినిపించిరి. (ఆంధ్రీపత్రిక)

కరించింది. బాల్యవివాహాదులు మొదలైన ఆచారాలను ప్రహసనాల ద్వారా కడిగేశాడీయన.

విద్యార్థుల పుష్కలమొగం కోసం యీన అనేక గ్రంథాలు రచించాడు. ఇంగ్లీషుభాషలో “స్విట్స్” అనే మహాకవి, తనకాలంనాటి పరిస్థితులను విమర్శిస్తూ రాసిన “గల్లివర్సూత్రల”ను గ్రంథము పంతులవారి నాకర్పించి, ఆ నమూనాప్రకారం “సత్యరాజాపూర్వ యాత్రలు” అనేగ్రంథం తయారైంది. చింతామణి పత్రిక స్థాపించి తాను వ్రాసేవాట్ని దానిలో ప్రచురించేవాడు. ఇంకా చిన్న కథలు, వ్యాసాలు, మొదలైన అనేక వాఙ్మయ వీధులందు సంచరించి వన్నె తెచ్చాడు. తెనుగులో మొదటి స్వీయచరిత్రరాశి, ఆదర్శప్రాయమైన తమ జీవితచరిత్రను మిక్కిలి సులభశైలిలో అందరికి అందజేశాడు. తుదకు పాఠశాలా తరగతుల్లో పఠనీయ గ్రంథాలను కూడా-సంగ్రహ వ్యాకరణసహా-రాశాడు. రాశి దాదాపు 40 సంవత్సరాలైనా, యిప్పటికికూడా ఉపయోగార్థాలుగానే ఉన్నాయి.

3. పరభాషావాఙ్మయం తెనుగులోకి రావటం :

ఒకజాతివాఙ్మయం వృద్ధిపొందాలంటేనూ, లోకవిస్తృతి చెందాలంటేనూ, సృష్టిగాక రెండుమార్గాలున్నాయి. వాఙ్మయంలో వున్న ఉత్తమ గ్రంథాలను, యితర వాఙ్మయంలోకి పరివర్తనంచేసి పరభాషాకుమారులకు అర్పించడం; పరభాషా వాఙ్మయంలోవున్న సాహిత్యాన్ని పరివర్తనంచేసి తెచ్చుకోడం. ఈ రెండుపద్ధతులతో సాహిత్యం విస్తరించడమేగాక యితరుల్ని ఆకర్షిస్తుంది.\* ఈ రెంటిలో

♦ టేకుమళ్ల అమృతరావుగారు పింగళి సూరనను గూర్చి ఆంగ్లంలో ఉద్గ్రంథ మొకటి రచించి ప్రచురించారు. ఇది చాలా గొప్ప యత్నం.

\* “ఇతరభాషలలోని సాహిత్యశాస్త్ర గ్రంథాలను ఆంధ్రములోనికి అనువదించినగాని ఆంధ్రభాష సమగ్రముగాదు” అన్నారు.

శ్రీ శ్రీ శ్రీ వికాసదేవవర్మమహారాజులుంగారు

విడివిగా రెండోపద్ధతి జరుగుతున్నదిగాని మొదటిదంతగా యెవరూ పాటించినట్టుగాని, అసలు గమనించినట్టుగాని తోచదు. పోనీండి! మొదటిదై నా జరుగుతున్నందుకు సంతోషం! ఈపద్ధతి యిదివరలో సంస్కృతంతోపుట్టి దాంతోనే వెళ్ళిపోతున్నది. ఇప్పటికీ సంస్కృతంలోవున్న ఉద్గ్రంథాలన్నీ తెనుగులోకి రానేలేదు! దగ్గిరున్నై కాబట్టి మనతంట్లాలు మనంపడచ్చు. యెప్పుడో వకప్పుడు వస్తే! కాని పంతులవారిని యింగ్లీషు సారస్వతం ఆకర్షించింది. ఇంగ్లీషులో వున్న “లాంబు” షేక్స్పియరు నాటక కథలు కొన్ని తెనుగులోకి తెచ్చాడు. ఈవిధంగా అనేక యింగ్లీషు గ్రంథాలు తెనిగించాడు \* తుదకు వృక్షశాస్త్రం, జంతుశాస్త్రం, మొదలైన శాస్త్రాలు సంస్కృతంలో అందరికీ అందుబాటులోలేవని తెలుగులోకి యింగ్లీషు భాషలోనించీ తెచ్చి నాటాడు.

ఈవిధంగా నవ్యవాఙ్మయవ్యాప్తికి మూలపురుషుడైన శ్రీపంతులు గారు చేసిన పనిలో శతాంశం చెప్పాను. ఆయన తొక్కని దోవలేదు. కొన్ని వేలపేజీల గ్రంథాలురాశి భాష కమూల్యమైన సేవచేశాడు. వీటిఅన్నిటికంటే వక-పనిమాత్రం ఆయన్ని యెవ్వరూ చేర వీలులేని స్థానంలో పెట్టింది. అది “ఆంధ్రకవుల చరిత్ర” రచన. ఆంధ్రవాఙ్మయానికి-అప్పటికీ-యిప్పటికీకూడా-సమగ్రమైన చరిత్ర లేదు. గురజాడ శ్రీరామమూర్తి పంతులవారి కృతి పుక్కిటిపురాణాలతో నిండిందే గాని, చారిత్రకదృష్టి తక్కువ. పౌర్యాపర్యప్రశంస అనవసరము. ఏవో చిల్లరపుస్తకాలు యిటీవల వచ్చినైగాని, చారిత్రక దృష్టితో, నిష్పక్ష

\* కొన్ని యీకింద యిస్తున్నాను.

<i>Comedy of Errors</i>	—	చమత్కార రత్నావళి
<i>Sheridan's Duena</i>	—	రాగమంజరి
<i>do Rivals</i>	—	కల్యాణకల్పవల్లి
<i>Cowper's John Gilpin</i>	—	దూర్భాగ్యచరిత్రము

పాతంగా, రాశినవిలేవు. ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయ స్థాపనైనతర్వాత అది రాయడం జరుగుతుందని చాలా ఉద్విఘ్నరాము. ఇదివరకు జరగ లేదుగదా! ఇప్పట్లోజరిగే సూచనలుకూడా యెక్కడా కనపడటం లేదు! వ్యక్తులకు వార్ధక్యంలో సుఖజీవనానికో, యితరోన్నత పదవులకు మెట్లుగానో, ఉపయోగపడుతూవుంటే ప్రజాహితసంస్థలు! సమగ్రాంధ్రులచరిత్ర, సమగ్రాంధ్రసాహిత్యచరిత్ర, ఉత్తమాంధ్ర నిఘంటువు, ఆంధ్రదేశంలో వున్న తాళపత్ర గ్రంథాలను సేకరించటం, యీపనులుచేస్తే, ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయం తన కనీసకర్తవ్యం నిర్వర్తించినట్టాతుంది. భవన నిర్మాణం మీదా, శాస్త్రపరిశ్రమల మీదా యెంతద్రవ్యం వెచ్చించినా, సంస్కృతీ విశిష్టతా వుంటేనే వ్యక్తిత్వం నిలవడమూ! జాతీయత కుపయుక్తం కావటమూనూ! శ్రీ పంతులవారాలోటును తీర్చాలని “ఆంధ్రకవుల చరిత్ర” రాశాడు. దీన్లో పొరబాట్లున్నయ్యని అనడం పరిపాటిగా వుండేగాని, విషయం వచ్చినప్పుడు అదే శరణ్యమైన పుస్తకం! ప్రత్యేక కవులమీద దీని కంటే యెక్కువసామగ్రి గల గ్రంథాలుండవచ్చుగాని, యింత విశాలమైంది మరోటిలేదు. పంతులుగారికీర్తిని, సేవనూ, చిరస్థాయిగా చెయ్యడాని కిది వక్కాటిచాలు. ఈవిధంగా వారు వ్యవసాయంచెయ్యని సాహిత్యక్షేత్రం లేదు.\*

పంతులుగారి పనినిగూర్చి చెప్పవలసినప్పుడు, వక్కాటిమాత్రం చెప్పాలి. సాహిత్యక్షేత్రంలో వారికృషికి విలువేలేదు. కాని మతవిషయంలో వారిరాతలు యువకుల హృదయాల్లో అసంతృప్తిబీజాలు నాటివై. అనేక సనాతనసాంప్రదాయాలమీద వాళ్లకి నైరస్యం కల్గించినై. ఒకవేపు యింగ్లీషు విద్యాపఠనం, మరొకవేపు క్రైస్తవ మతబోధ, యింకోవేపు సంప్రదాయ విమర్శచేసే పంతులవారిరాతలూ ఆంధ్రదేశం నాలుగుమూలలా, పెద్దలకూ పిన్నలకూ మధ్య, వక

ఈన బ్రహ్మసమాజ విధవావివాహోద్యమ చరిత్రలుకూడా రాశాడు.

అంతరం కలగజేసి నై! కొక్కొండ వెంకటరత్నం, కాశీభట్ల బ్రహ్మయ్య శాస్త్రి మొదలైన మహామహులు యెంత వ్యతిరేకప్రచారం చేసినా ధ్వంసం జరిగినంత త్వరగా నిర్మాణం జరగదుగదా! వాటివల్ల ప్రయోజనమాట్టే లేకపోయింది. ఈ అసంతృప్తిబీజా లిప్పటికీఉన్నై. వెనకటిదానిలోనా నైరస్యం కలిగింది. దానిచోటు తీసుకోగల కొత్త భావాలా కనపడలేదు. పోనీ! బ్రహ్మమతంలోనైనా సమగ్రంగా ప్రచారంకలిగి, అది దేశంలో పాతుకునిపోయిందా అంటే-అదీ నామా వశిష్టంగానేఉంది అనచ్చు.\* పూర్వసంప్రదాయ నైరస్యమాత్రం మిగిలింది. కాని భగవంతుడు ప్రతిదానిని మంచికే చేస్తాడనే నమ్మకంతో మనం పనిచెయ్యాలి.† ఈవిధంగాచూస్తే వచ్చేయుగ ధర్మానికీపరిస్థితులు పునాదులను కల్పించినై యనాలె. చావు పునర్జన్మకు పూర్వరంగం! ఈఅసంతృప్తి, నైరస్యమూ, కొందరిలో మిన్నుముట్టింది. కొందరిలో తత్వాన్వేషణానికి మార్గమేళింది. కొందరిలో యత్నమే స్తంభించింది, కాని భాషాసారస్వతాల కుపకరించింది. ఈ విధంగా శ్రీ పంతులుగారీనవ్యయుగప్రారంభానికి సంధ్యాదేవతై నాడు. ఈనలేఖని చాలా నిశితమైనది. ఈనరాతల్లో మెత్తని హాస్యం గోచరిస్తూవుంటుంది. సమయమొస్తే దాన్ని గుచ్చుకునేట్టుకూడా చేయ

\* ఎక్కడైనా వకవ్యక్తి దాన్నిపట్టుకునివేశాడేఅయిన కనబడుతూవుంటాడు. అటువంటి వాళ్లలో పాలపర్తి నరసింహంగారొకరు. ఇటీవల “భక్తాంజలి” అనే పేరుతో బ్రహ్మవమాజప్రసంగాలను అనువదించాడు. మన్నవ బుచ్చయ్య పంతులు “ఇండియన్ రిఫార్మ్స్” రసేపేరుతో పత్రిక స్థాపించి దానిలో బ్రహ్మమత ప్రచారంచేశాడు. కొన్ని ఉపనిషత్తులకు టీకలుకూడా రాశాడు.

† “పీటిని (గుణదోషాలను) మనలో నాటుకునేట్లు చేయడానికై మన కులపతులున్నూ, బలాత్కారంగా మనలను ఆంగ్లభాషా పఠనానికి పురికొల్పి దాన్ని మనలోకి యెక్కించడానికి తలిదండ్రులున్నూ చాలాయత్నంచేశారు. ఎవరెంత చేసినా దాని ఫలితం యెలావున్నా, అది మనమంచికోసరమే అని మనము యిప్పుడనుకోవాలె”

(పంచాంగ్ను అదినారాయణ శాస్త్రిగారు)

గలశక్తివుంది. ఈన మతసాంప్రదాయాలను నిరసించి యువకమండలిలో నైరస్యం ఉత్పత్తిచేసినా, భాషాసౌలభ్యానికి శ్రమపడినా జేగాని, భాషాసాంప్రదాయాలను నిరసించలేదు. కాని ఈనచేసిన మతసంప్రదాయనిరసనం, వాళ్ళల్లో భాషాసంప్రదాయ నిరసనానికీకూడా బీజాలను నాటింది. ఈన భాషాసంప్రదాయానికి వక్క ఉదాహరణమిస్తాను. “శుద్ధాంధ్ర నిరోధ్య నిర్వచననైషధ” మనేగ్రంథ మొకటి రాశాడు. ఎన్ని నిర్బంధాలతో రాశాడో చూడండి! ఇంతకంటె భాషాసాంప్రదాయ పోషణానికి తార్కాణమొందుకు? ఇక్కడకూడా ఈన భాషాసౌలభ్యంకోసమే పాటుపడ్డాడు. కూచిమంచి తిమ్మకవి అచ్చతెనుకీ, ఈన రాశిందానికీ చాలాలంతరం. కూచిమంచి తిమ్మకవి రాశిన అచ్చాంధ్రమంతా కృతకభాషాభవం. ఇది అట్లాగాక జనబాహుళ్యం ప్రతిదినం వాడుకునే భాషలోనే వ్యాకరణ సాంప్రదాయాలను పాటిస్తూ రాశింది. ఈన పరిశోధనచేసి అచ్చ త్తిచ్చిన ముద్రితగ్రంథాలు అసంఖ్యాకాలు. అనేక గ్రంథాలకీయన తర్వాత ద్వితీయముద్రణలుకూడా జరగలేదు. ఈన ధన్యజీవుడు! యశఃకాయుడు!

తిరుపతి వెంకటేశ్వరులు : \*

వకవంక భాషావిషయంలో సౌలభ్యంకోసం వీరేశలింగం పంతులుగారు పాటుపడుతూవుంటే, మరోప్రక్కనించి అటువంటిసేవ చేయటం ప్రారంభించారు తిరుపతి వెంకటేశ్వరులు. వీరిద్దరు కవులు. ఇద్దరూకూడా సంస్కృతాంధ్రాలు రెంటిలోనూ మంచి పజ్జ కలవారు. రెండుభాషల్లోనూ మంచి కవితాధార కలవారు. “దోస

\*యుగ సాంప్రదాయాలను మల్లించినవారు వీరేశలింగం పంతులుగారు. వక్కపక్కలనే తిరుపతి కవులుకూడా కొత్తకొత్తమార్గాలను వెతుకుతూ పట్టిందల్లా బంగారం చేశే పరునవేదిని సిద్ధిపచేసుకున్నారు.

(జ. రు. శాస్త్రి, ఆంధ్రపత్రిక 22-9-40)



మటుంచెరింగియును మందుడుకొప్పుగ బెంచినారమీ, మీసము రెండు బాసలకు మేమె కసింపవలమంచు” సగర్వంగా చెప్పుకున్నారు. పెద్ద నానులకెట్లా కృష్ణారాయణుని దొరికాడో, అట్లాగే పోలవరం భూపతి కృష్ణారావు దొరికాడు వీరికిప్రాపు. ఈన పరిపోషణ ఛత్రంకిందా, తర్వాతా, ఈ జంటకవులు చేసినపని దాదాపు వీరేశలింగంగారు చేసినంతావుంది. వీరు స్థావరమేర్పరుచుకోవడానికి పూర్వం శతావధాన సంచారంతో ఆంధ్రదేశంలో అన్ని సంస్థానాలూ పరిచయం చేసుకొని బహుమతులను పొందారు. \* ఏనుగులమీద ఊరేగారు! రాజులమీద పద్యాలు చెప్పారు! అడ్డువచ్చిన పండితులనూ, కవులనూ, ఓకొన్నారు! చర్చల్లో పాల్గొన్నారు! ఆడరించని రాజులను తిట్టి సుముఖులను చేసుకున్నారు! కవితాదిగ్విజయంపొందారు! ఎదిరించిన శిష్యులపైన గ్రంథాలురాశి శిక్షించారు! మృచ్ఛకటికా ముద్రా రాక్షసాలను మాతృకలను మించేటట్టు పరివర్తనం చేశారు! శ్రవణానందాది స్వతంత్ర ప్రబంధాలు రచించారు! “లైట్ ఆఫ్ ఏషియా” ననుసరించి బుద్ధచరిత్రాన్ని రాశారు! దేవీభాగవతాన్ని పురాణ శైలిలో చాలా హృదయంగమంగా రచించారు! “మీరు తెనిగించిన దేవీభాగవతము ప్రాచీనమహాకవి విరచితములైన కావ్యపురాణముల కెంతమాత్రమును తిసిపోక, ఆంధ్రసరస్వతికి నాటిలేని నవీనాలంకారమై విరాజిల్లుచున్నది” అన్నారు సప్తతి సంవత్సరాభినందన పత్రంలో రాజమహేంద్రవర ప్రజలు. పంతులుగారి స్వీయచరిత్రను

\* చరిగొండ్ల ధర్మన్నట యీపద్యతికి మొదటివాడు. హైదరాబాదులో జంధ్యాల సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి అనేపేరుగల వక విద్యుత్కవి ఉన్నాడు. ఆయన స్వగ్రామం కృష్ణాజిల్లా కలవపామల. ఆయన “సహస్రావధానమనే” వకశక్తినిపెట్టాడు. ఇది ఒక అద్భుతకార్యం! ఈన “ఆంధ్రులచరిత్ర”ను పద్యకావ్యంగా రచించడానికి ప్రారంభించాడు. కొన్నిపందల పద్యాలు రచించాడు. చాలా హృదయంగమంగా ఉన్నై! ఈన గద్వాల సంస్థానంలో వక ఆస్థానకవి. అక్కడనే గాడేపల్లి వీరరాఘవాశాస్త్రిగారు కూడా ఉన్నారు.

రాశినట్టే జాతకచర్య కామేశ్వరీశతకాలను రచించారు. భారతానికి వీటుగా గీరతం రాశారు! ఇప్పటికీ ప్రబంధాలను రచిస్తూనే ఉన్నారు. నానారాజసందర్శనలో “స్వానుభవభాష్యాలను విప్పి” చెప్పారు. పంతులుగారు వచనానికి చేసిన సేవ వీరు పద్యానికి చేశారు; పద్యాన్ని ‘కృతక’ భాషనించీ సాధ్యమైనంతవరకు తప్పించడానికి ప్రయత్నించారు. భాషా సాంప్రదాయాలు, వ్యాకరణ సాంప్రదాయాలు, నిరసించకుండా, కవితను వ్యావహారికభాష కెంతదగ్గరికి తీసుకురావటానికి ఎలుందో అంతదగ్గరికి తెచ్చారు. సామాన్యసంభాషణలోవున్న అనేక పదాలను పద్యాల్లో కెక్కించి వాటికి గౌరవమిచ్చారు. భాషాసౌలభ్యానికీ, అర్థసౌలభ్యానికీ, రసవత్తకూ దగ్గరిసంబంధం కల్పించి, భాషకూ సారస్వతానికీ అమూల్యమైన సేవచేశారు. “సరస్వతి” అనే పత్రికపెట్టి తమవేగాక అనేకాముద్రితగ్రంథాలను ప్రచురించారు. వీరి శిష్యుకోటి చాలావిపులంగా వ్యాపించివుంది. ఆంధ్రదేశం అన్నిమూలలా శిష్యగణంద్వారా స్థావరమేర్పరచుకున్నారు. దానితో పాటు ఆంధ్ర సాహిత్యచరిత్రలో శాశ్వతస్థాన ముమిరింది. ఒకకాలంలో వీరి శ్రవణాంధాదుల్లో పద్యాలు విద్యార్థిగణం కంఠస్థాలు చేసుకునేవాళ్లు. వీరు పద్యం చదివేఫక్కి అనుసరించని యువకుడు లేడనవచ్చు. వీరి శిష్యుణ్ణంలో యిప్పుడు పేరుపడ్డ అనేకమందికవులూ, పండితులూవున్నారు. గంగళివారు, కాటూరు గు, వేటూరువారు, కవిరాజులు మొదలైనవారు చాలామంది వీరిశిష్యులే! వీరిద్దరిలో తిరుపతిగారు స్వర్గస్థులైనారు. వెంకటకవిగారు కుటుంబవంతుడై, ద్రవ్యం గడించి, చిన్నకు విజ్ఞానమిస్తూ, ఆంధ్రవారపత్రికపేజీలలో తమసారస్వత భాషానువాదాలను వెదజల్లుతునే వున్నారు. ఇటీవలనే 70 సంవత్సరాలుండినై. ఆంధ్రులందరూ తమ సంతోషాన్ని వెలిబుచ్చారు. వీరికి గవంతుడు దీర్ఘాయువిచ్చి కాపాడాలని కోరుతున్నాను. వ్యావహారికభాష ఎల్లప్పుడూలో వీరి వ్యాసరచనలను చూస్తే తెలుస్తుంది.

మాండలికపదాలు వాడకూడదనేవారు వీరు రచించే వ్యావహారిక భాష చదివితే తమరు తప్పని వొప్పుకుంటారు. వీరి రాతల్లో సర్వ ప్రాంతీయ వ్యావహారికమూ ఉన్నట్టు కనపడుతుంది. మళ్లా సులభంగా అర్థమౌతూవుంటాయి.

వీరి రచనల్లో “గీరతం” వక విశిష్టతగల కావ్యం. “అధిక్షేప కావ్యం” (Satire) తెనుగులో చాలా అరుదు. ఎక్కడైనా చాటు భారల్లో కనపడుతుంది ! ఇటీవల వెలువడ్డ యిటువంటి చిల్లరకావ్యా లకీ గీరతమే మాతృక. \* వెంకటకవిగారి శిష్యుడొకడు తానుశిష్యుణ్ణి కాదనగా వెలువడ్డదీగ్రంథం. † భారతపర్వాలల్లే దీనిలోకూడా “మేకు బిగింపు పర్వం” “చప్పల్ల పర్వం” మొదలైన యితీవృత్తానికి తగిన పర్వవిభాగం చాలా రసవంతంగా వుంది. గ్రంథనామనిర్వచనంచేస్తూ యిట్లాగన్నారు.

శ్లో॥ గీర్షయేతురతాస్తేనై గీరతాః పరిశీర్తితాః  
తానుద్దిశ్య కృతం కావ్యం గీరతం పరిచక్షతే॥

ఇందులో కవిత్వము మిక్కిలి సరళమై, రసవంతమై, సంభాషణ భాషకు చాలా దగ్గిరిగా వుంది. మొత్తంమీద వీరుకూడా భాషకు సౌలభ్యం కలగజేశారు. ప్రసాదగుణం వీరిసొమ్ము! ఒక్కొక్కచోట తాము ప్రోథంగా రాయగలమని చూపారు కాని, బహుళంగా సారశ్యం వీరి కవిత్యానికి విశిష్టగుణం. సంధియుగంలో వీరుకూడా ముఖ్యులే !

\* పంతం ఆంజనేయకవి “దివాంధమ” ని వకటి రచించాడు. ఇంకా తిరుపతివేంకటకవులవే “శనిగ్రహ” దులు కొన్ని ఉన్నై.

† రామకృష్ణకవులలో కృష్ణకవి. వీరుకూడా ప్రతిభావంతులైన కవిద్వయమే! “వెంకట రామకృష్ణ గ్రంథమాల” అనే పేరుతో కొన్ని సంపుటాలు ప్రచురించారు. “కథానర్తకగరం” పితాపురంలో వుండే తమ ముద్రాక్షరశాలలో ప్రచురించారు. అయిదు సంపుటాలైనై.

మరోవిషయం. ప్రథమయుగంలో శ్రీనాథుడు చాటుపద్య చక్రవర్తి. ద్వితీయయుగంలో కృష్ణరాయల కాలానికి సమీపంలో మళ్ళీ యీ చాటుధారాకవిత్వం తలెత్తింది. రామరాజభూషణుడు శతలేఖనీ పద్యసంధాన నిపుణుణ్ణి చెప్పకున్నాడు. ఈరెండుపనుల్లో యీజంటకవులు మళ్ళీ వెనకటియుగాన్ని తలపింపజేయడమే కాకుండా మించారని చెప్పవచ్చు. “కలంతో కాగితంమీద పద్యాలు రచిస్తూంటే చెయ్యిగనక ఆగితే దాన్ని తెగెయ్యచ్చున”ని శపథం చేశారు. ఇప్పుడు ఆంధ్రదేశంనిండా జంటకవుల గుంపులే! శతావధాన్లపుట్టలే! ఇదంతా వీళ్ళ అనుకరణం. \* ఎవరో కొందరుతప్ప మిగిలినవాళ్ళు 30 మందికి మించి అవధానం చేసినట్టగపడదు. వీరి చాటువులూ, శతావధానపద్యాలూ, కేవల పూరణమాత్ర ప్రయోజనం కలవేగాక రసమంతంగాకూడా వుంటాయని చెప్పడంలో యెట్టి అక్షేపణలేదు. కొందరు వీరినీయుగకవులుగా భావిస్తున్నారు. ఒక కాలం యెక్కువమంది యేకవి నెక్కువగా అనుకరిస్తారో వారి నాయుగకవి అనచ్చు. పెద్దనను చాలామంది అప్పటికవులనుకరించారు. కాబట్టి ఆయుగాన్ని పెద్దనయుగం అన్నాము. ఈపరీక్షతోచూస్తే 15 సంవత్సరాల కిందటివరకూ వీరి ననుకరించని కవులసంఖ్య చాలా తక్కువే! ఇప్పటి నవ్యకవికుమారుల్లో కొందరు వీరిశిష్యులని వెనక చెప్పాను. పింగళ కాటూర్లు చాలయా? వాళ్ళగురువులను యుగకవులనటంలో యేంతప్పు కనుపించటంలేదు. వారుకూడా తమ “సౌందరనంద” కావ్యాన్ని వెంకటకవిగారికి సమర్పించి గురుఋణం తీర్చుకున్నారు. ఎందరికీపుణ్యం లభిస్తుందో చెప్పలేము? యుగకవులనండలో

\* చల్లపిళ్లవారి కుమారుడు దుగ్గేశ్వరశాస్త్రిస్వీ, వారి మేనగోడలి కుమారుడు సత్యనారాయణశాస్త్రిస్వీ సత్యదుగ్గేశ్వర కవులనే పేరుతో శతావధానాలుచేస్తూ వున్నారు. వీరు “శాంతిసమరం” పంటి నాటకాలు కోన్ని, రచించారు. అప్పుడప్పుడూ పత్రికల్లో పద్యాలూ, వ్యాసాలూ రాస్తూవుంటారు. మహాత్మాగాంధీగారి “అత్యుత్తమ”ను సంస్కృతంలోకి పరివర్తనంచేశారు. అముద్రితంగావుంది యింకా !

కొందరికభిప్రాయభేదముంది. 30-7-40 ఆంధ్రపత్రిక సంచికలో యీ విషయంలో వాదోపవాదాలు జరిగినై! “పద్యకవిత్వంలో, ఆధునికులలో, ప్రబంధకవులపోకడలూ, ఆధునిక కవుల ఫక్కినీ, అనుసరించిన తిరుపతి వెంకటకవులు యీ యుగపురుషులనదగున”ని రామానుజ రావు నాయుడుగారన్నారు. “తిరుపతి వెంకటకవులు శతావధాన ములమూలమున విద్యాభిలాష కలిగించినందులకు వారు వంద్యులేగాని వారు యుగకవులనుటకునే నామోదించన”ని తల్లావర్ణులవారన్నారు. “వారిలో తిరుపతి వెంకటేశ్వరులు పూర్వాంధ్ర కవిశిఖామణులలో చివరవారనీ, నవ్యాంధ్ర కవులలో మొదటివారనీ నాఉద్దేశం” అన్నారు నోరి నరసింహశాస్త్రిగారు వకమాటు.

వెంకటకవిగారికి “కళాప్రపూర్ణ” బిరుదునిచ్చారు ఆంధ్ర విశ్వ విద్యాలయంవారు. అది ఆయనకంటే విశ్వవిద్యాలయానికే యెక్కువ గౌరవం! ఆయన షష్టిపూర్తి మహోత్సవం జరిపిం దాంధ్రదేశం! తిరుపతి వెంకటేశ్వరులు రచించిన గ్రంథాలన్నీ 8 సంపుటలుగా ప్రకటింపబడ్డవి! వీరు ధన్యజీవులు! షష్టిపూర్తిసందర్భంలో ‘భారతి’పత్రిక యీకొందివిధంగా రాశింది. “వీరి సరసశిల్ప నైపుణిచే, కవితాలతాంగి, నవ్యాలంకారభూషితయు, నూతనోత్సవ భరితయునై, కొత్త పోకడలతో సహృదయ హృదయరంగములకెక్కి, నర్తనము చేయదొడగినది. ఆంధ్రదేశమున పలుపురీమహామహులకు వరివస్య సలిపి, తదనుగ్రహమున కవులు, పండితులునై, పేరునకెక్కిరి. నేడినాట, శతావధానుల శిష్యులు, ప్రశిష్యులు, నసంఖ్యాకులు కలరు. ఇట్లాంధ్రవాణికి పుష్టినిగూర్చి, ఆంధ్రులకు సాహిత్య కవిత్వ సంపదల ననుగ్రహించి, శకపురుషులన మించిన శ్రీ తిరుపతి వెంకటకవుల పవిత్ర నామము లాంధ్రులకెల్లరకును నిరంతర స్మరణమననయోగ్యములు.”

వెంకటకవిగారు గొప్పవక్త! ఈన వేలకువేలున్న సభలలో ఉపన్యాస వేదిక నెక్కి మాట్లాడుతూ, పద్యాలను విశిరివేస్తుంటే

ముగ్ధులైపోయేవారు సభ్యులు. 1907 సంవత్సరప్రాంతాల్లో ఆట్లాంటి సభల కళ్ళే భాగ్యంనాకులభించింది. ఆదినా తెన్నటికి మరవను. నవ్యుల్లో నవ్యుడైన, జ. రు. శాస్త్రిగారు వీరినిగూర్చి రాశిందాన్ని చూడండి.

“వెంకటశాస్త్రిగారు జన్మతఃకవి... ..  
శాస్త్రిగారి కవితాకుటుంబం చాలా పెద్దది... .. శాస్త్రిగారు బహుగ్రంథనిర్మాత... .. శాస్త్రిగారు ప్రసంగం చేస్తూవుంటే జనం విరగబడతారు... .. సరస్వతీదేవి మాట్లాడుతున్నట్లు వుంటుంది... .. ‘తెనుగున కున్న వ్యాకరణదీపం చిన్నది.’ ఏనాటిదో శాస్త్రులవారిమాట. నాటికీ నేటికీకూడా తెనుగులో వ్యాకరణదీపం చిన్నదిగానేవుంది. శాస్త్రులవారే ఆలోటును పూర్తిచెయ్యాలి కూడాను. ఇటీవల శాస్త్రులవారి రచనల్లో కావలసినన్ని వ్యాకరణవిశేషాలు దొర్లుతూన్నవి. సూత్రించడమే తరువాయి. శాస్త్రులవారు, యేమరక, వాకకొంత శ్రద్ధపడితే సమగ్రవ్యాకరణం తెనుగులో ఆయన చేతిమీదుగానే రావితాతుంది.”

ఈకాలంలో స్వతంత్రరచనలు సాగించిన కొందరు :

ఈకాలంలో పోథరచనలు సాగించినవాళ్ళల్లో శ్రీకొక్కొండ వెంకటరత్నంగారినిగూర్చి వెనక కొంచెం ముచ్చటించాను. ఈన చాలా పొట్టిమనిషి. ఎంతపూర్వార్థాచార పరాయణుడో అంత స్వతంత్రుడూకూడాను. అద్వైతిగాపుట్టి ద్వైతం స్వీకరించాడు. “సీసమ”ని లోహంపేరు ఛందస్సుకున్నప్పుడు మరోలోహంపేరెందుకుండకూడదూ అని “వెండి” “బంగారం” అని ఛందస్సులను సృష్టించి, వాటిని తన గ్రంథాల్లో రాశాడు. ఈన స్వాతంత్ర్యం దీనివల్లనే వ్యక్తమౌతున్నది. ఈకాలపు పండితులతో మాట్లాడడమే విజ్ఞానదాయకం. ఈన తాను రాశిన ప్రహసనంలో “వీరిగాడని” వకపాత్రను సృష్టిస్తే, వీరేశలింగం గారు వక ప్రహసనంలో వక నత్తివాడిని సృష్టించి, వాడిపేరు, కొ-

కొక్క-కొక్క-కొక్క-కొక్కండ వెంకడనిపించాడు. ఇద్దరూ చల్లనిహాస్యం రాయగలవాళ్ళే! ఈన భాషకు చేసిన వక గొప్పసేవ యెవ్వరూ ఆకాలంలో చేయలేదు. అది యింగ్లీషుకాలం. ఇంగ్లీషుతప్ప ఉపన్యాసాలకు యితరదేశభాషలు పనికిరావనీ, అందులోతెనుగు గ్రాంథికశైలిలో ఉపన్యాసం యివ్వడం కష్టసాధ్యమనీ, అభిప్రాయముండేది. ఇంగ్లీషు భాషా పండితుల్లో యీఅభిప్రాయం ఘనీభవించివుంది ఆకాలంలో. అప్పుడుసలక్షణమైన గ్రాంథికాంధ్రంలో-వకప్పుడు ప్రాసతోకూడా-గంటలు గంటలు అనర్గళంగా ఉపన్యాసాలిచ్చి ఆదురభిప్రాయాన్ని తొలగించాడు. “తండులంబులు నిండుకొనియె, నేడు పొండు, రేపురండు” అని బిచ్చగాడితో అనేమాటలూ, “కొమ్మా! పానీయంబులదెమ్మా” అనే మంచినీళ్ళడగటాలూ, యిప్పటికీ కథలుగా చెప్పుకుంటూ వుంటారు. ఒక్క-తొక్క-ణం. సలక్షణమైనా, వ్యాకరణయుక్తమైనా, యింగ్లీషుభాషలో మనవాళ్ళు కొందరు అనర్గళంగా ఉపన్యాసాలిచ్చటం లేదా? కాబట్టి ఆ తర్కం చొప్పుదంటుతర్క-మే. ఈపంతులుగారికి రెండు పనికిరావు. సంఘసంస్కారమూ, వ్యావహారికాంధ్రమూ, ఈరెండంటే వారికి తలనొప్పి. పండితుడికి-అందులో సంస్కృతాంధ్రభాషల్లో పూర్వసంప్రదాయప్రకారము చదువుకున్నవాడికి - గిట్టకపోవడంలో యేమీ ఆశ్చర్యంలేదు. ఈన చాలా ప్రోఢంగా రాసేవాడు. నారికేళపాకం యీనసామ్ము. పెచ్చుతియ్యటంలోనే బేజారైపొయ్యేవాడు పాఠకుడు. “పానకం” “బిల్వేశ్వరీయం” “నరకాసుర విజయవ్యాయోగం” మొదలైనవి సులభంగా కొరుకుడుపడేవికావు. ఈనకుకూడా భాషాసేవకులలో వక అగ్రస్థాన మియ్యాలసిందే.

దాసు శ్రీరామపండితుడు :

ఈన గొప్పపండితుడు. బహుగ్రంథాలను రచించాడు. ఈన కూడా దేవీభాగవతాన్ని తెనిగించాడు. వాణీ ముద్రాక్షరశాలను

స్థాపించి దేశమంతటా పేరువహించిన దాసు కేశవరావు పంతులగా రీయన కుమారుడు. ఈయన తనవంశంలోపుట్టిన స్త్రీపురుషులకు కేశ వాదినామాలను పేరులుగాపెట్టినాడు. ఇప్పటికీ దాదాపు వకమారు నామాలన్నీ అవృత్తి అయినై అనుకుంటాను. ఈనది చక్కనిశైలి. “తెనుగునాడు” అనేపేరుతో ఆంధ్రదేశంలోవుండే అన్ని బ్రాహ్మణ శాఖలు మాట్లాడే వ్యావహారికాన్ని అనుకరిస్తూ చక్కని కావ్యం రచించాడు, మచ్చుకు.

“అష్టే సూస్సివషే బలేచాడషే అష్టాగషే కాదషే, విస్సా వర్షులవారి బుర్రినష యా విస్సాయకిస్సారషే” ఇవి శుద్ధవైదీకుల ధోరణి.

కోరాడ రామచంద్రశాస్త్రి :

ఈనది అమలాపురం. ఈన సుప్రసిద్ధ భాషాసేవకుడని పేరు వహిస్తున్న కోరాడ రామకృష్ణయ్యగారి తాత. \* వీరు తాతగారి రథాంగదూత మంజరీమధుకరీయాది గ్రంథాలను చాలా ప్రచారంలోకి తెచ్చారు. వీరిదికూడా కొక్కొండవారి కైలల్లే మిక్కిలి ప్రౌఢం. ఒక్కొక్క స్థలంలో టీకతోకూడా అచ్చయ్యాలశొచ్చింది. ఇటీవల ఆంధ్ర మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయాల్లో యీన గ్రంథాలు కొన్ని పఠనీయాలుగా నియమించి యీ ప్రౌఢకవిని గౌరవించారు. వీరుకూడా సంస్కృతాంధ్రాల్లో రెంటిలోనూ అనేక గ్రంథాలు రాశారు. ఎన్నతగినవారే !

వీధి నాటకాలు :

ధేనువకొండ, తమ్మవరం, అని ఒంగోలుతాలూకాలో రెండు గ్రామాలున్నై. ధేనువకొండలో ఆయింటిపేరాయనే వెంకయ్య

\* “ శ్రీరామచంద్ర కృతినం, ద్వంద్వతీతం గురోద్ధరం,  
యోగీశ్వరం జ్ఞానధనం, వందేనాగేశ్వరం గురుం॥ ”

(ఆంధ్రభారత కవితా విమర్శనము)



గారని వుండేవారు. వారిది మంచి విద్వత్కుటుంబం. ఆయన భారత కథలో ఉత్తరగోగ్రహణం మొదలైనవి కొన్నిఘట్టాలూ, భాగవతంలో “వామన చరిత్ర” మొదలైనవికొన్నీ, తీసుకుని గేయాలుకలిపి చక్కని రసవచ్చేలిలో, హరికథారూపంగా చెప్పటానికీ, నాటక రూపంగా ప్రదర్శించడానికీ కొన్ని గ్రంథాలు రచించారు. ఇవి ఆకాలంలో చాలా ఆకర్షించినై ప్రజలను. తమ్మవరం కాపురస్తుడు వెంకటస్వామి అనే ఆయన కొందరు స్త్రీలను కూడా తయారు చేసి, వారితో కలిసి నాటకాలాడేవాడు. ప్రజలు సహస్రాలుగా ఆహ్లాదించేవారు. స్త్రీలు స్త్రీపాత్రలు ధరించడం యీ వెంకటస్వామి, సురభి కంపెనీ వారూ ప్రచారంలోకి తెచ్చారు. ఈవాదం రాఘవచార్లుగారితోనే పుట్టిందని భ్రమపడద్దు. 1908, 1909 ప్రాంతాల్లో యీకథలూ, నాటకాలూ నేను చాలా ఆదరణతో చూశాను. ధేనువకొండ వెంకయ్య గారి తమ్ముడు చిన్నయ్యగారు గొప్ప సంగీతవిద్వాంసుడు. ఆయన కొడుకు చెరువుకొండ సుబ్బారావు యిదివరలో నాటకాల్లో అద్భుతాది పాత్రలు ధరించడంలో ప్రవీణుడై యిప్పుడు సినిమారంగం మెక్కాడు. చక్కగాపాడి శోభన నానందిపజేయగల సమర్థుడు. శాస్త్రీయ నాటకాలొచ్చి పైవాటిని ముంచేసినై! సినిమావచ్చి నాటకాలను ముంచేసింది! నరసింహశాస్త్రీగారు ల్లేఖించిన దొడ్డవరపు వెంకట స్వామి యిలాగా జానపదుల నాకర్షించిన “బుర్రకథకుడు.”

గ్రంథ ప్రచురణం :

వెనకటికంటే మంచిపద్ధతులమీద ముద్రాలయాలు స్థాపించ బడ్డవి. వాటిలో వకటి స్థాపించారు వావిళ్ళ రామస్వామిశాస్త్రీగారు. దానికి “ఆదిసరస్వతీనిలయ ముద్రాశాల” అని పేరని నాకుజ్ఞాపకం.\* వెనకటికాగితాలు అచ్చువగైరాలు మార్చి అంతకంటే అభివృద్ధి కన పర్చారు శాస్త్రులుగారు. వీరు స్వయంగా సంస్కృతాంధ్రాల్లో పరి

\* ఇంతిమపూర్వం కన్న డాండ్రాలలో చిన్నచిన్న ముద్రాలయస్థాపన జరిగించారట! (వావిళ్ళసంచిక : ఉపోద్ఘాతం)

శ్రమ చేసినవారు కాబట్టి, తప్పులు తక్కువగా అచ్చుపడటం తటస్థం చింది. వీరు వ్రాసిన మనుచరిత్ర టీక యిప్పటికీ ప్రచారంలో వుంది. చక్కనిశైలిలో బాగుగా వ్రచురింపబడి పాఠకులకు మిక్కిలి ఉపయోగంగానేవుంది. వారితర్వాత వారికుమాళ్లు వెంకటేశ్వరశాస్త్రి గారి సేవకు పరిమితంలేదు. వారితండ్రిగారు చేసినపనిని సహస్రముఖాలగా అభివృద్ధిచేశారు. అచ్చేమి, బైండేమి, ప్రశస్తంగా వుండటమే కాకుండా, తప్పులు చాలాతక్కువగానూ, గ్రంథాలు భిన్నభిన్న విషయాలమీదనూ ఉండి, సర్వాంశం దేశాదరణాన్ని పొందారు. వీరు చెన్నపట్నంలో యే ఆంధ్రులఉద్యమమైనా ప్రథమస్థానంలో వుండి, దానికి చేయూత యిస్తూవుంటారు. నెల్లూరులో వకమారు పౌరులు వీరి సారస్వతసేవకు విరికభిన్నందనప్రతం సమర్పించి కొనియాడారు. యీవిధంగానే మద్రాసులోవున్న తెలుగు ప్రకాశకులలో వేమూరు వెంకటకృష్ణయ్య శెట్టిగారొకరు. వీరి ఆనంద ముద్రాక్షరశాలకూడా ప్రసిద్ధమైందే! భాషాసేవకు కవి యెంత అవసరమో ప్రకాశకుడుకూడా అంత అవసరమైనవాడే! కాబట్టి వీరి సేవ మరవ తగ్గదికాదు. ఏలూరులో మంజువాణీ ముద్రాక్షరశాల, కాకినాడలో సుజనరంజనీ సరస్వతీ ముద్రాక్షరశాల మొదలైనవీ యిట్టివే!

మరికొందరు పండితులు :

ఈ ముద్రాలయములపోషణలో కొందరు పండితులుండేవాళ్ళు. వాళ్ళు పుస్తకాలకు పీఠికలు మొదలైనవి రాస్తూ యథాశక్తిగా భాషాసేవ చేసేవారు. వీరందరు సామాన్యంగా గద్యరాయకాంక్షు. వీళ్ళచేతిలో గద్యం మరీప్రాధాన్యంగాక, అతిసులభంగాక, మధ్యరకంగా వుండేది. శతఘంటం వెంకటరంగశాస్త్రిలు, దండిగుంట సూర్యనారాయణ శాస్త్రిలు, చదలవాడ సుందరరామ శాస్త్రిలు, పురాణం హయగ్రీవశాస్త్రి, నోరి గుర్లింగశాస్త్రిగార్లు, తంజనగరం తేవప్పెరుమాళ్ళయ్య మొదలైనవారు పండితులూ, వ్యాకరణవేత్త

లూనూ. వీరు రచించినవాటిలో ఉపోద్ఘాతాలూపీఠికలూగాక, భారత భాగవత రామాయణ వచనాలు చాలా ప్రశస్తంగా ఉంటాయి. వీరందరూ కూడా మనకు వంద్యులే ! వారిపీఠికలు వారిపాండిత్యాన్ని తెలుపుతూ నేవుంటాయి. అప్పటి విమర్శనాసాంప్రదాయాలు వేరు. అందుచేత ఆంగ్ల విమర్శనాపద్ధతులు వాటిలో కనపడవు. అందుకాకాలమే ఉత్తరవాదిగాని వారిలోపం కాదు.

వీరేగాక కాలేజీలలోను, ఉన్నతపాఠశాలల్లోను పండితులనే కులు తమకు తీరికవున్న కాలంలో యథాశక్తిగా భాషాసేవ చేసేవారు. వేదం వెంకట్రాయశాస్త్రిగారు క్రిస్టియన్ కాలేజీలోవుండి తమ రచనలను సాగిస్తున్నారు. జానపాటి కామశాస్త్రిగారు బెజవాడ హైస్కూలులో పండితులుగావుండి కాదంబరి పద్యకావ్యంగా రచించారు. ఆకొండి వ్యాసమూర్తి శాస్త్రిగారు అనర్ఘ రాఘవ ప్రబోధ చంద్రోదయాదులను అనువదించారు. సర్కారునౌకరీచేస్తూ వావిలాల వాసుదేవశాస్త్రిగారు ఉత్తరరామచరిత్ర మృచ్ఛకటికలు రచించి భాషాసేవచేశారు. కల్లూరి వెంకట్రామశాస్త్రిగారు వైయాకరణై బాలవ్యాకరణ గుప్తార్థప్రకాశిక రాశి తన విజ్ఞానం వెదజల్లి కీర్తిశేషుడైనాడు. పాడి వెంకటస్వామిగారు ఆంధ్రాక్షరతత్వాన్ని రచించి పరిశోధనాన్ని మనకిచ్చిపోయినారు. వసురాయకవి తమ భక్తచింతామణి మొదలైనవాటిని రాయటం సాగించారు. సుసర్ల అనంతరావుగారు బేకనుపన్యాసాలను తెలుగులోకి అనువదించారు. పనప్పాకం అనంతాచార్యులుగారూ, వారి కుమాళ్ళు శ్రీనివాసాచారిగారూ, వైజయంతిఅనే మాసపత్రికద్వారా మంజువాణీవిజయాదులను రచించి యథాశక్తిగా భాషాసేవ చేసినవారే ! పట్నంలో ఓ. వై. శ్రీ. దొరసామయ్యగారనే ఆయన వుండేవారు. ఆయన అయ్యరువేరుగల ఆంధ్రుడు. ఆయన అనేక కథాపుస్తకాలు రాశాడు. విశేషించి బంకించంద్రుడి “ఆనందమఠం” భాషాంతరీకరించాడు. ఇప్పుడు తెలుగులో ప్రచారంలో వున్నదిదే !

రాజకవులు :

వీరిలో ముగ్గురెన్నదగినవారున్నారు. శ్రీశ్రీశ్రీ విక్రమదేవ వర్మగారూ, రాజామంత్రిప్రగడ భుజంగరావుగారూ, బొబ్బిలిరాజాగారు. శ్రీ వర్మగారు మానవతీచరిత్రాది గ్రంథాలను రచించారు. శ్రీ భుజంగరావుగారు బహు గ్రంథనిర్మాతలు. \* భుజంగరావుగారి మిత్రులగు నందిరాజు చలపతిరావుగారు మంజువాణీ ముద్రాక్షరశాల ద్వారా భాషాసేవచేశారు. శ్రీశ్రీశ్రీ వర్మగారు లక్ష్మీకటాక్షంకలిగి జయపురంమహారాజులుకావడమేగాక, కవి పండితపోషకులైవున్నారు. భుజంగరావుగారు వృద్ధులై తమ కాలమును విద్యాగోష్టిలో గడిపారు. బొబ్బిలి మహారాజుగారు అనగా యిప్పటాయన తాత, తన దేశయాత్రానుభవాలను “యాత్రాచరిత్ర”ని వకదాన్నీ, యింకా యితర చిన్నగ్రంథాలనూ రచించారు. ఇంతకు కొంచెము దగ్గరగా జటప్రోలు సంస్థానాధీశులగు శ్రీ రాజా సురభి. మాధవరాయలు చంద్రికాపరిణయమనే ప్రాథమబంధానికి విద్యట్టికను రాయించి ప్రిచురించి తెనుగు కవుల కుచితంగా పంచిపెట్టారు. ఈనసోదరులే వెంకటగిరి బొబ్బిలిరాజుగార్లు! వెంకటగిరిమహారాజుగారగు వెలుగోటి గోపాలకృష్ణ యాచేంద్రులవారు పండితులూ రసజ్ఞులూను. గోపీనాథ రామాయణం రాశిన వెంకటకవి యీవెంకటగిరి ఆస్థానంలోవాడే! ఈయాచేంద్రులవారు వెలుగోటివారి చరిత్రనురాయించి భాషాచరిత్ర లకు మిక్కిలి సేవచేశారు. దీన్ని యిటీవల డాక్టరు యక. వెంకట రమణయ్యగారు గొప్ప పీఠికతో ప్రచురించారు. పీఠికాపురంకూడా పండితులకూ కవులకూ పోషణ యిస్తూవచ్చింది. ఇంతకు కొంచెం పూర్వం విజయనగరం అనందగజపతి హయాములో పండితులకూ కవులకూ రంగస్థలంగా వుండేది. ముడుంబ నరసింహాచార్యగారి రంగంలో వుండేనటుడే!

\* భుజంగరావుగారు పరమపదించి ఆత్మకాంతి ఆనుభవిస్తున్నారు.

ఈ కాలానికి దగ్గరగా బందరులో కృష్ణాజిల్లాసాను మొకటి స్థాపించారు కొందరు పెద్దలుకలిసి. వారు కృష్ణాపత్రికనే వక వారపత్రికను పడపటం ప్రారంభించారు. అది శ్రీమూర్తురు కృష్ణాపత్రికగా రిచేతిలోకొచ్చి సాంఘిక, రాజకీయ, భాషాసేవ అమోఘంగా చెయ్యటం మొదలెట్టింది. ఆంధ్రసంస్కృతికి పనిచేసిన పత్రికల్లో కృష్ణా పత్రిక అగ్రస్థానం వహిస్తున్నది. జాతితోకూడా పక్కననడుస్తూ, జాతిని కూడా నడిపిస్తూ, అన్యోన్యంగావుండి జాతీయజీవనంలో పాల్గొన్నదీ పత్రిక. ఈ పత్రిక చేసిన సేవనుగూర్చి మళ్ళీ ముచ్చటించుకొనే అవకాశం వస్తుంది. ఈ శతాబ్దాంతానికి వావిలికొలను సుబ్బారావుగారు “ఆంధ్ర వాల్మీకి రామాయణం”, జనమంచి శేషాద్రిశర్మగారు “బ్రహ్మాండ పురాణం”, శ్రీపాద కృష్ణమూర్తిశాస్త్రిగారు “శ్రీకృష్ణ భారతం,” రాయడం సాగించారు. సుబ్బారావుగారు, కృష్ణ మూర్తిశాస్త్రిగారు, రామాయణ భారతాలను యథామాతృకా లుగా రాయడం ఆశయం పెట్టుకున్నారు. పానుగంటి లక్ష్మీనరసింహు రావుగారు తమహాస్యపూరితాలైన విమర్శనాలూ, నాటకాలూ ప్రారం భించారు. చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహంగారు తమ నవలారచనకూడా మొదలుపెట్టి కొన్నిరాశి బహుమతులనుకూడా పొందారు.

పరిణామం :

ఈవిధంగా 20 శతాబ్దం ప్రథమసంవత్సరాలవరకు భాషాసార స్వతాల్లో పరివర్తనం జరుగుతూవచ్చింది. వెనకటి శతాబ్దం చూస్తే ఉన్న నిరుద్యోగానికి, యీ అభివృద్ధికి, తారతమ్యం చెప్పనలవికాకుండా వుంది. భాషాసేవకులు బయలుదేరారు. ప్రచురణం బాగా సాగు తున్నది. పత్రికలు స్థాపింపబడ్డాయి. నవలానాటకాలు తలలెత్తినై. తెనుగుకైలికి సౌలభ్యమలవడమి. స్వీయచరిత్ర బయలుదేరింది. వచన రచన విరివిలయింది. అభివృద్ధితోపాటు అసంతృప్తిబీజాలుకూడా పడ్డవి దేశీయుల హృదయక్షేత్రాల్లో. యివి యెట్టిపరిణామాన్ని పొందాయో చూడము !

# నవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

3

20 శతాబ్ద ప్రథమవింశతి వత్సరములు :

వెనకటి సంధికాలపు పరిస్థితులీశతాబ్దంలోకి అనువృత్తాలైనై. ఈ కాలంలో మొదటిసంవత్సరాల్లో జరిగిన కొన్ని విషయాలు వెనుకటి అధ్యాయంలో వచ్చిండాచ్చు. సారస్వత వీధులను నిష్కర్షచేయడం నాపని. ఒక్కొక్కప్పుడొక కావ్యరచనాకాలం 5, 10 సంవత్సరాలు వెనక ముందైనా, నా ఆశయానికి భంగం యెంతమాత్రంకాదు. 20 శతాబ్దప్రవేశంనాటికి భాషావిషయంలో, సారస్వత విషయంలో, అనేక నూతన సన్నివేశాలు కలిగినై. వాటిని మనవిచేశాను, వాటిని సామాజిక అనుపూర్ణిగా మనవిచేయాలని సంకల్పం. ఈ ప్రథమసంవత్సరాలు భాషా, సారస్వతానికి, గొప్పకాలం. చలనం అభివృద్ధిచూచకం. భాషాసారస్వతాల్లో తర్వాత యెన్ని తోవలు కనబడుతున్నయో, వాటికన్నిటికీ బీజాలు యీ కాలంలోనే పడ్డాయనచ్చు. సంఘ, భాష, సారస్వత సంస్కరణంతోపాటు అనేక ఉద్గ్రంథాలను రచించడంకూడా యీ వత్సరాల్లోనే జరిగింది.

మతవిప్లవంగా కనపడ్డది సంఘసంస్కారంగా మారింది :

శ్రీ పంతులవారి బ్రహ్మమతప్రచారం, పూర్వాచార విమర్శనం, ప్రజల హృదయాల్లో కల్లోలం గలగజేసినప్పటికీ, మతమనేది వదలటం సులభంగాజరిగేది కాకపోవటంచేత, బ్రహ్మమత ప్రచారం కంటే, సంఘసంస్కారం ప్రజలను ఆకర్షించింది. మతం మార్పుకోకుండా సంఘం అభివృద్ధినిపొందే మార్గాలలోచించారు పెద్దలు. శ్రీ వీరేశలింగంగారు చూపించే లోపాల్లో ముఖ్యమైనవాటిని సవ

రించుకొంటే సరిపోతుందని నిర్ధారణ చేశారు. విగ్రహారాధన నిరసనం మాత్రం అందరికీ నచ్చలేదు. పురుషులకెట్లావున్నా స్త్రీలకు మాత్రం అది చాలా విప్లవంగా కనిపించింది. పురుషులు సంస్కార చికిర్లువులైనా, స్త్రీలుకూడా ఆచిత్రవృత్తులు కలవాళ్ళయితేనేగాదూ ఆసంస్కారం అమలుకావటం! జనసంఖ్యలో సగంవంతు స్త్రీలే! ప్రకృతి కన్ను తెరిస్తే పురుషుడేంచేయలేడు! ప్రకృతిస్వరూపిణి స్త్రీ! ఆమె యింటింటా అవతరించినప్పుడు ఆమె వీల్లేదంటే యేపరివర్తనం సాగుతుంది? స్త్రీలు పూర్వాచారాన్నింకా పురుషులంత ఉల్లంఘించటంలేదుకాబట్టే మనసంస్కృతి నిలిచిఉండడమైంది. స్త్రీలుకూడా యింగ్లిషు విద్యాపఠనంచాత తమ నమ్మకాలను మరచినట్లయితే, యిప్పటికప్పుడే భారతదేశం యూరపుయొక్క ప్రతిబింబమయ్యేదే! \* వీరేశలింగంగారి మతపరివర్తనం సంఘసంస్కారంగా మారడం స్త్రీల వల్లనే! వాళ్ళు చూచీచూడనట్టున్నారు కాబట్టి మగవాళ్ళు చేసేపని సాగింది! బాల్యవివాహ నిరసనం, స్త్రీవిద్యామాత్రం, తప్పుక ఆందోళన చెయ్యాలశిన అంశాలేఅని పెద్దలు చాలామంది నిశ్చయించారు. వీటికి విధవావివాహంకూడా, మనస్ఫూర్తిగాకాకపోయినా, కలిపారు. కాబట్టి యీమూడు కార్యాలనూ సాధించటానికి సంఘసంస్కారణ సభను స్థాపించారు. ఆకాలంలో ప్రతిసంవత్సరం వకపూళ్ళో రాజకీయ సభ జరిగేది. దానికి అనుబంధంగా వక సంఘసంస్కారణసభా, చెదరి అక్కడక్కడ వున్నవాళ్ళంతా కలిసి వక ఆస్తికసభా, స్త్రీలసభా, జరుగుతూండేవి. ఈమూడుసభలు ఏకకాలంలో జరుగుతూండడంచేత

\* ఈ సందర్భంలో కృష్ణాపత్రికద్వారా ముట్నూరి కృష్ణారావుగారు చేసినపని చాలాగొప్పది. బహుసమాజంద్వారాజరిగే మనవాళ్ళ సాంప్రదాయ నిరసనాన్ని, సత్సంప్రదాయ ప్రదర్శనంద్వారా వాళ్ళకళ్ళయెదుటచూపి, దాన్ని అరికట్టడానికి మిక్కిలి పరిశ్రమచేశాడు. బాహ్యతంత్రాలమీదినుంచి దృష్టిని మళ్ళించి స్వచ్ఛభారతీయ పరిప్రదాయాలమీదికి యువకులదృష్టిని నిగిడించేట్లు చెయ్యడంలో సనాతనులమనుకునే వాళ్ళకంటే యీసక్యషి చాలా కార్యకారి అయింది.

జనం కనపడేవాళ్ళేగాని ఆచరణవర్గీరకొచ్చేటప్పటికి చాలామంది జాతిపోయేవాళ్ళు! మళ్ళీ సంవత్సర సభనాటికే ఉత్సాహం! ఇట్లా ఉండి ఉండకుండా జరిగింది శ్రీ పంతులవారి చిక్కిత పరివర్తనం.

చిలకమర్తి :

ఈసంస్కరల్లో యింగ్లీషుపండితులుగాక యిప్పుడు జీవించి వున్న మహామహల్లో కొందరాండ్రభాషాభిమానులున్నారు. వీరిలో చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహం గారొకరు. వీరికలం చాలా చలాకీకలది. లెక్కించిచూస్తే ఈయనరాశినపేజీలు దాదాపు వీరేశలింగంగారు రాశి నన్నున్నై. వీరి నవలలూ, నాటకాలూ, వ్యాసాలూ, కథలూ, పరిహాసనాలూ, లెక్కకు మిక్కిలిగా ఉన్నై. ఈన ప్రథమాండ్ర నవలారచయితల్లో వకరు. “అహల్యాబాయి” “సాందర్భతిలక” “రామచంద్ర విజయం” మొదలైన చక్కని నవలలను రచించారు. నవలారచనులో యీనకు “సాగటు” ఆదర్శకుడు, ఆయననవలలల్లేనే చారిత్రకపునాదులుగలిగి మాతాత్పన్ని వేశాలతోకూడి, మొదటిచిక్కు తుదకువిడడం మొదలైన లక్షణాలు కలిగివుంటై. ఈనను “ఆండ్ర సాగటు” అని పిలిచేవారు! ఇదిగాక యీన మొదటి ఆండ్రనాటక రచయితల్లోకూడా వకరు. “ప్రసన్నయాదవ, ప్రచండయాదవ, పారి జాతాపహరణాలు” స్వతంత్రనాటకాలు. చాలా మొదటమొదట ప్రజలను ఆకర్షించినై. నాటకసంఘాలుకూడా చాలావిరివిగా ఆడే వాళ్ళు. బందరులో “రామమోహన థియేట్రికల్ కంపెనీ” వారు తప్పక నరకాసురవధను నరకచతుర్దశినాడు ఆడేవాళ్ళు. ఇది వక ఆచారంగా పెట్టుకున్నారు. కొందరియనరాశిన నాటకాలాడడంలో చాలా పేరుమోగారు. బెల్లంకొండ సుబ్బారావుగారు శ్రీకృష్ణపాత్ర ధారిగా చాలా కీర్తిపొందాడు. సామాన్యంగా ప్రతివిద్యాస్థి యిత రుడూకూడా యీనాటకాల్లోనించీ కొన్నిపద్యాలైనా కంఠతా పెట్టేవాడు. “అల్లుడారమ్మని” సామాన్యంగా అందరినోళ్ళల్లోనూ



వుండేది! ఈవిధంగా ఆకాలంలోయేవో “హరిశ్చంద్ర” మొదలైనవి తప్పు పేటల్లే ప్రిజల నాకర్పించలేదు. ఇప్పటికీ “గయోపాఖ్యానం” ఆక్కడక్కడా ప్రదర్శింపబడుతూనేవుంటుంది. పేటన్నిటికంటే ‘రాజస్థాన కథావళి’ రాశియువకులలో దేశభక్తిని ఆకాలంలో పురికొల్పిన వాడిన. ఇది వకగొప్పకార్యం! ఏరితైలి చక్కనినైదర్భిరీతికలది. అప్రయత్నలభ్యమై రసవంతంగా వుంటుంది. ఈన నాటకాల్లో సందర్భోచితంగా తన విగ్రహారాధననైరస్యం ప్రకటిస్తూవచ్చాడు. సన్నివేశానికి తగ్గట్టే వుంటుందీనదూషణం! శ్రీకృష్ణుణ్ణి నరకాసురాదులచేత దూషింపిస్తాడు. పారిజాతాపహరణంలో సవతులపోట్లాట చాలా మనోహరంగావుంటుంది. ఈన సీసపద్యాలు శ్రీనాథునివాటల్లే చాలా వరకూ సమత కలిగి రసవంతంగావుంటే! ఒక్కొక్కచోట చక్కని ప్రబంధకవిత్య పోకడలు కనబడుతూవుంటే! పీఠేశలింగంగారి తైలల్లే యీనదికూడా సౌలభ్యంతో కూడివుంటుంది. ప్రసాదగుణం కలిగి వుంటుంది. “లులాయశతక” పరివర్తనం చక్కని పాకంలోవుంది. ఉద్గ్రంథ రచయితల్లో చేర్చతగినవాడు.

ఈన నెరిగినవారు యీనను ప్రేమించకుడా వుండలేరు. రాజమహేంద్రవరం హిందూసమాజంలో గంగరావిచెట్టుకింద కూర్చున్నప్పుడు యీనసంభాషణ చాలా ఆనందకరం. ఈన్ను జానసంతోపోల్చాలనిపిస్తుందప్పుడు. ఈన కంఠస్వరంవిని మనుష్యుల్ని గుర్తిస్తాడు. ఒకమారు నాకంఠస్వరంవిని “ఓహో! సీతారామయ్యగారా! మీ తంజావూరు చరిత్రంతాచదివానండోయి; బాగావుంది” అన్నారే, నేను ధన్యుణ్ణి నమస్కరించాను. ఈన వకవ్యక్తికాడు. వ్యక్తి సమూహమనచ్చు. ఈనతోకూడా యెప్పుడూ పదిమందికి తక్కువ ఉండరు. పరమేశ్వరుడు సేత్రాన్నే ప్రసాదించినట్లైతే ప్రపంచానికి అత్యుపకారకంగావుండేది. ఈనబ్రహ్మసమాజం అవ్యక్తంగావున్నా, సంస్కార ప్రియత్వం, సహృదయత్వం, విశ్వప్రేమ, ప్రతివాక్యంలోనూ

వ్యక్తమౌనాత్మకమై. ఈనమ్మదయం ప్రపంచమంత విశాలం. వీరిసహజ ప్రవృత్తిప్రేమ. ఈచగొప్పవక్త. పట్టుకుని తీసుకెళ్లి వేదిక యెక్కిస్తే అనర్గళభారలో గంగాలహరల్లే యీనవాణి విజృంభించి శ్రోతలకుకర్ణపేయంచేస్తుంది. ఈన గద్యపద్యత్రైలికూడా గంగాల హరల్లే అనర్గళం. పరమేశ్వరుడువీరికి దీర్ఘాయువిచ్చుగాక! పీఠేశలింగం గారి నడకలో నడుస్తూ ఆయనపనిని సాగించడానికి ప్రయత్నించిన వారిలో ముఖ్యుడు!

మంగిపూడి :

మంగిపూడి శర్మగారి వాణీ, లేఖనీకూడా, బాలవితంతువుల కొరకు పొంగిపొర్లిపోయినై. ఈన “బాలవితంతు విలాపం” చదివితే ప్రతివాడికంటా నీరుకారవలసిందే! ఈన ముందురాబాయ్యేభావకవి త్యాన్ని తాడుకట్టి లాగి నూతనయుగాన్ని దెగ్గరికితెచ్చాడు. “మడ్డుకత్త” చదువుతుంటే ఒళ్ళు జల్లిరిస్తూవుంటుంది. సానుభూతి తంత్రీ చదువరులలో మోగుతుంటుంది. అగ్నిపరీక్ష, పశ్చాత్తాపమూ, యెంతటి కఠినహృదయాన్నైనా కరిగిస్తే. ఆంధ్రదేశంలో యెవ్వరూ కళ్లు తెరవక పూర్వం హరిజన సమస్యను లేవదీసి, అస్పృశ్యత కోసం, నిమ్నజాత్యుద్ధరణంకోసం, కష్టించిన వ్యక్తీయన. ఈయన “నిరుద్ధభారతం” అనేగ్రంథాన్ని రాశాడు. అదిచతువుతుంటే గాంధీ గారి హరిజన పత్రిక చదువుతున్నట్టుంటుంది. ఈన బంధువు లీయన సంస్కరణాన్ని చూచి సహించలేక వెలేశారు. ఈన అత్యంతత్యాగి. ఈన “సానుభూతి” అనేకావ్యంలో,

“వస్తువులన్నియు పోనీ  
పస్తుండగ వచ్చుగాని, ప్రాణపదములౌ  
పుస్తకములు తడియగగని  
వాస్తవ వాస్తవ్యుడగు నెవండుసహించుకా”

అనిచెప్పి స్వీయచరిత్రను రాసుకున్నట్టు కనబడుతుంది. దారి ద్రావిన్ని వాడిగట్టుకుని సాహిత్యానందంలో తేలుతున్నవ్యక్తి! మనుష్యుడు ఆహారంవల్లనే జీవించడు, విజ్ఞానంవల్లకూడా జీవిస్తాడనే గట్టి నమ్మకం కలవాడు. ఈనకు స్త్రీవిద్యంపే అమిత అభినివేశం. “సీతికథామంజరి” “స్త్రీధర్మబోధని” అందుకని రాశినవి. సరసమైన శైలిలో పరిణత ప్రజ్ఞాడు.

రాయసం వెంకట శివుడు :

ఈన వార్ధక్యంలో గుంటూరులో స్వగృహంలో సుఖజీవనం చేస్తూ, తన అనుభవాలను ప్రపంచానికి గ్రంథాలమూలంగానూ, వ్యాసాలమూలంగానూ, అందజేస్తున్నాడు. తమగురువుగారైన వీరేశలింగంగారి చరిత్రరాశి గురుఋణం తీర్చుకున్నాడు. చదువుతూంటే ఉదాత్తంగా హృదయంగమంగా వుంటూంటుంది. స్త్రీవిద్యయీనకు కూడా అభిమాన విషయం. బ్రహ్మసమాజాన్ని వదలినట్లు తోస్తోంది.

ఆదిపూడి సోమనాథరావు :

శ్రీ వీరేశలింగంపంతులువారి సాక్షాచ్ఛిష్యులలో శ్రీసోమనాథరావుగారొకరు. ఈన విధవావివాహోద్యమంలో స్వయంప్రవర్తన చేత పాల్గొన్నాడు. ఈన బహుగ్రంథాలు రచించాడు. మత విషయాలపైనా, రాజకీయాలపైనా, హరికథలుచెప్పిప్రచారంచేశాడు. ఈన ఉపన్యాసధోరణి మిక్కిలి పండితపామరజనహృదయంగమంగా వుండేది. ఈన కాళిదాసుని కావ్యత్రయానికి పరివర్తనాలుచేశాడు. ఇవిచాలా సరసంగా వుంటే. మొదట బ్రహ్మసమాజకుడై తరువాత ఆర్యసమాజంలో చేరినట్లు తెలుస్తుంది. కాదనికొందరన్నారు కాని యిది నానమ్మకం. దయానందులవారి సత్యార్థప్రకాశికకీయన వకడే తెనుగురాశింది! చాలా గొప్పగ్రంథం. మరిన్ని రవీంద్రుని

గీతాంజలినికూడా తెలుగులో రసవంతంగా రాశిందీయనవక్కడే! అనేక శతకాలను రచించాడు. దయానంద సరస్వతుల చరిత్రనూ, హిందీలోఉన్న ఆర్యసమాజ గ్రంథాలనూ, చక్కని తెలుగులోకి తెచ్చాడు. ఈన మిక్కిలి సంస్కారప్రియుడు. నిరాడంబరజీవి. ఈన యిటీవలనే స్వర్గస్తుడైనాడు. బహుకుటుంబి. సంతానంలో వసుంధరా దేవిగారు విదుషి. వకకుమారుడు మంచి వైణికుడు. ఆంధ్రపత్రిక వీరినిగూర్చి యిట్లావ్రాసింది. “సోమనాథరావుగారు ఆర్యసమాజ కులు. భక్తులు. హరికథాలాపము వారికి ప్రీతి. వారెన్నో గీతములను స్వయముగ రచించిరి. గొప్పసంస్కర్తలు.”

ఈవిధంగా యెందర్నిగూర్చి ప్రజాసంఘం అనుకోటానికి వీలుందో చెప్పలేము!

క వు తా శ్రీ రా మ శా స్త్రీ :

ఈనకూడా పైవారివంటివాడే. ఈనకూడా సంస్కారప్రియుడు. స్వయంగా సంస్కరణాన్నాచరించాడు. ఈనను సుప్రసిద్ధ దేశ భక్తుల్లో చేర్చాలె. ఈన గొప్పవక్త. బంగాళా విభజనాందోళనలో ఈన చేసినసేవ అప్రతిమానం. బంకించంద్రుని వందేమాతరంగీతం పాడటంలో ఈన మిక్కిలి సమర్థుడు. ఏసభల్లోనైనా ఈయనే ప్రథమంలో గీతంపాడేవాడు. ఈన మిక్కిలి భక్తుడు. సుప్రసిద్ధ భక్తుడైన అశ్వినీకుమారదత్తుగారి గ్రంథాలనీయన అనువదించి బందరులో “సరస్వతీ నికేతన” మనేపేరుగల స్థలాన్నించి ప్రచురించాడు. బహుకుటుంబీకుడు. ఈయన యిద్దరు చిత్రకారులను ఆంధ్రదేశానికి సమర్పించాడు. కవుతా రామమోహన ఆనందమోహను లీయనకుమాళ్ళే.\*

\*“ ఆనందమోహన్ యిటీవల పరమపదించినట్లు విని చాలా దుఃఖించాను. ‘వారి (రామమోహన ఆనందమోహనుల) శ్రద్ధా క్రియలు’ గూర్చి యింతగా వ్రాసినాను.”

కాని ప్రజాదరణతక్కువగావున్నట్టు తెలుస్తుంది. ఇంతేగాక “భారతీ” స్థాపనానికి పూర్వం ఈన తన సర్వస్వమంతా ఖర్చుపెట్టి బందరులో “శారద” అనే మాసకపత్రికను స్థాపించి నడిపాడు. చాలాశ్రమపడి 2, 3 సంవత్సరాలు నడిపాడు. పత్రికమాత్రం మిక్కిలి ఉత్తమ క్రేణిలో చేర్చుతగింది. వ్యాసాలేమి, చిత్రాలేమి, మిక్కిలి ఆదరణీ యాలుగా వుండేవి. పాపం లక్ష్మీపుత్రుడు చెయ్యాలనినవని బీద వాడు చేస్తే ఆదరణంవస్తుందా? చెప్పకూడదుగాని విశ్వదాతవంటి ధని కుడు ఈనకు యేమాత్రం చేయూతయిచ్చినా మనిషి తట్టుకునేవాడే! విశ్వదాత యీనవిషయంలో వైముఖ్యమేకాకుండా తమ ఉదార ప్రకృతికి భిన్నంగా ప్రవర్తించినట్టు దృష్టాంతాలున్నై. పత్రిక అంత రించింది. భక్తిప్రధానాలుగా అనేక గ్రంథాలు రచించాడు. స్త్రీలకు పనికొచ్చే గ్రంథాలుకూడా రాశాడు. బందరునుంచి చెన్నపట్నం బస మారాడు. వృద్ధుడైనాడు. పిల్లలచాటున విశ్రాంతి తీసుకుంటున్నాడు. భగవంతుడియనకు చిరాయు వాసగుగాక! 1938 సంవత్సరం ఏప్రిల్ నెలలో చెన్నపట్నంలో నేను వీర్ని కలుసుకున్నప్పుడు వార్ధక్య చిహ్నాలు బాగా కనపడుతున్నై! పుత్రశోకంతో దుఃఖించే యీనకు నాసానుభూతి నర్పిస్తున్నాను.

కొందరు స్త్రీలు :

కొందరుస్త్రీలు వీరేశలింగంగారు స్త్రీవిద్యకు చేసినపనిని అందుకొని నిర్వహించారు. వీరిలో కొటికలపూడి సీతమ్మ, పులుగుర్తి ముఖిపట్నం జాతీయ కళాశాలలో నేర్పించిన చిత్రకళాభిజ్ఞత పెంపొందునటుల తోడ్పడి వారి ప్రతిభనుచూచి ఉప్పొంగుతూండేవాడు. ఇప్పుడాయన ఆనందమంతా పోయింది అని రాశిందాంధ్రపత్రిక. ఆయనదేగాక ఆంధ్రదేశం ఆనందాన్ని కోల్పోయిందని నేనంటున్నాను. ‘క్షయవ్యాధి ఆయన్ని పొట్టనబెట్టుకున్నది. ఎందుకు పనికిరాని జనాభాను పెంచేజనం యిందరున్నారే! మా ఆనందమోహనే కనపడ్డాడా? హాళిదీనీకు!’ ”

(ఆంధ్రపత్రిక)

లక్ష్మీనరసమాంబ, బాలాంత్రపు శేషమ్మ, మాడభూషి చూడమ్మ, కళ్ళేపల్లి వెంకటరమణమ్మ, మొసలిగంటి రామాబాయమ్మ గార్లు యెన్నదగినవారు. వీరు “హిందూసుందరి”, “సావిత్రి” మొదలైన ప్రతి కలు నడిపి వాటిలో స్త్రీలకు మిక్కిలి ఉపయోగించే విషయాలను రాస్తూండేవాళ్ళు. వీటిద్వారా స్త్రీవిజ్ఞానం చాలా ప్రచారంచేశారు. వీరేగాక శ్రీ కొమర్రాజు లక్ష్మణరావుగారి సోదరి శ్రీమతి బండ్లారు అచ్చమాంబగారు స్త్రీల ఉద్యమంకోసం చాలా పాటుపడ్డారు. ఆదర్శ స్త్రీల కథలను “అబలా సచ్చరిత్ర రత్నమాల” అనేపేరుతో ఆమె రచించింది. అనురూపులైన సోదరున కనురూపయైన సోదరి ! శ్రీ చిలకమర్తి, మంగిపూడిగార్లుకూడా యీస్త్రీవిద్యకొరకు చాలాపాటు పడి గ్రంథాలు రాశారు. శర్మగారి స్త్రీనీతికథామంజరి, స్త్రీధర్మ బోధిని, ఆవుద్దేశ్యంతో వ్రాసినగ్రంథాలేనని మనవిచేశాను. రాయసంగారు కొన్నార్కు “జనానా పత్రిక”అని వక స్త్రీల కుపయుక్తమయ్యే మాసపత్రికను నడిపేవారు. బాలికల ఉపయోగానికి కుమారీశత కము మొదట దీనిలో ప్రచురణైందని నాకు జ్ఞాపకం. గుండు అచ్చమాంబ అనేఆమె పాటలు పద్యాలు రాశి స్త్రీవిద్యకు తోడ్పడింది. ఈవిధంగా శ్రీనీరేకలింగంగారి చనిని పిరంతా కొన సాగించారు. వీరియొక్కా, యితరులయొక్కా కృషి కొంతవరకు ఫలించిందిగాని, అనాదిసిద్ధంగా సంఘంలోనున్న బాల్యవివాహ దురాచారాదుల్ని రూపుమాపటం సామాన్యకార్యం కాదు ! శారదాచట్రము ప్యానై నతర్వాతకూడా యిప్పటికీ ఆగకుండావున్నదీ ఆచారం. కట్న పిశాచంకూడా ఆడపిల్లలతండ్రుల్ని పీక్కుతింటూనేవుంది. చదువు కున్న తండ్రి కుమాళ్ళల్లోనే యిది యెక్కువగా వుండనటానికి సిగ్గేస్తున్నది ! ప్రజల మనస్సులలో పరివర్తనం అన్నింటికంటే అవసరం. అది కలగడం అతికష్టం. స్త్రీవిద్యనుగూర్చిమాత్రం శ్రీ పంతులవారి కృషి సఫలమైంది. మిగిలిన ఆశయాలు ప్రజలలో అంతగా ఫలవంతాలుకాలేదు. కాని వక్కాటిమాత్రం కలిగింది. అటువంటి పనులు

చేసినవాళ్ళనుచూస్తే అసహ్యించుకోడం, బహిష్కరించటం, మొదలైనపనులుమాత్రం ఆగినై. సముద్రయానంవలెనే, శిష్టులయిండ్లలోనే యిటువంటి పనులు జరగటమంటేనూ, వాటికంతగా ప్రాముఖ్యమియ్యటంలేదంటేనూ, పంతులవారికి జయమన్నమాటే! వెనక చెప్పినట్టు పూర్వసాంప్రదాయాలమీద, ఆచారాలమీద, ప్రత్యయంచాలా సళ్ళింది. అభిప్రాయస్వేచ్ఛతంత్ర్యం యెక్కువైంది. అపనమ్మకం ప్రబలిపోయింది. ఇంగ్లీషుగ్రంథాలూ, రాతగాండ్లూ అంటే ప్రీతి క్రమంగా హెచ్చింది. ఆంగ్లేయులు చేదామనుకొన్న వైజ్ఞానికవిజయచిహ్నం లివి!

ఉద్గ్రంథరచనం - వాఙ్మయ విస్తృతి : \*

ఒకవేపున సంఘసంస్కారప్రచారం, పూర్వాచార వైరస్యం, జరుగుతుండగానే ఉద్గ్రంథరచనంకూడా జరుగుతూవచ్చింది. ఈగ్రంథాలను రచించినవారు ఉద్గ్రంథ పండితకవులూ, ప్రతిభావంతులూనూ.

వా వి లి కొ ల ను :

వెనకటి శతాబ్దంలోనే రాయటం ప్రారంభించిన కొందరు మహామహులరాతలు సాగుతూనేఉన్నై. వావిలికొలను ను బ్యాపాపుగారిది నెల్లూరు. ఈన తన ఆంధ్రవాల్మీకి రామాయణాన్ని పూర్తిచేసి “ఆంధ్రవాల్మీకి” అనే బిరుదును పొందాడు. ఈన రామాయణాన్ని వాల్మీకమల్లేనే దత్తమండలాల్లా పారాయణ చేస్తూవుంటారు. మడికి పనికొచ్చేటట్టుగా భగవద్గీతలల్లే కిత్రానిబైండుచేసిన గ్రంథాలున్నై. ఈన, శరీరచ్ఛాయలో, నేత్రవిన్యాసంలో, యెంత వికృతంగా కనపడేవాడో, అంత ప్రతిభాశాలి. ఏల్లప్పుడు పుస్తకవ్యాసంగం తప్ప వేరే పనిలేదు. అంతర్ముఖుడు. అఖండ రామభక్తుడు ! ఈన పూర్వఫక్కిన

\* “ కొందరు తెలుగు కవులు ” (జి. స.)

కుమారాభ్యుదయం మొదలై ప్రబంధాలు రాశాడు. సుభద్రాపరిణయమనే నాటకం చాలా ప్రదర్శనానుకూలంగానూ, రసవంతంగానూ, రచించాడు. ఈన తన రామాయణాన్ని ఒంటిమిట్ట కోదండరామ స్వామికి అంకితమిచ్చాడు. పోతన్నగారి గ్రామం ఒంటిమిట్టని యీన గట్టినమ్మకం. అదికాదనేవాళ్ళు సహించేవాడుకాదు. వెనకటి ఆ కోదండ రామస్వామికి అంకితమిచ్చిన, పోతన అయ్యలరాజు రామభద్రులు ఈనకు వందసియ్యలు. పోతనకవిత్వంలో భక్తి ప్రధానరస మాటచేతా, తాను మహాభక్తులైతేతా, ఆయన్నేతనకు ఆదర్శంగా పెట్టుకొని రాశాడు. పోతన్ను లాక్షణికకవిగా అంగీకరించని అప్పకవిని “తుచ్చుడ”న్నాడియ్య. ఈన రామాయణం యీనపేరును ఆంధ్రసారస్వతంలో చిరస్థాయి చేశింది. ఈన భాషాంతరీకరించిన మార్గం యథామాతృకం. మాతృకలో క్లేషపుటే పద్యంలో క్లేష పెట్టాడు. మాతృక యెంత రసవంతంగావుందో అంతరసవంతంగానూ వుంది భాషాంతరీకరణం. అందులో ఉపోద్ఘాతంలో తాను గ్రంథ కర్తృత్వానికి పూనిన కారణాలు చెప్పటంలో మిక్కిలి రసవంతంగా రాశాడు. తాను రామాయణాన్ని రచించబూనటం “కవిననే గాఢగర్వం” వల్ల కాదనిన్నీ, “పాండితివల్ల కాదనిన్నీ, మాధవ చరణారవింద సేవ చేయాలనే ఆశ” వల్లమాత్రమే అనిన్నీ, అట్టిపనిని “దంతంబులూడకమునుపు” “కనుదోయి మసకలు గనకమునుపు” అనగా పార్థకన్య వచ్చేలోపుననే చేయటం తగుననిన్నీ, చెప్పినభాగం చాలా హృదయంగమంగా వుంటుంది. సుందరకాండ మిక్కిలి సుందరంగానే రాశాడు! \* ఇవన్నీగాక యీనకు ఆర్యసంస్కృతి అంటే అత్యంత ఆదరం. ఈ సంస్కృతిని చిన్నప్పట్నుంచీ బోధ చేస్తేగాని పిల్లలకు పట్టుపడదని “ఆర్యకథానిధి” అనేపేరుతో బాలుల ఉపయో

\* “సుందరమనేపేరుతో తాను రామాయణ వ్యాఖ్యనకూడా రచించి దాని అంతరార్థంకూడా నిర్వచించాడు. ఈవ్యాఖ్య చాలా విశేష విషయాలతో నిండి వుంటుంది.”



గాడ్డం వక గ్రంథమాల స్థాపించాడు. దీనిలో ఆర్యసంస్కృతికి సంబంధించిన గొప్పరాజులు, ఋషులు, పతివ్రతలు, మొదలైనవాళ్ళ చరిత్రలు, జీవితాలు, కథలు; సత్యము, అహింస, రాజ గురుభక్తులు మొదలైన గుణగణాలకు సంబంధించిన కథలు మొదలైనవి తరగతి వాడిగా ఆత్యంత సులభంగానూ, వ్యాకరణయుక్తమైన శైలిలోనూ, రాశాడు. ఈ ప్రకారంగానే భావికవుల కుపయుక్తమయ్యేటట్టుగా కూడా సులభ వ్యాకరణాన్ని రాశాడు.

ఈన సర్ధారుద్యోగం చేశాడు. మద్రాసు ప్రెసిడెన్సీ కాలేజీలో తెనుగుపండితులుగా వున్నప్పుడు ఈనదగ్గర శిష్యుడుగా ఉండే భాగ్యం నాకు లభించింది. నాకించిదాంధ్రభాషాజ్ఞానం వారి ప్రసాదమే! ఈనతో మాట్లాడుతూంటేనే చాలు విజ్ఞానానికి. ఈన తుది దినాల్లో సన్యసించి “వా॥ సు॥ దాసు”డనే పేరుగ్రహించి ఒంటిమిట్ట దేవాలయాన్ని జీర్ణోద్ధరణంచేసి, అక్కడ నిత్యోత్సవ పక్షోత్సవ మాసోత్సవాలు జరగటానికేర్పాట్లుచేసి, దాన్ని మంచినీటిలో పెట్టాడు. అంతేగాకుండా దేశమంతా సంచరించి “శ్రీరామభక్తమండలి” యేర్పరచి శ్రీరామభక్తిని దేశం అన్నిమూలలా నాటాడు. \* దత్తమండలాల్లో ఈన నెరిగినట్టు యేకవిసీయెరగరు. సారస్వతసేవతోనూ, రామభక్తితోనూ ధన్యతచెందిన పవిత్ర చరిత్రుడు.

శ్రీ పాద :

ఈనది రాజమహేంద్రవరం. ఈయన సంస్కృతాంధ్రాల్లో నిష్ణాతుడు. తిరుపతి వెంకటేశ్వరకవుల్లో వెంకటకవిగారీయనవద్ద కొన్నాళ్లు శిష్యత్వంకూడా చేశాడు. ఈన్ను అపరతికొననచ్చు. తికొన పదిహేనుపర్వాల భారతంమాత్రమే రచిస్తే, యీన భారతం యావత్తూరచించి, కవిత్రయంవారు ముగ్గురుచేసినపనిని వక్కచేతి

\* భక్తసంజీవనిని వక పత్రిక స్థాపించి భక్తిని ప్రచారం చేశాడు.

మీద చేశాడు. ఈ కృష్ణ భారతం మంచి రచనలమైన పాతంలో ఉంది. ఎక్కడైనా కొన్ని చోట్ల తిక్కనకుండా తళివైతూ, చక్కని నిర్దుష్టమైన భాషలో సాధ్యమైనంతవరకు యజ్ఞమాతృకంగా రాశాడు. తిక్కన అనేక స్థలాల్లో కుదిస్తూ మెదురు శాశ్వత సాహిత్యాడు. శ్రీపాదవారట్లగాక మాతృకననుసరించి నడిచాడు. దాదాపు అంతా పూర్తి కావటానికి 20 సంవత్సరాల కాలం పట్టినట్లుంది. ఇంత పెద్ద గ్రంథం యితర వనల్లో ఆమాత్రం పట్టించుట ఆత్మవ్యమేలేదు. అక్కడక్కడా తిక్కనకుంటే బాగా రాశాడనికూడా అనచ్చు. శ్రీకృష్ణ భారతమని వ్యంగ్య ప్రధానంగా కవిగా రచించినా వచ్చేటట్లు నామ కరణం చేశాడు. ఈ కాలపు కవుల్లో, మహాగ్రంథ నిర్మాతల్లో, యీయన్నోక అగ్రస్థానంలో వుండగలనవాడు. ఇదేగాక యీనవి చాలా యితర గ్రంథాలున్నాయి. బొబ్బిలియుద్ధనాటక మీన రాశింది వకటి చాలా ప్రసిద్ధి కెక్కింది. రంగస్థలమీద యిప్పు డాడేది అదే! ఏరిది చక్కని కవిత్వమూ వైతీని! నాతికతనమైన కదళీపాకంలో వుంటుంది. ఈనకూడా కొన్ని అధిష్టేప ఖండకావ్యాలు రచించాడు. చల్లపిల్ల వెంకటశాస్త్రిగారికి యీనకి పోరాటంకలిగి భాషకు సహాయం చేసింది. మంచి సరసమైన హాస్య రసం చిలకగల సమర్థుడు. సామాన్యంగా కవికి ప్రేరణవుంటేగాని, కవిత బహిర్గతంకాదు. అటువంటి ప్రేరణానికి పోగొట మూలమైన నప్పుడు భావోద్వేగంచేత మంచి పాకాన పడుతుంది కవిత! ఈనకు ప్రజలు “కవిరాజు”ను బిరుదిచ్చారు. ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయంవారి టీవల “కళాప్రపూర్ణ” బిరుదిచ్చి తమకు గౌరవం తెచ్చు కున్నారు. బొబ్బిలియుద్ధనాటకమేగాక అనేకేతర నాటకాలను రచించాడు. ఈనకూడా వక వేణీసంహార పరివర్తనం చేశాడు. ఈన మంచి వక్త. వీరిల్లు వక పాఠశాల. అనేకమంది ఉదయం నించి సాయంకాలమువరకూ వస్తూపోతూ తమ సందేహాలను తీర్చు కుంటూ జ్ఞానాన్ని పొందుతూ వెళ్ళుతూవుంటారు. ఈనకూడా

అనేక శిష్యుగణం కలవాడు. భారతం విషయమైన యేసంగతికై నా యీన ప్రమాణమనచ్చు. కురుపాండవ దాయభాగాన్ని గూర్చి చాలా చర్చించాడు. వార్ధక్యంలో విశ్రాంతి ననుభవిస్తున్నాడు. అభినవ తిక్కన! \* సర్కారువారీనకు మహామహిమ పాఠ్యాయ బిరుదు నిచ్చారు.

వ. సు. రాయలు :

రాజమహేంద్రవరం అదృష్టమేమనవచ్చు? ఇంతమంది కవులు, సంస్కర్తలు, పండితులు, యేకకాలావచ్ఛేదకంగా అక్కడ వుండటం నిజంగా అదృష్టమనాలే! వకరికితీసిపోనివారు వకరు! ఏదీచూచినా దిగ్గజమే! వడ్డాది సుబ్బరాయకవిగారు వెనకటివారికెందునా తీసిపోడు. వీరికలంకూడా సరసమైన సారస్వతవీధుల్లో ప్రవర్తించింది. చాలా వృద్ధులైనంతవరకు జీవించాడు. వీరిల్లాక విశ్వవిద్యాలయ మనచ్చు. అనేకమంది యువకుల్లో విజ్ఞానం వెదజల్లే తెనుగు సహృదయత్వం వాళ్ళకలవడజేవాడియన. పక్కనున్న ప్రైనింగు కాలేజీకి ఉజ్జీగా వుండేది వీరిల్లు! ఈనజీవితంలో వచ్చిన ఆపత్తప్పుడల్లా వక కావ్యం నిర్మాణమైంది. కుమారుడు చనిపోయినప్పుడు “సుతస్మృతి”, భార్య చనిపోయినప్పుడు “సతీస్మృతి” మిక్కిలి శోకపూరితంగా వెలువడ్డె.

ఈన పాఠశాలా యువకులకు చాలా ప్రపయోగించేటట్టు కొన్ని గ్రంథాలు రాశాడు. “సుమనోమనోజ్ఞం” “శ్రీసూక్తివసుప్రకాశిక” మొదలైనవి అట్టివే. ఈన “భక్తచింతామణి” చాలా ఉత్తమకావ్యం. దాశరథి శతకేత్యాది గ్రంథాలల్లే చాలా ప్రచారంలోవుంది. దీనిలో వక పద్యమైనా తప్పక ప్రతియువకుడికి వచ్చుంటుంది.

\* తాడూరు లక్ష్మీనరసింహారావనే ఆయనకూడా భారతభాగాలు కొన్ని ఆంధ్రీకరించి తాను చాలా బాగా రాశానని భారతిలో వ్యాసాలమూలంగా చెప్పు కున్నాడు. ఈనకూడా కొన్ని నాటకాలు వగైరాలు రాశాడు. ఈనరాశినవాట్లో ఆంధ్ర చంద్రాలోకం యెన్నతనింది.

ఈన చాలానాటకాలు రాశాడు. వేణీసంహారం యీనకత్యంత కీర్తిని తెప్పించింది. చెరుగులో ఉత్తమనాటకాల్లో సంఖ్యేయం అయింది. బళ్ళారివారి చిత్రనటీయం, వీరేశలింగంగారి శకుంతల, లక్ష్మీకాంతంగారి హరిశ్చంద్ర, శ్రీపాదవారి బొబ్బిలి, తిరుపతి వెంకటేశ్వరుల పాండవవిజయం, వేదంవారి ప్రతాపరుద్రీయం, పాను గంటివారి రాధాకృష్ణ, వీటితోపాటు స్థానాన్ని వేణీసంహార మాత్రమించుకుంటుంది. భట్టనారాయణుడి గౌడీ పాంచాలీ కీతులీయన పరివర్తనంలాకూడా అచ్చంగా అట్లాగే ఉండిపోయినై. అనురూప కావ్యానికి అనురూపపరివర్తకుడు దొరకడం భాషయొక్క అద్భుతం. భట్టనారాయణుడెట్లా అష్టరసభరితంగా రాశాడో అట్లాగే ఆష్టరస భరితంగా రాశాడు. వీరమా, రాద్రమా, ముఖ్యరసమని అనుమానించేటంత చక్కగా రాశాడు. ఈన “వసురాయ చాటాక్తి ముక్తావళి” కూడా చాల రసవంతమైందే! “శ్రీసూక్తి వసుప్రకాశికలో” ప్రతిపద్యసూక్తులు మిక్కిలి హృదయంగమాలు. ఈయన ప్రకృతి పరిశీలనము, మనస్తత్వ రహస్యజ్ఞానము, వ్యక్తమాతూవుంటుంది. ఈనాకూడా వక పుత్తమకత్త్యకు చెందినవాడు. ఇటీవలనే కీర్తికాయుడైనాడు.

జ న మంచి :

ఈన దత్తమండలాంధ్రుడు. ఈన బ్రహ్మాండ పురాణాన్ని భారత రామాయణ శైలిలో బ్రహ్మాండంగా తెనిగించి కీర్తి పొందాడు. ఈనకూడా వావిలికొలను సుబ్బరావుగార్లలే పండితుడు, కవి, భక్తుడు. ఆయనలేనే ఒంటిమిట్టప్రియుడు. ఇటీవల సమస్త పురాణోపనిషత్సాహిత్యానించీ కోడికరించి శ్రీకృష్ణావతార తత్వాన్ని దాదాపు 12 సంపుటలుగా రచించాడు. భాగవతము, రామాయణము కూడా పుచ్చీరచించాడు. లలితోపాఖ్యానం, హాలాస్యమాహాత్మ్యం, సర్వ సంగళాపరిణయం, మొదలైన ప్రబంధాలు రాశాడు. శంకర విజయ

ధ్వజం తెనుగులో రచించాడు. ఈన రచించిన పుస్తకాలన్నీ వక బిర్వా నిండుతై. ఈనకు గద్యపద్యాలు చాలా సహజంగా వస్తాయి. చక్కని వైదర్బీరీతి. ఈనకూడా యీకాలపు బహుగ్రంథనిర్మాతల్లో చేర్చు తగినవాడు. నిరాడంబరజీవి. ఈనకూడా విశ్వవిద్యాలయం “కళా ప్రపూర్ణ” బిరుదు నిచ్చింది.

ఇటీవల ఈనకు నెల్లూరులో విద్యాధులిచ్చిన సమ్మానపత్రంలో నించి యీకింది వాక్యాలనువదిస్తున్నాను.

“సంస్కృతాంధ్రములయందు సమాన పాండిత్యము గడించి, శృతినయనత్రిభాగ గోచరులై, మంత్రఖండ సర్వస్వవేత్తలై, యోగ శాస్త్ర మర్కజ్ఞులై, కావ్యస్మృతిధులై,.....మరియు మీయద్భుత జ్యోతిశ్శాస్త్ర విజ్ఞానమునకు పంచాంగ నిర్మాతలగు మీ శిష్యకోటియు, అన్యజన దుర్లభ మంత్రశాస్త్రవైదుష్య ప్రచురణము నకు మిమ్మనవరత మాశ్రయించియుండు భక్తబృందమును, ప్రబల నిదర్శనములు”. చూచారా యెటువంటివాడో యీనా! ఈనరచించిన గ్రంథాలు చదవడానికి చాలా సంవత్సరాలు పడుతుంది !

వేదం :

ఈన ఉత్తమాంధ్రపండితుల్లో వకడు. మద్రాసులోని క్రైస్తవ కళాశాలలో ఆంధ్రపండితులుగా వుండేవాడు. సంస్కృతాంధ్ర పాండిత్యంతోపాటియన ఆంగ్లంలోకూడా ప్రవీణుడు. అందుచేత ఆంగ్ల సాంప్రదాయాలుకూడా యీనకు తెలుసు. ఈనగ్రంథాల్లో షరి వర్తనాలూ, వ్యాఖ్యానాలూ యెక్కువ. వ్యాఖ్యానాలవల్ల గ్రంథ పఠనంమీద అభిరుచి కలిగి సహృదయత్వం కలుగుతుందని యీన ఆశయం. \* అందుచేత తెనుగులోవున్న ఉత్తమగ్రంథాలకు కొన్ని

\* “సాహిత్యాభివృద్ధినిచేయునవి, విమర్శనములు, భాషాంతరీకరణములు, వ్యాఖ్యానములు, నను నీమాడునునైయున్నవి.” (కాశీభట్ల బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిగారు)

టికే వ్యాఖ్యానాలు రాయడానికి సమకర్తృడు. నుంచి చెనుగు కావ్యా  
లీయన యేరాగు. విజయవిలాసం, కృష్ణావైభవం, అముక్త  
మాల్యద, ఇటికి ఉత్తమ వ్యాఖ్యానాలు రచించాడు. \* వేదంవారి  
వ్యాఖ్యానాల్లో ఆయన పాండిత్యంయొక్క స్వీతి<sup>†</sup>ముఖ్యమైనది. వైట్  
డౌతుంది. వృక్షశాస్త్రం, వాస్తుశాస్త్రం, దర్శనముచిహ్నా ఆయనకు  
తెలిసివట్టే వ్యక్త కళాతుంది. ఈయనకూడా వావిలికొలను సుబ్బారావు  
గారల్లే అంధువైయాకరణి. వ్యాఖ్యానాలు పాండితీపూరిత<sup>‡</sup>లుగాను  
విజ్ఞానం యొక్కవచేసే విశేషాలతో నిండినవి. వ్రుంటాయిగాని, కవి  
యొక్క ఉదాత్తభావాల్ని, విశేషకరించి, దానిలో వైశిష్ట్యాన్ని చెప్పి,  
పాఠకుడికి కవియందు ఆదరం కలిగించేట్లుతగా వ్రుండవు. ఒక్కొక్క  
ప్పుడు విసుగుకూడా కలిగిస్తే, ఎట్లావున్నా యీన చాలా గొప్ప  
భాషాసేవకుడు. ఈనదివర్తనాలు కొన్ని చదవవలెకాకుండా పాఠం  
చెప్పేభాగ్యంకూడా నాకులభించింది మాత్రం కంటే ఒకటిగావ్రుంపై.  
కాళిదాసుడివి, శ్రీహరుడివికూడా నాలుకాలు వదిలవర్తనం చేశాడు.  
మాత్రం కవి పాఠంలో వ్రుంటే యీనదివర్తనం నాదికేళపాఠంలో  
వ్రుంటుంది. ఈనది సంతోషవ్రుంపై. తక్కువకదాలతో యొక్కవచర్థం  
తెప్పించడానికి ప్రయత్నిస్తాడీయన. కొక్కొండ వెంకటరత్నంగారి  
వ్రైలికంటే నాదికేళత్వం కొంచెం తక్కువ. ఒక్కొక్క-వ్రుండీసంతోష  
వ్రైలి భావవైశద్యానికడ్డంవస్తుంది. ధారకూడా ధారాళంగావ్రుండను.  
అప్రయత్నంగా వచ్చినట్లుండదు. ఒకపద్యంలో “దొంగిలి” అంటే  
కృష్ణావతారమన్నమాట. “లేదటంచు” అంటే దేవుడులేడనే బుద్ధావ  
తారమన్నమాట. ప్రక్రమించీ పద్యం దశావతార ద్వితీతమని  
తెలిస్తేకాని యీమాటల కీయర్థమని మనం చెప్పలేము. విజయవిలాస  
వ్యాఖ్య బాగానేవ్రుంది. తాపీ ధర్మారావుగారు తామొక విజయ

\* నాగపూడి కుప్పస్వామయ్యగారుకూడా వేదంవారి నమకర్తృ పారిజా  
తాపహరణానికి పరిమళమనే వ్యాఖ్య రాశాడు. ఇటీవలనే యీనదిపదింపాడు.

విలాస వ్యాఖ్య రాసినట్టూ, వెంకట్రాయ శాస్త్రి గారు కూడా కొన్ని స్థలాలు విని తనదానికంటే బాగున్నదన్నట్టూ, శాస్త్రి గారి తదనంతరం రాసుకున్నారు. ప్రచురించిన యేకొంచెంతప్పు యీ ధర్మారాయ వ్యాఖ్యానాన్ని సమగ్రంగా ఆంధ్రప్రపంచమెరగదు. ప్రచురించి పుణ్యం కట్టుకుంటే బాగుండును. ఇటీవల యీ ధర్మారావు గారికి సారస్వతప్రితి తగ్గి పత్రికారచనప్రీతి సంప్రదాయనిరసనప్రీతి యెక్కువైనట్టు కనబడుతుంది.

వెంకట్రాయ శాస్త్రి గారి కృతుల్లో కల్లా ఉత్తమమై, సర్వజనాదరణీయమై, సారస్వతంలో ఆయనకు శాశ్వతస్థానమిప్పించిది “ప్రతాపరుద్రీయ నాటకం”. ఆంధ్రభాషలోవున్న ఉత్తమనాటకాల్లో అగ్రశ్రేణిలోదిది. \* పిచ్చివాడి పాత్రను చిత్రించటం అసమానమనచ్చు. దాన్ని అభినయించటానికే ప్రతిభ కావాలె. పిచ్చిమాటల్లో అంత రార్థం! “తెలిసినవాళ్లకు సార్థకం తెలియనివాళ్లకు నిర్ధకం” అయినట్టుగా సంభాషణను కల్పించి, పాత్రను “పరాకోటి” కెక్కించాడు. నిజంగా యుగంధరుడి రాజ్యతంత్రంలో రహస్యంగ్రహిస్తేనేగాని అట్లా చెయ్యలేడు. మిగిలిన నాటకమంతాకూడా తగినట్టే రచించాడు. పాత్రోచితభాష, మొదలైనవాటిలో అందేళిన చెయ్యనిపిచ్చుకున్నాడు. ఆంధ్రతురుష్కపదసమ్మేళనం, ఆంధ్ర ముసల్మానుల తెనుగు సంభాషణ అచ్చుగుద్దినట్టు వ్యక్తం చేస్తున్నది. “హావు యెక్వా మీకీ మనిసీతక్వా” “ఆయన బాత్వింటువుంటె అదె సాల్నాకీ” “క్షుద్రం సిద్ధం” మొదలైన వాక్యాలు యెన్నటికీ మరుపురానివి. ఈనతో పాటిపనిలో సమర్థుడు పానుగంటి లక్ష్మీనరసింహారావుగారు. ప్రతాపరుద్రీయంలో పాత్రపోషణం, కథాసంవిధానం, మిక్కిలి రమణీయాలుగా వుంటై. ప్రేక్షకుల్లో, నటుల్లోకూడా పునఃపునర్దర్శన ప్రయోగప్రేరకమని చెప్పడంవల్లనే దానియొక్క ప్రాశస్త్యం గ్రహించచ్చు. ఒకప్పుడు తెనాలి “రామవిలాస సభ” వారే యీనాటకం

\* “1909 నాటికే రాశాడు.”

ఆడాలని పేరుపొందారు. నెల్లూరిలోనే కవిగారే వక నటమండలి  
 నీ నాటకప్రదర్శనానికి తయారుచేశారు. పిచ్చివాడి పాత్రధార  
 ణంలో తెనాలి డాక్టరు గోవిందరాజుల వెంకటసుబ్బారావుగారు,  
 యేలూరు ముంజులూరి కృష్ణరావుగారు చూపిన ప్రతిభ మరెవ్వరూ  
 చూపలేదనటంలో పొరబాటు లేదు. ముఖ్య స్త్రీపాత్రలేకుండా,  
 శృంగార పీఠాల్లో వకటి ముఖ్యరసంకాకుండా, యింత రసవంతంగా  
 నాటకం రచించడంలోమాత్రం కన్యాశుల్కంకంటె విశేషమనచ్చు.  
 కేవలం సంఘంలోవుండే లోపాలను చూపి, పాఠకులకు ప్రతి  
 బింబాలను తయారుచేసి, మనస్సుకానందంకొల్పింది కన్యాశుల్కం.\*  
 ప్రతాపరుద్రీయంయొక్క కథాపరిణామం దీనికంటె మిక్కిలి ఉదాత్త  
 మైంది. హాస్యరసంలోకూడా కన్యాశుల్కంలో పేలవత్వం దాన్లోలేదు.  
 అందుచేత యీ నాటక మొక ఉత్తమకవ్యలోదనకతప్పదు. ఈ  
 వక్కుటేచాలు శాస్త్రీగారికి సారస్వతంలో శాశ్వతస్థానం యివ్వడానికి.  
 ఈన గాంధీక వ్యావహారిక భాషాచర్చలో చాలాజోక్యం కలుగజేసు  
 కున్నాడు. కథాసరిత్సాగరం తెనిగించాడు. ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయం  
 వా రీయనకు “కళాప్రపూర్ణ” బిరుదునివ్వడం తమ్ము తాము గౌరవిం  
 చుకోడమే! ఈనవద్దకూడా చల్లనిహాస్యరసం వుంది. ఉద్గ్రంథరచయి  
 తలలో ఈయన ఉన్నతస్థాన మేర్పరచుకున్నాడు.

పానుగంటి :

వీరేశలింగంగారు యువకులలో కలగజేసిన సంప్రదాయనైర  
 స్యాన్ని ఆపటం కొందరికి అవసరమనితోచింది. దానితో బాటు సంఘంలో  
 గున్న కొన్ని దురాచారాలుకూడా విమర్శిస్తేగాని పూర్వసంప్రదా  
 నులమీద సరియైన ప్రత్యయం కలగడానికి వీలేదు. అంతేగాక

\* 1897 నాటికే ఇది రాశాడు గురజాడ.



పూర్వసంప్రదాయాలను మూఢవిశ్వాసంతో కాకుండా, తరగమూలంగా, నమ్మజెయ్యడంతో, వాటిమీద అభినివేశం సకారణమై, చిరస్థాయి అవుతుంది. మన పూర్వాచారాలకు అంతరార్థంచెప్పి ప్రత్యయం కలగజేయడం సామాన్యమైన పనికాదు దానికి సమస్తశాస్త్రజ్ఞానమేకాకుండా ప్రతిభకూడా కావాలి. చెప్పేపద్ధతి రసవంతంగా ఉండాలి కూడానూ. ఇంతపని సామాన్యవ్యక్తి చేయలేడు. ఈపని పానుగంటివారు పూనుకున్నారు. ఈన ఆంధ్రాంగ్లసంస్కృత భాషలలో మంచి నిశితమైన జ్ఞానం కలవాడు. సరస్వతి యీనకు వశ్యైంది. సహజంగా హాస్యరసప్రధానమైన చిత్తవృత్తి కలవాడు. ఈనతో కొన్ని దినాలు వుండేభాగ్యం నాకు కలిగింది. ఈయన మాట్లాడినంతసేపు, మనం నవ్వుతూ వుండాలిందే! హాస్యరసానికి హద్దు ఆజ్ఞలేదు! అకారాదిక్షకారాంతం ప్రవర్తించాలిందే! కొందరికీ హాస్యరసమొక్కొక్కచోట పచ్చిగా వున్నట్టు తోస్తుంది. కాని ఆయన సమకట్టిన పని యెటువంటిది? జాడ్యానికొద్దీమందు. అసామాన్యజాడ్యానికి మంచి ఘాటుగల మందుగాని పనిచెయ్యదు. ప్రతిపాఠకుడూ ఈయన రాతల్లో యెక్కడో వాకక్కడ తన ప్రతిబింబాన్ని చూచుకొని నవ్వుకోటమో, యేడ్చుకోటమో చెయ్యాలిందే! అయినా కలిగేది ఆనందమే! ఈన పీఠికాపురాధీశ్వరుడికి ఆస్థానకవి. ఈయన రాసిన సమస్త గ్రంథాలూ ఆయనే అచ్చేశాడు. అటువంటివాడుండబట్టే ఈయన రాసిన గ్రంథాలన్నీ ప్రచురణైనై! ఈయన రాయటంలో “త్వర” చాలామంది రాయస గాండ్రకు లేదు. దినైక గ్రంథం రచించగల సామర్థ్యముంది. ఈయన అనేక నాటకాలు రచించాడు. వాటిలో అధిక సంఖ్యాకాలు హాస్యరస ప్రధానాలు. హాస్యప్రకృతికాబట్టి మిగిలినరసాలు చిత్రించటంలో శక్తి లేదని యెంతమాత్రం అనుకోడానికి వీలేదు. ఈయన యెంత హాస్యగాడో అంత భక్తుడు. ఈయన రాధాకృష్ణనాటకం భక్తిసిద్ధాంతంలో వుండే శ్రేష్ఠ శ్రేష్ఠి భావానికి పరమాధిలనవచ్చు. “పాదుక” కూడా సర్వజనాదరణాన్ని పొందింది. హాస్యరసప్రధానమైనవాట్లో వృద్ధవివాహం, కంఠా

భరణం మొదలైనవి ప్రశస్తాలు. కరుణగట్టిన ఛాందసం, మూశ విశ్వాసాలు, ఆధునికుల సర్వజ్ఞత్వంమన్వాలూ, మతానికీ ప్రవర్తనకూ సంబంధం లేదనుకోవాలూ, మతంచాటునబరిగే నీతి బాహ్యాచ్ఛేష్టలూ, పాశ్చాత్యులదంతా బాగుండనే తెలివితక్కువతనాలు, మొదలైనవి యీన విమర్శనానికిగురైనై ! వాటిని పండితపామరజనులకు హృద్య మైనవిధంగా విమర్శించాడు.

ఆంగ్ల సారస్వతంలో ఎడిసన్ అనే వకకవి సంఘంలోవున్నవిష యాల్నున్నిటిని “స్పెక్టేటర”నే పేరుతో పత్రికలో విమర్శించేవాడు. అనగా ప్రేక్షకుడు కనపడ్డదాన్ని విమర్శించినట్లు రాశాడన్నమాట ! అది పానుగంటివారి నాకర్పించింది. ఆవిధంగా మనసంఘానికి, సారస్వ తానికి, సేవ చెయ్యాలనుకున్నాడు. “సాక్షి” అనేపేరుతో ఉపన్యా సాలు రచించటం మొదలుపెట్టాడు. అవి ఆంధ్రపత్రికలో పడేవి. కొన్నిదినాలు యీ ఉపన్యాసాలాంధ్రపత్రికకు ప్రచారం కలుగ జేసినై యనడంలో తప్పేమీలేదు. పాఠకులు నోళ్లు తెరచుకుని చదివేవాళ్లు ! ఈ సాక్షిఉపన్యాసాలు చివరకు కొన్ని సంపు టాలుగా ముద్రించారు. ఈగ్రంథం ఉత్తమాంధ్రగ్రంథాల్లో వకటని గట్టిగాచెప్పచ్చు. ఈ ఉపన్యాసాలకు సర్వకాలాపనికొచ్చేవిలువవుంది. మనస్సుకు యెంతమాత్రం నొప్పికలుగజెయ్యకుండా విషయబోధనం చెయ్యడంలో వీటికితగినవి ఆంధ్రసారస్వతంలోలేవు. వీటిలో ఆయన స్పృశించని విషయంలేదు. వేదాంతందగ్గరనించీ “సోపాలజీ” దాకా సర్వవిషయాలూ చర్చించబడ్డై. ప్రతిఆంధ్రునివద్ద ఉండవలసిన గ్రంథమిది. ఒక్కమారు పుస్తకంపట్టుకుంటే ఖదలబుద్ధిపుట్టకపోవ డమే కాకుండా, మల్లీమల్లీ చదవాలనికూడా బుద్ధిపుడుతుంది. ఇంక పుస్తకం ప్రశస్తమని వేరేచెప్పాలా ? జంఘాలశాస్త్రి అనేపాత్రకవి గారి ప్రతిబింబమే ! ఏదిచెప్పినా శాస్త్రినోట చెప్పించాడు. స్త్రీ స్వాతంత్ర్యవాదం, గ్రంథవిమర్శనా పద్ధతి, గ్రామ్యగ్రాంథిక

భాషావాదం మొదలైన సాంఘికసారస్వతవిషయాలన్నీ కూడా యీన విమర్శకుగూర్చెనై! తోలుబొమ్మలు మొదలైనవాట్లో హాస్యం కొంచెం ముదురుపాకమని అంటారు. కాని విషయాలు సత్య దూరాలుకావు. ఒక్కొక్కప్పుడు కవిచిత్రంకంటె సాక్షాత్తు జరిగిన సంగతి నమ్మడానికి వీలేకుండా వుంటుంది! అంతేగాక అసత్యం మొదలైనవి, సంఘంలో అతిగా పాకిపోయినై. వాటినిగూర్చి యెంత చెప్పినా యెట్లా చెప్పినా తక్కువే అనాలె! మొండి వాడికి మొండిమాటలతోనే సమాధానం చెప్పాలె! \* ఈన యిటీ వలనే పరమపదించాడు. ఈయన సప్తతిమహోత్సవం జరిపిందాంధ్ర దేశం. తుదివరకు యీనను పీఠకాపురాధీశ్వరుడు పోషించి చిరకీర్తిని పొందాడు. ఈన యీ శతాబ్దంలోపున్న గొప్పవ్యక్తుల్లో ఒకడు.

ఈనరాతలవల్ల సారస్వతానికి రెండుపకారాలు జరిగినై. (1) నాటకరచనాపద్ధతిలో మార్పు మొదటిది. పాత్రోచిత భాష రాయటమేగాక సందర్భంలో గద్యపద్యావశ్యకతను నిర్ణయించడం యీనతోకిరైన కొత్తతోవ. ఇంతకు పూర్వం నాటకంలో గద్యానికంటె పద్యాని కెక్కువ స్థానముండేది. ఈ కాలంలోరాశే ఆంగ్లనాటకాలు చూస్తే వాటిలో పద్యానికంటె గద్యాని కెక్కువస్థాన మిచ్చినట్టు కనబడుతుంది. కొన్ని కేవల గద్యనాటకాలే? పద్యమనగానే మననాటకాల్లో సంగీతానికి తావు కలుగుతుంది. నటులకు సంగీతమీద బుద్ధి యెక్కువగా పోతుంది.

\* మళయాళంలోకూడా యీపద్ధతిన సంఘవిమర్శనాన్నిచేశాడు కుంజర్ నంబియారనేకవి.

"He has woven very cleverly into the fabric of his poems some excellent didacticism, splendid spiteful stuff, satirically humorous, while applies the lash to the evils of contemporary society, effectively, without leaving however any lacerating wound behind.

(Hindu 5-1-40)

నాటకాని కెంత సంగీతం కావాలా అనేది యిప్పుటికీ నిర్ధారణ కాలేదు. సినిమాలోచ్చి యీ సమస్యను చాలా క్లిష్టం చేసింది. సంగీతం ప్రధానంకాక, కేవలపఠనమే పరమావధిగాగల శ్రవ్య ప్రబంధాలే రసోత్పత్తికి తోడ్పడి పాఠకుల కానందంకలుగజేస్తూంటే, సంగీతముంటేగాని నాటకం రక్షితమైనదేవాదం యెంతమాత్రం విశ్వాసార్హం కాదు. కాబట్టి తగుమాత్రమైన సంగీతముంటే చాలు అని తేలుతుంది. కీర్తనలు నాటకాని కావశ్య కములా అనేదికూడా క్లిష్టప్రశ్నే. పద్యం అవసరమైతే కీర్తనా అవసరమే ! “పద్యభావ గ్రహణాని కవసరమైన సంగీతమే నాటకానికి చాలుననీ, అల్లాగే కీర్తనకూడాఅనీ” శ్రీ పానుగంటివారి వాదం. అందుచేత ఈయన రాసిన తర్వాతనాటకాల్లో పద్యంకంటే గద్యానికెక్కువచోటిచ్చాడు. ఈన, వాట్లో గీతపద్యం చాలాయెక్కు వగా వాడాడు. “గీతకవి” అని యీనకు కొందరు పేరుపెట్టారు.

(2) రెండవది ఆంధ్రగద్యశైలీపరిణామం. గద్యవల్లరసోత్పత్తి చెయ్యవచ్చునని యీన ధృవపరిచాడు. ఈన చేతిలో గద్య వక కొరడావంటిదైంది ఒక్కొక్కప్పుడు. ఈనగద్యశైలి గంభీరప్రవాహ ముల్లే నిరంతర పదధారాసంకలితం. పదాలు ప్రవహిస్తాయి. సమాసాలు ఉప్పొంగుతాయి. ఒక్కొక్కప్పు డొక్క-వాక్యంలో సమాసాలు కుప్పలు పడిపోతాయి ! పెద్దసమాసంకూడా సులభంగా అర్థంస్ఫురిస్తూఉంటుంది. చదువుతుంటే యెంతమాత్రం విసుగు కలిగించదు. ఈన గద్యశైలి యిట్టి విశిష్టగుణాలు కలిగివుంది. ఇంగ్లీషుభాషలో వుండే భావాన్ని దిక్కిలి హృదయంగమంగాపెట్టి అంతకంటే వన్నె తెప్పించటంలో యీన కపరిమితమైన శక్తివుంది. పదచిత్రాలు, వాక్యచిత్రాలు ఏర్పించి, పాఠకుడి హృదయంలో భావచిత్రం కల్పించడంలో, యీన పజ్జ అసమానం. మశకమహాసభలో వివిధమశకసంధావారాలు

వర్ణించడం చదువుతూంటే వాటిని చూస్తున్నట్టే వుంటుంది. ఈన కున్న భావనాశక్తి చాలా తక్కువమందికుంది. బహుగ్రంథ రచయితై, యెన్నింటినైనా, వకదాన్ని మించేటట్టు యింకొకదాన్ని రచించటంలో యీనతో సమానులెవ్వరూ లేరనచ్చు.

ఈ విధంగా యింకా కాశీభట్ల బ్రహ్మయ్యశాస్త్రి, ఆకొండి వ్యాసమూర్తిశాస్త్రి మొదలైనవారు, పండితులై, కవులై, అనేక గ్రంథాలను రచించారు. మధిర సుబ్బన్న దీక్షితులనే ఆయన ప్రచారంలోవున్న కథలన్నిటిని సేకరించి గుడిగూర్చి కాశీమజలీలనే పేరుతో కొన్ని సంపుటాలుగా ప్రకటించాడు. రాయజగపతివర్మగారు పెద్దాపుర సంస్థానచరిత్ర రాశాడు. దానికి విమర్శనంగాకూడా వక గొప్ప గ్రంథం వెలువడింది. ఈవిధంగా యీకాలంలో ఉద్దగ్రంథరచన జరిగింది.

# నవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

౪

నవ్యాంధ్ర సాహిత్యం :

“నవ్యాంధ్ర సాహిత్యమన్నారే ! ఈమైనచెప్పిన ఉద్దేశంథాలన్నీ నవ్యాంధ్ర సాహిత్య మెట్లాఅవుతాయీ ” అని వకప్రశ్న. దీనికి విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారిని సాక్ష్యంవేసుకుంటున్నా —

“సాహిత్యమంటే వకజాతినంసాకారం. మనజాతి పూర్వం వక గొప్ప సంసకారదశను పొందింది. సృష్టిక్రమంలో, సృష్ట్యాది నుండి కాలనిర్ణయంలో, భిన్నరాజ చరిత్రనిర్ణయంలో, సంఘ ధర్మ సీతులలో, ఆర్థిక రాజకీయాలలో సారస్వతపథాలలో వక విశిష్టమైన సంసకారంతోగూడిన సిద్ధాంతాలమీద మనజాతినడిచింది. ఇవాళ ఆంగ్లీయలు మన్ని ఆక్రమించడంచేత ఆమహాసంసకారం మీద అభిమానం పోయింది. పాశ్చాత్యదేశీయుల సంసకారంమీద అభిమానం ప్రబలింది. ఏతదభిమాన పురస్కృతములైన భాషా తత్వం, చరిత్రనిర్ణయం, సృష్ట్యాది కాలనిర్ణయం, సంఘధర్మాలు, విశ్వాసాలు, వీటిని యేయేగ్రంథం పరామర్శిస్తుందో అదంతా నవ్యసాహిత్యం.”

మా గురువులు ఆదినారాయణశాస్త్రిగారి మాటలుచూడండి “ ఆంగ్లపాలనఫలితంగా, మనకు ఆంగ్లవిద్యాపరిశ్రమమూ, ఆంగ్లల ఆచార వ్యవహారాల వాడుకలూ, వారి రాజకీయ సాంఘిక పరిజ్ఞానమూ, తప్పొబప్పొ కొంత స్వదేశ విదేశాలకు సంబంధించిన చరిత్రజ్ఞానమూ, స్వదేశ స్వభాషాభిమానము, తన్నూలైన మన

పరాశ్రయస్థితి, జనసంఘంలోవున్న లోపాలూ, వాటిని సవరించుకో  
డానికిన్నీ విదేశాలతో సాటిగావుందామనేదానికిన్నీ తగిన  
యత్నమూ, ఇత్యాదులు మనలో అంకురించినవి. ఇంతవరకూ అన్నీ  
సుగుణాలే అని చెప్పవచ్చు. కాని సుఖదుఃఖాలూ శీతోష్ణాలూ  
మొదలైన ద్వంద్వాలలాగునే, యీ సుగుణాలతోపాటు కొన్ని  
దుర్గుణాలూకూడా మనకు అంటుకున్నవి. ఐచ్ఛికంగానో నిర్బంధంగానో  
అబ్బిన విదేశీయ ఆచారవ్యవహారభాషాసంప్రదాయాలు మంచివనే  
వక వ్యామోహం, స్వజాతి దూషణం, పరజాతి కీర్తనమూ, ఆత్మ  
విశ్వాసశూన్యతా, నిత్యశంకితావస్థా, వీటినన్నిటిని మించిన దారిద్ర్యం,  
ఆదారిద్ర్యంలోఁమునిగి పరస్పరావిశ్వాసాలతోనిండిన అప్రయోజకము  
లైన కులద్వేషాలు, స్వార్థపరత, అందుకై తన్నుగాని, తన దేశాన్ని  
గాని, జాతినికానీ బలిపెట్టే అసభ్యమైన త్యాగం, యిత్యాదులు  
ఆగుణాలతో అంటుకున్న శాశ్వతదోషాలు. వీటినన్నిటిని ప్రతిబింబింప  
చేశేది నవ్యసాహిత్యం' శ్రీ శాస్త్రిగారి వివరణందాదాపు సమగ్రం.

ఈ నిర్వచనాల్లో సూచించిన మార్పులు ఉన్నైఅనుకోండి.  
వాటిపైన అభిమానాన్ని అనుసరించి రాశేవాటికీ, స్వసంప్రదాయ  
రక్షణం పరమావధిగా పెట్టుకుని రాశేవాటికీకూడా ఈనిర్వచనం  
వర్తిస్తుంది. కాబట్టి తదభిమానంతో రాశే వీరేశలింగం పంతులు  
మొదలైనవారి రాతలూ, తద్దానంమూలంగా మనసాంప్రదాయాన్ని  
విమర్శించి, దానిలోవున్న నిగ్గునుచూపే పానుగంటి మొదలైనవారి  
రాతలూకూడా నవ్యసాహిత్యంలో చేరుతాయని నా మనవి.  
వ్యావహారిక భాషావాదంలో, తన్నిరసమూ, దానికి సమాధానమూ  
కూడా భాగాలుకావూ? వాద ప్రతివాదాలు రెండూకూడా  
వ్యాజ్యంలో అంతర్భాగాలే! సంప్రదాయవిమర్శకులు సంప్ర  
దాయాన్ని విమర్శించే రాతలవలెనే, పూర్వప్రత్యయ రక్షకాలైన

రాతలూ కూడా, తదంతర్భాగాలే! మరిన్నీ తత్కాలంలో రాయబడ్డ పూర్వసాంప్రదాయానుసారాలైన రాతలుకూడా నాకు పరామర్శనీయా లే నని మనవిచేస్తున్నాను. మల్లాది సూర్యనారాయణ శాస్త్రిగారి వ్యాకరణం నవ్యాంధ్ర సారస్వత భాగమైనప్పుడు ఈ కాలంలో రాశిన ఉద్గ్రంథాలేల కావు? ఇంకోచిత్రం! వర్షుల చినసీతారామ శాస్త్రిగారి “వైయ్యాకరణ పారిజాతం” కూడా నవ్యాంధ్రసారస్వతాంతర్భూతమే! ఇంక నాకు భయం లేదు.

భాషాసంస్కారం:—(గిడుగువారు)

“All new literary movements.....originate in dissatisfaction of the past, and aim at turning over new leaf, which in the case of poetry means, an attempt to return to the method and manner of ordinary natural speech.”

(Martin Gilkes.)

వెనక జేన్నె తే నవ్యసాహిత్యమన్నానో దానికి మూలభూతాలైన విషయాలు నాలుగు:

1. గిడుగువారి భాషాసంస్కారవాదం, దాని ప్రోద్బలం.
2. రాయప్రోలు, గురజాడల ఉపజ్ఞకమైన ఖండకావ్య గీతికారచన.
3. కట్టమంచివారి కవిత్వతత్వవిచార రచన.
4. సాహితీసమితి పత్రికాస్థాపనాలు.

మొదటిదాన్ని గూర్చి పరామర్శిస్తున్నాను.

ఇక్కడ మనదృష్టి కొంచెం వెనక్కు మళ్ళించాలి. కాలేజ్ లో సిద్ధాంతాన్ని వెనక మనం తెలుసుకున్నాము. దానివల్ల అప్పటివారిలో కొందరికి ద్రావిడభాషలు సంస్కృతప్రాకృతభాషలుకావని గట్టి అయింది. “కాల్వెలుగ్రామరు చదివి ద్రావిడభాషల సంపదాయం,



తెలుగుకు వాటితోగల సంబంధం, ఇదొకవైపున భాషాశాస్త్రమనే పేరుతో బయలుదేరింది. ఈశాస్త్రానికి అచ్చంగా శ్రీ గిడుగు రామమూర్తి పంతులుగారు ఆచార్యుడైనాడు," అన్నారు విశ్వనాథవారు. ఆవిషయంలో పరిశోధనలు దేశమంతటా ప్రారంభించారు. తమిళ భాష పదజాలాన్ని బట్టి వ్యాకరణాన్ని బట్టి యీ ద్రవిడభాషలో వయోవృద్ధగా కనబడ్డది. కొందరు తమిళసోదరులు పరిశోధించి తమిళమే సమస్త ద్రవిడభాషలకు తల్లి అని రాయటంసాగారు. వాళ్ళ తమిళభాషలో సంగం వాఙ్మయమున్నదనీ, దాన్ని పరీక్షచేస్తే చాలా ప్రాచీనమనీ చెప్పటం మొదలుపెట్టారు. (ఈవిషయాన్ని గూర్చి డాక్టరు నారాయణరావుగారు ప్రమాది ఉగాదిసంచికలో గొప్ప వ్యాసం రాశారు. అది చదవమని హెచ్చరిస్తున్నాను.) 1904-5 లో బెజవాడలో మాణిక్యనాయకారను వక యింజనీరుండే వాడు. ఆయన పరిశోధనచేసి సమస్త ప్రపంచలిపులు తమిళ లిపిలో నించే వచ్చాయని ఉపన్యాసా లిచ్చాడు. అటువంటి ఉపన్యాసం నా చిన్నతనంలోనే నొకటి విన్నాను. ఈ ద్రావిడ భాషాచారిత్రిక పరిశోధన చేసిన వాళ్ళల్లో వకడు పి. టి. శ్రీనివాసయ్యగారు. ఈన 1905-6 ప్రాంతంలో విశాఖపట్నం కాలేజీ ప్రిన్సిపాలుగా ఉండే వాడు. విశాఖపట్నం కాలేజీనించి ప్యూసైన అప్పటి విద్యార్థులందరికీ ఆయన చాలా విషయాలలో గురువు. ఆయనతో సమావేశం కలిగింది గిడుగు రామమూర్తి పంతులుగారికి. వీరికి తోడ్తనాడు గురజాడ అప్పారావుగారు. ఈత్రిమూర్తులూ యేకీభవించారు. తెనుగుభాషను సంస్కారం చెయ్యాలని పూనారు. అప్పారావుగారప్పటికే కన్యాశుల్కనాటకాన్ని రాశి భళిభళి అనిపించుకున్నాడు. ఈనాటకాన్ని గూర్చి తరువాత మళ్ళీ ముచ్చటిస్తాను. గిడుగువారు కూడా అప్పటికే తన సవర భాషా పరిశోధనం సాగించి, ఆభాషకు వాగనుశాసనమైనాడు. ఈనలో భాషాపరిశోధనబీజాలు సహజంగా పున్నై. సంస్కృతభాషా సంప్రదాయాలు తెనుగుకు తెచ్చిపెట్టి,

వెనుకటి వైయాకరణులు భాషకప్రకారం చేశారని యీన గట్టిగా నమ్మాను. భాషావేత్త కాబట్టి స్థిరమైపోయిన సంస్కృతభాషా మర్యాదలు గచ్చుద్భాష అయిన తెనుగుకు పనికిరావనే వాదం లేవ దీశాడు. వెనుకటి గద్యగ్రంథాలన్నీ అవలోకనం చేశాడు. చిన్నయ్య సూరిచేసిన పనిమీదపట్టవి వీరిద్వస్త్వి. చిన్నయ్యసూరి గద్య ఆయనకు తలనొప్పి కలిగించింది. నీతిచంద్రికను యెత్తుకున్నాడు. తర్వాత చిన్నయ్యసూరి ననుసరించి పండితులు రాసిన గద్యనుకూడా పరా మర్శించాడు. వ్యాకరణానికిన్నీ, భాషకున్నూ, అంతరంయెత్తి చూపాడు. తుదకు చిన్నయ్యసూరి వ్యాకరణ ప్రకారం చిన్నయ్య సూరే రాయలేదని రుజువుచేశాడు. ఈనదృష్టి గద్యంమీదికే ఎక్కువగా పోయింది.

ఈకాలంలో జరుగుతున్న కొన్ని నూతనమార్పు లిక్కడ చెప్పటం అవసరం. సామాన్యవిద్య ప్రజలలో వ్యాపించాలని నాయకులు చెప్పటం మొదలుపెట్టారు. గోక్షేగారు తమ నిర్బంధ ప్రారంభ విద్యాశాసనాన్ని ఉపసాదించి దేశమంతా ప్రచారం చేశాడు. మొత్తంమీద సామాన్యప్రజల్లో విద్యావ్యాపనావశ్యకత ప్రతివారి ఆశయమైంది. సామాన్య ప్రజలకు గ్రాంథికభాషలో రాశే గ్రంథాలకంటె, వారు ప్రతిదినమూ వినే వ్యావహారికంలో రాస్తే సులభ గ్రాహ్యమౌతై. పండితులైనవాళ్ళు తమ భాషాప్రపంచంలోనే తాము వుంటారు గాని వారికి జనసామాన్యవిద్యంపే అంతశ్రద్ధ లేదు. వైదెచ్చు పండితులకూ సామాన్యప్రజలకూ మధ్య అంతరం పెరగటం మొదలెట్టింది, విజ్ఞానం అందరికీ అవసరమే! ప్రజాసామాన్యంలో యిప్పుడున్న స్వల్ప విజ్ఞానం, వారికి సులభగ్రాహ్యమై, ప్రతిదిన ప్రచారంలోవున్న పాటలయొక్కా పద్యాలయొక్కా ఫలమని పంతులుగారు కనిపెట్టారు. అదే వీరి యభిప్రాయాలకు ప్రేరకం. చిన్న పుటినుంచి అడివిజాతైన సవరులకు చేసిన వీరిసేవ, వీరికీ అభిప్రాయ

యాన్ని గట్టిపరిచింది. సవరభాష వదిలి తెనుగుపైన దృష్టిచూపించాడు. కాలిఫోర్నియాలో ఆంధ్రభాషాతత్వరహస్య మీయన అభిప్రాయానికి తోడ్పడింది. తెనుగు సారస్వతంలో జటిల సంస్కృతపద భూయిష్టమైన భాగం యీన విమర్శకు గురైంది. కాని బొత్తుగా సంస్కృతాన్ని తోశిరాజనటం యీన ఉద్దేశ్యం కాదని తలుస్తాను, సామాన్యవ్యవహారంలో ఉన్న సంస్కృతపదాలు వాడటానికి ఈయన కెట్టి అభ్యంతరం లేదు. ఈయన వాడాడు. వ్యాకరణం యీనకు భాషను కట్టే శ్రంఖలగా కనపడ్డది. వ్యవహారంలోవున్న తెనుగుభాషా రూపాలన్నీ ఈయనకు గ్రాహ్యలే!

ఈ కాలంలోనే కర్ణాటకప్రభువు బెంగాలురాష్ట్రాన్ని ద్విధా విభజించేటప్పటికి బెంగాలు ప్రజలకు కోపమొచ్చి ఆందోళనం మొదలెట్టారు. ఆ ఆందోళన మూడు రూపాలు పొందింది.

1. స్వరాజ్యవాంఛ.
2. స్వదేశవస్తుప్రీతి—విదేశవస్తుబహిష్కారం.
3. జాతీయవిద్యావ్యవస్థ.

నీటిలో మూడోదానికి స్వరాజ్యకాంక్ష దోహదమైంది. దానితో స్వభాషలమీద అభిమానం జనించింది. బంగాళానుంచి యీఆందోళనం యావద్భారతదేశానికీ వ్యాపించింది. ఆంధ్రదేశం కూడా కలవరం చెందింది. ప్రచారం చెయ్యాలశొచ్చింది. ప్రజాసామాన్యానికి వ్యావహారికంలో ఉపన్యాసాలియ్యాలె. ఈ విషయం కూడా తత్కాలంలో వీరి ఉద్యమానికి సహాయపడ్డది.

ఈ ఉద్యమానికి పరిణామంగా ఆంధ్రోద్యమంకూడా పుట్టే బీజాలు పడ్డై. ఆంధ్రులు అరవదేశ సంపర్కంచేత సంస్కృతిలోనూ, ఆర్థికంగాకూడా, నష్టపడుతున్నారని నాయకులంతా గమనించి ఆంధ్రరాష్ట్రాందోళన ప్రారంభించారు. దీనికికూడా ప్రచారం

కావాలె. అందుకు జనసామాన్యుడగ్గిరి కెళ్ళాలె. కాబట్టి వ్యావహారిక భాషావశ్యకత కలిగింది. \* ఇవన్నీ కారణాలే అయినప్పటికీ పంతులవారిని ప్రేరేపించింది నిజమైన ప్రజాసేవేచ్ఛే అని చెప్పాలె. “ప్రజలలో వ్యాపించవలసిన విద్య, ఈ కాలానికి పనికిరాని ప్రాచీన కావ్యాలు వ్యాకరణాలు చదివించడంవల్లరాదు” అని రాశాశాడాయన ఒకమారు. “ప్రజలలో విద్య వ్యాపిస్తే కాని సంఘం వృద్ధిలోకిరాదు” అన్నాడు మరోమారు.

జీవద్భాషకుచుట్టూ కట్టకట్టడం యెవ్వరికీ సాధ్యంకాదు. అటువంటి భాషకు శాశ్వతమైన వ్యాకరణం రాయటం కట్టకట్టడంవంటిదే! అంతే గాక సంభాషించే భాష నేర్చుకోవలసిన భాషైతే, ఆభాషలో వ్యాకరణాన్ని యెంత రుక్కుపెట్టినా, రాయాలశోచ్ఛి నప్పుడు మాట్లాడే భాష సులభంగా వస్తుంది. ఈసంగతి నిజమని పంతులవారు పండితుల అందరిరాతల్లోనించీ చూపారు. ఈ కింది వాక్యం పంతులవారిది.

“మహామహాపాఠ్యాయ కొక్కొండ వెంకటరత్నంపంతులు గారికీ, రావుబహద్దరు కందుకూరి వీరేశలింగం పంతులుగారికీ గ్రాంథికాంధ్రభాష రాదనీ, వారి గ్రంథాలలోవున్న తప్పులు చూపించారు కళాప్రపూర్ణులయిన వేదం వెంకట్రాయశాస్త్రిగారు. వారు తప్పులు ఒప్పులుగాను, ఒప్పులు తప్పులుగాను చెప్పారని చూపించి, ప్రాచీన

\* ఈ ఉద్యమం పక్కా మనభాషలోనేగాక దేశభాషలలో చాలావాటిలో కలిగింది. చూడండి :

“The present-day literary Bengali is often nothing but Calcutta colloquial, with only a few archaic inflections of the verb; it is freely used in literature especially in poetry drama and fiction, and there is a strong body of writers who advocate the suppression of old literary language by this living and vigorous form of Spoken Bengali.”

(Bengali Phonetics)

by Dr. S. K. Chatterjee.

గ్రాంధికాంధ్రభాష వారికి బాగా పట్టుపడలేదని నెను రుజువు చేశాను” ఈవిధంగా పండితులే గ్రాంధికాంధ్రం రాయలేరనీ, అటువంటిప్పుడు పామరులు రాయలేకపోవటం విశేషంకాదనిన్నీ, కాబట్టి వ్యావహారికమే గ్రాహ్యమనిన్నీ, అట్లా దాన్ని అనుసరించడం సహజమైన జీవద్భాషాసంప్రదాయమనీ, పంతులవారి వాదం. ప్రజాసామాన్యపఠనానికి వ్యావహారికంలో గ్రంథాలు రాయాలనీ, వారు కూడా ఆ భాషను రాయడానికి చదవడానికి సమర్థులుకావాలనీ ఆయన చెప్పాడు.

ఈ విధంగా అప్పారాయ సహాయంతో యీ వాదం లేవదీశాడు. ఆంధ్రదేశంలో యీన కెట్టి ప్రోత్సాహం కలగలేదు. చూడండి, ఆయనే వకచోట, “మొదట నేను నామిత్రుడగు గురజాడ అప్పారావు, మాకు తోడుగా మరి యిద్దరు మాత్రమే యీ ఉద్యమము ప్రారంభించాము” అని రాశాడు. ఒకవైపునుండి పండితబృందమంతా యీ “రాక్షస కృత్యాన్ని” యెదుర్కోడానికి నడుం బిగించారు. వీరిలో జయంతి రామయ్యపంతులుగారు ముఖ్యుడు. ఆయన అధికారంలో వున్నవాడు. అప్పటికే తెనుగులో పండితుడూ పరిశోధకుడూ అనిపించుకుంటున్నాడు. ఆయనకు అధికారంవుంది కాబట్టిన్నీ, యిది సహజంగా తమ కయిష్టమైన సంస్కారం కాబట్టిన్నీ, పండితులందరూ ఆయనపక్షమే అయ్యారు. రామమూర్తిగారు విశ్వవిద్యాలయాల్లోకూడా వ్యావహారికభాషకే ప్రాముఖ్యమియ్యాలనీ, అటువంటి గ్రంథాలే పాఠ్యగ్రంథాలుగా నిర్ణయించాలనీ పట్టుపట్టాడు. వీళ్ళల్లో కొంతమంది పాఠ్యగ్రంథనిర్ణయసభలో మెంబర్లుగా కూడా వున్నారు. శ్రీనివాసయ్యంగారూ, అప్పాడు విశాఖపట్నంలో విద్యాశాఖాధికారిగావున్న యేట్లు అనే దొరగారూ వీరికి పట్టుకొమ్మలైనారు. మొత్తంమీద అందరూ ఆలోచించి వేదం వెంకటాచలయ్యగారు రాశిన “విధిలేక వైద్యుడు” అనే వ్యవహారి

కంలో రాశిన పెరిషా నాటకపరివర్తనాన్ని పాశ్చాత్యగ్రంథంగా నిర్ణయించారు. దానిమీద వాదోపవాదాలు జరిగినై. శ్రీనివాసయ్యంగారు ఆంగ్లభాషలో “Life or death, a plea for vernaculars” అనే గ్రంథాన్ని రచించి యీవాదానికి సాయపడ్డారు. మొదట వకర్షితరైనా తర్వాత విశాఖపట్నం కాలేజీ పాత విద్యార్థుల్లో ఆంగ్ల భాషాభిమానులూ యింకా కొందరూ వీరికి తోడుపడ్డారు. 1911 లో “ఆంధ్రసారస్వతసంఘ” మొకటికూడా స్థాపితమైంది. అప్పుడు పనిచేసినవారిలో చెట్టి లక్ష్మీనృసింహంగారూ, బుర్రా శేషగిరిరావుగారూ, కిక్కిరాని రామానుజాచార్యగారివంటివాళ్లున్నారు. అప్పుడు యిక ఊరుకోటం పనికిరాదని రామయ్యపంతులుగారు, ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తుని వక సంస్థను స్థాపించి ప్రచారంచేస్తే నేగాని వీల్లేదని అటువంటిదాన్ని ప్రారంభించాడు. ఈ పరిషత్తు యేటేటా వక పట్టణంలో సాంవత్సరికసభచేసి యీ వాదంలో నడుముకట్టుకొని పోట్లాడేది. మొదట “వ్యావహారిక”పదం అంత యెక్కువగా ప్రచారంలో లేదు. “గ్రామ్య”పదంతో యీ వాదానికి నామకరణం చేశారు రామయ్యపంతులుగారు. “గ్రామ్య”శబ్దం చెడ్డవికాబట్టి ‘గ్రామ్య భాషా’ప్రచారం యీ సంస్కృతలయొక్క ఉద్దేశ్యమనిగనక ప్రజలతో చెబితే, అట్టి చెడ్డభాషను యెట్లాగైనా సంహరించడంలో వారెంతో తమకు తోడ్పాటారని వీరి ఆశయం. వాదం లేవదీసిన గిడుగు వ్దారాలు “వ్యావహారిక భాష” అంటే జయంతిప్రభృతులు “గ్రామ్య భాష” అన్నారు. ఇప్పటికీ యీ వాదాని కక్కడక్కడా అడ్డం తగులుతూండేవాళ్ళంతా “గ్రామ్య”శబ్దమే వాడుతూవుంటారు. కాని వాదం చాలా బలం చేకూర్చుకున్నది. ఈ కాలంలో ఏళ్ళను బహిరంగసభల్లో గెలవలేమని పండితులంతా తోకలుముడుచు పున్నారు. ఈ వాదంయొక్క పోకడకూడా చూస్తే మొదట ప్రారంభించినప్పుడున్నంత విప్లవంగా సాగడంలేదు. రామమూర్తి అప్పారావుగార్లు మొదట యీ ఉద్యమం ప్రారంభించినప్పుడు వారికి సార

స్వతంత్రోనూ, రసంతోనూ, కావ్యత్వంతోనూ పనేలేనట్టు తొస్తుంది. భాషే ముఖ్యంగా కనపడ్డది. గ్రంథాలు మంచివా అనే ఆలోచన క్కర లేదు. వ్యావహారికంలో రాస్తే సరి. అప్పారావుగారు రసికుడు కాబట్టి, తర్వాతనైనా యీ సిద్ధాంతాన్ని కవితానికి పట్టించడానికి ప్రయత్నించాడు. కాని, రామమూర్తిగారు కేవలం “వైయాకరణఖనూచి”. ఆ భాష రాస్తేసరి, భావంతో పనిలే దాయనకు. ఇదికూడా వెనకటి ఛాందసపండితులఫక్రీయే కొంతవరకు. వాళ్ళూ భాషకే ప్రాముఖ్యం ఇచ్చారు. రామమూర్తిగారూ అంతే. దొంగను దొంగే పట్టాలెకాబట్టి వాళ్ళవాదాన్ని వాళ్ళ ఉపకరణాలతోనే డీకొన్నాడు. ఇది సమంజసమే.

ఈ వాదాన్ని బాగా పరీక్షిస్తే దీనిలో మూడు అంతస్తులు కనపడతై. మల్లాది సూర్యనారాయణశాస్త్రిగా రీ సంగతిలో నాకు సాక్ష్యం.

“వారి వాదము మొదటినుంచి కొన్ని సంవత్సరములు దేశములో భాష వాడుకలో నున్నట్లే వ్రాయవలె నన్నంత తీవ్రముగా నడిచింది.”

ఇది మొదటిమెట్టు. చావుకు పెడితేగాని లంఖణాలకు తేలదు!

“తరువాత భాషాసంప్రదాయవిమర్శనలగుమై, ప్రాచీనార్యాచీన కవిప్రయోగములకు సరివచ్చు శిష్టవ్యవహారములోని శబ్దములు రచనయందు గ్రాహ్యములనుచు, ప్రమాణ ప్రదర్శనపూర్వకముగా విజృంభించినది.”

ఇది రెండోమెట్టు. కాల్ డెవ్ ల్ సిద్ధాంత మిక్కడ పనిచేసింది. వాదం నియమాల ననుసరించింది. వాదానికి దారి యేర్పడ్డది. కవి ప్రయోగాలకూ, ప్రస్తుత శిష్టవ్యవహారానికీ, కాలానుసారంగా మార్పుకూ, పరస్పరసంబంధం కలిగించి వాదానికి స్థాయిత్వమిచ్చారు యీ మెట్టులో.

“పిదప భాషాసంస్కారము, భాషాసంప్రదాయము, అను రెంటిని సహేతుకముగా, సోదాహరణముగా విశదీకరించుచు, శిష్టుల వాడుకలోని భాష కెప్పటికప్పుడు ఆనాటి గ్రంథములలోని భాష దగ్గరగానుండవలెనన్న మతమును స్థాపింపబూనినది.”\*

ఇది చారిత్రక పద్ధతి. ఈవిధంగా పెరిగిన వాదాని కెప్పటికి దుర్బలం అనేది వుండదు. సంప్రదాయానికికూడా చోటాచ్చింది. ఈ రెండూ అనగా చరిత్ర, సంప్రదాయము తెలియనివారు అభినివేశంతో పోట్లాడవలసిందే కాని, భాషాసంప్రదాయచరిత్రవేత్తలు నిరుత్తురులై పోవలసిందే! మొండిగా వాదించేవాళ్ళకు సమాధానమే చెప్పలేము! మల్లాది సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారివంటి లాక్షణికుడీ వాదం సహేతుకమైనదంటే, యింకేం కావాలి? చూడండి. సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారు లేమన్నారో!

“‘సాతబద్ధ మాటలు రచన కర్తములుకావు. వాటి సంప్రదాయము నేటివారికి చెప్పియుండు. ప్రాచీనకవి ప్రయోగములెన్నో పూర్వ వ్యాకరణములకు విరుద్ధములుగా నున్నవి. దేశ్యశబ్దజాలము మారునట్లే దేశభాషావ్యాకరణములును మారుచుండవలెను. తదనుగుణమైన రచన పండితసామరంజకము’ అనుచు సయ్యక్తికముగా గ్రాంథికవ్యావహారిక భాషలకు సామరస్యము కలిగింప నుద్యమించినది. ఇది వారి వాదములోని సారాంశము”. సూర్యనారాయణ శాస్త్రిగారు సహృదయులు కాబట్టి ప్రతికక్షివాదంలో హేతువును కనిపెట్టి దాని సత్యం గ్రహించాడు. ఇది నిజమైన

\* “.....all poetry, so long as it remains alive and vital must be in touch with the life of its own day.”

“ఆంధ్రశబ్దచింతామణి రచయితయు, తదుపరి అప్పకవి, కూచిమంచి తిమ్మకవి, అడిదం సూరకవి, వీరందరు తమతమకాలాల్లో వ్యావహారికపదములను ప్రయోగించినటుల ప్రబలసాక్ష్య మున్నదనీ”

(గి. వేం. సీతాపతిగారు 30-7-40 ఆంధ్రపత్రికలో)



భాషా న్యవసాయం. మొత్తంమీద రామమూర్తిగారి వాదం భాషకు సంబంధించినదనే చెప్పాలి. ఈ సందర్భంలో విశ్వనాథవారి నవ్యాంధ్ర సాహిత్య పరిషదధ్యక్షోపన్యాసోపాధ్యాయతం చదవమని హెచ్చరిస్తున్నాను.

ప్రతిపక్షులంతా ఆలోచించి సాహిత్యాని కీవాదంవల్ల ముప్పు వచ్చిందనుకుని, పరిషత్తు స్థాపించారు. వారి మతం ప్రకారం వారూ భాషా సేవకొరకే దాన్ని స్థాపించారనే మనమనుకోవాలి. భాషా సాహిత్యాలను చెడగొట్టాలని యిద్దరి ఉద్దేశ్యమూకాదు. అభిప్రాయ భేదం. ఇది సహజమే. ప్రతి నవ్యతా ప్రాచీనులకు విప్లవంగా కనబడు తుంది. అడ్డుపెట్టడానికి ప్రయత్నం జరుగుతుంది. దానికి కూడా సేవే వ్యాజం. కాబట్టి పరిషత్ స్థాపకులది దురుద్దేశ్యమని యెంతమాత్రం చెప్పడానికి వీలేదు. పరిషత్తు కేవలం గ్రామ్య ప్రతికూల ప్రచారం కొరకే పుట్టినిట్టు గిడుగువారి అభిప్రాయం. కింది వారి వాక్యం చూడండి.

“సుమారు 30 సంవత్సరములై వర్తమానాంధ్రభాషాప్రయోజనముగురించి పాటుపడుతూ వున్నాను. వ్యావహారికభాషాగౌరవాన్ని నిలబెట్టడానికి నేను ప్రయత్నిస్తూవుంటే, దాన్ని పడగొట్టడానికి ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తువారు పనిచేస్తూవచ్చారు... .. మొదట నేనూ నామిత్రుడగు గురజాడ అప్పారావు మాకుతోడుగా మరి యిద్దరు ముగ్గురు మాత్రమే యీ ఉద్యమమును ప్రారంభించాము. తక్కిన తెనుగువారందరూ ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తువారితోకలిసి మా ఉద్యమాన్ని యెదిరించినవారే” కాని పరిషదుద్దేశ్యము కేవలమిదేనని చెప్పలేము. తత్కాలంలో రామమూర్తిగారి వాదానికి బలంకలగ లేదుకాబట్టి, వకవేళ ఆపక్షంలో కొందరు అధికార్లున్నా, పరిషత్తు కుండే పలుకుబడి వీళ్లకులేదు కాబట్టి, పరిషత్తువారి ప్రచారమే యెక్కువైంది. కాని రామమూర్తిపంతులుగారు యెంతమాత్రం నిరు

తానాం కనపర్చలేదు. వాళ్ల ప్రచారముతో పాటు యీన ఉత్సాహం కూడా యెక్కువైంది. కాని తత్కాలానికి పఠనీయగ్రంథనిర్ణయంలో మార్పుకలగకుండా రామమూర్తిగారి ప్రయత్నాన్ని విఫలంచేశారు పరిషత్తువారు. వారిపలుకుబడితో. రామమూర్తిగారే సాక్ష్యమిండుకు.

ఆకాలంలో ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తువారి ప్రతిష్ఠా, గౌరవమూ, ప్రాభవమూ, ఎక్కువగా వుండడంవల్లనూ, ఆపరిషత్తువారి అభిప్రాయము ననుసరించి తెనుగుదేశమందలి పెద్దలందరూ తీర్మానముచేసి, గవర్నమెంటువారి కేసుకు వగా ఒత్తిడికలిగించి, వాస్తవమైన దేశభాష బడిపిల్లలు అభ్యసించకుండాచేశారు.” \*

కొంతవరకు యీ పరిస్థితు లిప్పటికీ, అట్లాగే ఉన్నై. కాని రెండు మార్పులు కలిగినై. విశ్వవిద్యాలయంలో వాడుక భాషకు దగ్గరగావుండే భాషలో వున్న పుస్తకాలు పాఠ్యగ్రంథాలుగా పెట్టడం వకటి. నవ్యాంధ్ర సాహిత్యమంటూ వకటి ప్రబల స్థావర మేర్పరచుకుని విజృంభించిందనీ, దానికి కూడా విశ్వ విద్యాలయశిక్షలో స్థానం వుండాలనీ, అభిప్రాయం రెండోది. విద్యాస్థులుకూడా తమ వ్యాసాలలోనూ పరీక్షాపత్రాల్లోనూ అట్లాదగ్గరగావుండే భాషరాస్తే వాళ్లను పూర్తిగా శిక్షించకూడదనే భావం కూడా కలిగింది. ♦

విశ్వవిద్యాలయ విషయంలో కలిగిన యీరెండుమార్పులేగాక, ఉన్నత విద్యనుగూర్చి చాలా గొప్ప పరివర్తనం జరిగింది. దేశ

\* “గిడుగురామమూర్తి నుడుగునిల్వకపోయె నొగిజయంతి రామమూర్తిగెత్తు.”

(పడ్డాది సుబ్బారాయుడుగారు)

♦ “కవిత్వమనేది, గ్రాంథికవాదులు తమబిగింపువదలి, వ్యావహారికభాషకు దగ్గరగావుండేటట్లా, వ్యావహారికభాషావాదులు చెత్తనువదలి, గ్రాంథికభాషాన్నత్యాన్ని నేర్చుకొని, రెండుభాషలకు వకవిధమైన సమ్మేళనంకూర్చి, తెలుక్కు దగ్గరగావుండే సంస్కృతపదాలుపయోగించి కవిత్వం వ్రాయడంమంచిదనినీ.”

(ప్రసాదరావు ధోరవారు 30—7—40 ఆంధ్రపత్రికలో)

భాషలలోనే ఉన్నత విద్య గరపాలని నాయకులందరూ యేకీభవిస్తున్నారు. అందుకని అన్ని పాఠ్యవిషయాల్లోనూ పాఠ్యగ్రంథాలు కావాలి. కేవల సాహిత్యంలో గ్రంథాలను యెట్లా రాసుకున్నా, విషయగ్రహణం ముఖ్యద్దేశంగా కలిగి, బడిపిల్లల కొర కుపయోగించే పుస్తకాలు మాత్రం, సులభ గ్రాహ్యమయ్యే భాషలోనే వుండాలని నిశ్చయమైంది. ఇప్పుడు సమస్తశాస్త్రాలనుగూర్చి పాఠశాలల్లో ఉపయోగించటానికి రాశే గ్రంథాల్లో దాదాపు వ్యావహారిక భాషకు దగ్గరగావుండే ఉపయోగిస్తున్నారు. ఇక సామాన్య గ్రంథ రచనను గూర్చి గనక ఆలోచిస్తే రామమూర్తిగారి వాదానికి అంతటేని ప్రచారం కలిగింది. ఇప్పుడు సంపూర్ణంగా వ్యావహారిక భాషలో రాశే పుస్తకాలనూ పత్రికలనూ, లెక్కపెట్టలేము! సారస్వతంలో యీవాదం తెచ్చిన మార్పును తరవాత ముచ్చటించుకుందాం! రామమూర్తిగారి వాదం జయించిందనచ్చు. వారుకూడా ఆజయం కల్పారాచూశి పరమపదించారు. సిద్ధప్రతిజ్ఞడు. కర్మవీరుడు. \*

ఇంతవనిచేసిన యీననుగూర్చి కొంచెంరాస్తాను. వీరిది గంజాం జిల్లా—వీరుపల్లాకిమిడి రాజాగారి కాలేజీలో ఉపాధ్యాయులుగావుండే వారు. కుటుంబీకుడు. రైతుబిడ్డలో జమీందారుగా నటించిన గిడుగు సీతాపతిగారీయన కుమారుడు! వీరికుటుంబం మిక్కిలి దేశభాషాభి

\* వర్ణులవారి శిష్యుడైన దూసివారివాక్యాలు చూడండి.

“లక్షణకర్తల పదసాధుతా సాధుతలకు సంబంధించిన వాదోపవాదములను గమనించినను, వ్యావహారికాంధ్రమునకు, లాక్షణికులకును, యుద్ధ మేకాలమును జరుగుచుండెడి యనుట స్పష్టపడును . . . . . బాలవ్యాకృతినిగల కొరంతల నెత్తిచూపుచు, ప్రసిద్ధవ్యవహారములు పద్యగ్రంథములందును ప్రయోక్తవ్యములేయను శ్రీ రావుసాహెబు, జి. వి. రామమూర్తిపంతులుగారి మార్గమును, ప్రచురప్రసిద్ధములకే సాధుత్వము నంగీకరించు పండితలాక్షణికుడైన నూరిగారిపద్ధతియు నహజములై, తమతమవిధులను దాము నిర్వహించుటలో, గృతకృత్యములే యనుట నత్యధురప్రసంగము కాదు.”

(బాలవ్యాకరణము)

మాలు గలది. వెనకరాశినదాన్ని బట్టి వారి కెంతభాషాభిమానముందో తెలుసుకున్నాం. ఆంధ్రులు దాదాపు 35 సంవత్సరాలనించి మొత్తు కుంటున్నా వాళ్లు ప్రత్యేకరాష్ట్రం సంపాదించుకోలేకపోయినారు. పర్లాకిమిడి రాజాగారు రాండుపేటలు సభలకు వెళ్లి అక్కడ యేమని ఊదాడోగాని, నూతన 1935 యిండియాచట్టంలో ఒరియావారికి ప్రత్యేకరాష్ట్రం లభించింది. ఆరాష్ట్రం విభజించటంలో గంజాంజిల్లాలో కొంతభాగాన్ని ఆరాష్ట్రంలో కలిపారు. కొందరాంధ్రులందుకు అసమ్మతి తెలిపారు. అట్లా అసమ్మతి తెలిపిన వారిలో గిడుగు కుటుంబ మొకటి. జనసంఖ్యనుబట్టి, సంబంధాలనుబట్టి, చరిత్రనుబట్టి అట్లా కలవటం సమంజసం కాదని సపుత్రులైన వీరు ప్రచారం చేశారు. రాజావారి కోపాన్ని కాపాడతేనారు. ఆంధ్రులందరూ స్వరాజ్యాందోళనలో మునిగిపోయి తాతా-లికాపత్తును గూర్చి శ్రద్ధవహించలేదు. అదివరకే రామమూర్తి పంతులుగారు రిటైరై నారు కాబట్టి ఆయన్నేమీ చెయ్యలేక ఆయనకుమారునికి ఉద్యోగం తీశేశాడు యేదో సాకుపెట్టి రాజాగారు. అప్పుడు చూపాడు రామ మూర్తిగారు తమ అస్థలితాంధ్ర దేశాభిమానాన్ని! కష్టపడి కట్టుకున్న స్వగృహాన్ని వదలి, రాజ విడ్వరం భరించలేక, సకుటుంబంగా, కన్నీరుకారుస్తూ, ఆంధ్రభూమధ్యం చేరాడు. ఒరియా దేశంలో కలిసి పోయినందున స్వగృహంమీదకూడా నైరస్యం కలిగింది. ఎంత దేశ భక్తుడో చూడండి! “జననీజన్మభూమిశ్చ స్వగ్రాదపిగరియసీ” అనే వాక్యం యీనకు అన్వర్థమైంది. రాజమహేంద్రవరం చేరాడు. కుమారునికి ఉద్యోగం పోయేటప్పటికి వృద్ధాప్యంలో రామమూర్తి గారు కొంచెం పేదరికంకూడా అనుభవించాలశొచ్చింది. ఇది కర్మ వీర లక్షణం! ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయం ఆయన నాదాన్ని వొప్పు కున్నట్లు సూచనగా ఆయనకు కళాప్రపూర్ణ బిరుదు నిచ్చారు. ఆయన షష్టిపూర్తి చేసి ఆయన గ్రంథాలన్నీ ప్రచురించి, వివిధ వ్యాసాలతో నిండిన సంపుటాన్నాయనకు సమర్పించిందాంధ్రదేశం.

భాషాతత్వవేత్త ! వాగనుశాసనుడు ! చూడండి యీ కింది వాక్యాలు.

“ముండారిక్, లేక ఆస్టిక్, లేక కొలేరియన్ భాషాశాఖకు చెందిన సవరభాషలో వారు కావించిన వ్యాసంగము మహత్తరమైనది. సవర భాష సవరలలో వాడుకలోమాత్రమే వున్నది. వారు ఆటవికులు. పంతులుగారు స్వయంకృషిచే బహుశరీరకష్టములకులోనై, కంపారి టివుఫైలాలజీశాస్త్రమునకు అత్యవసరమైన ఆ భాషను సాధించారు. పదజాలమంతయు ప్రకృతిప్రత్యయ విభాగముచేసి శోధించినారు. వ్యుత్పత్తిసహితములైన రెండు నిఘంటువులను, ఒకబోధినిని వ్రాసినారు. అనేకశబ్దములకు ప్రత్యయములకు సవర, దాని జాతీయభాషలగు, గుటోబ్, పరేంగ్, ఖాసీ భాషలతోపోల్చిచూపి పట్టికలనిచ్చినారు. ఈపనిని పంతులుగారుగాక మరెవ్వరూచేయలేదు. ఇట్టి శబ్ద శాస్త్రపారంగతులు మరెవ్వరునులేరు.” వాగను శాసనత్వాని కింకేం కావాలె ? ఒకజాతిని, వాళ్లభాషకు లిపి వాఙ్మయాలను కల్పించినాగరకంచేశాడు. ఆంధ్రులలో ఇంతపనిచేసినవారు ముమ్మాటికీలేరు. నన్నయ భట్టారకుడితర్వాత ఆంధ్రభాషకుకూడా యీన చేసినంతపని యెవ్వరూచేయలేదు. వ్యాకరణభాషకూ వ్యావహారిక భాషకూ అంతరంతగించి, రెంటినీ దగ్గరకు తెచ్చి, భాషాసారస్వతాలకు మహా పకారంచేసి నవ్యాంధ్రసాహిత్యవాగనుశాసనుడై పట్టంగట్టుకున్నాడు.

“మనభాషలో యిద్దరే వాగనుశాసనులు. నన్నయభట్టుగారు, గిడుగు రామమూర్తిభట్టుగారు,” అన్నారు విశ్వనాథవారు.

ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తులో చేరి తమ వాదానికి బలం చేకూర్చుకోవాలని చాలా పాటుపడ్డాడు. కాని యీననుగాని, యీన శిష్యులనుగాని చేరనిస్తే కొంపెక్కడ మునుగుతుందో అని పరిషత్తు వారు యిట్టి అభిప్రాయం గలవారు పరిషత్తులో చేరటానికి వీలులేని

కట్టుదిట్టాలను చేశారు. తణుకులో జరిగిన ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తుభ  
లో నేనుకూడా పాల్గొన్నాను. ఆచంట వెంకట్రాయ సాంఖ్యాయన  
శర్మగారధ్యక్షులు. అప్పుడు జయంతి రామయ్యపంతుల వారెందులకో  
రాలేదు. ఆ సభలో వ్యావహారికభాషా తీర్మానాన్ని రామమూర్తి  
పంతులుగారుపాదించారు. దాన్ని బలపర్చే భాగ్యం నాకు లభిం  
చింది. పంతులవారు “మడికట్టుకున్న పూర్వాచారపరాయణుడవని  
అనుకుంటున్నాను. అబ్బాయీ! బుద్ధిమంతుడవు” అని దీవించారు.  
ఆసభలో నన్ను యికా యితరుల కొందరినీ పరిషత్తులో గౌరవ  
సభ్యులుగా చేర్చుకునేటట్టు వక తీర్మానం వ్యాసుచేశారు! కాని  
పరిషత్తులో తర్వాత మాప్రశంసే యెరుగం! మేమెప్పుడూ తర్వాత  
వెళ్ళలేదు! నాబోటి శుంతలు చేరకుండా కట్టుదిట్టాలు జరిగాయని  
విన్నాము. రామమూర్తిగారి సాక్ష్యం చూడండి.

“దానితో పరిషత్తు పెద్దలు, ఉపద్రవం జరిగిపోయినట్లుగా  
భయపడి, అటుపైని జరిగే సాంవత్సరికోత్సవములలో, అటువంటి  
తీర్మానాలు మరి కాకుండా వ్రుండేటట్లున్నూ, వ్యావహారికభాషా  
వాదులెవరూ తమ పరిషత్తులో సభ్యులుగా చేరకుండా వ్రుండేటట్లు  
న్నూ, కట్టుదిట్టాలు చేసుకున్నారు.”

దాదాపు గత 35 సంవత్సరాలనించీ రామమూర్తిగారు  
భాషకు చేసినకృషి, సేవా యింతని చెప్పనలవికాదు. వారు ప్రచురిం  
చిన “గద్య చింతామణి”, “బాలకవిశరణ్యం”, “భాషాభేదజం”  
మొదలైనవాటిలో రాసిన విషయంతో గ్రాంథికభాషావాదులు నిరు  
త్తరులై పోయినారు. \* పంతులుగారుచేసిన చాలా యితరకృషి అము

\* గ్రాంథికభాషరాయటం చాలా కష్టమని తాము మాదరికి “ప్రాచీనగ్రంథము”  
అని వక అధిక్షేపకావ్యం రాశాడు. దానిమీద మండపాక పార్వతీశ్వరకృష్ణిగారు  
“అంపగమి” అని విమర్శనాన్నిరాశారు.

ద్రుతంగా నోట్సురూపంగావుంది. నల్లరు భాషాపండితులు కొన్ని సంవత్సరాలు శ్రమపడితేనేగాని ప్రచురించలేరు. ♦

“తెనుగు” అనేపత్రికనుపెట్టి వాదప్రచారంచేశాడు. అతిపట్టుదల మనిషి. చిలకమర్తివారికి నేత్రంగోటు బుద్ధిలోవున్నట్టు, రామమూర్తిగారికి చెవిలేనిలోటు బుద్ధివైభవం తీర్చింది. ఆయన విశాల మైనహృదయంకలవాడు. ఒక్క గ్రాంథికాంధ్రంతప్ప ఆయన నిరసించేవిషయం ప్రపంచంలోలేదు. నిగర్వచూడామణి. పసిపిల్లవాడికీ కూడా సులభుడు. తనకు అపకారంచేసినవాళ్ళనుకూడా త్షమించే ఔదార్యంకలవాడు. అనేకమంది యువకులకు మార్గదర్శి. వ్యావహారిక భాషాప్రియుడూ అంటేచాలు ఆయనప్రేమకు పాత్రతకలిగిందీ అన్నమాటే! ఇటీవల ఆయన వాదాన్నిమించి అతిక్రమించే యువకుల విషయంలో మనస్తాపం అనుభవించినట్టు కనపడుతుంది. విశ్రంఖలత్వం ఆయనస్వభావంలోలేదు. ఉపాధ్యాయుడు కాబట్టి క్రమశిక్ష ఆయనపద్ధతి. మల్లాది సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారితో వకమార్కీక్రింది విధంగా అన్నారు !

“ఆధునికులు పెక్కుండ్రుప్రాసిన చిన్నచిన్న గ్రంథములు నదివి పంతులుగారు వకటి రెండు సందర్భములలో ‘ఇంతతెగబడి వ్రాయవలెనని నా ఉద్దేశ్యముకాదు. అయితే యిప్పుడెవరిని నిర్బంధించగలము? ఇది సంద్వికాలము. కొత్తయేటిసీరు కలకగానుండును. శైరత్కాలమురాగానే తేటపడును. అట్లే యిదిన్ని కొంతకాలమునకు చక్కబడును’ అని నాతోననియున్నారు.” నవ్యులలో నవ్యులైన నవ్యాంధ్రభాషా కుమారులు పంతులువారి విచారాన్ని స్వర్గంలో యినుమడించకుండా చేయుదురుగాక !

ఈవిషయం చర్చించేటప్పుడు రెండు సంగతులు మాత్రం చెప్పాలిజొస్తుంది. తెనుగుభాషలో వ్యవహరిస్తున్న అనేక సంస్కృత

♦ ప్రచురించి పుణ్యం కట్టుకుంటే బాగుండును.

పదాలున్నాయి. వ్యావహారికంగా తెనుగు పదాలే మారటం సహజం కాని సంస్కృతపదాలు మార్చటం న్యాయంగాదు. పదాలు మార్చటం నేది వక్క నిరక్షరాస్యులకే జరిగేదికాదు. అక్షరాస్యులకూడా అనేక మంది వ్యావహారికంలో శబ్దాల సహజ స్వరూపం మార్చడం కద్దు. ఇదీకూడా దేశభేదంచేత కలుగుతూ, వక్క-శబ్దంలోనే వివిధ దేశాల్లో వివిధ విధాలగా మారుపడవచ్చు. వాటి నాప్రాంతపు శిష్టులు మాట్లాడుతూ వుండవచ్చు. అవన్నీ తద్భవాలుగా వ్యావహారిక భాషలోకి గ్రాహ్యమే. నాకేమీ విప్రతిపత్తిలేదు. ఆ రూపాలన్నీ బహుభోషయుక్తాలైతే వైకల్పికరూపాలై భాషను విశాలం చేస్తే. కాని సంస్కృతంలోనించీ తత్సమాలగా వచ్చిన పదాలను గూర్చి మాత్రం వ్యవస్థ వకటి వుండాలే! సంస్కృతం వక విశిష్ట భాష. దానిపైనగాని దాని వ్యాకరణం పైనగాని మనకేమీ అధికారం లేదు. తద్భవాలనుగూర్చి మన యిష్టమొచ్చినట్టు చేసుకోవచ్చు గాని తత్సమాలకు విభక్తులు చేర్చడమే మనం చెయ్యవలసింది. అసలు శబ్దంలో, వర్ణక్రమంలో మార్పుచెయ్యడం మాత్రం కూడనివ్వని. ఒకవేళ శిష్టులూపదాలు తప్పుగాగాని, భిన్నంగాగాని ఉచ్చరిస్తున్నా శిష్టవ్యవహారమని ఆతప్పు రూపాలను రాయటం తప్పని నాఅభిప్రాయం. తద్భవం చేసుకుంటే సరిపోతుంది. రెండుదాహరణాలిస్తాను. “పరీక్ష” శబ్దముంది. అనేకులు శిష్టులుకూడా యీపదాన్ని హ్రస్వ మధ్యంగా “పరిక్ష” అని ఉచ్చరిస్తున్నారు. కాబట్టి ఉచ్చారణ రూఢమైందని రాయడంలోకూడా “పరిక్ష” అని రాదామా? అట్లా రాయకూడదనీ రాశేడట్టేతే తద్భవమనమనీ, నామనవి. మన అధికారానికి మించిన పనని నా ఆశయం. సంస్కృతంగానీ, గింస్కృతం గానీ, మాయీష్టమంటారా మీయిష్టం! వాదానికి లోబడతా మంటారా లోబడండి! ఆప్రకారంగానే “ఆలస్యం” అలసశబ్దభవం. దీన్ని వక నవ్యనవ్యనవ్యాంధ్రకవి “ఆలిశ్యం” అని రాశాడు. ఇత్వ



మధ్యంగా రాయడమే కాకుండా “స” కు “శ” కూడా వాడాడు. ఇట్టిది కూడదని నామనవి. మాభాషలోకి వచ్చింది కాబట్టి మాయిష్ట మంటారా నాసమాధానం లేదు ! ఇది వక సంగతి.

రామమూర్తిపంతులుగారు వ్యావహారికం వాడటాన్నిగూర్చే వ్యవస్థ చేశారుగాని రెండు భిన్నసాంప్రదాయాలుగల భాషలలో మాటలను కలిపి కలగాపులగం తయారు చెయ్యటంగూర్చి యేమీ చెప్పలేదు. ఈ విషయంలో సమానసాంప్రదాయాలుకల భాషలైనా పరిణామం ఒకటే ! ఇందులో రెండనుపపత్తులున్నై. గుఱ్ఱాన్నీ గాడిదను కలిపికట్టిన బండెల్లేవుండడం మొదటిది. తర్వాత ఆ నూతనభాష రానివారికి ఆవిధమైన సారస్వతంలో రసం ఆస్వాదించలేకపోవడం రెండోది. ఇంగ్లీషు తెలుగు కలిపి రాస్తామనుకోండి. ఇంగ్లీషురాని భాషాకుమారులను తద్రసగ్రహణం నుంచి బహిష్కరిస్తున్నామన్నమాట ! ఏకారణంచేత సంస్కృతం వద్దన్నామో ఆకారణానికే మనమూ గుర్రాతున్నాము. సంస్కృతంమాటలు అర్థంచేసుకునే వాళ్ళ సంఖ్యకంటె యింగ్లీషు తెలిసినవాళ్ళసంఖ్య యింకాతక్కువ. కాబట్టి అట్టిరాతలకు మనకారణం మరి యెక్కువగాపడుతుంది. వ్యావహారికభాషావాదానికి పునాదైన ప్రజాసామాన్యగ్రహణ మనేదే మన ముల్లంఘిస్తున్నామన్నమాట ! ఇది శ్రీపంతులువారి వాదానికే వ్యాఘాతం కలుగజేస్తుంది. కన్యాశుల్కమే తీసుకోండి. ఆంధ్రాంగ్ల నిశ్రసంభాషణం. అర్థమయ్యేవాళ్ళ నానందపరుస్తుంది. కాని ఆంధ్ర దేశంలో యెంతమంది కర్ణమాతుందో చెప్పండి ? “ఏమోయ్, మైడియర్ పేక్స్పియర్”, పేక్స్పియరెవరో, అక్కడవున్న క్లేమేమిటో యింగ్లీషురానివా డెంతమాత్రం తెలుసుకోలేడు. తెలుసుకోలేక పోతే, పోనీమంటారా ! మన ఉద్యమానికేదెట్లు ! ప్రజాసామాన్యాని కుద్దేశింపబడేది, వారిలో నూటికి 90 మంది కర్ణంకాకపోతే యింక మనవాదం మట్టిలోకఠిసిపోయిం దన్నమాటే ! భాషాకుమార

రుల్లో మెజార్స్ అర్థంచేసుకోలేని భాషలో యెంతమాత్రం రాయటం సమంజసంకాదు. రామమూర్తిగారి ఆశయానికిది విరుద్ధం! ఇంగ్లీషు వచ్చినవాళ్లకే, అందులో ఆ బాపతుమాటలు తెలిసినవాళ్లకే రాశామంటే, నేనికచెప్పేదేంలేదు!

ఈ గ్రాంథిక వ్యావహారికవాదోపవాదాల్లో కొందరు పండితులు కొన్ని గ్రంథాలు రాశారు. ముఖ్యంగా వేదం వెంకట్రాయశాస్త్రిగారు, వావిలికొలను సుబ్బారావుగారు, కాశీభట్ల సోదరులు మొదలగు వారు ముఖ్యులు. శ్రీ చెళ్లపిళ్ల వెంకటశాస్త్రిగారు అప్పట్లో మానం వహించాడు. ఇప్పుడు బాహటంగా వ్యావహారికం రాస్తున్నాడు. ఇట్లా మానం వహించిన పండితులుకూడా చాలామందున్నారు. వావిలికొలను సుబ్బారావుగారి కీవిషయంలో చాలాపట్టుదల. ఆయన రాశినదానిపేరు “గ్రామ్యాదేశ నిరసనము.” ఇందులో ఆవిషయమైన కారణ జాతమంతా విమర్శించాడు. ఎందరు పండితులెంత యెక్కువగా వాదించినా వాదానికి బలమే చేకూరిందిగాని తగ్గలేదు. బంధినిగనక కొడితే మళ్ళి రెట్టింపు వేగంతో ముఖానికి కొట్టుకున్నట్టు యీ వాదం కూడా ద్విగుణీకృత బలంగలదైంది. రామమూర్తిగారు ప్రతిపక్షులు చెప్పిన కారణాలనన్నిటినీ సహేతుకంగా ఖండించారు. చొప్పదంటు వాదాలని రుజువు చేశారు. వేదం వెంకట్రాయశాస్త్రిగారికే గ్రాంథికాంధ్రంరాదని సోదాహరణంగా చూపేటప్పటికి పండితులంతా భయపడి పోయారు!

ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు, సంస్కారనిరోధం :

వెనక కొంచం దీన్ని గూర్చి చెప్పాను. భాషాసేవే దీనిస్థాపనానికి కారణం. వీరీపనిని సాగించడాని కవలంబించిన పద్ధతులు మంచివే! మొదట దానికి ప్రాణాధారుడైన రామయ్యపంతులుగారు చెన్నపట్నంలో ఉద్యోగరీత్యా ఉండేవారు కాబట్టి యీ సంస్థకార్యాలయం

చెన్నపట్నంలోనే ఉండేది. కొత్తపల్లి సూర్యారావుగారు కార్యదర్శిగా వుండేవాడు. \* ఈనకూడా పండితుడే! కవిత్వంకూడా రాశేవాడే! గ్రంథాలయాన్నొకదానిని స్థాపించారు. తాటాకు గ్రంథాలను సేకరించారు. మాసపత్రిక నొకదానిని స్థాపించి నడిపారు. దానిలో ఉదాత్తమైన వ్యాసాలు పండితులచేత రాయబడుతూ వుండేవి. గ్రంథప్రచురణంకూడా వీళ్ళవుద్దేశ్యమే! మన్నూరుదాస విలాసం మొదలైన అనేకగ్రంథాలను ప్రచురించారు. ఈప్రకారంగా భాషాసేవచేయటం సాగించారు. ఏటేట వకస్థలంలో సాంవత్సరికోత్సవాలు జరుగుతూవుండేవి. రామయ్యపంతులుగారు రుద్రోగ్వికాబట్టి ఉద్యోగస్థుల ప్రాపకమూ, సర్కారుపలుకుబడి, ఉండేవి. వడ్రాసోపేతంగా యెవరి అతిథులుగానో సభాసదులు భోజనంచేసేవారు. ఏవో కొన్నితీర్మానాలు చేశేవారు. రామయ్యపంతులుగారి కనుకూలులంతా కార్యనిర్వాహకుల్లో వుండేవారు. ఇప్పుడు సంవత్సరసభలుమాత్రం తగ్గినట్టున్నై. పత్రికమాత్రం సంకుచితంగానో యేవిధంగానో వస్తూనే వుంది. కార్యస్థానం ముక్తేశ్వరంలోవున్న రామయ్యపంతులుగారికి దగ్గరగా కాకినాడైంది. ఒక్కవ్యక్తిని యెక్కువగా పురస్కరించుకున్న కార్యం యెన్నాళ్లు సాగుతుంది? రాజులూ జమీందార్లూ ద్రవ్యపంతులూ యెల్లకాలం డబ్బిస్తారా! ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తు చేసినపనికంతకూ పరిణామం లేకపోలేదు. రామయ్యపంతులుగారు చాలా పరిశోధనపని చెయ్యటంకలిగింది. దానికిగా నాయనకు విశ్వవిద్యాలయంవారు “కళాప్రపూర్ణ” బిరుదివ్వటం అయింది. ♦

\* ఇటీవలనే వరమపదించాడు.

♦ ఈన చిన్నప్పటినుంచీ చాలా సారస్వతసేవ చేసినవాడే! ఉత్తమకవ్యులలో యెన్నదగినవాడే! “పంతులుగారు (రామయ్య) తమ చిన్నతనమునుండియు పాండిత్య ప్రకర్ష, విద్యాగోష్ఠి, ఆంధ్రచారిత్రక శాసనపరిశోధనాసక్తి కలిగి సనాతనధర్మపరాయణులై యుండిరి.... ఆమరణాంతము ఆంధ్రభాషాయొక్క అస్తిచరమముల నష్టంబిరి”

(శ్రీపాద లక్ష్మీపతిశాస్త్రిగారు ఆంధ్రపత్రిక 10—4—41)

సాక్షాత్తుగా పరివర్తుకు సంబంధించక పోయినప్పటికీ రామయ్యపంతులుగారి పలుకుబడివల్ల వక గొప్ప కార్యం ప్రారంభించడమైంది. ఆయన కొంతకాలం యిప్పటి పితాపురాధీశ్వరుడికి విద్యాగురువుగా వుండేవాడు. అందుచేత యీనామిద రాజాగారికి అత్యంత గౌరవం. రాజాగారు సారస్వతసేవకు డని ప్రసిద్ధి. మత విషయాల్లో నాయుడుగారూ, విద్యావిషయాల్లో రామయ్యపంతులుగారూ యెంతచెబితే అంతని ప్రతీతి. అందుచేత రాజాగారికి నచ్చ చెప్పి, వక సమగ్రాంధ్రనిఘంటువు రాయటానికి ద్రవ్యము శాంక్షన్ పొందారు. ఇంకెవ్వరై నా అయితే రాజాగారు ఆపనికొప్పు కోడమూ అనుమానమే! అంత దబ్బివ్వడమూ అనుమానమే! రామయ్య పంతులుగారి నిఘంటునిర్మాణం విషయమై చాలామంది సలహాను తీసుకున్నారు. తెనుగులో శబ్దరత్నాకరమే నిఘంటువు. కాబట్టి వక సమగ్ర నిఘంటువవసరమే! ఇందర్నీ సంప్రదించి వక ప్రణాళిక తయారుచేశారు. ఈప్రణాళిక విషయంలో వారికీ రామమూర్తిగారికీ తగాదా వచ్చింది.

“ఆంధ్రనిఘంటు నిర్మాణము విషయమున రామయ్యగారికి రామమూర్తిగారికీ అభిప్రాయభేదం వచ్చిందిట! తాము చెప్పినట్లు చేస్తే తక్కువ ఖర్చుతో యెక్కువపని చేయించవచ్చునని రామమూర్తిగారన్నారు! రామయ్యగారికి నచ్చలేదు. పదముల కర్థములు వ్యవహారభాషలో ఉండవలెననీ, ప్రాచీన గ్రంథముల శుద్ధప్రతులు తయారుచేసిన పిమ్మటనే అందలి పదములు గ్రహించవలసి ఉంటుందనీ, రామమూర్తిగారు. ఇవేవీ రామయ్యగారికి కిట్టలేదు. అప్పుడు చేశారు రామమూర్తిగారు ప్రతిజ్ఞ— మీనిఘంటువులో నేను తప్పులు చూపుతాను. మీరు వప్పుకున్న తప్పులకు తప్పు వకటింటికి వకరూపాయి నాకు యిప్పించగలరా— అని. రామయ్య

గారు ఈషరతు వప్పుకుంటే, ఎన్నివేలు లేక లక్షలు ఖర్చుచెయ్యవలసి ఉండేదో!”

(చింతా దీక్షితులుగారు)

ఈ నిఘంటు నిర్మాణ పద్ధతులు తెలుసుకోవాలంటే రామ మూర్తిపంతులుగారు ‘ప్రతిభ’లో “సూర్యరా యాంధ్రనిఘంటువు” అని రాసిన బ్రహ్మాండమైన వ్యాసాన్ని చదవమని పాఠకులను ప్రార్థిస్తున్నాను. ఈ నిఘంటువు పూర్తిగావచ్చేటప్పటికి చాలాకాలం పట్టేట్టున్నది! పైన వివరించినపనులన్నిటితోబాటు పరిషత్తువారు వ్యావహారిక భాషావాదాన్ని ప్రతిఘటించి భాషకు మహోపకారంచేశారు. ఈ సంస్థ యెన్నదగిన సేవ చేసింది. ఆంధ్రదేశవందనాలకు రామయ్య పంతులుగారూ పరిషత్తు అర్హులు.\*

కాని పరిషత్తు గతానుగతికమార్గాల్లోనే ప్రవర్తించింది గాని, భాషకుగాని సారస్వతానికిగాని యెన్నతగిన నూతనాలంకారాలేవీ అలవర్చలేదు. త్వరలో సూర్యరాయనిఘంటు నిర్మాణాన్ని పూర్తి చేసి తమసేవను సార్థకం చేసుకుంటుందని ఆశిస్తున్నాను. పీఠికాపురాధీశ్వరుణ్ణి నిఘంటు ప్రకటనలో వెనకటి ఆదరాన్ని చూపుతూ, ఆర్థిక సహాయం వెనకటల్లేనే చేస్తూవుండాలెనని ప్రార్థిస్తున్నాను. తమపేరు చిరస్థాయి అవుతుంది!♦

\* ఈన భవభూతి ఉత్తరరామచరిత్ర యథామాతృకంగా తెలుగులోనికి అనువదించాడు. బాగా వుంది. ఈనకూడా కవిపండితులంటే చాలా ఆదరం కలవాడు. ఉత్తరరామచరిత్రను చాలామంది అనువదించారు. బలీజేపల్లి లక్ష్మీకాంతంగారు ఉత్తరరాఘవ మనేపేరుతో రాశారు కూడాను. అదీ రసవంతంగానే వుంటుంది.

♦ “జయంతి రామయ్య పంతులుగారు రంత తీవ్రగ్రాంథికభాషావాది గానివో నేడు తీవ్ర విప్లవరూపమున వచ్చుచున్న వ్యవహారభాషవల్ల ఆంధ్రభాషకు చాలా ఉపకారం చేకూరియుండెడిదని యొప్పుకొనక తప్పదు.”

(చి. నారాయణరావుగారు, ఆంధ్రపత్రిక 10-4-41)

# నవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

౫

ఆంధ్రోద్యమం : (వక్తృత్వం) (దేశాభిమాన కవిత్వం) :

వెనక కొక్కొండ వెంకటరత్నంగారి వక్తృత్వాన్ని గూర్చి ముచ్చటించాను. అది ప్రతివాడూ చెయ్యలేని అద్భుతకార్యం. కాని రాతమూలంగా గాని ఉపన్యాసమూలంగాగాని ప్రజల్లో ప్రచారం చెయ్యాలంటేనూ, విషయాలను గూర్చి వాళ్లకి తెలపాలంటేనూ సంభాషణకు దగ్గరగా వున్న శైలి రాయాలే, మాట్లాడాలే. ఈశతాబ్ద ప్రథమ దశవర్షాల్లో అట్టి అవసరం కలిగింది. వెనక బంగాళా విభజనాందోళనాన్ని గూర్చి, అది జాతీయోద్యమంగా యెట్లా పరిణమించిందీ మనవిచేశాను. ఆ జాతీయోద్యమకాలంలో బందరునుంచి వక వ్యక్తి బంగాళాదేశం వెళ్ళి అక్కడి పరిస్థితులను చూశేటప్పటికీ, ఆ ఉద్రేకం సరియైందనీ, దాన్ని ఆంధ్రదేశంలో కూడా వ్యాపింప జేస్తే బాగుండుననీ, ఆయనకి తోచింది. ఆ ఆందోళన యెంత విశాలమైతే బంగాళీవాళ్ళ కంట ఉపకారం. ముట్నూరు శృష్టారావుగారెప్పుడైతే వాళ్లను ఆంధ్రదేశం రమ్మని ఆహ్వానం చేశాడో, వెంటనే దాన్ని గ్రహించారువాళ్లు. ఆయనతో బిపిన్ చంద్రపాల్ గారు తదాందోళనాప్రచారంకోసం దక్షిణదేశమొచ్చారు. అది 1907 సంవత్సరం. నేను బందరులో చదువుకుంటూవుండేవాణ్ణి. పాల్ గారు బందరు వచ్చినప్పటి దృశ్యం యెన్నడూ మరవను. పట్టణమంతా పని స్తంభించిపోయింది. యావత్పట్టణం పాల్ గారి ఊరేగింపుతో వుంది. విద్యార్థులు పాఠశాలలకు పోలేదు. సభలకు వేలూ లక్షలూ హాజరుకావటం ! నేను వందేమాతర గీతమూ, కేకా, కూడా మొదటిమాటు అప్పుడే విన్నాను. పాల్ గారి ఊరేగింపు

కువయోగించిన గుఱ్ఱపుబండివెనక, యెండతగలకుండా గొడుగుపట్టిన వాళ్లలో నేనొకణ్ణి. అప్పుడు నేనంటే నేనని తగాదా పడటంచేత యిది స్వల్పవిషయమైనా చెప్పాలశొచ్చింది. అదివరకే కృష్ణాజిల్లా సంఘం అక్కడ స్థాపించబడి ఉండడంచేత, ఉద్యమాన్ని నడిపింపగల సమర్థులగు పెద్దలక్కడ ఉండటంచేత, ఉద్యమానికి బందరు దోహదమిచ్చింది. పాల్ గారు ఆంధ్రదేశంలో యితరత్రాకూడా పోయి ప్రచారం చేశినా అది బందరులో జరిగినంత తీవ్రంగా యితరత్రా జరగలేదు. కొన్నాళ్ళు బందరు ఆంధ్రదేశానికి ప్రచారకేంద్రమైంది. ఆయన రగిలించి పోయిన అగ్ని ఆంధ్రయువకులు అందుకుని ప్రచారానికి వైశాల్యం కల్పించారు. ఇందుకు తెనుగు వక్తృత్వం అవసరమైంది. డిమాండు సప్లైలు అన్యోన్య్యాశ్రయాలు కాబట్టి డిమాండ్ చ్చేటప్పటికి యువకులు సప్లై అయినారు. ఒక్కమారు వాళ్ల పేర్లు చెబితే పాఠకులు “పిళ్ళ చిరపరిచితులైన పెద్దలేనే” అని ఆశ్చర్యపడతారు. “మానముద్రాలంకారుడై”న ముట్నూరి కృష్ణరావుగారు అంతశ్శక్తి సప్లైచేశేవాడు. ఆయనకు తోడు చిట్టా సుందరరామయ్యగారు నిపురుకప్పిన నిప్పుగా ఊహ లిచ్చేవాడు. కోపల్లె హనుమంతరావుగారూ, పట్టాభిగారూ, ఆ ఊహలమీద హర్యాయులు నిర్మించే వాళ్ళు. కొండా వెంకటప్పయ్యగారు సలహాదారుగా వుండేవారు. చిల్లరిగె శ్రీనివాసరావు, అవటపల్లి నారాయణరావు వగైరాలు పత్రికల్లో రాశేవారు. \* గాడిచర్ల హరిసర్వోత్తమరావు, బోడి నారాయణరావు, చెరుకువాడ నరసింహం, కవుతా శ్రీరామ శాస్త్రిగార్లు ప్రచారం చేశేవాళ్లు. కోన సీతారామరావు, ఉన్నవ లక్ష్మీనారాయణగార్లు ప్రచ్ఛన్నంగావుండి మంచి ఊతయిచ్చేవాళ్ళు. చెన్నాప్రగడ భానుమూర్తిగారు మొదలైనవారు దేశభక్తి కవిత్యం రాశి మనస్సుల్లో ఉద్దేకం జనింప చేసేవాళ్లు. వీరిలో పట్టాభిగారూ, భానుమూర్తిగారూ మాకు నోబిల్ కాలేజీలో గురువులు. పట్టాభి

\* శ్రీనివాసరావుగారు పులిందాసు శిలాది గ్రంథాలనుకూడా రాశారు.

గారు ఫిజియాలజీ చెప్పేవారు. భానుమూర్తిగారు లెక్కలనేపేరుతో తెనుగు సహృదయత్వ మలవడ చేశేవారు. చూశారా అప్పటి ఆంధ్రుల ఉన్నతి!

అప్పటి ఉత్సాహంయొక్క ఫలమే బందరులోఉన్న ఆంధ్ర జాతీయకళాశాల. ఆంధ్రదేశంలో అప్పటినించీ అవిచ్ఛిన్నంగా జరుగుతూ కాలానుసారంగా నడుస్తున్న దీవక్కసంస్థే! కృష్ణాపత్రికా, జాతీయకళాశాలా అన్నా చెల్లెళ్లనచ్చు. రెంటికీ పునాది పురుషులొక్కరే! ఈకళాశాల చేసినపనంతా మనకక్కరలేదుగాని దీనితో ఆంధ్రదేశంలో కొందరు వ్యక్తులకు సంబంధం ఉందనటం మనకు కావలసింది. ఆంధ్రరత్న దుగ్గిరాల గోపాలకృష్ణయ్య, కోలవెన్ను రామకోటేశ్వరరావు, విశ్వనాథ సత్యనారాయణ, అడివి బాపిరాజు, కాటూరు వెంకటేశ్వరరావుగార్లు మొదలైనవాళ్లు యెప్పుడో వకప్పుడాసంస్థతో సంబంధం కలిగిఉన్నారు. ఈసంస్థ అనేకమందికి, ద్రావిడులుగా, వడ్రంగులుగా, వాచీరిపేర్లుగా, యింకా యితరవిధాలుగా స్వతంత్రజీవనం చేసుకోగలగ్గి కలిగించింది. జాతీయభావాన్ని ఆంధ్రదేశంలో పెంపొందించటంలో యీసంస్థంతపని యేదీ చెయ్యలేదు. గోపాలరెడ్డిగారంతటిదేశభక్తుణ్ణీ, రాజ్యతంత్రవేత్తనూ, పాలనాకుశలుణ్ణీ, విజ్ఞానవంతుణ్ణీ, తయారుచేసింది. వీటన్నిటికంటే వక్కవిశేషముంది. ఈసంస్థలోకి శాంతినికేతనంనించి ప్రమోదఫటర్జీ అనే చిత్రకారుణ్ణి పిలపించారు. ఆయన గొప్ప చిత్రకళాకుశలుడు. ఇప్పుడాంధ్రదేశంలోవున్న చిత్రకారులు అనగా శ్రీ అడివి బాపిరాజువంటి \* వాళ్లంతా ఆయనకు సాక్షాత్తుగాగాని, పరంపరగాగాని శిష్యుకోటిలో

\* బాపిరాజు యెంకిపాటలకేమి, కిన్నెరసానిపాటలకేమి, మధుకలశానికేమి, తన గోధూళికేమి, రాశిచిత్రాలుకూడా, నవ్యసాహిత్యాలంకారాలే! ఇందులో ఈన అప్రతిమానుడు. రెండు లలితకళల్లోకూడా సమానప్రజ్ఞగల ప్రతిభాశాలి.



వాళ్ళనచ్చు. ఈ చిత్రకళకూడా సాహిత్యాని కనుటంధమే

జాతీయ భావంతో, జాతీయ విద్యోద్యమం రేకెత్తిన తర్వాత అంతకుముందు ప్రచ్ఛన్నంగావున్న ఆంధ్ర వ్యక్తిత్వం బయటికొచ్చి ఆంధ్రోద్యమంగా పరిణమించింది. కాని వక్రమార్పు జరిగింది. బందరులో పుట్టిన జాతీయోద్యమబీజం గుంటూరుదాకా వేళ్లు పాకి ఆంధ్రోద్యమంగా పరిణమించింది. ఈ సందర్భంలో జొన్నవిత్తుల గురు నాథంగారు చిరస్మరణీయులు. దీనికి కారణం వకటుంది. కొండా వెంకటప్పయ్యగారు బందరునుంచి గుంటూరుకు బసమారారు. ఈ ఆంధ్రోద్యమ మనే అంటును బందరునుంచి గుంటూరు తెచ్చి నాటాడు. ఈ ఉద్యమానికికూడా వెనకటివాళ్లే మూలపురుషులు. ఆంధ్రులకు ప్రత్యేక రాష్ట్రంకావాలనే ఆందోళన మొదలైంది. ప్రథమాంధ్ర మహాసభ బాపట్లలో జరిగింది. ఆ సభాకాలంలో రైల్వేసమ్మెవచ్చి ప్రతినిధులకు చాలాకష్టం కలిగించినా, ఉత్సాహం యెంతమాత్రం తగ్గలేదు. నాకు తెనుగు మాట్లాడటం రాదని సగర్వంగా చెప్పుకునే బయ్యా నరసింహేశ్వరశర్మగారు తెనుగులో అధ్యక్షోపన్యాస మిచ్చి తమ దేశభాషాభిమానాన్ని వెల్లడిచేశాడు. న్యాయతిసుబ్బారావు, ముట్నూరి ఆదినారాయణయ్య, కొండా వెంకటప్పయ్య, శైడించి హనుమంతరావు, మోచర్ల రామచంద్రరావు, డాక్టరు లక్ష్మీపతి మొదలైన మహామహులతో, ప్రెసిడెంటుగారి పంజీన, బాపట్లలో, అన్నవరపు నాంచారమ్మగారింట్లో, ఆమె పడ్రాసోపేతంగా పెడు తూంటే భోంచేసిన దినాలు నేనెన్నటికీ నాజీవితంలో మరవలేను. వాళ్లు భోజనాలముందు మాట్లాడు కుంటూవుంటే మౌనం విజ్ఞానం

✦ ఇంతేగాక రాజమండ్రిలో దామెర్ల రామారావునే వక్రప్రతిభాశాలి ప్రత్యేకచిత్ర కళాకాళలాన్ని సృష్టించి తదనుసారంగా తాను చిత్రించి కొందన్ని తరబీదుచేశాడు. ఈన కొంతకాలంకింద రాజమండ్రికళాశాలకు ప్రిన్సిపాలుగాఉండి గొప్ప చిత్ర కారుడైన, ఓ. జే. కూల్ డ్రేగారి శిష్యుడు. ఈ చిత్రకళాకూడా నవ్యసాహిత్యవిషయమే. విశ్వనాథవారు నాకీ అభిప్రాయంలో సాక్షి.

కలుగుతూవుండేది. తుదకు శర్మ ప్రభృతులు వెళ్లుతూ “అన్నపూర్ణ తల్లివమ్మా నీవు! శలవియ్యి! జ్ఞాపక ముంచుకో!” అన్నమాటలు నాచెవులల్లో యింకా ప్రతి ధ్వనిస్తూఉన్నై! ఆంధ్రోద్యమానికి సంబంధించిన అంకెల్లో పట్టాభిగారు దిట్ట. జాతీయవిద్యా తర్కంలో కోపల్లె హనుమంతరావుగారు సమర్థుడు. వా రిద్దరుకలిసి వక గ్రంథం రాశారు. “Andhra Province—for and against” దానిపేరు. ఇది ఆంధ్రోద్యమానికి “భాషాభేషజం” వంటిది. అది చదివితే ప్రజ్ఞేకాంధ్రరాష్ట్రావశ్యకత వర్షకోవలసిందే! అప్పటినుంచి యేటేటా వకచోట ఆంధ్రమహాసభ జరిగి ఉద్యమప్రచారం చేశింది. స్థాయిసంఘం సంవత్సరం పొడుగునా పనిచేస్తూ వుండేది. అప్పుడు 2, 3 యేండ్లలోనే రాష్ట్రంవస్తుందనే నమ్మక ముండేది. పెద్దది హిందూదేశ స్వరాజ్యోద్యమం! అందులో అంతర్భూతం ఆంధ్రోద్యమం! రెండూ యేకకాలావచ్ఛేదంగా జరుగుతూవుండేవి. తర్వాత ఆంధ్రులు విశ్వభారత సమస్యలో మునిగిపోయినారు. స్వార్థం వదిలేశి గాంధీగారికి ప్రియ శిష్యులై నారు. ఆంధ్రమహాసభ ప్రాథమ మడుగంటింది. తమిళుల బలం యెక్కువైంది. స్వరాజ్యంతో పాటు ఆంధ్రరాష్ట్రంకూడా వస్తుందని మన పెద్దలు ప్రజలకు నచ్చచెప్పారు. కాంగ్రెసువారు తమ వ్యవహారాల్లో “ఆంధ్రరాష్ట్ర” నిచ్చి పాలిషీకను నోట్లోపెట్టి పిల్లవాణ్ణి నిద్రబుచ్చినట్లు నిద్రబుచ్చారు. స్వరాజ్యంకోసం మొక్క యింగ్లాండును తృప్తి పరిస్తే చాలు! ఆంధ్రరాష్ట్రానికోసం యింగ్లాండును, కాంగ్రెసును, తమిళుల్ని, గుజరాతీల్నికూడా తృప్తిపరచాలాశోచింది. స్వరాజ్యమైనా రావచ్చుగాని ఆంధ్రరాష్ట్రంమాత్రం వచ్చేట్టులేదు! ఇప్పుడిప్పుడే కొంచెం ఆందోళన మల్లీ తలెత్తుతున్నది. 1941 వ సంవత్సరం నవంబరులో, విశాఖపట్నంలో జరిగిన ఆంధ్రమహాసభ, డిసెంబరులో చెన్నపట్నంలో జరిగిన ఆంధ్రవిజయోత్సవాలూ చాలా ప్రచారం చేశినై. 1908 స్థితికి మల్లివచ్చాం. దేశంలో కాంగ్రెసునాయకులంతా స్వరాజ్యసంపాదన మహాకార్యనిమగ్నులైన కాంగ్రెసువారికి అనవస

రంగా మనస్తాపం కలిగించకూడదనే ఉదాహరణలైపోయినారు. రాష్ట్రం పట్ల ఉదాసీనులైపోయినారు. గుమ్మడిదల సుబ్బారావు, పండ్రంగి కేశవరావు, శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగార్లు గొంతెత్తి అరవడం యెవ్వరికీ వినపడలేదు. ప్రాణం వినగేశి సుబ్బారావుగారు హిందూ మహాసభలోకూడా చేరాడు ! \*

ఇంతటితో యీ ఉదంతం చాలించి యీసంబంధమైన సారస్వతానికొద్దం. ఈ సందర్భంలో కృష్ణాపత్రిక చేసిన సేవకు విలువలేదు. యంగుయిండియా పత్రికను సాహాయ నిరాకరణోద్యమం రోజుల్లో యెట్లా వేదంవలె చదివేవారో, కృష్ణాపత్రిక నట్లాచదివేవారు. దుగ్గిరాల రామమూర్తి, చెన్నాప్రగడ భానుమూర్తి, క. భాస్కరరావు నాయుడు మొదలైనవాళ్లు కొన్ని గ్రంథాలు రాశారు. ఉద్యమం బెంగాల్ నుండి వచ్చిందికాబట్టి కొంత ఆ విజ్ఞానమే మనభాషలోకి కూడా రావటం తటస్థించింది. దేశభక్తిని పురికొల్పుట మప్పటివా జ్ఞయం యొక్కపని. అట్టి రాతలన్నిట్లో పీషా నారాయణరావు, భానుమూర్తిగారి “భారతధర్మదర్శనం” భాస్కరావునాయుడుగారి “ప్రభుత్వముఖ” దుగ్గిరాల రామమూర్తిగారి “స్వాతంత్ర్యదర్శనము” (Mills' Liberty) కొండిపర్తివీరభద్రాచార్యులుగారి “భారతదర్శనము” మొదలైనవి ముఖ్యమైనవి. “ప్రభుత్వముఖ” మంచిఉదాత్తంగా ప్రారంభమై దేశభక్తిస్ఫూర్తకమై తుదకు పేలవమైంది. దీనికి “దేవీచాధురాణి” అని మరోపేరు. రామమూర్తిగారి శైలి మంచి సజీవమైంది. చెప్పదలచిన విషయమును సమ్మెటదెబ్బలవలె చెప్పగల సమర్థుడు ఆయన. వీరభద్రాచార్యులు అధ్యాత్మచింతగలవాడు. తుదకు సన్యసించి సంఘసేవచేశాడు. ఇక భానుమూర్తిగారు విద్యార్థుల చిత్రాల్లో కలగజేసిన దేశభక్తుప్రదేకము చాలాగొప్పది. “భారతధర్మదర్శనం”

\* ఇటీవల సాంబమూర్తిగారి రొకచోట యిట్లాన్నారు “The question of achieving the Andhra Province was as difficult a matter as the question of attaining independance for India. There were days when I thought that Andhra Province would come in the usual course”

మిక్కిలి ఉత్తేజకరము. హిందూదేశానికి స్వరాజ్యమొచ్చిందాకా దేశభక్తి కలిగించడానికి పనికొచ్చే పుస్తకం. అదివచ్చేదీలేదు! దీన్లో సంగతులు పాతపడేదీలేదు! సాంఘిక, ఆర్థిక, రాజకీయసమస్యలు దానిలో చక్కగా రసవంతంగా ఉద్గడించబడ్డై. “ఒక నూటకొ పదికైన లేదు తిననయ్యో తల్లి ముప్రొద్దులకొ”, “అపద్ధర్మములుండవే శృతులద ద్వ్యప్త్యర్థకాలంబు దేశాపత్కాలముకంటె నొండు గలదే” “ఇది యార్యశ్రేష్ఠ ధర్మంబాకొ!” అనే భాగాలు తారా-ణాలు. “భరత ఖండంబు చక్కని పాడియావు” అనే చిలకమర్తిగారి పద్యభావానికి సమాధానంగా యీక్రింది పద్యంచెప్పాడు చూడండి. —

“దురుసుదనమున దీరదీ గడుసుదనము  
గాన తాపులు పోటులు కార్యమనక  
లేగలన్నిటి నేకమాలా గొనర్చి  
నేర్పుతో తల్లి యెగజేప నేరవలయు”

1907-8 సంవత్సరంలోనే సహాయ నిరాకరాణాన్ని యీపద్య మూలంగా నిరూపించిన మహామహుడియన. ఈయన భరతమాతను గూర్చి రాశిన మాలికాస్తవం సారసత్వంలో “పూతమెరుంగులుకొ” వలె శాశ్వతంగా వుండవలసినంత గొప్పది. \* శ్రీ గాంధీగారు న్యాయ

\* ఓ. వై. శ్రీ దొరసామయ్యరుగారి ఆనందమతమికాలానిదే! అందులోదే వందేమాతరగీతం.

“శరదభిరామచంద్రికలు చారువసంత సుమోత్కరంబులుకొ  
నరసిజసారభంబు వెదజల్లెడు వేరువ కమ్మలెమ్మెరల్  
పరిమళముల్ దిగంతముల బర్వగపించెడు నంజపయ్యెరల్  
వరఘటపుష్పనంతతుల భాసిలు రమ్యులతాద్రుమావళుల్  
నరసరసాలపల్లవఘంటులు మేసి యెలుంగులిచ్చెచ్చున్  
బరజులత కీరకారికలు పాడెడు మ తమదువ్రతంబులుకొ

## నవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

వాద వృత్తిని వదలమనకపూర్వం ఆంధ్రరాష్ట్రనిర్మాణం కోసం  
వృత్తిని వదలిన న్యాయవాదిధీరుడు కొండా వెంకటప్ప  
య్యగారు ! గాంధీగారికి పూర్వమే రాజకీయానికి నైతికానికి వంతైన  
గట్టినవాడు ముట్నూరి కృష్ణారావుగారు ! గాంధీగారు నిర్మాణకార్య  
క్రమం ప్రారంభించనపుడు వీరందరూ హరిజన సమస్యను తీర్మానిం  
చిన మహాసీయులు ! డాక్టర్ సమస్త విషయాల్లో అంకెలు జిమ్మగ్ర  
మందున్న సర్వతోముఖ ప్రతిభాశాలి పట్టాభిగారు ! \*

ఖరకిరణుందివింబాదవి కార్మికుమబ్బులు గ్రొమ్మెరుంగులు  
సురుచిరరత్నకాంతులును చూడ్కుల కింపగు నింద్రచాపముల్  
తరణికరంబులం ధరణి దాకగనీక తనర్చు సల్లకీ  
సరళతమాలసాలపనసక్రముకామ్రపటీరకేతకీ  
కురవకకింకుకాదికుజుకుంజసమంచితకాననంబులున్  
హరితతృణాగ్రముల్ మెసవి యంబరవీధిని గ్రేళ్ళు దాటుమేల్  
హరిణచయంబు నృత్తసమయస్ఫుటసింఘములౌ మయూరముల్  
సరసిజలక్షిత్రిజెన్నెనగుసారసభృంగమరాళచక్రఖం  
ధురనినదంబులం బొదలు లోయరుహాకరము ల్లసచ్చవి  
స్ఫురదురువిద్రుమంబులును శుభ్రవినిర్మలమా క్తికంబులున్  
తరళతరంగమాలికల దద్దయు నొప్పెడు సాగరంబులున్  
స్ఫురదమలాంకుజాలములబొంపిరివోయెడు రత్నసానువుల్  
పరగు గిరిప్రజం బమలవార్లహరీరమణీయవాహినుల్  
ధరపై స్వర్ణసౌఖ్యమిడు తల్లిరొ ! నీప్రజకెల్లకాలమున్  
“మతముల సొచ్చినిల్లు జనమాన్యచరిత్రుల పుట్టినిల్లు న  
ప్రతిమదయాశమాదిగుణరత్ననమ్మదికి రోహణాద్రికా  
శ్వతనిరపాయసౌఖ్యఫలభాసురవల్లికి నాలవాలమై  
యతుల విభూతి బొల్తు విల నంబరొ ! నీసరిధన్యలుందురే !”

\* పిళ్ళల్లో భానుమూర్తి, భాస్కరరావునాయుడుగార్లు సర్కారు నౌకరీలో  
చేరి గవర్నమెంటు ట్రాంసులేటర్లు అయినారు.

ఈవిధంగా జాతీయ సారస్వతం వచ్చి తర్వాత సంఘ సంస్థా  
రోద్యమం వెనక్కు పట్టింది. క్రొత్తనీళ్లు పాతనీళ్లను కొట్టేశినై. కాని  
సంస్కారమున్న చిత్తవృత్తులు కాబట్టి యీజాతీయ బీజాలు ప్రజా  
హృదయాల్లో నాటుకొనిపోయినై. త్వరలోనే కందళించినై. యువకు  
లనేకులు గొప్ప వక్తలైపోయినారు. హరిసర్వోత్తమరావుగారూ,  
భోడి నారాయణరావుగారూ, కవుతా శ్రీరామశాస్త్రిగారూ  
మొదలెట్టి చరిత్రాత్మకంగా జాతీయోపన్యాసాలిస్తూంటే వేలకు  
వేలు ప్రజలు చీమ చిటుక్కుమనే శబ్దం లేకుండా వింటూండేవాళ్లు.  
హరిసర్వోత్తమరావు నారాయణరావు గార్లపైన కేసుపెట్టారు. శిక్ష  
పడ్డది. సర్వోత్తమరావుగారి ఎం. ఏ. పట్టంపోయింది. అప్పటినించీ  
“ముద్రవేశన” దేశభక్తుడై జీవితమంతా దేశంకోసమే వినియోగిం  
చాడు. ఈవిధంగా మంచినవంతమైన శైలిలో ఉపన్యాసాలిచ్చే  
పద్ధతి యీకాలపు విశేషాల్లో వకటి. సంఘసంస్కరణ దినాల్లోకంటే  
యీకాలంలో ఉపన్యాసకుల సంఖ్య యెక్కువై పోయింది. జాతీయ  
కవిత్వం, వక్తృత్వం యీకాలం సారస్వతానికిచ్చిన ప్రయోజనాలు.\*  
అప్పటికాలపు మహాపురుషు లిప్పటికీ ఉండి ఈ వక్తృత్వాన్ని పు  
ష్కరపూరితముగా అవసరమొచ్చినప్పుడు ప్రసాదిస్తూనే ఉన్నారు. ముఖ్యము  
వేదికపైన మూకుడల్లా వాచాలుడౌతాడు! అనర్గళభార! ఉదాత్త  
భావాలు! వేదాంతం సంసారానికి అన్వయింపచేసే ప్రతిభ! కృష్ణా  
పత్రికసంపాదకీయాలు చదివితే అయిన ఉపన్యాసధోరణికూడా  
బోధపడుతుంది. నోరూ కలమూకూడా వక్రబిగిన బుద్ధి  
వైభవంతో ఆడే ప్రజ్ఞావంతుడియన. ప్రవర్తనలో ప్రహ్లాదుడు!  
సంచినతలను ఆఫీసుకెల్లించడాకా యెత్తడు. వంకతేరి పొడుగాటి  
కోకగల తలగుడ్డ, గోచీ కుచ్చుళ్లు కలిపి పట్టుకునే యెడమచేయ్యి,

\* ఈ ఆంధ్రవక్తృత్వశక్తి సహాయనిరాకరణోద్యమంలో గొప్ప ఉన్నతికొచ్చింది. ఆంధ్రరత్నంలో అది సంపూర్ణ పరిణామం పొందింది.

గొడుగుపిడి చేతిలో పట్టుకొని కోసభుజానికి తాకేటట్టుగా పెట్టుకునే విన్యాసం, శిరఃకుంచనం, ఆలోచనామగ్నమైన ముఖము, చూస్తే ఆయన ప్రపంచంతో సంబంధంలేని వక ఆధ్యాత్మిక వ్యక్తితో స్తూంటుంది. కానిదృష్టు అతి తీక్షణాలు.

ఈనకు సరీగ్గా వ్యతిరేకం పట్టాభిగారు. ఆయన యెంతమూకుడో యీన అంత వాచాలుడు. ఎల్లప్పుడూ వాక్కు జీవనదిగా ప్రవహిస్తూ ఉంటుంది. ఈయనకూడా ఆంధ్రాంగ్లాలో అనర్గళంగా ఉపన్యాసం యియ్యగల సమర్థుడు. ఈయనబుట్టు యెటువంటిదోగాని అందులో ప్రపంచమంతా ఉన్నది. ఈయన కచుంబితవిషయమంటూలేదు. తరగం సహజంగావస్తుందీనకు ! వాదనలో యీనను జయించడం సులభసాధ్యంకాదు. ఇటీవల గాంధీగారి తత్వానికీయన వ్యాఖ్యాతైనాడు. మంచి వ్యావహారికాంధ్రం మాట్లాడుతాడు. హిందీలోకూడా ఉపన్యాసధోరణి అలవాటుచేసి సిద్ధప్రజ్ఞుడైనాడు. అత్యంతమైన ప్రపంచజ్ఞానంకలవాడు. ఈన మాట్లాడుతూవుంటే క్లుప్తలేఖకుల కూడా వ్రాయటంకష్టమే ! ఆంధ్రదేశ దురదృష్టవేత అనేక సంవత్సరాలీయన కాంగ్రెసునాయకుడై ఆంధ్రదేశానికి ముఖ్యంగా కావలసిన రాష్ట్రోద్యమానికి దూరుడైనాడు. కాంగ్రెసు ప్రెసిడెంటైనా కాలేదు. కాని గొప్ప ఆంధ్రవక్తలో చేర్చదగినవాడు. వక్క గ్రాంధీ కత్తవదిలితే కొక్కొండ వారితో సమానుడనచ్చు వక్తృత్వంలో.

చెరుకువాడ నరిసింహం, అవటపల్లి నారాయణరావుగార్లున్నారు. వీరిలో నరిసింహంగారు యెంతవక్తో అంతరాతగాడు.\* కృష్ణా పత్రికలో హాస్యప్రధానాలైన విమర్శలూ అవ్వీ చదివేవాళ్ళ కాయన సంగతి బాగా తెలుస్తుంది. ఆంధ్రదేశంలోవున్న గొప్పవక్తల్లో వకడు. ఇన్స్ట్రుమెన్టుమీద ఉపన్యాసాలిచ్చానా అవికూడా వివృతవక్తా

\* ఈనకు “ఉపన్యాసకేసరి” అని బిరుదునిచ్చి దాంధ్రదేశం. దానికి తప్పక తగినవాడు.

లతో వినాలశించే! గొప్పవ్యక్తి. ఇక నారాయణరావుగారో దేశ సేవకై అవివాహితుడై పోయినవ్యక్తి. ఈన కలమూ, నాలుకా కూడా బెత్తాలవంటివి. ఈనను రంగూనుకు పెంపిచ్చాం. ఇటీవల రంగూనుమీద విమానదాడులు అవుతున్నై. పరమేశ్వరు డీయనను రక్షించుగాక! అక్కడ ఆంధ్రులకోసం చాలా పాటుపడ్డాడు. ఇటీవల ఆంధ్రమహాపురుషులనుగూర్చి “విశాలాంధ్రము” అనే పేరుతో వక గ్రంథం రాశాడు. చాలా హృదయంగమంగావుంది. కొందరు ఆంధ్రమహాపురుషుల జీవితాలందులోఉన్నై. ఈన రాజులో యెక్కడన్నా పానుగంటిపోకడ పొడకట్టుతూవుంటుంది.

ఈకాలంలో బందరులోవున్న వక మహామహుణ్ణి ప్రశంసించాల శొస్తున్నది. ఇదివరకు పరిచితుడే మనకాయన. చెళ్లపిళ్ల వెంకటశాస్త్రి గారు. ఈకాలంలో ఆయన బందరు హిందూ హైస్కూలులో తెనుగు పండితుడుగా వుండి సంస్థకు గౌరవం తెచ్చాడు. ఆయన కోక-పంపస్తే స్కూల్లోనించీ వెళ్లిపోతాడేమోనని భయపడుతూండేవారు స్థూలు అధికార్లు. పింగళివారికీ, కాటూరువారికీ కూడా అప్పుడే వారి శిష్యుత్వం అబ్బింది. ఆయన ఉపన్యాసధోరణి చెబితే తేలేదికాదు. సభలోవాళ్ళందరూ వక్కమాటు అల్లరిచేస్తున్నారనుకోండి. వకఉపన్యాసకుణ్ణి యేడిపిస్తున్నారనుకోండి. శాస్త్రిగార్ని వేదికమీది కెక్కిస్తే వక్కపద్యం విశిరేశాడాఅంటే అంతా నిశ్శబ్దమే! అక్కడించీ ఘంటలు ఘంటలు కిక్కురుమంటువోట్టు! మాట్లాడితే యెక్కడ మాటపోతుండేమో అని భయపడేవాళ్లు సభాసదులు. ముక్కుతో పద్యాలు చదువుతూంటే ముద్దులు మూట కట్టినట్టుండేవి.

ఇంకా కొండా వెంకటప్పయ్య మొదలైనవాళ నేమిది ఉన్నారు. అందరూ అన్ని ముత్యాలు—గుంటూరులో శనగపల్లి రామస్వామిగుప్త అని వక వైశ్యశిఖామణి ఉండేవాడు. ఆయన కాంగ్రెసులో కూడా పాల్గొనేవాడు. బొంగుపోయిన గొంతు. అనర్గ



శంగా మాట్లాడేవాడు. కాని ఆయన్ని నవ్వులాటగా హేళనచేస్తూండే వారంతా. వద్దన్నా సమయం చూచుకుని వేదికమీద గభిక్కిన యెక్కి ఉపన్యాసం ప్రారంభించేవాడు. ఒకమారు గుంటూరుకు గవర్నరుగారొస్తున్నారు. ఈగుప్తగారిని ప్లాటుఫారంమీదికి రాని య్యద్దని కలెక్టరుగా రుత్తరువిచ్చాడు. గుప్తగారు ముందు రైలులో బెజవాడవెళ్ళి అక్కడినించి గవర్నరుగారి స్పెషల్ బండిలోనే గుంటూరువచ్చి, ఆయనతో పాటుదిగి, “ఈనేకలెక్టరు” అని కలెక్టరు గారిని గవర్నరుగారికి పరిచయం చేశాడట! అందరూ ఆశ్చర్య నిమగ్నులయ్యారట!

# నవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

౬

గ్రంథప్రచురణ సంస్థలు : (విజ్ఞానచంద్రికాగ్రంథమండలి. శాస్త్ర  
వాఙ్మయం. చారిత్రకపరిశోధన. పారిభాషిక పదజాలం.  
ఆంధ్రదినపత్రిక.)

ఒక వంక కృష్ణారావు పట్టభీత్యాదులు రాజకీయవాతా  
వరణంలో పనిచేస్తూంటే మరోవంక యితరులు విజ్ఞాన వాతావరణా  
నికి ప్రాముఖ్య మియ్యటం మొదలెట్టారు. జాతి సర్వతోముఖంగా  
అభివృద్ధి కావాలంటే అన్ని విధాల విజ్ఞానం అలవడ జేసుకోవాలె.  
బంగాళా దేశానికి మొట్టమొదట ఆంగ్లవిజ్ఞానసంపర్కం కలిగింది.  
అందుచేత వాళ్లు సమస్తశాస్త్రాలు, కళలు, మొదలైనవాట్లో  
విజ్ఞానం పెంచుకున్నారు. పక్కనున్న మహారాష్ట్రలకుకూడా యీ  
గాలి తగిలింది. వాళ్లుకూడా తమ విజ్ఞానం అభివృద్ధి చేసుకోడానికి  
పూని పనిచేస్తున్నారు. అసలు మహారాష్ట్రలకూ ఆంధ్రులకూ  
సంబంధం యెక్కువ. ఇద్దరూ పంచద్రావిడుల్లోవాళ్ళే ! లోకమాన్య  
బాలగంగాధరతిలకు మహాశయుడు వెనకకాలంలో, యిటీవల  
సవర్కరుగారూకూడా, మహారాష్ట్రలు రాజ్యాంగమంతా ఆంధ్రుల  
దగ్గరనుంచి గ్రహించారని చెప్పారు. ప్రాచీనాంధ్రులు పైతను  
పట్టణం రాజధానిగా యేలారు. ఆంధ్రులయొక్క కళాకౌశలాన్ని  
తెలియజేసే యెల్లోరా అజంతా చిత్రాలు మరాట్వాడాలో ఉన్నాయి.  
మరాట్వాడా మీదుగానే తూర్పుకు వలస వచ్చారు ఆంధ్రచాళు  
క్యులు. రెండుజాతులు హంసాయిాలు. మహారాష్ట్రలు యీ శతా  
బ్దాదికే వక విజ్ఞానకోశం తయారు చేసుకుంటూ యితర శాస్త్రాలలో

గ్రంథాలు విరివిగా రచించుకుంటున్నారు. బంగళావారు అంతకు పూర్వం పాఠశాలల్లో చెప్పే హిందూదేశచరిత్ర తప్పలతడికిని గ్రహించి నిజమైన చరిత్రను రాసుకొన్నారు. యింకా రాస్తున్నారానూ! రమేశచంద్రదత్తు; బి. డి. బానూ; జడూనాథ్ సర్కారుగార్లు చరిత్రపరిశోధనచేశారు. ఇప్పుడుకూడా మరికొందరు చేస్తూనూవున్నారు. మహారాష్ట్రలోకూడా లోకమాన్యుడు, డాక్టరు భండార్కరు, సర్దేశాయి, మొదలైనవారు చరిత్రను పునర్నిర్మాణం చేయటానికి గట్టి ప్రయత్నాలు చేస్తూ చాలామట్టుకు రాశారు. ఈకాలానికి పూర్వమే చాలా ఆంధ్ర కుటుంబాలు మధ్యరాష్ట్రానికి వలసపోయి అక్కడ స్థావరాలేర్పరచుకున్నాయి. అటువంటి కుటుంబాలకు కొన్నింటికి మహారాష్ట్రలోయొక్క సంపర్కంచేత తమ స్వంతవిజ్ఞానాన్ని అభివృద్ధి చేసుకోవాలని యిచ్చ జనించింది. అటువంటి కుటుంబాల్లో కొమత్రాజు వెంకటలక్ష్మణరావుగారి కుటుంబ మొకటి.

వీరిది నిజాంరాష్ట్ర సరిహద్దులో వక గ్రామం. వీరికుటుంబం వారిప్పటికీ ఆపూరిలో చాలా ప్రాభవంతోవున్నారు. \* ఈన ఆంగ్లంలో యెం. ఏ. పరీక్ష ప్యాసైనాడు. ఈన చిన్నప్పటినుండి నాగపూరు ప్రాంతాల్లో ఉండేవాడు. క్రమంగా మల్లీ ఆంధ్రదేశానికి వలస వచ్చాడు. మధ్యరాష్ట్రాన్నించీ రావడంచేత అక్కడి సంస్కారంతో వచ్చాడు. దాన్నంతా స్వదేశభాషాభివృద్ధిల కుపయోగించాలని సమకట్టాడు. మునగాలరాజుగారు కూడా విజ్ఞానవంతుడు కాబట్టి, విజ్ఞానం గల యీన ఆయన కంటబడ్డాడు. ఆయన యీన్ని దివానుగా పెట్టుకున్నాడు. దివానుపదవి యెప్పుడైనా సలహాకొరకే తప్ప మిగిలిన యావత్తు కాలము దేశభాషాసేవలకోసం వినియోగమైంది. రాజులంతా తమ రాజ్యాలు వదలి పట్టణాల్లో ఉంటూవుండటం అల

\* బెజవాడలో వైద్యవృత్తిలోవున్న శ్రీమతి కొమత్రాజు అచ్చమాంబగారియన ఈమూర్తి.

వాటు. ఆవిధంగా చెన్నపట్నంలో యీనకు కూడా ఉనికి లభించింది. ఈన ఆశయాలవంటి ఆశయాలు కలవాట్లు అన్యోన్యం ఆకర్షించ బడ్డారు. ఒక మండలిగాచేరి, ఆంధ్రభాషలోకి చరిత్రలు, శాస్త్రాలు, యింకా యితర విజ్ఞానం తెచ్చుకోవాలనీ, వీలైతే మహారాష్ట్ర విజ్ఞానకోశంలాంటిది వకటి తయారు చెయ్యాలనీ సంకల్పించారు. ఏనాడా సంకల్పం కలిగిందో భాషకూ జాతీకీ గొప్ప ఉపకారమైంది. తాను స్వయంగా చారిత్రకుడౌటచేత తాను చరిత్రను గ్రహించాడు. ఇతరులకు వారి రుచినిబట్టి, యోగ్యతనుబట్టి విషయాలను యేరి యిచ్చాడు. విజ్ఞాన చంద్రికాగ్రంథమండలని వక సంస్థ స్థాపించాడు. ఈసంస్థ దేశభాషలకు చాలా ఉపకారం చేసింది. చరిత్రపుస్తకాలు ప్రకటించింది. నవలలను ప్రచురించింది. ఆంధ్రులచరిత్రరచన చిలు కూరి వీరభద్రరావుగారికి లభించింది. రసాయనశాస్త్రం వేమూరి విశ్వనాథ శర్మగారు, పదార్థ విజ్ఞానశాస్త్రం మంత్రప్రగడ సాంబశివ రావుగారు, ఆరోగ్య విషయాలన్నీ డాక్టరు లక్ష్మీపతిగారు, ఈవిధంగా గ్రంథాలురాశారు. కొన్నాళ్ళకు అర్థశాస్త్రం కట్టమంచి రామలింగా రెడ్డిగారి పాలబడ్డది. ఇవిగాక నవలలు, చరిత్రాత్మకమైనవి, రాయ చూరుయుద్ధం, విమలాదేవి, విజయనగరసామ్రాజ్యం మొదలైనవి రచింపబడ్డై. ఇవీ అవీయేమిటి, అనేక విజ్ఞాన విషయాలు ఈసంస్థ అవలోడన చేశింది. పుస్తకాలు కూడా మంచిఅచ్చు, మంచిబైండుతో వుండేవి. లోపలి విషయానికి వంకలేదు. కాబట్టి చాలా ప్రచారం చెయ్యగలిగిందీ సంస్థ. చందాదారులనుచేర్చి వారికి సంవత్సరానికి కొన్ని వందల పేజీలు లభించేటట్టుచేసి విజ్ఞాన ప్రచారం చేసింది.

లక్ష్మణరావుగారు గొప్ప వ్యక్తి. \* ఆయన్ను కనుకుని, అవసరమైన యెట్టేటుపనిని జాస్తీగా ఆయనకియ్యకుండా, దేశభాష

\* “మహారాష్ట్రీతిహాసిక పరిశోధకమండలితో వాదించి పంచవటిని నాసికనుండి భద్రాచలమునకు సాధించినారు. తెలుగునుండి త్రిలింగము నోడ్చినారు”

నేవకు సంపూర్ణవకాశం కలగజేసినందుకు మునగాల రాజాగారికి వందనాలియ్యాలిందే! అట్లాకాకపోతే లక్ష్మణరావుగారి మేధాంతా బీటగాచిన వెన్నెలయ్యేది! ఆయనబుద్ధి యెంత నిశితమో విజ్ఞాన మంత విశాలం. ఆయనకురాని విషయంలేదు. వేదాల దగ్గిర్నుంచీ చీట్లాటదాకా సమస్తసంగతులు ఆయనకు జ్ఞాతాలే! అందులోయెట్లా? ఆమూలాగ్రంగా! ఆయన మనిషినిచూస్తే యింత విజ్ఞానవంతుడని కనపడడు. సామాన్యంగా యెప్పుడూ మహారాష్ట్రుల నేపథ్యమే అవ లంబించేవాడు. మెడమూసిన పొడుగుకోటూ, నెత్తినతలగుడ్డూ, కుడిచంకకిందినించీ యెడమభుజం మీదికి ఉత్తరీయం, అవసరమొస్తే లాగూ లేకపోతే పింజపెట్టి కట్టినధోవతీ, ఇది ఆయన దుస్తులవివరం. ముఖం ప్రశాంతంగా సత్వప్రధానంగా వుండేది. తొందరనేదిలేదు మనిషిస్వభావంలో! ప్రతివిషయము పూర్వాపరాలలోంచిచేవాడు. విషయచర్చలో ఆయనతోసమానులు చాలామంది వుండరు. కారణం లేకుండా మాట్లాడేవాడుకాదు, రాశేవాడూకాదు. ఇప్పటి పరిశోధ కులు చాలామందివలె ఆయన గప్పాలెప్పుడూ కొట్టేవాడుకాదు. ఆయనకు సామాన్యంగా నిర్దుష్టమైన దోవే స్ఫురించేది. ఆయన రాసిన హిందూమహాయుగం, మహమ్మదీయ మహాయుగం, సర్వ కాలాలకూ పనికొచ్చేగ్రంథాలు. విషయాల గను లనవచ్చు. ఎన్ని విషయాలు! ఎంత సమంజసంగా చర్చించారు? అత్యంత పరిశోధనా ఫలాలు. బ్రిటిషు మహాయుగం రాయటానికి భగవంతుడు ఆయుర్భా గ్యమియ్యలేదు! ఆయనకు మనుష్యులను కనిపెట్టి వాళ్లకు కర్తవ్యం పంచిపెట్టడంలోనూ, తగిన పనులను తగిన వ్యక్తులనే నిర్ణయించడం లోనూ, చాలా సూక్ష్మదృష్టివుండేది. ఆయన నిరాడంబరజీవి! అందు చేత ఆయనతో సాహచర్యంగల వాళ్లంతా వక్కరెడ్డిగార్నివదిలి నిరా డంబరజీవులే! ఈయనకూడా అంతయెక్కువ సంబంధము ఆయనతో లేదు కాబట్టి నిరాడంబరత్వం పట్టుపడలేదు. ఆంధ్రుల చరిత్రను పరి శోధించి రాశిన చిలుకూరి వీరభద్రరావుగారు కొవ్వూరుచేరి పల్లె

టూరి జీవనం గడపి అత్యంత నిరాడంబరంగా చివర దినాలు వెళ్ల  
బుచ్చాడు. అందరూ ఆయన్ను తలచుకునే దినాల్లో కూడా హాహూ  
హాహూ లేకుండా “యీనా వీరభద్రరావుగారూ!” \* అనిపించుకు  
న్నంతనిగర్వి! రసాయనశాస్త్రం రాశిన వేమూరు విశ్వనాథశర్మగారు  
గొప్ప ఉద్యోగంలోవున్నా ఆడంబరం యెంతమాత్రం లేకుండా  
విశ్రాంతికాలంలో విజ్ఞానార్జనం, దేశభాషాసేవా, చేస్తున్న మహా  
వ్యక్తి! అధికారానికి తగినట్టుండ దాకారం! పదార్థవిజ్ఞానశాస్త్రం  
రాశిన మంత్రప్రగడ సాంబశివరావుగార్ని చాలామంది ఆంధ్రులు  
యెరగరనే నా అభిప్రాయం! ప్రచ్ఛన్నంగా దేశభాషాసేవలు  
చేస్తూ, సంస్కారాన్ని పొందిన మతసాంఘికభావాలు కల వ్యక్తి!  
వీళ్లలో చాలామంది ఉపాధ్యాయవృత్తికి తగినవాళ్ళూ, సాక్షాత్తుగా  
ఆవృత్తిలో ఉన్నవాళ్ళూను. విశ్వనాథశర్మగారు రాజమండ్రి కళా  
శాలలో రసాయనశాస్త్రపండితుడుగా వుండి జిల్లావిద్యాశాఖాధి  
కారిగా వెళ్లాడు. వెళ్లినా ఆయన చిత్తవృత్తికి వ్యతిరేకమైందే  
ఆఅధికారం. జులంచూపగలశక్తి అధికారికి అవసరం యీరోజుల్లో!  
సాంబశివరావుగారు గుంటూరు కాలేజీలో ఉపాధ్యాయవృత్తిలో  
ఉన్నారు. ఆరోగ్యశాస్త్రగ్రంథాలు రచించిన డాక్టర్లు లక్ష్మీపతిగా  
రొక ఆదర్శజీవి. జీవితంలో ఆయన ధనసంపాదనకోసం ప్రయత్నించ  
లేదు. మత, సాంఘిక, రాజకీయ సంస్కారాలను జీర్ణింపచేసుకొని  
ఆచరించిన మహామహుడు. దక్షిణదేశంలో దేశీయవైద్యానికి పండిత  
జి. గోపాలాచార్యగారి తర్వాత ప్రవక్త. ఆలోపాతీలోనించి ఆయు  
ర్వేదానికొచ్చిన నిరాడంబరజీవి. రాజకీయరంగంలో వున్న స్త్రీలల్లో  
పేరుగాంచిన శ్రీమతి ఆచంట రుక్మిణమ్మగా రీయస్ భార్యయే!  
ఈన అఖిలభారతవ్యక్తి అయినాడు. దేశీయవైద్యవిషయంలో ప్రామా  
ణికులలోని అగ్రగణ్యులలో వొకడు. అనేకాయుర్వేదగ్రంథాలు

\* ఈన తిమ్మరసు, తిక్కన రామరాజు చరిత్రలు రాశాడు.

ప్రచురించాడు. ఈయనకు పూర్వం పండిత డి. గోపాలాచార్యులు గారు మాధవనిదాన, చరక, శుశ్రుతాది వైద్యగ్రంథాలను సటికలుగా ముద్రించి ఆంధ్రవిజ్ఞానానికి మహాపకారం చేశాడు. మద్రాసులో ఆయుర్వేదకళాశాలను స్థాపించి దాని కనుబంధంగా ఆసుపత్రిని నెలకొల్పాడు. ఆ భారమంతా ఆయనతర్వాత లక్ష్మీపతిగారి మీద పడ్డది. నిర్వహించడంలో యెట్టి పొరబాటూ లేకుండా జాననిపించుకుంటున్నాడు! ఏ దేశజ్ఞేమకరోద్యమంలోకూడా మొదటి శ్రేణిలో వుంటాడు. పరమేశ్వరు డీయనకు పూర్ణాయు వాసంగుగాక! రెడ్డిగార్ని గూర్చి నేను చెప్ప సాహసించను. ఈన గొప్ప విజ్ఞాని, చరిత్రవేత్త, బుద్ధికుశలుడు, వక్త. కాని అంతగా రాణించడంలేదనుకుంటారు. ఈన రాశిన గ్రంథాల్లో అర్థశాస్త్రం (విజ్ఞానచంద్రికాప్రచురణం) గొప్పగా రచించాడు. కాని అసలుపుస్తకంకంటె కృతి సమర్పణపద్యాలు చాలా గొప్పగా వున్నై. వర్ణాశ్రమవ్యవస్థపైన యీన కున్న అసహ్యత అర్థశాస్త్రం ప్రతి పుటలోనూ కనపడుతూ వుంటుంది. ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయానికి  $3 \times 3 = 9$  సంవత్సరాలు వైసు ఛాన్సెల్లరుగా ఉన్నారు. ఈనకాలంలో చెప్పుగోతగ్గ మార్పేమీ జరగలేదు.\* కాని మైసూరు, ఉస్మానియావిశ్వవిద్యాలయస్థాపనలో యీన సలహాలను స్థాపకులు తీసుకున్నారు. పెరటిచెట్టు మందుకు రాదనే సామెత యీనకు వర్తిస్తుంది. ఇంగ్లాండులో చదివిన భారతీయులకందరికీ పేరు తెచ్చాడు. ప్రపంచమంతా సంచరించి విద్యా పద్ధతులన్నీ గమనించాడు. యువకుల కుదోభధం కలిగిస్తూ స్నాతకోపన్యాసాల నిచ్చాడు. జప్తిసుపక్షంతో శతీకరించి వాళ్ళ పతనానికి హేతుభూతుడైనాడు. కాంగ్రెసుతో శతీకరించి తత్కార్యాలను విమర్శిస్తున్నాడు. † ఒక కాలు రాజకీయంలోనూ, రెండో కాలు

\* “విక్రమదేవ లెక్కికలకాశేజ్జి” పర్ రాధాకృష్ణకొగారి హయాంలోది. రెడ్డిగారిహయాంలో భవననిర్మాణం కొంత జరిగింది. దీన్ని విజ్ఞానభాగమంటారేమా!  
† ఇటీవలే యీన రాజకీయోపన్యాసాలు పక సంపుటంగా ప్రకటించారు మద్రాసు ముస్లింలీగువారు.

విద్యాశాఖలోను పెట్టుకుని నాట్యమాడుతున్నాడు! ఆంధ్రంలో నిష్ణాతమైనప్రజ్ఞ కలవాడు. ఆంధ్రాంగ్లాల్లో రెంటిలోను చక్కగా హృదయంగమంగా మాట్లాడకలిగిన వక్త. ఇంగ్లీషులోకూడా యీ నల్లే మాట్లాడగలవారు యే రైటానరబిల్ శ్రీనివాసశాస్త్రి వంటి వారు తప్ప చాలామంది లేరు! గొప్ప ప్రతిభాశాలి. యితర విషయాలలో యెంతవాడైనా యీనపేరు శాశ్వతంగా నిలిచేది యీన సారస్వతసేవే. దాన్ని వేరే విపులంగా ముచ్చటించుకుందాం!

గాడిచర్ల హరిసర్వోత్తమరావుగారుకూడా పీరితో సంపర్కం కల్గి పని చేసినవాడే! ఈ కాలంనాటికే ఆయన “విస్మృతరాజ కవి” (Forgotten Emperor Poet) “అబ్రహం లింకను” మొదలైన గ్రంథాలు రచించివున్నాడు. హిందూదేశచరిత్రతోపాటు ప్రజలకు ప్రపంచచరిత్రకూడా కనక చెబితే వాళ్ళదృష్టి విశాలమౌతుంది. ఆ వుద్దేశంతో యీన “ప్రపంచచరిత్ర”ను సంపుటాలుగా ప్రచురించ మొదలెట్టాడు. “ఉత్పద్యంతే విలీయంతే దరిద్రాణాం మనోరథాః” అన్నట్టు కొన్ని సంపుటాలు ప్రకటించేటప్పటికే ప్రయత్నం కుంతిభరించింది. దేశం తోడ్పడలేదు. ఆయన ఏం చేస్తాడు? ఇంతలోనే ఆంధ్రపత్రిక దినపత్రికై దానికి సంపాదకుడుగా వెళ్ళాడు. కొన్ని సంవత్సరాలకొకడ ఉన్నాడు. ఈనకూడా ధోవతీ, ఉత్తరీయ్యం, చొక్కా, తప్ప యితర దుస్తులు వేసుకోడు. బహు క్లుప్తజీవి. ఈన వక్తృత్వాన్నిగూర్చి యిదివరకే చెప్పాను. ఇప్పటికీ ఇంగ్లీషూ తెనుగూ సమానంగా మాట్లాడగల వ్యక్తుల్లో వకడు. దేశసేవ చేస్తూనేవున్నాడు. లక్ష్మీ ఆయనదగ్గరికి పోకుండా తొలిగిపోయింది. అయితే సరస్వతీసేవ చేస్తూ చిరకీర్తిని సంపాదించుకున్నాడు. దేశభక్తుడు. కొన్నాళ్లు రాజకీయంలో పూర్తిగా దిగి శాసనసభ్యుడు కూడా అయినాడు. పవిత్రజీవి. దీర్ఘాయుష్మాన్ భవతు



ఈ విజ్ఞానచంద్రికామండలివారు కొన్ని నవలలు రాయించారు. వాటిలో భోగరాజు నారాయణమూర్తిగారు రాసిన “విమలాదేవి”, కేతవరపు వెంకటశాస్త్రిగారు రాసిన “రాయచూరుయద్ధం” యెన్న దగినవి. వీటిలో రెండోది ఆంధ్రులచరిత్రకు సంబంధించింది “విజయ నగరసామ్రాజ్య” మనే మరో నవలకు 500 రూపాయల బహుమ తొచ్చింది. అది దు. రా. సచ్చాస్త్రిగారి అదృష్టమేగాని వేరే కాదని నా అభిప్రాయం. పాత్రపోషణలోగాని, కథానిర్మాణంలోగాని, భావ విజృంభణంలోగాని, శైలీవర్ణనల్లోగాని యెన్నదగిన విషయం లేదు. సంభాషణ, శైలీ, కుంటుతూపుంటయి. “విమలాదేవి” యిప్పటికీ యెప్పుడైనా కంటబడితే కొన్ని భాగాలు చదవ బుద్ధిపుడుతుంది. “రాయచూరుయద్ధం” మళ్ళీ చదివితే బాగుండును, అనిపిస్తుంది. విజ్ఞానచంద్రికవారు “విజయనగరసామ్రాజ్య”నికి బహుమతి యిచ్చి, ప్రచురించీ దానికి గౌరవ మియ్యడం దైవికంగాని మరోటి గాదు. “విమలాదేవి”లో ఉన్న “నిన్ను గాదురా! నన్నే రమ్మనెను” అనే చిత్రమూ మాటలూ సర్వకాలం జ్ఞాపకముంటున్నై! భోగరాజు నారాయణమూర్తిగారు రొక వాఙ్మయచరిత్రకూడా రాశారు. ఇటీ వల నే వీరు దివంగతులై ఆంధ్రభారతికి కన్నీరు కల్పించారు. కీర్తి శేషుడు! ఈ సందర్భంలోనే ఎ. వి. నరసింహంపంతులుగారి “పాతాళ ఛైరవి” అనే నవలకూడా యెన్నదగిందే. ఇది “విజయనగర సామ్రాజ్యం” కంటే అన్నివిధాలా ప్రశస్తతరం. పేరుమాత్రం బాగుండలేదు. లోపలివిషయాన్ని యింతకంటే మెత్తగా తెలియ జేసే పేరుంటే బాగుండేది! ఈ విధంగా నవలావాఙ్మయాన్ని పెం పొందించి దీ సస్థ.

తరువాత కొన్ని వత్సరాలీ సంస్థయొక్క స్థితిగతులు ప్రచ్ఛన్నంగా ఉన్నై. మళ్ళీ కొన్నాళ్లకు యీ సంస్థ కార్యాలయం బెజవాడకు మార్చి, వెనకటి లక్ష్మణరావుగారితో సాహచర్యం మరవ

లేక, అయ్యదేవర కాళేశ్వరరావుగారు దీనికి నూతన జీవం కల్పించారు. అప్పుడుకూడా మరికొన్ని చరిత్రగ్రంథాలు పరిశోధించి వ్రాయడమైంది. “అమెరికా సంయుక్తరాష్ట్రములు” “ఫ్రెంచి స్వాతంత్ర్యవిజయం” మొదలైన కాళేశ్వరరావుగారి గ్రంథాలూ, వేటూరు సత్యనారాయణగారి “పాహియాన్ భారతవర్షయత్ర” “బౌద్ధ మహాయుగం” మొదలైనవి యెన్నదగినవి. ఇప్పటికీ యీసంస్థ కార్యాలయం బెజవాడలోనే ఉన్నట్టు తెలుస్తుంది. వేటూరి సత్యనారాయణగారు మళ్ళీ తప్పక విజ్ఞానచంద్రికా మండలి చిత్తవృత్తికల్పి స్థాపకుల నిరాడంబర జీవనం కలవాడు కాబట్టే యీసంస్థ ఆయన్ని ఆకర్షించింది. ఆయన చాలా విజ్ఞానవంతుడు. సహాయ నిరాకరణోద్యమంలో శ్రీకృష్ణజన్మస్థానానికి వెళ్లివచ్చిన పవిత్రశీలి. చాలా ఉదార హృదయుడు. కాకినాడ కాంగ్రెసు సందర్భంలో ఈనతోనూ, కోల వెన్ను రామకోటేశ్వరరావుగారితోనూ కలిసి పనిచేశే ఆనందం కలిగింది నాకు. ఈన జీవితంలో గొప్ప ధనవంతుడు కాకపోయినా, నిరాశలేని తృప్తజీవి! \* కాళేశ్వరరావుగారు నా సీరసవాక్కుల కఠీతుడైన దేశభక్తుడూ, వాఙ్మయసేవకుడూనూ! ఈవిధంగా యీసంస్థ దేశభాషాసేవలు చేసి ధన్యమైంది. ఎల్లకాల మొక్కసంస్థయే చేయాలె ననటం న్యాయంకాదు. కాలం మారినకొద్దీ మనుష్యుల చిత్తవృత్తులు మారుతూవుంటే! దానితో సేవాపద్ధతులు కూడా మారాలె! తత్కాలంలో ఆంధ్రదేశంలో విజ్ఞానం వెదజల్లిందీ సంస్థ. అనేక శాస్త్రాలను వాఙ్మయంలోకి తెచ్చింది. చరిత్రకు నూతన జీవనం కల్పించింది. పరిశోధనకు దోహదం చూపింది. “ఆంధ్రుల చరిత్ర” యీ సంస్థ చేసిన పనికంటెకూ మకుటం! అది ప్రథమ యత్నం కావటంచేత నిర్దుష్టంగా వుండడానికి వీలేదు. చారిత్రక పరిశోధకులంతా దానిలో వేటెట్టి లోపాలను చూపించక, తమ పరిశోధనా ఫలంగా

\* ఇప్పుడు భీమవరంలో వకీలుగా ఉన్నాడు. ఇటీవలనే బ్రిటిషిండియాచరిత్ర రచించాడు.

వాటిని దిద్ది, కీర్తిశేషుడైన వీరభద్రరావుగారు శ్రమపడి చేసిన పనికి పరిణామాన్నిచ్చి, దేశంవందనాలకు పాత్రులౌతారని ఆశిస్తున్నాను.

కొన్నిసంవత్సరాల కిందట రాజమహేంద్రవరంలో “ఆంధ్ర చారిత్రక పరిశోధనమండలి” (Andhra Historical Research Society) అనే వకసంస్థ స్థాపించారు. దానిపక్షమున వక త్రైమాసిక పత్రికకూడా ప్రచురిస్తున్నారు. ఆసంస్థ చేసేపనంతా యింగ్లీషులో జరుగుతున్నది. రాళ్ళభండి సుబ్బారావు, భావరాజు వెంకట కృష్ణారావు, మారేమండ రామారావు, మొదలైన వారాసంస్థకు పట్టుకొమ్మలు. వీరిలో కృష్ణారావు రామారావుగార్లు సామాన్యంగా తెనుగులోనే రాస్తూవుంటారు. వాళ్లు చాలా చరిత్రగ్రంథాలు పరిశోధించి రాశారుకూడాను. సుబ్బారావుగారు సామాన్యంగా యింగ్లీషులోనే రాస్తూవుంటాడు. ఈపరిశోధకులకూ వీరభద్రరావుగారికీ యేవోకొన్ని తర్కాలలో అభిప్రాయభేదాలు కలిగినట్టు తెలుస్తుంది. కాని వాటినిన్నిటిని మరచిపోయి వీరభద్రరావుగారి ఆత్మశాంతికొరకైనా వారు శ్రమపడి రచించిన గ్రంథాన్ని సమగ్రంగానూ నిర్దుష్టంగానూ ప్రచురించి తమ కీర్తిని నిల్పుకోమని ప్రార్థిస్తున్నాను. \*

\* ఈ మండలివారు కొన్ని ఉత్సవాలుచేసి కొన్నిసంచికలు ప్రకటించి సాహిత్య చరిత్ర పరిశోధనలకు చాలా దోహదం చేశారు. మొదట రాజరాజనరేంద్రుని పట్టాభిషేకోత్సవం చేసి “రాజరాజనరేంద్ర సంచిక” ప్రకటించారు. ఈ ఉత్సవానికి కట్టమంచివా రధ్యక్షపదవి నధిష్టించారు. తరువాత “కళింగసంచిక, కాకతీయసంచిక” కూడా ప్రకటించారు. కాకతీయమహాసభ వరంగల్లులో జరిగింది. ఈ సందర్భంలో పరిశోధకులలో భిన్నత్వం వచ్చేసింది. పార్టీలైపోయినై. ఈ సభవిషయంలో యీ మండలివారు చాలా శ్రమపడ్డారు. నిజాంకాలేజీ చరిత్రాచార్యులైన సిరుగూరు హనుమంతరావుగా రధ్యక్షతవహించారు. సంచిక ప్రచురించి సేవ చేశారు. కాని యీ సంచిక యెరురుపక్షం విమర్శనానికి గురైంది. చిలుకూరి వీరభద్రరావుగారూ, డాక్టరు శ్రీనివాసాచార్యులుగారూ దీనిమీద దీర్ఘవిమర్శనలు రచించారు. చిలుకూరివారి “కాకతీయ యుగం” లో యీసంచిక లో రాతలు చాలా తీవ్రవిమర్శనానికొచ్చినై.

(శ్రీ) లక్ష్మణరావుగారు ఆంధ్రసాహిత్యానికి చేసిన సేవ అపారం. విజ్ఞానసర్వస్వనిర్మాణానికి సంకల్పించాడు. తాను వక్కాడే నిర్వహించడానికి సమర్థుడేకాని, వయస్సు మీరుతున్నది. అందుచేత తమ పనిలో సహాయంచేయగల యువకులను యేరాడు. మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మ, రాయప్రోలు సుబ్బారావుగారు ర్థాయనకు కనపడ్డారు. చూడండి ఆయన వివేచనాశక్తి! ఈ యిద్దరుకూడా భావికాలంలో ఆంధ్రాభ్యుదయానికి అత్యంతంగా తోడ్పడ్డ వ్యక్తులు! వీళ్ళల్లో వున్న తేజస్సు ఆయన్ని ఆకర్షించింది. వీళ్ళ యిద్దరిచేత పని చేయిస్తూండే వాడు. విషయావలోడనం, విషయపరీక్ష, విషయవివేచనం, విషయానుకూలపదజాలనిర్మాణం మొదలైన పనులన్నీ తాను సలహాల నిస్తూ వీళ్ళచేత చేయించాడు. మెల్లిగా మొదటి సంపుటం ప్రకటించాడు. దేశంయావత్తు దిగ్భ్రమచెందారు. ఎంత విషయవివేచనం! ఎంత పరిశోధన! తుదకు “అలంకారము” అనే అంశంకింద యీ అల్పజ్ఞుడి పుస్తకంగాడా పేరొన్నాడు. అప్పట్లో యీ సంపుటం మీదే అందరికండ్లు పడ్డాయి. ఇంతలో పరమేశ్వరుడికి కండ్లుకుట్టినై! ఈన సహాయం పొంద తగిందికా దీ జాతని ఆయన్ను తన సాన్నిధ్యానికి తీసుకొనిపోయాడు. ఆంధ్రదేశం వక గొప్ప వ్యక్తిని కోల్పోయింది! ధన్యజీవి! ఈ విజ్ఞానసర్వస్వం విశ్వదాతచేతిలో పడ్డది. సోమశేఖరశర్మగారు రా పనిమీదే వున్నాడు కొన్నాళ్ళు. సుబ్బారావుగారు 1918 సంవత్సరంలోనే తెలంగాణం దోహదంచెయ్యడానికి ఆంధ్రమాత పిల్చింది. వెళ్ళాడు! శర్మగారు వక్కాచేతిమీదనే తత్కార్యమంతా చేస్తూండేవారు. మార్పులు గావించాడు. ప్రచురించి నంతవరకు నూతనవిషయాల్ని చేర్చాడు. తరువాత రెండో సంపుటం కూడా ప్రచురించాడు. ఇంతవరకు పూర్తిగా ‘అ’కారం అయిందేమో! విశ్వదాతగారికి వక్కా పనా! ఒక్క విషయమా! భాష, దేశం, మతం, దగ్గర్నించీ తోలుబొమ్మలాటదాకా ఆయన కక్కర్లేని విషయం లేదు. వాట్లో సర్వస్వకార్య మొకటి! పోనీ అట్లాగైనా

కొంతవరకు సాగుతుందేమో అంటే! అదీ జరగలేదు. విశ్వదాత కూడా శివైక్యంచెందాడు. సర్వస్వకార్యం ఆటకట్టింది. ఇప్పుడు విశ్వదాతగారి వారసులా! ఇంతకంటే భిన్నవిషయాలమీదకు బుద్ధి పోతున్నది.\* ఆంధ్రచరిత్రక భారతులు తిన్నగా వెళ్ళదీస్తే చాలనిపిస్తున్నది!

ఈసంస్థవల్ల సాహిత్యానికి అలవడ్డ కొత్తవిషయాలేమీ అని అడగవచ్చు! అవిరెండుగా కనపడుతున్నై! మొదటిది పరిశోధనా పద్ధతి నెలకొల్పబడడం. పరిశోధనంటే యెట్లావుంటుందో దానికి సరియైన మార్గాలేమిటో వెనకటివాళ్లు సక్రమంగా వదిలిపోలేదు. చారిత్రకుడైన లక్ష్మణరావుగారు యింగ్లీషులో పరిశోధనాన్ని తెలిసివుండడంచేత, ఆపరిశోధనం మహారాష్ట్రలోనూ, బెంగాలులోనూ యెట్లా సాగించారో బాగాచూచి వుండడంచేత, దాన్ని మనభాషలోకి తెచ్చాడు. విషయాలను పారావర్త్యప్రకారం నిర్ణయించడం, విషయాల్లో దేనికెంత ప్రాముఖ్యమియ్యాలో తేల్చడం, తర్కం యేవిధంగా వుపయోగించాలో చెప్పడం మొదలైనవన్నీ భాషలో సక్రమంగా నెలకొల్పినవాడు లక్ష్మణరావుగారు. ♦ అదివరలో శత్యపుంజమై, పాశ్చాత్యులు తమ అవసరంకోసం రాశిన చరిత్రను, పరిశోధనచేసి సత్యానికి దగ్గరగా తేవడమూ, సారస్వతంలో వక భాగంగావుండడానికి తగినట్టు రచించడమూ యీన మనకిచ్చినధనం! 19 శతాబ్దంలో చరిత్రను సాహిత్యంలో చేర్చాలా వద్దాలనే వక ప్రశ్న కల్గింది, యింగ్లీషు సారస్వతచరిత్రలో. కవులంతా వీల్లేదన్నారు. చారిత్రకులంతా చేర్చాలన్నారు. తుదకు మెకాలే, పూడు మొద

\* 1941 సంవత్సరం యేప్రిల్ నెలలో ఫిలింబాల్ టెబు పెట్టి శంభుప్రసాద్ గారు గెలుపొందినవారికి బహుమతు లిచ్చారు. సినిమావ్యాపారమే ఆయన్నా వరించినట్టు కనపడుతుంది.

♦ ఈ పద్ధతులే యిప్పుడు ఆంధ్రచారిత్రకపరిశోధకమండలివారు అనుసరించేవి.

తైనవారు రాశినచరిత్రలను సారస్వతభాగంగా వప్పుకున్నారు. ఆవిధంగానే విజ్ఞానచంద్రికా మండలివారు రచించిన చరిత్రగ్రంథాలన్నీ సాహిత్యాంతర్భూతాలేనని నామనవి. ఆయనరచించిన “వ్యాసావళి”, మొదలైనవాటిలో వారి పద్ధతులు చూడవచ్చు. ఇట్టి నిర్దుష్టమై, పరిశోధనాఫలమైన చరిత్రరచనకు మూలపురుషుడు లక్ష్మణరావు గారు.

\* ఇక రెండోది శాస్త్రరచనకు పనికొచ్చే పరిభాషాపదజాల నిర్మాణం. మహారాష్ట్రలో అప్పటికే వ్యవహారకోశం పుట్టి పదజాలం స్థిరపడుతున్నది. ఆపద్ధతినే మన సాహిత్యంలో నెలకొల్పాడు లక్ష్మణరావుగారు. పదార్థవిజ్ఞానశాస్త్రం మొదలైన వాక్కు-క్కు శాస్త్రానికీ, వేర్వేరు పారిభాషికపదాలు కావాలె. ఈ శాస్త్రాలు సంస్కృతభాషలో కొన్నున్నై! వాట్లా కొన్ని పదాలున్నై! కాని యీ శాస్త్రాలు పాశ్చాత్యుల నూతన పరిశోధనలతో అపారంగా పెరిగిపోయినై. అందుచేత వెనకటి పదజాలం చాలదు. అసలు యేపదజాలం వుందో పరిశోధన చెయ్యడం మొదటి పని. ఆ పదజాలంగాక అవసరమైన మిగిలిన పదజాలం

\* ఇటీవల మద్రాసుగవర్నమెంటువారు, రై. ఆ శ్రీనివాసశాస్త్రిగారి ఆధిపత్యంకింద వకకమిటీని యిందుకోసం యేర్పాటుచేశారు. వారు కొన్నిసలహాల నిచ్చారు.

“(1) ఇప్పుడు శాస్త్రీయపదాలకు సమానార్థకాలుగా దక్షిణదేశభాషల్లో ఉపయోగించేపదాలు స్థిరమైపోయినై కాబట్టి వాటినే ఉంచడంమంచిది.

(2) దక్షిణదేశభాషలన్నిటిలో అవే ఉపయోగించడానికి వకశాస్త్రీయ శబ్దాలపట్టిని తయారుచెయ్యాలి.

(3) వీల్లెనిస్థలాల్లో యింగ్లీషుపదాలే ఉపయోగించడం మంచిది.

ఈ సూత్రాలనుసరించి ప్రతిభాష కొక ఉపసంఘం యేర్పరచి శబ్దబాలాన్ని తయారుచేయించవలెను.” చూశారా యీ సలహాలు కొమర్రాజువారు 30 యేండ్ల కిందటనే ఆచరణలోపెట్టారు !

సృష్టించడం రెండోపని. ఈ రెండుపనులూ కూడా చక్కగా నిర్వహించారు లక్ష్మణరావుగారు. ఇవిగాక వీరు చేసిన మరో మార్పు చాలా గొప్పది. కొన్ని ఇంగ్లీషుపదాలు సామాన్యంగా ప్రజల వాడుకలో వున్నై. అటువంటివాటికోసం మళ్ళీ సృష్టి ప్రారంభిస్తే కష్టమేకాకుండా వాడుకలో లేకపోవడంచేత అర్థంకూడా కావు. కాబట్టి అట్టిపదాలకు ఇంగ్లీషువాటినే వాడటం వీరు నిర్ధారణ చేశారు. ఇది చాలా గొప్పవిషయం. ఈ విధమైన పనిమూలంగా వారు భాషకు మహిమపకారం చేసినవాళ్ళల్లో వకరు. వీరి పరిశోధనలవల్ల పూర్వపండితులూ, తెలిశీ తెలియనివాళ్ళూ, అనుకునే కొన్ని భావాలు తప్పులని నిర్ధారణైనై ! వక ఉదాహరణం. త్రిలింగ శబ్దభవం తెలుగు కాదని లక్ష్మణరావుగారు సకారణంగా రుజువు చేశారు. అట్లాగే త్రినగ శబ్దభవం తెనుగు కాదని కూడాను. ఈ విధంగా సత్యపరిశోధనే లక్ష్మణరావుగారి ఆదర్శం. తదనుగుణమైన పదజాల నిర్మాణమూకూడా వారి పరిశ్రమ ఫలమే !

లక్ష్మణరావుగారు చేసిన యింకో గొప్ప పనికూడా స్పృశించడం అవసరం. ఆయన నిజాంరాష్ట్రాంగ్రుడు. అందుచేత తెలంగాణాన్నికూడా విజ్ఞానవంతం చేయ్యడానికి సమకట్టాడు. ఇప్పుడు “కృష్ణ దేవరాయాంధ్రభాషానిలయ” మనే పేరుతో యే సంస్థతే హైదరాబాదులో స్థిరంగా పని చేస్తున్నదో, అదికూడా లక్ష్మణరావుగారి ప్రోత్సాహంతో 1-9-1901 లో స్థాపింపబడ్డదే! రావిచెట్టు రంగా రావుగారనే దేశముఖు ఉండేవాడు. ఆయన చాలా సారస్వత ప్రియుడు. ఆయన సతీమణికూడా దేశసేవాపరాయణ. ఆయనా లక్ష్మణరావుగారూ సంప్రతించి యీ గ్రంథాలయాన్ని స్థాపించారు. ఇదే నైజాంరాష్ట్రములోకల్లా ప్రాచీనగ్రంథాలయం. తెలంగాణాంగ్రుల సేవ నిరంతరంగా చేస్తున్నది. ఈ స్థాపనసందర్భంలో మాడ పాటి హనుమంతరావుగారినికూడా పేర్కొనాలె. ఆయనకూడా

లక్ష్మణరాయసంపర్కం గల్గి పనిచేస్తున్నవాడే. ఆయనకూడా యీ గ్రంథాలయస్థాపనకాలంలో పనిచేసినవాడే. ఇప్పటికీ దానికి బాసటై నిలిచున్నాడు.\* హైదరాబాదులో ఆంధ్రసంస్థల్లో యిది అగ్రగణ్యం. తెలంగాణాంధ్రులకూ, ప్రాచ్యాంధ్రులకూ సమ్మేళనస్థలం. ప్రతి సంవత్సర మొక సభచేస్తూ ఉభయులూ కలవటాని కవకాశం కల్పిస్తూ వుంటుంది. దీనితరపున కృష్ణరాయాదులైన ఆంధ్రసంస్కృతికి మూల పురుషుల కొందరిస్మరణ జరుగుతూవుంటుంది. ఈన్ను గూర్చి, యీన చేసిన పనినిగూర్చి చెప్పటం చాలించాలశోచ్ఛిందే అని చాలా విచారంగా ఉంది !

ఇతర గ్రంథమాలలు :

విజ్ఞానచంద్రికా గ్రంథమాలతోపాటింకా కొన్ని గ్రంథమాలలు లేచినై. బందరులో “ఆంధ్రభాషాభివర్ధనీ గ్రంథమాల”, 1908 ప్రాంతములో స్థాపించబడ్డది. యీ గ్రంథమాలలో కొన్ని గ్రంథాలు ప్రచురింపబడ్డై. వివేకానందస్వామి జీవితం, మొదలైనవి గొప్ప గ్రంథాలే ! † కాని యీ గ్రంథమాల యెక్కువకాలం పనిచేయ్యలేదు. బందరులో వుండే రాజకీయవాతావరణమే దానికి కారణం. రాజేవాళ్ళూ చదివేవాళ్ళూకూడా ఉద్రేకపూరితులై రాజకీయరంగంలో పనిచేయటం వచ్చేటప్పటికి గ్రంథమాల మూలబడ్డది. ఈమాదిరిగా స్థాపించబడ్డ గ్రంథమాలల్లో “ఆంధ్రప్రచారిణీ గ్రంథమాల” చెప్పదగిందిన్నీ, చాలా భాషాసేవ చేసిందిన్నీ అని

\* ఇంకా ఆదిరాజు వీరభద్రరావుగారూ, మునగాలరాజుగారుకూడా యీ స్థాపనకార్యంలో వున్నారని శ్రీ మాడపాటి హనుమంతరావుగా రొక ఉపన్యాసంలో చెప్పగా విన్నాను.

† వివేకానందుని పవిత్రవాక్యాలని కంభంపాటి విశ్వనాథంగా రొక గ్రంథం రాశారు. ఇటీవల మైలాపూరు రామకృష్ణాశ్రమంవారు యిటువంటిగ్రంథాలు కొన్ని తెనుగులో రాయించి ప్రకటించారు.



చెప్పాలె. కొవ్వూరు చంద్రారెడ్డిగారు చచ్చి స్వర్గంలో వున్నాడు. చల్లనివేళ తలుచుకోవలసినవాడు. సారస్వతప్రియుడు; ఉత్సాహ వంతుడు. ఆయనకు వెంకటపార్వతీశ్వరకవులు దొరికారు. ఈ జంట కవులు మంచి కవితాపాటవం గలవారు. ఉదాత్తమైన కవిత్వం చెప్ప గల సమర్థులు. ఈ గ్రంథమాల మొదట తణుకులో అయ్యగారి నారాయణమూర్తిగారి సంపాదకత్వంలో స్థాపింపబడి తరువాత నిడద వోలు చంద్రారెడ్డిగారి ఆధిపత్యం కిందికి వచ్చింది. కవులుకూడా అప్పుడు మంచి యావనంలో వున్నారు. మంచి వోపికా, పట్టుదలా కలిగివున్నారు. పోషకుడూ, వీళ్లూకూడా రైలుబండి అల్లే నడిపారు గ్రంథమాలను. “వసుమతీ వసంతం” “దుర్గేశనందని” “చతుర చంద్ర హాసం” మొదలైన నవలలు\* రైలుబండి పట్టాలమీద బండితర్వాత బండి నడిచినట్లు వకదానివెంబడి వకటి చొప్పున నిరంతరంగా వచ్చాయి. పాఠకులు యెప్పుడు వస్తుందా పోష్టు అని కనిపెట్టుకుని వుండేవాళ్లు. వసుమతీ వసంతం మొదట చదివి మోహితుణ్ణిపోయినా నేను. యేమి వర్ణనలు ! యేమి ప్రేమాలాపాలు ! యేమి భావశబ లతలు ! యేమి క్రియాప్రతిక్రియలు ! నవల మిక్కిలి రసవంతంగా వుందని తోచింది. ఆ సమూహంలో వక నవల రాశాను కూడాను. నా అదృష్టంచేత ప్రచురించలేదు. దానికో కారణం వుంది. దానికి నేను “లవంగి” అని పేరుపెట్టాను. నేను చదువుకుని మురుస్తూ, నా స్నేహితులకు చదివి వినిపిచ్చి “బాగావుందా ” అని వాళ్ళచేత ఉండనిపించుకుంటూ, కొన్ని చోట్ల చిన్నమార్పు లుచేసి, మళ్లి చదువుకుని, యిక ప్రచురిద్దామని అనుకుంటూ వుండగా, “లవంగి ” అనే పేరుతో యెవరో వకపుస్తకం ప్రచు రించారు. దానితో నాకు నిరుత్సాహమైపోయింది. అందులో రెండు

“నవలారచన; తెలుగు, ఇతరభాషలు”

(ఆంధ్రపత్రిక సారస్వతానుబంధం 26-1-41, 2-2-41)

అభ్యాసాలుమాత్రం ప్రత్యేకంగా వకచిన్నకథచేసి 1913-14 సంవత్సరంలో కృష్ణాపత్రికలో “ఒకచిన్నకథ” అనే శీర్షికతో ప్రచురించాడు. ఇప్పుడు పత్రిక ప్రతికూడా నాదగ్గర లేదు. ఈ గ్రంథమూ... నవల వీ దేశంలో రాశినవాళ్ళకందరికి ప్రేరకాలని నానమ్మకం! పెద్దవికాక అనుబంధాలని చిన్నవికూడా ప్రకటితాలైనై. ‘లక్షరూపాయలు’ మొదలైనవికూడా రసవంతాలుగానే వుండేవి. మొత్తంమీద యీ గ్రంథమాలవారు నవలావాఙ్మయాన్ని చాలా అభివృద్ధిచేశారనక తప్పదు. ఇందులో ప్రచురించినవన్నీ దాదాపు పరివర్తనాలే. ఆ పరివర్తనాలూ యెక్కువగా బంగోళీ, కన్నడభాషలనుంచే! కొన్ని “Les misérables, Faust” వంటివి యింగ్లీషులోనుంచి కూడాను.\* స్వతంత్రాలు చాలాతక్కువ. విజ్ఞాన చంద్రికవారు ప్రకటించిన ‘విమలాదేవీ’ త్యాగినవలలకూ, వీటికీ యిదిముఖ్యభేదం. ఈ భేదం సామాన్యమైందికాదు. దాదాపు వీటిలో ముప్పాతికపాలు, అక్కడక్కడా జాతీయభావాలూ ప్రకృతిచిత్రవర్ణనలూవున్నా, శృంగారరసప్రధానాలై తద్రసనిర్వహణలో ఉపయోగించే సంభాషణలు ప్రేమపూరితాలాటచేత యీ నవలలు ప్రజల హృదయించినై. ఆడవాళ్ళకు, అందులో, ఉద్యోగస్తుల భార్యలకు కాలక్షేపానికి చాలా ఉపకరించినై. వీటిలో యెక్కడో కొన్ని “ప్రమదావసం” మొదలైన ఆంధ్రచరిత్రకు సంబంధించినవన్నై మొదట మొదట ప్రేమ ప్రధానంగావున్నవల్లా తర్వాత తర్వాత అసరాధపరిశోధకాలుగా మారినై. జిత్తులు! ఎత్తుపై యెత్తులు! ఒక్కొక్కప్పుడు నమ్మడానికివీలేని విషయాలు! హఠాత్సమాపేశాలూ! ఈ విధంగా యీ రెండురకాల నవలలూ, గతాను

\* “Though many of these books published in this series are either translations or adaptations of Bengali or Gujarati novels there are a few that claim to be original and the present book is one of them.”  
(మాతృమందిరం పీఠికలో కొమఱ్ఱాజు లక్ష్మణరావుగారు).

గతికా లైపోయినై ! వీటినిచూచి ఆంధ్రదేశంలో అన్ని మూలలా నవలాకారులు బయలుదేరారు. చాత్యలేకుండా నవలే లేదనిపించింది కొన్నాళ్లు.\* రైళ్ళల్లో అమ్ముతూండేవాళ్లు ! వైన “వెల ఎనిమిదణాలు”ండటం, అణా కిచ్చిపోవటం ! పిల్లలు పెద్దలు, ఆడవాళ్లు మొగవాళ్లు భేదం లేకుండా వీటిని కొనటం ! ప్రతివాళ్ళ యిళ్ళల్లో యివే ! చిత్రవిచిత్రాలై ఆకర్షించేపేర్లు ! అవెంత ఆశ్చర్య కరంగా వుంటే అంత ఖర్చు ! తుద కీ నవలావాఙ్మయం చెత్తకిదికి దిగింది. చంద్రారెడ్డిగారు కొన్ని సంవత్సరాలకు కీర్తిశేషుడైనాడు. గ్రంథమాలకూడా విజ్ఞానచంద్రికల్లే ప్రచున్నంగా వుందని నాఉహ. కొన్నాళ్ళు రాజమహేంద్రవరంలో లక్ష్మీపుత్రుడై, సారస్వతప్రియుడైన అద్దేపల్లి లక్ష్మణస్వామిగారిచేతుల్లో ఉంది.† కాని వాళ్ళల్లో వాళ్ళకు మళ్ళీ విడిపోయింది. రామకృష్ణ కవులలో వెంకట్రామశాస్త్రి గారు పితాపురంలో వక ఆస్థానకవిశ్వరుడుగా వుండేవాడు. పరమపదించి ఆంధ్రభారతికి తీరని లోటు కల్గించాడు. వారి ప్రోత్సహించేత యీ గ్రంథమాల మళ్ళీ కొంచెం విజ్ఞాన చంద్రికల్లేనే తలెత్తింది. కాకినాడ కార్యస్థానమైంది. కొన్ని గ్రంథాలు కూడా ప్రచురణమైనై. ఈ మధ్య మళ్ళీ కనపడటంలేదు. కాని యీ “మాల”వారు ఆంధ్రభాషకు నవలాప్రచురణంమూలంగా అమోఘమైన సేవ చేశారు. తెనుగులో వున్న నవలల్లో ముప్పాతికవంతు వీరి ప్రచురణలే. వీరిద్దరు కవులుకూడా ప్రతిభాశాలులే. ఈ జంట కవులు వెనకటి సంప్రదాయంలో భాష రాశినప్పటికీ విసుగు లేకుండా నూతనభావాలతో గీతావళి రాయటంలో చాలాసమర్థులు.

\*ఈ యుగానికి వీరే (వెంకటపార్వతీశ్వర కవులు) కవులనికూడా కొందఱన్నారు (ఆంధ్రవాఙ్మయచరిత్రసంగ్రహం).

\*“We have to congratulate the organisers of this series and their noble patron M. R. Ry. Addapalli Lakshmanaswamy Naidu Garu,.....”

(Ibid)

వీరి 'ఏకాంతసేవ' చాలా భావగుంభితంగా వుంటుంది. వీరి కవిత్వంలో వున్న వక విశేష మేమిటంటే పద్యపాదాలూ, భావమూకూడా కొండవీటి చాంతాడల్లా చాలా పొడుగ్గా వుంటే, భావంలో పానః పున్య ముంటుంది.\* నవలల్లో వర్ణనలుకూడా చాలా పొడుగు. ఎంత రాశినా తనివి లేదు. ప్రమదావనం చూడండి! కథ చాల చిన్నది! పుస్తకం 400 పేజీలు! ఎందుచేత! ముప్పాతికకుపైగా వర్ణనలే! కేవల దృశ్యాలవర్ణనలే కాదు. చిత్తవృత్తులయొక్క, మనస్తత్వంయొక్క, విషయాలయొక్క, విషయసాంకర్యంయొక్క వర్ణనలు సన్నివేశాలయొక్క వర్ణనలుకూడాను. హృదయంగమంగానే వుంటేకాని తీపికూడా యెంత తినగలం? భావవృత్తవైవిధ్యం పఠన ప్రేరకం! ఈలోపం యిటీవల రాశిన నవ్యకావ్యాలకన్నిటికీ వున్న లోపమే! కాని, అదే గేయమైతే కొంతవర కా లోపం కనిపించదు. బాలనాగమ్మకథా, బొబ్బిలికథా చూడండి!

ఆకాలంలోనే పితాపురం దగ్గర చిత్రాడలో చెలికాని లత్తా రావుగారు రుండేవారు.† ఆయన దగ్గర ఆస్థానకవి వంగూరు సుబ్బారావుగారు! వంగూరంటే సామాన్యుడుకాడు! ఆంధ్ర సారస్వతోత్సాహం ఆయన కున్నంత నా అనుభవంలో నే నెవ్వరిదగ్గర చూడలేదు. ఆయన ప్రేరణంచేత “రామవిలాస గ్రంథమాల” వకటి స్థాపితమైంది. అప్పటి యుగధర్మం నవలారచన. ఈమాలలో కూడా కొన్ని యెన్నతగ్గ నవలలు ప్రచురింపబడ్డై. వంగూరి సుబ్బారావుగారి “ప్రభాతం” ఆంధ్రుల చరిత్రకు సంబంధించిన నవల. ఈ సుబ్బారావు

\* ఒకే భావం అనేక విధాలుగా చెప్పడముంటుంది.

† కొన్నాళ్ళు చిత్రాడ సారస్వతకేంద్రాల్లో వకటిగా వుండేది. లచ్చారావుగారు గొప్ప భాషాసేవకుడు, పోషకుడూను. కవులు, పండితులు అనేకమం దీన పోషణలో వుండేవారు. ప్రతి సంవత్సరం కవినమ్మేశ్వరాలను జరిపేవాడు. చాలా ఉత్సాహవంతుడు.

గారు కొన్ని చిన్న కథలే గాకుండా “ఆంధ్రవాఙ్మయచరిత్ర” వకటి రచించాడు.\* ఈనకు ఆంధ్రభిమానం చాలా యెక్కువ. ఈనా, తల్లాప్రగడ సూర్యనారాయణగారూ, భాగవతుల లక్ష్మీపతిశాస్త్రి గారూ, నేనూ 1909 ప్రాంతంలో పూనాలో జరిగిన “ప్రథమ ఓరియంట్ కాన్ఫరెన్సు”కు పోయినాం. మాకు ఛెర్క్లస్ కా లేజిహాస్టలుబస

\*ఆంధ్రపరిశోధకమహామండలని వకటి స్థాపించి తత్పక్షాన ప్రచురించా డీ పుస్తకము. ఇది వక నూతనంగా నూతనపద్ధతులమీద రచించాలని ఉద్దేశించాడు. మళ్ళీ కట్టమంచివారు దీనికి వీరిక రచించారు. ఆ కాలంలో నూతనత్వానికి కట్టమంచివారికి అవినాభావసంబంధం. చూడండి యేమంటున్నారో యీ గ్రంథాన్నిగూర్చి. “కవుల జీవితములుమాత్రము పరిశీలించినచో భాషాసమిష్టియొక్క చరిత్రము చక్కగా వేద్యము కానేరదు. సృష్టికన్న మొత్తముమీద సమిష్టిప్రధానము. వాఙ్మయసర్వస్వము యేక సత్తుగాగొని చరిత్రశోధనము చేసినవారిలో వంగూరు సుబ్బారావుగారు ప్రథములు. ఈ చరిత్రలోని విషయము లితరగ్రంథములలో గన్నట్టినప్పటికిని, కర్తగారిదృష్టియు నవి కూర్చబడినతీరును వేరు. దీనికి మార్గదర్శకములైన గ్రంథములు పాశ్చాత్యభాషలలో వేసవే లున్నవి. మనభాషయందు నా కవి యగోచరములు.” రెడ్డిగారి సర్వదృక్పథమూ, సుబ్బారావుగారి గ్రంథగుణదోషాలూ పై వాక్యాల్లో ఉన్నై. నిజమైన వాఙ్మయ చరిత్ర రాయాలని సుబ్బారావుగారి ప్రయత్నమూ, కాని యితరులు చెప్పిన విషయాలనే సమష్టి దృష్టితో చెప్పడమూ, తనదృష్టి పాశ్చాత్యగ్రంథాలమీదే వుండడమూ, మన కట్టివి లేకపోవడమూ, మొదలైన వీరి అభిప్రాయాలు యీ వాక్యాల్లో ఉన్నవి. సుబ్బారావుగారి గ్రంథంమాత్రం నూతనదృక్పథంతో వున్నా, సంపూర్ణంగాగొని, చాలావరకు గొని మన ఆవసరాన్ని నిర్వర్తింపలేదనీ, పట్టిచూస్తే మరోచోటికి వెళ్ళకుండా తీసుకోదగిన అభిప్రాయాలు లేవనీ, కాని ఆయన చేసిన పనికిమాత్రం మనం ఆయనకు కృతజ్ఞులమై ఉండాలిచేదనీ, నా మనవి. “ముఖ్యవిషయానికి అప్రస్తుతాలైన ప్రసంగాలనేకా లిందులో వున్నై! ఆంధ్రవాఙ్మయంయొక్క విశిష్టగుణా లేమిటి అంటే దీని ఖల్ల తెలుసుకోటానికి వీలేదు. అంతేగాక 1914 సంవత్సరంలో ప్రచురించిన రెడ్డిగారి ‘కవిత్వతత్వవిచారం’లో చెప్పిన కొన్ని విషయాలయొక్క పద్ధతియొక్కా ప్రతిధ్వను లిందులో ఉన్నై! రెడ్డిగారి కీ గ్రంథం అదరపాత్రం కావడాని కిదిగూడా వక కారణం. “కవికవులచరిత్ర” కూడా రాశాడు సుబ్బారావుగారు.

కిచ్చారు. డాక్టరు గుణేగారొచ్చి మాకు బస వస్తారాలుచూపి సహాయం చేశారు. ఆ భవనంలో కొంతభాగం “మద్రాసు ప్రతినిధులు” అనే శీర్షికతో మద్రాసువారికీ మాకూ కలిపి ప్రత్యేకించారు. అది సుబ్బారావుగారికి కంటకమైంది. గుణేగారిని పిల్చి సగంవచ్చిన యింగ్లీషులో “మాకు మద్రాసువా రనిపిచ్చుకోటం సిగ్గు! మేము ఆంధ్రులం! ఆంధ్రప్రతినిధు లని వేరే బల్లకట్టించాకా మేము ఆ గదుల్లో ప్రవేశించం” అని గట్టిగా చెప్పాడు. ఆయనప్పుడు మార్పించి తెప్పించి కట్టితర్వాత మేమా భవనంలో ప్రవేశించాం. చూశారా యెంతపట్టుదలో? ఆయనకు ఆంధ్రదేశశసేవ చెయ్యటానికి భగవంతు డాయుర్భాగ్య మియ్యలేదు. దివంగతుడై దేవచరిత్ర రాస్తున్నాడు. పొడుగాటి కాయం, హస్తభ్రమణాలతో కూడిన మాటలు, గోదావరి జిల్లా ఉచ్చారణ, శరపరంపరగా వచ్చే సంభాషణ, నా కిప్పటికీ హృదయంలో చిత్రితాలైపోయినై !\*

కొన్ని సంవత్సరాల తర్వాత అద్దేపల్లి లక్ష్మణస్వామిగారు రాజమహేంద్రవరంలో ‘సరస్వతీ పవర్ ప్రెస్’ అనే వక చక్కని ముద్రాశాల పెట్టి వక గ్రంథమండలి స్థాపించారు. దానిపేరు “సరస్వతీ గ్రంథమండలి” దాని పుద్దేశ్యంకూడా నవలాప్రచురణమే! దాని పక్షానకూడా కొన్ని నవలలు ప్రచురించబడ్డై. తల్లావర్ధుల నంటి మహామహులుకూడా యీ మండలిలో నవలలు రాశారు. ఈన యీ మాలకు కొన్నాళ్లు సంపాదకుడుగావున్నాడు. వీటిలోకూడా చాలాభాగం పరివర్తనాలే అనాలిశొస్తున్నది. ఈ గ్రంథమండలీకూడా ప్రచారిణీగమనాన్నే అనుకరించింది. ఈ లక్ష్మణస్వామిగారికి సారస్వత సేవకంటె వర్తకం ముఖ్యోద్దేశం. కాబట్టి ఈ గ్రంథమండలి ప్రచుర

\* “వేగుచుక్కగ్రంథమాల” వకటి బరంపురంలో స్థాపితమైంది. తాపీ ధర్మా రావుగారు సంపాదకుడు. ఈ మాలకూడా కొన్ని నవలలు ప్రచురించారు.

ణాలను తరుచు చూస్తూ వుంటాము. ఈవిధంగా ఆకాలంలో అనేక గ్రంథమాలలు స్థాపితాలైనై కుక్కగొడుగులల్లే! మళ్ళీ వచ్చే వానకు నశించినై! బాత్తుగా వీటిని నీరసంగా చూడగూడదు. నవలాప్రచురణంలో యీ గ్రంథమాలలు చాలా కృషిచేసి మొత్తం మీద సారస్వతసేవ చేసినయ్యనే చెప్పాలె! కొన్ని సంవత్సరాల నించీ విశ్వదాతగారు “ఆంధ్రగ్రంథమాల” అని స్థాపించి కొన్ని గొప్ప గ్రంథాలు ప్రచురించారు. దీనికీ వెనకటి గ్రంథమాలలకూ చాలా భేదం. ఇది వర్తకపద్ధతిమీద స్థాపితం. వెనకటివి జనాదరణమీద ఆధారపడి స్థాపించినవి. ఈ గ్రంథమాలలోకూడా “పండితారాధ్య చరిత్ర”, “బసవపురాణం” వంటి గొప్ప గ్రంథాలు ప్రచురి తాలైనై.

ఆంధ్రపత్రిక దినపత్రిక అయింది :

ఇంటినించి పైబట్టతో బొంబాయిపోయి లక్ష్మీని జుట్టట్టుకుని లాకొచ్చి యింట్లోఉంచుకున్నవాడు కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావు గారు. ఈన మేనమామ రెంటాల వెంకటసుబ్బారావుగారుకూడా యిటువంటివారే! విశ్వదాతగారు మొదట బొంబాయిలో మామ గారివద్ద నేర్చుకున్న వైద్యక్రియలను తయారుచేస్తూ “విలియంకం పెనీ” అనేపేరుతో మందులవర్తకం మొదలెట్టారు. ఈ విలియంకంపెనీ వారి “తామరమందు” చాలా ప్రసిద్ధికెక్కింది. ఆ మందుద్వారా విశ్వదాతగారికి “లక్ష్మీతామర” వ్యాపించడం మొదలెట్టింది. క్రమంగా ద్రవ్యవంతుడైనాడు. మొదట్నుంచీ లేనిదినాల్లోకూడా యీన హృదయం చాలా ఉదారమైంది. ఈన బొంబాయిలో వున్న కాలంలో మనవాల్లేవరు బొంబాయిపోయినా వీరిల్లేబస. ఒకసత్రంలాగుండేది. “త్యాగాయభోగాయచ” అన్నట్టు రెండూకూడా చేశాడు మహాను భావుడు! ఇప్పటికీ ఆ తామరమందు వస్తూనేఉంది. ఆ “విలియం

కంపెనీ” ప్రచారంకోసం “ఆంధ్రప్రతిక” పుట్టింది. మొదట మొదట ప్రకటనలూ, మందులను గురించిన పాటలూను ! క్రమంగా అది వార పత్రికైంది. కాని అంత యెక్కువగా ప్రచారంలోకిరా లేదు. చందా దారులుమాత్రం కొంతమంది ఉండేవారు. ఈ పత్రికకయ్యే ఖర్చంతా మందులదుకాణం భరించేది. ఇట్లా వర్తకమూ పత్రికా ఆస్తిగా బాంబాయిలో చక్కగా కాలక్షేపంచేస్తున్నాడు విశ్వదాత.

ఈ దినాల్లో ఆంధ్రోద్యమం వచ్చింది. ఉద్యమ ప్రచారం కోసం వక తెనుగు దినపత్రికా, వక ఆంగ్ల దినపత్రికా ఉండాలని మద్రాసులోని ఆంధ్రమహామహులంతా నిశ్చయించారు.\* ద్రవ్యం యెట్లా అనే చర్చవచ్చింది. లిమిటెడ్ కంపెనీ పెడదామని తేల్చుకున్నారు హేమా హేమీలు. పేరు నూరురూపాయ లన్నారు. నేను కొన్ని పేర్లు తీసుకుంటానని గంభీరంగా పలికారు బయ్య నరి సింహేశ్వరశర్మగారు ప్రథమాంధ్రమహాసభాధ్యక్షుడు! అక్కడినుంచి వాటిళ్ళ వెంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు, కవుతా సూర్యనారాయణగారు, గంటి వెంకట్రామయ్యగారు, వేరి నారాయణమూర్తిగారు, న్యాపతి సుబ్బారావుగారు, భూపతిరాజు వెంకటపతిరాజుగారు, ముత్తూరు ఆదినారాయణయ్యగారు, టంగుటూరి ప్రకాశంగాడు మొదలైన వారూ యింకా చెన్నపట్నంలో ఉండే ఆంధ్రవైశ్యులూ కలిసి పేర్లు వేయించడానికి బయలుదేరారు. నేను రెండంటే నేను నాల్గంటూ పడ్డాయి. కాని వక్కా దినపత్రికను సాగించడమంటే యెంతకాఠానా కావాలో వీళ్ళకే తెలుసు? ఉపన్యాసా లియ్యమంటే బల్లలుపగల గొట్టడానికి సమర్థులే! వక్కామాటు హిందూ, మద్రాసుమెయిలు పత్రికల కార్యస్థానాలకు వెళ్ళిచూస్తే తెలుస్తుంది. అధమం రెండు

\* అప్పట్లో “ఆంధ్రప్రకాశిక,” “శశిలేఖ” మొదలైన చిల్లర వారపత్రికలుండేవి. పార్థసారథినాయుడుగా రని వకాయన, చాలా వృద్ధుడు, పలుకుబడికల ఆంధ్రుడు ఆంధ్రప్రకాశికకు సంపాదకుడుగా వుండేవాడు.



లక్షలరూపాయ లుంటేనేగాని సాగుతుందా! కాళ్లు చల్లబడ్డై. ఈ సంగతంతా కనిపెడుతూకూచున్నాడు నాగేశ్వరరావుగారు.

అప్పటికే “అమృతాంజన” ప్రకరణం యెట్లా యెవరి దగ్గర్నించి తెలుసుకున్నాడో తయారుచేసి అమ్మటం మొదలెట్టాడు. దాని ప్రచారం “ఆంధ్రపత్రిక” వారసంచికద్వారా జరుగుతూవుంది. “అమృతాంజనం డిపో” వెలిశింది. దాని కొక బ్రాంచి మద్రాసులో స్థాపించాడు. క్రమక్రమంగా యీ “అమృతాంజనం అమ్మక మెక్కువైంది. అది ఒక గొప్ప ఆదాయవిషయమైంది. ఈ సందర్భంలో మద్రాసుకు తరుచు రావలశొస్తూండేది నాగేశ్వరరావుగారు. బొంబాయిలో వకకాలూ మద్రాసులో వకకాలూ అయింది. తెనుగు పత్రిక బొంబాయిలో వుండటంకంటే మద్రాసులోవుంటే తెలుగుదేశ ప్రచారం బాగా జరుగుతుందని నిశ్చయించి బొంబాయినించి పత్రికను మద్రాసుకు మార్చాడు. అప్పటినుంచి ‘ఆంధ్రపత్రిక’ వారసంచిక మద్రాసునుంచీ వస్తూండేది. ఈ స్థితిలో మనవాళ్ళంతా దినపత్రికకోసం ప్రయత్నిస్తున్నారు. అప్పుడే నాగేశ్వరరావుగారి బస కూడా చెన్నపట్నానికి మార్చి యిక్కడ యెక్కువగా వుంటూ అప్పుడప్పుడూ వర్తకరీత్యా బొంబాయివెళ్లటం మొదలెట్టాడు. మద్రాసే వారికి స్థావరమైంది. పట్టాభిగారంటే విశ్వదాతగారికి మొదట్నుంచీ చాలా ఆదరం. పట్టాభిగారితో సలహాచేశారు. ఇద్దరూ కృష్ణాజిల్లా వాళ్లే! పట్టాభిగారు సలహాయ్యుడంలో చాలా సమర్థుడు. తగాదాలు పరిష్కారం చెయ్యటంలోకూడా దిట్ట! ఇప్పటికీ ఆయన వకీలు కాకపోయినా, అనేక ఆస్థిపంపిణీ తగాదాలనూ, మనోవర్తి తగాదాలనూ, వర్తకతగాదాలనూ పరిష్కరిస్తూనే వుంటాడు బందరులో! నాగేశ్వరరావుగారిని తప్పక పత్రిక సంగతి చూడమని ఆయన సలహా యిచ్చాడు. ఇప్పటి పరిస్థితులు వక్కమాటు గమనిస్తే అప్పటి యీ సలహా ఆంధ్రదేశాని కెంత ఉపకారమైందో

ఆశ్చర్యమకాతుంది ! విశ్వదాత ఉండే అదృష్టం పట్టాలశుంది మద్రాసుకు ! వెంటనే పట్టాభిగారి సలహాను విన్నాడు. ఇప్పుడేభవనంలో అయితే “ఆంధ్రపత్రిక” వుందో ఆభవనాన్ని పట్టాభిగారివద్ద అప్పజేసుకొనికొన్నాడంటారు ! అదే అయిశ్వర్యం యెక్కువకావడానికివునాది. “స్థలభోగం” సాగింది. విశ్వదాత పట్టిందల్లా బంగారమైంది. ఆయన జీవితమంతా ఆంధ్రసంస్కృతియొక్క సర్వతోముఖ సేవతో ధన్యమైంది. ఆంధ్రజాతికి మితితేని ఉపకారమైంది. ఆంధ్రచరిత్రలో శాశ్వతమైనా, ఉన్నతమైనా, స్థానమేర్పరుచుకున్నాడు విశ్వదాత !

ఒకనాడు సాయంకాలం అకస్మాత్తుగా దినపత్రిక ప్రచురణ మైంది. పట్నంపట్నం నిర్ఘాంతపోయింది. ఆంధ్రప్రముఖులంతా కలిసి యెన్నిదినాలనించో ఆలోచించి, చేయలేనిదని వక్కవ్యక్తిచేశాడు ! పెద్దలంతా పాపం విశ్వదాతయెడల సానుభూతిని కనపర్చారు. “అయ్యో ! చెడిపోతావు ! ఆర్జించిందికాస్తా దండగపెట్టాలశోస్తుందని” భయపెట్టారు. “ఇప్పటికైనా పత్రికను లిమిటెడ్ సంస్థచేయ్యమని” బ్రతిమాలారు ! “తమప్రతిష్ఠకు భంగమొచ్చేనే ! ఇంతవాళ్ళము ! ఇంతపేరుగలవాళ్లము, మనముండగా బాంబాయినించి వక అపరిచితవ్యక్తి తమకడ్డంవచ్చాడే !” అని వీళ్ళవిచారం ! ఆయన యెంతమాత్రం వినలేదు. ఆయనదోవే ఆయనది. పట్టాభిగారివాక్యం వేదవాక్యమైపోయింది. విశ్వదాతగారికీర్తి వ్యాపించటం ప్రారంభించింది. దేవుడుకూడా సహాయంచేశాడు. 1914 సంవత్సరంలో యుద్ధ మొచ్చింది. దేశమంతటా వార్తలయం దభిలాష హెచ్చింది. ఆంధ్ర పత్రిక దేశం మూలమూలకూ వ్యాపించింది. పత్రికాపాఠకుల సంఖ్య హెచ్చింది. భోజనంతోపాటు పత్రిక అవసరమైపోయింది. విశ్వదాత గారి అదృష్టంపండింది. అమృతాంజనంకూడా విరివిగా ఖర్చుకావడం తటస్థించింది. అమృతాంజనాదాయం యెక్కువైనకొద్దీ ఆంధ్రపత్రిక సైజు పెరగటం మొదలెట్టింది. ఎంత ప్రచారమెక్కువైనాలోకంలో!

ప్రతీతి, “దీనినష్టం అమృతాంజనం పూడుస్తున్నదనే!” వారప్రతిక వదిలిపెట్టలేదు. అదికూడా కొందరికి అవసరం తీరుస్తూనే ఉంది. వారానికోమారు సారస్వతానుబంధమొచ్చేది. కొన్నాళ్ళ సారస్వతానుబంధంలో సాక్షి ఉపన్యాసాలొస్తూండేవి. ఇదీ అదీ అన్నీ కలిసి ఆంధ్రప్రతికను స్థాయిగా చేస్తినై. కొన్నాళ్ళ గాడిచర్ల హరిసర్వోత్తమ రావుగారు సంపాదకులుగావున్నాడు. చాలా సమర్థతతో నిర్వహించాడు. తర్వాత చల్లా శేషగిరిరావుగారొచ్చాడు. సంపాదకీయ వర్గంలో కొడాలి శివరామకృష్ణరావు వెదురుమూడి శేషగిరిరావు వగైరా లుండేవారు. ప్రతిక జాజ్వల్యమానంగా వెలిగిపోయింది. విశ్వదాతగారికి ధనార్జనతోపాటు, వదాన్యతా, దానితో కీర్తి పలుకుబడి హెచ్చిపోయింది. ప్రచురణలోనూ, వార్తల్లోనూ, అచ్చులోనూ, పనితనంలోనూ చాలా అభివృద్ధి కలగజేశారు. అమృతాంజనం డిపో, ప్రతికాకూడా వక్క స్థలానికే వచ్చినై ! ఎప్పుడూ యీగలు ముశిరేటట్టు పని! విశ్వదాతగారిల్లా, ఆంధ్రప్రతికా కార్యాలయమూకూడా చెన్నపట్నంలో ఆంధ్రులకు కేంద్రాలైపోయినై. ఏ ఉద్యమానికీ విశ్వదాత మూలపురుషుడైనాడు. కాంగ్రెసు క్రమంగా బలవంతమైనకొద్దీ విశ్వదాతగారికీ రీతి, ఆంధ్రప్రతిక ప్రచారమూ, మిన్ను ముట్టిపోవటం ప్రారంభించింది. ప్రతిక కార్యాలయం యిల్లుచాలక పెంచటం కూడా తటస్థించింది. ఈవిధంగా ఆంధ్రప్రతిక తన విధిని నిర్వహించింది. భాష, సారస్వతం, రాష్ట్రం, అన్నీకూడా ఆంధ్ర ప్రతిక ప్రచారానికి విషయాలైనై ! ఎంతకాలంనించో పలవరిస్తున్న కార్యం వక్క వ్యక్తి తన స్వశక్తిమీద మోశాడు. విశ్వదాత యొక్క శాశ్వతకీర్తి కింకేమి కావాలె ?\* క్రమంగా దుర్గావిలాసం, దుర్గాకళామందిరం, గ్రామాలుకొనటం, కుమార్తె పెండ్లి దేవేంద్ర

\* యుద్ధం తర్వాత సహాయనిరాకరణోద్యమం వచ్చి యింకా ప్రతికకార్యం విస్తృతాలను చేశెనై.

వైభవంతో చెయ్యడం, అన్నీ తటస్థించినై. కాని ఆయన ఆరోగ్యం, ఆహారం చాలా సున్నితాలైపోయినై. పండ్లూ, మజ్జిగా తప్ప ఆహారం యితరంలేదు. దానానికి అంతులేదు. చేతికి నరంలేదు! పోషణకు మితిలేదు! పైన బట్టతో వెళ్ళినవాడు రెండులక్షల రూపాయలు ఖరీదుచేసే శ్రీభాగ్ నివాసైనాడు. ఆంధ్రదేశం భాగ్యం పండింది. ఆయన ఐశ్వర్యం పెరిగినకొద్దీ దేశసేవే ఫలం. ఆయన సహాయం కాస్తో కూస్తో పొందని సంస్థలేదు. ఆయన దానానికి విచక్షణలేదు. మంచికైతే లి రాయగల వ్రాయసకాడు.\* దైవభక్తి పాపభీతి మెండు. ఔదార్యాని కవధిలేదు. ప్రశాంతమైన ముఖం, తేజోవంతాలైన దృష్టు, మెత్తని జిహ్వ, మరపుకురాదు. భారతి స్థాపించకపూర్వం ఆంధ్రపత్రిక సమస్త సారస్వతసేవ చేస్తూవుండేది. పద్యాలు, వ్యాసాలు, కథలు, యితరవిషయాలు, అన్నిటికీ అదేస్థానం. ఆంధ్రదేశంలోకల్లా అప్పటికీ ఇప్పటికీకూడా రెండే పత్రికలు. ఆంధ్రపత్రిక, కృష్ణాపత్రిక. పాపం గోదావరీనదిపేర కూడా వక పత్రిక స్థాపించారు గాని దానికి సందుగొట్టింది. ఆంధ్రదేశం, దాన్లో మధ్య కృష్ణానది! ఈ రెండుపేర్లు రెండు పత్రికలతో శాశ్వతమైపోయినై! ఏమి విశ్వదాత! కీర్తికాయుడైనాడు! వారసులకు దేశసేవ చెయ్యడానికి తా మనుభవించడానికి సంపూర్ణావకాశాలు కలుగజేసి పోయినాడు. స్వర్గం నించి తమ కార్యాలు నిర్విఘ్నంగా జరగడం చూస్తూవున్నాడు.

ఇంగ్లీషులోకూడా దినపత్రిక అవసరమే! అందరూ ఆందోళన పడుతూనేవున్నారు. ప్రకాశంగారు స్వరాజ్యపత్రిక స్థాపించి తాను ముణిగాడు. వ్యవహారజ్ఞానం చాలా వుండాలే పత్రికానిర్వహణానికి.

\* నేను రచించిన “తంజావూ రాంధ్రనాయకరాజ చరిత్రను” తమరు ప్రకటించి దానికి తాము స్వహస్తాలతో తొలిపలుకు రచించి నన్ను గౌరవించారు. వారికి వారి శ్యామలకు రామచంద్రరావుగారికి అప్పటి భారతీ సంపాదకులు గన్నవరపు సుబ్బరామయ్యగారికి మిక్కిలి కృతజ్ఞుడను.

ప్రకాశంగాను విశ్వదాత అవుతాడా యెప్పుటికైనా? విజ్ఞానం, దేశ భక్తి, వదాన్యత, సేవాచిక్షీర్ణ, ఉన్నా, గొప్పత్వాగైనా అదృష్టంకూడా కలిస్తేనేగాని ఉద్దేశితకార్యం సఫలంకాదు. అదివరలో వ్యాపిస్తున్న పత్రికావాఙ్మయానికి దోహదమిచ్చిందాంధ్రపత్రిక. ఏతత్ స్థాపనతో దేశీయప్రజలలో విజ్ఞానం పెరిగింది. పఠనేచ్ఛ హెచ్చింది. వివేచనా జ్ఞానంకలిగింది. అన్నిటికంటే యెక్కువగా భాషలో వకవిధమైన సౌలభ్యం కలిగింది. కైలిలో మార్పు కలిగింది వార్తావాఙ్మయభాషవకటి స్థిరమైపోయింది. అది సర్వజనాదరణీయమైంది. కొన్ని మాటలు అసలుఅర్థాలు వేరే అయినా, కొన్ని అర్థాల్లో రూఢమైపోయినై. ఇప్పు డవి తప్పనడానికి యెంతమాత్రం వీలులేదు. “పరిస్థితులు”, “వాతావరణం” “విశాలవిశ్వమానవజాతి” మొదలైన చాలామాటలు అక్షరాస్యులు కానివారికీకూడా అర్థమయ్యేటంత సులభమైనై! ఇంగ్లీషువాఙ్మయచరిత్ర చదివితే 18 శతాబ్దంనించీ పత్రికలు వాఙ్మయాభివృద్ధిలో చాలా పాల్గొన్నట్టు కనపడుతుంది. ఒక్కొక్క పత్రిక కృతులను విమర్శిస్తూవుంటే కవులు గజగజ వణికివారు. తాను రాశిన కావ్యాన్ని గూర్చి “యెడింబరో రివ్యూ” అనే పత్రికలో చేసిన విమర్శనాన్ని చూచి గుండెలు పగిలి చచ్చాడు కీటుమహాకవి! చూచారా పత్రికల పలుకుబడి! మనదేశంలోకూడా వాఙ్మయ ప్రచారానికి పత్రికలు చాలా తోడ్పడుతున్నై. ఆ విధంగా వాఙ్మయం చాలా అభివృద్ధి అయింది. అవుతున్నది. భారతీ కృష్ణాపత్రికలు మొదలైనవి నవ్యసాహిత్యానికిగనక ప్రోత్సాహ నియ్యకపోతే అది యింత అభివృద్ధికి వచ్చేదికాదు. అసలు నవ్యసాహిత్యవిశారదులు ప్రచారంకోసం పెట్టిన పత్రికలన్నీ మఖలో పుట్టి పుబ్బలో ఆరిపోయినై. వెనకటి సారస్వతాన్ని కలుపుకొని పోతూవుండాలెగాని దాన్ని బొత్తుగా విడవకూడదు. అట్లా విడవకుండా ప్రోత్సాహ

మిచ్చినై కాబట్టే యీ పత్రిక లున్నై ! అట్లా చెయ్యలేదు కాబట్టి అవి అంతరించిన్నై ! మిగిలినవాటి కేంగాని, సాహితీ అంతరించటం చాలా శోచనీయం ! సంప్రదాయం మరవకుండా, తల్లిదండ్రులను గౌరవిస్తూన్నవాళ్ళదే నిజమైన అభివృద్ధి. అట్లాగాక పుటక మరిచిపోయ్యే అభివృద్ధి తాతాల్లికమై, పతనహేతు వౌతుంది. ఈ సంగతి మరవవద్దని మన యువకులకు నా హెచ్చరిక ! ఆంధ్రపత్రికస్థాపనోదంతం, దాని సేవ యిది !

# నవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

౭

మువజనమందు భావపరివర్తనము :

\* 1912 సంవత్సరం నాటికి పూర్వమే మెట్రీక్యులేషన్ పోయి

\* నవ్యసాహిత్యనిర్వచనం పెద్ద లెట్టా చేశారో జనక విశ్వనాథవాఠి రాతలూ, శ్రీ ఆదినారాయణశాస్త్రిగారి రాతలూ యెత్తి చూపించాను. ఈ కింది వాక్యాలు కూడా చూడండి :

“ఆంగ్లభాషద్వారా మనవారి (కులపతులూ తల్లిదండ్రులూ) అనుమతితో మనం సుభవానికి తెచ్చుకున్న స్వదేశీయ విదేశీయ చరిత్రజ్ఞానమూ, మన విద్యాలయాల్లో సున ఆధ్యాపకులు బోధించి మన మనస్సున కెక్కించిన విదేశీయసారస్వతాలూ, అందలి శాసనపదా, కవిత్వశోభా, సాంఘికవ్యవస్థలూ, ఉన్నతసాధనాలూ, ఆత్మజాత్యభిమానమూ, మాతృభాషాప్రీతి, ఇత్యాదులన్నీ కలిసి, మనమేషంలో, భాషలో, మాటలో సంతతిలో, ఆచారంలో, వ్యవహారంలో, ఒకటేమిటి, అన్ని విషయాల్లోనూ, ఇంతటి ఎంతటి అనికూడా చెప్పడానికి సాధ్యంకానిమార్పులు తెచ్చిపెట్టినవి. ఈ మార్పులు మాత్రమేగాక, ఇంకా ఖండఖండంతరాల్లోనివి, క్షణానికి వేలకొద్దీ మైశ్వవేగంతో శబ్దవృద్ధిపొందిన విజ్ఞానాన్నిగురించిన వార్తలు, మన కెప్పటికప్పుడు తెచ్చి గుమ్మంలో నిసిందే దినపత్రికలూ, వారపత్రికలూ మాసపత్రికలూ మొదలైనవన్నీ వెలిసినవి. ఇంకా యెన్నో వెలుస్తున్నాయి. ఏపాటి దృష్టి కలవారికైనా అవి కనిపిస్తవి.

యువకజీవితం, ఇంతటి విశ్వవిజ్ఞానాన్నిగురించి నిరంతరం వింటూ, కండ్లతో ంటూఉన్న నేటి యువకజీవితం; తత్తాపీ స్వజాతీ, స్వభాషా, స్వీయవిజ్ఞానం, ఏ పరిస్థితిలో, యేపాటి సుస్థితిలో ఉందో, స్వానుభూతాంగవిజ్ఞానంతో పోల్చి చూచుకొన్న యువకజీవితం; అఖిల ప్రపంచంలోనూ తమ స్థానం యేదో తేల్చుకోవాలనే ఉత్సాహవ్యగ్రత గల యువకజీవితం; ఔదాసీన్యం వహించి ఉండగలదా? ఉండకలదుకదా? పెద్దలు అనుమతించినా, అనుమతింపకున్నా, తమ ప్రయత్నం నెగ్గినా, నెగ్గకున్నా, మనుష్యులై పుట్టినందుకు, అందులో ప్రపంచజ్ఞానాన్ని రుచిచూచినప్పుడు ఏమ భాషలోకూడా అట్టి విభవాన్ని ఏల నెలకొల్పకూడదు? ఇది యీ యిరవైయో శతాబ్దిలో పడ్డ ప్రధానబీజం”. ఈ విధంగా నాటబడ్డ బీజాలు మూలకూడా పొటమంటివై. మా సంఘంలో, యీ విభవమైన సాహిత్యక్షేత్రంలో పరిశ్రమచేసి తర్వాత వారికి మార్గదర్శితనవా ఖుండటంచేత న్యవిషయం కొంత మనవిచేస్తాను.

సూక్ష్మములైనట్లే పరీక్షవచ్చింది. ఎఫ్. ఎ. పోయి యింటర్మీడియేట్ వచ్చింది. ఈ ప్రకారం యువజనం చిత్తవృత్తుల్లోకూడా మార్పు వచ్చింది. విక్టోరియా హాస్టలులో ఉండే విద్యార్థుల్లో ఒక బృంద ముండేది. వాళ్లు అప్పుడప్పుడూ కలిసి నూతన సారస్వత మార్గాలను గూర్చి చర్చించుకుంటూ వుండేవారు. ముఖ్యంగా వీళ్లకు రెండు విషయాల్లో మార్పు కావలెనని తోచింది. (1) వకటి సలక్షణ మైన విమర్శనం తెలుగులో రావాలనీ. (2) రెండోది భావప్రధానంగా ఖండకావ్య నిర్మాణం. విమర్శనం పెరిగితేనేగాని వాఙ్మయ వికాసం పెంపొందదనుకునేవాళ్లు. ఎప్పుడూ గతానుగతికంగా పద్యాలూ, కావ్యాలూ రాయటంవల్ల సారస్వతమంటే అభిరుచి తగ్గదనిన్నీ అందుచేత చిన్న కావ్యం, అందులో భావప్రధానత, కవి స్వానుభవ ప్రదర్శనం, యీ రెండు మిళితం గనక చేస్తే బాగుండుననీ వీళ్లు వాదోపవాదాలు చేసుకుంటూ వుండేవాళ్లు.\* ఈ విధమైన చర్చలకు విక్టోరియా హాస్టల్లో వింజమూరి రంగారావుగారి గది కేంద్రంగా వుండేది. అక్కడ ప్రయాగ రాఘవయ్య, ఆయనా,

\* ఆంధ్రులచరిత్ర చూస్తే మొదటినుంచీ వీళ్ళు స్వతంత్రులూ, శృంగారకళా ప్రియులూగా, కనిపిస్తారు. ఈ స్వతంత్ర చిత్తవృత్తి అన్ని శాఖల్లో కనిపిస్తుంది. స్వాతంత్ర్యోద్యమం తల్లిదండ్రులనుకూడా విడవటానికి వెనక్కు తీయరు. అట్లాగే తమ సోదరులైన ఆర్యుల్లోనించీ విడిపోయివచ్చారు. తర్వాత ఆర్యులమతం వదిలి దక్షిణ హిందూదేశమతాలను స్వీకరించారు. బౌద్ధం ఆత్మతంత్ర వ్యాప్తిపొందింది వీళ్ళల్లో. మొదటినుంచీ పాడిపంటలు కలవాళ్ళొటచేత నదీతీరాలనే చూసుకున్నారు నివాసంగా. అజంతా, యెల్లోరా, అమరావత్యాదుల్లో తమ కళాభిజ్ఞతను చూపారు. ఆస్వాతంత్ర్యమూ, కళాదృష్టి యిప్పుడు మళ్ళీ తలెత్తింది. నవ్యత అంటే ఉపాంగి పోయే గుణం ఆంధ్రులకు సహజం! యీ నవ్యత యిప్పుడూ ప్రతివిషయంలోనూ వ్యక్తమౌతున్నది. ఎక్కడైనా ఒక నవ్యత కనపడ్డదీ అంటే చటుక్కున పట్టుకుంటారాంధ్రులు. నవ్యుల నేపథ్యాదికంకూడా ఆగుణాన్నే తెలియచేస్తూవుంటుంది. కొందరు దీన్ని అనుకరణంగా తీసుకుని ఆక్షేపిస్తారుకూడాను.



నేను, స్వయంపాకుల సీతారామమూర్తి చర్చించుకుంటూ వుండేవాళ్ళం. చచ్చి స్వర్గానవున్నాడు మిమిత్రుడు బసవరాజు అప్పారావు. బెజవాడలో సుఖజీవనంచేస్తూ ధనమార్జిస్తూ యెప్పుడన్నా సారస్వతాన్ని తల్చుకుంటున్నాడు పాటిబండ అప్పారావు. మాకు పరిచయమైనాడు. కోలవెన్ను రామకోటేశ్వరరావుగారు దగ్గిర గదిలోనే వుండేవాడు.† వీళ్ళంతా యథాశక్తిగా సారస్వతసేవ చేసినవాళ్ళే! చేస్తూన్నవాళ్ళే! మిత్రుడు అప్పారావుమాత్రం మాకూ, ఆంధ్రదేశానికీ కట్టని కన్నీరు కల్పించి పోయినాడు. తిరువల్లి క్షేణిలో నాల్గు వీధులు కలిసేచోట మూడు అంతస్తుల మేడమీద చల్లని సముద్రపుగాలి కొట్టుతూవుంటే మైమరచి రాస్తూండేవాడు గేయాలు! నాకు చదివి వినిపిస్తూండేవాడు.

నల్లనిదంచును నవ్వగనేలా?

నల్లసరకులో నాణెములేదా?”

అని చదివి వినిపించేటప్పటికి నిర్ఘాంతపడిపోయినాను. ఈనా, నేనూ, చిన్నప్పటినించీ, అనగా 1904 సంవత్సరంలో బెజవాడలో చదువుకున్నప్పటినించీ, స్నేహితులం. వీళ్లనాన్నగారు వారసత్వవ్యాజ్యం వకటిగెల్చి ఆస్తి సమకూర్చాడు కుటుంబానికి. నావలెనే చదువు మెల్లిమెల్లిగా అబ్బిందాయనకూనూ! సన్నని మెత్తనిదేహం! దేహం యెంతమెత్తనో మనస్సు భావం అంతమెత్తన! భావోన్మాది! మనస్సు, పనిపిల్లవాడిదానివలె వంకర్లులేనిది! ప్రేమపూరితమైంది

♦ ఈన యిటీవల “చిత్రకాల” అనే పేరుతో తమ చాటువుల సంకలనం ప్రచురించాడు. బెజవాడ లాయర్లనుగూర్చిన చమత్కారపద్యాలు.

“ఈచాటువులలో ముందు సునిశితమైన హాస్యం వెనక నిద్దాతనం సమంగా ఉంది” ఇది యీన ప్రకృతి ప్రతిబింబమే!

(ఆంధ్రపత్రిక 11—1—42)

† వేలూరు చంద్రశేఖరంగారుకూడా మాతో కొద్దో గొప్పో సంపర్కం ఉన్నవాడే!

చిత్తవృత్తి! ఎప్పుడు సుఖమేకాని మాఖండేనుమనిషిలో! చచ్చినూ  
పుండేది యెప్పుడుమొగం! నన్ను అన్నవలేధావించేనాను. నేను  
పండితుణ్ణి, అందుచేత తాను రాశేగేయాలను మెచ్చుకోను, అనుకునే  
వాడు. ఆశేగాని నిరాశలేదు మనస్సులో! అతని మనస్సెంత ఉదా  
రమో అందరూ అంతేననుకునేవాడు. అందుచేత కొందరు స్నేహితు  
లీయన్ని పిచ్చివాడనుకునేవాళ్లు! మరికొందరు చిన్నతనమని నవ్వే  
వాళ్లు. కాని నిజంచెప్పాలంటే తనకాలానికంటే 15 సంవత్సరాలు  
ముందు పుట్టాడని చెప్పాలే! ఆయనకాలానికింకా ఆయనభావాలు  
కొత్తవి. అందుచేత కొందరికి హేళనగావుండేది. జీవించిన దినాలు  
కొద్దైనా సారస్వతంలో శాశ్వతస్థాన మేర్పరచుకుని పోయినాడు. వేల  
పేజీల చిత్రరాశినవాళ్ళకంటే చాలా సారస్వతసేవచేశాడు. మాకం  
దరికీ మనస్సుల్లో చిచ్చుపెట్టిపోయినాడు. ఆయన “వాఙ్మయచరిత్ర”  
లో నాకుకూడా స్థానమిచ్చిపోయినాడు. \* అభిప్రాయభేదాలున్నా  
సహృదయత్వాని కెట్టిలోటులేదు. ఆపుస్తకం కవిత్వాన్నిగూర్చిన వక  
భాష్యమనచ్చు. అందులో చర్చించినన్ని విషయాలు యెందులోను  
చర్చించలేదు. పాలమీది మీగడంటివాడు అప్పారావు! మల్లీ  
ఆయనా నేను జీవితాల్లో హెచ్చుతగ్గులు కొన్ననుభవించి 1925  
1926 సంవత్సరంలో నేను ఆయనాకూడా లా కాలేజీలో చదువుతూ  
మాంబళంలో కలిశాం. అప్పటికి వివాహితుడైనాడు. వాళ్ల దాం  
పత్యం స్వర్గంలాగుండేది. చిన్నతనంలోనే, భావోన్మాదంతోనే తాను

\* ఇది 1921 లోనే రాశాడు కాని 1932 లో అచ్చైంది. మరణించకపూర్వం  
మరొకకవిత్వచరిత్రరాస్తున్నాడు. “ఆ గొడవయావత్తు వాడుకభాషలో పేరుపుస్తకం  
రాస్తున్నాను”

(భారతి 10, 308)

కోరుకున్నట్లు పెదవులమీద కవితవ్వంతో \* దిగులూచిచారం అనేది లేకుండా స్వర్గానికి ఆడుకోబోయినాడు అప్పారావు ! ఆయన్ని నాజీవితంలో యెన్నటికీ మరవలేను. 39 యేండ్లకే యీనకు నూరేండ్లునిండినై. ఈనను ఆంధ్రసారస్వతానికి కీర్తులని చెప్పచ్చు. †

వింజమూరి రంగాచార్యులుగారు కొంతవరకు మాకు గురు పీఠం. ఆంధ్రభారతిలో అచ్చతూ అప్పుడే వచ్చిన గురజాడ అప్పారావుగారి పాటలూ ముత్యాలసరాలూ చూస్తే ముగ్ధుడైపోయి వాటల్లే కొన్ని పాటలు రచించాడు. చదివి వినిపించేవాడు. హస్త శ్రమణాలతో నేనేకాగా రాశాననే గర్వసూచకంగా ఉండే ముఖంతో, సంగీతంతో పాడుతున్నాననుకునే కంఠస్వరంతో, పాడు తూంటే నేను సంతోషిస్తూవుండేవాణ్ణి. కాని నాకప్పటి కీ నూతన మార్గమీద ప్రత్యయం కలగలేదు. ఈన చాలా రాశాడు గాని ప్రకటించలేదు. మేము కలిసి విమర్శనవిషయమై చేశిన పనినిగూర్చి తర్వాత చెబుతాను. అప్పటికే రాయప్రోలు సుబ్బారావుగారు “లలిత” రాశాడు. ఆ పుస్తకానికి తగినపేరది. దీనిలో చాలామందికి నూతనమార్గం పొడకట్టింది. చర్చితచర్చణమైన సంభోగ విప్ర లంభరూపాత్మకమైన శృంగారంగాదు దీనిలోది. కవిగారి భావ్యభి

బతుకు బరువుమోయలేక

చితికి చితికి డస్సినాడి

పికరుపుట్టి పారిపోయి

ఒకడనె యేలోటలోనో

పాటబాడుతుండగ నాప్రాణి దాటియేగనా ?

ప్రాణిదాటి యేగుతుండ పాటనోటమోగనా ?

నభాషతిగారిక్కుడా యిట్టిఆశయమే ఉందిట !

† ఈనపాటలు యిప్పుడు సినిమాల్లో విరివిగా గ్రహిస్తున్నారు. “గుత్తోంకా యోయ్ - బావా” భరతనాట్యానికి వాడుతున్నారు. తుదకు యీనపని. చెప్పకుండా యీనపాటలు యితరులవని చలామణిచేస్తున్నారు సినిమాల్లో ! ఇంకా యింతకంటే యీనపాటలకు మోగ్యతాపత్రం కావాలా ? (ఆంధ్రపత్రిక 25—10—40)

వృద్ధియొక్క, భావ్యాదర్శాలయొక్క బీజాలనులో వృద్ధి. ఈ గ్రంథాన్ని మేం కొందరం పునః పునః పఠించాము. అలాంటి ఆంధ్ర పెళ్లి అని నామకరణంచేశాము. చాలా ఆనందించాము. ఈన అంటే మాలో సీతారామమూర్తికి చాలా ఆదరం. ఆయన అతని కావర్సం. తానుకూడా అటువంటి కావ్యాన్ని రాయాలని యెన్నిమాల్లో ప్రయత్నించాడు. ఆంజనేయులు లంక దాటాడని ప్రతి కోతీ దాటగలుగుతుందా? అట్లాగే అయిపోయిందీ సంగతికూడా !\*

ఖండకావ్యగీతికారచన. రాయప్రోలు, గురజాడలు :

రాయప్రోలుగారిపేరు తెలుసుకునేటప్పటికి “భావకవిత్వ” మనే మాట స్ఫురణకొస్తుంది. ఈన విద్యార్థిదశలోనే, నూతనరచనకు యెత్తులువేస్తూండేవాడు. ఈన్ను యెల్లా కనుకున్నాడో లక్షణరావుగారు మనకు తెలియదు. వెనక చెప్పాను విజ్ఞానసర్వస్వరచనలో యీన్ని కలుపుకున్నాడు రావుగారు అని. ఈ సంబంధం ఉభయలకూ లాభకరమైంది. సుబ్బారావుగారికి విజ్ఞానచక్షు విచ్చాడు లక్షణరావుగారు. ఆయనకు నూతనదృక్పథాన్నిచ్చాడు సుబ్బారావుగారు. ఈ విధంగా ఉభయతారకులూ భాషకు మేలు

చెన్నపట్నం రాజధానీటచేత, అక్కడి విద్యార్థులలో పుట్టిన యీవిధమైన భావపరివర్తనం ఆంధ్రదేశ మంతటావ్యాపించి అక్కడక్కడా వున్న యువజనంలో యీ నూతన దృక్పథం కలగజేసింది. గుడిపాటి వెంకటచలంగారూ యికా అటువంటి భావాలుకల యితరులుకూడా యీ కాలంలోనే యీభావపరివర్తనానికి గురైనారు. ఈకాలానికి కొంచెం వెనక్లో ముందో ఆయనకూడా పట్నంలో చదువుకుంటూవుండేవాడు. ఈనా, చిత్రావూరి ఆత్మారంగారూ, సి. క్రిష్ణయ్యగారూ మేమీతులు. అప్పటికింకా నాయుడుగారి బ్రహ్మసమాజం చలామణీలోనే వుంది. ఆ కాలంలోనే దక్షిణదేశంలో జస్టిసుపక్షం గర్భికృతంగావుంది. అవి దాని జనన పూర్వదినాలు. అడిమాడా ప్రాచీనమనే దానిమీద ఆసంతృప్తి సిద్ధాంతగాకల ఉద్యమం.

రాశిని “తర్వాతకావ్యాలు” కన్నీటికి బీజమీ “లలిత”లోవుంది. కథా, భాషమూ, శైలీ, అన్నీ లలితాలే! ఇదే నవ్యకవిత్వానికి ప్రథమ గ్రంథాల్లో వకటనచ్చు. కొందరు తృణకంకణమని అంటారు. తల్లా వర్షులవా రిట్లా అన్నారు.

“ఆధునికకవిత్వమునకు తృణకంకణము ఆదిగ్రంథమని అస్మదాదుల ఆశయము.”

(తృణకంకణ రజతోత్సవసంచికా నీరాజనం.)

కాని అవ్యక్తంగా లలితలోవున్న “ఆధునికకవిత్వ” లక్షణాలే తృణకంకణంలో వ్యక్తమైనాయనాలె. సుబ్బారావుగారిలోవుండే సంస్కారం నూతనత్వంకోసం పరితపించింది. ఆనూతనత్వం మొట్టమొదట ‘లలిత’ ద్వారా వెలువడ్డది. ఈ లలిత 1909 నాటికే ప్రచురణమైంది. అప్పటికి కన్యాశుల్క-మొకటే ప్రచురించారుగాని యింకా నీలగిరి పాటలూ ముత్యాలసరాలూ ప్రచురించలేదు గురుజాడ అప్పారావుగారు.\* 1912 సంవత్సరంనాటి కింకాతృణకంకణం తయారాతున్నది. మేమూ అనగా వింజమూరిమండలివారం లలితను చదివించాలా ఆనందించాము.

ద్వితీయముద్రణం 1912 లో జరిగింది.† ఈ మధ్య అనగా 1909 సంవత్సరానికి 1912 సంవత్సరానికి మధ్య యీన రెండు ఖండ కావ్యాలు, “అనుమతి, కష్టకుమారి” అనేపేర్లతో రాశాడు. వీట్లలో “అనుమతి” “డోరా” యొక్క అనుకరణం. ఈ ప్రకారంగా ఆంగ్ల కవిత్వ సంపర్కమూ, సహజసంస్కారమూ, యీనలో వకనూతనత్వం కలగజేసింది. ఆనూతనత్వమూ, ఆ కళాదృష్టి యీనకావ్యాలకు నవ్యత నాపాదింపజేసినై. అసలు చిత్తసంస్కారం కలిగినమనిషి

\* 1910, 1911 సంవత్సరాల్లో.

† ప్రథమముద్రణం 500 ప్రతులు అప్పడే అయిపోయినై.

కాబట్టి “వడ్డువస్తు” “మెల్లి” “తేల్పు” “తెన్నెనక” “త్రానింగు” మొదలైన అంగకవులకావ్యాల్లో వుండే “జీవకళ”ను వెంటనే పట్టుకుని తనస్వంతం చేసుకోగలిగాడు. వాళ్లు రాశేపద్ధతిని తెనుగు సారస్వతానికి అవలంబింపజేసి సారస్వతాని కొకనూతనకళ కలగజేశాడు. \*

ఈ లలితనుగూర్చి అప్పటికాలపువా రేమనుకున్నారో తెల్పి దీనిలో వున్న విశేష మేమిటో, అది యీన తర్వాత వ్రాసిన కవిత్వంలో బీజభూతంగా యెల్లా వున్నదో మనవిచేస్తాను. చెళ్ళపిళ్ళ వెంకటశాస్త్రిగా కీ “లలిత” కావ్యంలో వున్న రసాన్ని గ్రహించి తానుకూడా సారస్వతనిర్మాతల్లో వకజాటచేత నిష్పాక్షికంగా యీ ఖండకావ్యాన్నిగూర్చి యిట్లా అన్నాడు.

“లలిత అను నీ చిన్ని పౌత్రమును రాయప్రోలు వెంకటసుబ్బారాయకవి హూణభావలో నుండిన కథ ననుసరించి రచించెను.... ఈయన కవిత్వము లలితపదభూయిష్టమై, నిర్దుష్టమై యుండుననుట కీ చిన్ని పౌత్రమే సాక్ష్య విచ్చును.... హూణభాషాకళాభ్యాస మొనర్చు విద్యాస్థులలో నిర్ద్వంద్వకవిత్వకైలి కడు నరుదుగా నుండు నని తలచెదను. ఇందలి యితీవృత్తము హూణకవికల్పనముండి గైకొన బడినది. కాని యాయాయ వర్ణనలు స్వకపోలకల్పితములై!... ఇందు కథాముఖము సనాతనకావ్యసాంప్రదాయకముల ననుసరింపక నాయికావిలాపములతో ప్రారంభమగుచున్నది....”. పై వాక్యాలనుబట్టి వెంకటకవిగారికి దీనియందు కనపడిన నవ్యత తెలుస్తున్నది. “ఇతివృత్తము హూణకవికల్పనమునుండి గైకొనబడుట, మాతృకలో కంటె స్వకపోలకల్పితములై నవర్ణన లుండుట, కథాముఖము సనాతన

\* The principal object then proposed (in this kind of poetry) was to choose incidents and situations from common life, and to relate them throughout, as far as was possible, in a selection of language really used by men."

(Wordsworth in preface)

సాంప్రదాయకముల ననుసరింపక నాయికావిలాపములతో ప్రారంభించుట”, వీరికి కనపడిన విశేషములు. కవిత లలితపదభూయిష్ట మనేది యీన కావ్యాల్లో వుండే కవితాస్వానికి సామాన్యలక్షణం. కాబట్టి వీరు చెప్పినవాట్లో అన్నిటికంటే కావ్యముఖనవ్యత ప్రశంసనీయము. ఇది వరలో “మంగళాదీని, మంగళమధ్యాని, మంగళాంతానికావ్యాని ప్రథంతే” అనే వాక్యం కవుల్లో అమళాతున్నది. అప్పటికి దానికి భిన్నంగా కష్టాదిగా యీ కావ్యాన్ని ప్రారంభించాడు యీ కవి. ఇది వక నవ్యత. వెనకటి “మంగళాం త చాదస్తు”లల్లే గాక ఆధునికులకు “కష్టాదిచాదస్తానికి” మార్గదర్శనా డీ కవి. ఈ చాదస్తం యీ కవిగారి చాలా కావ్యాల కనువర్తించింది. ముఖ్యంగా తృణకంకణంలో అచ్చంగా అనువర్తించింది. “అడుగుల బొబ్బలతో” ప్రారంభించింది కావ్యం. నవ్యులకూ, పురాతనులకూ వున్న భిన్న అభినివేశాల్లో యీ “మంగళాది కష్టాదిచాదస్తమూ”, “మంగళాంత కష్టాంత చాదస్తమూ” వకటి. కాని వెనకటివాళ్ళ “మంగళాంతచాదస్త” మెటువంటిదో నవ్యుల “కష్టాంతచాదస్తమో” మరో “వికృతచాదస్తమో” అట్టిదే సులభే వాళ్ళకు నచ్చదు. తమ చాదస్తం సమంజసమని వీళ్ళ అభినివేశం.

వెంకటశాస్త్రిగారు “లలిత”ను గూర్చి తెనుగులో అభిప్రాయమిస్తే రమాకాంతాచార్యుగా రింగ్లీషులో యిట్లా యిచ్చారు.

“This poem ..... I believe is the first successful attempt on the part of a Telugu poet to sing the glories of the sacred passions of love under the direct inspiration of the Votaries of English in use, and as such, marks a new epoch in the development of modern Telugu Literature. The author unlike his predecessors (who have enriched the Telugu Literature by translating and imitating the western masters), infused fresh life and blood into the composition by photographing his images

direct from nature and expressing his ideas in a clear, flowing and beautiful style which is both dignified and charming.....

The scenes through which the heroine passes on her way to her lord have been described with a keen sense of the Beautiful in nature and a profound admiration of the ways of Providence as reflected in her. The crystal stream, the limpid lake, the crimson twilight, the starlit night, the rosy morning, the melting mist, the flowery creepers, the redolent blossoms, the warbling birds, the humming bees, the grazing fawns, which form the object of some of the descriptions conjure up a scene of great picturesqueness. The author has reached the highest water-mark of poetic excellence in his glowing description of Love, which he idealises and enthrones in the very heart of nature. Nor is he less profound in his reflection or less skilled in his word-paintings. The poem on the whole is a lyrical piece of rare beauty and finish.....”

ఈ ఆచార్య గారి మాటలవల్ల “లలిత”లో చాలాకొత్తవిషయాలున్నట్టు కనపడుతున్నది. ఇన్ని నవ్యతాపాదకవిషయాలున్నయ్యి యింగ్లీషుసారస్వతపతనమూ, విమర్శనాజ్ఞానమూ, కలవాళ్ళకే కనపడతే. పవిత్రప్రణయకీర్తనమూ, ప్రకృతివర్ణనములూ, ప్రకృతిరహస్య పరిశీలనమూ, సృష్టిరహస్యగ్రహణమూ, ప్రకృతిలో యీ పవిత్ర ప్రణయాన్ని చూడటమూ, ప్రకృతిప్రౌఢ్యలంచేత కవిలో కల్గే చిత్త సంసారమూ, భావప్రాధాన్యమూ, యీ మొదలైన నవ్యలక్షణాలన్నీ ఆచార్యులవారికి “లలిత”లో గోచరించినై. ఇవే ఆంగ్లసారస్వతంలో వర్ణింపబడు, మెల్లీ మొదలైన కవుల రాతల్లో వున్న లక్షణాలు.



ఈ లక్షణాలన్నీ మన వెనకటికవుల రాతల్లో లేవా? అని అడగచ్చు. ప్రకృతికవిత్వాన్ని తీసుకుందాం. వెనకటిగ్రంథాలన్నిటో ఋతువర్ణనం, సూర్యోదయ సూర్యాస్తమయాదివర్ణనం మొదలైన ప్రకృతివర్ణన లున్నై. కాని వాటిలో తతలపుల దృక్పథం లేదు. కొందరు యీ వర్ణనలను అలంకారయుక్తంగా చేశారు. కొందరు స్వభావసిద్ధంగా చేశారు. మరి కొందరు వాళ్ళు చెప్పే కథావ స్తవంత రాబ్బగాలుగా చేశారు. కాని వాటిని ఉన్నదున్నట్టు చెప్పడమేగాని వాటిలో వుండే అంతరాధమూ, వాటికీ కలికీ ఉండే పరస్పరసంబంధమూ, వాటికీ సృష్టికీ ఉండే పరస్పరసంబంధమూ, వాటివల్ల కవి నేర్చుకుని పాఠకులకు విప్పిచెప్పే పాఠమూ, వాటికి అంతర్భూతమైన తత్వమూ, ఆ తత్వాన్ని జీవితానికి సమన్వయించడం మొదలైన విషయాలు వెనకటికవులు పరామర్శించలేదు. అంతే గాకుండా ప్రకృతికి కథావస్తువును సంబంధింపజెయ్యడంకూడా వెనకటికవు లందరు కూడా చేసిన పని కాదు. సుబ్బారావుగారి ప్రథమకావ్యం తెనుగు సారస్వతాని కలకగచేసిన వకనవ్యత యిది. అప్పటికి “నవ్యసాహిత్య” మనే మాటే పుట్టలేదు. ఈ నవ్యతే తృణకంకణాదికంలో అనువృత్తమై రాటుతేలింది ఆయనచేతుల్లో. ఈ నవ్యదృక్పథం సుబ్బారావుగారిలో వక మతంవంటి సంస్కారాన్ని అభివృద్ధిపరచి ఆయన తరణోపాయంగా సాధించే తపస్సైంది. ఈ విధమైన పవిత్రత అనేకమంది నవ్యకవుల్లో లేదు. ఇతరులకూ ఈనకూ ఉండే భేదాల్లో వక టిది.

ఈలక్షణాలన్నీ లలితలోపున్నయ్యని చదివితే గోచరమవుతుంది. తుదకు కష్టసుఖాలు జీవికి నిసర్గాలనీ, వాటినిగూర్చి దుఃఖ పడవద్దనిన్నీ, ఉత్సాహమే సర్వదాధార్యమనీ, దుఃఖంలోకూడా సుఖమే భావించాలనిన్నీ, చిత్తం శబలంచేసుకోకుండా స్థిరంగాఉంచుకోవాలనిన్నీ, మనఅభివృద్ధిబీజాలు మనలోనే విసర్గంగావున్నయ్యనిన్నీ యీ పాఠాలన్నీ ప్రకృతిలోఉన్నయ్యనిన్నీ, ఋతుపరిణామమే యీ

పాశం మనకు తెలుసుకొనినట్లు, మొదలై ఆనేక కవిగారి విభ్రాంత విషయా లిందులో కనబడతాయి. దీనిలో నానుకానాయకుల మధ్యజరిగే సంభాషణలో కైవిషయాలన్నీ ఉద్ఘాటపడ్డాయి. ప్రేమ పావిత్ర్యబీజా లిందులో వున్నాయి. కాని యింకా అమలిన ప్రేమ సిద్ధాంతం కవిగారికిప్పుటికి దృఢంకాలేదు. వెనక “కష్టాదిచాదస్తాన్ని” గూర్చి చెప్పేవున్నాను. ఇక సుబ్బారావుగారి సహజమైన కళాదృష్టి, పదలాలిత్యం, పరస్పరపదసమ్మేళనచాతుర్యం, యిందులో నిసర్గాలుగా వుండి తర్వాత కావ్యాల్లో బాగా పరిణామంపొందినై. మొత్తంమీద సుబ్బారావుగారి యీ “చిన్ని పాత్రం” నవ్యమార్గాన ప్రవర్తించినా, పండితులనూ, విద్యాధులనూ, ఆంగ్లవిద్యాపారంగతులనూ, అందరినీ కూడా ఆనందింపజేసింది. పండితులను భాష, శైలి తృప్తిపరిచినై ! విద్యాధులకు వెనకటి కావ్యమర్యాదలను అనుసరించకపోవడం నచ్చింది. ఆంగ్లవిద్యాపారంగతులను దానిలోని నవ్యత ఆకర్షించింది. ఈ విధంగా నవ్యసాహిత్యానికి పునాదివేశిందీకావ్యం. కాని నవ్యసాహిత్యమంటే ఫలానాఅని నిష్కృష్టమైన ఆభిప్రాయం ప్రబలలేదు. ఇంతవరకెచ్చిన నిర్వచనాలన్నీ కొండపిటిచాంతాళ్ళల్లే చాలాపొడుగుగావున్నై. ఇంకాకొత్తరోజులు ! నిష్కృష్టలక్షణం యేర్పడ్డానికి కాలంకావద్దా ? గర్భస్థమైన బిడ్డకుపేరుపెట్టడమెట్లా ? ఆడలవుతుందో మొగలవుతుందో ! ఇప్పుటికీ యిట్టిది నవ్యసాహిత్యమనే విషయంలో చాలా ఆభిప్రాయభేదాలున్నాయి. ఇప్పుటి కీ “లలిత”లో వుండే నవ్యతను గ్రహించాం.

తర్వాత “భావకవిత్వ”మనే మాటనుగూర్చి కొంచెం చెబుతాను. ఈమాట యెట్లాపుట్టిందో చెప్పటానికి వీలేలేకుండా వుంది. మొదటమొదట యీ పేరును గ్రహించారీ రచయితలూ, తత్వికాసులూ. శ్రీ సుబ్బారావుగారుకూడా యీమాటతో తమ కవిత్వాన్ని నిర్వచించేవాడు. ఈమాట పుట్టిచ్చిందే అయినా అని

కొంద రఙ్గుతారు. అయితేకావచ్చు.\* వీరన్నారనివారూ, వారన్నారనివీరూ, యీవిధంగా యీమాటకు ప్రచారం వచ్చింది. వేలూరు శివరామశాస్త్రీత్యానులు యీమాటనే వాడి దానిపైన భారతీ మొదలైన పత్రికల్లో వ్యాసాలుకూడా రాశారు†. ఇప్పటికీ యీమాటను కొంద రుపయోగిస్తున్నారు. కొంతకాలంతర్వాత యీమాటకు కొంత సీచార్థమొచ్చింది. నిరర్థకమైన అయోమయ కవిత్వాని కీమాటను కొందరుపయోగించటం మొదలుపెట్టారు. “నేటికాలపు కవిత”లో ఉమాకాంతపండితుడు వాడిన మాటయిదే! ఈ మాట కవిత్వాన్ని తిట్టే ఒక తిట్టుకిందికి దిగింది. అప్పుడీ కవులు యీమాటను ఉపయోగించటం మానేశారు.‡ “నవ్యసాహిత్య” మన్నారు. “నవ్యకవిత”మన్నారు. ఈమాట బాగుందని దీన్నే గ్రహించారందరూ. ఈపేరుతోనే యిప్పుడీ సాహిత్యమంతా వ్యవహారంలోవుంది. నన్నడిగితే “నవ్య కవిత” “నవ్య సాహిత్యం” అనే మాటల్లో వక విధమైన అనిర్వచనీయతా, అనవస్థా, అవ్యాప్తి అతి వ్యాప్తులూ, అనిష్కప్యతా, వుండేమో అంటాను. ఇప్పటికీ దీని పరిమితి యింతనీ, లక్షణాలివ్వనీ, యెవ్వరూ నిష్కప్యంగా చెప్పినవారు లేరు. వెనక విశ్వనాథవారిదీ, పంచాగ్నులవారిదీ నిర్వచనాలిచ్చాను. అవ్వకూడా యెంత పొడుగ్గాఉన్నాయో మీరు చూచారు. 1850

\* గాడిచర్ల వారిస్వోత్తమరావు గారీమాట పుట్టించారన్నారు గిడిగు సీతాపతిగారు.

(ఆంధ్రపత్రిక 27—10—40)

† కవికుమారులు భావగీతా

రవళిలో మగ్గుంబునొందుచు

భువిమరచి తన్మయతజెందగ

బొంగిపోయెదరు”

(పెనుమర్తి వెంకటరత్నంగారు ప్రకృతిలో)

‡ సుబ్బారావుగారే కష్టకమలనూచికలో నవ్యకవిత అనేపదం ఉపయోగించటం చేత దాన్నికూడా ఆయనే మొదట వాడినట్టు తోస్తుంది.

సంవత్సరం ప్రస్తావన తెలుగులో కలిగిన రచనలంతా దీనినిండికి వస్తున్నట్లు కవివచనమున్నది. కాబట్టి వెనకటి లాక్షిణికుల విశ్వచర ప్రకారం లక్షణానికి అతివ్యాప్తిచోషం వట్టింది. ఇక “భావకవిత్వ” మనే మాట బాగుందంటారా అని అడిగితే కొంతవరకు సమంజసంగా వుండేమో అనిపిస్తుంది. ఏల ?

కవితాన్నికి మూడు విషయా లవసరం. “భావం” “వస్తువు” “రచన”. ఈవిషయం విపులంగా తెలియాలంటే రాళ్ళపల్లి అనంత కృష్ణ శర్మగారి “సారస్వతోపన్యాసాలు” చదవమని మనవి. ఆయన అక్కడ చాలా సరసంగానూ, విపులంగానూ, ఉదాహరణపూర్వకంగానూ చర్చించాడు. ఇప్పటికీ భావకవిత్వాన్ని నిరసించేవారు “భావం లేని కవిత్వ ముంటుందా?” అని హేళనగా మార్క్సిడటు కద్దు. వాళ్ళకు సమాధానంగా ఉంటుందంటున్నాను. కావాలిస్తే పెద్దన మొదలైన గొప్పకవుల్లోనించీ ఉదాహరణలు లెక్కకుమిక్కిలిగా యిస్తాను. భావమంటే సామాన్యంగా అనుకునే అర్థం కాదు. విషయం కాదు. “భావం” అంటే లాక్షిణికు లుకయ్యెగించే “విభావం” “అనుభావం” “సాత్విక భావం” “భావస్థైర్యం” “భావశబలతా” అనే మాటల్లో ఉండే భావశబ్దానికి యే అర్థమో ఆ అర్థం. అటువంటి “భావం” కవులందరి కవిత్వంలో వుంటుందని చెప్పటాని కెంతమాత్రం వీల్లేదు. అటువంటి భావప్రధానంగా రాశిన కవిత్వం కాబట్టి “భావకవిత్వ”మనచ్చు దీన్ని. పూర్వంలోకూడా యీభావానికి ప్రాధాన్యమిచ్చిన స్థలాలు అక్కడక్కడ లేకపోలేదు. దాన్ని మనవాళ్లు యే అలంకారం కిందికో తెచ్చి దాన్ని అప్రధానం చేశారు. చూడండి కింది పద్యం :

“తరుణి ననన్యకాంత నతిదారుణపుష్పశిలీముఖవృథా  
భరవివశాంగి నంగభవుబారికి నగ్గముచేసి క్రూరుడై  
యరిగె మహీసురాధము డహంకృతితోనని రోషభీషణ  
స్ఫురణవహించెనో యన నభోమణి దాల్చె కషాయదీధితిఁ ”

దీనిలో ఉన్న భావప్రాధాన్యాన్ని నిరాదరించి దాన్ని అలంకారం కిందికి తెచ్చి “ఉత్పేక్షాలంకారం” అన్నారు పెద్దలు. కాని యిది కవియొక్క ప్రకృతిపరిశీలనజ్ఞానమూ, కవి ప్రకృతులకు కల్గిన పరస్పరసంబంధమూ, ప్రకృతి కవికి కలిగించిన చిత్తవృత్తిమార్పు, కథా వస్తువుకూ ప్రకృతికీ వున్న సానుభూతీ, మొదలైన అనేక విషయాల కుదాహరణం. పీటిలో వక్కదానికైనా ప్రాధాన్య మియ్యరు మన పెద్దలు. నాయకకు కలిగిన చిత్తవికారానికి ప్రకృతికీ పరస్పరసంబంధం కల్పించి, ప్రకృతి నాయక అవస్థనుగూర్చి సానుభూతి చూపినట్టు చెప్పడం యీ పద్యంలో విశేషం. కాబట్టి యీ మొదటి నవ్యకవైన సుబ్బారావుగారికవిత్వంలో కనపడ్డ యీ బహుళాంశమే వెనకటి కావ్యాలకూ దీనికీ వైశిష్ట్యం కల్పించింది. ఇట్లా భావం ముఖ్యాంశంగా పెట్టుకునే కవిత్వాన్ని “భావకవిత్వ” మన్నారు. ఇది సమంజసమే! కాని తర్వాత రాశిన కొందరు కవుల అవ్యక్తపురాతలతో యీ మాటకు అపార్థం రావటంవల్ల యీ మాటను పరిహరించారు తదనుయాయులు.\* ఈ మాటకు సామాన్యంగా “అర్థం” అని అర్థం చెప్పటాని కెంతమాత్రం వీల్లేదు. అది కావ్యవిషయంలో వక పరిభాషాపదం. వస్తువుకు పర్యాయపదంగా భావశబ్దాన్ని తీసుకొనేటప్పటికి సీచార్థ మొచ్చింది. రెండూ వకటేఅయితే “భావము” “వస్తువు” అని రెండుపదాలు వాడుకలో కొస్తాయా? పారిభాషికంగా సామాన్యవ్యవహారంలో వకవేళ “దీని భావ మేమి తిరుమలేశ” అన్నట్టు “అర్థ” మనే అర్థంలో ఉపయోగించినా, యీ సందర్భంలో

\*నోరి సరసింహశాస్త్రిగారు “పండితుల మనుకునేవాళ్ళప్రసాదంవల్ల భావకవిత్వ మనే మాటకు అర్థం లేని పనికిమాలిన లుల్లాయిపదాలు అని వక కొత్త అర్థంకూడా లోకంలో ప్రచారానికి వచ్చింది” అన్నారు.

అట్లా వ్రాసేయొగించడం ప్రతికర్షణలు నిరసించడంకోసం చేసిన పనే అని గట్టిగా చెప్పాలె ! \*

ఇక యీ మాదిరి కవితాన్ని కి ప్రశంసించారు ? అనే ప్రశ్న కొన్నాను. ఇక్కడ కొన్నభిప్రాయాల నిచ్చి వాటినిగూర్చి రెండుమాటలు చెబుతాను. “ఆధునిక కవిత్వమునకు తృణకంకణం ఆదిగ్రంథమని అన్నదానుల ఆశయము”, అని మాతల్లావర్ణుల అన్నగారు తెలిపిచ్చారు. “అప్పారావుగారి నీలగిరిపాటలు, ముత్యాల సరాలు కొత్తపాతలకు మేలు కలయికగూర్చిన నవ్యసాహిత్యపు తొలికృతులు” అని అన్నారు నోరి నరసింహశాస్త్రిగారు. వీటిలో దేన్ని ప్రమాణంగాతీసుకోవాలా అని చారిత్రకులు కళవళపడతారు. అందరూ విశ్వసించతగినవారే ! ఇక్కడ రెండు విషయాలున్నై. గ్రంథమూ, పద్ధతీ అని. ఈ రెంటిలోనూకూడా నీలగిరిపాటలు ముత్యాలసరాలకంటె సుబ్బారావుగారి తృణకంకణం అర్వాచీనం. అందుచేత శివశంకరశాస్త్రిగారిక్కడ పొరపాటుపడ్డారు. నరసింహ శాస్త్రిగారుకూడా వకపొరపాటు పడ్డారు. అప్పారావుగారి నీలగిరి పాటలు ముత్యాలసరాలకంటె సుబ్బారావుగారి “లలిత” ప్రచురణంలో ప్రాచీనం. † విశ్వనాథవారు చెప్పిందికూడా ప్రమాదమే ! ‡ అప్పారావు

\* భావకవిత్వమనే పదం కథానికాదులకు సమన్వయించదనడం నమంజనంకాదు. కవిత్వ మనే పదం చాలా విశాలమైన ఆర్థం కలదై గద్యాదుల నన్నిటినీకూడా చేర్చు కుంటుంది.

† అప్పారావు యోవజ్ఞకమైన రసగీతాలను రాయప్రోలు సుబ్బారావుగారందు కున్నారు” అన్నారు విశ్వనాథవారు.

“తరువాత కవి (పీఠికలింగం తిరుపతికవుల తర్వాత) గురజాడ అప్పారావు.”  
(జ.రు. శాస్త్రి, 22—9—40 ఆంధ్రపత్రిక)

‡ “ఆధుని కాంధ్రకవిత్వ ఘట్టికి, సాంఘికనాటకరచనకు మార్గముచూపినవారు వాస్తవముగా కీ. శే. గురజాడ వెంకట అప్పారావుగారే అని చెప్పవలెను.”

(గి. వెం. సీ. నాట్యకళ. విక్రమ మార్గశీర్షము)

సుబ్బారావుగార్లు యిద్దరూ స్వతంత్ర రచయితలే కాని వకరిదాన్ని వకరు అందుకోలేదు. భావ, వస్తు, రచనలు మూడిట్లోకూడా యిద్దరూ భిన్నమార్గాలు తొక్కినవారే! \* పండితుల్లోకూడా వకవిధమైన భావ పరివర్తనం కల్గించి దీ “లలిత”. దానికి కారణం సుబ్బారావు గారు భాషావిషయంలో రామమూర్తి అప్పారావుగార్ల పంథాతో క్షుణ్ణ, చ్యుతసంస్కారంకాని భాషారాయడం ముఖ్యకారణం. అందు చేత సుబ్బారావుగారు పండితులకూ కూడా ఉపాదేయుడైనాడు. వెనకటి భాషాసారస్వతసంప్రదాయాలు వదిలి నూతనత్వం కల్పించడం మంచిదికాదని సుబ్బారావుగారు గ్రహించారు. పూర్వులనుకూడా కలుపుకునిపోవడం నవీనులకవసరం. కాకపోతే సారస్వతానికి అనువృత్తి పోయి సూత్రం తెగిపోతుంది. కొందరాధునికులు చేసేపొర బాటిది. ఇది యిట్లావుంచి యీ నవ్యతకు పునాదివేయటాన్ని గూర్చిమరోవిధంగా చెప్పచ్చు. తృణకంకణమే మొదట యీనూతనమార్గానికిపునాదివేసిందని గాని, నీలగిరిపాటకే పునాదివేసినాయనిగాని మోప్పుకోడాని కింకో నిషయంచర్చించడం అవసరము. వీరిద్దరిలో సారస్వతక్షేత్రం దోహదం చేసి ఫలింపజేసినవారెవరు? ఈ విషయం చర్చించాలిశొచ్చి

దీనికి కారణజాతా స్నేహి ఆయన యియ్యలేదు. ఆయన వైవాహికంలోనిల్లచే అప్పారావుగారి సంఘసంస్కార ప్రియత్వాన్ని నిరూపించాడు. పాఠకులు చూడ గలరు. సాంఘికనాటకరచనకు వీరేశలింగంగారేమో మార్గం చూపినవారని నా అనుమానం!

\* 1910 సంవత్సరంలో అప్పారావుగారు “ఎత్తులంగరు” అనే గేయం రచించి దేశభక్తివిషయ కవితలకు (Subjective poetry) పునాదివేశారు అని 22-9-40 ఆంధ్రపత్రికలో జ. రు. కార్తీకగారు రాశారు. కాని లలిత 1909 లోనే ప్రచురణ అయిందని వెనక చెప్పాను.

నవ్వును సుబ్బారావుగా రేననిచెప్పాలె. ఈక్రింది మరో స్థలంలో నేను రాశినవాక్యాలు గమనించండి. \*

\* “అప్పారావుగారు సంస్కరణకంటే కళకు యెక్కువపాలుచేసి చాలా విహించారు”

(జ. ర. శాస్త్రి, ఆంధ్రపత్రిక 22-9-40)

“సుబ్బారాయకవి నైతికముగాను, సాంఘికముగాను, బౌద్ధమాధిక్యముగాను రచించుటయేగాక దేశకల్యాణమునకు, విశ్వసౌభాగ్యమునకు తోడ్పడు రచనలుగూడ నొనరించుచున్నారు. పరిశుద్ధంబగు ప్రేమస్వరూపమును బ్రదర్శించుచు బద్ధానురాగ పరిణామపోషకములైన. ‘నరసములైన వావివరుసల్ తెలుపంగ నశేదరాగముల్’, తిలముగ చాదుకో ప్రణయపీనులు’, వినవృత్తమును ‘వియోగమం దమృతమున్ విసముక నమవృత్తులే’ అను సిద్ధాంతమును వెల్లిబుచ్చినాడు తృణకంఠణములో.”

‘కడుపు అంపపుగోతల ఘటించు, కష్టపైవమునుగూర్చి విలపించు’ ప్రేమశాలి యగు ముగ్ధబాలిక వివాదగాఢకష్టముకలలో సృజింపబడినది. ప్రేరణధర్మమే పితృగృహ రక్షణమునకు దారితీసే శుక్లవాంఛాపరులగు సోదరులకు దివ్యసందేశము నంపుచు నాత్మోపహార మొనర్చిన చరిత్రము ‘స్నేహలతాదేవి’. యాత్రార్థమై దేవపూజప్రవణులై వెడలు బాలికల కిడిన నివాళింపు ‘తెనుఁగుతోట’. కుమారప్రేమబంధురమతి యైన యొక మాతృదేవి యాదేశము ‘స్వప్న కుమారము’. వివిధరస భూయిష్టంబై, రస పత్ పుష్పసమన్వితమై, ఆమృతమధురమైయున్న ఖండికావ్యము ‘జడకుచ్చులు’. ఈతని కావ్యముల నన్నిటిం బఠించిన ప్రత్యేక వైలక్షణ్యము విస్పష్టమగును. దేశకళ్యాణము నకు తోరణములుకట్టు పూర్వగాఢల వర్ణించు నీతని పద్యములు రసతరంగములు.”

(భారతి, జూలై 1930.)

ఇందుతో యీయనరాశిన దాదాపు అన్నిగ్రంథాలకూ విమర్శనంపచ్చిపోయింది. తుదిమాటలో “ఆంధ్రావళి” ఉల్లేఖింపబడింది. ఇక మధుకలశరమ్యాలోకా లున్నై. శృంగారరసానికి ఆముష్మికానికి, పంతెనకట్టి అన్యాపదేశానికి పరమావధైన “ఖయ్యామున” కనువాదం “మధుకలశము”. తన కవిత్వానికి లక్ష్యలక్షణభూలేమై, సార్వకాలిక సారస్వత లక్షణాల సుగ్ధించు లక్షణకావ్యం “రమ్యాలోకం”.



“గురజాడ అప్పారావుగారుకూడా సుబ్బారావుగారల్లేనే వక మూలనించి స్వతంత్రంగా రాయటం మొదలుపెట్టినవారే \* కాని ఆయనకు “సంఘసంస్కారం” “వ్యావహారికభాషావాదం” పక్కా వాద్యాలవంటివి. † దీనికి ఆయనరాశిన కన్యాశుల్కం ఉపోద్ఘా

\* ఈన ముత్యాంధ్రమును గ్రహించి హృదయంగమంగా చక్కని వ్యావహారికంలో పాటలురాశి చేశాన్ని ప్రబోధించాడు.

“దేశమంటే మట్టికాదోయ్

దేశమంటే మనుషులాయ్”

మొదలైనవి యెప్పటికీ నరవదగినవికావు. కాని యిట్టిది చారిత్రకదృష్టిని మరుగుపర్చ గూడదు.

“చేశాభిమానం నాకు కద్దని

వట్టి గొప్పలు చెప్పుకోకోయ్

పూని యేదైనాను వక మేల్

కూర్చి జనులకు చూపవోయి.”

“..... అప్పటికి (1910 నాటికి) పైని యెత్తిచూపిన పద్యం వ్రాయడమైనదో లేదో చెప్పలేను. బహుశా కాలేదనుకుంటాను.”

(గి. వెం. సీ. “నాట్యకళ” విక్రమమర్గాశీర్షము)

“ఈ ముత్యాలసరములు 1910లో రచించారు..... అదివర కప్పుడే నేను “చిలకమృ పెండ్లి”..... మొదలైన పాటలు కొన్ని రచించి వివేకవతిలో ప్రకటించాను.” (ఈ వివేకవతిని మేమెవ్వరూ యెరగము.) (Ibid)

“గుత్తునా ముత్యాల సరములు, కూర్చుకొని తేలైన మాటలు

కొత్తపాతల మేలుకలయిక, క్రొమ్మెరుంగులు చిమ్మగా.”

ఈన కొండుభట్టియమనే మరో నాటకంకూడా రాశాడు.

† బరంపురంలో 1910 సంవత్సరమందు ఒకరింట పెద్దవిందుజరిగింది. అప్పుడు నాలుగుజాతులవారుకలిసి పంతులుతీర్చి కూర్చుండి భోజనంచేశారు. దానిపైని ననాతన ధర్మం పోషించాలనే పూర్వాచారపరాయణులు విందారగించినవారిని వెలివేశామన్నారు..... ఆ విందు మనసులో పెట్టుకుని..... అనేపద్యము తన ముత్యాలసరములలో చేర్చారు. అప్పారావుగారికి సంఘసంస్కరణ విషయంలో ఉదారాశయాలుం

తం లో మొదటివాక్యమే సాక్షి. (Social reform, and spoken Telugu). \* ఆయన యింగ్లాండుపోయొచ్చిన ప్రైండ్లలయొక్కా, అధికారంలోవున్న మనవాళ్ళయొక్కా దొరలయొక్కా సహాయంపొంది వ్యావహారికభాషావాదంతో లోకాన్ని ఓకొన్నాడు. వ్యావహారిక భాషావాదం, భావకవిత్వం, రెండూ సోదరోద్వమాలనచ్చు. ఈరెంటి లోను “భావకవిత్వం” బలవత్తరమైనది. (దీనికి రెండోది సహకారి. దాన్ని త్వరగావ్యాపింపజేయడంలో సహాయపడ్డది). అప్పారావుగారి “ముత్యాలసరాలు” కూడా సుబ్బారావుగారి తృణకంకణంతోపాటు సవ్యాంధ్రకవిత్వానికి ప్రోత్సాహకాలని చెప్పచ్చు. కాని కాలరీత్యా చెప్పాలంటే అప్పారావుగారికంటె సుబ్బారావుగారే అసలు మార్గదర్శి అనిచెప్పలిశొస్తుందేమో! అప్పారావుగారు భాషాసంస్కర్తకూడాను. సుబ్బారావుగారు కేవలకవితామార్గసంస్కర్త. “ఈవిషయం చాలాగమనించదగ్గది. అప్పారావుగారు అభినివేశంతో రాశింది “కన్యాశుల్కం” గాని “ముత్యాలసరాలు” గావు. ఆ కన్యాశుల్కం రాశింది

దేవి. అందుకు నిదర్శనంగా ముత్యాలసరములలో.....అనే పద్యములున్నూ “లవణ రాజుకల”లో.....అనే పద్యాలున్నూ, “కన్య”లో.....అనే పద్యములున్నూ, “డామకృషితియస్”లో.....అనే పద్యమున్నూ, “దేశభక్తి”లో.....అనే పద్యములున్నూ యెత్తిచూపించినాను”  
(గి. వెం. పీ. Ibid)

\* When I wrote the play I had no idea of publication. I wrote it to advance the cause of Social reform and to combat a popular prejudice that the Telugu Language was unsuited to the stage.” 1909

(Preface)

Since I wrote the preface to the first edition the spoken dialect has gained ground. My friend Principal P. T. Srinivasa Iyengar, recently started a Telugu teaching reform society among the aims and objects of which the cultivation of vernacular Telugu holds a prominent place and Mr. Yates whose name will always be remembered in the Telugu Districts for introduction of rational methods of Telugu teaching, into our schools, has lent weight to the movement by accepting the Presidentship of the Society.”  
(Ibid)

వ్యావహారికభాషావాద ప్రచారంకోసమని గట్టినూట. \* నవ్యకవిత్వానికి మార్గం చూపాలనిగాని, (“క్రొత్త పాఠల మేలుకలయిక” అన్నప్పటికీ) నేను అట్లాచూపుతున్నాననిగాని అప్పురావుగారికి అహం ప్రత్యయంలేదు. సుబ్బారావుగారట్లాగాక నవ్యత తీసుకురావాలనీ, ఆ నవ్యతను ప్రచారంచెయ్యాలనీ అభినివేశంతో రాశారని చెప్పచ్చు. ఎట్లాగూఅంటారా! “లలిత”తో ప్రారంభించిన ఈ అభినివేశం గట్టి పడి తృణకంకణంనాటికి పాతుకుపోయి “అభినవ కవితామండలి” † స్థాపనంగా పరిణమించింది. తాను నవీనమార్గాన్ని లేవదీశాననీ, అది దేశంలో కొంతబలం చేకూర్చుకుందనీ, యీ నవీనమార్గం అవలంబించి కొన్నికావ్యాలు రచించాలనీ 1912 సంవత్సరంనాటికే నిశ్చయించి తృణకంకణాన్ని రాశి, దాన్ని “అభినవకవితామండలి” ప్రచురించి నట్టు 1913 సంవత్సరంలో ప్రచురించాడు. అప్పటికీ “అభినవకవితామండలి”లో ఆయనతప్ప యితరసభ్యులున్నారేమో నాకు తెలియదు! 1912 సంవత్సరంనాటికే ఆయనకూ నాకూ పరిచయంకల్గింది. అప్పటికి యితరసభ్యులుంటే నాకు తప్పక తెలిశేదే! ఆయనరాశే పద్యాలు బీచికి పోయినప్పుడు నాకు చదివి వినిపిస్తూవుండేవాడు. “లలిత” చదివితే వచ్చిన ఆనందం యినుమడించి దా పద్యాలు వింటూవుంటే. “లలిత” అలజడింతగా కలిగించకపోయినా యీ “తృణకంకణం” మాత్రం కలిగించిందనాలె. స్త్రీ ఉత్సాహంతో ఉవ్విళ్లూరుతూ వుండే ఆంధ్రయువకుల్లో “లలిత” కలగజేసిన భావపరివర్తనాన్ని దృఢపరిచింది. కవితాసంస్కారమున్న కొందరుయువకుల్లో సంకల్పబీజాలు నాటింది. అప్పుడు శ్రీ రామలింగారెడ్డిగారు మైసూరు

\* వెనకటి గి. వెం. సీ. గారి వ్యాసభాగాన్ని గమనించండి.

† (The Telugu school of Romantic revival.)

గీ “ఈ సూర్యాలోకంవల్ల (తృణకంకణకృత) సాహిత్యసీమలో నూతనరూప వ్యాపించి కన్నులు మిఠమిట్లు కొలిపింది. కొంతమంది కన్నులు మూతపడ్డవి. కొంతమంది నేత్రపటలాలు సీరైపోయినవి.” (రజతోత్సవసంచిక సీరాజనం)

రులో గొప్ప విద్యాభ్యాసాన్ని పొందాడు. ఆయనకు సంస్కృతంలో ఆయనకు గురుప్రాయముగా వుండేవారు రాళ్ళపల్లి ఆనంతకృష్ణశర్మగారు. అబ్బాదు రామకృష్ణరావుగారుకూడా మైసూరులోనే వుండేవారు. వీరందరూకూడా యామృతన ఖండకావ్యాన్ని ఆస్వాదించి ఆనందం పొందినవారే. రామకృష్ణరావుగారిలో కప్పబడివున్న కవితాబీజాలు ఉచ్ఛ్వాసమైతే. రెడ్డిగారు “ముసలమ్మ మరణం” అప్పటికే (1900) రాశున్నారు. రామకృష్ణరావుగారి “ఉపాసనానామ” ఈ కాలానికి వెళత ముందుగా వుట్టిందే! రెడ్డిగారిని తృణకంకణం అత్యంతంగా ఆకర్షించింది. ఆదివరలో ఆంగ్లకవిత్వంబట్టి చదివి వారి కవితావ్యుత్పత్తిని కొలిచి రెడ్డిగారికి ఖండకావ్యం రసాయనప్రాయమైంది. సుబ్బారావు గారప్పటికీ శ్రీలక్ష్మణరావుగారి వద్ద పనిచేస్తూ వుండేవాడు. తర్వాత కొన్ని దినాలకు శాంతినికేతనం వెళ్ళి, అక్కడ కొంతకాలం రవీంద్రసేవచేసి, ఆవారావరణంలో సంచరించినట్లుగా. ఆంధ్రసారస్వతానికి యీ రవీంద్రసాన్నిధ్యం అత్యంత ఉపకారమైంది. తర్వాత వకటి తర్వాత వకటి ఆయన కావ్యాలు ఒకటి ఒకటి ఆంధ్ర భాషామతానికి సూతనాలంకారమైతే. “వీటిని చూచి సునారమున్న మహనీయుల కందరికీ కండ్లు తెరిచినట్లుంది. ఈవిధంగా సుబ్బారావుగారు వన్యంధ్రసాహిత్యానికి పితృస్థానం ఆక్రమించాడు. రాజమహేంద్రవరంలో జరిగిన నవ్యసాహిత్యపరిషత్తు కథ్యక్షుడైనాడు. 1940 సంవత్సరం మార్చి నెలలో జరిగిన నవ్యసాహిత్య పరిషత్తులో వారికి ఆంధ్రులంతా కలిసి అత్యంతమైన గౌరవం జరిపారు. మీసములు వచ్చేరాని

\* “కష్టకమల” “స్నేహాలతాదేవి” “తెనుగునోట” “వ్యష్ణునిమూలం” మొదలైనవి. తర్వాత అప్పడప్పుడూ రాసిన ఖండకావ్యాలుచేర్చి “ఆంధ్రావళి”, “జడకుచ్చులు” అయ్యి. “మధుకలకం” (ఓమార్ ఖయ్యము పదవర్తనము) రాశి చాలా కాలమైనా యిటీవలే ప్రచురణ అయింది. “రమ్యలోకం” ఆయన కవితానికి సరిపట్టే అక్షరగ్రంథం.

నవ్యాంధ్రకవులుకూడా ఆయనను తమకు భావనా గురువుగా అంగీకరించారు. ఈన 1909 సంవత్సరంలో ప్రారంభించి చేయటం మొదలు పెట్టిన “వాఙ్మయతపస్సు” యిప్పటికీ అవిచ్ఛిన్నంగా చేస్తూ, దేవీదత్తాలైన సిరిసంపదల ననుభవిస్తూ, వాఙ్మయక్షేత్రంలో నిరంతరమైన కృషిసల్పుతున్నాడు.

ఈనమీద కలిగిన ప్రోద్బలాన్ని గూర్చి రెండుమాటలు చెబుతాను. ఒకమారు “శ్రీ శ్రీ” గారు వక రేడియోఉపన్యాసమిచ్చారు. దానివిషయం “తృణకంకణ విమర్శనం”. మిగిలిన ఆయన చెప్పిన అంశాలతో మన కక్కర లేదు. సుబ్బారావుగారిమీద ప్రోద్బలం గూర్చి యిట్లా చెప్పాడు. “తృణకంకణం” లో పాశ్చాత్యప్రోద్బలం “భావనాపద్ధతి” (Tragedy) జడవకపోవడమేగాక, ఆహ్వానించడం అంగీకరించడం ఉన్నాయి. కీటుప్రోద్బలం లేదంటే నమ్ముతానా?” మిగిలిన కవులప్రోద్బలం యెట్లావున్నా “కీటు” ప్రోద్బలం ఉందని “శ్రీ శ్రీ” గారు గట్టిగా చెప్పారు. లేదంటే కొట్టేటట్టున్నారు. ఇక శివశంకరశాస్త్రిగా రేమన్నారో చూడండి. “The Telugu school of Romantic revival” అనిన్నీ, “అభినవాంధ్రకవితామండలి” అనిన్నీ, దీని (తృణకంకణ) ప్రథమప్రకటనలో వుండటంచేత, Wordsworth, Coleridge, Shelly, Keats ప్రభృతుల కవితాప్రభావంవల్ల తృణకంకణం రచితమైందని కొంతమంది ఆ రోజుల్లో భ్రమపడ్డారు. (ఇప్పటికీ భ్రమపడుతూనే వున్నారు). సుబ్బారావుగారు ఆంగ్లకవితారసమును ఆస్వాదించినమాట వాస్తవమే! అయినప్పటికీ ఆ కవులశక్తికి ముగ్ధులై ఈ కవివరులు రచించలేదు. కాళిదాసకవీంద్రుని నాటక శ్రయము బహుపర్యాయములు సాకల్యముగా సమాలోచన చేసి, ఆమీద తృణకంకణం కూర్చినారు.” (రజతోత్సవసంచిక నీరాజనం) వీళ్ళిద్దరూ సత్యాన్నే చెప్పారు. మన లాక్షణికులు చెప్పిన సామగ్రి అంతా యీన దగ్గిరుంది. “శక్తిర్నిపుణతాచైవ లోకకావ్యాద్యపే

క్షణం, కావ్యజ్ఞ శిక్షయాభ్యాసః” అన్నట్టు “శక్తి” అనగా సంస్కారం వుందని వెనక మనవిచేశివున్నాను. స్వభావాపరభావాసారస్వతాలను బాగా గుర్తెరింగి రాశాడు. సంస్కృతంలో తమకు కావలసినంత విజ్ఞానాన్ని సేకరించుకున్నాడు. ఇప్పటికీ ఆయనకు నాటకాల్లో విశ్లేషాలు మొదలైనవి అసంఖ్యాకాలు కంకణంగా వచ్చు. ఆంగ్లంలో పరిశ్రమ కోసం సారస్వతం చదివి తర్వాత మరిచిపోయినట్టు కాకుండా అక్కడ సారస్వతంలో వున్న నిగ్గు గ్రహించాడు. అదిమరకున్న సంస్కారానికీ, జ్ఞానానికీ, యీ ఆంగ్లసారస్వతపతనం దోహద మిచ్చింది. తుట్టతొలిదైన “కావ్యజ్ఞ శిక్షయాభ్యాసః” అనేది యీనకు చివరకు మెరుగు బెట్టింది. ఇంటిదగ్గర మేనమామగారిదీ, తర్వాత లక్షణరావుగారిదీ, తుదకు రవీంద్రుడిదీ శిక్ష ఆయన్ని పరిణతప్రజ్ఞుణ్ణి చేసింది. ఒకమారు నేను రాశిన యీ వాక్యాన్ని చూడండి. “ఇదివరకు గర్భితంగా ఉండే సుబ్బారావుగారి శక్తికి రవీంద్రసాహచర్యం నిగురుగప్పిన నిప్పును ఊదినట్లైంది. అప్పుటినుంచి యీ నవకవి దివ్యతేజస్సు గోచరించినట్టు, ప్రైవేట్ సాహిత్యరమైనట్టు, మారిపోయాడు. ప్రతివస్తువును పరిశీలించే సామర్థ్య ములవడింది. వృష్టి విశాలమైంది. సకల విద్యలూ నేర్చినవాడల్లా ప్రతిసంగతి ఆలోచించి తత్వాన్ని తెలుసుకునే శక్తి కలిగింది.” తృణకంకణంలో వ్యక్తమైన యీన నవ్యతా, మనస్తత్వమూ, కళాదృష్టి, మొదలైనవన్నీ కలకత్తానించీ వచ్చి తర్వాత స్వతంత్రాలైనై. అంతేగాక రవీంద్రుడి గూఢత (mysticism) కూడా కొంత పట్టుపడ్డది. గవేషణమూలంగా వాఙ్మయతపస్సు ప్రారంభించాడు. నిరంతరకృషి చేస్తున్నాడు. స్నేహాలతాదేవి, కష్ట కమల మొదలైన కావ్యాలన్నీ వచ్చాయి. తుదకు తన నవ్యతకూ, తన వాఙ్మయతపస్సుకూ కారణభూతాలైన అంతశ్శక్తులను చెబుతూ తన కావ్యాల కన్వయించే లక్షణగ్రంథం “రమ్యాలోక” మనే పేరుతో రచించాడు. నవ్యాంధ్రకవిబ్రహ్మని కీర్తి పొందుతున్నాడు.

ఈన ఆస్తికుడు. వాఙ్మయతపస్వి. జిజ్ఞాసువు. తత్వాన్వేషకుడు. మిగిలిన చాలామంది ఆధునికకవుల మనుకునే వాళ్ళల్లే పరసాంప్రదాయాల్లో కొట్టుకొపోయేవాడుకాడు. నిర్గుణమైనపరతత్వం సాధించటం కష్టమై సగుణమైన ప్రకృతిని వాఙ్మయంద్వారా భాషామత్సర్గినూ మనస్సాలితగానూ ఉపాసించాడు.\* ఈయనయొక్క హృదయ పావిత్ర్యానికీయన తన కావ్యాల్లో చిత్రించిన “అమలినశృంగారమే” సాక్షి. ఈనకు శీలం చాలా ముఖ్యం. పూర్వల సాంప్రదాయం పవిత్రం. పూర్వవాఙ్మయం వారు మనకిచ్చిపోయిన మాన్యమని యీనతలంపు. ♦ కాని దేశకాల పాత్రాల ననుసరించీ, నాగరకాతి జ్ఞానాల ననుసరించీ సారస్వతక్షేత్రంలో కొత్త పంటలు పండించి ఖేత్రాన్ని ఫలవంతం చెయ్యాలని వీరిమతం. అంతేగాని గతానుగతి కంగా వాళ్ళవీ వీళ్ళవీ కవితా మర్యాదలను తెచ్చుకుని అంధపరం పరగా, వ్యక్తిత్వశూన్యాలుగా, సంప్రదాయ విరుద్ధాలుగా, పిచ్చి రాతలు రాశి మేము నవ్యులమని చంకలు కొట్టుకోవాలనీకాదు;

\* “కానబడ కనుమాన ప్రమాణమునకె

అంది యందని పరతత్వ మవల నుంచి;

పంచభూత దృశ్యం బైన ప్రకృతి యొకటె

సన్నిహిత లక్ష్య మనియె వచస్వి నేడు”

“అందు నీవిలక్షణ జీవయాత్ర కైన

పుణివినే నవ్యులు సమాశ్రయింతు భక్తి

తల్లిగా ధాత్రిగా దేవతామతల్లి

గా నమస్త పరాపర కార్యములకు”

(రమ్యాలోకము)

♦ “పరిణతవాక్కు, లస్మదనవద్యకలాకవితాపితామచుల్

సిరముగనిచ్చిరీ తెలుగు తీయని మాన్యము, నిందు నూత్నవ

ల్లరులన, క్రొత్తయంట్లను ఫలద్రుమజాతులనాటి పెంతుసం

బరముగ, నే వనప్రియలు మంచెలపై నెలుగెత్తి పాడగా?”

(తెనుగుమాన్యము)

లేక ఊహకందనీ, పోలికకుపొందనీ భావనాకాశంలో నిరంతర విహంగయానం చేస్తూండలనీ కాదు యీన అభిప్రాయం. భాషా విషయంలోకూడా యీన అభిప్రాయం సాలభ్యమే. సాక్షాత్తుగా వ్యావహారికం రాయకపోయినా, సామాన్యంగానూ సులభంగానూ ఉన్నట్టి, అర్థానుస్వార శకటరేఖలచేత నిబిడం కానీ, సంధిసూత్ర శృంఖలలతో పూర్తిగాబద్ధం కానీ, వక విశిష్టతైలిని రాస్తాడీయన. ఈన శైలికి శ్రవణసుఖమే ప్రమాణం. ఆకారంలోనూ, నేపథ్యంలోనూ యీన కళాదృష్టి గోచరమౌచూపుంటుంది. “వాగర్థ ప్రణయం” యీనకు తెలిసినట్టు నవ్యులలో చాలామందికి తెలియదు. శబ్దబాలాన్ని యెట్టి సందర్భాల్లో యెట్టిదాన్ని ఉపయోగించాలనో తెలుసుకోడంలో యీనకు చాలా శక్తివుంది. “ఈయన స్వసుస్కారంతో నవ్యకవితాసామ్రాజ్యాన్ని యేలుతున్నాడో, అట్టి స్వశక్తితోనే నిజాంరాష్ట్రాంధ్ర విద్యాపీఠాన్ని లంకరించాడు.” “పవిత్రభాగీరథి తనరసవజ్జల ప్రవాహంతో తాను ప్రవహించిన ప్రదేశాన్నంతా యెట్లా సస్యాశ్యాగా చేసిందో, అట్లాగే యీన తన కవితా ప్రభావం చేత ఆంధ్రయువకుల హృదయ క్షేత్రాలను సరసాలుగానూ, ఫలవంతాలుగానూ, చేశాడు. .... ఎంతగంభీరంగా కనపడతాడో హృదయమంత మెత్తన..... ఆంధ్రదేశంలో యీన నాటిన నవ్యాంధ్ర కవితా బీజాలు పెరిగి వృక్షరూపాలై ఫలాలనిస్తున్నై. ఇప్పుడీన ఆంధ్రమాత చెల్లెలైన తెలంగాణలో అంటునాటాడు. ఆఅంటు కాపు ప్రారంభించినై. భాగ్యనగరాంధ్ర యువజనుల యందుత్పన్నమైన కవితోత్సాహమే యిందులకు తార్కాణము.” సరీగా

“మృదుల నరశాక్షరముల సమ్మేశనా ప్తి,  
నార్ద్రసవనీత మార్దవమగును నుడువు  
శ్రవణసుఖమిచ్చు నలలితోచ్ఛారణమున  
భంగిమ యటందు రీపదబంధసరణి”

(రమ్యలోకం)



ఈన మార్గంలో ప్రవర్తించిన నవ్యకవులు చాలామందిలేరు. ఈన తపస్సు వాళ్ళకు లేకపోవటమే యందులకు కారణం. సుబ్బారావు గారు సారస్వతానికి చేసిన కృషి స్పృశిస్తూ విశ్వనాథవారిట్లా అన్నారు. “సుబ్బారావుగారు వారిగీత నూత్నత్వం పండితులకు తగిన భాషలో ప్రకటించి, భాషనుగురించి మాట్లాడటానికి వీల్లేకుండా చేసి, ఆమార్గంలోవున్న కొత్తదనం పండితులచేతకూడా కొత్తదనమని వాప్తించాడు.” ఇది ముమ్మాటికీసత్యం. ఈయనకూడా “కవి బ్రహ్మ” అని కొంతవరకనచ్చు. నూతన కవిసమయాలను సృష్టించాడు. వెనుకటినుంచీ వస్తున్న ఉపమా రూపకాలంకారాది సామగ్రిగాక కొత్తదాన్ని నిర్మించుకున్నాడు. \* తెనుగు పలుకుయొక్క మార్గవాన్ని చూపుతూ, మామూలుగా వాడుకుంటున్న అందమైన అనేకపదాలను పద్యాల్లోపెట్టి వాటికి గౌరవమిచ్చి భాషాసేవ చేశాడు. నుడికారానికి అచ్చమైన తెనుగుతనాన్నలవడచేశాడు. నూతనత్వాన్ని యేవగించే పండితులచేత తలలూపించాడు. ఇదివరకు సంభోగమే పరమావధిగా గల శృంగారరసానికి పావిత్ర్యం కల్పించి, అమలినం చేశి, సంభోగంకంటె, విప్రలంభం అమలినమనీ, దానికంటె తల్లి బిడ్డలమధ్యనూ, సఖులమధ్యనూ వుండేది శాశ్వతమై, స్వార్థరహితమై పవిత్రమైందనీ, అమలినతమమనీ, సిద్ధాంతీకరించాడు. † ఎవరికోసం

\* “కనుగండిన కవటాకన”

† “విషయమయ మైన సంభోగ విధి జగాన  
క్షయమ యయ్యె, రూపాంతర సంగ్రహమున  
సుప్రజాతంత్ర నిర్వాహ నూత్ర మగుట  
తలచెదరు దంపతీనిష్ఠ ధర్మముగనె.  
మూఢు లిచ్చయించెదరు సంభోగసుఖము,  
నే వియోగ మాధుర్య లీలావిపాక  
మనుభవింప నజ్ఞాడెద ననడె యాండ్ర  
రసిక కులరాజు పండితరాజు ఘున్ను!  
శ్రీవెమిద సుతారంపుకీవి నిలిచి,

రాస్తున్నారో, యెందుకోసం రాస్తున్నారో, యేమిరాస్తున్నారో, కూడా తెలియకుండా రాశేవాళ్ళల్లే గాక వక ఉన్నతలక్ష్యం కలిగి, వకతత్వరహస్యాన్ని తాను కనుక్కుని సోదరుల కియ్యాలనీ, తనతో పాటు వాళ్లనుకూడా కూడగట్టుకుని పోవాలనీ, వ్యక్తిత్వంతో రాశిన వాడీయన. ప్రకృతి తనకు సాత్మాత్కరించినట్టు ఆయన ఆమెను పరిశీలించి, ఆమె తత్వాన్ని గ్రహించి, దాన్ని లోకానికి విప్పిచెప్పాడు. అశ్లీలమంటే పనికిరాని సచ్చీలంతో నిండుంటై కావ్యాలన్నీ. దేశ భాషాభిమానాన్ని వెదజల్లుతూఉంటై. ఉత్సాహమే తప్ప దుఃఖ మెక్కడా కనపడదు. శృంగారార్చనమేగాని శృంగారానుభవంకాదు యీనకు ప్రాప్యం.\* భాషాసేవ యీన కొక తపస్సువంటిది.† ఈనకు తల్లిభాషయందు, మాతృదేశమందు ఉన్న అభిమానమూ ప్రీతి నవ్యాంధ్రకవులలో చాలామందికి లేదు.‡ ఈవిధంగా సుబ్బా రావుగారిది వక మార్గం.

పగలబడి నవ్వు పువ్వుపై కెగయు ఆలిని,  
ప్రియుడు ప్రియురాలి నట్లు చేర్చెనొ కనుకవి  
బిడ్డ తల్లిని భాతి కల్పె మరొకండు.  
కులకుభాంగీ వయోధిర మనుమమందు  
మోహమధువె గవేషించె మున్ను నుకవి;  
సాత్వికప్రేమ కోశపేశలము లయిన  
పల్నలామృత రుచులను పలచెనేడు.”

(రమ్యాలోకము)

“ వితదమల సౌందర్యార్చనాతిరేక  
మాతృభావన, నానందమై ఫలించు. ”  
“ భాషకంటె నవ్యులకు తపస్సు లేదు ”

“ ఏ ప్రఫుల్ల పుష్పంబుల నీశ్వరునకు  
పూజ సల్పితి నో యిందు పుట్టినాడ!  
కలదయేని పునర్జన్మ, కలుగుగాక  
మధురమధురం బైన తెనుగు మాతృభాష! ”

(రమ్యాలోకము)

కొంత విశ్వనాథ మొదలైన నవాళ్ళల్లో కొంతమందిలో కనపడుతుంది.

అప్పారావుగారు రెండ్లో మార్గానికి మార్గదర్శి. ఆయన సంస్కార ప్రിയత్వం, వ్యవహారిక భాషాభినివేశం కలవాడయినా చాలా సహృదయుడు. రసవత్త. కళాభిజ్ఞుడు. మన స్వత్వ పుర్వజ్ఞుడు. ఇందులకు ఆయనరాశిన కన్యాశుల్కమే ప్రమాణము. హాస్యరసం యీన సొమ్ము చేసుకున్నాడు. ఈనను జానపదగీతాలు పకర్పించినై. వాట్లోవుండే నుడికారమూ, హృదయాకర్షకత్వమూ గ్రహించాడు. వీరేశలింగం పంతులుగారి అంశ వీరిలో చాలావరకు ఉంది. ఈన తన సంఘసంస్కార ప్రయత్నానికి వ్యవహారికభాషా ప్రచారానికి మాత్రాఛందస్సులతో వుండే గీతాలను గ్రహించాడు. పది చక్కని జాతీయాలతో నిండివుండడంచేత, అదివరకు నిరాదరింపబడుతూ, స్త్రీలకూ, నిరక్షరాస్యులకూ అనుకునే యిటువంటి గీతాలు చిత్తసంస్కారం కలుగుతూన్న యువకులను చాలా ఆకర్షించినై.\* వాటికిచ్చిన “ముత్యాల సరాలు” మొదలైన పేర్లుకూడా యీన ప్రతిభా సృష్టి!† ఈన గీతాలుకూడా సుబ్బారావుగారి గ్రంథాలల్లే యువకుల్లో భావపరివర్తనం చేశినై యనే చెప్పాలి. ‡ వెనక నేను మనవిచేసినట్టు యెవరిది వారి మార్గమే గాని వకర్ని చూచి వకరు రాయలేదు. అప్పారావుగారు సామాన్య గణఛందస్సులను గ్రహించి భావప్రధానంగా ఖండకావ్యాలు రాయలేదు. సుబ్బారావుగా రప్పట్లో గీతాలనూ, వ్యవహారికభాషనూ తలపెట్టలేదు. రెండు మార్గాలూ నవ్యాలే! ఇద్దరూ మనకు వంద్యులే. కాబట్టి

\* ఏలూరు మంజువాణి ప్రెస్ వారు స్త్రీలపాట అని మూడుభాగాలుగా ప్రచురించారు.

† ఈన దేశాభిమాని కూడాను.

‡ “క్రాంత పాతల మేలు కలయిక  
క్రాంత్యైక్యం గులు జిమ్మగా”

పౌర్యాపర్యమానుషంగిక మని వదలి యిద్దరినీకూడా నవ్యసాహిత్య పితృసమాను లనడం సమంజసంగా కనపడుతున్నది. ఈ రెండు మార్గాలూ క్రమంగా అన్వేష్యసహకారులై కలిపి నవ్యసాహిత్య నది ప్రవహించింది. అప్పారావుగారు గిడుగువారికి కుడిభుజంగా వుండి వారి భాషాప్రచారానికి జీవితకాలమంతా సహాయపడ్డారు.

ఏతదనుయాయులు :

శ్రీ రామలింగారెడ్డిగారు “ముసలమ్మ మరణం”\* 1900 సం వత్సరం నాటికే రాశినప్పటికీ అది అప్పట్లో యెవ్వరినీ ఆకర్షించలేదు. కాబట్టి యువకజనం దానివల్ల ఆకర్షింపబడలేదనే చెప్పాలే. కాని సుబ్బారావుగారి తృణకంకణ ప్రచురణం తర్వాత యీ రెడ్డిగారి గ్రంథం మీదికి కొంచెం దృష్టి మళ్లింది. కాబట్టి రెడ్డిగారి ఖండ కావ్యంగాని, 1914 సంవత్సరంలో రాశిన “అర్థశాస్త్రాంత పద్యాలు” గాని, యువకజన మన స్వత్వపరివర్తనలో భాగం తీసికోలేదు. కాని ఆ ఖండకావ్యాలు కొంత నవ్యమార్గా స్పృశించినా ఉదాత్తంగానూ రసవంతంగానూ ఉన్నయ్యనటాని కెట్టి అభ్యంతరం లేదు. ఈ విషయాన్నింతటితో విరమించి, అప్పట్లో యీ సుబ్బారాయ, అప్పారాయ మార్గాలను అనుసరించినవాళ్లలో ముఖ్యులనుగూర్చి మనవిచేస్తాను. రాళ్ళపల్లి అనంతకృష్ణశర్మగారు రీ మార్గాన మొదట కొంత సాధనచేసినవారిలో వకరు. విశ్వనాథవారన్నమాట చూడండి. “వారి ‘శమీపూజా, పెనుగొండ పాటా’ మొదలైనవి తెలుగులో చావవు. అటువంటి గొప్ప మేధావి కవితాన్ని వదిలివేసే ననగా ఆంధ్ర సరస్వతి దుఃఖించాలని విషయం.” ఇంతకంటే వారి ప్రశంస యెవ్వరు చెయ్యగలరు? కాని యిటీవల యీస “శాలివాహన సప్తశతి” పరివర్తనంచేసి శ్రీనాథుడి గ్రంథం అంతరించిందే అనే

యిటీవల యీపుస్తకాన్ని సవివరంగా ప్రకటించారు.

లోటును తీర్చాడు.\* అబ్బూరి రామకృష్ణారావుగారిని గూర్చి యిదివరకు కొంచెం ముచ్చటించాను. ఈనకూడా నాకు చిన్ననాటి మిత్రుడు. నాతోపాటు చదువు చరచర అబ్బనివాళ్ళల్లో వకడు. ఈనకూడా సంసారం ఆజన్మంగావున్న మనిషి. ఈనకూడా ఉత్సాహం, సంతోషమే గాని దుఃఖం బాధపెట్టేదిగాదు. దుఃఖంలో కూడా నవ్వే వ్యక్తి. మేం కొందరం అట్లాంటి చిత్తవృత్తులు గల వాళ్ళం కాకపోతే బ్రతికివుండేవాళ్లంకాము. ఆత్మహత్య చేసుకునే వాళ్ళం మాకు వచ్చిన ఉట్టా సీదాలకు! మా హాస్యప్రకృతే మాకు పట్టుకొమ్మ! రామకృష్ణారావుగారు మద్రాసునించి మైసూరు వలస వెళ్లాడు. ఈన విద్యార్థి దశలోనే యీన కావ్యాలు పఠనీయ గ్రంథాలుగా నిర్ణయింపడ్డే. ఎంత గొప్ప చూడండి? ఈన “మల్లికాంబ”

“ఊహాగానం” మొదలైనవి యీ రాయప్రోలు ప్రోద్బలంవల్ల ఉద్బుద్ధాలైనవని నాలభిప్రాయం. పింగళి లక్ష్మీకాంతం కాటూరు వెంకటేశ్వర్రావు గార్లకూడా యీ ప్రకృతికవిత్వంచేత ఆకర్షింపబడ్డారు. వీళ్ళ సంస్థా రానికి చెళ్ళపిళ్ళ శిష్యత్వం వన్నె తెచ్చింది. వీరి బుద్ధులుకూడా నవ్య రచనకు దోహదపడ్డాయి. “సంక్రాంతి, తొలకరి” (1915-19) యీ మార్గానుయాయులే.† వీటిని “జానపదకావ్యా”లనవచ్చు. (Pastoral

\* “నాటకోపన్యాసములలో శర్మగారు విశదీకరించిన ‘లయ’ విచారము చాల పరిస్థితమైనది. ‘రాయలనాటి రసికత’ యను నుపన్యాస మాతని సరసత్వమున మదాహరణము. ‘గాన’ మాతని పంగీత పాండితి కనుప్రాసము. ‘నాచన సోముని’ యుపన్యాసము లాతని సాహితీపటిష్ఠత కన్యాదేశము. ‘నాటకోపన్యాసము’ లాయన పరిక్షణదృష్టికి కర్కశ తార్కికదృష్టికి నిత్యములు. ‘వేమన’ యాతని నర్వస్వము. గద్యరచనలో శర్మగారికి మించినవా రాంధ్రదేశమున లేరు.”

(భారతి. పృష-కార్తీకము)

† లక్ష్మీకాంతంగారుకూడా తానే యీ నవ్యకవిత్వకు మార్గదర్శనే అభినివేశం కలవాడుగా కనపడతాడు. కాని ఈ మార్గంలో ప్రధమానుయాయులలో వక డనడంలో యెట్టి అభ్యంతరం లేదు.

poetry). ఈ కావ్యాలు తక్కువ ఆంధ్ర నవ్యసాహిత్యంలో కొన్ని తొలకరి గ్రంథాలనడంలో యెక్కి ఆశ్చర్యంలేదు.† వింజమూరి రంగాచార్యులుగారిని గూర్చి మా పరస్పర సంబంధాన్ని గూర్చి వెనక ముచ్చటించాను. ఈన ప్రచురించిన గీతాలు చాలా తక్కువ. కాని ప్రచురించిన రెండు మూడూ అచ్చంగా అప్పారావుగారి వాటిని మరి పించేటట్టుంటై. ఈన్నుగూర్చి విశ్వనాథవా రన్నారు. “వకటి రెండు రాశి ఉపసంహరించుకున్న వారిలో నేనెరిగియున్నది, వింజమూరి రంగాచార్యులుగారే! ఇటువంటివా రెంతమందో యింకా దేశంలో ఉండవచ్చును.”\* తుదకు బసవరాజు నండ్లూరు. బసవరాజు అప్పారావుపేరెత్తితే నాకు కండ్లకు నీళ్లు రాకుండా వుండవు. అతని

† దువ్వూరి రామిరెడ్డిగారు యీ కాలానికి కొంచెం దగ్గర ఆనగా 1917, 1919 ప్రాంతంలో నేతలెత్తడం మొదలెట్టాడు. “నలబారమ్మ అగ్నిప్రవేశం” (1917) “కృషీవలుడు” (1919) యీన ప్రథమ కావ్యాలు. కర్నూడి జీవితాన్ని బహు రసవంతంగా చిత్రించాడు రెండో గ్రంథంలో. రెడ్డిగారు పలవరించి దీమాదిరి కావ్యాల్లోకపోవటాన్ని గురించే! ఇప్పటికీ పాకమల నాకర్ని స్తూనేవుంది. మొదటి దొక పతివ్రతా చరిత్ర. 1920 కి “జలదాంగన” రాశాడు. “కృషీవలుడు” అనే కావ్యాన్ని విమర్శకుడైన శ్రీ రెడ్డిగారు *Pastoral poetry* లో చేర్చి ప్రశంసించాడు. “ఇందు వస్తువు, వర్ణనా మూడా స్వాభావికములై కర్షక జీవితమును ప్రతిబింబింపజేయుచు హృదయము నాకర్షించుచున్నవి.” “ఉన్నవి (కవితకు మేలైన యవ్యకర్మములు) యనుటకు ఈ “కృషీవలుడు”ను, అబ్బూరి రామకృష్ణారావు, రాయప్రోలు సుబ్బారావు మొదలైన యువకులు విరచించియుండెడు నవ్యకావ్యములును ప్రమాణములు.”

(రెడ్డిగారి పీఠిక)

వెంకట పార్వతీశ్వర కవులనుకూడా పేర్కొనాలిందే. వీరు సుబ్బారావు, అప్పారావుగార్లలో యెవ్వరినీ అనుసరించలేదేమో అనిపిస్తుంది. అప్పారావుగారి భాషాతత్వాన్ని “హారావళి”లో నిరసించారు. కాని గీతపద్యగుచ్ఛాల్లో చక్కని శైలిలో నవీనమార్గాల కొన్ని ఖండకావ్యాలు రచించారు. వీరినికూడా నవ్య మార్గ ప్రవర్తకుల్లో చేర్చాలి. “ఏకాంతసేవ” చక్కని గ్రంథం. “భక్తుడు ప్రణయినీ స్వరూపమున పరమేశ్వరునిగూర్చి పాడిన దివ్యగాన మిది.”

నెలయేటి గానం సంపూర్ణంగా గు. అప్పారావుగారి మాగ్నా వలంబి. నేయాన్ని గ్రహించిన ముద్దులు మూటకట్టే తీరు తియ్యాలు గల వ్యవహారంలో వున్న భాష రాశాడు. నవ్య సాహిత్య నిర్మాతల్లో వాకట్టై తన పేరుకు శాశ్వతస్థితి కలుగజేసు కున్నాడు. ఈయన అవలంబించిన భాషా, పద్ధతీ కూడా అత్యుత్త మాలు. ఆదర్శకాలు. విశ్వనాథవా రేమన్నారో చూడండి. “శ్రీ బసవరాజుగారి వాణి ఆరోజుల్లో మధురంగా వినిపించినవాటిలో వకటి. ఆయన పలుకుబడి గుండెకు సూటిగా ఉండేది. ఆయన కొన్ని కావ్యాల్లో హృదయాన్నే మాటల్లో పెట్టేవాడు. Wordsworth కవివలె వక ఆవేశంవస్తే దివ్యంగా పాడి తక్కినప్పుడు భౌమంగా రాశేవాడు.”\* (విశ్వనాథవారల్లే యెల్లప్పుడూ వక్క మాదిరిగానే రాయడ మందరిచేతొంతుదా !)

యెంతిపాటలు :

ఈ ప్రథమ వింశతి వత్సరాంతానికి వీళ్ళవేగాక యితరత్రా కూడా యీ మాదిరి అవ్యక్త మధురగానం వినబడుతూనే వుంది. కాని దానికింకా వక రాజమార్గ మేర్పడలేదు. ఖండకావ్యం తలెత్తి వ్యాపించడం మొదలు పెట్టింది !

ఈ నవ్యమార్గవిషయంలోనే యీ వింశతివత్సరాల్లోనే వక గొప్ప సంగతి జరిగింది. అది యావదాంధ్రసారస్వతాన్ని తల్లకిందు

\* తన వాణినిగూర్చి తానే అప్పారా విట్లా చెప్పుకున్నాడు. “మా కవితాకన్య చిన్నతనమున నుండియు తాగిణి, భావనోద్దీపిత, గానలోల, రసజీవిని.” ఈన గీతాలు కొన్ని దేశమంతటా పాకినై. ఇంకేం కావాలి ?

“కొల్లాయి గట్టితే నేమి

మా గాంధీ

‘కోమపై పుట్టితే నేమి’

“గు త్తొంకాయ్ కూరోయ్ బావా...”

చేసింది. “యెంకిపాటలు” నెరగని ఆంధ్రుడు మహాకవిని గట్టిగా చెప్పుచున్నావీ, వీటిని రాశిన కవి, సారస్వతప్రేత్రంలో పాట హిమాలయమైత పుంత పదవిని సంపాదించి భూమ్యాకాశాలకు మంత్రేన కట్టారు. మా అప్పారావు వాటికి ప్రేరకుడనడంకంటే అతని ఆక్రమణకుడైన నాకు సంతోషావహమైన అంశం లేదు. ప్రథమాప్పారావు (సు)యోగ్యకృతైన సవాంధ్రగీతాస్రవంతి, ద్వితీయాప్పారావు (బ)హృదయసేమతో పడి పొంగి, పొర్లి, నండురి సుబ్బారావు హృదయక్షేత్రాన్ని ఫలవంతం చేసి దానిలోనించీ శాశ్వతగీతామృతాన్ని ఉద్భవింపజేసింది! ఇప్పటికిది గురుపరంపర. ఈ కార్యంలో తృతీయాప్పారావు (పాటిబండ్ల) చెయ్యి కూడా పడింది. 1917-18 నాటికి నండురి సుబ్బారావుగారు కైస్తవ కళాశాలలో చదువుతూ వుండేవాడు. నల్లగా, గుండ్రని మొగం, ఆయనా వుండేవాడు. ఏదో కొంచెం సారస్వతప్రేమ వున్నవాడనుకునే వాళ్ళంగాని ప్రథమాప్పారావు, ప్రథమసుబ్బారావు (రా)గా ర్లాకర్నించి నంత మా హృదయతంత్రుల నాకర్నించలేదు. కాని “Full many a gem of the purest ray serene, the dark unfathomed caves of Oceans bear;” అన్నాడు మహాకవి. ఏ పుట్టిలో యే పాముదో! ఈకింది వారిమాటలు చూడండి, “ఈపాటలు నేనునుద్రాసులోకై కైస్తవ కళాశాలలో పట్టపరీక్షకు చదువుకునే దినాలలో (1917-18) వ్రాయ మొదలెట్టినాను. అప్పుడు నా అదృష్టంవల్ల మ. రా. శ్రీ. అధికార్ల సూర్యనారాయణరావుగారి (జానకీపతి) స్నేహభాగ్యం లభించటం, ఆయనతో కలిసి వాసంచేయటం, కలిగింది. నన్నంతకుమునుచే సారస్వతవిషయాల్లో అంతో యింతో తరిఫీదు చేయుచున్న మా బసవ రాజు అప్పారావు కూడా ఆక్కడే వుండేవాడు. వారితో ముచ్చట్లకు మ. రా. శ్రీ. పాటిబండ్ల అప్పారావుగారును వచ్చుట మామూలు. వారందరూ యెవరి రచనలనుగురించి వారు సొంపుగా మాట్లాడుకుంటూంటే నే నొకప్రక్క కూర్చుని విస్తుపోయి వినటం రివాజు. వకనాడు ట్రాంబండిలో కాలేజీనుండి వస్తుండగా, గొంతులో సన్నని



రాగం బయలుదేరింది. దానిని నాలో నేను పాడుకోవాలని సాహిత్యం చేసుకోబోయాను. ఎప్పుడో విన్న పదంలాగున “గుండె గొంతుక లోన కొట్లాడుతాడీ” అన్న పల్లవి వచ్చింది. అదే మననం చేసుకోగా చేసుకోగా ఇట్లు చేశేసరికి నేను రాసిన మొదటిపాట తేలింది.” ఇది చదువుతూంటే వాల్మీకి “మానిషాద” కథ చదివినట్టుంది. ఎట్లా విశ్వామిత్రుడు పుట్టాడోవలూనుంచీ ఊదిన “కూ” శబ్దాన్ని విని వాల్మీకి పుట్టాడోనుంచీ “కూజంతం రామరామేతి” అంటూ లేచాడో, అట్లా గొంతులో వినపడ్డ, మిత్రులకవితా సల్లాపాలు వింటూంటే అవ్యక్తంగావుండి బడినించీ వస్తూంటే చెవిలో వినపడ్డ “సన్ననిరాగం” యెంకిపాటలకు “అ” కారమైంది. ఎట్లా “అకారఉకారమకారాత్మక మైన ప్రణవంలోనించి” సమస్తవేదాలూ పుట్టాయో అట్లాగే యీ కావ్యవేదం పుట్టింది. ఇది వక విధంగా చూస్తే యీ కావ్యానికి సుబ్బరావు ద్రష్టేగాని రచయిత కాడన్నట్టు కనిపిస్తుంది. చూడండి యింటికొచ్చి మిత్రులకు వినిపించేటప్పటికి యేం జరిగిందో!

“మా జానకీపతికిన్నీ, అప్పారావుకున్నూ, యీపాట గద్గది తో వినిపించాను. ‘సెబాస్ వ్రాయ’ మన్నాడు. జానకీపతి. ‘నీవు సత్యం వాడేభాషకా దిది, యీ భాషసాయమున సత్యాన్వేషణం చేయలేవ’న్నాడు మా బసవరాజు అప్పారావు. ఏ సమయమున వెన్ను చరిచాడో, సూర్యనారాయణ! అప్పటినుండియు ‘యెంకిని’ వితారీతిని స్మరించుట నిముసమైన మానలేదు. అతడును అంతకం కకూ తన అభిప్రాయమును బలపరుచుకున్నాడు. మా అప్పారావు రాను రాను తన అభిప్రాయం మార్చుకొని యిటీవల అతడును ‘వల్లె’ అనుచున్నాడు. పాటలు అప్రయత్నంగా వచ్చేటట్లు ప్రసాదించిన యెంకికి కృతజ్ఞుడనా? ప్రోత్సహించేసి వీపుతట్టిన అధికార్లవారికా? విశ్వ కళారహస్యాలు తెలియజెప్పిన మా బసవరాజు అప్పారాయ కా? మువ్వరకును!” ఈ పైదానిలో అప్పారావు(బ) రా.సుబ్బ

రాయ మార్గంవాడు కాదనీ, ప్రథమాష్టరావు (గు) మార్గంవాడనీ అంతస్సాక్ష్యంచేత స్పష్టం. “నిత్యం వాడే భాషలో సిద్ధిపొందినవాడు” అప్పారావు. అనగా అప్పారాయోపజ్ఞ నందుకున్నవాడు. అధికార్ల సూర్యనారాయణగారు చాలా సహృదయుడూ, భాషాసేవచేసిన వాడూను. పాటిబండ అప్పారావు సహృదయుడూ, ఇతరవృత్తిలో వున్నా సరస్వతిని మరిచినవాడు కారు.

చూచారా వైసాక్ష్యం! మా అప్పారావు(బ) నండ్లూరి సుబ్బారావుగారికికూడా “మా అప్పారావే” గాక “కవితా కళారహస్యాలు తెలియచెప్పిన” వాడైనాడు. గురుశిష్యులు నవ్యాంధ్రసాహిత్యమేలిన వాళ్ళు. ఇప్పుడు మా అప్పారావు నొక్కమారు తల్చుకోండి! అతని సేవ యెంతగా తేజరిల్లుతున్నదో! ప్రథమాష్టరావు దగ్గర నేర్చుకున్నాడు. నండ్లూరి సుబ్బారావును తయారుచేశాడు. ఈ గురువరం పరలో పరమగురువును మించినవాడు గురువు. గురువును మించిన వాడు శిష్యుడు. వాడుకభాషలోనే సిద్ధిపొందినవాడు ప్రథమాష్టరావుగారు. వాడుకా, జానపదా, భాషలను రెంటినీ గ్రహించి సిద్ధి పొందినవాడు మా అప్పారావు, వాడుకభాష ఊసుయెత్తుకోకుండా కేవల జానపదభాషలో సంపూర్ణరససిద్ధిని సాధించి మాగురువులగు శ్రీ ఆదినారాయణశాస్త్రిగారి మన్ననలవడసినవాడు నండ్లూరి సుబ్బారావుగారు.\* ఈసంవత్సరాలప్రాంతంలోనే శ్రీ ఆదినారాయణశాస్త్రిగారు పట్నంవచ్చారు. ఉత్తరదేశంనించి సర్వవిద్యాపారంగతులై వచ్చి నిగర్వచూడామణై, యిన్నివిద్యలు వీరిలో యెట్లాఉన్నాయో అనుకునే టంత సన్నని శరీరంగలిగి, అనర్గళమైనధారతో మాట్లాడారాయాశక్తి

\* అప్పారాయా! నీకీర్తి యాచంద్రార్కముండుగాక!

గల యీ అద్భుతవ్యక్తియొక్క పరిచయం నాకు 1917 సంవత్సరంలో నేనువారివద్ద కొముది చదివే శిష్యుడుగా ప్రవేశించినప్పుడు కలిగింది. వారిరుణం యిప్పటికీ నేను తీర్చుకోలేదు. వీరుదక్షిణదేశం రావటం కూడా నవ్యసాహిత్యనిర్మాణానికి సంబంధించిన ఘనకార్యాలలోవకటి!♦

♦ కాబట్టి అప్పారాయత్రయం (గు. బ. పా.), సుబ్బారాయద్వయం (రా. నం.), రెడ్డిద్వయం (కట్ట. దు.), యీ కాలానికి సంబంధించిన రాతగాళ్లలో ముఖ్యులు! ఎంత గొప్పకావం !

# నవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

౮

కవిత్వతత్వవిచారచన :

ఈ ఘట్టంనించీ విమర్శన ఘట్టానికి వస్తాను. ఇంతవరకు విమర్శన మెట్లావుందో తెలుసుకోవడం ముందు కావాలి. అక్షటికి సరియైన విమర్శనయు వెలువడలేదు. మూడు రకాలుగా వుండేది. వెనకటి గ్రంథాల కొకపద్ధతి. తాత్కాలికాలై సమకాలినులవాటికొక పద్ధతి. పాశ్చాత్యవాసన కలవాళ్లు రాశేది మూడోది. ఈ మూడు పద్ధతులూ సడుస్తూ విమర్శన యెక్కువగా పండితుల చేతులో వుండేది. భారతాదిగ్రంథాలకు పీఠికలలో మొదటి తరగతి వుండేది. వాటిలో అంతా పొగడే! ఆ పొగడ్డాకూడా కార్య కారణ భావం లేకుండా జరుగుతూండేది. ఎప్పుడూ ఉత్తమశబ్దాలేగాని పరిక్ష లేదు. భాషాంతరీకరణాలై తే సంస్కృతానికీ తెనుగుకూ తారతమ్యచర్చ వీటిలో కొంత వుండేది. పండితుల్లో గర్భవైత్యాలు! అందుచేత రంధ్రాన్వేషణం చాలా ప్రధానంగా వుండేది! వక్కమారు అముద్రితగ్రంథ చింతా మణిగాని మరే పత్రికగాని వెనక సంచికలు తిరగేస్తే వీటిసంగతి తెలుస్తుంది. విమర్శకుల పాండిత్య ప్రకారే పరమావధి. సానుభూతి అనేదే లేదు. అటువంటి విప్పటికీ కనపడుతూనే వుంటే! వ్యాకరణ దోషాలుచూపటం విమర్శకుడిముఖ్యవిధి అని వీరిఅభిప్రాయం. కృతిలో రసం చూపించి దాని ప్రాశస్త్యాన్ని చెప్పటం వాళ్ళ కర్తవ్యమైతే వారికి తోచనే తోచలేదు. ఇక మూడోరకం విమర్శన మెట్లా వుండేదో మాగురువులైన శ్రీ వావికొలను సుబ్బారావుగారి మాటలలో చెబుతాను. “ఇంతవరకే భాషయందుండు విమర్శనములను పేర బిలువబడు గ్రంథములు బండుబూతుల ప్రోవులు. రామా

యణ భారత భాగవతాదులపై సంసార చికిత్సలు వ్రాయు గ్రంథములయందు, దబ్బరలు, నవలాపములు మొండుగావున వానిని బుద్ధిమంతుడు చదువకుండుటమేలు. చదువ బూనినచో మూలగ్రంథమునంతయు పఠించి సత్యాసత్యము లెరుంగవలయు. కేవల విమర్శనములను నమ్మిన ననర్థము తప్పదు.” ఈమూడు రకాల్లోకూడా సరియైన పద్ధతులు లేవు. ఒక గ్రంథమును విమర్శించే పద్ధతులాగ్రంథముననుసరించేయుటయేనీ, దేశకాల పాత్రలూ కవియొక్క సన్నివేశమూ మొదలైనవికూడా విమర్శనలో గ్రహించాలనేనీ, ముఖ్యంగా సానుభూతి సహృదయత్వమనేవి అవసరములనీ, యీవిమర్శనాలు తోపజేయవు. రంధ్రాన్వేషణమే విమర్శనమనీ, భాషేవిమర్శనీయాంశమనీ వీటి పరమావధి,\* ఇట్టిస్థితిలో ఉండి విమర్శనం. విద్యాధికుడైన కట్టమంచి రామలింగారెడ్డిగారు యీపరిస్థితులు గమనించాడు. ఈయన ఆంధ్రంలో నిష్ణాతమైన విజ్ఞానం కలవాడు. భారతం చదివి తిక్కన హృదయం తెలిసినవారు శ్రీ చెళ్ళపిళ్ళ వెంకటశాస్త్రిగారూ యీ రెడ్డిగారూ వీరిద్దరేనని నానమ్మకం. ముఖ్యంగా తిక్కన, పింగళ సూరనలను యీరెడ్డిగారు తెనుగులో మెచ్చారు. అత్యంతమైన దేశభాషాభిమానాలు కలవాడీయన. గొప్ప విద్యాధికుడైనా, పాశ్చాత్యవాసన తగిలినా, స్వభాషను మరిచిపోని భాషాభిమాని. విమర్శనం సరైనతోవలో లేకపోవడంచూచి, ఆలోటును భర్తీచేయడానికిబూని “కవిత్వతత్వవిచార” మనే బ్రహ్మాండమైన గ్రంథం రచించాడు. ఈనయింగ్లీషు సారస్వతం మనస్తత్వం ఖుణ్ణంగా, సవిమర్శంగా, చదివినవా డవడంచేత తెనుగులో గ్రంథాలను, అటువంటినూత్రా

\*క్యాచిత్కంగా కొందరు కొంచెం పాశ్చాత్యవాసనాసహిత విమర్శనలు రాయటం సూచిస్తున్నారు. “ఆధునిక వచనరచనా విమర్శన”మనీ “కవితా విమర్శనమ”నీ, “మనుషుప్రకాశిక” అనిన్నీ, దానిమీద ప్రతివిమర్శనాలూ మొదలైనవి మూలమూలలుగా వెలువడుతున్నై. వెన్నేటి రామచంద్రరావుగారు, విమర్శకాగ్రేసర కాశీభట్ట బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిగారూ మొదలైనవారు వీటిలో జోక్యం కలిగించుకుంటున్నారు.

లతో విమర్శించడం ప్రారంభించాడు. “వర్ణనవర్ణనలలో నుండే ప్రకృతి వర్ణనలూ, షేక్స్పియరులో నుండే మానవజీవిత చిత్రాలూ, మిట్ట నులోనుండే పవిత్రతా, షేక్స్పియరులోనుండే చిత్తవికారమూ, బ్రానింగులోనుండే వేదాంతమూ, మన సారస్వతంలో లేదని ముఖ్యమైన ప్రయోజనమేమైనా వుందా?” \* పీటేకిబదులు మరికేరుగుజాలున్నాయి. అవి అన్ని మరచి వాళ్ళ సారస్వతమే పరమావధిగా తీసుకుని పరీక్షించడం న్యాయంకాదు. ఒకవారే వాళ్ళాయం, దాని సంప్రదాయమిదా, నాగరకతమిదా, దాని దేశకాలసాత్రల మిదా, ఆధారపడి వుంటుంది. మరిన్ని దానికి సహజమైన యేవిజ్ఞానముందో దాన్ని ప్రతి బింబిస్తూ వుంటుంది. వ్లాదరామణీయకాలు సమస్త సారస్వత సూత్రాలైనా, ప్రత్యేక సారస్వతానికి ప్రత్యేకపద్ధతు లున్నాయి. భావానికి భాషకూ సన్నిహిత సంబంధమాటచేత యీ సారస్వతగుణాలు భాష మీదకూడా కొంత ఆధారపడివున్నాయి. ఏదీ! రాఘవసాంధ్యపీయంవంటి వక్కా ద్వ్యర్థికావ్యమింగ్లిషులో రాయమనండి చూడాలి. గీత గోవిందమంటి భక్తిరసభరితమైంది గానీ, మేఘమాతవంటి ఖండ కావ్యంగానీ, ఇంగ్లిషులో చాలా అరుదు. భారతమంత విజ్ఞాన సర్వస్వమైన కావ్య మింగ్లిషులో వొక్కటి చూపండి! మనకు మతం, సారస్వతం, విజ్ఞానం, అన్యోన్యశ్రయా లవడంచేత మనసారస్వతం పాశ్చాత్యవాసనగల వాళ్ళకు కొంతమందికి గిట్టదు. మన జీవితాదర్శంవేరు. వారానికొకమారు దేవుణ్ణి జ్ఞాపకం తెచ్చుకోడం కాదు మనకర్తవ్యం. † ఎల్లప్పుడూ జీవితానికి ధర్మానికి లంకె వుంటుంది. “బాత్తుగా రెంటికీ దూరమైపోయి రెండోదాన్ని వ్రేలాడు మళ్ళీ ధర్మం గెలిచి సత్యాన్ని స్థాపిస్తుందని” మనవాళ్ళనమ్మకం.

\* మనవాళ్ళు కొంద రిట్లా అంటావుంటారు.

“The English man prays for six days in the Bank of England and for one day in the Church of England.”

John Gunther.

మనకు జీవితం గదులవరసకాదు. ఇది వక దేవాలయం: దానిలో యెన్ని పాపాలు జరుగుతున్నా దేవాలయమే ! కాబట్టి వాళ్ళ నాగ రకతా విజ్ఞానమూ మనకు సంప్రదాయ సిద్ధంకావు. ఈసంప్రదాయాల మీద ఆధారపడ్డ సారస్వతాన్ని సంప్రదాయానికి విరుద్ధనియమాలతో పరీక్షించడం తప్పు. కొన్ని సామాన్య సారస్వత నియమాలుండచ్చు. మన వాఙ్మయం చాలా మట్టుకు శృంగారరస ప్రధానం. ఈశృంగారం పాశ్చాత్యవాసన వున్న వాళ్ళల్లో కొందరికి తల కంటకం. శృంగారమంటే తలకంటకంగావున్నట్టు కనపడతారు గాని లోపల యిట్టమేనని ప్రవర్తనవల్ల కనపడుతుంది. ఉంటే ధర్మబద్ధమైన గార్వాస్థ్యం వుండాలే ! లేకపోతే చిత్తచాంచల్యంలేని స్థిత ప్రజ్ఞత్వం వుండాలే. కాబట్టి యీధర్మబద్ధమైన గార్వాస్థ్యం పరమావధై దానికి శృంగారం ముఖ్యరసమైంది. శృంగారరసం యేసారస్వతంలో లేదు ? నాయకా నాయకులులేని నాటకముంటుందా సామాన్యంగా? ఇదీగాక మనప్రాచ్యరాగరకత, ప్రాచ్యరాజ్యాంగం, ప్రాచ్య సంప్రదాయం పాశ్చాత్యాల వాటికిభిన్నాలు. \* మరీ 18 శతాబ్దంలో యూరపంతా పారిశ్రామిక మైపోయిన తర్వాత దైవాన్నిమరచి, మానవకోటి శరీరకష్టం చెయ్యటం, దానివల్ల పొట్టనిండకపోవటం, ధనమంతా యేకొందరిచేతుల్లోనో ఘనీభవించి ఉండటం, దానిచేత కలిగిన మనస్తాపం, జీవితం దుర్భరం గావటం, అందుచేత వివాహ మంటే భయపడటం, కామతంత్ర మేపద్ధతులతోనో తృప్తిపరచు కోడం మొదలైన విషయాలకు లోనై అవ్వేసారస్వతంలో ప్రతిబిం

\* "No poet, no artist of any art has his complete meaning alone. His significance, his appreciation is the appreciation of his relation to the dead poets and artists. You cannot value him alone. He must invariably be judged by the standards of the Past....."

(T. S. Eliot)

చూచారా సంప్రదాయమంటే వాళ్ళుకూడా తుణీకరించలేదు !

బించడం మొదలుపెట్టినై. (Industrial revolution) ఈ కవిత్వములు గట్టిబడిన తర్వాత కొన్ని సంవత్సరాలకు మునుపటి యుగమున వెళ్ళుటం మొదలెట్టారు. ఈవిధంగా క్రమంగా వక తరంగం తర్వాత మరో తరంగం చొప్పున వెళ్ళిరావటం తలపించింది. ఈ గాంధీజీవచ్చినవాళ్ళలో కొందరు తమ తల్లితండ్రులనే మరచిపోయినారు. మరికొందరు ఉద్యోగాలుచేసి ద్రవ్యార్జన చేసి సుఖజీవనం చెయ్యటం మొదలు పెట్టారు. ఇంకా కొందరు అక్కడి పద్ధతులన్నీ యిక్కడ సరిపడవని తలపలేదు. వర్తక విషయంలో రక్షణ అవసరమైన భారతదేశానికి ఇంగ్లాండు ఫ్రీట్రేడ్ పద్ధతన్నయిస్తుందీ? అట్లానే యీసారస్వత విమర్శనా నియమాలునూ! ఈకవిత్వతత్వవిచారం నెలువడగానే ఆయన గొప్పవాడౌటచేత ప్రతికలుగాని, వ్యక్తులుగాని, దాన్ని విమర్శించడానికి మొగమాటపడ్డారు. గాడిచెర్ల హరిసర్వోత్తమరావుగారివంటి సంప్రదాయవేత్తా, స్వతంత్రుడూ, ఆంధ్రప్రతికలో దీన్ని కరామర్శిస్తూ వక్క యెదురుమాటకూడా అనలేదు. ప్రతీవాడు యీనను లోపల విమర్శించినవారే! కాని వక్కరికీకూడా వైకిచెప్పే సాహసం లేక పోయింది. ఈనే గనక సంస్కృతలక్షణ గ్రంథాలు చదివివున్నట్టైతే భాషకూ సారస్వతానికి అమూల్యోపకారమయ్యేది.†

ఈ గ్రంథంయువకహృదయాల్లో వక విభ్రమైన అలజడి కలుగ

♦ ఇటువంటి వకతరంగంలోవాడు రెడ్డిగారు. ఆవిజ్ఞానంలో రాశాడీగ్రంథం.

† ఈన పాశ్చాత్యులయొక్క “కవిత్వం జీవిత ప్రతిబింబము”నే సిద్ధాంతం ఆధారం చేసుకున్నాడు. మనగ్రంథాలు మానవుల సహజప్రవృత్తికి కొంచెం భిన్నాలుగా వుంటే! ఈదృష్టి మనలక్షణశాస్త్రాలు చదివితేనేగాని తెలియదు.



జేసింది! ఈ గ్రంథంలో ప్రథమభాగంలో మొదటి, మూడవ అధ్యాయాలలో చర్చించిన లలితకళా సామాన్యసిద్ధాంతాలలో చాలామట్టుకు మన లాక్షణికులు చెప్పినట్టుగాక తద్విపరీతంగా ఉన్నాయి. ఇక్కడ ఈన అవలంబించింది సమన్వయపద్ధతి కాదు. ఎక్కడోపున్న సూత్రాలనుబట్టి మన గ్రంథాలను విమర్శించడం, ఒకప్పుడు సాక్షాత్తుగానూ, మరొకప్పుడు సర్వగర్భంగాను దూషించడం, యిది యీనచేసినపని. “భావనాశక్తి” “ప్రకృతిభావతైక్షణము” “భావనాశక్తికి కార్యోత్సాహమునకునుండు సామ్యము” “అలంకారముల నావశ్యకములు” “సాదృశ్యతత్వము” “పాత్రరచనాతత్వములు” “వికృతిలేని పాత్రములు జడసమానములు” “మిశ్రచరిత్రములుగాని పాత్రములు ప్రకృతివిరుద్ధములు” “సర్వలక్షణ సమేతముగా వస్తువులను నిర్దేశించటంతప్పు” మొదలైనవన్నీ కూడా కొన్ని మనవాళ్ల దృక్పథానికి విరుద్ధాలు. మన స్తత్వశాస్త్రంతో సంబంధం అక్కడక్కడా చెప్పినా దానితో సంపూర్ణంగాజోడించి వీటిని నిర్ధారణచేయలేదు మనవాళ్లు. \* ద్వితీయభాగంలోకూడా యిట్లాగే ఉన్నాయి. “కాలసరణి కథాసరణి” ఇది మన లాక్షణికుల కచుంబితవిషయం. “వికృతమనులక్షణము” ఇది కేవలం గ్రీకు రోమను సిద్ధాంతం. గెడ్డిగారు వీటితో మనవాటిని సమన్వయింపజేసి వక నూతనమార్గాన్ని చూపడానికి సమర్థుడైనప్పటికీ ఆయనకు సహజంగా లోపలవున్న సంఘసంస్కారచికిత్స, వర్ణాశ్రమాచారనైరస్యమూ ఆయన్ను కేవలం ముంచేశింది. లక్షణశాస్త్రంగూర్చి ఒకటి రెండు ఆయన అభిప్రాయాలను అనువదిస్తాను. “పాత్రములన్నియు నొక్క తీరుదాల్చిన బొమ్మలు. అలంకార శాస్త్రప్రకారము చెక్కబడినవి.”

\* మానవుడిలోవున్న పశుత్వానికి సహజమైన మన స్వత్వాన్నే గ్రహించి, వాడిలో వున్న మానవత్వ దైవత్వాలకు సంబంధించిన మన స్వత్వాన్ని వదలడం విమర్శనంకాదు. సామాన్యంగా చిత్తసంస్కారలేని మానవుడి చిత్తవృత్తికి తగిన మన స్వత్వమే కవికూడా గమనించవలసిన మన స్వత్వమనుకొండం పొరబాటేమా ?

“ప్రాచీనులు వ్రాసినట్లును, ఆలంకారశాస్త్రము లాదేశించినట్లును విరచింప బ్రయత్నించుట తెలిపెతక్కువవని”. మనోవికారము లను పదంలోవున్న ‘వికారము’ అనే పదమట! ‘వేడివారి తెగకు చేరిన మన వేదాంతులు మొదలైనవారిచే సృష్టించబడిన పదములు! ఇవి చాలవా? పాతివ్రత్యత త్వమే పేరికిగట్టదు. అది అసహజమని పేరి భావం.\* తర్వాత శృంగారవర్ణనలో పాశ్చాత్యపద్ధతిని, మనకావ్య పద్ధతిని, పోల్చి సకారణంగా విమర్శించాడు. ఇక్కడకూడా పేరికి సామాన్య మనస్తత్వశాస్త్రమే ప్రమాణం. ఇంతవరకు పేరుచేసిన పాశ్చాత్యసాంప్రదాయానుసరణం చూపటం చాలనుకుంటాను. ఈ నైరస్యానికి మనప్రబంధకవిత్వఘోరణి ముఖ్యకారణం. భారత రామాయణాది పురాణ భాషాంతరీకరణాలను గూర్చి కొన్ని అపోహలున్నా మొత్తంమీద మంచివనే పేరికిసిద్ధాంతం. ఇక తర్వాతి ప్రబంధాలంటే యీనకున్న అసహ్యత చెప్పడానికి వీల్లేదు. తత్రాపీ ప్రథమ ప్రబంధకాలం తర్వాతి కాలంలో రాశినవాటిమీద (విజయ

\* లాక్షణికులూడా “నద్యఃపరస్వృతి” కావ్యప్రయోజనమని చెప్పినా “కాంతాసమ్మితతయోపదేశయుజే” అని చేచ్చారు. కాని ఇద్దరూ “కావ్యము శిల్పము. నీతిశాస్త్రముకాదు ధర్మశాస్త్రముకాదు” అన్నారు పక్కవోట. మరొకవోట “జాత్రస్త్రీలెల్ల చెడ్డవారయట! కండ్లకావరముచే నన్యులగోరువారట! ప్రబంధములలోని పతివ్రతలమాత్రము కండ్లకావరముచే గోరువారుకారా? ఇకేవరము వారికున్నది? .....మనుష్యస్వభావమును పరీక్షించి వ్రాయక యలంకారశాస్త్రముల దలనిడి కొన్నందుకు కలిగిన యధోగతియిది!” అన్నారు. రామాయణమున్న పేరికి యేగనింపు చూడండి. “పరిసారములేని పాత్రములకు దానిచూపినది రామాయణము.” అన్నారు. శృంగారతత్వాన్నిగూర్చి పక్కమాట. ప్రకృతిసుందరం! సౌందర్యమంతా ప్రకృతిలో వుంది. స్త్రీ యీ ప్రకృతిస్వరూపిణి! ఆమెలో సౌందర్యమంతా మూర్తిభవించుంది! మనుజుడు సౌందర్యపీపాసి! ఆ సౌందర్యం ఆయనకు ఉపాస్యమూ, వర్ణనీయమూ అయింది! ఆశ్చర్యమేమి? వర్ణనవర్త, షెల్లీ మొదలైనవారు ఆ పక్షులనే, ఆ మబ్బులనే, ఆ సామగ్రినే యెందుకువర్ణించారె!

విలాసంతప్ప) పరిపూర్ణకటాక్షం! వాటిని “ఆగ్నేయాస్త్రమును రప్పించి గ్రంథమంతయు నాహుతిగానిచ్చిన యడల లోకమునకెంతో నుపకారము చేసినవారగుదురు.” అని ఆశించారు రెడ్డిగారు. ప్రబంధపాత్రలనుగూర్చి వ్రాస్తూ “ఇక సామాన్య ప్రబంధములన్ననో వాని యందలి స్త్రీ పురుషు లెడినకట్టెలవలె నున్నారు. వంగలేరు. పెరుగలేరు. కాబట్టి ప్రావులురెండు. విరువబడుట ! ప్రాయిన నిడబడుట !” అన్నాడు\* చూచారా యెంతయసహ్యమో !

తర్వాత యీనభావాలిక్కడవి కావని తెలియజేయడానికి గ్రంథంలో యీ కింది అనువాదాన్నిస్తున్నాను. “మనవారిలో సంఘ పరితమను భావమే యున్నదోలేదో ! భావమేలేనిది ప్రవృత్తి యెక్కడిది ? తమతమ కుటుంబములయు, తెగలయు క్షేమచింతేగాని, రాష్ట్రముంగూర్చిన చింతలులేనివారగుటంజేసి, వీరిప్రారంభములచే దేశమున కేమాత్రము మానప్రాణరక్షణములు సమకూరవు. అట్లగుట ధీరకృత్యములు, గంభీరోద్యమములు, వీనిచే తెలివియు విరివియు గాంచు కవిత సాధారణజనులపై నేలదృష్టియుంచును ?..... ఐరోపాలోని కొందరు కవీశ్వరులు కాపువారు సైనికులు మొదలైన తక్కువవృత్తులవారి బ్రతుకులను వర్ణనార్హములని యెంచి యెంతో నుందరముగ కావ్యములనువ్రాసి యున్నారు. మన గ్రంథముల

\* కళాపూర్ణోదయంలో నూర్వోదయవర్ణనములలో నొకదానినిగూర్చి “ప్రబంధముల క్రాధమునకై తేబడిన యెట్లుగుమ్మడికాయ యనరాదా ?” అన్నాడు. “45 సంవత్సరములక్రింద (అప్పారావుగారు) రచించిన కన్యాశుల్కనాటకమును విమర్శించినప్పుడు కొన్నివిషయములలో మనము యిప్పటి మనదృష్టితోను, మన ఆశయములతోను, మన సంఘపరిస్థితుల పరిచయముతోను, మనము విమర్శించగూడదు. ఆ కాలమందలి పరిస్థితులు, అభిరుచులు, యెట్లుండెనో కొంతవరకు తెలుసుకొని మరీ విమర్శించవలెను.”

(గి. వెం. సీ. నాట్యకళ విక్రమమార్గశరము.) మనవిమర్శకులు చేసేగొప్పపొరపాటిది. ఈ నియమం బొత్తిగా మరిచాడు రెడ్డిగారు.

మాత్రము చదివి యీ పుణ్యక్షేత్రమైన గురుక్షేత్రముయొక్క స్థితి గతుల నరయుజూచువారికి యీ దేశమున బీదనాదలకై నాదరము గల కవి యున్నాడా? తుదకు బీదనాదలైన నున్నారా? యను సంశయము పట్టినను తప్పు వారిదికాదు! శోకరసము వర్ణింపవలయు నన్న సనుకూలమగు సందర్భమెయ్యది? క్రొవ్వి కాచెడి నాయికా నాయకుల యూహామాత్రములైన కష్టములా? ప్రజలు దివదినము కన్నీరుగార్చుటకైన నవకాశములేక కుడుచుచుండు పరిపరిసిధములైన గోడులా? శాంతరసమునకు పోషకమెయ్యది? తమకు నష్టముదేనట్టి రాజుల యుదారచర్యలా? ఆకట మాడి మలమలలాడుచు, యింటకి వచ్చి వంట సిద్ధముకాకుండినను భార్యను కోపింపక, కన్నులు మూత పడుచుండ విధినిధ్యానించుచు, నొకమూల కూర్చుండు పౌలము కాపుయొక్క నడవడియా? ఆహా! జనసామాన్యముయొక్క ప్రతి దిన వృత్తములలో నెంతభావము, రసము, గుణము నుపగతములై యున్నవో మనకవులకుం దెలియవుగదా? ... .. కలియుగాది నుండి యంతదాక జమకు ఖర్చుకురాని సాధారణజనులు నేటికి గదా గణ్యులైరి? ఇకముందు పూజ్యులగుదురుగాక!” ఈ వాక్యాలు రాశినవ్యక్తి యూరపులో జరిగిన పారిశ్రామిక విప్లవము తరువాతి భావాలకు లోనైనాడని వేరేచెప్పాలా? ఈ విధంగాఉన్న దీ రెడ్డిగారి చిత్తప్రవృత్తి. ఈనరాశిన అర్థశాస్త్రమూ, యీ కవిత్వతత్వవిచారమూకూడా “సంఘసంస్కరణోపన్యాసములకూ” “పూర్వాధునిక సంఘచరిత్ర విమర్శనలకూ” పుట్టిళ్లు. నిండాఅవ్వే! ఒక్క అక్కిరాజు ఉమాకాంతపండితుడు\* మాత్రం నిజం తెలిపివిమర్శించాడు!“పాశ్చాత్య వాతావరణంలో చేతులు మొగిడ్చి కూర్చున్నవారికి ప్రాచ్యకావ్య విషయము తెల్లుతెలియును అన్నాడు”. మిగిలినవాళ్లంతా రెడ్డిగారి పదవికి దాసులై పోయినారు.

వావిళ్ళ వెంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు “త్రిలింగ” అని పక వారపత్రిక నడిపే వారు. దానికి ఉమాకాంతంగారు సంపాదకుడుగా ఉండేవాడు.

రెడ్డిగారి యీ చిత్తవృత్తికి బీజాలేవీ అని ప్రశ్నవేసుకోవాలే! 1914 ప్రాంతం చాలా ప్రాముఖ్యమైంది. ఆకాలంలో చెన్నపట్నంలో జస్టిసు వాదమని వక వాదం ప్రారంభమైంది.\* ఈ ఉద్యమానికి పితలిద్దరు. డాక్టరు గాయూ ఆంధ్రుడైన పిట్టి త్యాగరాయ చెట్టిగానూ. బ్రాహ్మణులు ఉద్యోగాలన్నీ కాజేస్తున్నారని ఉక్రోషం చేత బయలుదేరిందీ పార్టీ. క్రమంగా దానికారణజాతం వెనక్కుల్లింది. అర్వాచీన వేదకాలంనించీకూడా బ్రాహ్మణేతరులకు వేదాలు చెప్పకుండా బ్రాహ్మణులు అజ్ఞానాంధకారంలో ఉంచారనీ, మనువసే దుర్మార్గబ్రాహ్మణుడు వర్ణాశ్రమధర్మాలకు నియమాలురాశి యీ అంధకారస్థితులను శాశ్వతదాస్యంలో పడేశాడనీ, మతమనేపేరుతో అప్పటినించీ యిప్పటివరకు వీళ్లు వీరిని యేలుతున్నారనీ, తుదకు స్వార్థపరులై, పూర్వమొకప్పుడు క్షత్రియులై వైదికకర్మాధికారాలు గల కమ్మ రెడ్డిమొదలగు యితరకులాలవారియైత్రం బ్రాహ్మణులొంగిలిం చారనీ, మొదలై నవాదం లేవదీశారు. ఇదే బ్రాహ్మణేతరోద్యమం. ఈ ఉద్యమం దేశాన్నంతా కలిచేశింది. ఏపూర్లో చూచినాసభలే! ఉపన్యాసాలే! బ్రాహ్మణ దూషణలే! † వీరేశలింగంగారి సంఘనైరస్యాన్ని చదివిన ప్రజలంతా దీనికి లోబడి పోయారు. ఇటువంటి ఉద్య

\* ఇంతకు పూర్వమే దేశంలో ప్రతిమూలా దానికి బీజాలున్నై! స్థానిక సంస్థలలో తగాదాలు గ్రామజీవనంలో వున్న స్వార్థపరత్వాలూ వీటికిమూలం.

† వక మీటింగు పట్నంలో స్పర్టాంకు అనేచోట జరిగింది. నేను నామిత్రుడు యిప్పుడు తేనాలిలో న్యాయవాదిగావున్న ప్రయాగ రాఘవయ్యయున్నా ఆమీటింగు కళ్యాణం కొంత అయిం తర్వాత వకయిద్దరు రిజ్వావీళ్ళు “ఎన్నాడా పాపం. ఎన్నా తికి వండేడా?” అని మాయిద్దరిమీదికి దుమికేటప్పటికి, భయమేళి పరుగెత్తుకుపోయి సత్యనాథంసరి గారింట్లోకిదూరి ప్రాణాలు రక్షించుకున్నాం. నాజీవితానికా ఆపత్తు మరచిపోను. కాంగ్రెసు బలంగావున్న యాదినాల్లోకూడా కాంగ్రెసులోనే యీ కులతత్వ సిద్ధాంతముంది.

మానికి తాను చేశాడని కారకమౌతుందని ఆయన యెప్పుడూ అనుకుని వుండడు! ఈవర్ణితులు మాత్రంతో ముప్పటికీ దేశం నిండా ఉన్నై !

రెడ్డిగారు ఉపసాహిత్యము యియ్యలేదు. కాని ఆయన రాసిన గ్రంథాలు మాత్రం మరుదూషణాలతోనూ, వేదాంతదూషణాలతోనూ, వర్ణాశ్రమభర్తృ నిరసనాలతోనూ, సంఘచరిత్ర విమర్శనాలతోనూ, స్త్రీ స్వాతంత్ర్య వాదాలతోనూ, నిండివున్నై. ఫోలీ పులాకన్యాయంగా కొన్ని ఉదాహరణాలిస్తారు. “మగవారిచే గర్భింపబడు వేడివారి తెగకు చేరిన” వారట మనవేదాంతులు! “మనకు బట్టిన వేదాంత పికాచిని అట్లట్ల పారదోలినందులకు నింగ్గిమ్మవారు న్యభాషాభిమానులమగు మనకెల్ల బూజనీయులు.” “కట్టెవారిని కోవిదులకన్న లోకవాసనల సనుభవించి యానందించువారు మేలు.” హితోపదేశాన్ని పరభాషీయులు స్వీకరించుటగూర్చి చెబుతూ “మన వలె జాతిమత వర్ణాదుల న్యత్యాసముకలతన, పూజ్యులైన మనువు యొక్క సంతతివారో కావో యుచు చంకమునకు బాతులైన విదేశీయులచేతను, స్వగ్రంథమొక గాఢముగ స్వీకరింపఁబడినదనుట విశదమవును.” అన్నారు. “హిందూదేశములో మనుస్మృతిదెబ్బ తగిలిన నాటినుండి ప్రజ యీవరకును లేవలేక నడియున్నది. దానిది పరాశ్రయమైన బ్రతుకు.” “జాతిభేదములవలన శ్రేష్ఠకులులకు తదితరుల పక్షమున మర్యాదయు గౌరవమును గలుగమి, శ్రేష్ఠులకు మాత్రమర్హింప దగినదను నియతిని విద్యదాల్చినదగుట.” “అగ్రజాతులవారి యహంభావము, అశ్రద్ధ, ఆచారము, ఇది నేరుగను, అన్యజాతివారిని తమ మార్గమున కధీనులుగా చేయుటను, కవిత్వోచితమైన విషయమును మిక్కిలి సంగ్రహపరచినవి.” “వారిని (స్త్రీలను) విద్య, స్వాతంత్ర్యము, మొదలగు దానంబులచేత మత్తమపదవికి దెచ్చిననేగాని, యీదేశమెప్పటికిని శుభములకు పాత్రంబుకాదు.” “మనలో తెండికి

మనసునకును సంబంధము లేదు. పరిణయము వ్యవహారములలో నొకటి. చిత్తజముకాదు. మరి పితృపితామహజము. మనసును నిరోధించి పీడించు వర్గములలో ముఖ్యములు జాతిభేదములు. తమతమ యుపశాఖలను మీరి హృదయము వ్యాపింప గూడదట! దీనివలన గలుగు ఫల మేమనగా, అమనస్క-వివాహములు. అనగా దేహ-మొక-చోట చిత్త మింకొక-చోట ! మాటలిక్కడ తలపులిక్కడ ! చిత్తము శివునిమీద! భక్తి రంకులాడిమీద!” “సనాతన ధర్మగ్రస్తమీదేశము”. ఇవి చాల నుకుంటాను. అవకాశం వస్తే యీన యీగొడవచెయ్యని స్థలం లేదు.

ఈరాతలకు యింకోబీజం మరో-చోటవుంది. ఈన ఐరోపాలో చదువుకున్న వాడని వెనక మనవిచేశాను. ఈన అక్కడ చదువుకున్న కాలం యింగ్లాండులో సారస్వత విషయాల్లోనూ అన్నివిషయాల్లోనూ చాలా మార్పులు జరుగుతున్నకాలం. “విక్టోరియన్ యుగం”లో వుండే మర్యాదలన్నీ నశించినై. డార్వినుయొక్క మానవజన్మ సిద్ధాంతం వెనకటి నమ్మకాలను తారుమారుచేశింది. మనస్తత్వ శాస్త్రం పెరగడం మొదలెట్టింది. ప్రకృతిశాస్త్రపఠనం పెరిగింది. ప్రతి విషయంలోనూ మార్పులు. చెప్పిన విషయాలను ప్రశ్నించటం కలిగింది. ఈయుగాన్ని చారిత్రకులన్నారు. “Age of question, examination and test” అనగా పరీక్షాయుగం, లేక అప్రత్యయ యుగం అందాం. ఈయుగానికి కర్తలలో బెర్నార్డుషా, వెల్సుగార్లు కూడా వున్నారు. ఆవాసనే మనకు కొట్టటంకూడా ప్రారంభించింది. క్రమంగా పూర్వమర్యాదలు నశిస్తున్నై. సాంఘికంగా, సారస్వతంలో వాటివైఖరి కొంత వెనక మనవిచేశాను. సాంఘికంగానూ, మత విషయంలోనూ, వీరేశలింగంగారి కాలమే యీపరీక్షకు మొదలు. భాషావిషయంలో గిడుగు రామమూర్తిపంతులుగారూ, కవిత్వ విషయంలో సుబ్బారావు అప్పారావుగార్లు ఉపలక్షకులు. వారిపని క్రమంగా వ్యాపిస్తున్నది. సారస్వతవిషయాల్లోకూడా వెనకటియుగాన్ని

తల్లికిందుచేసి పెనకటి విశ్వాసాలనూ, కమ్మకాలనూ, చుత్రాలనూ పరిక్షచేసిం దీ “కవిత్వతత్వవిచారం”. సాక్షాత్కారానక బాగా తగిలినవారు కాబట్టి విషయాన్ని ఆతిగాఢంగా చెప్పారు రెడ్డిగారు. మనం బ్రిటిషుసామ్రాజ్యంలో చేరివుండటంచేత యింగ్లాండులో జరిగే మార్పులు కొంచెం ఆలస్యంగా మనకూవచ్చిన్నై. అం మంచి మార్పులతో ఇదొకటి. చూడం డీకిందివాళ్ళం.

“Once again in the early twentieth century, as in the early years of the nineteenth, political prejudice and literary criticism became confounded” (A. C. Ward).

మనకు రాజ్యాంగంలో సంబంధించేదు కాబట్టి యీ మార్పు సాంఘికంగా తలెత్తింది. ఇది సమంజసమే! శ్రీరెడ్డిగారి సవత్సరాల్లో యింగ్లాండులో ఉన్నవాడుకాబట్టి అపరివర్తనాన్ని కండ్లారాచూచాడు. దాన్ని కలగచెయ్యటానికి ప్రయత్నించాడు.

1914 నాటికి నేను పట్నంలో బి. ఏ. ఆనర్సు చదువుకుంటున్నాను. మా “విజయమూడుదలి” వార మండరము యీ “కవిత్వ తత్వవిచారం” చదివి చాలా ఆనందించాం, విచారకష్టం కూడాను! చెప్పిన విషయానికి సంతోషం, పద్ధతికి విచారం’ నేనేదో అప్పటికి ఆలంకారకాస్త్రం కొంచెం చదువుకోడంచేత, ఆలంకారికులను తిట్టడమూ, కావ్యాని కలంకారా లనావశ్యకా లనడమూ చూచేటప్పటికి చిత్తం నిలవలేదు. రెడ్డిగా రింత గొప్పవారే అని అనుకోలేదు! ఆనంత కృష్ణశర్మగారితో నేను పోట్లాడగలనా అని తోచలేదు! ఈ గ్రంథాన్ని పొగడిన పత్రికలూ, వ్యక్తులూ, నామీద పడతారేమో అని భయమూవెయ్యలేదు! వెంటనే “ఆలంకారతత్వ విచార” మనే గ్రంథంరాశి ముద్రింపించాను. 15—10—15 తేదీన ప్రకటింపబడ్డది. అచ్చుగాకపూర్వం దీన్ని శ్రీ చెన్నాప్రగడ భానుమూర్తి గారికి చదివివినిపించాను. చాలా ఆనందించారు. ఆయనప్రోత్సాహమే



చాలనుకున్నాను. ఆచ్చేశాను. సర్వోత్తమరావుగారు ఆంధ్రపత్రికా సంపాదకులుగా వుండేవారు అప్పుడు ఆయన ఆ పత్రికలో దీనిమీద వక్ర-పేజీ విమర్శనంరాశాడు. దూషణ భూషణలు చెరిసగంగావున్నై. నేనోగొప్పవాణ్ణునకోడం, మావాళ్లందరు రెడ్డిగారంతవాణ్ణి డీకోడం చేత నన్నొకధీరుడనుకోడం, నేను సంతోషించటం, తటస్థించింది. ఇది మాలోమాట! రెడ్డిగారు అసలు నన్నెట్లా యెరిగివుంటారు? “చూశావా నేనురాశింది” అని ప్రతివారికి నాపుస్తకం చూపడమే నాకుపని. ఆరంగుళాలయెత్తు పెరిగినట్లు భావించుకున్నాను! నేను గొప్ప లాక్షణికుణ్ణునకున్నారు మా స్నేహితులు! ఇట్టిస్థితిలో “ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్పత్రికలో” కొమ్ములేనుగైన వర్షుల చినశీతారామ శాస్త్రిగారు నాపుస్తకంమీద దీర్ఘమైన విమర్శనంరాశాడు. వక వ్యాకరణదోషాలలిప్తు యిచ్చాడు. అంతవెయ్యాకరణీవిమర్శకుడూ రాస్తే నేనేంచెయ్యను? గుడ్లు మిటకరించాను! రాళ్లపల్లి అనంత కృష్ణశర్మగారుకూడా వకవిమర్శనంరాశాడు. దానికి నేను సమాధానంరాశి ఆంధ్రపత్రికలో వెయ్యమని సర్వోత్తమరావుగారి దగ్గరకు తీసుకెళ్ళాను. ఆయన వెయ్యనన్నాడు. ఏంగతీ అనుకుని ముట్నూరి కృష్ణారావుగారికి సందర్భంరాస్తూ పంపాను. ఆయనధర్మాన కృష్ణా పత్రికలోపడ్డది. తర్వాత కొన్నాళ్లకు శర్మగారిదగ్గరించి వక ఉత్తరం వచ్చింది. “దూషించుకొనుటకు మనం ఛాందస పండితులము కామనీ” “యిక రాసుకోకుండా విరమిస్తే మంచిదనీ” దాని భావం అనుకున్నాను. అప్పటినుంచీ పరిచయం లేకపోయినా శర్మగారంటే నాకు చాలాగౌరవం. అప్పటినించీ రెడ్డిగారు కూడా నన్ను కొంచెం జ్ఞాపక ముంచుకున్నాడు. హైదరాబాదు వచ్చినప్పుడు నేను దర్శనం చేశాను. నన్ను మరవలేదని నావద్ద లిఖిత పూర్వకమైన దృష్టాంతంవుంది.\* ఇన్ని వ్యాసాలు గ్రంథాలు

\* నాకు కావలసివచ్చినప్పుడు రెండుమార్లు నాకు సంస్కృతాంధ్రాలు వచ్చినవి యోగ్యతాపత్రాలిచ్చి నా కృతజ్ఞతకు పాత్రుడైనాడు.

రానుకుని తుదకు రెడ్డిగారూ నేరూ ఒకేసిదాంతానికి వచ్చాంచూశుండి.  
“సాధ్యక్యములలో కొన్ని (సామ్యములు) సహజములును, నని  
వార్యములును. అవి తమంతటన యేకప్రయాసమును చేక నచ్చినయవ  
గథాసందర్భములో కలసిమెలసి యుండును.” (కవిత్వతత్వవిచారము).  
“అలంకారముల నుపయోగింపవలెనని మనలాక్షణికులు చెప్పినపుడు  
సందర్భోచితముగనని మనమర్థము చేసుకొనవలసియున్నది. (అలంకార  
తత్వవిచారము). మొత్తమీద వాదోపవాదాలవల్ల భావకుపకార  
మైంది.

కవిత్వానికి భావము, వస్తువు, రచన, అనేవి ఉండాలనని  
వెనక మనవిచేశాను. రెడ్డిగారికి వక్క భావంతప్ప మిగిలినరెండూ  
ఉపనర్జనాలు. ప్రతి ఖద్యభావం వుండటం సాధ్యమూకాదు, సమంజ  
సమూకాదు. ఈ సందర్భంలో రెడ్డిగారి గురుప్రాయులైన అనంత  
కృష్ణశర్మగారి “సారస్వతోపన్యాసాలూ” “నాటకోపన్యాసాలూ”  
చదవమని మనవి. సాధారణంగా యీ మూటికీ ప్రత్యేకంగా మననా  
నందవరిచే గుణంవుందని ఆయనసిద్ధాంతీకరించాడు. అది సర్వభా  
సత్యం. హృదయమూ, బుద్ధి, అని రెండున్నై మనిషికి. హృదయాన్ని  
భావమూ, బుద్ధిని వస్తుశైలులూ అనందింపజేస్తే. అందరూ రెడ్డిగారి  
వంటి కళోపాసకులూ, రసలుబ్ధులూ, భావప్రియులూ వుంటే,  
మామోటి ఛాందసుల గతేమిటి? పాశకుల్లో అందరూ రెడ్డిగారివంటి  
వారెప్పుడైపోతారో అప్పుడు కవిత్వం ఉత్తమకక్ష్యలోకి వెళ్లిపోతుంది.  
కాని అటువంటిసందర్భం యెప్పటికీవుండదు. పాశకప్రపంచం మిశ్రం.  
పాశకు లెట్లా ఉత్తమ మధ్య మాధములుగా వుంటూవుంటారో  
అట్లాగే కవులూకూడా ఉత్తమ మధ్య మాధమ కక్ష్యల్లో వుంటారు.  
కాబట్టి కావ్యాలను కూడా మన లాక్షణికులు ఉత్తమ మధ్య మాధ

మాలుగా విభాగం చేశారు. రెడ్డిగారు “కవిత్వతత్వవిచారం”లో విమర్శించిన విషయాలన్నీ ఆయనప్రకారం ఉత్తమ కావ్యాలకు సంబంధించినవి.† నిజంగా ఆలోచిస్తే మొదటి యే అయిదారో తప్ప యితర ప్రబంధాలన్నీ ఉచ్చిష్టలే అనాలే! ఈ మొదటివాటికి రెడ్డిగారు కూడా సర్దిఫిక్కట్లు యిచ్చాడు. చూడండి, “రాయకృతమైన యాముక్తమాల్యద, మనుచరిత్ర, పారిజాతాపహరణం, కాళహస్తి మాహాత్మ్యం, వీనియందెల్ల నవ్యతయను గుణమున్నది.” అన్నాడు. 17, 18 శతాబ్దాల్లో పందొమ్మిదో శతాబ్దం మధ్యం వరకు రాయబడ్డ వాల్లో యేకొద్దో తప్ప మిగిలినవన్నీ గతానుగతికాలై నై. కాబట్టి ప్రబంధాలనుగూర్చి రెడ్డిగారు రాశినది అసలు సత్యమే. కాని ఆపతన కాల వాఙ్మయాన్ని గూర్చి రాయటంలో చాలాదూకుడుగా రాశారు. మెత్తగారాయవచ్చు.

ఆయన రాశిన పద్ధతిలో వుండే లోపాలు కొన్ని చెబుతాను. (1) సవిమర్శంగానూ సర్వసమ్మతంగానూ రాయాలిసినచోట చాలా కఠినంగానూ, క్రూరంగానూ రాయటం. (2) ఏశీలాన్ని పాతివ్రత్యాన్ని చాలా ఉదాత్తమని మనవాళ్లు అందరూ అనుశ్రుతంగా అనుకుంటున్నారో వాటిని నీచంగా నిరసించటం.\* (3) లక్షణశాస్త్రాల్లో యేముందో తెలుసుకుని, అందులో విషయాలు సహేతుకాలుగా వున్నాయో లేవో తెలియకుండా వాల్లోవుండే అలంకారాలపట్టీలూ, మొదలై నవన్నీ అవశ్యోపయోజ్యాలని భ్రమించి వాటిపైన

† ఈన భావమనిచెప్పేది ఉదాత్తమై “విడియలిజంకు” సంబంధించిన భావమో, ‘రియలిజం’కు సంబంధించిన భావమో తర్వాతవచ్చే యిట్టి చర్చవల్ల తెలుస్తుంది.

\* “Intentional making great things small” అనే పద్ధతి ఇక్కడ రాటుపరిచింది.

† ఇది కాస్త్రం. వాత్సర్యయనుడు చెప్పిన సంగతులన్నీ ఆచరణలో యెట్లా లేవో, అట్లాగే యివ్వని. కాస్త్రకారుడు నమస్తాన్ని చర్పించటం విధి.

అసహ్యించుకోడం. కావ్యప్రకాశిక చదివాడా? సాహిత్యదర్శనం చదివాడా? ధ్వన్యలోకం చదివాడా? అవిచదివి వాటిలో విషయాన్ని చర్చించారో తెలుసుకుని, వాటికీ, సాహిత్యములు రాశిన వాటికీ, యెంతసమన్వయం కుదర్చటానికి ఏలుదో చదివించి కుదర్చటం తమ నంటి విద్యాధికుల కర్తవ్యం. ఆట్లా చెయ్యకుండా మన పుస్తకాలను పరిశీలించటం తగనిచని. (4) విమర్శనలో అనేక రకాలున్నప్పటికీ వాటిని స్మరించకుండా, మన కీనాటికున్న లలితకళా జ్ఞానంతో యెప్పుడో రాశిన గ్రంథాలను పరిశీలించడం. ఎన్నో కళాబాల కింద అప్పటి సన్నివేశాలతో రాశిన గ్రంథాలను 20 కళాబాలదర్శనంతో విమర్శించటం సమంజసంకాదు. పిడుకూ- బియ్యానికి వేడిమిత్రమా? (5) మనభాషలూ వాటి సంప్రదాయాలూ, మన వాఙ్మయమూత్ర కలూ, వాటిసాంప్రదాయాలూ గ్రహించక పోవడం. (6) ఎంత మాత్రం సానుభూతి లేకపోవడం. ఇది అన్నింటికంటే గొప్పదోషం. విమర్శనానికి అది మూలాధారం. లేకపోతే పెడతోవబడుతుంది విమర్శనం. (7) గ్రంథ విమర్శనమూ, రసచర్చా, కాకుండా అనవసర ప్రసంగాలు చెయ్యడం. వాటిచేత గ్రంథ ప్రాశస్త్యంకూడా తగ్గి పోయింది.

ఇవన్నీ యెల్లావున్నా ఈ గ్రంథం మాత్రం గిడుగువారి భాషావాదం వలె యువకమండలిలో అత్యంత కలవరం కలగజేసింది. వెనకటి సాంప్రదాయాలు తెలియకుండా, కవితా సరిసా-రమున్న యువకులు దీనిలో తమ కనుకూల పద్ధతిని కనిపెట్టారు. పూర్వసార స్వతంత్రమీద నైరస్యంగల యువకులందరికీ, యీ నైరస్యానికి కారణాలు చెప్పలేకుండా ఉన్నస్థితిలో యీ గ్రంథం వాళ్ళకు వేదమైంది. మా అప్పారావు (బ) యీ గ్రంథం చదివి గంతులేకాడు. సుబ్బారావుగారు దానిలో నిగ్గు గ్రహించి గంభీరించాడు. అప్పట్లో ఆయన యెవ్వరినీ యేమీ అనగూడదు. ఆయన నర మార్గం తొక్కాడు.

దాన్ని యిటూ అటూ చూడకుండా అనుసరించటమే ధర్మం. ఇప్పుటికీ యీ గ్రంథాన్ని గూర్చి అనేకమంది మనస్సుల్లో అభిప్రాయ భేదాలున్నై.\*

ఈగ్రంథాన్ని గూర్చి విశ్వనాథవారు యేమన్నారో చూడండి. “ఈరోజుల్లో (1914) కట్టమంచి రామలింగారెడ్డిగారు తమ కవిత్వతత్వ విచారము వ్రాసి విమర్శన పథాల్లో గొప్ప దృక్పథం కలిగించి నవ్య సాహిత్యానికి కొత్తబోదెలు తవ్వారు”† ఇందులో సత్యం లేకపోలేదు. నవ్యకవిత్వం బయలుదేరేరోజుల్లో, అదీ భావప్రధానంగా ఉండాలనే అభినివేశముండేరోజుల్లో, భావానికి ప్రాధాన్యమిచ్చి, ప్రాచీన సంప్రదాయాల ననుసరించనక్కర్లేదనే వాళ్ళకు యీపుస్తకం చాలా సహకారైంది. భావకవిత్వం పాశ్చాత్యానుకరణం కాబట్టి వాళ్ళ సారస్వత పంథలను, విషయ వివేచనంచేసి చెప్పటం వాళ్ళకు చాలా దోహదం చేసింది. కాబట్టి గ్రంథం యెట్టిదైనా, యేఉద్దేశ్యంతో రాశినా, దానివల్లమాత్రం సారస్వత క్షేత్రంలో చాలా ఉపకారమై, నవ్యకవులనుసరించే నవ్యతకు నీళ్లుపోసి పెంచి నవ్యాంధ్ర సారస్వతంలో వక ముఖ్యవిషయమైంది.‡ ఈన చేసిన యీసేవే యీనపేరు

\* కానిరెడ్డిగారు గొప్పపదవిలో ఉండటంచేత యేమీ అనలేకుండావున్నారు. నోరి నరిసింహశాస్త్రిగారి యీ మాటలుచూడండి “కవిత్వతత్వవిచారమునకు వచ్చిన ప్రచారము, రెడ్డిగారికి కావ్యరసగ్రహణంలోగాని, విమర్శనలోగాని ఉన్న దక్షతవల్ల రాలేదనీ యెన్నో యితరకారాణాలవల్ల వచ్చినదనీ మేము మనవిచేస్తున్నాము.”

† బుర్రా శేషగిరిరావుగారుకూడా యీ కాలానికి కొంచెం పెనకముందులుగా “విమర్శాదర్శ” అనే గ్రంథం రచించాడు. దీన్ని “విమర్శాదర్శ విమర్శాదర్శ” అనే పేరుకొంద పాసుగంటివారు పునర్విమర్శించాడు.

‡ “ఆంధ్రాంగ్లభాషా సంప్రదాయవేత్తయైన మన కట్టమంచి రెడ్డిగారు కొందరభి నవకవులకు మూలశక్తియై పనిచేసిన యుపకారపరుడు. రాయప్రోలు - అబ్బూరి - చువ్వూరి - పింగళి మున్నగువారి యభ్యున్నతి ‘కసరా’ యిచ్చినవా డీయనయే!”

(ఆంధ్రీ, కార్తికీ)

సారస్వతంలో చిరస్థాయిగా చేయగల విషయం. ఈ ఆర్థికాస్త్రం పెడధానిని నింజేపుంపి. కాస్త్రంగాలెదు. చిరులో రాశిని విషయాలన్నీ పాతపడిపోయినై. దాని తాతగ్రంథాలన్నీయై యిప్పుడా విషయమింద! మిగిలిన ఉపన్యాసాలు మొదలైనవన్నీ తాతగారి కాలేగాని వాటికి చిరస్థాయిత్వం ఉన్న. ఇక మిగిలించి “కవిత్వతత్వ విచారం”. ఇది మాత్రం తక్షణ చిరస్థాయిగా ఉండునీ, ఉండవగిందీని రాశినప్పటినించీ పాత్యగ్రంథంగానేపుంపి. తర్వాతచాలా గ్రంథాలు కావ్యవిమర్శనం మీద పుట్టి- దీర్ఘ- చిదీ! మంచిచక్కని, నిర్దుష్టమైనా, చురుకైన, హృదయాకర్షకమైన కైలిలో రాశాడీయన. ఈయన కైలికి నూది గుచ్చుకున్నట్లు హృదయానికి సాక్షాత్తుగా వెళ్ల గుణముంది. ఇటువంటి తెనుగుకైలి రాయగలవారు చాలా అరుదు. చక్కని హాస్యరసం. ఆయనలో ప్రబంధాలు కలగజేసిన జగుప్ప యొక్క పరిణామముంది. ఆయనంచేస్తాడు! భావప్రధానవాదికాబట్టి భావతైత్వం చాలా యెక్కువ. ఇప్పటికైనా ప్రాచ్య పాశ్చాత్య విమర్శనా సూత్ర సమన్వయంచేకీ దేశానికి భావకూ ఉపకారం చేయాలని ఆయనకు బుద్ధిపుట్టించుని భగవంతుణ్ణి ప్రార్థిస్తున్నాను.

నవ్యకవుల కొక ప్రాంతానామియ్యడమే కాకుండా రెడ్డిగారు చేసిన పని సరియైన విమర్శనం బైలుదేరటానికి మార్గం చూపించనే చూపించింది. అప్పటినించీ కొంత సూతనమార్గంలో విమర్శ, వాఙ్మయావలోదనం సాగింది. దర్బా యజ్ఞేశ్వర సోమయాజులుగారు నవలావాఙ్మయాన్ని యెత్తుకొని విమర్శించారు. పా. రామమూర్తి గారూ, భావరాజు కృష్ణారావుగారూ, నాటకాన్ని సూర్య, ట్రాజిడీలయొక్క లక్షణాలు మొదలైన విషయాలనుసూర్య రాశారు. గొబ్బూరి వెంకటానంద రాఘవరావుగారు గద్యపరిశ్ర తీసుకుని

\*. దీనికి తున్నేర్పడ్రాం జరుగుతున్నది. అలంకారాలకు కావ్యంలో స్థానాన్ని సూర్య కొంత సూతనముద్రాణంలో వర్ణిస్తారని వినిపిచి. నా 'అలంకార తత్వవిచారం' తున్నేర్పడించ దలచాను. అప్పుడు యీ గ్రంథాన్ని పరామర్శిస్తాను.

పరిశ్రమచేశారు. ఆంధ్రప్రబంధాలనుగూర్చి గంటి జోగిసోమయాజులు గారు పరామర్శించారు. “కావ్యప్రయోజనము” మొదలైనవికూడా విమర్శకు పాత్రాలైనై. తర్వాత యిప్పుడు పాటిబండ్ల మాధవశర్మ, జమ్మలమడక మాధవరాయశర్మ, బులుసు వెంకటరమణయ్య, తల్లావర్షుల కృత్తివాసతీర్థులు రాఘవయ్యంగారు మొదలైనవాళ్ళంతా మన ప్రాచీన మార్గాలనుకూడా తరిచిచూపటం కార్యంగా పెట్టుకున్నారు. సాహితీసమితి సభ్యుడు శతావధాని కోపల్లె శివకామేశ్వరరావుగారు “సాహిత్యమిమాంస”ను యెత్తుకుని చాలా విమర్శించాడు. ఈ విధంగా జరిగిన విమర్శనాని కంతకూ రెడ్డిగారే మార్గదర్శని తప్పక గొప్పకోవాలె! ఇప్పుడు ప్రతి “భారతి” మొదలైన పత్రికల్లో సరిమైన మార్గాలలో ప్రవర్తించిన విమర్శనాలు పరశ్శతంగా ప్రకటింపబడుతున్నై. వీటితోపాటు కొడవటిగంటి కుటుంబరావు మొదలైన వాళ్లు లలితకళా ప్రయోజనాలనూ, సిద్ధాంతాలనూ అనువదిస్తూ, వితాసామాన్యానికి వాటి ననువర్తింపజేస్తూ రాస్తున్నారు. మారుపులు పంచాగ్నుల ఆదినారాయణశాస్త్రిగారు వీటిఅన్నింటిపైనా బహుత్వంలాంటి వక పదవి అధిష్టించివున్నారు.

10-12-40 తేదిన శ్రీ రెడ్డిగారి షష్టిపూర్తిఉత్సవం విశాఖ పట్నంలోజరిగి వారిశిలాప్రతిమ మద్రాసుగవర్నరుగారిచేత బహిరంగ పరుపబడటం, దేశదేశాలనించీ అభినందనాలు రావటం జరిగింది. ఆయన సేవ యెన్నటికీ దేశం విస్మరించడానికి వీలులేదు. ఆధునిక సుప్రసిద్ధాంధ్రుల్లో శ్రీరెడ్డిగారు అగ్రశ్రేణిలోవాడని చెప్పడానికియెట్టి ఆక్షేపణ లేదు. ఆయన సారస్వతసేవతో ఆంధ్రసారస్వతచరిత్రలో శాశ్వతసాన మేర్పరచుకున్నాడు. ఈనకు భగవంతుడు దీర్ఘాయువిచ్చి అనవసరవిషయాల్లో కాకుండా వాఙ్మయసేవలో బుద్ధినివినియోగించేటట్టు చెయ్యాలని ప్రార్థిస్తున్నాను. 1-1-42 తేదిన సర్కారువారియనకు సర్ బిరుదమునుకూడా యిచ్చి గౌరవించారు.

## ఆంధ్రకవితా విమర్శన గ్రంథమాలిక : స్వవిషయం

మా “విజయూరిమండలి” మాటి మాటికీ చెప్పుకోడం కష్టం గానేస్తుంది. కాని చెప్పక తప్పేటట్టులేదు. మేము ద్రవ్యమితలమూ కాము, విజ్ఞానమితలమూ యెక్కువగా కాము. కాని మాకు ఉత్సాహాని కెట్టి లోటూ లేదు. కావ్యదీక్ష యెల్లా వచ్చిన ఆంధ్రులకు ఉత్సాహానికెంతమాత్రం తక్కువలేదు. “English Men of Letters” మాదిరిగా “ఆంధ్రకవితా విమర్శనలు” అని వక గ్రంథావళి ప్రచురించు దామని సంకల్పించాము. విజయూరి రంగాచార్యులుగారు “పింగళి సూరనార్యుడి”ని గూర్చి రాశాడు. ప్రచురించడం సాగించాడు. ఇంతలో “కవిత్వతత్వవిచారం” వెలువడింది. చదివాము. వెనకటి అభిప్రాయం మారి, “ఆంధ్రకవితా విమర్శన గ్రంథమాలిక” అని వకటి ఫాసిద్దామనీ, రెడ్డిగారు ప్రారంభించిన విమర్శన కార్యాన్ని సరి అయిన మార్గాల సాగిద్దామని నిర్ణయించుకున్నాము. అట్లా గ్రంథమాలిక పేరు మారిపోయింది. రంగాచార్యులుగారి గ్రంథంకూడా విమర్శనమే కాబట్టి యీగ్రంథమాలిక కిందే ప్రచురిద్దామని నిశ్చయించాం. “పింగళి సూరనార్యుడు” అనేది ప్రచురణమైంది. ఈగ్రంథం రెడ్డిగారి పింగళి సూరనార్యుడి విమర్శన ప్రకటించక పూర్వం ప్రకటించబడ్డది. రెండూ చదివితే పాకకులకే తెలుస్తుంది.\* ఆంధ్రయువకులు పట్నంలో విద్యార్థులుగా ఉండేవారంతా చాలా సంతోషించారు. అలంకారాలను గూర్చి రెడ్డిగారి అభిప్రాయాన్ని విమర్శించామని నాకు తీవ్రంగా యిచ్చ కలిగేటప్పటికీ, అదివరలో నేను రాస్తున్న “అయ్యలరాజు రామభద్రుడు” అనేదాన్నిమానేళి “అలంకారతత్వ విచారాన్ని” రాశి ప్రచురించాను. ఇదియీగ్రంథమాలలో రెండోగ్రంథం. ఇదో పెద్దఉదాహరణ కాదుగాని అప్పట్లో విద్యార్థి కోటిలో కలిగిన

\* రంగాచార్యులుగారు “యొకుసంహారం” అనే గ్రంథాన్ని తెలిగించినట్లు కొన్ని పద్యాలు భారతిలో ప్రచురితమైనవి ! (భారతి, రక్తాక్షి, కాత్తికం)



భావపరివర్తనానికీ, ఆందోళనకూ, మే ముపలక్షకులమని మనవి చేస్తున్నాను. ఈక్రింది ఉపోద్ఘాతంలో గాళిన వాక్యాలను గమనించండి. “కేవలాంగ్ల విమర్శనా నియమములు మన యాంధ్రవాఙ్మయమును విమర్శించుటలో పనికిరావు. కేవలముమనపూర్వ విమర్శనా నియమములు ప్రస్తుతకాలమునకు తగవు. కావున నీరెండువిధముల నియమములను సమ్మేళనముచేసి సంప్రదాయములు చెడకుండ విమర్శనమును సాగింపవలయును. .... సంప్రదాయ నిరసనము విమర్శనమును పెడత్రోవల కీడ్చుకొనిపోవును. దానిచే (సారస్వతమునకును) భాషకును హాని కలుగును. కావున విమర్శనము సరియైన త్రోవల నడుపవలయు. ఆత్రోవల జూపుటకై యీగ్రంథమాలిక యేర్పరుపబడినది. .... ఇందు వెలువడు గ్రంథములయందు ‘సంఘసంస్కారణోపన్యాసములు’ గాని, ‘పూర్వాధునిక సంఘచరిత్ర విమర్శనములు’ గాని యుండవు. సాకుపెట్టుకొని యాంధ్రకవులగాని, వాఙ్మయమునుగాని తిట్టుటలుండవు. ....”\* ఇట్టి యుద్దేశ్యములతో వెలువడిన గ్రంథమాలికను సాగించ లేక పోయినాము. ఉడుతకుడుతాభక్తి అన్నట్టు సంతోషిస్తున్నాము. రంగాచార్యులు గారూ, నేనూ, మాలప్పారావు, సీతారామమూర్తి, అందరము ప్రెసిడెన్సి కాలేజీ విద్యార్థులమే! మాకందరికీ శ్రీవావిలి కొలను సుబ్బారావుగారే ఆంధ్రగురువు. “ఆంధ్రభాషాభివృద్ధి సమాజ”మని కాలేజీలో వక తెనుగు సారస్వత సంఘముండేది. దాని పక్షాన ప్రతి సంవత్సరం వక బహుమతి ప్రచురించి యేటావక ఉత్తమ విమర్శక వ్యాసానికిచ్చి దాన్ని సంఘపక్షాన ప్రచురిద్దామని మేముమాగురువుగారి అనుమతిపొందాము. మొదటనే “ఆంధ్రవాఙ్మయ

\* “I was unlike others of my generation in one thing only. I had made a new religion, almost an infallible church of poetic tradition, of a farfel (bundle) of stories, and of personages, and of emotions, inseparable from their first expression passed on from generation to generation.”

(W. B. Yeats)

మున నాచన సోమనాథునిస్థానము" అనేదానినిగూర్చి ఉత్తమవ్యాసానికి రూ 50 బహుమతిచ్చామని ప్రచురించాం. అసంభావికి కేసు కార్యదర్శిని. అయిదో, ఆరోవ్యాసాలు పోటీకి వచ్చాయని గాకుండా పోయింది. అందులో నెల్లూరినించి రామదాసయ్యంగారిదొకటి. తుదకాను మతి రాళ్లపల్లి అనంతకృష్ణశర్మగారికివచ్చింది. వ్యాసంచాలా ఉత్తమంగావుంది. ఉత్తరహరివంశం చాలా ప్రశస్తమనీ, సోముడు తిక్కనంతవాడనీ వీరేశలింగం పంతులుగారి దగ్గరనుంచీ వచ్చేవాడాన్ని తీసుకుని, సమస్తవిధాలా యెత్తాప్రెగడే చేయించి సోపాహరణంగా నిరూపించాడీయన. ప్రచురించటం మాంసంఘంచేత గాకభాయేటప్పటికి పాపం ఆయనే ప్రకటించుకున్నాడు. ఈవ్యాసంమీద ఆధారపడి తన "సారస్వతోపన్యాసాల్లో" "నాచనసోమన కవీంద్రుణములు" అనే వ్యాసంకూడా రచించాడనుకుంటాను. రెడ్డిగారల్లే యీన అతిస్తుతికి గాని అతిదూషణకుగానిలోనుగాడు. శైలి చాలా ఉదాత్తంగా ఉంటుంది. కారణజాతం దృఢంగా వుంటుంది. మంచి పటుత్వంగల భాష. పాండిత్యమే గాకుండా మంచి లోకజ్ఞానం. ఈనకు మంచి కవితాధార ఉన్నట్టు "శాలివాహన సప్తశతే" వల్ల విదితమైంది. సంగీతజ్ఞానంకూడాఉన్నట్టు మద్రాసురేడియోలో యిచ్చిన ప్రదర్శనాలవల్లా, ఆంధ్రపత్రిక (వార)లో ప్రచురిస్తున్న సస్వరాలైన త్యాగరాయ కృతులవల్లా విదితం. ఇప్పుడున్న పండిత విమర్శకుల్లో యీన వక అగ్రస్థానం వహించ తగినవాడు. ఈన నెల్లూరులో జరిగిన గాటక కళా పరిషదధ్యక్షుడుగా యిచ్చిన ఉపవ్యాసంచదివి చాలాసంతోషించాము. ఈననుపదికాలాలపాటుఉంచి ఆంధ్రభాషాసేవ చేయించాలని భగవంతుని వేడుతున్నాను! ఆయనరాశిన భావకవితాన్నిగూర్చి వెనకనే స్మృశించిఉన్నాను. "వింజమూరిమండలి"వారం అప్పటినించీకూడా మాయధాశక్తిగా దేశభాషాసేవలు చేస్తూనేవున్నాము. కాని మాపని అంతా ప్రపంచానికి తెలిపేదార్ధ్యం లేకపోవడంచేత కనపడ్డాని కవకాశం

వ్యసాహిత్య సేవకుడూ యీ పత్రికకు చేయూత యిచ్చి, దీన్ని మేవిధంగానైనా మాసపత్రికచేసి, సారస్వతంమీద స్వతంత్రంగా రాశేవాళ్లకు అవకాశ మిస్తే, తమ విధిని వకదాన్ని నిర్వహించినట్టు ! సుసీధమించిన వెనకటి దురభిప్రాయాలను కొన్నిటిని పగలకొడితేనే గాని నవ్యసాహిత్యపీఠేనిర్మాణంనిర్విఘ్నంగాసాగదు. నవ్యసాహిత్యానికి యెనర్జిచూచి జడవకుండావుండే దార్జ్యం వచ్చింది. కాబట్టి ధనికులు తమ జేబులను నవ్యసాహిత్య సేవకులకు విరివిగా తెరిచి, భాషాసేవ చెయ్యమని ప్రార్థిస్తున్నాను. ఇది “భారతి” పత్రికకు వ్యతిరేక ప్రచార మని భ్రమపడవద్దని మనవి. భారతి నడకకు వ్యతిరేకమైన సూత్రాల మీద నడిచేవాళ్లకు గతి కల్పించడ మెట్లాగో మనవిచేశాను. అంతే! ఆంధ్రదేశంలో అనేక మాసపత్రికలుండే అవకాశాలున్నవి. పుస్తక ప్రచురణితలకూడా వకమనవి. పుస్తకాల నచ్చువేళేటప్పుడు యిది మనకు ద్రవ్యం తెస్తుందాలనే ప్రశ్నమాత్రమే ముఖ్యంకాదు. ఒక్కొక్కప్పుడు వాళ్లు అభినివేశంతో ప్రచురించిన పుస్తకంవల్ల నష్టం వచ్చిందనుకోండి. అప్పు డేంచేస్తారు? కాబట్టి ద్రవ్యార్జనమే పర మావధిగా పెట్టుకోకుండా దానితోపాటు దేశభాషాసేవ చెయ్యడం కూడా విధిఅని మనవిచేస్తున్నాను.

# నవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

౯

ఇతర తిరుగుబాటుద్యమాలు, సారస్వత చర్చలు, పరిశోధనం.

ఈ వత్సరాలలో యెలాగైతే జప్తిసుపక్షం తలెత్తిందో ఆలాగే నియోగి వైదీకకక్ష కూడా కొంత కలకలం కలగచేసింది. ఈ ఉద్యమానికి రెండు కారణాలు. మొదటిది నియోగిపక్షం వైదిక కర్మాసక్తి. రెండోది సర్కారుద్యోగాలు. ఇదివరలో వైదికవృత్తి అంతా వైదీకులచేతుల్లోవుండేది. అబ్దికాదుల్లో నిమంత్రణవైరాల కూడా వైదికులనే నియోగులుకూడా ఆహ్వానించేవాళ్లు. పంచదళ కర్మలు చేయించటంలో బ్రహ్మత్వం కూడా వైదికులకే వుండేది. అసలు యెన్నో వందల సంవత్సరాలనుంచీ వస్తున్న దీ రెండు శాఖలకూ వ్యత్యాసం. ఇక్కడ రెండుదాహరణ లిస్తాను. సంస్కృత కవులంతా వైదీకులనీ తెనుగుకవులంతా నియోగులనీ వక ప్రతీతివున్నది. ఇందులో మొదటిదెట్లావున్నా రెండోదిమాత్రం సత్యమనే తోస్తుంది. అధికసంఖ్యాకులైన ఆంధ్రకవులు నియోగులే ! ఇదివరకటి. నియోగులు రాజుల దగ్గర మంత్రులుగాకూడా వుండడం రెండోవిషయం. తర్వాత వీరిద్దరికీ ఆచార వ్యవహారాల్లో, వేషభాషల్లో కొంతభేదంకూడా కనబడుతున్నది. ఇవన్నీ అట్లావుంచండి. వీటినన్నిటినీ పురస్కరించుకుని “వైదీకులమీద తిరగబాటుద్యం” ప్రారంభించింది. దీనికి శ్రీ.వై. కోటీశ్వరశర్మశాస్త్రిగారు నాయకుడు. ఈనకొక తమ్ముడుండేవాడు. ఆయనపేరు మార్కండేయశర్మగారు. వీరిద్దరిలో చాలా భేదంవుంది. మంచిస్ఫురస్తూపి! వాగ్ధాటికలవాడు! గౌడలతావళం వేసు

కుని శాలువకప్పుకుంటే శంకరాచార్యుగారి అపరావతారంవలె వుండేవాడు. ఈన ఉపన్యాసాలకూ ప్రచారానికీ, చందావసూలుకూ మిక్కిలి తగినవాడు. మార్కండేయశర్మగారు చాలా సామ్యుడు. పండితుడు. వ్రాయసగాడు. అన్నగారికంటే నిజమైన కర్మాసక్తి కలవాడు. నాకు వీరిద్దరినీ తెలుసుకునేభాగ్యం కలిగింది. మార్కండేయ శర్మగారు భారతధర్మానికే కాకుండా, ఆంధ్రభాషకుకూడా మహోపకారం చేసినవ్యక్తి. ఈనకు నియోగిఉద్యమంకంటే ధర్మప్రచారాసక్తి యెక్కువ. వీరిద్దరిలో శర్మ శాస్త్రీగారు గుంటూరు నివాసంగా యేర్పరుచుకున్నాడు. మార్కండేయ శర్మగారు పట్నంలో ఉండేవాడు. వీరు తదుద్యమ ప్రచారంకోసం “స్వధర్మప్రకాశిని” అనే మాసపత్రిక వకటి స్థాపించారు. దానికి సంపాదకులుగా వుండేవాడు మార్కండేయ శర్మగారు. అది ధర్మప్రచారమే గాకుండా సారస్వత సేవకూడా చేస్తూవుండేది. నాకు కొన్నివిషయాల్లో యిందులో వ్యాసాలు చాలాఉపకారకాలైనై. గుంటూరు యీవుద్యమానికి కేంద్రం. అక్కడి న్యాయవాదులూ, ఉద్యోగస్థులూ యీకక్షతో తోణికిసలాడుతూవుండేవాళ్ళు.\* వీళ్ళల్లో కొందరు యెప్పుడో వదిలిన సంధ్యావందనాలూ, జౌహననలూ, అగ్నిహోత్రాలూ, మల్బీగ్రహించారు. ఈఉద్యమానికి మూలం ఇంతకువెనక నేవుంది. నందిరాజు లక్ష్మీనారాయణదీక్షితులుగారని వెనకతరంలో వకమహనీయుడు యీఉద్యమాన్ని లేవదీశాడు. నియోగుల్లో నిజమైన కర్మాసక్తి కలగజేయాలని ఆయన లేవదీస్తే అది యీకాలానికి యిట్లాగా పరిణమించింది. దీనికి “పద్ధతి నియోగ” మని పేరు. ధర్మం జీర్ణమైపోయ్యేకాలంలో ధర్మోద్ధరణానికి తలపడ్డ ప్రతిఉద్యమం మంచిదే! వైదికులుకూడా అధిపతితులై యే ఉన్నారు. వాళ్ళు వైదిక

\* ఈఉద్యమానికి పరిణామంగా చిల్లర ఉద్యోగులకు చాలా ప్రమాదంగావుండేది! ఎడ్లు ఎడ్లు పోట్లాడి లేగదూడలకాళ్ళు విరగకొట్టినవట!

వృత్తి వదిలి ఉద్యోగకాంక్షతో ప్రవర్తించే అప్పుటి ఉద్యమం బలవంతమైంది. ఇప్పుడు రెండుతెగలే కాకుండా చూవవచ్చారత జాతీకూడా ధర్మచ్యుతమైవుంది. అది పరమేశ్వర సొకల్లుంగా వున్నట్టు కనపడుతుంది. ధర్మం కాలాను సారంగా మారుతుందా? లేక మారినట్టు కనబడుతుందా? ఈరెండు ప్రశ్నలకు సమాధానం చాలా కష్టం! ధర్మమెప్పుడూ వకటే అని పోషకున్నా, తప్పు వృత్తి మార్గాల్లో మాత్రం భేదం కనపడుతుంది. కాబట్టి వెనుకటి మార్గాలెల్లప్పుడూ ఉండమంటే వ్రండవు. మార్గపరివర్తనతో ధర్మ పరివర్తనమే అవతున్నదని భ్రమపడుకూ ఉంటామేమో? ఈ నియోగి ఉద్యమంకూడా తిరుగుబాటు మార్గాల్లో వకటి. ఈపుద్యమ మికాలంలో సారస్వతానికి గొప్పకార్యం చేసింది.

**కవుల పోట్లాటలు :**

అప్పుటి కింకా తిరుపతి వెంకటేశ్వరుల శతావధానప్రజ్ఞకు కొంచెం వాళ్ల వలెనే వార్ధక్యచిహ్నాలుపట్టినా, ప్రచారంలో నేవున్నది. ఇంతలో కొప్పరపు సోదరకవులు (సుబ్బరాయకవి, రమణకవి) దేశంలో ఆశుకవిత్వావధానాలు చెయ్యటం మొదలు పెట్టారు. నేనూ రెండు ఆశుకవిత్వావధానాలు చూశాను. ఇందులో ధారణ శక్తి అంత అక్కరలేదు. వరసగా పద్యాలుధారగా చెప్పుకుపోవడమే అందులో ముఖ్యం. చెప్పడం మాత్రం చాలా తొందరగా చెప్పే వాళ్ళు. ఆచెప్పింది తప్పులు లేకుండా, రసవంతంగా ఉన్నాయా అనే చర్చ అక్కరలేదు. రసమంటే అంత వేగమైన ధారలో యెక్కువగా రసముండటం అసంభవం. రెండోది తప్పులు ఉన్నాయా అని పరీక్ష చెయ్యడాని కవకాశమేదీ! మనమొక్కపాదం ఆలోచిస్తుండగాఅప్పుడే కొన్ని పాదాలు ముందుకెళ్లిపోతారుకవులు. వెనకటివి వారికీ మనకూ కూడా జ్ఞాపకముండవు. ధారణ అక్కరలేదు. వీరి కవితాధార అమోఘంగా మద్రాసుమొయిలల్లే వెళుతూవుండేది. మధ్యమధ్య అడ్డంవచ్చిన

వాల్మీకికూ కూడాపద్యాలు ! ఈవిధంగా వక సారస్వత విషయమైన పంజాగగా నుండేది వీళ్ళ ఆశుకవిత్వావధానం. ఇక తిరుపతి వెంకటేశ్వరులూ! అప్పటికి దాదాపు పావుశతాబ్దంనుంచీ అనేక శతావధానాలుచేసి ఆరితేరినవాళ్ళు ! “మావలెశతావధానాలు చెయ్యమనివీళ్ళూ”, “మావలె ఆశుకవిత్వాధారచెప్పమనివాళ్ళూ”, తొడచరుచుకున్నారు. కొప్పరపువారు నియోగులు కావటం, తిరుపతివెంకటకవులు వైదీకులు కావడం చైవికం. మొత్తంమీద కొంత అవ్యాప్తి అతివ్యాప్తులున్నా. నియోగు లంతా కొప్పరపువారి పక్షం, వైదీకు లంతా తిరుపతివెంకటేశ్వరుల పక్షం. ఈ విధంగా శతావధాన, ఆశుకవిత్వావధాన పరంపరలు జరిగినై. వీళ్ళు చేసినచోట వాళ్ళు యెక్కువగా ఉండలేదు. వాళ్ళున్నచోట వీళ్ళుండలేదు. ప్రత్యేకంగా ప్రగల్భాల కంతులేదు. ఇందులో తిరుపతివెంకటేశ్వరుల కొకవిశేషముంది. దేశంలో అన్నిమూలలా శిష్యుగణం. వీరిలో కొంతమంది నియోగులే కాకుండా కవిరాజ త్రిపురనేని రామస్వామిచౌదరివంటి కమ్మవారుకూడావున్నారు. ఈకవిరాజుగారు చిన్నప్పటినుంచీ జప్తిసుభావాలున్నా, కవిత్యవిషయాల్లో తిరుపతివెంకటేశ్వరుల శిష్యుడు. ఆ గురుభావమాత్రం జప్తిసుమనస్తత్వానికి లోబడలేదు. ఈ ప్రకారంగా నియోగి వైదీకి ప్రోత్సాహాల ననుసరించి గుంటూరుజిల్లాలో అనేక స్థలాల్లో, (బాపట్ల, గుంటూరు, పినపాడు, తెనాలి, నర్సారావుపేట, వేమవరం, మొదలైన) శతావధానాలు జరిగినై. ఉభయ పక్షాలనుంచీ అనేకమంది పెద్దలకు వీటిలో పేర్లు బైటికొచ్చినై కాశీ కృష్ణాచార్యులుగారు, జానపాటి పట్టాభిరామశాస్త్రిగారు దంటు సుబ్బావధాన్లుగారు, బెల్లంకొండ రామారావుగారు, వేలూరి శివరామశాస్త్రిగారు, అవ్వారి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు, రాయప్రోలు సుబ్బారావుగారు, చావలి వెంకటకృష్ణయ్యగారు, నడింపల్లి జగన్నాథరావుగారు, పులిపాక పూర్ణయ్యగారు, మొదలైన అనేకులు

సాక్షాత్తుగానో మరోవిధంగానో ప్రతిష్ఠనో అప్రతిష్ఠనో పొందారు \* మొత్తంమీద యీవాదోపవాదాలయొక్క యితర ప్రయోజనాలెట్లావున్నా భాషకు మాత్రం ఉపకారమైంది. శతావధానవాఙ్మయంచాలా వృద్ధిపొందింది. అన్నిటికంటే విశేషం తిరుపతి వెంకటేశ్వరులు “గీరతం”తోపాటు “గుంటూరుసీమ” అనేవకఅధితేపకావ్యాన్ని రాశారు. ఇదిభాషకు వక అమూల్యాలంకారం. గుంటూరు మాత్రం అదివరలో యీకక్షకుస్థానమనే మాటను సార్థకపరుచుకుంది. ఈపూరేకాకుండా జిల్లాఅంతా వ్యాపించిందీకక్ష. నర్సారావుపేట గ్రామంలో అదిమిక్కిలి

\* కాక కృష్ణాచార్యులుగారు వ్యయంగా శతావధానై, సంస్కృతాంధ్రాల్లో గొప్పవకై బహుగ్రంథాలు నిర్మించాడు. జానపాటి పట్టాభిరామశాస్త్రిగారు “అభివ్రహ్మణి” అనే సామ్యతమాసపత్రికను 40 పేజీలనించీ నడుపుతూ అంధ్రంలో చక్కని నిద్రవృత్తిరాయగిరికి జాగరణండాద్యక్ష గ్రంథాలను రచించాడు. దంటు సుబ్బావధాన్లు నామ నిజాపాటి. ఈన పండితమహానికి చెంది సంస్కృతాంధ్రాల్లో చక్కనిపాండితీ కవనకృతులు కలిగి పండితరాయఅవారి భామినీలలాసాని కనువాదం మొదలైన గ్రంథాలు రచించాడు. ఇప్పుడు క్రీ తిరుమలక్రీనివాస త్రిలింగవిద్యాపీఠాన్ని నడుపుతూ “అమృత సందేశ” మనే మాసపత్రికను సూత్రధారుడుగా వున్నాడు. మంచి అయ్యచెప్పద పండితుడు. చెల్లంకొండ రామారావుగారు గొప్ప వేదాంతి. సంస్కృతంబో బహుగ్రంథ నిర్మాత. భగవద్గీతాభాష్యనికి భాష్యర్కప్రకాశకనే వ్యాఖ్య రాశాడు. వేలూరి శివరామశాస్త్రిగారు చాలా ప్రతిభాశాలి. వ్యాకరణసాహిత్యాల్లో మంచి ప్రజ్ఞ గణించి, ప్రాచీన సహ్యాంధ్రకవిరామార్ద్రాల్లో సమానంగా విహరిస్తూ, తమ గురువులైన తిరుపతి వెంకటేశ్వరులతో అనేక చిన్న చిన్న అధితేపకావ్యాలు, యింకా కొన్ని ఖండ కావ్యాలు, చిన్న కథలూ రాకే దేశంలో పేరుపొసిన కవివండితుడు. అవ్వారి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి రాయప్రోలు సుబ్బారావుగార్ల వంగలి పెనానీ మనవిదేశాను. చావలి కృష్ణయ్య, నడింపల్లి జగన్నాథరావు, పులిపాక వూర్ణయ్యగారు ముగ్గురూ నర్సారావు పేటలో న్యాయవాదులుగా వుండేవారు. ముగ్గురూ వర్ధమానైవారు. ‘కృష్ణయ్యగారు మంచి ప్రతిభాశాలి. నర్సారావుపేట పురపాలకాధ్యక్షుడై చాలా చిన్నవయస్సులోనే వర్ధమానైవారు. జగన్నాథరావుగారు ఆంధ్రులచరిత్ర రాకే “ఆంధ్రభారతీర్థ” వారితో “పురాతననిరూపణ” విరుదాన్ని పొందాడు.



బలిష్ఠంగా వ్యాపించి వేళ్ళు పాకిపోయింది. రెండు ఉదాహరణాలిస్తాను. హైస్కూలుకు నియోగిగానీ, వైదికిగానీ, హెడ్మాస్టరుగా వుండకూడదని సర్కారువారు జీ. ఓ. ప్యాసుచేశారు. ఆ పూల్లో మ్యూనిసిపల్ యెన్నికలు మొదలైనవి జరిగేటప్పుడు అభ్యర్థుల కిదే ముఖ్యయోగ్యత. ఇతరకులాలవాళ్ళనుకూడా చెప్పడంలో “నియోగితురక, వైదికితురక, నియోగిమాల, వైదికిమాల,” అనే నామకరణం! ఆ పట్టణప్రారంభం యిప్పటికీ అనువృత్తిగా వస్తూనే వుంది. కొప్పరపు కవులుకూడా భాషాసేవ చేసినవాళ్లే! దీక్షిత స్త్రీత్రాదులు చాలా గ్రంథాలున్నాయి వీళ్ళు రాసినవి. ఈవిధంగా యీ కక్ష భాషాపకారమైనది. దీని ఫలాల్లో మార్కండేయశర్మ గారి స్వధర్మప్రకాశినీపత్రికద్వారాచేసిన పరిశోధన ముఖ్యమైనది. \*

పైవిగాక యింకాకొన్ని చిల్లరఉద్యమాలున్నై. వాటిలో విరివైనది కమ్మవారికి సంబంధించింది. వెనక బ్రాహ్మణులమీద మొదలెట్టిన జెప్టిసుద్యమంగూర్చి ముచ్చటించాను. అది అరవ దేశంలో పెరిగిపెరిగి, యిప్పుడు ఇ. వి. రామస్వామినాయకారుగారి ద్రావిడోద్యమంగా పరిణమించింది. తుదకు “జూ”లను జర్మనీనించి వెళ్ళగొట్టినట్టు ఆర్యులనేవాళ్ళను తమిళదేశంనించి వెళ్ళగొట్టడం కిందికిదిగుతుండేమో తెలియదు? అంత భయపడనవసరం లేదనుకుంటాను! బ్రాహ్మణుల్లో అంతా ఆర్యులనీ, బ్రాహ్మణేతరుల్లో అంతాద్రావిడులనీ నిర్ధారణచేయలేనంత కలిసిపోయినారు! ఈ జెప్టిసుద్యమం మనఆంధ్రదేశంలో కులకక్షలకిందికి దిగింది. కమ్మఉద్యమం, రెడ్డికమ్మవిభేదం, కమ్మకాపువిభేదం, విశ్వబ్రాహ్మణోద్యమం, తుదకు ఆధిఆంధ్ర అరుంధతయోద్యమాలు అన్నీ దీనిశాఖలే! ఎవళ్ళకులం వాళ్ళు అభివృద్ధిచేసుకోడానికి తప్పక ప్రయత్నించాలశిందే. అది

\* “గీరతం, గుంటూరునీమ” లను గూర్చి వెనకనే ముచ్చటించాను.

దేవుషపూరితమూ, సకల దేశక్షేమనిరోధకమూ, కానంతమట్టుకు అపశ్యభావ్యమేనని నా ఊహ ! అది అట్లావుండండి. కమ్మవారు పూర్వం ఉపనయనాధికారమున్న ఊత్రియులనీ, తర్వాత దాన్ని స్వాధీన పరులైన బ్రాహ్మణులమూలంగా కోల్పోయివారనే వక వాదం. \* వాళ్ళ కుపనయనాధికారంవుందని వేదంలోనించి చూపిస్తూ ప్రచారం చేశాడు జి. బి. యస్. సరస్వతి అనే స్వాములవారు. † ఈన దేశమంతా సంచారం చేశాడు. కొల్లూరు మొదలైన అనేకస్థలాల్లో వాళ్ళకు ఉపనయనాలు చేశాడు. వాళ్ళల్లో వాళ్లు యాజ్ఞికాలు చేసుకునేట్టుకూడా యేర్పాట్లు చేశాడు. దీనివల్ల వైషికవృత్తిలో వున్న బ్రాహ్మణులకు యిబ్బంది కలిగింది. ఈవిధంగా ప్రతిగ్రామంలో విరోధాలు ప్రబలిస్తే. ఇంతకు పూర్వమే విశ్వబ్రాహ్మణోద్యమం, † వైశ్యోద్యమం, యికా యిటువంటివాటివల్లనే విరోధాలు ప్రబలి వున్న గ్రామాలు యీ కొత్త విరోధానికి గురిఅయ్యిస్తే. ఈ పరిస్థితులు ఇప్పటికీ ఇట్లాగే ఉన్నాయి. ఇవిగాక నిమ్మజాతుల్లోకూడా యీ దేవుష బీజాలు నాటబడ్డాయి ! దేశమంతా యీ కులకక్షలతో నిండిపోయింది. ఇదంతా వెనక నేను మనవిచేసిన అసంతృప్తిబీజఫలమే ! కాని చాలా

\* ఈ ఉద్యమానికి కృష్ణా గుంటూరుజిల్లాలు స్థావరాల్లే.

† ఈన పంచములచరిత్ర వకటికూడా రచించాడు.

† ఈ విశ్వబ్రాహ్మణోద్యమం ప్రముఖులు నిరంజనశాస్త్రి, గానాల రామమూర్తిగార్లు. వీళ్ళలో రామమూర్తిగారు శాననసభ్యుడై చాలా ప్రశస్తిపొందాడు. మద్రాసులో “జస్టిసు”కు లెనగు తోబుట్టువైన “సమదర్శిని” అనే పత్రికకు సంపాదకుడుగా ఉంటూ ఉండేవాడు. ఈపత్రిక కొద్దిలోనే అంతరించింది. ఈయనకూడా శివసాయజ్యం పొందాడు. ఈన మంచి వక్త, రాతగామాను. ఈయనది గుంటూరు జిల్లా. ఆ జిల్లా యిటువంటి ఉద్యమాలకు ఆటపట్టుగా వుండింది. కమోద్యమం అక్కడదే ! ఇదీ అక్కడదే ! నియోగిఉద్యమం అక్కడదే ! ఇప్పటికీ యీ ఉద్యమాలు అక్కడ ప్రచ్ఛన్నంగానో బహిరంగంగానో ఉన్నాయి !

భయంకరమైన ఫలం! తిరుగుబాటు భయంకరాకారాన్ని పొందింది. ఈ పరిస్థితు లిప్పటికీ యిట్లాగేవున్నై! నిజంగా బ్రాహ్మణుడూకూడా తనకు ధర్మమేమిటో మరవబట్టే అందరికీ ద్వేషపాత్రమైనాడు! ఇందులో వక చిత్రం! ప్రతికులం బ్రాహ్మణులను దూషించడం! మళ్ళీ బ్రాహ్మణ ధర్మాలనే అనుసరించటం! ఇదేమిటో? ఇట్లా తిరుగుబాటుగా పుట్టిన యీ కమోద్వ్యమంలో కొందరు సారస్వతసేవకులున్నారు. తెనాలి తాలూకా కొల్లూరుగ్రామంలో సూర్యదేవర రాఘవయ్యచౌదరిగారని వక ఆయనవుండేవాడు. మాకిద్దరికీ చాలా స్నేహం. నల్లగావున్నా మంచి మీసాలుకలిగి, చక్కగా మాట్లాడే శక్తికలిగి, గ్రంథం రాయగల భాషాజ్ఞానం కలిగినవ్యక్తి. ఈన “కమ్మవారిచరిత్ర”అని అతిపరిశోధనతో వక గ్రంథం రచించాడు. కమ్మవారి ఉదంతం తెలియజేసే మొదటిగ్రంథ మిది.\* ఈన దివంగతుడైనాడు. స్వసంఘసేవ చేసి ఋణవిముక్తుడైనాడు. ఈ గ్రంథంవల్ల కులానికి చాలా ఉపకారమైంది. ఇంకా పరిశోధనచేస్తే కులచరిత్రసమగ్రంగా రాయవచ్చునని యీగ్రంథంవల్ల దృఢమైంది. కమ్మవారిలో లక్ష్మీపుత్రుల కేంకొదవ? గుంటూరుజిల్లా జాగర్లమూడిలో కుప్పుస్వామిచౌదరీగా రంటూ వక లక్ష్మీపుత్రుడున్నాడు. ఆయన నిర్దుష్టంగా పరిశోధనం చేసి కమ్మకులచరిత్ర రాయటానికి గొప్ప విరాళ మిచ్చాడు. ఆ పరిశోధనలు చెయ్యటానికి కవిరాజు త్రిపురనేని రామస్వామిచౌదరీగారు మొదలైనవా రొక సంఘంగాచేరారు. రామస్వామిచౌదరీగారు నాసహాధ్యాయుడు బందరులో. చిన్న నాటిమిత్రుడు. చిన్నప్పటినించీయానకు మంచికవితాధార వుండేది. అది తిరుపతివెంకటేశ్వరులకృపచేతా, చెన్నాప్రగడ భానుమూర్తిగారి దయవల్లా అభివృద్ధి అయింది! ఇక్కడ ఎఫ్.ఎ. దాకా చదివి ఇంగ్లాండువెళ్ళి బారిస్టరై వచ్చాడు. ఇంగ్లాండువెళ్ళొచ్చి మాతృభాషను మరవకపోవడమే కాకుండా, తదభివృద్ధికి తోడ్పడడంలో

\* “ ఆర్యకవికుతంత్రము ” అని మరొకటికూడా రాకాడు.

శ్రీరామలింగారెడ్డిగారి<sup>1</sup> సమాచారవచ్చినచు, విద్యాక్షేపకలోనే కొన్ని నాటకాలు రాశాడు. ఇంట్లాండునుంచి వచ్చినతరువాత యీన జస్టిసు చిత్తవృత్తికి పాలైనాడు. తెగలిలో పాట్టెసు పెట్టాడు. ఆకాడే మ్యునిసిపల్ చైర్మనుకూడా చేశాడు. అప్పటి నించి పాండిత్య జస్టిసుగాయకులలో వకడు. ఈన విజ్ఞాన వంతు ఉవటుంచేత కులస్తులుందరి కీయన గౌరవస్థాన మైనాడు. కుష్టుస్వామిశతకమని వక శతకం రాశాడు. సూతపురాణమని తన సిద్ధాంతాలను ప్రచారంచేస్తూ వక గ్రంథం రాశాడు. ఈనకు రాముడు దుర్మార్గుడు! కృష్ణుడు ద్రోహి! “కురుక్షేత్రసంగ్రామ” మని మామూలభిప్రాయాలకు భిన్నమైనవాటిని ఆశయంగా పెట్టుకుని వక నాటకంకూడా రాశాడు. ఇది చాలా విమర్శకు పాత్రమైంది. ఈన తెగలిలో కట్టిన గృహానికి “సూతాశ్రమ”మని పేరు పెట్టుకున్నాడు. కమ్మకులగాయకుల్లో మంచి విజ్ఞానవంతుడు. భాషాసేవకుడు. అనేక గ్రంథాలను రాశినవాడు. ఈన సహాయంతో కమ్మకులచరిత్రను గూర్చి చేస్తున్న పరిశ్రమ కొంతవరకు ఫలించింది.\* హృదయాన్ని దాచుకుని పైకి మెత్తగా మాట్లాడట మెట్లాగో యీన యెరగడు. పాండవులకు భాగమే లేదనీ, దుర్యోధనుడే సత్సర్వరత్నమై నిజమైన క్షత్రియుడనీ యీన వాదం. భారతాన్ని గూర్చి యిట్టి విమర్శనాలు

\* కొత్త భావయ్యచౌదరిగారు కమ్మవారిచరిత్రను విపులంగా రాశాడు. రెడ్డ తెగనుగూర్చికూడా వక గ్రంథం యిటీవల వెలువడింది. ఈగ్రంథంలో కర్త తేల్చిన విషయం నేటికమ్మవారు పూర్వం వకప్పుడు క్షత్రియులని. ఇందులో “విష్ణుయజ్ఞ కాలైన సిద్ధాంతాలు” చేయబడినాయనీ, “విషయాల్ని బట్టి నిర్ణయం చేయబడలే”దనీ, “విషయాలు తారుమారు చేయబడినవనీ, ఆంధ్రపత్రికలో విమర్శనం రాసిన డాక్టరు మారేనుండగారు రాశారు. ఈ భావయ్యచౌదరిగారి న్వగ్రామం తెనాలితాలూకా సంగంజాగర్లమూడి. ఈన పై రావుగారి విమర్శనం పైన 20-10-40 తేదీన ఆంధ్ర పత్రికలో సమాధానం రాశాడు. దానికి మళ్ళి రామారావుగారు 27-10-41 తేదీన ఆంధ్రపత్రికలో ప్రతిసమాధానం రాశాడు. కాని వీటితో మనకు పనిలేదు.

కీయటంలో యీన పెండ్యాల వెంకట సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారిని సూత్రం మించలేదు. \*రాఘవయ్య రామస్వామి చౌదరిగార్లు గాక యింకా కొందరు వ్యక్తులున్నారు. వారిలో వకడు దుగ్గిరాల రాఘవ సంద్రయ్యసచ్చాస్త్రి. ఈనదీ రామస్వామిచౌదరిగారిదీ వకేగ్రామం. పృష్టాజిల్లా గుడివాడతాలూకా అంగలూరు. ఈనకూడా యథా శక్తిగా సారస్వతసేవ చేసినవాడే. విద్యార్థిదశలోనే “విజయనగర సామ్రాజ్య”మనే నవలను రాశి 500 రూపాయల బహుమానాన్ని పొందాడు. ఆ నవలనుగూర్చి వెనక ముచ్చటించాను. అప్పటినించీ సారస్వతసేవ చేస్తూనేవున్నాడు. కాంగ్రెసువాడైనాడు. జైలు కెళ్ళాడు. ఖద్దరు వదలలేదు. ఇటీవల యీన ప్రేరణతో తెనాలిలో “సద్బాహ్మణమహాసభ” వకటి చాలా జయప్రదంగా జరిగింది. అందులో కొందరువిశ్వబ్రాహ్మణులుగూడాపాల్గొన్నట్లు వినికిడి! ఈన చిత్తరంజనదాసుజీవితముమొదలైనకొన్ని దేశభక్తప్రేరకాలైన గ్రంథాలను రచించాడు. మొత్తంమీద విజ్ఞానం కలిగిన దేశభాషాసేవకుడు. సంచిన క్త. ఈ సందర్భంలో స్పృశించాలిశిన యింకోవ్యక్తి వేమూరి

\* ఈనకు నన్నానంజనపి వకసంచిక అచ్చవెయ్యాలని గుడివాడలో వకసంఘం ఏర్పడ్డది. ఈనకు నా అభివందనాలు.

\* కొన్నాళ్ళు బెజవాడలో “స్వరాజ్య” అనే పత్రిక నడిపాడు. మళ్ళీ త్రాగ్రహుల లిస్టులో వున్నాడు. ఏమి చేసినా సహజప్రకృతిజస్తిను చిత్తవృత్తి. ఈనకు కులకక్ష వక స్వభావం. కిందికి దిగిపోయి “అష్టదశమహాపాతక” అని బ్రాహ్మణి తిట్టించిందీనచేత. ఈ సందర్భంలోనే మరివక విప్లవపక్షగ్రంథాన్ని స్మరిస్తాను. ఇది “అశోక” మనే పేరుగల నాటకం. నవ్యుల్లో వకడైన ముద్దుకృష్ణ అనే కాయన రాశాడు దీన్ని. ఇందులోకథ రామాయణం. కాని దానికి రామస్వామిచౌదరిగారి అర్థంకంటే విశేషార్థాన్ని కల్పించా డీయన. నాటకంలో “సీతను” మానసికంగా అపవిత్రగా చిత్రించాడు. అతినవ్యులలో కొంతమందికి, సామాన్యంగా జాతియే. విషయం పవిత్రమూ, గొప్పా అనుకుంటూ వుంటారో దాన్ని నిరసించడం వకగుణం. అటువంటి సూత్రంతో పుట్టిందీ నాటకం. కవికుమారుడు కాబట్టి గృధ్రనాటకాన్ని యేదో తన యిష్టమొచ్చినట్టు రాసుకోసోండి : కాని తాను రాసిన దృశ్యభాన్ని

రత్నయ్యగారు. ఈనది కృష్ణానల్లా ముంబయికి వచ్చే గ్రామం. ఈన చిన్నప్పను తా నొక పెండ్లికి వెళ్ళితే జరిగిన పుల్లూవమానాన్ని పురస్కరించుకుని, విజ్ఞానాన్ని నోడ్యేక్షన్ కర్మ, విజ్ఞానం కర్మచాళని చెప్పాడు. ఈన ఆర్యసామాజికుడుగా కనపడతాడు. ఈన “సామాధర్మరహస్య” మనే వక గ్రంథం రాశాడు. అదీకాడా తిరుగుబాటు సూచకమేనని నా మనవి. ఈ గ్రంథానికి శ్రీ రామలింగారెడ్డిగారు పీఠిక నొక దానిని రాశారు. రెడ్డిగారుచే వెనకటి విజ్ఞానంమీద కలిగిన తిరుగుబాటుకు మూర్తి. కాబట్టి అట్టి తిరుగుబాటు యెందులో నైనా వుండనీ, అనగా సాంఘికంగా వుండనీ, సారస్వతంగా వుండనీ, అక్కడ ఆయన వాకో, కలమో, మనిషో ప్రత్యక్షమౌతాడు. తిరుగుబాటు రచయితలందరూ ప్రోత్సాహానికిగాని, సహాయానికిగాని, ఆయనదగ్గరికి మూగుతూవుంటారు.\* ఈ విధంగా అన్ని

సాక్షిస్తూ పెద్ద “సింహావలోకనం” రాశాడు. ఇది అసలు పుస్తకమంత వున్నది. ఇందులో నీతేమి, ధర్మమేమి, చరిత్రేమి, భారతసంస్కృతి అంతా చర్చించి తన సిద్ధాంతాల నిచ్చాడు. సారస్వతసేవకుడైన తన కీ గొడవంతా యెందుకు? దీని నిండా నిందలే! దూషణమే! నీతకంటే రాముడు విమర్శనానికి గురైనాడు. రామ స్వామి చాదరీగారికివలెనే కంటూకవధ, నీతాత్యాగం యీనకు “సత్యాగ్రహం” కలగ జేసినై. ఈనదృష్టిలో రామ రావణుల కేమీ భేదం లేదు! మంచి చెడ్డలకూ, కర్తవ్యాలకూ, అతీతుడైనవాడు స్థితప్రజ్ఞుడైనా అయిఉండాలె, లేదా సంఘానికి శత్రువైనా అయివుండాలె! ఈ గ్రంథాన్ని ఆత్మహత్యచేసుకున్న ప్రాణన్నేహితుడికి అంకితమిచ్చాడు. ఈ హత్య చేసుకున్న నేహితుడిగొప్పతనం యిట్లా చెప్పాడు. “తుప్పు వట్టిన ధర్మబంధాలకు కట్టువడిన పాతసంఘమూ, నిండు సత్యం లేజన్ను భరించలేని నూతనసంఘాలుకూడా.....నిన్ను ఒక రాక్షసునిగా నిరూపించినవి.” ఈన సింహావలోకనంలో తాను భవభూతిఅంతవాడినని చాటుకున్నాడు. గ్రంథంలోవిలువయేమన్నా ఉంటే దాన్ని సింహావలోకం నశింపజేసిందే. భారతసంస్కృతికి యెదురీతగా రచించే గ్రంథాలు యీ దేశంలో ఆదరణపొందడం చాలా కష్టం!

\* కొంతకాలంనించీ యిదివరలో యీతిరుగుబాటుద్యమాల్లో పాల్గొన్న జనులంతా ఆర్యసమాజంలో చేరుతున్నారు. ఆర్యధర్మచ్యుతులు కాకుండా బ్రాహ్మణ్యం సిద్ధిస్తుందని వీరి ఆశయం.

కులకక్షలూ సారస్వతాని కుపకారంచేశినై. తుదకు సికింద్రాబాదు నివాసైన పెదగాడ గంగయ్య అనే విశ్వబ్రాహ్మణ మహాశయుడు తన పరిశోధనలకు ఫలంగా “అయిదుగుఱ కవుల సంగ్రహచరిత్ర” అనే గ్రంథం రచించి భాషాసేవ చేశాడు. ఇందులో యీన కవికర్ణరసాయన” కర్త యింటిపేరు “సంకుసాల” కాదనీ “టంకసాల” అనీ, ఆయన విశ్వబ్రాహ్మణుడనీ రుజువుచెయ్యటానికి ప్రయత్నించాడు! ఈ ప్రకారమే యీయన గ్రంథంలో నూతనమైనవీ, నమ్మటానికి కష్టమైనవీ అనేకమైన సంగతులు చెప్పాడు. అందులో చేమకూర వెంకట కవి నందిగామప్రాంతంలో పుట్టి తర్వాత తంజావూరు వెళ్లాడని వకటి! ఇటువంటి పరిశోధనావిషయా లెన్నో వున్నై యీ పుస్తకంలో. ఇది యావత్తు యీకాలపు తిరుగుబాటులక్షణఫలం. ప్రతి నూతనోద్యమం పరమేశ్వర సంకల్పమే! తత్కాలానికి కొంత ఆందోళన కలగజేసినా ఆద్యంతాల కన్నీ కలిసి దేశక్షేమాన్నే సమకూరుస్తై. ఈవిధమైన ఆందోళనమే గిడుగువారి భాషాసంస్కార ప్రారంభంలోనూచూశాం. అట్టి ఆందోళనమే యీ తిరుగుబాటుద్యమాల్లోనూ చూస్తున్నాం. సాంఘిక విజ్ఞానమే సారస్వతంలో ప్రతిబింబిస్తూ వుంటుంది.

### సారస్వత చర్చలు :

ఈకాలంలోనే యింకా కొన్ని సారస్వతచర్చలు జరిగినై. ముఖ్యమైనవాటినిగూర్చి ముచ్చటిస్తాను. ముందు కొన్నిటిపేర్ల నిస్తాను.

1. నన్నయ్య, వైదీకా నియోగా ?
2. ఆంధ్రంబున ననుస్వారంబు కలదా ?
3. కృష్ణరాయలు క్షత్రియుడా? శూద్రుడా ?
4. నన్నెచోడుడు నన్నయకంటె పూర్వుడా ?
5. నాచనసోమన యెఱ్ఱాప్రెగడలలో నెవరిస్థాన మెట్టిది ?
6. బట్టుమూర్తి రామరాజభూషణు లిద్దరా ? వక్కడేనా ?

7. \* ఒంటిమిట్ట వరంగల్లు వాదము.
8. కురుపాండవుల దాయభాగ చర్చ.
9. ఆంధ్రశబ్దచింతామణి నన్నయ కృతమే—?

వీటిలోపున్న అంశాలనుబట్టి కొన్ని సాంఘికాలు, కొన్ని చారిత్రకాలు, మరికొన్ని కేవల సారస్వతాలుఅని కనపడుతున్నది. వీటిలో కొన్ని నిరర్థక చర్చలు. నన్నయ వైదీకైతేయే? నియోకైతేయే? ఇది సాక్షాత్తుగా శతావధానుల పోట్లాటలోజుల్లో చర్చకొచ్చిన విషయం. వంశూరి సుబ్బారావుగారి విషయాన్నిగూర్చి బహు అభినివేశంతో మాట్లాడేవాడు. వెనక ఆయన్ను గురించి చెప్పాను. ఆయన చారిత్రకంగా ఆంధ్రసారస్వతం పొందిన మార్పులను, పరిశోధనచేసి, చాలాశ్రమపడి “ఆంధ్రవాఙ్మయచరిత్ర” అనే పేరుతో గొప్ప గ్రంథం రాశాడు. సారస్వతానికి సంబంధించిన చారిత్రకవిషయాలిందులో చాలా బాగా చర్చించాడు. కాని సారస్వతంలో కలిగిన వివిధ తరంగాలనుగూర్చిగాని, గొప్ప కవులనూ, తద్రచిత గ్రంథాలనూ గూర్చిగాని అంత యెక్కువగా స్పృశించలేదు. శ్రీరామలింగారెడ్డిగారు దీనికికూడా పీఠిక రాశాడు. వాఙ్మయసేవ చేసేవాడు తప్పక చదవవలసిన గ్రంథమిది. ఆధునికు లెవరైనా దీన్ని తీసుకుని దానిలోపున్న విషయంతోబాటు నేను పైనఉల్లేఖించిన విషయాలను చర్చించి పరిష్కరిస్తే వాఙ్మయానికి చాలా ఉపకార మాతుంది. ఈన కొన్ని చిన్న కథలుకూడా రచించి కథకుడైనాడు.

\* ఇటీవల ఒంటిమిట్ట వరంగల్లువాదంవంటిదాన్ని జనమంచి శేషుద్రిశర్మగారు వకటి లేవదీశాడు. “వేమనయోగిది అనంతపురంజిల్లా కదిరితాలూకా కట్టారువల్లే”ని చాలా వుదాహరణలున్నయ్యనినిరూపిస్తూ “ఊరుకొండపల్లి”అనే వేమనరాతకు వేదాంతార్థ మిచ్చాడు. “కొండపల్లి అనగా కొండలోని గుహ”యట! “హైత్తరామల”ని వకవిధమైన వైరస్యంతోవాడినట్టు తెలుస్తుంది. (ఆంధ్రపత్రిక 14-12-40) గౌరవ లాభువాలను మీమాంసావ్యాయాలను వీరు మరిచినట్టు కనపడుతున్నది.



అంధ్రంలో అనుస్వారం విషయంలో అక్కిరాజు ఉమాకాంత పండితుడు చాలా కృషి చేశి లేదని నిర్ధారణ చేసి తన పేరుకూడా “ఉమా కాన్తమ్” అని రాసుకొనేవాడు. ఈనలో వకమాదిరి పట్టుదల చాలావున్నది. ఈనకెక్కడా చుట్టుపట్ల మైలుదూరంలో మంచిఅనే దున్నా కనపడదు. పెడర్థవాదం. కాని భయమనేది యెంతమాత్రం లేను. మంచి వ్యాకరణ సాహిత్యజ్ఞానం కలవాడు. స్వయంకృషిచేత విజ్ఞానాన్నాంజించినవాడు. ఇంగ్లీషులోకూడా మంచి ప్రజ్ఞకలవాడు. ఈన సంగ్రహంలోనించీ సుమారు మహాభాష్యంలోవున్న విషయాన్ని తెనుగులోకి తేవాలని చాలా శ్రమపడి కొంత రాశి అచ్చేశాడు. కాని పని చాలాపెద్దది. అంతరించింది. ఈన రచించిన గ్రంథాల్లో “టిప్పసుల్తాన్” అనే నవల చక్కని శైలిలోవుంది. ఈన మంచి సుశిక్షితమైన తెనుగు వచనశైలి రాయగలవాడు. “నేటికాలపు కవిత్వం” అనే పేరుతో భావకవిత్వాన్ని విమర్శించాడు. అందులోదంతా సమంజసం కాకపోయినా ఆపు సైతం యీయన సాహిత్యశాస్త్ర జ్ఞానాన్ని మాత్రం తెలియజేస్తుంది. వ్యావహారికభాషలోనే రచించాడు. గీతంలో వేంకటశాస్త్రిగారి పద్యవిభాగంవలె అధికరణ విభాగం చేశాడు. ఈయన చర్చించిన కొన్ని విషయాల్లో కొంత అర్థమున్నా మొత్తంమీద చూపిన సంకుచితదృష్టి గ్రంథ ప్రాశస్త్యాన్ని తగ్గించిందనే చెప్పాలె. ఈన “పల్నాటివీరచరిత్ర”ను గొప్ప పీఠికతో సంపాదించి ప్రకటించాడు. అది ఈనచేసిన వక గొప్ప పని. “త్రిలింగ” పత్రికకు సంపాదకుడుగా వున్నాడు. అప్పుడా పత్రిక పేరు “త్రిలింగ”గా వుండేది. వావిలికొలను సుబ్బారావుగారి తర్వాత ప్రెసిడెన్సీ కాలేజీలో తెలుగు పండితుడుగావుండి యిప్పుడు పింఛన్ తీసుకుని సుఖంగా వున్నాడు. పాండిత్యానికి తగిన శరీరదార్ధ్యం లేదు. ఈన సారస్వతానికిచేసింది గద్యశైలి రచనంలో కలగ చేసినమార్పు! పేక్సియరు నాటకకథల ఇంగ్లీషులోనించీ పరివర్తనం

చేశాడు. ఈనకూడా వక ఆంధ్ర చంద్రాలోకం రచించాడు. భాషకు చాలా సేవచేసిన మహనీయులలోవాడే !

కృష్ణరాయలనుగూర్చిన్నీ, విజయనగరసామ్రాజ్యాన్ని గూర్చిన్నీ, తత్సంబంధమైన చాలా విషయాలనుగూర్చిన్నీ, ఆంధ్రుల చరిత్రతో పాటు పరిశ్రమచేసినవాడు చిలుకూరి వీరభద్రరావుగారు. ఆయనకు “చరిత్ర చతురానన” బిరుదిచ్చిం దాంధ్రదేశం. చారిత్రకమైన అనేక గ్రంథాలు రచించాడు. ఆయన రచించిన గ్రంథాలన్నీ వక బండపై. అవేగాక “సవరసిక మనోల్లాసిని” “హిందూగృహము” “హస్త తరంగిణి” మొదలైన వాటినికూడా రచించాడు. ఈన వార్ధక్ దశలో కొందరితో ఈనకు వైరం తటస్థించింది. ఈన చాలా పట్టుదల మనిషి. చారిత్రకదృష్టి ఒక్కొక్కప్పుడు అహంకారానికి లోబడిపోయేది ! హైదరాబాదులో వుండే మున్నూరు కాపుల ఉదంతాన్ని కొంత పరిశోధనచేసి, తన ఆంధ్రుల చరిత్ర పునర్మండ్రణోద్యమంలో కాకతీయ యుగసంబంధమైన సంఘటాన్ని ముందు ప్రచురించి, ఆదివర్ణో తనకు తోసిరాజని కాకతీయసభను వరంగల్లులో జరిపి కాకతీయసంచికను ప్రచురించినవాళ్ళమీద తత్సం చికను విమర్శించి కసితీర్చుకుని ఏకకాలంలో వాళ్ళకు మనస్తాపమూ మున్నూరుకాపులకు సంతోషమూ కల్పించిన మహానుభావుడు. “జీర్ణ కర్ణాటచరిత్ర”ను సూయల్ దొర ననుసరించి రాశాడు. కాకినాడలో కుందూరి యీశ్వరదత్తనే ఆయనకూడా వక “విజయనగరసామ్రాజ్య” మనే గ్రంథం రాశాడు. కాని తత్సామ్రాజ్యవిషయాల నామూలా గ్రంథం రచించినవాడు వీరభద్రరావుగారే ! వీరు చివరదినాల్లో తమ అల్లుడు మామిడన్న సుబ్బారావుగారింట్లో కొవ్వూరులో పరమపదించాడు. ఆంధ్రుల పూర్వచరిత్రను తెల్పి ఆంధ్రజాతి పునర్నిర్మాణానికి తోడ్పడ్డ మహనీయుడు. కీర్తిశేషుడు. ఆయనరాశిన ఆంధ్రులచరిత్ర విషయమై కర్తవ్యాన్ని వెనకనే మనవిచేశాను.

నన్నె చోడుడి పేరెత్తేటప్పటికి రెండు మూడు పేర్లు తలవాలె కొస్తుంది. మొదటివాడు మానవల్లి రామకృష్ణకవిగారు. సారస్వతంలో పరిశోధనంటే యేమిటో యెవ్వ రెరగనికాలంలో యీన చాలా పరిశోధనంచేశాడు. ఈన చేసిన పరిశోధనల్లో ముఖ్యమైంది బరోడా గ్రంథాలయపక్షాన అభినవగుప్తుని వ్యాఖ్యానంతో భరతమహర్షి భరతశాస్త్రప్రచురణం. కాని పూర్తిచేయలేదు. కారణం తెలియదు. నన్నె చోడుడి కుమారసంభవప్రచురణం మరోటి. ఈ పుస్తకం ఆంధ్రదేశంలో సారస్వతసేవకులకు కలగజేసిన అలజడి యింతంతనటానికి వీల్లేదు. గ్రంథం గొప్పగ్రంథం. చాలా ఉదాత్తంగా రాశిన గ్రంథం. ఇది ప్రచురించినందుకు రామకృష్ణయ్యగారికి ఆంధ్రదేశమంతా కృతజ్ఞమై వుండాలిందే ! కాని యీ గ్రంథ పీఠికలో శ్రీ రామకృష్ణకవిగారు కొన్ని కారణాలిచ్చి, యీ గ్రంథం నన్నయ్యకు పూర్వం రచింపబడినట్లు స్పష్టంగా అభిప్రాయంబుచ్చాడు. “వరప్రత్యయనేయబుద్ధ”లంతా నిజమేనని భ్రమపడ్డారు. నేనూ అట్లా భ్రమపడ్డవాళ్ళలో వకడిని. పూనాలో 1919లో జరిగిన ఓరియంట్ టల్ మహాసభలో నేను తెనుగుసారస్వతాన్ని గూర్చి వక వ్యాసం చదువుతూ, యీ కుమారసంభవం నన్నయ్యకు పూర్వందని దానిలో నిర్వచించాను. తర్వాత ఆ అభిప్రాయం మారింది. ఇప్పటికీ యీ వాదం అటూ యిటూ జరుగుతూనే వుంది. మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయంలో తెనుగు పరిశోధనశాఖకు చెందిన శ్రీపాద లక్ష్మీపతిశాస్త్రిగారు విశ్వవిద్యాలయ పత్రికలో గొప్ప వ్యాసం యీ విషయాన్ని గూర్చి యావత్సంగతులూ క్రోడీకరించి రాశాడు. ఈ లక్ష్మీపతిశాస్త్రిగారు కూడా పరిశోధకులలో వకడు. ఈన రఘునాథరామాయణం మొదలైన మూడు గ్రంథాల్లోభాగాలు “రత్నపేటిక”నే పేరుతో ప్రచురించాడు. ఈన సూర్యరాయాంధ్రనిఘంటుకార్యాలయంలో పండితుడుగా కొన్ని వత్సరాలు పనిచేశాడు. తర్వాత అక్కడ యిమడలేక వెళ్ళి సచ్చేశాడు. ఇంతలో

వర్షుల చినసీతారామ శాస్త్రిగారు మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయం నించి ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయానికి వెళ్లగానే యీనను ఆస్థానానికి నియమించారు. ఈన వక నిఘంటువు రాశినట్టా, దానిని వావిళ్లవారి కిచ్చినట్టా, అది వాళ్లు ప్రచురిస్తున్నట్టా దానిపేరు “వావిళ్లీయ”మని “మాదిరిఫార” మొకటి అచ్చుది చూశాను. కాని యింతవరకు రాలేదు. కారణం తెలియదు. ఈ శాస్త్రిగారు కూడా తమ యథాశక్తిగా భాషాసేవచేసినవారే! ఈనకుపూర్వమే యీ కుమారసంభవాన్ని పూర్తిగా విమర్శించి కాలనిర్ణయం చేశిన వాడు నడకుదిటి వీణ్ణాజుపంతులుగారు. ఈనది పితాపురం. ఈన కూడా మంచి పరిశోధకుడు. కవిత్వంకూడా చెప్పుగల సమర్థుడు. ఈన పరిశోధన, విమర్శన, వ్యాసాలు ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్పత్రికలో చూడచ్చు. నన్నెచోడుడిమీద అన్ని సంగతులు చర్చిస్తూ వక గ్రంథం రచించాడు. ఇప్పు డీ నన్నెచోడుడు నన్నయ్యకు పూర్వంవాడని నమ్మేవాళ్లెక్కువగా లేరనుకుంటాను! ఆ విషయం నిర్ధారణఅయిం దనుకోవచ్చు. ఈ విధంగా యీ చర్చ లేవదీసినందుకు రామకృష్ణకవిగారికి మనం వందనా లియ్యాలె! ఈన పరిశోధనవ్యాసాలు “ఆంధ్రచారిత్రకపరిశోధకమండలిపత్రిక” (Journal of the Andhra Historical Research Society) మొదలైన పత్రికల్లో ప్రచురింపబడుతూవుంటై! “అపురూపమైనవి, చెపితే ప్రపంచాన్ని ఆశ్చర్యపరిచేవి అనేకమైన విషయాల కాధారాలు నావద్ద ఉన్నై” అని చెప్పడంలో యీనా, వెంకట రమణాచార్యు గారూ ముఖ్యులు. చెప్పేవాళ్లలో దశాంశమైనా ప్రకటితంగా వుండవు. మన పరిశోధకుల్లో వున్న విశేషాలు కొన్ని తర్వాత సమయ మొచ్చినప్పుడు ముచ్చటిస్తాను. ఈన పాపం యింత పరిశోధన పండితుడైనా ప్రపంచం తగినట్టు గౌరవించకపోవడం చాలా శోచనీయం! నావలెనే యీనకూడా కాలూది యెక్కడా యెక్కువకాలం వుండలే

గనుకుంటాను! ఇప్పుడు తిరుమల ప్రాచ్యపరిశోధనాలయంలో పరిశోధకుడుగా వున్నట్టు తెలుస్తుంది!

బట్టుమూర్తి రామరాజభూషణులనుగూర్చి తద్రచితగ్రంథానుగూర్చి, ఆంధ్రశబ్దచింతామణినిగూర్చి వర్షుల చిన సీతారామశాస్త్రి, మేడేపల్లి వెంకట్రామణాచార్యు మొదలైనపెద్దలు చాలాశ్రమపడి చర్చించారు. నాచన సోమననుగూర్చి వెనకనే రాళ్ళ అనంతకృష్ణశర్మగారు చేసిన పనిని స్పృశించాను. నాచన సోమనాధుడి కాలాన్ని, గ్రంథాన్నిగూర్చి వేలూరు శివరామశాస్త్రిగా రొక ప్రస్తావన రచించాడు. కురు పాండవ దాయభాగ విమర్శనాన్నిగూర్చి రాశినవాళ్ళల్లో విమర్శకాగ్రేసర కాశీభట్ల బ్రహ్మయ్యశాస్త్రి, శ్రీపాదకృష్ణమూర్తిశాస్త్రిగార్లు పెద్దపెద్ద గ్రంథాలే రచించారు. ఇక మిగిలిన వాటిలో ఓరుగల్లు వొంటిమిట్టచర్చ! దీనిలో వావిలికొలను సుబ్బారావుగారు, జయంతి రామయ్యపంతులుగారు, శేషాద్రి రమణకవులు మొదలైనవారు చాలా పరిశ్రమ చేశారు. మొదటి యిద్దరిని గూర్చి వెనకనే కొంతవరకు ముచ్చటించాను. ఈ చర్చకూడా నన్నెచోడిచర్చవలె నిర్ధారణమైందనుకుంటాను. ఇది మా తెలంగాణాంధ్రులకు చాలా అభినివేశం గల విషయం. క్రిందటివత్సరం “పోతనజయంతిని” జరిపించి “హాలికు”డనే నాటకం రాయించి హైదరాబాదులోని “కృష్ణారాయాంధ్రభాషానిలయం”వారు భావికాలానికి సాక్ష్యాన్ని బలపరచారు. ఒక విషయాన్నిగూర్చి గ్రంథాలు జైలుదేరింతర్వాత దాన్ని తిప్పటం చాలా కష్టం. శిరోమణి రంగాచార్యులుగారి నాటకాన్ని చక్కని శైలిపాకాల్లో రాశి ఆంధ్రదేశాన్ని తమకు కృతజ్ఞులచేసుకున్నారు. వావిలికొలను సుబ్బారావుగారు పరమపదించాడు. శేషాద్రిశర్మగారి కంత అభినివేశం లేదు. ఇతరదత్తమండలాంధ్రకవిపండితులుదాసీనులు! ఇక వంటిమిట్ట రోదన వినేదెవరు? కాని వొంటిమిట్టఅనే పూర్తిసమ్మతంకలిగి, అక్కడ ఉత్స

వాలు జరగటానికి “వాసుదాసులు” చేసిన యేర్పాట్లప్రకారం జరిగే వుత్సవాల్లో ప్రసాదాలు తినే భక్తగణంలో వక్కజైగా పొంటిమెట్ట వాదం అందుకోకపోవడం చాలా విచారకరం ! వరంగల్లువాదులు కూడా వక కోదండరామాలయాన్ని జ్యోత్స్థరణంచేసినా బాగా వుండును ? ఈ విధంగా యీ కాలంలో పండితులూ కవులూ సారస్వతచర్చలు జరిపి దేశభాషాసేవ చేసి కీర్తిపొందారు. ప్రతికాలానికి తగిన ట్రీ చర్చలు జరుగుతూనేవుంటే ! వాటివల్ల సారస్వతాని కుపకారమాతూ నేవుంటుంది !

పరిశోధనం :

పైన కొంత పరిశోధనాన్నిగూర్చి చెప్పటంచేత యీ విషయం కూడా యిప్పుడే చెప్పేస్తే సరిపోతుంది. సరియైన చరిత్ర పరిశోధనానికి పునాదివేసింది లక్ష్మణరావుగారని వెనక విన్నవించాను. సారస్వత పరిశోధన కూడా అవేమార్గాలలోనడిచింది. ఈ విషయచర్చలో యీకింది పేర్లుగల మహానీయులను కొందరిని పేర్కొనడం మవసరం.

1. మానవల్లి రామకృష్ణకవిగారు.
2. తేకుమళ్ల రాజగోపాలరావుగారు.
3. వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారు.
4. జయంతి రామయ్యగారు.
5. మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మగారు.
6. చిలుకూరి వీరభద్రరావుగారు.
7. చిలుకూరి నారాయణరావుగారు.
8. వంగోలు వెంకటరంగయ్యగారు.
9. రంగస్వామి సరస్వతిగారు.
10. కోరాడ రామకృష్ణయ్యగారు.
11. భావరాజు వెంకటకృష్ణారావుగారు.\*

\* ఇంకా పేరు చెప్పనివారు చాలామందిఉన్నారని క్షమించాలె !

రామకృష్ణకవిగారి పరిశోధనలనుగూర్చి ముచ్చటించాను. రాజగోపాలరావుగారు మన ఆంధ్రులలో సర్వతోముఖప్రజ్ఞకల వాళ్ళల్లో వకడు. ఈన మొదట్లో వీరేశలింగంగారి శిష్యుడు. బహుమత ప్రచారంచేస్తూ విగ్రహారాధననుగూర్చి, యీ శ్వర తత్వాన్నిగూర్చి, భోజన ప్రతిభోజనాలనుగూర్చి, రాశి తుదకు హిందూ సంఘ సంస్కార చరిత్రను రాశాడు. ఈన నాకు చిన్న కనంలో బెజవాడ హైస్కూలులో మేష్టరుగా వున్నాడు. ఈన సన్నని శరీరం గలవాడు. మంచి వాచాలుడు. నిశితమైన బుద్ధి, మంచి పరిశోధనాశక్తి కలవాడు. తరువాత ఈన కైస్తవకళాశాలలో తెనుగు లెక్చరరై నాడు. ఆకాలంలో ఈన కైస్తవమతం స్వీకరించాడని చెప్పుకునేవారు. ఈన ఇంగ్లాండుకూడా పోయొచ్చాడు. ఈనకు చరిత్ర భాషాపరిశోధన మంటే చాలాప్రీతి. అందులో ఛందశ్శాస్త్రంలో చాలా పరిశ్రమచేశాడు. ఈన “పరిశోధక పత్రిక” అని వక మాసపత్రిక కూడా కొన్నాళ్లు నడిపాడు. ఆంధ్రదేశచరిత్ర కూడా వక సంపుటము ప్రచురించాడు. దానిలో “తెలుగు” అనే శబ్దంమీద చాలా పరిశోధనం చేశాడు. టిబెటుదేశంలోనించీ తెలుగువా రొచ్చినట్టు రుజువుచేశాడు. ఇప్పటికీ హిమాలయపర్వత ప్రాంతంలోవున్న వకజాతివారికి “తెలింగం” అని దేవుడిపేరట! ఈ విధంగా చిత్రవిచిత్రవిషయా లందులో వున్నై. ఈ సందర్భంలో యీ కింది వాక్యాలు చదవండి “ఆరఖాన్ దేశానికి రాజధానీనగరం పే రేమిటో విన్నారా? దానిపేరు “తెలింగట”... . . . బర్మాదేశం లోని పెగూరాజ్యాన్ని సాధించి దాన్ని యేలినవారు “తలైంగులట”! ఈ “తలైంగుల వృత్తాంతాలు. క్రీ॥ పూ॥ 4 శతాబ్దంనుంచి పరంపరగా వస్తున్నవి. ”

భారతి.

(ప్రమాది. భాద్రపదం.)

ఈ విషయాలు “తెలుగు” కాకతీయవాసనగల “త్రిలింగ” శబ్ద భవమని చెప్పేవాడాన్ని భగ్గుపరుస్తున్నా! ఇటువంటి అనేక విషయా లకు రాజగోపాలరావుగారికి మనం కృతజ్ఞులమై ఉండాలి. వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారు చాలా పరిశోధన అవకాశాలు పరమేశ్వరు డిచ్చినమనిసి. మంచి నిశితమైన వివేచనాశక్తి, మంచిబుద్ధి, మంచి రచనాచాతురీ, వీటికి తగ్గట్టు పదవి, పరమేశ్వరు డీయన కిచ్చాడు. ప్రాచ్యలిఖిత పుస్తకభాండాగారమంతా ఆయనచేతిలో వుంది. కొంత కాలం తాటాకు గ్రంథాలను సేకరించేపదవిలో వుండేవాడు. \* నేను తంజావూరు పుస్తకభాండాగారంలోనన్నప్పుడు ప్రతిదినంనూతనజ్ఞానం సంపాదించుకున్నట్టు అనుభవిస్తూవుండేవాడిని. పరిశోధనానికి కావల సినగ్రంథసామాగ్రీ మొదలైనవన్నీ అందుబాటులోవుండేవి. చేసేపని, దానికి సహకారం, మనస్సుకుత్సాహం కల్పించేవి. కాబట్టి ప్రభాకర శాస్త్రిగారికి తగిన వాతావరణం కల్పితమైంది. మొదట శ్రీనాథ కాలాన్నిగూర్చి యీన పరిశోధన మొదలెట్టాడు. నేనుపట్నంలో ఇంట రీడియేటు చదువుతున్నప్పు డీయన ప్రచురించిన గ్రంథం “చాటు పద్యమణిమంజరి” (1913) తర్వాత శ్రీనాథుడినిగూర్చి శానా పరి శోధనంచేసి “శృంగారశ్రీనాథం” “కనకాభిషేకం” మొదలైనవి రాశాడు. శ్రీనాథుడుమీదా ఆయనకాలంమీదా యీన అధికార జ్ఞానంగల వ్యక్తిఅనచ్చు. ఇవిగాక అనేకవిషయా లీయన పరిశోధనం చేశాడు. బసవపురాణవిషయమంతా అవలోడనంచేసి పీఠికరచించాడు. తంజావూరు వృత్తాంతాన్ని మొదటతవ్వి టైలరుగ్రంథాన్ని మొదట ప్రచురించిందీనే! ఇది నాపుస్తకరచనలో నాకు చాలా ఉపకరించింది. ఈన పరిశోధనమేకాకుండా చక్కని కవితాశైలికలవాడు. భాసనాటకా లీయన్నాకర్పించినై! చాలావాటిని పరివర్తనంచేశాడు. వీటిలో వకటి నేను పాఠంకూడాచెప్పాను. మంచి సరసంగా పరివ

\* ఈనప్రాచ్య లిఖిత పుస్తకభాండాగారంనించీ తిరుపతి ప్రాచ్యపరిశోధనా మండలిలోకివెళ్లి అక్కడ పరిశోధన కార్యం చేస్తున్నాడు.



గ్రహించేవాడు. ఈన చాలా సారస్వతసేవ చేసినవాడు. ఈనది పండిత ప్రియంబం. ఈననుగూర్చి వకవిషయం తప్పక మనవిచెయ్యాలిమంది. ఈన వైదీకులైనా వీరికనుకూర్చి వెనకటి ఆంధ్రయానివర్సిటీ కళాశాల ప్రిన్సిపాలుగారైనట్టి, నియోగూలైనట్టి, విసాన అప్పారావుగారి సుమారుడికిచ్చి వివాహంచేసి తన సంఘసంస్కరణానికి తారాకాణం చూపాడు. ఇప్పటికీ శాఖాభేదమంటూ అనవసరమైన సంగతులు పెట్టుకుని బ్రాహ్మణులలో అన్ని శాఖలైనా కలవకపోవడంకంటే శోచనీయమైన అంశంలేదు. ఇది చెయ్యలేని మనం యెందుకు పనికొస్తాము? ఈ విషయంలో యీనను నేనభినందిస్తూన్నాను. ఇప్పుడు శాస్త్రిగారు రామలింగారెడ్డిగారి పంపున రంగనాథరామాయణాన్ని తయారుచేస్తున్నారని వినికిడి. దీని పీఠికను సమగ్రచర్చతోనింపి ఆంధ్రదేశానికి కొన్ని అపోహలు పోగొడతారని మేమందరం ఆశిస్తున్నాము!

జయంతి రామయ్యపంతులుగారు గొప్ప భాషాసేవకుడు. పరిశోధకుడు. పండితపోషకుడు. వీరిది అమలాపురంతాలూకాలో ముక్తిశ్వరం అనే గ్రామం. ఈన గొప్ప సరూరుద్యోగం చేశాడు. జిల్లాకలెక్టరుకూడా చేశాడు. ఈన పీఠికాపురాధీశ్వరుడికి విద్యాగురువు కావడం, దానివల్ల ఆంధ్రనిఘంటు నిర్మాణోద్యమప్రారంభం, గ్రాంథిక భాషావాదంకోసమూ భాషాసేవకోసమూ ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తును స్థాపించడం మొదలైన సంగతులు వెనక మనవి చేశాను. ఈన చాలా చారిత్రకపరిశోధనం చేశాడు. అనేక శాసనాలు వ్యాఖ్యానం చేశాడు. అనేక చరిత్రగ్రంథులను, భాషాగ్రంథులను విప్పాడు. నన్ను మొదట ఆకర్షించింది యీన ప్రచురించిన యుద్ధమల్లుశాసనం. తద్వ్యాఖ్యానం చక్కగా రాశాడు. ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయం పుట్టినప్పటినుంచీ వార్ధక్యం వచ్చినా విడవకుండా భాషాసేవచేస్తూనేవున్నాడు. ఆంధ్రవాఙ్మయవికాసంమీద కొన్ని విశ్వవిద్యాలయోపన్యాసాలు లిచ్చాడు. ఆంధ్రచారిత్రకమండలి త్రైమాసికపత్రికలో ఆంగ్లంలో తెనుగువాఙ్మయంమీద వ్యాసాలు రచించాడు.

పరిశోధనసమాశ్రమే కాకుండా యీన చక్కని తైలితో కలిత రాయ గలవాడుకూడాను. ఉత్తరరామచరిత్రను చక్కగా, యథామాతృకంగా తెనుగులోకి అనువదించాడు. తమ యిలపేల్లు ముక్తివ్వరుడి మీద వక శతకం రచించాడు. గొప్ప భాషాసేవకుడై చిరకీర్తిని సంపాదించాడు. ఇటీవలనే యీన పరమపదించాడు. \*

మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మగారు ఆంధ్రదేశంలో యిప్పుడున్న చారిత్రకుల్లో ఉత్తమకక్ష్యకు చెందినవాడు. ఈనతోపాటు భావరాజు వెంకట కృష్ణరావుగారుకూడాను.† వెనకటితరంలో వున్న చిలుకూరి వీరభద్రరావుగార్ని గూర్చి మనవి చేశాను. ఈ చరిత్ర పరిశోధనాని కంతకు లక్ష్యరావుగారు గురువు. వారి మార్గాన్నే వీరందరూ అనుసరిస్తున్నారు. మనకు చరిత్రపరిశోధనానికున్న ఆధారాలు మూడు. మొదటివి శాసనాలు, రెండోవి సారస్వతంలోవున్న గ్రంథాల్లో సీతకలు, మూడోవి సమకాలికుల రాతలు. ఈ బాపతు వాటినిన్నిటిని శర్మగారు అవలోడనం చేశినవాడు. చాలాశాసనాలను, మూలఉన్నవి పెళ్ళగించి వాటిని చదివి వాటిలో ఆంధ్రులచరిత్రకు సంబంధించిన విషయాలను క్రోడీకరించి ప్రచురించాడు. వాటిమీద విషయచర్చ చేశాడు. ఈన చేసిన పనంతా యింకా మొత్తంమీద క్రోడీకరించి గ్రంథరూపంగా ప్రచురించలేదు. చాళుక్యులయొక్కా, చోళులయొక్కా, కళింగులయొక్కా, గాంగులయొక్కా, రెడ్లయొక్కా, అనేకశాసనాలు వీల్లిద్దరూ బయటకుతీసి చర్చించారు. చర్చిస్తున్నారు. వీరి పనంతా యింకాప్రచురణంకాలేదు. చేసినపనిలో ప్రచురణమైంది వక నాల్గోవంతు. శర్మగారు మొన్నటివరకు విజ్ఞానసర్వస్వకార్యంలో

\* ఆంధ్రభాషాయోషకు తీరనిదుఃఖం కలిగింది. కీర్తికాయుడు!

† ఈన శాతవాహనులకు దరిమిలాన ఆంధ్రదేశాన్ని యేలిన రాజుపటుంబాల చరిత్రను గూర్చి గొప్పచరిత్రగ్రంథంరచించి ఈ విషయాన్నిగూర్చి రాశిన సర్కారు వగైరాలకు భయంకొలిపాడు.

వున్నాడు. తర్వాతకొన్నాళ్లు “భారతి” సంపాదకుడుగావుండి, యిప్పుడు ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయ పరిశోధకుడుగా వెళ్లాడు. మనిషి చాలా సహృదయుడూ, సరసుడూను. మనస్సు భావశబలతకు లోనయ్యేదికాదు. ఎప్పుడూ చిత్తవృత్తి సరియైనమార్గంలోనే ప్రవర్తిస్తుంది. అత్యంత స్నేహపాత్రుడు. కష్టంకూడా సుఖంగా తీసుకోగల చిత్తస్థైర్యం కలవాడు. ఎప్పుడూ హాసన్ముఖుడు. కీర్తికాముడుకాదు. పనియందు అత్యంత ప్రీతిగలవాడు. ఈన ప్రచురించిన గ్రంథాల్లో “అమరావతీస్తూపం” ముఖ్యమైంది. దాన్ని పాఠంచేప్పాను నేను. ఈన వచనశైలి సజీవమై హృదయాన్ని పులకరింపజేస్తూవుంటుంది. చరిత్రరచనకు మిక్కిలి ఉపయుక్తమై, పాఠకులకు అభిమానాన్ని కలగజేసే శక్తి కలిగివుంది. ఎంత చిక్కు-విషయాన్నైనా చిక్కు-విడదీసి అరటిపండువాలించి చేతులో పెట్టినట్టు చెప్పగలసమర్థుడు. ఇంకా పనిమీదవున్నాడు. గొప్పగా నిర్వహిస్తాడని మేముంతా ఆశిస్తున్నాం. కృష్ణారావు నాకుమిత్రుడు. “ఏమోయి” అని పిలుచుకునే స్వాతంత్ర్యంకలవాడు. న్యాయవాది వృత్తిలోవున్నా సారస్వతసేవా, చారిత్రకవిజ్ఞానమూ నిరంతరం ఆకర్షిస్తూన్నవ్యక్తి. చారిత్రకపరిశోధనలో స్థితప్రజ్ఞుడు. ఈనరాశిన ప్రాచీనాంధ్రం నౌకాజీవనచరిత్రను నేను పాఠంచేప్పాను. ఆంధ్రచారిత్రక పరిశోధకమండలి నిర్వాహకులలో యీన ముఖ్యుడు. రాజనరేంద్ర సంచికేమి, కళింగసంచికేమి, కాకతీయసంచికేమి, యీనహస్తం పడనిదిలేదు. అఖిలభారతదేశంచేత వాప్పుకోబడ్డ చారిత్రకుల్లో వకడు. రాళ్లబండి సుబ్బారావుగారుకూడా అట్టివాడే! కాని యీనపరిశోధనంతా ఆంగ్లంలో వుండటంచేత యిక్కడ యెక్కువగా అనకాశం యివ్వడానికి వీలేకుండావుంది. వంగోలు వెంకటరంగయ్యగారుగూడా యీదోవలో పనిచేసి తమజన్మను సార్థకపరుచుకున్నాడు. అనేకమంది “మేము పరిశోధనలనుచేశామ”నుకునే యువకులకంటె నిగురుగప్పిన నిప్పువలె జీవితమంతా పరిశోధనకు ధారపోసిన మహనీయుడు. వృద్ధుడైనా ఉత్సాహంతగ్గలేదు. నేను భారతిలోరాశిన అల్ప

విషయక వ్యాసాలుకూడా చదివినానని నాకు తెలియజేసిన సహృదయుడు. వేదం వెంకటాచలయ్యగారు కూడా వక గొప్పవ్యక్తి. “కతి పయ శబ్దార్థ నిర్ణయ” మనే కీర్తికతో ఆయన రాశిన వ్యాసావళి చాలా విజ్ఞానదాయక మైంది. నేను దాన్ని చదివి అనేక నూతన విషయాలను నేర్చుకున్నాను. వీరిద్దరూ (వెంకటరంగయ్య, వెంకటాచలయ్యగారు) నెల్లూరువారు. చాలాసరసులు. భాషా సేవకులు.

చిలుకూరు నారాయణరావుగారు తమ కాలాన్ని, విజ్ఞానాన్ని వృథావ్యయించకుండా భాషా సారస్వతాలకోసం వినియోగించిన వ్యక్తి. ఈన సర్వతోముఖమైన ప్రజ్ఞ కలవాడు. “భావకవిత్వం” చెప్పగల సమర్థుడు. గొప్ప పరిశోధకుడు. వ్రాయసకాడు. ఈన కూడా వీరేశలింగంగారివలె పర భాషావాఙ్మయం తెలుగులోకి తేవడానికి ప్రయత్నించినవాడు. ఈన అందుకోసం అనేక భాషల్లో పరిశ్రమ చేశాడు. “ఖురాన్ మెరీఫ్”ను తెలుగులోకి పరివర్తనంచేశాడు. “సంగంవాఙ్మయ”ను గూర్చి వున్న అపోహలు చాలామట్టుకు ప్రపంచానికి తెలియజేశాడు. అనేక భాషా పరిశ్రమచేసి యిటీవల ఆంధ్ర భాషాచరిత్ర నొకదాన్ని ప్రకటించాడు. ఇది వక మహాగ్రంథం. ద్రావిడభాషాతత్వమని యింగ్లీషులో వక గ్రంథాన్నికూడా ప్రచురించాడు. “ఓమారు ఖయ్యాం” తెలుగులోకి పరివర్తనంచేశాడు. ఇంకా దీన్ని రాయప్రోలు సుబ్బారావుగారు “మధుకలశ” మనీ, దువ్వూరి రామిరెడ్డిగారు “పానశాల”నీ పేర్లతో పరివర్తనం చేశారు. ఇదే కాకుండా ఇంకా భావప్రథానాలైన పద్యకావ్యాలు రాశాడు. వెనకటి మన విద్యాపద్ధతి నుగ్గడిస్తూ “ప్రాచీనవిద్యాపీఠాలు” అనే గ్రంథం రాశాడు. విద్యార్థుల కుపయుక్త మయ్యేటట్టు వ్యాసావళి రాశాడు. ఇటీవల “పండితారాధ్యచరిత్ర” కు చాలా ఉత్తమమైన పీఠిక రాశి దేశభాషోపకారం చేశాడు. మనిషి యెంత నిగర్వంగా కనబడతాడో అంత విజ్ఞానం లోపలగలవాడు. ఎల్లప్పుడు పుస్తక

వ్యాసంగమూ, పుస్తకరచనా, నూతనవిజ్ఞానసాధనా, తత్ప్రచారమూ చేస్తున్న నిరంతర భాషాసేవకుడు. పైన ఉల్లేఖించినవి గాక అనేక యితరగ్రంథాలురచించాడు. అరవంలోనించి “కంబరామాయణా”న్ని ఆంధ్రంలోకి పరివర్తనం చేశాడు. ఈన భాషావేత్సవ్యత్వంతో చేశిన పరిశ్రమఫలంగా తెనుగు యే భాషాకుటుంబానికి చెందినదని రుజువైతే యీనాశ్రమంతా సంపూర్ణఫలవంత మౌతుంది. కాలిడ్వేలు సిద్ధాంతాన్ని సహేతుకంగా ఖండించినపండితు డీయనవక్కడేనని చెప్పవచ్చు! ఈనరాశిన తర్వాత యిప్పుడనేకులు తలపడ్డారు. ఈన పాత్యగ్రంథంగా వుండడానికి భాషాతత్వచరిత్రను రాయలేదు! కొరాడ రామకృష్ణయ్యగారు కాలిడ్వేలు సిద్ధాంతానుయాయీ. ఆయన పుస్తకంతర్వాతపుస్తకం తెనుగులో, యింగ్లీషులో, గుప్పిస్తూ వుంటే యీన ఆ సిద్ధాంతాన్ని ప్రతిఘటించి వాదిస్తున్నాడు. కోరాడ రామకృష్ణయ్యగారుకూడా గొప్ప పరిశోధనచేసి భాషాసేవచేసిన వాడే! “ఆంధ్రభారత కవితావిమర్శనమ”ని వక గొప్ప భారతవిమర్శన గ్రంథంరచించాడు. తమతాతగారైన రామచంద్రశాస్త్రిగారి గ్రంథాలను చాలాప్రచారంచేశాడు. “భాషోత్పత్తి క్రమ”మని ఆంగ్లంలోవున్న టకర్ రాశినగ్రంథంలో కొన్ని అధ్యాయాలు తెనుగులో రాశాడు. గంటి జోగిసోమయాజులుగారుకూడా వక ద్రావిడభాషలనుగూర్చి గ్రంథంరాశాడు. ఇవి రెండూ స్వతంత్రంగా రచించినవి కావు. రామకృష్ణయ్యగారు ఇటీవల పరిశోధనచేసి రచించినవి కొన్ని గొప్పవి. నారాయణరావుగారిది మాత్రం యితరుల పని! అనుకరించడం కాదు. చాలామట్టుకు స్వతంత్రం. ఈ ప్రకారంగా నారాయణరావుగారు చాలా భాషాసేవ చేసినా, చేస్తున్నావ్యక్తి. ఇంకా పదికాలాలపాటు పరమేశ్వరు డాయుర్భాగ్య మియాలని కోరుతున్నాను!

రంగస్వామి సరస్వతిగారు కీర్తికాయుడు. ఈనను మ ఆంధ్రు లెవ్వరూ యెరగరని నా అగ్రీ సాయం. ఈన తెలుగుల

చాలా కృషిచేసినవాడు. డాక్టరు కృష్ణస్వామయ్యగారితో కలిసి పనిచేసినవాడు. పట్నంలో నేను చదువుకున్నప్పుడు నాకూ నాకూ పరిచయమైంది. మనిషి గొప్ప ఉత్సాహవంతుడు. గవర్నమెంటువారి శాసనశాఖలో పనిచేస్తుండేవాడు. \* విజయనగర సామ్రాజ్యచరిత్రకు మాతృకలైన ఆంధ్రగ్రంథాల్లో పీఠికలన్నీ సేకరించి వాటి నింగ్లిషు లోకి పరివర్తనంచేసి విజయనగరచరిత్ర నిర్మాణానికి పనికొచ్చే సాధనాలను తయారుచేసి పరిశోధకుడికి సిద్ధాన్నం చేశిపెట్టిన మహనీయుడు. కాని చేసింది దీనినెప్పుటికీ పేరు కృష్ణస్వామయ్యగారికి వచ్చింది. ఆ గ్రంథం పేరు "Sources of Vizianagar History". ఇట్లా చేసిన పనికి పేరురాకపోవడంలో ఆయనతోపాటు నేనుకూడా వున్నాను. తంజావూరు లైబ్రరీ సంస్కృత క్యాటలాగును 10 వ సంపుటంనుంచీ తయారుచేసింది నేను. ఏ కొద్దో అనగా 5% వంతుంటుంది సంపాదకుడి చెయ్యి అందులో. రాశిన విషయానికి ఖండ ఖండాంతరాలనించీ గొప్ప అభిప్రాయాలూ అభినందనాలూ వస్తుండేవి. కాని నా పేరే క్కడా అచ్చులోలేదు. అంతా పేరూ సంపాదకులైన పి. పి. యస్. శాస్త్రిగారికివచ్చింది. రిపోర్టు గుమాస్తారాస్తాడు. కాని పేరుఅఫీసరుకు వస్తుంది. ఉద్యోగధర్మమిది. రంగస్వామి సరస్వతిగారిపనికి వందనాలైనా యిచ్చాడు అయ్యంగారు. నేను దానికికూడా నోచుకోలేదు. రంగస్వామి సరస్వతిగారి కృషి చాలా కొనియాడ దగింది. ఆయన స్వర్గస్థుడైనా మన వందనాలకు పాత్రుడు !

పరిశోధనం సందర్భంలో నా స్వవిషయం వకటిముచ్చటిస్తాను. నేను తంజావూరు లైబ్రరీలోవున్నప్పుడు తెనుగుపుస్తకాల పట్టికూడా తయారుచెయ్యాలనే ఉద్యమంవచ్చింది. ఇందులోనాకుపూర్వం పింగళి లక్ష్మీకాంతంగారూ, అక్కడ తయారుచేస్తున్న సంస్కృతక్యాటలాగు సంపాదకులైన పి. పి. యస్. శాస్త్రిగారూ, యీ విషయంలో కొంత

\* Preface to "Buddhist remains in Andhra" by K. R. Subrahmaniam.  
Sources of Vizianagar History. Introduction.

ప్రచారంచేశారు. నేను వెల్లినతర్వాత దానికి బలమిచ్చి పోషించి, అక్కడి పుస్తకాలనుగూర్చి లక్ష్మీకాంతంగారితో కలిసి వకరిపోర్టు రాసి అంధ్రవిశ్వవిద్యాలయంచేత పోషించాము. ద్రవ్యం శాంక్షణిచేసి వాళ్ళు ఉద్యమాన్నంతా శాస్త్రిగారిచేతుల్లో పెట్టారు. బందరునించీ శాస్త్రిగారిఆప్తస్నేహితుడైనవరదాచార్యులుగారుయిద్దరుపండితులను పుస్తకాలలోడనంచేసి వ్రాతకాపీ తయారుచెయ్యటానికి పంపారు. శాస్త్రిగారికి తెనుగు యెంతమాత్రం రాకపోవడంచేత ఆపసంతా నాలభ్యర్థంకిందనే జరిగింది. వ్రాతంతా దాదాపు తయారైంది. ఇంతలో నేను హైదరాబాదు రావడం తటస్థించింది. అప్పుపనిఅంతా యితరుల సహాయంతో చేయించారు శాస్త్రిగారు. అంతా తయారైన తర్వాత, అక్కడవున్న గ్రంథాల్లో వున్న విశిష్టత తెలిపి, వాల్టో ముఖ్యమైనవాటినిగూర్చి తెలియచేస్తూ పీఠిక రాయాలశివమిచ్చింది. ఆపని శాస్త్రిగారూచెయ్యలేరు. ఇతరులు చెయ్యటానికి చాలా శ్రమచెయ్యాలి. అప్పుడు అచ్చైన వకకాపీపంపి శాస్త్రిగారు నన్ను పీఠికరాశిపంపమని హైదరాబాదుకు వుత్తరంరాశారు. అప్పటికి నేను తంజావూరువ్యంగంలో లేకపోవడంచేత నా పేరుకూడా వేస్తారనే ఆశతో రాశిపంపాను. తర్వాత కొన్నాళ్ళకు నా కొకక్యాటలాగు ప్రతి “ఆంధ్రయానివర్సిటీ రిజిస్ట్రారు అభినందనాలతో” అని వచ్చింది. చూతునుకదా పీఠికకూడా తానే రాసుకున్నట్టు శాస్త్రిగారే సంతకం చేసి అచ్చేసుకున్నారు. చూశారా? దీన్నియేమంటారో! లైబ్రరీ సంగతులు చెబుతూ యిట్లాఅన్నారు, “ఈ లైబ్రరీలోవున్న తెనుగు గ్రంథాలనుగూర్చి కురుగంటి సీతారామయ్యగారు నా దృష్టిని తిప్పాడు. పని ప్రారంభమైంది. పూర్తిఅయ్యేలోపునే సీతారామయ్య ఖాయపు ఉద్యోగరీత్యా హైదరాబాదువెళ్ళాడు.” కొందరికి పని తక్కువైనా పేరువస్తుంది. కొందరికి పనియెంతచేసినా పేరురాదు. ఈ రెండోరకంవాడిని నేను! వందనాలకైనా పాత్రుడినికాలేదు!

పరిశోధనానికి సత్యం పరమావధి. పరిశోధకుడు సత్యాన్వేషి. ఇది ప్రతీ పరిశోధకుడికీ వుండాలి. మన పరిశోధకుల్లో కూడా సత్యాన్వేషణం లేకపోలేదు. పరిశోధకు లంతా వక కుటుంబం వలె తాము చేస్తున్న పనినిగూర్చి కూడ బలుకుచుంటూ సమిష్టిఫలాలను భాషకూ దేశానికీ అందచెయ్యడం విధి. ఇట్టి సందర్భంలో మన పరిశోధకుల్లో కొన్ని కూడనివిషయా లున్నై. మొదటిది అసూయ. అయ్యో! అతనికి పేరొచ్చిపోయేనే! అనేమాట సత్యాన్వేషకుడి కుండకూడదు. రహస్యం మరొకదృక్పథం వీళ్ళలో. తమకు తెలిసిన విషయాలు తమలోనే వుండాలె. ఇతరులకు తెలిస్తే వాళ్ళక్కడ తమకంటె ముందు ప్రచురిస్తారో అని బెంగ! పీటిన్నిటికేమిగాని మరోటున్నది. అది క్షమించటానికి వీల్లేని విషయం. ఇతరుల మాటలను తమ స్వంతవాటివలె ప్రచురించుకోటం. కొంతమంది యితరుల మాటలే గాకుండా యితరుల గ్రంథాలలో వుండే భాగాలే దొంగిలించడం! పోనీ, యెవరి దగ్గిన్నించీ గ్రహిస్తారో వాళ్ళపేరు చెప్పడానికి సిగ్గునుకోండి! తుదకు తనదిగాదని చెప్పటమూ, అటువంటి మాటలనుగాని, భాగాలనుగాని అనువాదచిహ్నం (Inverted Comma) తో వ్రాయటమూ విధి. ఇటువంటి తప్పునే నొకమాటు చేశాను. చీవాట్లు తిన్నాను. ఇప్పటికీ వక కళంకంగా భావించుకుంటున్నాను. ఒకప్పుడు అభిప్రాయాలుకూడా సుప్రసిద్ధాలై తే పర్వాలేదుగాని, ప్రత్యేకాలై తేతప్పుక చెప్పడం విధిఅని నామనవి. ఇంకా పరిశోధకుల్లో ఉన్న గర్భజైత్యాలు మరెక్కడాలేవు. పిల్లులు పోట్లాడుకున్నట్టు పత్రికల్లో పోట్లాడుకోడం. ఎంత విచారకరమైన విషయము! “కాకతీయసంచిక” విషయంలో పరిశోధకు లందరూ యెట్లా పోట్లాడుకున్నారో జగద్విదితం. “తెలంగాణా శాసనాల” విషయంలో యిప్పటికీ మారేమండ రామారావుగా రంతా తప్పుచేశారనే విషయం ప్రచార మవుతూనేవుంది. పాపం! ఈదోషారోపణచేశేవాళ్లు తాము స్వయంగా నిర్దుష్టలూ అంటే మళ్ళీ



ట్లాగూ కనపడదు. పరిశోధన విషయంలో, చర్చించిన అంశం పరి అని చర్చవల్ల తేలి సర్వాదరణను పొందినదాకా అది సత్యమని స్వీకరించడానికి వీలేదు. పరిశోధనలో తరగం నిశితంగా ప్రపయోగిస్తేగాని సత్యం తేలదు. దయా దాక్షిణ్యమూ లేకుండా పరీక్షించాలె. కాని వ్యక్తి దూషణం కిందికి దిగరాదు. పరిశోధన యెట్టి గర్భశైత్యాలకూ అవకాశ మియ్యవలసిన విషయం కాదు. వక పరిశోధకుడు దుఃఖిస్తూంటే మరోడు నవ్వడంకంటే గర్వం యింకొకటి లేదు! అంతేగాక అనేక బహిష్కారాలమీద ఆధారపడివున్న ఆంధ్రచారిత్రకసారస్వతవిమర్శనం ప్రథమంలోనే నిర్దుష్టంగా ఉండడానికి యెంతమాత్రం వీలు లేదు. నా “తంజావూరాంధ్రనాయకరాజచరిత్ర” మీద సోమశేఖరశర్మగారు నా పొరబాట్లను భారతిలో విమర్శించాడు. శిరసావహించాను. రెండో ముద్రణలో చర్చించి తప్పితే వాపుకోక తప్పదు. మరోటి. నా దగ్గర యేదో అపూర్వమైన విషయ ముందని ప్రతికలోనో ఉపన్యాసంలోనో చెప్పడం, బయట పెట్టకపోవడం! ఇదొక పరిశోధక రహస్యం! పరిశోధకులు ఒకరిమీదొకరు రాసుకునేటప్పుడు భావాలను కేవలం యిష్ట మొచ్చినట్టు పోనియ్యకుండా కొంచెం చిత్తవృత్తులను నిరోధించుకుంటూ వుండాలె. నిజమైన పరిశోధనం యెట్లా వుండాలంటే లక్ష్యణరావుగారు రాశినట్టుండాలెనని నా మనవి.

వెనక “ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు” సంగతి చెప్పాను. మొదట అందులో పాల్గొన్న వారు కొందరు దానితో తృప్తిపొందక, చీలిపోయి “ఆంధ్రసారస్వత సభ” నే పేరుతో వేరే సంస్థ స్థాపించారు. అది 1917 సంవత్సరప్రాంతంలో జరిగినట్లు నాకు జ్ఞాపకం. అప్పటినించీ యీ సంస్థకూడా యేటేటా సంవత్సరసభలు చేస్తున్నది. ఇప్పటికి 23 సభలైనై. 24 సభ చీరాలలో జరగాలిసింది, యేలూరులో

జరిగింది. ఈ సంస్థను ముఖ్యసాధకుడు కోన వెంకట్రాయశర్మగారు. ఎల్లప్పుడు సారస్వత సాధన చేస్తూనే వుంటాడు. ఉండ్రమహాపండితుల జీవితచరిత్రలను సంగ్రహిస్తున్నాడు. ఇప్పటి కొక పెద్ద సంపుటమై వుంటుంది. ఇంకా యితరగ్రంథాలుకూడా రచించాడు. ఈన సారస్వతసేవకుల్లో యెన్నదగినవాడు. నిరాడంబరజీవి. నల్లగా పొడుగ్గా వుండి, శాంతమైన సంభాషణవైఖరి కలిగి, పనే ప్రధానంగా వున్న వ్యక్తి. చిరంజీవియై వర్ణిల్లి భాషాసేవ చేస్తుండాలని ఆశిస్తున్నాను.

# నవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

౧౦

సాహితీసమితి :

నవ్యసాహిత్య వ్యాపకానికి, వెనకటి వింశతిసంవత్సరాంతానికీ తుదివిషయ మీ సమితిస్థాపనం. సాహితీసమితిఅంటే వక సంఘమనీ, దానికి అధికారవర్గ ముండేదనీ, వక కార్యనిర్వాహకు డుండేవాడనీ, దానికేమైనా రూల్సు వగైరా లున్నాయనీ భ్రమ పడవద్దు. ఇది వక కవిసమయంవలె “నవ్యసాహిత్య వ్యాపనసమయ” మనచ్చు. సంఘంలో సభ్యులెవరు? నేను సభ్యుణ్ణి అనుకునేవాళ్లంతా సభ్యులే. సభాపతోయెవ్వరూ యెన్నుకోలేదు. యేంలేదు. నువుసభాపతివి, నువుసభాపతివని దగ్గిరున్న వాళ్ళనేటప్పటికీ సభాపతిఅయిపోయినాడాయన. ఆసంగతి తెలిసేటప్పటికీ మిగిలినవాళ్లంతా యీ “వదంతి”ని వొప్పకుని ఆయన్ను శిరసావహించారు. ఈన సభాపతవడం శ్రీనివాసశిరోమణి-శిరోమణిత్యమల్లె\* వుంది. ఆ వ్యక్తి అప్పట్లో మిగిలిన నవ్యసాహిత్య నిర్మాతలకందరికీ గౌరవస్థానమైనాడు. అది సమంజసమే! ఏమైనా చందావుండేమో అని భ్రమపడద్దు! ఇస్తేఉంది ఇవ్వకపోతే లేదు. ఈలాంటి నియమాలుగలదీ సమితి. మేం సభ్యులమని అనుకునేవాళ్ల బుర్రల్లోవుందీసమితి. అచ్చేశే కాగితాలమీదఉందీసమితి. సభాపతిననుకునే ఆయన చిత్తవృత్తిలో వున్నదీసమితిసభాపతిత్వం. చందా యివ్వాలననుకునే వాళ్లల్లోనూ, ఇవ్వకరేదనుకునే వాళ్లల్లోనూ కూడావుంది. ఇది ఈ సమితి ఉదంతం! ఈ కాలంలో నూతనమార్గాన్ని అనగా సుబ్బారావుగారిదాన్ని గానీ, అప్పారావుగారిదాన్ని గానీ, అనుసరించేవాళ్ళల్లో చాలామంది సమితి

\* సభాపతిగారి నోట నన్నదాన్నిబట్టి యిది రాకాసు. ఈనకూడా నాకు మిత్రుడు.

ప్రభులను కన్నా వీళ్ళందరూ యిట్లా సభ్యుల మనుకోడానికి  
తెండు కారణాలున్నాయి. ఈ సవ్యనూర్గానికికా ప్రచారం బాగా  
రాకపోవడం వకటి. అక్కడక్కడా రాజేనాభ్యున్నారు కాని యెవ్వ  
రెవ్వరు రాస్తున్నారో బయటికిరావడం చాలా కొద్దిగావుంది. పుస్తకా  
లచ్చుపడ్డ యేయిద్దరు ముగ్గురోతప్ప యీ మార్గాన్ని అనుస  
రిస్తున్న వాళ్ళందరూ కలవడం యెప్పుడూ జరగలేదు. అసలు మూల  
మూలల అంధ్రదేశంలో యిటువంటివా రెందరున్నారో తెలియ  
డానికే వీల్లేకుండావుంది. ఇక రెండో కారణమేమిటంటే  
దేశంలో పండితులంతా (దాదాపు యీ మార్గానికి శత్రువులై  
వారు. నూతన మార్గంవాళ్ళందరూ కలిసి వక సంఘంగాయేర్పడి,  
పండితులకు సమాధానంచెప్పగల వకవిజ్ఞానినో, వక మొండివాడినో,  
యితరులను లెక్కచెయ్యనివాడినో సభాపతిగా వుంచుకుని రాస్తూ  
ప్రచారంచేస్తూవుంటే బలం చేకూరుతుందనే భావం. ఈ తెండు కార  
ణాలచేత, వక కుటుంబంవాళ్ల అందరికీ సామాన్యమైన ఆపత్తోచ్చి  
నప్పుడు కలిసినట్టు వీళ్ళంతా కలిశారు. సమితి నిర్మాణమైంది.  
మొదటి సభ్యులలో చాలామట్టుకు తెనాలివారు. తెనాలిలోనే  
యీ సమితి ప్రథమ కార్యాలయం. కార్యాలయ మంటే వక  
యిల్లనుకోవద్దు సుమీ! ఈ నల్లరూ యెక్కడ కలుసుకుంటే  
అదే కార్యాలయం! వక చతుష్పథం కావచ్చు, వకప్పుడు  
కాఫీహోటలు కావచ్చు, వకప్పుడు రైలుస్టేషను కావచ్చు, ఇం  
కొకప్పుడు వీళ్ళంతా కలిసిన వక స్నేహితు డిల్లు కావచ్చు!  
కాబట్టి సమితికీ, సభాపతికీ, కార్యాలయానికీ తగినట్టేవుంది!  
ఇక తెనాలనేది నిర్ధారణే! తెనాలంటే యేమనుకున్నారో!  
ఆంధ్రదేశానికి కేంద్రమిది. బెజవాడంటారేమో! కాదు. భూగోళ  
రీత్యా బెజవాడకావచ్చు! ఆఫీసు లుండటంచేత బెజవాడకావచ్చు!  
కేంద్రత్వాని కింతమాత్రం చాలదు. బ్రిటిషుసామ్రాజ్యానికి లండన్  
ముఖ్యపట్నం. కాని బ్రిటిషుసామ్రాజ్యాన్ని యేలుతున్నవి, ఆక్కు

శ్రీమద్భగవద్గీతా ప్రథమాధ్యాయము! అర్జున బేజహిడతోట తెనాలి  
సంగ్రహము! మూలపద్యాన్ని కవిత్వము. తెనాలిలో వున్నట్లు కాక  
ఇంకా ఇది బేజవాడలో వున్నదా? తెనాలి హైబాటల్ లోలాంటి  
దేశము. కాక అందరి దేశంలో యెక్కడా దొరకవు. పెండ్లిప్రామయ్య  
కాళికోటలాంటి సగత్తు పక్షి! నవాయ నిరాకపోద్యమంలో జైలుకు  
కళ్ళివారి! దేశభక్తుడు! రాహితీసమితికి పెండ్లిప్రామయ్యవంటి  
అన్యచాప-ర్షిత్తుడు. కాక హైబాటల్ యజమానిగా వున్నప్పుడైన  
తెనాలి కేంద్రకావలం యంతమాత్రం ఆశ్చర్యంకాదు. ఫావస్లో  
అంద్రదేశానికి తెనాలి మాడ్గదర్శి! శ్రీపురుష నేపథ్యాలూ, శ్రీ  
పురుషుల వస్త్రాల కలికలిరంగుల రకాలూ, శ్రీపురుషుల జట్టుజడల  
యొక్క విన్యాసాలూ, మొదలైనవాట్లే అంద్రదేశానికంతకు కొత్త  
పోకడలను ప్రసాదించింది తెనాలి! దానికి “అంద్రపారిస్” అనే  
ఓరుద సచ్చారు పెద్దలు. తెనాలికాలూకా ఆకాలంలో సిరిసంపద  
లలో తులనానుచూస్తుండేది. ఎకరమమ్మితే 2, 8 వేలుచూపాయిలు!  
స్వాతంత్ర్యక్రియలైన కమ్మవారి నివాసస్థానం! ఏడి రామలిలాసనభ  
వంటి —టకంపెనీ చూపించండి! గోవిందరాజుల పెంకటసుబ్బారావు  
వంటి నటకుడినీ స్థానంచంటి శ్రీపాత్రధారినిచూపండి! కాంచనమాల  
వంటి నటిని చూపండి! సర్కారుకు ముచ్చెలక్షలవన్ను చెల్లించే  
తాలూకా చూపండి! తులకు తెనాలిరామలింగడివంటి వికటకవిని  
చూపండి! కాట్ట తెనాలంటే సామాన్యమనుకోవద్దు! సంసార  
శ్రీలలో నాటకాల్లో వేషం వేయడానికి ధైర్యంచేసిన ప్రథమాంద్ర  
యువతి తెనాలివాసి! కథకుల్లో మహిమాన్వితపొందిన “చలం”  
గారిది మా తెనాలి! ఇట్టి తెనాలి యీ సమితికార్యస్థానం.

కారణజాతం, సభృత్యం, కార్యస్థానం చెప్పినతర్వాత  
యివే సభాపతి. ఈనడుం మొదటినాడుం “శివశంకరుడు”. వీరి  
యింటిపేరు “తల్లావర్షులవాడు”. ఈ తల్లావర్షుల శివశంకరుడుగా

రాక అద్భుతవ్యక్తి. కాదా! ఈర వక వ్యక్తి కాదు ఒక చుక్క! ఈర నాకు బంధువు. ఈరనా నాకు కలిచయం కలిసింది 1912 సంవత్సరం. మూడు 30 సంవత్సరాలైంది. ఈరని గొప్ప కుడిత వంశం. తండ్రిగారు పెత్తందొడ్డిగారు గొప్ప సంస్కృత విద్వాంసులు. ఈర భార్య, ఉద్వేగవంతమైన, "ధర్మరాజుమాయ" మనే యికవగులగ్గళ్ళ గ్రంథం మొదలైనవి రాసిన శతీ శుభాకారాయ కాశ్మీరీగారి కుమార్తె! అటువంటి మాయగారికింద తప్పిస్తేనా జీయవ. 1918, 1914 సంవత్సరంనాటి జీయవ గ్రంథరచన ప్రారంభించాడు. అది నవలలు తయారాతున్న కాలం. అప్పట్లో వ్యక్తుల సారస్వతసేవ నవలారచనతో ప్రారంభమయ్యేది. అందులో కలిపి రచనాలు. అందు కోసం యీర బెంగాళీ మహారాష్ట్ర భాషలు చదివి వాట్లోనించి నవలలను పరివర్తనం చెయ్యడం మొదలెట్టాడు. "రఘునాథజీ, తేజసింగు" అనేవి యీరరాసిన ప్రథమ నవలలు. అప్పట్లో నాకు మంగోలులో కలిసినప్పు డీ నవలలు నా కిచ్చాడు చదవటానికి. అవి చదివేటప్పటికి నా కాయకమీద గౌరవం కలిగింది. ఈర గొప్ప పండితు యేమీ ప్యానుకాలేదు. ప్రతిభాశాలులకు పండితు లెందుకూ? ఇప్పు డీయనానా మూల్కాడితే ఈయనకున్న విజ్ఞానం ఆంధ్రదేశంలో ముప్పాతికమందికి లేదు! అప్పటి కింకా ఈర విజ్ఞానాక్షరంలోనే వున్నాడు. క్రమంగా విజ్ఞానవంతు డై నాడు. సూతనభాషా సారస్వత మార్గాలన్నీ గమనించాడు. ఇవి యితర దేశాల్లో యెటువంటి మార్పును యెట్లా పొందినయ్యో తెలుసుకున్నాడు. కాలగతి పరీక్షించాడు. భాషా సారస్వతాలు తప్పక సూతన విజ్ఞానానికి లోబడాలని నిశ్చయించుకున్నాడు. కాని యీర యికడ నిర్ధారణ చేసుకున్న పద్ధతి చాలా ముఖ్యమైంది. రాయప్రోలువారి భావానికి, అప్పారావుగారి భావకూ, మధ్య వకవంతున యేర్పరిస్తేనేకాని అభివృద్ధి భవన నిర్మాణం కాదని గట్టిగా మనస్సులో నిశ్చయించాడు. పండితు లకు సమాధానం చెబుతూవుండాలి! మర్చి వాళ్ళచేత నొప్పిస్తూ

అవకాశం కలగ  
అప్పుడు... అప్పుడు... అప్పుడు... అప్పుడు... అప్పుడు... అప్పుడు... అప్పుడు... అప్పుడు... అప్పుడు... అప్పుడు...  
ఈ సమయంలో నమ్మకం... ఈ సమయంలో "రసవాది".  
నేను చూడాలి... ఈ సమయంలో ఆలోచన...  
ఆలోచించాలి... ఇలాంటివి... మిక్కిలి సహజముగా. అన్ని...  
దీ! నాకు తెలుసు. ఉండే సేతు. ఎప్పుడూ సమాధాన పడ్డది.  
ఈ సమయంలో అందరు తృప్తిపడి వెళ్ళినారు. ఎటువంటివాడి  
రాని సమాధానముతో అట్లాయుచ్చేవాడు సంస్కారంలోవున్న  
వాటితో... కాంతాలకు సంబంధించిన లక్షణగ్రంథాలు, యితా  
అందులోపున్న పోయటిక్కుమీదవన్న పుస్తకాలేకాకుండా, ప్రెంచి  
ఇర్దురుభాషలు చదువుకుని వాటిలోనికిన లలిత కళావిజ్ఞానం చదివి,  
హృదయాన్ని ద్రవంచమంత వికలంచేసుకున్నామనిపి. ఈ సమయ  
నిరాకరణలో వకమారు ఆరెస్తుఅయినాడు. ఆరెస్తుచేసిన ఇనస్పై  
త్తరుగులు ఆయనగది పోదాచేసినప్పుడు ఆయనకు కనపడ్డవన్న పుస్త  
కాలే! అవకాశం ఆయన యెప్పుడూ జేర్చినవిని కననివిని! ఆయన  
అక్కర్లేవడిపోయినాడు. "ఇదేమిటీ! ఈ సమయ నిరాకరణ  
మంటారు? ఈయనద్గిర లలితకళాగ్రంథాలు తప్ప యేమీలేవే?  
అయినా నాకునినేను నిర్వర్తించాలెగా!" అన్నాడు దగ్గరున్న  
వారిలో. సవ్యసాహిత్యానుసారుల్లో యేదైనా ప్రశ్నవస్తే దాన్ని  
మార్చి చర్చచేసి ప్రత్యుత్తరం పోవవల్సికంగా రాయగలవారు చాలా  
తక్కువగావున్నారు. వద్యాల్లోనో, వచనాల్లోనో, వచనపద్యాల్లోనో  
"బూతు" నిర్వచనంగా, సర్వగర్భంగా, ఉపాకంధసట్టుగా,  
తిరుమా రాయసమర్థులు చాలామంది ఉన్నారు. ఇటువంటి  
వారు పోట్లాటను తెచ్చిపెట్టగలరు గాని సమర్థించలేరు. వెన  
కటి తరంలో అనుకునేవారు. "వెంకటేశాస్త్రిగారు పోట్లాటలు  
తెస్తే, తిరునాళ్ళాస్త్రిగారు వాటిని సర్వలేక ఆయన పన్నపోయ్యే  
దీని కాని వెంకటేశాస్త్రిగారు దీనిని వప్పుకోరు. దాని

సత్యాగ్రహంతో మనకు కని దేకు. కిందికి ప్రత్యక్షరాలను సహేతుకంగా చెప్పడం ప్రతీ వ్రాయసగాడికి వాళ్ళమా! ఎప్పటికీ కాదు! దానికి పాండిత్యమూ, తర్కశక్తి, చంపాలె. గుహగర్జుల అదినారాయణశాస్త్రి, శివశంకరశాస్త్రి, విశ్వనాథ సత్యనారాయణ, నోరి నరసింహశాస్త్రి మొదలైన కొందరు యీ పని కుషయుక్తు-తగినవారును. వీరి ఉద్యమానికి ఉపద్రవ్యలు. శివశంకరశాస్త్రి గారు కార్యవాది. ఈ సామాన్యంగా పోట్లాట తెచ్చుకోడు. సాధ్యమైనంతవరకు తగుచు చంపడం యీన వట్టి. మన పని మన కయితే చాలు. ఈ సమాధానవత్తితో యే పని చేస్తా నన్నవాడికి ఆ పనికి ప్రోత్సాహ మిచ్చాడు. ఇంతమందిని సాహితీసమితిసభ్యులను వ్యావహారికం రాయమని ప్రోత్సహించాడు, వద్దనేవాళ్ళకు సమాధానం చెప్పాడు; కాని తా నెరుగవగా సాధ్యమైనంతవరకు గ్రాంథికమే రాస్తూ వచ్చాడు. ఏదో చిన్నివాళ్ళని కొందరి విషయంలో, వాళ్ళ బులపాటం తీర్చుకో నియ్యమని కొందరి విషయంలోనూ, భాష నీ యిష్టం భావం మాత్రం నవ్వంగావుంటే చాలునని కొందరివిషయంలో, రెండిటియందు నవ్యత చూపగలవాళ్ళను పిల్చు కనుచూ, యీ ప్రకారంగా అందరినీ కూడదీసుకుని కార్యసాధనం చెయ్యడమే యీన సభాపతిత్వానికి పరిణామం. ఈన, త్రిపురారిభట్ల వీరరాఘవస్వామి, కొమ్మూర్లు హనుమంతరావు, కొడవటిగంటి వెంకటసుబ్బయ్య, వజ్రు బాబూరావు, మునిమాణిక్యం నరసింహారావు, పెద్దిభొట్ల పూర్ణశర్మ, నోరి నరసింహశాస్త్రి, కోపల్లె శివకామేశ్వరరావు, దేవులపల్లి కృష్ణ శాస్త్రి, చింతా దీక్షితులుగార్లు ప్రళమసభ్యుల్లో కొందరు. ఇంకా కొంద రున్నారు కాని పిళ్ళ ముఖ్యులు. పిళ్ళనుగూర్చి కొంచెం ముచ్చటించక పూర్వం యీ సమితినిగూర్చి వాచే యేం చెప్పుకున్నారో సాహితీపత్రిక ముఖపత్రంమీద ఉన్నది అనువదిస్తాను. “అందరును పెద్దమనుష్యులు, కవులు, చిత్రకారులు, విద్వాంసులును సభ్యులు. చందాలను తీసుకొని ప్రజలను మోసగించు వర్తకసంఘ



విద్యార్థుల కష్టములు. చూడరా దనియో యెటువంటివాళ్ళు నభ్యుదయ వ్యాస "అదరు కష్టములు" సాధ్యమైచితవరకు "మీ కష్టములకులేదు" "కష్టము" అందరూ వ్రాయసగార్లే కాకకష్టములే "విద్యకారులు" అందరు కాకపోయినా కొందరు వ్యాస. "విద్యార్థులు" చాలామంది విద్యార్థులులే? సభాపతి మంచి విద్యార్థులు. సైన్స్ విజ్ఞాన పేరుగలవాళ్ళలో కొందరు విద్యార్థులు. కొడవటింటి పెంకటసుబ్బయ్య నిజంగా మా. విద్యార్థులవంటివాడు. ఇప్పుడు శవ్యసాహిత్యక్షేత్రంలో కృషిచేస్తున్న కొడవటింటి కుటుంబరావు కృష్ణమూర్తుల శ్రేష్ఠ సాధకుడు. ఈనాడు విద్యార్థులలో యింజనీరింగు కాలేజీలో చదువుకుంటూ వుండేవాడు. ఇతని విద్యార్థులు చూచి చక్కని సాధ్యునిచ్చాడు వక గృహము. కాని యీయే యెక్కడికీపోయినాగో తెలియదు. అదృష్టవశాత్తూ. కొన్నాళ్ళదాకా తిరిగివస్తాడని చాలా ఆశతో వున్నారు. ఆశ నిరాశైంది. ఇప్పటికీరాలేదు. పాపం దుర్భర వియోగ మనుభవిస్తూ భార్య, ఆమెనుచూస్తూ తల్లిదండ్రులూ అల్లాట కాలం గడుపుతున్నాడు. వైరాగ్యంలో కలిసిపోయినాడని కొందరంటారు. వాటిద్యారంలో వున్నాడని మరికొంద రంటారు. కాని మళ్ళీ ఆ మూర్తి మన కగవడలేదు. చక్కని ముఖ వర్చస్సు, పొడవైన కాయం, మెత్తని జువా, తేజోవంతములైన కండ్లు కలిగి చాలా ఆహ్లాదకరుడుగా వుండేవాడు. ఈ మాతన మార్గంలో గేయం సాధించేవాడు. సఫలమనోరథు డైనాడు. చక్కని గేయాలు రాశాడు. గీతావలికూడా సాధించాడు. చక్కని మధురమైన భావ. "మేలుకొలుపు" మొదలైనవి చాలా హృదయంగమంగా వుంటే కథనుకూడా సాధనచేశాడు. "పోయిన వగ" చక్కని గమనం

\* മുഖ്യാദ്ധ്യക്ഷൻ വർദ്ധിച്ച വിദ്യാഭ്യാസ വിശിഷ്ടനായും, കർമ്മാർത്ഥപരനായും ഉണ്ടായിരിക്കണം. അദ്ദേഹം സമുദായത്തിന്റെ വിദ്യാഭ്യാസകാര്യം നടത്തുന്നതാണ്. സഭാജനങ്ങൾ " മഹാമുഖ്യാദ്ധ്യക്ഷൻ " എന്ന് വിളിക്കപ്പെടും. അദ്ദേഹം കർമ്മാർത്ഥപരനായിരിക്കണം.

కొన్నిన్నది. ఇంత పిన్నవయసులో గుంచి ఆశయాపై ప్రాముఖ్యత  
కావలసిన వెంటట సుబ్బయ్య తేనెదోవలు తిరుగుచు  
యిప్పుకవరకూ చాలా విచారించింది. ఈన స్వగ్రామము నానాటి.  
వీరి తమ్ము లిద్దరూ యీ సాహిత్యక్షేత్రాన్ని తమ స్వక్షేత్రం చేసు  
కుని కృషిచేస్తున్నారు. కుటుంబరాష్ట్ర చక్కని ఉపాధిని ప్రతి  
పత్రికలో వద్యం, కళ, వ్యాసము, మొదలైన వివిధసాహిత్యకీర్తుల  
సంచరిస్తూ తనకిప్పుటికే వకళ్ళనా నేర్పరచుకున్న యువకుడు. చిరం  
జీవై యితోధిక సేవ చేస్తానని నమ్ముతున్నాను! పెద్దభాగ్య పూర్ణశర్మ  
చాలా భావోద్బుధి. చాలా చిన్నతనంలోనే మృత్యువాతం గొంపో  
యింది. నల్లనిదేహకాంతి కలిగి, యెత్తైన క్రాపింగుతో, గుండ్రని  
ముఖము మందహాసంతో నుండేది. చాలా అభివృద్ధికి రావలసిన  
వాడు. వీరిద్దరి మృతీ సాహితీ ప్రథమసభ్యసమితిని చాలా నిర్విగ్నం  
చేశాంది. అందరూ చాలావిలసించారు. ఈ విధంగా యీ సమితి  
స్థాపించబడ్డది.

‘సాహితీ’ :\*

కొన్నాళ్ళిట్లావుండి సాహిత్య ప్రచారంకోసంపత్రిక వలసినట్లు  
బాగుంటుందని తోచింది. “సాహితీ” అనేపేరుతోవకపత్రిక స్థాపిం  
నారు. తల్లావర్ణులశివశంకరశాస్త్రి మొదటదాన్ని సంపాదించాడు.  
ఈన శివశంకరుడల్లా శివశంకరశాస్త్రినాడు. ఎప్పుడైనావో యెవ్వరికీ  
తెలియను! ఈ సమితి, యీ పత్రికాకూడా యీ సూతనసాహిత్య  
సతకు చాలా దోహదంచేస్తే : మిగిలినవాటికేగాని యీ పత్రికా,  
మితికూడా చేసిన వకకవనిమాత్రం యెన్నదగివుంది. మిగిలినవాటి

\* “సంస్కారాంగం” అనేపేరుతో యీన గీతాదళి ప్రచురించబడ్డది. “చాయ  
బల్లి” అనేనాటికకూడా రచించాడు. శివశంకరశాస్త్రిగారి యనమ గూర్చి “అక్షాత  
సత్ర మను” పేర గీతా యాపముగా అశ్రువులనిచ్చాడు. అందులో అయ్యన్నగూర్చి  
పందరెన్నివిధాల చెప్పకంటున్నారో అవన్నీఉన్నై!

\* స్థాపితం. 1920 చివర్వరం (భారతి, ప్రమాది, భాద్రపదము.)

కంటే ఈ విధమైన సాహిత్యసాధన చేశేవారైతే వాక విధమైన నిర్భయత్వం కలగజేసి యీ రకమైన సారస్వతానికి స్థాయిత్వ మిచ్చినై. వెనక రాశేవాళ్ళంతా జడిశిరాశేవాళ్ళు. ఇప్పుడా జడుపు వదిలిపోయింది. "పైనించినప్పే వెబ్బలను కాదుకోడానికి కాస్త్రీగారున్నారు" అనే వక నిర్భయత్వం కలిగిపోయింది. ఇది యీ కాస్త్రీగారూ, యీ క్రికాకూడా వీళ్ళ కిచ్చిన ప్రథమదోహదం! ఈ పత్రికా, రాశివాళ్ళూ, వాళ్ళు చేసిన పనికూడా రాబోయే వింతివర్షాలకు సంబంధించినవి కాట్టి యికకడ ఆ సంగతులను స్పృశించ నక్కరలేదు. మొదట యీ సమితిసభ్యులు యెంతమాత్రం పూచీ లేని వ్యక్తులవలె కనపడేవాళ్ళు! ప్రతివాళ్ళకూ హాస్యస్థానమైనారు. పెద్ద లనుకునేవాళ్ళు వీళ్ళు లక్ష్యంచెయ్యలేదు. కొన్నాళ్ళుండి వెనక్కి తిరిగి చూచేటప్పటికి యీ సారస్వత మప్పుడే స్థాయి అయిపోయి, కొంత జనాదరణాన్ని పొంది, యీ సాధకులు బాగా నిర్భయంగా రాస్తూ, కొందరిచేత గౌరవింపబడుతున్నారు. అప్పుడు కొందరు చాలా దుఃఖించారు. మరికొందరు కాలస్థితిని తెలిసికోక వెనక గిడుగువారి భాషాసంస్కారవాదాన్ని డికోన్నట్టు డికోన్నారు. కాని యీదఫా వాళ్ళ ప్రయత్నాలన్నీ నిష్ఫలాలైనై. నవ్యసాహిత్యం స్థిరమైపోయింది. కాని దీని కప్పటికి పరిమితి, లక్షణమూ, యేర్పడ లేదు. అప్పటికి కాదు ఇప్పటికీ యేర్పడ లేదు! ఏదో గాలి పోగుచేసికట్టు చెప్పాలెగాని కొద్దిమాటల్లో చెప్పటానికి వీలేదు. నేనుకూడా నిర్వచన మియ్యటానికి ప్రయత్నించలేదు. నాకు చాతయ్యేట్టుకూడా కనపడ లేదు. \* ఈ ప్రథమసమితిసభ్యులలో కొంత

\* ఇంగ్లీషులోకూడా అట్లాగేవుంది. "What in fact, do we mean by modern poetry? Do we mean the poetry written within the last five, ten or 16 years? Or do we mean all the poetry written since the war?.....and perhaps we ought to go even further back and make the first years of the century our dividing line." "A Key to modern English Poetry" 1937.

మంచి అప్పటికే సారస్వతసేవ చేసినవాళ్ళున్నారు. శివశంకర శాస్త్రిగారు రవీంద్రనాథ్ ఠాకూరుగారిని, యితరాలు బెంగాలీ మహా రాష్ట్రాల్లోనుంచి పరివర్తనం చేశున్నాడు. పెద్దభొట్ల పూర్ణశర్మ కొన్ని అపరాధ పరిశోధనవలలను వ్రాసి ఉన్నాడు. కోపల్లే శివకామేశ్వరరావు “సాహిత్యమీమాంస”ని వక చక్కని లక్షణ గ్రంథం తెనుగులో రచించాడు. ఇదిగాక యికా రాశిన్నట్టు వినికిడి. ఇతను సాహిత్య డేత్రంలో సృష్టి, విమర్శనాల్లో రెంటిలోనూ కృషి చేసిన మనిషి. కాకినాడ కాలేజీలో సంస్కృతాంధ్రోపాధ్యాయుడుగా ఉన్నాడు. సారస్వత జీవి. ఈ సాహితీ పత్రిక అందరికీ చాలా అందుబాటులో ఉండేది. సంవత్సర చందా రూపాయన్నర. 1920 సంవత్సరంలో ప్రారంభించినప్పటినించీ దాదాపు మూడుసంవత్సరాలు చక్కగా శివశంకర శాస్త్రిగారి నాయకత్వంకింద జరిగింది. తర్వాత ఆయనకు బరువైంది. కొంతకాలం బెజవాడనించీ కొడాలి ఆంజనే యులుగారి ఆధిపత్యంకింద వస్తూ వుండేది. ఈనకూడా సారస్వత సేవకుడు. తర్వాత యీనకుకూడా బరువైంది. పత్రికకు సంవత్సర చందా 3 రూపాయలకు పెరిగింది. వ్రాయసగాండ్ర సంఖ్యా పెరిగింది. కాని అసలు ద్రవ్యజ్యోతి ఆరడం సాగింది. “యావత్తైలంతావద్వ్యా ఖ్యానం” అయింది. \* అప్పుడే సాహితీసమితి సభ్యులకు కొంచెం కష్ట మేళింది. పత్రిక అంతరించినా సమితి చాలా యిటీవల కాలందాకా వుంది. అదే యిప్పటి “నవ్యసాహిత్యపరిషత్తు” గా మారిందని నా ఆశయం. అప్పుట్లో “శారద” నే పత్రిక 1921 సంవత్సరంలో బందరులో కవుతా శ్రీరామశాస్త్రిగారు సంపాదించటం మొదలు పెట్టారు. అందులో యీ సాధకులకు స్థాన మిచ్చాడు. ఇదిగాక బెజవాడనించి “గ్రంథాలయసర్వస్వ” మనే పత్రిక వకటి

\* ఈ పత్రిక అంతరించటం చాలా విచారకరం. మళ్ళీ “ప్రతిభ” తత్స్థానం తీసుకున్నందుకు చాలా సంతోషం.

విద్యుత్, విద్యుత్ కేంద్రములు, సూర్య కేంద్రములను సహజముగా  
 గ్రహించుటకు వచ్చును. భౌతికదేశంలో యితర రాష్ట్రాల్లో  
 గ్రంథాలయములు, బోధాలో అది చేసే పనిని చూసి,  
 అటువంటి ఉద్యమం మన ఆంధ్రదేశంలో స్థాపించారు. విద్య విజ్ఞా  
 నాన్ని పుండ్రి. అటువంటి విద్యుత్ గతవేమార్గాలనేకం వుంటు.  
 చాటిలో గ్రంథాలయములను మొకటి. వీటి స్థాపనములంగా దేశ  
 మంతా విద్యావ్యాప్తం చేయాలని వీరి ఆశయం. చాలా శ్రమ  
 కట్టారు. అనేకమైన కష్టాల్లో గ్రంథాలయాలను బలపర్చారు. నూతన  
 ముద్రా స్థాపించేశారు. చాలా ప్రచారంచేసి దేశమంతా తిరిగి సభలు  
 చేసి యీ ఉద్యమాన్ని చాలా బలం కలదాన్నిగా చేశారు. కేంద్రసంఘం  
 వకటి, దానికి సంబంధించిన తాలూకా జిల్లా సంఘాలు, యిట్లా వక  
 సంఘ పరంపర లేచింది. ఆ కేంద్రసంఘం తరపున “గ్రంథాలయ  
 సర్వస్వ”మని పరిమాణకట్టి స్థాపించారు. తర్వాత దానికి లిమిటెడ్  
 పద్ధతిని “గ్రంథాలయ ముద్రాక్షరశాల” వకటి స్థాపించారు. అది  
 మాత్రం పేరుతో యిప్పటికీ వుంది. ఈ పత్రికకూడా యీ సాహిత్య  
 నికీ చేయూతయిచ్చింది. ఈ పత్రికకూడా కొంతకాలం రాలేదు. మల్లి  
 యిప్పుడు పుస్తకముద్రా. \* ఇక్కడ వకతమాషా విషయంచెప్పాలి.  
 “సాహితీ”కి దగ్గరే యీ “గ్రంథాలయ సర్వస్వం” వచ్చింది. కాబట్టి  
 కొందరి నవ్యసాహిత్యసాధకులు దానిలో తమకావ్యాలను ప్రకటిస్తూం  
 డేవారు. నందురు సుబ్బారావుగారు తమ “యెంకిని” యీ పత్రి  
 కలో కీర్తించారు. క్రమంగా వాక్కొక్కొక్కీతం కూడి యీ “యెంకి

\* మళ్ళీ యీ గ్రంథాలయము తిరిగి కొంచెం పై కొత్తముద్రా  
 కవలదుతుంది. అక్కడక్కడ గ్రంథాలయసభలు జరుగుతున్నాయి. అయ్యింకివా  
 వాని అక్కడక్కడా ఆపుడప్పుడు విలబదుతున్నా వుంది. ఈ ఉద్యమం సాహిత్య  
 విజ్ఞానవ్యాప్తిలకు చాలా సహకారం. దేశవాయకులు రాజకీయంలో పాటు యీ  
 ఉద్యమాన్ని చేపట్టి ప్రచారం చేస్తే చాలా బాగుండును. కేంద్రములను గూర్చి,  
 కి. శి. వివరించాల్సిగానూ, ఆంధ్రదేశంయొక్క కృతజ్ఞతను పాత్రులు.

పాటల" సంపుటైంది. తర్వాత సాహితీలోకూడా కొన్ని పడ్డే! రాయప్రోలు సుబ్బారావుగారుకూడా యీ "గ్రంథాలయసర్వస్వ"ని తమగీతాలతో పరామర్శించాడు. తర్వాత సాహితీపత్రిక వచ్చేటప్పటికి నిజంగా యీ ప్రథమసాధకులంతా గంతులేక ఆ పత్రికను తమ వ్రాతలతో అలంకరించాలసింది! నందూరు సుబ్బారావుగారుకూడా చాలా ఆలస్యంగా ప్రారంభించాడు. సాహితీ ప్రథమసంపుటాన్ని తియనాతాకలేదు. సుబ్బారావుగారుగాని, మా అప్పారావుగాని, యింకా యితరులు అనగా రాళ్ళపల్లి అనంతకృష్ణశర్మ మొదలైన వాళ్లుగాని, యీ సాహితీని ప్రథమదినాల్లో ఆదరించినట్టు కనపడదు. కనపడదేమిటి వీళ్ళరాతలు దానిలోలేవు. దీనికి కారణంచెప్పలేము! వాళ్లు యీ సమితిలోకూడా సభ్యులైనట్టు తోచదు! కాని యీ సమితి వారందరికీ భావనాగురువులు వాళ్లేనని అప్పటికీ యిప్పటికీ చెప్పుకుంటున్నారు. అట్టిసందర్భంలో వాళ్ళేవళ్ళా యీ సమితిలో చేరకపోవడమూ, యీ పత్రికలో రాయకపోవడమూ, చాలా ఆశ్చర్యకరం! రాయప్రోలు 1918 సంవత్సరంలోనే హైద్రాబాదువచ్చేశాడు. మా అప్పారావు 1916 దాకా చెన్నపట్నంలోనే విద్యార్థిగా వున్నాడు. బహుశః యీ సమితి సంగతి తెలియదేమో! పాటిబండ అప్పారావుకూడా చేరలేదు. తేనా లంటే కొందరి కప్రత్యయం కల్గి చేరలేదేమో? మొత్తంమీద యిది వక ఆశ్చర్యకరమైన విషయమే! తర్వాత కొన్ని సంవత్సరాలకు నందూరు సుబ్బారావుగారు మాత్రం సాహితీని తమ రాతలకు ప్రకటన స్థానంగా గ్రహించాడు.\*

ఈ సమితి పత్రికా కూడా, నవ్యసాహిత్యానికి చేసినసేవ అపారం. శివశంకరశాస్త్రిగారుకూడా ప్రాచీనానికి, నవీనానికి, లంకె

\* ఇంకా 1920 సంవత్సర ప్రాంతంలో "సారస్వత సర్వస్వ" మనీ, "కళ" అని మొదలైన లలితకళాసేవ చేయడానికి పుట్టిన పత్రిక లుండేవి.

అని చెప్పచ్చు. ప్రాచీనాన్ని తెంచుకుందా మన్నవాళ్ళను కూడకట్టు కుంటూ సవీనాన్ని ప్రోత్సహించి ఉభయులకూ సమ్మేళనస్థానమైనాడు. నిజమైన సారస్వత సేవకుడు! ఇప్పటికీ సవ్యసాహిత్యంలో ఆయనస్థానా న్నెవ్వరూ ఆక్రమించలేదు. క్రవత్త స్థానానికి ఆయన్నే ప్రతి వాడూ యెన్నుకుంటాడు. ఇటీవల ఆయనకే వార్ధక్యమూ, విశ్రాంతి తీసుకోవాలనే యిచ్చా, జనించి కొంచెంకొంచెం సంగం తెంచుకున్నట్టు కనపడుతున్నది. కాని అట్లా చెయ్యటం న్యాయం కాదు. ఆయన చెయ్యలేడట్లా అని నా ఆశయం. యీ సాహితీపత్రిక దోహదమిచ్చిన సాహిత్యవీధుల్లో ముఖ్యరైనవి “ఖండకావ్యం, చిన్నకథ” పెద్ద నవలలూ, నాటకాలూ, “మాధవీకంకణం” “నూర్జహాన్” వంటి వున్నా బహుళంగా “ఖండకావ్యం, చిన్నకథ” మాత్రం చాలా ప్రచారానికి వచ్చినై. \* వీటిని గూర్చి కొంచెం పరామర్శ చేదాం!

ఖండకావ్యం :

కావ్యలక్షణం అందరికీ తెలుసు. ఈ లక్షణం ప్రకారం మహాకావ్యం వేరు, ఖండకావ్యం వేరు అని చెప్పటానికి వీల్లేదు. అది ప్రపంచమంత విశాలం. కాబట్టి దాన్నిబట్టి, అనగా బిగువు లక్షణమైన “అదోషా సగుణీసాలంకారా శబ్దాశ్చ కావ్యం” దగ్గిర్పించి “రమణీయార్థ ప్రతిపాదకత్వః కావ్యం” దాకా యీ ఖండకావ్యం కూడా తప్పక కావ్యంకిందికి వస్తుంది. ఇక విప్రతిపత్తేమిటి? మీరెందుకీ వివేచనం చెయ్యడం? అని అడుగుతారేమో? మన పెద్దలందరూ,

---

\* 1928—29 సంవత్సరంనాటిక్కూడా యంతేనని “జయంతి” లో విశ్వ నాథ అంటున్నాడు.

“ఈకాలంలో పత్రికలసంపద, ఖండకావ్యాలూ, చిన్నికథలూ, నవలలూ, నాటకాలూ, విమర్శనాలూ, అన్నీని. అగ్రస్థానం కథకూ, ఖండకావ్యానికి చిత్రాలకూ!”

“ఇప్పటి సవ్యసాహిత్య ప్రభావాంగములైన ఖండకావ్యం కథానిక, ఏకాంక నాటిక, అనేవి పూర్వం సాహిత్యకావ్యంలో చెప్పబడినవె” అన్నాడు ఇంద్రగంటి.

కొన్నివృత్తాలుగల కొన్నిశ్లోకాలు, అటువంటి కొన్నిశ్లోకాలుగల కొన్నిసర్గలూ, వకపూర్ణమైన కథ, అనుగుణమైన అష్టాదశవర్ణనలూ, అలంకారయుక్తమైన యితరవర్ణనలూ గలదే కావ్యమనే వక అపోహలో పుండటంచేత నే నుద్దేశించాలి. ఇట్లా అనుకోక యిప్పుడు రాయబడేవాటినికూడా “రమణీయాత్మసహితా” తాటచేత కావ్యాలకిందచేరిస్తే నాకు చాలాసంతోషం! నా శ్రమ చాలా తగ్గుతుంది! కాని వక్కావిషయముంది. వెనకటికావ్యాలనుకునే రఘువంశ కుమార సంభవాదులకూ, యిప్పుడు రాయబడేవాటికీ కొన్నివిషయాల్లో భేదంమాత్రముంది. ఆభేదంచెప్పి వీటిపార్థక్యం చూపదల్చాను.

## 1. పరిమితి :

వెనకకావ్యాలు రఘువంశాదులు సంస్కృతంలోనూ, మనుచరిత్రాదులు పెనుగులోనూ, కొన్నివందల పద్యాలతో నిండివుండేవి. కొన్ని ఆశ్వాసాలకింద విభజింపబడి వుండేవి. ఖండకావ్యాలనే పేరు వల్లనే వీటిపరిమితి వాటికంటె తక్కువనీ అన్నిపద్యాలుండవనీ తెలుస్తున్నది. ఎంత? అనే ప్రశ్నకు యిత అని ప్రత్యుత్తరం యివ్వడం కష్టం! కాని వక్కాటి చెప్పచ్చు. సంస్కృతాంధ్రాలల్లో కావ్యాలనే శబ్దంతో యేవి వ్యవహరింపబడుతున్నవో వాటి కన్నిటికంటెను చిన్నవి అని మాత్రం చెప్పచ్చు. ఒక్కొక్కప్పు డొక్కపద్యమే వుండచ్చు. లేక కొన్ని పదులుండచ్చు. కాబట్టి వెనకటివాటికంటె పరిమితి తక్కువ. సంస్కృతంలో మేఘ సందేశ మనే వక కాళిదాస కావ్యముంది. దానిలో రెండుసర్గ లున్నై. దాదాపు 150 శ్లోకాలున్నై. దాన్ని ఖండకావ్య మంటున్నారు పెద్దలు.\* కాబట్టి పరిమితినిగురించి యిత అని చెప్పడానికి వీలేదు.

\* “కథలకేం ఖండకావ్యాలకేం పాశ్చాత్యుల వరపడి” అన్నాడు విశ్వనాథ “జయంతి”లో.



**చివరి పాఠము :**

సామాన్యంగా కావ్యాల్లో కథకు మొదలు, మధ్య, నివారణ, చివరి. ఇది నిజమే. వక అనుమానమైన యితవృత్తమునకు దీని దృశ్యమిది. ౨౩-కవ్యకు వకటే సన్నివేశముండదు. మరొకవారు కవితయ సన్నివేశాలుండవచ్చు. అంతే కాని మొదటినుంచి కథా కల్పననానందాకా కథజరగదు. అంటే (మొదటినుంచి ముగిసిన వృత్తంకన్నీటికీ కవిగామం వుండవచ్చునే) ౨౪-కవితకు, దీని లోకమును పాత్రలేకపోవచ్చు! ఒకముండ్ల 'పాత్ర' ఒకపుట్టుకు! ఒకమొదటి! ఒకయెడల! ఇద్దరు ప్రేమాస్థులు కలయిక! కవిగామం అభ్యంతరం! ఒక 'లోకానికి' 'పాత్ర'!! ఈవిధంగా కథా వుండవలసరాలేదు! ఉంటే అది పరిణామ పాత్రవలసరములేదు! కవికి హృదయాన్ని కలిగించి కవితగా పరిణమింపజేసిన మే సన్నివేశమైనా ఉండవచ్చు. \* చూశారా యెంత భేదమా? తృణకంకణాదులైన రాయప్రోలు కావ్యాలలో కొన్నింటిలో కథఉంది ఇది యేకదేశంగావుంటుంది. మల్లి జడకుచ్చలు, మొదలైనవాట్లో అదీలేదు. తొలకరి మొదలైనవాట్లో కవియొక్క ఊహామాత్ర గోచరాలైన సన్నివేశాలు! ఈప్రకారంగా వుంటుంది భావకావ్యం. ఇదివక గొప్పభేదం.

**౩. భావప్రసాదావ్యం :**

కథావస్తువు కవిహృదయానికి బైటవుండకుండా కవిహృదయంలోనించే ఉద్భవిస్తుంది. భావవస్తువునలో భావానికి యిందులో ప్రాధాన్యం వుంటుంది. భావ ముదగా దినక నేడు మనవిచేసినట్టు "అర్థం" కాదు. ఒక సన్నివేశం చూసినప్పుడు కవికి కలిగే ఉత్పత్తి

\* "ఒక చిన్న భావకావ్యం యొక్క ప్రాధాన్యతను మనకు కవి భావనలనుండి భావ ప్రసాదావ్యం రూపంలో భావ ప్రసాదావ్యం వస్తుంది...."

(మొదటి 1939 ఏప్రిల్ భారతి)

వికారం, “భావ” మనవచ్చు కొంటుంటుంది. ఈ సర్వవేళం కవిచూడనే అనునరం తెలుసు. తలవవచ్చు. వివచనము. ఒక వార్త విన్నాడుండి! కంటనే కవియైనవాడికి మనస్సులో ఒక వికారమైన మార్పు కలుగు తుంది. ఇక్కడ మనస్సు, బుద్ధి, చిత్తము అనే పదాలకు ప్రత్యేకత నేను పాటించటంలేదు. వాటినిమూటిని దాదాపు సమానార్థకాలుగా ఉపయోగిస్తున్నాను. ఒక గానం విన్నప్పుడుగాని, ఒక వార్త విన్న ప్పుడుగాని, ఒక సర్వవేళం చూచినప్పుడుగాని, ఒక పదార్థం తీసినప్పుడు గాని, ఒక వ్యక్తిని కలిసినప్పుడుగాని. ఒక దృశ్యం కంటపడ్డప్పుడు గాని, చిత్తంలో ఒకవికారమైన వికారం కలుగుతుంది. అది వాగ్రూపం గొనెటప్పటికి యీ ఖండకావ్యంగా పరిణమిస్తుంది. ఇంకలోపున్న రహస్యమిది!

#### 4. కవి స్వానుభవము :

వెనకటి కావ్యాలలో కవిచరోక్షుడుగాని ప్రత్యక్షుడుకాదు. వాట్లో కథను ప్రాధాన్యం కాబట్టి ఆయా పరిస్థితులలో విచిత్రమైన భావాలూ అనుభవాలూ కలుగగాని నాయకనాయకులనేగాని కవివి గావు. ఇక్కడ చోకిక ఉపనర్చనం. కాబట్టి చెప్పేభావాలూ చిత్ర వృత్తులూ పాత్రల కాపాడినవేసినప్పటికీ అవి కవియొక్క స్వాను భవాలే! ఎక్కడైనా యిక అర్థాంతరస్థానాలంకారాలుంటే వాటిని కవి అనుభవాలకింద తీసుకోవాలే పాతకావ్యాలలో. కాని యీ అర్థాం తరస్థానాలన్నీ దాదాపు లోకోక్తులలో, లేక సర్వజనవిదితాలలో, నిత్య సత్యాలలో, అయివుంటాయి. కవి కవిస్వానుభవాలని యెట్లాంటాము! వెనకటివాళ్ళు “బుద్ధిజాడ్యజని తోగ్మదుల్ కదాశ్రోత్రియుల్” అనే మొదలైనవన్నీ యిటువంటివే! కాని యీ కావ్యాలలో అట్లాకాదు. కవిసన్నివేశాలనుబట్టి తాననువదించే తత్వోపదేశాలు! ఈ కిందిఉదా హరణం చూడండి:—

దీన్నే “mood” అని కొందరంటారు.

“తనను కన్నానైనా దాంపత్యభక్తి  
 స్వస్థమోహానానా నాత్మల్యసక్తి  
 నాక్షిమాత్ర సుందరమైనసఖ్యరక్తి  
 అందు దినుమను క్రేమయందెముక్తి”

ఇక్కడ కవి భార్యాభర్త, మాతాపుత్ర, స్నిగ్ధలమధ్య ఉండే  
 మూడురకాల ప్రేమనున్నదని, వాటికన్నిటికీ మూలసూత్రమైన  
 ప్రేమనున్నదని వరిసలో తారతమ్యచర్చచేసినాడు. ఇట్టివే కవి  
 న్యామభిప్రాయం : ఇట్లాగే “ప్రేమనలయించు సృష్టిదైవికముకాదు”  
 “వియోగముందమృతముక, విషముక, సమవృత్తులేనుమీ” మొద  
 లైనవికూడా యిట్టివే ! \* సంస్కృతంలో యిటువంటివి యెక్కడైనా  
 కాళిదాసులో కనపడతాయి. అంతేగాని సామాన్యాలు కావు ! ఇటు  
 వంటివి మనవాట్లోకూడా లేవా ? చాటుపద్యాలు అటువంటివి  
 కావా ? అయ్యు ! కాని చాటుపద్యాలలో మిగిలిన “పరిమితి”  
 మొదలైన లక్షణాలున్నా అవి అర్థప్రధానాలూ, హాస్యరస ప్రధా  
 నాలూ, అంతేగాని తత్వాన్వేషణాది లక్షణాలు వాట్లోలేవు ! భావ  
 ప్రధానాలు అనడంలోనే వీటికివాటికీ భేదం తెలుస్తున్నది. తిరుపతి  
 వెంకటేశ్వరుల “నానారాజసందర్శన” ముందనుకోండి. అదీకూడా  
 అర్థప్రధానమే ! ప్రాసంగికమే ! కాని అందులోనూ యెట్టితత్వా  
 న్వేషణమూ భావగాంభీర్యంలేవు !

\* ఈ కింది యెంకివాట ఆందరంగినదె !

యెలకజల్మములోన యెవరమోనంటి

సిగ్గాచ్చినవ్వింది నీలకనాయెంకి !

మందు మనకే జన్మమందోలెయంటి

మొత్తెల్లపోయింది పిల్లనాయెంకి !

న్నాళ్ళు మనకొలె యీసుకములంటి

మరడిబెట్టింది జంటనాయెంకి !

ఇది తత్వకథనానికీ, భావ ప్రాధాన్యానికీ, పరాకాటి అనడంలో తప్పేలేదు !

పీ. పి. కె. పుట, కంటకడి” వీటిలో కవిత్వం యిమిడుంది !

## 5. ప్రకృతిచిత్రాలు :

ఈ నవ్యకవిత్వంలో ప్రాచీన ప్రకృతివర్ణనలకు వెరకటివాటిలో వున్నవాటికీ వెనకభేదం చెప్పరు. ఈ ప్రకృతిచిత్రాలు స్వాభావికంగా రమణీయంగా ప్రవహిస్తున్నాయిగానూ వీటి అంతరాళమూ, దాన్ని విప్పి కవిచెప్పడమూ, కలుగుతుంది వీటిలో. అట్లాచెప్పడం అలంకారం అని కొచ్చేట్టుండదు.

## 6. ప్రణయశ్రీర్తనం :

మన పూర్వకావ్యాల్లో ప్రేమకూ, రతికీ, ప్రణయానికీ యెట్టి భేదంలేదు. “రతి”లో, అంటే యిటు: “సంయోగం”లోనో “విప్రలంభం”లోనో పర్యవసించే ప్రేమతత్వ మిగిలిపోవడమే కంట ప్రాముఖ్యంలేదు. రసాల్లో “శృంగారా”ని కీర్చిన ప్రాముఖ్య మితరాలకు లేదు. ఉండాలింటే. కాని నవ్యులదృక్పథం వేరు. పైరెంటిలో “విప్రలంభం” రమణీయం. కొండకి అంతకంటే “సఖ్యం” రమణీయం. జీవితానికి పరమావధి! అది స్వాంతరహితమైన అనుభవశృంగారం! సాంధ్యార్యవ్రసమే గాని పాండ్యార్యుభవంలేదు వీళ్ళకు! ఇదిచాలా గొప్పభేదం. విప్రలంభంకంటే యోగిమనశితమై పోయిందో శృంగారంచూచారా? శృంగారమంటే సాంధ్యమేవీ! కాని రతిగా పరిణమించే చిత్తవికారంకాదు! ఇట్లా కొందరు. చాలామంది శ్రీకృష్ణ! వెనకటివాళ్ళవలే గాక చాలా గొప్ప స్థాన మిచ్చారు. శృంగారంగా పరిణమించేదిగాక శ్రీ పురుషులమధ్య ఉండే ప్రణయం వీళ్ళకు ముఖ్యం.

## 7. గూఢత :

దీనిసంగతి తర్వాత విపులంగా చెబుతాను. ప్రస్తుతం దీన్ని “అన్యభవేశం”గా యెంచుదాం. అంటే కవి వ్యక్తభావం హృదయంలో వుంచుకుని దాన్ని వేరేవిధంగా చెప్పడం.

### 8. మనస్తత్వం :

ఇదికాదా వాటి దానిలక్షణాల్లో అంటారు. ఈ విషయం "నర్తయతిహం" చెబుతాను.

ఇంతమాత్రం వాటిస్వభావం మనవిచేశాను. ఇంకా వివేచన కోసం సూక్ష్మవిచారాలుండవచ్చు! కాబట్టి యిట్టి ఖండకావ్యానికి ప్రాధాన్యమిచ్చేదీ సాహితీపత్రిక. ఈ మార్గంలో సాధకులు అనేక ప్రయత్నముల నడుపించారు. వాటిలో ముఖ్యమైనవాటిని వచ్చే ఆధ్యాత్మికంలో తెలుసుకుందాం.

### చిన్నకథ "కథానిక" :

ప్రతిభపత్రికలో నవ్యసాహిత్య ప్రవక్తల్లో వకరైన ఇంద్ర కంటి మానుమచ్చాస్త్రిగారు "కథానిక"ను గూర్చి వక వ్యాసం రాశారు. ఈ విభాగంలో విషయాలన్నీ అందులోనించీ గ్రహించాను. నేను వానికి చాలాకృతజ్ఞుణ్ణి! మొదట వారు నామనిర్వచనంలో "కథానిక"ని నిర్ణయించారు. ఇది యితర సారస్వతాల్లోనించీ మనం గ్రహించింది కాదనీ, మన పూర్వసాహిత్యంలోదనీ, లక్షణాలు సంపూర్ణంగా నిర్వచింపబడ్డాయనీ, అగ్నిపురాణంలో కథావిభాగం యీవిధంగావుందనీ, చెప్పి యీ కింది శ్లోకాన్ననువదించారు.

"అఖ్యాయికా, కథా, ఖండకథా, పరికథాతథా  
కథానికేతిమన్యంతే, గద్యకావ్యంచపంచధా."

గద్యకావ్యం అయిదు విధాలు. (1) అఖ్యాయిక (2) కథ (3) ఖండకథ (4) పరికథ (5) కథానిక. వీటిలో మనకు కావలసింది "కథానిక". ఈ కిందిభాగం అనువదిస్తాను.

భయానకంసుఖపరం గర్భేచకరుణోరసః,  
అద్భుతోంతే సుక్ష్మాన్తా నోదాత్తాసాకథానికా.

కథానిక బాహ్య లక్షణాలు నేనా (1) కథ సుమారుగా పది పాఠ పాఠికగా ఉండాలి. (2) ద్వైతమాటలు, వ్యక్తలలోనూ కథా శక్తిరం విశిష్టమగునాడు.

అభ్యంతర లక్షణాలు మూడు (1) కథానిక భావసంక్రమాత్మ ర్యాల్లో ముందే విచిత్రసంఘటనలు ఉండాలి. (2) కథానిక లోపల హృదయం కలిగి ఉండే నన్ని పేరేకంగా ఉన్నాయి. (3) పాతకులు అనుకోని కొత్తమలుపులతో కథ తమూమా ముగిసిపోవాలి. ఇది కథానిక లక్షణం.

మహాకావ్యానికి చెప్పబడిన అష్టాదశవర్ణకలలో కొన్ని ఉన్నా ప్రబంధత్వానికి క్షతి చేస్తూ, దీనిలో బాహ్య లక్షణాలు తప్పకుండా ఉంటూ, అభ్యంతర లక్షణాల్లో యేవకత్తైనా లోపించవచ్చు. అయితే అన్యతనిర్వహణమాత్రం విడిచిపెడితే “కథానిక” రక్తికట్టడం చాలాకష్టం.

చూశారా మన పూర్వులు యెంత చక్కగా నిర్వచించారో! ఈ లక్షణాలే యితర “భారతీయుల చిన్న కథలలోనూ, పాశ్చాత్యుల short stories లోనూ, ఒకటొకటిగా కనిపిస్తున్నవి.” “అన్ని పురాణము నకు పూర్వం దండ్యాచార్యులు, ఆఖ్యాయిక, ఆఖ్యానము, కథ అనే విభాగాలే చెప్పినట్టు సాహిత్యదర్పణంలో విశ్వనాథ కవిరాజు చెప్పి, తానుకూడా వాటినే నిర్వచించి చాలా సూక్ష్మంగా ఆభాగం వదిలే శారు.” “శివశంకర శాస్త్రిగారు ‘ఏకాదశి’ పీఠికలో మనకు కథ, కథానకము, ఆఖ్యానకము, ఆఖ్యాయిక అనే గద్య విభాగాలున్నట్టు రాశాడు. అయితే వాటిని శాస్త్రిగారు నిర్వచింపలేదు. “పాశ్చాత్య కథకులు “గోర్కి” “చకోవ్” “గాల్స్ వర్త్” “వెల్స్” మొదలైనవారి కథల్లో చాలావరకూ యీ లక్షణాలు కనుపిస్తాయి”. ఇంద్రకంటి వారు నాపనిని చాలా తేలిక చేశాడు. వందనాలు! ఇక వారి ఆజ్ఞ ప్రకారం దీన్ని “కథానిక” అనే పేరుతో వ్యవహరిద్దాం. ఈ కథానికకు సాహితీపత్రిక చాలా దోహద మిచ్చింది. ఈ కథానికకు వెనక విక్ర

మానవజాతి, మనోరథజేతలో పోలికలపుటిస్తాయనీ, పూర్వం శివమృగశి, అది కాలగర్భంలో లీనమైపోయినయ్యనీ కూడా చెప్పాడు. మొత్తంమీద యీ ఖండకావ్యానికీ, కథానికకూ పట్టు కొమ్ములైన యీ సాహితీసమితి, పత్రికాను.

\* క్రమంగవకంచేత రెండువిషయాల నిక్కడ ముచ్చటిస్తాను. (1) పాటలు (2) పదాలు + వీటి నిర్వచనం, భేదం, చెప్పటం చాలా కష్టం. పాటలు చిన్నవి. పదాలు పెద్దవి అని అంటారు. అంటే పాడు కాక పాటలు పదకూడదని కాదు. పుండచ్చు. పున్నెకూడాను. నామాన్యంగా పదాలుకూడా చిన్నవిగా పుండచ్చు. తేత్రయ్య పదాలు చూడండి! శి చరణా లుంఘ సామాన్యంగా. పాటలకు తుదిపాదంలో కవిచే రుంటుంది. పదాల్లో పుండదంటారు. తేత్రయ్య నానుడేవపదాల్లో తప్పక తుదిపాదంలో చే రుంటుంది. కాబట్టి యీ అవ్యాప్తి, అతివ్యాప్తి యెందుకూ? రెండూ సమానార్థ కాలని చెప్పడం సమంజసంగా కనపడుతుంది. ఇవికూడా వకప్పుడు భావప్రభావంగానూ, రసవంతంగా పుంటాయి. కాని అవన్నీ జాన పదాలుకావడం, వాటిలో కొన్నిటికి కవియెవరో మొదలైనవిషయాలు తెలియకపోవడం, ప్రాంతీయాలుకావడం, అంగంగేభావసంపూర్ణమైన కావ్యత్వంలేకపోవడం, “కళాసాభాగ్యం” కొరవడడం, సమాజంగాపుండడం, వీరమో కరుణో ముఖ్యరసంగా పుండడం, కథాకర్మక ప్రాముఖ్యముండడం, మొదలైనసంగతులు చూస్తే వాటికీ పెనక మనం చెప్పిన ఖండకావ్యాలకూ చాలా భేదముంది. వాటిని యీ కష్టంలో చేర్చడానికి వీలేదు. కాని వకటి మాత్రం పరిశీలింపి. ఈ ఖండకావ్యాలు తలెత్తినతర్వాత యీ విధమైన జానపదకావ్యాలకు చాలా

\* “విచిత్రము” (ఆంధ్రవిజ్ఞాన 29—3—40)

\* ఇంగ్లీషులో వీటిని “కాలచ్చు” (Ballads) లో చేర్చారు. మనవాళ్ళు కొంత “కావ్యపదావ్యాస” వేసి. వీరికొందరు “ప్రకారంజాండ్రసారస్వత” వేసి పరిపరిధానా వాడారు.

ప్రచారంమోచింది. \*శ్రీఆంధ్రరత్న దుగ్గిరాల గోపాలకృష్ణయ్యగారు యింగ్లాండునించీ వచ్చిన మొదటదివాల్లో రాజమండ్రి ట్రైనింగు కళాశాలలో ప్రొఫెసరుగా వుండేవారు. చరిత్రచెబుతూ వుండేవారు. ఆయన చాలా దేశభక్తుడూ, భావోన్నాది! గీతగోవిందగీతాలు వినాలంటే ఆయననోటనే వినాలే! నిద్రహారాలులేకుండా వినాను! ఆ సుఖమిప్పుడు తల్చుకుంటే సుఖంగావుంటుంది! ఆయన్ను గూర్చి తర్వాత మళ్ళి ముచ్చటెద్దాం. అక్కడ వుండేటప్పుడాయన యల్. టి. చదివే విద్యార్థులకు వకదినం చరిత్రనుగూర్చి చెబుతూ, బాబ్బిలి పాట పాడించి వినిపించాడు. వాళ్లు చాలా సంతోషించి ఉత్సాహం చూపారు. ప్రిన్సిపాలు యిదేమిటంటే యిదే “నిజమైనచరిత్ర” అని సమాధానంచెప్పాడు. ఈ వీరగాథలు వింటూంటే చాలా మనస్సుకు ఉత్సాహంగావుంటుంది. వాటిని సారస్వతదృష్టితో చదవక, సహజ ధోరణిలో, వాయిద్యంతో, నాట్యంతో, పాడుతూండగా వింటూంటే చాలా హృదయోత్సాహకరంగా వుంటుంది. వీటికి యీ కాలంలో అనగా నవ్యసాహిత్య స్మృష్టికాలంలో చాలా ప్రాముఖ్యం వచ్చింది. ఇప్పుడు వీటినిన్నిటిని సేకరించి ఆచార్యులని చాలా శ్రమపడు తున్నారు పెద్దలు. † ఇవి ప్రాంతీయాలవడంచేత చాలా శ్రమపడాలే

\* లక్ష్మీరంజనంగా రిట్లా అన్నారు.

“ఒక విలక్షణమైన కవిత్వచైతన్యం, శ్రోతలకు యేదో ఒకవిధమైన అవ్యాజాను రాగం కలిగించే శక్తి, వాగవికాసకవిత్వంలో వాచకని వక నిర్మలానందం, ఆకృత్రమ భావం, వీటితో నిండిన జానపదగీతాలను తెనుగువాఙ్మయంలో వక శాఖగా అంగీకరించి తీరాలి. ఆంధ్రావహిలకౌన్యం లోకం మరచిపోకుండా, తెనుగువాడెంత మీరులో లోకం తెలుసుకునేటట్లు చెప్పాలి. వీర గీతాలు వ్రాసిపోయిన ఆంధ్రావహిలకు ఆంధ్రజాతి యెంతయు బుణపడి వుంది” ఈ వాక్యాలతో నేను యేకీభవిస్తున్నాను.

† దేశేంద్ర సత్యాగ్రహిగానీ ఆయన వీటిని సేకరించటానికి చాలా శ్రమపడు తున్నాడు. కేసుమర్క కామేశ్వరరావుగారు యీనకి చాలా సహాయంచేశాడు. పాఠపాటలని కామేశ్వరరావుగారు కొన్ని సంపుటాలుకూడా ప్రచురించాడు. ఈనకు ఆంధ్రలోకం చాలా కృతజ్ఞం.



## వన్యజన్మ సాహిత్యపీఠం

పీఠం శ్రీకృష్ణాచార్యునిది. ఈ విధంగా యీ వన్యసాహిత్యానికి చాలా దోహదమిచ్చింది సాహిత్యపీఠం. ఈ మార్గంతర్వాత “భారత”లో, ఇటీవల భారతీయచరిత్రాత్ “భారతీ”లో సాధకులింకా సాధనచేస్తూనే వున్నాడు. పీఠస్థానంలో ప్రథమసాధకులలో కీర్తిశేషులైన వారిసంగతి చెప్పాడు. మిగిలినవారిలో కోవలె శివకామేశ్వరరావు సభాపతులను వక్షా బాబురావుగానీ వదిలి తక్కినవారైననుగూర్చి పరిచయం చేస్తాడు. పీఠంలో కొండరిని అలాగా, నోరి సరిసింహశాస్త్రి, దేవుల పల్లి కృష్ణశాస్త్రి, చింతా దీక్షితులుగార్లను ఆంధ్రలోకం బాగాయెరు గును. కృష్ణశాస్త్రిగారు యెక్కువగా కావ్యసాధకుడు, మంచివక్త. అక్కడక్కడా సంచారంలో ఆంధ్రసారస్వతాన్ని గూర్చి ఉపన్యాసాలుకూడా యిస్తున్నాడు. సరిసింహశాస్త్రి దీక్షితులుగార్లు వివిధసారస్వతవిధి సంచారంచేసి కొన్నింటిలో సిద్ధహస్త లినిపించు కున్నారు. ఇట్టివారు సాహిత్యసమితి ప్రథమసభ్యులు.

ఆకాలంనుంచీ కథలురాస్తూన్న గుడిపాటి వెంకటచలంగారు జగత్ప్రసిద్ధులు. వారి నెరగని యువతీయువకు లుండరు. ఆయన రాయని సాహిత్యపీఠంలేదు. వకవిధమైన (జిల్లా) కథలు రాయడంలో ఆయనను మించినవాడొక్కఁడై లేడు. ఈనకథల్లో యెంత చంచలంగా కనపడతాడో మనిషి అంత ప్రహేళికపడలే కనపడతాడు. చిన్నతనంనుంచీ అల్లారు ముద్దుగా పెరిగినవాడు. మూలామహుడికి దత్తుపోయినాడు. ఈనమూలా మహుడు దివాణువాడ్డూరు గుడిపాటి వెంకట్రామయ్యగారని గొప్ప వినియ్యడద్యోగంచేసి బాగాఅర్జించి పంచకాతీనుకొని తెనాలినివాసంగా యేర్పర్చుచుకున్నాడు. కాబట్టి వెంకటచలంగారు చాలా సంవత్సరాలు వీరి అసలింటివేరు కొమ్మూరివారు. కొమ్మూరి వెంకట్రామయ్యగారు వెంకటచలంగారి సోదరుడే! ఈ చలంగారు నాయుడుగారి శిష్యుడు. కాశీనాథలో యుటరుప్యానై పట్నంలో బి. ఏ. చదివి ప్యానైనాడు. చిత్రాలోకం అక్కరంగానూ, సి. కృష్ణయ్యగారనే ఆయనూ, వీరు

ముగ్ధులూ స్నేహితులు. ఆత్మాకాంగారు రామమండ్రులో వ్రాయవలసిగా ఉన్నాడు. కృష్ణయ్యగారు మద్రాసునూ - బుద్ధోగంలో విద్యాశాఖలో వున్నారు. కిదికి మొదటినిచ్చి బ్రహ్మసమాజ భావాలిండి శ్రీస్వాతంత్ర్యం మొదలైనవాల్లో అభివేదముండేది. కట్నంలో కీర్తికో మొదలైన సానైటీ అని వసుంధేది. దానికి నైరుత రావుగారని వకాయన కార్యదర్శిగా వుండేవాడు. ఇక్కడ సింధులో "సింధులజ్జరవు" అనే కళాకాథవేతి కోలురాజు పుష్పయ్యగారు ఆయన భార్యా యింకా కొందరి కుంభునభ్యులుగా బ్రహ్మసమాజంలో సాధకులుగా వుండేవాళ్లు. కాట్టి అప్పటికికా బ్రహ్మసమాజ ప్రచారం జరుగుతూ వుండేది. చలంగారు తర్వాత సరా-చి విద్యా శాఖలో ఉద్వేగై బహుకుటుంబీకుడైనాడు. ఆయన వాతల్లో ప్రతి బింబిస్తూఉండేది ఆయన చంచలత్వమాలని అనుమానంగాఉంటుంది. ఒక్కొక్కప్పుడు ఉన్నదున్నట్టు రాయడం జగుప్పాకరంగా వుంటుంది. లోకంలో వున్న కుళ్లు బయటెయ్యడం మంచిపనే! కాని అది సర్వ జనసమ్మతంగానూ, జగుప్పాకరంకాకుండానూ, యవకులకు ప్రత్యాహకరం కాకుండానూ, చెయ్యడానికి విష్ణున్నై! జగుప్పే పశ్చాత్తాపానికి మూలంకావచ్చు! కాని సాహిత్యమనేదానికి యవనిక వకటిఅవసరం. అదిలేకపోతే సంసారమనిపించు కుంటుందిగాని సాహిత్యమనిపించుకోదు. అనుకరణం కాకపోతుంది. అనుకరణం కాకపోయ్యేటప్పటికి దానిలో రసంపోతుంది. కళాత్వం కొరవడుతుంది. \* కొమ్మూరి హనుమంతరావుగారు అప్పట్లో లక్ష్మీపుత్రుడు, లక్షాధికారి, సారస్వతసేవకుడు. కాని యీ మార్గాన్ని తర్వాత వదలివట్టు కనపడుతుంది. మునిమాణిక్యం సాహితీసంచికల్లో "ఉష్ణ" మొదలైన కథలు రాశాడు. "కాంతం" తలెత్తుతున్నది. వీరరాఘవ

\* ఇటీవల కవిత్వం అనుకరణం కాదనీ యథార్థకథనమేననీ వక వాదం లేచింది. ఇది సరియనిజంలో వక మెట్టు.

వామిగారు చాలా నెమ్మదిగా. వివేకముతో సారస్వతసేవలో గడి  
కి. గడిపుత్తునుది. కవలల అనువాదాలు చాలారచించాడు.  
“చాలకుంకల” మొదలైనవి వేరు తెచ్చి. తెనాలి సంస్కృతకళా  
శాలకు కొన్ని సంవత్సరాలు అధ్యక్షుడుగావున్నాడు. ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయ  
సెనేటులో కొంతకాలం సభ్యుడుగావున్నాడు. మంచిరసికుడు పండి  
తుడు. నామీతిసమితి సభ్యుల్లో సమితినిగూర్చిగాని, సభ్యులనుగూర్చి  
గాని తెలుసుకోవాలంటే సభాపతిగారే “స్వామిగారిని కనుక్కోండి”  
అంటారు. నవ్యనామీత్వమంటే యీనకు ప్రాణవాయువు. ఈనయిల్లు  
కొన్ని సమయాల్లో సమితికార్యాలయం అయింది. పరమేశ్వరుడు  
తనకునికి యితరులకు పెట్టడానికి కలగజేశాడు. స్వయంగా  
అనుభవిస్తూ యితరులకుయిస్తూ యింకా సారస్వతసేవచేస్తూనే  
వున్నాడు. కాని కనపడి చప్పుడుచేసేవ్యక్తిగాడు. మంచి ఉదార  
హృదయుడు. ఈ విధంగా యీ విషయాన్ని సరిపుచ్చి మరోవిషయా  
నికి పోతాను.

నాటకకంపెనీలు:

♦ నాటకరచన వక సారస్వతభాగం. అట్లాగే దాన్ని వెంబ  
డించే నాటకప్రదర్శనాలూ, మంచి నాటకాలు గనక మంచి నట

\* “వ్యాకరణబోధిని” అని వక వ్యాకరణ పాఠ్యపుస్తకం సంపాదించాడు.

† “తాళ్ళూరి నరసింగరావుపంతులుగారు ఆంధ్రదేశంలో నాటకం తలచాసినప్పటి  
నించీ వాటికి తన సేవ నిచ్చాడు. ఈనకు “ఆంధ్రనటప్రపితామహుల” ని బిరుదును  
కూడా మనవారు ప్రసాదించారు. వీరిని “దాదాజీ” అని పిలుస్తారు. ఈన వేదం  
వెంకటరాయశాస్త్రిగారి మన్నన పొందాడు. వీరిదికూడా మొదట బళ్ళారిపురమే!  
తరువాత రాజమహేంద్రవరమైంది. దాదాపు 60 సంవత్సరాలకు పూర్వంనించీ  
యీన ఆభినయించాడు. మొదట కర్ణాటనాటకంలో పాత్రధారణం చేశాడు. మొదట  
వీధినాటకాల్లో మేంకూడా వేసేవారు. తర్వాతతర్వాత ధార్వాడకం పెసిఫ్క్స్కీ పొంది  
నాటకాల్లోనూ, తర్వాత తెనుగునాటకాల్లోనూ పాల్గొన్నాడు. ఈన యీమని లక్ష్యణ

కులచేత ప్రదర్శింపబడితే తద్వర్కముగా ప్రజలకు జోరకరాలై వాళ్ళను లలితకళాక్రియలుగా చేస్తే. "—ట్యూం భిన్నురచ్చేరన్న బహుధా ప్లేకం సమారాధనం" అన్నది కాళిదాసు. ఈ విధమైన దృశ్య కావ్యగ్రంథరచన మెప్పుడు వివిధగా నాగుతుందో అప్పుడే యీ ప్రదర్శనాలు కూడా విడిచానై. ఈ కాలంలో అలాగే అయింది. వెనకటి తరంలో కూడా కంపెనీ లుండేవి. 1902 సంవత్సరంలో నేను చదువుకునే కొల్లూరనేగ్రామంలో విజయనగరంనించో రాజమండ్రి నుంచో వక కంపెనీ వచ్చింది. అది నా చిన్నతర మవటంచేత అంత జ్ఞాపకం లేదు. అందులో అంబడిపూడి కోటయ్య, జగ్గరాజగార్లు ముఖ్యపాత్రధారణం చేశారు. జగ్గరాజగారి స్త్రీపాత్రధారణం అత్యద్భుతం. పాతివ్రత్యం చూపవలసిన పాత్రలను అభినయించటంలో ఆయనకు సాటి అంద్రదేశంలో లేరు. ఆయన నడక, మాట, హస్తము, ముఖవిన్యాసం, శిరఃకుంచనం మొదలైనవి గా హృదయంలో యిప్పు టికి అచ్చు గుడ్డినట్టినై! చంద్రకాంత, హరిశ్చంద్ర, చిత్రనభీయం మొదలైన నాటకాలలో ఆయన స్త్రీపాత్రధారణం అప్రతిమానం. ఇటీవలనే ఆయన దివంగతుడైనాడ.. రాజమహేంద్రవరంలో గున్నే

స్వామిగారికి వసుకాలివడు. ఆయనంత ప్రజ్ఞ 'హిందీనాటకప్రదర్శనం' లో కల వాడు. ఆయనతో కూడా 'శివాజీ' 'రవభుక్త విజయం' 'విజయనగర వివాళం' 'శిష్యు హరాయణరావు' 'విక్టోరియా తపోభంగం' మొదలైనవాల్లో పాల్గొన్నాడు. ఈన వాదాత్మ అంద్రదేశంలో అన్ని ప్రాంతాలు తిరిగి నాటకంపెట్టెను స్థాపించటంలో శ్రద్ధ తీసుకున్నాడు. బళ్ళారి కృష్ణమూరయ్యలుగారినికూడా నాటక రచనకు ప్రోత్సహించిం దీనే నని ఇనుకారు. ఇమ్మీనేని హనుమంతరావునాయకు గారు, టంగుటూరి ప్రకాశంగారు, హరి ప్రసాదరావుగారు మొదలైనవారు వీరివద్ద నేర్చుకొనిరి. వీర రౌద్రరసప్రదర్శనంలో తన అనమూడు.."

(భారతి. ప్రహేళికాసంఖ్యం.)

భావరాజు క్రిష్ణరావు.

పూర్వకావ్యకరి కంపెనీ. గుంటూరులో పుస్తకంపెనీ, బందరులో బుచ్చయ్యగజేట గొప్పగజేట కంపెనీలు, బెజవాడలో కొన్ని యిట్లా వుండేవి. ఒక్కొక్కదానిలో కొంతమంది సుప్రసిద్ధ నటులుండేవారు. \* అక్కట్లా నే నెరిగినంతవరకు నటుల్లో యీమని లక్ష్మణస్వామి. మారి ప్రసాదరావుగార్లపేర్లు చెప్పి మరోపేరు చెప్పాలిందే! లక్ష్మణస్వామిగారు నటుడేగాక దేశభక్తుడు. హిందీభాషలో గొప్ప విద్వాంసుడు. చూడండి! హిందీ సర్వభారతభాషగా వుండాలని మొదట కనుకున్నవాళ్ళల్లో యీన ప్రథముడనచ్చు! దీని పేరే ఆయన దేశభక్తి తెలుస్తుంది. అప్పటికి హిందీ ఉద్యమం లేదు. ఈన చారిత్రకకాలాల్లోనే పాల్గొనేవాడు. సంగీతం బాత్తుగా రాదు. అందుచేత హిందీనాటకాలు తాను రచించి అవి అభ్యాసం చేయించి వాటిని ఆడేవాళ్లు. “పీషావ్ నారాయణరావు వధ” “శివాజీ” మొదలైన నాటకాలు వేస్తే జనం అసంఖ్యాకంగా వచ్చి చూచేవాళ్ళు. “పీషావ్ నారాయణరావువధ”లో “సుమీర్ సింగు” పేరంవేసి ఆయన నటిస్తే ప్రశంసం మరిచేవాళ్ళు. రాద్ర వీరరసాలు చూపించడం, నాటకం చూసినతర్వాత కొన్ని దినాలదాకా మరవడానికి ఏలుండేది కాదు! ఒక్క కంటితిప్పలో శృంగారంనించీ వీరం, వీరం నించి శృంగారం చూడేది! ఒకమారు అనగా 1907 సంవత్సరంలో బందరు విప్లవద్రోహాలుగారొచ్చినప్పుడు “శివాజీ” నాటకమూడారు. దానికి పాల్గొనగూడా వచ్చాడు. దేశభక్తునిగూర్చి లక్ష్మణస్వామి గారు హిందీలో లెక్క రిచ్చేటప్పటికి, అది విని “నన్నందుకు పిలిపించా రిక్కడికి? మీరం దేశభావినూన మీనకంటే నే నెక్కువ పురి

\* అక్కరి వరసవిజౌదీనధ క్రంటూగే వుంది. ఈ చట్టాల్లో అంతిమపుస్తకం 20 సంవత్సరాలవరకే నాటకంపెనీలు ఉండేవని నిలికింది. బందరులో రామన్న చతుర్థిగజేట కంపెనీ వుండేది! అందులో ఈ చూచుకొనుకూడా వదిలించేవాడని ఆయన తెలుసుకొనుకొన్నాడు. రామన్నగజేటలో టిబ్బటూరి ప్రకాశంగారూ, బందరులో కాకి నాథుని నానేర్వరరావుగారుకూడా తెలుసుకొన్నట్టు దృష్టాంతం ఉన్నాయి!

కొల్పగలనా?" అన్నా వాయువ. మన ఆయన వచ్చారే యెంతమంది ప్రయత్నించినా నటించి, ఆయన క్రితదా, చివరవాణమూ, రాలేదు. భస్మజీవి!

హరిప్రసాదరావుగారు మొన్న మొన్నటివరకూ జీవించి కీర్తిశేషుడై—ను. హరిశ్చంద్రపాత్ర యీవ భరించి నటించుటే “అక్షిగ్రావారోదిత్యుజితవజ్రస్వహృదయం” అలకందే. ఎంత గుండెధైర్యమున్నవాళ్ళుకూడా యేడవాలసిందే! నలుగు, సారంగ భరుగు, హరిశ్చంద్రుడు, యీవ ఆభిమానపాత్రలు. బహుస్వల్పాంశాలు అనగా, నిలువోడం, చెయ్యిని కదల్చడం, అడుగువెయ్యడం మొదలైన వాటినించీకూడా యే సన్నివేశంలో యెల్లాచెయ్యాలో అక్కడి సందర్భాన్ని బట్టి సమంజసమైన పద్ధతి ననుసరించి నటించే వాడు. వీటిలో ప్రతిదానా భేదముండేది. కళాభిజ్ఞుడికి వీటిలో మార్పు తటుకూపుంటుంది. ఇక్కడ వక్క రహస్యముంది. కొందరు తమ పాత్రను బాగా చదివి ఆలోచించి యెప్పుడెల్లా ఆభినయించాలో యేర్పాటుచేసుకుని పెట్టుకుని వాటిప్రకారం ఆభిరయిస్తూవుంటారు. ఎప్పుడుచూశా ఆసన్నివేశంలో అదే ఆభినయం! సినిమాచిత్రం కిందికి దిగుతుంది! “Once more” అని శ్లోకులు కేకవేస్తే తెలుస్తుంది వీరి తెలివి. అటువంటిదానిలో జీవం ఉండదు! నిర్జీవం! గ్రామముభోనుష్టేటుపాటూ, సినిమాచిత్రమూ, యెటువంటివో అదీ అటు వంటిదే! కాని ఉపజ్ఞ, ప్రతిభ, గల నిజమైన నటుడికి అట్లావుండదు. ప్రతి ప్రదర్శనంలోనూ కొన్ని స్థలాల్లో మార్పు కనపడుతుంది. ప్రతి లలితకళా సాధకుడి కుండేదే యిది! హరినాగభూషణంగారున్నారనుకొండి! ఆయనపాట విన్నవాళ్ళ నడిగితే వకప్పుడున్నట్టు మరోప్పుడుండదని చెబుతారు. ఎప్పుడూ అనందమే కలుగుతుంది గాని దానిలో తారతమ్యముంది! “రక్షికట్టింది” అనే మాటలో అర్థమిదే! కాబట్టి నటకుల్లోకూడా యిట్లా “రక్షికట్టిందే”వార్లు చాలా

## వ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

కురువసంఖ్య. సినిమాకళకూ సాహిత్యదళినియ్యాని! భేదమేమిటంటే పుస్తకం చదవడానికీ, ఉపన్యాసం వినటానికీ ఉన్న భేదమే! ఎప్పుడు వదిలినా అదే పుస్తకం! కాని ఉపన్యాసం క్రతిభగల ఉపన్యాసకుడి ద్వితీ సజీవం! లక్ష్మణస్వామి, హరిద్రసాదరావుగార్ల అభినయం అటువంటిది! ఉపన్యసహితమైంది! ఒక విషయం చెబుతా నీ సందర్భంలో. గాంధీయజ్ఞానవాల్మీకి టెంకలో పాత్రధారి. పాత్రయొక్క నుఖముఖాల్లో వికృతమైతేరక్తు సరిగానటించడని అంటారు. ఈ విషయం మన పూర్వలాక్షణికులు చెప్పించి రసం సామాజికనిష్ఠమే కాని నటనిష్ఠ మంతమాత్రంకాదని నిర్ణయింపబడింది. నటుడు రసాన్ననుభవించేటట్టైతే నృసింహస్వామి హరిద్రాకళిపుడిపాట్లు చీల్చాలింటే! హరిశ్చంద్రుడు చంద్రమతిని చంపాలింటే! అసంభవం! నటుడు తాను నటిస్తున్నాడని యెప్పుడీ మరచకూడదు! ఆయా సన్నివేశాల్లో తాదాత్మ్యంపొందినట్టు నటించాలింటే! కాని పాత్రయొక్క అంతస్సును మాత్రం ప్రవేశించి తనఅభినయాన్ని సంపాదించుకోవాలి! ఈ సంగతినిగూర్చి హరిద్రసాదరావుగారి అభినయంనించీ వకఉదాహరణ మిస్తాను. అది యీ విషయాన్నిగూర్చి చెబుతూ ఆయన అభినయ సామర్థ్యాన్ని తెలియజేస్తుంది. వకమారు బెజవాడలో నాటకపోటీ జరిగింది. అనేకకంపెనీలు పోటీచేశాయి. ఎవరి అభినవేశంగలనాటకం వాల్లదాను. హరిద్రసాదరావుగారుకూడా వారికంపెనీతో పోటీచేశారు. నాటకప్రదర్శనం మొదలుపెట్టారు. హరిశ్చంద్రనాటకమిది. కాటినీనొచ్చింది. చంద్రమతి తనతోడమీద లోహితాస్యుని తల పెట్టుకుని యేడుస్తున్నది! సందర్భమిది! చంద్రమతి పాత్రధారికి కన్నీళ్లురావటం ప్రారంభించింది. మాట గద్గడిక కలిగింది. ఎంతసేపు ప్రయత్నించినా మాటపెగిలిరాదు. అంటే హరిద్రసాదరావుగారు షాడేతర్మాల్లో రసంఅనుభవించి రసాస్వాదనపరులైన సామాజికుల్లో వజ్రైపోయినాడు శ్రీపాత్రధారి. ఎప్పుడైతే సామాజికత్వ మాయ

కట్లో కలిగిందో నటమైంది! ఇంకచేతి అటు వ్రుంభించింది! కాబట్టి మోతేవారిగాక నటించేవారుగనక! ముగ్ధులమీదనే శృంగారాదిరసాలను అనుభవించటం మొదలుపెడితే కొంచము విచిత్రమిది! \* హరిప్రసాదరావుగారి అభినయచాతుర్య మార్గం చాలిగోకుండా వెలిగిపోయింది. తక్కువగానూ అనేకమార్లు పాత్రధరించి నటించిన వ్యక్తికాదిన మధినయం, రసానుభవం కలగజేసింది! ఇటువంటి నటుడు హరిప్రసాదరావు!

కంపెనీలు ప్రథమదశకంలోని రెండోదశకంలోకి కొన్ని అనువృత్తి వచ్చినై. కొన్ని నూతనంగా బయలుదేరినై. కొత్తవాటిలో రాజమండ్రిలో నాగేశ్వరరావుగారి కంపెనీ, బెజవాడ మైలవరంరాజుగారి కంపెనీ, తెనాలి రామవిలాససభా, ఏలూరు మోతేవారి కంపెనీ కొన్ని ముఖ్యమైనవి. ఇవి ప్రత్యేకంగా నటులకు వేతనాలిచ్చి పోషించిన సంస్థలు. గాటకకళకు చాలా దోహదమిచ్చా కి సంస్థాపకులు. మోతేవారికేం, మైలవరంవారికేం, జమీందార్లు! పాపం భాగవతుల రాజగోపాలంగారు తమ నిజమైన కళాపాననలో గరితైపోయినారు. సరస్వత్యవాసన చేసేటప్పటికి లక్ష్మీ తొలగిపోయింది. ఆ సీలంతా బోగొట్టుకుని దారిద్ర్యంలో తుదిదినాలు గడిపిన కళాప్రియుడు. కీర్తికాయుడు! ఆయన ద్రవ్యం తిని తుదిదినాల్లో ఆయనను కళచూడని మిత్రు లిప్పటికీ సిగ్గులేక తలెత్తుకుని గొప్పవాండ్రమని తిరుగుతున్నారు. పాపము శాంతించుగాక! తల్పుకుని యెప్పుడైనా వక్క అశ్రుబిందువు వదిలి పాప

\* “కళలకు కళాత్వము లోపించునంత తన్మయత్వము జెందినయడల నొక్కొక్కప్పు డాభాసమునకు కారణమగునని మాత్రము మరవరాదు.”

(లక్ష్మీనారాయ వ్యాసావళి 295)

♦ మద్దాలి శేషగిరిరావు, కోపల్లె లక్ష్మీకాంతం మొదలైనవా శ్రీయనజ్ఞులూ వాళ్ళే.



ముక్తములగుచున్నది - విశ్వము! ఈ కంపనీల ప్రాపున కొందరు సుప్ర  
 క్షాంక్షకులు లేరు. విజయవాడలో మైలవరంరాజుగారి ప్రాపున  
 నిలిచినవాళ్ళలో యదవ సూర్యరాజులు, సంజీవరావు, గురజ  
 నాయుడుగారు ముఖ్యులు. సావిత్రి, బ్రాహ్మదేవస్తావనారణ్యంలో వీళ్లు  
 విభిన్నమున్న వాటకం వేసికొని దూరాలనించీ అనగా దక్షిణం  
 వెళ్లుదు. కవిమర ప్రాచీనాచార్య, తూర్పు విజయనగరంనించీ, ముందు  
 కొత్తకు కైకం కుడి కిక్కిరించుచేసుకునేవారు ప్రేక్షకులు. ఆ  
 కాలం వేసిన చిన్నికామతప్ప వైఖానుటికొన్ని దొరికేవి కావు.  
 అత సమస్త ముద్రాది సంజీవరావుగారు కీచుస్త్రీకంఠం ప్రేక్ష  
 కులను చాలా ఆనంద చేసి. కాని జగ్గరాజుగారిలో యీసను  
 పోషణానికి వీలేరు. అంతలో యీసను నిరసించడం గాదు సుమా!  
 జగ్గరాజుగారు సహజమైన స్త్రీపాత్రకు కావలసిన లక్షణాలు కల  
 వాడు. అభినయంకూడా చాలా సహజంగా వుండేది. సాత్వికత్య  
 వదర్శనంలో జగ్గరాజుగారికి ఫర్లాంగుదూరంలో వుంటారు సంజీవ  
 రావుగారు. యదవల్లి నిజమైనా, సహజమైనా రాజకీయగల మనిషి.  
 ఆయనకు శిరశంకుం మంచి చెడ్డకుకూడా వచ్చేది. అది వదిలిపెడితే  
 రుంది పటు డనే చెప్పాలి. ఆయన హిరణ్యవేత్రం బహుమతి  
 పొందాడు. దుష్టంతుడుపాత్ర ధరించి తెనుగుతోపాటు "అనామృతం

\* ఈ కాలంలో విజయవాడలో యీ కంపనీ అభినయం చాలా వుండేది.  
 ముక్తరాజు ముచ్చరావుగారి ఆయన కాలేజీలో అధ్యాపకుడిగావుండి. ఈ కాలంలో  
 కల్యాణి నాటకాలను రాజీ కొందరు నటులను తయారుచేసి, నాటకాలకు దోహదం  
 చేశాడు. కొంత అంకశీయము మొదలైనవాళ్ళు యాచనగారింట్లో తప్పిరారు.

\* అప్పుడో రాజమండ్రి కంపనీని గయోపాఖ్యాన, ప్రవృత్తయదవలు చాలా  
 కృషిచేయగలగా అభినయించేవాళ్ళు. వీరిలో అంకరాజు రామరావుగారు  
 ప్రసిద్ధుడైనాత్ర చాలా చక్కగా అభినయించి కదిలి, నాటకానికి ప్రశస్తి తెచ్చాడు.  
 ఈ రెండునాటకాల్లో కొన్నిన్న అంధదేవం అన్నియాలలోనూ అభినయిస్తూ  
 వేసాడు.

పుష్పం" మొదలైన వాళ్ళకా లభించుచుంటున్న వాడయినా గమంగానే వుండేది. తర్వాత యీ సన్నిహిత్యం కూడా అభివృద్ధిచూచుచున్నది. తాపదీపప్రాసారణంలో మహోదయమునాత్ర ధరించి నటించాడు. బాగానే ఉండవచ్చు. ఇక గురజనాయకులుగా రసటమేగాని యీన అసలుపేరు చాలామంది యెరుగరు. ఈయముడు, భీముడు పాత్రల్లో ఆరితేరిన మనిషి. ఇప్పుడు అందరిచేతా మెప్పుపొందుతున్న కేమూరు గంగయ్య అభివృద్ధి చాలావరకు యీన అనుకరణమే! నాయుడు గారి పాత్రధారణం చూసినవాళ్ళది యెన్నటికీ మరచరు. ఏలూరులో ఆరితేరిన వాళ్ళలో యెన్నడగినవారు ముంజులూరు కృష్ణారావు కొప్పుర కొంట రంగారావుగారు. కృష్ణారావుగారు సహజంగా ప్రతిభ గల నటుడు. ఆయన ప్రతాపరుద్రయ్యలో ఓచ్చివాడుగా చేత అభివృద్ధి కొంత గోవిందరాజువారి అనుకరణమైనా, అనేకస్థలలో స్వప్రతిభ కూడా కనపర్చాడు. ఈయకు దత్తమండలాల్లో సమ్మానం చేశారు. నిజంగా యెన్నడగవచ్చు. రంగారావుగారు హాస్యపాత్రలకు తప్ప భావపూర్ణమైనవాటి కుతగా వోప్పడు. రంగారావుగారి, మధు సేవ మొదలైనవాళ్ళలో తాగుమోతువాడిగా బాగా అభివృద్ధిచూచాడు. ఈనకూడా "సన్నిహిత్యం" అనిపిస్తున్నది. తెనాలి రామ విలాససభవారి నటబృందం కేవల చతురంగ కుండిత నటులూ, సహజనటులూ కలిసినది. ఇందులో ఉన్నవెళ్ళ కొన్నిచెలితే పాతకు లకు తెలుస్తుంది. "స్థానం" ముఖ్య స్త్రీపాత్రధారి. ఆంధ్రదేశంలో నిజంగా స్త్రీపాత్రాన్ని ప్రతిభతో, వివేచనతో, నటించేపాత్ర కనుకూలాభివృద్ధిలో చేయగల సమర్థులు యీనతో ముగ్గురు మాత్రమే అని చెప్పాలి. నేను చెప్పే కాలాని కింకా మరొక సురభి కంపెనీలో తప్ప స్త్రీలు స్త్రీపాత్రలను ధరించే కాలం రాలేదు. స్త్రీలు స్త్రీపాత్రలను ధరించి బాగా అభివృద్ధిచూచే రనిపించుకో వంలో గోప్పంలేదని కొంద రనుకుంటారు గాని అది నిజం కాదు.

నవ్యుల దృష్టిలో పాత్రలు పాడుచేయడానికి వీలుంది. తాను స్త్రీ కల్పనలకు వకప్పుడు కాలాని కథ్యంతరం కలగజేస్తుంది. “నటి” అనే మాట ఆయనకణంగా వాళ్ళకు కొంతవర్తించదు. శ్రీరాళ్ళపల్లి అంతర్వ్యక్తకర్తగాను తమనాటకోపన్యాసాలల్లో యీ విషయం కాలానిమంగా విమర్శించాడు. వారుకూడా రెండుపక్షాలూచర్చించి భావనానికే నష్టపెట్టుకునిచ్చాడు. స్త్రీపాత్రధారులలో స్త్రీలను వర్ణించే భావం, జగ్గరాజు, సుజీవరావుగార్లు వినుతీకెక్కిన ప్రతిభాకారులు. భావనారు చిత్రాంగి, దేవదేవి, పాత్రలను ధరించి చేసేవని ఆప్రతిమానం. కాని ఆయన పాతివ్రత్యం కావలసిన పాత్రలకు పనికిరాదని చెప్పచ్చు. కుటుంబభ్రతులు కావలసిన పాత్రల ఆప్రతిమానం. పాపం! స్త్రీలమీదే మోజుకలిగి, పురుషులను స్త్రీపాత్రలకు పిలవని సినిమాదినాల్లోనూ, నాటకాలకన్న సినిమా ప్రదర్శనాల కెక్కువ ప్రాముఖ్యమిచ్చేకాలంలోనూ, నిజమైన ప్రతిభాశాలులైన నటులగతి, అటువంటి సినిమా కంపెనీలలో చేరితే తప్ప మోక్షం లేకుండావుంది! ఫోటోగ్రాఫు, గ్రామోఫోను, సినిమా యీ మూడూ వచ్చి, చిత్రకళకు దెబ్బతగిలింది! దీనికి కాలమే ఉత్తరవాది.\* ప్రకృతి శాస్త్రోద్బలంగల దినాల్లో జీవాల కన్న నిష్టేపాల ప్రభ వెలిగిపోవడంలో ఆశ్చర్య మేముంది? యుద్ధమంటే శౌర్యం కావాలా? పరాక్రమం కావాలా? మోటారు టాంకులు, విమానాలు, పెట్రోలు, యెవరి కెక్కువగావుంటే వారు గెలవడం! అంతే! మనిషిని మనిషి యెదుర్కొని శౌర్యంచూపి, యుద్ధకాళంలో జయించే రోజులుకావివి. ఈ పరిస్థితులే సర్వ

\* “టాకీకళయందు రసోద్దీపనకై యేవిధంగా లోపిస్తున్నదో, టాకీకంటే నాటకరంగ మెందుచేత రసవత్ప్రధానమైందో, నేటిటాకీలలో వ్యాపారవాంఛవలన ఆత్మోద్దీపనకంటే యింద్రియతోషణమే యెలా లక్ష్యంగావుందో, కళకు ఉండదగిన ప్రామాణ్యం యేమిటో విభులంగా సోదహరణంగా “కళిన్సుపండితుడు వివరించాడు”

(ఆంధ్రప్రతిక 25—10—40 తేది)

మానవ కార్యాల్లోనూ అనువృత్తాలైవే! తుదకు నాభువాచాన్ని గారంత  
వాడు సినిమాకంపెనీల నాశ్రయించాలనోచ్చింది! నానాన్ని వదిలితే,  
గోవిందరాజుల వెంకట సుబ్బారావు, మాధవపెద్ది వెంకట్రామయ్య,  
పిల్లలమర్రి సుందరరామయ్య, యేలేశ్వరపు కుటుంబశాస్త్రి, దేవు  
కూరి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి, పెద్దిభోట్ల వెంకటచలపతిరావు, నంజీరు  
శేషాచార్యులు, మాస్టర్ అంజిగార్లు పేర్లు జగద్విఖ్యాతాలు.  
వీళ్లందరూకూడా సహజంగా నటనకైక్కిరిస్తే, పద్యాక్షరశలోనించి  
కూడా కళను సాధించిన నటనపట్టులని చెప్పాలి! ఏమి బృందము!  
వీరందరూ కలిసి నటిస్తూవుంటే “దేవానాం కాంతంచాక్షుషంక్రతు”  
వుగా వుండేది! నాట్యయజ్ఞము! ఆషట్టో ఘోషాణిః చాత్రిత్రక  
నాటకాలమీద ఆధిపతి యెక్కువగా వుండేది. సాంఘిక నాటకం  
అంటే క్యాచిత్కంటగానూ! ప్రహసనరూపంగా ఆషండీషుమి!  
గోవిందరాజుల వెంకటసుబ్బారావుగారినిగూర్చి నే నెక్కువగా చెప్పు  
లేను. ఆయన యుగంధర (పిచ్చి), బుస్సీ, గిరిశం పాత్రలు చాత్రిత్ర  
కాలై పోయినై, ఆయన సినిమారంగానికెక్కి, ఏడాదిలో  
పచ్చికబయల్లో ప్రకాశించాడు. తెనుగువాళ్ళలోకూడా హాలీ  
వుడ్డు నటులవంటివాళ్లు అల్పసంఖ్యాకు లున్నారని ప్రపంచానికి  
చాటాడు. దేశానికి కీర్తి తెచ్చాడు. నటనం అతనిలో వక పిచ్చై  
పోయింది. అది చూపాలని బుద్ధిపుట్టినప్పుడు వృత్తిగిత్తి జ్ఞాపకం  
రాదు! చివరకు తన ఆరోగ్యాన్నికూడా మరుస్తాడు. మాలపిల్లలో  
అవధాన్లగారికి ఫిలిం పూర్తైనవెంటనే రొమ్ములో కురుపులేచి బాధ  
కలిగింది. ఆపరేషన్ చేసి నయమైనతర్వాత డాక్టర్లు యిక నటనం  
వద్దని సలహా యిచ్చారు. ఊరుకున్నాడా? ఎందుకూరుకుంటాడు?  
ఇతనికి నటనం రెండోప్రకృతి! ఇతని నటనంలో రమణీయతవుంది!  
“క్షణక్షణ నవ్యత” ఉంది! సినిమానుబట్టి పరీక్షిస్తే లాభంలేదు!

\* “అందరూ వకత్తు మాస్టర్ అంజి వకత్తు.”

“నవ్యాంధ్ర సాహిత్య చరిత్ర” గోచరిస్తుంది. పుస్తకంలో రాశిపెట్టుకున్న నటనలూ ఆభరణాలూ కాదు ‘ ఇతి’ ధిక కీర్తివంతుడాగాక !

పిల్లలమండ్రీ చురచురామయ్య రసపిపాసి. అతని రాద్రరసప్రద ర్శకం అద్భుతం! పిల్లలు తల్లుల్ని కాగిలించుకునేవాళ్ళు. అంత భయంకరం! గొప్ప ప్రతిభ కలవాడు. అతనిది విజ్ఞానంతో కూడిన ఆవిరయం. చాలా చిన్నతనంలో కరమేశ్వరసాన్నిధ్యాన్ని పొందాడు. జీవరథలో నటించుతాడే తప్పకుండా! అతనికి —ట్యూ మంటే ఊపిరి పిల్చుకోవడం వంటిది. అతని కింకర్యరాన్ని కరమేశ్వరుడు రాద్రరసం కోసమే ప్రసాదించాడు! “ నందే మూతరం గీతం ” వాడుకూంటే యుద్ధంకోసం పిలిచిన ట్యూజేడి ‘ కీర్తికాయము ’ బాద్మిలి, ప్రతాప రుక్మీయాధికరణంలో యీన ప్రతిభ క్షేత్రప్రజ్ఞ గలది. మాధవపెద్ది వెంకట్రామయ్య నటుడు. విషయరామరాజు వాత్రలనూ, యేలేశ్వ రపు ముందుకాస్త్రీ పద్మానాభుషేపాత్రా, దెందుకూరి సుబ్రహ్మణ్య కాస్త్రీ చెరుముకీకాస్త్రీ, పెద్దిభొట్ల చలపతిరావు హైదరుజంగు, పేరిగాడిపాత్రలూ ధరించి నటించుంటే యిప్పుడు సినిమాలో నటించే నాగయ్య వగైరాలను తలుచుకోము. అప్పుడు తెనాలిపట్టణకీర్తి అంధ్రదేశంలో అష్టదిక్కుల్లో వికసించివుండేది. తెనాలికి అత్యుచ్చ దినాలు! అయినాటి కాలం మళ్ళీ రాదు!

పేరొచ్చు వాళ్ళుగాక చెమరువాటుగా వెనకటితరంలోనూ తర్వాతా అక్కడక్కడా కొందరున్నారు.\* సరసారావువేటలో మంగల

\* తెల్లూరులో హరిహరయ్యగా రది వుండేవాడు. ఈన ఆ కాలంలో చాలా సుప్రసిద్ధుడు. వేదం వెంకట్రాయకాస్త్రీ గారి కేటకింద తయారైన వున్నా. తెల్లూరికి, అంధ్రదేశానికి కీర్తి తెచ్చిన నటుడు. కామంతులో దుష్కంతు దీక్షున నటించి నట్టు కథాకో నభవిష్యతి అంటారు. తెల్లూరు నగరాజారావుగారుమాడా గొప్ప నటుల్లో చేర్చబడినవాడే! అయిన పాత్రాధినయదిత్రాలు భారతిలో కొన్ని వద్ద!

అంజనేయులు, దాశరథి, బెల్లంకొండలు పేరుపెట్టారు. బెల్లంకొండ మహి స్వతంత్రవృత్తి సన్నక్తికి దాశరథిగారు చాలా పెద్దకొచ్చేవాడు. బెల్లంకొండవారి శ్రీకృష్ణుడు జగద్విక్రమ! ఈన పన్నెండవ వడంలో “పక్షగుపేకి” పద్ధతి చాలామందికి అందుబాటుకొంది. అది వల్ల లక్ష్మీకాంతకవిగారు కవి కంటితనటును. ఈనాళిన హరిశ్చంద్ర ఉత్తమాంధ్ర-టకాలోదని పాఠకులకు తెలుసు. మంచి చిరుప్రసాద హృదయోత్సాహకరమైన రచన అలవడ్యమైనది. చిన్నప్పటినుంచీ కూడా నాటకాలలో అభినయించినవ్యక్తి. ఇతను హరిశ్చంద్రలో నమ్మత్రకపాత్రవేస్తే హరిప్రసాదరావుతో పాటు అభినయంలో “నీవానేనా” అన్నట్టుండేది. ఇతను బహునాటకాలను సాత్రాజితీయాదులకు రచించాడు. ఇప్పుడు సినిమారంగాలకెక్కాడు. సినిమానాటకాలురాశాడు! వాట్లో అభినయించాడు. వరవిక్రయాదులు పాఠకులు చూశేవుంటారు. ఈనకు పరమేశ్వరుడు దీర్ఘాయువిచ్చుగాక! \* ఇక రెండువ్యక్తుల్ని పేర్కొ

దొరస్వామయ్యగారినిపూర్వీ అనేకమంది చాలా అప్పుతమైన నటనమంటూ ప్రశంసించారు. కాని వాకు చూచే భాగ్యము అభించలేదు. పన్నెండవ రామచంద్రా రెడ్డిగారు అభినవ రామదాసు. ఈన యీ పాత్రాభినయనానికిమాత్రం అంధదేశమంతా చాలా పేరుపెట్టాడు. రాఘవాచార్యులుగారుకూడా రామదాసపాత్ర ధరిస్తాడు గాని ప్రేక్షకులు రెడ్డిగారికే యెక్కువ పోట్లస్తారు. ఈ ప్రభారంగా తెల్లారు నటులకు విషయంలో చాలా పేరు పెరిగింది. సింహాపురీవాటక నటులు మని చాలా ప్రసిద్ధిగా వుండేది! ఘంటసాల రాధాకృష్ణయ్యగారి తెల్లారివారిలో నొకడే! సింగిరి లక్ష్మీకాంతంగారుకూడ యీ విషయలో పాఠకుడే! \*

\* పాఠకుల్ని ముప్పారావు, వైత గోపాలంగార్లు మొదలగువారనేక లున్నారు. ఈ విషయమై సమగ్రంగా తెలియగోరేవారు శ్రీపురాణం మహాకావ్యీగారి “నాట్యాంబులు” చదవమని మనవిచేస్తున్నాను. తెల్లారులో చెంగారెడ్డి అనే నవనాయకుడు కీర్తీయమైన నాటకాలను తా నొక్కడే కంఠంమార్చి అన్నిపాత్రలనుచదివి సభ్యులను మెప్పించేవాడు.

—అ. అందుచో వకడు ఇద్దరి రామువాచార్యులుగారు. ఈనయనూర్చీ, యాన పిళ్ళా—న్నీనూర్చీ, ఖండాచార్యుని గ్రహాన్ని నూర్చీ, అభి నయ సామర్థ్యాన్ని నూర్చీ, క్రతిభన్న నూర్చీ, శ్రీలే శ్రీపాత్రభరించా లనే మొదలైన అభినివేశాలనూర్చీ, —టక సినిమారంగాలమీద యాన చూడక నట—కకలాన్ని నూర్చీ, —టకంకొరకు యానచే న్నన్న నేనయనూర్చీ. ఆంధ్రదేశం కాగా తెలుసుకాబట్టి నేను యెక్కు- బాచెప్పురు. ఈనూరా నింక మాళ్లను ఆకర్షించాడు! క్రతిభ నూర్చాడు! 'శ్రీరామోదాడు' విద్యాధికులు —టకరంగంమీదికి రావటంలేదనే ఆకర్షించి పోగొట్టాడు. వస్తే రంగం వైతికంగా అభి వృద్ధి పొందుతుందనే ఆక మొత్తంమీద 10 సంవత్సరాల అనుభ వంతో అడుగంటించడమకుంటాను! ఈన రంగంమీద దాదాపు వింశతి వర్షాలు తమప్రోద్బలాన్ని చూపినవ్యక్తి! ఇప్పుడు కొంచెం తెర చాటు కెల్లినట్టే కనపడుతుంది. రెండోవాడు బండరు డి. వి. సుబ్బా రావుగారు. ఈన లక్షణస్వామిగారి శిష్యుకోటిలోవాడు. ఈన వెనకటి తరంవారిలో ఉత్తమగల నటకులలో మిగిలినచెయ్యి. పెద్దవాడైనా యిప్పుటికీ వెనకటి చిత్రసభియాదులను రక్తికట్టేట్లు నటించగల సమ ర్థుడు. సినిమారంగాని కేక-ని ఆంధ్రనటుకుల్లో యాన వకడు. చిరా యులై వర్ణిలుగాక!\*

ఈ సందర్భంలో వక్క విషయం చెప్పి యీ భాగాన్ని విరమిస్తాను. ఇప్పుడు సారస్వతంలో రాయబడ్డ నాటకాలన్నీ ప్రదర్శనార్హాలా అంటే అన్నీ కావని చెప్పాలిస్తుంది. ఇప్పుడు దండులో వెనకటి చిత్రసభియాదులమీద అభిరుచి పోతున్నది. ప్రసన్నయాదవాదులు వాదావు ఆద్యక్యాతైస్త. పాండవవిజయాదులు యింకా అక్కడక్కడా కొంచెం ఉన్నామంటున్నా. ముఖ్యకారణం వీటిని భావగుంభితాలుగా సరించడం చాలా కష్టం. అందుచేత నటకులూ,

\* ఈ పుస్తకం "విద్యుత్తురాజీ" అనే నాటకంలో పాత్రధారణం చేసి కొంత హాస్యం చేశాడు.

ప్రేక్షకులూకూడా చిల్లకంటకాలమీద కష్టము. ఉన్నత ప్రతిభా దర్శనం తగ్గి ప్రతిదిగప్రజావీర్యమీదికి ప్రబలముగా పోయిందాక కవులకూ, నటకులకూ అదే ఉపాదేయమై పోయింది. ఇంకా ఇంకా జీకాలకు బాత్తుగా ఆదరం తగ్గలేదు. ఇది కాలాన్ని బట్టి నమంజనము! పూర్వాచారపరాయణులు దుఃఖంపడుచేదు! వెనకటి దినాల్లో యీ కంపెనీల నాశ్రయించుకుని నాటకకర్తలుండేవారు. తొలుతుంటి వాళ్ళలో బెజవాడలో మల్లాది అచ్యుతరామశాస్త్రి, శ్రీరాముల సచ్చిదానందశాస్త్రి, కాశీనాథుని వీరమల్లయ్య, పోమరాజు రామా నుజరావు మొదలైనవాళ్లు యెన్నడగినవారు. కంపెనీలో నటించే వాళ్ళ అభిరుచినిబట్టి వాళ్లు యెటువంటి నాటకంకావాలంటే వాటల తోనూ, పద్యాలతోనూ రాశిచ్చేవాళ్లు వీళ్లు. వీళ్ళలో సచ్చిదానంద శాస్త్రిగారికి “సావిత్రిశాస్త్రిగార”నే బిరుదువచ్చింది. వీళ్లంతాకూడా నాటకరచనలో గట్టివాళ్లే! కాని వీళ్ళ నాటకాలు త్రమకక్ష్యకు చెందిన యనడానికి వీలు లేదు. నాటకాన్ని అనేక దృక్పథాలనించి చూడచ్చు. సారస్వతంగా, ప్రదర్శనార్హంగా, భావపూర్ణంగా, పాత్రపోషకంగా, యీ విధంగా ఒక్కొక్కటి వొక్కొక్కగుణం గలి గుంటుంది. ఇటీవల సచ్చిదానందశాస్త్రిగారు “లలిత” అనే పేరుతో సనాతనాచార పోషకమైన నాటకాన్ని నొకదాన్ని రచించాడు. చాలా బాగుంది. \* వీళ్ళేగాక మహాకవి కాళ్ళకూరి నారాయణ రావుగారు వరవిక్రయాదులనూ, కాళ్ళకూరి సాంబశివరావుగారు బాబ్బిలిని “రంగరాయ కదన నమదాకారము” అనే పేరుతోనూ, యీ విధంగా కొందరు రచించారు. ఇచ్చాపురపు యజ్ఞనారాయణగారి రసపుత్రవిజయం చాలా పేరుమోగింది. ద్రోణంరాజు సీతారామా రావుగారు రనే ఆయన రాత్రిక ప్రబంధరచనా ధురీణుడు. సాయం కాలం గనక యేదైనా చిత్రకాగ్ర్యానికి సదుపాయం చేసి ఫలానా నాటకం కావాలె నని చెబితే తెల్లవారేటప్పటి కొక నాటకం

‘బృంద’ అనే వక భక్తిప్రధానమైన నాటకాన్నికూడా రాశాడు.



తయారయ్యేది. లిప్తు చూస్తే 1921 సంవత్సరానికి పూర్వం 32 నాటకాలు దాదాపు రాశినట్టు కనపడుతుంది. ఇన్ని నాటకాలు రాశిన వాళ్ళు చాలాతక్కువ. వీటిలో వక్కదాన్నికూడా యిప్పుడెవ్వరూ ప్రదర్శించటంలేదు! చూశేవాళ్ళకూడాలేరు! బేతపూడి భగవంతురావు గారుకూడా మనుసంభవం రుక్మాంగద మొదలైన అనేకనాటకాలు రచించాడు.\* ఈవిధంగా వకటిరెండు చొప్పున నాటకాలు రచించిన వారు లెక్కకుమిక్కిలిగా వున్నారు. ఇటీవల రైల్వేవాఙ్మయాన్ని పరిశీలిస్తే బడ్డిరెడ్డి కోటేశ్వరరావుగారనే ఆయనకూడా సీతారామ రావుగారిని మించిపోయినట్టు కనపడుతుంది. ఈ నాటకాలకు అంతా లేకుండా రచనపెరిగిపోయింది. పూర్వం “నాటకాంతం సాహిత్య” మనేవాళ్ళు. ఇప్పుడో “నాటకాది సాహిత్యం” అనచ్చు. కొంచెం గణాలు తెలిసి పద్యం రాయగలవాళ్ళంతా నాటకరచయితలే. ఈ విధంగా నాటక నవలారచనలు మిక్కిలి విరివిగా సాగింది. నా మిత్రుల్లో నాకంటే తక్కువ సారస్వతకృషి చేసినవాళ్లు కూడా కొందరు నవలా నాటకకర్తలున్నారు! ఈ విధంగా నాటకవాఙ్మయం పెరిగిపోయింది యీ వింశతి సంవత్సరాంత కాలానికి. ఇప్పుడీసందర్భంలో వక నూతనవిషయ మొచ్చింది. ఇవి మత కుల కక్షలనాలు. అందుచేత మతాలకూ, కులాలకూ అంతాకలహాలు. “ప్రతాపరుద్రీయ” ప్రదర్శనం, “శివాజీ” ప్రదర్శనం కొన్ని ప్రాంతాల్లో పనికిరావు. సారస్వతానికి, చరిత్రకూ మతకులకక్షలకూ లంకెవెయ్యడం చాలా విచారకరం. సారస్వతాన్ని కులకక్షల

\* ఈన సంగీతగ్రంథాలుకూడా రాశాడు. “కవిమిత్రుడు” ని అర్ధానుస్వార శకటశేఖరుగల మాటలపట్టిక వకటి తయారు చేశాడు.

శృంగారకవి సర్వారాయుడుగారు యింటిపేరును సాధికం చేసుకున్న మంచి వ్రాయనగాడు. ఈన యెంతకవో అంత వైయాకరణి. శ్రీరాం వీరబ్రహ్మంగా రనే బంధరువాస్తవ్యుడు చాలా నాటకాలూ, కొన్ని ప్రబంధాలూకూడా రచించాడు. ప్రఖ్యాతుడు. ఈన యిప్పుడు యాపదాండ్రంలో వుండే గొప్పవారి జీవితాలు రచిస్తున్నట్టు తెలుస్తుంది.

దృష్టితో పరిశీలించి కథలో యిట్లా వుండగూడదనడంకంటే విచార కరమైనవిషయం వుంటుందా? నాటకకర్త చరిత్రను వెనక ఊతగా పెట్టుకుని చిల్లరవిషయాల్లో అనేకమార్పులు చేస్తాడు. పురాణకథలను మన ప్రబంధ నాటకకర్తలు మార్చలేదా? “రోషనార” నాటకం యెంత విరివిగా మొదట ప్రదర్శింపబడేదో తర్వాత అంత ప్రదర్శన బాహ్యమైందింకే! ఇచ్చాపురపు యజ్ఞనారాయణగారి “రసపుత్ర విజయం”కూడా అంతే! ఇది నక విచిత్రసన్నివేశం. ఈ నిషేధంమాత్రం హిందూకథలకులేదు. కారణం తెలుసునా? వాళ్ళనువాళ్లే తిట్టు కుంటున్నారు కాబట్టి? మొగుడు ముండాఅంటే ముష్టికొచ్చిన వాళ్లంతా ముండాఅన్నారు! యేనాడు వీరేశలింగంగారు ప్రారంభించారో హిందూధర్మ నిరసనం ప్రతీఅప్రయోజకుడికీ, సీచాచార వర్తికీ, తాగుబోతుకూ, వ్యభిచారికీకూడా నిరసనకేంద్రమైపోయింది. ఏసినిమాఅయినా చూడండి! తన్నిరసనం కొంతఉండి తీరుతుంది. సినీమాలు, వచ్చి ధర్మప్రత్యయూనికి చాలా దెబ్బకొట్టినై! కొన్ని యిందులో చోరులకూ, అవిసీతిపదులకూ నూతనమార్గబోధకాలుగా కూడావున్నై!

వివిధవిషయాలు :

రైల్వేవాఙ్మయం : 1921 సంవత్సరంనాటికి కొంత రైల్వే వాఙ్మయం పెరిగిపోయింది. ఇప్పుడు యిన్నూరెన్ను యేజెంట్లు ప్రాణం తీసినట్టు అప్పు డీ పుస్తకాల యేజెంట్లు ప్రాణం తీస్తూవుండే వాళ్ళు. జెనాలి, బాపట్ల, వంగోలు, నెల్లూరు యిటేమిటి ప్రతి పెద్ద స్టేషన్లలో చుట్టూ బీడి సిగరెట్టులతోపాటు పుస్తకాల అమ్మకంవాళ్ళు గూడా కేకీస్తూండవాళ్ళు. బెజవాడకు తూర్పునస్టేషన్లలో వీళ్ళ సంఖ్య యింకా యెక్కువ. రైలులోకూడా బాధ. వద్దంటే ఊరు కోరు. పుస్తకాలబొత్తి దగ్గరుంచేవాళ్ళు. మరీ ఆడవాళ్ళున్నారా యింకా వీళ్ళకు హుమారు. వెనక మనవి చేశాను. వీటికి రకరకాల

పేర్లు! కథలే గాక, వృక్షశాస్త్రం, సాముద్రికం, వైద్యం మొదలైన అనేక గ్రంథాలు! పాటలు, పదాలు, యక్షగానాలు, బొబ్బిలి పాటలూ, వీటి ఫణితులు విచిత్రంగా వుండేవి! అప్పుడు ప్రజా సామాన్యం నోట్లో యెటువంటి ఫణితుండేదో దాంతో మరూడే పాట అచ్చొత్తించి అమ్మడం! ఈ రైల్వేనాటకాలలో వెనకటివాటి పేర్లే కొందరు పెట్టేవాళ్ళు. ఒక్కొక్కప్పుడు వకటే కథకు భిన్నులు భిన్న నామాలు పెట్టేవాళ్ళు. “చింతామణి” “లీలాశుక” “సుబ్బి శెట్టిదివాలా” లు వకే నాటకానికి పేర్లు. ఇవిగాక ఆకర్షించటంకోసం పెట్టే పేర్లకు అంతులేదు. వీటిలో కొన్ని చమత్కారాలే కాకుండా బూతు నిర్విశేషంగాకూడా వుండడం! ఈ విధంగా యీ వాఙ్మయ ముండేది.

**మతవాఙ్మయం:** మతం మొదటినుంచీ వాఙ్మయ బీజాలలో వకటి. తత్రాపి మనకు మతమంటే ప్రాణమే. అందుచేత మతగ్రంథాల సంఖ్యచూస్తే అన్నిటికంటే యెక్కువనే చెప్పచ్చు. కాని మతగ్రంథాలను, భారత భాగవతాల మాదిరిగా కావ్యాలుగా రాయడం మనకు కావలసింది.\* కేవల మతగ్రంథాలు మనపరిక్ష కిందికిరావు.† పూర్వ

\* శ్రీ రాజా మంత్రప్రగడ భుజంగరావుగారు బైబులుకు పద్యరూపంగా కంద్రాసువాదం రచించారు. చాలా గొప్పకార్యము. 1941 సంవత్సరం యేప్రిల్లో ౨౦ పరమపదించారు.

† సూత్రభాష్యం, రామానుజభాష్యం, ఖురానుషరీఫు, బైబిలు మొదలైన అనేక మతగ్రంథాలు భాషాంతరీకరింపబడినై. ఇవేగాక మతత్రయాన్నిగూర్చి, బ్రహ్మ సమాజంగూర్చి, క్రీస్తుమతంగూర్చి రాశిన గ్రంథాలు లెక్కకు మిక్కుటంగా ఉన్నై. వాటి కన్నటి కిక్కడ స్థానం లేదు. పురాణపండా మల్లయ్యకాస్త్రీగా రనే గొప్ప పండితప్రకాండండు పీఠికాపురవాసి బ్రహ్మసూత్రాది వేదాంతగ్రంథాలను తెనుగులో రాశి భాషాసేవ చేశాడు. ఈన అనేక యువకులకు చాలా భావనాగురువు. ఈన స్కూలులో పండితుడుగా వుండేవాడు. చాలా హాస్యప్రధాన సంభాషణ గలవాడు. ఎన్నదగినవాడు. మద్రాసులో న్యాయవాదివృత్తిలో ఉండి సారస్వతప్రీతిగల పురాణ పండా కామేశ్వరరావుగా రీయన కుమారుడే !

మతాన్నుగడించేవిగాక కొందరు సవ్యమతాలనుగూర్చి రాశినవాళ్లున్నారు. వీళ్లలో కూచి నరిసింహంగారిని ముఖ్యంగా పేర్కొనక తప్పదు. ఈన సింహాత్రయంలో వకరు. ఈన వాఙ్మయసేవకులలో వకరు. ఈన పానుగంటివారికి ప్రియమిత్రుడు. ఈన “గౌరంగచరిత్ర” యీకాలానికి కొంచెం వెనకముందుగా వచ్చింది. మిక్కిలి రసవంతంగా రాశిన చైతన్యజీవిత మిది. చాలా అద్భుతరచన. నిర్దుష్టమైన గ్రాంథికభాష. ఈన చాలా పేరుపొందిన హైస్కూలు హెడ్మాస్టరుగా పనిచేశాడు. కాబట్టి భాషావిషయంలో క్రమశిక్ష అనుసరించాడు. ఈన యీకాలపు ఉద్గ్రంథరచయితల్లో చేర్చవలసినవాడు. వావిలాల శివాపుధాన్లుగారు ధియాసఫీమీద చాలా గ్రంథాలురాశాడు. ఈనకూడా సారస్వతసేవ చేసినవాడే. విద్యారణ్యజీవితాన్ని క్రోడీకరించి వక గ్రంథరూపంగా రాశాడు. ఈన మంచివక్తకూడాను. ప్రాచీనవిషయాలకు చాలావాటికి నవీనార్థాలిచ్చి తృప్తిపొందించగలశక్తి యీనకు చాలావుంది. ఈన జడ్జిపుద్గోగం చేసినవాడౌటచేత వివిధపక్షాలను పరీక్షించి సిద్ధాంతాన్ని చెప్పగల శక్తి యీనకు చాలా వుంది. ఈన రాతలుకూడా యెన్నదగినవే !

**పాఠశాల వాఙ్మయం :** ఇవిగాక యింకా పాఠశాలల్లా ఉపయోగంకోసం అనేక గద్యగ్రంథాలు వెలువడ్డై! ఇవి రాసిన వాళ్ళలో ముడియం సీతారామరావుగారివంటివాళ్ళున్నారు. ఈన హెడ్మాస్టరుపదవి నలంకరించాడు. పూర్వ పురాణపురుషుల జీవితాలు చక్కని సులభశైలిలో రాశాడు. ఈనచేతలో తెనుగుశైలి సౌలభ్యంకలిగి మెలిగింది. ఈనేగాక యింకా జనమంచి సీతారామస్వామి మొదలైనవా రున్నారు. భూగోళము, ప్రకృతిశాస్త్రములు వగైరాలు రాశినవారిలో కె. సీతారామయ్య బి. ఏ., యల్. టి. మొదలైనవా రనేకు లున్నారు.

చరిత్రవాఙ్మయం, వైద్యవాఙ్మయం మొదలైనవికూడా అపారంగా పెరిగిపోయినై. ఇవిగాక క్రైస్తవులు తన్మతవ్యాపనంకోసం రాశిన గ్రంథాలసంఖ్యయీ. వాటిపేర్లు రాస్తే నా గ్రంథం నిండిపోతుంది. వీటిలో భాష కొంచెం పట్టేసినట్టున్నా వీటిలో కొన్ని ఉత్తమజాతిలో వని చెప్పటాని కెట్టి సందేహం లేదు.

వెనకటి ఉద్ధృంభరచనావీధి సన్నమైపోతున్నది! తత్సాధకులకు మెలగడానికి చోటుచాలక తన్నుకులాడుతున్నారు! పద్యవీధి పొట్టై, ఉన్నకొంచెం దూరమూ ఆహ్లాదకరంగా సర్వలక్షణ సంపన్నంగా వున్నది! ఇటువంటి పద్యవీధుల్లో కవికుమారులు సంచరిస్తూ నూతన శోభలకొరకు ప్రయత్నిస్తూ వెనక్కు ముందు కూగులాడుతున్నారు. దీన్నే ఖండకావ్యవీధి యందాం! గద్యవీధి చాలా విశాలమై, అనేకముఖాలై చీలిపోయి, ఈచీలిపోయిన అంతర్వీధులెక్కడికీ తీసుకెళ్లతెయ్యో తెలియకుండా ఉన్నది. వీటిలో గద్యకావ్యము, దేశచరిత్ర, జీవితచరిత్ర, నవల, కథ, కథానిక, ఉపన్యాసము, వ్యాసము, పరిశోధనం అనేవి ముఖ్యంతర్వీధులు. వీటి నిర్మాణంలో కొందరు సాధకులు చాలా శ్రమపడుతున్నారు. అహల్యాబాయిదగ్గర్నించీ, మాలపల్లిదాకా నవలావీధి సాగింది. ఇంకా ముందుకు పోతున్నది. నాటకవీధిలో కొన్ని మంచి మంచి ఘట్టాలున్నై! నన్ను చూడు, నన్ను చూడు అని అహమహమికతో ఆకర్షిస్తున్నై! కాని కొంత తుక్కుకనబడుతున్న దీ నవలానాటకవీధుల్లో. కాలసమ్మార్జిని కంట యీ వీధులను పరిశుభ్రపరుస్తున్నది. వెనకటికంటే కొంచెం స్వచ్ఛమైనై యీ వీధులు. కాని ముందుకుసాగినకొద్దీ యీవీధుల్లో మళ్ళీకొత్తచెత్త చేరుతున్నది. మళ్ళీ కొంత పేరుకుంటేనేగాని కాలం పని చెయ్యడాని కవకాశం చిక్కదు! కథావీధి చాలా హృదయంగమంగా కనపడుతున్నది. కాని కొంతమన్ను చేరింది. కాలవర్షం వస్తేగాని యిదంతా కొట్టుకుపోయి శుభ్రం కాదు. వ్యాసవీధి మొదలైందిగాని యింకా

సాగటం లేదు. సాధకులు కార్యాంతరవ్యాపృతులై వున్నారు. విమర్శనవీధికి మంచిపునాదులు పడ్డై. సాధకులు సామగ్రి తెస్తున్నారు. కొద్ది దినాల్లో యీ వీధి పెరుగుతుందనీ, మాబోటివాళ్ళకు కొంత సంచారావకాశం కలుగుతుందనీ ఆశిస్తున్నాము. అనేక సాధకులు దీనికి మంచి అంచనాలువేళి ప్రతిభతో దాన్ని రమ్యంగా కట్టాలని ప్రయత్నిస్తున్నారు. వాళ్ళ యత్నాలు సఫలం కావాలని ఆశిస్తున్నాను! నాటకవీధిలో కొన్ని చక్కని దృశ్యాలున్నై! కాని సినిమా పర్వత మడ్డం వచ్చి ఆ వీధిని సాగకుండా కొంతవర కడ్డుపడ్డది. ఈ కొండ పగలకొట్టడానికి ఏలాతుందో కాదో తెలియదు! ఈ సినిమా కొండ వక్క సారస్వతవీధికేగాక యితర లలితకళావీధులకూడా గొప్ప అడ్డంకిగా వున్నది. కాని హైదరాబాదుకు వచ్చిన ప్రతీవాళ్ళూ యెట్లా గోలకొండ యెక్కి, అక్కడి దృశ్యాల్నూ, గాలీ ఆకర్షిస్తూ త్వరగా దిగిరారో, అట్లాగే అందాకా వచ్చినవాళ్ళంతా యీసినిమా పర్వతమెక్కి చమత్కారం చూస్తున్నారు. మిగిలినవాళ్ళమాట అటుంచినా, వీధినిర్మాతల్లో కొందరు కొండెక్కి దిగకపోవడంచేత మిగిలిన సాధకులకు బలం తక్కువై నిర్విజృంభితమవుతున్నారు. పత్రికా వీధి కొంచెం వంకర్లగా ప్రవర్తించినా, కొన్ని వార్తాపత్రికలూ, సారస్వతపత్రికలూ ఆకర్షకాలుగానే వున్నై. సారస్వతసేవచేస్తూనేఉన్నై! మధ్యమధ్య కొన్ని గుంటమిట్టలున్నై! కాలదంభోళి రాకమానదు!

వక్తృత్వం, ఆంధ్రరత్నం :

వక్తృత్వవీధిమాత్రం యీకాలాంతానికి మిక్కిలి ఉత్తేజకరంగా వుండి ఆకర్షిస్తున్నది. సాధకులసంఖ్య హెచ్చైపోయింది. సంచరించే ప్రజాసంఖ్యకు మితి లేదు. సాధకులు వీళ్ళకు సంపూర్ణ సౌకర్యాలు చెయ్యటానికి చాలా శ్రమపడుతున్నారు. వెనకటి 1907—8 నాటి కంటే సాధకులసంఖ్య 3, 4 రెట్టై పోయింది. 1920 సంవత్సరములో రాజకీయప్రచారం ప్రాముఖ్యానికి వచ్చింది. ఈప్రచారానికి యువక

జన మంతా నడుములు బిగించి బైటి కొచ్చారు. పెద్దవాళ్ళంతా వీళ్ళకు కావలసిన విజ్ఞానసామగ్రి సేకరించిపెట్టి ధైర్యాన్నిచ్చి పంపారు. ఈ సాధకులలో కొందరు యెన్నటికీ మరవడానికి వీలేని వాళ్ళున్నారు. ముఖ్యుడు మా ఆంధ్రరత్నం. ఈనను తల్చుకుంటే మా అప్పారావును తల్చుకుంటే వచ్చినట్టు కన్నీళ్ళు వస్తే నాకు. ప్రజలలో “వ్రజం”. “మణి” వంటివాడు. నాయకు లంతా యీనను చూస్తే వణికేవారు. ఈనతో సమానమైనవాడు భారతదేశంలో లేడు. ఇతన్ని ఆంధ్రరత్న మనటంకంటే “భారతరత్న ” మనాలె. ఆయనప్రతిభ వర్ణించటానికి నా వాక్కు మిక్కిలి సీరసం! నా బుద్ధి మిక్కిలి మందం! ఇతను యింగ్లాండుపోయి విద్య నభ్యసించాడు. ఎందరు అభ్యసించలేదు? వాళ్ళపేర్లన్నీ మనకు జ్ఞాపకమున్నాయా? పోయొచ్చి గొప్ప ఉద్యోగాలు చేస్తున్నవాళ్ళపేర్లే యెన్నో మన మెరగం! కానివాళ్ళవలె ఉద్యోగమూ ద్రవ్యార్జనమూ పరమావధిగా కలిగి, “బ్రతికాడు, చచ్చాడు” అనిపిచ్చుకోకుండా, తనపేరు శాశ్వతంగా చేసుకున్నాడు. ఇంగ్లాండు పోయొచ్చిన మనవాళ్ళను ప్రతి వాణ్ణీ పరీక్షిస్తే వీళ్ళలో దేశభాషాభిమానాలు మృగ్యాలుగా వున్నై! ఎక్కడో రెడ్డిగారంటివారు స్కూలుకాకుల్లో వక్క కోకిల్లాగ కనపడతారు. ఈ విషయాన్నిగూర్చి వెనక కొంచెం మనవి చేశాను. ఇప్పుడు విపులం చెయ్యనక్కరలేదు. ఈన పేదవాడు. అయినా నడిం పల్లి వెంకట లక్ష్మీనరసింహారావుగారు మొదలైన స్నేహితుల సహా వాసంతోనూ, సహాయంతోనూ అక్కడ విద్యార్జనకాలం గడిపాడు. ఈన కళోపాసకుడు. స్వతః నాట్య సంగీతశాస్త్రజ్ఞానం కలవాడు. ఈ కళోపాసకత్వం యీన జీవితంలో ప్రతీకార్యంలోనూ వ్యక్తమౌతూ వుండేది. ఇంగ్లాండులో విద్యార్జిదశలోనే అక్కడి లలిత కళాభిజ్ఞులతో యీనకు స్నేహ ముండేది. ఈన అష్టపదులు పాడుతూఉంటే నిద్రాహారా లక్కరలేదు. అట్లా రాత్రులు

రాత్రులు వినే అదృష్టం అనేకమార్లు నాకు కలిగింది. ఇంగ్లాండులో డాక్టరు ఆనంద కుమారస్వామిగారు నేనే గొప్ప దేశభక్తు డున్నాడు. ఆయన గొప్ప లలితకళావిమర్శకుడు. ఆయన న్నాకర్షించింది ఆంధ్ర రత్నం కళోపాసన. ఆయన గీతగోవిందగానం విని ముగ్ధుడైపోయి నాడు. వీ రిద్దరికీ మంచి సఖ్యం కలిగింది. ఇద్దరూకలిసి అభినయ శాస్త్రం పరిష్కరించి అచ్చేయించారు. మంచి చిత్రాలతోకూడా నిండివున్నది. చాలా ముఖ్యమైన గ్రంథమది. ఈ ప్రకారంగా విద్యార్థి దశలోనే తన ప్రతిభచూపిన వ్యక్తి. ఈన ఎడింబరో విశ్వవిద్యాలయంలో ఎం. ఏ. ప్యాసై రాగానే సర్కారువా రీయన్ను విద్యా శాఖలో గెజెటుడు ఉద్యోగానికి నియమించారు. ఈయన యిమిడి వకరికింద ఉండగల వ్యక్తి కాడు. అక్కడ చోటు ఆయనకు వేడైంది. అక్కడ రాజీనామా యిచ్చిచ్చాడు. విద్యాశాఖనష్టం దేశానికి లాభకరమైంది. సహాయనిరాకరణోద్యమంలో అమాంతం దూకాడు. విద్యాలయ బహిష్కారకార్యం ఆంధ్రదేశంలో యీసమయైన బడ్డది. అప్పు డీయన చూపిన వక్రత్వసామర్థ్యం చెప్పటానికి వీలేనిది. ఈన గొప్ప ప్రతిభాశాలేగాక సమస్త పురాణేతిహాసవేత్త. అఖండ రామ భక్తుడు. ఒక్కొక్కప్పుడు సమాధిలోకి వెళ్ళి రాముడితో సంభాషించి వచ్చేవాడు. ఈన “రామదండ” నే పేరుతో వక వాలంటీరుదళాన్నేర్పాటు చేశాడు. రామదండంటే దేశంలో మోగిపోయింది. దానికి కావలసిన ప్రణాళికంతా యేర్పాటు చేశాడు. ఇంగ్లీషులోనూ తెనుగులోనూ యీన మాట్లాడుతూంటే వెనక గోపాలకృష్ణమురళికి గోవులూ, గోవత్సలూ, చేతనాచేతనప్రపంచమంతా యెట్లాముగ్ధమై పోయిందో అట్లా ముగ్ధమైపోయ్యేది వేలకువేలకు శ్రోత్రజనం! అది ఉపన్యాసం కాదు! హరికథ కాదు! ఏదో వకవిధమైన దేవగానం! అది వక్కమారువంటే గోపాలకృష్ణగీతలు “గంగాజలలవకణికల”వలె పావ నాలూ, తాపశాంతికరాలూ, తుదకు ముక్తిమార్గదర్శకాలూను!



ఆ ధోరణిని అనిర్వాచ్యం. ఆంధ్రదేశంలో యిట్టి వ్యక్తి నభూతో నభవిష్యతి! యువకజనానికి నాయకత్వం వహించి పాఠశాల బహిష్కారకార్యం సంపూర్ణంగా నిర్వహించాడు. ఈన యెంత గొప్ప వక్త్రో అంత గొప్పకవి. జైలు నించీ బయటకు వచ్చినప్పుడు శ్రీరంగంలో రంగనాథుడు మీద చెప్పిన శ్లోకాలు చిరస్థాయిగా వుండాలనివి! ఇతని తెనుగుపద్యరచన హాస్యరసపూరితంగా వుండేది! మనిషిలో చాలావంతు హాస్యరస మని చెప్పాలె! అంతమాత్రంచేత కార్యదీక్ష లేదని చెప్పటానికి వీలేదు. చీరాల పేరాల మ్యునిసిపాలిటీ సత్యాగ్రహసందర్భంలో యీనపేరు భారతదేశ మంతా మోగి పోయింది! ఇంగ్లీషులో వక పుస్తకంకూడా వెలువడ్డది. మ్యునిసిపాలిటీవదిలి పట్టణప్రజనందరిని పాకలలో ఉండేట్టుచేశిన స్థలంలో రామనగర మనేపేర పట్టణం నిర్మించి, అక్కడ రామాలయం కట్టి పుణ్యక్షేత్రాన్ని చెయ్యాలని సంకల్పించి కొంత నిర్మాణంచేశాడు. అక్కడ తుదిస్థావర మేర్పరచుకుని, తాను స్థావరం స్థిరపరచుకున్న చోటే తుదకు భౌతికదేహం వదిలాడు! ఒక్క కుమారు డున్నాడు. చిరంజీవైవర్ధిల్లి తండ్రికీర్తి కాపాడుతా డని ఆశిస్తున్నాను! ఆయన సాధ్య, మిక్కిలి అమాయకురాలు! కందిపచ్చడిచేసి మాకిద్దరికి వడ్డించి పెట్టిన భోజనం నేను నాజన్మకు మరవలేను! అతన్ని అప్పుడప్పుడు తల్చుకుంటూ వుంటాను! ఆయనకు నేను తీర్చవలసిన రుణముంది. నాజన్మలో దీర్ఘకాలనే ఆశిస్తున్నాను! పరమేశ్వరుడు నాకు తోడ్పడుగాక! ఈన రాశిన గ్రంథాలన్నీ బెజవాడలో గుమ్మడిదల వెంకటసుబ్బారావుగారచ్చేశారు. ఈన గోపాలకృష్ణయ్యభక్తుడు. దేశసేవ జీవితపరమావధిగా పెట్టుకున్నవాడు. చాలా ప్రజ్ఞకలవాడు. గోష్ఠి అనే పత్రికపెట్టి గోపాలకృష్ణమతం ప్రచారంచేస్తున్నాడు, చాలా కొనియాడదగినపని చేస్తున్నాడు. ఆంధ్రరత్న చాటుధారలు మిక్కిలి హృదయంగమాలు! ఈయన ఆంధ్రదేశంలో నాయకులనే వాళ్లను

గూర్చి రాశిన చాటుధారలు అన్నీ అన్ని వాళ్ళిత్రాలు ! సారస్వత ప్రీయులకు జిహ్వాగ్రాలమీద ఉంటై ! ఈన గొప్ప రాజకీయవేత్త కూడాను. ఈన యిచ్చిన స్వరాజ్యనిర్వచనం యెవ్వరూ యివ్వలేదు. దాన్ననువదిస్తాను :—

“Swaraj therefore means the preservation of Hindu Dharma, Muslim Dharma, Christian Dharma, Parsi Dharma, Sikh Dharma, in short the Swadharma of all, a Co-ordinated federation of all, which are now threatened with distruction, by godless philosophy, industrial anarchy, and spiritual famine that beset the world at the present moment.”

ఇతను గౌడరుద్రాక్షులు వేసుకుని పెద్ద అర్ధశాలంత కుంకుమ బొట్టుపెట్టి, బ్రహ్మవర్చసుని తాండవమాడుతూండగా సుందరకాండం పారాయణచేస్తూంటే, మహర్షివలె తేజోరాశిగా కనపడేవాడు. బయట యేవేషంవేస్తే దానికి అచ్చుగుద్దినట్టుండేది తీవి. ఒకనాడు అకాలీ సిక్కువలె నేపథ్యం ధరించేటప్పటికి నేనుకనుకోలేక పోయినాను. ఇతని “బ్రాహ్మణోద్యమం” వ్యాపించినట్లైతే హరిజనసమస్య వుండేదికాదు ! ఒక్క-మారు కాంగ్రెసు కార్యదర్శి అయినాడు. అదే అర్థశతాబ్దానికిగాను కాంగ్రెసు ఆంధ్రుల చేతుల్లోకి వచ్చిన అదను ! మననాయకమృత్యులు అంత శ్వేత్యాలతో, గోపాలకృష్ణయ్య అవుతాడేమో అని కడుపుబ్బరంతో, దాన్ని కాస్తా పోగొట్టుకున్నారు. కాకినాడకాంగ్రెసు మనఆంధ్రదేశంలో జరిగిన తుదికాంగ్రెసు. ఇప్పుడొండ్రు లంటే కాంగ్రెసులో న్యూనత ! ఆంధ్రరత్నం కాలంలో పోగొట్టుకున్న అవకాశం యిప్పటికి 17 యేండ్లైంది, మల్లి వస్తుందో రాదో తెలియదు. కాంగ్రెసుదృష్టిలో దక్షిణభారతదేశము లేనేలేదు. 1921సంవత్సరంలో ఆంధ్రరత్నం ఆధిపత్యం కింద బెజవాడలో యేనాడు అఖిలభారత

కాంగ్రెసు సంఘం సభ జరిగిందో! మరిచిగూడా పోయినాం! వల్ల భాయి పటేలుగారు ఆంధ్రులను చేసిన హేళనం, ఆంధ్రుల చరిత్రలో కెక్కింది! ఆంధ్రరాష్ట్రమంటే పటేలుగారు చేసిన హేళనను చూస్తే కాంగ్రెసంటే ఆంధ్రులు వైముఖ్యం చూపాలింది! కాని వీరంత సంకుచిత దృష్టికలవాళ్లు కారుకాబట్టి యింకా పెనుగులాడు తున్నారు! మనవాళ్ల ఉదంతమిది. అటువంటి ఆంధ్రరత్నమంటే కార్యదీక్ష లేదనీ, అంతా నవ్వులాటేననీ, ఆఖరుకు పిచ్చివాడనీ, మన ప్రముఖుల అభిప్రాయం! ఆయనకున్న ప్రతిభలో వీళ్లకొక్కళ్లకూడా యెవరో వక రిద్దరుతప్ప — శతాంశం లేదు! ఆయనతో అంత స్సంబంధం కలవాళ్ళు కాయన హృదయమార్దవం, మానవత్వం, ఉదాత్తతా తెలుస్తుంది! కాంగ్రెసుద్రవ్యం లెక్కచెప్పలే దనే వక అపోహ ఆయనమీదవున్నది!\* తప్పుడులెక్కలు రాశేవాళ్ళకంటే చాలా నయం! “తప్పు లెన్నువారు తమ తప్పు లెరుగరు.” ఇదంతా శాఖాచంక్రమణం. అటువంటి “రత్నాన్ని” కోల్పోయిన ఆంధ్రదేశానికి యిప్పుట్లో ముక్తి వుండదని నమ్మకమే! ఈన తుదిదినాల్లో సేవ చేసిన లక్ష్మీ నరసింహారావుగారూ, డాక్టరు చలపతిగారూ ధన్యులు. ఆయనశిష్యగణం చాలామంది ఆంధ్రవక్తృత్వంలో ఆరితేరినవాళ్ళు వున్నారు. వాళ్ళలో వేదాంతం లక్ష్మీకాంతంగా రొకరు! ఈనకూడా మాట్లాడుతూంటే చాలా ఉదాత్తంగా వుంటుంది. వీరేగాక యీ ఉద్యమం చాలామందిని వక్తలను ప్రతి జిల్లాలోనూ పట్టణాల్లోనూ తయారు చేశింది. చెరుకువాడ నరసింహంగారినిగూర్చి వెనక మనవి

\* ఆయన సేవచేశాడు. పేదవాడు తిన్నాడేమో! తప్పేలేదు. జీవితకాలంలో ఆయనను గౌరవించలేని ఆంధ్రదేశం శిలావిగ్రహం స్థాపించి గౌరవించింది. కోరతాడిపర్రుగ్రామం ధన్యం. ఆప్రతిష్ఠ ఆయన ప్రియమిత్రుడు నడింపల్లి చేతుల మీదుగా జరగడం గొప్పవిషయం. “ఏకోనివాపసలిలంపిభసీత్యముక్తం” అనే భవ భూతివాక్యాలు, తలుపుకు వస్తున్నవి.

చేశాను.♦ గొల్లపూడి సీతారామశాస్త్రిగారు 1921 సంవత్సరారంభంలో పొన్నూరులో యిచ్చిన ఉపన్యాసం చెవులలో మారుమోగుతున్నది.\* వక్క పురుషులేకాదు ! స్త్రీలుకూడా వక్తృత్వంలో ఆరితేరారు ! దుప్పూరు సుబ్బమ్మ వేదాంతం కమలమ్మగార్లు వేలకు వేల శ్రోతలను ముద్దులను చేసేవాళ్లు.† ఈ వక్తృత్వంవల్ల కలిగిన పరిణామాలు రెండు. ఆంధ్రులలో వక్తలున్నారని దేశానికి తెలియడం వకటి. ఆంధ్రభాష వక్తృత్వానికి చాలా ఉపకరిస్తుందని చాటడం రెండవది. ఈ విధంగా దేశభాషాభిమానాలు భాష కుపకార కాలెనై. ఈ విధంగా సారస్వతవీధినిర్మాణమూ దానివల్ల సారస్వతక్షేత్ర సంచారులకుకల్గిన లాభాలూ, క్షేత్రానికికల్గిన శోభా, చూశాం. ఇక యుద్ధానంతరం యీ వీధు లెట్లా అయినయో చూదాం !!

నాటకాలు :

ఈ కాలంలో కొంచెం నాటకవీధిలో మార్పుజరుగుతున్నట్టు తోస్తున్నది. ఇది రెండుమార్గాలుగా వున్నది. ఒకమూల గద్య పద్య నాటకాని కనమ్మతిచూపుతూ గద్యనాటకాలే వుండాలని అంటూంటే కొందరు, మరికొందరు సంపూర్ణంగా పద్య నాటకాలే వుండాలని వాదిస్తూ రాస్తున్నారు. ఈ రెండుపద్ధతులూ పరస్పర విరుద్ధాలుగా కనపడతే ! కాని కాలమట్టిది. పరస్పరవిరుద్ధ మార్గా

♦ డాక్టరు బ్రహ్మజ్యోతుల సుబ్రహ్మణ్యంగారి సందర్భంలో యెన్నదగిన వ్యక్తి. గంటలు గంటలు గొప్ప ఉదాత్తకైలిలో ఉపన్యసించి వేలను ఆనందోత్సాహాల్లో ముంచేవాడు. ఇంకా నడింపల్లి లక్ష్మీనరసింహారావుగారు మొదలైన వాళ్లు చాలామంది యీ వీధిలో కృషిచేసిన వాళ్లు వున్నారు.

\* ఉన్నవ లక్ష్మీనారాయణగారు, కొండా వెంకటప్పయ్యగారు మొదలైన మొదటితరంలో వాళ్ళింకా కాలానుసారంగా కృషిసల్పుతూనే వున్నారు.

† ఇటీవలే కమలమ్మగారు స్వర్గస్థురాలైనారు.

లన్నీ యేకకాలావచ్చేదకాలుగా వుంటే! ఈ రెండుమార్గాలకూ నెనక వెలువడిన నాటకాలల్లో కొన్ని ఉత్తమాలను యిదివరకు పీర్లతో మనవిచేశాను. వాటిలోవుండే పరస్పర విశేషాలను కొన్నింటిని సూక్ష్మంగా చర్చిస్తాను. బలిజేపల్లి లక్ష్మీకాంతంకవిగారి హరిశ్చంద్ర, బల్లారివారి చిత్రనళీయం, వీరేశలింగంగారి అభిజ్ఞాన శాకుంతలం పౌరాణిక నాటకాలు. వీటిలో అభిజ్ఞాన శాకుంతలం భాషాంతరీకరణం. అందుచేత కథగాని, మరేంగాని కర్త స్వంతాలు కావు. వాటిలో ఉండే వైశిష్ట్యమంతా కాళిదాసుదే! కాని భాషాంతరీకరణం కూడా వక విశిష్టగుణంగల కార్యమే! మూలాన్ని చెడగొట్టకుండా వానిలోవున్న రసమంతా తెస్తూ భాషాంతరీకరించడం కూడా కష్టమైన పనే. ఈ పని నీయన చక్కగా నిర్వహించాడు. కాబట్టే అన్ని భాషాంతరీకరణాల్లో దీనికే పేరొచ్చింది. హరిశ్చంద్ర చిత్రనళీయాలు పౌరాణిక కథలు. వీటిని గ్రహించి నాటకానికితగిన సన్నివేశాలను కల్పించి సరసమైన నాటకాలు రచించారు వీరిద్దరూ. హరిశ్చంద్ర కథలో కవి యెక్కువగా మార్పులు చెయ్యలేదు. కాకపోతే సంభాషణలోనూ, దాన్ని కల్పించడంలోనూ నాటకరచన కనుగుణమైన భాషాచిత్రాలను కల్పించాడు. నక్షత్రక పాత్రను చక్కగా ప్రతిభావంతంగా పోషించాడు. ఈపాత్ర యీనకు మిక్కిలి ప్రీయమైనది. అందుచేత అంత మల్చినట్లాచ్చింది. వస్తువును వదిలితే భావరచనలు చాలాహృదయంగమాయి. ఉదాత్తతా సముపేతాలు. ప్రతిభావంతాలు. నుడికారం మిక్కిలి రసవంతం. చిత్రనళీయం పైవాటివలేకాక ప్రబంధధోరణిలో పడ్డది. వర్ణనలూ, అలంకారాలూ మొదలైనవాట్లో యెట్టి యెక్కువైన స్వతంత్రతా కనపడదు. ఇది కర్తగారి చిత్తపరిపాకాన్ని తెల్పుతుంది. నూతననాటకం రాయవలె ననేగాని పాత్రపోషణాదుల్లో వైదగ్ధ్యం చూపడానికి నాటకరచనాప్రథమదినాలు అవి. కాబట్టి కవిది లోపమని చెప్పడంలో యెంతమాత్రం సామంజస్యంలేదు.

పై నాటకాలుగాక తిరుపతి వేంకటేశ్వరుల పాండవవిజయాది భారత నాటకాలు, వసురాయల వేణీసంహారం, భారతకథ ననుసరించి రచించినవి. కాని వీటిలో వేణీసంహారం మళ్ళీ భాషాంతరీకరణం. దీన్ని కూడా వీరేశలింగంగారి అభిజ్ఞాన శాకుంతలంతో చేర్చవచ్చు. ఉత్తమమైన భాషాంతరీకరణం. వీటి రెంటిలో తారతమ్య చర్చచేస్తే వేణీసంహారమే కొంచెం మించిందని చెప్పాలే! కాళిదాసుకంటే భట్ట నారాయణకవి సామాన్యకక్ష్యకు దగ్గరవాడు! అందుచేత అతడు రాశింది సులభంగా పరివర్తనం చెయ్యటానికి వీలైంది. కాని కాళిదాస వాక్యాలకింద వుండే విశేషాలు పరివర్తన కండేవికావు! వాటిని మాతృకలో చదివి ఆనందించవలసిందే! భాషను పరివర్తనం చెయ్యడానికి వీలుందిగాని, తద్విశిష్టచమత్కారం పరివర్తనంలో యెట్లా వస్తుంది? ప్రతిభాషాంతరీకరణానికున్న లోప మిదే! కాని మాతృకను రాశినకవి ఉత్తమకక్ష్యకు చెందక, మనకు సమీపంగా ఉంటే కొంచెం సులభం! ఏదీ? షేక్స్పియరు నాటకాన్నకదాన్ని దానిలోవుండే సమస్తరసం వచ్చేట్టు భాషాంతరీకరించమనండి! అది మరీకష్టం! మన తెనుగులోకి వచ్చిన సంస్కృత గ్రంథభాషాంతరీకరణాలకు వక ప్రత్యేకసాకర్య ముంది. అదేమిటంటే పదజాలం మాతృకదే అనుసరించవచ్చు! ఇతర భాషలసంగతి అట్లా కాదు. భాషాంతరీకరణాల్లో వున్న వైశిష్ట్య మిది. అందుచేతనే తిక్కన పోతనాదులు చేశిన భాషాంతరీకరణాలు యథామాతృకాలు కాకుండా స్వేచ్ఛానువాదాలు! అక్కడే వాళ్ళ ప్రతిభ చూడాలే! పాండవవిజయం యితీవృత్తమాత్రం భారతంలోదే! కాని నాటకానికి వలసిన స్వల్పమార్పులను చేసి తిక్కన భారతరచనలో యెంత ప్రతిభా, కళాకౌశలమూ చూపించాడో అంతప్రతిభా చమత్కారాల నుపయోగించి రచించారు యీ కవులీ నాటకాలు. పాండవవిజయ నాటకం భాష కొక అమూల్యాలంకారం. వారి సారస్వత సంచారా

నికి మకుటాయమానమైన గ్రంథం ! ఇందులో రసవంతం కాని ఘట్టం లేదు ! ఎట్టి మార్పు చెయ్యకుండా, యేమాత్రం వదలకుండా రంగం మీద నాట్య మాడడాని కనువైనది ! ఇదే చాలు కవులు చూపిన కాళలాని కుదాహరణం ! ఇక శ్రీపాదవారి బాబ్బిలి, వేదంవారి ప్రతాపరుద్రీయం, రెండూకూడా చారిత్రక నాటకాలు. దేశంలో ప్రచారంలో వున్న చారిత్రక విషయాలను సంగ్రహించి, వాటికి నాటకవాతావరణమిచ్చి చక్కనినాటకాలుగా, రసవంతాలుగా ప్రదర్శనయోగ్యాలుగా, రచించడం సామాన్యకార్యం కాదు. వీటిలో బాబ్బిలి వీరగాథ ననుసరించింది. ఆంధ్రులకు, పల్నాటి వీరగాథ, బాబ్బిలిగాథ, యింకా యిటువంటి స్థానికగాథలు చాలాప్రియమైనవి. ఇవి హృదయోత్సాహ జనకాలు. తత్రాపి జానపదులకు చాలా ఆకర్షకాలు. అటువంటి వాటిని నాటకంగా రచించటం యీ వీరగాథల సారస్వతంలోకి చేర్చడ మన్నమాట ! పట్టణ వాసులు యీ వీరగాథల నెక్కువగా యెరగరు. వాటిని వీరు చదవడానికీ, ప్రదర్శించడానికీ యోగ్యమైన సారస్వతవీధిలోకి తేవడం వీరు చేసినవిశేషం. నవలలు, నాటకాలు, జాతిచరిత్ర ప్రతిబింబకాలైనప్పుడు వాటికి విలువ చాలా హెచ్చు. మననవలలు చూస్తే యొక్కడనోజెంగాలులోనో, ఆరావళీపర్వతాల్లోనో, ఢిల్లీపట్నంలోనో, వున్న సన్నివేశాలతోనూ, మనవిగాని పాత్రనామాలతోనూ, మనకుసంబంధించని ఆచార వ్యవహారాలతోనూ నిండివుంటే! కొత్తపట్టణం పోయి తెలియక గుడ్లు మిటకరించినట్టుంటుంది చదువుతూవుంటే ! ప్రాసంగికంగా నవలను గూర్చి చెబుతాను వక్క-విషయము.\* అది మన సాంప్రదాయానికి

\* “ప్రేమ ధర్మానికిలాంగి వుండాలని అంటారు (పురాణపంథావారు). నవ్య మార్గంవారు ధర్మమనేదే ప్రేమకులాంగి వుండవలెనంటారు. ఇది యిద్దరికీ వున్న తేడా ! రెండూ అనాదులే !” అన్నారు మా గురువులు ఆదినారాయణశాస్త్రిగారు. కాని ప్రేమవ్యక్తిగతం, ధర్మంసంఘగతం కూడాను. వ్యక్తిసంకుచితుడు, సంఘం

విరుద్ధం. ఎక్కడనైనా గాంధర్వవివాహమున్నకులాల్లోతప్ప స్వచ్ఛంద ప్రేమ మన సంప్రదాయానికి విరుద్ధం! అందుకనే మన పూర్వ సంస్కృతకవులు నాటకరచనచేసినప్పుడు సామాన్యంగా క్షత్రియులనే నాయకా నాయకులుగా కల్పించారు. అట్లా కానివి చాలా తక్కువగా మాలతీమాధవంలాటివి క్వాచిత్రంగా వున్నై! ప్రహసనాదుల్లో విటాదులుంటారు కాబట్టి యీ సంప్రదాయ విరుద్ధత్వం వాటిలోలేదు. నవలసంగ తెత్తుకుంటే వ్రాయసగాళ్లంతా కూడా కథల్లో స్వచ్ఛందప్రేమనే వర్ణించారు. పోనీ క్షత్రియులనే పాత్రలుగా గ్రహించారా? లేదు! ఇది సంప్రదాయవిరుద్ధం! వస్తు నూతనత్వానికితో డీ సంప్రదాయ నూతనత్వం రెండోది! ఇది సమంజసమే! ఈ నూతన వాఙ్మయానికి నూతనత్వాలూ తగినవే! \* కాని వీటిని చదువుతూవుంటే కొత్తపట్టణంవెల్లిదోవ తెలియకా, భాషరాకా, తంటాలు పడుతున్నట్టుంటుంది. ఈ నవలా వాఙ్మయం యువకుల చిత్తవృత్తుల్లో చాలా మార్పుకలగజేసింది. వీటిలో కొన్ని అపమార్గాల్లో నడిచినై! చిన్నకథకు కూడా యీ దోషం పట్టింది కొన్నిస్థలాల్లో! అసలు కావ్యానికి నీతికీ సంబంధముండాలా అనేది గొప్ప ప్రశ్న. స్థలాంతరంలో దాన్నిగూర్చి ముచ్చటిస్తాను. కాని సంప్రదాయ విరుద్ధాలను రాశి సంఘవిప్లవానికి దారితీయటం గాని, ఆవిసీతిని సంఘంలో ప్రోత్సహించడంగాని సారస్వతసేవకులు చేయతగినపని కాదు. ఒకవేళ అటువంటి వాటిని నవలలో గాని, నాటకంలోగాని, కథానికలోగాని చిత్రించవలసి వస్తే వీటినిగూర్చి ఉత్సాహం కలగజేయకుండా తద్వైముఖ్యం పాఠకుల్లో కలిగించడం

విశాలం. ధర్మాన్ని యింకా పెంచితే సృష్టి అంత విశాలం. ధర్మానికి వ్యక్తి లోబడక పోతే ఆవృత్తిదేశశత్రువనీ, అర్థకామాలు ధర్మానికి లోబడి వుండాలనీ, అది ప్రాచ్య సంప్రదాయమనీ నవనయంగా మనవి.

\* తగినవేగాకుండా అభ్యోహదేయాలు. నవల సారస్వత వీధులలో పకముఖ్యమైనది! అది అనవాజమైనా ఆకాలానికి, యిప్పటి కాలానికి తప్పక సాధించదగినదే!



కవికుమారుడి కర్తవ్యం. ఇదొక విషయం. రెండోది, సాధ్యమైనంత వరకు మన జాతిచరిత్రనూ, జీవితాన్ని గ్రహించి నవలలను రాస్తే, వాటివల్ల భాషనూ, సారస్వతానికీ, జాతికీ కలిగే ఉపకారం అపారం. ఇటువంటివి ఆత్మలావులుగా వున్నాయి! ఇటీవల అనగా యుద్ధానంతరం మన సారస్వతకుమారులు కొందరు కొంచెంగా తమ ఖండకావ్యాల్లోనూ, నవలల్లోనూ, కథానికల్లోనూ, స్వదేశసంచారం మొదలు పెట్టారు. ముదావహం! ఈ తరంలో నవ్యతతోపాటు పూర్వ శౌర్యాన్ని పూర్వాన్నత్యాన్ని మరవనివారు రాయప్రోలు విశ్వ నాథులు.

బొబ్బిలిపాటను నాటకంగా రచించి సారస్వతశోభ కలగజేసి నందుకు శ్రీపాదవారికి యావదాంధ్రదేశమూ కృతజ్ఞం. ఇటువంటి నాటకా లింకా వెలువడాలె! వేదంవారి ప్రతాపరుద్రీయం కాకతీయ సామ్రాజ్యానికి సంబంధించి, చాణక్యుడి తర్వాత రాజనీతికి గురు పీఠమైనట్టి, ఆంధ్రుడైనట్టి యుగంధరుడి ప్రతిభనూ, రాజనీతిని, ప్రతి బింబింపజేసిన నాటకం. దీనిలోవున్న కొన్ని విశేషాలు వెనక మనవి చేశాను. పైవిగాక యిక వక-నాటకం యీతరంలో ఆంధ్రులకు చాలా ప్రియమైంది. కన్యాశుల్కం చాలా గొప్పసాంఘిక నాటకం. ఇందులో కవి ఉద్దేశ్యం, పరిస్థితులను వున్నవాటి నున్నట్టు చిత్రించడం! ఈ పని చాలా గొప్పగా నిర్వహించాడు. అప్పట్లో తనవంటి ఆంధ్రులకు సంతోష దాయకంగా “గిరీశం” పాత్రను సృష్టించాడు! ఆంగ్లంచదువుకున్న అందులో గోదావరిదాటిన ఆంధ్రులకు గిరీశం ఉపలక్షకుడు. వాళ్లు పూర్వాచారపరాయణులను హేళనచెయ్యడం, అకార్యకరణాలకు వెనుదీయకపోవడం, వ్యభిచారం, ధనార్జనలో మోసంచెయ్యడం, సంఘసంస్కార మనేపేరుతో పాపకార్యాచరణం, స్వార్థపరత్వం, అంతరాత్మను జేబులో దాచుకోవడం, తుదకు దేవుణ్ణి హేళన చెయ్యడం, మొదలైన అనేకగుణాలను చాలా హృద

యంగమంగానూ, అభిమాన వంతుడికి మనస్సు గుచ్చుకునేటట్టూ, సహజంగానూ వర్ణించాడు. \*ఇది గొప్ప హాస్యప్రధానమైన సాంఘిక నాటకం. కాని ప్రతాపరుద్రీయాన్ని దీన్ని తారతమ్యచర్చ చెయ్యవలసివస్తే కొన్ని విషయాలు చెప్పాలి. కన్యాశుల్కం మొదటి భాగమంత ఉత్తేజకరంగానూ, రసవంతంగానూ లేదు తుదిభాగం. పరిణామంలో కొంత అల్లరి వున్నది. ప్రతాపరుద్రీయ మట్లాకాదు. అమూల్యంగా ఉత్తేజకరమూ రసవంతమూనూ! తుదివరకు కథలో యెక్కడా తీవ్రతగాని, రుచిగాని తగ్గదు! సీతీదాయకత్వ విషయంలో వకటి సంఘ సీతీకీ, రెండోది రాజసీతీకీ ప్రాముఖ్య మిచ్చినై. కాని కన్యాశుల్కం నిర్వహించిన సంఘసీతకంటే, ప్రతాపరుద్రీయం నిర్వహించిన రాజసీతి సమంజసమూ, సమగ్రపరిణామవంతమూనూ! ప్రదర్శనమంతా చూచిన వాళ్ల హృదయాల్లో ప్రతాపరుద్రీయం కలగచేసే ప్రాభవం కన్యాశుల్కం కలగ చెయ్యదు. పై అన్నిటికంటే విశేషమింకోటుంది. కన్యాశుల్కాన్ని సకలాంధ్ర జనమూ చూచిగాని చదివిగాని ఆనందించ లేరు. అది ఆంధ్రాంగ్లమిత్రం! అందుచేత ఆంగ్లంరాని ఆంధ్రులు రసాస్వాదనం చెయ్యలేరు. ఇది చాలా గొప్పలోపం. ఈ కాలంలో కావ్యాలనూ, నాటకాలనూ, రాశేవాళ్లు కొందరు చేసే లోపమే యిది! ఆంగ్లం చదువుకోని ఆంధ్రులు వాళ్ల దృష్టిలో లేరు. మళ్ళీ చెప్పుకోడం సామాన్య ప్రజాజీవనం వెనకటి సారస్వతంలో ప్రతిబింబించడం లేదని! ఆంగ్లవిద్య తెలిసినవాళ్ళు చాలా తక్కువ. ఇంతకంటే సంస్కృతమాటలు అర్థం చేసుకోగలవాళ్ళు

“ఆంధ్రుల హృదయముల నాకర్పించిన నాటకములలో కన్యాశుల్కము అగ్రగణ్యము....“గిరీశము” పేరు ఆంధ్రదేశములో జనరూఢమైనది. ఏయే గుణములు కన్యాశుల్కములోని గిరీశమునకు కలవో, అందులో. డంబములు పల్కుతూ నలుగురిని మోసపుచ్చి వేషమును వేస్తూ ఉండే లక్షణములు గల వానిని గిరీశమనడం వాడుకలోనికి వచ్చినది. కన్యాశుల్క నాటకము మూలబడినా గిరీశం పేరు మాత్రం శాశ్వతంగా నిలిచి ఉంటుందని చెప్పవచ్చును”

(భారతి)

సంఖ్య చాలా యెక్కువ. ~~అంతా ముఖ్యమైనవిగా~~ సంఖ్యలలో మనవి చేశాను. నాటక మంతా యిట్లా లేదే అనవచ్చు! ముఖ్య పాత్రైన గిరిశపాత్రనే అర్థం చేసుకుని రసాస్వాదనం చెయ్యలేకపోతే యింకేముంది? పానుగంటివారి హాస్యప్రధాననాటకాలు యంతకంటె అధికసంఖ్యాకులను తృప్తిపరచ గలవు. కంతాభరణం చూడండి. అందులో వున్న హాస్యాలు, నవ్వులు, పురాతనులూ అందరూ ఆస్వాదించ గలరు. కాబట్టి యీ సంగతులన్నీ, ఏకదేశిత్యం దానికి చాలా విలువ తగ్గించిందని గట్టిగా చెప్పవచ్చు.\* పానుగంటి వారి “రాధాకృష్ణ” భక్తిరసప్రధానమైన నాటకం. ఇందులో గ్రంథ కర్త భక్తిరసాన్ని, శేషశేషిభావాన్ని పరాకోటి కెక్కించాడు. “రాధాకృష్ణ”లో కొన్నిపద్యాలు చదువుతూవుంటే గ్రంథకర్తగారికే ఆనందబాష్పాలు వచ్చేవి. ఆయన తాను రసాన్ని అనుభవిస్తూ రాశాడు. ధన్యుడైనాడు. కృష్ణుడికి యితర నాయకా సంగమంతో కలిగిన శృంగారచిహ్నాలు చూచినప్పుడు రాధ కండ్లుమూసుకుని చూడలేకపోవడందగ్గర ఆధునిక కవికుమారుడి ప్రేమ పావి

\* విక్రమభాద్రపదం భారతిలో పక విమర్శకుడు కన్యాశుల్కాన్ని సమీక్షిస్తూ యిట్లా అన్నాడు.

“నిస్సందేహంగా, ప్రాపంచిక వ్యాపారాలను, మానవచిత్రవృత్తులను చూపరకు సరియైన దృక్పథంలో నిలిపి నిరూపించడమే సారస్వతానికి ముఖ్యఆదర్శం కదా?”

కన్యాశుల్కం దృక్పథం సరియైనదేనా? ఈవిమర్శకవాక్యాలు “రియలిజం”కూ మనస్తత్వానికి సంబంధించినవి. ఇంకా యిట్లా అన్నాడు.

“అందరిని రంజింపజేయడమే సారస్వతయొక్క ముఖ్యధర్మ మని మనం పప్పు కంటే, కన్యాశుల్కం— పండితులను, పామరులను, స్త్రీలను, పురుషులను, ఆబాల గోపాలాన్ని ఆనందపరిచింది. పరుస్తున్నది, యికమందు పరుస్తుంది.” ఇది తప్పుక అతిశయోక్తి. “యింగ్లిషు తెలిసిన” అనే విశేషాన్ని వెనకటిదానికి కలిపితే ఈ విమర్శకుడిసంఖ్య సగంకంటె తగ్గిపోతుంది! ఈ విమర్శకుడికి యింగ్లిషు రానివారు బుద్ధిలో లేరు!

త్ర్యమూ, అమలిన శృంగారమూ తలపుకువస్తుంది. రాధకు శృంగారార్చనమే పరమావధై నట్టు కనపడుతుంది ! చింతామణి నాటకంలో వస్తువు చాలా హృదయంగమం. భావరచనల్లో యెక్కువ కౌశలం చూపకపోయినా కవికి వస్తువులో ఆద్యంతాలకుండే వైధర్యమూ, దానికి సహకారులైన విషయాల్నూ నాటక రసపోషణంలో చాలా సహాయంచేసివై ! మనజాతి చిత్తవృత్తిలో స్వభావసిద్ధమైన మతాభిమానం, ఆ స్తిక్యం, వకవేళ చిన్నతనంలో తృతీయపంథలో నడిచినప్పటికీ భగవత్కూటాక్షం కలిగి వెనక్కు తిరిగి ఆ కారణంగా సంపూర్ణభక్తి కలగడం, మొదలైనవి నాటకానికి ఆహ్లాదకరత్వమిచ్చి తద్వారా ప్రజల నాకర్షించ గలిగిందీ నాటకం. ఇక ప్రహసనాల సంగతి అంత యెక్కువగా చెప్పుక్కరలేదు. అవి యేవో ఫలహారాలుగా పనికొచ్చేవే గాని భోజనంవలే శాశ్వతప్రయోజనాలు కలవి కావు. వీరేశలింగంగారూ, చిలకమర్తివారూ, పానుగంటివారూ వీటిలో నిష్ణాతులు. అందులో తృతీయుల ప్రహసనాలు నిరంతర హాసోద్బోధకాలు ! ఈ కాలం తర్వాత నాటకాల పోకడ చాలా మారింది. ఆ మార్పులను తర్వాత చూదాం !

ఈ విధంగా ప్రథమవింశతి వత్సరాంతానికి తెనుగుసారస్వతం యొక్క వైశాల్యం, పరిమితి, గాంభీర్యం, అన్నీకూడా యెక్కువై సకల హిందూదేశసారస్వతాల్లో తన స్థానాన్ని ఆక్రమించుకోటానికి తగినట్టి స్థితిలో వుంది. సాహిత్యపట్టణము విశాలమై, వివిధ విశాలవీధి యుతమై, సారస్వతసేవకజనానికి సులభసంచలనస్థానమై, చూపర కాశ్చర్యము కొలిపి, “యెంత త్వరలో యెంత అభివృద్ధిఅయిందో చూడండి” అని ప్రతివారిచేత అనిపించుకుని, యింకా యితోధకస్థితికి వెళ్లే దోవలో వున్నది. 1914 సంవత్సరంలో ప్రారంభించిన యుద్ధం 1918 నాటికి పూర్తైంది. యుద్ధం యూరోపుఖండంలో చిత్తవృత్తుల్లో పరివర్తనం చేసినా మన దేశంలోమాత్రం వస్తువులధరలు హెచ్చడం,

జీవనం కొంచెం ఖరీదు కావడంతప్ప, మరేం అల్లరి కలగలేదు. “ఎండె” అనే వక క్రూసరు వచ్చి మద్రాసుకోస్తాలో కొంత ఉపద్రవం కలగజేసింది. అనేక వేలమంది సేనలో చేరి సామ్రాజ్యానికి సహాయం చేశారు. ద్రవ్యం చాలా దాన మిచ్చింది భారతదేశం! మిగిలిన విషయా లన్నీ యథాప్రకారంగా జరుగుతూనే వచ్చినై! బంగారం ధర హెచ్చింది. ధాన్యం వగైరాల ధరలుకూడా హెచ్చే పున్నై! అందుచేత యుద్ధం కొందరికి ఉపకారకమే అయింది. యుద్ధం రోజుల్లోనే దాదాపు నవ్యసాహిత్యపోషణ మంతా జరిగింది. యూరపులో పుండే యుద్ధానంతర కవితాపద్ధతులను ఇప్పుడు నెలకొల్పాలని శ్రమపడుతున్న మన యువకులంతా వెనకటియుద్ధంనాటికి పసివాళ్ళు. అందుచేత వాళ్ళరాతలప్రకారం వాళ్ళు వెలిబుచ్చే విషయాలన్నీ తెచ్చి పెట్టుకున్న వేకాని సహజాలు కావు. రక్తస్రావాలు, మాంసఖండాలు, భిన్నసంసారాలు, భిన్న దాంపత్యాలు, మొదలైన వన్ని మానవుడున్నాళ్ళు పుండేవే! వాటిని చూశి లేనికవేశం తెచ్చుకో నక్కలేదు. కాంతంకథల్లో “ప్రణయ కలహం” వలే పుండి నీళ్ళ కథ. యుద్ధంలో సహాయం కోరినప్పుడూ, పొందినప్పుడూ భారతదేశానికి స్వయంనిర్ణయసూత్రం వర్తింపజేస్తా మని యింగ్లాండు ప్రభుత్వం వాగ్దాతం చేశింది. మనవాళ్ళ దృష్టి అదివరకు ఆంధ్రరాష్ట్రంమీద కేంద్రీకృతమై ఉన్నది. ఈ వాగ్దానం వక్కమారు ఆ దృష్టిని అఖిల భారతవర్షంమీదికి తిప్పింది. యుద్ధమైనతర్వాత పాపం యిండియా ప్రజలు నోట్లో వేలేసుకుని కూచున్నారు, ఎప్పుడు ఆ స్వరాజ్య ఫలం నోటిలో వేసుకుందామా అని! 1919 సంవత్సరారంభంతో నిరుత్సాహమైపోయింది. అదివరలో కాంగ్రెసు మితవాదుల చేతుల్లో పుండేది. వాళ్లు తీర్మానాలు చెయ్యడం, ప్రభుత్వానికి పంపడం, అవి బుట్టదాఖలవటం, యిట్లాపుండేవి పరిస్థితులు. క్రమంగా లోకమాన్యుడి ప్రోద్బల మెక్కువైంది! ఆయన జాతికొక నూతన బలం చేకూ

ర్చాడు! పాపిష్టి దైవమిట్టి స్థితిలో ఆయనకు ఆయుర్భాగ్యమియ్యలేదు. ఆయన పరమపదించేటప్పటికి హిందూ ముసల్మానులు వకటిగా కలిసిపోవడానికి ఉద్యక్తులవుతున్నారు. ఇట్టి స్థితిలో “యదా యదాహి” అన్నమాటలు పెదవుల మీద వుంటుండగా పరమ పదించిన తిలకుమహాశయునిఆత్మ గాంధీమహాత్ముడిలో దూరింది. ఆయన స్థానాన్నియన ఆక్రమించుకున్నాడు. ఈన చేతుల్లో జాతీయమహాసభ మంచి గట్టిపడ్డది. ఎప్పుడైతే ఆంగ్లవైఖరి కనిపెట్టాడో యిక ప్రయోజనం లేదని దేశాన్ని సిద్ధపరిచి సహాయనిరాకరణాన్ని అవలంబించేటట్టు జాతీయ మహాసభ చేత వొప్పించాడు. ఎదురొడ్డిన వాళ్ల నందరినీ, దాసు నెహ్రూ మొదలైన మహామహుల్నందరినీ ఆకర్షించాడు. తన ప్రణాళికకు రాట్నాన్ని ఉపలక్షణంగా చేశాడు. బట్ట వదిలి గోచీ గ్రహించాడు. తురీయాశ్రమం తీసుకుంటేగాని, నాయకోత్తంసు ఉవటానికి వీలేదు ! జాతినంతను వకవిధంగా ఉజ్జూతలూగించేశాడు. ఆయన తర్కానికి లొంగనివాడులేదు. కులకక్షులన్నీ—వక్కజస్తినుపక్షం తప్ప—అన్నీనశించినై ! ఎప్పుడైతే జాతంతా యేకీభవించేట్టు కనపడిందో ఆంగ్లదొరలు నిర్బంధవిధానాన్ని అమలులో పెట్టారు. స్వరాజ్యకాంక్షకోసం ఇతరరాష్ట్రాలతోపాటు ఆంధ్రరాష్ట్రం కూడా తన రాష్ట్రోద్యమం వదిలి అఖిల భారత సమస్యలో మునిగిపోయింది. సత్యాగ్రహం ప్రారంభమైంది. దేశంలో అన్ని రాష్ట్రాలూ దాన్ని అందుకున్నై. దేశందృష్టంతా రెండు మూడు వత్సరాలు సహాయ నిరాకరణంమీద కేంద్రీకరించడమైంది. కొందరు కవులు దేశభక్తినే విషయంగా చేసుకుని కావ్యాలు రచించారు. కొందరు గాయకులు దేశభక్తినే గానంచేశారు. కొందరు చిత్రకారులు దేశభక్తి పురికొల్పే చిత్రాలనే చిత్రించారు. పాఠశాలలు పాడుబడ్డై ! న్యాయశాలలు శూన్యాలైనై ! నాయకులంతా వకరితర్వాత వకరు జైళ్ళలోకి వెళ్ళారు. వెళ్లినప్రజలకు తెక్కలేదు.

జైలు శ్రీకృష్ణ జన్మస్థానమైంది! ఆదినాలు మల్లిరావు! స్వర్ణాక్ష  
రాలతో ముద్రించాలశిన దినాలు! అప్పటి ఉత్సాహం, నిర్భయం,  
దేశభక్తి మల్లి యీ 20 సంవత్సరాలనించీ చూడలేదు. “ఒకదేశం  
సాంఘికంగాగాని, మతవిషయంగాగాని, రాజకీయంగాగాని, అలజడికి  
పాలైనప్పుడు మనుష్యుల హృదయాలు వకవిధమైన కలతచెందుతై.”  
అని మొదట్లో మనవిచేశున్నాను. వీరేశలింగంగారి కాలంకంటె,  
గిడుగు రామమూర్తిగారి కాలంకంటె, యిప్పుడు యెక్కువ అందో  
భనకరమైన కాలం! ఈ కాలంలో యీ సాహిత్యవీధుల్లో యెట్టి  
సంచారం జరిగిందో తర్వాత భాగంలో చూదాం!

## II

భాగము

(1920 – 1930)





# నవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

౧

జాతీయ వాఙ్మయం :

“కవులు కొందరు దేశభక్తినే విషయంగా చేసుకుని కావ్యా లను రచించారు. కొందరు గాయకులు దేశభక్తినే గానంచేశారు. చిత్రకారులు దేశభక్తి పూరకాలైన చిత్రాలే చిత్రించారు” అని యీ శతాబ్ద ప్రథమ సంవత్సరాలను గూర్చి రాస్తూ మనవిచేశాను. యూరోపు దేశంలో కవికుమారులు సాక్షాత్తుగా కొంతమంది యుద్ధంలో స్వయంగా పాల్గొన్నారు. అవసరం వచ్చినప్పుడు యుద్ధం చేస్తూ గుంటల్లో అవకాశం దొరికినప్పుడు కావ్యాలు రచించారు. తుదకు అక్కడే ప్రాణాలుకూడా వదిలారు. విల్ ఫ్రెడ్ ఓవెర్ అనే కవి 1918 సంవత్సరంలో ఫ్రాన్సులో యుద్ధంలో పాల్గొంటూ పరమ పదించాడు. అట్లాగే ఫ్రాన్జ్ మార్కు అనే జర్మన్ లలితకలో పాసకుడు 1916 సంవత్సరంలో యుద్ధంచేస్తూ వీరస్వర్గాన్ని చూర గొన్నాడు. ఈన వక లలితకళాసూత్రభాష్యం రచించాడు. గుంటల్లో తీరిక దొరికినప్పుడు గొప్ప లలితకళాభావాలను అత్యుదాత్తంగా వివరించాడు. ఈవిధంగా అనేక కవులున్నారు. వీళ్ల కావ్యాలు చూస్తూంటే కొన్ని విషయాలు కనపడతై. మొదటి దినాల్లో ఉత్సాహం ధైర్యం పురికొల్పడం; తర్వాత యుద్ధం ముగియక ఆలస్యమైనప్పుడు నిరుత్సాహం, ఎప్పుడు చావువస్తుందో అనే అనిశ్చయం, చూస్తున్న నాశనానికి జగుప్ప; తుదిదినాల్లో యుద్ధం చాలు అనేభావం, అప్పటి యింగ్లాండు రాజకీయవేత్తల కార్యాలు చూస్తూ అసంతృప్తి, మళ్లి యుద్ధం వస్తుందనే సూచన; ఈవిధంగా మూడంత

నులున్నై ఆకాలపు సారస్వతంలో! మన కప్పుటి నవ్యసారస్వతంలో  
అనగా యుద్ధవాఙ్మయంలో వీటిలో యేదీ కనపడదు! ఎందుకు కన  
పడుతుంది? ఆ అనుభవాలు మనవాళ్ళ కేవల అలక్షణాలు కనపడ్డానికి!  
కాని ఆకాలంలో మరివక విధంగా మన కవుల హృదయాలు ప్రవర్తిం  
చినై! ఆ హృదయ పరివర్తనమే మన కవుల భావనవ్యతగా పరిణ  
మించింది! తర్వాత వత్సరాల్లో అనగా 1920 సంవత్సరానంతరం మన  
రాజకీయాందోళనా దినాల్లో వెనకటి ఆంగ్లకవిత్వ యుద్ధలక్షణాలు  
కొన్ని ఉన్నై! మొదటి సత్యాగ్రహదినాల్లో ధైర్యమూ, ఉత్సా  
హమూ కనపడుతుంది! తర్వాత త్వరలో రాజకీయసమస్య పరి  
ష్కారం కాకపోయేటప్పటికి ఆసంతృప్తి ఆందోళనా కనపడుతుంది!  
కాని ఆందోళనను పట్టుదలతో అనుసరించటంకూడా కనపడుతుంది!  
కాబట్టి ఆంగ్లకవిత్వయుద్ధగుణాలు సహాయనిరాకరణ దినాల్లో వెలు  
వడ్డ కొంత మన సారస్వతంలో కనపడతై! దీనిలో నవ్య లనుకొను  
వాళ్ళమాత్రం బహుళంగా పాల్గొనలేదు!

◆ ఈ కాలంలో గేయాలనూ, కావ్యాలనూ రాశినవాళ్ళలో  
బలిజేపల్లి లక్ష్మీకాంతకవి, గరిమెళ్ల సత్యనారాయణ, బుచ్చి సుందర  
రామశాస్త్రి వగైరా గార్లను పేర్కొనాలె. లక్ష్మీకాంత కవిగారు  
“స్వరాజ్యరథం” “స్వరాజ్యసమస్య” అనే అత్యంత దేవభక్తపూరితా  
లైన ఖండకావ్యాలను రచించి ప్రకటించాడు. ఇవి చాలా హృద  
యాకర్షకంగా వుంటై. వీటిలో స్వరాజ్యోద్యమమూ, తదాకా  
రమూ, తత్ప్రచారమూ, తద్వివరణమూ, తిలక్ మహాశయుడు

“\*The men who came home from the war with decorations rubbed  
shoulders with the mutilated and the dead.” “It (Dadaism) expressed  
protest and resignation, disgust and fury.” (Modern German Art)

◆ ఈ భాగాన్నిగూర్చి రాశేటప్పుడు నామనస్సు పంకోచిస్తున్నది. సారస్వతసేవే  
ఆశయంగాని మరోటికాక పోషించేతనూ, యీ సారస్వతాన్ని వదలడానికి వీల్లేదు  
కాబట్టిన్నీ, విషయకథనం అత్యవసరం కాబట్టిన్నీ, తదాకారమూ, తత్స్థానమూ తెలి  
పడం నావిధి.

చేసిన సేవా, ఆయన తర్వాత వాయకత్వం గాంధీమహాత్ముడి హస్త  
గతమవడం ప్రజల కర్తవ్యం మిక్కిలి ఉత్సాహకరంగానూ హృదయం  
గమంగానూ చిత్రించాడు. సరసమై, నిర్దుష్టమై, వాక్య చిత్రాలతో  
కూడిన యీ ఖండకావ్యాలు తత్కాలంలో ప్రచారానికొచ్చిన కావ్యా  
లన్నిటిలోనూ సారస్వతదృష్టితో చూస్తే గొప్పవి.\* ఒక్క పద్య  
మనువదిస్తాను.

“తరి గాంధీయుగ మేగుదెంచె నిక నేతద్భారతీయ స్వరా  
జ్యరథం బాతని సారథిత్యమున వే సాగింపు డంచు జగ  
ద్గురు దేశ్మదీవి లోకమాన్య డవె యుద్ధోపించె తూర్యధ్వనుల్  
ఉరు తద్వివ్యరథంబు లాగుటకు రండ్లో భారతీయప్రజల్ !”

ఇట్టి ఉద్యోగలతో నిండున్న దేశభక్తి పూరితమైన కావ్యాలివి.  
తర్వాత గరిమెళ్ల సత్యనారాయణగారి పేరాంధ్రదేశంలో అన్ని  
మూలలా వ్యాపించివున్నది. ఈన నాకు యల్. టి. క్లాసులో సహ  
ధ్యాయి. చాలా ఉత్సాహవంతుడు. 1920 డిసెంబరులో తన చదువు  
మానేశి స్వదేశోద్యమంలో చేరిపోయాడు. మనిషి యెంతమాత్రం  
స్ఫురద్రూపి గాడు. బట్ట, కట్టు, జుట్టులో చాలా ఆశ్రద్ధ ! ఎంత చూడ  
టానికి ఆకర్షణలేదో వాక్కులో అంత రస ముంది. ఈన గేయకవి.  
ఈన రాశిన గీతాల్లోకల్లా వక్కటిమాత్రం సర్వాంధ్రదేశం యెన్నటికి  
మరవని దున్నది. దాని మొదటి పాదాన్నిమాత్రం సూచిస్తాను.

“మాకొద్దీ.....” ఈ పాటను 1921, 22, 23  
సంవత్సరాలలో పాడని యువకుడు లేడు. యావ దాంధ్రదేశమూ  
పాకిపోయిన పాటయొక్క కర్త జాతికెంత ప్రియుడో వేరే చెప్ప పని  
లేదు ! ఆంధ్రుల హృదయక్షేత్రాల్లో శాశ్వతస్థానమూ, ఆంధ్రసార  
స్వతంలో మృతిరహితమైనవేరూ సంపాదించుకున్నాడు. కాని యీన

\* ఈన చేయితిగిలిన ప్రతి విషయమూ సరసమేనని చెప్పడంలో యెట్టి అతిశ  
యోక్తి లేదు !

పేదతన మనుభవిస్తున్నాడు. దేశభక్తు లంతా దారిద్ర్యా న్ననుభ వించటానికి వెనకాడకూడదు. వాళ్ళను భరించాలనే బాధ్యత దేశం వహించడం లేదు. పైపెచ్చు వీళ్ళను నిందించటం ! “ఎవ రుద్యోగం వదలమన్నా రీయన్ని?” అని వకప్రశ్న ! వాళ్ల స్వార్థ త్యాగం వల్లనే తాను సుఖజీవనం చెయ్యడం సంభవిస్తున్నదని యీ సుఖజీవి కనిపించదు ! ప్రపంచ ధర్మం ! వెనకటి సహాయ నిరాకరణో ద్యమంలో సత్యనారాయణగారివలె కష్టపడ్డవారు వేలకువేలున్నారు. తుదకు కాంగ్రెసువా రధికారానికి వచ్చినప్పుడు కూడా వీళ్లకు మోక్షం కలగలేదు. వకమారు 1921 సంవత్సరంలో వక సన్నివేశం కలిగింది. ఆంధ్రదేశంలో నాయకులంతా జైల్ల కెళ్లారు. జాతీయ విద్యోద్యమంలో పనిచేస్తున్నవాళ్లం మిగిలివున్నాం. మాకు రెండు పూటలా కడుపునిండా తిండి లేదు. ఆసరస్వతిని నమ్ముకుని ఉన్నాం. తిలకు స్వరాజ్యనిధి ఉండే దప్పుడు. దానికి గాంధీగారు సర్వాధికారి. ఆంధ్రదేశంలోవుండే జాతీయ పాఠశాలోపాధ్యాయులం చాలామందిమి కలిసి గాంధీగారికి మహాజరొకటి పంపుకున్నాం. అందులో మాకు శరీరపోషణ చేసుకోడానికి అవసరమని తమకెంత తోస్తుందో అంత వేతనా న్నియ్యమని విన్నవించాం ! “ఆంధ్రజాతీయ పిద్యాపరిషత్తు”ని వక కాంగ్రెసు పోషణలోపున్న సంస్థఉండేది. తత్పక్షాన వెళ్లింది మహా జరు. గాంధీగారి దగ్గర్నించి వుత్తరం వస్తుందని అనుకుంటున్నాం. అప్పుడాయన “యంగు ఖండియా” అనే వక పత్రిక ఆంగ్లభాషలో ప్రక టిస్తూండేవాడు. అందులో వక వారంలో రాశాడు యీ సంగతి. దాని అర్థ మిది. “ఇటువంటి మహాజ రొకటి నాకు వచ్చింది. నా సానుభూతంతా వాళ్ళదే ! కాని ప్రతిఫలం కోరి వీళ్ళు త్యాగం చెయ్యలేదు. త్యాగానికి సేవే ప్రతిఫలం. కాబట్టి వాళ్ళంతా చావా లశిన అవసరం వస్తే చావాలసిందే !” ఇది అమానుషమైన ప్రత్యు త్తరం. తమవలె సర్వావస్థల్లో సర్వకాలం త్యాగం చెయ్యగలవాళ్లు

అందరూ అయితే భారతదేశానికి స్వరాజ్యమే అక్కర్లేదు. అందర క్తమాంసాలూ తనంత స్వార్థత్వము కలవి కావు. ఇప్పటికీ అసల సూత్రం యిట్లాగే వుంది. ఒక్క జవహర్లాలుగారుమాత్రం సంయుక్త రాష్ట్రాల్లో కాంగ్రెసు సేవ చేసేవాళ్ళకు వేతనాల నేర్పాటు చేయటానికి ప్రణాళిక వేశి కొంత అమల్లో పెట్టాడు. గొప్ప గొప్ప నాయకులకు కావలసిన సౌకర్యాలన్నీ లభిస్తూనే వుంటే! ఇతరులు తమక సమస్త సౌకర్యాలు చేస్తారని తెలిసీ, చాటుగా లక్షలు ధాచుకు; పైకి పేదవాడని కనపడుతూ, సేవ చెయ్యడం సుఖవే! వీళ్ళల్లో కొందరికి సామాన్యవాలంటీరు అనుభవించే కష్టాలు యెంతమాత్రం తెలియవు. మళ్ళీ వీళ్లు సాధించిన అన్ని కార్యాలూ వాలంటీర్ల సాధించిపెట్టినవే! అటువంటి వలంటీరు సత్యనారాయణగారు. చిత్రకారు డీయనపటాన్ని చిత్రించ లేదు! గొప్ప ఉపన్యాసకుడు కాడు; యెక్కువగా శబ్దం చేసే మనిషి కాడు! ప్రాతినిధ్యాని కేస్థాని; సంస్థకూ నిలవ లేదు! తుదకు సహకారోద్యమంలోకూడా పాల్గొన లేదు. స్థానిక కాంగ్రెసుల్లోకూడా అధికారం లేదు. ఇక నెవ్వర చూస్తూ రీయన్ని? కాని యివ్వేచీ లక్ష్యం చెయ్యకుండా, మాబోల వాళ్ళవలె మెత్తబడి వెనక్కు వెళ్ళకుండా, ఇప్పటికీ యథాశక్తిగా దేశసేవ చేస్తూనే వున్న దేశభక్తాగ్రేసరుడు! అర్థాన్నం తింటూ దేశసేవ చేస్తున్నవాళ్లు నిజమైన దేశభక్తాగ్రేసరులు! పైనున్నవాళ్ళకు సమయ మొచ్చినప్పు డేదో అవకాశం లభిస్తుంది! అటువంటి స్వార్థవిరహితుడు సత్యనారాయణగారు. ధన్యజీవి! ఇంకేం కావాలే? సహస్రాంధ్రుల జిహ్వగ్రంలో వున్న గీతానికి నిర్మాత? నీ జన్మ ధన్యత పొందింది! భావిహింద్రులు నిన్ను గీతగోవిందకర్తవలె నిరంతరగాన చేస్తూ వుంటారు. మాధవపెద్ది బుచ్చిసుందరామశాస్త్రిగార కూడా ఆ దిగాల్లో గొప్ప పాటలు రాశి దేశాభిమానం కలగజేసి; వాళ్ళల్లో వకడు. ఈన చూడటానికి ఆహ్లాదకరుడుగా కనబడడ

గాని నోరు విప్పేటప్పటికి సమక్షాన్ని వదలేరు యెదట వున్నవాళ్ళు. పద్యపఠనంలో యీనతో సమానులిప్పు డున్నవాళ్ళలో యెక్కువగా లేరు. ఈన రాశిన దేశీయగీతాలకు యీన “సమ్మానం” కూడా పొందాడు. ఈన పాటలు అతి మనోహరంగా రచించి స్వయంగా పాడేవాడు. వక్క పాద మనువదిస్తాను.

“అంటరానివా రెవరోకారు మా  
వెంటరానివారె.”

ఈననుగూర్చి మళ్ళి తర్వాత చెప్పకొనే అవకాశం వస్తుంది. ఇట్లాగే యీ కాలంలో అనేక గేయాలు రచింపబడ్డె! అప్పటి పరిస్థితులు వీటిలో ప్రతిబింబిస్తై ! భారతదేశాని కప్పుడైతే కోప మొచ్చినట్టు అంగ్లేయు లనుకున్నారో, భారత ప్రజలకు “నా విష్ణుః పృథివీపతిః” అనే నమ్మకమున్నది కాబట్టి యువరాజును పంపితే దేశమంతా రాజభక్తి పూరితమైవుతుందని, యిప్పుడు రాజ్యత్యాగం చేసిన విండ్సరు ప్రభువుగారిని (అప్పుడు యువరాజుగారు) యిక్కడికి పంపారు. కాని భారతీయులు యీసంచారాన్ని ఉదాసీనంగా చూచారు. ఈకింది గేయమందుకు తార్కాణము.

“ఏమయ్యో! యువరాజ !

ఎందు కొచ్చావయ్య! ఏమయ్యో!”

ఆ కాలంలో విరల్ భాయి పటేలుగారు యెసంట్లీ ప్రెసి డెంటుగా వుండేవాడు. ఆయన యే విధంగానైనా యీ భారత సమస్యను ఉభయపక్షాల అనుకూల్యంతో పరిష్కరింప జేదామని రీడింగు ప్రభువును, గాంధీగారితో మాట్లాడటానికి సమ్మతించ జేసి వక సంభాషణ యేర్పాటు చేశాడు. అప్పుడీ సమస్యంతా యిద్దరూ చర్చించారు ! తర్వాత నే ప్రయోజనమేం లేక సహాయ నిరాకరణం ప్రారంభించాడు గాంధీగారు.

“రీడింగు గాంధీప్రభువు  
మేడ మీద కూరుచుండి  
ఆడినట్టి మాటలకు,  
అర్థమేమి తెలుపరోరన్నా ! చిన్నన్న !”

ఇది వక సంభాషణ రూపంగావుంది. గాంధీగారిమీద దేశ ప్రజలకు నమ్మకం కలగజేయాలే ! ఎట్లా కలుగుతుంది దానమ్మకం ? ఆయన్ను ఆంధ్రదేశ మెరగదు ! ఆయన సేవ సుగ్గడించాలే !

“మమ్ముబ్రోవ, మహిని వెలసితివీ  
మహత్మాగాంధీ”

1. కూరులైన బోయరుల  
ఘోరకష్టముల బడిన  
భారతీయుల బాములుడిపితివీ॥  
వారందర మెరవిని  
భారతీయుల బాములుడిపితివీ॥ మహా॥

ఇది దక్షిణాఫ్రికా సత్యాగ్రహోద్యమోదంతం.

2. పంటలన్నీ మంటగలియగ,  
పన్నులియ్యగలేని రైతుల,  
విన్న పమాలించి బ్రోచితివీ  
ఆ కైరాప్రజల  
విన్న పమాలించి బ్రోచితివీ॥ మహా॥

ఇది కైరా రైతుసత్యాగ్రహోదంతం.

3. సహాయనిరాకరణదీక్ష  
సాధనమూనూని నీవు  
బానిసత్వముబాప నెంచితివీ



మా భారతీయుల

జానినత్వమునాప నెంచితిని॥

మహా॥

అని తత్కాలంలో జనుగుతున్న పని. చూచారా కి చరణాల్లో బాధాగ్రాసితమైన ముఖ్యసేవ నుగ్గడించి, రెంటిలోనూ ఆయన బలము పోరాడామనీ, కాబట్టి తప్పక జయం పొందుతాడనీ, ఉద్యమంలో పాల్గొనడానికి సంకోచించుచున్న ఉద్యోగం!

అలాంటి సందర్భానందు భారతీయులకు బ్రిటిషుసామ్రాజ్యం లోని భాగమని భావించిన, కాబట్టి యీ ఉద్యమంలో చేరి త్యాగంచేసి తమ దేశాన్ని పొలుకుచున్నామనీ, తప్పక అప్పట్లో ఉద్యమంలో ముఖ్యపాత్ర పోషించుకొని కార్యక్రమంలో పాల్గొన మనీ ఉద్యోగం చేశాడు.

“దేశమానస్థివ శత్రుగణే”

జనులారా మీరలు

దేశద్రోహమును లగిద్రోయంగడి”

1. దేశవస్త్రములును దాల్చురీతి

జనులారా మీరు వి

దేశవస్త్రము లంగుజోకంగడి,

దేశనాశినిములును నీ

సభాముల నీసి మోహము

దేశమును బలమాడ్చి కాంధ్యును

దేశమును మీరు నుదిదిలించుచు॥

దేశ॥

ఇది లోకస్వదేశవస్త్రాలనే పొడమనీ, విదేశవస్త్రాలను బహిష్కరించమనీ, విదేశీయరీతివహించేరామనీ ఉద్యోగం. ఇది ఖర్చుద్యమం.

2. మనకు గౌరవ తీసుకోదండీ

పాపాల్పై మూపా

మ్మునను మునిగియు తెలియరేమండీ,

కానడామరి ఆఫ్రికాది

ఖండములలో నుండు వారలు

మనల బానిసలని దలంచుచు

మదిని చాలగ నేవగింతురు॥

దేశ॥

బ్రిటిషు సామ్రాజ్యంలో మనకు గౌరవం తక్కువనీ దాన్ని  
మనం గుర్తించడం లేదనీ దీని భావం.

3. అంటరానితనమే లేదండీ

మన దేశవాసుల

నందరిని నొక రీతి చూడండీ,

కంటి కగపడు నిమ్మజాతుల

నంటుకున్నను దోష మనుచును

కంటగింపక వారి మీ

వంటివారలవలె దలంచుచు॥

దేశ॥

ఇది అస్పృశ్యతానిరసనము : హరిజనసమస్య దీనిలో ఉద్బోధింపబడింది. ఈ విధంగా ఉద్యమాన్ని ప్రచారంచేశా డీ కవికుమారుడు.

ఒక కవి కుమారుడు భరతపుత్రుణ్ణి మేలుకోమని యీవిధంగా ప్రబోధించాడు.

“మేలుకొనుమీ ! భరతపుత్రుడ

మేలుకొనుమీ ! సుజనమిత్రుడ !

మేలుకొనుమీ ! సచ్చరిత్రుడ !

మేలుకొనవయ్యా !

వత్స !

మేలుకో !”

ఇటువంటి పాటలతో తెల్లవారుజామున స్వచ్ఛందసేవకులు

వీధుల్లో తిరిగి నిద్రమేల్కొలిపేవాళ్ళు. వీటిని “ప్రభాతభేరీ” అనేవారు. భూపాళరాగంలో వాడుతూంటే చాలాఉత్సాహం కల్పించేవిపాటలు. ఆ సమత్సరాల్లో కాంగ్రెసు సమావేశాల కెళ్ళడ మొక యాత్ర. (మొన్న ఆంధ్రపత్రికలో “ప్రభాతభేరీ” అనే శీర్షికలో బెల్లంకొండ చంద్రమౌళిశాస్త్రి వక గీతం రాశాడు. అందులో “ప్రభాతభేరీ” అనే మాట రెండు సార్లు వచ్చిందికాబట్టి ఆ పేరు పెట్టాడనుకుంటాను. “తడతడ” శబ్దమేతప్ప భేరీశబ్దమే వినపడదు చదివితే ! ఇందులోకూడ ప్రణయమే ! మెత్తపడిపోయింది భేరీ !)

ఈ కాలంలో కొన్ని పదాలుకూడా పుట్టాయి. ఒకదానిలో పుట్టు పూర్వోత్తరాలదగ్గిరించీ చరిత్రవిషయాలన్నీ చాలామట్టుకు మంచి చమత్కారంగా రసవంతంగా చెప్పాడు. భరతమాతకు నమస్కరించి తమ గొడవ చెప్పుకుంటున్నాడు భారతీయకుమారుడు.

“దండాలు దండాలు భరతమాతా”

ಅವಿ,

అందుకొని దీవించు                 ,,

రెండు వంద లేండ్కింద

అల,

కుంపినోడు దిగినాడె ,,

దిగి యూరకున్నాడ

మాకు,

..... 22

కష్టాలె న కొట్టుకుండ

చిన్న,

..... ಲಾಗಿನಾಡು ,,

\*

తాటిచెట్లు వాటిపంట భరతమాతా

వాడి

తాతవచ్చి పాతినాడో ,, ”

ఈ విధంగా తెనుగు నుడికారాలుగల చక్కని రసవచ్చెలిలో రాశా డీ కవికుమారుడు. ఇందులో ఆయుధశాసనం, మద్యపాన సమస్య, దేశాన్ని ఆర్థికంగా బలహీనంచెయ్యడం మొదలైన చారిత్రక కార్మిక విషయాలు చక్కగా వర్ణింపబడ్డై !

మరో కవికుమారుడు భారతమాతృ సమాశ్వాసనమని కొన్ని చక్కని గేయాలను రచించాడు. ఈ విధంగా అనేకు లీ వీధిలో సాధనచేశారు. ఒకసాధకు డిట్లా తల్లిని ఓదార్చాడు.

“భరతమాతరో బాయుము, నీదుదుఃఖము,

కొరతేమీ, కొరతేమీ,

మనకింకగలుగు సౌఖ్యము”

కొన్నిట్లో నాయకు లొక్కొక్కరిని ఉల్లేఖించి వారుచేసిన సేవకూడా చెప్పారుకొందరు. మరివక సాధకుడు భారతవర్షంలోవున్న పన్నులు చమత్కారం పేర్కొన్నాడు చూడండి :—

“దండాలండోయ్, మే ముండలేమండోయ్

బాబు॥ దండా॥

ఉప్పుకును, పన్ను బాబు

పప్పుకును, పన్ను బాబు

కొప్పు కాస్త, దేవుడికి

వొప్పుకుంటే, పన్ను బాబు॥

దండా॥”

ఈ గేయాల్లో కొన్ని భాగాలు వెనకటి యిప్పటి పరిస్థితులలో వుండే భేదాన్ని తెల్పుతై ! రాజకీయంలో చూస్తే వక కాలంలో రాజద్రోహం మరోతరంలో కాదు. 1907 సంవత్సరంలో స్వరాజ్య పదం అంటే రాజద్రోహం ! తర్వాత అది పరిపాటిపడమైపోయింది.

అట్లాగే ఉప్పుసంగతీని. గాంధీగారు ఉప్పుసత్యాగ్రహం చేసినంతర్వాత ఉప్పు పండే స్థలాలదగ్గర వున్నవాళ్లు ఉప్పును తమ స్వంత ఉపయోగానికీ, స్వయంగా నెత్తిమీద మోసుకొనిపోయి వర్తకం చేసుకోవడానికీ సర్కారువారు వొప్పుకున్నారు.

“పన్నెండు దేశాలు పండుతున్నాగాని  
పట్టె డన్నమె లోపమండీ  
ఉప్పు ముట్టుకుంటే దోషమండీ”

మన భారతదేశంలో 12 రాష్ట్రాలున్నై! బాగాపండుతున్నై! కాని కరువు పరిస్థితులే! ఉప్పు ముట్టుకోకూడదు! ఆ కాలంలో ఉప్పుముట్టుకుంటే తప్పే! అందుచేతనే గాంధీగారు ఉప్పుమీద సత్యాగ్రహం చేశాడు! మరోటి. ఆ రోజుల్లో గాంధీటోపి పెట్టుకోకూడదని వక కలెక్టరుగా రుత్తరువిచ్చారు. ఈసంగతి పార్లమెంటు దాకా పోయింది! యెవరైనా రాత్తుపరిశ్రమ బళ్ళోపెడితే అదితప్పు! ఇప్పుడు గృహపరిశ్రమ కింద సర్కారువారే దాన్ని వప్పుకున్నారు! ఈ విధంగా మారినై పరిస్థితులు.

“గాంధీటోపిపెట్టి, పాతశాలల్లోకి  
రావద్దు రావద్దంటాడు,  
రాత్తుం బళ్ళో పెట్టవద్దంటాడు,  
రాజద్రోహమంతా, రాత్తుములో వున్న

ఇది చరిత్రవిషయమైపోయింది. తుద కా కాలంలో గాంధీ నొక దేవుడిగా భావించి ఆయనకు దేవుడికి పాడినట్టు హారతులు కూడా పాడేవారు.

“జయ గాంధీదేవా మంగళం

జయ మంగళంబు నీకు                      ||జయ||

1. సత్యాగ్రహశ్రమతాపసా

శాంతస్యభావమానసా                      ||జయ||

2. అరవిందసంస్తుతిపాత్రమా

వర షోకతాలిమిత్రమా                      ||జయ||

3. .... పరిభవభేదనా

నవ్యభారతీయపాలనా                      ||జయ||

4. స్వారాజ్యమంత్రవ్యాపనా

కస్తూరిసాధ్వీవల్లభా                      ||జయ||”

ఇందులోకూడా అప్పట్లో ఉండి యిప్పుడు అంతరించిన సత్యాగ్రహశ్రమంసంగతి, అప్పుడు గాంధీగారికీ షోకతాలీగారికీ మిక్కిలి స్నేహ ముండేదని ద్యోతకమవుతున్నది.\* మరిన్నీ అరవిందఘోష గాదుకూడా గాంధీగారిని తమ రొనర్చే సేవకై కొనియాడినట్టుకూడా తెలుస్తున్నది. ఈ విధంగా ఆ కాలంలో తాత్కాలికపరిస్థితులను గూర్చి, చారిత్రకరాజకీయార్థికవిషయాలనుగూర్చి, కాలోచితంగానూ, ఉత్సాహజనకంగానూ, రసవంతంగానూ పాడి యితరులచేత పాడింపించారు కొందరు కవులు. నాయకులు చెప్పే ఉపన్యాసాలకంటె యీ పాటలూ పద్యాలూ చాలా ప్రచారంచేసినై! మా అప్పారావు కూడా ఆ కాలంలో యీ ఉద్యమప్రచారం చేసిన మనిషి.

“కొల్లాయి గట్టితే నేమీ

మా గాంధీ

కోమటై పుట్టితే నేమీ?”

మొదలైన గేయా లప్పటివే! అత సీ ఉద్యమంలో మునిగిపోయి వృత్తినికూడా వదిలేశి తిరిగాడు! భావోన్మాదికాబట్టి యీ ఉద్యమ మాయన్ని ఆకర్షించింది! ఈ విధంగానే కొందరు మద్యపాననిషేధాన్నిగూర్చి గేయాలను రచించారు. మరికొందరు పాఠశాలాబహిష్కారాన్నిగూర్చిన్నీ యింకా కొందరు యితర విషయాలనుగూర్చి

\*“మహాత్మా గాంధీకిని, మాలానా షోకత్ని మహమ్మదాలికి జైజైజై!”

చాలా హృదయంగమంగా పాడారు.\* వీరు యీ పాటలను పాడుతూ వక పూరునించీ మరివక పూరికి పోతూవుండేవారు. ఎక్కడ నైనా పెద్ద సభ జరిగేటప్పు డీ పాటలను పాడుతూ ద్వారందగ్గర వాలంటీర్లు నిల్చునిఉంటే ఉపన్యాసవేదికదగ్గరకంటే యీ గేయాలను వింటూ అధికసంఖ్యాకు లుండేవారు. అట్లా ఆకర్షించే వీ గేయాలు!†

## ౨

నవ్యసాహిత్యం, అనువృత్తి, అభివృద్ధి :

†సాహితి వెనకటి సంచికలు తిరగేస్తే యిదివరలో నేను మనవి చేసిన సాహితీసమితి సభ్యులేగాక అనేక వ్రాయసగాండ్లు కన పడతారు. సాహితీసమితిసభ్యులు కొందరు చెప్పుకునేవాండ్లుకారు. మరికొందరు చాలా గర్వంతో ఆసంగతి చెప్పుకునేవాళ్ళు. వెనక పేర్కొన్నవాళ్లుగాక నూతనుల్లో కొన్నిపేర్లు మనకు చాలా ఆదర

\* దువ్వూరి రామిరెడ్డిగారు “రాట్నపుపాట” మొదలైన కొన్ని గేయాలు రచించాడు.

† వీళ్లే గాక దామరాజు పుండరీకాక్షుడుగారు ఆ కాలంలో దేశభక్తిపూరితా లైన నాటకాలను రాశాడు. నటకు లాడితే ప్రజలు ఆనందించారు. విశాఖాట్నం యేజ స్వీలో సీతారామరాజునే క్షుత్రియు డొక ‘పత్మారీ’ లేవాడు. ఆయనమీద కొన్ని పాటలు రచించారు కొందరు.

† నోరి నరసింహశాస్త్రిగారు నవ్యకవులలక్షణా లివి అని యీ కేందివిధంగా సెలవీచ్చారు.

“అందులో మొదటిది లాక్షణికులమీద దండయాత్ర. పాశ్చాత్యకవిత్వపద్ధతుల మీద ఆదేశం. పూర్వాకవిత్వంమీద నిరసన లేకపోయినా నిరసనవలె స్థూలదృష్టికి కన పడే మాటలు వాడడమూ. ఆధునికులమీద అభిమానము. కవుల నిరంకుశత్వము చాటించడమూ”. ఈ వ్యాసంలోనే తర్వాత చదివితే “భావకవిత్వము” “నవ్యకవిత్వము” అనే మాటలుకూడా వక లక్షణమని కనపడుతుంది. ఇవన్నీ రాయప్రోలువారి గ్రంథాల పీఠికల్లోనించి గ్రహించినట్లుకూడా చెప్పారు.

పాత్రులవి. వేదుల, విశ్వనాథ, కొమాండూరు, దువ్వూరి, పెన  
రుత్తి, నాయని, అడివి, మొదలైన సుప్రసిద్ధ నవ్యాంధ్ర సాధకులు  
కనపడతారు. వీళ్ళలో కొందరు గద్యపద్యవీధుల్లో రెండిటిలోను సాధన  
చేసినవారున్నారు. వేదుల, విశ్వనాథ, కొమాండూరు, నాయని  
గార్లలో అప్పటికే తర్వాత సిద్ధహస్తులయ్యే పోకడలు కనబడుతున్నై!  
భాషాభావమూ కూడా వ్యక్తిత్వాన్ని పొంది, నవ్యతను చూపుతూనే  
వున్నై! ఉభయసాధకులుగావున్న కొందరు తర్వాత తమ ప్రత్యేక  
తను యేదో వక్కాదానోనే చూపారు. కొందరు రెంటిలోకూడా తమ  
శక్తిని వ్యక్తీకరించారు. ఈమార్గసాధకుల్లో కొందరప్పటికే కావ్యా  
లను ప్రచురించారు. దువ్వూరి రామిరెడ్డిగారు కొన్ని రచించారని  
వెనక మనవిచేశాను. 1921 నాటికే యీన చక్కని “కృషీవలుడ”నే  
జానపదకావ్యం రాయగలవాడని రామలింగారెడ్డి ప్రభుత్వం  
చెప్పారు. ఆయన ఆవిధమైన సాధనలో కృషిచేస్తూనే వున్నాడు.  
రెడ్డిగారిట్లా అన్నాడు యీన్నిగూర్చి,

“ఈ గ్రంథమునందు పౌలముకాపులయు, కాపుటిల్లాండ్రయు,  
దైనందిన చర్యలతో ఋతువర్ణనములను కవి బహు చమత్కార  
ముగా సమన్వయించియున్నాడు. .... ఇందు గ్రామాంతర  
నివాసము, వ్యవసాయవృత్తి, ఇత్యాది ప్రకృతి సామీప్య జీవితమున  
కును మనుష్యస్వభావ ప్రవృత్తికిని ఉండు సంబంధము చూపబడి  
యున్నది.” 1920 నాటికే నాల్గు పెద్దకావ్యాలను రాశాడు.

నోరి నరిసింహశాస్త్రిగారు రప్పటికే “సోమనాథ విజయ”మనే  
నాటకం రచించి ప్రచురించాడు. ఇది మహమ్మద్ గజనీ సోమనాథ  
దేవాలయ ముట్టడిని కీర్తించిన కావ్యం. ఈగ్రంథంమీద విమర్శనలో  
వున్న దీ వాక్యం.

“భగవంతుడు దీనరక్షకుడే అయినప్పటికీ, నిరంకుశులగు  
మహంతులు, అర్చకులు, భాగ్యవంతులు, మొదలగువారి మూలమున



దేవాలయములలో బంధింపబడి పేదవాండ్రకు అందుబాటులో లేకుండుటను పలుమారు చూస్తూ వచ్చిన గ్రంథకర్త హృదయావేదనయే యీ నాటకమును రచించుటకు పురికొల్పినట్లున్నది. ” చూచారా కర్తగారి యీ తిరుగుబాటభిప్రాయం ! నాటకం చాలా హృదయంగమంగా వుంటుంది. రచనలో నరసింహశాస్త్రిగారు, నైతికధర్మాల నుంచుకుని రాశేవాళ్లలో వకడు. చెప్పేదికూడా చక్కని సరసశైలిలో లలితభావాలలో, చెప్పగల సమర్థుడు.\* కొమాండూరు కృష్ణమాచార్యులుగారు అప్పటికే సిద్ధాహస్తత్వం చూపుతున్న కవికుమారుడు. ఆయన “కుసుమాంజల”నే పేరుతో వక ఖండకావ్య సంపుటి ప్రచురించాడు. † ఈన్నుగూర్చి అప్పటి విమర్శకులు రాశినారు యీ కింది వాక్యాలను.

\* ఈనకు కర్ణాటభాషా పరిచయంకూడా వుంది. ఈన “మహిషాసురమర్దనం” అనే పేరుతో వకగొప్ప గ్రంథం రచిస్తున్నట్లు వినికిడి. ఈన “గీతమాలిక” తర్వాత ప్రకటింపబడ్డది. “నేటి ఆంధ్ర సాహితీలోకంలో సంస్కృతాంధ్రాంగ సాహిత్యాలను విశేషంగా జీర్ణించుకొన్నవాళ్లలో వకడు” (వా. సో. ప్రతిభ. సం. 6 సం. 1) పాపం! యీనవి అనేక కావ్యాలను తగులబెట్టించి పుణ్యం కట్టుకున్నాడు సభాపతిగారు. చూడండి కింది గీతం.

“రూపుమాత్రపుఁ బూతెన్నొ రూపుమాసి  
పోయిననెకాని పించెపూల్ పుట్టబోవు  
పించెతెన్నియె నాశంబు నొందిగాని  
పూర్ణఫలమొండు నిలువగా బోదులతను”.

ఈన వకమారు తననహజ నరళప్రకృతికి తాత్కాలికంగా స్వస్తిచెప్పి “సిరోపాట”ని వక భీభత్స ఖండకావ్యం రచించాడు. అది చదివితే కవికృత్రిమచిత్తవృత్తి తెచ్చిపెట్టుకుని రాశినట్టే కనిపిస్తుంది.

† ఇంకా సంస్కృతంలోనించి “పాదుకానహాసం” “హర్షచరిత్రం” అనే గంధాల నాంధ్రీకరించాడు. ప్రాకృతంలోనించి “నేతుబంధ” కావ్యాన్ని తెనిగించాడు. ఈన్ను విద్యత్కవిఅనచ్చు. పూర్వపు పండితులలో నవ్యత అలవడ్డవారిలో వకడు. ఇది చాలా అగును!

“విషయాను గుణ్యమగునైలి నవలంబించగల సమర్థు డీ కవి. .... ఇంత కఠినముగా వ్రాసిన కలమే యెంత కోమలముగా మార్చ వముగా మేఘమునకు స్వాగతమిచ్చుచున్నది !” ఈన చక్కని నైలిలో బొచితిని సంపూర్ణముగా నిర్వహిస్తూ, నవ్యభావభూయిష్టమై రస వంతములైన కావ్యాలను రచించగల సమర్థుడు. వీరేగాక వీర రాఘవస్వామిగారి కపాలకుండల యిప్పటికేరాసి ప్రచురించాడు. ఈ కాలానికి వారిదృష్టిలోనే నవ్యమార్గంలో సాధనచేసి ప్రోత్సాహం లేని కవుల పట్టికలు యిచ్చారు సాహితీపత్రికలో :—

“ఆధునిక కవులలో రాళ్ళపల్లి అనంతకృష్ణశర్మగారు, రాయ ప్రోలు సుబ్బారావుగారు, అబ్బూరి రామకృష్ణారావుగారు, చిట్టా పూరు కామేశ్వరరావుగారు, పాతూరి అంజయ్యగారు, బసవరాజు అప్పారావుగారు, పాటిబండ అప్పారావుగారు, దువ్వూరి రామిరెడ్డి గారు, నండ్లూరు సుబ్బారావుగారు; (పైవారు సాహితీసమితిసభ్యులు కారన్నమాట.) ఇంకా సాహితీసమితి సభ్యుల్లో, చింతా దీక్షితులు గారు, వేదుల సత్యనారాయణశాస్త్రిగారు; దేవులపల్లి కృష్ణశాస్త్రి గారు, నోరి నరిసింహశాస్త్రిగారు మొదలగువా రెంతమందియో చిత్రాకర్షకములగు కవితలు రచించగలవారుండియు, ప్రోత్సాహపరచు వారులేక, వారి కావ్యములనేకములు ప్రకటింపబడకుండుట, నవీ నాంధ్రభాషావిదులకు తెలియని విషయముకాదు.” ఈ అనువాదంతో వక్క విషయం తేటపడుతున్నది. ఇందులో రెండు లిస్టున్నై !\*

\* ఈ రెండు లిస్టులలోనూ అడవి బాపిరాజు లేడు. కాని 1915 సంవత్సరం నించీ ఆయన పాటలు రాయడం ఆరంభించాడు. నకూ ఈ ప్రమాదఫలదీక్షిగల సంబంధం వెనక స్ఫురించాను. ఈన కళాప్రియుడైన కూడ్లొదొరగారి శిష్యుడు. ఈ యిద్దరి దగ్గర లలితకళాప్రావీణ్యం గడించాడు. ఈన చిన్నప్పటినించీ “వెన్నెలబాల” అనగా “శశికళ” అనే పక ఉపాస్యదేవత నారాధించాడు. ఈన ఆజన్మలలితకళాజ్ఞాని. దేశ భక్తుడు. ఆ దేవత ఈన కుజ్జీవిని. ఒక్కొక్కప్పుడు తల్లిగా, వకప్పుడు ప్రేయసిగా, మరొకప్పుడు దేవతగా ఈనభావనలో కొచ్చేది. తుద కీయన “శశికళ” తంత్ర

వాట్లో మొదటి లిస్టులోవారు సాహితీసమితి సభ్యులుకారని ధృవ పడుతున్నది. అటువంటి మార్గదర్శకులగు రచయితలే సాహితీసమితిలో సభ్యులు కాకపోవడం చాలా ఆశ్చర్యం! దాదాపు వీరినందరినీ - వకరిద్దరుతప్ప - నేనుకూడా పేర్కొనే ఉన్నాను. ఆకాలంలో సారస్వతవీధి సంచారంచేతే భాషాకుమారుల్లో వీరు ముఖ్యులు.

భాష :

వీరి అప్పటి పై రాతలవల్ల రెండు విషయాలు తేలుతున్నై ! మొదటిది, అప్పటి కీ దేశంలో వీరికి ఆదరణ సంపూర్ణంగా కలగ మొకటి కనిపెట్టి తత్సంగనలో పడ్డాడు. అనేక గీతాల్లో ఆ “శశికళ” సుద్దేశిస్తాడు. ఈన లలితకళాజ్ఞానం సర్వతోముఖం. ఈన అప్పారాయ మార్గానుయాయ. నందూరు మార్గాన్ని కూడా కొంత అనుసరించాడు. ఈన తన “శశికళ” సు గూర్చి చెప్పిన కొన్ని వాక్యా లనుపదిస్తాను.

“నన్నుగన్న యీ పుణ్యాంధ్రభూమి నా ఉపాస్యదేవతయైన “శశికళ” కు వివరభూమి.....ఈ తెలుగుతల్లి మూర్తి అర్థచంద్రాకృతి.....సౌరభార్వా స్పృత్యము కాని చాంద్రమానం ఆంధ్రులకు కాలమానం. చంద్రప్రియ యగు రోహిణి నాకు బన్మ తార. నా జాతకమున చంద్రునకు ఉచ్చస్థితి..... యీ ఆంధ్రమహావైభవ మంతా నా శశికళాదేవి విలాసవిన్యాసాలుగా కలలుగంటూ, కావ్యగాన శిల్పాకృతియైన నా పుషాస్యదేవతకు రూపకల్పన చేసుకుంటూ వుంటాను.”

ఈన కవి, చిత్రకారుడు, నాట్యవేత్త. ఇదేమిటి, అదేమిటి, అన్ని లలితకళల్లోనూ విజ్ఞానవంతుడు. మెత్తని హృదయం, మంచి విగ్రహం కల్గి, చూచేవాళ్ళకు యీన కళాసక్తి యీన చేసే ప్రతి చేట్లోనూ, కనపడుతుంది. అప్పారావు దాని పరిణే వెన్నవంటి మనస్సు. ప్రైవేట్ - లైట్ యీనదానినే చెప్పాలె. ఈన కథలుకూడా చాలా హృదయంగమంగా వుంటే. వాటిలో వస్తువులుగా అన్ని లలితకళలనూ గ్రహించాడు.. ఈయన తనవీ నందూరు బసవరాజులవీ గీతాలు పాడుతూంటే ముగ్ధులై పోవలసిందే! నందూరు బసవరాజులతో అన్నివిధాలా దాదాపు సమానుడు. ఇతని చిత్రాలు కొన్ని చాలా ఉత్తమా లున్నై! ప్రతిభతో, ఊహతో, సంస్కారంతో, విజ్ఞానంతో, ఆదర్శస్వరూపాలను చిత్రించగల సమర్థుడు. ఇన్ని ప్రజ్ఞలూ కలివా డాంధ్రుల్లో యిత డొక్కడే! గర్వపడవలసినవాడు దేశానికి!

లేదని! ఆంధ్ర)సాహిత్యపరిషత్తు చాలా బలమైన సంస్థగా వుండి. గిడుగువారి సహాయంతో వీరెంత శ్రమపడ్డా, యింకా దేశీయుల దృష్టి పూర్తిగా వీరివైపు తిరగలేదు. కాని బలంమాత్రం కూరు తున్నది. సుబ్బారావుగారి, అప్పారావుగారి నవ్యమార్గాలను రెండింటినీ సంచరించేవాళ్లందరికీ వకవిధమైన సోదరత్వం కలిగివారందరూ సమానమైన భాషాసేవ చేస్తున్నారనే భావం కలగడం రెండోది! ఈ రెండోవిషయం చాలా గొప్పది! ఈవిధంగా యీ సమ్మేళనంలో కృషి చేశాం దీ సాహితీపత్రిక. ఈపత్రికా, సమీతీకూడా యీ సోదరసాధకత్వం వీరిద్దరి మనస్సుల్లో కలగచెయ్యడం గొప్ప భాషాసారస్వతసేవ! కాబట్టి రెండురకాల భాషాగ్రాంథికవ్యావహారిక నవ్యులకుపాదేయమేననీ, భావనవ్యతే ముఖ్యమనీ, దీనివల్ల తేలుతున్నది. వీరు మళ్ళీ వొక్కొక్కరు భాషామతల్లికి నూతనాలంకారాలు కల్పించారు. ఈకాలపు రాతలవల్ల మూడు విషయాలు వ్యక్తమౌతున్నవి.

(1) కావ్యం పద్యరూపంగా వున్నప్పుడు దాదాపు అందరూ చక్కని సాధ్యమైనంతవరకు చ్యుతసంస్కారంకానిభాషనే వాడుతూవచ్చారు.

(2) గేయం రచించినప్పుడు వ్యావహారికం కొందరు పయోగించినట్టు కనపడుతుంది. (3) వచనంలోనూ కథలోనూ కొద్దిమందితప్ప బహుళంగా వ్యావహారిక రచననే అనుసరించినట్టు స్పష్టం! \* సాహితీసమితి సభ్యుల్లో వ్యావహారిక భాషోపయోగంలో పట్టుదలకలవాళ్ల రాతలు కూడా పద్యవిషయంలో మాత్రం యిట్టి పద్ధతినే అనుసరించినై. మునిమాణిక్యం వక గీతంలో,

\* 31 — 7 — 40 ఆంధ్రపత్రికలో యిట్లా వుంది

“ఇట్లుతీనారు ప్రబంధించినకు పూనుకున్న ఛందస్సు. వ్యాకరణం, కథాపస్త్రపు రసపుష్టి గమనించి కవిత్వరచన చేయదగు ననియు, లేదా గేయకవిత్వమైన వ్యావహారిక భాష వాడవచ్చు ననియు”

(శివశంకరశాస్త్రిగారు)

“పాతదన్నది యెల్లను మారుతుంది  
కొత్తదానికి చోటిచ్చి తీరుతుంది”

అని రాశినా ఆగీతమే మిగిలిన భాగాలు చాలావరకు సల  
క్షణమైన భాషలో వున్నై !

ఎక్కడై నా యడాగమాలు, విసంధి, మొదలైనవాట్లో స్వాతంత్ర్యం వహించినా సామాన్యంగా వీరు భాషాసాంప్రదాయాలు వదలలేదనే చెప్పాలి. వేదులవారినిగూర్చి కందుకూరి రామభద్రరావు గారు రాశిన యీకింది వాక్యం గమనించండి.

“వారి భావనాశక్తి బలమైనది. వారు కవిసమయములను విడువలేదు. తెలుగుగడ్డను బుట్టిన యుత్తమ సాంప్రదాయముల నుల్లంఘించలేదు. వారి భాషకు ప్రాచీనుల పటిమయున్నది.” చూచారా ! యీన యెంత ప్రాచీన సాంప్రదాయాలను గౌరవించాడో ? ముని మాణిక్యం రాసిన,

“పాడినదె పాడుచుంటివి పాతపాట”

అన్నప్పుడు పాటయొక్క ఆకారంగాక, భావమని అర్థంచేసుకుంటే యీసకూడా భావనవ్యతే గాని భాషావిషయమై నవ్యతాభివేషం లేదనే చెప్పవచ్చు. అట్లాగే,

“నాకుమాత్రము నీగీతి నచ్చలేదు” అన్నప్పుడు కూడాను. చింతా దీక్షితులుగారు రాశిన మొదటిగీతాలలో “చంద్రార్పణమ”ని వకటుంది. అది చాలా చక్కగావుంది. భాషకూడా చ్యుతసంస్కారమని చెప్పటానికి వీల్లేదు. మొదటిభాగం గీతము, రెండోది ద్విపద. రెండూకూడా వకేవిధమైన భాషలోవున్నై ! కాకపోతే యీ కింది విధంగా,

“ఆడుదము పాడుదము రండు అందరమును” అని విసంధి చేశాడు. అది అంతవిశేషంకాదు. యతిప్రాసలను పూర్ణంగా పాటించి

చాడు. ఈనే గాకుండా దాదాపు అందరూకూడా చాలా నియమాలు పాటించనే పాటించారు. గీతాలు సాధనచేసినవాళ్లు కూడా కొందరు బొత్తుగా యీ విషయంలో యింకా వ్యావహారికభాష నంగీకరించినట్టు కనపడదు :—

“కాశీరత్నం పూసేచోట  
పందిలిద్రాక్షులు పాకేచోట  
కొండకోనలో  
గంగాజలములు  
మిలమిలలాడుచు మెఱసేవేళ  
కలకలపాడవె, కవితాకన్య !”

పైదానిలో కొడాలి అంజనేయశర్మగారు గ్రహించిన నుడికారాలు చాలా హృదయంగమాలుగా వున్నై! “పూయుచోట” “ప్రాకుచోట” అంటే తప్పక భాషాపారుష్యం కలిగినట్టున్నూ యిట్లావుంటే శ్రవణసుఖంగా వున్నట్టున్నూ పాఠకులకు గోచర మాతుంది.\* రాయప్రోలు సుబ్బారావుగారి విషయంలో యీక్రింది నియమాన్ని నెలవిచ్చారు.

“మృదుల సరళాక్షరముల సమ్మేళనాప్తి  
నార్ద్రానవనీత మార్దవమగును నుడువు  
శ్రవణసుఖమిచ్చు సలలితోచ్ఛారణమున,  
భంగిమ యటండురీ పదబంధసరణి.”

శ్రవణసుఖ మన్నిటికంటే ముఖ్యం నవ్యులకు. దాన్నే భంగిమ అన్నారు. ఈ విధంగా నవ్యులందరూ తమ కావ్యాల్లో ముఖ్యంగా అనుసరించి దీ శ్రవణసుఖము. దీన్నో నవ్యులందరూ దాదాపు సిద్ధహస్తులనే చెప్పాలె! ఈ అంజనేయశర్మగారు తమ

\* భాషావిషయం వదిలితే యితర అన్నివిషయాల్లోనూ కావ్యంలో గీతం అంత రుచితంగానే విషయవివేచనం చేశాను.

యితర “పెండ్లికూతురు” మొదలైన అనేక కావ్యాల్లో సలక్షణమైన భాషనే వాడాడు. అంతేకాకుండా యెక్కడా వ్యావహారిక ముపయోగించని గేయాలు కూడా వున్నాయి కృతుల్లో! శివశంకరశాస్త్రిగారు తమ కావ్యాల్లో సామాన్యంగా సలక్షణ భాషనే వాడాడు. గేయాల్లోకూడా చాలామట్టుకు యెక్కడైనా తప్పు—చాలా అరుదుగా—సలక్షణమైన భాషనే వాడాడు. వేదుల వారు కూడా తమ గేయాల్లో చక్కని భాషను ఉపయోగించాడని వెనకనే చెప్పాను. గాయని సుబ్బారావుగారుకూడా చక్కని భాషే వాడాడు. వీళ్ళూ వాళ్ళేమిటి దాదాపు అందరూ పద్యకావ్యాల్లో సలక్షణ భాషనే వాడారు! \* గేయాల్లోకూడా శ్రవణసుఖం కలగజేసే భాషనే వాడారు.

కవిత్యానికి మూడు ముఖ్యవిషయాలు. ఈ కింది ఆంగ్లక్షణాన్ని చూడండి.

“Poetry is the artistic expression of human mind in emotional and rhythmical language”.

దీనిలో మూడంశ లున్నాయి.

- (1) Artistic expression
- (2) Emotion
- (3) Rhythmical language

దీన్నిబట్టి చూస్తే మొదటిదిచిత్తాన్ని, రెండోది హృదయాన్ని, మూడోది శ్రవణేంద్రియాన్ని, ఆనందింపజేస్తే యని తేలుతుంది. లోపల చదువుకున్నా చెవుకు వినపడుతూనే వుంటుంది. విననే అక్కర్లేదు శ్రవణసుఖం కనుక్కోటానికి. కాబట్టి శ్రవణేంద్రియం, హృదయం,

\* ఇప్పటికేకా పద్యకావ్యాల్లో ఉచ్చుంఖల భాషోపయోగం చెయ్యడానికి కవికుమారులు వెనుకముందాడుతున్నారు. అట్లా రాశేవాళ్ళున్నా వాళ్ళు వీళ్ళు కలిసి వక కుటుంబమనుకునే ఐక్యతే యేర్పడింది వీళ్ళలో. ఇది సాహితీసమితి పత్రికా చేసిన గొప్పసేవ. ఈ ఐక్యమే నవ్యసాహిత్యపరిషత్తును లేవదీసింది. ఈ సోదరత్వం వుండబట్టే యీ సాహిత్యాని కింతబలం చేకూరింది.

చిత్తం, అనేవి మూడు సుఖపడాలె. వీటినే వెనక భావ, వస్తు, రచన లన్నది. భావం హృదయాన్ని, వస్తువు చిత్తాన్ని, రచన శ్రవణేంద్రియాన్ని, ఆనందింప చేస్తే! కాబట్టి శ్రవణసుఖం చాలా అవసరం! శ్రవణసుఖంకోసం వొక్కొక్కప్పుడు గొప్ప కష్టాలుకూడా కొంచెం సంసారాన్ని వదిలేశారు. “పెక్కు-చందాలం బండు” అన్నారు పెద్దన్నగారు మనుచరిత్రలో!\* అవి పూర్వ కవిప్రయోగాలంటారు మన పెద్దలు! అట్టిదే మరోరు చేస్తే “యేడిశాపులే” అంటారు! ఈ విధమైన శృంఖలాబద్ధాలు కాకుండా శ్రవణసుఖాన్ని సహాయంగా చేసుకుని నవ్యకవికుమాళ్లు పాడడం చాలా ప్రశంసించదగిన విషయం! ఈ దశాబ్ద ప్రథమవర్షాల్లో పంద్యారం వెంకటసుబ్బయ్య, కొత్తపల్లి సుబ్బన్నాచార్యులు, పెనుమర్తి వెంకటరత్నం గార్లు చక్కని శైలిలో బహురమణీయంగా రాశారు. వెంకటరత్నం కొడవటిగంటి వెంకటసుబ్బయ్య పూర్ణశర్మలవలె చాలా అభివృద్ధికి రాదగి, చక్కని ఫక్కిలో రాయడం మొదలుపెట్టి, అభివృద్ధిని సూచిస్తూవున్న దినాల్లో పరమేశ్వరుడు చెట్టును కొట్టేశాడు!† ఉద్రేకం చాలా యెక్కువగా వుండేది! భావంతో పొంగి పొర్లుతూ వుండేవి గీతాలు. నేను 1922-23 సంవత్సరాల్లో “విద్యార్థి” అనే పత్రికను బెజవాడలో సంపాదిస్తూండేవాడిని! అప్పుడు వెంకటరత్నంగార్ని అడిగిందితడవుగా పద్యాలు పంపించారు. చాలా ఆనందించి వందనాలతో ప్రచురించాను. అటువంటి వెంకటరత్నం

\* “అల్లికజిగిబిగి, ముద్దుపలుకూ, పదగుంభనమూ” కూడా అన్నింటికంటే ముందు శ్రవణసుఖమిచ్చే మిగిలిన రసాదుల సుత్పత్తిచేళి ఆనందింపచేస్తే. “రోసీ రోయదు” “లేడుండగా” “భక్షింపకాబోయచే” “అంతా మిథ్య” మొదలైన ధూర్జటికవి ప్రయోగాలయొక్క హృదయంగమత్వానికి యీ శ్రవణసుఖమే మూలాధారం.

♦ జననం 1907 — మరణం 1930.

“రత్నాపణ”మనే పేరుతో యీన రాసిన కావ్యాలు ప్రకటితాలైనై. ఈన సోదరుడు కామేశ్వరరావుకూడా వక సాధకుడే!



లేనిలోటు చాలా సంవత్సరాలదాకా అనుకుంటూ వచ్చాం! \* చాలా వృద్ధికాముడు ! వీళ్లుగాక యికమిగిలిన సాహితీసమితి సభ్యులుకాని వాళ్ళల్లో నండ్ూరు బసవరాజులు తప్ప దాదాపందరూ సలక్షణ భాషనే రాశారు. ఈ యిద్దరో బసవరాజు అటూయిటూకూడా రాశాడు. నండ్ూరు మాత్రం కేవల జానపదభాషను గ్రహించి సిద్ధి పొందాడు. సలక్షణభాషకాక, వ్యావహారికమూగాక, కేవల జానపద భాషను గ్రహించి ఆ తరంలో సిద్ధిపొందినవాడు నండ్ూరు వక్క-డే! భావ నవ్యత : \*

“నియతికృత నియమరహితం

హ్లాదైకమయీ మనన్యపరతంత్రం

నవరసరుచిరాం నిర్మితి

మాదధతీ భారతీ కవేర్జయతి ”

అన్నాడు మమ్మటుడు. కవిసృష్టి విలక్షణం. ఇట్లా లాక్షణికుడు చెబుతూవుంటే యీ వైలక్షణ్యానికికూడా కంచెవేశారు మన వాళ్లు కొందరు. లక్షణానికి అవస్థగాని వైలక్షణ్యానికి వైవిధ్యమే ! అంటే మనవాళ్లోప్పుకోరు. ఈ వైలక్షణ్యాన్ని సాధించటానికి మన

\* “శ్రీ వెంకటరత్నంగారు భావుకులగు యువకులు. వీరిది తెనాలి. వీరి సరస రచనము లాంధ్రవాఙ్మయ పథానికి నూత్నాలంకారములు.”

(భారతి : ప్రమాదూత భాద్రపదం)

\* ఇప్పటి మన నవ్యులు కొందరు అప్పటి పాశ్చాత్యకవుల గ్రంథములు చదివి నట్టు వీరి రాతలవలన తెలుస్తుంది. ఎందుచేతనంటే యుద్ధానంతరం అక్కడ వచ్చిన కవిత్వగుణాలు చాలామట్టుకు మనవాండ్ల ధాతల్లోకూడా అనువృత్తా లైసై. “Despair and its concomitants—satire and irony; realism, matter of factness.....; and as a substitute for idealism, escape into a world of fantasy and fairy.” (నిరాశ, దానితోకూడా వుండే అధిక్షేపం, పకోక్తి, యధా దర్శనం; నిజమైన భావనకుమారుగ భావోన్మాదం). ఇవి మన నవ్యులలో బాగా కనపడతే!

కవులు—మన కవులేకాదు యితరజాతి కవులుకూడా—తమ కను కూలమైన కొంత సామగ్రిని యేర్పాటుచేసుకున్నారు. కొన్ని ఉపమానాలూ, కొన్ని కవిసమయాల్లో, కొన్ని విలక్షణమైన హంసల్లాంటి పక్షులూ, కోకిలావసంతాలలాంటి సహజమైత్రిగల అంశాలూ, మయూర సర్పాలవంటి సహజ శతృత్వంగలవీ, కమలంలాంటి కొన్ని పుష్పాలూ, సూర్య చంద్రోదయాస్తమయాదులూ, శృంగారాదులైన రసాలూ, యిటువంటి కొంత సామగ్రిని సేకరించుకున్నారు.\* ఇవేగాక పరుషభావాలకూ, సరళభావాలకూ, ఉపయోగించే పరుషసరళశబ్దసామగ్రికూడా ప్రతి కవి తన కనుకూలమైన దాన్ని సేకరించుకుంటూ వుంటాడు. ఇవన్నీ అసలు కవియొక్క ప్రత్యేక చిత్తవృత్తిననుసరించి వుండాలి. కాని ప్రబంధకాలంలో వీటిలో కొన్నిటిని మొదటి ప్రబంధకవులు చాలా యెక్కువగా ఉపయోగించారు. వాటిని వ్యక్తిత్వం లేకుండా తర్వాతవాళ్లందరూ అనుసరించారు. అదే అలవాటైంది. దాన్ని భరించలేనివాళ్లను మన వాళ్ళు తిట్టడం మొదలెట్టారు. అటువంటి భావదాస్యంనించీ కవిత్వాన్ని తప్పించడం యీ నవ్యులు చేసిన వక గొప్పపని. వీళ్లలో యెవరైనా వెనకటి సామగ్రినే వాడదలిస్తే వీళ్ళ నిషేధమే లేదు. కొందరు ఆసామగ్రినే వాడారుకూడాను. కాని వక్కాళ్లు సూత్రం. ఏట్లాఅయినా తీసుకురానీ, నవ్యతా, సౌలభ్యమూ తెస్తే చాలు! ఒక్కొక్కప్పుడు సౌలభ్యం కొరవట్టా నవ్యతమాత్రం అవశ్య సంపాద్యం. ఈ నవ్యతకొరకు యీ పాతసామగ్రిలో కొన్ని యేరుకో

\* ప్రకృతిలో అనంతవస్తువులున్నై. కాని వాటిలోనుంచి యేరుకోడంలోనే వున్నది కవిప్రతిభ. అతనికి సహజంగావున్న సంస్కారాన్నిబట్టి యీసామగ్రిలో తనకు సహకారులైనవీ, ఉత్తమమైనవీ, అగపడతవి. వాటితోనే భావనకలిపి వాటికి స్పృహక మయతను కల్పిస్తాడు. అన్ని వస్తువులు కవితాసామగ్రి కాగలవా అనేది వకప్రశ్న. కోఠరిడ్డి అనే అంగ్లవిమర్శకుడు రెండువిధాలుగా భాగించాడు. “Poetic thoughts and thoughts translated into the language of poetry.”

ఇది వక ప్రకృతిదృశ్యము. మరో\* ఆయనకు ప్రకృతిశేషము. తాను శేషి. కాబట్టి తా ననుభవించే విషయం! మరికొందరికి తమ కోరికలకు దోహదమిచ్చే సహకారి! కొందరికి తమ తాపాన్ని అభివృద్ధిచేసే వక కృతకశత్రువు. కొందరు యీ ప్రకృతిలో లీనమై పోతూవుంటారు.

“ఏ నొక సమీరబాలుడ నీ ప్రసవము  
నాకు సమభాగినిగ కూర్చినా డతండు,  
మా పరస్పరమును స్పర్శమాత్రమునన  
పులకితబ్రహ్మపథమున బోవగలము.”

(గిరికుమార)

ఈన రాయప్రోలువలె కేవల దర్శనమాత్ర, భావణమాత్ర సుఖమే కాకుండా కొంచెం ముందుకు పోయి స్పర్శసుఖంకూడా వాంఛిస్తున్నాడు.

“లలిత కోమల సారభోజ్యలసుమాళి  
జెలగు వనముల సుఖ మపేక్షించు నెవడు,  
అల్లిబిల్లిగ లత లల్లి చల్లనైన  
చలువపందిళ్ళ గోరునే సజ్జనుండు,  
అత డెరుంగు మహానంద మనగ నేమొ  
అరయు నాతండ్రి సంతృప్తి యనగ నేమొ

\*“ వెక్కి-వెక్కి రోదింతును విసువులేక

విరతిలేక దుర్భర శోకవిషమగీతు

రేడ్చివైతు : ఎలుంగైతి యేడ్చివైతు” (Gloom, hopelessness)

“కృష్ణశాస్త్రి పాపం నిజంగా బాధపడి వ్రాస్తాడో లేక భావించి వ్రాస్తాడో! ఆ విషాదకవిత్వం ఆయనకు చెల్లంది. కృష్ణపక్షంలో కంటే ‘ప్రవాసం ఊర్వశి’లోని శాస్త్రినిచూస్తే ‘అపిగ్రావరోది త్యపిదళతి వజ్రస్య హృదయం’ అనుకుంటాను” అన్నాడు హనుమదింద్రగంటి.

అతడే నిజముగ ధన్యాత్ముడనగ నొప్పు  
నపరిమిత సౌఖ్యములదేలు నృపులకంటె”

(నుబ్బన్నాచార్యులు)

ఈనకు ప్రకృతి సంపూర్ణసౌఖ్యమిచ్చే శేషి. విశిష్టాద్వైత సిద్ధాంతానికి వక మెట్టు తక్కువ! ప్రకృతిమానవుల కున్న యీ సంబంధాన్ని పరమేశ్వరుడికీ మనకూ వర్తింపజేస్తే అదే విశిష్టాద్వైతసిద్ధాంతం. కాబట్టి యీన అనుభవంద్వారా ఆనందం పొందాలని కోరేవాళ్లలో వకడు!

“సహజసౌందర్యసద్వస్తుచయము జూచి  
పరగ మది నుబ్బి సమ్మోదబాష్ప వారి  
కణము లొలికింపని యతండు గణనసేయ  
కడిదికలుబండయే యగుగాని నరుడే”

(పంద్యారం)

ఈనకు ప్రకృతి హృదయాన్ని కరిగించే వస్తువు. ప్రకృతిని చూచి ఆనందించనివాడి నెట్లా తిడుతున్నాడో చూడండి! కాని యీనకు ప్రకృతిలో వున్న అన్ని వస్తువులూ యిట్లాగే సహజసౌందర్యంతో కనిపిస్తాయా? అన్నిట్లోనూ యీ హాయి ననుభవిస్తాడో లేదో?

“అలరు చక్కదనంబు దయావిహీన  
మయిన, నది నిష్కలంకమై, హానికరము,  
కానిచో దాని గాంచుటకంటె జగతి  
కాముకున కిష్టతర మేమి గలదు చెప్పుమ?”

ఈన కాముకుడు. కాబట్టి యీనకు ప్రకృతిలో చక్కదనమున్నా ఒక్కొక్కప్పుడూ చక్కదనంలో దయలేదు. దీనిలో వుండే పవిత్రత కాముకుడికి ఆటంకము.

“ప్రత్యక్షఃపుల్లసీరేజప్రసవమందు  
హర్షసంగీతమును షట్పదాళి పాడె,  
రాగ మెడలిన తనదు వియోగగీతి  
చలితపత్రాళి వెలిదాల్చె కలవపూవు”

(పెనుమర్రి)

ఈనకు ప్రకృతి సుఖ దుఃఖోభయమయము. ఈ విధంగా ఒక్కొక్క కవికి తచ్చిత్తవృత్తి ననుసరించి ప్రకృతి కనపడుతూ వుంటుంది.\* మొత్తంమీద యీ విధంగా ప్రకృతిమీదికి దృష్టి సంపూర్తిగా మళ్లింది కవికుమారులకు. ఈ ప్రకృతి కొందరికి సరళగానూ, కొందరికి పరుషగానూ కనపడుతూవుంటుంది. అది కూడా వీళ్ల చిత్తవృత్తి ననుసరించేవుంటుంది. చిత్తవృత్తి అనుభవం మీద ఆధారపడివుంటుంది. వీళ్లు మొత్తంమీద ప్రకృతిరసానుభవం చేసినవాళ్లనటంలో యెట్టి అభ్యంతరం లేదు!♦ వేదలవారు, చూడండి యేమన్నారో!

“తృణము తృణమున శాంతివిరిసెను  
దిక్కుదిక్కుల శాంతి మెరసెను”

\*“కొందరు ప్రకృతిని దర్శించి పసిపిల్లలు ఆనందించినట్లుగా ఆనందించి, ఉన్నది ఉన్నట్లుగా వరిస్తారు. ప్రకృతిలోని పదార్థ జాలాన్ని కొందరు కవులు యింద్రియ సంబంధమైన వ్యామోహాన్ని పొంది ఆమె బాహ్యసౌందర్యాన్ని అభినందిస్తారు. వస్తువు కనుగుణమైన ప్రకృతిస్థితిని తీసుకుని నేపథ్యచిత్రణంచేస్తారు కొంతమంది. ఉపమా రూపకాలంకారాల కుపయోగించుకొని అంతతో ఆమెకు స్వస్థిచెబుతారు కొంతమంది. ప్రకృతిలోని అతీంద్రయమైన శక్తిని గ్రహించి జగదేకమాతగా పూజిస్తారు కొంతమంది.”

(వా. సో. ప్రతిభ. సం. 6 సం. 1.)

♦“భావకవులందరూ అంతో యంతో ప్రకృత్యోపాసకులే! ఏ విషయాన్ని విస్మరించినా యీ కవుల ప్రకృతి కావ్యాలుమాత్రం ఉదాత్త భావబంధురములై, ఉత్తమములై, ఆంధ్రవాఙ్మయానికి శిఖరప్రాయములుగా వున్నవనడంలో సాహసంగానీ అత్యుక్తిగానీ యేమీలేదు”

(పాటిభండ మాధవశర్మ)

ఈన మొక్కొక్కప్పుడు,

“ఈ వ్యధాక్లిష్టజీవితకావ్యమునకు

సంతిమాశ్వాస శాంతిసమాప్తి యెప్పుడో?”

అని భావంలో కలిగియేడ్చినా, మొత్తంమీద ఆమెను మృదుల బంధంలో చేర్చాలని తోస్తూ, శాంతి కాంతి కనపడుతూనేవుంటాయి. ♦పైన నేను మనవిచేసినవి ఆ కవుల సామాన్యచిత్తవృత్తులు! ఒక్కొక్కప్పుడు వీరికికూడా కొంత అశాంతి, నిరాశ,\* భయము, కష్టము, అనేవి మనస్సులోకి రావచ్చు. వచ్చినా అసలుచిత్తవృత్తికి సహజమైన ప్రకృతి వచ్చేటప్పటికి యథాప్రకార ప్రవృత్తి కలిగి పోతుంది. ఈ విధంగా ప్రకృతిలో నటించి తత్సన్నిధ్యంవల్ల తమ హృదయాల్లో కలిగే “స్వానుభవభాష్యాలను”† విప్పిచెప్పి తద్వారా

♦ ఆషాడ మేఘానంతరం శరదృత్సవం శాంతినిస్తుంది. దేవులపల్లివారికివలె మోహన సంగీతంలో రోదనధ్వనులు వినపడవు. ఇదివరకు చిత్తవృత్తి యింతే! కాని యిటీవల కొంతమార్పు కనపడుతున్నది. 2—11—40 కృష్ణాపత్రికలో “దీపావళి నాడు”లో విషాదం కనపడుతున్నది. లోకమంతా సంతోషిస్తూంటే యీన హృదయంలో “అణచుకొనియున్న ఘోరదుఃఖానలమ్ము” రగులుకొన్నదట! “గొంతువిప్పి లోలోన కుమిలికుమిలి యేడ్చినా” యెడద పగిలిపోలేదట! తాత్కాలికంగా కాకుండా తాను “శైశవమాదిప్రేమ స్మశానమన”ని చెప్పినాడు!

\*(వేదులవారి “ప్రవాసి”

మొదలైనవి.)

† “కొందరు ఆధునికుల ఖండికలలో ఆత్మపరమైన రహస్యప్రపంచం, సంజ్ఞారూపకమైన నిగూఢానుభూతి, ఉత్కృష్టరసోద్దీపకములైన భావచిత్రాలూ పాదు లేర్పరుచుకోగలవని చెప్పుచు.”

(మల్లవరపు, భారతి 1939 యేప్రిల్)

“The Poet is he who sees life newly, assimilates it emotionally, and contrives to utter it musically.”

(Buchanan)

ఊసరక్షేత్రాలకుకూడా వకవిధమైన దోహదంచేశారు. మే మందఱమూ ఏరికి కృతజ్ఞులు. ఈ విధంగా ప్రకృతిని అర్చించేవాళ్ళూ, అనుభవించేవాళ్ళూ, చూచి ఆనందించేవాళ్ళూ, తన్మయులైపోయే వాళ్ళూ అయి, ప్రకృత్యంతస్సును తమరు గ్రహించినదాన్నీ, గ్రహించ గలిగినదాన్నీ, గ్రహించా మనుకున్నదాన్నీ, మా కందచేశారు ! ప్రకృతి అనంతలీల కలది. ఒకళ్లకు పూర్ణంగా అందేదా ? అంశేగాక శివుడంత చిత్తసంస్కారం కలవాడినీ, అంతర్ముఖుడినీ, జితేంద్రియు డినీ, లోబరుచుకుని వశుడుగా చేసుకున్నది ! కాని తత్కాలానికి వశుడైనట్టు కనపడ్డా, తుదకు ప్రకృతిని తానే యేలిన మహానుభావు డాయన ! శివ శక్త్యైక్యమైతేనేగాని సృష్టి లేదు ! అలాగే యీ కవి కుమారులుకూడా తమతమ జీవశివులతో బాహ్యప్రకృతిని మేళవించి కావ్యసృష్టి సాధించారు ! ప్రకృతి తత్కాలానికి వాళ్లకు వశఅయి పోయినట్టు కనపడుతుంది !

\*ప్రణయం, సామగ్రి, పదజాలం :

ఇక వీళ్ల కవితాసామగ్రిగూర్చి కొంచెం మనవిచేస్తాను. వీళ్ళల్లో చాలామందికి ప్రణయమే వర్ణనీయవస్తువు. ♦ ఈ ప్రణయూన్నే ప్రకృతిలో చూస్తూవుంటారు. రాయప్రోలుగారికి యీ ప్రణయం ప్రపంచమూలనూత్రం. మిగిలినవాళ్లకుకూడా ప్రణయభావమే ముఖ్యం. దీనిలో సుబ్బారావుగారికి అమలిన శృంగారమంటే అభిని వేశం. కాని మిగిలినవాళ్ళకు విప్రలంభ మెక్కువ ప్రీతిగా కనపడు

\* “నవ్యకవులకు ప్రత్యేకమైన కవితాసామగ్రి ఉన్నదని అందరికీ తెలుసును.” (నోరి నరసింహశాస్త్రిగారి ప్రతిభలోని వ్యాసము యీ భాగమున కువకారకమైన వాట్లో వకటి.)

♦ “గిరికుమారు”నికి వేరే వస్తువే లేదు ! ఈ పేరు పెట్టుకుని రాశింది విశ్వనాథ వారని బాపిరాజు నాతో చెప్పుకు. నవ్యుక తప్పింది కాదు. ఇప్పటికీ ఆయనదగ్గర యీ పేరుతో రాశి అమూల్యముగా వున్న గీతా లున్నైట !

తుంది. సంయోగమే లేని విప్రలంభం కొందరికీ, సంయోగానంతర విప్రలంభం కొందరికీ, ఊహావిప్రలంభం కొందరికీ, ప్రియంగా కనపడు తుంది. † ఈ ప్రణయానికి వీళ్ళుకూడా యెంత పూర్వులను తిట్టినా,

† రాళ్ళపల్లి అనంతకృష్ణశర్మగారు పూర్వులకూ ఆధునికులకూ భేదం చెబుతూ, పూర్వులు తమ కెంత వైరాగ్యమున్నట్లు కనపడతారో, నమయమప్పుడు అంత భోగ వాంఛ వాళ్ళవద్ద కనపడుతూవుంటుందనీ, వాళ్ళు ఆ వాంఛను తీర్చుకోటానికి కావల సిన శరీరమనోదార్థాలు కలిగివుండేవాళ్ళనీ ఉగ్గడించి, యిప్పటివాళ్ళకు దుర్బలత్వం చేతనో, చిత్తైకాగ్ర్యాసాహిత్యంచేతనో ఆ పట్టుదల లేక సంపూర్ణంగా అనుభవించే శక్తి లేకుండా దుర్బలులై వున్నారని చెప్పారు! ఇది సత్యంవలెనే కనపడుతుంది. ఈ కవి కుమారులు కొంతమంది ప్రేయసిని చూస్తేనే చాలనేవాళ్ళూ, కొందరు చూచి చేతగాని తనంచేత ఆనందించుకోలేక వాపోయేవాళ్ళూ, మరికొందరు ప్రేయ్యలచేతనే తృప్తిపొందే వాళ్ళూ, యింకా కొందరు వచ్చిన అవకాశాన్ని పోగొట్టుకుని దుఃఖించేవాళ్ళూ, యిట్లా పరిపరివిధాలుగా కనపడతారేగాని, వచ్చిన అవకాశాన్ని వశంచేసుకుని అనుభ వించి “తృప్తాఃస్మః” అనుకునేవాళ్ళొక్కళ్ళుకూడా కనపడటంలేదు. (no climax) ఆధునికుడిది భ్రమరవృత్తి! నిలకడా లేదు! సంపూర్ణానుభవమూ లేదు! ప్రేయసిని “అన్యత్రానురాగం” లేకుండాచేయగల శక్తి, సామర్థ్యమూ అనేకులకు లేదు. అందుకనే వెనకటివాళ్ళకు ప్రేయసి స్వాధీన! వీళ్ళకు స్వచ్ఛంద! అందుకోసం వకప్పుడు వీళ్ళుకూడా స్వచ్ఛందులు కావలసివచ్చింది! ఇది సరిగా యిప్పటి యువతీ యువకుల చిత్తవృత్తి! ఉభయులకూ వివాహమంటే గిట్టదు! తుదకు యే కొద్దిమందోతప్ప “భుజ్జాన్తేషబంధన” మనుభవించినవాళ్ళుకూడా యెక్కువగా కనపడరు! ప్రేయసిని యేమి చేసినా తృప్తిపొంది స్త్రీకి అత్యంత స్వేచ్ఛనిచ్చా రీ నవ్వులు. ఆ మెకు స్వాధీనులైపోయినారా అనిపిస్తుంది. “కామ్యవాదిని యగు మోహపుబామ్మగా మెలగిన స్త్రీ నవ్యకవిత్వంలో ‘ప్రేమజీవన విభాతకైకిగీతిగా’ ‘ఆకాపధాంతరాళపారిజాతముగా’ ‘తపకల్పవల్లిగా’ పరిధవించినది” (వంగల శ్రీరామవధాని, ఆంధ్రపత్రిక, 7-12-41). ఇది కొందరి అభిప్రాయం. వీళ్ళలో కొందరిలో ప్రణయాన్ని త్రోసిపుచ్చి ప్రేయసి యితర స్థలాలకు వెళ్ళినా, కొన్నాళ్ళుండి మళ్ళీ వచ్చినా తృప్తిపొందగల మనశ్శాంతి వున్నది. “ప్రేయసి అట్లా చేస్తే నేనుమాత్రం చేస్తేయేమి” అనే వికల్పమూ మొదలైనవికూడా కొందరిలో కన పడతై. భావోన్మాదులై “నాకుకూడా యెప్పుడైనా సాఖ్యాన్నిస్తూంటే చాలనే” మనస్తత్వంకూడా కొందరిలో కనపడుతూవుంటుంది.



పవనకుమారుడినీ, చంద్రాతపాన్నీ, కోకిలగానాన్నీ, శారదరాత్రులనూ, సదీసైకతాలనూ, లలితకుసుమాలనూ, వాట్లో పరిమళాన్నీ, చిన్నిముద్దలనూ, మురళీరవాన్నీ, సహకారవృక్షాన్నీ, వసంతశోభనూ, మావిచిగుళ్ళనూ, శాద్వలాలనూ, — యీ విధంగా తెక్కించడానికి మొదలుపెడితే అంతు లేదు—వాళ్ళ ప్రణయసాధనసామగ్రిగా చేసుకున్నారు. ప్రణయసామగ్రిని యేదోవిధంగా, అనేక భంగులుగా కీర్తించడంలో మాత్రం చాలా హృదయంగమంగా గానంచేశారు.

“ పవనపులకిత చంద్రాతపప్రఫుల్ల  
చారుశారదయామినీ సమయమందు.”  
“ మంజుకుసుమామృతములోని మధురిమంబు ”  
“ ప్రకృతి పులకింప యమునాస్రవంతి పొంగ ”  
“ ఆనుకూల్యంబుతో శారదానిలమ్ము ”  
“ చారుచంద్రకరస్మేర కైరవమ్ము ”

(వేదల)

ఈ విధంగా యీన సామగ్రి యిట్టిది. దుఃఖం పల్లవిగా చేసుకున్న కృష్ణశాస్త్రిగారు;

“ పొడుపుచెలికడకొ ? సంజపడతికడకొ ? ”  
“ సారభము లేలజమ్ము పుష్పవ్రజంబు ? ”  
చంద్రికల నేల వెదజల్లు చందమామ ! ”  
“ మావిగున్న కొమ్మను, మధుమాసవేళ  
పల్లవముమెక్కి కోయిల పాడనేల ? ” \*

ఎంత దుఃఖంచేవాళ్ళకూడా కొన్ని ఆనందఘటికలుండకుండా వుండవు! ఒకవేళ అట్లా పైకి కనపడుతున్నా హృదయం చూస్తే తప్పక వుంటవి! వాళ్ళకట్టు, బొట్టు, జుట్టూ, యితరచేష్టలూ బాహ్య

\* “ చంద్రికాకీతల మనోజ్ఞ జాలకముల ”

చిహ్నాలు అంతరానికి. కాబట్టి వాకొక్కప్పుడు వీళ్ళ గీతాల్లో వీళ్లు చెప్పిన దుఃఖమంతా తెచ్చిపెట్టుకున్నట్టు కనపడుతుంది !

దానిగానం నచ్చకపోయినా కోయిలనే తన గానవస్తువుగా గ్రహించాడు మునిమాణిక్యం.

“మెక్కి మావిచిగుళ్ళను మిక్కుటముగ

పాతపాటలనే యేల పాడేదీవు ?

కొత్తపోకట నీకడ నుత్త దకట ”

పాప మీయనకు వసంత నవనవోన్మేషత్వం మనస్సుకు రాలేదో ! పొడకట్టలేదో ! ఈయనకు పొడకట్టకపోయినా యీన రాతలలోమాత్రం పాఠకులు “క్షణక్షణనవ్యతాగోచరత్వం” మాత్రం అనుభవిస్తున్నారు ? ఇక నోరి నరసింహశాస్త్రిగారు;

“బింబఫలముల బోలు నీ పెదవు లెపుడు

లీనమై పోతివీ దివ్యగానసుధను ”

“రూపమాత్రపు పూలెన్నో రూపుమాసి ”

“పచ్చనిబయళ్ళ నడుగుగా బయలుపెడలి ”

ఈ విధంగా కొందరు యీ వెనకటి సామగ్రినే గ్రహించారు. “అనుతాపం” “ఆశ” “కాంక్ష” “ఉత్సాహం” యిటువంటి శృంగారరససామగ్రినీ, సాత్విక సంచారభావాలనే తీసుకుని గీతాలను రచించారు వేదుల మొదలైన అనేకులు. ములుగు చంద్రమౌళిగారు “చైత్రలక్ష్మి” అనీ, “చంద్రార్పణ” అని చింతా దీక్షితులుగారూ, “తరంగమాలిక” ని పూరశర్మగారూ, “శరద్రాత్రి” అని చామర్తి రాజశేఖరరావుగారూ, “విప్రలబ్ధ” అని కొడాలి అంజనేయశర్మగారూ, “స్వాధీనపతిక” అని సుబ్బన్నాచార్యులు గారూ, యీ ప్రకారంగా పూర్వసామగ్రినే గ్రహించి రాశారు. ఋతువులూ, వాటిలో కలిగే ప్రకృతిభిన్నతా, మొదలైనవి కొందరికి కవితాసామగ్రి అయినవి. “సభాపతి”గారు “పుష్య పూర్ణిమ”ను

గ్రహించి రాశారు. కొందరి కీ ప్రణయం, రతిగానో, భక్తిగానో, సఖ్యంగానో కనపడి ఆ విధంగా కీర్తించారు. “ప్రేయసీ” అని దేవుల పల్లిగా రన్నారు! “తల్లిని” కీర్తించారు నోరి నరసింహశాస్త్రి, నాయని గార్లు. “హరింద్రకుమారుడ”నే శీర్షికకింద మైత్రిని గానంచేశాడు శివ శంకరశాస్త్రిగారు. ఈ సందర్భంలో వారి యీ మైత్రీకీర్తనలోనించి కొన్ని ఉదాహరణ లిస్తాను.

“ఏలనోగాని నిన్ను వీక్షించినంత

ప్రణామములు లేచివచ్చినపగిది నుండు”

“ఏమి యీ ప్రేమ తెలియదోయీ కుమార

ప్రాక్తనభవమ్మునందలి బాంధవమ్మో?”

“కానగ వచ్చి స్వప్నముల గమ్రభవద్వదనారవిందమ

న్యూనముగా ముదంబాసగుచున్నది కొన్నిదినాలనుండియు”

తుది రెండు పాదాలూ కొడవటిగంటి వెంకటసుబ్బయ్యనుగూర్చి చెప్పిన గీతంలోవి! \* ఈ విధంగా వీళ్ళసామగ్రి పూర్వత్వాన్ని బొత్తుగా విడవలేదు. ఈ వస్తుసామగ్రి వెనకటివాళ్ళకు రసానికి సహకారైన సామగ్రిఅయితే, వీళ్ళ కది “విషయ”రూపంగా నూరింది. ఇది సమంజసమే! వెనకటితరంలో మొత్తంమీద రసదృష్టేగాని,

\* సుబ్బారావుగా రీ సఖ్యాన్ని ప్రణయశిరస్సుగా గ్రహించాడు. తృణకంకణంలో చివరభాగమంతా దీని కీర్తనమే!

“కనుల నొండొరులను చూచుకొనుటకన్న

మనసు లనోన్యరంజనగొనుటకన్న

కొనరి ‘యేమోయి’ యని పిలుచుకొనుటకన్న

చెలుల కిలమీద నేమి కావలయు నఖుడ ?

ఈ సఖ్యం ఈనకు అకారణం, అవ్యాజం, స్వాస్థ్యరహితం. కొందరు నవ్యుల ప్రణయానికి యీ ప్రణయానికి మాల్సినమే భేదం! గురజాడ అప్పారావుగారుకూడా దీనిని తిలకించాడు కొంతవరకు.

“మగడు వేల్చిన పాతమాటది; ప్రాణమిత్రుడ నీకు” (కాసులు)

అంగాలమీద (అవయవాలు కావు) అంతగా దృష్టి పడలేదు. ప్రకృతిని, సాందర్యాన్ని, భావాల్ని విడదీసి పరీక్షించేకాలంలో యిట్లా వుండడం సహజమే !\*

ఇక పదజాలాన్ని యెత్తుకుంటే కొంత వెనకనే యీ విషయం వచ్చింది. పదాలు లేకుండా కవితాసామగ్రి వుంటుందా? పదాల చేత ప్రతి సామగ్రిని నిర్వచించాలశిందేకదా? సందర్భోచితపద జాలం వీళ్ళ నాకర్పించింది. ఈ విధమైన వాక్పిత్రాలే వీళ్ళు నిర్మించింది. చక్కని నుడికారం. ఒక్కొక్కప్పుడు అర్థగాంభీర్యాదులు లేకపోయినా పదాలు చక్కగానూ, లలితంగానూ, వుండి శ్రవణసుఖాన్నిస్తే! మళ్ళి వెనకటి శ్రవణసుఖమే సేవ్యమైన దిక్కడకూడా! ఈ కవుల రాతలు చూస్తే—కొందరు—తెనుగు నుడికారాన్నీ, జాను తెనుగుపదాలనూ, దేశ్యాలనూ యెక్కువగా గ్రహించి వాడినట్లు కనపడుతుంది. ఇది భాషకు వీళ్ళల్లో కొందరివల్ల కలిగిన గొప్ప ఉపకారం. కొందరు యీ శబ్దసమ్మేళనసందర్భంలో కొంత నవ్యత కనపర్చారు. వెనక మనం ఆనందబాష్పాలనో దుఃఖబాష్పాలనో యెరుగుదుముగాని “విశ్వాసవిరక్తిబాష్ప”ల నంతగా యెరగం. ఎందుకంటే సుఖ దుఃఖాలనే వెనకటివాళ్లు తలచారు. కాని “సఖ్యా”న్ని అంత యెక్కువగా వాళ్ళు కీర్తించలేదు. ఒకవేళ కీర్తించినా అన్ని రకాల బాష్పాలనూ “ఆనందాశ్రువుల” కిందికే తెచ్చి కీర్తించారు. మన యిప్పటివారిలో రాయప్రోలువారు.

“సకియ ! విశ్వాసబాష్పముల్ చాలు నాకు,

లేదు వేరాస ప్రణయవల్లిమతల్లి !”♦ అన్నాడు.

\* నేటి కవులు యెప్పుడూ రసానికి అక్రయములుగా వుండే ప్రేమ-విరహం-హాసం-రోషం-మొదలైన విషయాలనే తీసుకుని కావ్యాలు వ్రాస్తున్నారు.”

(ఇంద్రగంటి, భారతి 1989 మార్చి)

“మామకీన ప్రణయ మధుకణముల

విడిచెడు, విరక్తిబాష్పముల్ విడుచుపోల్కి”

మరిన్నీ సువర్ణరజతకంకణాల నెరుగుదుమేగాని “తృణకంకణ” మెన్న  
డైనా విన్నామా? భావం యెక్కడినించీ తీసుకున్నారని వకవేళ  
అన్నా తీసుకోడంలోకూడా వారి ప్రతిభానవ్యతను చూపారు !

ఈన తర్వాతవాళ్ళకు యిటువంటివి యింకా సులభంగా కన  
పడ్డై! ఆ దోవలో కొన్ని నూతనాలుకూడా కనిపెట్టారు !

వాటినికూడా గ్రహించారు. ఆదిలో “ప్రేమతపస్సని” వకరు రాస్తే  
తర్వాత మరో ఆయన “ప్రేమసన్యాసులు” అన్నాడు. ఒకాయన  
“తృణకంకణ” మంటే మరో ఆయన “తృణశయ్య”ను పేర్కొన్నాడు.  
“తృణానిశయ్యా” అన్నాడు చాలా పూర్వమే భర్తృహరి.\* కొన్ని  
స్థలాల్లో వీళ్ళ శబ్దజాలం వినటానికి చాలా హృదయంగమంగా  
వుంటుంది కాని విడదీసి అర్థం చెప్పబోతే చెయిజారిపోతుంది అర్థం.†  
వీళ్ళ నుడికారాల్లో వక విశేష మిది. “పదముల అన్యోన్య మైత్రీ  
కల్పనం”లో అనగా “శయ్యలో” వీళ్ళు చాలా ప్రవీణులు. వీళ్ళను  
వెనకటి రీతివాదుల్లో చేర్చవచ్చు ! కాని రీతి యేకదేశమే గాని రస  
గోళం కాదు. మరి యీరీతి రాయప్రోలువారి చేతుల్లో పరిణతి  
పొందింది. “పేశలరాగలాలిత స్వాంతదళీపుటంబులు” “అశ్రుకణి  
కావ్యాసంగము” “ప్రాణప్రబంధాశ్వాసాంతము” “ఆశాభంగ కతోర  
శస్త్రీకలు” “బాష్పజ్ఞాన విద్యార్థి” “పూలసంకెళ్లు” మొదలైన

\*కృష్ణకాశ్మీగానికి “పక్షిణపరిమళములు” వచ్చినై.

“నేత్రపానం” మొదలైనవి పాతలే !

“ప్రత్యూషహర్యాంగకాంతం” (మల్లవరపు)

† “మనవిధుల మంటలన్నీ అగ్రమైనా భోవము గోచించవలసినదా చెప్పే కవిశాస్త్రానికి  
కూడా వారే (రాయప్రోలువారు) అక్కడక్కడా దార చూపించారు.”

(నోరి నరిసింహకాశ్మీ)

“అంతిమాశ్వాసకాంతినమాప్తి” (వేమల)

అసంఖ్యాకాలైన పదబంధా లిట్టివే! కొందరిలో యీ పదబంధాలు కొంచె మింకా పోడుగై, జటిలాలై పోయినై. కృష్ణపక్షకర్తవి కొన్ని చాలా పోడుగైన, గాడిపదబంధాలు. ఈన రాతలు ఆంధ్రమహా మహుల హృదయాల్లో 20 యేండ్లనించీ వున్నై. అనేకయువకుల జిహ్వగ్రాలమీద నటిస్తున్నై! మచ్చుకు రెండు అనువదిస్తాను.

“ప్రబల సీరంధ్రాభ్రజనిత గాఢధావృత  
నిబిడ హేమంతరాత్రీకుంతలములలో—చుక్కేలా?”

“క్షుభితమృత్యుకరోరవికట పాండురశుష్క-  
వదన దంష్ట్రాగ్నిలో—నవ్వేలా?”

ఇంతమాత్రంచేత యీన సులభంగా రాయ డనటానికి వీలేదు. రాస్తాడు! రాశాడు! అయితే యిక్కడ యిట్లా రాశా డేమని వక ప్రశ్న! పై రెండుదాహరణాలు చూస్తే అందులో పరస్పర విరుద్ధ విషయాలు ఏకకాలావచ్ఛేదకాలుగా వుండటం పేర్కొనబడింది. ఈ విరుద్ధ విషయైకదేశవర్తిత్వం ప్రకృతిసిద్ధం. ఒకవంక దుఃఖము, అందులో క్వాచితక-సుఖము! దుఃఖం జటిలం! సుఖం సరళం! అట్టి సందర్భాల్లో కర్కశభావమూ, వస్తువూ కర్కశమైన పరుషాక్షరదీర్ఘసమ్మేళనంతో వర్ణిస్తేతప్ప రసవత్త కలదు. సుఖాంశ ఆనందకరమూ, స్వల్పకాలవర్తీని. కాబట్టి హ్రస్వ పదాలతో వివక్షితమైంది. “చుక్క” “నవ్వు” రెండూకూడా సరళ వస్తువులే! ఈ పరుషసరళవస్తువులవైధర్మ్యమూ, అయినప్పటికీ యేక దేశవర్తిత్వమూ, చక్కగా శబ్దజాలరూపంగా హృదయంగమంగా స్ఫురింపజేసాడు కవి. కృష్ణశాస్త్రిగారు తమ అంతులేని దుఃఖాన్ని వొక్కొక్కప్పుడు దీర్ఘసమాస భూయిష్టమైన కైలిలో ప్రతిబింబింప

\* ఇటువంటి పదబంధాలు, చాలామందిలో ఉన్నై. దేవులపల్లి, వేదుల, మొదలైనవాళ్ళల్లో చాలా చూపించవచ్చు. విశ్వనాథవారిలో యిది చాలా గంభీరాలు, కీషాలు, అయిపోయినై.

జేళా డనుకుందాం! వేదులకూడా కొన్ని చోట్ల యెందుకు పొడుగుగా రాశాడు? దానికి కారణ మడగడానికి వీలేదు. ఒక్కొక్కప్పుడు సరళభావాలుకూడా దీర్ఘసమాసబంధాల్లో వస్తవి.

“అరుణ రాగోదయోన్మీలితాంబుజమ్ము  
చారుచంద్ర కరస్మేర కైరవమ్ము  
పవన పరిరంభ పులకిత ప్రసవచయము”

ఈ పాదాల్లో ఉల్లేఖించిన వస్తువులు చాలా సరళమైనవి. అందమైనవి. హృదయంగమమైనవి. “సూర్యుడు,” “చంద్రుడు,” “గాలి,” వీటితో సహజమైతిగల “కమలం” “కలవ” “పుష్పం”. చక్కని వస్తుసమూహం! అకారణ సహజమైత్రీ సమ్మిళితం! పొడుగాటి సమాసాలతో చెప్పడమెందుకూ అనకూడదు! అట్లా అనటానికి మనకధికారం లేదు! వచ్చినై. కవికుమారు డేంచేస్తాడు? \* వెనకటి కవికుమారులు పెద్ద సమాసాలు రాశినప్పుడు మన నవ్యులు వాళ్లనాడేపిస్తువుంటారు. ఇతరుల ననడమేకాని కవి భావ పూర్ణహృదయం మనంచెప్పినట్టు వింటుందా? అందుచేత దుఃఖాకాలంలో “యిటువంటి ద్రావిడప్రాణాయామంలోయేడ్చాడా” అనడం చాలా తెలివితక్కువపని! † సహృదయు డనవలసిన మాటకాదు.

\* జటిలంగావున్నా కర్కశత్వంలేదు! సరళపదాల్లోనే వచ్చినై!

† “కవిత్వం అందరికీ అర్థమయ్యేటట్లుగా వ్రాయాలంటే యెవ్వరూ వ్రాయలేరు. ‘ఓచతురాస్య వంశ కలశోదధి పూర్ణశశాంక’ అని వ్రాయడం ‘యెందుకు? ‘ఓ! బ్రాహ్మణుడా?’ అనిగాని, ‘ఓప్రవరయ్యా’ అనిగాని వ్రాస్తే చాలదా అంటే, శ్రీశ్రీ చెప్పినట్టు ఆ ‘mood’ అనేది యిప్పటికపులకే గాక అప్పటి వాళ్ళకు కూడా వుంది. ఆ ‘పటిరాచల పశ్చిమాచల హిమాచల పూర్వ దిశాచలంబులకా’ అని సిద్ధుడిచేత చెప్పించాడంటే ఆపట్టున అట్లా వ్రాస్తేగాని ఆ అందం రానేరదు. ఆనమానం యెందుకు వేకేడో ఆ శిల్పాన్ని గ్రహించలేనంతమాత్రాన అది పనికిరాదనటం వివేకం కాదు.”

(విశ్వసాధ - ఆంధ్రపత్రిక 22-9-40)

అటువంటి కాలంలోనే వెనకటి సౌఖ్యానికి అప్పటి దుఃఖానికి వైధర్యం కనపడి తోచేది.

పైన వైధర్మ్యసహితంగా దుఃఖం యెంత జటిలసమాసరూపంగా కవికుమారుడి హృదయగర్భారంలోనించి వచ్చిందో కృష్ణశాస్త్రి గారిరాత చూశాం! ఈ కిందిసమాసం చూడండి.

“హతవిధిక్షుభిత ప్రథమానురాగరేఖాపరిభూత యశావనసుఖ స్పృహలక్” (వేదుల). ఇటువంటివి సహృదయులకే కొంచెం కష్టం కలిగిస్తే! కాని వాళ్లక్కూడా అసహజాలుగా కనపడవు. “మెల్లికను ఫుడ్తత్వాలకు” కనపడచ్చు! వాళ్లకు నా సానుభూతిని అంద చేస్తున్నాను!

కవిసమయాలు, అలంకారాలు :

వీళ్లుపయోగించే కవిసమయాలనూ, అలంకారాలనూ కొంచెం పరామర్శిద్దాము. వీళ్లకు కవిసమయాలంటేనూ, అలంకారాలంటేనూ, నైరస్యమని మొదటమొదట చెప్పకునేవాళ్లు. ఇటువంటివి ఉపయోగించకపోవడమంటూ వుండదు. ఎందుకంటే వాటి ఉపయోగం మానవప్రకృతిలోనే వుంది.\* ఒక కవికుమారు డంటాడు,

“స్తనభారమున నృత్యమొనరించు కౌనున  
బంగరొడ్డాణంబు బహు చిత్రగతి గ్రాలక్”

“ఆశ్రోణిపర్యంతవిశ్రుతశిరోజరా  
జితశోభనాంగియై... ..”

(సుబ్బన్నాచార్యులు)

పై రెండు ఉపమానాలు యెంత సాతవో చెప్పడానికి వీల్లేదు! అధమం వెయ్యేండ్ల వయస్సుంది వీటికి! ఈ కింది వేదులవారి గీతంలో,

\*“ఇప్పటి కావ్యాలలోనూ ఉపమాది అలంకారాలు లేకపోలేదు. కాని వాటినిచెప్పే విధానం కొత్తగావుండచ్చు” (ఇంద్రగంటి, భారతి, 1939 మార్చి)



“ఒంటిగా వేడి ని  
ట్టార్పు లెగబోయుచును,  
జంట దొరగిన పడుచు  
చక్రవాకి విధాన”

కవి సమయంకూడా వాల్మీకి అంతపాతది !

“పెదవు లెడనేసి దంతకౌముదులు పర్వ”

ఇదికూడా ఆదికవి అంత పాతదే !

“బింబఫలములబోలు నీ పెదవులెపుడు” అన్నప్పుడు నోరికవికి తమరు వెనకటివాళ్ల ఉచ్చిష్టాన్నే గ్రహిస్తున్నానని తట్టకపోదని నా ఊహ !

“అభిగర్భోజ్వలద్బడబాగ్నిశిఖల” అన్నప్పుడు వేదులకవి కూడా అట్లాగే అనుకున్నాడో లేదో? కాబట్టి కవిసమయాలంటే వీళ్లకు యేవగింపు పైకేకాని, అసలు హృదయంలో లేదని తేలు తున్నది.\* ఇటువంటి దృష్టాంతాలు అనంతంగా చూపించవచ్చు. వెనకటివాటిని గ్రహించడమే కాకుండా నూతన కవిసమయాలూ, అలంకారాలూ కొన్నిటిని సృష్టించారు.

“పుడమిపడంతి కోడెతనపుంజిగినా మొలకెత్తు పచ్చిక”  
రాయప్రోలువారి ఉత్పేక్ష యెంత హృదయంగమంగా వున్నది !  
కాని స్త్రీకి “కోడె” జిగి తెప్పించాడు. ఆ మాటకు “యవ్వనమునకు సంబంధించిన” అని మాత్రమే అర్థం చెప్పకోవాలె. నండ్లూరు;

\* “వొనలచ్చి మనిపించు నా యెంకి” అన్న నండ్లూరివాక్యంకూడా యిట్టిదే !  
ఇట్లాగే మా అప్పారావులోనించీకూడా చూపచ్చు !

“కలువరేకుల నీ కన్నుగవకరంగ”

(మల్లవరపు)

“పగబట్టు పామల్లె”\*

అన్నాడు వెంకివెంబడివేల్లే ప్రియుణ్ణి ! ఎంత రసవంతమైన ఉపమానం ! భావంలోనూ, ఆకారంలోనూకూడా సామ్యం ! లోతుకు దిగితే కొంచెం వైధర్మ్యం కనపడుతుంది ! కాని అలంకారాలు ఆపాతతః విషయగ్రహణసాధకాలై ఆనందింపజేస్తే !

వేదులవారిది యీ కిందిది.

“కట్టుచీల్చిన ధారుణీగర్భమందె

కోమలాంకురములు నాటుకొనునుగాదె”

ఈన అర్థాంతరన్యాసం ఉపయోగిస్తున్నా ననే భావం ఉందో లేదో ! పడిపోయింది !

“తొలకరిపాటపాటజడితుంపరలక పైపై గ్రసింపగా  
దలచి బలాకలుక .... . . . . .”

కవి సమయసహితాలంకారం కూడాను, పైది ! ఈ విధంగా ఉదాహరణా లియ్యచ్చు. మొత్తంమీద వీటి సన్నిటిని చూస్తే పిండి తార్థంగా తేలే దేమిటి ? “వెనకటివాళ్లు వీళ్లను నిందించడమూ, వీళ్ళు వాళ్లంకంటే పొడిచి గెలిచామనీ ” అనుకోడమే కాని దాదాపు వెనకటి వాళ్ల సామగ్రిని, పదాలను, సమయాలను, అలంకారాలను ఉపయోగించారు. కాని వాటి సమ్మేళనం లోనూ, యేరుకోడంలోనూ, దృక్పథంలోనూ, భిన్నత్వంచూపి

\*“వదలు లేల్లనిత్రాచు నడగిలానిసింది”

“ఏటికడుపునదాగి తోటనిదురోయింది”

“పతిగుట్ట మొగిలితోడున”

“పోసుపో స్వచ్ఛమై లేరుకొన్న, మనోహరుని ప్రేమపోలిక”

“తడుతాత్త నమాధి మృత్తిక”

ఇవి మచ్చుపమాత్రమే !

కొన్ని నూతన కల్పనలు చేశారు. \* ఈ కాలంలో నూతనపద జాలం వచ్చి భాషను విశాలం చేశింది. నాగరకతతో కూడా నూతన భావాలు ఆవహిస్తున్నాయి. కాబట్టి ఆభాషను ఆభావాలను తెల్పడంలో గ్రథనం నూతనమైంది! ఇదో విచారానికీ, నిరసనానికీ పాత్రం యెప్పుటికీ కాదు! తిక్కనాదులకంటే శ్రీనాథాదులు నూతనత్వం చూపలేదా? అంతకంటే నూతనవ్యత్వాన్ని చూపారు పెద్ద నాదులు! అంతకంటే నూతనులు వీరేశలింగం పంతులుగారు! రాయప్రోలువారు యీ నూతన సంఘర్షణయొక్క పరిణామం! ఆయనదోవకూడా పాతగిలుతున్నట్టు కనపడుతున్నది. ఈ నవ్యత సహజంగా మెల్లెక్కివచ్చినట్టే కనపడుతున్నదిగాని హఠాత్తుగా ఆకాశంనించి పడ్డదని అనుకోడానికి యెంతమాత్రం వీలు లేదు. †

**గ్రథనం :**

ఈ నవ్యతారహస్యాన్ని వెనకటి లాక్షణికుడు నిర్వచించనే నిర్వచించాడు. చూడండి,

“తవ పదవిన్యాసాః తావన్వార్థ విభూతయః

తథాపి నవ్యంభవతి కావ్యంగ్రథన కౌశలాత్”

\* నోరి నరసింహశాస్త్రిగారిట్లాగన్నాడు వకచోట. “ఈ లోకంలో చిత్రమేమంటే పాతదే మళ్ళీ మళ్ళీ కొత్తగా కనపడుతూ వుంటుంది. అటువంటి నూతనత్వమే యీ కాలపు తెలుగుకవిత్వములో వున్నది.” ఇది నమంజనమే! “క్షణేక్షణే యన్నపతాముపైతి” అన్నప్పుడు లాక్షణికుడిదృష్టి యిదే!

“పూర్వాంశకారికులు చెప్పిన మార్గాలకు ఇప్పుడవలంబించే మార్గాలకు వివరాలలోనే భేదంగాని అసలు ప్రధానంలో లేదు. ఎప్పుడూ అట్లాంటి భేదము లేదు. ఉండదుకూడాను.”

(విశ్వనాథ. ఆంధ్రపత్రిక, 27—9—40)

† “కాబట్టి నేటి కాలపుకవిత్వం కొందరన్నట్టు భాషరాని అపండితుల అర్థం లేని గోష్ఠి కాదని, కొందరన్నట్టు యిది కేవలం పూర్వకవిత్వంతో సంబంధం లేకుండా, పూర్తిగా యిప్పటివారి ప్రజ్ఞావిశేషంవల్ల సృష్టించబడిన అపూర్వసంస్కరణయన్నా కాదని తోస్తుంది.”

(భారతి, 1939 మార్చి)

వీళ్లు నూతన పదాలను సృష్టించారా? లేదు. కాకపోతే వ్యావహారికంగావున్న కొన్ని పదాలనూ మరికొన్ని పరభాషాపదాలను సారస్వతంలోకి చేర్చారు. ఈ పదాలకు వీళ్లు సృష్టికర్తలు కారు. ఉన్న పదాలకు ఉన్న అర్థంకంటే భిన్నార్థాలు కల్పించారా? లేదు. ప్రతిపదానికీ సహజమైన అభిధార్థమూ, అదిపట్టకపోతే ప్రండే లక్షణార్థమూ అట్లాగేవున్నై! \* పోనీ వ్యంజనసేమైనా యెక్కువగా వాడి పదాలకూ పదబంధాలకూ నూతనరసవంతమైన అర్థాలను సహృదయులలో కలగజేశారా అంటే వీళ్లలో వ్యంగ్యంకంటే వాచ్యమెక్కువ. అవేపదాలై, అవేఅర్థాలై తే యిక నవ్యత యెక్కడ వున్నది? వాటి గ్రంథనంలో వున్నది విశేషమూ నవ్యతాను. ఈ గ్రంథనం కావ్యానికిముఖ్యం. ఈ గ్రంథనంవల్ల పదసమ్మేళనానికి వక అపూర్వతా, నవ్యతావస్తుంది. ఆ నవ్యతే యిప్పు డీ నవ్యల సవ్యత! రెండుదాహరణా లిస్తాను. సూర్యాస్తమయవర్ణన :

“పశ్చిమాశాని కషసువర్ణరేఖ  
లోకటాకటి చెరవుచు బోవుచుండె ప్రొద్దు  
గగనదుర్గపు తూర్పు బంగారు తలుపు  
తెరవబడియె రేరాజరుదెంచునంచు” †

(వేదలు)

\* ఇంద్రగంటివారన్న మాటలు చూడండి :

“మాటలూ, అర్థములూ పూర్వపువేటియినా, కూర్పు నేర్పువల్ల కావ్యాలను నవ్యములుగా చేయవచ్చునని సాహిత్యవేత్తలన్నారు.”

(భారతి, 1939 మార్చి)

† “తెరచుకొనె తూర్పుతల్పు బంగరు వెలుంగు  
దెసలమసిమంప నొకవంత తేరుకదలె”

.....

“గములుగా జిమ్ముకొనుచు చీకటుల పొగలు”

(శివరామం)

రెండు దిక్కుల రాగము. వకటి తగ్గుతున్నది. రెండోది క్రమాభివృద్ధి పొందుతున్నది. మొదటి క్రమ ఔన్నత్యాన్ని ఒక్కొక్కరేఖనే పొద్దు చెరుపుతూ పోతున్నదనీ, రెండవక్రమాభివృద్ధిని తలుపు తెరచేటప్పుడుండే క్రమంగా చిత్రించడమున్నూ దీనిలోవున్న నవ్యత ! ఈమాటలు విడివిడిగా మనమెరిగినవే ! కాని వీటి సమ్మేళనంవల్ల యెటువంటి నవ్యతవచ్చిందో చూడండి ! ఇంకొకటి.

“పక్షివలె నాకాశనిర్మల  
పథవిహార స్వేచ్ఛకోరితి  
పక్షములు లేవంచెరుంగక  
ప్రాకులాడుచు పొగిలితిన్” \*

(కృష్ణపక్షం)

ఎగరాలెసనే కోరికా, రెక్కలు లేవని జ్ఞాపకం లేకపోవడం; జ్ఞాపకంవచ్చేటప్పటికి అయ్యో అని దుఃఖము ! “ప్రాకులాడితి” అనే మాటచేత యత్నమూ; విఫలత్వమూ, దుఃఖమూ, స్ఫురిస్తున్నాయి ! ఈ గ్రథనమే కావ్యానికి రమణీయత నిచ్చేది. ఈ నవ్యతే మన నవ్యకవులు సాధించింది ! కాబట్టి వాటికి రమణీయత్వ మొచ్చింది ! కావ్యత్వం సంపూర్ణంగా సిద్ధించింది !

\*దీనికి మాతృక 1906 ప్రాంతంలో వుంది చూడండి. పాల్ క్లీ (Paul Klee) అనే వక చిత్రకారుడు “The hero with the wing” అనేది చిత్రించాడు ! దాన్ని గూర్చి విమర్శకుడంటాడు. “The one-winged human being who yearns to fly and is for ever rising into the air and crashing, martyr, invalid,..... and fool.” (Modern German Art) ఇందు వక్కరెక్క. మనదేవులపల్లకి రెక్కలే లేవు ! అక్కడ యెగరడానికి ప్రయత్నం, పరాకాష్ఠ సకారణం. ఇక్కడ పక్షాలే లేకుండా యెగరాలనుకోడం అజ్ఞానమో యేమిటో !

దు వ్యూ రి\* :

ఈన చిన్నప్పటినించీ వ్యవసాయము చెయ్యకపోయినా తత్సంప్రదాయంలో పుట్టాడుకాబట్టిన్నీ, చిన్నప్పటినించీ కవితాశక్తి కలవా డౌటచేతా, నూతనభావాలు గాటంగా హృదయంలో నాటి తదనుగుణంగా గ్రామీణుల జీవనాన్ని చిత్రించాలనికోరిక పొడమింది. కాబట్టి వాళ్ళ వేషభాషలూ, వాళ్ళ నాగరకతా గమనించాడు. ఆయన రాశిన కావ్యాల్లో యిటువంటి పదసామగ్రి అనంతంగా కన పడుతుంది. “గిడ్డి” “పలుపు” “మేపుట” “అదల్చుట” మొదలైన జాన పదుల, అందులో కాపుల, నుడికారాలతో, వారి జీవితాంశాలు చక్కగా హృదయంగమంగా వర్ణించాడు. ఒక్కొక్కచోట జానపదనాగరక జీవితాల తారతమ్యం చెప్పినప్పుడూ, విశేషాన్నించీ సామాన్యాన్ని సమర్థించినప్పుడూ వచనంలో రాస్తేనే బాగుండేదేమో అనిపిస్తుంది.

“నేటి నాగరకత నీ మేలుగోరక

యప్పుచేసి బ్రతుకు మని విధించు,

\* ఈయనకు 1915 సంవత్సరంలోనే కవిత్వము ఆంకురించినట్టు చెప్పుకున్నాడు. ఈప్రథమకాలంలో కొన్ని ప్రబంధాలు రాశాడు. ఒకదానిలో విమర్శకకృత్యాన్ని హృదయంగమంగా చెప్పాడు. ఈనక్కూడా లాక్షణికుడంటే అసహ్యం యందులో కనపడుతుంది. విమర్శకుడు “వ్యాకృతీ, లక్షణలక్ష్యాలూ, జిడ్డుకట్టేటుతిని అజీర్ణపుగాలి త్రేస్తాడట!” ఆయనకు బ్రహ్మ “సరసాత్మా, కోమలతా, లోపముచేశా”డట! ఈవిధంగా విమర్శకుడిని చిత్రించాడు. ఉన్మాదంతో యిష్టమొచ్చినట్టు రాశే కవికుమారుడి మాటలను విమర్శకుడు లెక్కచెయ్య నవసరంలేదు! ఈన కాళిదాసు ఋతుసంహరమూ, పుష్ప బాణవిలాసభాణమూ భాషాంతరీకరించాడు. ఈన కథలపొంత బోలేదు. వచనం నాటకాల్లోతప్ప రాయలేదు. చక్కని సలక్షణభాషను 99 వంతులు రాశిపాడు. చాలా హృదయంగమమైన శబ్దసౌష్ఠవం! ఈనకు డాక్టరుకజిన్న అనే పేరుగల గొప్ప ఐర్లాండు కవి ప్రోత్సాహమిచ్చినట్టు విశ్వనాథవారు చెప్పారు. ఈన తన కొన్ని కావ్యాలు “voice of the reed” అనే పేరుతో ఆంగ్లంలోకి పరివర్తనంచేసి ప్రచురించాడు.

నాయవృద్ధికన్న నావశ్యకపదార్థ  
సంఖ్యహెచ్చు జిత్తశాంతియున్నె ? ”

ఈ ఆర్థకశాస్త్రసిద్ధాంతంలో యెంతమాత్రం కావ్యత్వం లేదు. ఇటువంటివే వేదాంతఘట్టాలు కూడా అనేకంగా వున్నవి. ఈన దృక్పథం సమస్త రంగురంగుల ప్రకృతి వర్ణనముగాక దరిద్ర కృషికజీవిత సంబంధాలైన ప్రకృతివిశేషాలను చిత్రించడంమీదాడీ అక్కడక్కడా తత్వశాస్త్ర సామ్యవాదాలమీదాడీ పోయింది !\* ఈన కూడా తాను వర్ణించే వస్తువుకూ, భావాలకూ అనుకూలమైన పద జాలాన్నీ వస్తుజాలాన్నీ సంగ్రహించాడు. ఈనలో భావనాశక్తి “జలదాంగన”లో చక్కగా చూడవచ్చు. ఈన 1918-21 మధ్య కొన్నీ, 1921-25 మధ్య కొన్నీ ఖండకావ్యాలురచించాడు. కొన్నిటిని వెనకటి అధ్యాయంలో చెప్పాలింది. కాలం మనకు సాక్షాత్తుగా ఆవశ్యకం కాదు కాబట్టి యెక్కడ చెబితేనేమి ? ఆ ఖండకావ్యాలన్నీ “నక్షత్రమాల” “నైవేద్యము” అనే పేర్లతో ప్రచురించాడు. నక్షత్రమాలలో మొదటి “కవిమనోరథమూ” కృష్ణశాస్త్రిగారి కృష్ణపక్షం ప్రథమగేయమూ కొన్ని సమాన భావాలతో నిండున్నై. రామిరెడ్డి గారు పరమేశ్వరుడు తనను “జలదార్భకుడుగా” “తుహినాంబుకళికగా” “మలయాట కాల్యగా” “కలువగా” “మరిపెంపుచుక్కగా” యేల సృజించలేదని చాలా విచారపడ్డాడు! దేవులపల్లి తానేం కావాలని చెప్పాడో చూడండి. “ఆకులో ఆకు” “పూవులో పూవు” “నును లేతరెమ్మ” “చిరుగాలి కెరటం” “సెలపాటలో తేట” “తెరచాటు తేటి” “చిన్నారి సిగ్గు” “జలదంపునీలంపునిగ్గు”. ఈ విధంగా వుం దీన

\*ఒకఖండకావ్యంలో పిల్లలనుకోల్పోయి కూడులేక మలమలమాడుతున్న “ముసలి మాతె” యొక్క ముప్పైత్రదాని కిష్టం లేకపోవడమూ, కష్టంచేసి పొట్టపోసుకోవాలనే యిచ్చా, కూలి దొరికినప్పు డామె సంతోషమూ చాలా రసవంతంగా వర్ణించాడు. 1921 సంవత్సరపు జాతీయోద్యమం యీనను కొంచెం కదిపింది. “రాల్పూవుపాట” ‘జాతీయగీతమూ’ మొదలైన ఖండకావ్యాలను రాయించి దీనచేత.

సామగ్రి. ఇప్పుడున్నట్టుకాక మరోవిధంగా అయిపోదామనే యిచ్చ యిద్దరికీ సమానం! ఒకాయన “జలదార్భకుడు” కావాలనుకుంటే, రెండో ఆయన “జలదంపునీలంపునిగ్గు” అయిపోవాలని అనుకుంటున్నాడు. ఒకరు “మలయూటకాల్వ” కావాలనుకుంటే రెండోవారు “సెలపాటలో తేట” కావాలనుకుంటున్నాడు! చూశారా సామ్యం! కవికుమారుల ఊహాసామ్యమంటే యిదే! ఆ కాలపు భావైక్యాన్ని, ప్రకృతిప్రణయాన్ని తెలుపుతున్నది! ఏకకాలంలో భిన్నవ్యక్తుల్లో, భిన్నస్థలాల్లో, భావైక్యత తత్కాలమహిమ! \* ఈ ప్రథమఖండ కావ్యాల్లోనూ, తర్వాతవాటిలోనూకూడా, కవియొక్క మృదుహృదయమూ, ప్రకృతిప్రీతి, మొదలైనవన్నీ సమానధర్మాలుగా కనపడుతూనే వున్నాయి. ఈన “కుసుమాశ్రువు”లని రాయప్రోలువారి శబ్ద సామగ్రికి మరోరకం అశ్రువులను చేర్చాడు! పూలనుంచీ కారే హిమాంబువులకీ చక్కని పేరునిచ్చాడు కవికుమారుడు! ఈనలో కూడా అక్కడక్కడా వితరక-మూ, భావనా, గవేషణమూ, కనపడుతూనే వుంటాయి. ఈనదికూడా చక్కని “రీతి”. శ్రవణసుఖమే యీనకూడా ప్రాప్యం. సరళభావాలను పొడుగాటి సమాసాలతో చెప్పడం వేదులవారివలె యీనకూడా అక్కడక్కడా కలుగుతుంది! ఈనకూడా హృదయ మతి కోమలమవడంచేత “ప్రేయసిని” శ్రమపెట్టాడు! “ప్రేయసిని దన కవుంగిట నొత్తు”టతోనే, తృప్తిని పొందుతాడు: †

\* 16 శతాబ్దంలో వక్కకాలంలో పింగళి సూరన మాయానలకూర రంభలను సృష్టిస్తే పేర్కొనియరు “కామెడీ ఆఫ్ ఎర్లర్స్” (Comedy of errors) అని వకే పోలిక వ్యక్తులను గూర్చిన నాటకం రాశాడు.

† ఒక్కొక్కప్పుడదిగూడా ఉండదు. చూడండి,

“అభిశప్తజీవన్ముండైన నేనేడ  
సకీయకంఠాశ్లేషసాఖ్య మది యేడ?”

ఈ విషయంలో వెనక నేను చెప్పినవారితో సమానుడే యీనకూడాను!



తరవాత కాలంలో అనగా 1921-25 సంవత్సరాలమధ్య యీన రాశిన ఖండకావ్యాల్లో కొన్ని పద్యసంభాషణారూపాలుగా వున్నై !♦ ఈనకూడా వాక్చిత్రకల్పనలో చాలా ప్రజ్ఞచూపాడు. చూడండి కిందిరూపకము.

“విజ్ఞానమయమైన విస్ఫులింగమున  
నంటింపు నా హృదయంపు గప్పురము”

ఇదివక నవ్యకల్పన ! ప్రేయసి యీనరమ్మన్న కాలానికి రాలేదు ! ఆ సందర్భంలో,

“ఇంక మాకు బరస్పరేక్షణప్రాప్తి  
కలుగుట నిజమేని, కన్నీరుబొట్ల  
మాలను రచించి, మాయలమారి  
చేడియ కర్పించి, శిక్షగావించు”

అన్నాడు.

ఇందలి తుదిపాదము మిక్కిలి రసవంతము. ప్రేమకు పరమా వధి ! కన్నీటిచే శిక్ష యొనర్చుట ! గాంధీగారి అహింసాతత్వం వలె ఉండియిది ? ప్రియురాలికి ప్రియుడి కన్నీరుగాక వేరే శిక్షకావలెనా? ఈ కాలపు యీనరాతల్లో కొంత ద్విపద చక్కని శైలిలోవుంది. తుదిదశలో అనగా 1925-30 సంవత్సరాలకు మధ్య యీనకు ఆపత్పరంపర వచ్చినట్టున్నూ, తద్వారా కొంత దుఃఖం కవితా రూపంగా వెలువడ్డట్టున్నూ కనపడుతుంది. జీవితం భారమైపోయింది. ప్రియావియోగం, శిశువియోగం, హృదయాన్ని కలచినట్టున్నూ,

♦ ఈన యీ కాలంలోనే కొన్ని నాటకాలుకూడా రాశాడు. బాగానే వున్నై! ఒక్కొక్కచోట యీనరాతల్లో ఇంగ్లీషుప్రతిబింబా లున్నై !

“కాలిగుర్తు లనంతకాలసికతముల  
బూర్వపీరుపోల్కి ముద్రించిపొమ్ము”

“foot-prints on sands of time” కు ప్రతిబింబమిది.

కవితకు కావలసిన మనశ్శాంతి లేనట్లున్నూ చెప్పకుంటున్నాడు. ఈ అధ్యాయానికి “భగ్నహృదయుడ”ని పేరుపెట్టాడు. ఇందులో అక్కడక్కడా దేవులపల్లి పోకడలున్నా ఆ దుఃఖియురి యిందులో జలజలా పారు నెలయేరైంది! ఇది కూడా బాష్పాలను తెప్పిస్తున్నా, ఆ “వెక్కి-వెక్కి” యేడ్పుకిందయిది ఆగదు. అది దుఃఖహృదయహిమవన్నగం మీదినించీ దుమికే బాష్పగంగ! ఇది కరుణహృదయ సహ్యాద్రిలోనించీ ప్రవహించే కన్నీటి కావేరి! అదీభేదం! ఈ భాగంలో కొన్ని పోకడలు చాలా రమణీయాలున్నై!

“హృదయమును దొంగిలించిన రీతిగానె

స్మృతిని సైతము నీవు హరింపుమతివ”

ఇది చదివినప్పుడు కాళిదాసు “ప్రసక్తే నిర్వాణే హృదయ పరితాపం వ్రజసికిం” అనే శ్లోకపాదం జ్ఞప్తికి వస్తున్నది. కొంచెమీ భాగంలో భీభత్సం కూడా కనపడుతున్నది.

“..... కాటిదరివెచ్చగ నూర్చుచు గూరుచుండి నీ  
లలిత మనోహరాకృతి నిలాతలమందున బారజూడ బా  
గ్గులమసి భగ్నశల్యములు గోచరమయ్యె నికేమిచెప్పుదున్”

ఆహా! రతిజుగుప్పల కెంత సమీప వైధర్యాన్ని తెచ్చాడు! \* దీని తర్వాత యిక యితనిగూర్చి రాయడానికి మన సొప్పడం లేదు! ఈ కాలాంతానికి పరిణత ప్రజ్ఞాడు కావడానికొక మెట్టు తక్కువైంది. కాని వాఙ్మయంలో చిరజీవిత్యం పొందాడు! తర్వాత క్వాచిత్రంగాతప్ప యీన యెక్కువగా రాయలేదు. 14 సంవత్సరాల తర్వాత ద్వితీయ భార్యాప్రోత్సాహంతో, వార్ధక్య

\* రతి జుగుప్పగామరింది! ఈన తన వియోగాన్ని ఉదాత్త దృష్టితో చూడ గల జౌన్నత్యం అప్పట్లో కోల్పోయినాడు. “ఉల్లమున తత్వబోధ కాలానగలదె?” అని చెప్పడంతో యీన భావనాశక్తికి పరమావధియైపోయినది. ఈన్నతస్థానం పూర్తిగా చేరలేక పోయినాడు. దుఃఖాన్నికూడా సుఖంగా భావించ లేకపోయినాడు!

విహ్నంగా వెడలిన “నెరసిన వెండ్రుక”తో, యీనకు మళ్ళీ కవితా క్రోధితి పునరుజ్జ్వలమై, 1942 సంవత్సరం ప్రారంభించి మల్లి రాయటం మొదలుపెట్టాడు. “పలితకేశం” (భారతి. 1942 జనవరి, ఫిబ్రవరి.) చాలా హృదయంగమంగావుండి, ఆయన కవితాన్ని కున్న సహజగుణాలతో వొప్పుతూ, మల్లి యీన నవ్యసాహిత్యంలో తన యథాస్థానం తీసుకుని భాషామతల్లిని అర్చిస్తాడనే ఆశ భావుకులకు కలగజేస్తున్నది. దీనిలో అనర్గళధార, భావనచేత స్వల్పవస్తువును విస్తరించడం, మృదువైన హాస్యం, తత్వోపదేశం, మొదలైన ఆయన కవితాన్ని కుండే సహజగుణాలు నశించలేదనీ, ఉద్బుద్ధాలైతే వెనకటి నిశితత్వంతో రాగలంత నాటుకుని ఉన్నయ్యనీ గట్టిపడుతున్నది. ఇంకా అనువృత్తిగా చాలా రాశే ధోరణికూడా గోచరిస్తున్నది. “గులిప్తా”ను భాషాంతరీకరించినట్లుకూడా వింటున్నాము. ఈన “ఫారసీ” చదువుకున్నాడు. “ఖయ్యాము” ను “పానశాల” అనే పేరుతో మాతృకను చదివి తెనిగించాడు. అలాగే యిప్పుడీ “గులిప్తా” ను కూడాను. ఈన నూతన కావ్యాలు యెప్పుడెప్పుడు వస్తాయో అని భావుకు లువ్విఘ్నపరుతున్నారు. “పలితకేశం” లో మదరాసుబీచి వర్ణనవంటి స్వాభావిక రమణీయవర్ణనలు చాలా అరుదుగా ఉన్నవి యీ కాలంవాటిలో!

పర్యవసానం :

వెనక వివరించిన పేర్లవాళ్ళల్లో దాదాపు అందరిని స్మృశించాను. వకపేళ్ళ యెవరైనా వకరిద్దరు మిగిలితే వెనక చెప్పినమాటలే వాళ్ళకుకూడా వర్తిస్తే.

రాయప్రోలు, బసవరాజు, నండ్ూర్ల కవితాస్రవంతి ప్రవహిస్తూనేవుంది. రాయప్రోలువారి కావ్యాలు ఒకదాని వెనక వకటి వస్తూనేవున్నాయి. బసవరాజు “సెలయేటిగానం” అచ్చైంది. మిగిలినవి తయారౌతున్నాయి. నండ్ూరువారి “యెంకిపాటలు” దేశమంతా యువ

కుల నోళ్లలో మారుమోగుతున్నై. అప్పారావుగారి ముత్యాల సరాలూ నీలగిరిపాటలూ దేశమంతటా పునఃపునః పఠనంచేసి కవికుమారులు వాటి ననుకరిస్తున్నారు. కృష్ణపక్షమచ్చైంది. దేశాన్ని దుఃఖంలో ముంచేశింది. వేదులవారి కవితాధారను పత్రికల్లో చదివి దేశం ఆహ్లాదిస్తున్నది. దీపావళి తయారౌతున్నది. రామరెడ్డిగారు తమ సహజ కవితా ధురీణాలైన కావ్యాలను రచించి అచ్చేయించి ఆనందింపచేస్తున్నారు. కొందరు కీర్తిశేషులై దేశం తమ్ము స్మరించుకునేట్లు చేశిపోయినారు. సభాపతిగారు నూతన మార్గాలనన్వేషిస్తూ తాను స్వయంగా దారి చూపిస్తూ, హృదయేశ్వరీత్యాది రసవద్గ్రంథాలను రచిస్తూ, యీ నూతనోద్యమానికి క్రమక్రమంగా బలం చేకూరుస్తూ వున్నాడు. ఈకాలాంతానికి ఆనగా 1930 నాటికి కొందరికప్పుడే కవితా జ్యోతి కొంచెం తగ్గున్నట్టు కనపడుతున్నది. వైన పేర్కొన్న వాళ్లలో 1930 తర్వాత కవితాసాధన చేసినవాళ్ళు తక్కువ! శివశంకరశాస్త్రిగారి జ్యోతి యితో ధికంగా వెలిగి, తర్వాత తరానికూడా తేజస్సు నిచ్చింది. పింగళి కాటూర్ల కవితా స్రవంతి “సాందరనంద”కావ్యకర్తృత్వంలో వినియోగ మౌతున్నది. వీళ్ళకు ముట్టురివారి ప్రోద్బలం వుంది. ఈమార్గాన్ని సంపూర్ణంగా అవలంబించితేక బౌద్ధవాఙ్మయంమీదికి దృష్టి మరల్చారు కొందరు. అరవిందుడి యోగసాధన దీనికి కొంచెం దోహదమిచ్చింది. జాషువా నక్షత్రం క్రమక్రమంగా తేజోవంత మౌతున్నది. కొడాలి నుబ్బారావుగారు చిన్నతనంలోనే చాలా అభివృద్ధిని సూచించాడు. కాని పరమేశ్వరు డాయుర్భాగ్య మియ్యలేదు. పింగళి నాగేంద్రరావు “నారాజు”ను సాహితీద్వారానే పూర్తి చేసుకున్నాడు. యువకులు కొందరు లక్షణశాస్త్రం చదివి యీ నూతన కావ్యాలను సానుభూతితో విమర్శించడం మొదలెట్టారు. వీళ్ళ యీ పని యీ కవితా ప్రచారినికి చాలా సహాయం చేశింది. ఇట్లా వుంది పద్యకవిత 1930

సంవత్సరంనాటికి ! సాహితీపత్రిక నెంత ఉత్సాహంతో నడిపినా, కవికుమారులు సోషింగినా అంతరించడం విచారకరం. ఇంతలో బందరులో “శారద” లేవదీసి కవుతా శ్రీరామశాస్త్రిగారు యీ నవ్యసాహిత్యస్రవంతికి జాలు కల్పించాడు. అందులో వెనకటివారిలో చాలామంది సాధన చెయ్యటం మొదలెట్టారు. పంచాగ్నులవారు సారస్వతరంగంలో ప్రవేశించి క్రమంగా యీ నవ్యసాహిత్యోద్యమానికి బలం చేకూరుస్తున్నారు. ఇది చాలా గొప్ప విషయం. ఈ నవ్యసాహిత్యానికి పండితాదరణ లేదనే లోటు చాలా తీర్చారు శాస్త్రిగారు. వీరి సహాయం నవ్యసాహిత్యానికి పెట్టనికోటై ప్రతి పక్షులను నిరాయుధులను చేశింది.

**భావగద్య :**

వీళ్ళలో కొందరు “భావగద్యం” (Prose Poetry) రాయడానికి ప్రయత్నించారు. ఇట్లా ప్రయత్నించినవాళ్ళల్లో మునిమాణిక్యం, అడివి, విశ్వనాథ ముఖ్యులు. కాని మునిమాణిక్యంమాత్రం పద్యంలోగాని యీ భావగద్యంలోగాని యెట్టి అభ్యున్నతి పొందలేదు. కథను గ్రహించి దానిలో సిద్ధహస్తుడైనాడు. మిగిలిన యిద్దరూ తర్వాత పద్య గద్య వీధీసంచారం చక్కగా చేయడంలో సిద్ధిపొందారు ! వకటి రెండుదాహరణ లిస్తాను. “కవి, ఆనంద” మనే పేరుతో మునిమాణిక్య మిట్లా రాస్తున్నాడు. “పట్టణములు భగభగమండిపోనీ ! ఆకరాళజ్వాలామాలికాచయము, ఆదవాగ్నికీలలు, ఆదవానలోద్భూత ధూమశకలములు, ఆ కాలవహ్ని న న్నానందింపజేయును ! నే నాడుదును ! వీణాగానా మొనరింతను !” యెంత భీభత్సము ! కవికేమి ! పట్నాలు మండితే నవ్వుపడేవాళ్ళు వేరు ! అటువంటి దృశ్యం, నిజంగాచూస్తే దుఃఖించక ఆనందంపొందే కవి రాక్షసిగాని మానవుడు కాడు ! ఆ దుఃఖించే నిజమైన కవిరాతలు చదివి ఆనందించేవాళ్ళం సహృదయులం మేము ! ఇదే చాలు యీన యీ మార్గంలో సిద్ధుడు

కాడని చెప్పడానికి తార్కాణం. దుఃఖదర్శనంచేత వాల్మీకికి “శోకః శ్లోకత్వమాగతః”; కాని యీనకు యితరులబాధతో కలిగిన “ఆనందః శ్లోకత్వ మాగతః”! ఎందు కీకృత్రిమ చిత్తవృత్తులు! ఈన పద్యం రాయడం మానేశాడు! బ్రతికిపోయినాం! అంతేగాక స్వభావహాస్య ప్రకృతిలయిన యీన యిటువంటి ప్రకృతికి తగనివాడు! అడివి :—

“నాకు రెక్కలేయుండిన యడల గౌతమీవీచికా నఖశిఖరం బుల నంటి యంటనట్లు, సూర్యకిరణపుంజెలిమి పుట్టు, ఇంద్రధనుస్సు లలో నెగిరిపోవువాడ. నే మీనంబునైనచో గౌతమీ స్రవంతికానీల గభీరప్రదేశంబుల నీదుచు, క్రిందికి నింకివచ్చు నీ రెండవెలుగుల చెలగాటలాడుచు జలహిమస్పర్శలో పరవశుడనై యుండువాడ :—” వెనకటి భీభత్సం లేకపోయినా, అంతకంటె లలితంగావున్నా, మొత్తం మీద తెచ్చిపెట్టుకున్న భావనగావుందిగాని సహజంగా యేదోదృశ్యం చూచి హృదయావేదన పొందినట్టు యెంతమాత్రం కనపడటంలేదు! భాషకూడా మిట్ట పల్లాలుగా వుంది. “చెలిమిపుట్టు” అనే చోట “చెలిమిచేతపుట్టు” అని అర్థంచేసుకోవాలె! వీచికలకూ సూర్యకిరణాలకూ సంయోగంవల్లకదా ఇంద్రధనుస్సు పుడుతుంది! ఇక్కడో విప్రతిపత్తు! ఆకాశంలో ఈసంయోగం కలిగితేగాని ఇంద్ర ధనుస్సు పుట్టదు! ఇలా శాస్త్రదృష్టానికి భిన్నంగావుండకూడదు వస్తువు! విశ్వనాథవారిని కొంచెం గమనించండి:- రంగం. కృష్ణానదీతీరము, వక యువకుడు, ఒక బిచ్చకత్తె వచ్చింది. “ఒకబిచ్చపుది! ప్రాథవయః పరిపాక! మేని చినుగుపుట్టముదికి యెన్నేండ్లైనదో? డబ్బు లడుగు కొనుచున్నది. ఇచ్చినవారిచ్చిరి! లేనివారులేరు! ఆమె దీనములైన కనులతో నతనికడకు వచ్చినది. అతడు కనులెత్తి చూచినాడు. ఇద్దరిచూపులు కలిసినవి. ఆమె వదనాంత మనోజ్ఞరేఖాంతరమ్ముల మన్మథుడు నివాసమున్నాడు. ఆ కనులయందము రతికి తలవంపు”

కొంత ముచ్చటగా వుండిది! వక విధమైన అవ్యక్తమధురమైన శ్రావ్యతేకాకుండా, హ్రస్వవాక్య పరంపరలో, వాట్లో సమానాంతాల్లో, వక మధురమైన లయ వున్నట్టు గోచరమౌతున్నది. “వదనాంత” “రేఖాంత” పదాలూ, “ఇచ్చినవారిచ్చిరి, లేనివారులేరు.” మొదలైనవాట్లో వక అవ్యక్త మాధుర్యముంది. “మన్నెఘడు నివాసమున్నాడు” “రతికి తలవంపు” యీ నుడికారాలు పద్యాల్లో వుండాలనివి. అందుచేత పద్యవాతావరణం కలగజేసినై గద్యానికి. గణాలుగాని, మాత్రలుగాని, లేకపోయినా, వకవిధమైన శబ్దసామ్యముండడంవల్ల ఆ పదసమ్మేళనానికి కంత సౌందర్యమొచ్చింది. ఈన యీ శక్తితర్వాత యీనరాతల్లో కంతోక్తిగానూ, సహజంగానూ, హృదయంగమంగానూ, రసవంతంగానూ పాఠకులు చూస్తారు. అడివి కూడా తర్వాత వదిలినట్టే కనపడుతుందీ మార్గం! సాధిస్తే సిద్ధహస్తమైయేవాడే! ఈ మార్గంలో సిద్ధిపొందటం సులభసాధ్యంకాదు. రచనలో చేసిన కొన్ని మార్పులు:\*

పద్యాల్లోనూ గీతాల్లోనూ కూడా కొన్ని మార్పులు కనిపిస్తే! కొన్ని యెత్తిచూపిస్తాను. ముఖ్యంగా మార్పు కలగజేసినవాళ్లలో సభాపతి, కృష్ణపక్షకర్త, కూడా వున్నారు.

### 1. సమవృత్తాల్లో నాలుగుపాదాలుకాకుండా రెండేశేరాయడం.

“ఈహమహాపగం దొడరి యీదుచునుండ జలాంగనాస్వయం గ్రాహనిబద్ధ దివ్యతరగాత్రుడవై వసియిం తె లోతునక”  
ఇది “అజ్ఞాతమిత్రమ”నే ఖండకావ్యవైఖిరి. రెండేసి పాదాల నొక వృత్తంగా విభజించాడు శివశంకరశాస్త్రిగారు. ప్రాస రెండేసికే ఉంచాడు. ఈ రెంటిలోమాత్రం యతి ప్రాసలను పాటించాడు. ఈ ఖండకావ్యశీర్షిక నాకు కొంచెం బాగుండలేదు! కాని కవిగారు బుద్ధి

\*ఈ మార్పులు 1930 వరకు వర్తించేవి. తరువాత యింతకంటే చాలా ముఖ్యమైన మార్పులు కలిగినవి.

పూర్వకంగా వైధర్మ్యం గల రెండు భావాలను కలపదలచుకున్నా రేమో తెలియదు. ఈ పద్ధతి గీతం మొదలైన దేశీయ ఛందస్సుల కూడా వర్తింపజేశాడు.\* దానితో వారి ఉద్దేశ్యం (ఛందోభంగం) కనపడుతున్నది. ఈ ఛందోభంగ మొక నూతనమార్గం.

2. ఇన్నమొచ్చినట్టు పాదాలను గణనియమంగాని, మాత్రా నియమంగాని లేకుండా విభాగంచెయ్యడం. చూడండి కింది గీతం †

- “ 1. భయగర్జితములు
2. వినవచ్చుచున్నవి
3. ఆశామందహాసములు
4. కనవచ్చుచున్నవి.
- \* \* \*
5. నా హృదయవీణకు
6. ఒక్కటియె తీగ
7. ఓసఖి
8. నా కవితాదేవికి
9. ఒక్కటియె పాట
10. ఓసఖి
11. నాకు,
12. ఒక్కటియె వస్త్రము

\* “పద్యావతి చరణచారణ చక్రవర్తి” చూడండి.

† ఇటువంటివిషయంలో అల్లసూర్యుని అనే పక అంగ్లవిమర్శకు డిట్లా అన్నాడు:

“Metres whose rhythms are strong, resistant and practically invariable offer the poet a kind of short-cut to musicality. They provide him both a ready-made, reach-me-down music. He does not have to create a music appropriately modulated to his meaning; all he has to do is to shovel the meaning into the moving stream of the metre and allow the current to carry it along.”



13. ఓసఖి

14. నాకు,

15. ఒక్కడే శ్రోత

16. ఓసఖి

\* \* \*

17. చీకటి గుహలో

18. నల్లనినది

19. ఒక్కటి

20. పారుచున్నది

21. దాని

22. రాతిగట్టుపై

23. ఒక్కడు

24. కూర్చున్నాడు

25. నూర్చుడంతవృద్ధుడు

26. అంతకన్నవృద్ధుడు

27. ఆతడు

28. ఇంద్రధనురంబరముల

29. నేయుచున్నాడు.

\* \* \*

దీన్నేమనాలో నాకు తెలియకుండా వుంది ! దీన్ని స్వామి (శ్రీ) ఆనంద ఆచార్య అనే ఆయన రాశాడు. ఈ విధమైన రచన యిప్పుడు కాలంలో చాలా కనపడుతున్నది. ఇటువంటిదానికి పునాది 1923 సంవత్సరంలో పడ్డదని దీనివల్ల తెలుస్తున్నది. ఇది యింగ్లాండులో యుద్ధానంతరం వచ్చినమార్పు. ఇదేగాక ఛందస్సును పాటించకపోవడం, శబ్దసామ్యమాత్రమే పాటించడం (Rhythm), గణవిభజనం మిఠాడు బొత్తుగా దృష్టివుంచకపోవడం, మొదలైనవన్నీ ఆచారమై పోయినై యింగ్లాండులో యుద్ధమైనతర్వాత! ఈ కింది వాక్యాన్ని

గమనించండి. "Poets juggled with new words and new forms. They tried new Rhythms in all kinds of combination possible and impossible." \*

దీన్ని బట్టి పరిక్ష చేస్తే సరిగా అట్లా గేవున్నై పైబంతులు. పాద సమతను గనక ఆలోచిస్తే 2, 4 బంతులు సమాలు. 5, 6, 7 ట్లు 8, 9, 10 లకు క్రమంగా సమాలుగావున్నై! 11, 12, 13 ట్లు 14, 15, 16 లకు సమాలుగావున్నై! అక్కడినించీ అల్లరి మొదలెట్టింది. సమతకూడా, ఉంటేఉండి లేకపోతేలేదు. గీతమంతా యిట్లా గేవుంది. అంత్యనియమాన్ని చూదాం. 1, 3 కలిగున్నై; 2, 4 లు కలిగున్నై; "పీణకు" "దేవికి" విభక్తిసామ్యం; "తీగ"కూ "పాట"కూ అక్షర; సంఖ్యాసామ్యం; తర్వాత శబ్దసామ్యం కొంతవుంది. "ఓసఖ" 4 మార్లు "నాకు" రెండుమార్లువచ్చినై. తర్వాత మల్లిఅడివి. ఈ రచన నవ్యంలో నవ్యం. ఇదొక నూతన గీతమార్గం.♦

\*"What is that mother?

That, dear, is a wood.

Can we go in?

Yes, if you like.

What's this mother

That's is a tree, dear.

And this? And this? And this?

All trees dear.

And this?

That's is a tree, too, I think only it has run a little wild.

Oh mother, where's the wood gone to?

It is still here, dearest. We are in it;

but you can't see for the trees."

ఈఉదాహరణం ఛందస్సుకు మాత్రమే, పై అనువాదంలో "wood" కూ "trees," కీ భేదం చక్కగా తెల్పాడు కవి.

• Metrical confusion

3. దేశీయ ఛందస్సులను వాడటం: గేయాలలో బహుళంగా మాత్రాఛందస్సునే వాడారు. ఇతరాలలోకూడా దేశీయాలైనగీతం, మొదలైనవాటికే ప్రాముఖ్యాన్నిచ్చారు. ఒక్కొక్కప్పుడీ ఛందస్సులు సంకరంగాకూడా వుండటంకద్దు. భిన్న ఛందస్సులను సమవిషంగా ఉపయోగించడం ఉంటుంది. ఈవిధమైన రాతలు చాలామంది రాశారు. అంగ్లంలో కొన్ని ఛందస్సులున్నై యిటువంటివి. వాటి ననుకరించడం మొదలుపెట్టారు వీళ్లు.

“చిన్ని పూలేవాడెనా ?

తన

కన్నెవలపుల వీడెనా ?

తన

చిన్నెలన్నియు వన్నెలన్నియు

మున్నులో గోల్పోయెనా ?”

ఇది అసమమాత్రాఛందస్సు గల గేయం ! బాగానే వుంది. తర్వాతది చూడండి.

“కాంతు నెరుగని కన్నెగాదా ?

సిగ్గువీడని మొగ్గగాదా ?

మొన్న మొన్న నె ముద్దువల్లిని

మొసలు దీరెనుగా !”

ఇది మరొరకం ! ఇలా ఛందస్సమృతం ! “కన్నీటి కెరటాలలో వెన్నెలేలా” అనే గీతంలో యెన్ని రకాల ఛందస్సుందో చదువరు లెరుగుదురు ! ఈ కింది వేదులవారి గీతం తిలకించండి.

“తూర్పువాకిటిగూట తొలిదివ్వె వెలిగించి

తొగరుపావడసంజ తొలగిపోయెడువేళ,

\* దీనికికూడా “పద్మావతీ చరణచారణ చక్రవర్తి”లో చాలా ఉదాహరణాలున్నై.

“ఒంటిగా వేడి ని  
 ట్టూర్పు లెగబోయుచును,  
 జంటదొరగిన పడుచు  
 చక్రవాకి విధాన,  
 ఈ సముద్రతటాన ఏ సఖునికోసమై  
 గాసిజెందుచునుంటివో సఖీ! ప్రియసఖీ!”

ఈ కిందిదికూడాను :

‘నాలోనె నేడు బృందావనము విరిసినది,  
 నాలోనె నేడె యమునాతటిని మొరసినది,  
 ఏ వసంతానిలమొ  
 ఏ గాన కలకలమొ  
 ఈ నా యెడదనిండా నిండిపోయినది  
 ఓ దివ్యగాయకా ?  
 ఓ ప్రాణనాయకా ?  
 ఏది యింకొక్కమా యాదరా నీ మురళి ?”

మనోహరమాత్రా చందోగానం ! ఈ విధంగా అసమవాదాలుగలా, వక్రొకప్పుడు సమతలేసీ, ఒక్కొక్కప్పుడు సమవిషయాలు సామ్యము గలిగీ, మరొకప్పుడు, రెంటిమూటి వ్యవధానంగా సమతకలిగీ, సామాన్యంగా అంత్యనియమం పుండేరచనకు ప్రారంభించారీ కవికుమారులు. గురజాడవారి ముత్యాలసరాలు చాలామంది అనుకరించారు. ఈ గీతరచనం సుబ్బారావు గారుకూడా అనుసరిస్తున్నారు ఇప్పుడు. ఈవిధమైన గీతీ వైవిధ్యం, చాలా యెక్కువైంది. లయప్రధాన మవడంచేత యీ మార్పు ప్రశంసనీయం.

4. చంపువులను బొత్తుగా వదలడం. ఈ కవికుమారులు వెనకటివాళ్లలేగాక పద్యవాక్యాల్లో గద్యను బొత్తిగా తీసేశారు. ఇది

వక గొప్ప మార్పు. మనకు మొదటినించీ చంపువులుగా ప్రబంధాలుండడ మలవాటు ! దాన్ని వీళ్లు మార్చడం సమంజసం ! ఇదికూడా యింగ్లీషు అనుకరణమే !

5. పద్యసంభాషణలు ; పద్యకథలు. వెనక రామిరెడ్డిగూర్చి గూర్చి చెప్పినప్పుడు పద్యసంభాషణలనుగూర్చి చెప్పాను. ఈకాలానికి దగ్గరగానే “కోకిలాకాకం” అనే శీర్షికతో వక కవికుమారుడు పద్య కథను రాశాడు. సభాపతిగారీ దోవన చాలా సాధనచేశాడు. ఆయన పద్యనాటిక లిప్పటికి దాదాపు 10 కి మించినై ! పద్మావతీ చరణ చారణ చక్రవర్తి త్యాదులు ఆంధ్రదేశంలో యువకుల కందరికీ పరిచితాతే!

6. పద్యపాదసంఖ్య కంతులేకపోవడం. ఇదేంతప్పు కాదుగాని, పాఠకుడిలో వకవిధమైన విసుగును కలగజేస్తుంది కొంతచదివిన తర్వాత. ఇదికూడా ఆంగ్లసారస్వతం మనకిచ్చిన ఊహే !

7. గద్యనాటకాలు. ఒకవంక పద్యనాటకాలు సభాపతిత్యాదులు రాస్తూంటే, యింకాకొందరు కేవలగద్యనాటకాలు రాయటానికి పూనారు. ఆంగ్లసారస్వతంలో గద్యనాటకాలు రచిస్తున్నారు కవులీ కాలంలో. వెనక పానుగంటివారినిగూర్చి చెప్పినప్పుడు యీ విషయం కొంచెంచెప్పాను. గద్యపద్యనాటకాల పరస్పర గుణగుణాలు చెప్పడమనవసరం. రసపోషణ పద్యముంటేనేగాని జరగదనటానికి వీలేదు. కాని భావం లయసహితంగా వెలువడడం సహజం. గద్యనాటకాలు సర్వజనం తెలుసుకోడానికి వీలుంటుంది. పద్యంకూడా భావ ప్రధానంగా వున్నస్థలంలో యెక్కడైనా వుంటే నాటకంలో రసపుష్టి కలగజేస్తుంది. దీనికి దారిచూపినవాళ్ళు పూర్వయుగంలోనే వున్నారు. కాని నవ్యులు యీ విషయంలో బహుళంగా కృషి మొదలుపెట్టారు. చింతా దీక్షితులు మొదలైనవారీ కృషిచేశారు. కాబట్టి యీకాలంలో

మూడు రకాల నాటకాలూ సాధించారు సాధకులు. ఈ నాటకాల్లో వెనకటివలెగాకుండా చిన్నవి, ఏకాంకికలు వీళ్ళు సాధించటం మొదలెట్టారు. ఇది సమంజసమే! ఎందుకంటే హాస్యకావ్యకాలమిది! పాడుగాటి షడ్యకావ్యంగాని, గద్యకావ్యంగాని చదవటానికి పాఠకులకూ, రాయడానికి కవులకూ కావలసిన ఓపికలేదు. ఖండకావ్యం, చిన్న కథ, అభివృద్ధిపొందినకాలంలో ఏకాంకికలూ, నాటికలూకూడా లేచాయనడం చాలా సమంజసం! సాహితీసమితి సంచికల్లో “వరూధిని” “కైలాస శిఖరం” అనే యేకాంకికలున్నై! వాటిని వెనకటి ఆకాశంమీదనించీ భూమికి దింపా రీ కవులు?

కొన్ని యితర గుణదోషాలు :

వీళ్ళ ఉపయోగించే కొన్ని ఉపమానాలూ, పదబంధాలూ అప్రయుక్తాలు. కొందరు తాము చెప్పదలచుకున్న భావాన్ని స్పష్టంగా చెప్పలేనివాళ్ళున్నారు. అందుచేతదాన్ని అపుష్టార్థమనవచ్చు. చ్యుతసంస్థారం చాలామందికి మతమే! అర్థానుస్వారాలను కొందరు పాటించారు. కొందరు లేదు. చాలామంది విసంధిని ఆమోదించి ఉపయోగించారు. శకటరేఖను అవసరమైన స్థలాల్లో — అనగా ద్విత్వాల్లో వేస్తూనే వచ్చారు. కాని, సామాన్యంగా భేదం చూపించలేదు. ఇక ఛందోభంగాలకు మితిలేదు. వెనక చూశాం! ఈ ప్రకారంగా లాక్షణికులు చెప్పే కావ్యదోషా లున్నాయని వాష్టవకోపలశించే! కాని యివ్వన్నీ బుద్ధిపూర్వకంగా చేశేవాళ్ళ నేమంటాము? అంతే గాక కొన్ని యిందులో గతానుగతికంగా దోషా లనడమేకాని వీటిని అనేకులు పూర్వలే పాటించలేదు! మరిన్నీ భాష, భావమూ, సులభమై నూతనమయ్యే దినాల్లో అప్రయుక్తాలని కూచుంటే భావ్యమా? నన్నయాదులు వాడని యెన్ని మాటలూ, పదబంధాలూ భాషలోకిరా లేదు? కాబట్టి వక కాలాని కప్రయుక్త

మొదట, యింకొక కాలానికి ప్రయుక్త మౌనమిది, చ్యుతసంస్కారం గిరిమనారి భావసంస్కార వాదాంతరూపం. నియమ శృంఖలలను తెంచే శక్తి రోజుల్లో ఛందోభంగ మొక లోపమా? సభాపతి మొదలైన వాళ్ల పట్టుదలచేత యింకా సాధకులు యతిప్రాసలను వదలలేదు! అందుకు వాళ్లను అభినందించాలె! ఆధునికులు కొందరు యా యతిప్రాసలు పద్యానికిగాని, గీతానికిగాని, వక విధమైన గమనాన్నిస్తాయని వదలకపోవడమే నియమంగాకూడా పెట్టుకున్నారు. కొందరు వీరిలో యెంతకాలంకిందో ఉపయోగింపబడి యిటీవల వదలిన పదాలనూ ప్రయోగాలనూ చేయడంకూడా కనపడుతుంది.\* మచ్చుకు వేదులవారిలో వక ఉదాహరణాన్నిస్తాను.

“నాకడనె నేర్చె ప్రణయ హేవాక కేళి!”

“హేవాక” శబ్దమిందు యెవ్వరూ ఉపయోగించింది కాదు.

“పూజారివాడుగో! పువ్వులెత్తులను” అన్నాడు.

“వాడుగో” పదం మానేసి చాలా దినాలైంది మనవాండ్లు. “అడుగో” అనేది పూర్ణంగా వాడుకలో కెక్కిపోయింది. ఇది రామిరెడ్డిగారి నిర్దుష్టభాషకు సమంజసమే! యీవిధంగా లోపాలను స్మృతించినతర్వాత కొన్ని గుణభాసాలను స్మృతిస్తాను.

గూఢత (మర్మకవిత): †

ఇది ఈ యుగాని కొక ముఖ్యం! ఈ శతాబ్దంలో దీనికి

\* విశ్వనాథ యీ పదానికి పట్టుగొమ్మ అయినాడు.

† Mysticism అనేమాటకు “భావయోగం” అనే మాట వాడాడు భారతిలో “జీవకళ” వ్యాసం రాశిన “శాస్త్రీ” అనే గూఢనామధేయుడు. కాని ఆ పదం వాడితే, వాడిన ప్రతిచోటా పక్కనే ఇంగ్లీషుపదం వాడాలశొస్తుందని నేను వాడలేదు. ఈ పదం బాగానేవుంది. (భారతి: విక్రమాషాఢం) కాని నేను వాడింది “అన్యూపదేశం, విషయనిగరణం” అనే అర్థంలో. అర్థంకాకపోవడమే నవ్యుల రాతల్లో ఉన్న mysticism. ఇది “భావయోగం” యెప్పటికీకాదు.

చాలా బలమొచ్చింది. ప్రకృతిశాస్త్రాన్ని) లపారంగా పెరిగిపోవడంచేత ప్రతివాళ్ళూ వస్తువుల అంతస్సును పరీక్షించటం మొదలుపెట్టారు. అంతస్సు యెంత వెదికినా అసలు కనపడటంలేదు ! ఈ కన పడకపోవడం కవితానికూడా పట్టింది. పద్యంలో భావమేమిటో తెలియకపోవడం ! తెలియకపోయినా చదివితే వక అవ్యక్తార్థం స్ఫురించి ఆనందం కలగచ్చు లేకపోవచ్చు ! పైకి మాటలుమాత్రం సులభంగా వుండడం ! ఇట్లా రాశే కవుల కందరికీ తాము చెప్పే విషయాన్ని లోతుదాకా దిగి పరిశీలనం చెయ్యడం, తమలో ఉత్పత్తయ్యే అవ్యక్త భావాలనుకూడా వర్ణించడం వక పని ! బంగాళీ కవీంద్రుడగు రవీంద్రు డీ పద్ధతిలో దిట్ట ! ఈన భక్తుడు. ఆ భక్తిభావాన్నీ, శేషశేషిభావాన్నీ, మిక్కిలి హృదయంగమంగానూ, గూఢంగానూ, వర్ణించాడు ! ఆయన కవితాన్ని “ఈట్లు” అనే ఐర్లాండు కవిమహాశయుడు చదివి ఆనందించాడు ! ఇద్దరూ వకేరకంవాళ్లవడంచేత ఆయన రవీంద్రుడి భావాలకు ముగ్ధుడై, ఆయన “గీతాంజలి”కి ఉపోద్ఘాతం రాశాడు. ఈట్లుమహాకవి ప్రపంచం కళ్లు తెరిచేటప్పటికి రవీంద్రకవనం ప్రపంచమంతా మెప్పుపొందింది. 1912-14 సంవత్సర ప్రాంతంలో “గీతాంజలి” చేతిలో పట్టుకోనివాళ్లులేరు ! అదివరలో ఆయన్ను కనిపెట్టలేని భారతీయులకుకూడా ఆయన ప్రవక్తైపోయినాడు. ఆయనకు నోబిల్ బహుమానం లభించింది ! ఈగూఢత వెనకటితరంలో చాలాఉన్నతికొచ్చింది ! కాని యూరపుఖండంలో యుద్ధ మొచ్చి యీ గూఢతకు దెబ్బతగిలింది ! బాహిరత్వం (ఉన్నదున్నట్టు చెప్పడం) కవితానికి లక్షణమైంది యుద్ధానంతరం ! కాని యుద్ధం మనదేశానికంతగా దెబ్బకొట్టలేదు కాబట్టి యీ గూఢత మనకు వ్యాపించింది ! ఇది బాత్తుగా మనకు కొత్తదికాదు. దీన్ని మన వాళ్ళొకకాలంలో “అన్యోపదేశమన్నారు” చెప్పదలచిన విషయాన్ని గూఢంగానూ, దేనిమీదో అప్రస్తుతంమీదపెట్టి చెప్పడం ! వెనకటి



శతాబ్దంలో మన దేశంలో కొన్ని భక్తిసిద్ధాంతాలు బయలుదేరినై ! వాటిలో “అచల” సిద్ధాంతం షకటి ! ఈ “అచల” సిద్ధాంతం ఆంధ్ర దేశంలో చాలా ప్రచారంలో వుండేది ! ఈ సిద్ధాంతప్రచారంకోసం కొన్ని పాటలుకూడా గచితాలైనై.

“గూట చిలకేదిరా ?

చిన్నన్న ?

గూడు చినబోయెరా !”

గూడు దేహమూ, చిలక ఆత్మ, ఆత్మలేని దేహం చిన్నబోయింది ! గూఢతనగా యిట్టిది ! “తొమ్మిది ద్వారాలకొంప” అన్నారనుకోండి ! నవరంధ్రాలూ, అవికల శరీరమూ అన్నమాట ! \* ఈగూఢత నీ నవ్యకవులు పట్టుకున్నారు. రాయప్రోలువారి దగ్గిరించీ దీనికి లోబడిపోయినారు ! రవీంద్రాదులు భక్తికి దీన్ని అన్వయింపజేస్తే యీ నవ్యులు దీన్ని ప్రణయానికి అన్వయింపజేశారు ! † ఇందుకోసం కొంత పదసామగ్రినికూడా సేకరించారు ! కొందరిలో యీ గూఢత మిన్నుముట్టిపోయింది ! అస్పష్టతని మరోటుంది. అంటే కవి చెప్పదలచిన భావాన్ని స్పష్టంగా చెప్పలేకపోవడం. ఈ అస్పష్టత, గూఢతా అప్పచెల్లెండ్లు ! ఇటువంటి రాతల్లో పదాలకు నిగూఢంగా వున్న అర్థాలు తెలుసుకోడానికి, అటువంటి చిత్రవృత్తిలో ప్రవేశిస్తే గాని సాధ్యంకాదు. ఈకవి హృదయప్రవేశానికి, వెనకటి లక్షణ

\* “ఈ మూలంలేని బట్టబయలు యేమిలేదు” వంటివెన్నోవున్నై దృష్టాంతాలు. పోతులూరు వీరబ్రహ్మమనే ప్రపక్త బహు శిష్యుగణం కలిగి అనేక పాటలను రచించాడు యిటువంటి గుణంకలవాటిని.

† పవిత్రమైన శరీరాత్మసంబంధానికి, జీవేశ్వర సంబంధానికి, ఉపయోగించే నిజమైన గూఢత (mysticism) లో దీన్ని చేర్చడానికి వీలేదు. ఇది “విషయనిగూరణం” “అన్యోపదేశం” వంటిది. కాబట్టి యీ “గూఢత” శబ్దం యీ సంకుచితార్థంలో వాడొను.

శాస్త్రపఠనం వక అభ్యంతరంగా వుంటుంది అక్కప్పుడు. పైపెచ్చు యీపద్ధతి అసహ్యంగా కనబడుతుందికూడాను కొందరికి. కాని కవిని సానుభూతితో చదివి, కవియొక్క భావసన్నివేశం గ్రహించి, కవి హృదయాన్ని గనక ప్రవేశిస్తే యిది అంత బాతుగా తెలియకపోదు. కాని ప్రతి పాఠకుడూ యింత శ్రమపడతాడా? శ్రమపడితేమాత్రం కొంత ఫలంఉంది. దువ్వూరుగారు “మర్మకవి” అనే శీర్షికతో వకఖండ కావ్యం రాశాడు. దానిలో మర్మకవిత్వలక్షణాలు కొన్ని చెప్పాడు. ఈనకు మర్మకవిత్వమందు చాలాప్రీతి. ఈన కవిత్వమంతా కాక పోయినా చాలామట్టుకు యీరకానికి చేరింది వున్నది! ఒక్కొక్కప్పు డిట్టి కవిత్వం మాటలపోగుగా కనపడి, అర్థం పట్టుకుందామంటే దొరకదు.

“.....గగనంబునందు

యెగిరిపోయెదవోయి, యెటులబట్టినను”

నిజంగా మొదట యీ మర్మకవిత్వముయొక్క పునాది భూమి మీద వున్నట్లు కనపడదు కాని అర్థము తెలిసిన తర్వాత,

“.....నీకావ్య

పుష్పకంపు రసార్ద్ర పులకితాత్ములను

జీవనయాథార్థ్యసీమలందుండి

కొనిపోవు నందనవన గంధవహము

వీతెంచుకల్పనా శీతనగంపు

కడపటశృంగంబు కడకొక్క తృటిని.”

కావ్యపుష్పకా స్నేహితులనవాళ్ళను యీప్రపంచంనించి కల్పనా హిమవంతయొక్క మిక్కిలి యెత్తైన శిఖరాన్నధిష్ఠింపజేసి, అక్కడ నందనవన పరిమళా న్నాఘ్రూణించేట్లు చేస్తుందట! మర్మకవిత్వ ఫలాన్నిట్లా చెప్పాడు,

“.....యెన్నికష్టముల  
మరచి సుఖంతు నీమహిమంబువలన”.

కావ్యానందం ప్రత్యసీకరహితమని పెద్దలు చెబుతారు.  
చూడండి కవికుమారు డేమంటాడో!

“కవికీలాభరణ, నీకావ్యమాధురికి  
వినిమయంబుగనీయ విశ్వంబునందు  
నేమియు గన్నట్టదీడైనయటల”

అసలు నిజమైంది పరనిర్వృతి! అది అసాధారణభవ్యం!  
కాబట్టి “యాసద్యః పరనిర్వృతే” అసలు “పరనిర్వృతికి” ప్రత్యా  
మ్నాయం! ఇదే కావ్యానందం! దీనికి ప్రత్యామ్నాయ మింకే  
మున్నది? ఈ పద్ధతిలో కొందరిరాతలు సహృదయులకూడా అంశని  
వైపోయినై.\* కొన్ని గూఢత కుదాహరణాల నిస్తాను. “దీపనిర్యాణ  
మ”నే శీర్షికతో రామిరెడ్డిగారి ఖండకావ్యం వకటి ఉన్నది. అందులో  
తానొక యెడారిలో వక బంటునెక్కి వెళ్లుతున్నట్టూ, అంతా అంధ  
కారమైనట్టూ, చుక్కలుకూడా కనపడనట్టూ, అంతా నిశ్శబ్దమైనట్టూ  
చెప్పి దారి తెలియడంకోసం,

“పలుమారు నాఛేతి బంగారుదివ్వె  
వెలిగింతుగాని, కంపిలియానిమేష  
నుందె, పయ్యెరవీచి, యారిపోయెడిని.”

\* ఆంగ్లంలో *Imagination* (కార్యకారణసహితమైన హృదయంగమ భావం)  
*Fancy* (చిత్తవిభవం) అని రెండు పదాలున్నాయి. వీటిలో రెండోది చాలా కింది  
మెట్టుది. మన నవ్యులలో యెక్కువగా కనపడేదిది. ఖైదటిది కొందరిలో అల్పసం  
ఖ్యాతుల్లోనే కనపడుతున్నది. *Imagination* లో సృష్టత, నిర్దిష్టత, ఉన్నై.  
*Fancy* లో సంకీర్ణత, అస్పష్టత యెక్కువగా ఉన్నై. *Imagination* లో పునాది  
ఉంటుంది. *Fancy* లో భ్రాంతి యెక్కువ అంశ. *Imagination* లో భావం పని  
చేస్తూవుంటుంది. *Fancy* కేవలం భ్రమ ఆధారంగా కలది.

అన్నాడు. ఇచ్చట “తనలో నున్న జ్ఞానంవల్ల యీ సంసార మనే యెడారిని దాటాలని యత్నిస్తూవుంటే మాటిమాటికీ అజ్ఞానం ఆ జ్ఞానాన్ని ముంచేస్తున్నదని” అర్థంకావచ్చును. ఆ అజ్ఞానాన్నే “విధి” అన్నాడని యీ కింది వాక్యాలవల్ల తెలుస్తున్నది.

“.....విధి యీడ్చు తెరగులనెల్ల

ధూళి బ్రుంగుచు నేడు త్రొక్కుచున్నాడ !”

జీవికి స్వతంత్రత లేదని సిద్ధాంతీకరించి, దీనికి అంతెప్పుడా అని ఆశిస్తున్నాడు కవికుమారుడు. ఒకనాడు తాను వక చెరువుగట్టున కూర్చుండగా వక స్వప్న మొచ్చిందని చెప్పాడు. ఆ స్వప్న మిట్లా వుందట !

“మావితోటను పరమంటపమందు

జనరంజకంబైనసభ యొందు జరిగె”

\* \* \*

“రారాజు క్రొంబచ్చతాగదై డిగ్గి

యందరితోబాటు యవని గూర్చుండె.”

పూర్వ మొకప్పుడు యుద్ధంచేసి యిప్పుడు తుప్పుపట్టిన తుపాకితో వక సిపాయీ, బురదబట్టలు కట్టుకొన్న రైతూ, నిరుపేదా, రాజపరివారమూ, అంతా వకే సరిబంతిలో కూర్చున్నారు ! ఈ విధంగా ప్రపంచం యికముందు యెట్టి మానవభేదం లేకుండా సర్వ సమమైపోతుందని దీని అర్థం అనుకుంటాను. తదనుగుణంగా “భవిష్యద్దర్శన”మని దీనికి పేరుపెట్టాడు. ♦ఈవిధంగా అనేక గూఢతావిశిష్ట

♦ ఆర్థర్ సిమ్మన్సు (Arthur Symons) అనే ఆంగ్లవిమర్శకు డిట్లా అన్నాడు 1898 లో.

“The most representative literature of the day, the writing which appeals to, which has done so much to form, the younger generation, is certainly not classic, nor has it any relation to that old antithesis of classic, the-romantic. After a fashion it is no doubt a decadence; an intense self-consciousness, a restless curiosity in research; an over-subtilising refinement upon refinement, a spiritual and moral perversity.

ఈ ఛరిస్థితులు క్రమంగా మన సాహిత్యంలో వస్తున్నవి.

కావ్యాల నీ రామిరెడ్డిగారు రచించారు. నోరి నరసింహశాస్త్రిగారి కావ్యంలో మృతకథేబరాన్ని గూర్చి యిట్లా వున్నది.

“ \*                      \*                      \*  
తలపుప్రాణము లీ రెండు తలగిపోయె,  
కారుచీకటు లింటిలో గ్రమ్ముకొనియె,  
కాంతి సుంతయు కిటికీల గానరాదు,  
అన్ని వేళల ‘కిరుకిరు’ మనెడి తలుపు  
తెరచియున్నట్టి చప్పుడే తెలియరాదు”

శరీర మిల్లు, కిటికీలు రంధ్రములు, కిరుకిరుశబ్ద ముచ్చావ్వస నిశ్వాసము. చూశారా గూఢత! వేదుల తాను ప్రపంచంలో మంచి నే చూడలేదనీ, ప్రజలు వెనకటి ఔన్నత్యాన్ని స్మరించుకుంటూ నెమరువేసే పశువులవలె వున్నారనీ, రాజులు మత్తులై యున్నారనీ, దేవుడు విగ్రహాల్లో చిక్కుకునిపోయినాడనీ, ప్రజలకు దారి దొరకడంలేదనీ, కాబట్టి యీ పూర్వనాగరికతనంతా నశింపజేయటానికి ప్రయత్నించమని ఉద్బోధించి, యీ నాశనంలో నించీ సుందరమైన భవిష్యత్ప్రపంచం పుడుతుందనీ, మొదలైన భావాలతో,

“వెలిగించు కాగడా వెలిగించవోయి  
ప్రళయరుద్రుని ఫాలభాగమ్మునందు”\*

అంటూ వక చక్కని గూఢార్థగీతాన్ని రాశాడు. క్లిష్టశాస్త్రిగారి యీ కింది గీతి చూడండి :—

“నవవసంత శుభోదయానంద వశత  
ప్రకృతి నూతన జీవలావణ్యమొంద,

\* అక్కడ నిష్ప ఉంటుంది. ఆయన సంఘాతక ర్రకూడాను.

రాయిరప్పయు కంఠస్వరంబుదాల్చి  
 నైజగుణము త్యజించి గానంబుచేయ  
 పికమ ! పాడకుమనుచు శపించినారు !  
 పక్షినని పాడగలనని, ప్రణయవీధి  
 నిత్యలీలావిహారముల్ నెరపుదునని  
 పక్షములదూల్చి, బంధించి పంజరాన,  
 గానమును, బ్రాణమును హరింప బూనినారు”

ఇందులో కాలం మారిందనీ, కవికుమారుడైన నేను గానం చేస్తానంటే, యీ పూర్వాచారపరాయణులు కవితాన్ని లక్షణాల్లో బంధించిపెట్టి, మాబోటి రాయసగాళ్ళను తిట్టుతున్నారనీ, నామీద అధికారం కలవాళ్ళు బొత్తుగా నిషేధిస్తున్నారనీ, గూఢార్థమేమైనా వుండేమో పాఠకులకు వదలుతున్నాను ! కిందటి దశవర్షకాలంలో యీ గూఢత సహృదయుల జుట్లలోనుంచి వెళ్ళిపోయింది. ఇప్పుడు కొందరు రాస్తున్న కవితవ్వం వాళ్ళకూ వాళ్ళ స్నేహితులకూ తప్ప యితరులకు తెలియకుండా వుంది.\* ఇక్కడ యీ గూఢతా సందర్భంలో తుది సిద్ధాంతం మనవిచేస్తున్నాను. వెనక నేను “గూఢాలని” మనవిచేసిన అన్యోపదేశ సందర్భాలన్నీ కేవల భౌతికప్రపంచభావనా సంబంధాలుకాబట్టి, యివి నిజమైన, పవిత్రమైన “గూఢత” (mysticism) లో చేర్చడానికి వీలేదు. ఆధ్యాత్మికభావనకు సంబంధించినంతవరకే తన్నామానికర్హత ! వీటికన్నిటికీ “అన్యోపదేశము”నే నామకరణం సమంజసం ! గూఢతంటే నా యీ నిర్వచనం రవీంద్రకవీంద్రుని గ్రంథం వక్కాటి చదివితే తెల్లమౌతుంది. రాయప్రోలు ధ్యాన గీతం చదవండి. ఆయనయొక్క భావనా ప్రపంచం తిరిగితిరిగి పరమాత్మ స్వరూపాన్ని చూడగోరితే తుదకు,

\* Appeal to a limited circle.

“వినబడియె నొక్కసూక్తి హృద్వివరమందు  
స్మృతులుమూసి, ముక్కోటిదేవతల వదలి,  
బ్రహ్మవిష్ణుపరంపర త్యజించి,  
అగ్నిముఖమందె అమృతమ్మునందుమంచు.”

“నియతం కురుకర్మత్వం” అనే శ్రీకృష్ణ వాక్యాని కిది ప్రతిబింబమా? లేక “మోక్ష మీ జన్మలోనే లభ్య”మనియా? లేక “కష్టంలోనే సుఖమున్నద”నియా? లేక “ఈకర్మలోనించీ అగ్ని పరీక్ష అయిపోయినతర్వాత అమరత్వం వస్తుంద”నా?\*

క్లిష్టత :

పింగళ సూరన కవిత్వలక్షణం చెబుతూ “తలపెల్ల నక్లిష్టతను ప్రదీపితముగాక” అన్నాడు! ఈసూతన కవిత క్లిష్టమని చెప్పటంలో యెట్టి తప్పులేదు. ప్రతి పాఠకుడికీ తెలియకపోవడమేగాక సహృదయుడిని కూడా తిప్పలు పెడుతుంది వొక్కొక్కప్పుడు. ఇక్కడ రెండు కష్టాలున్నై! అన్వయం దొరక్క వకకష్టమూ, భావం అంతు పట్టక రెండోకష్టమూ! ఇటువంటిదాన్నే నేను “క్లిష్టత” అన్నాది. ఈ క్లిష్టతా, వెనక చెప్పిని గూఢతా, అస్పష్టతా, యివన్నీ పరస్పర సంబద్ధాలే! కవి చెప్పదలచిన విషయాన్ని సహృదయుడికి తెలిశేట్టు చెప్పటమే “అక్లిష్టత” అంటే! ఈ భావాన్వయక్లిష్టతలకు పరశ్చత దృష్టాంతాలియ్యచ్చు! ఎవరో కొందరి రాతలు తప్ప బహుళంగా యీదోషం కలవే! శివశంకరశాస్త్రిగారు స్వచ్ఛంగా ప్రకాశించే కవితాసామర్థ్యం కల సాధకుడు. ఈనరాతల్లో యొక్కడా క్లిష్టత కన

\* “గూఢతయు జాటుతనంబునులేకయుండ చెప్పిన నదెపో కవిత్యమనిపించు”. అన్నాడు పెద్దన్నగారు. ఇది అన్యపదేశం, అస్పష్టతలాటిదే! ఈ గూఢత కేవల ప్రాపంచిక భావనాసమన్వితమవటంచేత అపకర్షాహేతువుగాకూడా వుంది! మన సమ్యక్మనకునే గూఢత అంటే “చాటుతనానికి” వ్యతిరేకమైందని తోస్తుంది.

పడదు.\* మిగిలిన చాలామందిలో మాధురీ, రసమూ, లేదందామూ మెంతమాత్రం వీలేదు! కాని క్లిష్టత సామాన్యపాఠకుడిని విముఖుడిని చేస్తుంది. గూఢతా, అస్పష్టతాకూడా అంతే! ఇవన్నీ కలిసి పాఠక ప్రపంచాన్ని సంకుచితంచేస్తే! ఇప్పుడు నవ్యకవిత్వానికీ, కవులకూ, దేశంలో అంతటా సంపూర్ణ సానుభూతి లేకపోవడానికిది వకగొప్ప కారణం! అంతే వీటిని గుణాలు అనుకోండి, దోషాలనుకోండి, యివే యీ రాతలకు విశిష్టతనిచ్చిన కొన్ని విషయాలు? అందుచేత వాళ్ళు దాన్ని వదలటాని కెంతమాత్రం వీలేకుండావుంది. వదల కూడదు కూడాను. ఈ క్లిష్టత రాయప్రోలువారిలోకూడా కనపడు తుంది.

“హృదయమోహనమయి ప్రేమమృదులమైన  
తావకీన లీలాదాన దళపుటంబు,  
మామకీన ప్రణయభంగమధుకణముల  
విడిచెడు విరక్తిబాష్పముల్ విడుచుపోలిక ”

పాఠం చెప్పేటప్పుడు నేనీపద్యాన్ని మననంచేసి అర్థంచెప్పినా యిప్పటికీ నాకే తృప్తిలేదు. కవిగారి ఉద్దేశితార్థాన్ని చెప్పలేదనే నా ఊహ! కొంతరాశిన తర్వాత యీ గూఢతాక్లిష్టతలు కవినే కష్టపెడతే! కవితాజ్యోతి త్వరలో ఆరిపోవడానికి గాని, తర్వాతి కావ్యాలకు అపకర్ష కలగచెయ్యటానికిగాని, మార్గా తాత్పర్య! శివశంకరశాస్త్రిగారి కవితాస్రవంతి స్వచ్ఛమై, సహజమై యిప్పుటికీ, రసవత్ప్రయోదసదృశమై ప్రవహిస్తున్నట్లుంటానీకీ, ఆయనకంటే చిన్ని వాల్చైన అనేకమంది కవితాస్రవంతులు (వేదులవారు, దేవులపల్లి,

\*మల్లీ వేలవత్సమాలేదు. చక్కగా పెద్దన్నగారి పరిశ్రమ తార్థాంగులూ మైనదీన కవిత. భావనాశక్తికీ, బాచిలికీ యెల్లెటూలేదు. “నాదిసరిదాన్యాన పులిసా”వలె స్వచ్ఛతాభాసురమై, పాఠకపిపాసను తీర్చి ఆనందింప జేస్తుంది.



వారు, నందూరువారు మొదలైనవారివి) అంత ధారావాహికగా ప్రవహించకపోవడానికి కారణం వీరి కవితాస్రవంతులు గూఢతాక్షిప్తతానికతాతపాల్లో ప్రవహించడమే! “శివశంకరశాస్త్రిగారిజీవితానికి సాహిత్యానికి లంకె” అన్నాడు విశ్వనాథ. దేవులపల్లి మొదలైనవాళ్లేవో చిల్లరకావ్యాలు రాశినా, వెనకటి భావాన్నత్యం కనపడటం లేదు. చూచారా వయఃపరిపాకం రాకమునుపే వీళ్ళ కవితాజ్యోతికి తైక్షణ్యం తగ్గిపోయింది.\* ఏ శక్తైనా అతిగా దాన్ని కప్పపెడితే కొంత కాలమైన తర్వాత యెదురు తిరుగుతుంది! ఈజీవుడికి, శరీరానికి కూడా యింతని వక నిర్ణీతశక్తివుంది భౌతికంగా ఉపయోగించడానికి. శరీరానికి లేదుగాని జీవుడికిమాత్రం ఆధ్యాత్మికంగా కల శక్తి అనంతం! కాని ఆధిభౌతికంగా నిర్ణీతం. ఆనిర్ణీతాన్ని కప్పపెట్టి ఖర్చు అయ్యేటట్టుచేస్తే అది యిక పనిచెయ్యదు! ఈసంగతి వక ముఖ్యంగా గమనించదగిన విషయం! ఈరాతగాళ్ళలో కొందరు తమ చిత్తవృత్తులను కృత్రిమ పరిస్థితుల్లో పెట్టుకోటం మొదలెట్టారు. సహజమైతే తప్ప, చిత్తవృత్తి కృత్రిమమైనప్పుడు అందులోవుండే సూక్ష్మాంశాలు అసహజాలవడంచేత నిష్కృష్టంగా చెప్పడానికి వీలేకుండా వుంటే! అందుచేత యీఅపుష్టార్థ దోషం వస్తుంది. వెనకటి అన్నప్రతా, క్లిష్టతా కూడా వాక్య-కృష్టపడిట్టి కారణంవల్లనే కలగవచ్చు కూడాను. కాబట్టి యివన్నీ చాలా సన్నిహితాలైన విషయాలు! మరోటుంది! ఈకవులు తమకు మనస్సులో పైకి వచ్చే భావాలేగాక, వాటికింద అవ్యక్తంగావుండి, కలగాని, మూర్ఖగాని, వచ్చినప్పుడు వచ్చే పరోక్షానుభూతిని కూడా చెప్పడానికి, వర్ణించడానికి, ప్రయత్నించడంలోకూడా వస్తుందీ అన్నప్రతా, అపుష్టార్థమూను! తమకే సంపూర్ణంగా అనుభవంలేని భావాలను పాఠకుడికి

\* విశ్వనాథనిమాత్రం క్రమాభివృద్ధిపొంది తైక్షణ్యం అభివృద్ధిపొందుతూవచ్చింది. ఇప్పుడు మధ్యాహ్నకాలం కావచ్చింది.

విప్లవచెప్పడమెట్లా ? కాని అవి అబద్ధాలందామా ? కావు ! స్పష్టాలూ కావు ! ఇటువంటి సందర్భంలో వాళ్ళకున్నట్టి, వచ్చినట్టి, అనుభవంకాని దాన్నీ చెప్పడంలో యీ విప్రతిపత్తి కలుగుతున్నది ! ఇటువంటి పద్ధతిని ఉమాకాంతపండితుడు “అయోమయ” మని నామకరణం చేశాడు ! కాని ఆయనచేసిన హేళనానికి తగ రీ కవికుమారులు ! అప్పుడు వాళ్ళకుండే చిత్తవృత్తి, తద్భావాలూ, స్తనశల్యపరీక్ష కాగవు ! వాటినే తదనురూప చిత్తవృత్తితో మనం పరీక్షిస్తే వాళ్ళతో మనం సానుభూతిని పొందుతాం ! అట్లాగే గాకపోతే అపరిణతబుద్ధుల కందనట్టి, మంత్రద్రవ్యల కగపడినట్టి, భావాలను మనం కూడా ఉమాకాంత పండితుడన్నట్టు అనాలశొస్తుంది ! అది అకార్యకరణం ! కాబట్టి అటువంటిదానికి పరీక్ష యాథార్థ్యంతో పోల్చటం కాదు ! అటువంటి చిత్తవృత్తిని సాధించి పరీక్షించడం కర్తవ్యం ! ఈసంగతి కొంతవరకు “సర్ రియలిజం” దగ్గరచెబుతాను.

స్వేచ్ఛ :

ఇది నవ్యులు కొనియాడే వక గొప్పవిషయం. కాని స్వేచ్ఛకు అంతున్నది. ఇదికూడా జీవుడికీ, శరీరానికీ, పరిమితం ! వేటిచేత పరిమితం ? అని అడుగుతారేమో ! అనేక విషయాలచేతేగాక, తుదకు తమ ఉపాస్యదేవతైన ప్రకృతిచేతనే పరిమితం ! వెనక దేవులపల్లి వారు రెక్కలు లేవని మరచి యెగరడానికి ప్రయత్నించి దుఃఖించడం చూశాం ! ప్రకృతిని దాటే స్వేచ్ఛ భౌతికంగా లేదు జీవికీ ! ఆధ్యాత్మికంగా శక్తి సంపాదించుకోవచ్చు ! కాని యీసాధకులలో బహుసంఖ్యాకులు ప్రకృతిని దాటటానికి ప్రయత్నించినవాళ్ళు లేరు. అటువంటి అప్పుడు తమశక్తికిమించిన స్వేచ్ఛను కలిగి ఉన్నామనుకోడం వట్టిభ్రమ. రెండోవిషయం సంఘం ! సంఘోపద్రవమైన స్వేచ్ఛను గ్రహిస్తే సంఘం ఊరుకోదుసుమా ! ఒక్క కవితావిషయంలోనే కాదీపరిమితి ! రాజకీయం గ్రహించండి ! స్వాతంత్ర్యం

పతున్నాము మనం! ఎట్టిదీ స్వాతంత్ర్యం! మనయిష్ట మొచ్చిన పని  
 స్వేచ్ఛాని కధికారముండడం కాదు స్వాతంత్ర్యమంటే! మనయిష్ట  
 స్థలంలో వంటలు పోసుకోడమా? ఇష్టమొచ్చినవాండ్రను కొట్ట  
 రా? ఇష్టమొచ్చిన స్థలంలో యెదుటివ్యక్తి సమ్మతి లేకుండా  
 సుతంత్రం తీర్చుకోడమా? లేక ఇష్టమొచ్చిన యితరుల వస్తువు  
 గ్రహించడమా? ఈ చెప్పినవన్నీ పీనల్ కోడు కిందికొచ్చి శిక్షా  
 తనిస్తే! అలాగే, స్వేచ్ఛని, తినగల దానికంటె యెక్కువతంటే కడుపు  
 దుతుంది! కాబట్టి స్వేచ్ఛ పరిమితం! ఈ సంగతి నీనవ్వులు గమనించి  
 బ్రతుకోచదు. సంఘసీతనేది వకటుంది! ఆ నీతి మన స్వేచ్ఛ నరికట్టు  
 పంది. మన కిష్టంలేకపోయినా దానికి లోబడక తప్పదు. సంఘమే  
 మనకునుకుంటే దిద్దటానికి ప్రయత్నించాలె కవికుమారుడు! అంతే  
 గాని సంఘంలో అవినీతి ఉందని దానిని యెక్కువచెయ్యటానికిగాని,  
 మోమలయువకహృదయాలను ఆ దుర్మీతిలో మునగమని ప్రోత్సహించ  
 ంగాని, సంఘాన్నతికొరకు పుట్టిన “కవిబ్రహ్మ”కు న్యాయం కాదు.  
 ఎట్టిదీ స్వేచ్ఛ కాదు. విశ్రంభిత! ఇది దాదాపు చాలామంది నవ్య  
 కవికుమారులు గమనించవలసిన విషయం! \*

### విషయం :

మన లాక్షణికులు వ్యంగ్యప్రధానమైంది ఉత్తమకావ్యమని  
 భావించారు. ఈ ఉత్తమత్వాన్ని అనేకమంది అనేకవిధాలగా పేరు  
 పట్టారు. వైయాకరణులు దీన్ని సోఫిటమన్నారు. రసవాదులు రస  
 భావన్నారు. ధ్వనివాదులు ధ్వనిన్నారు. కొందరు వ్యంగ్య  
 భావన్నారు. ఏ పేరుతో చెప్పినా తుదకు వక్కాపే. “జీవితం వ్యంగ్య  
 భావం” అన్నాడు లాక్షణికుడు. ఇప్పుడు కొందరు నవ్యులు  
 ఉత్తమకావ్యం బాగా అవలోడనం చేసి “కావ్యాత్మ” యేది అనే  
 పేరును చాలా చర్చిస్తున్నారు. “రసం” కావ్యాత్మని నిర్ధారణ

\* కవిత్వం నీతికిపున్న సంబంధం తర్వాత మనవి చేస్తాను.

చేశారు కొందరు. వ్యంగ్యమూ, ధ్వనీ అని మరికొందరు. ఈ వ్యంగ్యం మొత్తంమీద పురాతనాధునాతన లాక్షణికు లందరూ చాలా కొనియాడారు. ఇదికూడా వక శబ్దశక్తిగా అంగీకరించారు తర్కమూలంగా లాక్షణికులు. ధ్వనన్నా వ్యంగ్య మన్నా వకటే ! శబ్దానికి మూడుశక్తులున్నై ! ఆ మూడు శక్తులవల్ల వచ్చే అర్థం కూడా మూడురకాలు ! వాచ్య, లక్ష్య, వ్యంగ్యార్థాలని వాటి పేర్లు. దాన్నికూ లంతా వాచ్యలక్ష్యాలనే వొప్పుకున్నారు. కాని లాక్షణికులు వ్యంగ్యాన్నికూడా వొప్పుకోడమే కాకుండా దానికి యెక్కడలేని గౌరవ మిచ్చారు ధ్వన్యర్థమే వ్యంగ్యార్థం ! దీన్నే తాత్పర్యార్థమనీకూడా అన్నారు ! ఈ ధ్వన్యర్థా న్నివిధంగా నిర్వచించారు.

“యత్రార్థశ్శబ్దోవా తమర్థముపసర్జనీ కృతస్వాత్మా ?

వ్యంక్తః కావ్యవిశేషః సః ధ్వనిరితిసూరిభిః కథితః ॥”

శబ్దాలూ, తత్సంబంధాలైన అర్థాలూ, తమ స్వాత్మాలను అణచి పెట్టుకుని, మరో హృదయంగమార్థాన్ని స్ఫురింపజేసినప్పుడు, ధ్వని అంటారు. కాబట్టి శబ్దాలకుండే సామాన్యార్థంకాదు ధ్వనంటే. దాని మీద ఆధారపడే దూరానవున్న వకహృదయంగమమైన అర్థం వ్యంగ్యం. దీన్నే యింగ్లీషులక్షణశాస్త్రంలో “Suggestion” అంటారు ! ఈ శక్తి చాలా గొప్పది ! ఇది ప్రతికవికీ వుండదు. అందుకోసమే దాని ప్రాధాన్య ప్రాధాన్యాలనుబట్టి లాక్షణికులు కవులనూ, కావ్యాలనూ విభజించారు. వ్యంగ్యప్రధానకావ్యాన్ని ఉత్తమకావ్య మన్నారు. వ్యంగ్యం అక్కడక్కడా వుండి యెక్కువగా వాచ్యమైతే వాన్ని మధ్యమకావ్యమన్నారు. కేవల వాచ్యాన్ని అధమకావ్య మన్నారు. లాక్షణికులు కాళిదాస భవభూతులను తారతమ్య చర్చ చేసి భవభూతి ఉత్తరరామచరిత్రను వాచ్యంకింద నెట్టేశారు. భవభూతే వాచ్యప్రధానుడైన కవైతే మిగిలిన అనేకమంది గతేమిటి ? ఈ విష

యంలో యిటువంటి పట్టుదల చూపారు మనపూర్వులు ! అది సమంజసమే ! సాక్షాత్తుగా చెప్పినదానికంటే యెక్కువ అర్థం స్ఫురింపజేసే కవి గొప్పవాడా ? ఉన్నదెంతో అంతే అర్థంతో తృప్తిపడే కవి గొప్పవాడా ? మొదటిరకంవాడే గొప్పవాడనడంలో యేమైనా సందేహముందా ? కాబట్టి అది ఉత్తమలక్ష్య మనడంలో యెట్టి అభ్యంతరంలేదు. అంతా అట్లా వుండేట్లు రాయడం సామాన్యం కాదు. ఆట్లా ప్రతిపద్యం వ్యంగ్యంగారాశిన కవే లేడని చెప్పవచ్చు !\* అందుచేతనే యిదిసగం అదిసగం రాశినవాళ్లను గొప్పకవులన్నారు ! వ్యంగ్యం అప్రధానంచేసి యెక్కువగా వాచ్యాన్ని గ్రహించినకవులు అంతకంటే యెక్కువసంఖ్యాకులు ! ఇక మూడోరకం—అనగా వాచ్యాన్నే గ్రహించినవారు—ముప్పాతికమంది వాళ్ళే ! ఈ పరీక్షతోగనక వక్కమారుచూస్తే నవ్వుల్లో లెక్కకువచ్చేవాళ్ళేందరు ? ఒక్కపొరబాటు పడకూడదు. వెనక గూఢత అన్నానే దాన్ని వ్యంగ్య మనకూడదు ! అన్యాయపడేవానికీ గూఢతకూ సమానార్థాలుగా వాడినా కొంచెం భేదమున్నది ! గూఢతలో శబ్దాలకుండే అర్థాలకూ గూఢార్థాలకు భేదముంటుంది. సామ్యం గమ్యంగా వుంటుంది. ఈసామ్యం గూఢార్థస్ఫూరకం. ఇది రెండోరకం. † అన్యాయపడేశంలో ప్రస్తుతాప్రస్తుతాలుంటే ! ఒక ఉదాహరణం ! “మాళవికాగ్నిమిత్రం”లో రాజు పండితకౌశికిని ఉభయ నాట్యచార్యుల తారతమ్యపరీక్ష చెయ్యమన్నప్పుడు ఆమె “పట్టణముండగా పల్లెలోనా రత్న పరీక్ష ?” అన్నది. అంటే రాజులగు తమరుండగా సన్యాసినిని నేనా నాట్యపరీక్షచేయటం? అని అర్థం. ఇక్కడ పట్టణ

\* తుదకు విసికి లక్షణకూడా ధ్వని భేదంగానే అంగీకరించాడు.

† సాంకేతికంగా వకమాట కింఞోత్తరమౌతుంది. వెనక ఉదాహరణంలో “గూడు” అంటే ఒకవస్తువుండే మాయబడ్డవోటు. చిలుకఅంటే ఎగిరేవస్తువు ! ఒకదానిలో వక టుంటుండడం సామ్యం. ఈ సామ్యంచేత గూడంటే శరీరమూ, చిలుకఅంటే ప్రాణముండేవోటు అని సాంకేతికంగా అర్థంచేసుకోవాలి.

గ్రామాలూ, రత్న పరీక్షా అప్రస్తుతాలు ! ఆ అప్రస్తుతాలమీదపెట్టి ప్రస్తుతాన్ని చెప్పటంచేత అది వకదాన్ని అపదేశించి మరొకదాన్ని చెప్పటమైంది! \* ఇట్టిదానికీ వ్యంగ్యానికీ చాలా భేదముంది. ఇక్కడ ప్రస్తుతాప్రస్తుతాలు. లేవు, బౌపమ్యమూ లేదు. వ్యంగ్యార్థం దూరంగా వుంటుంది. ఆ ఆర్థం అత్యంత రమణీయంగా వుంటుంది. ముఖ్యార్థం అప్రదానమైపోతుంది. ఒక పెద్దరాయి యెత్తి చెరువులో పడేశారనుకోండి. పెద్ద చప్పుడుతో నీళ్లు పైకి లేచినై ! ఈ లేచిన నీళ్ళు పక్కఉన్న నీళ్ళలో వక్కతరంగాన్ని కలగజేశినై ! ప్రథమతరంగంతర్వాత క్రమంగా గోళరూపంగా వొక్కొక్క తరంగం పుట్టి గోళ విస్తీర్ణ మెక్కువౌతూ తుదకు వొడ్డుకొచ్చి తాకినపుడు ఆ తరంగం “జలజల”ని చక్కని హృదయంగమమైన చప్పుడుచేస్తూ, చూడటాని కానందం కల్గించేస్తూ, నీళ్ళల్లో కాలుపెడితే వక విధమైన స్పర్శ సుఖాన్ని కలగజేస్తుంది ! ఈతుదితరంగం ధ్వన్యర్థంఅనగా వ్యంగ్యార్థం వంటిది ! మొదటి ప్రథమసంక్షుభితరంగం వాచ్యార్థం ! దానిమీదే అనుక్రమణికగా యీ తుదితరంగం ఆధారపడి వుంది ! కాని దాని ఘోషకంటే, చిన్నత్వంకంటే భిన్నమైన సౌందర్యమూ, శబ్దమూ, మృదుస్పర్శ, కలిగివుంటుంది తుదికూలస్పర్శ తరంగం ! జన్మస్థానం రెండ్రథాలకూ వకే శబ్దం ! ముఖ్యార్థం యీ నూతనార్థాన్ని పుట్టించి తాను వెనక వుంటుంది. ఈకింది ఉదాహరణం లాక్షణికు లిస్తారు !

“గచ్ఛగచ్ఛసిచేతాంత  
పంథానస్సంతుతే శివాః ।  
మమాపి జన్మతత్రైవ  
యత్ర భూయోగతిస్తవ.”

ఇది దూరదేశ ప్రయాణోన్ముఖుడైన నాయకుడితో నాయిక అంటున్నది. ప్రయాణమా తప్పేట్టులేదు. తనకా యిష్టములేదు !

\* “హనుమంతుడిముందు కుప్పిగంతులు” మొదలైనవికూడా యిటువంటివే !

నద్దనీ చెప్పగూడదు! అది అపశకునం. కాబట్టి యీవిధంగా చెప్పింది! “ఓ కాంతుడా! నీవుపోమ్ము! నీమార్గము మంగళప్రదమగుగాక! నీ వెక్కడికి వెళ్లుచున్నావో నే నక్కడే పునర్జన్మము నొందుదును” అని దీని అర్థం. మొదటి రెండుపాదాలు వెళ్ళునునిపున్నది. చూడండి తర్వాత రెండుపాదాలు! పునర్జన్మమొందేదెప్పుడు? చచ్చినతర్వాత! కాబట్టి “నేను పునర్జన్మాన్ని పొందుతాను” అంటే “నీవువెళ్ళితే నేను చచ్చిపోతాను”ని తాత్పర్యము. కాబట్టి “నీవు వెళ్ళవద్దు” అని మొత్తంమీద అర్థం! చూచారా వెళ్ళమనేదానికి వెళ్ళవద్దనే అర్థం కిందికి దిగింది. ఇది వ్యంగ్యమంటే! ఇట్టి వ్యంగ్యాధ్వాన్ని లాక్షణికులు గౌరవించారంటే ఆశ్చర్యమేముంది. ఒక్కొక్కప్పుడు విపరీతార్థమే రావచ్చు! అల్లరిపిల్లవాడొక డున్నాడనుకోండి! వాడొకప్పుడు అల్లరి అమితంగా చేశినప్పుడు, “ఎంత బుద్ధిమంతుడివిరా! నాయనా!” అన్నామనుకోండి! మన అభిప్రాయం “బుద్ధిమంతుడవి కాదు, బుద్ధిమంతుడు కాడని”. కాబట్టి “బుద్ధిమంతుడు” అనే పదానికి “అల్లరివాడు” అనే విపరీతార్థ మొస్తున్నది! ఇదికూడా వక విధమైన వ్యంగ్యమే అన్నారు! ఈవిధమైన పరీక్షచేస్తే యెటువంటి కావ్యంగూడా సంపూర్ణంగా ఆగదు! యీకింది తిక్కనపద్యం చూడండి :

“నీవు సుభద్రకంటే కడు నెయ్యము గారవముం దలిర్ప సంభావనసేయు దిట్టినను పంకజనాభ యొకండు రాజసూయావ భృథంబునందు శుచియై పెనుపొందిన వేణిబట్టి యీ యేవురుచూడగా సభకునీడ్చె కులాంగన నిట్లానర్తురే!”\*

ఇందులో “పంకజనాభ” అనే సంబోధనా, “ఒకండు” అనే సంఖ్యావాచక నర్వనామమూ చూడండి. సుభద్ర కృష్ణుడికి చెల్లెలు సాక్షాత్తుగా! కృష్ణు డెవరు? మహావిష్ణువే! మహావిష్ణువు

\* కులాంగన నిట్టులోర్తురే! (పాతాంతము)

అవతారమైన శ్రీకృష్ణుడు తన స్వంత చెల్లెలైన సుభద్రకంటె ద్రాపది కెక్కువ చనువూ గౌరవమూ యిస్తాడట! ఇది ద్రాపది యొక్క గొప్పతనాన్ని చెప్పుతున్నది. ఆ గొప్పతనానికి అవధిలేదు. పరమేశ్వరుడే తన స్వంత సోదరికంటె యెక్కువ గౌరవిస్తాడన్నప్పు డామెయొక్క గొప్పతనము తలచినకొద్దీ యెక్కువవుతున్నది! “అట్టి నను” అంత గొప్పదానైన నన్ను! “ఒకండు” ఇక్కడ పేరు చెప్పకపోవడంచేత ఆశబ్దవాచ్యుడగు వ్యక్తి పేరుచెప్పదగని నీచుడనీ, లెక్కసేయదగినవాడు కాడనీ, తుదకు ఫలానా అని నిర్దిష్టంచెయ్యగలవాడు కాడనీ, ద్రాపది కవమానం కలగచేసిన వ్యక్తియొక్క నైచ్యాన్ని వెనక ద్రాపదినిగూర్చి చెప్పిన గొప్ప తనంతో వైధర్మ్యంచూపుతూ, ఒక్కమాటతో తిక్కన నిర్వచించాడు చూడండి. “అట్టి నను” అనేమాటకు సామాన్యంగా “పూర్వోక్త గుణవిశిష్టయైన నన్ను” అని అర్థంచెప్పుకోవాలి. “నను”లో ఉన్న గర్వం ఊరికే సర్వనామంలోలేదు! వెనకటి మాటలతో కూడటప్పటికీ “నను”కు ద్రాపదీ గర్వకోపద్యోతకత్వం కలిగింది. ఆగర్వ మెట్లా తుదకు పరిణమించిందో చూదాం! “అటువంటి గొప్పతనంగల నన్ను” యెవరు పరిభవించింది? “ఒకండు” నామనిర్వాచ్యతకు తగని వక నీచుడు! “ఎవడో వకడు, వెధవ! వాడిపే రెందుకులెండి” అన్నట్టుంది. “ఈయేవురు చూడగా” అనేమాటల్లో పాండవులయొక్క చేతకాని తనమూ, సంఖ్య ఉండికూడా వాడినేం చేయలేకపోయినారనీ, సిగ్గు లేక తలయెత్తుకు తిరుగుతున్నారనీ, ఆనాడు చూస్తూ ఊరుకున్న వాళ్లు వీళ్ళేననీ, ప్రగల్భాలేకాని వీళ్ళేమిచేయలేరనీ, కళ్ళయెదుట చూచినదానికి ప్రతీకారము చేయలేకపోయినారనీ, వీళ్లు యేమైనా చెయ్యగలరని తనకు నమ్మకం పోయిందనీ, యీవిధంగా యెన్నెన్నో హృదయంగమాలైన అర్థాలు స్ఫురిస్తున్నై!

“కులాంగన నిట్లానర్తురే!” ఇక్కడ పాశభేదాల్లో నేను గ్రహించింది దిది. ఇది నాకు వక శాపంగా ద్యోతక మాతున్నది.



“పరిశ్రమనైన నన్ను యిట్లా చేసినాడగా వాడు! చూడండి! నశి  
స్తాడు” అని నాకు అర్థమౌతున్నది. ఇక్కడ వెనక “నేను” ను అన్వ  
యించుకోండి. ఆమె తాను పతివ్రతననే గర్వమూ, కోపమూ, పుర  
స్కరించుకొని, “కులాంగన నగు నా కిట్టి పరాభవం చేసినవాడు  
శించుగాక” అని శపించినట్టు కనపడుతున్నది! వ్యంగ్య మంటే  
యిట్లా వుంటుంది.

గూఢతనూ, అన్యాయదేశాన్ని, వ్యంగ్యమని భ్రమపడవద్దనీ,  
వ్యంగ్యమంటే యిట్టిదనీ, ఉదాహరణంతో చెప్పడంచేత, వక వేళ యీ  
నవ్యుల్లో అట్టిది ఉన్నట్టు చెబితే, పాఠకులు దాన్ని సంపూర్ణంగా పరీ  
క్షించి నిర్ణయించటానికి శక్తి కలుగుతుందని, యింత వివరంగా  
చెప్పాను. నాకు చదివినంతవరకు యీ నవ్యుల్లో వ్యంగ్యంకంటే  
వాచ్యం బహుళంగా కనపడుతున్నది. ఉత్తరరామచరిత్రలో భవ  
భూతి రాశిన “శ్రితాసి చందనభ్రాంత్యా దుర్విపాకం విషద్రుమం”  
అనే మొదలైన చక్కని కల్పనలనుకూడా వాచ్యాలకింద లాక్షణి  
కులు కొట్టేశినప్పుడు వీళ్ళ రాతల్లో వ్యంగ్యం మృగ్యమని చెప్పడమే  
భావ్యమని నాకు తోస్తున్నది. ఇతరత్రా యెక్కడైనా వ్యంగ్యంగా  
వుందని యెవరైనా రాస్తే అప్పుడు దాన్ని గూఢతాన్యాయదేశాలతో  
పరీక్షించి విమర్శిద్దాం!

సాదృశ్య బాహుళ్యం (ఉదాహరణ పరంపర):

లలితకళ లన్నిటిలోకూడా నిజమైన కళావేత్తైతే తన చిత్రా  
లను, కొద్ది గీతలతోనో, కొద్ది మాటలతోనో చిత్రిస్తాడు. కానీ  
చెప్పిందే చెప్పిగాని, రాశిందేరాశిగాని భాషాచిత్రాన్నిగాని, ఆకృతి  
చిత్రాన్నిగాని, చిత్రించడానికి యత్నింపడు. మొదటి గీతలలో పోలిక  
తేలికపోతేగాని, మొదటవచ్చిన శబ్దజాలంతోనే భావచిత్రాన్ని  
కల్పించలేకపోతేగాని, తర్వాత యెన్నిమాల్లు గీతలుగీచినా, యెన్ని  
శబ్దాల నుపయోగించినా యెంతమాత్రం ప్రయోజనంలేదు. ఒకవేళ  
మొదటిదానిని స్వల్పంగా సర్దవలసివస్తే సర్దవచ్చు తర్వాత! రం

గులు ఊరికే పామడంచేత ఆకృతిచిత్రం కల్పిస్తాడనటంగాని శబ్ద జాలాన్ని యెక్కువగా ఉపయోగించి భావచిత్రాన్ని కల్పిస్తాడనటం గాని పొరబాటు ! ఇదొక విషయం ! జ్ఞాతంద్వారా అజ్ఞాతానికి వెళ్లా! నిజమే! కాని యీ అజ్ఞాత విషయాన్ని తెల్పుటానికి ఉపయోగించే ఉదాహరణాలూ, సాదృశ్యాలూ అసంఖ్యాకాలుగా యిస్తే షక పుడుకాదు-యెల్లప్పుడు-గారెల్లప్పుడుగాతించే వెగటైనట్టు వెగటాతుంది! చెప్పిన భావాన్నే చెప్పడం, ఉదాహరణాల నంతులేకుండా యియ్యడం, యీనవ్యలకొక అలవాటు ! ఇదేం జామెట్రిప్రాబ్లెమా, లెక్కా, గట్టిగాచెప్పి బుర్రకెక్కించటానికి ? కుంచెతో కొన్ని గీతలతో ఆకారం తేలేనివాడు తొట్టిలో ఉన్నరంగంతా ఉపయోగించినా తేలేడు. అట్లాగే కవికూడాను. ఈవిషయాన్నే ఉమాకాంతపండితుడు “పులుముడ”న్నది. ఈ ఉదాహరణ పరంపరనూ, భావపానః పున్యాన్నీ, చూడాలంటే ఉమాకాంతపండితుడి “నేటికాలపుకవిత్వం” చదవమని మనవి. ఆయన చక్కగా హాస్యరసపూరితంగా విషయాన్ని చర్చించాడు. ఇది వీళ్ళ చిత్తవృత్తికి తగిన విషయం. ఉదాహరణ లియ్యడం మొదలెడితే పుస్తకాలు పుస్తకాల ననువదించవచ్చు ! మాటల పోగులు ! చదవటానికి బాగుంటే కాని లోతుకు దిగితే అనేక అనవసరమైన పదాలుకనపడతై ! ఈనిరర్థక పదప్రయోగమూ, ఉదాహరణపరంపరా, భావపానః పుణ్యమూ, వీళ్ళలో సామాన్యంగా చాలామంది వ్రాతల్లో కనపడతై ! శివశంకరశాస్త్రిగారిలో యిది కొంచెం తక్కువ. మరీ భావపూర్ణహృదయులైనవాళ్ళలో యిది మితి మీరిపోయింది. ఇది యీ నవ్యసాహిత్యానికొక అపకర్షాహేతువు. ♦

♦ మనపూర్వలాక్షిణీకులుకూడా యీవిధమైన కవిత్వాలనూ కవులనూ, నూచించనే నూచించారు. చూడండి కవులను 7 విధాలుగా విభాగం చేశారు. నాళ్ళపేర్లూ కవిత్వగుణాలూ యీకింది విధంగా యిచ్చారు.

(1) వాచకుడు=పదాడంబరం. (2) ఆచకుడు=మితశబ్దం, అర్థవిస్తారం. (3) కీల్పకుడు=యమకాదులు, సుశబ్దం. (4) రోచికుడు=కథారచి. (5) భూషణారి=అలంకార ప్రియుడు. (6) మార్దవానుగతుడు=నరళశబ్దములు, విరళార్థములు. (7) వివేకి=శృతి ర్ముక్తికాసాగ్రిలంకారప్రియుడు.

థానిక\* — (ప్రథమ సోపానం) :

ఈ వీధిలో సాధకులు చాలా సిద్ధినిపొందారు. ఈ కథానికా 'చనంలో' సాధకులు అధిక సంఖ్యాకులు వ్యావహారికాన్నే ఉపయోగించారని అనడం భావ్యం.† చ్యుతసంసారంకాని గ్రాంథికంవాడిన గొల్లకూడావున్నారు. ఇటువంటి వాళ్ళలో యీవిషయంలో గిడుగు గారి శిష్యులుకూడా వుండడం ఆశ్చర్యకరం. వెనక చింతా దీక్షితులు గార్ని గూర్చి, ఆయన రచించిన ఖండకావ్యాలను గూర్చి, వాటిలో గాఢ్యమైనంతవరకు ఆయన సలక్షణమైన భాషనే వాడటాన్ని గూర్చి, ఏనవిచేశాను. మచ్చుకు ఆయన కొన్నికథల్లో ఉపయోగించిన భాషను గూర్చి చెబుతాను. సాహితీ మొదటిసంచికల్లో ఈన “స్వేచ్ఛ” అని వకకథ రాశాడు. దానిలో సంభాషణలో వాడిన భాషను వదిలి, భావస్తువును కవి చెప్పేటప్పుడు ఉపయోగించిన భాషను యెత్తి మూపుతాను.

\* “కథకు కావ్యభాషవల్ల జీవకళ చెదిరిపోతుంది. వాడుకభాష వాడితేనే కర్పస్సు.....గు. అప్పారావుపంతులుగారు వాడుకభాషలో చెప్పిన “ద్విద్వబాటు” అనే కథవల్ల తెలుగులో వెలుగు బయలుదేరింది.” (త. శి. కా.)

సభాపతిగారు 1915 లోనే “ఆఖ్యాయిక” అనే పేరుతో నచిత్ర మానవత్రిక ప్రకటించటానికి యత్నించినట్టూ సాగకపోయినట్టూ చెప్పాడు. రేణికిరాని అనేక కథలను పరామర్శించాడు. కథాస్వరూపాన్ని నిర్వచించాడు.

(భారతి-ప్రమాద-భాద్రపదం)

† శేషాద్రి రమణకవులు కూడా సాహితీలో తాము రాశిన “ఇల్లాలమాట తప్పుతుందా” అనే కథలో వ్యావహారికాన్ని రాశారు.

“జాగరూకతతో క్రిందకు దిగిన దొంగరాముడు, జవానులకు ప్రతిబంధకమైన గాలిదుమారము నావంతయు లక్ష్యముజేయక, దుబ్బులచాటున లేడివలె పరుగెత్తుకొని పోజొచ్చెను. జవాను క్రింద కురుకునప్పటి కాతడప్పుడే సుమారొక ఫర్లాంగుదూరము పోయెను. అతనిజాడ గనుగొనునప్పటికి జవానుల కైదునిమిసములు పట్టెను. అప్పటికైన నయ్యది జవానుల చాకచక్యమువలన గాదు. జైలుగోడ కరమైలుదూరములోనున్న గుట్టపై నాతడునిల్చి వెనుకకు దిరిగి తన్నెవరైన (అ)నుసరించి వచ్చుచున్నారేమో (అ)ని చూచుటచే జవాను లతడేగినమార్గమును గనుగొనగలిగిరి.” చూచారా యీ వచనం! ఇందులో చక్కని సలక్షణభాష ఉపయోగించాడు కర్తగారు. “క్రిందకు” “అయ్యది” అనే పదాల నుపయోగించడ మాశ్చర్యమే! “కిందికి” అనాలశింది. “అది” అనాలశింది. ఇది నవ్యులమార్గం. పైనచూస్తే నిత్యసంధులు పాటించినట్టూ, ద్రుతసంధులు చేసినట్టూ, సరళాదేశాలు చేసినట్టూ కనపడుతుంది. అరసున్నలుమాత్రం ఉపయోగించలేదు. రెండుస్థలాల్లో బ్రాకెట్లువుంచిన చోట్ల విసంధిఉంది.\* చూశారా అప్పటికింకా కథల్లోకూడా వెనకటి పద్ధతినే నవ్యులు కొందరు అప్పుడప్పుడూ ఉపయోగిస్తున్నారు! † పూర్తిగా గ్రాంథికా న్నుపయోగించిన వాళ్ళకూడా వున్నారు. త్రిపురారిభట్ల వీరరాఘవస్వామిగారూ, వాసుదేవరావుగారూ, మంచి భాషను వాడారు. విశ్వనాథకూడా సలక్షణభాషనే చాలావరకు వాడాడు. వక్కాటిమాత్రం స్పష్టం! సౌలభ్యంకొరకు ప్రయత్నిం

\* వెనకటి “స్వీయచరిత్ర” “గాలిపాట” అనే కథల్లోభాష యంతకంటె యెక్కువ వ్యావహారికం.

† వ్యావహారికం సంపూర్ణంగా యిట్టిదని యిప్పటికి సీరపడలేదు. మునిమాణిక్యం గారికి వకవిధమైన గృహవ్యావహారికం పట్టుపడ్డది. కథల్లో మొదట్నుంచీ ఆయన వ్యావహారికాన్నే వాడినట్టు కనపడుతుంది.

చారు. అవసరమైన స్థలాల్లో వైశద్యంకోసం విసంధి చెయ్యటానికి వెనుదీయలేదు. ఈపద్ధతిని కొందరే అవలంబించారుగాని బహుశంగా వ్యావహారికాన్నే పూర్తిగా నాడారు. అటువంటివాళ్ల సంఖ్య యెక్కువగాఉంది కాబట్టి పేర్లు చెప్పట మనవసరం. ఈ కథకులు కొందరు యింగ్లీషులోవున్నవాటిని అనుకరణలు చెయ్యటం మొదలెట్టారు. ఈ కథానికామార్గం మనకు కొత్తదికాబట్టి, యింగ్లీషులో వాటి ననుకరించటం సమంజసమే! కొందరు ఆ వాతావరణంతోను కుని కథలను కల్పించారు! కొందరు కథలనే గ్రహించారు! మరి కొందరు “యెవ్వరు చూడవస్తారు” అని వాటినే ఉన్నవాటి నున్నట్టు స్వభావసిద్ధమైన మన భాషలో రచించి, స్వతంత్రాలా అన్నట్టు చేశారు! “చలంగా” రున్నారనుకోండి. ఆయన శైలీ భాషాకూడా మిక్కిలి స్వభావసిద్ధం, సహజం! వ్యావహారికం రాశేవాళ్ళలో యీన చాలా ప్రవీణుల్లో వకడు!\* ఈన కథలు చదువుతూంటే స్వతంత్రాలుగా కనిపిస్తే! కాని చాలా యితరభాషల్లోనించీ గ్రహించినవే! మొపాఁసాఁ (Mopassant) మొదలైన కొందరికథలు యింగ్లీషులోకి తర్జుమాచేశున్నై! ప్రాంసు యూరపుఖండానొక్కెట్లా జ్ఞానాన్నిచ్చిందో, అట్లాగే స్త్రీ పురుషుల స్వచ్ఛందప్రవర్తనాన్ని గ్రహించింది.† ఈ రెండూకూడా క్రమక్రమంగా వ్యాపిస్తూ మన దగ్గరికొక్కడా వచ్చినై! దాన్ని వక గొప్ప మతమల్లే మనవాండ్లు కొంతమంది గ్రహించారు! దీనికి కొందరు దాసులైపోయి, ఆ విధమైన వాఙ్మయాన్ని మన సారస్వతంలోకి తెచ్చి, దాన్ని ఫలవంతం చెయ్యడానికి పూనారు. అట్లా వాళ్ల కథలను చాలావాటిని మార్చి, కొంత

\*ప్రకృతి తత్వవిశేషనమూ, స్వభావోద్మలనమూ, చిత్తవృత్తి పరిశోధనమూ యీనవలె తెనుగుకథానికా రచయితలలో చేయగలవాడు లేడు.

† మొపాఁసాఁ కథల్లో చాలా చమత్కారం మొదలైనవి వున్నా కొంచెమో గొప్ప “అశ్శీలం” లేని కథ వుండదు.

కలిపో, కొంత తీశేళో చాలా కథల నీ “చలం” గారు రచించాడు. తర్వాత తర్వాత స్వతంత్రాలు కూడా రాశాడు. ఒక్క-భారతి—అదీ తర్వాతదినాల్లో—తప్ప యీనకథలు ప్రచురించని తెనుగుపత్రిక లేదు. కొన్ని కథలు “పాపం” అనే పేరిట ప్రకటించాడుకూడాను. ఈన “శశిరేఖ” “చిత్రాంగి” మొదలైన నాటకాలుకూడా రాశాడు. వాటిలోకూడా ఆయన మామూలుమార్గాన్నే వెళ్లాడు. ఉదాత్త తంటూలేదు. అశ్లేలమూ, పూర్వసంప్రదాయ నిరసనమూ, యీరెండు యెక్కడచూచినా కనపడుతూ ఉంటే యీనకృతుల్లో! చిన్న గాటి కలు కొన్ని కలిపి నమ్మాళ్వాన్ని “గాటికాగుచ్చ” మని ప్రకటించారు. సారస్వతంలో అన్నిరకాలు వుండాలిందే! సారస్వతం జాతి యావజ్జీవితానికీ ప్రతిబింబం! కాబట్టి యిటువంటి జీవితానికీకూడా ప్రతిబింబంగా ఉండాలిందే! అందుకనే తారాశశాంకవిజయ రాధికా స్వాంతనాది గ్రంథాలు పాఠకుల గాకర్షిస్తున్నాయి! ఇటువంటివాట్నీ, అథమకావ్యాలన్నా, మొత్తంమీద కావ్యాలే! ఆ విధంగా యిటు వంటి కథానికావాజ్ఞయాన్ని మనదానిలోకి కష్టపడి తెచ్చినవారిలో “చలం” గారొకడు! ఆయన్ను మనం వక విధమైన సారస్వతానికి బ్రహ్మగా అంగీకరించాలిందే! అనేకుల యువకులూ, యువతులూ, బాలవితంతువులూ—చాలా శిష్టకుటుంబాల్లోవాళ్ళు— యీన కథలను, “వినోదినిలో”నో మరో బేడపత్రికలోనో రహస్యంగానైనా తెప్పించుకుని చదువుతూ వుంటారు! చూచారా? యిటువంటి సాధకుడిని—సంఘంలో వకభాగం పైన యింతపలుకుబడివున్న సాధకుడిని—మనం నిరాదరణ యెంతమాత్రం చెయ్యకూడదు.

మానవుడిలో పశుత్వం, మనుష్యత్వం, దేవత్వం, అనే మూడంశాలు వున్నాయి! వీటిలో మొదటి రెండూ సహజాలు! మూడోదిమాత్రం గూఢంగావుంది. దాన్ని అభివృద్ధిచేసుకోవడానికి చాలా ప్రయత్నం కావాలి! మానవత్వం బాహిరం! పశుత్వం

కూడా గూఢమేగాని దాన్ని పూరిక తాకతచాలు అది ప్రజ్వరిల్లుతుంది. జ్ఞానంలేని పశువులకూ, మానవుడికీ, సమానమీలంశ! ఈ అంశాన్ని ఉపయోగించటంలో జాగ్రత్తకు దారిచూపేది మానవత్వం! అటువంటి మానవత్వం, తన జ్ఞానంతో పశుత్వాన్ని దాని సరిహద్దుల్లో వుంచకపోతే, అది వ్యక్తికిచేసే అపకారం యింతని చెప్పటానికి వీలులేదు. ఆ అంశను యెక్కువగా విడిస్తే అధఃపతితుడై పోతాడు మానవుడు! పైస్థితికి వెళ్ళడం మంచిదో, నీచత్వంలోకి పోవడం మంచిదో ఆలోచించండి! ఈ అంశను బొత్తుగా విడవడానికి వీలేదు. ధర్మ సంతానానికి మూలసూత్రమిదే! కాని యిది ధర్మబద్ధంగా వుండడం సాంప్రదాయసిద్ధం! పొరపడడం కూడా మానవుడికి సహజమే! అక్కడనేవుంది సంఘాన్ని అభివృద్ధికి తేవలసిన కవికృత్యమూ, వ్యక్తిప్రయత్నమూను! పొరపాటును ప్రోత్సహించక పోవటం కవిపని! దాన్ని సాధ్యమైనంతవరకు తప్పించుకోడం వ్యక్తిపని! సంఘంకూడా వకప్పుడు పొరపడవచ్చు! దాన్నికూడా దిద్దడానికి ప్రయత్నించడం “కవిబ్రహ్మ” పని! ఎన్ని చెప్పినా మంచి చెడ్డలు యేక కాలావచ్ఛేదకంగా యెప్పుడూ వుంటే! అట్లాగే యీ పశుత్వం కూడానని మనస్సు సరిపెట్టుకుంటే వెళ్లిపోతుంది! కాని, అట్లా కాకుండా, సంఘంలోవున్న యీకుళ్ళు సహజమని, ఉన్న భిన్న రూపాలనన్నిటినీ ప్రచారంచేసి, ఉత్సాహకల్పనంమూలంగా యువతీ యువకుల చిత్తవృత్తులను మాత్రం కలచడం కవిలయి జ్ఞానవంతుడైనవాడు చెయ్యవలసిన పనికాదు.\* ఈధర్మోపన్యాసం అంతా అప్రస్తుతం! కవి మనం చెప్పినట్టువింటాడా! అందులో తాను

\* “ఆయన సిద్ధాంతాలు నామనస్సుకు వేరుగా ఉంటే” అన్నాడు విశ్వనాథ. అంతేగాక శ్రీకృతి యొక్కడలేని గౌరవ మిచ్చామని చెప్పకుంటూవుంటారు నవ్యులు. అటువంటి దానికి యీనారాతలు విపరీతాలుగా ఉంటే! ఈనారాతలుచూస్తే ప్రపంచంలో శీలమంటూ ఉందా అనేగాక. శీలం అవసరమా అనికూడా అనుమానం కలుగుతుంది.

అటువంటి సారస్వతానికి కర్తై, సంఘాన్ని వృద్ధరిస్తున్నాననే “అహం ప్రత్యయం”తో రాస్తూంటే, అతన్ని ఆపడం యెవరికి సాధ్యం? శిష్య గణంకూడా దేశంలో పోగైన తర్వాత మరీకష్టం! కాని యిట్టి అవస్థలో మునిగిపోయి కొట్టుకుంటున్న వాళ్లకు వైరాగ్యం చాలా త్వరగా పట్టుబడుతుంది. “లీలాశుకుడిని” చూడండి! అట్లాగే యీ విధమైన రాతలు అనేకం రాశిన “చలం”గారు రమణ మహర్షిగారి శిష్యులై చిత్తశాంతి పొందటానికి యత్నిస్తున్నారని విని చాలా సంతోషించాను. బహుశః లీలాశుకుడివలె యీన ముక్తి పొందుతాడని నానమ్మకం! ఈన కథలనుగూర్చి నవ్యసాహిత్య పరిషత్పత్రికైన “ప్రతిభ” విమర్శిస్తూ యిట్లాఅన్నది.

“తెలుగుదేశంలో గు. వెంకటచలంగారు ప్రసిద్ధులు. వీరికథలు నాటకములు, ఆంధ్రదేశంలో పాఠకులు, కొత్తసిద్ధాంతాలవారు, పాఠ సిద్ధాంతాలవారు, ఆతురతతో చదువుతారు... .. వెంకటచలంగారికి పాత్రల సంభాషణవ్రాయుటయందు మంచి నేర్పుకలదు. .... ఈ కథలు వయసువస్తూవున్న స్త్రీ పురుషులు చదువదగినవికావు. వీటిని చదువుటవల్ల, స్వచ్ఛమై సరళమై పవిత్రమైన ప్రేమాంకురములుపుట్టి విజృంభించి పెరుగవలసిన మనసులలో, తుచ్ఛమై హేయమై సీచాతీసీచమైన విషవృక్షాంకురము లుదయించి ప్రబలును. .... అసభ్యవర్ణనకు యంతకంటె పరమావధి ఉండదు.” వాళ్లవాళ్లే అనగా ఆయనతో సమానమైన నవ్యులే ఆయనకథలను గురించి యిట్లా రాయడంకంటె ఆశ్చర్యమేమైనా వుందా?\*

మొదటి మొదటి కథకుల్లో పరీక్షించినట్టైతే తర్వాత ఉత్తమ కక్ష్యకు చెందబోతారనే సూచనలను చూపినవాళ్లున్నారు. వాళ్లలో మునిమాణిక్యం, చింతా, మొక్కపాటి, విశ్వనాథగార్లు

\* “చలం గారి కలం” అని కొన్ని కథలు ప్రచురించాగు బరిగనునింశి.



ముఖ్యులు.\* మునిమాణిక్యంగారి కాంతం 1921-22 సంవత్సరం నాటికే పుట్టి పెరిగి పెనిమిటితో సంసారంచేస్తూ, ఆయనచేత “టీ”ని మాన్పించి నగలు చేయించుకున్నది. ఇంకా తర్వాత యెన్నెన్ని పనులు చేశిందో, యెంత పతిప్రేమగలదో, పాఠకు లెరుగుదురు. కాంతం ప్రతిబింబాలు యింటింటా ఉన్నై ! ఇటువంటి కుటుంబకథలు చాలా అరుదుగావున్నై ! తాగుడు, వ్యభిచారం, బీదల కష్టనిష్టు రాలు, యింకా యితర విషయాలు కథావస్తువులుగా రాశినవాళ్లు చాలామంది వున్నారుగాని, ప్రతి సంసారంలోవున్న చిల్లర కల్తీలూ, వాటివల్ల కలిగే తాత్కాలిక మనస్తాపాలూ, మళ్లీ అతుక్కోడాలూ, మొత్తంమీద సంసారశకటం సాగుతూవుండి సుఖమిస్తూనేవుండటమూ, వకరి చిత్తవృత్తి నొకరు కనిపెట్టి నడుస్తూవుండటమూ, మొదలై నవాటినిగూర్చి రచించినవాళ్లు చాలా తక్కువ. ఈ విషయంలో మునిమాణిక్యాన్ని చెప్పి మరొకరిని చెప్పాలె. కాంతరకథలు “క్లాసికల్” అయిపోయినై ! † ఎటువంటి హాస్యరసం ! మొత్తని హృదయం గమమైంది. పానుగంటివారిదానివలె నవ్వించేపద్ధతికీ దీనికి చాలా భేద ముంది. ఇంద్రగంటివారిలక్షణం, యీన కథలకు వర్తింపచేస్తే అచ్చంగా అందులో చెప్పినట్టే వుంటే! అందుకనే అంత హృదయంగ

\*30—7—40 ఆంధ్రపత్రికలో యిట్లావుంది.

“కథానిక రచనలలో చింతావారివి మునిమాణిక్యంవారివి స్వతంత్రరచనలు కావనియు”  
(రామానుజరావు నాయుడుగారు)

“చింతా మునిమాణిక్యంవారి రచనలు స్వతంత్రమైనవని తాము రుజువుచేయ గలమనిన్ని”  
(నభావతిగారు)

† “కాంతం కథలు”, “నేనూ, మా కాంతం”, “కాంతం కైక్కియతు”, “మునిమాణిక్యం కథలు” మొదలైనవి యీన కథానంపుటాలు. ఇతర నాటకాలు రాశాడు గాని యీన ప్రత్యేకస్థానం కథానికలోనే! యువదంపతుల దగ్గరినించీ ప్రారంభించి, వృద్ధదంపతులదాకా, దంపతుల ప్రేమయొక్క క్రమపరిణామం చిత్రించాలనే ఆశించాడు గాని భార్యమృతి నిరుత్సాహం కల్గించినట్టు తెలుస్తుంది.

మాలై నై ! కొందరు “కర్తగారి స్వానుభవాలా యివి” అని భ్రమ పడేటంత నిజంగాకనిపిస్తే ! వాతకుడిఅనుభవానికి సరిపోయినప్పుడూ, కవిహృదయం ప్రవేశించేసి రసమాస్వాదించినప్పుడూ, వచ్చే ఆనందమే నిజమైన కావ్యానందం! ఈ మార్గంలో, లోకవృత్తంలోజరిగే సామాన్యవిషయాలను యథాసంభవంగా చిత్రించడంలో మొనగాడు మొక్తపాటి నరసింహశాస్త్రిగారు. ఈనకూడా హాస్యానికి పెట్టిందిపేరు. ఆ హాస్యంలోనూ అతి సూక్ష్మమైంది సుమా! ఈ కాలంలోనే బారిష్టరు పార్వతీశానికి పునాదులు పడుతున్నై! ప్రథమసాహితీదినాల్లో యీన రాశిన “పిలక” అనే కథచదివితే నవ్వువద్దనుకున్నా వస్తుంది. ఈన ప్రకృతే హాస్యప్రకృతి? సామాన్యంగా మాట్లాడుతూఉంటేనే చాలా సంతోషంగా వుంటుం దాయనతో ! సభాపతిగారి కుమారుడైన కృత్తివాసతీర్థులకు తన కుమార్తెనిచ్చి తన నవ్యసాహిత్య సంబంధాన్ని గట్టపరుచుకున్నా డీయన. ఇంకాంటే వెళ్ళివచ్చిన దేశీయులలో ఆకునందకుండా పోకనపొందకుండా తిరిగేవాళ్ళలో యీన వకడు. కాని వెళ్ళివచ్చి పొడిచి గెల్చా మనుకునేవాళ్ళకంటే చాలా గొప్పవాడు. గుండ్రసిమచీ, వట్టిగా రమ్మూ, చీకాని భాషోచ్చా

♦ ఈ రెండోది మళ్ళీ రెండుమెట్లకింద ఉంది ముందు తెలుసుకుంటాము.

మేమిద్దరం ఒకమాని యేలూగులో జరిగిన వక కాంగ్రెసు కమిటీమీటింగుకు వెళ్ళాము. మధ్య యింటర్వోల్లో కాఫీ హోటలుకల్పి కాఫీతాగి బయటకొచ్చేటప్పుటికి యిద్దరు జట్కూనాళ్ళకు పోటీతిగిలి, అండ్లలో వకడు “శనివారప్పేట యెవ్వైనా రండి! వూరికే తీసుకపోతా” నంటున్నాడు. రెండోవాడు “నేను అరటిపండ్లు యిస్తానుకూడాను” అంటున్నాడు. అప్పుడు మిత్రుడు నరసింహశాస్త్రి “సీతారామయ్య గారూ! శనివారప్పేట వెళదారండి ఊరికే తీసుకుపోతాడట!” అన్నాడు. “మనకక్కడేం పనుంది! అనవసరంగా యెందుకు” అన్నాను. అప్పుడు “మనకిటువంటి భేరం మళ్ళీ వస్తుందా? రండి పోదాం నామాటవిని” అని బలవంతం చేయడం సాగించాడు. పొట్టచెక్కలయ్యేటట్టు నవ్విచ్చింది! దామరాజు లక్ష్మమ్మగారి కాఫీ హోటల్లో చేసిన అల్లరి—హాస్యరసపూరితమైన అల్లరి—యెప్పటికీ మరుపుకురాదు.

గణా కలిగి యెప్పుడూ చిరునవ్వు మొగంలో తొలుకాడుతూవుంటుంది. కీ నెప్పుడు మద్రాసు వెళ్ళినా తలవనితలంపుగా యెక్కడో కనపడతాడు! మాట్లాడటం మొదలుపెడితీమా యితరపనులన్నీ మరిచిపోయి గంటలుగంట లట్లాగే నిలిచిపోవడ మలవాటు! బసలో మాకోసం కనిపెట్టుకోడమే! ఇది మూమైత్రి! ఈన “బారిష్టరు పార్వతీశం” 1925 నాటికే ప్రథమముద్రణ మైంది. అప్పటినించీ యిప్పటి వరకూ అది పాఠకుల కానందం కలగచేస్తూనే వుంది. నామట్టుకు నేను అనేకమార్లు చదివాను. అందులో పట్నంహోటలు, పార్వతీశం తెలివితక్కువపనులు, తలుచుకుంటూ వుంటేనే నవ్వుస్తూ వుంటుంది. పార్వతీశంవంటి అమాయకుడిని సృష్టించడం ఆంధ్ర దేశంలో యెవ్వరిచేతా కాకపోయింది! ఇది సర్వకాలం భాషా కుమారుల కుత్సాహం కలగచేసే గ్రంథం. నాటకాల్లో కన్యా శుల్క మాక్రమించే స్థానంకంటె యిది నవలల్లో అనండి, కథల్లో అనండి, చాలా గొప్పస్థాన మాక్రమించుకున్నది! తుదకు సినిమా రంగంకూడా యెక్కింది! ఈనరాశిన కాలంలో ఏలూరు జాతీయ పాఠశాల ప్రధానోపాధ్యాయులుగా పప్పు పార్వతీశంగారనే ఆంగ్ల దేశం పోయివచ్చిన వక విద్యాధికుడు, స్వార్థత్యాగి, నిగర్వచూడా మణి ఉండేవాడు. నామసామ్యంచేత ఆయనే యీ పార్వతీశమని పొరపడేవాళ్లు పాఠకజనం! ఆలోచిస్తే యీ పేరు ఆయనకు కొంత అన్యాయం కలగజేశిందని మాలోమేమనుకునేవాళ్ళం! కవిమాత్రం అట్టివిషయ మే హృదయంలో కలవాడుకాడు! ఇది కేవల నామసామ్యం! ఆంధ్రరత్నం, పార్వతీశం, నరిసింహశాస్త్రి గార్లు ఇంగ్లాండులో వక్కాకాలంలో వున్నారని నాకు జ్ఞాపకం! ఈగ్రంథం వక్కాటి చాలు నరిసింహశాస్త్రిగారి పేరును సాహిత్యంలో శాశ్వతంచెయ్యటానికీ. కొందరాయన్ని “బారిష్టరు పార్వతీశం” మని ఆయనపు స్వకంపేరుతోనే పిలుస్తారు.

రియలిజం, ఐడియలిజం :

“బ్రహ్మాండమునం దొక అంశమాత్రమో, ఒక దిక్కో, కేవలము ఉపరిభాగమో యనదగు నీ వాస్తవలోకమే స్థూలదృష్టికి పూర్ణసత్యముగ గన్పట్టును. కవు లెప్పుడును దాని నతిక్రమించుటకే చూచుచుండుదు. దాని కావలనున్న వెలుగులు వారి నాహ్వానించు చుండును. వాస్తవలోకాతిక్రమణము భావశబలతకు ముఖ్యలక్షణము. దీనినే పాశ్చాత్యులు “Idealism” అందురు. రసభావ స్ఫూర్తిచే బుద్ధియం దంకురించు వ్యక్తిగతసంస్కారవిశేషమునే పాశ్చాత్యులు “ఐడియలిజం” అందురు. అంతియేకాని వారి కది ప్రత్యక్షానుభవవిషయము కాదు. వారి భావనాశక్తి వాస్తవలోకమును విడిచి ఎక్కువదూరము పోజాలదు. చాలవరకు దాని పొలి మేరలందే విహరించుచుండును. ప్రవృత్తిప్రధానమగువారి సభ్యత గూడ వ్యావహారిక ప్రపంచమును విడనాడు సాహసమును వారి కొనగజాలదు. వారిసభ్యతయందు, సంస్కారమునందు, కొరవడిన యీ “ఐడియలిజం” వారి కవితయందు కొంత గోచరించు ననుటకు సందియము లేకున్నను, అది (subjective) వ్యక్తిగతమైన చిత్త సంస్కార విశేషమే కాని అం దపరోక్షానుభూతి లేదు.

భారతకావ్యజగత్తు దీనికంటె భిన్నమైనది. భారతధర్మము నివృత్తిపూర్వకము గావున, ఆధ్యాత్మిక జ్ఞానసంపద, భారత జాతీయ జీవనమును లోపలను బయటనుగూడ తరతరములనుండియు, నావ రించి ప్రకృతిగతమై పాదుకొనిపోయినది. భారతకవిత లట్టిజాతీయ సంస్కృతియందు పుట్టిపెరిగినదగుటచే భారతకవుల “ఐడియలిజం” ప్రత్యక్ష విషయము. పాశ్చాత్యుల “ఐడలిజం” వలెనది ఊహాకల్పిత మైనది కాదు. భారతకవి రసభావవివశుడగుటతోడనే, వాస్తవ జగత్తు నతిక్రమించి ఆనందరససింధువున నిమగ్నుడగును. అప్పు డూర్ధ్వలోకములన్నియు వివృతద్వారములై కవికి అమృతాభిషేచ

నము చేయును. ఇయ్యది అప్రయత్నోపపన్నము. ఉపాసనాబలముచే సిద్ధించిన ఆత్మప్రతిభ. ఆర్యముఖుల కృపాకటాక్షముచే జేకూరిన నిస్తులభాగ్యము.

భరతవర్షములోగూడ ఆర్యధర్మచ్యుతులైన కుకవులు లేకపోలేదు. జుగుప్సాకరములైన నీచకావ్యము లెన్నియో యిచటకూడ వెలసినవి. ముద్రణా సౌకర్యములే లేనియెడల నవి యేనాడో మక్షి కములకు భక్ష్యము లయ్యెడివి. అంతియేకాని భారతప్రకృతి వానిని జీర్ణముచేసికొనజాలదు ... .. ఆ నీచకావ్యములయందుగూడ భారతీయుల కాణాచియగు రసానుభవము అచ్చటచ్చట కన్పట్టుచుండుటచేతనే వానికి కావ్యశబ్దవాచ్యత కలిగినది. రసవిచారము యీ దేశములోవలె నెచ్చటను పరిణతిపొందలేదు. ఇటీవల నీ శాస్త్రము బిరుసెక్క ఘనీభవించినను రసజగత్తుయొక్క విస్తీర్ణతను గభీరతను దెలిసికొనవలెనన్న భారతీయుల రసశాస్త్రమువలె నుపకరించకలిగినది మరియొకటి లేదు.\*

(సమీక్ష - ము. కృ.)

దీన్ని బట్టిచూస్తే మూడుమెట్లు కనిపిస్తున్నై! వాటి నీ కింది విధంగా చూపుతాను.

1. వాస్తవానుభవం = (రియలిజం)
- ♦ 2. భావసంచారం = వ్యక్తిగత సంసారం - (పాశ్చాత్యుల ఐడియలిజం)

\*ఈ రసాన్ని యీ విమర్శకు డీ కింది విధంగా మరొకచోట నిర్వచించాడు. “రసము ఇంద్రియరాజ్యమునందు జన్మించి, అతీంద్రియరాజ్యమున లీలను చూపుచున్నది.” కాబట్టే యీ రసమనునది విలక్షణము. సామాన్యమైన యింద్రియానందం వంటిదికాదు. కవిసృష్టి విలక్షణమన్నాడు లాక్షణికుడు. బ్రహ్మసృష్టికంటె విలక్షణమైనదీ కవిసృష్టి. ఈ విషయం వెనక కొంచెంగా మనవిచేశాను.

♦ ఈ 2. 3. రకాలనే కలిపి వెనకనే “కవిహృదయ ప్రవేశంచేస్తే”నని ఉల్లేఖించినది.

3. రసానుభవం = అపరోక్షానుభూతి. మన భారతీయ కవుల రసజగత్తు.

ఈ విధంగా పరీక్షిస్తే మన నవ్యకవుల్లో ముప్పాతిక మూడు వంతులు మూడో మెట్టులోవాళ్ళూ, కొద్దిమంది రెండో మెట్టుదాకా వచ్చారేకాని దాన్ని దాటినవాళ్ళు చాలా అరుదు. వాస్తవజగత్తులో నించీ కాల్పనికజగత్తుద్వారా అపరోక్షానుభూతిని పొంది పాఠకుడిని రసానుభవంలో ముంచడం ఉత్తమకవి కృత్యం! వాస్తవానుభవ చిత్రంవల్లకూడా వకవిధమైన ఆనందం కలుగుతుంది. కాని అది కింది మెట్టు. కథకులలో మునిమాణిక్యమొక్కపాట్యాదులు కలిగించిన ఆనందం యిట్టిది! సంపూర్ణ రసానుభవము మన ప్రత్యక్షాన్ని దాటి పోయి, కాల్పనికజగత్తునుకూడా దాటిపోవాలె! మనం వెనక గమనించిన నవ్యతంతా పాశ్చాత్యవాసనాఫలం కాబట్టి దానిలో సాధకులంతా పాశ్చాత్యులు పోగలిగిన రెండోమెట్టు దగ్గరికి మాత్రమే పోగలిగారు. వెనక మనవిచేసిన బసవరాజు, నంజూరు, దేవులపల్లి, వేదుల, దువ్వూరిత్యాదులంతా యిటువంటి చిత్తపరిణతిపొంది, “రస భావస్ఫూర్తిచే బుద్ధియం దంకురించు వ్యక్తిగత సంస్కార విశేషము”ను పొందిన సాధకులు. వీరు రెండోమెట్టును చేరారు. ఇది వాళ్ళ చిత్తపరివర్తనంచేత వాళ్ళు కల్పించిన జగత్తు. మనను తీసుకెళ్ళి వాళ్ళ కాల్పనికజగత్తులో సంచరించుచేశా రి మహామహులు. మన వందనాలు వారికి ఇంతమాత్రం చిత్త సంస్కారం మనలో కలగజేసినందుకు! ఖండకావ్య కర్తల్లో, యిప్పటికి నేను ఉల్లేఖించినవాళ్ళలో తృతీయ సోపానానికి మార్గం చూపడంలో యొక్కవగా దారిచూపినవాడు రాయప్రోలు! గట్టిపోలికలు కనిపిస్తే నాయనిలో! సఖ్యము మననవ్యుల కందరికీ ఉపాదేయమే అయినా, చాలామంది యీ సఖ్యాన్ని ప్రేయసీద్వారాగా చూశే

వాళ్ళేగాని, ప్రేయసికంటే భిన్నంగా దీన్ని గమనించేవాళ్లు కాదు.\* కాబట్టి వాళ్లకు కేవల సఖ్యం పరమావధికాదు. ప్రేయసీ ప్రణయమే ప్రాప్యం! కాని రాయప్రోలు అట్లాగాక సంయోగ వియోగాత్మకప్రణయంకంటే సఖ్యాన్ని ప్రణయానికి పరమావధిగా చేశాడు. చూడండి విమర్శకవాక్యం!

“సంసారమున నీసఖ్య వాత్సల్యాది సంబంధములున్నను రసానుభవము మాత్రము దుర్లభము. ఈ సంబంధములకు రెండు విశేషములుకలవు. (1) తరళత (2) ఆనందము. తరళతయనగా సర్వత్ర సంచారముచేయునది, అందరిలోను ప్రవేశించునది. ఆనందము సంచరించుచోట సుఖము ఉత్ఫుల్లమగును. సర్వసంచార శీలము, సర్వానందదానము, రసముయొక్క ముఖ్యధర్మములు. ఈ ధర్మము లించుక సంసారమునందు గలవు.....కాని వానికి వికాసము లేదు. ఆ సంబంధములు దేహ ప్రాణ మనఃపర్యంతమైనను పూర్తిగ వ్యాపింపలేకున్నవి. ఇక నతిక్రమింపజాలవని వేరుగ చెప్పనేల? దేహప్రాణమనముల నాక్రమించి, వాని నతిక్రమింప నంత వరకు, వానిని రసములని యనుటకు వీలు లేదు.♦ సఖ్యరసమును చూడుడు!.....పంచేంద్రియములును సఖుని బొందుటకు వ్యాకుల పడుచుండును! మనస్సు అవిరాగముగ సఖునిరూపమును ధ్యానించుచుండును! రెండు దేహములలోను ఒక్క ప్రాణమే స్పందించును! సుఖదుఃఖములందు ఐక్యత యేర్పడును!.....ఇంద్రియములకును,

\* “మగడు వేల్పున పాతమాటది

ప్రాణమిత్రుడనీకు.....”

(కాసులు. గు. వేం. అ)

సభాపతిగారి “అజ్ఞాతమిత్రం” వకటి ఉన్నది.

ఇదియే కవిసృష్టియొక్క విలక్షణత. సంసారమునకు అనగా బ్రహ్మసృష్టికి సుఖదుఃఖాత్మకమైన అనుభవమే కాని ఆనందరూపమైన రసానుభవములేదు. కవిసృష్టి యట్టిదికాదు. అందు సుఖదుఃఖములు లేవు.

అతీంద్రియములకునుగల భేదము సమసిపోవును ! ఆత్మ దేహధర్మమును, దేహము ఆత్మధర్మమును బొందును !.....ఎవడు సఖ్యరసము నొక్క కణమునైనను ఆస్వాదించునో వాని కిది కల్పన కాదు !” ♦ ఈ విధంగా యీ సఖ్యాన్ని పరమావధిగా దాన్నే మూడో మెట్టుగా పేర్కొన్నాడు. ఈ ఆనందము వ్యక్తిగతసంస్కారం (Subjective) కాదు ! ప్రపంచమంత విశాలం ! ఇదే నిజమైన ఉత్తమకవి గ్రహించి మన కందచేశరసం ! ఈ కింది రాయప్రోలు పద్యం చూడండి :—

“కులశుభాంగీ వయోధీర కుసుమమందు  
మోహమధువె గవేషించె మున్ను సుకవి,  
సాత్వికప్రేమ కోశపేశలములైన  
వత్సలామృతరుచులను వలచె నేడు !”

రెండురకాల ఆనందాన్నిల్లెఖించి వాటిలో తనది రెండోదని చెప్పా డీ కవికుమారుడు ! ఇది పరిణతమార్గం !

దీన్నిబట్టి కథానికను పరీక్షిస్తే యీ యుద్ధానంతరదశ వర్షకాలంలో వెనక మనవిచేశిన మునిమాణిక్యం, మొక్కపాటి గౌక చింతా విశ్వనాథల్లో, యీ తృతీయసోపానానికి బీజాలు కనపడతే. ఇద్దరూకూడా మధ్యమెట్టుదగ్గరకు యీ కాలంలోనే వెళ్లినవాళ్లనటానికి కావలసిన తార్కాణాలున్నాయి ! చింతా, దీక్షితులుగారు “శ్యామల” అనే కథలో యీకింది వాక్యాలను రాశాడు.

“బ్రహ్మసృజించిన వస్తువులందు ప్రణయమే లేకున్న సృష్టి కెంతలోపము వచ్చియుండునో ?..... ఆమె విగ్రహము చూడడమే నాకు తృప్తిగా వుండేది. ఆమెతో మాటాడటం సహితం లేదు. .... ఆమె విగ్రహమును వీక్షించుటకై ఎప్పుడును నేను ఉద్విగ్నారుచూ వుండువాడను” అంతేగాక శ్రీధరరావు శ్యామల

(సమీక్ష)



లకు రాశిన ఉత్తరంలో “ఈయాదరము స్నేహముగా పరిణమించుటకు నేనాశించుచున్నాను” అనివుంది. ఇదంతా వెనకచెప్పిన సఖ్యం యొక్క ఛాయే ! అంతేకాకుండా ఆ కథయొక్క పరిణామం, అనగా ఆమె చనిపోయినతర్వాత శ్రీధరరావు అవివాహితుడుగా వుండి తన సఖ్యాన్ని జీవితమంతా జ్ఞాపకముంచుకోడంకూడా సఖ్యాన్ని పోషించడమే ! కాబట్టి యీనరాతల్లో సఖ్యంయొక్క బీజాలున్నై ! ఇక విశ్వనాథను గనుక తలిస్తే ఆయన 1923 నాటికి రాశిన “పరిపూర్తి” అనే కథలో నాయకుడు యీ సఖ్యవాత్సల్యాలను తన ప్రవర్తనలో చూపించిన ఆదర్శక స్నేహితుడు ! నా కొకప్పుడు ఆ కథ అసంభవంగాకూడా తోచింది. కాని ఆలోచించగా చంద్రశేఖరుడిపాత్ర అతాకికంగా యీ ప్రపంచంలో కాకుండా యెక్కడనో వున్నట్టు గోచరిస్తుంది ! అతని బుద్ధిపరిణతీ, స్వార్థరాహిత్యమూ, తోడివారికి ఆనందం కలగజేయాలనే ఆదర్శమూ, అందులో దైవం చేత వంచించబడ్డ మందభాగ్యుల యెడల ఆచరణపూర్వకంగాచూపే అనుకంపా చూస్తేనూ; ఆయన భార్యయొక్క అమాయకత్వమూ, స్వచ్ఛప్రకృతీ, భర్త తా నందకత్తై అని చెప్పినప్పుడు వచ్చే సంతోషమూ, మొదలైనవీ చూస్తేనూ; వకటి దైవికపాత్రగానూ, రెండోది పసిపిల్లపాత్రగానూ విజ్ఞానవైధర్మ్యం కనపడుతుందిగాని, సమన్వయించుకునేటప్పటికి, కల్గే రసానుభూతి మూడోపెట్టుకు దగ్గరగా వున్నట్టు స్పష్టమౌతుంది. నల్లని దేహమూ, యేమాత్రం సౌష్ఠ్యవంలేని అవయవ విన్యాసమూ, తుదకు గుడ్డితనమూ, కలిగిన స్త్రీని పరిణయం కావడంలోనే చంద్రశేఖరుడి వైశిష్ట్యమూ, చిత్తపరిణామమూ కనపడుతుంది. పెద్దఆస్తి వస్తుందనిగానీ మరే ప్రతిఫలాశా లేదు ! కేవలం దైవోపహతురాలికి సంతోషం కలిగించటమే ఆశయం ! సంతోషం కలిగించటమేగాక హృదయపూర్వకంగా ప్రేమించడం

అతని పాత్రకు యెక్కడలేని ఔన్నత్యం కలిగించింది.\* ఈ విధంగా మొదలుపెట్టింది యీన భావౌన్నత్యం.

ఈసఖ్యం యెక్కడిదా అని భ్రమపడవద్దు! ఈనవ్యలు నూతనంగా దీన్ని కనిపెట్టలేదని వెనకటి విమర్శకుడి రాతలే సాక్ష్యం. కాని యీనవ్యలు దానికి ప్రాముఖ్యమిచ్చారు. మనలాక్షణికులు రససంఖ్యానిర్వచనంలో మూడు తెగలుగా వున్నారు. అష్టరస వాదులు, నవరసవాదులు, దశరసవాదులు. భరతుడు అష్టరస వాది. తర్వాత కొందరు లాక్షణికులు శాంతం వకటిచేర్చి తొమ్మిది రసాలని అన్నారు. తర్వాత కొందరు ఆధునిక లాక్షణికులు తొమ్మిదికి ఘరివక భక్తిని కలిపి పదిరసాలు చేశారు. ఈ భక్తికి వాత్సల్యాన్ని స్థాయిభావం చేశారు. ఇదే రూపం తరంలో సఖ్యమైంది. దీన్నే పోతనమహాకవి “తనుహృద్భావల సఖ్యముక” అన్నాడు ప్రహ్లాదుడి విషయంలో! అందుచేత “సఖ్యం” పదోరసమైంది. దీన్ని నవ్యలు గ్రహించారు. దీనికిటీవల చాలా గొప్పదనం వచ్చింది! చైతన్య మతంలో భక్తి, విశిష్టా ద్వైతంలో శేషశేషీభావమూ క్రైస్తవ బ్రహ్మ సమాజమతాల్లో “Doctrine of Divine Spouse” అనేదిన్నీ, యీ సిద్ధాంతం యొక్క రూపాంతరాలే! వెనకటితరంలో యీ విధమైన భక్తివాత్సల్యాలకు పానుగంటివారి “రాధాకృష్ణ” ప్రసిద్ధిచెందింది. అక్కడ భక్తిరూపంగా ఉన్నది యిప్పుడు “సఖ్య” మైంది. స్థాయిభావ మొక్కటే “వాత్సల్యం” వీటి రెండిటికీ! ఇది రసానుభావానికి తుది మెట్టు. సంయోగంకంటె విప్రలంభం గొప్పది! దాన్ని మన నవ్యలు

\* ఇక్కడ చంద్రశేఖరుడియొక్కభోగం కేవల మానుషంగికమేగనక అప్రధానం! ఇతరులకు ఆనంద ప్రదానం చేయవలెననే యిచ్చ న్యమఖ్యాన్ని అతిక్రమించింది! తర్వాత యీన “ఏకపీఠ” అనేపేరుతో రాశిన భావపూర్ణమైన నవలలో ప్రణయం సఖ్యంగా మారడం పక్కవైతూ, దానినించీ చ్యుతమైనందుకు పాపాన్ని కడుక్కోడానికి జలార్పణంచేసుకోడం మరోవైతూ చిత్రించాడు.

చాలామంది గ్రహించారు. అంతకంటే గొప్పది సఖ్యం! వెనక నే నుల్లేఖించిన అమలినశృంగారం యిటువంటిదే! ఈ అమలిన శృంగారాన్నే (స్త్రీపురుషుల మధ్యైనప్పటికీ కామవివర్జితమైతే) సఖ్యమనవచ్చు. ఇటువంటి సఖ్యమే వెనకటి విమర్శకవాక్యంలో ఉల్లేఖించింది.\* కాబట్టి సారాంశ మేమిటంటే! అమలినశృంగారమన్నా, సఖ్యమన్నా, భక్తిఅన్నా, పాత్రభేదమేగాని, అనుభవించే రసమొక్కటేనని సమన్వయము! ఈ రసానుభూతిలో, గ్రంథం పఠించే సహృదయుడికేగాక, పాత్రలకూడా సుఖమేగాని దుఃఖస్సర్వేలేదు! ఆ సుఖంకూడా శాశ్వతసుఖంవంటిదే! సృష్టి, పాత్రలు, సహృదయులు అందరికీ ఆనందానుభూతే! ఇంతకంటే కవిసృష్టికి వైలక్షణ్యం వుందా? “హ్లాదైకమయీం” అనే లాక్షణికుడి వాక్యానికిదే అర్థం! ఇది కావ్యానికి పరమపరీక్ష! చలంగారి రచనఅంతా విమర్శకవాక్యం ప్రకారం “ఆర్యధర్మచ్యుతం.” కాని అక్కడక్కడా రసానుభవంయొక్క మెట్లలో యేదైనా తగులుతున్నందున దానికికూడా కావ్యత్వసిద్ధివుంది. మొదటిమెట్టు తరుచు, తగులుతూవుంటుంది.

సాహితీ ప్రథమసంచికల్లో “శతావధాని శిమరామకవి”అనే పేరుతో కొన్నిగీతాలున్నై! ఈ రచయిత వేలూరి శివరామశాస్త్రిగాళ్లని నా ఊహ. తుమించాలె! అయితే యీ నవ్యమార్గంలోకి యీ కాలానికి యీనకూడా వస్తున్నారని తేలుతుంది. తర్వాత యీన కథాకథానికలను గ్రహించి సాధనచేసినట్టు మనకు తెలుసు. ఈ ప్రథమ

\* భక్తుడి యెడల పరమేశ్వరుడు సఖ్యాన్ని చూపుతాడు. మఱుచే దీనికి తార్కాణం. పరమేశ్వర సాన్నిధ్యమెట్లా భక్తుడు విడవలేడో, భక్తసాన్నిధ్యం పరమేశ్వరుడూ వదలలేడు.

“నాహంపసామివైకుంఠేన యోగి హృదయేరవౌ,

మధ్యక్తాయత్రగాయంతి త త్రతిష్ఠామి నారద!”

చూశారా పరమేశ్వరుడు భక్తప్రియుడు!

గీతాల్లో యీన ద్విపదను గ్రహించాడు. సాహితీలో రాయని వక కథకుడిని తప్పక ప్రశంసించాలిక్కడ. శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి గారు. ఈన కథాకథనంలో సిద్ధహస్తుడు. ప్రబుద్ధాంధ్రపత్రికకూ యీనకూ అవినాభావ సంబంధం. ఈన “ఆంధ్రోద్యమం”లో మునిగి పోయిన వ్యక్తి. భారతస్వరాజ్యం రాకపోయినా ఆంధ్రరాష్ట్ర మొస్తే చాలీయనకు. ఈనకథలు ఆంధ్రదేశంలో అభిరుచికలిగించినై. 1921 నాటికే “శ్మశాననాటికా”ది నవలలూ, అనేక పూర్వరాజుల కథలూ రాశి ప్రశస్తిని పొందాడు. తర్వాతతరంలో “పూలదండ” మొదలైనవి రాశి కీర్తి గడించాడు. కథాకథనంలో శాస్త్రసమ్మతమైన పద్ధతిలో, భావపూర్ణంగా, ఉత్సాహం కలగచేశేటట్టూ, పూర్తిగాచదివిన తర్వాత వెంటనే మరవకుండా కొంతకాలం మననంచేశేటట్టూ, రాయగలసమర్థుడు. ఈన ఆంధ్రరాజుల అనేక సన్నివేశాలను కథలుగా అల్లి ఆంధ్రాభిమానం కలగచేశాడు. “(వీరి) సంఘసంసారమూ, ఆంధ్రరాష్ట్రమూ, యీ రెంటినీకలిపి వ్రాసినకథలూ వ్యాసాలూ భాషాదృష్టితోచూస్తే వాడుకభాషకు క్రొత్త అలంకారాలు.” అన్నాడు విశ్వనాథ. ఈన “వారకాంత” వంటి సాంఘిక నాటకాలూ, “వీరపూజ” అనే డ్రామాతోనిండిన సంపుటి వంటి గద్యగ్రంథాలూ రచించాడు. ఈన “ప్రబుద్ధాంధ్ర” అనేక జన్మల నెత్తింది. దేశంలో ఆంధ్రాభిమానం కలగజేసిన పత్రిక !

౪

“శారద” సాహిత్యానువృత్తి :

పూర్తిగా సాహితీపత్రిక అంతరించక పూర్వమూ కొంతవరకు తర్వాతకూడా “శారద” వీళ్ళకు స్థానమిచ్చింది. వెనకటివాళ్లు

## నవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీరులు

కొందరూ, కొందరు కొత్తవాళ్ళుకూడా యీ మార్గానుయాయులు కనపడతారు యందులో. వెనకటి వాళ్ళలో ప్రథమవింశతి వర్షాల్లో రాశి, తర్వాత ఆగిన అబ్బురి మళ్ళీకొంచెం గొణిగాడు. “ఎర్రగ న్నేరు” అనే పేరుతో పద్యావళిరాశాడు. విశ్వనాథ, అడివి, బాగా తేలుతున్నారు. “శారద”లో అడివిగారి “హిమబిందు” అనే నవల ప్రచురణంకావడం మొదలెట్టింది. విశ్వనాథ పత్రికల్లో కావ్యచిత్తంగా కనపడ్డా “ఆంధ్రప్రశస్తి” “కిన్నరసాని” యింకా యితరకావ్యాలురాశిన కాల మిదే!\*. విశ్వనాథ మొదటి కావ్యం నేను చదివింది, ముత్తరాజు సుబ్బారావుగారి నిర్యాణమైన తర్వాత ఆయనపైన

\* వకమారు తెనాలిలో తమ కావ్యగానంజరిపారు. అప్పుడు నేను తెనాలిలో వృత్తిలోఉన్నాను. నేనాసభకు అగ్రాసనాధిపత్యం వహించాను. తమకావ్యాల్లోనుంచీ అనేక భాగాలు చదివారు. అప్పటికింకా యీ నవీనమార్గంలో నాకు పూర్తిఅభినివేశం కలగకపోవడంచేత, ఆయన రాశిన కొన్నికృతులు సంకేతాలతో నిండివుండటంచేత వాటిలో ఉండేరసాన్ని నేను ఆస్వాదించ లేకపోయాను. అది నాలోపమేకాని కవిది యెంతమాత్రంకాదు. సంపూర్ణసహృదయత్వం సంపాదించుకుని మరోమారు తత్కావ్య పఠనంచేసి ఆనందిస్తానని నాఉపన్యాసంలో మనవిచేశాను. అట్లాగే తర్వాత గ్రంథ పఠనంచేత నిజమైన సహృదయత్వం కొంచెంగా అలవడ్డప్పుడు ఆయనకావ్యాలు చదివి చాలా ఆనందాన్ని పొందాను. ఇప్పటికీ వాటిని అప్పుడప్పుడూ పఠిస్తునే వుంటాను. నవ్యుల్లో నాకుమిక్కిలి ప్రీతిగలకవులు, రాయప్రోలు, నాయని, బసవరాజు, నంధూరు, విశ్వనాథ, దువ్వూరి, అడవి, కాటూరు, మాధవపెద్ది, తుమ్మల, జాషువాలు. వీళ్ళ కావ్యాలను పునఃపునః పఠిస్తూవుంటాను.

“అధునిక కాంధ్ర సారస్వతంలో కృష్ణకాశ్రి, నాయని, రాయప్రోలు, విశ్వనాథ, అడిగా అరుదుగా వున్నారు కవులు. కాకిబంగారం మొదలుపుతో కూర్చిన పద్యసంపుటమును కావ్యం అనమంటే అనలేం!” (మానుమదిండ్రగంటి)

రాశిన “బాష్పాంజలి”. † ముత్తరాజు సుబ్బారావుగా రీయన గురువులలో వాకడు. ఈనకేగాక అనేకమందికి ఆయన సహృదయత్వమూ, నాట్యకళాభినివేశమూ మొదలైనవి కలగజేశాడు. పింగళివారు, మొదలైనవారు చాలామంది కాస్తాకూస్తా ఆయన ప్రోద్బలం కలవాళ్లే! ఈ సుబ్బారావుగారు స్వయంగా కవి. శ్రీకృష్ణ తులాభారేత్యాది నాటకాలు రాశాడు. ఈన “తులాభారం” యిప్పుడు చాలా ప్రశస్తిలో ఉంది. “రాజ్యశ్రీ” అనే నాటకంకూడా బందరులో ప్రదర్శిస్తే చూశాను. ఈన నవ్యులలో కొంతమందికి చిత్తవికాసం కలగజేసినవాడు. విశ్వనాథ తన కృతజ్ఞతను, గురుఋణాన్ని “బాష్పాంజలి”ని సమర్పించి తీర్చుకున్నాడు. ఈ కాలంలో దువ్వూరి పెనమర్తులు యింకా రాస్తూనేవున్నారు. ఈ పేర్లెచ్చినవాళ్లు గాక కొందరు నూతనులున్నారు. తర్వాతవాళ్ళనుకూడా ఆంధ్రదేశం కొందరిని బాగా యెరుగును. సన్నిధానం, కవికొండల, పంచాగ్నుల, నాళం మొదలైనవాళ్లు ఆంధ్రదేశంలో ప్రశస్తిపొందిన వారే! వీరిలో పంచాగ్నుల ఆదినారాయణశాస్త్రిగారిని గూర్చి పెనక మనవి చేశాను. వీరు తమ వ్యాసరచనచేతా, తమ సాన్నిధ్యసహకారాల

† ఇంతకు చాలా పూర్వమే 1912-13 సంవత్సరం నాటినించే కవితచెబుతూ చక్కని ఖండకావ్యాలను రాశినట్లు విన్నాను. సాహితీ సం. 5 సం. 1 లో “నాపాట” అని వక గీతముంది. అది విశ్వనాథ సత్యనారాయణశాస్త్రి అనిపేరుతో వున్నది. నానమ్మక మీనదేవని. ఆపాట చదివితే అప్పటికింకా విరివిగా కావ్యగానం చేయనట్లు కనపడుతున్నది. గీతి ఉత్పన్నమై తన్నేవరించిండు! ప్రకృతిలో నిలవలేకపోయిండు! బహుశః బయటికి రావాలెనని శ్రమపడే రోజులని తోస్తుంది. “ఉపసంహృతమైన యస్త్రమట్లు” అనే బింబప్రతిబింబభావంతో కూడిన పూరోపమ సత్యనారాయణగారిదే యాగీతమని కొంతవరకు ధృవపరుస్తున్నది. వైదికోపమలూ, మొదలైనవి యీనలో విశిష్టాలు! ముత్తరాజు సుబ్బారావుగారిమీద రాశిందీ యిదీ దాదాపు వక్కకాలానివే! అప్పటికే యీన కవిత్వానికి సహజగుణమైన కిష్టత పొడకడుతున్నది. “ముషితబుద్ధి” అనే గీతం చూడండి!

చేతా, నవ్యకవిత్వకు గౌరవమిచ్చిన రసావేశం గల వ్యక్తి. పండితులు నవ్యసాహిత్యానికి నైచ్చాపాదనచేసే రోజుల్లో తా నీ నవ్యులకు బాసటై నిలిచి, తమ శాస్త్రజ్ఞానాన్ని తద్రక్షణకొఱకై వినియోగించిన సహృదయులు. నవ్యులు వీరి కెన్నివందనా లిచ్చినా తక్కువే! వీరా కాలంలో చేసిన పని కొక్క ఉదాహరణం చాలు! వీరు వాత్సయన కామసూత్రాలను సవ్యాఖ్యానంగా, సోదాహరణంగా, అనేక నూతన విషయాలతో వ్రాసి అచ్చు ప్రారంభించారు.♦ ఈసంగతి తెలిసి అనేకమంది వీరి కార్యభంగం చెయ్యడానికి ప్రయత్నించారు. వారిలో యెవ్వ రెవ్వ రున్నారో మన కప్రస్తుతం. ఆ దినాలలో శృంగారం పచ్చిగావున్న గ్రంథాలు ప్రకటించకూడదనీ, అమ్మకూడదనీ, ఒకవేళ అట్లా చెయ్యాలశివస్తే, అటువంటి భాగాలు లేకుండాచెయ్యాలనీ, కొందరు మహామహులు సర్కారుకు పురికొల్పి సర్కారుచేత ఉత్తరువులను ప్యాసుచేయించారు.\* దీనికింద తారాశశాంక విజయమూ, రాధికా సాంత్యనమూ, శుకసప్తతికథలూ, వైజయంతీవిలాసమూ—తుదకు తిరుపతి వేంకటేశ్వరుల శ్రవణానందమూకూడా—నిషిద్ధాలైనై!

♦ “ఆర్యభారతీ గ్రంథమాలిక”ని చకటి స్థాపించారు. దీనిలో రాజకేఖర కవిరాజు విరచితమైన గ్రంథాన్ని “కావ్య మిహాస”నే పేరుతో అనువదించారు.

\* “About 30 years ago there was a Government Telugu Translator, who, in consequence of an unhappy domestic occurrence, resorted to an intensive drive against obscenity. Classical works in Telugu became forbidden literature. Their publishers were faced with prosecutions. In one instance the magistrate below acquitted the publisher. Government appealed to the High Court and secured a conviction. Another publisher who made profits out of obscenity had his wings clipped by an undertaking to publish expurgated editions only. There was trouble over the undertaking. Telugu authors and patrons went on a deputation to Governor. Zeal to demolish literature in the interest of morals proved a passing phase.”  
 (Indian Express. 8—5—1941.)

మూచారా మనవాళ్ళ తెలివీ, భాషాసేవా ! ఇందుకిందికి దిగింది. ఉద్ధృంథాలన్నీ ఉటంకులతో ప్రచురణం కావలశొచ్చింది ! పూర్వ కవులమీదకూడా చెలాయించా రీమహామహులు అధికారాన్ని ! వాత్సయనకామసూత్రా లచ్చెతున్నయని, ఆ గ్రంథం ప్రచురణం కాగానే నిషేధించటానికి ఉత్తర్వు రాశి సిద్ధంచేయించారు అధికార్ల చేత ! పాపం శాస్త్రిగారు చాలా రహస్యంగా తన పనిని నిర్వర్తిస్తున్నారు. తమరు స్వయంగా అచ్చు కూర్చుచేసి, దాన్ని వక మిషన్ మీద అచ్చేయించుకుని యీ విధంగా పుస్తకం పూర్తిచేశారు. చాలా ఖర్చైంది. దానికి 10 రూపాయలు విలువ ఉంచి, ప్రకటించడానికిపూర్వమే కొన్ని ప్రతులు స్నేహితులకు విక్రయించి, కొంత ధనం సేకరించుకున్నారు. ఇప్పటికీ చాలా ప్రతులు మిగిలిపోయినై ! వీరు శ్రమపడకపోతే యీ గ్రంథం బయట కొచ్చేదికాదని నేను గట్టిగా చెప్పగలను ! ఇప్పుడు ఆ నిషేధమంతా తొలిగిపోయింది. వకమా రా గ్రంథం చదివితే, అది అనేక నూతనాంశాలతో కూడిదని ప్రతివాళ్ళకూ తెలుస్తుంది. ఆ గ్రంథం ప్రచురించినందులకు ఆంధ్ర దేశంవారికి కృతజ్ఞమై ఉండాలె ! ఇదే గాక గౌతమధర్మసూత్రాలను సర్వమంగళావ్యాఖ్యతో ప్రచురించారు. ఆ గ్రంథానికి శాస్త్రిగారు రాశిన పీఠికను చదివి నేను నూతనవిషయాల సనేకాలను నేర్చుకున్నాను. శాస్త్రిగారి పాండిత్యం అపారం ! ఇది ఆయన్ను నవ్యమార్గాన్నించి విముఖుడిని చెయ్యకపోవడం చాలా ప్రశంసకు తగిన విషయం. ఇది వారి హృదయ పరిణతిని తెలియచేస్తుంది. వారి పేరును సమస్కృతులతో తలుచుకుంటూవుంటాను నేను ! వీరినిగూర్చి విశ్వనాథ అన్న మాటల నికొడ అనువదిస్తున్నాను.

“అదినారాయణశాస్త్రిగారు పండితులు. వాడుకభాషావాదులు. తెలుగుకవులనుగురించి వక మెచ్చుకునే గీతం వ్రాశారు. ధృతరాష్ట్రుని పశ్చాత్తాపమని వక గేయం వ్రాశారు. కాని జైనుల



## నవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

మతకథలు అని వ్రాశారు. ఆ కథలలో పున్న వాడుకభాష దానికదే సాటి! అవి యింకా వ్రాసి పుస్తకరూపంగా ప్రకటిస్తే సంస్కృతంలో ఆచార్యదండి కేస్తాన ముందో, వాడుకభాషలో అదినారాయణశాస్త్రి గారి కా స్థానం ఉంటుంది.”

కవికొండలవారు ప్రథమ సాహితీ సంచికల్లో యెక్కువగా రాశినట్లు కనపడదు.\* కాని యీన మొదట్నుంచీ యీ నవ్యసార స్వతంత్రో ఉజ్జుతలూగినవాడే! ఈన గీతం, కథ, ఖండకావ్యం, అన్నీ సాధించినవాడే! విశ్వనాథ యిట్లా అన్నాడియన్ను గూర్చి.

“(ఈన) వ్రాయని పద్ధతిలేదు. ఆయన కవిత్వంలో గొప్ప ప్రకృతి పరిశీలన ఉంటుంది. గోదావరిజిల్లా పాటకజనం ‘యాస’ కంటుంది. సూక్ష్మతమమై గ్రహించరాని భావుకత్వం ఉంటుంది.” ఈనలోకూడా వెనక నేను మనవిచేసిన గూఢత కనపడుతుంది. ఈన కూడా దాదాపు ముప్పైసంవత్సరాలనించీ తన వృత్తిలోవుంటూ, తమ సాహిత్యంలో ఆంధ్రదేశాన్ని రసాస్వాదం చేయిస్తూవున్న వ్యక్తి! సన్నిధానం నాకు చాలా సన్నిహితుడవడంచేత ఆయన్ను గూర్చి రాయడానికి కలమాడటంలేదు. ఆయన పండితుడు. ఆయన కూడా దాదాపు యిరవై సంవత్సరాలనించీ రాస్తున్నవాడే! † కొన్ని ఖండకావ్యాలు రాశాడు. తాను నవ్యుడనుకోకుండా, నవ్యులలోవుండే నవ్యతను నవ్యతూ, తన్మార్గంలో ప్రవర్తించిన వ్యక్తి! ఈనపాండిత్యం నవ్యతను గ్రహించడానికొక ప్రతిబంధకమైంది.

\* 10-9-40 లేది ఆంధ్రప్రదేశ్ లో కవికొండలవారు తమనుగూర్చి యిట్లా చెప్పి పున్నట్లుంది. “ఆంధ్రోద్యమము, భీసెంటుగారిచే నడపబడిన హోంరూలుద్యమము, కమలా స్వాతంత్ర్యబీజములను నాటినవనియు, తమ భావములను గీతములద్వారా లోక మనకు తెలియబరచుకొంటిననియు నుడివిరి.”

† సాహితీలో “బాల్యస్మృతి” అనేపేరుతో వక ఖండకావ్యం రాశాడు. పరమేశ్వరసాన్నిధ్యాన్ని కోరుతున్నా. డీయన యీ గీతంలో!

మిగిలినవాళ్ళల్లో దేన్ని నవ్యతన్నామో అది యీన ఖండ కావ్యాల్లో వుంది. కాని దాన్ని తెలుసుకోలేకుండా వున్నాడు. “ముండలకొమ్మ”మీద వక ఖండకావ్యం రచించడంలో దాని స్వగతం కొంచెముంది. అవి ముండలకంపభావాలా, తనవా? ఈ విధంగా తాను పరోక్షుడి ననుకుంటూ రాశిన భావాలన్నీ తనవి కావని భ్రమ పడుతున్న వ్యక్తి! ఈనకుకూడా కొన్ని సన్నివేశాలలో చిత్తవికారం కలిగి ఖండకావ్యంగా వెలువడ్డట్టు స్పష్టం. “పువ్వులతోట” “కావ్య మంజరి” చదివితే యీ సంగతి స్పష్టమౌతుంది. ఈయన గోవర్ధనా చార్య సప్తశతాబ్ది తెనుగులోకి పరివర్తనంచేశాడు. చక్కని గ్రాంథిక భాష రాస్తాడు. ఈన నవ్యతను గ్రహించకపోవడాని కీయన తృణ కంకణంమీద రాశిన విమర్శనమే సాక్షి. అది చదివితే యీన శుష్ట వైయాకరణిలాగా కనిపిస్తాడు. కాని చిత్తసంసారమన్నట్టు తనకు తెలియని వ్యక్తి. ఈన భాషకు చేశిన వేరేసేవ చెప్పుకోడానికి మళ్లా తావు వస్తుంది! \* నాళం కృష్ణారావుగారు నిష్టాతుడైన కవి. ఈన కావ్యాలు దాదాపు 30 సంవత్సరాలనించీ ఆంధ్రదేశంలో ప్రచారంలో ఉన్నాయి! చక్కని రసవంతమైన భాష. నా చిన్నతనంలో “ఆంధ్రమే” అనే మకుటంతో ఆంధ్రదేశంయొక్క గొప్పదనం

\* “నడుమంత్రపుసిరి” అనే ఖండకావ్యాన్ని యెవరినో ఉద్దేశించి అన్యాయ దేశంగా రాకాడని వకప్రతీతి ఉన్నది. ఈన నవ్యకవిత్వానికి ప్రత్యర్థిగా రాకేవాళ్ళల్లో వకడు. ప్రాచీనంలోవున్న రసాన్ని గ్రహించగలడని యీన వ్యాసాలే సాక్షి. ఈన నవ్యసాహిత్యంలో వున్న రసాన్ని గ్రహించలేకపోయినట్టు కనపడతాడు. “రసము, రసజ్ఞత, తెలిస్తే శబ్దంచేత వాచ్యమైనా అవాచ్యమైనా, అలంకారములు హేచ్చుగా వున్నా తగ్గుగావున్నా కవిత్వములోవుండే అందాన్నీ ఆనందాన్ని గ్రోలగల్గుతాడు. రసమనేది హృదయంలోకాక కవిత్వం కుంటుగా వుండనడం సరికాదు” అన్నాడు విశ్వనాథ వకమారు. (ఆంధ్రప్రతిక 22-9-40). ఈమాటలు సన్నిధానం వారికి వర్తించవు. ఈన తప్పుక నహృదయం! కాని తాబట్టిన కుండేటికి మూడేకాళ్ళని బుద్ధిపూర్వకంగా హృదయం విముఖం చేసుకున్నట్టు వకప్పుడు తోస్తుంది!

తెల్పుతూ రాశిన పద్యాలు పునః పునః పఠించేవాడిని. ఈన వైశ్య జాతికి మకుటాయమానుడు. లక్ష్మీపుత్రుడు. సారస్వతవేది. తర్వాత నవ్యపథసంచారంచేసి సిద్ధిపొందినవాడు. రాజమహేంద్రవరంలో ప్రతి సారస్వతోద్యమంలో యీన తప్పక పాల్గొంటూవుంటాడు. ఈన చేసిన సారస్వతసేవలో “గౌతమీగ్రంథాలయ” సేవ చాలా గొప్పది. దానికొర కావన తన ధనాన్ని, కాలాన్ని, పలుకుబడిని వినియోగించి దాన్ని చిరస్థాయిచేశాడు! అదే యీన భావిశరీరం! ఈన గొప్ప సంఘసంస్కారి. “దేశమాత పరిదేవనము” “భక్తసంజీవని” మొదలైన గ్రంథాల ననేకాలను రచించాడు. ఈన న్యాయంగా ప్రాచీన మార్గంలో వుండదగినవాడు. కాని కొమాండూరివలె నవ్యతను చూపాడు. ఖండకావ్యాన్ని సాధించాడు.\* నే నెన్న డెరగని విషయం వకటి కనపడ్డది “శారద” పాతసంచికలను తిరగేస్తూంటే! నడింపల్లి వెంకట లక్ష్మీనరసింహరావుగారు ఖండకావ్యాన్ని సాధించడం ఆశ్చర్యకరం. సముద్రాన్ని దోభిస్తూ, “సంద్రమా! తెల్పు నీ ఘోషసారమంత” అనే మకుటంతో వక ఖండకావ్యం రాశాడు. ఇంకా “మంగళగిరి లక్ష్మీనృసింహస్తోత్ర” మని వక స్తోత్రాన్ని కూడా రచించాడు. “పూని గోవిందు భజించు మూఢమనన” అనే మకుటంతో

\* ఈన నిరాడంబరజీవి. చూడండి “చిన్నిపువ్వు” అనే ఖండకావ్యంలో

“వన్నెచిన్నెలు గలపువ్వు లెన్నియున్న  
నిన్నె ప్రేమింతు మనసార చిన్నిపువ్వు!  
నీ నిరాడంబరవివిక్త నిష్కలంక  
జీవనంబును నలవడజేసికొనగ ” అన్నాడు.

ఈనకు దేశం “మధురకవి” అనే బిరుదిచ్చింది. ఇది చాలా నిజము. మధుర శీతిలకింద యీన కావ్యాలన్నీ కొన్ని సంపుటలుగా ప్రచురింపబడ్డై! ఈనకు షష్టిపూర్తిమహోత్సవం జరిపి చరితార్థమైంది ఆంధ్రదేశం! చిరంజీవై వరిలుగాక! చక్కని గద్యపద్య వ్యాస సంపుటి “కృష్ణరాయాభ్యుదయ సంచిక” అనే పేరుతో ప్రచురించి యీయన్ను బహూకరించారు!

శంకరాచార్యులవారి “భజగోవిందా”న్ని భాషాంతరీకరించాడు. పద్యాలు చక్కగానే వున్నాయి. ఆంధ్రరత్నంగాలి పూరికేపోలేదు. కవిత్వంచెప్పించి దీనచేత! ఈ విధంగా “శారద” యీ సాహిత్యానికి చోటిచ్చింది. 1924 సంవత్సరం జనవరి నెలనించీ విశ్వదాతగారు “భారతి”ని స్థాపించారు. ఈ భారతీస్థాపనం యీ నవ్యసాహిత్యానికి వక గొప్ప ఉత్సవం. కృష్ణాపత్రికకూడా యింతకాలమూ యీ నవ్యకవితకు ప్రోత్సాహమిస్తూనే వున్నది. ఈ 25 సంవత్సరాలనించీ యీ పత్రిక ముట్టూరి కృష్ణారావుగారి పోషకత్వంకింద యీ నూతనకవిత కిచ్చిన దోహదానికి విలువలేదు. ఆయన స్వయంగా గొప్ప విమర్శకుడు. ఆయన అప్పుడప్పుడు రాశిన విమర్శక వ్యాసాలు కొన్ని 1937 సంవత్సరంలో “సమీక్ష” అనే పేరుతో వక సంపుటిగా ప్రకటించాడు. భారత సారస్వత విశిష్టత “సమీక్ష”లో చిత్రించినట్టు యెవ్వరూ చెప్పలేదు. ప్రాచ్య పాశ్చాత్య ప్రణయసిద్ధాంతాలూ, రససిద్ధాంతాలూ, తారతమ్యచర్చ చేసి, ఉదాహరణ పూర్వకంగా రాశి, భాషకు మహోపకారం చేశాడు. ఇప్పుడు భాషలో వుండే గొప్ప విమర్శన గ్రంథాల్లో యిదివకటి. ఈన ప్రాచున చాలామంది నవ్యకవులు తమ రచనలను సాగించారు. ఈ కృష్ణాపత్రికకు బాగటగా సాహితీ, శారదలు పనిచేసి అస్తమించినై. భారతీ బయలుదేరింది. మొదటినించీగూడా యీ పత్రిక నడకే గాక అచ్చు, మొదలైనవికూడా చక్కని పోలికలతో వున్నై! కాకినాడలో దేశీయమహాసభ జరుగుతుండగా భారతి ప్రథమసంచిక వచ్చింది అందులో “వాఙ్మయచక్రం” అని యీ గ్రంథకర్త దొకవ్యాస ముంది ఇప్పటినించీ యీ భారతీపత్రికద్వారా బయటికి వచ్చిన సాధకులన గూర్చి ముచ్చటించుకుందాం.

భారతి, సాహిత్యసాధన :

“భారతి” పత్రిక తీసి అప్పటి సంచికలు అనగా 1924-30 లకు సంబంధించినవిగనక చూస్తే యీ ఖండకావ్య మనే “అంటుజాడ్యం” పెద్దలక్కూడా తగిలినట్టు కనపడుతుంది. ప్రభవ ఆశ్వయుజమాస సంచికలో కాశీభట్ట బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిగారొక ఖండకావ్యం “కోకిల” మీద రచించినట్టుంది. వీరు సుప్రసిద్ధ విమర్శకాగ్రేసరులే అయితే వారికి నా నమస్కారాలనూ అభినందనాలనూ అర్పిస్తున్నాను. ఈ పద్ధతిని వా రామోదించినట్టే యిది తారాకాణం! ఇది యేమీ ఆశ్చర్యం లేదు. సలక్షణభాషలో కావ్యం “మహా”గానీ “ఖండం” గానీ, రచిస్తే యెవ్వరి కేం అభ్యంతర ముంది? వెనకటి భాషా ప్రభానుల కసలే ఉండదు. పెద్దల్లో కొందరు యీ పత్రికాసంచికల్లో కొన్ని గ్రంథాలు పూర్తిచేసుకున్నవాళ్ళున్నారు. వేటూరు ప్రభాకరశాస్త్రిగారు తమ “భగవదజ్ఞక” “ప్రతిమానాటకాది” కావ్యాలూ యింకా యితర “చిన్నినాటిముచ్చట్లు” అనే కొన్ని పూర్తిచేసుకున్నారు. వీరిని గూర్చి వెనక మనవిచేశాను. మల్లాది సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారు ఆంధ్రదేశంలో యిప్పుడున్న వైయాకరణులలో సహృదయత్వం యెక్కువగా వున్నమనిషి శుష్కవైయాకరణులకు మనకు లోటులేదు. కాని సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారికి సామాన్య భాషా తత్వముల నెరిగిన వాడవలంచేత మన భాషలో తత్తత్కాలాల్లో కలిగిన మార్పులను చారిత్రకదృష్టితో చూడగల చిత్తస్వస్థ్యముంది. ఆయన శుష్కవైయాకరణి కాదనటానికి ఆయన రాశిన కావ్యాలేసాక్షి. ఈరెండుశక్తులు కలిసివుండటం చాలాఅరుదు. ఈసంచికలు తిరగేస్తే ఆయన రాశిన “ప్రేమతత్వము” అనేకావ్యం క్రమంగా పూర్తైనట్టు కనపడుతుంది. పురాణం సూర్యనారాయణ తీర్థులు ఆంధ్రదేశానికి చిరపరిచితుడేకూడాను. ఈన యీభారతి

సంచితల్లో “కుమారుడు” అనే నీతికావ్యం పూర్తిచేసుకున్నాడు. కూచి నరిసింహంగారినిగూర్చి వెనక వకమారు మనవిచేశాను. ఆయన “రామచంద్రప్రభో” శతకాన్ని కదాన్ని పూర్తిచేసుకున్నాడు. ఈ సంపూర్ణకావ్యాలు గాక అనేక ఖండకావ్యాలున్నై యీ పురాతన మార్గావలంబులవి. ఉమర్ ఆలీషాగారు “లేఖని” అనే గీతమాలికనూ, త్రిపురాన వెంకట సూర్యప్రసాదరావు దొరవారు “రతి విలాపము” అనే ద్విపదఖండకావ్యాన్ని, నల్లాన్ చక్రవర్తులవారు “వేమన తారావళి” అనే ప్రశంసాఖండకావ్యాన్ని, యీ విధంగా అనేకులు రచించారు. ఈ రచించినవారిలో నడకుదుటి వీర్రాజు, చింతలపూడి సీతారామయ్య, పెమ్మరాజు లక్ష్మీపతి\*, శ్రీపతి త్ర్యంబకరావు, మక్కపాటి వెంకటరత్నం, జనమంచి సీతారామస్వామి, తురగా వెంకట్రామయ్య, దీపాల పిచ్చయ్యశాస్త్రి†, దంటు సుబ్బావధాని, సన్నిధానం సూర్యనారాయణశాస్త్రి మొదలైనవారున్నారు. మొసలికంటి హనుమంతరావుగారు “స్వర్భంగం” అనే పేరుతో యింగ్లిషులో మిట్టన్ మహాకవి రాశిన “పారడైస్ లాస్ట్” (Paradise Lost) అనే కావ్యాన్ని భాషాంతరికరించాడు. తూములూరి శివరామయ్యగారు “తిక్కనకవి ప్రశంస” అని వక ఖండకావ్యంలో ఆ మహాకవిని ప్రశంసించాడు. మంగిపూడి వెంకటశర్మగారు తమ లేఖనిని సాగిస్తూనే

\* ఈన “నేను, నీవు” అనే ఖండ కావ్యంలో రాశిన వక్కవాక్య మనుపదిస్తాను.

“నేను నీవను భేదమేలేని స్నేహ  
మున బ్రవర్తిల్లి.....”

ఇదికూడా సఖ్యచిహ్నమే!

† ఈన మేఘదూతం తెనుగు పరివర్తనంచేశాడు. ఈనేగాక, గుఱ్ఱం వెంకట సుబ్రహ్మణ్యం, భీమరాజు సత్యనారాయణ, మాడభూషి మతం వెంకటాచార్యులు గార్లు కూడా చేశారు. (చూ, ప్రతిభ)

పున్నాసు.\* శేషాద్రి రమణకపులుకూడా తమ కవితావినోదాలు సల్పుతూనేవున్నారు. వాటిలో కొన్ని భాషాదేశభిమానాలు పురి కొల్పే “ప్రతాపరుద్ర చక్రవర్తి” మొదలైన వున్నై!

కంఠోక్తిగా నవ్యులమని అనుకునేవాళ్ళు కొందరు కొన్ని సంఘాలుగా చేరినట్టు కనపడుతున్నది. ఈ సంఘాలలో కొన్ని పేర్లను మనవిచేస్తాను.♦

- (1) ఆంధ్రసాహిత్యసమితి
- (2) సంస్కృతాంధ్ర సాహిత్యసమ్మేళనము
- (3) కవితాసమితి
- (4) సారస్వతసమాజము
- (5) సారస్వతమిత్రమండలి
- (6) యువకవిమండలి
- (7) సారస్వతసమితి
- (8) వాణీసేవాసంఘం
- (9) రవీంద్రసమాజము
- (10) సారస్వతగ్రంథమండలి
- (11) సాహిత్యమండలి
- (12) వాణీసమితి
- (13) కళాసమితి

మొత్తముమీద భాషాసేవ యీవిధంగా చాలా జరిగింది. ఇక యీ సాధకులు దాదాపు అన్నివిషయాల్లో ప్రథమ నవ్యసాహిత్య సాధకుల మార్గాలే అనుసరించారు. వాళ్ళ ప్రకృతిప్రణయాలే ముఖ్య కావ్యవస్తువులు. కవితాసామగ్రి మొదలైనవికూడా అవ్వే!

\* “గోవిలాపము”నే చక్కని ఖండకావ్యం రచించాడు. ఈన గోప్రీతి, సంఘసేవా, సారస్వతసాధనా, అనితరతుల్యాలు.

♦ ఈ యిచ్చిన పట్టిక ఉపలక్షకమేగాని సంపూర్ణం కాదు. ఇవి గాక యింకా అనేక సంఘాలు ఉన్నవి.

కొందరు కొన్ని వైశిష్ట్యాలు చూపారు. నండ్లూరు వెంకటసుబ్బా రావుగారి యెంకివలె ఆధికార్ల సూర్యనారాయణగారికి “జానకి” నాయక. “యెంకిపాట”ల ఉపోద్ఘాతంలో సుబ్బారావుగారు యీనను “జానకీపతి”అని నిర్వచించాడుకూడాను. ఈ సాధకుల్లో వెనకటిచేర్ల వాళ్ళుగాక సూతనులు చాలామంది వున్నారు. వెనకటివాళ్ళు అనగా వేదుల మొదలైనవారు క్వాచిత్రంగా రాశినట్టు కనబడుతుంది. శివ శంకరశాస్త్రిగారి లేఖని చలాయిస్తూ నేవుంది. కృష్ణశాస్త్రిగారుకూడా క్వాచిత్రంగానే రాస్తూవచ్చాడు. కవికొండలవారుకూడా అప్పు డప్పుడూ గానంచేస్తూనే ఉన్నాడు. విశ్వనాథ గానం వెనకటికంటే తరుచైంది ! దానికి వెనకటికంటే పటిమ అభివృద్ధి అయిన కొద్దీ భావ భాషాక్లిష్టతలు అలవడుతున్నట్టు కనపడుతున్నది. కాని చాలా లోతుకు దిగి రాస్తున్నట్టు, నీత్యాదర్శాన్ని వదలలేదనీ కనపడుతున్నది.\*

\* ఈ కాలంలోనే కోలవెన్ను రామకోటేశ్వరరావుగారూ యీనా కలిసి వక ఆంగ్లమాసపత్రిక వక తెనుగుమాసపత్రిక స్థాపించి నడిపారు. రామకోటేశ్వరరావుగారు “త్రివేణి”కిన్ని సత్యనారాయణగారు “జయంతి”కిన్ని సంపాదకత్వం వహించారు. “త్రివేణి”మాత్రం యిప్పటికీ దేశభాషాసేవలు చేస్తూనేవుంది. “జయంతి” కారదలో కలిసి స్వర్గరాజ్యంలో ఆంధ్రభాషాప్రచారం చేస్తున్నది. విశ్వనాథ “కిన్నరసాని”నడక ఆంధ్రులకందరికీ ముద్దులుమూటకట్టుతున్నది. నందరోళ్ళచిత్రాలైన ఆ నడకలకు ఆంధ్ర దేశమంతా జోహారుచేస్తున్నది. ఇతరులు చాలామంది కిన్నరసానిని నడకలో అనుక రించాలనుకొని బోర్లపడుతున్నారు. దీనికి “బాపిబావ” చిత్రాలు చాలా దోహద మిచ్చినై! ఇంతలోనే కోకిలమ్మ పెళ్లికూడా చేయించాడు. ఆంధ్ర ప్రశస్తికూడా యీ కాలందే ననుకుంటాను. రామకోటేశ్వరరావుగారు ఆంధ్రభాషకు పరభాషకుమారుల మెప్పును తీసుకురావాలని ప్రయత్నించిన వారిలో ముఖ్యుడు. ఈన సంపాదిస్తున్న ‘త్రివేణి’ పత్రికలో ఆంధ్రాభ్యుదయాన్ని గూర్చి, ఆంధ్రుల సాహిత్య చిత్రకళా కాశలాలనిగూర్చి, ప్రచురించిన వ్యాసాలవల్ల తెనుగుంటేనూ, తెనుగుజాతి అంటేనూ, తెనుగు సాహిత్య శిల్పాలంటేనూ, తెలియనివా శృణేకులు కళ్ళుతెరిచారు. ఈనకూడా “కేదరుప్రధాని” మొదలైన ఉత్సాహకల్పకాలైన పుస్తకాలను రచించాడు. జాతున్నటికి చాలా పాటుపడ్డ ధన్యుడు. పట్టిన కార్యంకోసం అనగా “త్రివేణి” పత్రికా నిర్వహణంకోసం సర్వస్వం అర్పించిన స్వార్థత్యాగి. ఎన్నికష్టాలువచ్చినా వెనకంజెయ్యని ధీరుడు!



పప్పుడప్పుడు అంధులచరిత్రలోనించి కొన్ని సన్నివేశాలు తీసుకుని  
 విశ్రమైన సంభాషణలను కల్పించినట్టుకూడా కనపడుతుంది. “ప్రోల  
 రాజని” వక కల్పనవుంది. కాకతీయ శౌర్యాన్ని తెలియజేస్తున్నది.  
 ఇటువంటివే కొన్ని కల్పనలను యితరులు కొందరుకూడా యెత్తు  
 కున్నారు. మద్దిపట్ల వెంకటరమణయ్యగారు “స్థానేశ్వరయ్యధమనీ”  
 “ఝరీతరణమనీ” కొన్ని వీరకృత్యాల నుగ్గడించాడు. రెండోది చాలా  
 రసవంతంగావుంది. హల్దిఘాటు యుద్ధానంతరం రాణాప్రతాపసింగు  
 వక నదిని దాటడమనే అతిసాహసకృత్యాన్ని తన గుఱ్ఱం సహాయం  
 చేత చేయడం, ఆ జంతువు ఆ పనిచేసి ఆయాసంచేత మృతిపొందటం,  
 అందుకు రాణా దుఃఖించడం, చాలా హృదయరంజకంగా చిత్రిం  
 చాడు కవి.\* కొత్తపల్లి జగ్గయ్య చౌదరనే ఆయన సంగ్రామ  
 సింహుని దాసి “పన్నా” అనే ఆమె రాజయొక్క చిన్న  
 కుమారుని కష్టాలకోర్చి రక్షించిన కథను చాలా రసవంతంగా  
 రచించాడు. జాషువా కోకిల కంఠం విడివడుతున్నది. ఈనఖండ  
 కావ్యాలనుగూర్చి వచ్చే దశవర్షవృత్తాంతం చెప్పేటప్పుడు  
 ముచ్చటిస్తాను. నాళం కృష్ణారావుగారు “పాపాయి” మొద  
 లైన కొన్ని లలిత కావ్యాలను రచించారు. తుమ్మల సీతారామ  
 మూర్తి చౌదరనే వక సహజకవికుమారుడు “అత్మార్పణం” అనే  
 కావ్యాన్ని రచించాడు. దీనిలో భారతదేశంయొక్క వైలక్షణ్యానికి  
 మూలభూతాలైన కొన్ని ధర్మాలను చెప్పాడు చక్కని శైలిలో.  
 భారతదేశానికి సహజంగా అతిధిపూజా, అపకారం చేసినవాళ్ళ  
 గాడా ఉపకారం చేయడమూ, మొదలైనవి అలంకారాలైన

---

\* “చైతకా! చైతకా! యంచ త్కృతలేశు  
 డనుగుమోమును తన యెడియందుజేర్చె,  
 కనుల సీగొల్క పుల్కుపుల్కుమనిదొరను  
 కాంచియాతేజ కడసారి కన్నుమూసె”

ఆ యాపులలో “పఖ్యము” తొండవిస్తున్నది.

గుణాలని రసవంతంగా వక కథ సృజించి చెప్పాడు. వక వ్యాధుడికి ఒక కపోతం, తనయొక్క ప్రియురాలి నా వ్యాధుడు వలలో పట్టుకొనుండగా, గాలివానవల్ల చలితోనూ ఆకలితోనూ వాడు భాధ పడుతూవుంటే, తన గూటిపుల్లలను చలి మంటగానూ, తన దేహాన్ని వాడి ఆకలి తీర్చటానికి ఆహారంగానూ అర్పించిందట! శిబిచక్రవర్తి కథవలెఉంది. చక్కని రసవచ్చెలిలో రచించి ఆహ్లాదంకలగచేశాడు. ఈన యితర ఖండకావ్యాలుకూడా చాలా రసవంతాలుగా ఉంటే! \* ఈన నవ్యరచయితల్లో పేర్కొన తగినవాడు! పింగళి కాటూర్లు యేనాడు తొలకరి రచించారో మళ్ళీ వాళ్లకు సరస్వతీకటాక్షం కలగక, ఆలస్యంగా కలిగినపుడు “నాటికి నేడు” అనే ఖండకావ్యాన్ని రచించారు. అందులో యిదివరకు కలగనందుకు వేదన, యిప్పుడు వచ్చినందుకు సంతోషం చక్కని వాక్చిత్రాలతో చిత్రించారు. ఈ కాలమే “సౌందరసందానికి” పునాది పడ్డకాలం. † అనంతపంతుల రామలింగస్వామిగారి “శుక్లపక్షం” తయారాతున్నది. ఈనలైలి చాలా అంతరర్థం కలిగివుంటుంది. ఒక్కొక్కచోట తాను భావ కవి ననిపించుకుంటూ భావకవిత్వాన్ని నిండచెయ్యడం కనిపిస్తూ వుంటుంది. శ్లేషప్రధానమైనదీ కావ్యం! ‡ జనమంచి వెంకట్రా

\* ఈన ఆత్మకథను కొంతభాగాన్ని పద్యకావ్యంగా రచించాడు. దానిలో గాంధీగారి బొమ్మ వెయ్యకపోయినా తన బొమ్మ మంచిపోజతో వేసుకున్నాడు.

† సౌందరసందంలో వెంకటేశ్వరరావుగారి చేయి యెక్కువగా పనిచేసిందని చెప్పుకుంటారు. ఈమధ్యకాలంలో వీరు విక్టరు హ్యూగో కవియొక్క “బ్లౌ జార్జర్”ను ఆంధ్రీకరించాడు. కాటూరు “నల్లకలప” అనే పేరుతో డూమాసు (Dumas) “Black Tulip” అనే నవలను పరివర్తనం చేశాడు.

‡ ప్రతిభలో యీనకవిత్వాన్నిగూర్చి విమర్శకుడు యిట్లా అన్నాడు. “వ్యాజ నింద వీరికి అభిమానపాత్రమని తోస్తుంది. వెనక “శుక్లపక్షము”లోనూ యీరీతి రచనే సాగించారనుకుంటాము.”

“ఈగ్రంథమున ధ్వనులనేకములు గలవు. శ్లేషాద్యలంకారములకిది బరణి. హాస్యమునకిక్క. విచిత్రకల్పనలకు తావు. ఇట్టి హేళన కావ్యములు తెనుగున నింత వరకు లేవని చెప్పుట సత్యదూరముకాదు.” (భారతిలో విద్వాం విశ్వనాథ నరసింహం.)

మయ్యగారు వక అంతర్ముఖుడైన కవికుమారుడు. ఈన రాశిన “నవ్యకుసుమాంజలి” అనే ఖండకావ్యసంపుటిని విమర్శిస్తూ విమర్శకుడు “ఈన మానసము సౌందర్యమునుండి సత్యముదెస తిరుగుతున్నది” అన్నాడు. శతావధాని వేలూరి శివరామశాస్త్రిగారు తమకు వచ్చిన ఐహికసన్నివేశాలచేత దేవుడిని తల్చుకునే చిత్తశాంతి లేదని అన్యాయదేశంగా “నిషా సము” అనే వక ఖండ కావ్యం రాశాడు! దేవుడిని వెళ్ళగొట్టాడు ప్రపంచంలో యెక్కడా చోటియ్యకుండా! \* కొందరు వెనకటితరంలోవలెనే మంచి అభివృద్ధికి వచ్చే దినాల్లో దేవుడు సన్నిధికి లాకుకున్నాడు. వాళ్ళల్లో ముఖ్యులు మద్దిపట్ల వెంకటరమణయ్య, జంధ్యాల శివన్నశాస్త్రి, కొంపల్లె జనార్దనరావుగార్లు ముఖ్యులు. వీరిలో శివన్నశాస్త్రిగారు “సంస్కృతాంధ్రాంగ్ల హిందీ బెంగాలీ భాషాకోవిదుడు.” కొంపల్లె జనార్దనరావు మంచి పండితవంశంలో పుట్టిన స్ఫురద్రూపైన యువకుడు. కొంతకాలం “ఉదయిని” అనే పత్రికనుకూడా నడిపి భాషాసేవ చేశాడు. కాని యితను వక విధమైన సులభంగా అర్థంకాని భాషను అలవడచేసుకున్నాడు! చాలా అభివృద్ధికి రాదగినవాడు! వీళ్లుగాక మండపాక పార్వతీశ్వరశాస్త్రిగారు చక్కని రసవత్కవిత్వం రాయగలిగి తన వంశానికి పేరు తెచ్చిన ప్రతిభాశాలి! శివసాయజ్యం పొందాడు! చాలా దుఃఖించాము! మిగిలినవారిలో మల్లాది వెంకట విశ్వనాథశర్మ, శీరిపి ఆంజనేయులు, భమిడిపాటి రామసోమయాజులు, నిడుమోలు కనకసుందరం, కొప్పర్తి నారాయణమూర్తి, మల్లాది చంద్రశేఖరరావు, వెంకటకాళిదాసకవులు, విన్నకోట వెంకటరత్న శర్మ, వెలువోలు సీతారామయ్యచౌదరి, పూరిపండా అప్పలస్వామి,

\* ఈనరాతలను మొదటినించీ చదివితే వక్కటి కనపడుతుంది. ఆస్తిక్యంలో నించీ క్రమంగా మెట్టుదిగి నాస్తిక్యంలోకి దిగినట్టు నిదర్శనాలు కనపడతై! విశ్వనాథ తామ పుటకతో తెచ్చుకున్న ఆస్తిక్యమూ, ధర్మమూ, క్రమంగా బలహతూ వచ్చి నై! ఈవైధర్మ్యం వీళ్ళరాతల్లో వ్యక్తహతూ వుంటుంది.

తన్నీరు కృష్ణమూర్తి, అన్నంరాజు శర్మ, చిర్రాపూరి కామేశ్వర రావు, తాపీ ధర్మారావు, దివాకర్ల వెంకటాచార్యులు మొదలైన అనేకమంది చక్కని శైలిలో ఖండకావ్యాలు రాశినవాళ్ళున్నారు. కొందరు రాజకవులున్నారు. ఇంకా శ్రీశ్రీశ్రీ విక్రమదేవవర్మ మహారాజులుంగారు, వెంకటాద్రి రామచంద్రఅప్పారావుగార్లు, వత్స వాయి వెంకట సీలాద్రిరాజుగారు మొదలైనవాళ్ళున్నారు. సీలాద్రి రాజుగారు కాళిదాసుని శాకుంతలాని కొక పరివర్తనం రాశాడు. చాలా రసవంతంగా వుంది. అది పాఠంచెప్పే అవకాశం కలిగింది నాకు. రామచంద్ర అప్పారావుగారు నిరంతర సాధన చేస్తూవున్న రాజకవి. “సాహిత్య సామ్రాట్టు” గారి సంగతి వెనక మనవిచేయనే చేశాను. వీరేగాక యింకా అనేక సాధకు లున్నారు పేరొందని వారు. వీరిందరూ వెనకటి సాధకుల మార్గాలనే అనుసరించారు.

ఇక గేయాలను సాధించినవాళ్ళలో వెనకటితరంలో వాళ్ళుగాక పైన చెప్పిన వాళ్ళలో కొప్పూర్తి నారాయణమూర్తి\* విన్నకోట వెంకటరత్నశర్మ, పూడిపెద్ది వెంకటరమణయ్య, జనమంచి వెంకట్రామయ్య, త్రిపురాన దొరవారు మొదలైన వారున్నారు. వీళ్ళలో దొరవారు “అజవిలాప” మనే పేరుతో మంచి గీతాన్ని వకదాన్నీ, వెంకట్రామయ్యగారిక చక్కని జానపద గీతాన్ని “బండిచక్రమ”నే పేరుతోనూ రాశారు. కొందరు మారుపేర్లతో రచించారు. “తిరుగు బోతు” అనే పేరుతో వకాయన “నీతరువాత” అనేది వకటి వ్యావ

\* “మృత్యువు” లో :

“మరలివచ్చితి నిదురలెమ్మిక  
మరణ మెరుగదు జీవ మెన్నడు,  
మదినినమ్ముడు రాత్రి వెడలగ  
నుదయ మరుజెంచుకొ.”

చాలా బాగున్నది. “మెరుగదు జీవియెన్నడు” అంటే ఎంతో బాగుంది. దేహా! రాయప్రోలు పోకడ కనపడుతున్నది.

## నవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

హరికంలో రచించాడు.† ఇది బావకూ మరదలికీ సంవాదరూపంగా వుంది. ఇంకా నరహరిసెట్టి వెంకటరత్నం, సోమంచి సూర్యనారాయణ, ఏనుగు తిమ్మరాజు, జయదేవారెడ్డిగార్లు మొదలైనవారనే కులున్నారు. జయదేవారెడ్డిగారి “లవంగలత” జాళిలీ (John Lily) అనే వక ఆంగ్లకవి కావ్యానుకరణం. తిమ్మరాజుగారు “శివ పూజ”నుగూర్చి రాశారు. ముద్దుకృష్ణగా రొక నూతనవ్యక్తి యీ కాలంలో రాశినవాళ్లలో.\* ఈనకూ నాకూ 1920 సంవత్సరంలో కీ॥ శే॥ సముద్రాల అప్పలాచార్యులుగారి ద్వారా పరిచయమైంది. అప్పటికి యింకా విద్యార్థిదశలో వున్నట్టు జ్ఞాపకం! నిగూఢంగావుండి యీ కవితాశక్తి విజృంభించటానికి ప్రారంభిస్తున్నది. ఈ విధంగా గేయసాధకులు సాధనచేస్తూవచ్చారు. వీళ్ళకు వెనకటివాళ్ళనుగూర్చి చెప్పినమాటలే వర్తిస్తే! కొందరు వీళ్ళలో సామాన్య ప్రపంచంలో నించి ఔపమ్యాలనూ రూపకాలనూ గ్రహించారు వెనకటి వాళ్ళల్లేనే! కవిసామర్థ్యం సామగ్రి యేరుకోడంలోనే వుంది అసలు! చంద్రుడితో మొగం పోల్చడం అనాదినించీ వుందని యిత్తడి శిబ్బితోనూ, జడను సర్పంతో పోల్చడం అనాదిసిద్ధమని యినపగరితెతోనూ పోల్చాడనుకోండి! ఇది నవ్యతా? విపరీతనవ్యత! హాస్యంకోసం రాస్తే యిట్టి కల్పనలు కావ్యోపసాగారాలు కావచ్చు! గాడేపల్లి అనంతం గారు “హృదయపటమ”ని వక గీతం రచించాడు. అందులో,

“కాంత! నీకై దుఃఖోదకములలోన

తడిపియుంచితి హృదయవస్త్రముద్గరము,

---

† ఇంకో ఆయన “హరితుడనే” పేరుతో “ఎమో” అని వకటి రచించాడు.

\*ఈన గీతాలు సాహితీలోకూడా కొన్ని కనబడతై! “వానాలప్ప” వక బాలగీతం. ఇటువంటిదే “జోలపాట” కూడా. లయ కనపడుతున్న దిందులో! కొన్ని కథలుకూడా ఉన్నై! “దయ్యాలన్నాయా” అనేది మొదలైనవి.

నీట హృదయమ్ము బరువెక్కు- నీదు మృదుక  
 రమ్ముల హృదయమ్ము పిడిచికొమ్ము, చివికి  
 చినిగిపోవకమున్నె, అశేషసౌఖ్య  
 వీచికల నారగట్టుమో ప్రియసఖుండ !”

(కాంత ! ప్రియుడా ! ) అని రాశాడు. గుడ్డనానపెట్టడం, పిండటం, యిది చాలాజుగుస్సాకరం! రూపకం చాలా నవ్యంగా వుందనుకున్నాడు కాని కవికుమారుడు, “హృదయమ్ము పిడిచికొమ్ము” అన్నప్పుడు జుగుస్సాకరమైన అర్థం వస్తున్నదని యెంతమాత్రం దృష్టి లేకపోయింది. \* అందుకనే కవితాసామగ్రి యేరుకోడంలోవుంది కవి ప్రతిభ ! లాక్షణికు డీ సందర్భంలో చెబుతూ యీ కిందిది స్వభావోక్తి కాదన్నాడు.

“మాహిష్మతీ పురీమధ్యే  
 ముహురాఘ్రాయమేదినీం,  
 ఏకపాదం సముద్భ్రత్య  
 శ్వామూత్రం విసృజత్యహూ !”

పై గీతం సరిగా ఇట్లాగేవుంది. కవిత్వం సులభం కావచ్చును గాని భావోదాత్తత కొరవడకూడదు ! ఇటీవల రాతలన్నిట్లో ఛందస్సాంకర్యాది వెనకచెప్పిన కొన్ని లక్షణాలున్నై ! యస్. జి. ఆచార్యగారు తమ అసమఛందస్సులో రాస్తూనేవున్నాడు. మరి చాను. ఈకాలంలోకూడా పాపినేని వెంకటేశ్వరరావుగారనే ఆయన భావగద్యం రాయటానికి యత్నించాడు.

\* ఎటువంటి జారిణీకూడా యిట్లా బహిరంగంగా మాట్లాడదు. కిందిటి తరంలో ఇంగ్లాండు అస్థానకవి ఆల్ ఫ్రెడ్ ఆస్టిన్ (Alfred Austin):

“Poetry is the transfiguration of life, an imaginative representation of whatever men perceive, feel, think, or do.”

“కోయిలా! నన్ను పరిహసించెదవేల? తియ్యమామిడిచివురు జొంపములయందు గూరుచుంటివనియా! లాలిపాటలపై తేలిపోవు చుంటివనియా! విశ్వకుమారిని మేలుకొల్పుచుంటివనియా? పరిహసించిన పరిహసించువుగాక! నాకేమి యుడుకు”.

దీన్ని పరీక్షించడం చదువరులకే వదులుతున్నాను. “కోయిల” అనేకులకు—అనగా దాదాపు సగంమంది కవికుమారులకు—గానవస్తువైంది. ఏవోకొన్నితప్ప అన్నీ చాలాపేలవంగావున్నై! కోయిల పేరే త్తగానే కవులమాతామని కొందరు భ్రమపడ్డారు! చిత్త సంసారం అన్నిటికంటే ముఖ్యం! ఎరువుసొమ్మువలె దాన్ని తెచ్చి పెట్టుకుంటే వెంటనే స్వభావ విరుద్ధంగా కనపడుతుంది!

కథను యెత్తుకుంటే చాలామంది సాధకులు కనిపిస్తారు. ఇక్కడ వెనకటి తరంలోవలెనే భాష బహుళంగా వ్యావహారికమే రాశారు. కొందరు, కొత్తపల్లి సూర్యారావుగారివంటి మడికట్టుకున్న వాళ్ళకూడా లేకపోలేదు. వేలూరి వంటివాళ్ళు అటూయిటూకూడా వున్నారు. ఈనకథల్లో కొంచెం బిరుసుదనం కనపడుతుంది. కాని పండిత కథకుల్లో వకడు. ఈన చిత్తపరిణామాన్ని అనుపూర్విగా పరీక్షించడం వక గొప్పకార్యం! ఈకథకుల్లో కొందరు వెనకటివాళ్లు కనపడుతున్నారు. మునిమాణిక్యం మొక్కపాట్లతో సమానమైన వకవ్యక్తి యీకాలంలో బయటపడ్డాడు. భమిడిపాటి కామేశ్వరరావుగారి కథా కథనం వక విశిష్టమార్గం. అందులో మంచిప్రకృతి పరిశీలన, భాషా వ్యావహారికం, హృదయరంజకమైన హాస్యం వుంటు. ఈన కథలు భాషకు అలంకారాలు! వెనకటి వాళ్ళలో వేదల “అనితమ్మ” అని వక చక్కని కథను రాశాడు. వీరేగాక విశ్వనాథ పద్యాల్లో యెట్లా విజృంభించాడో కథల్లోకూడా అట్లాగే విజృంభించాడు. కొన్ని ప్రత్యేకతలు చూపాడు. “తస్మాత్! నగలమీద ఆమె నిరాదరణ” అన్నాడొక్కచోట! ఈనయెప్పుడూ భావ, శీల వైవిధ్యంగా

పాత్రలను చిత్రించటంలో చాలా సమర్థుడు. ఈకాలంలోనే “ఏక వీర” రచించాడు. ఎల్లప్పుడూ నైతికాదర్శం ముందు చుక్కానివలె నడుస్తూవుంటుంది. “తిరోధాన” మనే వక కథలో యెంత ఐహికంలో దిగిపోతే అంత ఆముష్మికానికి దూరమాతామనే నీతి చక్కగా పోషించాడు. భమిడిపాటి రామసోమయాజులు, వెంపటి నాగ భూషణం, బులుసు వెంకటరమణయ్య, యస్. వి. రామమూర్తి, మల్లాది రామకృష్ణశాస్త్రిగార్లు చక్కని తైలిలో ప్రకృతి సిద్ధంగా కథలను రచించారు. మాడపాటి హనుమంతరావుగా రీకాలంలో “ప్రేంచెందు” అనే హిందీకథకుడి కథలను కొన్నిటిని పరివర్తనం చేశాడు. వాటిలో “ఇక కావలసినదేమి” అనేది వకటి. వీరు హైద్రాబాదు నివాసి! సాంఘికంగా, రాజకీయంగా, వైజ్ఞానికంగా, జాతి నభివృద్ధిలోకి తీసుకురావలె ననే ఆదర్శానికి జన్మ ధారపోశిన వ్యక్తి! చింతా శంకరదీక్షితులనే పేరుతో కొన్ని కథలున్నై! చింతా భీమశంకరం, దీక్షితులుగార్లు కలిసి యీసమిష్టినామం గ్రహించారట! ఇది నిజమో కాదో నాకు తెలియదు. ఈ భీమ శంకరంగారు కూడా సారస్వతసేవ చేశినవాడే! ఇప్పుడు సూర్యశృంగున సైక్లరుగా వున్నాడు. ఇప్పుడు భావం యింకి పోయినట్టు కనపడుతుంది. మొదటి సాహితీ సంచికల్లో “మారుతి” అనేపేరుతో రాశింది యీనేనని ప్రతీతి!

ఈ పై మాగ్గాలలో స్త్రీలుకూడా కొందరు సాధన చెయ్యడానికి పూనుకున్నారు. వారిలో “అమల” అనేపేరుతో “వివాదగీతి” అని వకఆమె గీతం రాశింది! (అమల అంటే నేను స్త్రీ అనుకున్నాను. ప్రభువైతే ఊహించాలె!) టి. సరస్వతిగారు “సందేశమ”నీ, దోణంరాజు లక్ష్మీబాయమ్మగారు అప్పట్లో చనిపోయిన మాగంటి శిష్యపూర్ణాదేవివైన “స్మృతి” అనీ, కవిశిల్పక కాంచనపతిగారు “శ్రీరామ స్తవము” న్నూ, వాడ్రెడ్డిగారు “మృత్యువంశిక” అనీ రాశింది.



“వైరాగ్యోదయము” నీ, రాజేశ్వరిగారు “ధర్మపత్ని” అనీ, యీ విధంగా కొందరు చక్కని హృదయంగమమైన ఖండకావ్యాలను రచించారు. \* కథలు రాశినవాళ్ళలో గుమ్మడిదల దుర్గాబాయమ్మగారు కూడా యెన్నదగివుంది ! ఈమె “పశ్చాత్తాపం” అనేవక నీతిదాయకమైన కథ రాశింది. తుదకు కథలో నాయకకు పశ్చాత్తాపం కలిగి భర్త కాళ్ళమీదపడి త్నమించమని వేడుకుంటుంది ! ఆధునిక యువతులకు కొందరికి చాలా నీతిదాయకం. ఈకాలంలోనే మద్రాసులో వున్న కేసరి కుటీరం స్థాపకుడైన కె. యకేశ్వరిగారు “గృహలక్ష్మి” అనే వక మాసపత్రిక స్త్రీలకోసం పెట్టి నడుపుతున్నాడు. నవ్యమార్గాల్లో సాధనచేస్తున్న స్త్రీలు చాలామంది దానిలో రాయడం మొదలుపెట్టినందుచేత భారతిలో రాశే స్త్రీలసంఖ్య తక్కువైంది !

కొందరు యువకులు గురజాడ అప్పారావుగారి కన్యాశుల్కమార్గాన్ని అవలంబించిన వాళ్లున్నారు. వాళ్ళల్లో కొల్లూరు ధర్మారాయకవి “ప్రాక్టికల్ కవిత్వము”ని అప్పారావుగారి గిరీశాన్నే ఉల్లేఖిస్తూ రాశాడు ! వెంపటి పురుషోత్తంగారు “భాగ్యరేఖ” అనేదొకటి రాశారు ? కాని అప్పారావుగారి పటిమ రాలేదనే చెప్పాలె ! ఏవో మాటలను కలిపి నవ్వుపుట్టించడమా అప్పారావుగారి ఆదర్శం ? పెమ్మరాజు లక్ష్మీవతి అనే ఆయన “బార్డోలీ విజయ”మనే పేరుతో అప్పు డక్కడ జరిగే విజయవంతమైన వక సన్నివేశాన్ని గూర్చి పాడాడు. “వీరమ్మ పేరంటాలు” అనే వక వీరగాథను ఉన్నవ లక్ష్మీనారాయణగారు చక్కనిజానపద వ్యావహారికంలో రచించాడు. ఈన పేరెత్తితే “మాలపల్లి” జ్ఞాపకమొస్తుంది. ఈ “మాలపల్లి” అనేది వక అద్భుత నవల. ఈ కాలానికి ఇదే ఉత్తమమైన నవల అని చెప్పాలె. దీన్ని ఈన జైల్లో వుండగా రాశాడు. బైటి

\* వెనకటి తరంలో మొనరికంటి రామబాయమ్మగారు సాహితీలో “హృదయ వీణ”నీ “యేడ్యవలడున్నీ నీసీకానా యెలవేళ” అనీ కొన్ని ఖండకావ్యాలు రాశారు.

కొచ్చి ప్రచురించాడు. ఇందులో సామ్యవాదంపున్నదని వెంటనే సర్కారు వారు దానిమీద ఆంక్ష పెట్టారు. తర్వాత కొన్ని సంవత్సరాలకు పునర్ముద్రితమైంది. ఈనరాళిన యే గ్రంథంలోనైనా ఆంధ్రభిమానం పొంగి పొర్లుతూవుంటుంది! ఈన సారస్వతసేవేకాకుండా సాంఘిక, రాజకీయ, విద్యాసేవచేస్తున్న ధన్యజీవి. గుంటూరులోపున్న “శారదా చింతనము” నే సంస్థ యీనసేవకు సజీవోదాహరణం! ఈనతో ఈన ధర్మపత్ని లక్ష్మీబాయిమ్మగారు కూడా సేవ చేసి చిరస్మరణీయ అయింది! ఇద్దరూ అనేకమార్లు శ్రీకృష్ణజన్మస్థానానికి వెళ్ళివచ్చి పవిత్రులైనారు. ఒక కవికుమారుడు జస్తిసుపక్షాన్ని కవిత్వంలోకి తెచ్చాడు. బ్రాహ్మణులు మొదటినించిచేసిన, దుర్మార్గాల నన్నిటినీ గుదిగుచ్చి బుద్ధిచెప్పాడు “అధిక్షేపం” అనే ఖండకావ్యంలో. ఈన పేరు వెలగపూడి దానయ్యచౌదరి. ఈన కమ్మవారికి చెందినవాడు. బ్రాహ్మణ నిరాస నీవిధంగా కావ్యరూపంగా రాసిన కవికుమారుడు మరొకడు కానరాడు. ఈన హృదయతాప మిందులో గోచరిస్తున్నది.

సెట్టి లక్ష్మీనరసింహంగారు గిడుగువారి శిష్యుడు. అప్పారావు గారి మార్గానుయాయు. అనేక ఖండకావ్యాలు రాశాడు. తర్వాత మానేశాడు. శ్రీశ్రీశ్రీ విక్రమదేవవర్మ మహారాజులుంగారికి ఆప్త మిత్రుడు. ఆయనను కృతిపతిని చేశాడుకూడాను. ఈనచేసిన వక గొప్ప కార్య ముంది. రవివర్మ చిత్రించిన సుప్రసిద్ధ చిత్రాలకు ఆంధ్రాను వాదాలను పద్యరూపంగా రాశాడు. “దమయంతి హంస” “విశ్వా మిత్ర తపోభంగం” “గంగావతరణం” మొదలైన చిత్రాలను సార స్వతంత్రంలాగా తెచ్చాడు. ఎవరైనా యీనపద్యాలనూ, రవివర్మ చిత్రాలనూ, కలిపి అచ్చువేస్తే దేశభాషాసేవ చేసినవాళ్ళైతారు.

నాటకం సంగతి రెండుముక్కలు చెప్పుకుందాం. చిన్నచిన్న నాటకాలు అనగా రెండు మూడు రంగాలువుండేవి వదిలేస్తాను. నాటక కర్తలు సామాన్యంగా గ్రాంథికాన్నే వాడి, పాత్రోచిత

భాషకు ప్రాముఖ్య మిచ్చారు. కొందరు యిందులో బొత్తుగా పద్యాన్ని వాడనివాళ్లున్నారు. వాడినవాళ్లుకూడా వున్నారు. సి. కామేశ్వరరావుగా రనే ఆయన “కుచేలుడ”ని వక నాటకంలో గ్రాంథికాంధ్రాన్నే వాడాడు. పింగళి నాగేంద్రరావుగారు “నారాజు” అనే నాటకం రసవంతంగానే రచించాడు. అందులో ఆయన చ్యుత సంస్కారంకాని భాషనే ఉపయోగించాడు.\* కాళ్ళకూరి గోపాల రావుగారు కూడా చక్కని శైలిలో నాటకాలు రాశారు. “వాల్మీకి” అని వకటీ, “తిమ్మరుసు” అని వకటీ, యీ రెండూ చాలాబాగావున్నై! “వాల్మీకి” మనస్తత్వం ప్రధానంగావున్న నాటకం. వాల్మీకియొక్క మొదటి వృత్తి, ఆయనకు నారదాదులు వచ్చి జ్ఞానం ప్రసాదించడం, దానివల్ల వచ్చిన మార్పు, అది వచ్చేటప్పుడు కలిగే చిత్తవికార వైవిధ్యం, కుమార్తెయొక్క ప్రవర్తనా, మొదలైనవి చాలా హృదయంగమంగా రచించాడు. ఒక స్థలంలో ఆనగా తండ్రియొక్క ఆకార దర్శనమైనప్పుడు చదువుతువుంటే షేక్స్పియరు “హామెట్” అనే నాటకంలో దయ్యపురంగం చదువుతున్నట్టు అనుభవిస్తాము. వాల్మీకి ఆ రంగంతర్వాత పునర్జన్మను పొందినట్టు భావిస్తాడు. గోపాలరావు గారుకూడా అనేక ఖండకావ్యాలను రచించాడు. విశ్వదాత ఆదరానికి చాలా సంవత్సరాలు పాత్రుడైనవాడు. దివంగతుడైనాడు. “తిమ్మరుసు” కూడా చక్కని శైలిలోనేవుంటుంది. పాత్రలయొక్క శీలపోషణలో యీన మిక్కిలిదిట్ట! అనేకులవలె యెల్లాగో మొదలెట్టి నడవడంకాకుండా, ముందే నాటకావయవాలన్నీటిని కూర్చుకుని రచించే దీర్ఘదర్శి! “హరిశ్చంద్ర” “సావిత్రి” అనే పేర్లతో ఆ కథల్లో భావపూర్ణ వస్తుయంతాలైన తుదిభాగాలను వ్యావహారికంలో రచించాడు కాళీ సోమయాజుల సుందరామమూర్తిగారు అనే ఆయన.

\* ఈన యిప్పటికీ రచనలు సాగిస్తూనే వున్నాడు. ఇటీవలనే “వింధ్యరాణి” అనే వకటి వెలువడది.

ఈయన తన ఉపోద్ఘాతంలో, గ్రాంథికాంధ్రంపట్ల తమకాదరం లేకపోలేదనీ, కాని, వ్యావహారికంలో రాస్తే రససిద్ధికాదా అనే పరీక్షకోసం తానీ నాటకాలను రచించాననీ, శ్రీశ్రీశ్రీ జయపురం మహారాజులం గారికి చదివి వినిపించాననీ, ఆయన చాలా మెచ్చుకున్నాడనీ, అందుచేత ప్రకటిస్తున్నాననీ, రాసుకున్నాడు. సహృదయులను బలవంత పెడితే వాళ్ళేమంటారు? బాగుందంటారు! తొలిపలుకుకూడా రాస్తారు! శిఫారసుకూడా యిస్తారు! ఈ నాటకాలు, ప్రచారంలో వున్న లక్ష్మీకాంతకవిగారి “హరిశ్చంద్రం” త రసస్ఫూర్తిగాని, సచ్చిదానందశాస్త్రిగారి “సావిత్రి” అంత ఆహ్లాదంగాని, కల్గివున్న యోగలేదో తెల్పుకోడం చదువరులకే వదులుతున్నాను. చాలా సాహసించా డీయన! ఒక్క-సంగతి చెప్పదలచాను. గద్యంలో రససిద్ధికాదని నా ఆశయంకాదు. అట్లాగైతే పానుగంటివారిని తోశిరాజనాలశి వస్తుంది! కాని భావపూర్ణంగా హృదయమున్న పుడు పద్యం వెలువడ్డంత సులభంగా గద్యం వెలువడదు.\* పద్యం భావప్రధానం, గద్యం వైశద్యప్రధానం! వాల్మీకికి “శ్లోకం శ్లోకరూపంగా వచ్చింది”. ఏసారస్వతంలోనైనా చూడండి. ప్రథమగ్రంథాలు పద్యరూపంగా వున్నై! ఋగ్వేదంపద్యరూపం! హృద్గతమైనభావాలు వైకొచ్చేటప్పుడు వకవిధమైన “లయ”లో వస్తై. ఎవరై నా చనిపోయినప్పుడు వాళ్ళ ఆపులు యేడవడం యెప్పుడైనా యీ గ్రంథకర్త విన్నాడో లేదో! వినేవుంటే అందులోవుండే “లయ”ను ఆయన తెలుసుకో లేక పోవడం చాలా విచారం! ఆధునికులు చాలామంది గేయంలో యతిప్రాసలు “లయ” నిస్తైయని వాటిని పాటిస్తున్నారు! ప్రకృతిలోనే వకవిధమైన లయ అంతర్భహిర్వాప్తమైవుంది! కాబట్టి అసామాన్యమైన వ్యక్తి తప్ప అట్టి సందర్భాల్లో పొడిమూటలతో రసస్ఫూర్తి చేయలేడు! ఈన యీసాధన యీరెండు నాటకభాగాలతో పూర్తైంది! ఇంకా

\*“భావోద్రేకాన్ని ప్రకటించడానికి గద్యంకంటే పద్యమే ఉత్తమము” సభాపతి.

యీవిధంగా రాయలేదు ! బహుశః ఈయనకే తెలిశిందేమో యీ సంగతి !

విమర్శనం - పరిశోధన - చరిత్ర :

ఈకాలంలో విమర్శనం చాలా పెరుగుతున్నది. నాటకరచనా, ప్రదర్శనమూ కూడా విమర్శకుల పరీక్షకులోనైనై ! కవిత్వతత్వం కూడా చర్చకు పాత్రైంది. 1914 సంవత్సరంలో రామలింగారెడ్డిగారి గ్రంథం తర్వాత అక్కడక్కడా వ్యాసరూపంగా విమర్శకులు రాయడం మొదలెట్టారు. కాని విరివిగా సమస్త విషయాలూ చర్చించిన సమగ్ర గ్రంథం వెలువడలేదు. పురాణం సూరిశాస్త్రిగారు చాలా చిత్త సంసారం గల వ్యక్తి. లలితకళాసూత్రాలను బాగా జీర్ణించు కున్న విమర్శకుడు. ఈన తానొక గృహాన్ని నిర్మించదలచి దానికి పునాదినించీస్తానూ, కట్టడమూ, కూడా స్వయంగా నిర్వహించుకున్న వేత్త ! ఈయన మూడు విమర్శన గ్రంథాలు రచించాడు. నాట్యం మీదా, నాటకంమీదా, “నాట్యాంబుజ నాట్యోత్పలాలూ” విమర్శనంమీద “విమర్శక పారిజాత”మనీ. ఇవి చాలా ఉద్గ్రంథాలు. “సంఘ సంస్కరణోపన్యాసాల”తో నిండి ఉండక, విషయమే ప్రధానంగా రాశినవి ! పాశ్చాత్యకవిత్వతత్వాన్ని ఉగ్గడిస్తూ, మనదానితో సాధ్యమైనంతవరకు సమన్వయిస్తూ పోయినాడు. కాని యీనక్కూడా సంస్కృతంలోవున్న రసశాస్త్రం కొంతవరకు అచుంబిత మవడంచేత పూర్తిగా చెయ్యలేక పోయినాడు. కాని “శేషం కోపేణపూరయేత్” అనేపనిమాత్రంచెయ్యలేదు. అప్పటికాలంలోవుండే నాటకకంపెనీలు, సుప్రసిద్ధనటులు, వాళ్ళ విశిష్టతా, మొదలైనవన్నీ చాలాబాగా చర్చించి నటకులక్కూడా వకస్థానాన్నిచ్చాడు. నాట్యకళకు యీపుస్తకాలవల్ల వకవిధమైన గౌరవంవచ్చింది. ఇవిగాక యీన పత్రికల్లో యీ విషయాలనుగూర్చి అనేకవ్యాసాలుకూడా రాస్తూండేవాడు. ఇటీవల

ఈనకీర్తి శేషుడైనాడు. \* కోరాడ రామకృష్ణయ్య, రంగస్వామిసరస్వతి, పరవస్తు రామానుజస్వామి మొదలగువారు భాషాతత్వవిమర్శనం చేశారు. బాలకవి భోగరాజు నారాయణమూర్తిగారు “ఆంధ్రకవిత్వ చరిత్ర” ను రాశారు. తేకుమళ్ళ అచ్యుతరావుగారు రొక వాఙ్మయ చరిత్రకు పునాది వేస్తున్నాడు. † గొల్లపూడి శ్రీరామశాస్త్రిగారు తమ నాటకరంగగ్రంథానికి దోహదంచేస్తూ అప్పడప్పడూ వ్యాసాలు రచిస్తున్నాడు. నాగలింగం వెంకటేశ్వరశాస్త్రి మొదలైనవాళ్ళు విమర్శనవ్యాసాలు రాస్తూ వుండేవాళ్ళు. డాక్టరు చిలుకూరి నారాయణ రావుగారు రీకాలంలోనే తమ భావిభాషాసేవకు సాధన చేసుకుంటున్నాడు. ఆంగ్లంలో ద్రావిడభాషాతత్వాన్ని గూర్చి వక గ్రంథంకూడా రాశాడు. చాలా విమర్శనంతోకూడి వున్నది అది. కోరాడ రామకృష్ణయ్యగారు మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయ పరిశోధకులుగా నియమింపబడి, పరిశోధనకు మంచి అవకాశం కలిగి, మహాభారత కవితా విమర్శనం మొదలైన అనేక పరిశోధన గ్రంథాలను రచించాడు. పెండ్లాల వెంకట సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు ప్రాచీనవాఙ్మయ పరిశోధనం చేసి, తమ పరిశోధనాఫలాలను దేశాని కందచేస్తున్నాడు. మానవల్లి, వేటూర్లు తాము పరిశోధనలో చూచిన నూతన విషయాలను దేశానికి సమర్పిస్తూనే వున్నారు. మల్లంపల్లి భావరాజులు తమ శాసనపరిశోధనలను చరిత్రకు సహాయం యిస్తూనేవున్నారు. మామిడిపూడి వెంకటరంగయ్యగారు సంస్కృతంలో వున్న “కామందకీయ రాజనీతి” ని తెలుగులోకి పరివర్తనం చేశాడు. చిలుకూరు వీరభద్ర రావుగారు భారతిపుటలను తమ పరిశోధనలతో అలంకరిస్తూనే వున్నాడు. డాక్టరు నేలటూరు వెంకటరమణయ్యగారు తమ చరిత్ర పరిశోధనలను చేసి చరిత్రను సత్యకథనంగా చేయటం సాగాడు.

\* ఆకాలంలో పింగళి కాటూర్లు, పసుమర్తి యజ్ఞనారాయణశాస్త్రి, కోట ఆంజనేయులు, పారుపల్లి సుబ్బారావు మొదలైనవాళ్ళు చాలామంది యీనకు కవి నట మిత్రులుండేవాళ్ళు. నాటకవిషయాల్లో సంప్రతింపులు జరుగుతూవుండేవి!

† “విజయనగర సామ్రాజ్యాంధ్ర సారస్వతం” మీద యింగ్లీషులో వకచరిత్ర తర్వాత ప్రచురించాడు.

మిగిలినవాటికేగాని పెండ్యాలవారి పరిశోధన చాలా చమత్కారంగా వుంటుంది. మామూలుదోషకు కొంచెం భిన్నంగా వుంటుంది. ఈన చాలా మేధాశాలి. చాలా గ్రంథాలను రచించాడు. నేత్రదృష్టి కొరవడింది. అయినా పరిశోధనం మానలేదు. ఆప స్తంబుడిని గూర్చి చాలా శ్రమచేసి పరిశోధించాడు. చెప్పదలచిన విషయం కుండ బద్దలు కొట్టినట్టు చెప్పెయ్యటమే కాని వకరికి కోపంగా తాపంగాని వస్తుందని ఆలోచించడం లేదు. ఆయనంత పరిశోధకుడి! తప్ప అంత స్వాతంత్ర్యం ఉండటం కష్టం.

“వ్యాసము” కొంచెము తలయెత్తుతున్నది. ముట్నూరి కృష్ణారావు, కొలవెన్ను రామకోటిశ్వరరావు, అడివి శంకరరావు, మానవల్లి రామకృష్ణయ్య, వేటూరు ప్రభాకరశాస్త్రి, దిగవల్లి వెంకటశివరావు, బెజవాడ గోపాలరెడ్డి, వల్లూరు సూర్యనారాయణరావు, తణికెళ్ల వీరభద్రుడు మొదలైనవారు చక్కని వివిధలక్షణలక్షితాలైన వ్యాసాలను రచించి యీ విధమైన సాధనకు మార్గదర్శకులైనారు. ఇవిగాక యితరశాస్త్ర వాఙ్మయంకూడా విరివిగా పెరగడం సాగింది. కొందరు యితరభాషల్లో వృద్ధిపొందుతున్న బాలవాఙ్మయంచూశి అటువంటిది మనభాషలో లేకపోవడం చింతించి ఆలోచింపు తీర్చడానికి కృషిసల్పుటం మొదలెట్టారు. గురజాడ అప్పారావుగారే యీ విషయంలోకూడా మార్గదర్శి.\* ఈ పంథను గ్రహించి అనేకులు చిన్నపిల్లలకొరకు గేయానులను రచించారు. చింతా దీక్షితులుగారి విధమైన గేయాలు చాలారాశాడు. గరిమెళ్ల సోమన్నగారి విధమైన దసరాపద్యాలు పిల్లలకు విజ్ఞానదాయకాలుగా రచించాడు.† కూచి నరిసింహంగా రీ విధమైనకృషి యిటీవల చేస్తున్నందుకు ప్రశంసనీయులు.

\* పిల్లలకొరకు “మణుగురుల” నే చక్కని చిన్ని చిన్ని గేయాలను రచించాడు

† శేషచార్యులుగారనే ఆయన 1904, 5 ప్రాంతంలో బెజవాడ స్కూలులో మేష్టరుగా ఉండి యిటువంటి బాలవాఙ్మయం కొంత రచించినట్టు జ్ఞాపకం.

౬

రెండు విశేషాలు :

ఈ శతాబ్దాంతానికి జరిగిన రెండు సంగతులను ఉల్లేఖిస్తున్నాను. కడపమండలవాసి డి. రాజశేఖర శతావధాని అని వక మహామహుడున్నాడు. ఆయన గొప్ప దేశభక్తుడు. అసహాయోద్యమంలో శ్రీకృష్ణజన్మస్థానానికి వెళ్ళి తన దేశభక్తిని వెల్లడిచేశాడు. ఈన చక్కని లక్షణయుతమైన, రసవంతమైన, కవిత్వం చెప్పే ప్రావీణ్యం కలవాడు. ఉన్నవ లక్ష్మీనారాయణగారు జైలులో వున్న కాలంలో “మాలపల్లి” రాశినట్టు, ఈన శ్రీకృష్ణజన్మస్థానంలో “రాణా ప్రతాప చరిత్ర” అనే ఉత్తమ చారిత్రక కావ్యం రచించాడు. రాజవంశచరిత్రలూ, వాటిలో చిత్తూరు రాజవంశచరిత్రా, ప్రతాపసింగుయొక్క శౌర్య పరాక్రమాలూ, అక్కరు ప్రతాపసింగును లోబరచుకోవలెనని నయానా భయానా చేసిన ప్రయత్నాలూ, కొందరు రాజపుత్ర ప్రభువులు మహమ్మదీయులకు లోబడడమేగాక వాళ్ళతో సంబంధబాంధవ్యాలుకూడా జరపడమూ, నారోజుత్సవమూ, హిందూరాజుల ధర్మచ్యుతీ, అక్కరువంటి వాళ్ళ ద్వారా ప్రతాపసింగును లోబరుచుకోటానికి ప్రయత్నించటమూ, చిత్తూరు ముట్టడీ, ప్రతాపునిరాజ్యచ్యుతీ, తత్కాలంలో ఆయనపడిన కష్టాలూ, ఆయనకుటుంబానికి వచ్చినముప్పలూ, భిల్లనాయకులప్రాభు, దినైక గండంగా కాలంగడపడమూ, తుదకు దేశం వదలడానికి ప్రయత్నించడమూ, “భామాసాహి”దర్శనమూ, అతని ద్రవ్యసహాయంచేత జయించడమూ మొదలైన ఉదాత్తవిషయాలతో కూడిఉన్న ఉత్తమకావ్యం. ఈ గ్రంథం చదువుతూవుంటే భారతం చదువుతున్నట్టుంది.\* యుద్ధవర్ణ

\* “జీవ కవిత్వం చెప్పిన ప్రతీ కవికీ యీ (మైనచెప్పిన) తన్మయత్వం స్ఫురిస్తూనే వుంటుంది.....నేను స్కూలు పండితుడుగా బందరులోవున్న కాలంలో ఆయీ మెల్లరామాయణ ఘట్టం (సీతా రావణ సంవాదం) పాఠం చెప్పవలసి



నలు చదువుతూవుంటే, యెలాగైతే తిక్కన యుద్ధవర్ణనలు వకదాని కంటే వకటి నూతనంగావుంటయ్యో అట్లాగేవుంటే. అడివిలో ప్రతాప సింహాసనారము పడినశ్రమా, ఆయనభార్య పాతివ్రత్యమూ, పిల్లల శౌర్యమూ, తలదాచుకుంటూవుండగా తురకలదండు రావడంవల్ల సపుత్రకళత్రంగా ఆయన పడినశ్రమా, గడ్డిరొట్టెలు తినటమూ మొదలైన ఘట్టాలు చదువుతూవుంటే వొళ్లు జలదరిస్తూవుంటుంది. వీరమూలైన పాశుశ్వరీదేవి శీలమూ, వీరుడై యేకపక్షీవ్రతస్థుడైన ప్రతాపుడి శీలమూ, వీర యువకులగు సంతానంయొక్క యుద్ధోత్సాహమూ మొదలైనవి చాలా రసవంతంగా వర్ణింపబడ్డాయి. ఈపాత్రలు సీతా

వచ్చింది. అప్పుడు తన్మయత్వంతో చదివిఆనందిస్తూవుంటే, యితర తరగతులవిద్యార్థులే కాదు, కొందరు టీచర్లకూడా రావడమేకాకుండా, “యిదేమిటి! ఈయన యిలా చదువుతున్నాడు? ఇది స్కూలనుకున్నాడా, స్వగృహం అనుకున్నాడా?” అనుకోవడంకూడా జరిగేది. ఈ తన్మయత్వాన్ని గూర్చి కీ|| శే|| ఈమని లక్ష్యణస్వామి గారు (నటక సార్వభౌముడు) బాగా వ్యాఖ్యానంచేశారు. కవులలో యిట్లు తన్మయత్వం కలవారు కొందరే వుంటారు. ఆధునికులలో యీ రాజశేఖరకవి తన్మయత్వం కల కవి అని రచన వ్యాఖ్యానిస్తున్నావుంది. ఉదహరించవలసివస్తే 100 కి 50 పద్యాలేనా ఉదహరించవలసివస్తుంది.” (చళ్ళపిళ్ళవారు. ఆంధ్రపత్రిక 23—3—41.)

\* “ఈ రాజాప్రతాపచరిత్ర రామాయణంలాగా చాలా వ్యాపించదగ్గది.” “సిహారలేశాలకేమి? అవిలేని కవియెవడు? ఈనాటి ధన్యకవులలో యీయన చిటికిని వేలివూదికి వచ్చేవాడేగాని అల్లాటప్పావాడుకాదు.” (Ibid ఆం. ప 6—4—41) దానిలోనుంచి కొన్ని పద్యాల నుదహరిస్తాను.

“ఇరువదేండ్లుగ సుత్తమపరికరముల  
భక్తిగూర్చి నాపావన స్వాంతమందు,  
తల్లి! నే గట్టుకొనిన స్వాతంత్ర్యవజ్ర  
భవనరాజంబు కన్నీటివరదమునిగె.”

“విశ్వపావనమైన వృత్తి వర్తియె గోబ్రాహ్మణులకుఁ దగ్గుపాటుకలిగె,  
ధాతృనిరుల్ ముసుల్ స్థాపించు వర్ణాశ్రమాచారవిధు లడుగంటిపోయె,

రామ కుశలపులకు తులతూగుతున్నై! ప్రతాపసింహుడు దేశం వదిలి వెళ్లడాని కుద్యుక్తుడైన సందర్భంలో దేశమాత కిచ్చిన వీడ్కోలు యెంతటి పాపాణహృదయాన్నైనా కరిగిస్తుంది. ఈ గ్రంథం వక్కమాటు మొదలుపెడితే యిక వదలబుద్ధిపుట్టదు. ఉపాధ్యతంలోభావ కవిత్వమనే దాన్ని కొంచెం హాస్యంతో వర్ణించాడు. ఈ గ్రంథం ఈ దశాబ్దిలో వ్రాయబడ్డ ఉత్తమకావ్యాల్లో వకటి. ఈ గ్రంథకర్త గారు యావదాంధ్రుల కృతజ్ఞతకు పాత్రులు.

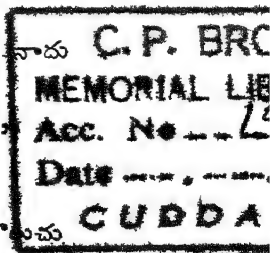
ఈ దశాబ్దాంతానికి దగ్గరే భావినవ్యాంధ్రసాహిత్యమార్గదర్శి శ్రీరంగం శ్రీనివాసరావుగారు భారతిలో ఖండకావ్యరచన ప్రారంభించాడు. ఈన అప్పటి రచనలను చూచినవాళ్లు యిప్పుడాయన రాశే కావ్యాలవంటివి రాస్తాడని అనుకునివుండరు. ఇతర ఖండకావ్యకర్తలగు నవ్యులవలెనే యీనకూడ భావగీతాలు కొన్ని రచించాడు. భారతీ సంపుటాల్లో కొన్ని ఖండకావ్యాలు వక కథ కనపడుతున్నై. వాట్లో

మంగళలక్ష్మీ సమానకాలాసాధ్యుల సౌకీల్యగరిమ కార్యంబునందె,  
పెట్టని కోటలై వెలసి నిన్గొల్చు వీరులపారుషము గంగ గలిసిపోయె,

వేయియేండ్లుగ వ్రేటుపైవ్రేటు తగిలి,  
చిక్కి, నసిచిక్కి, స్రుక్కి, కృశించి, నాడు  
పాలనమున మంచముపట్టి, డీలుపడగ  
పాలుపడితివె? తల్లి మేవాడలక్ష్మీ!

“భాను కులగౌరవమునిల్పుంగ నోడి,  
త్యాగమునఁ గుంటుపడి, నీ పదములగొనిచు  
పున్నెములులేక, దూరభూములకునేగు  
మమ్ముమాపేళ్లు లోకంబు మరచుగాత!”

“నేనేగాక, మరొక్కధీరుడెవడేనికొ, నిన్నునేవింప నెం  
తేనికొబూనిన, వానిపుణ్యమున నేనికొదల్లి! మేవాడ  
లక్ష్మీ! నిత్యోత్సవనిత్యమంగళ జయశ్రీ నిత్యసౌభాగ్యరే  
ఖానిత్యప్రభలెల్ల నీకుగలుగుంగాకంచు కాంక్షించెదవొ.”



మొదటిది శివతాండవంమీద “ప్రళయనర్తనమ”నే పేరుతో వుంది. చక్కని సలక్షణ భాషాశైలీని. గాఢీ రీతిలోవుంది. ఈన తన ప్రథమ గీతంలోనే శివుడిని తాండవంచెయ్యమనే కోరిక చాలా చిత్రంగావుంది. ఇప్పుడున్న సృష్టిమీద నిరాశో, ప్రళయానంతరం మంచి సృష్టి వస్తుందనే ఆశో దీనికి ప్రేరకం తెలియదు. నాశనం పునస్సృష్టికి పూర్వరంగం. కాబట్టి లోపంలేని స్వచ్ఛమైన సృష్టి కావలెనని కవికుమారుడు కోరుతున్నాడా అనిపిస్తుంది. భాషమాత్రం మిక్కిలి హృదయంగమమై, సన్నివేశానికి తగిన పారుష్యం కల్గివున్నది. తర్వాతది “అహర్ముఖం” అనే గేయం. తెల్లవారుజాము. వక కలకన్నాడు. పూర్వ భారతదేశావస్థ కళ్లకు కట్టింది. వెనకటి ఋష్యాశ్రమాలు, మునులు, ఋగ్వేద గానం, కనపడ్డ వినపడ్డది. కాని తన కేమీ అర్థంకాలేదట! ఈ

గేయంకూడా చక్కని సలక్షణ భాషలోనేవుంది. వస్తువుకూడా పూర్వ భారతాన్నత్యం కాబట్టి మనస్సు నాకర్పించేదే! మూడోది “అంధకారం” అనే శీర్షిక కలది. సంధ్యాకాలవర్ణనం. కవికుమారుడు సంధ్యకూ, అంధకారానికీ, నక్షత్రాలకూ సంభాషణకల్పించాడు. ఇది కూడా గేయమే! అంధకారానికీ నక్షత్రాలకూ అవినాభావసంబంధం కలిగిన సఖ్యం. ఈ సఖ్యాన్ని చక్కని యీ కింది గీతంలో వర్ణించాడు.

“నిలువలేనే నీవు నిలచియుండనివేళ  
నెలుగలేనే నీవు విస్తరించనివేళ,  
నీ కాటుకలచేత నా కను ల్వికసించు,  
నీకు నేనే నాకు నీవె యీ లోకాన”

ఎంత అందంగా వుంది! చీకటిని “కాటుకలు” అనే పదంతో వివక్ష చెయ్యడం చాలా హృదయంగమంగా వుంది. ఇది చాలా ప్రకృతిసిద్ధం. నేత్రరోగం వచ్చినప్పుడు కాటుకచేత కంట్లు విస్తృతాలవుతై! ఇది వైద్యశాస్త్రంమీద ఆధారపడ్డ అభేదాధ్యవసాయము!

ఇది యీకాలంలో క్రమంగా అభివృద్ధి అవుతున్న వక పద్ధతి. శాస్త్రాన్ని  
నించి సాదృశ్యకల్పన. తుదిపాదంలో సఖ్యం చక్కగా ఉద్గడించాడు  
కవికుమారుడు. సఖ్యంలోవుండే అన్వేషాత్మకత, వకరు లేకుండా  
రెండోవారు ఉండలేకపోవడం చక్కగా నిర్వచించాడు. చాలా రస  
వంతంగా వుండీ గీతం. ఈ గీతంలో యీన సఖ్యమనే పరమావధికి  
దగ్గరిగా వెళ్ళాడు. నాల్గోది “అంతస్సమాధి” అనే శీర్షికగలది. ఇది  
కూడా “అహర్మఖం”లాగు వక కల. కలలో కృష్ణరాయలసభను  
చూచాడు కవికుమారుడు. అప్పటి భారతదేశాన్నిత్యం వక్కమాటు  
కళ్ళకు కట్టింది. అప్పటివైభవం మళ్ళీ యెన్నటికైనా వస్తుందా అని  
కవి చాలా శోకిస్తాడు. ఇదికూడా దేశభక్తిస్ఫూర్తకమైన గీతం.  
తర్వాతది “నిశీధసాంత్యం” అనే శీర్షికతో ఉన్నది. ఇదికూడా  
సామాన్యంగానే వుండి గాని విప్లవద్యోతకంగా యెంతమాత్రం లేదు.  
తుదిగీతం “సుమార్చన” అనేది. దీనిలో పూలన్నీ కొయ్యడం పర  
మేశ్వరార్చనం జరపాలని. ఇదికూడా చాలా భక్తిరసస్ఫూర్తకంగా  
వుంది. పరమేశ్వరార్చనకు సుమచయం సేకరించటంకంటే సత్కార్య  
ముంటుందా? ఇంతవరకు యీన కావ్యాల్లో మామూలుకంటే భిన్న  
మైనమార్గాలు యెట్టివి కనపడలేదు. ఇక కథసంగతి చూస్తే అది  
“సోములు చెప్పినకథ” అనే శీర్షికతో వుంది. లోకవృత్తంలో కన  
పడుతున్న శృంగారమే దీనిలో వస్తువు. ఇక్కడకూడా విప్లవం యేమీ  
కనపడటం లేదు. చక్కనిభాష, శైలి, చక్కనిభావన, మనో  
హరమైన వస్తువు. యీ విధంగానే వుండి సందర్భం. మల్లవరపు  
విశ్వేశ్వరరావుగారుకూడా యీ దశాబ్ది ఆఖరులో రాత  
మొసలుపెట్టినట్టు కనపడుతుంది. ఈన “స్వప్నభంగమ”నే పేరుతో  
వక ఖండకావ్యం రాశాడు.\* ఇది గేయం. ఇందులో ఛందస్సులో  
వక విశేష ముంది. పదాలూ సమాసాలూ వెనకటి పాదంలోనించీ

\* భారత, శుక్ల, ఆషాఢం.

## నవ్యాంధ్ర సాహిత్యపీఠాలు

తర్వాత పాదానికి ప్రవహించే గుణం పెట్టాడు. ఇది వెనకటివాళ్ళల్లో అక్కడక్కడా కనబడుతుంది. కాని దీన్నో దాదాపు ప్రతిపాదమూ అట్లాగే వుంది. అంగ్లంలో “Run on verse” అంటే “అనువృత్తగీతి” అందాం యిటువంటిదాన్ని.\* ఈన వెనకటి కవిసమయాలనే అలంకారాలనే ఉపయోగించినట్లు కూడా కనపడుతుంది.

“సుఖశంఖ మరగించి  
శోకాంబుదమె పెంచి”

చూస్తే యీనకు కొంత కృష్ణపక్షకర్తయొక్క అంశపున్నట్లు తోస్తుంది. శోకం మేఘమూ, సుఖం మెరుపూ, మెరుపు క్షణ భంగురం. ఇంతకంటే శోకం చిరకాలవర్తి! ఈవిధంగా వచ్చేతరంలో కవితావిప్లవానికి మార్గం తీసిన చాల్లీదశాబ్దిలోనే తలెత్తటం మొద

♦ గురజాడ అప్పారావుగారి “కాసులు”

“వినుము ధనములు రెండు తెరగులు

ఒకటి మట్టిని పుట్టివెచ్చి వే

రొకటి హృత్కమలం నారభ

మ, దియ నిది యెక్కడను గలుగుట

యరుదు;.....”

\* వకాయన “సింహావలోకనం మన్నాడు.” మొత్తంమీద “గచ్చప్పైలి” తో వున్నదన్నమాట.

“సమ్మాహనస్వప్న

సంతతానంద ప్ర

పంచమ్మలో సుప్తి

నింతకాలముదాక,

.....

వింతవింత సుఖస

వంతీజలాలలో

దేలియాడుచు నింద్ర

యాలు సల్పెను కేళి.”

లెట్టారు. కాని అటువంటి చిహ్నమేమీ ఉప్పటికి కనపడటం లేదు. ఇప్పటికి వీల్చిద్దరుకూడా సంప్రదాయాన్ని యెంతమాత్రం ఉల్లఘించ లేదు. కొత్త “Inspiration” రాలేదు. ఇది యెప్పుడు రావటానికి మొదలెట్టిందో ! -

**జయంతి, సుజాత పత్రికలు :**

“జయంతి” సంగతి వెనక కొంచెం తెలుసుకున్నాము. ఈ పత్రిక చాలా గొప్పగా వుండేది. దీనిలో రాశేవాళ్లను చూస్తే వెనకటి ఉన్నవ లక్ష్మీనారాయణగారివంటి వేత్తలూ, నాయని సుబ్బారావు, కృష్ణశాస్త్రి గార్లవంటి నవ్యులూ, పంచాంగ్ములవారివంటి పండితులూ, భావరాజు, మల్లంపల్లి వంటి పరిశోధకులూ, కనపడతారు. వాళ్ళనుగూర్చి వెనక మనం తెలుసుకునే ఉన్నాం! పోతే ఒక్కవిషయం మాత్రం యెక్కువగా కనపడుతుంది! విశ్వనాథ భావస్వాతంత్ర్యానికి దారి యేర్పడిందని. ఈనలో సహజంగావున్న “శక్తి” క్రమంగా వికసిస్తూ పూర్ణంగా స్వతంత్రంకావడానికి దగ్గరకొస్తూవుందని. ఈ ఆత్మవిశ్వాసబీజాలు వెనకనే కొంచెం మనవి చేశేవున్నాను. ఇంతేగాక యీన “పెంకెతనం” కూడా వికసిస్తూ వుందని కూడా తెలుస్తుంది. ఈ గుణం గొప్పకవికి సహజంగా వుంటుంది. శ్రీనాథుడి “పెంకెతనం”, పెద్దన “పెంకెతనం”, యంతకుపూర్వం నన్నయ తిక్కనల “పెంకెతనం” గనక పరీక్షిస్తే అది తెనుగుసాహిత్యాని కెంత ఉపకారంచేశిందీ తెలుస్తుంది. గురజాడ గిడుగువార్ల “పెంకెతనమే”, రాయప్రోలు దేవులపల్లి వేదుల బసవరాజు నండ్మార్ల “పెంకెతనమే” తుదకు సభాపతిగారి “కనపడని పెంకెతన”మే, నవ్యసాహిత్య దోహదమైందని వెనకటి చరిత్రవల్ల తెలుసుకున్నాము. ఇటువంటి “పెంకెతనమే” విశ్వనాథకు వస్తున్నట్టూ వెనకటి నవ్యులందరి కంటే యీ అంశ యీనదగ్గర యెక్కువపాలుగా ఉన్నట్టూ కూడా తెలుస్తుంది. తుదకు “మారుమూల పదాల” నుప

యోగించే పద్ధతిని సాధించుకోడ మంత పెంకెతనం కూడా అలవడు తున్నదని స్పష్టపడుతున్నది. ఈ “పెంకెతనం” యీనకు అనితర సులభ స్థానమిచ్చింది. ముఖ్యకారణ మేమి అని ఆలోచిస్తే యీనలో ధర్మ బీజముంది ! ఈ ధర్మబీజమే “పెంకెతనమ”నే దుకూలం ధరించి, చుట్టూ బహుళంగా కనపడుతున్న తిరుగుబాటనే నగ్నతనించీ, అర్థ వస్త్రధారణాన్నించీ, యీన కవిత్యాన్ని విలక్షణం చేశింది. ఈ ధర్మ బీజంపున్న రాయప్రోలు కృతులూ విశ్వనాథవీ వెనకటి దశవర్ష కాలానికీ యీ దశవర్షకాలానికీ మండనాయమానాలు. మిగిలినవి యెన్నైనా వన్నెచిన్నెలు గలిగిన దివ్యాపసరసల వంటివి. ఇవి స్వచ్ఛప్రకృతి యాపులైన “శ్రీవాణీ గిరిజల” వంటివి. మూడో రకం సానెలవంటివి అసంఖ్యాకాలు.\*

“సుజాత” సంగతికూడా కొంచెం తెలుసుకుందాము. ఇది నిజాంరాష్ట్రంలో హైదరాబాదులో పుట్టింది. ఈ రాష్ట్రభాగానికి తెలంగాణమనిపేరు. ఆంధ్రదేశంలో పుట్టిన సాహిత్యపిపాస యిక్క డీకికూడా పాకింది. ఇక్కడకూడా యీ దశవర్షకాలంలో ఆంధ్రదేశ భాషాభిమానాలు తలెత్తినై ! “గోలకొండ” వారపత్రిక స్థాపించబడింది. ఇది ఇప్పటికీ అవిచ్ఛిన్నంగా జరుగుతూ దేశభాషాసేవలు చేస్తూనే వున్నది. చాలా సంతోషం! దీర్ఘాయువై యితోధిక సేవచేయుగాక ! “సుజాత”ని వకచక్కని మాసపత్రికేగాక “నీలగిరి” మొదలైనవి మరి కొన్ని పుట్టి అంతరించిన్నై ! “సుజాత” 4 సంవత్సరాలు భాషాసేవ చేసింది. ఇందులోకూడా చలంగారివంటి కథకులూ, మల్లాది అవధాన్లు గారివంటి రాతగాండ్లూ, మనంవెనక తెలుసుకున్న పేర్లవారు కొందరూ కనపడుతూనే ఉన్నారు. వెనకటి మార్గాలకంటే చెప్పుకోదగ్గ యింకా నూతనమార్గా లేమీ యిందులో కనపడటంలేదు. “సుజాత”ను తలిచేటప్పటికి వక్క ఆంధ్రయువకుడిపేరు జ్ఞప్తికివస్తుంది. సిరుగూరి

\* సాహితీలో ప్రణయగీతాలురాశి గిరికుమారుడు జయంతిలోకొచ్చాడు.

జయరావు చక్కని ఖండకావ్యాలు రాస్తూండేవాడు. ఇంగ్లాండుపోయి సివిల్ సర్వీసు పరీక్షలో ఉత్తీర్ణుడై మధ్యరాష్ట్రాల్లో కలెక్టరుద్యోగం చేస్తూ మృత్యువ్రాత పడ్డాడు. చాలా అభివృద్ధికి రాతగిన యువకుడు. వృద్ధులైన తండ్రిగారు ఆయన తర్వాత కొద్దికాలంలోనే పుత్ర శోకంతో పరమపదించారు. హైద్రాబాదు నిజాంకాలేజీలో చరిత్రాచార్యుడుగా వున్న సిరుగూరి హనుమంతరావుగారి జయరావు అన్నగారు.

2

ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయస్థాపనం :

ఈ కాలంలో ఆంధ్రులకు వక చాలా ఉత్సాహజనకమైన అంశం జరిగింది. ఏనాడు ఆంధ్రమహాజన స్థాపించినప్పుడు ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయమూ ఆంధ్రరాష్ట్రమూ కోరామో, అప్పటినించీ చాలా దినాలు ఆందోళనచేశాం. తుదకు 1921 సంవత్సర జాతీయోద్యమంలో లీనమైపోయిందీ రాష్ట్రోద్యమం. ఈ కాలానికి దగ్గిరిగా “జప్తిసు పక్షం” యెన్నికలలో గెలుపొంది శాసనసభలో అధికసంఖ్యాకమైంది. అప్పట్లో యింగ్లాండు యిండియాకు ప్రసాదించిన రాజ్యాంగ సంస్కరణల ప్రకారం కొన్ని మంత్రిపదవులు మనవాళ్లకిచ్చారు. ఈ జప్తిసుపక్ష నాయకుల కీమంత్రిపదవులు లభించినై. మొదట 1921 సంవత్సరంలో శాసనసభలను బహిష్కరించిన కాంగ్రెసువారు తమ అభిప్రాయాన్ని మార్చుకుని స్వరాజ్యపక్షమనే పేరుతో యెన్నికలలో నిలిచి మళ్ళీ శాసనసభల్లో ప్రవేశించారు. ప్రభుత్వానికి యీ స్వరాజ్యపక్షం ప్రతికక్షిగా వుండేది మద్రాసు శాసనసభలో. అందులోవున్న వాళ్లలో వక నాయకుడుగా వుండేవాడు రామలింగారెడ్డిగారు. ఈన గొప్ప విద్యాధికుడనీ, వక్తనీ, వెనక మనవిచేశాను. 1925 ప్రాంతంలో సర్. ఏ. పి. పాత్రోగారు విద్యాశాఖ మంత్రిగా వుండేవాడు. ఆయ



నకూ ఎంతా ప్రభుత్వవర్గంలో అందరికీకూడా రెడ్డిగారు పక్కాలో బల్లెమై యీనాడు. ఈయన చర్చలో చూపే కౌశలం, ప్రతిపక్షులను వేళే ప్రశ్నలూ, వాళ్ళను చాలా కష్టపెడతూ వుండేవి. ఎట్లా కనిపెట్టానో కనిపెట్టారు యీయన కుద్యోగ మొకటిస్తే యీ శ్రమ తప్పించుకోవచ్చునని! ఇది కనిపెట్టడంలో వాళ్ళ పరేంగితజ్ఞానాన్ని మెచ్చుకోవచ్చు. ఆలోచించి “ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయం” స్థాపించడానికి నిశ్చయించారు. అప్పట్లో పానుగల్లు రాజాగారు ముఖ్యమంత్రిగా వుండటంచేత దృష్టి కొంచెం ఆంధ్రులమీదికి తిరిగింది. ఈ పానుగల్లు రాజాగారే తిరుపతి దేవస్థానాదాయం విద్యకు వినియోగించడానికి మొదట అంచనావేసిన దూరదర్శి. ఆయన చనిపోకపోతే తిరుపతి దేవస్థానం ఆంధ్ర దేశంలో ఆంధ్రుల చేతిలో వుండేది. సి. రాజగోపాలాచారిగారి హయాములో అక్కడ ప్రాచ్య విద్యాలయ నిర్మాణం జరిగింది. పరిశోధన చేయిస్తున్నారు. ప్రాచ్యవిద్యా పాఠశాల స్థాపించారు. దానిలో తెనుగు విద్వాంశుల పెట్టడానికి మనవాళ్లు ఆందోళనచేసి పెట్టించేటప్పటికి కృత్యాద్యవస్థ అయింది! ఇప్పుడు ఆంధ్రదేశంలో కొంతభాగం యితరరాష్ట్రాలు కలుపుకోసీ, ఆంధ్రభాషకు విశ్వవిద్యాలయంలో ప్రాముఖ్యమియ్యక పోసీ, తుదకు ఆంధ్రులకు గొప్పనష్టంరాసీ, యావద్భారతోద్యమంలో పడి వీటిని లెక్కచేసేస్థితిలోలేము! ఈ విశ్వవిద్యాలయంకూడా మన వాళ్లు కోరితే వచ్చింది కాదు. సర్కారువారు స్వయంగా ప్రసాదించింది. పానుగల్లు రాజాగారి దానం! కాని యిందుకు పురికొల్పింది, రెడ్డిగారి బారినించీ శాసనసభలో తప్పించుకోవలెననే ఉద్దేశం. అప్పట్లో మన మహానాయకులకు విశ్వవిద్యాలయంమీద దృష్టి లేదు. చిల్లరవాళ్లు పోట్లాడుకోటం మొదలెట్టారు. మా పూరంపై మా పూరని తగవులు ప్రారంభించినై! గుంటూరువారూ బెజవాడవారూ వకటై బెజవాడకు వోళిచ్చారు. రాజమండ్రివారికి బెజవాడ యెంత

మాత్రం గిట్టలేదు. మొత్తంమీద యీ పోట్లాటకు ఫలంగా విశ్వ విద్యాలయం విశాఖపట్నం వెళ్ళిపోయింది. దత్తమండలాలు బయటికి వెళ్ళిపోయినై ! రాష్ట్రసమస్య వెనకటికంటే క్లిష్టతరమైంది. రెడ్డి గారు వైస్ చాన్సలర్లైనాడు. ఆ పదవి పోయ్యేకాలంలో కాంగ్రెసులో చేరాడు. మళ్ళీ విశ్వవిద్యాలయోపాధ్యక్షుడవది ఖాళీ అయ్యేటప్పటికి మళ్ళీ కాంగ్రెసును వదిలేశాడు. మాబోటివాళ్ళం విశ్వవిద్యాలయం రావడం, దానికి విద్యాధికుడైన రెడ్డిగా రూపాధ్యక్షుడు కావడం చూశి జాత్యభ్యున్నతికి చాలా యీ సంస్థ తోడుపడుతుందని ఆశించాం. కాని యీ పదిహేడు సంవత్సరాల నించీ చాలా నిరుత్సాహం కలిగింది. అదివరలో విశ్వవిద్యాలయంయొక్క ఆశయాలనుకున్నవి వక్కాటయినా సఫలం కాలేదు.\*

\* రెడ్డిగారు యిటీవల 7—12—40 (ఆంధ్రప్రదేశ్) తేదీన యిచ్చిన ఉపన్యాసంలో యీ కిందివిధంగా చెప్పాడు.

“ఈ విశ్వవిద్యాలయము “నైస్సు, అస్సైడ్సునైస్సు” కు ప్రాముఖ్యత. నొనంగు నడై యున్నది. వాఙ్మయము, సారస్వతము, మున్నగునవి అంత ప్రాముఖ్యముగా నెంచబడుట లేదు. ”

ఆంధ్రదేశమంతా యీనకూ, విశ్వవిద్యాలయానికి కృతజ్ఞం. ఇక ఆంధ్రులు యేడవవలసిన అవసరం లేదు. “మీ సంస్కృతికోసం కాదీ సంస్థ” అన్నప్పుడు యిక దుఃఖ మెందుకు ? “ఈ విశ్వవిద్యాలయము వక్క పార్టీ ది కాదనియు, ఒక్క కులమువారిది కాదనియు, ఒక్క జిల్లాది కాదనియు ప్రజలు తలచుచున్నట్లు ఈ విరాళములు స్పష్టము చేయుచున్నవి.” ఆంధ్రప్రజలది కాదన్నప్పుడు యీ మాటల కర్థం లేదు. ఈ పై మాటలుచేతలతో నిదర్శనంగా చూపాలి ! ఈ కింది వాక్యాలు చూడండి “ We must introduce our students to the great basic intellectual and social achievements of our race, and to forces shaping contemporary Society ”

(Dr. Nelson, O. Mead. President of City College, New York.)

ఖండాంతరాల్లో యిట్లా ఉంటే మన సంస్కృతికి స్థానం లేదంటున్నార మన విశ్వవిద్యాలయాధికారులు.

ఎన్ని సంవత్సరాలనించీ మన నాయకులంతా ఉన్నతవిద్యను దేశ భాషలలో గరపాలెనని ఆందోళనచేస్తున్నారు? ఉస్మానియా విశ్వ విద్యాలయం యీ విషయంలో కృషి చేసింది. ఇంకొక విశేషం. ఈ విశ్వవిద్యాలయాన్ని స్థాపించేటప్పుడు విద్యాధికుడైన రెడ్డిగారి సలహా తీసుకున్నారట! అటువంటివాడు ఉపాధ్యక్షు డయ్యేటప్పటికి మాకందరికీ తెనుగుకు అభ్యున్నతి కలుగుతుందనే ఆశకలిగింది. ఈ మార్పు వచ్చేటట్టులేదు. త్వరలో వచ్చేసూచనే లేదు. వెనక వక మారు విశ్వవిద్యాలయ కనీసకర్తవ్యం మనవిచేశాను. ఇప్పటికి ఉపాధ్యక్షులుగావచ్చిన వారిద్దరూ గొప్ప అంతర్జాతీయ విద్యాధికులు. అటు వంటి వాళ్ల హయాంలోనే అవసరమైన మార్పులు రాకపోతే నిరుత్సాహం కాక యింకేమున్నది? తెనుగుకు ఆనర్సుక్లాసు పెట్టడంతప్ప చేసిన ఉపకారంలేదు! సంస్కృతంమీద సవితత్వప్రేమ! పరిశోధన మనేది తలపెట్టినట్టు కనపడదు. మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయం చేసిన మాత్రం కూడా తెనుగుకు ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయం చెయ్యలేదు. తంజావూరు లైబ్రరీలోవున్న తెనుగు గ్రంథాల పట్టిక తయారు చెయ్యడం వీరుచేసిన వకగొప్పపని. వకఉత్తమ నవలకు బహుమతిస్తామని ప్రకటిస్తే “నారాయణరావు” “వేయిపడగలు” బయటి కొచ్చినై. “నారాయణరావు”కు రావలసిన పారితోషికం ప్రచురింపబడక పోవడం వల్ల పూర్తిగా ముట్టలేదని, “వేయిపడగలు”

ఈన ఆంధ్రరాష్ట్రాన్నిగూర్చి యిప్పుడు చెప్పేమాటలు అబాలగోపాలం కోవ కారణాలుగా ఉన్నాయి. ఈన కాకినాడలో నాట్యకళాపరిషత్తులోనూ అంతకు పూర్వం తన పట్టిపూర్తిమహోత్సవ సందర్భంలోనూ చెప్పినమాటలు చాలా నిరుత్సాహంగా వున్నై! మచ్చుకు చెండువాక్యాల నిస్తాను. “The question of forming a separate province has gone to rocks. There will be no use of salvaging it.” (21-1-41 Speech at Madras) ఈ ఆర్థాన్నే విచారంలో పెట్టితే కొంచెం నయమే! “సజామిత్ర” యీనకు వక బహిరంగలేఖ రాశింది!

మాత్రం శంభుప్రసాదుగారి దయచేత బైటికొచ్చింది కాబట్టి దానిది ముట్టిందనీ చెప్పకుంటారు. ఇటీవల “ఆంధ్ర సాహిత్య చరిత్రను” కూడా యిట్లాగే పోటీ పారితోషిక మిచ్చి రాయించాలననుకున్నారు విశ్వవిద్యాలయంవారు. ఇట్లాగున్నది యీచరిత్ర! చేశేపనికంతకూ వోట్లూ ఉద్యోగాలూ ప్రతిఫలంగా చూడడమైతే, యిక యితరానికి చోటే లేదు. నిజమైన ఆంధ్రాభ్యుదయం కోరేవాళ్ళకు చాలా ఉత్సాహ భంగమైందనీ, ఆంధ్రుల భావ్యభివృద్ధికి వలయు వక్కపనైనా జరగటం లేదనీ చెప్పి యీదుఃఖకరమైన ప్రశంస నాపి వేస్తాను.\*

### ఆంధ్రనాటక కళాపరిషత్తు :

వెనక కొన్ని సంవత్సరాలుగా నాటకకళకు కొంచెం దోహదం కలిగిందని చెప్పాను. మన ప్రముఖులంతా నాటక కళోద్ధరణం విషయమై అభిప్రాయాలు మార్చుకోటానికీ, అవసరమైన కొన్నివిషయాలు నిర్ధారణ చేసుకోటానికీ, సంఘమొకటి అవసరమని తలచారు. అటువంటి పరిషత్తు నొకదాన్ని స్థాపించారు. ఇందులో బళ్ళారి రాఘవాచార్యులుగారూ, వనారస గోవిందరావుగారూ చేసిన కృషి చాలా గొప్పది. వక ఆదర్శక నాట్యశాల నిర్మించాలనీ, ఆదర్శక నటకులను తయారు చేయాలనీ, చక్కని నాటకాలను రాయించాలనీ, యువకులకు నాట్యంలో తర్ఫీతునియ్యాలనీ, మొదలైన ఉన్నతాదర్శాలు వీళ్లకు మొదటఉండేవి! వీటి అన్నిటికంటే పూర్వం స్త్రీలు నాట్యరంగ మెక్కాలనే ప్రశ్న పరిషత్తు నాకర్పించింది. విశ్వదాతవంటి వాడు కూడా ప్రవేశించాలనే అభిప్రాయం పొందాడు. పత్రికల్లో వాదోపవాదాలు కలిగినై! ఈ విషయంలో

\* 1941 సంవత్సరం నవంబరు నెలలో సర్. విజయగారి యాజమాన్యంకింద జరిగిన ఆంధ్రమహాసభలో సరియైన ఆంధ్రచరిత్ర రాయటానికి గట్టి ఉపసంఘం వకటి స్థాపింపబడిందని తెలుస్తుంది. దీనిలోవాళ్ళందరూ అన్ని ముత్యాలు.

చాలా గొప్పవ్యక్తులు పాల్గొన్నారు. సంసారులైన పురుషుల్లో యిది మొదట చాలా కలవరం కలగచేశింది! ఈపని చెయ్యడంలో కొద్దిమంది సంసారస్త్రీలు కొంచె ముత్సాహం చూపారు. కాని మొత్తం మీద చాలామంది మాత్రం దీన్ని అనుసరించలేదు. తెనాలిలో (1929) జరిగిన ప్రథమ పరిషత్సభకు కీ॥ శే॥ ఆచంట వెంకట్రాయ సాంఖ్యాయనశర్మగారు అధ్యక్షత వహించారు. అప్పుడు నేను కూడా పాల్గొన్నాను. విశ్వదాతగారు కూడా వచ్చి యీ పాత్రధారణాన్ని గూర్చి గంభీరోపన్యాసమిచ్చారు. ఈ పరిషత్తు వకప్పుడు చాలా ఉత్సాహంతో పనిచేసింది. ఇప్పుడు ఏదోబతకలేకా చావలేకా వుంది. ప్రతి సంవత్సరం కాకపోయినా అప్పుడప్పుడు కలవడం, కొంతవాగ్విరేచనం, తండులధ్వంసంచెయ్యడం, కొన్ని నాటకాలను ప్రదర్శించడం, యెవళ్ళపనిమీద వాళ్లు పోవడం కలుగుతున్నది! సినిమావచ్చి యీ ఉద్యమానికి దెబ్బతగిలింది. వేషం వేయతగిన స్త్రీలంతా సినిమాల్లో నటత్వంలో వుండటంచేత, సమర్థులైన పురుషులుకూడా సినిమారంగాన్ని ఆశ్రయించాలశొచ్చింది.

ఇటీవల “నాట్యకళ, సినిమాకళ” అని పెద్దలొక ఉపన్యాసమిచ్చారు. (ఆంధ్రప్రతిక 23-1-41) అందులో కొన్ని అభిప్రాయాలనిక్కడ యిస్తాను. గిడుగు సీతాపతిగారన్నారు. “నాటకంలో సంగతులూ, నవలలో ఉన్న వర్ణనలూ, రెంటిని చూపవచ్చుట చలనచిత్రంలో! ప్రేక్షకుడి ఊహకు యిడిచిపెట్టే కొన్ని విషయాలనుకూడా చూపవచ్చుట?” ఇదికళాస్వభావంకాదు. అన్ని లలితకళల్లోనూ ఊహనండి, వ్యంగ్యమనండి, ధ్వనినండి, రసమనండి, ప్రధానం! అదిలేకపోవడమే సినిమాలో గొప్పలోపం! సీతాపతిగారుకూడా “కొన్ని”శబ్దంతో, కొన్ని విషయాలింకా చూపకూడదని వప్పుకుంటున్నారు.\* అంతే

\*దైరెక్టరు గోపాలరావుగారు యిది వింటే మాటలతో సీతాపతిగారి వాదాన్ని ఖండించారు. “సినిమాలో దైరెక్టరు కొన్నిసంగతులు చెప్పకూడా ప్రేక్షకుల ఊహకు

గాక సినిమాలో ప్రేక్షకుడేడి? అదిగూడా వక గొప్ప లోపము ! ప్రేక్షకుడున్నప్పుడు నటులు లేరు ! నటులు నటించేటప్పుడు ప్రేక్షకులు లేరు. చూపవచ్చునంటారే! ఫోటోగ్రాఫీలో తీయడానికి వీల్లేని విషయాలంటాయా? అట్లా అన్ని విషయాలూ చూపటంచేత సినిమా కళ కళకాక సంసారమైపోతున్నది. “నటకుడి భావప్రకటనం బాగుండే వరకు డైరెక్టరు చెప్పి చేయించగలడట !” ఈ మాటల్లో డైరెక్టరే సర్వసామాజిక స్థానంలోవున్నాడని వొప్పుకుంటున్నారు. “స్వగతంలో నాటకంలో అల్లే నటుడు గొంతుచించుకొని అరవక్కరేదట !” ఇటు వంటి స్వగతాలు సినిమాకళలో ఉండవా? ఉంటే ప్రేక్షకులకు విన పడనక్కరలేదా? “అదివరకు తమ శీలాన్ని కాపాడుకోగల” పవిత్రులు యీ పరిశ్రమలో చేరితే యిందులోకూడ కాపాడుకోగలరు. ఈ ఘాత్యం చాలా భావగుంభితంగావుంది. నేనుకూడా దాన్ని అట్లాగే వదులుతున్నాను. డైరెక్టరు గోపాలరావుగారి యీ కింది ప్రసంగం విచిత్రంగావుంది. “మానవుడిదృష్టి దేవుడిమీదినించీ తగ్గి, తనమీదికే మరలుతున్నదట ! దేవుడిమీదినించీ దృష్టిమరలించి ఎలాబాగు పడాలనే సమస్య ఉదయించిందట ! అది పరిష్కరించుటకు కళ తోడ్పడాలట !” దేవుడిని మానవ జీవితంలోనించీ వెళ్ల గొడుతున్నాడీన ! అంత సులభంగా గోపాలరావుగారి ఆజ్ఞను వర్తియై వెళ్ళిపోడు దేవుడు ! గోపాలరావుగారికంటే చాలాకాలం కిందటినించీ మానవజీవితంలో తిష్ట వేసుకుని కూచున్నాడు దేవుడు !

పదిలిపెడతాడు. నవలలో స్పష్టంగా వ్రాసిచూపిస్తాడు. కావున నవలకన్న సినిమా ఉత్తమశ్రేణికి చెందింది.” అంతకంటే చాలా ముఖ్యమైన విషయాలను ప్రేక్షకుడి ఊహకు వదిలేనాటకం యంతకంటే ఉత్తమశ్రేణికి చెందిందని, యీవాదమే ధృవపరుస్తుంది ! దీన్నే నాటకంలో సూచ్యాంశ సూచనమన్నారు. “It is generally forgotten that on the screen as on the stage, what is left out is as important, and often even more important than what is let in.”

(Indian Express 6—8—41)

యుద్ధాలు, విప్లవాలు, మొదలైనవి దేవుణ్ణి తాత్కాలికంగా మరపించినా, మానవజాతి మళ్ళీ దైవసన్నిధిలో ఓసమాలు చదువుకుంటూంటే, సినిమాకళ్ళా గోపాలరావుగారూనా ఆయన్ను మానవజీవితంలోనించీ వెళ్ళగొట్టడం !

సినిమాకు కావసినన టెక్నికు వేరు ? అది ఎొకప్పుడు నాటకంకంటే చాలా భిన్నం. వక్క ఉదాహరణ మిస్తాను. నాటకంలో సభ్యులను చూస్తూ మాట్లాడాలె, ప్రతిభ ఉపయోగించి నాట్యంచెయ్యాలె! ఒక్కొక్కప్పుడు నటుడు సభనుచూచి ఉత్సాహం పొందడమో భయకంపితుడు కావడమో తటస్థిస్తుంది. కాని సినిమాలో నటుడిప్రతిభ అక్కర్లేదు. డైరెక్టరుంటాడు. వాడుచెప్పినట్టు చెయ్యాలె! ఎదురుగా ఎవ్వరూ వుండరుకూడాను. ఎదటమనిషి లేకుండా నవ్వాలె, యేడవాలె, ఛనిచెయ్యాలె! ఇదిసన్ని వేశంలేకుండా, వాతావరణంలేకుండా నటించడం. వినీ, చూశీ, బాగావుండలేదనిగానీ, బాగావుందనికానీ, చెప్పేవాళ్లు ఫిలింతయారుచేస్తున్న వాళ్ళేగాని సభాసదులు కారు. సభాసదులంటూవుండి, వాళ్లు ఆమోదమో, వైముఖ్యమో చూపిస్తూంటే పాత్రధారికి నేర్చుకునే విషయాలుంటై !\* ఇక్కడ డైరెక్టరు సర్వజ్ఞుడు ! ఎప్పుడూ వై. వి. రావు, గూడవల్లి వంటి డైరెక్టర్లు దొరుకుతారా ? కాబట్టి మన తెలుగు ఫిల్ములిట్లావున్నై ! వినీమా కళలోవున్న అసలు లోపమేమిది ! రసం కొంతవరకు చంపేశింది ! † ప్రజలను యెందుకూ పనికిరాని దద్దమ్మలనీ, మనం

\*డాక్టరు గి. సీతాపతిగారు సినిమాకళలో నాటకంకంటే కొన్ని విశేషాలున్నై అన్నా యీ విషయంలో మాత్రం యేకీభవించారు. (ఆంధ్రపత్రిక 23-1-41)

†ప్రథమదర్శనమేగాని పునర్దర్శనం రసోత్పత్తిచెయ్యదు. అంటే “క్షణేక్షణే యన్న వతా ముపైతి” అనే గుణం లేదు. రమణీయతలేనిది రసమెక్కడిది ? గ్రామఫోనంవంటిదే నన్నమాట. జీవమూ, ప్రాణమూ లేని కళకు స్థాయిత్వం యిచ్చి దీపరిశ్రమ. “మ్యూజియంలో చచ్చిన జంతువుల శవాలవంటిదని” వక విమర్శకుడన్నాడు. అంతక్రూరంగా చెప్పడం గొర్రె కాగు. వ్యక్తిప్రతిభా తత్పరిణామమైన క్షణక్షణ నవ్యతా లేదని

యెట్లా చేసినా పర్వాలేదు, ప్రజమెచ్చుతారు, హాల్లు నిండుతారనీ, కొన్ని సన్నివేశాలూ, కొంత సంగీతమూ, కొన్ని స్త్రీపురుషసమావేశాలూ, కొంత భావప్రకటనమూ, కొంత శరీర స్పర్శా, కొంత చుంబనాదికమూ, కొంత విలక్షణనే వధ్యయుక్తనాట్యమూ, చూపితే చాలనీనుకోడం! \* అవ్వే ప్రతి ఫిలింలోనూ, అవసరమున్నా లేక

మాత్రం గట్టిమాట. గ్రామోఫోనులు మూలబడ్డట్టు సినిమా కళకూడా యెప్పుడన్నా మూలపడవచ్చు. రాఘవాచార్యగారేమన్నారో చూడండి:—

“గాంధీగారు చెప్పినట్లు దేవుడు, సత్యం, సౌందర్యం, కలిశివుంటాయి. కాని ‘ఆజ్ కల్’ దినాలలో దేవునిబదులు దురాశయు, సౌందర్యం బదులు రూపాయి లకాలు పైసలు, సత్యం బదులు అడ్వర్ టైజ్ మెంటు స్థావర మేర్పరచుకున్నవి. ఎంత, ఎక్కువ ప్రకటన చేస్తే అంత పెద్ద స్టార్లు, లేదా ప్లానెట్లు అవుతారు. సినిమాలలో ప్రదర్శింపబడునది బూటకపు సౌందర్యం. భారతసంఘముయొక్క మర్యాదయు గొప్పతనము యీసినిమాలవలన, నాశనం చేయబడుచున్నది. మన స్త్రీజనంయొక్క సభ్యత నిరసింపబడి వికృతాకారముతో ప్రదర్శింపబడుచున్నది. కనుక మీరెవ్వరూ సినిమాలకు పోరాదనియే నా సలహా” ఎంత గట్టిగాచెప్పారు! (ఆంధ్రపత్రిక 24-1-41)

పద్మావతీదేవిగారివి యీమాటలు: “ఆంధ్రులలో అనుకరణం యెక్కువ. ‘సోజావో రాజకుమారి’ అని పైగలు పాడినమట్టులెచ్చి, ‘చాలు యీసరసాలు చాలు’ అని మన సినిమాల్లో యెక్కిస్తే, యిదేమి సరసంరా అని దిగులేస్తుంది.”

(ఆంధ్రపత్రిక 24-1-41)

(2-5-41 ఆంధ్రపత్రికలో జమ్మలమడుక మధవరామశర్మగారి వ్యాసాన్నికూడా చదవవని కోరిక.)

దీనిపేరే ‘Mob’ మాబ్ టేస్తు అన్నాడు కొడవటిగంటి.

“...మాబ్ టేస్తు! అది కావాలె!”

“ప్రతి నటుడూ ఆమాటే అన్నాడు.

కవి ఆమాటే అన్నాడు.

మ్యూజిక్ డైరెక్టరు.....

పెట్టుబడిదార్లు.....

ఆరిస్టు .....



పోయినా పడేయ్యడం! ఇట్లా సినిమాకళవచ్చి నాటకానికీ, రంగానికీ, దెబ్బకొట్టింది! ఈ పీడ ఎప్పుడు పదలుతుందో తెలియదు! ఇందులో కళ యేముంది? సూచ్యార్థ సూచనం, దృశ్యార్థదర్శన మంటూ లేదు! ప్రతిదీ దర్శనీయమే! కర్మంజాలక చావొస్తే, వాకిట్లో కూచోబెట్టి నీళ్లు పోయ్యడం దగ్గరనుంచి, కాటిలో దహనంచేసి, యింటికొచ్చిందాకా—యేడ్పులు పెడబాబ్బలూ సహా—చూపాలిందే! ఎంత జుగుప్స! నేను కొంచెం అతిశయోక్తిగా చెప్పానేమో! మల్లీ నాటకకళకు యెప్పటికీ గౌరవ మొస్తుందో తెలియదు. స్త్రీలు నాటక రంగాని కెక్కడమనే సమస్య యిప్పుడు యెక్కువగా చర్చించటం లేదు. ఈవిషయంలో తెలుసుకోగోరినవాళ్లు రాళ్ళపల్లి అనంతకృష్ణ శర్మగారి “నాటకోపన్యాసాలు” చదవమని మనవి. ఇక యా సినిమా సారస్వతాన్ని గూర్చి యెంతతక్కువ చెబితే అంతమంచిది. అది సారస్వతం కాదు. చెత్త! దీన్నే పోగుచేసి కుప్పలు చేశారు మా లక్ష్మీ కాంతం అన్నగానూ, మొదలైనవాళ్లు! నవ్యుల్లో త్రిపురారిభొట్లు వంటివాళ్లకూడా యీగాలి తగిలింది! అనుసరిస్తూన్న సంగీతం తీసేస్తే, భావంకల పద్యంగాని, పాటగాని, నాకు కనపడలేదనటంలో నామనస్సులోవున్నదాన్ని మనవిచేస్తున్నాను! గవ్వైపాటవచ్చి తెనుగు సినిమారంగాన్ని ముట్టడేశింది! ఆపాడేది తెనుగో, ఉర్దూవో, హిందీవో,

క్లాప్ బాయ్ .....

(ఆంధ్రపత్రిక 20-9-40)

“ప్రాధ్యాయస్థ దీనిని (ప్రజల సినిమాసక్తను) అవకాశముగా తీసుకుని చత్త ఫిలుములు వారి తలలమీద రుద్దరాడు.”

(జాక్ అలెగ్జాండర్, ఆంధ్రపత్రిక 31-1-41)

♦ టాకీయంత్రముల మూలమున మానవ కంఠస్వరమును విపరీతముగా అతిశయింపజేసి పెద్దగా విన్పింపజేయుటవల్ల సహజ కంఠస్వరములోని మాధుర్యమున్నూ హెచ్చుతగ్గుల పొదుగులున్నూ అంతర్ధానమైనా, నాట్యాభినయములలో అర్థసంభరితమైన అవయవ విన్యాసములు నందర్భశుద్ధిగా చూపబడును. కాని టాకీలలో కొన్ని విన్యా

తెలియాటానికి వీల్లేకుండావుంది ! సంగీత స్వరాల్లో మాటలు మునిగి పోతున్నై ! \* మిగిలింది నిర్భావహాసం ! పక్కలు కదులుతై !

సములను మాత్రమే చూపగలుగున్నారు. ఏదోఒక్క విన్యాసమునే ఒక్కొక్క సందర్భములో ప్రథానముగా పెద్ద బొమ్మగాజేసి చూపుచున్నారు. .... ఇటువంటి యంత్ర చమత్కార ప్రభావములవల్ల మానవులకుండేడి నహజ రసగ్రహణశక్తికూడ నశించి, నహజభావప్రకటనా సామర్థ్యముకూడ జనులకు నశింపగలదు.”

(డాక్టరు కజిస్సుగారు - ఆంధ్రపత్రిక. 25-10-40)

“ ఫిల్ములు మూలంగా సంస్కారం జరగగలదని నేననుకోను”

(వై. వి. నిత్యానంద, ఆంధ్రపత్రిక, 27-12-40)

కొమ్మూరి పద్మావతీదేవిగారు పట్నంలో ఉపన్యాసమిస్తూ నాటకాన్ని నీతి బోధచేస్తుందని ఉగ్గడిస్తూ యిట్లా చెప్పింది.

“ ఇలాగే (వైనచెప్పివట్టు) నాటకాలద్వారాకూడా ప్రబోధం చేయవచ్చును. ఇలా ప్రచారంచేసే నాటకాలు ప్రస్తుతం లేవనే అనాలి. తగిన సహాయంలేక యంత వరకూ ప్రచారం చేసేవి యేవీ మనదేశంలో రాలేదనే చెప్పాలికివస్తుంది.” పద్యాల ద్వారా పాటలద్వారా, నీతిని బోధించటంకంటే నాటకాల ద్వారా సినీమాలద్వారా యెక్కువగా బోధించొచ్చునని యీమెఆశయం. అట్లా బోధించే నాటకాలు లేవన్న పూడు, సావిత్రి, హరిశ్చంద్ర, వేణీసంహారం, పాదుక, మొదలైన నాటకాలు జ్ఞప్తికి రాలేదు కాబోలు దేవిగారికి ! హరిశ్చంద్ర నాటకంవల్ల ప్రపంచంలో సత్యం యెంత బోధ అయిందో, సావిత్రివల్ల యెంత పాత్రివ్రత్యం బోధఅయిందో దేవిగారికి తెలియని విషయం కాదు ! చెప్పేచూటలకూ, వినే కావ్యానికీ, చూచే నాటకానికీ, నడిచే నడ పడికీ, సంబంధం వుండటం చాలా అరుదు ! అట్లా సంబంధంవుంటే అది “Art for art's sake” కాదు.

\*“అంధ్ర) గాయకులు హిందూస్థాని సంగీతాన్ని అనుసరించి కర్నాటక సంగీతాన్ని యీనడిస్తున్నారు.” (త. కి. కా. ఆంధ్ర)పత్రిక 22-1-41)

“మద్రాసులో తెలుగు, తమిళ, చిత్రాలు చాలా ప్రాథమికస్థితిలో వున్నందున ప్రజల కింకా నన్నిహితంగా వున్నవని చెప్పచ్చు. వాటిలో బ్రాహ్మణద్వేషంకూడా మిక్కుటంగా కనిపిస్తుంది. అయితే వాటిలో బొంబాయి కలకత్తా ఫిల్ముల్లో వుండే శిల్పసౌందర్యం బోపిస్తుంది .....ద్రవ్యాపేక్ష వుండనేవుంది....”

(బాక అలెగ్జాండరు. ఆంధ్రపత్రిక 31-1-41.)

కంతలోనించీ లయతోకూడా శబ్దమొస్తుంది! కాని అది నవ్వగా ముఖంలో కనపడదు! ఇది భావప్రకటనకు మచ్చు! ఈ దినాల్లో నాట్యకళాపరిషత్తు జరపడానికి ప్రయత్నించటమంత వెర్రిలేదు! సినిమా కళాపరిషత్తు వచ్చింది! వాళ్లే నాట్యకళాపోషకులు! నాట్యరంగం మూలబడ్డది! సినిమా ద్రవ్యం లభింపజేస్తున్నది! ఇక వీళ్ళకు నాట్యరంగంమీద శ్రద్ధవుండమంటే యెట్లావుంటుంది? ఆంధ్రపత్రికలో “రాజు” యిట్లా వాపోయినాడు. “ఆదర్శ నాట్య మందిర నిర్మాణం, ఆధునిక నాటకరచనా ప్రయత్నం, ఉత్తమనాట్య శిక్షణాలయం, యీ మొదలైన పరిషత్తాశయాలు ఈడేర లేదు.

సినిమా అడ్వర్ టైజుమెంటు యెటువంటి నిర్లక్ష్య, అసభ్య, ద్వేషపూరిత, సంప్రదాయ నిరసనపూరిత, చివరకు — మాటలతో నిండుంటే! నచ్చుకి —

“ముడుపులు, నిలుపుదోసిర్పు, పదహారు బాహువుల్లో నిలబెట్టినారే, వారి విలాసాలకు యేర్పాటుచేసుకున్నవి! డబ్బులేకపోతే వారికి మకరకుండలాలు, సింహ తలాటాలు, ఛత్రచామరాలు, బహుపరాకులు, పవళింపుసేవలు యెలావస్తాయి?”

(ఆంధ్రపత్రిక 31—1—41)

ఇట్లా రాయకపోతేనూ, ప్రజలను మోసంచేసే చిత్రాలనూ, సంభాషణలనూ కల్పించకపోతేనూ, సినిమా డైరెక్టర్లకు భవనాలూ, మోటార్లూ, యితర ప్రాపంచికా సందాలూ యెట్లావస్తే? సినిమాలు రాజకీయ, సాంఘిక, నైతిక సమస్యలను తీరుస్తే అని ప్రకటనలు! వక్కటిమాత్రం నిశ్చయం. కొందరి ఆర్థికసమస్యలను మాత్రం తీర్చినై! తీరుస్తున్నై! ప్రచారం, అడ్వర్ టైజుమెంటు, నాగరకతాప్రారబ్ధాల్లో కొన్ని.

1941 October “Torch” పత్రికలో సినిమాకళయొక్క ప్రస్తుత అపాయనీని గూర్చి సంపాదకుడు యిట్లారాశాడు.

“A new terrorist type of vile opportunists have come into existence in our land, and their power to delude and exploit the masses is growing day by day. They are the educated malcontents. They take particular pride in parading their morbid modernism, and pose themselves as the leaders and liberators, philosophers and guides of a new India. They are a greater danger to our culture and country than the old-fashioned and but-disappearing priests and plutocrats.”

కొంతకాలం నడిచి పరిషత్తుత్రికకూడా మధ్యనే నిల్చిపోయింది.” “క్షీణిస్తూవున్న నాటకరంగాన్ని (కంట్రాక్టునాటకాలవల్ల) టాకీలువచ్చి వక్రీకృతము తన్నాయి. అంతటితో ఆంధ్రనాటక రంగానికి వెన్నెముక విరిగినట్టు అయింది.” “టాకీలు మనదేశానికి కొత్తగావచ్చిన విజ్ఞాన సాధనాలవటంచేత మొదటిరోజుల్లో ప్రజలమీద మచ్చుమందు చల్లగలిగాయి. ఇప్పుడిప్పుడే ప్రజలా మైకంనించీ తేరుకుంటున్నారు.” ఈన యిట్లాఅన్నాడు గాని నాకింకా నమ్మకంలేదు. కాని మద్రాసులో కె. లక్ష్మయ్యగారి సంపాదకత్వం కింద మల్లి “నాట్యకళ” పత్రిక ప్రచురణసాగింది. చాలా సంతోషం. బెజవాడ రామచంద్రా రెడ్డిగారి వంటివారు తలుచుకుంటే తప్ప యీ ఉద్యమం అవిచ్చి న్నంగా జరగదు. సంపాదకులు, వ్రాయసగాండ్లు దొరుకుతారు. కాని “తండులాలు” సమకూర్చే లక్ష్మీపుత్రులవసరం! సి. ఆర్. రెడ్డి ప్రభృతులు సందేశాల సంపాదనడం యేమీ ప్రయోజనకారి కాదు. ఇటువంటివారి, ఆశీర్వాదాలు పొందిన చాలా సంస్థలు అంతరించినై. తుదకు పత్రిక ఊరికే పంపాలశిందే గాని కొనను కూడా కొనరు వీళ్లు. పునరుద్ధరించడం చాలా సంతోషం. ఇక అంతరించకుండా ఉండటం సాహిత్యసేవకుల ఆశయం! టాకీ యుగంలో యీ నాటక కళోద్యమం యేటి కెదురీత! సినిమాకళనూ, నాటకకళనూ, సమ్మేళనచేసి వక నూతనకళను సృష్టించట మవసర మని నీలంరాజు కేషయ్య చెప్పాడు. అన్నిమార్గాల్లో నూతనత్వం కావాలనే యువకులు చేయవలసిన పని అది! నాటకకళ యొక్క సంపూర్ణనాశనం కావచ్చు దీనివల్ల! ఈ పరిషత్తు, పత్రికా, మల్టీ వాద ప్రతివాదాల్లో కొచ్చింది. (23-11-40 తేది కృష్ణాపత్రిక, 29-11-40 తేది ఆంధ్రపత్రిక, 27-12-40 తేది ఆంధ్రపత్రిక, చూడండి). ఈ సందర్భంలో పరిషత్తు కర్త

వ్యాన్ని గూర్చి 24-1-41 తేది ఆంధ్రపత్రికలో ఓగిరాల వెంకట సుబ్బారావు, మల్లాది వెంకటేశ్వర్లగార్ల వ్యాసాలు చూడండి. కాకి నాడలో శ్రీ కట్టమంచివారి, పితాపురం ఉయ్యూరు యువరాజు గార్ల యాజమాన్యంకింద ఆంధ్రనాట్య కళాపరిషత్తు జరిగింది. దాని వల్ల యెట్టిప్రయోజనమూ లేదని 26-2-41 తేది ఆంధ్రపత్రిక రాశింది.

వ్యావహారిక భాషోద్యమోద్దేశం :

ఇప్పుడింత చెప్పినతర్వాత నాకొక్కవిషయం తడుతున్నది. ఈ తిరుగుబాటుద్యమానికి మూలమేమిటి? వెనకటి కవులరాతలను సామాన్యప్రజలు అర్థంచేసుకోలేకుండా వున్నారనీ, అవి సామాన్య ప్రజల దైనందిన జీవనాన్ని చిత్రించడంలేదనీ, కవులు యెక్కడో స్వర్గంలోనో, నందనోద్యానంలోనో, మన మనస్సు కందనిచోట్ల కొత్త మనుషులతో విహరిస్తున్నారేగాని, ప్రతిదినమూ మనం చుట్టూచూస్తే సన్ని వేశాలు వాళ్ల నాకర్పించటంలేదనీ, కవి పాఠకుణ్ణి సాక్షాత్తుగా యెదటవుంచుకుని మాట్లాడటంలేదనీ, కవి తన అనుభవాలను చెప్పటం లేదనీ, మొదలైన అభిప్రాయాలన్నీ కలసి యీ తిరుగుబాటుద్యమాన్ని సృష్టించినైయని మనం తెలుసుకున్నాం. పరిణామాన్ని వక్కామాటు మనస్సుకు తెచ్చుకుని పైన చెప్పినవాటిలో యెన్నిటిని యీ నవ్యసాహిత్యం సాధిస్తున్నదో చూస్తే, అసలు మూలోద్దేశాలు సఫలం కాలేదనే చెప్పాలిశొస్తుంది. చక్కని శబ్దచిత్రాలనూ, నవ్య గ్రంథాలనూ కల్పించారు. వీటిలో సామాన్యప్రజల కర్థమయ్యే పెన్నున్నై? వెనక సహృదయులకే క్లేశం కల్గించేవాటిని చూశాం! వీళ్ళవి చిన్నగీతాలూ ఖండకావ్యాలూకూడా, గూఢంగా ఆపాతతః అర్థంకాకుండా వుండడం వక విశిష్టగుణం! గూఢతా క్లిప్తతాదు లీ నవ్యపద్యసాహిత్యానికి కావిన్యాల్సిచ్చినై గాని సౌలభ్యాన్నియ్య లేదు! సంగీతంతో పాడినంతమాత్రాన సౌలభ్యం వస్తుందా!

పాడినసంగీతం హాయినియ్యచ్చు ! కథసంగతి ఆలోచిద్దాం ! కొందరు మాత్రం గుడిపాటి వెంకటచలం, ఘననిమాణిక్యం, మొక్కపాటి, చింతా మొదలైనవాళ్లున్నారు. వాళ్లరాతలు సామాన్యంగా చదవ లేక వినేవాళ్ళకూడా అర్థమై సంతోషాన్ని కలగజేస్తే ! కాని అందరి రాతలు యిట్లా అనడానికి వీలేదు. సంస్కృతపద సమ్మేళనం ! చిట్ట చివర ప్రత్యయం మాత్రం తెనుగు ! ఇటువంటి రచన సామాన్యల కెంతమాత్రం అర్థంకాదు. అనేకమంది రాతల్లోనించీ చూపవచ్చు. వేదలవారు పద్యం భావగూఢంగారాశినా, ఆయన “అనితమ్మ” కథలో వచనం మాత్రం చాలా సాఫీగావుంది. సాలభ్యానికి ఆదర్శ ప్రాయంగా వుంది. వేలూరి శివరామశాస్త్రిగారి రాతలవంటివి వకప్పుడు శబ్దజటిలాలే కాకుండా, అన్వయకాఠిన్యం కలిగి కొన్ని వేళల కష్టాలల్లే బిగిసిపోయివుంటే.\* ఈవిధంగా పరిక్షిస్తే యీ నవ్యసాహిత్యం మొత్తంమీద గిడుగువారివంటివాళ్ళ ఆశయాలు పూర్తిచెయ్యలేదనే నాకుతోస్తుంది. కాని ఆయన మాత్రం వీళ్ళకు చాలా ప్రోత్సాహమిచ్చి వీపుమీద తట్టుతూనే వుండేవాడు. దానికి కారణం వాళ్ళరాతలు మొత్తంమీద చ్యుతసంస్కారాలుగావుండటమే ! ఆయనకు పూర్వవ్యాకరణాన్ని నిరాదరించడం మొక అవశ్యకార్యం ! ఆయన మొక్కాకప్పుడు అటువంటిభాషనే వాడేవాడు ! ఆయన శిష్టవ్యవహారం వాడమనే ప్రోత్సాహం చేశేవాడు. ఇట్టిదే శిష్టవ్యవహారభాషైతే యిది సామాన్యజనానికి సులభగ్రాహ్యం కాదనే చెప్పాలే ! ఇక గిడుగువారి ఆదర్శమేమైందో ఆలోచించండి ! ♦

\* శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్య శాస్త్రిగారి రచనకూడా చక్కగావుంటుంది. కొంపల్లె జనార్దనరావుగారి గద్యశైలి నాకు అష్టమయ్యేదికాదు.

♦ వ్యాసం మొదలైనవాటిలో యిటువంటి శైలే రాస్తున్నారు కొందరు. అందులో సాహిత్యవ్యాసాలు కొందరివి, జమ్మలమడుక మాధవరామశర్మ మొదలైన వాళ్ళవి విషయవిమర్శకాలుగా వుంటాయిగాని క్లిష్టాలుగానూ, అర్థకాఠిన్యం కలవి గానూ ఉంటాయి. అయితే విషయాన్నిబట్టి భాష ఉపయోగించాలిగోస్తుంది. మరి వాళ్ళే చేస్తారు !



కళకు కళయే ప్రయోజనము (Art for the sake of art):

ఈ సూత్రమికాలంలో అమల్లోకి వచ్చింది. వెనకటి వింశతి వర్షకాలంలోనే మొదలెట్టి కొంచెం కొంచెం వ్యాపించి యీకాలంలో నవ్యులలో చాలామందిలో గట్టిపడ్డది. సభాపతివంటివాళ్ళు తాము మానం వహిస్తూ శిష్యులచేత చెప్పిస్తూవుంటారు. అసలు యిట్టి విషయం మన పూర్వలాక్షణికులకు తట్టినదో లేదో చూడండి! వాళ్ళు చెప్పిన కావ్యప్రయోజనాల్లో రెండూ వున్నై! “కావ్యం యశసే, ఆర్థకృతే, వ్యవహారవిదే, శివేతరక్షతయే, సద్యఃపరనిర్వృతయే, కాంతాసమ్మితతయోపదేశయజే.” ఇక్కడ రెండు భాగాలుగా అవుతుంది సమస్య.

(1) కవికి తన స్వానందమేగాక పరానందంకూడా ప్రాప్యమూ ఆదర్శమూనా? లేక కోకిలపాటల్లే తనకూ, యితరులకూకూడా నిర్దేశమై సహజమూ?

(2) కళకు అందులో కావ్యకళకు నీతి ఆదర్శంగా వుండాలా? అక్కరలేదా?

పై సంస్కృత లాక్షణిక వాక్యంలో రెండూ ఉన్నై? ‘సద్యః పరనిర్వృతయే’ అన్నప్పుడు యెవ్వరి నిర్వృతి? రచయితదా? పఠితదా? పై వాక్యంలో అది వివరంగా లేదు. ఇద్దరి ఆనందం అనే చెప్పాలి. ఇది సమంజసం! ఎందుకంటే, కవి తా ననుభవించే ఆనందం యితరులకు కలగజేస్తాడు. తాను ముందానందంపొంది తదనురూపానందం యితరులలో కలగ చేస్తాడు. ఇక్కడే నటకుడికీ కవికీ భేదముంది. ఇద్దరికీ చాలా పోలికలున్నై. కాని పై విషయంలో మాత్రం కొంచెం భేదముంది. ఎప్పుడూ నటుడు తాను నటిస్తున్నాననే భావం మగవ

కూడదు. కాని కవి తాను వర్ణిస్తున్న వస్తువులో రసం ఆస్వాదించవచ్చు, ఐక్యం పొందవచ్చు. తాను సృష్టించిన రాతల్లో లీనుడు కావచ్చు. ఈకింది విమర్శకవాక్యం చూడండి. “ఇంద్రియములు రసస్నిగ్ధములై నప్పుడు విషయరాజ్యము ఆనందరసముయొక్క విలాస భూమిగ గన్పట్టును” (సమీక్ష). కళాకర్తల కందరికీ యింతే. ఇంతశ్రమపడి వాళ్ళు రచించే గ్రంథంగానీ, చిత్రంగానీ, అనుకరణమే! ఎందుచేత? అందులో పాత్రలు అసలువాళ్లుగారు. వారికి మేదోమాంసాలులేవు. వాళ్ళిత్రం చేత కావ్యంలోనూ, ఆకృతిచిత్రంచేత చిత్రకళలోనూ, ఉన్నట్టు కనపడతారు.\* మొదటిది మనోగోచరం! రెండోది యింద్రియగోచరం! మనస్సు బాహిరంగాక ఆంతరమైనా, దానికికూడా యింద్రియత్వం యుచ్చారు మనవాళ్లు! “మనష్షప్తాణీంద్రియాణి” అన్నాడు శ్రీకృష్ణ పరమాత్మ! అనగా సాక్షాదీంద్రియం కాకపోయినా యింద్రియ గుణాలు కలది. ఇంద్రియాత్మలమధ్య తార్కుకతై మనస్సు! “ఆత్మామనసాసం యుజ్యతే, మనఇంద్రియేణ, ఇంద్రియమర్థేన” అన్నాడు శాస్త్రకారుడు.

“విశ్వముయొక్క బహిర్ద్వారములు బంధింపబడి యుండుటచే, విశ్వాంతరమున నిర్మల కాంతితో వెలుంగు నాత్మానందము సామాన్యులకు ప్రాప్యముగాకున్నది. ఈ బహిర్ద్వారములను తెరచి-యంపలి యాత్మస్వరూపమును చూపగల తాలపు జెవియే-విశ్వాత్మయొక్క

\*అడివి బాపిరాజ్ఞోకచోట యిట్లా అన్నాడు. “కవిత్వమునందున్నూ, సంగీతమునందున్నూ అనుకరణము అనలేదు. ప్రకృతి వున్నది వున్నట్లు చెప్పడం అనుకరణంకాదు.” గానం యీ వాక్యంలోనే కాదంటూ అవునని చెప్పాడు. “ఉన్నది ఉన్నట్లు చెప్పడం” అనేదానిలోనే అనుకరణమని తేలుతున్నది. మాతృకవున్నది. ఉన్నట్టు చెప్పడం అనుకరణం. ఉన్నట్టు చెప్పడంచేత ఉన్నది కాదిది. ఉన్నదాన్ని చెప్పడంచేత అనుకరణమింది. ఇక్కడ సంగీతం సంగతి మనక్కర్లేదు. తర్వాత వాక్యంలో యింకా స్పష్టంగా చెప్పాడు. “అది వర్ణించడం”. అంటే అనలుదికాదు వర్ణన అన్నమాట! అంటే మళ్ళీ అనుకరణమే! చిత్రంకూడా యింతే.

Vide-(లలితకళలు లక్ష్మణరాయ వ్యాసావళి)



మూలస్ఫూర్ణమును చర్మచక్షువులకు గోచరింపజేయు జ్ఞానాంజనమే-  
యీ గ్రహణం చర్మచక్షుస్సుచేతనే అయినా యీ ఆనందం  
అనుభవించేది మనస్సుద్వారా అన్నే! కాబట్టి ఆత్మ స్వరూపాన్ని  
తానుచూసి యితరులకు చూపేవాని నిజమైన కవి!

యీ కళవల్ల ఆనందం యిద్దరికీ ప్రాప్తమే! నవ్వులు తమను  
కోయిలలుగా చిత్రించుకోడం వక పరిపాటైపోయింది. ఆంధ్రజాతికి  
వసంతకాల మొచ్చింది. ఆ వసంతంలో తాము కోయిలలు. ప్రకృతి  
సిద్ధంగా పాడుతున్నారు. పాడడానికి కారణం వసంతాగమనం  
కోయిలకు. వీళ్ళక్కడా జాతిలో ఉత్పన్నమైన నూతనశక్తి కారణం.  
ఇంతవరకే సరిపోతుందిగాని సామ్యం తరవాత పట్టదు. ప్రకృతి జడం.  
కోయిల అజ్ఞాని. కాబట్టి యీ సాదృశ్యం పూర్తిగా వర్తించటానికి  
వీలేదు. జాతిజడం యెంతమాత్రం కాదు! తమను కోకిలల  
వలె అజ్ఞానులనుకునే టట్టైతే అది ఆత్మవంచనే! కోకిలపాటకు  
సంపూర్ణసాదృశ్యం తీసుకుంటే మరో విప్రతిపత్తుంది. కోకిలకు  
మనం వింటున్నామనే జ్ఞానం లేదుగాని మనంమాత్రం వింటున్నాము.  
అట్లాగే కవి మనకోసం పాడకపోయినా అతనిపాట మనకు వినపడి  
ఆనందమో జగుప్పో పొందుతూనే వున్నాము. దానివల్ల మన  
చిత్తవృత్తిలో కల్గిన మాగ్గును మనం వెల్లడిచేస్తే, కోకిలకు యేం  
తెలియనట్టు కవికూడా యేమీ తెలియకుండా వుంటాడా? అట్లా  
వుండేటట్టైతే యీపద్యాలద్వారా తమ ప్రచార మెందుకు?  
తమ యీప్రవర్తనే యితరు లనేమాటలకు తమరు సమ్మతం  
అసమ్మతం తెలుపుతున్నారని నిరూపిస్తున్నది! కాబట్టి యీవాదం  
చెయ్యడమే తమవాదానికి బలహీనం తెచ్చిపెడుతున్నది. ఉదాహరణం  
కారణ మెప్పటికీకాదు. అది సాదృశ్యకల్పనతో విషయగ్రహణ సహ  
కారేగాని, అంతకంటే యెక్కువపని చెయ్యలేదు. కోకిలాసాదృశ్యాన్ని  
నిశ్చలంకారికంగా చెబుతున్నారని గట్టి పడుతున్నది! ఇంతమాత్రం

చేత వకమూలసూత్ర నిర్ధారణంచెయ్యటంయెంతమాత్రం పనికిరాదు. అజ్ఞానైన కోయిలతో తమను పోల్చుకోట మే వకలోపము! పైగా దానిని వక కారణంగా గ్రహించడం అంతకంటే ఎన్నో పొరబాటు! వసంతా గమనమూ, తత్కార్యమైన కోకిలాగానమూ, రెండూకూడా అవినా భావసంబంధంకలవి. ఇలాగే యిటువంటి సంబంధమున్న అనేకవిషయా లున్నై! కాని కోకిలాగానం చెవులకింపుగావుంటుందనీ, వసంతం యెప్పటికప్పుడు నూతనత్వం కలది కాబట్టిన్నీ, దీన్ని గ్రహించారని నా అభిప్రాయం. అంతకంటే యీ సాదృశ్యాన్ని దూరం తీసుకుపో గూడదు. కావ్యం, గానంచేసే కవికీ, చదివే పాఠకులకీ ఆనందం కలగ చేస్తుంది. కోకిలాగానంవలె వినేవాళ్ళకుమాత్రము కాదు. నిర్భక్తమూ గాదు. తెలియకుండా గానంచేసే కోకిలాగానం వంటిదీకాదు. కారై లను మహాకవి కవిని ప్రవక్త (Prophet) అన్నాడు. ప్రవక్తంటే వక సందేశాన్నిచ్చే వ్యక్తి అన్నమాట. వక సందేశమూ, యిచ్చేవారూ, పుచ్చుకునేవాళ్ళూ అనే మూడువస్తువులున్నై! \* లోకంలో ప్రతి వ్యక్తిచేసే అన్ని కార్యాలూ యితరులకు సంబంధించినవి కాక పోయినా వాటిలో కొన్నిమాత్రం స్వసంతోషానికే కాకుండా పర సంతోషానికూడా చేస్తూవుంటాడు. భార్య భర్త సంతోషం కోసం పాటుపడుతూవుంటుంది. భర్త భార్య సంతోషంకోసమూ, తల్లి తన పిల్లవాడికి సంతోషంకూర్చడానికీ, యీవిధంగా యితరుల సంతో షంకూడా కర్తకు ప్రాప్యంగా వుంటుంది. తుదకు బట్టకట్టుకోడం తనకొరకూ యితరులకొరకూ కూడాను. బుద్ధిపూర్వకంగా నగ్నతన ఆచరణలో పెట్టేవాడు, వేదాంతైనా, పిచ్చివాడైనా కావాలె! † ఇటువంటివాళ్లు అత్యల్ప సంఖ్యాకులు. కాబట్టి “ప్రయోజన

\* ఈ అనుబంధత్రయం మోక్షందాకా అను వృత్తం.

† ఇప్పుడు యీ రెండూకాని నగ్నవాదులు జీవితవిషయంలోనూ, కళా విషయంలోనూ వున్నారు! ఇక్కడ వాళ్ళను నేను గ్రహించడం లేదు.

(Dadaism, Nudism.)

నున్నదిశ్యమమందోపి : సవర్తతే” అన్నట్టు ప్రయోజనం కోరకుండా యెవ్వడూ యేపనిని శ్రమపడి చెయ్యడు. ఆ ప్రయోజనాన్నే స్వ పరుల నుద్దేశించి చేసేది కావ్యం! ప్రేయసికోసం పరితపిస్తూ, దుఃఖ పడుతూ, ఆహ్వానమిస్తూ, ప్రేయసినే వస్తువుగా గ్రహించినకవి, నా తృప్తికొరకే నేను పాడుతున్నాననడం, నేను పాడుతున్నదాని అర్థం నాకే తెలియదనడంకంటే హాస్యాస్పదమైన విషయం లేదు. కవి పాఠకులు పరస్పరం అవినాభావసంబంధం కలవాళ్లు. ♦

♦ భామహదండివామనులు పూర్వభారతీయ లాక్షణికులలో కావ్యప్రయోజనాల్లో కర్తవ్య కీర్తిని పాఠకుడికి ప్రీతిని నిర్ణయించారు. ఇందులో కవితోపాటు పాఠకుడినికూడా యీ లాక్షణికులు కావ్యప్రయోజనాల్లో సమభాగిగా చేశారు. సహృదయుణ్ణి వదిలితే కవికి గతిలేదు. అలసానివాడు “ఊహతెలియంగల లేఖక పాఠకోత్తముల్ దొరకినగాక, ఊరక కృతుల్ రచియింపుటన్న శక్యమే!” అన్నాడు! అలాకానందం కావ్యప్రయోజన మన్నప్పుడే సహృదయుణ్ణికూడా కలుపుకున్నట్టు స్పష్టం! ఆర్వాలు బెన్నెటు అనే ఆంగ్లవిమర్శకుడు “సహృదయత్వం” (Literary taste) లో The aim అనే అధ్యాయం చదివితే ఆత్మం తెలుస్తుంది. కవికి కావ్యం రాయటానికి యెంత విజ్ఞానం కావాలో సహృదయుడికి కవిహృదయ ప్రవేశంచేసి తానానందంపొంది యితరులకు కవి సందేశం చెప్పటానికి అంత విజ్ఞానమూ హృదయవికాసమూ, కావాలే! కార్తలేమన్నాడో చూడండి.

“Criticism must be like an inter-preter between the inspired and the uninspired, between the prophet and those who hear the melody of his words.” (ఉద్దిష్టలకును, ననుద్దిష్టలకును మధ్య అనగా ప్రవక్తకును, నాయన వాక్యరసమును విను సామాన్య ప్రజలకును, మధ్య వ్యాఖ్యాతవలె విమర్శకుడుండవలెను.) ఈ వాక్యంలో విమర్శకకృత్యాన్ని ఉద్గడించాడు కార్తెలు! విమర్శకుడంటే పుటికే సహృదయుడు రంగమిడికొచ్చాడు.

కోరితెచ్చి యేమన్నాడో చూడండి. “Not the poem that we have read but that to which we return possesses the genuine quality of poetry.”

“మనము చదివిన గ్రంథముగాక యేగ్రంథము పునఃపఠింతుమో యది యుత్తమ కావ్యమనదగినది.”

ఇందులో “We” అనే పదంతో వాచ్యులెవరు? పాఠకులన్నమాట! వీజాతి వాఙ్మయంలో విమర్శనమెక్కువగా పెరుగుతుందో అది ఉత్తమమైందనిగట్ట! విమర్శనమంటే సహృదయకృత్యం!

ఇక రెండో సంగతి కొద్దాం. శాస్త్రకారుడు యిదికూడా “కాంతాసమ్మిత తయోపదేశయుజే” అని చెప్పాడు. ధర్మబోధ కావ్యప్రయోజనాల్లో వకటని మొదటి లాక్షణికులు కంఠోక్తిగా చెప్పారు. తర్వాతవాళ్ళు చాలామంది వప్పుకున్నారు. కాని యిటీవల అనగా 200 సంవత్సరాలమధ్య వున్న కొందరు నవ్యలాక్షణికులు యీ ధర్మబోధకత్వాన్ని కొంచెం రెండో రకంకిందికి దింపారు. మొదటి మొదటి లాక్షణికులు ధర్మమీద చాలా వొత్తారు. వారి లోభామహుడు మిగిలిన శాస్త్రాలవలెనే దీన్నిచేసి మోక్షం ప్రాప్త్య మనికూడా రాశాడు. తర్వాత లాక్షణికులు కొంచెం యీ అభిప్రాయాన్ని వెనకవెట్టి అతాకికానందాని కెక్కువ ప్రాముఖ్య మిచ్చారు. వీరు రసవాదులు. వీరికి ధర్మంకంటే రసం ప్రధానం కాబట్టి దానికి ప్రాధాన్య మిచ్చారు. కాని వెనకటి “కాంతాసమ్మిత తయోపదేశయుజే” అనే అంశాన్ని బొత్తుగా వదలలేదు. ఈ ఆనందం అంగలక్షణ కర్తలయొక్క అభిప్రాయానికి దగ్గరకొస్తుంది. ఈ వాదాన్ని మన నవ్రులు అనుకూలంగా వుందని గ్రహించారు. ఈ వాదానికి ఆధునిక విమర్శకుల్లో ముఖ్యుడు కట్టమంచి.

“కావ్యము, శిల్పము. నీతిశాస్త్రముకాదు. ధర్మశాస్త్రము కాదు. శిల్పముయొక్క యుత్కర్షణనిర్వహణ నేర్పరుపవలయునన్న దానిరచనాసంవిధానములబట్టి నిరూపింపనగునేగాని, భగవద్గీతల యంతపారిశుభ్ర్య మిందులోలేదు. రామానుజభాష్యమువలే ముక్తి దాయకముకాదు. అని వాపోవుట నిర్నిమిత్తప్రలాపము. ... .. శిల్పముయొక్క ముఖ్యోద్దేశము మనసును హరించుట. ఈ వశీకరణశక్తియుండినయడ నీతిలేకున్న నేకొదువయు లేదు. అది లేనిచో నుపనిషత్తుల నుడుకబెట్టి ధృతియంతయుతీసి యందునించి నను నేఫలమునులేదు. కావున మన భాషకు నీతి ముదురునట్లు చికిత్స దోహదము, ప్రాయశ్చిత్తము చేయవలయునను పరమ పారిశుద్ధ్య

సరంధరుల కొకదండముపెట్టి దూరముగ బొమ్మనుటయే కర్తవ్యము” (రంగంలో పాటు దూషణతో తన వాదాన్ని సాధించటానికి ప్రయత్నిస్తున్నాడీన! నీతి అంటే యీన కంత కంటకమై పోయింది. తానొక సంఘంలోవుండి సంఘ నీతిని తృణీకరించడం భావ్యంకాదనీ, యేదో ఒక సూత్రానికి బద్ధుడుకాని వ్యక్తి సంఘానికి ఉపద్రవకారనీ మనవి! ఇప్పుడు (1) నీతిప్రాధాన్యం, (2) సీత్యప్రాధాన్యం, (3) అవినీతిబోధ అనే మూడు అంతస్తులున్నై! అవినీతిని బోధించమని మాత్ర మీన చెప్పలేదు. అందుకు యీనకు వందనాలు. లేకపోతే యీన మార్గా సయాయులగు నవ్యుల కావ్యాలన్నీ అవినీతిబోధకాలయ్యేవి! నీతిని రంగంలోకిగా బోధించనక్కరలేదన్నారు. ఒప్పుకున్నాం! అది ప్రధానంగా వుండనక్కరలేదు! ఇది మనలాక్షణికులు “అతాకికానందవాదులు” నొప్పుకున్నదే! కాబట్టి అక్కడకూడా విప్రతిపత్తిలేదు. ఇక మిగిలిన దేమిటి? నీతి అనేది ప్రధానంగా ఉండనక్కరలేదు. ఈ విషయాన్ని చెప్పటానికింత కాతన్యమెందుకు? నీతి, ధర్మము, అని రెండుపదాల రుపయోగించాడు. నీతి ధర్మాతర్గతం. ధర్మమనేది చాలా గొప్ప విశాలమైనపదం. ఇందులో మానవుడి ప్రవృత్తిలంతా యిమిడివుంది. శిల్పంకాబట్టి కావ్యానికి ప్రాప్యం “మనసును హరించుట” అన్నాడు. ఈ హరించటం నీతిబోధ ద్వారాగాని ధర్మబోధద్వారాగాని కాదు! మాకూ యిష్టమే! అవినీతి అధర్మం బోధిస్తూకూడాకాదు! అదికూడా ఈనకు అసమ్మతే ననుకుంటాను! ఇక మిగిలినది “నీతిలేకున్న నేకాదవాలేదు.” అనే వాక్యంలోవున్నది ఈన సిద్ధాంతం. ఇది “అనలంకృతీ పునఃకావ్యి” అనే మమ్మటవాక్యం వలె వుంది. అక్కడెట్లాగైతే “అవసరాన్నిబట్టి” అని అర్థం చేసుకున్నామో, అట్లాగే యిక్కడకూడా “అవసరమైతే నీతిని బోధిస్తూ” అని యీనవాక్యాలకు నేను భావ్యం రచిస్తున్నాను. “మనసును హరించుట.” “రససంపాదనము” అనే మాటలు వక్క అర్థంలో ఉపయోగించాడనుకుంటాను. “రసానుభవం” అన్నదాని

కంటే “మనసును హరించుట” అనడం చాలా పేలవంగావుంది. “మనసు” అన్నచోట రసానికి కావలసిన అతాకికత్వం బొత్తుగాశూన్యమై చాలా కిందిమెట్టులో వుంది. “రసంవల్ల కలిగేది అనందం. దాన్ని పొందేది ఆత్మ.” అంటేగాని ఆ అతాకికత్వంకాదు. “ఛరనిర్వృతి” కాజాలదు. భార్య ఉండనుకోండి! మాటలచేతా విలాసాలచేతా “మనసును హరిస్తుందను”కోండి! కాని ప్రవర్తనలో కొంచెం స్వచ్ఛందనుకోండి! తత్కాలానికి “మనసును హరిస్తు”న్నదికదా అని ఆమె శీలాన్ని గూర్చి కళ్లు మూసుకుని ప్రవర్తించగలడా భర్త? కాబట్టి “మనసును హరించటమే” ముఖ్యమైనప్పటికీ, ఆమె ప్రవర్తనలో నీతినికూడా, యెట్లా ఆశిస్తామో, అట్లాగే కావ్యానికి రసమే ముఖ్యమైనప్పటికీ నీతిని ధర్మాన్నీకూడా అట్లాగే ఆశించటం కర్తవ్యం. వకవేళ తత్కాలానికి “మనసును హరిస్తే” చాలని “సద్యః” శబ్దంచేత గ్రహిస్తారేమో నాకు తెలియదు! ఆశబ్దం యీ కావ్యపఠనంవల్ల వచ్చే అనందం మోక్షంకంటే భిన్నమని చెప్పడం కోసముపయోగింపబడ్డది! అంతేకాని ధర్మబోధకత్వాన్ని కొట్టివెయ్యడానికికాదు. ఇక్కడ లాక్షణికుడి కొన్ని వాక్యాల ననువదిస్తాను.

“యథాకామినీ, కటాక్షవీక్షణాదివిలాసై రేవ కామినమావర్జయంతీ, ‘మమేదమభిలషితంకురు అనభిలషితంమాకురు’ యిత్యనుక్తైవ సర్వం సంపాదయతి, తథాకావ్యశ్రీరపి వ్యంజనావ్యాపారమాత్రపరత్యేస ఉపసర్జసి భూతశబ్దార్థతయా... సహృదయ హృదయాష్లాది కారిణా వ్యంజనావ్యాపారేణైవ ‘రామాది వదన్వరితవ్యం నతురావణాదివత్’ యితిపుంసః కర్తవ్యేప్రవర్తయతి నివర్తయతి చాకర్తవ్యాత్ యిత్యస్యాః కాంతాసమ్మితత్వమనంతవ్యం” వ్యంజనద్వారా రసప్రధానమై నీతిబోధకత్వం అప్రధానంగా ఉండచ్చు కావ్యంలో అంటే వీరికీ సమ్మతమేననుకుంటాను!

కవులనుకూడా అతాకికులు (బ్రహ్మలు) తాకికులు అని రెండు.

భాగాలుగా భవభూతి విభాగించనే విభాగించాడు “వశ్య వాక్కులు వాగ్వశ్యులు”నని. ఈ సందర్భంలో మరోవిమర్శకుడి వాక్యాలుకూడా మనవిచేస్తాను. “మనస్సునకు చమత్కారమును నానందమును గూర్చుటయే కళల ముఖ్యోద్దేశమైనచో వాని స్వతంత్ర ధర్మమే నశించును. కళల ప్రయోజన మింతకంటెను నెక్కువ యున్న తమైనది. సత్యము సుందరమైనప్పుడు, భావము పంజరమునుండి యెగయు విహంగమువలె విముక్తి నొంది యనంతవర్ణమును త్రొక్కును. మానవప్రకృతి యుజ్యలితమైన వెంటనే ప్రాణము నృత్యము సేయును. ఆత్మయొక్క నిజసౌందర్యము బహిర్గతమగును. భవబంధములనుండి విముక్తి నొందు భావము - ప్రాణవిలసనము మూలమున వ్యక్తమగు నాత్మ సౌందర్యము - కళలయందు మూర్తీభవించియున్నది. కళయన రసస్పృష్టి! కళయన విశ్వాంతరాళమునుంచి వెలికివచ్చు నమృతకల శము” (సమీక్ష). ఇక్కడ చూశారా యీ కళకు వెనకటి ఆయన వలెగాక యెంత ఉదాత్తత యిచ్చాడో! ఇటువంటి దృష్టిలో నీత్యవినీ తులకుగాని, ధర్మాధర్మములకుగాని, తుదకు యెట్టి ద్వంద్వాలకుగాని చోటులేదు. కళ వీటి కన్నిటికి అతీతమైందని యీ విమర్శకుడి అభిప్రాయం. “మనసును హరించుట” అనేది చాలా నీచమైనకళాప్రయోజనం. అదితాకికమేగాని అతాకికంకాదు. అను వాదం మొదటి వాక్యం లోనేవుంది కళాప్రయోజనం “మనసును హరించట” మంత నీచంకాదని. ఈ ఆనందం మనస్సునుదాటి యెప్పుడు ఆత్మసంబంధి అవుతుందో అప్పుడది అతాకిక మవుతుంది. ఈ కింది మాటలను చూడండి. “ఈవిశ్వము జడముకాదు. జడత్వము మనమనస్సునందున్నది. మన మనస్సుయొక్క వ్యభిచార దోషమువలన రూపమాధుర్యముల యందుండు దివ్యసుందరుని జడునిగజేసి విశ్వము జడమని చెప్పుచున్నాము.” చూశారా మనస్సుయొక్క పరిమితి. ఆత్మఅట్లాగాదు. అది అవిచ్ఛిన్నమైన ఊట ఘంటిది. స్వచ్ఛము, విజ్ఞానమయము. మనస్సుఅనేది సామాన్యజ్ఞానాన్ని

యింద్రియములద్వారా గ్రహిస్తూ వుంటుంది. మనోశ అనువాదం చూడండి. “మానవుని సామాన్యజ్ఞానమునకు భిన్నములలోని యంతరహస్యము గోచరముకాదు. ప్రకృతిగతమైనయాత్మకును మానవాత్మకును ననవరతము జరుగుచుండు రమ్యక్రీడ శుద్ధ మానవచింతకు గోచరమగు విషయముకాదు.” కాబట్టి యేది మనుష్యుడు జ్ఞానమనుకుంటున్నాడో అది సామాన్యజ్ఞానము. అదిమనస్సుకు సంబంధించినది. ఆత్మ దీనికిపైది. హృదయమే ఆత్మకు స్థానం. “పద్మకోశ ప్రతీకాశం హృదయం చాశ్శబ్దోముఖం.....తస్యాంతేసుషీరం సూక్ష్మం... .. తస్యమధ్యే మహానగ్నిః.....తస్యమధ్యే వహ్నిశిఖా..... నీవారశూకవత్తస్వీపీతా....అణూపమా.... తస్యాశ్శిఖాయామధ్యే పరమాత్మవ్యవస్థితః” అంటున్నది శృతి. ఇది ఆత్మ. ఇక్కడ సత్యనీతులూ, ధర్మాధర్మాలూ మొదలైన ద్వందాలు లేవు. అది కేవల ఆనందమాయం. కవి యెటువంటివాడో యిట్లా చెప్పాడు. “ఎవరు స్వకీయ జీవనమునందలి సత్యమును సాక్షాత్కారమొనర్చుకొనగలరో, యెవరిచిత్తము భగవదాయతమై, పరానురక్తిప్రవాహమున నిమగ్నమై యుండునో, యెవరిభావము దేహమనఃప్రాణముల నతిక్రమించి ప్రేమరసమున పారవశ్యమునొందునో, వారే కళావిదులు, వారే రసస్రవ్వులు, వారే కవులు, శిల్పులు, గాయకులు, చిత్రలేఖకులు, విగ్రహనిర్మాతలు కాగలరు.” అట్టివాడు నిజమైన కవి అంటేను. అటువంటి కవిహృదయాన్ని ప్రవేశించే సహృదయుడిసంగతి ఆలోచించండి. రూపలాలసతోనూ, భోగవాంఛతోనూ నిండి, బాహ్య ప్రకృతిని యింద్రియాలతో క్రోలి ఆనందించేవాళ్ళు ఆపై మెట్టుకు చెందిన వాళ్ళుకారని స్పష్టం. కాని వీళ్ళకూడా తాత్కాలిక తాకికానందాన్ని యిచ్చే శక్తి వుండటంచేత ఆ నామకరణం యిస్తున్నాము. ఇట్టి తాకికకవులు “రియలిజం”లో తేలి ఆడుతూవుంటారు. ఇంకా కొంచెం ఉపజ్ఞకలవాళ్లు పాశ్చాత్యుల “ఐడియలిజం” దగ్గి



## 5వ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

కి షోగలరు. కాని నిజమైన కవులు రసానుభవంచేత తృప్తియా  
 రస్థులు చెంది సహృదయులనుకూడా ఆ ఆనందంగా పాల్గొనేటట్లు  
 చేస్తారు. ఈ మూడో అంశాన్నిలో సత్యము, అసలుసత్యము. “మన  
 బుద్ధికి గోచరమగుసత్యము సతతము మారునదేగాని నిర్వికల్పకమైన  
 ముఖండసత్యము కాదు.” (సమీక్ష: ఇటువంటి నిర్వికల్పకమైన  
 సత్యముకి తాళముచెప్పించి సహృదయునికి చూపేవాడు నిజమైన  
 కవి. “విశ్వముయొక్క బహిర్ద్వారములు బంధింపబడి యుండుటచే  
 విశ్వాంతరమున నిర్మలకాంతితో వెలుంగు నాత్మానందము సామాన్యులకు  
 ప్రాప్యము గాకున్నది. ఈ బహిర్ద్వారములను తెరచి  
 మందలి యాత్మస్వరూపమును చూపగల తాళపు జెవియే—విశ్వాత్మ  
 యొక్క మూర్తిస్ఫురణమును చర్మచక్షువులకు గోచరింపజేయు  
 జ్ఞానాంశమే—యీ కళ.” (సమీక్ష).

ఈ పై మెట్టునించీ కొంచెం దిగితే మన మామూలుకవుల  
 స్థానం వస్తుంది. అక్కడ నీతి సంఘమూ మొదలైన వన్నీ వస్తే!  
 వాటినిబట్టి ఆ కవులరాతలను పరీక్షించడం మొదలెడతాం. గత్యం  
 తరం లేదు. “విషయభోగములందు చిక్కుకొనిన జనసామాన్యము  
 నకు నీతి మిక్కిలి ప్రయోజనకారి యనుటకు సందియము లేదు”  
 అన్నాడు విమర్శకుడు. కాబట్టి జనసామాన్యాని కుద్దేశింపబడే  
 కావ్యాలు నీతినియమములు పాటించటం అవసరమని తేలుతున్నది.  
 ఈ సామాన్యకక్ష్య దాటిపోయిన కవులకూ రసవిపాసకులకూ నీతి  
 అవసరం లేదనేమాటా, ధర్మం అక్కరలేదనేమాటా, నిజమే!  
 శ్రీకృష్ణపరమాత్మ “సర్వధర్మాన్ పరిత్యజ్య మామేకం శరణావశ”  
 అన్నాడు. అది అధికారిభేదాన్నిబట్టి వుంటుంది. సామాన్యజనం  
 యొక్క చిత్తవృత్తి చాలా చంచలంగా వుంటుంది. కొందరు “పెద్దల”  
 యొక్క చిత్తవృత్తికూడా అట్లాగే వుండవచ్చు! అట్టివాళ్ళకు నీతి  
 తప్పక అనుసరించదగినదే! శ్రీకృష్ణవాక్య మట్టివాళ్ళకు వర్తించదు.

ఒక వేళ పూర్వజన్మపరిపాకంచేత ఒక్కొక్క వ్యక్తికి తదన రణమే యీ జన్మలో కర్తవ్యం కావచ్చు ! అటువంటివారు సామూన్యుల కనుకరణీయులు కారు.\* ఈ సందర్భంలో నవ్యుడైన శాడవటి గంటి కుటుంబరావు రాతలోనించీకూడా కొంచెమనువదిస్తాను.

“దేశభక్తిగాని, దేవుడుగాని, కళగాని నీటికి అతీతమంటే యేమీ లాభంలేదు. వాటన్నిటికీ యేదో ప్రయోజనం ఉండటం మూలంగానే వాటికి మన జీవితంలో స్థానం యేర్పడుతున్నది. ప్రయోజనం అంటూ వున్న తరువాత, ఆ ప్రయోజనం తాలూకు మంచి చెడ్డలు వాటిని అంటకుండా ఉండవు.

కాని కొద్దిమంది ప్రపంచంలో అపూర్వవ్యక్తులు యెప్పుడూ ఉంటారు. ఇతరులు సాధనలుగా ఉపయోగించుకునేవి వారికి ప్రయోజనాలుగా ఉపయోగపడతై. వారిని specialists అనాలి. గణితం వక సాధనం. కాని కొందరికదే పరమార్థం. .... భగవంతుణ్ణి

\* నవ్యుడైన నోరి సరసింహశాస్త్రిగారు “కావ్యప్రయోజనం” అనే వ్యాసంలో

“కావ్యంలో ఉపదేశం లేకపోతే అది నిర్లక్ష్యం.....ఇది వింటే చాలా మందికి విభ్రాంతి కలగవచ్చు. కాని కొంచెం ఆలోచిస్తే యిది సమంజసంగానే కనపడుతుందని నా మనవి.....ఇప్పటికీ నవనాగోకులైన విమర్శకులుకూడా, యెవరన్నా గొప్పకవి వక డున్నాడు అంటే “అతనికి సందేశమేమిటి” అని ప్రశ్నిస్తారు. కాబట్టి అట్టివారి దృష్టిలోకూడా నిజమైన గొప్పకవికి యేదో వక సందేశ ముండవలెనని, అంటే ప్రతికవి యేదో ఉపదేశించవలెనని. అనగా నిజమైనకవి వక మహర్షి (Sage, Seer, Prophet) వంటివాడని స్పష్టమవుతున్నది. ‘ఏదో వకటి ఉపదేశించడానికి నాకు అధికార మున్నది. అది ఉపదేశిస్తున్నాను. ఈ ఉపదేశానికి సంస్కృతమైన నా అంతరాత్మ ప్రేరేపిస్తున్నది. అందువల్ల యీవిధంగా లోకసంగ్రహం జరుగుతుంది’ అని అయినా పోని చెప్పగల కవు లెంతమంది దేశంలో వున్నారు ?”

“It is well to remind ourselves that literature is first and last a means of life, and that the enterprise of forming one's literary taste is an enterprise of learning how best to use this means of life.”

(Literary Taste. Arnold Bennett)

కనుక్కోటానికి ఉద్యమించి, ఆఖరుకు భగవంతుణ్ణి గురించి తమ అన్వేషణాప్రయత్నంలోనే తమ ముక్తిని చూసుకోగలిగినవారున్నారు. (వీళ్లే వెనకటి ఆదర్శసాధకులు.) ఈ అపూర్వవ్యక్తులు తమ బుద్ధి కుశలతను వినియోగపరచి కళను దాని ప్రయోజనంనించి వేరుచేసి ఆనందించ గలుగుతారు. వారికి బూతుబొమ్మలలోవున్న అందాన్ని చూచేటప్పుడు, యితరులకు కలిగే జగుప్పగాని ఉద్రేకం గాని కలగదు. (వీరే సత్యాన్ని తెలుసుకున్నవారు.) వారు సాము సొందర్యాన్ని కనుక్కునేటప్పుడు దాని విషదంష్ట్రలను స్మరించ లేరు." వారి ఆత్మజ్ఞానం మూలంగా సర్వం ప్రేమమయమైపోతుంది. "అందుకనే నాకు Art for the sake of art" అనే సూత్రాన్ని అవలంబించేవాళ్ళతో సానుభూతిలేదు. ప్రయోజనాన్ని పూర్తిగా నిరసించిన కళాప్రయోజనం నాకు హాస్యాస్పదంగా వుంటుంది. ఎంత దుఃఖములో ఉండికూడా యితరులకు నవ్వువచ్చేటట్లు యేడ్వడం యెంతనగుబాటు విషయమో, ఏమీ కారణం లేకుండా అత్యన్నితంగా యేడ్వడంకూడా అంతనగుబాటుపనే! నేనీపని నెందుకు చేస్తున్నానో సీకవసరం లేదు, నాశిల్పం మాత్రం చూడు, అందులో కళవున్నదో లేదో చూడు, అని యేకళాకారుడూ అనరాదు. అతని కీ కళను గురించి యేమైనా తెలిసివుంటే అట్లా అనలేడు. (ప్రతిభ)

నవ్వులుకూడా నీతి ప్రయోజనాలను వదలేదు. ఇక్కడే మన సాంప్రదాయానికి పాశ్చాత్య సాంప్రదాయానికి భేదముంది. వెనక విమర్శనాన్ని గూర్చి చెప్పినప్పుడు అది సాంప్రదాయ సిద్ధంగా వుండాలని చెప్పాను. ప్రాచ్య సాంప్రదాయంవేరు. పాశ్చాత్య సాంప్రదాయాలు వేరు. మూలసూత్రాలు కొన్నిట్లో సామ్యం వుండచ్చు. ప్రాచ్యుల్లో అందులో భారతదేశంలో ధర్మం మూలం జగత్తుకు. ఈ ధర్మాని కన్నీ లోబడటం భారతీయపద్ధతి. మన నవ్వులు కొందరు

సుఖం పరమావధై న పాశ్చాత్య దేశాలు వెళ్ళొచ్చి అక్కడ సంపాదించిన జ్ఞానంతో విమర్శనం ప్రారంభించేటప్పటికి యీ విభేదం కనపడుతుంది. భారతదేశం రాజకంఠే సన్యాసిని యెక్కువగా గౌరవించేది! ప్రవృత్తిలో నివృత్తుని చూచేది! నిరభిసంధి కర్మానుష్ఠానం పరమావధిగాకలది! ఈ ధర్మబద్ధత భారతీయజీవనంలో జీర్ణించిపోయింది. ఇందుకు మన్వాదులనూ, వర్ణాశ్రమాలనూ తిట్టి యెంతమాత్రం ప్రయోజనంలేదు! కవికూడా ధర్మబద్ధతే చూపాడు. ఈ ధర్మమన రక్తంలో జీర్ణమై ఉంది.

“భారతీయుల ప్రకృతి బయట నెట్టివిషయలంపటమున జిక్కుకొన్నను, వారిలోపలదాగియుండుధర్మనిరతియు, వైరాగ్యభోధమును పూర్తిగ లోపింపజాలవు. భారతవాణి అంతరముననుండి మేఘగర్జనమువలె “నఖలు, నఖలు,” అని ధర్మఘోష చేయుచునేయుండును. రోమనుల విషయలంపటత్వమునకును భారతీయుల భోగపరాయణతకును, భేదమిచ్చుటనే కలదు. రోమనుల కామప్రవృత్తి వారి రాజ్యమును, సభ్యతను, తుదకు జాతినికూడ విచ్ఛిన్నముచేయువరకు వదలలేదు. భారతీయుల భోగపరాయణత వీరి యంతః ప్రకృతిని సంఘపటిష్ఠతను, పూర్తిగ నభిభవించలేకపోయెను. కావుననే భరతవర్షమున ఆర్యధర్మము యేనాడును నిశ్శేషముగ లోపించలేదు. దాని అప్రతిహతశక్తి నిరంతరము సాగివచ్చుచునేయుండెను. కావుననే యీదేశము కర్మభూమియని పేరొందినది. భారతసభ్యతయందు యిహపరములను సమన్వయము చేసుకొనగల చైతన్యశక్తికలదు. అర్థకామములు సంఘముపైబడి కొల్లగొట్టకుండ ధర్మమోక్షములు చూమికులవలె హెచ్చరికకలిగియే యుండెను.” (సమీక్ష) ప్రాచ్య పాశ్చాత్యాల కెంతభేదమున్నదో చూడండి! ఈ సంప్రదాయం ప్రకారం మన విమర్శనం సాగించాలే! ఇది నావంటి మందాధికారి చేయలేని పనికాదు. నవ్యులలో యిప్పుడు చక్కగా లక్షణశాస్త్రాలు

సాధనచేస్తున్నవాళ్ళున్నారు. పీఠం దర్శనానికి వెళ్ళి, సమగ్రంగా పరిశీలించి నిర్ధారణ చేయవలసివస్తుంది. అందుకే మనందరం ప్రస్తుతం సమగ్రం కాజాలదనీ మనవిచేస్తున్నాను.

**\*జీవము, శిల్పము :**

ఈ సందర్భంలోనే మరోసంగతికూడా చర్చించాలి. నోరి నరిసింహశాస్త్రిగారు జనవరి 1938 “ప్రతిభలో” “నవ్యకవిత్వము”ని వకవ్యాసం రాశారు. అందులో నవ్యకవిత్వంలో నవ్యతను పరిశీలించి శిల్పమూ, జీవమూ అనే రెండుగుణాలు కవిత్వానికి ముఖ్యాలనీ, వెనకటి వెయ్యిసంవత్సరాలనించీ శిల్పంకోసం కవులు పాతర్లాడారనీ, జీవం జానపదగీతాల్లో పదాల్లో అణిగివుందనీ, శివకవులు రెంటినీ సమ్మేళనంచెయ్యటానికి ప్రయత్నించి సిద్ధిని పొందలేకపోయినారనీ, ఆపనిని యీ నవ్యకవులు ప్రయత్నించి సిద్ధిని పొందుతున్నారనీ కాలమే దీన్ని తేల్చగలదనీ చెప్పాడు. † వకచోట జీవాన్నీ, ప్రాణాన్నీ సమానార్థకాలుగా వాడాడు. కాబట్టి జీవమంటే ప్రాణమన్న మాట! ఈ ఆర్థంలోనే “ఉద్రేక” పదంకూడా వాడాడు. ఈ వ్యాసంలో చాలా అసందర్భ వాక్యాలున్నై! అసలు సిద్ధాంతమే ప్రమాదమని తోస్తుంది. అన్నికళలూ శిల్పాలే! అన్నికళలూ అనుకరణలే! శిల్పమంటే కళాకౌశలం. కళలో అవయవాలను

---

\* ఈ శిల్పక మహారాష్ట్రానుకరణమని నేననుకుంటాను. ఎందుకంటే మహారాష్ట్ర సారస్వతిలో “జీవము, కళ” అనే సారస్వతచర్చ జరుగుతున్నది. శాస్త్రిగారు జీవనాన్ని జీవాన్నిగా మార్చినట్టు కనపడుతుంది.

† ఇటువంటి అభిప్రాయాలు నవ్యులు యితీవల చాలాయెక్కువగా వెలిబుచ్చుతున్నారు. అందుచేత యీ వ్యాసమిక్కడ చర్చించాలి? వచ్చింది. నాకు సహజంగా నరిసింహశాస్త్రిగారంటే చాలాగౌరవం. నవ్యులలో తిలకితగనివాళ్ళల్లో యీనవకడు. అదీ కారణం నాగౌరవానికి. కాబట్టి ఆయన్ని విమర్శించడం నాకు ఎంత మాత్రం యిష్టంలేదు. అయినా తప్పనిసరిపడ్చింది.

వాటి వాటిస్థానాల్లో ఉండేట్టు రచించే సామర్థ్యం. కళలన్నీ అను కరణాలైనప్పుడు నిర్జీవాలన్నమాట! “జీవమున్నచోట శిల్పముండ దట! శిల్పమున్నచోట జీవముండదట!” ఇది వక విపరీతసిద్ధాంతం! తాజ్‌మహల్లో ఉన్నది శిల్పమా? జీవమా? రెండూనా? అజాంతా శిల్పాల్లో పున్నది శిల్పమా? జీవమా? రెండూనా? తిక్కన భార తంలోపున్నది శిల్పమా? జీవమా? రెండూనా? ఇది చాలా సాహసం! కళకు జీవాన్నిచ్చేది శిల్పమని నామనవి! కవిత్వాన్ని తీసుకుందాం! కవి యేరుకున్న వస్తువు, దాని నిర్వహణమూ, సృజించిన పాత్రలు, వాటిశీల పోషణమూ, కావ్యంలో ఉపయోగించే పదగ్రంథనమూ, అనగా మొత్తంమీద భావవస్తు రచనలు, చేరి వక కావ్యానికి జీవాన్నిస్తే! అంటే అవి యేది యెట్లా ఉపయోగించాలో సరిగా చూచి ఉపయోగించటం అన్నమాట! అదేశిల్పం. కవియొక్క యీ పనితనం (శిల్పం) కళకు జీవమిస్తుంది. ఈ ప్రకారంగానే చిత్రమూను. ఇన్ని వేల సంవత్సరా లెప్పుడైతే యీగ్రంథాలూ, చిత్రాలూ, జీవించినయ్యో అదే జీవానికి, శిల్పానికి, పరీక్ష! వాటిలో యెప్పటికప్పుడు కనపడే నవ్యతే రమణీయత! ఈరమణీయతే రసాన్నిస్తుంది కావ్యానికి! ఈ రసం సహృదయుడిని ఆనందింపజేస్తుంది! ఏవో కొత్తమాటల నుపయోగించి ఆత్మవంచనా లోకాన్ని మోసంచెయ్యడమూ వద్దు! కాలం చేసిన పరీక్ష కావ్యానికి ఉత్తమమైన పరీక్ష! దానికి నిలిచిన కావ్యాల్లో కళ కొరవడలేదని తార్కాణం! అనుకరణమైనకళల్లో సహృదయుడికీ, పరిణతబుద్ధికీ, కలిగే రసాస్వాదనానికి మార్గం జీవము. అదే రమణీయత! భౌతికంగా చూస్తే కళల్లో జీవముండటానికి ఏల్లేదు. ప్రతిమలో, చిత్రంలో, కావ్యంలో, జీవముంటుందా? ఉండదు. కాని లక్షణచేత, వాట్లో ద్రవ్యకుగాని, శ్రోతకుగాని రసానుభవం కలగజేసే అంశను జీవం అందాం! కాబట్టి జీవం అంటే ప్రతి శిల్పంలో ఉండేగుణం. అది లేకపోతే దానిలో చిరకాల స్థాయిత్వం ఉండదు.

ఇప్పుడు అజాంతా చిత్రాలు మొదలైనా వాట్లోనూ, మహాభారతాది గ్రంథాల్లోనూ ఉండేది అదే! దాని సత్వమే వాటికి చిరస్థాయి నిస్తుంది. ఇక్కడ వక్క విషయముంది. సామాన్యజనం తమ చుట్టు ఉన్న సన్నివేశాన్ని దాటలేక పోతుంటే, యెవరైనా. సామాన్య కవి అటువంటి సన్నివేశాలనుగూర్చి పాడితే, ఆ సామాన్యులకు ఆ సన్నివేశం ఉత్సాహజనకమౌతుంది. అట్లా ఆ ప్రాంతంలో వాళ్ళకు తరతరాలుగా వుండచ్చు. విషయంయొక్క విశేషాన్ని బట్టి స్వల్ప కాల స్థాయిగానైనా ఉండచ్చు ఆ ఉత్సాహం. వ్యాసంలో సరసింహ శాస్త్రిగారు చెప్పిన బుర్రపాటలు మొదలైనవి అటువంటివి. అవి సర్వజాతికీ సంబంధించినవైతే చావవు. కాని నిజమైన జాతీయకవి అనగా మొదటిరకం కవిగాని, రెండోరకం కవిగాని — అటువంటి దాన్ని గ్రహించి ఉత్తమకావ్యం గనక రచిస్తే అది చిరస్థాయిగా వుంటుంది. “బసవపురాణం” “పండితారాధ్యచరిత్ర” మొదలైన ఉద్గ్రంథాలు బతికుండి జాతికంతకు చెందిన గ్రంథాలై వుండడానికి కారణమిదే! మిగిలిన శివతత్వాల్లా, పాటల్లా, తన్మతానుయాయులలో నేవుండతగినవి గాని పైగ్రంథాలల్లే సకలజాతికి ఆనందం కలిగించే శక్తి వాటిలో లేదన్న మాట! అంతేగాక యీ పాటలచేతా పద్యాలచేతా కల్గింపబడే ఉద్రేకమూ ఉత్సాహమూ మిక్కిలి స్వల్పకాలస్థాయి. ఉత్తమ కావ్య కళల్లే చిరస్థాయైన భావాలను కల్పింపజాలవు.\* త్యాగరాయకృతు లల్లెనూ, అష్టపదులల్లెనూ, యితర పాటల్లా పద్యాలూ ఆనందం కల్పించడం, సమస్త జాతి ప్రీతిపాత్రాలుకావడం, చిరస్థాయిలుగా వుండటం కల్గుతుందా? ఎందుకు కల్గుతుంది? అవి కళాకౌశలం కలివి. అందుకనే కీర్తనమహాకవి “A Thing of beauty is a joy for ever” అన్నాడు. అట్టి సుందరకావ్యాలుగాని, సుందరచిత్రాలు

\* “— — Dialectical poems cannot have a wide range of effective publicity, nor will they have a long life.”

(కట్టమంచివారి రైతుబిడ్డ పీఠికలో)

గాని జీవంకలవి ! కాలపురుషుడు గొప్ప పరీక్షకు డందరికంటే ! ఈ పరీక్షకుడి పరీక్షకు నిలవగలదే నిజమైన జీవం కలది. గ్రీకు లాటిను సారస్వతాలూ సంస్కృత సాహిత్యమూ, మన వెనకటి తెనుగు మాన్యమూ” అటువంటి పరీక్షలో ఆంధ్రీయై : దానికి క్షతి కలిగి, నవ్యుల “జీవశిల్ప” సమ్మేళనం ఫలంగాకలిగిన సాహిత్యం కాల క్రమంగా దీన్ని మించుతుందనుకోడం కంటే భ్రమా, ఆత్మవంచనా వేరే లేదు ! అదెట్లా వుందంటే “తెనుగు ఓ, నా, మాలు రాకుండా యితర జాతీయ సాహిత్యాలలో పెరిగి, తర్వాత యే కొద్దో గొప్ప తెనుగు నేర్చుకుని, వెనకటిదంతా చెత్తని అనుకోడంలాగుంది.” ఇప్పటి మానవుడు వెనకటి ఋషులకంటే గొప్పవాణ్ణి అనుకోడంకంటే హాస్యాస్పద మేమైనా వుందా ? చిరస్థాయిత్వం కలగచేసే జీవంలేదు కాబట్టే వెనకటి శివకవులరాతలు నశించినై ! వేదం తూ, చా, తప్పకుండా యెన్ని వేలసంవత్సరాలనించో వుంది ! దానికి క్షతి వుందా ? పరమేశ్వరుడు బోల్చివిస్తా ! నిమ్నాన్న తాలను యెప్పటి కప్పుడు సరిచేస్తూ యేది చిరస్థాయిగా ఉండతగిందో నిర్ణయిస్తాడు ! ఈ విషయంలో గర్వపడిగాని అభిమానపడిగాని ప్రయోజనంలేదు. “శిల్పంమీద వారిదృష్టి ఆకవులచేత నిర్జీవప్రతిమలను తరుచుగా సృష్టిచేయించింది” అనే మొదలైన వాక్యాలన్నీ లెక్కచెయ్యకగల్గేదు. “నవ్యకవుల్లో విలాసము కోసమూ, వినోదము కోసమూ, కవిత్వం చెప్పేవారు ఉండరు” “కవితోద్రేకము లేనిది వారు సామాన్యముగా వ్రాయరు” మొదలైన వాక్యాలు గర్వోక్తులు కాబట్టి నిరర్థకాలు.\* ఏడుస్తూ వుండటమో, ఆనందంపొందుతూ వుండటమో గాక, విలాస వినోదాలుకూడా కవితోద్రేకానికి కారణ జాతంలోవని సవినయంగా మనవిచేస్తున్నాను. శృంగారకరుణలే రసాలని శాస్త్రిగారు భ్రనుపడుతున్నాడుగాబోలు ? “కవులు

\*“ఉబుసుసోకై చేయు వీరి కావ్యములు కావ్యములుకావు”

(వేదాల వరదాచార్యులు ఆంధ్రప్రతిక 17-11-40)



జీవించవలెనంటే ప్రధానంగా సామాన్యజనమీద ఆధారపడవలెను” అనడంకంటే జాతి జీవించాలనంటే కవులమీద ఆధారపడవలెనని అర్థం సమంజసం. ఈ కింది మహామహవాక్యం చూడండి. A Nation whose language becomes barbarous, must be on the brink of barbarism in regard to every-thing else. A nation which allows her language to go to ruin is parting the best half of her intellectual independence and testifies her willingness to cease to exist.” జీవించడంకోసం సామాన్య జనులవెంటబడివాణ్ణి కవిగా భావించడం శాస్త్రీగారి సంకుచిత దృష్టిని తెలియజేస్తున్నది. “ఆంధ్రాభిమానమువల్ల మన కవీశ్వరులను జగత్తులోని ఉత్తమకవులతోపోలిస్తే రసికబృందంలో మనం హాస్యాస్పదులమాతాము.” అనేవాక్యం భాషా జాత్యభిమానంలేని వారిమాటేకాకుండా సత్యదూరం.\* తిక్కన పోతనలుగల సాహిత్యం యెంతమాత్రం సిగ్గుపడనక్కరలేదని మనవిచేస్తున్నాను.† నవ్య కవులది సాధించలేకపోతే తెనుగుజాతి నిర్వీర్యమైనదనీ తెనుగువాణి నీరసమైనదనీ మరొక్కసారి రుజువౌతుంది.” అనటం కంటే భ్రమ వేరే లేదు. అవి అట్లా ఎప్పుడూకాలేదు. తెనుగుజాతికి వీర్యమూ,

---

\*సభాపతిగారుకూడా యిలాగాఅనడం నేను విన్నాను. *Intentionally making great things small*). కాని విశ్వనాథ “మన పూర్వాధునిక కవులు, యితర దేశ పూర్వాధునిక కవులతో తూగలేరని కొందరివుద్దేశం. పేక్స్వియరు తెనుగుదేశం లోనూ, తిక్కన యింగ్లండులోనూ పుట్టడం ప్రకృతిధర్మం కాదేమో! ఎక్కడా కవులు కొద్దిమందే! వారిలో శక్తివుంటుంది.” అన్నాడు.

‡వీళ్లు సాహిత్యసేవ చేయటంలేదనీ, తెలుగుతల్లికి నూతనాలంకారాలు కల్పించటంలేదనీ, నీరు నూతనమార్గాల్లో భాష సేవ చేయడంలేదనీ నా ఆశయం కాదని నేను వెనకచెప్పిన వానివల్ల తెలిసేవుంది. కాని పూర్వాలకంటే మనం గొప్పనాళ్లమనీ, వారెందుకు పనికిరానివాళ్లనీ అనుకోకుండా బాగుండలేదని నామనవి. ఈ గర్వం పోగొట్టుకుంటే వీరి-రాతల శిష్టచిహ్నంకంటే యెక్కువ ప్రాశస్త్య మొస్తుందని నామనవి!

తెలుగు వాణికి రసమూ, అదివరకే ఉన్నై ! ముందుఉంటై ! వీళ్ళు తెనుగుజాతికి వీర్యం తెస్తున్నారనేది అబద్ధం !!

దేశభక్తి :

ఈ విషయాన్ని గూర్చి కొంచెం ముచ్చటపెట్టాను ! ఇది యిటీవల నవ్యాలు చాలామంది చెబుతున్నారు. 23-7-40 ఆంధ్రపత్రికలో నండురు బంగారయ్యగారు యీ విధంగా చెప్పినట్టు చదివాను. “వీరు (నవ్యాకవులు) ప్రకృతిని ఉపాసించుటలో అపూర్వ వివేచనా శక్తి ప్రదర్శించుచున్నారు. దేశభక్తి నుద్బోధించుటలోను, సామాన్య జీవితముల చిత్రించుటలోను, వీరి శిల్పనైపుణ్యము ప్రశంసార్హము.” పై వాక్యంలో వున్న సంగతులు పరీక్షిస్తే ప్రకృతిని నవ్యాకవులు ఉపాసించారనీ, కొందరు సామాన్య జీవితాన్ని చిత్రాంచారనీ అనేవి వొప్పుకోవచ్చు. \* కాని దేశభక్తిని వీల్లందరూ ఉద్బోధించారని వచ్చుకోవటానికి వీలేదు. ఈ దశ వర్షకాలంలో భారతదేశం చాలా రాజకీయాందోళనంతో నిండివుంది. అది యేమిన్నీ యీ కవుల రాతల్లో ప్రతిబింబించివుందా అని గనకచూస్తే, యెక్కడో చాలా క్వచిత్కంగాతప్ప లేదనే చెప్పాలి. ఏ అప్పారావో, రామిరెడ్డిో కొన్ని స్థలాల్లో దేశభక్తి నుల్లేఖించారు. మిగిలినవాళ్ళల్లో రాయప్రోలుగారూ, విశ్వనాథవారూ తుమ్మలవారూ మొదలైనవారు ఆంధ్రభూమినాన్ని పురికొల్పారు. † అంతేగాని మిగిలినవాళ్ళంతా వాళ్ళ ప్రేయసులేమో, పరితాపమేమో, దుఃఖమేమో, ఆనందమేమోతప్ప దేశాన్ని స్మరించినవాళ్ళు యెక్కువగా

\* బంగారయ్యగారు తాను దేశభక్తిని పురికొల్పారు కాబట్టి అందరూ అట్లా చేశారనడం సరికాదు.

† “గురజాడ దేశభక్తి రాయప్రోలులో రాజుకుని, రగిలి, స్ఫులింగాలను విపదించి. విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారు జాజ్జ్వల్యమానం చేశాడు.”

(జ. ర. కాశ్యప, ఆంధ్రపత్రిక 22-9-40)

లేరని చెప్పడానికి సాహసించనవసరంలేదు. ♦ 1921 సంవత్సరంలో ప్రారంభించిన సత్యాగ్రహసమరం చాలా సంవత్సరాలు అనువర్తించడమేకాకుండా మరివక నూతనసత్యాగ్రహతరంగంకూడాదేశాన్ని అన్ని మూలలా కలవరంపొందిస్తున్నది. దాన్నేమైనా కీర్తించి ప్రజకు దోహదమిచ్చారా? ప్రథమదినసాల్లో గరిమెళ్ల సత్యనారాయణగారు మొదలైనవారు కొన్ని గీతాలు రచించి ఉద్యోధించి జైల్ల నలంకరించారు. వారి స్వంత పనులూ, స్నేహితుల పనులూ సవిరించడమే కాని, దేశీయ సమరానికి దోహదమిచ్చినవాళ్ళు చాలా తక్కువ. సభాపతి, అడవి బాపిరాజు, కొడాలి ఆంజనేయులుగారు, మాత్రం చిరంజీవులై వర్ధిల్లుగాక! శ్రీకృష్ణ జన్మస్థానానికి వెళ్ళివచ్చారు. లీలలతో కాలం గడుపుతున్న వీళ్ళకు దేశం జ్ఞాపకమే గాలేదనడం సత్యదూరం కాదు. ఇంగ్లాండులో యుద్ధానికిపూర్వం రాశిన కవులరాతలు చూస్తే వాళ్ళ దేశభక్తి, ఉత్సాహమూ, యుద్ధానికి పురికొల్పడమూ కనపడుతున్నది. అనేక కవులు స్వయంగా ప్రాంసుదేశంలో గుంటల్లో కూచుని పోరాడినవారున్నారు. మనవాళ్ళు జైల్లోకి వెళ్ళినవాళ్ళను మరిచిపోయి, వాళ్ళవంతుకూడా బయటే తాము సుఖం అనుభవించటం కనిపిస్తుంది. వీళ్ళలో ఉద్యోగాల్లో వున్నవాళ్ళను వదిలినా కొందరు విడిగావున్న వాళ్ళైనా యీ విధంగా పనిచేసినవాళ్లు కారు. న్యాయంగా వీళ్లు నిజమైన దేశభక్తితో తమ హృదయాలు నిండి అత్యంతంగా పాడి ఉద్యమానికి సహకారులై నడవవలసినవాళ్లు ! మొదటిసమరంలో పోసిండి ! రెండోదాన్లోనైనా తప్పు సవరించుకున్నారా ? అప్పుడు గాదు యిప్పుడే ! ఇప్పుడుకూడా ఎక్కడోతప్పు దేశభక్తిని పురికొల్పుతున్న వాళ్లు చాలామందున్నారా ? ఇంకా దేశానికి స్వాతంత్ర్యంరాలేదుగా ! వీళ్ళలో ఆ విధమైన అందోళనకూడా వున్నట్టు కనపడదు. నిందించకుండా చెప్పాలంటే వీళ్ళు భాషాసేవలోనూ,

♦ కాని తెనుగువారి కొర్యం లేమికి, తెనుగు తల్లి తీపిలేమికి, దుఃఖించడం వక మామూలైపోయింది నవ్యులకు.

కావ్య నిర్మాణంలోనూ ముణిగిపోయి ఉన్నారనాలె! అప్పారావు రామిరెడ్డిగా ర్లా కాలంలో రచించిన దేశభక్తి గీతాలను గూర్చి ఆయా స్థలాల్లో చెప్పాను. రాయప్రోలు, విశ్వనాథలు మాత్రం చక్కని పద్యాల్లోనూ గీతాల్లోనూ ఆంధ్రుల పూర్వాన్ని త్యాన్ని కొనియాడి, ఉత్సాహాన్ని కల్పించి తమ కర్తవ్యంలో కొంతభాగం నిర్వర్తించారు. శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు కూడా యీ ఆంధ్రాభిమానాన్ని పురికొల్పటంలో చాలా పాటు పడ్డాడు.\* ఇంతమాత్రంచేత నవ్యులంతా యీపని చేశారని విశిరెయ్యడం సమంజసంకాదు. మరీ నరిసింహశాస్త్రిగారు చెప్పినట్టు “తెనుగుజాతికి వీర్యం తేవడానికి ప్రయత్నించార”నడం మిక్కిలి సత్యదూరం! ఈ విషయంలో వాళ్లు తమకర్తవ్యాన్ని నిర్వర్తించలేదనే చెప్పాలె! కాబట్టి బంగారయ్యగారి వాక్యం వాప్పుకోడానికి వీల్లేదు! కాలానుగుణమైన పని చెయ్యకపోవటమూ, తత్కాలపరిస్థితులు వీళ్ల రాతల్లో ప్రతిబింబించక పోవడమూ చూస్తే వీళ్ల హృదయాల్లో పున్నట్టు చెప్పిన సుఖదుఃఖాలు కృత్రిమాలుగా కనపడతై! చుట్టు పున్న సన్నివేశాలతో సానుభూతిపొందని కవి నిజమైనకవికాదు. పెద్దలయెడ భక్తి, రాజభక్తి, దేశభక్తి, దైవభక్తి, మొదలైన యేభక్తి వీళ్ల దగ్గర పున్నట్టు కనపడదు. “జనసామాన్యం” “జనసామాన్యం” అనే వీళ్ల పలుకులు చిలకపలుకుల్లాగు వినబడుతూవుంటై! జన సామాన్యానికి అవసరమైన రాజకీయ స్వాతంత్ర్యం, యేదిగనక లభిస్తే వాళ్ల

\* వేదుల మొదలైనవారికి తమ “ప్రాణధనమానముల పూజాప్రసవములుగా ‘ఆమె’ మహాజ్వలపాదపీఠి నుంతుమని” బుద్ధి పుట్టింది. ప్రణయంతో కాలంగడపకుండా, రాజులసేవ చెయ్యకుండా, నీచపుదాన్యవృత్తి చెయ్యకుండా “మాతృదేశసేవాచరణమ్యునం దసువు లప్పణ” చెయ్యాలనుకున్నాడు. కాని అల్లా జరగలేదు. కారణం తెలియదు.

## నవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

దారిద్ర్యమూ కష్టాలూ తొలుగుతాయో అట్టి స్వాతంత్ర్యం, వీళ్ళకు కవితావస్తువు కాకపోవడం చాలా విషాదకరం ! \*

\* దీనికంతకూ వక్క ప్రబలకారణం నాకు తట్టుతున్నది. వీళ్లలో చాలామంది, బ్రహ్మసమాజ సంపర్కం కలవాళ్లవడం. ఆవాసన తగిలితే వాళ్ళకు సర్వాంగతృప్త్య పాతం కలుగుతుంది ! బ్రహ్మసమాజంలోవాళ్లు భారతదేశం మొత్తంమీద అసహ యోద్యమంలోయెక్కువగా పాల్గొనలేదు.

“ తనదొడ్డిలోనే పండినప్రతి సమకూర్చి  
తనుసొంతముగ నేకులనురచించి  
తనచేతితోవడికిన నూలు తనయూరి  
సాలెనేసినయట్టి చేలగట్టి  
తనచేనిలోఫలించిన పంటదినుసులు  
తనయింటి పాడినే యనుభవించి  
తనజన్మ భూదేవతలను చాలప్రేమించి  
తనబాసలో పాండితిని గడించి  
తనదు మతసాంప్రదాయపద్ధతిని నడచి  
తనదు తనువుపరార్థదత్తము నొనర్చి  
మించినస్కీర్తిచే ప్రకాశించునట్టి  
జనుడే చరితార్థుడాతని జన్మజన్మ”

(మంగిపూడి)

7, 8, సంవత్సరాలనించీ కథకులు కొంచెం కృషిజీవికగలవారిజీవనమూ, దారిద్ర్యమూ, మొదలైనవాటిని చిత్రించటం మొదలెట్టారు. కొందరు నబ్బివీస్ గురునాథ రావుగారివంటివారు దేశాన్ని నాయకులనూ మరవకుండా కీర్తించటం మొదలుపెట్టారు. అయినా యిప్పటికీ వెనకటి కవితాసామగ్రీ అనువృత్తంగా వస్తున్నది. ఇక ముందైనా యీతప్పు సవరణచేసుకునే నూచనలు కనపడటం లేదు ! ఇంతలో యిమిటేషన్ బోల్సివిజంపచ్చి రక్తాన్ని, కండలను, అస్థులను, మాంసపిండాలను చిత్రిస్తున్నది. ఈ అంతర్జాతీయ భీభత్సం ముందర “అస్మత్” పదమే అంతరించేట్టుంది ! కాని మల్లి ప్రపంచయుద్ధమొచ్చి ఆశయాలను మార్చేటట్టు కనపడుతుంది.



నవ్యలాదరించి భాషాసిద్ధాంతాలు :

1920 సంవత్సరంలో సాహితీ పత్రిక వెలువడ్డప్పటినుంచి 1937 సంవత్సరం వరకు తమకు వచ్చిన అనుభవాన్ని బట్టి సభాపతి గారు నవ్యులను సరించిన భాషాసిద్ధాంతాలను, తాను రచించిన “నాలోమార్పు” అనే వ్యాసాంతానికి గుదిగూర్చారు. కావ్యానికి శబ్దారాలు రెండూ అవసరాలేకాబట్టి అర్థమూ దానియొక్క నవ్యతా, శబ్దమూ వీళ్లు గ్రహించిన భేదాలు, అక్కడక్కడా మనవిచేశాను. కాని ఆధికారికంగా సభాపతిగారభిప్రాయాలిస్తే నిష్కర్షలయిపోతుందనీ, అవన్నీ వక్కచోట ఉండటం మంచిదనీ యక్కడ యస్తున్నాను.

“అదివరకు మనకు వున్న వ్యాకరణ గ్రంథాలన్నీ పద్యభాష నిరూపించడానికేకాని, వచనభాషకోసం కాదని యేమాత్రం సమీక్షాదృష్టి వున్నవానికైనా గోచరిస్తుంది. అయితే పద్యాలమధ్యవున్న వచనసంగతి ఏమని సంశయం కలగవచ్చు. కథాసంధికోసం, సామాన్యవిషయ ప్రతిపాదనకోసం వుపయోగించే భాష ఛందోబద్ధం చెయ్యడం యిష్టంలేక వెనకటికపులు గద్యరూపంగా వుంచారు. అయితే యీభాషకూ, పద్య భాషకూ విశేష తారతమ్య ముంటే, యెగుడుదిగుడుగా వుంటుందనీ సమత్వం సమకూరదనీ ఆప్రకారం చేశారు. కాబట్టి ఆభాష వచనానికి ప్రమాణంగా ఎంచుకోకూడదు. వ్యాకరణమో సమగ్రంగా లేదు. చిన్నయసూరి వ్యాకరణం నిష్కారణంగా ప్రమాణగ్రంథం అయిపోయింది. దాన్ని బట్టి భాషయావత్తు దిద్దుతామంటారు ప్రాచీనపద్ధతిలో తయారైన విద్వాంసులు.

“ఎంత గొప్ప వైయాకరణి అయినా ఒకడు భాషకు సమగ్రమైన వ్యాకరణం చెయ్యలేడు. వృద్ధికావడం మానివేసిన సంస్కృత భాషకు వ్యాకరణం అనుశాసించిన భగవాన్ పాణినిమహర్షి అతః

పూర్వం అనేకమందివ్యాకృతులను స్వీకరించి అష్టాధ్యాయి చేస్తే ఎదికూడాసమగ్రంకాలేదు. అటువంటి స్థితిలో సామాన్య విద్వాంసు డెవరో జీవద్భాషకు ప్రమాణభూతమైన అనుశాసనం చేశాడంటే అస్మదాదులం అంగీకరించలేము. వాఙ్మయంలోవున్న గ్రంథజాల మంతా ప్రచురం కాలేదు. అయినదాన్నికూడా వకడు పరిశీలించ లేడు. గ్రహణశక్తి చాలకగాని, భ్రమప్రమాదాదులవల్లగాని అనేక శబ్దరూపాలు ప్రత్యక్షంకావు.

“భాషాభివృద్ధి అంటూ చాలామంది చిలకపలుకులు పలుకు తున్నారు. నిజంగా వృద్ధి కోరినట్టైతే వ్యవహారంలోవున్న భాషను స్వీకరించి తీరాలె. ఎంతమహాకవైనా భాష యావత్తు తన గ్రంథాల్లో యిముడ్చుకోలేదు. వెనకటి కవులు ఉపయోగించిన భాష ఆకాలంలో వారికి తెలిశిందే! గ్రాంథిక శబ్దాలుకూడా వెనక మనుష్యుల నోట వచ్చినవే కాని ఆకాశంనుంచి ఊడిపడ్డవికావు! అంతకంటె యెక్కువ భాష మనం వాడకూడదంటే భాషాభివృద్ధికోరడం లేదని అర్థం! “కితాబీ”వాఙ్మయం “జమీందారీ కవిత్వం” చెయ్యడం కోసమైనా వెనకటి వాఙ్మయం చాలదు. మనం యీకాలం జగత్తుటుంబులని యెంచుకుంటున్నాము. అనేక భావతరంగాలువచ్చి తాకుతున్నాయి. మన ప్రకృతి మునుపటివలెలేదు. నవీనసన్నివేశాలకు, సంఘర్షణలకు, సమస్యలకు, ఉచితవ్యక్తికరణానికి నూతనపదజాలమూ, అన్వయాలూ కావాలె. దానికి లోకమే శరణం. శబ్దసిద్ధి లోకంవల్ల కలుగుతుందని నన్నయభట్టారకుడుకూడా చెప్పాడు.

“వైయాకరణి అయినా, కవైనా, కొత్తమాట స్వయంగా సృష్టించలేడు. అది లోకం చెయ్యవలసిన పని. అవసరంవచ్చినప్పుడు కొత్తశబ్దం బయలుదేరుతుంది. మొన్నటి (1919) ఐరోపా సంగా)

మంలో “Camouflage” అనే మాట పుట్టింది.\* అంతా వాడు తున్నారు. సాహిత్యవృద్ధి చెయ్యాలంటే అర్థవంతమైన అనేక శబ్దాలు వాడాలి. గ్రంథస్థం కాకుండా వ్యవహారంలో ఆంధ్రదేశం మొత్తం మీద లక్షలకొద్దీ శబ్దాలున్నవి. అవి గ్రహించవలసిన బాధ్యత మన మీద వున్నది.

“ఏటువంటి పదాలు, ఉపాదేయములు ? ఇక్కడ మతభేదాలు యేర్పడతవి. కేవలము అనాగరకులు—అనగా పట్నాలకు బహు దూరంలో వుండేవారు, అడవుల్లో సంచరించేవారు, సత్తావల్లగాని మరి యేవాణ్నిరోధమువల్లగాని ఉచ్చారణ చెడినవారు, అసభ్య వ్యవహారం చేస్తున్నవాళ్ళు—ఇటువంటివాళ్ళ మాటలు అంగీకరించ నక్కరలేదు. స్వీకరించిన శబ్దాలకు అన్వయం యెలాగు ? భాషా తత్వం వాక్యరూపాన్ని నిర్ణయించేవున్నది. దాన్ని గమనిస్తే చాలు. కొండపీటి చాంతాళ్ళవలె దీర్ఘవాక్యాలు మట్టుకు పనికిరావు. కర్మణి ప్రయోగాలు కూడవు.

“మాండలికశబ్దాలు మనకర్థం కావని విచార పడగూడదు. క్రమంగా అర్థం తెలుసుకుందాం.... వెనకటి పుస్తకాల్లో భాష యెంత కష్టపడి నేర్చుకున్నాము ? ఇది నేర్చుకొనడం ఆత్మే కష్టంకాదు. ....”

“గ్రంథకర్తలకు సంశయం కలుగుతూ వుంటుంది, వాక్యాలు వ్రాయడం యెలాగనీ, ప్రమాణము యేదీ అనీ. ఆత్మప్రమాణమే ప్రమాణమని నా ఆశయం. లోకవృత్తం బాగా గ్రహించి, జాతీ

\* ఇప్పుడు అనేక మాటలు పుట్టినై. “బ్లిట్జ్ క్రైగ్” (Blitzkrieg) “లుత్ వాఫ్” (Luftwaffe) “క్విస్లింగు” (quising) మొదలైనవి వీటివే!

† “ప్రాంతీయ శబ్దాలు భాషాదేవి విస్తారమైన తమవు” అని తీశేస్తే ఆవిడ గుజ్జా ఆయిపోతుంది.” అన్నాడు జయంతిలో విశ్వనాథ. డాక్టరు చెడ్డిగారు “చెతుబిడ్డ”ను గూర్చి రాశిన అభిప్రాయంలోకూడా మాండలికాన్నిగూర్చి చెప్పినమాటలకిది సమాధానం!



యాలు, లోకోక్తులు, సందర్భశుద్ధులు, మొదలైనవన్నీ గ్రహించి తనకు నచ్చినట్టు వ్రాస్తే చాలును. పెద్దలతోగాని, గురువులతోగాని, సభారంగమీదగాని, జాగరూకతతో ప్రసంగించే పద్ధతి అవలంబించ తగ్గది. తన యిష్టానిష్టాలనుబట్టి గ్రంథకర్త కొన్ని రూపాలు స్వీక రిస్తాడు. కొన్ని విసర్జిస్తాడు. భాషలో అనేక రూపాంతరాలు వున్నవి. గమనంలో చాలా వైకల్పికాలు వున్నవి. ఇలా కొంతకాలం రచనలు సాగితే అప్పటికి వక standard యేర్పడవచ్చు.

“నియమాలను వ్యతిక్రమించకుండా గ్రంథం చేసిన కవిలేడు. Standard అనేది ఊహామాత్రమే ! కాని తెన్నుదాటి విచ్ఛలవిడిగా సంచరించవలసిన అవసరం వుండదు. ఉచితజ్ఞుడైనవాడు యేవో నియమాలకు లోబడే వుంటాడు.

“ఇటువంటి భావాలు కలిగి ఆరోజుల్లో నేను వచనరచనకు పూనికొని చాలామంది మిత్రులను ప్రోత్సహించాను. నవ్యసాహిత్యం ముందంజ వేసింది. పూజ్యులైన ఉన్నవ లక్ష్మీనారాయణ పంతులు గారు ‘మాలపల్లి’ వ్రాసిన తర్వాత వాడుకభాషకు యెక్కువ గౌరవం వచ్చింది.”

పండితుడై రసికుడై విశాలహృదయుడౌటచేత సభాపతిగారు యీపనిని నెగ్గించ గలిగాడు. ఆయనవలె పండితుణ్ణికాకపోయినా, నా అభిప్రాయాలుకూడా సరీగా యిటువంటి పరివర్తనాన్నే పొందినై ! ఇది చదివితే పద్యరచనకు సాధ్యమైనంతవరకు చ్యుతసంస్కారం కాని భాషనూ, గద్యానికి వ్యావహారికాన్నీ వాడమని సభాపతిగారి ఆశయమైనట్టు కనబడుతుంది. \* ఇది వక సలహా మాత్రమేగాని,

\* అన్నాడు విశ్వనాథ “జయంతిలో” అయితే “భారతభాగవతాలు యీ భాష (వ్యావహారిక) లో వ్రాయవచ్చునా ? అని అడిగారు. నేను కాదన్నాను. వాడుకభాషకు అంత సామర్థ్యంలేదు. నేడు రామాయణం యీ భాషలో వ్రాయా లని కాదు. ఈ భాషలో వ్రాసినా, ఆభాషలో వ్రాస్తే యే అందం వచ్చిందో ఆ

కవి నిరంకుశుడు ! రసం కోసం స్వతంత్రుడైతాడు. రసం మనకు కావలసింది !

ఆంధ్రభాషాను శాసనము :

విశ్వనాథ మల్లాది సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారి ఆంధ్ర భాషానుశాసనాన్ని నవ్యసాహిత్యంలో చేర్చవలసిందేనని అన్నారు. అది సమంజసమే ! వెనక ధారావాహికగా ప్రవహించే భాషకు వక శాశ్వతమైన వ్యాకరణాన్ని రచించడానికి వీల్లేదని పెద్దల అభిప్రాయాలను చూపాను. ఎప్పటికప్పుడు శిష్టవ్యవహారంలోవున్న భాషకూ, గ్రంథస్థమైన భాషకూ, సన్నిహితసంబంధముండాలె ! గిడుగువారి వాదంలోవున్న సారాంశమిదే. శబ్దసిద్ధి ! లోకంవల్ల కలుగుతుంది. ఆ శబ్దాలను వైయాకరణి పరిశీలించి వాటిని సూత్రిస్తాడు. ఈ విషయమేమన తెరుగు వ్యాకరణాలను యెప్పటికప్పుడు పరిశీలిస్తే కనపడుతుంది. ఎందుకోగాని చిన్నయసూరిగారి తర్వాత ఘనీభవించిందీవిషయం. త్రిలింగలక్షణశేషం కొంతపని చేశింది. తర్వాత భాషలో జరుగుతున్న మార్పులన్నీ పరిశీలించి గద్య గ్రంథస్థభాషనూ, వాడుకలోవున్న భాషనూ, పరిశీలించి వక నూతన వ్యాకరణం రాయాలని వీరేశలింగంపంతులుగారికే తట్టిందని సూర్యనారాయణీయ పీఠికలో శాస్త్రుర్లుగారు రాశారు. శ్రీ వీరేశలింగం పంతులుగారు స్వీయచరిత్రలో యిట్లా రాశారట ! “పూర్వవ్యాకరణములన్నియు పద్యకావ్యములకొరకే ! వచనకావ్యములు లేనికాలమున బుట్టినవగుటచే నందలి లక్షణము లనేకములు వచనకావ్యాభి అందం రాదు. ఆ రెంటి తారతమ్యానికి బాబ్బిలికథను రంగరాయ విజయంతో పోల్చి చూస్తే తెలుస్తుంది.” పిడుక్కు బియ్యానికి వకే మంత్రం పద్దని నహృదయులైన నవ్యుల అభిప్రాయంకూడా నన్నమాట ! వకచోట కంతోక్తిగా యిట్లా చెప్పాడు “పాట యేభాషలోనైనా ఉండచ్చు ! పద్యం గ్రాంథికభాషలో వుండాలె ! గద్యం వాడుకభాషలో వుండాలె !” ఇప్పుడట్లాగే వున్నై !

వృద్ధికి తగవనియు, నిప్పటికాలమునకు తగినట్లుగా వ్యాకరణమును మార్పుకోవలయు ననియు నేననుకొని, యీ కాలమునకును, వచన రచనాభివృద్ధికిని దగినట్లుగా నొక నూతన వ్యాకరణమును వ్రాసి దానికి లక్ష్యముగా నొక వచనకావ్యము చేయవలెనని పలుమారు తలపోసితిని.” చూశారా వీరేశలింగంగారి అభిప్రాయం! ఈ కాలానికి తర్వాత ఆంధ్రదేశంలో పండితుల అభిప్రాయం చాలామారి పోయిందని యీకింది సూర్యనారాయణీయ పీఠికాభాగంవల్ల విశద మౌతున్నది.

“ కీ॥ శే॥ వేరి కాశీనాథశాస్త్రిగారు 1912 లో చెన్నపురమున జరిగిన పండితసభలో ‘శిష్టవ్యవహారమునందున్న తెనుగుభాష సంస్కారార్థమని’ యుపన్యసించిరి. ఈ యభిప్రాయమునే మహామహాపాఠ్యాయ తాతా సుబ్బారాయశాస్త్రిగారు “ఆంధ్రభాషా సంస్కరణమనెడి వ్యాసమున సయుక్తికముగా, సప్రమాణముగా, వివరించిరి. 1914 లో ఎలమంచిలిలో జరిగిన విద్యత్సభలో ‘శిష్టవ్యవహారమందున్న భాష గ్రామ్యమనుట శాస్త్రవిరుద్ధమ’నెడి యుపపాదనమును శ్రీవర్ధుల చిన సీతారామశాస్త్రిగారు మొదలగు విద్వాంసులనేకుల మోడించిరి. 1915 లో బందరు కళాశాలలో జరిగిన పండితసభలో తక్కిన పండితులవలెనే యర్వాచీన కవిప్రయుక్తములైన యనేకశబ్దములు గ్రామ్యములగునని చెప్పుచు నాసతీర్థ్యులగు శతావధాని చెళ్ళపిళ్ళ వెంకటశాస్త్రిగారు ‘ఈ ప్రయోగములలో గొన్ని నిర్దుష్టములయ్యు నిటీవలివారి యపరిశీలకత్వము వలన నప్రయోగములుగా నెన్నబడుచున్నవి. ఏది ఎట్లైనను ఆయా విచారము కవులకుగాని, సామాన్య రచయితల వ్రాతల యందు విశేషించి చూడగూడదను వాదము సత్యదూరము కాదు’ అని అభిప్రాయ మిచ్చిరి. 1915 లో కాకినాడలో జరిగిన పండితసభలో సభ్యులైన అత్తిలి సూర్యనారాయణగారు ‘కేవల గ్రాంథిక

భాషాభిమాని నైయుండియు సత్యము గ్రహించిన పిదప నా పూర్వాభిప్రాయమును మార్చుకొని సద్దామ్యము సజ్జన గ్రాహ్యమే యగునని నా యభిప్రాయమును వెల్లడించుచున్నాను' అని వ్రాసిరి. 1916 లో కొవ్వూరిలో జరిగిన సారస్వత మహాసభలో సభ్యులును నాసతీర్థులును కీర్తిశేషులు నగు శతావధాని దివాకర్ల తిరుపతి శాస్త్రిగారు, కీ॥ శే॥ రాజా కొచ్చర్ల కోట వెంకట కృష్ణారావుగారు, కీ॥ శే॥ వీరేశలింగం పంతులుగారు, కీ॥ శే॥ తల్లాప్రగడ సూర్యనారాయణరావుగారు, శ్రీ చిలుకూరు వీరభద్రరావుగారు, మొదలగు ననేక విద్వాంసులు "తెనుగు మాటల సాధుత్వాసాధుత్వములు స్పష్టముగా బోధించే తెలుగు వ్యాకరణము లేకుండుటచేతను, ఉన్నవి పరస్పర విరుద్ధములుగాను అసంపూర్ణములుగాను ఉన్నందు చేతను, వ్యాకరణమునకు మూలము ప్రయోగము లగుటచేతను, తెనుగు గ్రంథములలోని ప్రయోగములను ప్రమాణములుగా అంగీకరింపక తప్పదు. నేటి వాడుకలో నున్న పదములు నూరు సంవత్సరములనుండి పెద్దల వాడుకచొప్పున ఉన్నట్లు నిదర్శనము లున్నపుడు అవి నిర్దుష్టములుగా యెన్నవలెను. నేడు తెలుగుదేశ మందంతటను పెద్దల వాడుకలో ఏకరూపములుగ నున్న పదములు పూర్వకాలపు గ్రంథములలో కనపడకపోయినను నేటి గ్రంథములలోనున్న యెడ సాధువులే" అను తీర్పు సంగీకరించియున్నారు. 1916 లో చెన్న పురమునందలి కళాశాలలోని పండితులు దండిగుంట సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారు, నరిసింహం పంతులుగారు మొదలగువారు, అర్వాచీన కవిప్రయోగము లనేకములు సాధువులనియు గ్రాహ్యములనియు సంగీకరించిరి. ఇట్లే బ్ర.శ్రీ. ప్రయోగ వెంకట్రామశాస్త్రిగారు ననేక పండితులభిప్రాయముల నిచ్చియున్నారు."

చూచారా గిడుగువారి వాదానికి పండితులెట్లా అభిప్రాయాన్నిస్తున్నారో! ఈపద్ధతి ననుసరించి నూతన వ్యాకరణం చారిత్రక

పద్ధతి ప్రకారం రాయడం అవసరమైంది. ఈ అవసరాన్ని మల్లాది సూర్యనారాయణ శాస్త్రిగారు గ్రహించి చక్కని పద్ధతులతో వ్యాకరణాన్ని నిర్మించారు. చిన్నయసూరిగారి కంటే అనేక విషయాల్లో విలక్షణంగా రచించారు. ఇది రచించటంలో వారి ఆశయాన్నిట్లా చెప్పారు. “.....భాషాసంప్రదాయ జిజ్ఞాసతో తొల్లి తాకిక భాషగానున్న సంస్కృతమునకు సంస్కారానుగుణముగా ననుశాసనములుచేసిన మునిత్రయమువారి సంస్కారపక్షవాక్యములను మన నముచేసియు, ప్రయోగదృష్టితో నాంధ్రభారతము మొదలుగా ప్రాచీనార్యాచీనకావ్యము లనేకములు పఠించియు, లక్షణదృష్టితో నాంధ్ర శబ్దచింతామణి మొదలుగా ప్రాచీనార్యాచీన వ్యాకరణములు పఠి శీలించియు, దేశకాలభేదమున తాకిక భాషలకు మార్పునై జమనియు మారిన శబ్దములను పూర్వపూర్వకపులు ప్రమాణముగా నుత్తరోత్తరకపులు వాడుట సహజమనియు, నట్టివానికి నయ్యాకాలమున లక్షణకర్త లనుశాసనముచేయుట యాచారమనియు గ్రహించి, ‘నన్నయాది ప్రాచీనులు వాడినదే గ్రాంథికభాష కాదు, పెద్దనాది యర్వాచీనులు వాడినదియు నాంధ్రమే’ యని నిశ్చయించుకొని యర్వాచీనకవి ప్రయుక్తములైన బహుశబ్దము లసాధువులనెడి వాదము సముచితముకాదని తలంచితిని.” ఇది చారిత్రక పద్ధతి. ఈ పద్ధతి ననుసరించి మనవాళ్ళ గ్రామ్యాలనే శబ్దాలకు అనేకాలకు సాధుత్వం కల్పించారు శాస్త్రిగారు. ఇందులకు శాస్త్రిగారి యెడల సకలాంధ్ర లోకం కృతజ్ఞం. శ్రీ రామలింగారెడ్డిగారివంటివాడీ వ్యాకరణాన్ని మెచ్చుకున్నాడంటే యిక వేరే సర్దిఫికే టక్కరలేదు. ఆయన దీనికి పీఠిక వ్రాశాడు. అందులోకూడా కొంత సంఘసంస్కరణోపన్యాసంచేశాడు. తుదకు శాస్త్రిగారి పద్ధతిని మెచ్చుకున్నాడు. “శ్రీ మల్లాది సూర్యనారాయణ శాస్త్రిగారి పద్ధతి నవీనము, స్వతంత్రము.....ప్రతి ప్రకరణమునందును చారిత్రక దృష్టియు, అసాధారణ యోజనాశక్తియు విస్పష్టములు.”

శ్రీ శాస్త్రిగారు చెప్పినట్లు యీ వ్యాకరణము యింకా “సమగ్రము కాదు.” “వివిధ మండలములలో వేరువేరు తెరగుల వాడుకలోనున్న యపార శబ్దజాలమున కాయా మండలములలోని పెక్కుండు కలిసి చేయతగిన యనుశాసన మొక్కమాదుగా సమగ్రముగా చేయట నా కొక్కనికి సాధ్యమును గాదు” అన్నారు శాస్త్రిగారు. ఈ వ్యాకరణము సంపాదించిన పిశిష్టత యేమిటంటే చిన్నయ సూరి కట్టిన ప్రాకారాన్ని భేదించింది. గచ్చద్భాషకు ప్రాకారాన్ని నిర్మించకూడదని సిద్ధాంతీకరించింది. ఈ వ్యాకరణం గిడుగువారి ఆశీర్వాదాన్ని పొందింది. ఇద్దరు సహృదయులే కాబట్టి వకరిచేసినపని కొకరు సమ్మతించారు. శాస్త్రిగారు గిడుగువారిని గూర్చి ప్రతిభలో రాశిన వ్యాసంలో తమ అభిప్రాయాన్ని గిడుగువారితో తమ సంబంధాన్ని చెప్పారు. “విద్వానేవ విజానాతి విద్యజ్ఞన పరిశ్రమం” అన్నారు పెద్దలు. ఈ వ్యాకరణం నవ్యాంధ్ర సాహిత్యాని కలంకారభూత మైందని అందరూ గ్రహించారు. వ్యాకరణం తత్కాలభాషకు దగ్గరకు రావలెననే సిద్ధాంతాన్ని రుజువు చేశింది.

### వైయాకరణ పారిజాతం :

ఈ కాలానికి సంబంధించిందే వర్షులవారి “వైయాకరణ పారిజాతం” కూడాను. ఇదివరకే యీన “మార్గోపదేశిక” రాశి దేశానికిచ్చాడు. దానిలో విద్యార్థుల కవసరమైన చాల విషయాలు సులభంగా గ్రహించేట్లు బోధించారు. ఈ నూతన వ్యాకరణభాష్యం పెద్దలకోసం. పీఠిలో వీరవలంబించిన శాస్త్రపద్ధతి చాలా ప్రశంసనీయం. “నన్ని యాధర్వణీయం” అన్నారు దీన్ని. నన్నయ సూత్రాలకు అధర్వణుడు వార్తకం రాశాడని గ్రహించారు వీరు. అది నిజమే! కాబట్టి ఆ రెండింటిని జోడించి కలిపి భాష్యం రచించడం ప్రారంభించారు. ఇంకా పూర్తికాలేదు. త్వరలో పూర్తిచేసి భాష కుపకారం చేస్తారని ఆశిస్తున్నాను. ఈన మనకున్న గొప్ప వైయాకరణల్లో వకరు. “ఆంధ్ర శబ్ద చింతామణి” నన్నయకృతమేనని రుజువుచేస్తూ

ఈన చాలా వ్యాసాలూ, గ్రంథ పీఠికలూ రచించారు. ఈన గొప్ప వ్యాఖ్యాత కూడాను. హరిశ్చంద్ర నలోపాఖ్యాన వ్యాఖ్యను పరిష్కరించి చక్కని విమర్శక పీఠికనురాసి ప్రకటించారు. ఇందులో రామ రాజభూషణ బట్టమూర్తుల ఐక్యతను సమంజసంగా చర్చిస్తూ శ్లేష భేదాలను సోదాహరణంగా నిరూపించారు. ఈన గొప్ప పండితుడు. మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయం నించీ తమ స్థానాన్ని శ్రీపాద లక్ష్మీపతి శాస్త్రిగారికిచ్చి, ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయాని కెల్లారు. ఇప్పుడు పకార వేతనం పొంది సారస్వతసేవ సాగిస్తున్నారు.

ఇటీవల వాచస్పత్యగ్రంథ నిర్ణేతలైన కొట్రశ్యామల కామ శాస్త్రిగారు “వ్యాకరణ సర్వస్వ”మని సమగ్ర వ్యాకరణం వ్రాసి ప్రచురిస్తున్నట్టు తెలుస్తున్నది. హైద్రాబాదు నివాసి సన్నిధానం సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారు తత్సమచంద్రికాదులే గాక సంస్కృత వ్యాకరణ సామగ్రిని కౌముద్యాది గ్రంథాల్లోనించీ తెనుగుకు సంబంధించినంతమట్టుకు విడదీసి వక గొప్ప వ్యాకరణం రచించినట్టుకూడా తెలుస్తున్నది.\*

ఒక్కమూరీ కాలాన్ని సింహావలోకనం చేస్తే సారస్వత క్షేత్రంలో ప్రసరించిన వీధీవిన్యాసం చాలా హృదయంగమంగానూ సర్వతోముఖంగానూ కనపడుతున్నది. ఖండకావ్యవీధి చాలా రసవంతంగా ప్రసరించటం సాగింది. గద్యపద్యనాటక రచన సాగుతూనే వుంది. కొందరు విశ్వనాథవంటి సార్వకాలికకవులు క్రమంగా వికసిస్తున్నారు. వృక్షం కొమ్మలలో బదనికలు పుట్టినట్టు వకమూలనుంచి అతినూతన మార్గాలు పుట్టే సూచనలు కనిపిస్తున్నై. గద్యం సర్వ మార్గాలా ప్రసరించి ప్రజలకానందసంధాయకమూ, జ్ఞానదాయకమూ అవుతున్నది. వ్యావహారికభాష, కేయానికీ, కథకూ స్థిరమైపోయింది. భాషావిషయంలో పండితుల అభిప్రాయాలు కూడా మార్పు పొందుతున్నవి. వ్యాసంచక్కనిపరిణామం పొందుతున్నది. నవ్యులలోకొందఱు

ఇది అచ్చాతున్నది. ఈ గ్రంథం పూర్తిఅయ్యేటప్పటికి అదీ పూర్తిఅవుతుంది.

యువకులు చక్కగా వెనకటి లక్షణశాస్త్ర సిద్ధాంతాలను ఆధునిక భావాలతో పరీక్షించి పరిష్కరించడంసాగించారు. పరిశోధన అనంత ముఖాల ప్రసరిస్తూనేవున్నది. చరిత్రలో చక్కనినిర్దిష్టతకోసం ప్రయత్నాలు జరుగుతున్నాయి. అనేకుల దేశభక్తుల, గొప్పవారి జీవితచరిత్రములు వ్రాయబడుతున్నాయి. నవలలు వ్రాస్తూనేవున్నారు! వెనకటి నమూనా నాటకాలుకూడా రాస్తూనేవున్నారు. నాటకప్రదర్శనాలు సినిమాసంఘర్షణచేత వెనకపడుతున్నాయి! యీవిధంగా అన్ని సారస్వత వీధుల్లోనూ భాషాకుమారులు సంచారం చేస్తున్నారు. ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయాన్ని గూర్చి ఉత్సాహం పొందినవాళ్లు నిరుత్సాహాన్ని పొందారు. పెద్దదైనస్వరాజ్యాందోళనలో ఆంధ్రులు నిమగ్నులైపోయినారు. కవులు దేశాన్నంతగా కీర్తించడంలేదు. ప్రణయానికి యిచ్చినంత ప్రాముఖ్యం దేశభక్తికియ్యటంలేదు. కొందరు యువకులచిత్తాలలో మొలవకూడని అంకురాలను మొలిపిస్తున్నారు. వాళ్ళ రాతలకు కొందరు తమవాళ్ళే వైముఖ్యంచూపటం చాలాసంతోషకరం. రాయప్రోలు, విశ్వనాథలు యామికులల్లే మళ్ళీ చిత్తవృత్తిసంసారాన్ని యథాస్థితిలో పెట్టడానికి చాలా శ్రమపడుతున్నారు. వెనకటి కొందరికి సృష్టి వెనక్కుతగ్గింది, తగ్గుతున్నది. కథానికమాత్రం సంపూర్ణపరిణామం పొందేసూచనలు పొడకట్టుతున్నాయి! నవ్యసాహిత్యానికి స్థైర్యమొచ్చింది. దేశంలో అన్నిమూలల నించీ దీనికి ఉత్సాహం కనపడుతున్నది. పెద్దలుకూడా దీనికిసుముఖులవుతున్నారు. వాళ్ళల్లో కొందరు రాతలుకూడా రాయడం మొదలెట్టారు. వాటిలో శ్రీ చల్ల పిళ్లవారిరాతలు దేశందృష్టిని మార్చటంలో చాలా ఉపకారకాలైనై! కొందరు చిన్నతనపుచేష్టలను చూపటాని కుద్యుక్తులవుతున్నారు. కాని యింకా సంపూర్ణంగా ధైర్యం వహించటం లేదు. కొందరు పెద్దలు వీళ్ళకు ప్రోత్సాహమిస్తున్నారు. ఈ కుర్రవాళ్ళు యింగ్లండులో యుద్ధానంతరం వచ్చిన సాహిత్యంలో మార్పులన్నీ మనకు తెచ్చిపెట్టటానికి అంచనాలువేస్తున్నారు. తమ చిత్త



వృత్తులను ఆ కృత్రిమవాతావరణంలోకి తెచ్చుకుని లేని ఉద్రేకానికి పాలై ప్రపంచమంతా మునిగిపోతున్నట్టు భావిస్తున్నారు. మరికొందరు జాతిలోవున్న నిమ్నోన్నతాలకు తావిచ్చి వాటిని సమంచేయటానికి ప్రయత్నిస్తున్నారు. పూర్వమార్గంకూడా బాత్తుగాలేదనిఅనుకోవద్దు. అక్కడక్కడావాళ్లుకూడా చక్కనిరాతలు రాస్తూనేవున్నారు. రాజశేఖరశతావధానిగారి ఉదాహరణ మిచ్చేవున్నాను. అన్ని లలిత కళలలోనూ యంత్రమొచ్చి వాటియొక్క లాలిత్యాన్ని దెబ్బ కొట్టింది! ఇది చాలా విషాదకరం. ఆంధ్రదేశంలో అందరు కవులు జ్యోక్యం కలగజేసికోక పోయినా జాతీయాందోళనానికి వలసిన ఉత్సాహం కొరవడలేదు. ఇతర రాష్ట్రాలతోపాటు యెందులోకూడా తీసిపోలేదు. కులకక్షుల వాతావరణం యింకా అట్లాగేవుంది. కాని యీ కులకక్షులు దేశభక్తితో యేకకాలావచ్ఛేదకంగానూ, వొక్కొక్కప్పుడు యేకవ్యక్తగతంగానూ వున్నై! నవ్యుల్లోనే కొందరిలో పూర్వసంప్రదాయాభిమానం కల్గి తత్ప్రచారం కొంచెం సాగించారు. నోరి విశ్వనాథలవంటి ముఖ్యులు సంప్రదాయానుసారంగా నవ్యతను తెచ్చి భాషా సారస్వతాలను వెలయించాలని ప్రయత్నిస్తున్నారు. చాలా ప్రశంసనీయం. మాలపల్లిలో భాషా, నవలావీధి సిద్ధి పొందినై! ఇది భాషామతల్లికి నవ్యాభరణం. దేశదృష్టి పూర్ణంగా సారస్వతం మీదికి ప్రసరించటానికి వీల్లేకపోయింది. రాజకీయం బలవత్తరంగా ప్రబలిపోయింది. పత్రికలు కొన్ని కొత్తవి పుడుతున్నై! పాతవికొన్ని అంతరిస్తున్నై! ఆంధ్ర కృష్ణాపత్రికలు మాత్రం యధాశక్తి దేశభాషాసేవలు చేస్తూనేవున్నై!\* భారతి నవ్యసాహిత్యానికి చాలా ఉత్సాహం కల్పించింది. ముట్నూరి కృష్ణారావుగారు తమ రాతలతో యువకుల చిత్తాలను దోవ తప్పకుండా కాపాడుతూనే వున్నాడు. జాషువాకవి సారస్వతసేవకు మతం అడ్డుకాదని గొంతెత్తి చాటడం ప్రారంభించారు. ఇది వక గొప్ప భాషాసేవ అని నాఅభిప్రాయం.

\* ఈ రెండు పత్రికలకూ బెజవాడలో బ్రహ్మాండమైన రజతోత్సవ నన్నానాలు జరిగినై.

సాహితీ అంతరించితర్వాత నవ్యసాహిత్యానికి పత్రిక లేకపోవడంచూచి సభాపతిత్యాదులు కృషిసల్పుతున్నారు. గిడుగువారుతమ ఉద్యమం దేశంలో బలంచేకూర్చుకోవడంచూచి చాలాఆనందం పొందుతున్నారు. ఆయనకు షష్టిపూర్తి చెయ్యాలని దేశమంతా ప్రయత్నిస్తున్నారు. పింగళి కాటూర్లు తమ గురుదక్షిణను సేకరించుకుంటున్నారు. విశ్వ నాథలో “వక్రసాఫీ” పంథలు రెండూ కలిసి ఆయనరాతల కొక పార్థక్యం కలగజేస్తున్నై! శ్రీ శ్రీ గారూ వారి శిష్యులూ రాబోయ్యే వర్షాకాలానికి మేఘాలవడానికి తయారౌతున్నారు. వెనకటి వసంతకోకిలాలు కొంచెం కొంచెం వెనకబడుతున్నై. రాయప్రోలువారి కంతం తనుచు వినపడకపోయినా వినపడ్డప్పుడు దేశానికి ఉత్తేజకరంగానేవుంది. సభాపతిగారు తమ సహజ మధుర కావ్యరచనను సాగిస్తూనేవున్నారు. నండ్లూరువారు చాలా తక్కువగా బయటపడుతున్నారు. నవ్యపక్షబాహుళ్యంచేతనో యేమో అల్పసంఖ్యాకులుగా వుండేరోజుల్లో కనపడ్డ స్నిగ్ధత కొంచెం తగ్గినట్టు కనపడుతున్నది. పంచాగ్నులవారు తమ చేయూతను నవ్యసాహిత్యానికిస్తూనేవున్నారు. ఈకాలాంతానికి సారస్వత మీస్థితిలో వుంది. ఖండకావ్యకథానికలు వకవిధమైన స్థైర్యాన్ని పొంది యింకా అభివృద్ధికి పోయ్యే సూచనలు కనపడుతున్నై!

అక్కడక్కడా కొందరు త్యాగజీవులు శనివారపు సుబ్బారావు ముదిగంటి జగన్న శాస్త్రిగారివంటివాళ్లు దేశభక్తినిపురికొల్పే గ్రంథాలను ప్రచురించడానికి పూనారు. వీరిలో శనివారపు సుబ్బారావు గారు వయోజనవిద్యను తరిచి దాన్ని ప్రచారంలోకి తెచ్చాడు. దేశానికి సంబంధించిన అనేక ఆర్థికవిద్యావిషయక లెక్కలను యెత్తి చూపాడు. చాలా ఉత్సాహమూ పట్టుదలూ కల మనిషి. జీవించి ఉంటే యెంతో దేశసేవ చేశేవాడు.

జగన్న శాస్త్రిగారు తణుకులో పల్లెటూరు గ్రంథమాల స్థాపించాడు. కాని ఆదరణ తక్కువైపోయింది. “1925 లగా

యతు 1931 వరకు పల్లెటూరు గ్రంథమండలిపేరిట సుమారు 15 పుస్తకములను వ్రాసి ఆంధ్ర భాషామతల్లిని సేవించితిని." వేలూరి శివరామశాస్త్రిగారు విశ్వదాత ప్రేరణవల్ల గాంధీగారి "ఆత్మకథ"ను భాషాంతరికరించాడు. జగ్గన్న శాస్త్రిగారు స్వయంగానే జవహర్లాలు నెహ్రూగారి "ఆత్మకథ"ను అనువదించాడు. ఇది మొదటిదానికంటే సాఫీగా ఉంది. ఈ రెండో గ్రంథం శైలినిగూర్చి డాక్టరు పట్టాభిగారిట్లా అన్నారు. "ఆంగ్లగ్రంథములను తెనిగించునప్పుడు, తెనుగు తర్జుమా వలెనుండక, మూలమే తెనుగా అనిపించవలెను." జగ్గన్న శాస్త్రిగారు అనేకమార్లు శ్రీకృష్ణజన్మస్థానానికి పోయినవాడు!

ఈ కాలంలో మరికొందరు ప్రాచీన పురాణగ్రంథపరివర్తనాలను బాత్తుగా వదలలేదు. అటువంటివారిలో మామిత్తులు చిన్నకుల అప్పయ్య శాస్త్రిగారు "గర్గభాగవతా"ది గ్రంథాలను రచించి భాషాసేవ చేశారు. వీరు సనాతనధర్మవాదులు. మతంలో, భాషా విషయాల్లోకూడా సనాతనవాదులనడంలో యేమీ తప్పులేదు. కానీ సహృదయుడు. వ్యావహారికమన్నంతమాత్రాన గ్రంథాన్ని నిరసించేటంత సంకుచితదృష్టి కలవాడుకాడు. వీరి "గర్గభాగవతం" యీ కాలంలో రచింపబడ్డ ఉద్గ్రంథాల్లో వకటి. చక్కని నిర్దుష్టశైలి. ఇతర గ్రంథాలు బాలసీతి, వేంకటేశ్వరవిన్నపములు మొదలైనవి ప్రచార విలువగలవి కొన్నున్నై! ఈన సనాతనమతప్రచారానికి "దివ్యవాణి" అనే వారపత్రిక స్థాపించి నడుపుతున్నారు. సికింద్రాబాదాంధ్రులలో మకుటాయమానులలో నొకరు.

పత్రికలు చిత్రకారుల కవకాశమిస్తే చిత్రకళకు చాలా దోహదం చేసివై. చిత్రకళకూడా కావ్యనిర్మాణంతోపాటు అభివృద్ధి పొందుతున్నది. దామెర్ల రామారావుగారూ, అడివి బాపిరాజుగారూ యింకా యితరులూ యీవీధిలో చాలా కృషిచేశారు. తలిశెట్టి రామారావుగారి చిత్రాలను భారతిలో చూచినవాళ్లు వారు చిత్రకళద్వారా యీకాలపు ఆచారవ్యవహారాలను చిత్రించడంలో కనపరచిన ప్రతిభను తెలుసుకునేవంటారు.

### III

భాగము

(1931 – 1942)



# నవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

౧

కాలపరివర్తనం, స్వభావం :

వెనకటి దశవర్షకాలారంభంలో యెట్లాగై తే రాజకీయాందో  
 శనతో ప్రారంభించామో అట్లాగే యిప్పుడుకూడా ప్రారంభించాము.  
 1931 సంవత్సరములో రెండో సత్యాగ్రహ సమరం ప్రారంభమైంది.  
 మళ్ళీ నాయకులంతా జైళ్ళలో కెల్లారు. దేశం గందరగోళంతో నిండి  
 వుంది. ఈకాలంలో వెనుకటల్ల ఉత్సాహం కల్గచెయ్యడం అవసర  
 మంతగా లేకపోవటంచేత వెనకటి దేశీయగీతాలే వినియోగించినై !  
 కవుల కంఠము వినపడకపోవడానికిదో కారణం. ఈరెండో సమరం  
 గట్టి గింజలనూ తాలునూ వేరుచేశింది. గట్టిగింజలు నిలిచినై! తాలు  
 గాలి కెగిరిపోయింది. అస్మదాదులు యెగిరిపోయినాము. నవ్యకవులలో  
 చాలామంది తమ ప్రణయంలోనూ, ప్రకృతివర్ణనల్లోనూ, యింకా  
 యితరాంశాల్లోనూ, మునిగిపోయి దేశాన్ని మరచిపోయినారు. కొద్ది  
 మంది మాత్రం ఆంధ్రరాష్ట్రమంటే ఉద్రేకం కలగ చెయ్యడానికి  
 ప్రయత్నించటం మొదలెట్టారు. శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారి  
 వంటి వాళ్లు కాంగ్రెసునూ, దేశం గౌరవిస్తున్న నాయకులనూకూడా  
 విమర్శిస్తూ, ఆంధ్రరాష్ట్రం మీద దృష్టిలేని ఆంధ్రనాయకులను  
 దూషించడానికి వెనుదియ్యకుండా యిప్ప మొచ్చినట్టు రాయటం  
 ప్రారంభించారు. యువకుల్లో కొందరుకూడా యీ చిత్త  
 వృత్తిని గ్రహించినవాళ్లున్నారు. ద్వితీయ సత్యాగ్రహ సమరానికి  
 పరిణామంగా గాంధీ ఇర్విను వడంబడిక జరిగి జైళ్ళల్లో వున్న వాళ్ళంతా  
 బయటి కొచ్చారు. బయటి కొచ్చినవాళ్ళల్లో సారస్వత ప్రియులు,  
 పత్రికలకు వ్రాతగాండ్రగానో, పరిత్రగంధ రచయితలగానో, ఇనుస్స

రెన్ను యేజెంటుగానో, వర్తకులుగానో పొట్టపోసుకొంటం మొద  
 లెట్టారు. ఏం చేస్తారు మరి? “శరీరమాద్యం ఖలు ధర్మసాధనం” అని  
 ఆర్యోక్తి! కొంతమంది వ్యక్తులకోసం కొన్ని యిన్నూస్యరేకసు కంపె  
 నీలే స్థాపింపబడ్డే! ధనమూ, పలుకుబడి, అదృష్టమూ, పున్నవాళ్ళు  
 నెగ్గుతూనేవున్నారు. కొందఱు న్యాయవాదులుగా మళ్ళీ చదివి  
 పరీక్షలై ప్రాక్టీసుచేయటం మొదలెట్టారు. రెండు సత్యాగ్రహ  
 సమరాల ఫలంగా దేశంలో ఉత్సాహం క్షీణించింది. జైల్లోకి వెళ్లి  
 వచ్చినవాళ్లంతా విశ్రాంతిని కోరారు. ఇంతలో మళ్ళీ శాసనసభలకు  
 వెళ్ళాలనే పక్షం ప్రబలింది. ఇంకేం! అందరికీ మళ్ళీ చేతనిండా పని  
 దొరికింది. బుద్ధిప్రతిభగల వాళ్ళకు వాటిని చూపించే అవకాశ  
 మొచ్చింది. దేశంలో కాంగ్రెసుకే పలుకుబడి పుండటంచేత వోట్లు  
 అధికంగా కాంగ్రెసు అభ్యర్థులకే వచ్చినై! జిల్లాబోర్డు, మ్యునిసి  
 పాలిటీలు, శాసనసభలు ఖిద్దరువాలాలతో నిండిపోయినై! వెన  
 కటి కులకక్షల కుళ్ళంతా ఖిద్దరుచాటున ప్రిబలటం మొదలెట్టింది.  
 నిజమైన త్యాగంచేసినవాళ్ళు యెక్కడైనా ఆశ్రమాల్లోనో జాతీయ  
 సూక్ష్మల్లోనో తలదాచుకోవలసి వచ్చింది. మళ్ళీ అవే జస్టిసు  
 సూత్రాలు, అవే బ్రాహ్మణ బ్రాహ్మణేతరకక్షలు! పాతసారాయే!  
 సీసాలు మాత్రం కొత్తవి! ఈకాలంలో కాంగ్రెసువారి పరిపాలనను  
 గూర్చి యెంత తక్కువచెబితే అంత మంచిది. ఈప్రకారంగా యిప్ప  
 టికీ రాజకీయ వాతావరణ మిట్టాగేపుంది. కాంగ్రెసు అధికారం  
 వల్ల వచ్చిన పరిణామం యేమిటంటే దేశంలో వెనకటికంటే కుల  
 కక్షలూ, పరస్పరవైరమూ యెక్కువైంది. తుదకు కాంగ్రెసులోనే  
 అతఃకలహాలు ప్రబలినై! వాటితోనే యిప్పటికీ వాతావరణం నిండి  
 ఉన్నది. ఇంతలో యుద్ధం వచ్చింది! కాంగ్రెసు మంత్రివర్గాలు  
 రాజీనామా నిచ్చినై! కాంగ్రెసు ప్రభుత్వంవల్ల దేశంలో గొప్పగా  
 చెప్పుకోతగ్గ విశేషాలేం కలగలేదు. విశ్వవిద్యాలయం మరోకొందరు

వ్యక్తులకు రంగస్థలమైంది. ఈమధ్య ఆర్థికదుఃస్థితి వచ్చి మళ్ళీ కొంచెం దేశం రెక్కొన్నది. ఇప్పుడు మళ్ళీ అంతరాత్మను నమ్ముకున్నవాళ్లకు తావు చాలా తక్కువగా వుంది. సినిమారంగమొచ్చి కొందరు కవులకూ, సంస్కర్తలకూ, పెద్దమనుష్యులకూ, పని కల్పించింది. ఖద్దరు కట్టుకునేవాళ్ళూ, క్రాపింగు దువ్వుకునేవాళ్ళూ, ధోవతిజుబ్బలూ మాత్రమే తొడుక్కునేవాళ్ళూ, 35 వత్సరాలకు లోపలవయస్సున్న వాళ్ళల్లో ప్రతి సినిమాచిత్రానికీ వెళ్ళనివాళ్ళు చాలా అరుదు. కాఫీ హోటళ్ళూ, చుట్ట బీడి సిగరెట్టు ఖల్లీదుకాణాలూ, రైల్వేలూ, సినిమాలూ వీటికిమాత్రం నిత్యగల్యాణం పచ్చతోరణం! వినోదినీ, ధంకా, మొదలైన అణా బేడ పత్రికలకున్న ప్రచారం యితరవాటికి లేదు. ప్రజామిత్ర యెలక్షన్ల కోసంపుట్టి, సినిమాలతో బతుకుతున్నది. జనవాణికూడా యెలక్షన్లలో పుట్టింది కాని కమ్మవారి పత్రిక కాక పోవడంచేత నశించింది. రాజకీయం హెచ్చుతగ్గులతో రాజకీయపత్రికలకు పలుకుబడి హెచ్చుతగ్గులుగావుంటుంది. ఇక నవ్యసాహిత్యంకోసం పుట్టిన వైశాఖ, సఖి, ఉదయిని, చంద్రిక మొదలైన పత్రికలు కొన్నాళ్ళు నడిచి అంతరించినై! ఉత్సాహవంతులకు ద్రవ్యంలేదు! ఉత్సాహం లేనివాళ్ళదగ్గర ఉండి లాభంలేదు! కాని దేశానికి యథా శక్తిగా యేదోవకశాఖలో సేవచేయాలనే ఆశ చాలామంది యువకుల్లోవుంది. నాట్యంలో అభిరుచి వున్నవాళ్లు దాన్లో యేదోవకపని చేయడం మొదలెట్టారు. కవికుమారులు యేవో తమకు తోచిన వెట్రోమొట్రో వేసుకునే పత్రికలకు పంపుతున్నారు. కథకులు యేదో కథలు రాస్తున్నారు. సభలుజరిపి వాట్లో మాట్లాడి కొందరు బులపాటం తీర్చుకుంటున్నారు. పత్రికల్లో తమ పేర్లచ్చాతున్నయ్యని కొందరు సంతోషిస్తున్నారు. కొందరు రాతగాండ్లు అన్యోన్యాభినందనాలతో వాళ్ళరాతలను వీళ్లు, వీళ్ళరాతలను వాళ్లూ మెచ్చుకుంటూ కాలం గడుపుకుంటున్నారు. కొందరుపెద్దలు తామెప్పుడో ఆర్జించిన



కీర్తితో వర్తకం జరుపుకుంటున్నారు. కొందరు ఆంధ్రరాష్ట్రంకోసం యెంతైనా త్యాగంచేస్తామని ప్రగల్భాలుకొడుతున్నారు. కొందరు కాంగ్రెసును విమర్శించడంతో తృప్తిపొందుతున్నారు. కొందరు అసలు తమరెవ్వరో మరిచిపోయి నాడులు లాగులు వేసుకుని చాలా గొప్ప విజ్ఞానవంతులమని గప్పాలుకొట్టుకొంటూ, కాఫీ హోటళ్ళకూ సినీమాలకూ పోతూ, యెట్లా ద్రవ్యం తెస్తున్నారో తెలియకుండా సంచరిస్తున్నారు. బ్రిటిషిండియాలో యెక్కడా ఉద్యోగాలు లభించకపోవడంచేత, లభించేచోట్లకు దూరమనుకోకుండా పోతూనేవున్నారు. రైళ్లుపట్టకుండా ప్రయాణీకులు ! సీజనుజోన్ టికెట్లుపెట్టి రైల్వే కంపెనీలు ద్రవ్యం ఆర్జిస్తున్నై ! కాఫీ హోటళ్ళలో ఖాళీ కుర్చీలుండటంలేదు. ప్రయాణాలు చెయ్యటం వక ఫాషన్ పోయింది ! బస్సుల్లో చోటు దొరకడంలేదు ! ఎక్కడ చూశినా పిపీలీకాదిబ్రహ్మ పర్యంతం చర్చలే ! రైళ్ళల్లోవింటే అంతర్జాతీయం దగ్గర్నించీ అంతర్జాతీయండాకా చర్చలే ! ఎవ్వళ్ళకూ ఎవ్వళ్ళయెడలా యెట్టి భక్తి శ్రద్ధలూ కనపడటంలేదు. సూక్ష్మ కాలేజీలూ యెన్నికొత్తవిపెట్టినా చాలడంలేదు. గ్రాడ్యుయేట్లసంఖ్య నాటికి హెచ్చుతున్నది. ఉద్యోగాలుదొరకక నిరుద్యోగపిశాచం దేశమంతా ఆవరించింది. యువతీయువకులు పెండ్లంటే భయపడుతున్నారు.\*

ప్రేమపురుషుల కట్టు, బాట్టు, జుట్టు మొదలైనవాట్లో చెప్పడానికి వీలేని మార్పులొస్తున్నై ! వాటికి

\* "A number of factors such as the dis-organisation brought about by the last war, economic conditions favouring late marriages, The passion for self-expression, weakened parental control, in-adequate sex-education, Freudian psychology, and the knowledge of the methods of birth-control which saves us from the fear of natural Consequences, have brought about a laxity in standards."

"Economic independence with freedom from the ties of marriage and the responsibilities of motherhood is the ambition of many a young woman of the growing Smart set."

"Kalki" Sir Radhakrishnam.

సినిమాకంపెనీలు ఛాషన్లుదిద్దుతున్నై! కూరకొనుక్కోడమైనా మానేశి  
 ఛేసుపాడరు వేసుకునిసినీమా కెళ్ళడంప్రబలిపోయింది! \* గ్రంథకర్తలకు  
 అచ్చుఖర్చులు గిట్టడంలేదు. పుస్తకాల్లా సఖం స్థలం కాళీయే! ప్రతి  
 వాడు యేదోపనిఉన్నట్టు పిలిస్తే పలకకుండా నడుస్తూవున్నాడు!  
 మోటార్లు మేఘాలమీద పోతున్నై! ప్రజలు ఊరికే యిటూఅటూ  
 కదులుతూ వుంటారు. కారణమేమిటంటే చెప్పరు! కొద్దివాళ్ళకూ  
 గొప్పవాండ్రకూ వాళ్ళకు తగినట్టు అప్పులు! ప్రతివాడూ ఆదాయా  
 నికిమించి జీవిస్తున్నాడు. సమయమొచ్చినప్పుడు అవసరమైన దాని  
 కంటే యెక్కువ ఖర్చుచేస్తున్నాడు. బంగారం ప్రియమవడంచేత,  
 కొత్తసాములమీద బుద్ధిపోవడంచేత, చెంబమ్మి కంచం, కంచ  
 మమ్మి చెంబు చేయించి పనివాళ్లకు పని కల్పిస్తున్నాడు! దేశంలో ఆర్థిక  
 దుస్థితి యెంత యెక్కువగా ఉందో అంత బ్యాంకుల సంఖ్య యెక్కు  
 వైంది. ప్రతివాడూ యితరుల ద్రవ్యం వాడుకుందామనే! కొన్ని  
 బ్యాంకులు, డైరెక్టర్లు ద్రవ్యం యిష్టమొచ్చినట్టు వాడుకోవడంచేత  
 దివాలాలుకూడా తీసివై! కంపెనీల సంఖ్య యెక్కువైవై! టీ,  
 కాఫీ, కంపెనీలు ఆవస్తువులకు ప్రచారం యెక్కువ చెయ్యడానికి  
 డిపార్టుమెంట్లు స్థాపించారు! వాటిని తాగని స్త్రీ పురుషుల సంఖ్య  
 చాలా తక్కువ! ఇన్సూరెన్సు యేజెంట్లు ప్రజలమీద దయచూపి  
 తమ ప్రచారం చేస్తున్నారు! సనాతనులను చూస్తే సంసార  
 చికిత్సవులకు గిట్టదు! వాళ్లనుచూస్తే వీళ్లకు అసహ్యం! శారదా  
 చట్టమొచ్చినా కట్నాలు తగ్గలేదు! ఎంత చదువెక్కువైతే అంత  
 యెక్కువ మొత్తం! సిగ్గేస్తుంది యిటువంటి సంగతులు చెప్పటానికి!  
 విజ్ఞానానికి ఫలం నేపథ్యాదికం కాదనీ, హృదయ వికాసమనీ  
 యెవ్వరూ గ్రహించడంలేదు. అన్నిటికేంగాని వకటిమాత్రం గర్హించ

\* ప్రజలలో కళాప్రీతి యెక్కువైపోయింది! కాని ఆత్మవికాసానికి సంబం  
 ధించిందే కళ అని మాత్రం యెవ్వరకీ తోచటంలేదు!

వలసిన విషయం. తుచ్చకామానికి (sex) ప్రచారం చాలా హెచ్చింది. \* దానికి కొన్ని పత్రికలూ కొందరు వ్యక్తులూ ప్రచారం చేస్తున్నారు. ప్రతిపత్రిక ముఖపత్రమూ (స్త్రీ) చిత్రసంకలితమే! అందులో కొన్ని అశ్లీలపూరితాలు. ప్రతి సినిమా ప్రకటన (స్త్రీ) పురుష ప్రేమనటన సమన్వితమే! బట్టలమీద బొమ్మలు కూడా యిటు వంటివే! పత్రికల్లా వేసే కథల్లా ముప్పాతిక వాటికి యిదే వస్తువు! అదీ న్యాయమైన భార్యాభర్త ప్రణయం కాదు. సినిమా చిత్రాలు కూడా దీనికి దోహదం చేస్తున్నాయి! ఈ విషయంలో సంగతులన్నీ తలుచుకుంటే చాలా జగుప్సకరంగా వుంటుంది. యవతీయువకుల హృదయక్షేత్రాలు మలినాలైపోయిన తర్వాత జాతిశీలం భద్రంగా వుంటుందా? ♦ ఈ విషయం పిన్నలూ,

\* “నేటి మన (సినిమా) చిత్రములలో అవినీతి ప్రచారము తలయెత్తుచున్నది. ఇది సంఘమునకు విషకీటకము వంటిది. దానిని పెరుగకుండ అణచివేయు బాధ్యత చిత్రదర్శకులమీదనేయున్నది. ధనాస్థనము మాత్రమే ప్రధానముగ భావించి పామరజన పూరితమైన మన ప్రస్తుత సంఘమునకు ప్రదర్శించుటకై అవినీతి ప్రచార చిత్రముల నిర్మించుట మిక్కిలి హేయము, గర్హ్యము, నీతిబాహ్యము.”

(ఆంధ్రపత్రిక 25-10-40 చిట్టారామకృష్ణారావు)

“Looseness (of sexual life) is commended in good fiction and accepted in high society.....Many ‘sin’ not so much out of fashion, as owing to a feeling that a married woman ought to have lovers. Sexual promiscuity is getting to be regarded as a social duty.”

(Kalki)

♦ “ప్రతిభ” రేమంటున్నదో చూడండి.

మన దేశంలో యిప్పుడు పత్రికల సంఖ్యావిషయంలో రేమీ కొదువలేదుగాని, అవి నిర్వహిస్తున్న పని మాత్రం యేమీ తృప్తికరంగాలేదు. కథలకు వస్తువు శృంగార విషయమొక్కటే అనీ, హాస్యానికల్లా మూలము స్త్రీలజీవితము అవినీతికరంగా ఉన్నట్లు నిరూపించి అతివిస్తారముగా అసభ్యవర్ణన చేయడమనీ, యీమొదలైన అభిప్రాయాలు యిప్పుటి చిల్లర (కాదు గొప్ప) రచయితల్లో వ్యాపించియున్నవి. జాగుపాన్

పెద్దలూ, ఆలోచించవలసివుంది. మహర్షులూ, ప్రవక్తలూ, చాలా యెక్కువై పోయినారు. తన్మతాలు సులభమోక్షసాధకాలుగా కనపడడంచేత అనుయాయులు చాలా హెచ్చుగా చేరుతున్నారు. సన్యాసులు ఆశ్రమాలను స్థాపించడం యెక్కువైంది! భక్తిసిద్ధాంతాలకు ప్రచారం చాలా హెచ్చింది. సుఖసాధనాలు మనుష్యుల చిత్తాలను ఆకర్షిస్తున్నై. సుఖమే పరమావధిగా పరిగణింపబడుతున్నది. రాజకీయంలో సామ్యవాదం హెచ్చుమందికి నచ్చుతున్నది. వకవైపున కొందరు పేదవారిపైనా, కర్షకకార్మికులపైనా సానుభూతి చూపుతూంటే, మరికొందరు కేవల దైహిక మానసిక సౌఖ్యంకోసం యత్నిస్తున్నారు. క్రికేట్ పెన్నిసుపందెమంటే రైలుచ్చార్జి యెంతైనా వెళ్ళాలిసిందే! ప్రతి ఫిల్ము తప్పక చూడాలిసిందే! భరత నాట్యమూ, కత్తాకాలీ, అయితే తెలియకపోయినా తలలూచాలిసిందే! ద్రవ్యం లేకపోయినా యితరుల ద్రవ్యంతోనైనా టీ కప్పు చప్పరించాలిసిందే, సిగరెట్టు, పఫ్ పీల్చాలిసిందే! కొందరి పాండిత్య మిందులో క్యాటలాగు పాండిత్యం! సంభాషణ చేస్తూచేస్తూ తాజా క్యాటలాగులోనించీ సేకరించిన వక పుస్తకంవేరు విసిరి “ఒది చదివావూ” అనడమూ యెదటివాణ్ణి డంగుచేయడమూ! మాటల్లో వకదానికీ యింకోదానికీ సందర్భం లేకుండా మాట్లాడి చాలా గొప్ప వాళ్ళమనుకోడం!\* ఈ ప్రకారంగా వున్న సంఘంసారస్వతంలో

కరమైన వ్రాతలూ, వాటి కనుగుణముగా వుండే చిత్రపటములూ ప్రకటిస్తూవున్న పత్రికలు చెలామణి అవుతూ వుండడము విషాదకరముగా వున్నదనీ, ఇట్టి వాఙ్మయమూ చిత్రలేఖనమూ అరిష్టదాయకములనీ, శ్రీలలిషయమై వ్రాసేటప్పుడు, మాతృభావమూ, ఉత్కృష్టప్రేమభావమూ, మనసులోపెట్టుకుని రాయవలెననీ గాంధీజీ సెలవిచ్చినారు.”

\* ఈకాలంలో ఆటలమీదా, పాటలమీదా, నాట్యమీదా యిష్టమేకాకుండా సులభంగా ధనార్జనచేసే మార్గాలు వెతకడం కూడా వకటికల్గింది యువకచిత్తవృత్తుల్లో. అందుకని అనేకులు “cross word puzzles” “solve” చెయ్యడం మొదలెట్టారు. ఇది సాహిత్యంలోకి కూడా యెక్కింది!

ప్రతిబింబిస్తునే వుంది. ఎంత ప్రతిబింబిస్తున్నా కొందరు వ్యక్తులు  
ధృవనక్షత్రాలల్లే దోవచూపిస్తునే వున్నారు. వారికి దేశమంతాకృత  
జ్ఞంగా వుండాలె !

**సాహిత్య స్థితి :**

ఈ దశవర్షకాలంలో జరుగుతున్న సాధన యింత అని చెప్ప  
టానికి వీలేదు ! అచ్చపుతున్న పుస్తకాలూ, ప్రచురింపబడుతున్న  
పత్రికలూ చూస్తే విషయవైవిధ్యం చెప్పనలవికాదు. కాని ఖండాంత  
రాల్లో శాస్త్రాలన్నీ అపారంగా పెరిగిపోతున్నై ! వాటిమీద అసంఖ్యా  
కాలైన గ్రంథాలు పుడుతున్నై ! మనం యీ విషయంలో యింకా  
చెయ్యవలసిన పని చాలావుంది. ఇందులో మన భాషాకుమారులు  
స్వతంత్రులుగా వుండటానికి వీలేదు. తప్పక యితర భాషల్లో గ్రంథా  
లనువదించాలశిందే ! అందులో పరిభాషది వక గొప్పచిక్కు !  
ఇప్పుడు ప్రచురిస్తున్నవి నూక-శృల్లో ఉపయోగాని కనుకూలించేవే  
గాని ఉద్గ్రంథానువాదం వక్కాల్తైనా బయలుదేరలేదు. శాస్త్ర  
సాంశిత్యం కలిగి, భాషాజ్ఞానం కలిగి, రచనాసామర్థ్యం కలిగినవాళ్లు  
చాలా తక్కువగా ఉన్నారు. ఫిజిక్సులో బోసు మొదలైనవాళ్ల పరి  
శోధనలూ, రామన్ మొదలైనవాళ్ల పరిశోధనలూ మనస్సుకు  
పట్టించుకున్నవాళ్ళే చాలా తక్కువ. అటువంటివాళ్లలో ఉపజ్ఞానో  
రాయగలవాళ్లు బొత్తుగా లేరనే చెప్పాలె ! ఇక యెట్లావస్తవి ?  
ఈ విషయంలో ఉస్మానియా విద్యాలయం దారిజూపింది. దేశ  
భాషల్లో ఉన్నతవిద్య గరపడం ప్రవేశపెడితే కదా యీ గ్రంథాల  
కవసరం అని అంటున్నారు ! నిజమే ! ఉస్మానియాలో వాళ్ల కవసర  
మైంది. వక భాషాంతరీకరణ సంఘాన్ని నియమించి అన్ని శాస్త్రాల్లో  
పున్న ఉద్గ్రంథాలు పరివర్తనం చేయించడానికి మొదలెట్టారు. అది  
సరియైన పద్ధతి. మన విశ్వవిద్యాలయం యెప్పుడు మొదలెడ

తుందో! ఆపద్ధతి, అసలు మొదలెడతుందో లేదో తెలియదు ! ఇంగ్లాండులో విశ్వవిద్యాలయాలపని చూస్తే ఆశ్చర్యమేస్తుంది. సమస్త శాస్త్రాల్లోనూ అవి చేసినపనికి మేరలేదు. మన విశ్వవిద్యాలయాధికారులు యెన్నికలకూ, ఉద్యోగాలకూ తంటాలుపడటమేగాని విజ్ఞానవృద్ధి వాళ్లకి పక్కవాద్యం! నిజమైన వైజ్ఞానికుల చేతిలోకి రావాలే యీ సంస్థలు. అప్పుడేమన్నా మార్పుకలగాలె! శాస్త్రాన్ని లిట్లా ఘన్నవి. మిగిలినరాజకీయార్థికాలు యెట్లావున్నై! వాటిలో కొంచెం యంతకంటే నయమే. కాని అనేకమంది రాశే వ్యాసాలను సంపుటికరణంచేసి గ్రంథరూపంగా ప్రచురించడంలేదు. వ్యాసాలు పత్రికలతో అంత రించిపోతున్నై! ముందు రాబోయే రాతగాళ్లకు వెనకటి పత్రికలను శ్రమపడి తిరగేసుకోడానికి అవసరంలేకుండా చెయ్యడానికి వాటినిన్ని టిసి సంపుటికరణం చెయ్యాలె. పుస్తకప్రచురణకర్త లీ విషయం శ్రద్ధ వహించాలె! ఈవిషయంలోకూడా విశ్వవిద్యాలయాలు చెయ్య తగినపని అపారంగా వుంది. గొబ్బూరి వెంకటానందరాఘవరావు గారు మొదలైనవాళ్ళు ఖగోళశాస్త్రాన్ని గూర్చి చేసేపని చాలా అపారంగావుంది. దాన్నంతనూ సేకరించి గ్రంథరూపంగాచేస్తే తప్ప అదంతా నశించిపోతుంది. జాతికి నష్టమొస్తుంది. చావలి వెంకట హనుమంతరావుగారు మొదలైనవాళ్ళు రాజకీయార్థికాలమీద వ్రాసేవన్నీకూడా గ్రంథరూపం పొందాలె! చరిత్రవిషయంలో మల్లంపల్లి, భావరాజు, రాళ్ళబండి, మారేమండ మొదలైనవాళ్లు చేశేపని అంతాకూడా గ్రంథస్థం కావలసిన అవసరం నేను యెంత నొక్కిచెప్పినా తీరదు. గ్రంథకర్తలకంటే లక్ష్మీపుత్రులైన ప్రచు రణకర్త లీ విషయంలో శ్రద్ధవహించాలె! ఈ పనులు కొన్ని విశ్వ విద్యాలయానివి! 1932 సంవత్సరంలో భారతిలో శాస్త్ర మనకు విజ్ఞానం లేకపోవడాన్నీ కిందివిధంగా చెప్పాడు.

“ప్రపంచ పరిణామమును తెలుసుకొందమన్న ఖండాంతరదేశ

ముల చరిత్రలు మనభాషలో లేవు. భరతవర్షపూర్వోన్నతి నెరుగుటకు తదంతర్గతదేశముల యితీహాసములు లేవు. 'ఆంధ్రులన నెవరు, మన మెప్పుడెట్టి యున్నత్యవనతులుపొందినాము, నేటికి మనస్థితి కారణము లైన సన్నివేశములెట్టివి?' ఈ విషయముల నవగాహనము చేసికొనుటకు నేటివరకును సమగ్రమైన మనచరిత్రములే లేకపోయినవి. ఆంధ్రదేశముయొక్క భౌతిక స్వరూపమునైన తెలిసికొనుటకు మనకు భూగోళ శాస్త్రము లేదయ్యె! జాతకగ్రంథములు పంచాంగములు నసంఖ్యాకములు! కాని ఖగోళశాస్త్రము ప్రకటింపబడదయ్యె! మనకు గణితశాస్త్రము లేదు. ఇంజనీరింగు గ్రంథములు, సముద్రమునకు, భూగర్భమునకు, గనులకు లోహములకు సంబంధించిన గ్రంథములును లేవు. కొన్ని ప్రకృతి శాస్త్రములకు ప్రవేశికలే గాని, విపుల పరిశోధనములు తెలుపు నుద్గ్రంథములు లేవు!... .. యువకులకు శీల నిర్మాణమునకు దారిచూపు మహాపురుషుల జీవితములు ఒకటి రెండుతప్ప తగినన్ని లేవు. మహాపురుషుల యువదేశములును, రచనలును లేవు. .... సంగీతశాస్త్రముయొక్క వికాసమును తెల్పు యితీహాసము లేదు. .... విపులమైన కవుల చరిత్రలేదు. సమగ్రమైన వాఙ్మయ చరిత్రలేదు. మనకింతవరకు సమగ్రమైన విజ్ఞానసర్వము, సిఘంటువులెవ్వ? ... .. ఇట్లాట చూచినా మన వాఙ్మయము వికాసము లేక, ఎదుగుబాదుగులులేక మారాకువేయక, సభ్యవాఙ్మయముల గణమున స్థానము లేక గుంటపూవులు పూయుచున్నది. మహాపురుషులను సృష్టించగల జాతియొక్క నాగరికతకు నికషమైన వాఙ్మయము విషయమున; మన ప్రముఖులు యేమియు తలపక, ఏమియు చింతింపక, ఏమియు పట్టించుకొనక, దేశమును, జాతిని, నాగరికతను, సభ్యతను వెనుకకు నెట్టుచున్నారు. కాని ఆంధ్రులు ముందంజవేసినారని యొకకేక వినబడుచున్నది. ఎందు? అనుకరణమునందా? అడుగులో అడుగు వేయుటయందా?

పైచిత్రం చాలా విషాదకరమైనా చాలామట్టుకు నిజమేనని వప్పుకోక తప్పదు. ఇది అంతా విశ్వవిద్యాలయం మూడువంతులు చేయవలసింది! ఈ విషయం యెక్కువగా తలచుకుంటే కష్టంగా వుంటుంది కాబట్టి విశ్వవిద్యాలయాన్ని యెక్కువగా స్పృశించను. పరీక్షలుచేసి డిగ్రీ లిస్తున్నది! మెత్తని పదవులను కొందరికి కలగజేసింది! పైమాటలు 1932 లో రాశినా యిప్పటికీ చాలా వరకు వర్తిస్తూనే ఉన్నాయి! పైన శాస్త్రీ ఉల్లేఖించినవికాక యింకా అనేకవిషయాలున్నాయి ఆంధ్రులిప్పటికీ తాకనివి. వాటినిన్నిటిని చెప్పి యెక్కువగా విసిగించను. విద్య జనసామాన్యంలో వ్యాపిస్తేనేగాని పఠనాసక్తిపెంపొందదు. అది పెంపొందితేగాని పుస్తకములు ఖర్చు కావు. అవి ఖర్చుతూంటేగాని ప్రచురణకర్తలు ప్రకటించరు. వేయి ప్రతులుఖర్చు అయిన గ్రంథాలను వెతికితే తెనుగులో చాలా తక్కువగావుంటే! వాటిలో పాఠ్యపుస్తకాల సంఖ్య యెక్కువ! అవికొనక తప్పదు విద్యార్థిగణం! ఆ గ్రంథప్రచురణంకూడా దేశీయులహస్తాల్లో పూర్ణంగా లేదు. ఏ మాక్సిమం కంపెనీయో, లాంగుమన్ను కంపెనీయో గుత్తకుతీసుకునున్నవి. ఇటీవలనే మనవాళ్లు కొందరు విద్యా శాఖవారి సానుభూతిని పొందటానికి ప్రయత్నిస్తున్నారు. రామా మొదలైన కంపెనీలు ఆ విషయంలో కృషి చేస్తున్నవి. ఇక్కడ మళ్ళీ పోటీ! దీనికంతకూ బీజం దేశభాషల్లో ఉన్నతవిద్య గరవడం! అది జరిగితే తర్వాతవన్నీ జరుగుతే! కాబట్టి మళ్ళీ విశ్వవిద్యాలయ మిక్కడ స్ఫురణకొస్తుంది! ఈ విధంగా సమస్యంతా అన్వేష్యాశ్రయంగా వుంది! గ్రంథకర్తలు తమ స్వాభిప్రాయాల నివ్వటానికి గాని, తాము నిజమనుకునే విషయాలను తెల్పుటానికిగాని వీల్లేదు. ఈ సమస్య రాజకీయంలోకి దిగవచ్చుకాబట్టి దీన్ని వదిలేస్తున్నాను! మన ఆర్థికం, రాజకీయం, మన విద్యా, మనచేతిలో కొచ్చిందాకానూ, వచ్చినవి కరుడుగట్టిన సనాతనుల చేతుల్లో వున్నన్నాళ్లూ మనకర్థం యిట్లాగే వుంటుంది! సనాతనులు మతవిషయంలోమాత్రమే లేరు?



అన్ని విషయాల్లోనూ వున్నారు. రాజకీయంలో సనాతనులు ప్రథమ శ్రేణికి! అది తొలిగితే గాని అన్ని విధాల సనాతనులూ సెలవు పుసుకోరు !

౨

సాహిత్యవ్యాప్తి ! అనువృత్తి ! అనుకరణము :

ఆధునికులు, 16, 17, 18 శతాబ్దాల్లో ప్రబంధ కవిత్వం గతానుగతికమైపోయిందని చాలా పలవరిస్తున్నారు. అది నిజం కూడాను. ఈ కాలం అనగా 1920 నించీ 1940 వరకూ నవ్యసాహిత్యాన్ని చూస్తే పాడిందేపాట ! కొత్తవాళ్ళు పాతవాళ్ళను అనుకరించటం! ఇదే మార్గం. నవ్యత పురాణత కిందికి దిగింది ! వీళ్ళలో గవేషణవున్నవాళ్ళకు కొంచెం ఆత్మ పలుకుతూవున్నది. ఇది వరలోనే చిత్తానికి చాలా వత్తిడి కలిగించినవాళ్ళకు ఊట చల్లారి పోయిందనచ్చు. మధ్యరకంవాళ్ళకు అవే ఊహలు, అదే పలవరిపు, అదే ఆశ, అదే నిరాశ, అదే మాటలపోగు. ఒక కాలానికి నవ్యతన్నది మరొక కాలానికి పాతదై పోతుంది. దేశభక్తి ఎవరిలోనో కొందరిలో తప్పు మిగిలినవాళ్ళలో ఆవెనకటి ప్రణయమే, ఆ వెనకటి ప్రకృతే ప్రేరకమాతున్నది. ప్రకృతియొక్క వైఖరి అనంతమైనా వీళ్ళకు వకే విధంగా కనపడడం, ఆకనపడ్డదాన్ని అనేక భంగులుగా వర్ణించడం. ఈ కాలంలో పత్రికల్లో, వెనకటిదశ వర్ణకాలంలో పుట్టిన గృహలక్ష్మి చక్కగా భారతి ననుకరించి నడుస్తున్నది. ఒక్కొక్కప్పుడు దానికంటెకూడా ఆకర్షకంగా వుందా అనిపిస్తున్నది. ఉదయిని చంద్రిక, మొదలై నవి పుట్టి అనేక కారణాలచేత అంతరించినై ! \*

\* “పీణ” అనే పేరుతో పాటిబండ మాధవశర్మగారిొక పత్రిక స్థాపించి శ్రమతో నడిపాడు. “సఖి” అనే పేరుతో కొన్ని సంచిక లాచ్చినై ! “వైశాఖి” అని కొన్ని కూడావచ్చినై ! ప్రతిభలోరాస్తాన్న అతి సమీప విమర్శకుడు అన్నాడు చూడండి, “అతినవీసుల రచనలకు తావిచ్చి, బాగా నవీనదృష్టి కలిగించి,

వినోదనీత్యాదుల కెప్పటికీ మోసంలేదు. చుట్ట బీడి దుకాణాలకూ కాఫీహోటళ్ళకు నష్టంలేదుకదా ! అట్లాగే యివీని ! గృహలక్ష్మి కేవలం స్త్రీలకువదిలితే బాగుండేది. కాని దానినిండాకూడా భారతిలో రాశేవాళ్ళ రాతలే ! పరిశోధకులయొక్కా, శాస్త్రకర్తలయొక్కా చారిత్రకులయొక్కా, రాతలు చదవడానికి నూతనంగా ఉంటే ! కథకులకూడా కొంచెం నూతనత్వం మిగులుతూనేవుంది. కాని యీ ఖండకావ్యకవిత్వం మాత్రం గతానుగతికమూ, అనుకరణమూ ! భారతిపేజీలుతిరగెయ్యండి, గృహలక్ష్మి చూడండి, యివ్వేపేర్లు. ఈ వెంకట కాళిదాసకవులే అటుకొన్ని సరస్వతీగంధమండలిలో నవలలూ యిటుకొన్ని ఖండకావ్యాలూ ! ఆ జనమంచివారే; ఆ ఓలేటివారే; ఆ బొడ్డువారే; ఆ పూడిపెద్దివారే; ఆ కొంపల్లివారే; ఆ కవికొండలవారే; ఆ కందుకూరివారే; ఆ అధికార్లవారే; ఆ పురాణం వారే ! ఒక్కొక్కప్పుడు వై శీర్షికకింద పేరు చూస్తే చదవ బుద్ధి కూడా పుట్టకపోవచ్చు. గృహలక్ష్మి కొన్నాళ్లు పతితలకు కష్టంకలగ చెయ్యకుండా ముఖపత్రం చూస్తేనే యేది చదవాలో యేదిఅక్కర్లేదో తేల్చి, పత్రికపేజీలన్నీ తిరగెయ్యనక్కర్లేకుండా చేశింది ! నావంటి వాడికి చాలా వీలుగా వుండేది ! ఇక కథకుల్లో ఆ మల్లాది మొదలైన వాళ్ళే ! ఒకామె పురాణం వినడాని కెళ్ళివచ్చినతర్వాత అక్కడ యేం చెప్పాడని భర్త అడిగాడట ! “అక్కడా నీ మొగానే మొద్దులు

విశిష్ట సారస్వత సృష్టికి వీణ తోడ్పడితే పత్రిక సార్థక మాతుంది.” మాధవశర్మగారి విశ్వరూపమితి నాకు తెలియదు ! ఇట్టి కారణంచేతనే వెనకటి సాహితీత్వాదులు చచ్చినై యని వీరికి మనవి. గృహలక్ష్మి వకమారు 1938 సంవత్సరంలో “గృహలక్ష్మి కంఠాభరణ” మనే పేరుతో వక చక్కని సచిత్రసంచిక ప్రచురించింది. దానిలో స్త్రీలుకూడా మగవాళ్లల్లా సరస్వసార్వభృషీల్లా సంచరిస్తున్నట్లు దృష్టాంతాలు చూపుతూ రసవద్యనపద్య కథావళులు రచించగలరని నిరూపించారు. కేసరిగారిని అందుకు హృదయపూర్వకంగా అభినందిస్తున్నాను. మార్గం కనపడితే ఉద్రేకం బైటి కొస్తుంది. గిడుగువారూ పంచాగ్నులవారూ యీ సంచిక నాశీర్వదించారు. ఈ యిద్దరూ రాయడం “యీసంపుటి గౌరవానికి ఉత్కర్షణపాత్రవులే” అన్నది “ప్రతిభ”.

పెట్టమన్నారన్నదట.” ఎక్కడికిపోయినా యీ పేర్లే కనపడుతున్నై! ఇట్లా అన్నానని వీటిలో మంచి రచనలూ, కొంత నవ్యతా కనపర్చిన వాళ్లూ లేకపోలేదు.

ఈ కాలంలో కొంచెం కవిత్వమంటే మన ప్రాచీనుల అభిప్రాయమేమిటో తెలుసుకోటానికి కొందరు నవ్యులు ప్రయత్నిస్తూ, లక్షణగ్రంథాలను రాయించటానికిచేసిన కొందరి ప్రయత్నాలు గ్రంథరూపం కూడా పొందినై! వెనకటితరంలో అవ్వరివారి గ్రంథాలల్లే పుల్లదివారిదశ రూపకంవలె, సాహిత్యవిమర్శనగ్రంథాలు రాఘవయ్యగారి అలంకారమంజరి కావ్యాత్మలు, బులుసు వెంకటరమణయ్యగారి కువలయానందసారము, గొల్లపూడి శ్రీరామశాస్త్రిగారి ఆంధ్రనాటకరంగం, భోగరాజు నారాయణమూర్తిగారి ఆంధ్రకవిత్వ చరిత్రము, పసుమర్తి యజ్ఞనారాయణశాస్త్రిగారి నటప్రకాశిక, కవిత్వవేది వాఙ్మయచరిత్రసంగ్రహం, నడుకుదుటి సీరాజుగారి నన్నెచోడుడు మొదలైనవి ప్రశంసనీయాలు. ఇక వ్యాసకర్తల్లో ఇంద్రగంటి హనుమచ్ఛాస్త్రి, దువ్వూరి సూర్యనారాయణమూర్తి, మారేపల్లి రామచంద్రశాస్త్రి, టేకుమళ్ళ కామేశ్వరరావు,\* పాటి బండ మాధవశర్మ, కీ. శే. అమరవాది హనుమచ్ఛాస్త్రి, కొణిదెన బాలకృష్ణయ్య, శ్రీపాద కామేశ్వరరావు, రాధాకాంతయ్య, తాపీ

\* టేకుమళ్ళ రాజగోపాలరావుగారు ఛందస్సులోనూ, టేకుమళ్ళ కామేశ్వరరావుగారు లిపివిషయంలోనూ కొన్ని నూతన సలహాలిచ్చారు. వారు నూతన ఛందస్సులు పయోగించమన్నారు. వీరు కొన్ని లిపిగుర్తులను నూదించారు.

రామమ్మ = రావమ్మ

ఫా = pharmacy

ఉ, ఆ, మొదలైనవి.

కామేశ్వరరావుగారు నర్కూరుద్యోగి. ఈన పిల్లలకోసం అనేక పాటలు రాశాడు. పాలపిట్ట మొదలైనవి పిల్లలకు చాలా ఉపయోగార్హాలు. ఈనకు ప్రభాకరశాస్త్రి లక్ష్మీనరసింహశాస్త్రిగార్లు తమ “ఆంధ్రప్రతిభ”ను అంకితమిచ్చారు. వీళ్ళు కూడా కొన్నిగ్రంథాలను రచించారు. వాటిలో పుష్పబాణ విలాసమనువాదం; “పుష్పమాల” ఖండకావ్యం.

ధర్మారావు, రాజా పార్థసారథిరాయనింగారు, ఆచంట బాపిరాజు, ఆకెళ్ళ శేషాద్రి, కర్రి సాంబమూర్తిశాస్త్రి, చిరుమామిళ్ళ శివరామ కృష్ణప్రసాదు, చర్ల గణపతిశాస్త్రి, జ. మాధవరామశర్మ మొదలగువారి రాతలు చాలాప్రశస్తంగా ఉన్నాయనక తప్పదు. వీరున్నాయింకా యితరులూ మన లక్షణశాస్త్రాన్ని పాశ్చాత్యులదాన్ని సమన్వయం చెయ్యటానికి ప్రయత్నాలు, ప్రత్యక్షంగాకాకుండా, పరోక్షంగానైనా చేస్తున్నారు. తూములూరి శివరామకృష్ణశాస్త్రిగారు తమ ఉభయభాషాపాండిత్యాన్ని తమ “నవ్యాభరణం” మొదలైన విమర్శనవ్యాసాల్లో వ్యక్తీకరించాడు. పూర్వలపాండిత్యం కలిగి నవీనాన్ని సహృదయదృష్టితో చూడటంలో వీరి రసపిపాస, నిష్పక్షపాతబుద్ధి తెల్లమౌతున్నది. రాయప్రోలువారి తృణకంకణానికి పైన పేర్కొన్నవ్యాసం చక్కని విమర్శనం. తెనుగుతల్లిలో పోతన్నను గూర్చిన వ్యాసం చాలా పాండితీసమన్వితమూ, విశేషాంశ సంకలితమూ; మనోహరమూ, అనకతప్పదు. † వేదాల తిరు వేంగళాచార్యులు గారి ఆంధ్రకావ్యాలంకార సూత్రవృత్తి చాలా గొప్ప గ్రంథం. అనేకాంధ్రగ్రంథాల్లోనుండి ఉదాహరణ లిచ్చాడు. ప్రతి ఆంధ్రుడు చదవవలసిన గ్రంథమిది.

ఇక శాస్త్రవిషయాల్లోనూ, పరిశోధనవిషయాల్లోనూ, కోరాడ రామకృష్ణయ్య, పరవస్తు వెంకటరామానుజస్వామి, డాక్టరు నారాయణరావు రాజగోపాలరావు సోమయాజులుగార్ల భాషావిషయాల్లోనూ కామరాజు, మల్లంపల్లి, భావరాజు, మానవల్లి; వంగోలు మారేమండ మొదలైనవారు చారిత్రక విషయాల్లోనూ,\* గొబ్బా

ఈన “సరసభూపాలీయ వివరణ” మనేపేరుతో బట్టమూర్తి గ్రంథానికి వ్యాఖ్యానం రచించాడు.

\* కవల కాశీపతి నాగార్జునకొండసుగూర్చి ఆంధ్రజాతికి తెల్పినందుకు ఆయన కాంధ్రమంతా కృతజ్ఞం! బుర్రా వెంకటసుబ్బారాయుడుగారు వేదకాలాన్నిగూర్చి

శత్రువులు జ్యోతిశ్శాస్త్రంలోనూ; దుష్టాదుల బాలకృష్ణమూర్తిగారు మొదలైనవారు వ్యవసాయశాస్త్రంలోనూ; గోపేటి జోగిరాజు మొదలైనవారు ఆరోగ్యశాస్త్రంలోనూ; చిత్రకళలో తలిశెట్టి రామారావుగారూ; చేసిన కృషి చాలా ప్రశంసనీయం. రాజకీయంలో వావలి వెంకటహనుమంతరావు, మోచర్ల కృష్ణమూర్తి మొదలైనవారు చాలా శ్రమపడ్డారు. † విద్యావిషయాల్లో మారేమండవారి భారతీయ విద్యాచరిత్ర, డాక్టరు నారాయణరావుగారి ప్రాచీన విద్యా పీఠములు ప్రశంసనీయగ్రంథాలు. వేదం వెంకటాచలయ్యగారి “కతి పయ శబ్దార్థవిమర్శనం” చాలా హృదయంగమమై విజ్ఞానదాయకమైన వ్యాసావళి. ఈ విషయపరిశోధకుల్లో చిలుకూరివారి పేరూ డాక్టరు పుట్టపత్తివారి పేరూ కూడా ప్రశంసనీయాలే! కాకతీయ సంచికనుగూర్చి గర్భశైత్య లున్నాయి. భావరాజు మారేమండలొకమూలా, చిలుకూరు పుట్టపర్తు లొకవేపూ, తగాదా! తెలింగాణా శాసనాలనుగూర్చికూడా యిట్లాగే వుంది.

దిగవల్లి వెంకటశివరావుగారినిగూర్చికూడా యిక్కడ ప్రశంసిస్తాను. ఈన చాలా నిరాడంబరజీవి. విజ్ఞానవంతుడు. దేశభాషసేవా పరాయణుడు పైకి నిగురుగప్పిన నిప్పులే కనపడతాడు గాని, లోపల చాలా జాజ్వల్యమానజ్యోతికలవాడు. ఈన “అధినివేశస్వరాజ్యము” మొదలైనవి చాలా గొప్ప గ్రంథాలు. వీటికన్నిటికేగాని తెనుగులో “పారిభాషిక నిఘంటువు”ను రచించి యావదాంధ్రదేశకృతజ్ఞతకు పాత్రుడైనాడు. ఇందులో వ్యావహారికపదాలూ, పారిభాషికపదాలూ చాలా పరిశోధనం చేశాడు. కంభంపాటి అప్పన్నశాస్త్రిగారు వరంగల్లులోని కాకతీయులకు సంబంధించిన “వేయిస్తంభాలగుడికాసనాన్ని” గూర్చి చాలా శ్రమచేసి వక గ్రంథం రచించాడు.

† మొనరిగంటి సంజీవరావుగారు “మహారాష్ట్ర స్వాతంత్ర్యవిప్లవభంజనం” రాశి జాతీయతాపాఠం కల్పించాడు.

వాటి యింగ్లీషు సమానార్థకాలూ యివ్వబడ్డై. అనేక యితరభాషా పదాలూ సారిభాషికపదాలూ భాషలోకొచ్చినై. ఇంకా రావలశుంది. వాటి సమగ్ర నిఘంటువుకు శివరావుగారు పునాదివేశారు. ఇది యీ దశవర్షకాలంలో వచ్చిన గ్రంథాలలో భాషోపకారాన్నిబట్టి ఉత్తమశ్రేణిలోనిదని చెప్ప సాహసించనక్కరలేదు. ప్రతి ఆంధ్రుడు దగ్గర నుంచుకొనవలసిన గ్రంథమిది. ఇటీవల బ్రిటిషు యుగంలోని భారతీయచరిత్రరాశాడు. “ఏనుగుల వీరాస్వామయ్యగారి కాశీ యాత్ర” అనే వక పాఠతెనుగు వచనకావ్యం పునర్ముద్రించి భాషాసేవచేశాడు. ఈ గ్రంథం మొదట 1838 లో ముద్రితమైంది.

(ఆంధ్రపత్రిక 7-12-41)

కొందరు మహాపురుషుల జీవితచరిత్రలురాశారు. వారిలో మున్నంగి లక్ష్మీనృసింహశర్మ, అడివి శంకరరావు, కోన వెంకటరాయ శర్మ, కపిల కాశీపతి, జొన్నలగడ్డ సత్యనారాయణమూర్తి మొదలైన వాళ్లున్నారు. ఈసందర్భంలో పైవారుఅవలంబించిన“భాషాచిత్ర”పద్ధతి చాలా ప్రశంసించదగివున్నది. వెనకటి జీవితచరిత్రలల్లేగాక యివి భాషాచిత్రాలు. శీలపరీక్షలు. సత్యనారాయణగారి “ఆంధ్రమహా పురుషుల జీవితము”లూ, అవటపల్లి నారాయణరావుగారి “విశాలాంధ్రమూ” చెప్పదగిన గ్రంథాలు. “విశాలాంధ్రం” పుస్తకం యింకా విశాలమూ కర్త చిత్తం విశాలమూ అయినట్టైతే యింకా బాగుండేది! సత్యనారాయణమూర్తిగారు “మహాపురుషులజీవితాలే” గాకుండా యింకా “సాహిత్యతత్వవిమర్శ” “విద్యార్థప్రకాశిక” మొదలైన గ్రంథాలేగాక యింకా తాను యెక్కడికెళ్ళినా తద్యాత్ర వక గ్రంథంచొప్పున తయారుచేశాడు. ఈనను దినైక గ్రంథనిర్మాత అన వచ్చు. గ్రంథనిర్మాణమంటే యీనకు “నల్లేరుపైబండినడక”. అంటే గాక యెక్కువభావమూ అర్థమూ లేకుండా వందలపేజీలు నింపగల

## సవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

సామర్థ్యమీనకుందని కొందరంటారు. \* ఆంధ్రపత్రిక గ్రంథవిమర్శన శాఖలో వక అగ్రపీఠం అధిష్టించున్నాడు. సవ్యసాహిత్యవేత్తలకు తమ “ఆత్మప్రియ”మందు అత్యంతఆదరం! సమకాలికులైన మహా పురుషులనుగూర్చి రాయడం చాలాకష్టం! అటువంటి సందర్భంలో సత్యనారాయణగారి కృషి చాకచక్యమూ చాలా ప్రశంసించదగినవి. †

హాస్యరచనలో భమిడిపాటి కామేశ్వరరావుగారు తమ రాతలను భారతి పుటలద్వారా ఆంధ్రావళి కందిస్తునేవున్నాడు. ఈనతోపాటు నందివాడ చిదంబరంగారు ఆశ్రేణిలో చాలా ప్రశస్తిని పొందాడు. “వర్తకమందం” “దేవునిపై విశ్వాసరాహిత్య తీర్మానం” లోని హాస్యం రసపరిణతిని పొందినడంలో యెట్టి అభ్యంతరంలేదు. భమిడిపాటి, మొక్కపాటి, మునిమాణిక్యాలతర్వాత యీనకు తప్పక

\*అది కొంతవరకునిజమే (చూ. ఆంధ్రపత్రికలో భద్రాచలంగూర్చి వ్రాశాడు.)

ఈన చాలా విపులంగా చదివినవాడవడంచేత యీన గ్రంథాల్లో అనేక గ్రంథాల్లోనించీ అనువాదాలు అసంఖ్యాకాలుగా వుంటే. ఈన వక విశిష్టతైలిని సంపాదించాడు. ఆంగ్లంలో కార్డినల్ న్యూమెన్ యొక్క భాషాభావ వైదగ్ధ్యం కొంత వరకు సేకరించి, తెనుగు గద్యతైలిలో పద్యగుణాలుగల గద్యాన్ని వకదాన్ని కని పెట్టాడు. ఈన తైలిలో ముట్పూర్వితైలి లక్షణాలుకొన్నున్నై! ఈన అవకాశంవస్తే భారతీయ విజ్ఞానోత్కృష్టి స్ఫూర్తిని సుగ్రహిస్తావుంటాడు. చల్లపిళ్ల, బలిశేషల్లి మొదలైన అనే కుల మెప్పునుపొందాడు రాశేభాషాభావాలకు. బుర్రా శేషగిర్రావుగా రిట్లాటన్నారు.

“This talented young Andhra author—as a prolific writer, attempting new sallies of style, treatment and out look, in Telugu prose, critical descriptive and imaginative after the manner of the foremost of European essayists.” ఈన బహుగ్రంథ నిర్మాతల్లో చేర్చవచ్చు. ఆధునికుల్లో యవకుల్లో ధర్మసాధనకై పాటుపడుతున్న కొద్దిమందిలో వకడు.

†గోవిందరాజు సుబ్బారావు మొదలైనవారు కొందరు, పరమపదించిన మాస్టరు అంజి, పిల్లలమర్రి సుందరరామయ్య మొదలైన నటులజీవితాలనూ వాళ్ళ సామర్థ్యాలనూ స్పృశించారు.

స్థానమియ్యదగినవాడు. ఖాసింఖానుగారు పారశీక వాఙ్మయచరిత్ర రాయడమేగాక, డాక్టరు మహమ్మదు యెక్బాలుగారి భాషాసేవ నుగ్గడించడమేగాక, హాఫీజ్ మొదలైన పారసీకకవుల రాతలనూ, యెక్బాలుగారి రాతలనూ, కొన్నింటిని తెనుగుభాషలోకి తెచ్చి భాషకు అలంకారాలను కల్పించాడు. ఈన నాతో బాటు హైద్రాబాదులో సర్కారుద్యోగంలో, స్వతంత్రరచనకు కాలం చాలకా, రాస్తే ప్రచురించే వాళ్ళుదొరకకా, తంటాలుపడుతున్నాడు. రాతగాడికి రాతే పరమావధిగాని ప్రచురణంకాదు ! అదిదేశీయులపని. కీటు రాసిన కొన్ని ఖండకావ్యాలను తెనిగించి నాకువినిపించాడు. మిక్కిలి శ్రోత్రపేయంగా ఉండి చాలా ఆనందాన్ని పొందాను. ఖురాకకు సవివరణాంధ్రానువాదంరాస్తూ మొదటిసంచిక ప్రకటించాడు. చాలా ఉద్గ్రంథం. పరమేశ్వరుడిన కుత్సాహమిచ్చుగాక ! బాలవిజ్ఞానశాఖకు చింతా దీప్తితులు మొదలైనవారు తంటాలుపడుతూనే వున్నారు.\* కొందరు పాతపాటలను పరిష్కరించి భారతిపేజీలలో ప్రకటించారు. కొందరు పెద్దలు మండాపాక ముద్దు కృష్ణేశ్వరాయులు చిన్న పిల్లలకు పాటలు రచించారు. బాలవిజ్ఞానశాఖ యితరవాఙ్మయాల్లో యెంత పెరిగిపోయిందో చెప్పలేను. మనం చేశింది ఆవగింజలో అరవై యోవంతు లేదు. ఇక్కడ కూడా శాస్త్రాల్లో యెంతపని చెయ్యాలనో అంతపని చెయ్యాల శుంది. శాస్త్రా లంటే జ్ఞాపక మొచ్చింది. పూర్వమీమాంసాశాస్త్రాన్ని కాలేజీలో మా గురువులలో వక రగు శ్రీ కూచిమంచి గోపాలకృష్ణమ్మగారు ఉపన్యాసాలకింద రచించారు. వీరు యితర దర్శనాలనుగూర్చికూడా రాయటానికి సమర్థులు కాబట్టి యితరాలనుగూర్చి కూడా రాస్తే బాగుండును. వీరు గోదావరిజిల్లా అమలాపురం వాస్తవ్యులు. చాలా నిరాడంబరజీవి ! నిగర్వి ! ఉపకారవేరసం సీసుకుని విశ్రాంతి ననుభవిస్తున్నారు. భగవంతుడు దీర్ఘాయు విచ్చుగాక !

\* తెనాలిలో "బాలకేసరి" అనేపేరుతో వకమాసపత్రిక ప్రకటిస్తున్నారు.



ఈ కాలంలో ప్రకృతిశాస్త్రాలమీద వక్కటంటే వక్కటే ఉద్గ్రంథం వెలువడింది. కాళీపట్నపు కొండయ్యగారి “విశ్వరూపం” యీ యుగాభరణం అని చెప్పచ్చు! వ్యావహారికభాషలో ఉదాత్తభాతి కాది శాస్త్రవిషయాలను అందరికీ అర్థమయ్యేటట్టు రచించి, శాస్త్రాలకూ వేదాంతానికి సంబంధంకల్పించి, మానవుని విజ్ఞానానికితోడ్పడే యీ గ్రంథం యీ యుగానికి మకుటాయమానమైన వాటిలో వకటనటంలో యెంతమాత్రం అభ్యంతర ముండకూడదు. నవ్యకవితంతా వక యెత్తు యిది వక్కపుస్తకం వకెత్తు! ఆంధ్ర విశ్వకళాపరిషత్తు వారు దీనిని ప్రచురించటంకూడా వక విచిత్రవిషయం. పారిభాషిక పదాలకు భాష వెతుక్కోనక్కర్లే దని యీ గ్రంథకర్తగారు చూపారు!

ఇదిగాక హిందూదేశీశాస్త్రకళాస్త్రమీద వక గొప్ప గ్రంథము వెలువడింది. ఆత్మకూరి గోవిందాచార్యులుగా రొక గొప్ప త్యాగజీవి. ఈన పైకెంత అనాకర్షకుడుగా కనపడతాడో అంత లోపల ప్రతిభా వంతుడు. గాంధీగారివలె కొల్లాయిమాత్రమే వస్త్రముగాకల త్యాగ శీలుడు. ఎన్ని సత్యాగ్రహసమరా లైనాయో అన్నిమాట్లా శ్రీకృష్ణ జన్మస్థానానికి వెళ్లిన కార్యశూరుడు. మృత్యువు కంటబడ్డప్పుడుకూడా భయములేకుండా మనస్సు చలించని పట్టుదలకలవాడు. ఈన పండితుడు, కవి, రాజకీయవేత్త! ఈన రచించిన “హిందూదేశీశాస్త్రక చరిత్ర” చాలా గొప్పగ్రంథం. రెడ్డిగారి దానికంటే పరిమితిలో, విషయచర్చలో, ఆధునికతలో, శబలత లేకుండా నిష్కృష్టంగా చెప్పటంలో, చాలా ఉత్కృష్టమైనది. అన్నింటికంటే దానిలో యితరులను నిందించే సందర్భాలులేవు! రెండు సంపుటల్లో చక్కని శైలిలో రచింపబడింది. పరిభాషా పదజాలస్పృష్టిలో ఆచార్యులు గారు చూపిన విశిష్టత చాలా కొనియాడతగింది. కొన్నిచోట్ల కొందరురాశినట్టు ద్రావిడ ప్రాణాయామాలవలె ఉండకుండా పారిభాషిక

పదజాలం ఆపాతతః తెలిశేటట్టుగానూ, సులభముగానూ, పొట్టిగానూ ఉన్నవి. ఈన “ఆనందరాయణము”నే పేరుతో వక ఉత్తరరామాయణకథాగ్రంథాన్ని పద్యప్రబంధంగా రచించాడు. ఈన “రాజ్యాంగ చరిత్రను” కూడా రాశాడు. ఏదిరాశినా సలక్షణముగానూ, నిష్క్రష్టముగానూ, రసవంతముగానూ రాయగలసమర్థుడు. రెండు శాస్త్ర గ్రంథములూ రెండు రత్నములని చెప్పవచ్చు. రామాయణము అనర్గళధారకలిగి యెక్కడా కుంటువడకుండా వక్కమారు చేతపుచ్చు కుంటే విడవశక్యంకాకుండా, ఆపాతమధురమై ద్రాక్షాపాక సంకలితంగావున్నది. పండితపామర జనహృద్యంగావున్నది. ఈనకు సంపూర్ణారోగ్యాన్నిచ్చి యీనచేత యిట్టి గ్రంథాలను రచియింపించమని భాస్కరుడిని వేడుతున్నాను.

మరో రెండుపుస్తకాలనుగూర్చి ముఖ్యంగా ముచ్చటించాలశుంది. మల్లాది సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారి “సంస్కృత వాఙ్మయ చరిత్ర,” డాక్టరు చిలుకూరి నారాయణరావుగారి “ఆంధ్రభాషా చరిత్ర”. ఈ రెండూ భాషకు మండనాయమానాలని చెప్పడంలో యేమీ అతిశయోక్తిలేదు. వాటికి ఆ గొప్పతనాన్నిచ్చింది కర్తల స్వతంత్రపరిశ్రమే! స్వతంత్రపరిశ్రమ యెప్పుడూ వృధాపోదు. శ్రీ శాస్త్రిగారు భాషకు వ్యాకరణంద్వారా చేసినసేవను వెనక మనవిచేశాను. వీరు ఋగ్వేదాదులు పఠించి స్వాభిప్రాయాలను కూర్చుకుని, మాడ్డానాల్లు మొదలగువాళ్ల అభిప్రాయాలను పరిశీలించి సవిమర్శంగా చరిత్రను రచించారు. కొందరు మాడ్డానాల్లుగారి ప్రతిబింబాలను సృష్టించారు. అటువంటివి తాత్కాలిక ప్రయోజనాలు కలవేగాని శాస్త్రిగారి గ్రంథంవలె సార్వకాలికప్రయోజనాలు కలవి కావు. నిర్విమర్శంగా యితరుల అభిప్రాయాలు గ్రహించటం శాస్త్రాల్లోనే సమంజసమూ, అవసరమూగాని, సారస్వతవిషయంలోనూ ఫరిశోధన విషయంలోనూ, అట్లా చెయ్యటంవల్ల ప్రయో

జనం తక్కువ.\* ఇక నారాయణరావుగారి గ్రంథం వారి జీవిత కష్టఫలం! ఆయనకేనాడు కాలిడ్వెల్ సిద్ధాంతంమీద నమ్మకం కలగలేదో అప్పటినించీ పరిశోధనం చేయడం మొదలుపెట్టి విషయాన్ని సేకరించడం ప్రారంభించారు. ఆంగ్లంలో “Dravidian Phylology.” అనే గ్రంథం రాశాడు. ఇతర పత్రికలలో రాశాడు. తుదకు తన యావత్పరిశోధనాన్ని యీ గ్రంథరూపంగా పెట్టాడు. ఈ గ్రంథాన్ని ప్రచురించి ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయంవారు తమ విధులలో వకదానిలో దశాంశాన్ని నిర్వహించారు. విజ్ఞాన విషయాలనుకూడా రూపాయలకాలతో తూచేదినా లివి. ప్రారబ్ధం! ఈ గ్రంథం యిప్పటికీ ప్రమాణమని చెప్పాలె! ఇంకా యీ విషయంలో ద్రావిడ సంప్రదాయ సనాతనులు మార్పు పూర్తిగా చెందలేదు. వాళ్ళల్లోకి కోరాడవారు† గంటివారు ముఖ్యులు. నాసానుభూతిని డాక్టరుగారికే యిస్తున్నాను. పోయి స్వర్గంలో ఉన్నాడు వంగూరి సుబ్బారావుగారు. ఆయన తెనుగు ద్రావిడభాషాభవంఅంటే కొట్టాచ్చేవాడు. ఆయన వాఙ్మయచరిత్రకాలంనాటి కింకా యీచర్చ బాల్యంలోవున్నా ఆయన దాన్ని తల్చుకుంటే ఆపుకోలేకపోయేవాడు. శాస్త్రీగారు, నేటివరకు సంపూర్ణచరిత్రం రాయడానికి, డాక్టరుగారు తమ సిద్ధాంతాన్ని అందరూ ఆమోదించడం చూడటానికి, భగవంతుడు దీర్ఘాయుర్భాగ్యా లిర్యూలని ప్రార్థిస్తున్నాను.

\*ఈన వాఙ్మయచరిత్రకారుడూ వైయాకరణీ మాత్రమే గాడు! ఈ రెండిటితోపాటు చక్కని కవితాశక్తికలవాడు. ‘భవిష్యపర్వము’ కూడా వచ్చేసింది.

† ఈనకూడా కాలిడ్వెల్ సిద్ధాంతాన్ని గట్టిచెయ్యడానికి తెనుగులో సంధి వ్యరూపంలో, ద్రావిడచిహ్న లున్నయ్యని స్పష్టీకరిస్తూ “సంధి” అనే గ్రంథాన్ని రాశాడు. కాలిడ్వెల్ భాష్యానికిది వార్తికమని చెప్పవచ్చు. ఈ యిద్దరిపరిశ్రమ ఫలంగా తెనుగునిజవ్యరూపం తేలికేచాలు!

కావ్యందగ్గర కొస్తాను. మొదట కొందరు రాజకవులను పేర్కొంటాను. శ్రీ శ్రీ శ్రీ విక్రమదేవవర్మ మహారాజులుంగారు రాజ్యప్రాప్తికి పూర్వం యెంత కవిపండితులో, కవిపండితపోషకులో, తర్వాతకూడా ఆ గుణాలులనువృత్తాలైనై! \* వీ రీ కాలంలో అనేక గ్రంథాలు కృతిని పొందారు. వాటిలో చెట్టి లక్ష్మీనృసింహంగారిదిన్నీ కాళ్ళకూరి గోపాలరావుగారిదీ ముఖ్యాలు. గోపాలరావుగారి “సౌందర్యమంజరి” గాఢంగా చదివే అవ్కాశం కలిగింది నాకు. ఈ గోపాలరావుగారు అనేక గ్రంథాలను రచించాడు. వాటిలో కొన్ని చాలా యెన్నదగినవి. శ్రీవారికి కృతిచ్చినగ్రంథం గాక “వాల్మీకి చరిత్ర” అనే మనస్తత్వప్రధానమైన నాటక మొక టుంది. అది ఒక్కొక్కచోట అనగా ప్రాచేతసుని చిత్తవృత్తిమార్పు, జ్ఞానోదయం కలిగినప్పుడు చదువుతూంటే షేక్స్పియరుకవి నాటకం చదువుతున్నట్టుంటుంది. ఈన కవిత్వం గంగాజలంవలె స్వచ్ఛమై సర్వ లక్షణ లక్షితమై ఉంటుంది. కాని కొంచెం ప్రయత్నించినట్టుమాత్రం సూచనగా కనపడుతూ వుంటుంది. “సౌందర్యమంజరి” ఉపోద్ఘాతంలో వారి మతాన్ని చాలా ఉగ్గడించి చెప్పాడు. రసానికీ, ఉపాసనకూ సామరస్యం కలిపాడు. శ్రీ విశ్వదాతగారి పోషణలోవుండి యిటీవల నే పరమపదించి కీర్తికాయుడైనాడు. చెట్టి లక్ష్మీనృసింహంగారు శ్రీవారికి చిరకాల మిత్రులై, శ్రీవారిచేత భ్రాతృనిర్విశేషముగా చూడబడ్డాడు. ఈయన చాలా గ్రంథాలు రచించాడు. వెనక వారి రవివర్మచిత్రపద్యాలను గూర్చి మనవిచేశాను. ఈయన మొదట వ్యావహారిక భాషావాదై తుదకు గ్రాంథికంలోకి వెళ్లిపోయినాడు. నేను కూడా వారి విమర్శనానికి గురైనా నొకమారు. శ్రీవారి

\* వీరి విద్యాప్రీతి, తత్ఫలమైన శుక్కులజీ **C.P. BRODIE** విదివరకే యెరుగును.

పాండిత్యసహాయంతో నన్ను విమర్శించాడాయన! చాలా వందనాలనే చెప్పాలి. వీరిద్దరి గ్రంథాల కృతిభరైన శ్రీ వర్మగారినిగూర్చి యెక్కువగా చెప్పేదేంలేదు. యేనాడు మానవతీచరిత్రను (వెనుక ప్రశంసించాను) చదివానో అప్పటినించీ అనగా 30 సంవత్సరాలనించీ వీరు రచనలుసాగిస్తూనేవున్నారు. వీరికి సంప్రదాయమూ, నీతి, చాలా ముఖ్యమైన విషయాలు. ఆర్యమతంమీద వీరికున్న గౌరవం చాలా గొప్పది. వీరి గీతాల్లోనూ వ్యాసాల్లోనూకూడా యెప్పుడూ సంప్రదాయాన్ని నీతిని బోధిస్తూవుంటారు. వీరి “మాయామహత్వము” నే ఖండగీతి ప్రకృతిరహస్యాన్ని ఉద్గడిస్తూవున్నది.\* తరువాత శ్రీ వుయ్యూరు రాజుగారూ రామచంద్రప్పారావుగారూ, పీఠికాపురం యువరాజుగారూ ప్రశంసించదగినవారు. ఉయ్యూరు రాజుగారు బహు కావ్య నాటకనిర్మాత్రై కీర్తిగడించాడు.†

\* “కేవలము గ్రాంథిక భాషాభిమానులు. అయినను కాలానుగుణమగు సంస్కరణము అంగీకరించెదరు. కావుననే “నీతి తెలుగు” అను వ్యాసములో వాటిని అయితే, మాత్రము యిత్యాదులు గ్రాహ్యములన్నారు. అంతేకాదు. మల్లాదివారి చారిత్రక వ్యాకరణమునకు కృతికర్తలైనారు.” (కృష్ణాపత్రిక 14-6-41)

వీరు ఆంధ్రదేశంలో సారస్వత సంచారం చేస్తూ వ్యక్తులకు, సంస్థలకు, మిక్కిటంగా వదాన్యత చూపిస్తున్నారు.

♦ శ్రీ నెంకటాద్రి అప్పారావుగారినిగూర్చి “ఆంధ్రీ” “భూద్రవది”లో యిట్లా రాశింది “.....ప్రభువులై, కవులై, పండితులై భాషాభిమానులై, ఆంధ్రరచయితలలో నొకరుగా నభినుతింపబడు తున్నారు.....అష్టపదుల నిటీవల నందమై యాకృతిలో తీర్చి దిద్ది యాంధ్రీకరించిరి. వచనసృందభృశుడి నెరింగిన జయదేవుని మధురగేయము అను తెనుగు పాటలుగాను, శ్లోకములను పద్యములుగాను, మార్చి “ఆంధ్రజయదేవుడ” నిపించుకొని సారస్వరావుగారు..... అప్పారావుగారి కవితాభిరుచితోపాటు, చిత్ర

రామచంద్రప్పారావుగారు కూడా వక రాజకవి.\* నాల్గో వారు పీఠికాపుర యువరాజుగారు. యిప్పటి నవ్యమార్గంలో నడుస్తున్నారు. ప్రతిభ 1940 సంపుటము వారిరాతతో ప్రారంభమైంది. మూడవ సంపుటంలో “శ్మశానస్వస్తి” అనే ఖండకావ్య మొకటున్నది. ఉత్తమమైన భాషాభావములు! మృతుని హృదయగహ్వరంలో భావాలను చక్కని భాషలో గుదిగూర్చి చెప్పారు! భారతిలో “అభాగ్యుడు” అనే ఖండకావ్యంలో దుఃఖంయొక్క ప్రకృతిని చక్కగా వివరిస్తూ యీ కింది భావం వెలిబుచ్చారు.

.... యెప్పువచ్చినయప్పు కంటిసీళ్లు  
తోడురాకున్న బ్రతుకుట దుర్లభంబు”

కళారసాభిరతియు నీ కృతిలోనేరులై పారుచుండును..... ఈన రాధాకృష్ణ ప్రేమా పాసకుడు. వారి చిత్రకళానికేతనము దీని కుదాహరణముగా చూపవచ్చును..... వీరు జ్యోతిషములలో కూడ నధికతప్రవేశులు. “జ్యోతిర్గిల” నాట కమరసిన దచ్చాయలు కొంతవరకు గోచరించును..... ఈ రాజవృత్తి నిరాడంబరజీవిక యితర భూవరుల కొరవడి.”

\* వీరు “నీలిరత్నాల” నే ఖండకావ్య సంపుటేగాక “అమరకావ్య” మనే పేరుతో ఉమర్ ఖయ్యమును అనువదించారు. దీని అనువాదాలు శానావున్నై! దువ్వూరివారు “పానకాల” నీ, రాయప్రోలువారు “మధుకలశమసి”, యింకా యితరులు అనగా చిలుకూరి నారాయణరావు మొదలైనవారూ భాషాంతరీకరించారు. వీరందరూకూడా మాతృకకు ముగ్ధులై రచించినవారే! ఇవన్నీ బాగున్నయ్యనే చెప్పుచు. అదిభట్ల నారాయణదాసుగారు కూడా దీన్ని సంస్కృతాంధ్రాల్లోకి అసలు పారసీకభాష లోనించీ పరివర్తనం చేసితారతమ్యం చూపడానికి నాలుగుగ్రంథాలను కలిపి ప్రచురించి చాలా శ్రమపడ్డారు. ఈ శ్రమకు శ్రమే ఫలమైంది! సహజకవులూకూడా వొక్కొక్కప్పుడు తమగ్రంథాలతో రసావిష్కరణం చెయ్యలేకపోవడం మనం చూస్తూవుంటాం!

వివాద తిట్లతో అంతమైనట్టు, దుఃఖం బాష్పాలతో అంత మొందుతుంది! అట్లాగాక కరుడుగట్టి యేడ్పురాని దుఃఖం దుర్భరం! పాంథుడు, వాన, కేక, తుదకు ఆత్మహత్య! చక్కని శోకరస గోళంగా వర్ణించారు! ఇటువంటి కావ్యాల్లో కారణం కోసం వెదక కూడదనేది మాత్రం జ్ఞాపకముంచుకోవలె పాఠకుడు. వీరు రెండు సాంఘిక నాటకాలనుకూడా రాశారు. రెండూకూడా ప్రతిభలో విమర్శింపబడ్డై! “స్వార్థత్యాగము” “అలోకంనుంచీ అహంసము.” స్వార్థత్యాగంలో కొంచెం పాశ్చాత్యాను కరణముంది. ఈకాలంలో అది వుండడం లోపం కాదు! రెండోనాటకం విడాకుల సిద్ధాంతం యొక్క రెండువైపులూ చూపడానికి పుట్టినట్టు కనిపిస్తుంది.\* వెనకటి దేవులపల్లి, వేదుల, గుప్తావారీత్యాదులు కొంచెం రుద్ధకంతు లయినట్లు కనపడతారు. దుష్పూరి చాలా క్వాచిత్యంగా “ఖయాం ప్రశంస” వంటివి రాశాడు. వేదులవారు కొన్ని కథానికలు గద్యంలో రచించారు. కృష్ణశాస్త్రిగారు “ఊర్వశీ” ప్రకటనం చేసిం తర్వాత ఆట్టే గానం చేసినట్టు కనపడదు. ఇది మొదటి విశేషం. సభాపతి గారు తమ పద్యనాటకాలను “పలితకేశం” “ప్రేమపరీక్ష” “మేడూరి వారి కోడలు” “పద్మావతీ చరణచారణ చక్రవర్తి” మొదలైన వాటిని చక్కగా హృదయంగమంగా వకదాన్ని మించినట్టు మరో దాన్ని రచిస్తూ వచ్చారు. కవితలో క్లిష్టతతోయి సౌలభ్యం యెక్కువ కావడం, భావాలు ధారావాహికగా ప్రవహించడం, అప్రయత్న

\* “చినుకుల చిందులు” అనేపేరుతో సచిత్ర ఖండకావ్య సంపుటి వకటి ప్రకటించారు. దానిలో అదివరకు ప్రకటితాలు కొన్ని, అప్రకటితాలు కొన్ని ఉన్నాయి. చిత్రాల్లో వకదాల్లో “కేశవ” అనే పేరుంది. దీనిలోకూడా యీనకు కొంచెం తిట్ల గారి గాలితగిలినట్టు కనపడుతుంది. వచన పద్య విభాగంలేదు. అక్కడక్కడా “మంటల నాలుకలు” “శృగానం” వగైరాలు కనపడుతున్నాయి! శబ్దధ్వనికోసం చాలా శ్రమ పడ్డాడు. రమణీయత కొరవడుతున్నది. కర్తయొక్క విశ్వరూప మాత్రమే ప్రతిబింబిస్తున్నది.

గ్రథనం కనపడడం మొదలైనవి, ప్రజ్ఞా పరిణామ సూచకాలు. ఈ గుణాలన్నీ సభాపతిగారి రచనల్లో బాగాకనపడుతున్నాయి! ప్రతిభలో ప్రకటితమైన “దీక్షితమహిత” విమర్శన మొకటి భారతిలో వాణిలాలవారు రాశారు. దానిలో సభాపతి రచనలయొక్క క్రమ పరిణామం చాలా చక్కగా తెలియజేశారు.\* ఈకింది విమర్శకుడి మాటలే నామాటలుగా గ్రహించమని మనవి. “ఆధునికాంధ్ర సాహితీ ప్రపంచంలో వ్యుత్పన్నత, ఉపజ్ఞ, రెంటినీ పొదిగించుకున్న కవులు కడుంగడు దర్లభులు. నూతన రచనాసంప్రదాయాలకు మార్గ దర్శకులై, నవ్యసాహిత్యాచార్య పదవిని అధిష్టించిన శ్రీ శివశంకర శాస్త్రిగారు వీరిలో వకరు.” ఈయనకు రూపకవిధానంమీద యెక్కువప్రీతి. అందుచేత “సంవాద ఖండికలనూ” “పద్యనాటికలనూ” యెక్కువ గౌరవించాడు. ఈవిషయంలో పాశ్చాత్యాధునిక నాటక కర్తల ననుకరించాడు. కాని ఈన రచనలు మొదటినించీ, అనగా నవలారచనదగ్గరినించీ, చివరవరకూ, గ్రాంథికవ్యావహారిక భాషోపయోగంలోనూ, ప్రాచీనాధునాతన భావప్రకటనలోనూ, శబ్దగ్రథనంలోనూ, కాలానుసారంగా, రుచ్యనుసారంగా మారుతూ పూర్వాధునికుల యిద్దరిమధ్య వకవిధమైన వంతెనై, సారస్వతాను వృత్తికి దోహదం చేసినై యని ఘంటాపథంగా చెప్పవచ్చు. రెండు రకాల కావ్యపద్ధతికీ, తద్రచయితలకూ కూడా సామరస్యం కలగ జెయ్యడమే ఈనగొప్ప సారస్వత సేవ. సభాపతిగారి రచనలో ఆయన మనఃపరిణామంకూడా కనపడుతూ వుంటుంది. తుదకు సంప్రదాయం మీద, సహజమానవ తుమమీద దృష్టి తొలగలేదనీ, వీరి సహజ మనోవృత్తి కాలానుగుణమైన మార్పనీ, యీన చిత్తవృత్తి నిరంతర దుఃఖభాజనం కాకపోవడమే కాకుండా దాని సహజగుణం సంతో

\* భారతి, విక్రమాషాఢము. ఆంధ్ర పత్రికలో వంగల శ్రీరామావధానిగారుకూడా విమర్శించారు. (ఆంధ్రపత్రిక సారస్వతానుబంధాలు, డిసెంబరు 1941.)



షమే అనీ తెలుస్తుంది. దుహ్వారివారల్లే వీరికి భార్యావియోగం “బాగ్గులమశిభగ్గుశల్యములు”గా గోచరించి కవితాస్రవంతి కొంత కాలం ఆగలేదు. ఇక్కడే కవికి సామాన్యులకూ భేదముండేది ! ఈ తత్వమే ఆయన్ని యితరులనించీ వేరుచేశేది. “దీక్షితదుహిత” విషయంలో “అన్నగారూ, నేనెన్నడు అలా యెవ్వరినీ అడగలేదు. మీరు నా గ్రంథానికి తొలిపలుకు రాయాలె సుమీ !” అని నాతో ఆయనన్న వాక్యాలు జ్ఞాపకమింకా ఉన్నై ! తద్భిన్నంగా యెందుకు జరిగిందో నాకు తెలియదు. అయినా నేనేమనుకోనని మిత్రుడికి తెలుసు. ఈనకు పరమేశ్వరుడు దీర్ఘాయువిచ్చి యితోధి కంగా భాషాసేవ చేయించాలెనని కోరుతున్నాను. \* రాయప్రోలు

\* సభాపతిగారి కృతులల్ని చూడండి కొంత :—

### కావ్యమాలిక

దివ్యలోచనములు, శిష్యురాలు, దీపారాధన, ప్రభుత్వీరము, క్రుదముని, ప్రతాప కుమారి, భానుమతి, గురుశిష్యులు, సైయాయికుడు, పలితకేశం, చిత్రఘటి, చామెకాంబ ప్రభువాక్యము.

పైవిగాక :—

హృదయేశ్వరి — ఉపకావ్యము

ఆవేదన — ఖండికానంపుటి

పద్మావతీచరణచారణ చక్రవర్తి — పద్యనాటిక

పరపరీక్ష — గీతినాటిక

సాధకుడు — సంవాదము

రత్నాకరము — గీతికానంవాదము

దీక్షితదుహిత — పద్యరూపకము

రాజజామాత — పద్యనాటిక

నోణకభార్య — గీతినాటిక

కవిప్రేమ — పద్యరూపకము

యక్షరాత్రి — యవనికాంతరము

గృహేంద్ర — సంక్షిప్తకృతి

వసుళమాలిక — గీతికాన్యగతము

ఇటీవల శ్రవ్యనాటికలు కూడా వ్రాస్తున్నాడు.

వారొక ఖండకావ్యంలో వీరిభాషాసేవనుగ్గడిస్తూ వీరికి కవివాక్యంలో రావలసిన అమరత్వాన్ని ప్రసాదించారు. వారికి వీరు “ప్రేమపరీక్ష” నుకృతిచ్చి వీరికి అమరత్వం కల్పించాడు. ఇది చాలా సమంజసంగా వుంది. కవిమిత్రులంటే ఇట్లా వుండాలే!

కొందరు యీ అవకాశంలో అవకాశం కలగజేసుకుని తమ గ్రంథాలను పూర్తిచేసుకున్నారు. అటువంటివాటిలో, రాళ్ళపల్లివారి “గాథాసప్తతి” సన్నిధానంవారి “గోవర్ధనాచార్య సప్తతీసారం” ప్రశంసనీయాలు. రెండూచదివేవారికి వారిదృక్పథభేదమూ, వారి భాషాభేదాలూ, వారి ఉపజ్ఞాతారతమ్యం తెలుస్తే! రాళ్ళపల్లివారి గ్రంథం భాషకు అలంకారం! కాని రచనచూస్తే వీరికి పద్యంకంటె గద్యం సహజం అని కనపడుతుంది. సన్నిధానంవారు కూడా మాతృక రసం తెప్పించడానికి శ్రమపడ్డట్టే విశదమౌతుంది. ఇవిగాక కాంచన పల్లి కనకాంబగారి “హంసవిజయం” వకటి. దీని ప్రశస్తి మహారాజులు, కవిరాజులు, విద్యాధికులు, చాలా ఉగ్గడించారు. విశ్వవిద్యాలయ పాఠ్యగ్రంథాల్లో కొచ్చింది. నేను పాఠం కూడా చెప్పాను. నాస్వాభిప్రాయం పెద్దలరాతలకు కొంచెం విరుద్ధంగా వుంది. ఇం దుగ్గడించిన విషయాలనుబట్టి, వాటివైవిధ్యాన్నిబట్టి, నాటక రచనకంటె, గద్యగ్రంథరచనచేస్తే బాగుండేదేమో అనిపించింది. ఇప్పుడున్న సంఘస్థితంతాచెప్పి చివరకు “శ్రీ తిరుమల శ్రీ త్రిలింగ విద్యాపీఠా”దర్శాన్ని ప్రచారంచేశారు. ఇదివరక సంఘవిమర్శన నాటకం. కావ్యదృష్టి చాలా కొరవడ్డది! అయినా కర్త చాలా

పై వాటికి చెట్టిన నానుధేయాలు, వాటికూర్పు వైవిధ్యమూ చూడండి. ఇప్పటికీ “మహాకావ్యం ప్రారంభించవలెననే కుతూహలము” ఉన్నదని 24-9-40 తేదీన నాకు రాశాడు. వార్ధక్యంలో యీనకు సుభేచ్ఛ యెక్కువౌతున్నట్లు గోచరిస్తున్నది. ఈకు కవిత్వం ఊపిరిపంటిది. “అందమైన ఆపురాలు మధురకంతంతో గానం చేస్తూవుంటే మైమరచి వింటూవుండాలని” యీన ఆశయమట! (ఆంధ్రపత్రిక 14-12-41) తదన్వేషణంలో ఉన్నా డని లోస్తుంది!

శ్రమపడ్డది. ఇంత శ్రమపడి రాశిందాన్ని నేను బాగుండలేదంటే మెకూ ఆమె మిత్రులకూ మనస్తాపం కలుగుతుందని దీన్నింతటితో దులుతున్నాను. ఈమెరాశిన జీవయాత్రకూడా యిటువంటిగుణాలే లిగివున్నది. కావ్యంద్వారా ధర్మబోధ చెయ్యడంలోనే కవి ఉపజ్ఞ సపడాలిశింది! ఆది చెయ్యడానికిదికాదు పద్ధతి అని తెల్పడానికి చాలా ఉపకరిస్తే యీమె గ్రంథాలు! చిలకమర్తివారు కవిభల్లటశత కాన్ని సంస్కృతంలోనించీ అనువదించాడు. చాలా మౌదయంగ పంగా ఉంది. మాతృకలో ఉన్న అన్యపదేశాన్ని చాలా సమంజ సంగా దించారు. మంగిపూడి వెంకటశర్మగారు తమ “మడ్డుకత” మొదలైన రసవత్ఫండకావ్యాలను పూర్తిచేసుకున్నారు.

కొందరు తమ ఖండకావ్య సంపుటాలలోనించీ భాగాలను సవితలను ఆస్వాదింపజేశారు. † అటువంటివాటిలో మండపాకవారి “తేనెపట్టు” జాషువాగారి “ఖండకావ్యం” గొరుగంతులవారి “పూల తోట” సోమయాజులుగారి “రామచంద్రుని హంపీయాత్ర” బెల్లూరి వారి “ప్రేమతపస్విని” సబ్బివీసువారి “గేయగుచ్ఛం” \* మొదలైన

† పుట్టపర్తి నారాయణాచార్యులుగారి “షాహజీ” చక్కని పాకంలోపడ్డ ఖండకావ్యం. ఈన బాధవాజ్ఞయంలో చాలా కృషిచేశాడని వినికిడి.

\* ఇందులో దేశభక్తి స్ఫీరాకాలైన గేయాలున్నై! దేశం మరిచిపోని ఆధు నికుల్లో యీనకొక అగ్రస్థానమియ్యవచ్చు. ఈ గేయగుచ్ఛం చక్కని గీతాలతో నిండున్నది. భరతమాతయొక్క గొప్పతనం, రైతులస్థితి, దేశముయొక్క పూర్వో స్థిత్యం, అస్పృశ్యత మొదలైన అనేకవిషయాలపైన చక్కని గేయాలను రాశాడు. ఈన కుమారుడు రామారావు ఆధునిక గ్రామ జాతీయ జీవనం ప్రతిబింబింపజేసే రైతు విడ్డనే నాటకం రాశాడు. మాండలికవ్యావహారికంలోరాశి కొన్నిపదాలకు అర్థాలుకూడా కుదిన యిచ్చాడు. మాండలిక పదాలను ప్రచారం చెయ్యాలిసిన పద్ధతియిదే! ఈనాట కానికి అభిప్రాయమిస్తూ రెడ్డిగారు ఆవకాశం చూచుకుని కాంగ్రెసును విమర్శించాడు. ఈ నాటకంలో కర్త కాంగ్రెసు నిర్మాణకార్యక్రమ ప్రచారంచేసినమాట వాస్తవమే! ఈ కాలంలో రాశిన చాలా నాటకాలు యేవో అభినవేశాలను ప్రచారం చెయ్యడం కొరకే అన్నట్లుతోస్తుంది. విశ్వనాథవారి వేనరాజు వగైరాలల్లకూడా ఉన్న, మంచనండి చెడ్డనండి యిదే!

నవి యెన్నదగినవి. “ప్రతిభ”ను గూర్చి చెప్పేటప్పుడు మరికొన్నింటిని పేర్కొంటాను. ఇప్పుడు పేర్కొన్నవాటిలో అనుసరింపబడ్డ మార్గాలన్నీ చాలామట్టుకు చర్చితచర్చణాలే! సోమయాజులుగారి “హంపీయాత్ర” యింగ్లీషులోవున్న బైరను రాశిన “Child Harold's pilgrimage” అనే కావ్యానికి అనుకరణం. దీనిలో వెనకటి సామ్రాజ్యోన్నతి చాలా చక్కగా చెప్పాడుకవి. రామస్వామి మొదలియారుగారిని రామచంద్రుణ్ణి చేశాడు! ఈకాలంలో కవితకు యెవరో వకరు ఆలంబనం కావడం చాలా అదృష్టం! అందుకు ఫలం జీవితం అడివిగాచిన వెన్నెలకాకపోవడమే! నే నీయన్ని అభినందిస్తున్నాను. పేర్కొన్నవారు గాక ఖండకావ్యాలను రాశిన వాళ్లలో వెనకదశవర్షకాలంలోవాళ్లు గాక కొత్తవాళ్ళు చాలామంది వున్నారు. జనమంచివెంకట్రామయ్యగారు, కొల్లూరు ధర్మారాయ కవిగారు, నాదెళ్ళ వెంకట్రావుగారు, మిన్నిగంటి గురునాథశర్మగారు, పెమ్మరాజు లక్ష్మీపతిగారు, ఓలేటి సీతారామమూర్తిగారు, కోరుమిల్లి వీరసోమ సత్యనారాయణగారు, కుందుర్తి నరసింహారావుగారు, వెంకటపార్వతీశ్వరకవులు, వేంకట కాళిదాసకవులు, శేషాద్రి రమణకవులు పండితారాధ్యుల నాగభూషణం, మున్నంగి లక్ష్మీనృసింహశర్మగారు, సోమంచి వాసుదేవరావుగారు, తురగా వెంకట్రామయ్యగారు, జనమంచి కామేశ్వరరావుగారు, నిడమర్తి యీశ్వరప్పగారు, దివాకర్ల వెంకటావధానిగారు, ఆచంట సూర్యనారాయణశర్మగారు, అధికార్ల సూర్యనారాయణగారు, అన్నమరాజు శర్మగారు, కాశీభట్ట కృష్ణరాయశాస్త్రిగారు, కొత్తపల్లి సూర్యారావుగారు, అయ్యగారి సత్యనారాయణమూర్తిగారు, కొమాండ్లూరివారు, పంద్యారంవారు, హరి రాధాకృష్ణమూర్తిగారు, సహదేవ సూర్యప్రకాశరావుగారు, కొడాలివారు, అడివివారు, శీరిపివారు, మేడిపల్లి లక్ష్మీకాంతకవిగారు,\* పురాణం కుమార రాఘవ

\* ఈన “నాకవనం” అనే వక ఖండ కావ్య సంపుటి, “జనాభాయి” అనే పాటకమూరబించాడు. శృంగార ప్రియుడు.

శాస్త్రిగారు, పిశిపాటి నారాయణశాస్త్రిగారు, మొదలైనవారి పేర్లు కనబడుతున్నై ! ఇంకా వీరు గాక చాలామంది వున్నారు. కొందరిని గూర్చి కొంచెం ప్రత్యేకంగా వక్కొక్కమాట చెబుతాను. కాటూరు వెంకటేశ్వరరావుగారు వక్తవైపు “సౌందరనంద” సాధన జరుగుతూండగానే అప్పుడప్పుడు ఉద్రేకం వస్తూండటం “వరలక్ష్మీవ్రతం” లాంటి చక్కనికావ్యాలు రాయడం ప్రకృతిసిద్ధమైన సన్నివేశాలు కల్పించడం కలిగింది. తర్వాత సినిమాకవి కావలసిన సముద్రాల వెంకట రాఘవాచార్యులుగారు అప్పుడప్పుడు దశవర్ష కాలంలో చక్కని కొన్ని ఖండకావ్యాలు రాశారు. “భిక్ష” “శ్రావణి” మొదలైనవి ఒక్కొక్కప్పుడు గూఢభావసంకితాలై సహృదయ పఠితకు “సద్యః పరనిర్వృత్తి”ని కలగజేస్తున్నై ! కుమార రాఘవశాస్త్రిగారు గంగాదేవీకృత “మధురాపిజయ”కావ్యం ప్రకటితభాగాన్ని తెనుగులోకి పరివర్తనంచేసి భాషాసేవ చేశాడు. మంచికావ్యశైలిలో, నిర్దుష్ట భాషలో, మాతృకను వెలయించి మించాడు. అయ్యిగారి సత్యనారాయణమూర్తిగారు అంగ్లంలో షెల్లీకవికృతమైన “Love's philosophy” అనే ఖండకావ్యం “ప్రేమతత్వం” అనే పేరుతో స్వేచ్ఛానువాదం చేశాడు. ఉన్నవ లక్ష్మీనారాయణగారు “బసవగీత”ని వకగేయాన్ని వారి సహజరసవద్ధోరణిలో రాశారు. నవలారచనాశక్తి గాక గీతరచనాశక్తి కూడా వుందని యీన అప్పుడప్పుడూ చూపుతూవుంటాడు. ఈన సర్వతోముఖ ప్రజ్ఞ దేశాని కంతకు విదితమే ! మాధవపెద్ది బుచ్చిసుందరామశాస్త్రిగారు తమ సహజ వినయాన్ని వదలి రచ్చకెక్కటం ప్రారంభించాడు. ఈన గేయాలనుగూర్చి వెనక స్పృశించాను. ఈన కవిత్వం “అతులిత మాధురీమహిమ” గలదని నా అభిప్రాయం. ఈన “సతీస్మృతి” అని భార్యావియోగం కలిగినప్పుడు రాశాడు. చాలా హృదయద్రావకంగా రచించాడీ ఖండగీతి. ఈన సామాన్యంగా అందరూ అనుకు

నేట్టు “పారడీ” కవి అనుకునే రచనలు కాకుండా చక్కని భావ పూర్ణమై ప్రతిభావంతమైన కవిత చెప్పగలసామర్థ్యం కలవాడని యిటీవల నవ్యసాహిత్య పరిషత్తువారు ప్రచురించిన “పంచవటి” అనే ఖండకావ్య సంపుటివల్ల తెలుస్తుంది. లక్ష్మణుని శీలాన్ని చాలా ఉదాత్తంగా చిత్రించాడు. “బృందావన”మని ఖండకావ్య సంపుటిలో ఖండికలు చాలా రసవంతంగా ఉన్నాయి. ఈన చాటుభారల వంటివి ఆధునికులెవ్వరూ రచించలేరని నా ఆశయం. ఈన పద్యం చదివేఫక్కి అనితరసాధారణమని వెనక చెప్పాను. చూడ్డానికి యెంత అజ్ఞానిగా కనబడతాడో అంత ప్రజ్ఞావంతుడు. సభను రంజింప జెయ్యటంలో యీనతో సమానులు చాలా తక్కువమంది. ధన వంతుడు కాడు. తన కావ్యాలు చదువుకుని తానే ఆనందించే రస పిసాసి. కావ్యానందంలో కష్టాలను మరచిపోయ్యే కళాభిజ్ఞుడు. “శారద” కూడా మిక్కిలి రమణీయం. “ఓమార్ ఖయాం”లో కొన్ని ఘట్టాలు చాలా రమణీయంగా పరివర్తించాడు. ఈనకు గురువులగు తిరుపతి వేంకటకవులలో వెంకటశాస్త్రిగారు యీనకు “స్వయంవ్యక్తుడ”ని బిరుదిచ్చి శాలువకప్పారు. కడపలో శేషాద్రిశర్మగారు కూడా వీరిని సన్మానించారు. ఈన ప్రకృతిచేత హాస్యప్రియుడు. ఈన చాటుభారలు చాలా హాస్యప్రధానాలుగా వుంటే. ఈన సినిమాతారలమీద రాశిన పద్యాలువింటే పొట్టపగిలేట్టు నవ్వువస్తూఉంటుంది. కాటూరు వెంకటేశ్వరరావుగారికీ యీనకూ జీవికాజీవి. ఈన ఆధునికుల్లో చాలా యెన్నదగినవాడు. ఇక్కడే భార్యవియోగస్థితిలోనే రాశిన విశ్వనాథవారి “వరలక్ష్మీత్రిశతి”ని గూర్చి రెండుమాటలు చెబుతాను. వేణీలో భార్య అస్థులను కలిపే సందర్భంలో దీనిలో పద్యాలూ, “గౌరీపూజ” అనే శీర్షికకిందివీ, హృదయవిదారకాలై సంపూర్ణమైనట్టి అనిర్వాచ్యమైనట్టి, ఆనందాన్ని కలగజేస్తే! “కృష్ణార్పణం”లో అస్థికలు కలుపునప్పుడు ఉత్పన్నమైన భావాలు చదివేటప్పుడు

నేనానందంతో అశ్రువులు కార్చానని చెప్పటం కేవల సత్యకథనం! \* నూత్నవిషయాలయొక్క అంగాంగీభావంతో కూడిన ఆ వర్ణనం నిరుపమానం! ఎటువంటి స్వల్పవిషయాన్ని భాషాచిత్రాలు కల్పించి పాఠకుడి మనశ్చక్షుస్సులకు గోచరమయ్యేటట్టు చెయ్యడంలో పరమావధిని పొందినాయని చెప్పడంలో యేమీ అతిశయోక్తి లేదు. † గౌరీపూజలో స్త్రీవ్యక్తి ప్రకృతి మాతలో లీనమైన ఘట్టం చదివితే సాక్షాత్తై హిమాలయాలపై పార్వతిరూపం అతాకికమై సర్వప్రపంచవ్యాప్తమై హృదయానికి వకవిధమైన పవిత్రానందాన్ని చేకూరుస్తుంది. “గారు” అనే ప్రయోగ మక్కడ బంగారంలో రత్నం పొదిగినట్టు తోస్తుంది. అందులో హృదయ నిగూఢప్రేమ, పవిత్రత, మాతృత్వం, స్వప్రమాతున్నై. ఒక కవి భార్యావియోగం భాషాకుమారుల కందరికీ ఆనందదాన హేతువు కావడం సహజమే! ఈనకీ భార్యావియోగమయ్యే కాలంలో కొంత నిరుత్సాహమూ, నిరాశా, ఆవరించినట్టు తత్కాలంలోరాశిన ‘ఆకాంక్ష’ మొదలైన ఖండకావ్యాలవల్ల కనపడుతుంది. కాని మల్లీ దానినించి, మృతినించి జన్మలేచినట్టు సహజమైన చిత్రశాంతి చేకూర్చుకుని ఉత్సాహాన్ని పొందడం ఆంధ్ర సాహిత్యంయొక్క, భాషయొక్క భాగ్యమనే చెప్పాలి! దువ్వూరి

\* “నా తండ్రిచేసిన నానామహాపుణ్యకర్మ లీగతి గంగ గలిసిపోయే”

అన్నప్ప డేవ్వడిహృదయం కరగదు!

“మిగిలినది యొక్కడేనామ మేధువంత

బరువు నాగుండెలో మధ్యభాగమందు”

అన్నప్పడు పాఠకుడి హృదయం సానుభూతి తంత్రులతో మౌనకమానుతుందా!

† ఈ పద్యా రేఖిస్తాన్వయానికికూడా పరమావధిగా ఉన్నై! ఉన్నప్పటికీ పాఠకుడికి యెంత తెలిస్తే అంత ఆనందంకల్గే స్వభావంకూడా వాట్లో ఉంది. “కొండవీటి పొగమబ్బులు” కూడా చూడండివిషయానికి దృష్టాంతంగా ‘రాచసిరి ఉడిగిపోయిన కిథిల దుర్గలక్ష్మికి ఆ పొగ మబ్బులుకూర్చిన వెలి యలంకృతులే యీకావ్యాన్ని వెల్లార్చినవి.’ అన్నాడు, సంపత్.

వలె తాత్కాలికంగా పతనాన్ని పొందకుండా వుండడంలానే వున్న దీయనయొక్క విశిష్టత. అదే కవికి పరీక్షాకాలం. అటువంటి దుఃఖంలో నించీ సుఖం కలిగితే ఆయన ప్రకృతిని జయించాడన్నమాట! అదివరకు “ఆకాశదీపం” “విశ్వామిత్రుడు-మేనక” మొదలైనవి ఉదాత్తంగానే ఉన్నాయి! ఆయన కవితానికీ సహజమైన అన్ని గుణాలు వాటిలోఉన్నాయి! కాని భార్యా వియోగం తరువాతనే యీన కవితాజ్యోతి—బహుశః ప్రథమపత్నీ జ్యోతి ద్వితీయమందు ద్విగుణంగా మూర్తీభవించుటచేతనో యేమో - కాళిదాసు “సరాజ్యం”లో చెప్పినట్టు ‘సఃఅధికంబభా’.<sup>1</sup> మొత్తంమీద రెండవస్థలూ కలిసి యీయన్ని నవ్యసాహిత్యాకాశ వీధిలో దుర్నిరీక్ష్యుణ్ణిగా చేసినై ! ఎట్లాసూర్యుడు ఆపాతతః తీక్ష్ణుడై నప్పటికీ సర్వ సస్యదాతో, సర్వారోగ్యదాయో, అట్లాగే యీనకవి త్వంకూడానూ ! ఆపాతతః క్లిప్తమైనా లోతుకు దిగితే అనిర్వచననీయ రసావిమళరణం చెయ్యగల శక్తి ధర్మప్రవృత్తికి మార్గదర్శిగా వుండే గుణమూ దానిలో వున్నాయి! \* “తొడ, తొడ” అనే పద్యం చదువుతూ వుంటే భవభూతి “కిమపి కిమపి” శ్లోకం తలపుకొస్తూంటుంది. విశ్వనాథ

\* 1. దుష్కరప్రాస = హృ, ప్ర, ర్వ, క్ష, ఖ్య 2. క్లిప్తాన్వయము = “ఆకాశదీపము” (పిచ్చితలలు) 3. తెనుగును డికారాలు = “శిశిరభైరి” “యాదాలాపముగ” (మనుష్యుడు) 4. మారుమూలపదాలు = వట్టు, తోరహత్తు 5. ఉదాత్తత 6. నేయార్థం = (కొన్ని పద్యాలకు ఆయనే అర్థం చెప్పాలె)

♦ మరల రేకెత్తిన ఉత్సాహానికి “పరిశోధకుల”నే కథే తార్కాణం.

\* తొడతొడనందుకో నరటితోటలు పెంచెదనంచు, సెజ్జలో  
మెడమెడలాని శంఖములు మెల్చెదనంచును, నూహలూహలో  
వడివడిపోయి యందములు వాలెదనంచును, వెర్రియాసలం  
బడిచనినంతలేద, యెడబాటు విచిత్రముగా ఘటిల్లెబో !

వైధర్యం యెంతచక్కగా చెప్పాడో చూడండి !



రాయప్రోలు లిద్దరూ నవ్యసాహిత్యానికి సూర్యచంద్రుల వంటివారు. ఒకరు దుర్నిరీక్ష్యుడు! రెండవవారాహ్లాదకరుడు! ఒకరు మిరుమిట్లు గొలుపుతాడు! రెండవవారు చల్లజేస్తాడు! ఒకడు శాసిస్తాడు! రెండవవారు మిత్రుడల్లే వొప్పిస్తాడు! ఒకరి రాతలు మహోదధి తరంగ పరంపరలు! రెండవ వారివి అచ్చోదసరోవరనీరోపమానములు! వీరిద్దరూ ఆద్యంత రక్షకులై నవ్యసాహిత్యాన్ని రక్షిస్తున్నారు. ఒకరిది ఉపక్రమప్రాబల్యం! రెండవవారిది ఉపసంహార విజయము! ఒకరివద్ద మొదలెట్టిన ధర్మము మధ్య యెన్నో విధాల సంచరించి తుదకు రెండవ వారిలో సాఫల్యం పొందింది! కాబట్టి నవ్యసాహిత్యమంతా యీ యిద్దరిమధ్య ఉయ్యాలులూగి యేధర్మంలో బైలుదేరిందో, అదే ధర్మంలో వచ్చి ఆగింది!\*

ఊమ్మర్ ఆలీషాగారివలె మరో సయ్యదుబదురుద్దీన్ సాహెబు గారు వక భక్తిగీతం రచించాడు. చక్కగా ఉంది. దాని శీర్షిక “నీ దర్శనమునీ సేవ” ఇటువంటి ముసల్మాను కవులూ, జాషువావంటి

\* ఋక్మేమంటున్నదో చూడండి.

“యస్తిత్యాజ సచివిదగ్ంనఖాయం  
నతస్య వాచ్యపిభాగో అస్తి  
యదిగ్ంశ్శణోత్యలకగ్ం శ్శణోతి  
సహిప్రవేద సుకృతస్య పంథాం”

ధర్మమును వదలినవారి వాక్కున భాగములేదు.

“విద్యాహవై బ్రాహ్మణమాజగామ  
గోపాయ మాంశేవధిష్టే హమస్మి  
అనూయకాయాన్యజవేయతాయ  
సమాబ్రూయా ప్రీర్యవతీ తథాస్యాం”

“విద్యతనను, అనూయగలవానికిని, ఋజుప్రవర్తన లేనివానికిని, చపలునికిని, యియ్యవద్దన్నదట! ”

కై)స్తవ కవులూ, విజ్ఞానైక్యతను నిరూపిస్తారు కాబట్టి మనకందరికీ వంద్యులు. ఈన కవిత్వంలోకూడా ముసల్మానుచిహ్నాలు భాషలో యెంతమాత్రం లేవు. చక్కగా భాషాకుమారుడు రాశి నట్టే ఉన్నది కావ్యం. కాశీభట్ల బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిగారి ఖండ కావ్య మొకటి వెనకటి దశాబ్దకాలంలో నిరూపించాను. ఈ కాలంలో కూడా ఆయన “గడ్డిపరక” అనే శీర్షికతో దాని యొక్క ఉపయోగాలు, దానిని ప్రపంచం నిరాదరించడం, న్యాయం గాకపోవడం, మొదలైన సంగతులతో రసవంతంగా రచించారు. వీరేగాక వేదం వెంకట్రాయశాస్త్రిగారు “దైవమహిమ” అని వక ఖండకావ్యం రాయడం ఆశ్చర్యం. ఇటువంటివారు రాయడంవల్ల ఖండకావ్యానికి ప్రాచీనులిచ్చిన ఆంక్ష చాలామట్టుకు తొలగి పోయినట్టు భావించాలని నామనవి. వీళ్ళ ఆదరణకు చాలా విలువ ఉంది. ఇట్లాగే శివరామశాస్త్రి, ఆదినారాయణశాస్త్రిగారు మొదలైన పండితుల వ్యావహారిక భాషోపయోగం కూడాను కొందరు వీరిలోవీరే అసంతృప్తిపడి తమలో తమకు కొన్ని సలహాల నిచ్చుకున్నారు. మంగిపూడి వెంకటశర్మగారు తమ అనుభవాన్నిబట్టి, కవి తకు ప్రయోజనముండాలనీ, చదువరులు జీవితాన్ని దిద్దుకోడానికి పురికొల్పాలనీ, సాధువుల నడతలూ, కార్మికుల చరితలూ, పాటకపు జనుల ఆటపాటలూ, రయితులయొక్క శుభశీలులయొక్క పతివ్రతల యొక్క ఆడుకునే పిల్లలయొక్క చేష్టాదులూ, మాతృప్రేమా, మొదలైనవి కావ్యవస్తువులుగాఉంటే సమంజసంగా వుంటుందనీ, మొదలైన విషయాలను చెబుతూ “కవులకు హితవు” అనే శీర్షికతో చక్కని వక ఖండకావ్యం రాశాడు. జనమంచి కామేశ్వరరావుగారు, కృష్ణ శాస్త్రి మొదలైనవాళ్ళ దుఃఖంతో విసుకుచెంది “కవికుమార” అనే శీర్షికతో ఒకకావ్యం రచిస్తూ యిట్లాగన్నారు.

”శోకగీతుల సుప్తవీధుల

ముంచెత్తబోకుమురా !

.....

ప్రియవియోగమె ప్రియకరంబగు”

ఇదే “శరీరనాశోపిసమానురాగ యోః” అన్నప్పుడు కాళదాస సిద్ధాంతం ! ప్రత్యాశలేనప్పటి ప్రణయమే నిజమైంది ! స్వార్థరహిత మవడంచేత దానికి పవిత్రత వస్తుంది. కాని అది కవిని కుంగచెయ్య కుండా అతని విజ్ఞాన నేత్రాన్ని తెరవాలె. అప్పుడే అతను నిజమైన కవైపోతాడు. ఈసందర్భంలో వెనక కొన్ని దృష్టాంతాలు మనవి చేశాను. జాషువాకవి “అయోమయము” అనే శీర్షిక కింద నవ్య కవులను సంబోధించాడు. చూడండి కింది పద్యం !

“కవి సమయమ్ముదప్పి నుడికారపు సొంపును పాడుచేసి నీ  
వెవతుక కోసమో కుమిలియేడ్చెదు, చక్కని తెల్లుకైతకా  
యువులు కుదించి యేమిటికయోమయముం బొనరింతువోయి? నీ  
కవనము ! పాడుగాను చెడుగా యికనేనియు రమ్ముదారికిక”.

కాని యీవర్ణనం నవ్యుల కందరికీ వర్తించదు ! కొందరికీ కూడా పూర్తిగా వర్తించదు ! చిలుకూరి నారాయణరావుగారు పోతన కవిమీద చక్కని కులుకు బెళుకు లొలుకే ఖండకావ్యం రచించాడు. కావ్యం నడక చాలా సరసంగావుంది. దీనియొక్క ప్రతిధ్వనే హైద్రాబాదులో పోతన జయంతి అధ్యక్షకోపన్యాసంలో కూడా విన్నట్టు జ్ఞాపకం. ఈవిధంగా ప్రణయమో, ప్రకృతీ, భక్తి, స్వానుభవమో, సన్నివేశాలో, వస్తువులుగా యీ సాహిత్యమంతా నడిచింది. \* స్త్రీలు, గృహలక్ష్మి స్థాపించిన

\* తేకుమళ్ళ రాజగోపాలరావుగారివంటివారు కొందరు యీ నవ్యులను కొత్త జాతులనూ, వృత్తాలనూ, అనుసరించవలసిందనీ, తెనుగులో నిర్వృతి ప్రాసంగా శ్రవణము ఖాన్నిమాత్రం పాటించుకుంటూ “పరుగు కవిత్వం” (run - on verse) రాయమనీ ప్రోత్సహించారు. కొందరు దాన్ని అనుసరించారుకూడాను.

(జయంతి 307, 517)

తర్వాత, దాన్ని ముట్టడించిన పురుష కవికుమారులు సంఖ్యకంటే భారతని ముట్టడించిన కవియిత్రీ సోదరీమణుల సంఖ్య చాలా తక్కువ. అయినప్పటికీ కొందరు చక్కని రచనలను సాగించిన వాళ్లున్నారు. వెనకవాళ్ళు పురుషుల కెంతమాత్రం తీశిపోరని విన్నవించాను. మొత్తంమీద రెండు పత్రికలు చూస్తే వాళ్ళల్లో విజ్ఞానవ్యాప్తి చాలా త్వరగా కలిగినట్టు గోచర మవుతుంది. వారిలో చక్కని ఖండకావ్యాలూ, గీతాలూ, కథలూ, వ్యాసాలూ రచించేవాళ్ల సంఖ్య చాలాపెరిగింది. కొందరు కవయిత్రులను వారి కావ్యాలను పేరుగొట్టాను. పరుచూరు భవనేశ్వరీదేవిగారు, చావలి బంగారమ్మగారు, “కర్నకా” “దైవమహిమ” మొదలైన ఖండకావ్యాలను రాశారు. చిలుకూరు లక్ష్మీనరసమ్మగారు పిచ్చికదంపతుల యిచ్చావిహారాలు మొదలైనవాటిని తమగీతాల్లో చిత్రించారు. జ్ఞానాంబగారు జహంగీరు చక్రవర్తియొక్క న్యాయబుద్ధి నుగ్గడిస్తూ వక ఏకాంకనాటకం రచించారు. దుర్గాబాయమ్మగారు వెనకటి దశ వర్ణకాలంనంచీ కూడా అప్పుడప్పుడూ రాస్తూవచ్చారు. కనుపర్తివర లక్ష్మమ్మగారి పేరూ, ఆమె భాషాసేవా జగద్విదితమే! ఆమె కథలు ఉత్తమకక్ష్యలోవని గట్టిగాచెప్పచ్చు. “చోరగుడి సీతమ్మగారి జీవితచరిత్ర”ను కూడా చక్కగా ఆదర్శప్రాయంగా రచించా రామె. ఆమె “శారదలేఖలు” చదవని స్త్రీ పురుషులుండరు. ఈమెగారి కొకమారు గృహలక్ష్మి సువర్ణకంకణం లభించింది. దేశమంతా సంతోషించారు. ఈకోటిలోవారే కాంచనపల్లి కన కాంబగారూ, చేబ్రోలు సరస్వతీదేవిగారూ. సరస్వతీదేవిగారు మరల “అభినవమొల్ల” అనిపించుకున్నారు. రామాయణాన్ని ఉత్తర కాండ సహితంగారాశి జన్మ ధన్యత నొందించు కున్నారు. ఇంకా జనమంచి అనంతమ్మ, చిలకపాటి సీతాంబ, బసవరాజు వెంకటరాజ్యలక్ష్మమ్మ మొదలైన అనేకులు విద్యావతులున్నారు. తుదకు సి. యస్. లక్ష్మీ

అనేయువతి “నానాజాతిసమితి”ని గూర్చి చక్కని రాజకీయవ్యాసం రాశారు. ఆచంట సత్యవతమ్మగారు కృష్ణశాస్త్రిగారిని చక్కగా అనుకరించి రాశారు.

“చెట్టులో పుట్టనై  
పుట్టలో పామునై  
మట్టిలో తేమనై  
మరచి ఆడితిగాని

ఈజీవితంబులో నింత దుఃఖంబుండెనా ?

దేవనే నినుమంత దెలియనైతి !

ఇదివాస్తవగీతో, ఉపాలంభగీతో తెలుసుకోడానికి వీల్లే కుండాఉంది. మునిమాణిక్యాదులల్లె సరళాదేవిగారు “గడ్డిపూలు” అని శీర్షికనుంచి గద్యశకలాలను రచించారు. ఆమెలభిప్రాయం భావ గద్యం రాయాలని.

“ప్రయత్నిస్తాను ! ప్రయత్నిస్తాను ! యుగయుగాలు గడిచినా వెదుకుతాను ! ఈ అగాధ విశ్వంలో కాలుపెట్టింది మొదలూ, నీ అన్వేషణమే నా ఉచ్చాస్పనిశ్వాసాలు ! నీ సందర్శనాపేక్షే నాజీవితం ! ఎట్లా చిక్కక తప్పించుకుంటావో చూస్తాను !

సంఘ్యారుణకాంతులు జారిపోయినట్లు జాడలు పొడకట్టెను ! ఇక నామేను మరపించిన ఆపాటకొరకు వెదకనారంభించితిని ! కాని అంతయు నిశ్శబ్దమే ! ... ..” ఈ ప్రకారంగా సోదరీమణులు “ముగుదల్ నేరువరాని విద్యగలదే ముద్దార నేర్పించినన్” అనే కవివచనాన్ని సార్థకపరిచారు. గృహలక్ష్మీలో భాగవతుల లక్ష్మీ పతిశాస్త్రిగారనే వక పండిత ప్రకాండుడు తమ వైదికజ్ఞానాన్ని వెదజల్లి దేశం వందనాలకుపాత్రుడైనాడు. యాజ్ఞవల్క్య శాఖకాయన ఋషివర యాజ్ఞవల్క్య మహర్షి అనచ్చు. ఈనయొక్క పరిచయభాగ్యం ధాను కల్గింది. ఈనా నేనూ కలిసి పూనా ప్రాచ్య పండితసభకు వెళ్ళాం.

ఈ పత్రిక విడాకుల చట్టాన్ని గూర్చి ఆంధ్రదేశంలో వుండే నారీమణులు చాలామందియొక్క అభిప్రాయాలను సేకరించి ఆ విషయంలో రెండుపక్షాల వాఙ్మయం కొంత తయారుచేసింది. ఈ పత్రిక స్త్రీలోకానికి చేసిన సేవకు మేరలేదు. పురుషలోకానికికూడానూ అంటే తప్పేం లేదని నా ఊహ! చిరంజీవై వర్ధిల్లుగాక! హైదరాబాదులోకూడా కొందరు యువతీమణులు సాహిత్యసాధన చేస్తున్నవాళ్లున్నారు. వీరందరిలో యెల్లాప్రగడ సీతాకుమారిగారు కథ, గేయం, మొదలైనవాటిలో సిద్ధహస్త అయినారు. ఇతోధిక భాషాసేవ చేయ్యగలరని ఆశిస్తున్నాను. కథలసంగతి అట్లాకట్టిపెట్టి స్త్రీలలో ఖండకావ్యాలురాసి గ్రంథాలు ప్రచురించినవాళ్ళల్లో సోమరాజు యిందుమతీదేవిగారు చాలా యెన్నదగినవారు. ఈమె “కావ్యావళి” ఉత్తమకక్ష్యలో చేర్చవచ్చు. నవ్యసాహిత్యంలో కావ్యాలురాసిన పురుషులు రాసిన ప్రణయంకంపై యీమె చిత్రించిన ప్రణయం చాలా పవిత్రమైనదని చెప్పాలి. ప్రణయాన్ని స్త్రీ యెట్లా భావించి చిత్రిస్తుందో యీమె కావ్యాలు దర్శకాలుగా వుంటే!

కథకు వచ్చేటప్పటికి అంత కష్టంకాదు. ఎందుకంటే వెనకటి వ్యక్తులే కథలను తిప్పించి, మళ్లించి, కుదించి, పెంచి, వేరుగా కనపడేట్టుచేసి, భాషాంతరికరించి, యెక్కడనిచో చెప్పకుండాదాచి, యీవిధంగా కథకులమని కొంద రనిపించుకున్నారు. ఈ కథావీధి మాత్రం చాలా సాగిందని తప్పకచెప్పాలి. వీళ్ళలో కొన్ని కొత్త పేర్లు కనపడుతున్నై పాతవాటితో కలసి! వెనకటి కవికొండల, పూడిపెద్ది, మల్లాది, శ్రీపాద మొదలైనవారు రాస్తూనే వున్నారు. కొంత వారిలో గతానుగతికత్వం కలిగిపోయింది. శ్రీనివాస శిరోమణివచ్చి నూతనంగా కొంతకాలవరం కలిగించి సన్నివేశాల్లో వైశిష్ట్యమూ, మొదలైన గుణాలను తెచ్చిపెట్టాడు. ఈనమన కథకుల్లో ఉత్తమకక్ష్యకు చెందినవాడు. ఇంకా తెలంగాణం

కూడా శూన్యం కాదని కొందరు యిక్కడనించీ యెన్నదగిన కథకులు బయలుదేరారు. వెనక సుజాతపత్రిక వచ్చి తెలంగాణాంధ్రులకు కొంత యీ ఖండకావ్య కథావీధుల్లో అభినివేశం కలిగించింది. ఆశాఖ యిప్పటికీ అలాగే సాగుతున్నది. “గిరి”గారు, పిశుపాటి వెంకటరమణయ్యగారు, మొదలైనవారు వీరిలో ముఖ్యులు. వెనకటి దశాబ్దంలో మాడపాటివారిని గూర్చి తెలుసుకున్నాం. ఈ దశాబ్దంలో పైవారేగాక సురవరం ప్రతాపరెడ్డిగారి పేరు వకటి విశిష్టంగా చెప్పాలి. “గిరి రమణయ్య”లవలె యీనకలం కేవల కథావీధిలో గాక పత్రికా నిర్వహణలో, గ్రంథరచనలో, రాజకీయ పరిజ్ఞానంలో, సాహిత్య వీధిలో పాటు పనిచేసింది చెప్తున్నది. “గిరి రమణయ్యగార్లు” కథావీధిలో చాలావరకు సిద్ధహస్తులై నారని చెప్పవచ్చు. “గిరి”గారి ‘సితార’ ‘ప్రతిఫలం’ ‘కావేరి’ చక్కని కథాసంవిధానంతో హృదయంగమమైన పరిణామంకల్గి ఆహ్లాదం కలగజేస్తున్నాయి. “రమణయ్య”గారు హాస్యంలోకూడా చక్కగా రచన సాగించగలరని చెప్పడానికేమీ ఆభ్యంతరంలేదు. ఈనరాళిన ‘ఘటాశ్రాద్ధం — కేశఖండనం’ చాలా నవ్వుపుట్టించి నీతిదాయకమై ఉంది. \* ఈవీధిలో ‘కాశీపతి’ కూడా యెన్నదగిన పరిశ్రమ చేశాడు. ఈనకథలు సంపుటంగా ప్రచురించి ఉండాలి! పాపం ప్రయత్నిస్తున్నాడొకప్పుడు! మాకు కొందరికీ దారిద్ర్యం ప్రతిబంధకంగావుంది! దారిద్ర్యమే కవులకు గుణమైతే మేం కొందరము గొప్పవాండ్లమున్నాము! ఇంద్రగంటివా రిచ్చిన లిస్తునిచ్చి యీ వీధికిప్పటికి సలాంచేస్తాను. “సుప్రసిద్ధాంధ్రకథకులు” అని యీకింది పట్టికనిచ్చారు.

“శివరామశాస్త్రిగారి — “అంతర్నాటిక” “మాలదాసరి” మొదలైనవి.

\*ఈన అప్పుడప్పుడు కృష్ణాపత్రికాదుల్లో విమర్శన వ్యాసాలుకూడా రాయడం కద్దు. ఈన యిల్లు వక సారస్వతీ దర్బారు. చాలా సహృదయుడు. నరసుడు. నవ్యాంధ్రసాహిత్య సాధకులలో చాలామందికి ప్రియమిత్రుడు.

మొక్కపాటి— “భిక్షువు” “శిల్పిద్వయం” వగైరా

సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారి— “తులసిమొక్కలు” “ఇద్దరం  
వక్కచోటికే పోదాం” ఇత్యాదులు.

అడివివారి— “తిరుపతికొండ మెట్టు”

కావూరువారి— “గృహకల్లోలాలు.”

వెంకటచలంగారి— “వేదాంతం”

శిరోమణిగారి— “ధర్మసంస్థాపనం.”

దీక్షితులుగారి— “శ్యామల” “గాలిపాట”

వంటికథలు శుభ్రమైన కథానికలు.”

పైసాధికారపట్టికలో విశ్వనాథ మొక్కపాటి కొడవటిగంటి  
మునిమాణిక్యాలను కలిపితే నాకర్తవ్య మైపోయిందనుకుంటాను. ఈ  
వ్యాసం రాశింతర్వాత కొన్ని కథలు సంపుటాలు ప్రచురణమైనై! హను  
మచ్చాస్త్రిగారు రాశినప్పటికంటే దేశపరిస్థితులు సాంఘికాదుల్లా  
చాలామారిన్నై! అందుచేత వాటిని ప్రతిబింబింపచేసే కథానికలు  
తలెత్తినై! \*

\* ఈదశాబ్దిలో అమరవాది హనుమచ్చాస్త్రిగారు పరమపదించి నవ్యసాహిత్యా  
నికి లోటుకలిగించాడు. ఈన చక్కని కవితావిచర్యన శక్తులు రెండూ కలిగిన పండి  
తుడు. భగవంతుడు ఈన ఆత్మకు శాంతినిర్యాయాలని వేడుతున్నాను.

ఈకాలపు రాతల్లో చాలా సామాన్య పదాలూ, వాక్యాలూ, సాహిత్యంలోకి  
దూరమైనై. నవ్యులు, దాదాపు అందరూ, ఆంగ్లభాష పాండిత్యం కలవాళ్ళు కావడమే  
కాకుండా, ఆభాషలోవుండే నిగ్గును మనభాషలోకి తేవలెననే ఉత్సాహం కలవాళ్ళు  
కూడా కాబట్టి ఆభాష భావాలూ అనేకంగా మనభాషలోకి వచ్చినై! చింత దీక్షి  
తులుగారి లక్కపిడతల్లో పిల్లలు మాట్లాడే అనేక పదాలూ, సుడికారాలూ, గీతాల్లో  
కెక్కించారు. “తృవ్వాయి” మొదలైనవి తత్స్థానాల్లో చాలా ఆహ్లాదం కలగజేసినై!  
కవి “మశకగానం” అనేకావ్యంలో వైద్యపదాలు “తెలునసు” “సాఫాసరించి”  
“వాక్యాయము” “పంపుకొట్టడం” (injection) మొదలైన అనేకమాటల నుపయో  
గించాడు. ఈ విధంగా పరభాషపదాలూ, భావాలూవచ్చి సాహిత్యాన్ని వికలం



## 1933—నవ్యసాహిత్యపరిషత్తు. “ప్రతిభ”

1748 సంవత్సరం భారతదేశచరిత్రలో చాలా ప్రాముఖ్యం గలది. అట్లాగే నవ్యాంధ్రసాహిత్య చరిత్రలో 1933 సంవత్సరం చాలా గొప్పది. నవ్యసాహిత్యమనేది వకటి స్థిరమైపోయేటప్పటికి దానికొక సంస్థ ఉంటే బాగుండునని మనవాళ్ళకు తోచింది. అందు కోసం వక ప్రయత్నంచేసి తత్సాధకుల నందరినీ వకచోటచేర్చటం అవసరమైంది. మొదట మంచిపేరు వాళ్ళకు తట్టక దానికి “అభిన వాంధ్ర కవిపండితసభ” అనే పేరుతో బరంపురంలో 1933 సంవత్సరం మార్చి 10, 11, 12 తేదీలలో కలిశారు. ఇందుకుగూడా మా గురువర్యులు పంచాగ్నులవారే ప్రథమ సూత్రధారులు. వీరు నవ్య సాహిత్యానికి చేసిన సేవ నిరుపమానం ! ప్రతిభలో యీ కిందివాక్యం చూడండి. “ఈ పరిషత్ప్రతిష్ఠాపనమునకు ప్రధానకారకులు గురు భాగవతుల ధర్మారావుగారు, పంచాగ్నుల ఆదినారాయణశాస్త్రి గారు మొదలగు బరంపురం వాస్తవ్యులు.” వీరిని యీ పరిషత్తు వారధ్యక్షపదవిచ్చి గౌరవించారు. డాక్టరు చిలుకూరి నారాయణ రావుగారు ప్రథమ సభాధ్యక్షులు ! ఆసభలో చేసిన తీర్మానాల నీ కింద యిస్తున్నాను. వాటివల్ల యీ పరిషదుద్దేశాలు వెల్లడైతే !

చేసినై ! విశ్వనాథకూడా “లడాయి, ఘరవా, తగాదా,” మొదలైన పరభాష పదాలూ, “రెజ్యుల్” లాంటి వ్యావహారిక పదాలూ పద్యాల్లో ఉపయోగించాడు. (గొంగళీపురుగు) కాస్తాల్లో యింకా ఉద్గ్రంథాలక్కడా లేవడంలేదు. పుస్తకాల సంఖ్యాకాలుగా ప్రకటింపబడితున్నై ! అచ్చసౌకర్యాలు దీనికి చాలా సహకారులైన్నై ! సామాన్యసాహిత్యం యెంతైనా అభివృద్ధి అవుతున్నదికాని సాంకేతిక వాఙ్మయంకింకా మంచినితీరలేదు. కావ్యకర్తలసంఖ్య చాలా యెక్కువై పోయింది. ఖండ కావ్యాలు రైసుమిల్లులవలె గతానుగతికాలై పోతున్నై ! ప్రతిభ అందరిసామ్మ కాక పోవడంచేత నిజమైన కవులు వేళ్ళమీద లెక్కింపదగ్గవాళ్లే వున్నారు. వ్యావహారిక భాషాప్రయోగం స్థిరమైంది. నందూరువారి మాగ్గంలో సిద్దిపొందినవాళ్ళసంఖ్య చాలా తక్కువ. అడివి కొంతవరకు ప్రయత్నించాడు. ఆనంగతి తీర్మాత తెలుసుకుందాం !

“1. సభా నిబంధనలనూ, తత్ప్రచార క్రమమునూ నిర్ణయించడాని కొక ఉపసంఘమును నిర్మించుట (సభ్యులు గు. ధర్మారావు సభాపతి చి. నారాయణరావు, పం. ఆదినారాయణశాస్త్రిగార్లు.)

2. సభోద్దేశములను ప్రచారంచేయ్యడానికి వ్యక్తులను నియమించుట.

3. గ్రాంథికాంధ్రము ఒకానొకప్పుడు పరిమిత ప్రయోజనము కలదైనా, నేడది సర్వజనోపయోగకారికాదు.... వ్యావహారికాంధ్రము అపరిమితప్రయోజనము కలది. ప్రజలలో జ్ఞానభివృద్ధి కలగడానికి యిదే పరమసాధనము.

4. ప్రారంభవిద్య, ఉన్నతవిద్యలను తెలుగు పిల్లలకు చెప్పేటందులకు, సాధనముగా గవర్నమెంటువారేర్పాటు చేసిన గ్రాంథికభాష అందుకు తగినదికాదు. భాషకున్నా, బాలురకున్నా, అందువల్ల తీరని నష్టము కలుగుతున్నది. కావున జీవద్భాషలోనే విద్యాకార్యమంతా జరపవలెనని గవర్నమెంటును యీసభవారు కోరుతున్నారు.

5. ఆంధ్రవిశ్వ కళాపరిషత్తు, మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయముల వారి నిబంధనలలో, ఇంటర్మీడియేటు బి.ఏ. పరీక్షలకు రెండో భాగములోని దేశభాషలను బోధించే ఉద్దేశము నవీనభావ ప్రకటనకు అనుకూలమైన భాషను ఉపయోగించేటట్లు చేయడమే, అని స్పష్టముగా ఉన్నప్పటికీ, తెనుగుబోర్డు ఆఫ్ స్టడీస్ వారు ఆ నిబంధనను యిన్ని సంవత్సరముల నించిన్నీ ఉల్లంఘిస్తూ ఉండడం చాలా విచారకరము. కాబట్టి యికముందు నవీనభాషతో ఉన్న గ్రంథాలకు యెక్కువ ప్రాముఖ్యము యిచ్చేటట్లు తెనుగుబోర్డు ఆఫ్ స్టడీసు వారిని కోరవలెనని ఆయాసిండికేట్లవారిని యీసభవారు కోరుచున్నారు.” సభాధ్యక్షులు కొందరు నవ్యులపైన కొన్ని అభిప్రాయాలిచ్చారు. పేర్లతో పిలవకుండా తిట్టారనచ్చు.

“పెండ్లిఅయినా కాక, స్త్రీహృదయం యెట్టిదో అయినా తెలియక, ప్రేమగీతాలూ ప్రణయగీతాలూ పాడేవారున్నూ, ఏమీ కారణం లేకుండా కళ్లకు నీళ్లైనా లేకుండా అరవవారి కూలి యేడుపు యేడ్చేవారున్నూ.” ఈసభ యేర్పాటు చెయ్యడానికి మూలసూత్ర మీకింద యిట్లాయిచ్చారు.

“ఆంధ్రవాఙ్మయాంధ్రభివృద్ధికోసము ఆంధ్రదేశమున మంచి సంస్థ వకకట్టి అయిననూలేదు. ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తు ఉండియు పరిమిత ప్రయోజనకారి అయిపోయినది.”

ఇవి యీ సభయొక్క ఉద్దేశాలు. కేవల సారస్వతసేవ కొరకేగాక యావద్విద్యా విషయాల్లోకూడా పని చెయ్యడం యీ సభయొక్క ఉద్దేశాలలో వకటి. ఇదివరలో ఉన్న ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తు పరిమిత ప్రయోజనం కలది కాబట్టి దానికి సాహిత్యాది విషయాల్లో యెదురెత్తుగా పుట్టిందీసంస్థ. కాని తర్వాత యీ పుద్దేశాలల్లో కేవలసాహిత్యవ్యాపనమే ముఖ్యద్దేశమై పోయింది. చూడండి కింది “ప్రతిభ”లోవాక్యాలు.

“నవ్యసాహిత్యరచనచేయడము, నవ్యసాహిత్యము దేశములో యేవిధముగా ఉత్పత్తిఅవుతున్నదో పరిశీలించి అందులోని బాగోగులు విమర్శించడము, నవ్యవాఙ్మయమును గురించిన అపోహలు తొలగించుటకూ నవ్యసాహిత్యవ్యాపనముకోసమూ ప్రచారముచేయడము, వచన వాఙ్మయమూ సాధ్యమైనంతవరకు పద్య వాఙ్మయమున్ను ప్రజలకు సుపరిచితమైన వ్యావహారికభాషలో నిర్మించి అందుమూలముగా ప్రజలలో విజ్ఞానము వ్యాపింపజేయడమూ- ఇవి పరిషదుద్దేశములు.” ఈ విధంగా ఈ సంస్థయొక్క ఉద్దేశాలుగూడా కేవల వాఙ్మయ వ్యాపనానికే అనువర్తించేట్లు చేయబడ్డై! ఇప్పుడుదీని యీ 7 సంవత్సరాలనించీ జరిగిన కృషిచూస్తే కేవల సాహిత్యవ్యాప

నమేకనపడుతున్నది. ఈ ఉద్దేశపూర్తికొరకు యీ కింది కార్యక్రమం యేర్పాటుచేశారు.

(1) పలుతావులలోవున్న కవులు తరుచు కలిసి సంప్రతించు కోడానికి, వకప్రణాళిక ననుసరించి గ్రంథరచనకు అవకాశంకొరకూ, సభలూ చర్చలూ సల్పడం,

(2) పరిషదుద్దేశ ప్రచారానికి సమావేశాలూ ఉత్సవములూ యేర్పాటుచెయ్యడం,

(3) పరిషత్తుతరపున వకపత్రిక ప్రకటించడం,

(4) నవ్యసాహిత్య పుస్తకభాండాగారము నెలకొల్పి, అచ్చట నవ్యగ్రంథవిక్రయశాల, యేర్పాటుచెయ్యడం.

ఈ ఉద్దేశ పరిసమాప్తికోసం యీ కార్యక్రమం ముందుకు కొని క్రమంగా కృషి సల్పగా సల్పగా తుదకు 1936 సంవత్సరం నాటికి పత్రికాస్థాపనమైంది. ఈ ఉద్దేశసాఫల్యంకోసం 1936 సంవత్సరానికి వెనకటి సమావేశాల్లో నవ్యసాహిత్య పుస్తకప్రదర్శనాలు, గ్రంథపఠనాలూ మొదలైనవాటితో ప్రచారంచేశాడీ సంస్థ. మొదటిపేరు మార్పుకుని “నవ్యసాహిత్యపరిషత్తు” అయింది. ఆపేరుతోనే యిప్పుడిది వ్యవహారంలోవుంది. 1936 నించీ నాల్గు సంవత్సర సంపుటాలు ప్రచురించింది “ప్రతిభ”. పత్రికమాత్రం మంచి ఉత్తమ క్రేణిలోవుంది. నిర్భయంగా గ్రంథాలను విమర్శిస్తున్నది. నవ్యుల రచనలనన్నిటిని ప్రచురిస్తున్నది. నవ్యసాహిత్యప్రచారానికి భారతి కంటే కేంద్రమైపోయింది. ఇది స్థాపించినతర్వాత యీ సాహిత్యానికి స్థాయిత్వం యేర్పడ్డది. క్రమంగా గుంటూరులో పరిషత్తుకు స్థావరం యేర్పడ్డది. 1939 ఫిబ్రవరినెలలో తన్మహాత్మ్యం జయప్రదంగా జరిగింది. మొదటినించీ నవ్యసాహిత్య రజతోత్సవం చేయాలనే సంకల్పముండేది. క్రమంగా అది 1940 సంవత్సరం బెజవాడ పరిషత్తుభలో జరిగి, “నవ్యాంధ్ర సాహిత్యనిర్మాత”ల్లో ప్రథముడైన.

## సవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

రాయప్రోలువారికి అఖండ సమ్మానం జరిగింది. ఇంతలో గిడుగు రామమూర్తి పంతులుగారు దివంగతులై ఆంధ్రదేశాన్ని అశ్రుసముద్రంలో ముంచిపోయినారు. ఈన లోటు యిప్పుడు చూడనివాళ్లు లేరు. తత్రాపి నవ్యసాహిత్యాని కిది తీరనిలోటు. తత్ స్మారక సంచికకూడా ప్రచురించిందీ పత్రిక. తన కర్తవ్యం చక్కగా నిర్వర్తిస్తున్నది. గ్రంథసమీక్షమాత్రం చాలా ఉదాత్తంగానూ, నిర్మొగమాటంగానూ చేస్తూండడం చాలా సంతోషకరం. ఈ పరిషత్తు, పత్రికా సందర్భంలో ముగ్గురు వ్యక్తుల పనిని ప్రత్యేకంగా ప్రశంశించాలనుంది. సభాపతిగారూ, తెలికచర్ల వెంకటరత్నంగారూ, పంచాగ్నుల ఆదినారాయణశాస్త్రిగారూ చేసిన సేవను యెంతచెప్పినా తీరదు. ఇప్పటి కీ పరిషత్తుతరపున 8 సమావేశాలైనై !

1. బరంపురం — 1933 — చిలుకూరి
2. రాజమండ్రి — 1933 — రాయప్రోలు
3. అనంతపురం — 1934 — సభాపతి
4. కాకినాడ — 1936 — పంచాగ్నుల
5. గుంటూరు — 1937 — గిడుగు
6. బందరు — 1938 — బుర్రా
- \* 7. జెజువాడ — 1940 — విశ్వనాథ

\* ఎనిమిదోది చెన్నపురిలో 1941 డిసెంబరు నెలలో ఆడివి బాపిరాజు అధ్యక్ష పదవికింద జరిగింది. ఇది హైద్రాబాదులో జరగవలసి ఉండెను. కాని అక్కడి వారిలో వుండే గర్భతైత్వాలవల్ల జరగలేదు. విశ్వనాథ నత్యనారాయణగారి ఆధిపత్యం కింద జరిగింది సప్తమ వార్షికోత్సవము (భారతి విక్రమచైత్రము.) కాని పట్నంలో జరిగినదాని అహ్వనాలమీద, “నవమ సమావేశ”మని ఉంది. గుంటూరులో మధ్యజరిగిన పక నమావేశాన్ని కలుపుకున్నారేమో? ఆది నవ్యసాహిత్య పరిషద్వార్షిక సభగా జరిపినట్లు నాకు తెలుసు.

ఈ ప్రకారంగా సభలు జరిపి, పత్రికను నడిపి, యీ పరిషత్తు చేస్తూన్న పని చాలా గొప్పగావుంది. కాని పత్రిక సకాలంలో రావటమూ, సభలు నిర్ణీతకాలంలో జరపడమూ పడడంలేదు. ఇప్పుడు పుస్తక ప్రకటనమొకటి చాలా మంచిస్థితిలోవుంది. పరిషత్తు తీసుకున్నదీ ప్రకటనకార్యం. రాయప్రోలువారి కావ్యాలన్నీ ప్రచురించింది. ఇంకా యితర కావ్యాలుకూడా ప్రచురణ అవుతున్నై! చక్కని కూర్పులుగా బయటకు వస్తున్నై! పత్రికాపుస్తక ప్రచురణంలో సభాపతి కార్యదర్శులుచేస్తూన్న కృషికి దేశమంతా వారికి వందనా లియ్యవచ్చు. సభాపతిగారి భార్య వియోగం వారి నీ కార్యానికి ప్రత్యేకించింది! నిషామకర్మాచరణంచేత వారు మోక్షం చూరగొంటున్నారు! భగవంతుడు వీరికి దీర్ఘాయుష్యమిచ్చుగాక!

ఒక్కమా రీతి పత్రికలో ప్రచురించిన సారస్వతాన్ని స్పృశిస్తాను. వెనకటి కవికుమారుల రచనలు క్వాచిత్యంగానే గాని యెక్కువగా కనపడటంలేదు. విశ్వనాథ కావ్యాలు ప్రతిభలో అంత యెక్కువగా పడటంలేదు. \* నేనుల్లేఖించిన సాహిత్య వీధి సంచారం కనపడుతున్నదీపత్రికలో. పత్రికవారి స్వంతమాటలను ప్రథమ సంవత్సరాంతానికి మనవిచేస్తాను. “మొదటి సంపుటంలో పరిషత్తు నాల్గవ అయిదవ వార్షికసభలలో అధ్యక్షతవహించిన ఆదినారాయణశాస్త్రిగారూ, రామమూర్తిపంతులుగారూ, నవ్యసాహిత్యోద్యమముగురించి చేశిన ఉపన్యాసాలూ, భాషాచరిత్రకు సంబంధించిన వ్యాసాలూ ప్రకటించినాము. సారస్వతశాఖకు సంబంధించినవి పది వ్యాసాలు ప్రకటించినాము. రెండు పద్యనాటికలూ, రెండు గద్య రూపికలూ, ఖండకావ్యములూ, గేయములూ, కథలూ, గ్రంథవిమర్శనములూ యీసంపుటములో ప్రకటితములైనవి.” చూడండి యెన్ని

\* “రామలింగారెడ్డి ప్రశంస” మొదలైనవి చాలా కొద్దిగా వున్నై!

వీధులలో యీ రచయితలు సంచారంచేసి పత్రికకు వస్తువును కూర్చారో. ఈ పద్ధతిలోనే యిప్పటికీ యీ పత్రిక నడుస్తున్నది. వారికున్న కష్టాలుకూడా వారి నోటినించే విందాం !

“అచ్చుబాగాలేదని కొందరూ, ‘గెటప్, తృప్తిగాలేదని కొందరూ, ‘సాహితి, సఖి, ఉదయిని, పాటైనావుండద్దా’ అని కొందరూ, వ్యాసాలకు చాలపేజీలను విడిచిపెడుతున్నారని కొందరూ మంచి వ్యాసాలురావడం లేదని కొందరూ, పద్యాలు తగ్గించాలని కొందరూ, కొందరి పద్యాలకు వెలివేస్తే బాగుండునని కొందరూ, కథలు చాలవని కొందరూ, విమర్శనలు మరీ ఘాటుగా వున్నవని కొందరూ, యీ విధముగా యెవరికి తోచిన మాటలువారు అంటున్నారు.” శ్రేయాంసి బహు విఘ్నాని! ఒక్క మాట మాత్రం మనవిచేస్తాను. సాహితి, సఖి, ఉదయిని, పత్రికలనుమాత్రం ఆదర్శంగా పెట్టుకోవద్దనీ, (త్వరలో అంతరించివై కాబట్టి) ఎటువంటి పనికి వంకపెట్టేవాళ్లుంటూనే వుంటారనీ, అంతమాత్రంచేత నిరుత్సాహం చెందక కర్తవ్యం నిర్వర్తించవలెననీ, పత్రిక చిరస్థాయిగా వుండే యత్నం మాత్రం చెయ్యవలెననీ ప్రార్థిస్తున్నాను. అదిగనక జరగక పోయేనా నవ్యులకు కబుర్లేగాని కార్యోత్సాహంలేదనీ, బాలనాయక బహునాయకమైందనీ, “మరోమారు రుజువవుతుంది”. కాబట్టి అట్లా చెయ్యక విజయంకోసం తలవగ్గమని ప్రార్థన. అందులో యెట్టి అవమానమూ, అప్రతిష్టలేదు. కృష్ణశాస్త్రిగారి కృతులు “నాడు నేడు” ‘ఊర్వశి’ మొదలైనవి అప్పుడప్పుడూ కనపడుతున్నై ! ‘హాఫిజ్’ అనే పారసీక కవియొక్క కావ్యానికి ఒక స్వేచ్ఛానువాదముంది.\* కొంచెం “అయోమయం”గా వుంది. ఖాసింఖానుగారు చేసిన అదే పరివర్తనం విన్నాను. హృదయంగమంగా వుంది.

\* “మొగసాల” “జెలులూ” అని వకచక్కని కావ్యంకూడా రచించారు.

“పురిపండా, కొడాలి, జాషువా, అడివి, బొడ్డు, కొమాండూరు, కవి కొండల, మొదలైన పాతపేర్లు కొన్ని కనపడుతూనేవున్నై! సభాపతి, సరిసింహశాస్త్రి గార్లు తమ చక్కని పద్యరూపికలూ నాటికలూ రచిస్తూనేవచ్చారు. ఇవి మాత్రం చాలా ఉత్తేజకరాలుగానే వుంటూ వచ్చినై! మొదలెట్టినప్పటినుంచీ, సమప్రదేశంలో ప్రవహించి దేశాన్నంతా సూతనసస్యాభ్యంచేసే జీవనదులల్లే వీరిద్దరి రచనలూ భాషా లంకారాలుగా వుంటూనే వున్నై! \* కర్ణక కార్మికుల జీవనచిత్రాలు, చిరుమామిళ్ళ విజయపార్థసారథి, రాజమన్నురుగారు మొదలైన వాహు † “పాషాణి” అనేపేరుతో డి. యల్. రాయ్ నాటకానుకరణాలు మొదలైనవీ, “ఎలిజ్” పద్ధతిలో పన్యాల వెంకటరంగనాథరావు గారూ, ‡ యీవిధంగా కొన్ని సూతనకావ్యాలు వచ్చినై! ఆచంట జూని కరాంగారు “కచదేవయాని” అని వక రేడియోనాటకం రచించి ఆడింపించారు. రేడియో వచ్చి దేశానికి విజ్ఞానం కలగజేసింది. మన ఆంధ్రుల కందులో స్థానంలభించడం చాలా ఆనందకరమైన విషయం. మన ప్రముఖులు చాలామంది దానిలోమాట్లాడి విజ్ఞానం వెదజల్లారు, వెదజల్లుతున్నారు. తమ తండ్రిగారి భాషాస్థిధాంతాల నన్నిటినీ గుదిగుచ్చి పద్యరూపంగా “భారతీశతక” మనేపేరుతో గిడుగు సీతాపతిగారు రచించారు. ఇది చదువుతుంటే నాకు ధూర్జటికాళహస్తీశ్వర శతకం చదువుతున్నట్టుంది. చాలా సరసంగా వుండీగ్రంథం! సభాపతిగారు పేరు చెప్పకుండా తమ స్వీయచరిత్రలో భాషాధ్యాయాన్ని “నాలోమార్పు” అనే శీర్షికకింద రచించాడు.

\* వజ్రవతి, పతంగయానం, యక్షరాత్రి మొదలైనవి—ప్రభువాక్యం, వరపరీక్ష, మొదలైనవి—సభాపతి వకవైపు వచన నాటకాలూకూడా రచిస్తూనేవున్నాడు.

† నాటికాగుచ్ఛము.

‡ ఈన “శృశానవాటిక”నే శీర్షికకింద ప్రతిభ సం 5 సం 1లో రాశిన ఖండ కావ్యం జాషువా కావ్యానికి ప్రతిబింబంగా వుంది.



చాలా విషయాలతోనిండి హృదయాకర్షకంగా వుండీరచన. ఆంధ్రా భిమానాన్ని పురికొల్పు తున్నారు మారేమండ రామారావుగారి వంటివారు తమ “తెలుగు వెలుగు” మొదలైన గ్రంథాలతో! చింతా దీక్షితులుగారితో బాటు కూచి నరసింహంగారు కూడా బాలవాఙ్మయంకోసం పాటుపడుతున్నాడు. ఇటీవల “శాలావాఙ్మయ గ్రంథమాల” అనే పేరుతో శికింద్రాబాదులో పుస్తక ప్రచురణం జరుగుతున్నది. ఇతర వాఙ్మయాలను తప్పక యీ విషయంలో అనుకరించవలసిున్నది మనం. సాహిత్య పరిశ్రమ చక్కగాచేస్తున్నారు. జమ్మలమడక, పాటిబండ్ల, గొడవర్తి, కృత్తివాసతీర్థులు కొడవటిగంటి, నోరి, మొదలైనవారి సారస్వత వ్యాసాలు చాలా ఉత్తేజకరాలుగా ఉన్నై. చింతా దీక్షితులుగారి “యక్షగానతత్వనిరూపణమూ”, పుచ్చా వెంకటసుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారి “సంగీతతత్వనిరూపణమూ”, యీ కాలానికి చాలా అవశ్యక రత్నాలుగా వున్నై! మండపాకవారి “సారంగపాణిపదవిమర్శ” వెంపటి నాగభూషణంగారి “మువ్వగోపాలపదములు”కూడా చాలా హృదయంగమంగా వున్నవి. ఈ పత్రిక కలంకారభూతాలైన వ్యాసాలివి. పురాతనకథలను “లలిత కథావళి” “సింధుబాదు కథలు” అనే పేరుతో రాయసంవారూ, మొసలికంటివారూ, రాశిపడేశారు. కథానికావీధిలో వెనకటి, శ్రీనివాసశిరోమణి, కొడవటిగంటి, బొడ్డు, మల్లాది, విశ్వనాథకవిరాజు, మొదలైనవారేగాక ‘బుచ్చిబాబుకథలు’ అనేపేరుతో కామకథలూ (Sex), “కృష్ణమూర్తికథలు” అనేపేరుతో శాస్త్రపరిశోధన కథలూ, ‘యువకథావళి’ అనీ ‘ఆధారములు’ అనీ కార్మికజీవనం తెలియజేసే కథలూ, యింకా నీలకంఠం కథలూ, (సభాపతిగారివని ప్రతీతి) కరుణ కుమారకథలూ, ‘సూర్యనారాయణమూర్తికథలూ’ ‘ముత్యాలశాల’ ‘ప్రేమచెందు అనువాదాలు’ అనే పేర్లతో కొన్నీ వున్నవి. అనేక

రకాలుగా యీ వీధి చాలా అభివృద్ధిలో వుంది. “వ్యత్యాసమని” సాంఘిక కథాసంపుటి ప్రకటింపబడింది. “ప్రజాసామాన్యానికి సంబంధించిన యితీవృత్తులనే తీసికొని వారి నిత్యజీవితాల్లో, సారస్వతములో, కళలో, ప్రతిఫలించేటట్లు చేయాలని యిప్పటికి అభిప్రాయము. దీనికే ప్రోలిఫిరేషన్ కళ అని పేరు. దీనిని ప్రజాసామాన్యంలోనించి బయలుదేరిన చిత్రకారులు సృష్టించవచ్చు. లేదా వారిజీవితాన్ని సానుభూతితో గమనించి ప్రశాంతంగా యితరులైనా సృష్టించవచ్చు. మాలవల్లి, యెంకిపాటలు దీనికి నిదర్శనములు. మార్గి (Classical) దేశి (folk) రీతులు, మనసంస్కృతిలో యెల్లప్పుడు ప్రవహిస్తూనే వున్నవి. ఒకదానివలన రెండవదానికి బలము, ఉత్తేజము, కలుగుతూ వుంటుంది.”

(కోలవెన్ను రామకోటేశ్వరరావు, ఆంధ్రపత్రిక, 12-11-40.)

ఈ మార్గదేశీవిభాగం కవిత్వంలోనూ నాట్యంలోనూ, సంగీతంలోనూకూడా ఉంది. నన్నెచోడుడు వీటిని సంస్కృతాంధ్రాలకు పర్యాయాలుగావాడాడు. ఈ కథావీధిలో యువకులు, పిల్లలమరి బాలకృష్ణశాస్త్రి, మొదలైనవాళ్ళు చాలామంది సంచారంచేశారు. ఇటీవల హైదరాబాదులో కొందరు యువకులు వక గ్రంథమాల స్థాపించి తత్పక్షాన “కమ్మతెమ్మెరలు” అనే వక కథాగుచ్ఛం ప్రచురించారు. ఎన్నికథలు యెందరు రాశినా వెనక నేనిచ్చిన ఇంద్రగంటివారి లిస్టును మించినవి పుట్టలేదు.

నవ్యులలో కొందరు కారణమేమో తెలియదు జాడ్యవాజ్ఞయంవంక తమ దృష్టిని సారించారు. బహుశః అందులోవుండే

అహింసాసత్యసిద్ధాంతాలు వీళ్ళకు నచ్చినై అనుకుంటాను.\* మరోటి కూడా కావచ్చు. వీళ్ళకు వెనకటి సంప్రదాయాన్ని తెంచుకోడాని కిష్టంలేదు. కాని నవ్యుల్లో కలవాలనే ఆదుర్దావుంది. అందుచేత వస్తువును వెతుక్కోగా జాడ్యవాజ్ఞయం దొరికింది వీళ్ళకు. ఇందులో తప్పేమీలేదు. అదీ తప్పక మనభాషలోకి రావలసిందే. ఈ వీధి సంచారంచేసిన వాళ్ళల్లో మగ్గిరాల బలరామకృష్ణయ్య (జాడ్యవాజ్ఞయ బ్రహ్మత్వం వీరి కబ్బింది), కిళాంబి రంగాచార్యులు, చిలుకూరి నారాయణరావు, సన్నిధానం పింగళి కాటూర్లు, వేలూరి చంద్రశేఖరంగార్యులు యెన్నదగినవారు. ఈ జాడ్య వాజ్ఞయంలో పింగళి కాటూర్లు † “సౌందరనందమూ” వేలూరి చంద్రశేఖరంగారి “కాంచనమాల” సన్నిధానంవారి “జాతకకథాగుచ్ఛము” ఉత్తమాలు. మళ్ళీ వీళ్ళో సర్వజనులనూ రసంలో ముంచేసిన గ్రంథం “సౌందరనందం”. తత్కర్తలకు శాశ్వతకీర్తిని తెచ్చిందనడంలో యెంత మాత్రం అనుమానంలేదు. చక్కనితైలిలో, బొచితిని పాటిస్తూ, కథను పోషించుకుంటూ, వర్ణనలను అవసరమైతే వదలకుండా, భావ గుంభితంగా రచించారు. ఈ గ్రంథం రచించిన శిష్యులకూ, కృతిపొందిన గురువర్యులకూ కూడా కీర్తిని తెచ్చింది. సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారి “జాతకకథాగుచ్ఛం” మంచి ఉదాత్తతైలిలో

\* వంగూరు సుబ్బారావుగారు తమ “ఆంధ్రవాజ్ఞయ చరిత్ర” లో 1920 సంవత్సరంలోనే యిలా రాశారు. “ఇంతవరకే? ఇప్పుడాంధ్రదేశమున జాడ్య జైన వాజ్ఞయముల భాషాంతరీకరించి ప్రచారమొనర్చుడు. వాజ్ఞయము తెనుగులో పుట్టిన మరుసటిదినమునుండి యాంధ్రదేశమున జాడ్య జైన మతప్రీతి, జైనమతస్థులును బయలుదేరుదురు.”

† కాటూరువారు యె. యస్. పి. అయ్యరుగారి కొన్ని నాటకాలు పరివర్తన చేశాడు. ఈ కాలంలో పూర్వపద్ధతిని ప్రబంధాలూ, నాటకాలూ రచించేవారు అడుగంటలేదు. ఒకవేపు అవీ వస్తూనేవున్నై! హనుమత్సందేశాదులు చక్కని ప్రబంధాలుకూడా వుట్టిన్నై!

డుస్తున్నది. వీరి కవిత్వంకూడా రాటుతేలి క్రమ క్రమంగా వలసిన పాలభ్యం అలవడచేసుకున్నది. వీరి గ్రంథపరంపరచూస్తే వీరి కవిత్వంలో కలిగిన క్రమపరిణామం ద్యోతకమవుతూవుంటుంది. ఈన సక్కిణీకల్యాణకథనుమార్చి “కీరసందేశమ”నీ యింకా “సోరాబురుస్తుం పరివర్తనమూ, భాసకథావళి మొదలైనవాటినికూడా రాశాడు.” పాఠశాలోపయోగం కోసం సుబోధినీ వ్యాకరణంకూడా రాశాడు. ‘కావ్యమాల’ అనే పేరుతో వక గ్రంథమాల స్థాపించి కావ్యాలు ప్రచురిస్తున్నాడు. “ఖడ్గతిక్కన” మాత్రం మిగిలినవాటి పాకంలో పడక కొంచెం రసం తక్కువని చెప్పాలి శొస్తుంది.\* కాంచనమాలను గూర్చి చెప్పవలసివస్తే దీనికి మాతృక వున్నప్పటికీ చంద్రశేఖరంగారు దీన్ని మంచి రసవత్కథా సందర్భాలతోనూ, మనోవృత్తప్రద ర్శనాలతోనూ, సరసశైలితోనూ, కూర్చారనడం సత్యదూరంకాదు.

ఈ కాలంలో ప్రచురింపబడిన కొన్ని నవ్యసాహిత్యగ్రంథాలను గూర్చి ముచ్చటిస్తాను. ప్రేమగ్రంథమాలనేపేరుతో వకటిస్థాపింపబడి ప్రేమను చిత్రిస్తూవున్న “ప్రేమాంజలి” మొదలైన ఖండకావ్యాలు ప్రచురణైనై! వేపకొమ్మ ఆదిశేషయ్యగారు “కురంగీకీరాతమనే” ఖండకావ్యం ఒకటిరాశాడు. వర్షుల వెంకటేశ్వరకవిగారు “నాకాభంగము” అనే పేరుతో ఆంగ్ల కవివరుడగు ఔన్నిసను రాశిన ఈనకో ఆర్డెను (Enoch Arden) అనే ఆంగ్లకావ్యాని కనువాదం రచించాడు. చాలా చక్కగావుంది. “ఏకాంతద్వీపము”లోని వర్ణనలు మొదలైనవి చాలా హృదయంగమాలుగావున్నై! కాని ప్రియుడికోసం వేచి యున్నన్నాళ్లుండి తుదకు పెళ్ళిచేసుకోడం కొంచెం ప్రాచ్యపద్ధతికాదు. బొడ్డు బాపిరాజుగారి “విపంచి,” కందుకూరి రామభద్రరావుగారి “తరంగిణి,” వర్షుల కాళిదాసుగారి “భిక్షావతి,” కుందురి నరసింహ రావుగారి “యశావనజ్వల,” వట్టికొండ రంగయ్యగారి “ప్రణయి,” మధునాపంతులవారి “తోరణము” “గోభూమి,” బెళ్ళూరి శ్రీనివాస

మూర్తిగారి “ప్రేమతపస్విని,” అత్తిలి సూర్యనారాయణమూర్తిగారి “పాలపుంత,” సబ్బివీనువారి “గేయగుచ్ఛము,” నాళం కృష్ణారావుగారి “విరిదండ” మొదలైనవి చక్కని రసవత్కావ్యాలే. \* తుమ్మలపల్లి సీతారామమూర్తి చౌదరిగారు ఆంధ్రోద్యమాన్ని పురికొల్పుతూ “రాష్ట్రగానం” అనే కావ్యం చాలా ప్రశంసనీయంగా రాశాడు.† సరి పల్లె విశ్వనాథశాస్త్రిగారు వక “సాధకుడు”. తమ ఆభిమాన దేవతైన లలితపైన “లలితాశతకం” గాక ఆంగ్లంలోనించీ మిట్టనురాశిన “కోమస్” అనే కావ్యాన్ని “కామవిలాసము” అనే పేరుతో స్వేచ్ఛానువాదం చేశాడు. విశ్వ విద్యాలయంవారు యం. ఏ. కు పాత్య గ్రంథంగా పెట్టి గౌరవమిచ్చారు. “తరంగములు” అనే పేరుతో పితాపురం యువరాజుగారు తమ కావ్యగానాన్ని చేశారు. చక్కని భావాలతో నిండివున్నై పద్యాలన్నీ. అడివి బాపిరాజు “గోధూళి” అనే పేరుతో చక్కని జానపదకావ్యాన్ని రచించాడు. చాలా రసవంతంగా ఉంది. కాని నండ్లూరివారి కావ్యానికి ప్రతిధ్వనా అని తోచుచు.\* వీరు

\* కృత్తివాసతీర్థులు మళ్ళీ తండ్రి అయిన సభాపతిగారి ననుకరిస్తూ పద్యనాటకాలు రచిస్తున్నట్లు “రానలీలానాటికే” సాక్ష్యం.

† బోడేపూడి వెంకట్రావుగారి “ఆంధ్రలేఖము” ఇది వక చక్కనికావ్యం రాశాడు. కీర్తిశేషులయిన వంగూరి సుబ్బారావుగారి ‘మణి మేఖల’లోని వీరపత్నికిది రూపాంతరము అన్నాడు కవి. విశ్వనాథ మెచ్చుకున్నాడు.

\* “బాపిరాజు” చాలామందికి భావనా గురువు. అత్తిలి సూర్యనారాయణమూర్తిగారు ఆయనకు తన కావ్యాన్ని అంకితం చేశాడు. రుక్మిణీనాథశాస్త్రిగారు యీనను “అలరవీంద్రుడవు నీవే అవనీంద్రుడవు నీవే” అని పేర్కొన్నాడు. తప్పుక బాపిరాజు అట్టివాడే! ఇతను చాలా సర్వతోముఖ ప్రజ్ఞకలవాడు. కష్ట చిత్రకారుడై సినిమా డైరెక్టర్ చాలా ఉన్నతమైన శక్తిగలిగి నిగర్వై సంప్రదాయాని కోసం పాటుపడే తొద్దిమందిలో యీన వకడు. ఇతని మాటలు పాటలు విన్నవాళ్ళు యితన్ని యెన్నటికి మరువరు. గోధూళిగాక యితను రచించిన “నాగరాజు” మొదలైన పాటలు చాలా ఉన్నై! ప్రచురించడంలో చాలా లుబ్ధు.

గాక యింకా యితర ఖండకావ్యాలు పూరిపండా, ఉమర్ ఆలీషా ఇంద్రగంటి మొదలైన వారు రాశారు. జాషువా “ఖండకావ్యాలు” రెండు సంపుటాలుగా ముద్రింపబడటమేగాక ఆయనరాశిన “ఫిరదౌస్” మొదలైన యితర కావ్యాలుకూడా యీకాలానే ముద్రింపబడి ఆంధ్ర దేశాన్ని కల్లారుముద్దుగా యియ్యబడ్డవి! అందరం చాలా సంతోషించాం. ఇతనీ కాలంలో నవ్యాకాశంలో తేజోవంతంగా వెలుగుతున్న నక్షత్రం! ఇంకా అనేక కావ్యాలు రచించాలె! ఇతని నుడికారం మిక్కిలి శ్రోత్రప్రేయం. ఇతనికి చక్కని పదజాలమే తటుతుందిగాని శ్రుతి కటు పదజాలం తట్టనే తట్టదు. ఇటీవల సంస్కృతాన్ని నిరాదరణగా మాట్లాడి తుమాపణ చెప్పుకున్నాడు పట్నంలో! పరమేశ్వరుడు దీర్ఘాయువిచ్చి రక్షించుగాక! భాషాపరిశ్రమ చెయ్యడంలో మత మద్దురాదని సిద్ధాంతీకరించిన వాళ్లలో యీన ముఖ్యుడు. క్రీస్తుమీద రాశిన ఖండకావ్యం చాలా హృదయంగమం. క్రైస్తవుడైనను చిత్తవృత్తి మారకపోయినందులకు యీనకు ఆంధ్రదేశమంతా అభినందిస్తున్నాము. ఈకాలంలోనే విశ్వనాథ శృంగారవీధీత్యాదులైన వెనకటి కావ్యాలుకూడా ప్రచురణ ప్రారంభమై దేశాన్ని ఆనందింప చెయ్యటం మొదలెట్టినై! కొందరు యువకులు మళ్ళి యీమార్గంలోనే సాధన చేశేవాళ్లు వావిలాల సోమయాజులు, రాపూరు సత్యనారాయణ మొదలైనవారు తయారౌతున్నారు. వీరందరిలో వక్క విశేషం కనపడుతున్నది. వెనక సృష్టికీ విమర్శనానికీ విరోధ మనుకుంటూ వుండేవాళ్ళు. ఇప్పటివా రట్లా కాకుండా వీటికి విరోధం లేదని చూపుతున్నారు. “ప్రతిభ”చూస్తే ఖండకావ్యకర్తలైగ్రంథవిమర్శనచేశేవాళ్ళుగాకూడా కనపడతారు. నవ్యసాహిత్యపరిషత్తువారి తరిబీతుకింద జరిగిన గొప్ప విశేషమిది. యిది మొదట్నుంచీ సభాపతి, నోరి, చింతా మొదలైన వారి ప్రతిభయొక్క అనువృత్తి. వేదులవారు బెజవాడ పరిషత్సభలో యిచ్చిన ఉపన్యాసం సభ్యులెన్నడూ మరవరానిదని చెప్పుకుంటారు.

విశ్వనాథ ఆధ్వర్యోపన్యాసం వారి విమర్శన శక్తిని ప్రతిబింబం  
గానూ వెల్లడిచేస్తున్నది. పింగళివారు అప్పుడప్పుడూ చెబుతున్న  
విమర్శనోపన్యాసాలూ, తుదకు “వ్యాసమంజరి”కి రాశిన ఉపోద్ఘా  
తంలోనూ తమ విమర్శనాశక్తినిచూపారు. వెనకటివైనా రామలింగారెడ్డి  
గారు తమవ్యాసాలనన్నిటిని గుదిగూర్చి “వ్యాసమంజరి” ప్రకటించి  
కంద్రదేశానికి, భాషకూ తమ అమూల్య విమర్శకాభిప్రాయాలను  
వయచేశారు. ఈ విధంగా యీ రెండుశత్రులూ కవులకు కలగడం  
భాషకు మహోపకారమనడంలో యెట్టి ఆక్షేపణలేదు. ఈ సంద  
ర్భంలో యీ భాషాకుమారులంతా యీవిధంగా పెంచిన వాఙ్మ  
యం యావత్తు వకే ధారావాహికగా వస్తున్నదని వీరిలో ఉపజ్ఞకల  
వారనుకోడం చాలా సరసంగానూ యువకులకు తెలియజెప్పడం  
గానూ వుంది. ప్రథములైన రాయప్రోలు మన పూర్వసాహి  
త్యాన్ని “తెనుగుమాన్యం” అన్నాడు. దానిమీదే మనం అభివృద్ధి  
చెయ్యాలని వీరి ఊహ. “పరిణతవాక్కు, లస్కదనవద్య కళాకవితా  
పితామహుల్ స్థిరముగ నిచ్చిరి తెలుగు తీయనిమాన్యము” అన్నాడు.  
ఇటువంటి భావంతోనే నోరి “ఆంధ్రకవిత్వంలోని ఘాషల్లు”  
అనే వ్యాసం రచించాడనకుంటాను. ♦ అడివి బాపిరాజుకూడా  
యీ ఆభిప్రాయాన్నే “కవితాస్రవంతి” అనే పేరుతో రాశిన ఖండ  
కావ్యంలో చెప్పాడు. వేదాలనించీ మొదలెట్టి, వాల్మీకి, వ్యాసుడు,

♦ కందుకూరి రామభద్రరావుగారు “తెలుగుతోట” అనే ఖండకావ్యంలో  
కూడా యిదే అనువృత్తభావం అడిగివుండనుకుంటాను. “యెంత చక్కనిదోయి యీ  
తెనుగుతోట” అని ప్రారంభించి “నాదుతలపులురేపు నా తెలుగుతోటలో పాడుకొన  
నిండోయి, పలవింపనిండోయి” అన్నాడు. అప్పటినించీ, యీ తోట వక్కటేననే  
భావంవస్తున్నది. ఇంద్రగంటివారు 1939 మార్చి భారతిలో రాశిన వ్యాసంలో యిట్లా  
అన్నాడు. “నేటి కాలపు కవిత్వం ..... కొందరన్నట్టు కేవలం పూర్వకవిత్వంతో  
సంబంధంలేకుండా, పూర్తిగా యిప్పటివారి ప్రజ్ఞావిశేషంవల్ల నృప్తింపబడిన ఆపూర్వ  
సంస్థ.....కాదని తోస్తుంది. ఇంతేకాక యిది వేదకాలనించీ ప్రవహించేకవితా  
స్రవంతి” అనికూడా చెబుతూ వైన ఉల్లేఖించిన బాపిరాజుగారి గీతభావాలతో  
యేకీభవించాడు.

గుణాధ్యక్షుడు, కాళిదాసు, భవభూతి, తిక్కనల్లోనుంచీ అనువృత్తైతనలోకి దాచుకున్నాడీ కవితాస్రవంతిని. ఇంకా కొందరు కూడా యీ విధంగానే తలచినట్టు కనపడుతుంది. ఇది చాలా సమంజసం! కొందరుమాత్రం తామెక్కడినించో అంట్లునాటబడ్డట్టు వచ్చి యిందులో పడ్డామని అనుకుంటున్నట్టు తోస్తుంది. ఈ అనువృత్తిభావమే సాహిత్యానికి పునాదని నామనవి. ఇదే సాంప్రదాయ విచ్చిత్తి కాకుండా సాహిత్యాన్ని సరియైన తోవలో పెడుతుంది. సభాపతి నరిసింహశాస్త్రిగార్లు కూడా యీభావాన్నే చాలామార్లు నొక్కి చెప్పారు. ఇందుకు మరొక తార్కాణమిస్తాను. వీరు గ్రంథ విమర్శలు చేసినప్పుడు చెప్పే కొన్నిమాటలూ, నిర్వచించే పద్ధతులూ, మన పూర్వుల సంప్రదాయాలతో యెంతమాత్రం భిన్నించడం లేదు. కొన్ని చూపుతాను. గ్రంథ నామాలను గూర్చి చెబుతూ మేఘసందేశ విమర్శలో హనుమచ్ఛాస్త్రిగారు “గ్రంథనామం యింకా కొంచెం స్పష్టమై ఉండడం అవసరం” అన్నాడు. ఇంకా ‘మరిన్ని’ వంటి చ్యుత సంస్కృతులున్నా అక్కడక్కడ కనబడుతావున్నాయి” అనడం చాలా ఆశ్చర్యం. ఆ విమర్శించిన కావ్యం చ్యుతసంస్కృతి ఉండకూడని కావ్యం కాబట్టి సమంజసమే! పట్టాభిగారి కావ్యం విమర్శిస్తూ నరిసింహశాస్త్రిగారు “...ఈ కవిని అనుకరించి యితరు లెవరైనా కావ్యాలు వ్రాస్తే వాళ్ళను విశాఖపట్నం పంపవలసి వస్తుంది” అన్నారు. ఎంత కఠినము? “రైతుబిడ్డ” అనే నాటకం విమర్శించటంలో వెంకటరత్నంగారు, “కవి పాత్రలమరుగున ఉండడం సమంజసం గాని ప్రచారకుడుగా రంగంమీదికి మాటిమాటికీ ప్రత్యక్షంకారాదు.” అని చక్కగా వ్యంగ్యప్రధానాన్ని నిర్వచించాడు.\* ఇవి మచ్చుకు చాలనుకుంటాను. వీటితోపాటు మాండలిక పదాలనుగూర్చి, కవి రాశే కథావస్తువును గూర్చి, సృష్టించే పాత్రలనుగూర్చి, రాశేటప్పుడు కొన్ని కొత్తవిషయాలను చెప్పడం



న్యాయమే ! కాబట్టి విమర్శించినదోవ చక్కగా పూర్వాధునిక  
ఫక్కిల సమ్మేళనం చాలా సమంజసమూ కర్తవ్యమూను ! ఇది  
వీరు నిర్వర్తిస్తే ఆంధ్రసాహిత్యానికి చాలా సేవచేసిన వాల్లాతారు.  
ఇప్పటి సాహిత్య పరిస్థితులనూ, సాహిత్య వాతావరణాన్నీ, సాహిత్య  
సంపరకాలనూ, అనుసరించి పూర్వం సాహిత్య దృష్టికి విపరీతాలు  
కాకుండా వుండే విమర్శనాపద్ధతులను నెలకొల్పి, రాశేవాల్లకు  
మార్గాన్ని నిరూపించడం యీ నపుట ముఖ్యంగా చెయ్యవలసిన  
పనుల్లో ఒకటని నా మనవి. ఈ విషయంలో నపుట్లో పండితులూ,  
సాహిత్యవేత్తలూ అయినవాళ్లు తప్పక ప్రయత్నిస్తారని ఆశిస్తున్నాను.  
ప్రతిభలో మనవాళ్ళు కొందరు రాస్తున్న సాహిత్యవ్యాసాలు చూస్తే  
నా కీ ఆశ కలుగుతున్నది. ఉత్సాహంతో ఉప్పొంగుతున్న యువ  
కులు చేయవలసినపని యిది. కాని మానించీ బొత్తిగా విడిపోవద్దని  
నా ప్రార్థన.

## ౪

ఇక్కడ రాయడానికి కొంచెం సంకోచంగా వుంది. సమకాలి  
కులనుగూర్చి రాయడమే చాలా కష్టం. తత్రాపి అటువంటివాళ్ళంతా  
స్నేహితులూ లోకంచేత గొప్పవాళ్ళనిపించుకుంటున్నవాళ్ళూ అయి  
నప్పుడు మరీ కష్టం. కాని యిప్పుడు నాకు తోచినట్టు నా కర్తవ్యం  
నిర్వర్తించటం మనసరం. ఇప్పుడున్న మార్గాలను ఈ కిందివిధంగా  
నిర్వచించవచ్చు.

- (1) సామాన్యనవ్యమార్గం.
- (2) పూర్వసంప్రదాయ పునర్గమనమార్గం.
- (3) \* అతినవ్యమార్గం.

\* “అతివాస్తవ కవిత” న్నాడు. జ. రు. కాశ్యప్. ఈ సర్వరియలిజంలో  
అనేక విషయాలున్నై ! ఇది ఒక్క మార్గమనడానికి వీలేదు.

## 1. నవ్యమార్గం:

ఇంతవరకూ యిన్నివందల పేజీలకూ విషయ మీమార్గమే ! సుబ్బారాయాస్వారాయోపజ్ఞకమై, పరశశితం కవులచేత అనుసరింపబడి, మొదటికాలంలో ఉదాసీనులుగాఉన్న వారిచేతకూడా తలఁపించగల సామర్థ్యం కలిగి, యావద్దేశాదరణం పొందిందీమార్గం. ఈ మార్గంలో నిష్ఠాతులైన వీరి కావ్యాల నిదివరలో స్పృశించి వాటిలో ఉన్న గుణదోషాలను తెలుసుకున్నాం. ఈ సాహిత్యపరివర్తనం, దేశకాల పాత్రాల పరిణామమై సహజంగా వచ్చిందని చూశాం. నాగరకతతోబాటు సాహిత్యంకూడా పక్కన నడుస్తూవుండి రెండూ అన్యోన్య్యాశ్రయాలుగా వుంటే ! ఈ నవ్యసాహిత్యంలో మన యీ 40 సంవత్సరాల జాతీయజీవనమంతా కొంత యెక్కువగానో తక్కువగానో ప్రతిబింబితమై ఉందని గమనించాం. ఈ మార్గసంచారంవల్ల భాషకూ సాహిత్యానికీ వైశాల్యం కలిగిందనికూడా చూశాం. ఇంకా అనేక విషయాల్లో సాహిత్య మభివృద్ధిని పొందాలనుంది. కావ్యరచనం మాత్రం చాలా జరిగింది. ఒకవంక అతిగా పెరగడం యితరవైపుల పెరగకపోవడం సంపూర్ణ సాహిత్యవ్యాప్తి కానేరదు. అభివృద్ధి సర్వతోముఖంగా వుండాలే ! అట్లా వుంటేనేగాని బంగారీ, మరాఠీ, మొదలైన యితర భాషాసాహిత్యాలతో మన భాషాసాహిత్యాలుకూడా తులతూగవు. చెయ్యవలసినపని చాలా వుంది. భాషాసాహిత్యాలకోసం భాషాకుమారులు యథాశక్తిగా పనిచేస్తూనే వున్నారు. కాని కావ్యవీధి చాలామంది నాకర్హిస్తున్నది. అందులో కూడా ఉత్తమ మధ్యమభేదాల కవులూ కావ్యాలూ వస్తూనే ఉన్నాయి ! ఈ సామాన్యనవ్యమార్గం పుట్టి పెరిగి యిప్పటికీ చాలావరకు పరిణతి పొందింది. ఖండకావ్యం రాయప్రోలు చేతుల్లో ధర్మబీజంతో పుట్టి కట్టలను తెంచుకుని సంచరించినప్పటికీ, తుదకు విశ్వనాథలో స్థితిని పొందింది. ఏ రిద్దరూ ఆద్యంతరక్షకులుగా వున్నారీ

పండకావ్యాని కని వెనక చెప్పాను. ఆ ప్రకారంగానే అప్పారావుగారి చేత నాటబట్ట గేయమార్గం కిన్నరసానినడకల్లో పరిణతి పొందింది! ఈ రెండు మార్గాలను తనలో సమ్మేళనంచేసి పరిణతిని పొందినాడు విశ్వనాథ. నవలానీధి వీరేశలింగంగారి రాజశేఖర చరిత్రలో, ధర్మనైరస్యంతోనూ, సంప్రదాయ నిరసనతోనూ ప్రారంభమై, మాలపల్లిలో సామ్యవాదాన్నంగీకరించి, తుదకు సంపూర్ణ సర్వరక్షణతో వేయిపడగలలో స్థిరత్వం పొందింది. ఈ విధంగా కూడా విశ్వనాథలో యీ మూడువీధులూ కలిసి త్రివేణీసంగమమైంది! రామాయణ రచనలో పూర్వమార్గంకూడా పరిణతి పొందితే చతుష్పథమైపోతుంది. భావిసాహిత్యసాధకులకు దిక్కుచి అవుతాడీయన! ఇంతకంటే సాహిత్యసేవకుడికి కోరదగిన స్థానముందా? ఈ నాల్గు మార్గాలూగాక యితర చిల్లర మార్గాల్లోకల్లా ఉత్తమమైంది కథానిక. దానిలోకూడా అభ్యున్నతిని చూస్తూ వ్యాసమూ, పరిశోధనమూ, మొదలైనవాటిలోకూడా అభివృద్ధిని విమర్శించాం. ఒక్క శాస్త్రాల్లోమాత్రం కృషి చాలదని విచారపడ్డాం. ఈ విధంగా యీ మార్గం వ్యాప్తమైంది.

## 2. పూర్వసంప్రదాయ పునర్గమనమార్గం:

ఏదైనా కొంతకాలం నవ్యంగావున్న తర్వాత పురాతనమైపోయో, లేక విపరీతమైపోయి సంప్రదాయాన్ని అతిక్రమించో వ్యక్తులకు మనస్సుల్లో మార్పు కలగజేస్తుంది. కాబట్టి మిగిలిన రెండుమార్గాలు యీ రెండుకారణాలతో పుట్టిన్నై. వెనకటి నవ్యమార్గమే చాలాదూరం వెళ్ళిందని కొందరి హృదయాలకు తట్టింది. వెనక కొందరు నవ్యులను సరిస్తున్న భాషాసిద్ధాంతాలు గిడుగువారికే దుఃఖం కలిగించినై యని మనవి చేశున్నాను. ఆ అభిప్రాయాలను మల్లాదివారితో వకమాటు వెలిబుచ్చారనికూడా చెప్పాను. కాబట్టి కుమాళ్ళ విపరీతవర్తన, సంస్కారైన తండ్రికే జుగుప్స కల్గింది.

నట్టున్న దీ విషయం. కుర్రవాడు “నీవు నేర్చినవిద్యయే నీరజాక్ష” అని సమాధాన మిస్తాడు. అప్పుడు తండ్రి నిరుత్తరుడు కావలసిందే! భాషావిషయాల్లో గిడుగువారికి దుఃఖం కలిగినట్టే భావవిషయంలో కూడా కొందరికి దుఃఖం కలిగినట్లు సూచనలు కనపడుతున్నై! సరసింహశాస్త్రిగా రెంత చక్కగా రాశారు! “అయితే యితరుండి యిన్ని పనులు చేస్తే సాహితీసమితి సభ్యుడవైన నీ వేమి ఫేషను తెచ్చావని నన్నడుగుతారేమో? నేనిప్పటి కేఫేషనూ తీసుకునిరాలేదు! కాని వక్కటిమాత్రం ఫాషను చెయ్యాలని ప్రయత్నిస్తున్నాను. నేను వేదాలంటే, శాస్త్రాలంటే, చెప్పకోలేదు. కాబట్టి వాటిమీద నాకు ప్రమాణబుద్ధి యెక్కువ.\* ఈ ప్రమాణబుద్ధి, అంటే సనాతనత్వము ఫాషను చేయవలెనని ప్రయత్నిస్తున్నాను. ఎదురీతగా ఉన్నది. ఈ నవనాగరిక ఫేషను లన్నీ పోగాపోగా కొన్నాళ్ళకు యీ ప్రమాణబుద్ధి మాత్రం ఫాషను కాదా అని నా ఆశ! నవనాగరికులకు మొదట వెలమ వారి మీసాలు, తరువాత తిరుపతి వేంకటేశ్వరుల కత్తెర మీసాలుగా మారి, వాటిని కత్తిరించి, కత్తిరించి, కోసి కోసి, చివరకిప్పుడు మొత్తంమీద శుద్ధ శ్రోత్రీయమైన Clean shave ఫాషను లోకి రాలేదూ? అల్లాగే ప్రమాణబుద్ధిమాత్రం యేకాలానికో ఫాషనుకాకపోతుందా?” చూచారా వినోదనాక్యాలకింద యీన చిత్రక్షోభం యెట్లా ప్రతిబింబిస్తున్నదో! యీన రచనలుకూడా నిదానించి ఆలోచిస్తే యీ మార్గానికే ప్రచారం చేస్తున్నట్టు కనపడుతుంది. ఈ అభిప్రాయం యీన వక్కడిలోనేగాక యితరుల్లో కూడా కనపడుతుంది. సభాపతిగారికికూడా దృష్టి కొంత మారిన సూచనలు కొన్ని సంవత్సరాలనించీ కనపడుతున్నై.† మళ్ళీ

\* తెలిసినదానిమీద అప్రామాణ్యం తెలియనిదానిమీద ప్రామాణ్యం!

† ఈన చిత్రవృత్తి వకప్పుడు అందనట్టు కనపడుతుంది. ద్వంద్వప్రవృత్తి కలవాడుగా కనపడతాడు.

యీ ప్రమాణబుద్ధి కలగజెయ్యడంలోకూడా విశ్వనాథ చాలా కృషి చేస్తున్నట్టు ఆయన గ్రంథాలవల్ల రుజువౌతూనే వుంది. ఆయన నవలలేమి, నాటకాలేమి, — వేసరాజు మొదలైనవి — యీ ప్రమాణబుద్ధి కలగజెయ్యడం మూలసూత్రంగా పెట్టుకుని రాశి నట్టు గట్టిగాకనబడతే! మొదటి ధర్మమార్గమూ, యీ ప్రమాణబుద్ధి కలగచేసేమార్గమూ, పరస్పరం సంబంధాలుగానే కనపడుతున్నై! మొదటిదానిలో యీ యత్నం కంఠోక్తిగాలేదు. రెండోదానిలో ఉంది. ఈ రెంటికి ముఖ్యభేదమిది. మొదటిదానిలో నుధ్యమధ్య మార్గం వంకరగావెళ్ళి మళ్ళీ సరియైన నడకలోకి రావటం కనిపిస్తుంది. రెండోదానిలో వంకరేలేదు. ముక్కుకుసూటి! కాని దీనిలో ప్రత్యయం కలగజెయ్యడం చాలాకష్టం! అందుకే నరసింహశాస్త్రిగారు చెప్పారు “ఎదురీతగావుంద”ని. తప్పక యీమార్గం అటువంటిదే.

3. (సర్రియలిజం, మనస్తత్వం, మణిప్రవాళం, భీభత్సం.)

\* వెనక యూరపులో యుద్ధానంతర పద్ధతినిగూర్చి కొంచెముల్లేఖించి దానికి కారణాలుచెప్పి అటువంటి కారణాలు మనకెప్పటికీ వర్తించవని మనవిచేశాను. వక్కమారు ఇంగ్లీషు సారస్వతంకేసి చూస్తే యీబాపతు కవిత్వగుణాల నీ కిందివిధంగా చెప్పచ్చు. ♦

1. అల్లరిచిల్లరతనం (Scrappiness and disorder)
2. నిరాశ (Gloom and hopelessness)
3. పురోభాగిత్వం (Cynicism)

\* నరసింహశాస్త్రిగారు “అహంభావ కవిత్వభారతి- చిత్రకవిత్వము” అనే వ్యాసం ప్రతిభలో రాశాడు. చాలా ఉదాత్తంగా ఉంది. దాన్ని యీ భాగంతో సంపుటికరణంచేసి చదువుకోమని మనవి. ఇలియట్, ఎట్రాపాండు, మొదలైనవాళ్లు ఆంగ్లంలో తెచ్చిపెట్టిన నవ్యమార్గాలూ, ఇమేజిజం సింబాలిజం, మొదలైన కవితారీతులూ చక్కగా చెప్పారు.

♦ నరసింహశాస్త్రిగారు 21 లక్షణాలిచ్చారు. ఇవీ, అవీ చాలా కలుస్తై.

4. కోపం. అది తీర్చుకునే మార్గం లేకపోవడం.
5. సంపూర్ణ పరిణామాభావం (ఉద్దేశరాహిత్యం) (No climax)
6. అందరు గొప్ప అనుకునే వాటిలో యేమీ లేదనటం.  
(Intentional making great things small)
7. ఎక్కడైతే సౌందర్య ముంటే కర్మించాలక దాన్ని పాడుచేయడం (Avoiding of beauty and spoiling it)
8. నేయార్థం కొద్దిమందికే ఉద్దేశించడం (Appeal only to a few)
9. ఛందస్సు తారుమారు చెయ్యడం (Metrical confusion)
10. విరుద్ధభావ సమ్మేళనం (Contradictory ideas)
11. మన స్తత్వానికి ప్రాముఖ్యమిచ్చామనుకోడం (Psychology)
12. శబ్దార్థ క్లిష్టత (Recondite language)
13. సంకేతము. (Symbolism) ఇక్కడ మన లాక్షణికాభిప్రాయానికి దీనికి భేదముంది. ఏదో మాట ఉపయోగించడం ! దీనిలో ఇంత అర్థ ముందనడం ! ఆ అర్థం ఉండచ్చు లేకపోవచ్చు !
14. అచ్చులోనూ రాతలోనూ విప్లవం! (Culture=kulture (Ezra Pound))
15. అవసరాన్నిబట్టి పదాలనూ వాటి ఉచ్చారణనూ తారుమారు చేయడం !

ఈ మూడోరకం కవిత్వాన్ని వక్కామారీ వైదాన్నిబట్టి పరీక్షించండి ! పైలక్షణాలన్నీ వెనకా ముందుగా వున్నై అనే చెప్పాలి శొస్తుంది ! యీ మూడో మార్గానికి ప్రవక్త శ్రీ శ్రీ గారంటారు కొందరు. మొదట “జ్వాల” పత్రికలో మొదలెట్టింది

వాదం.\* ఇటీవల యీన ప్రవక్తనాడేగాని యీ మార్గానికి పునాది 1923 సంవత్సర ప్రాంతాల్లో దాదాపునే పడ్డది. పై గుణాలల్లో కొన్ని యిదివరలోనే నేను స్పృశించాను. ఛందస్సు తారుమారు చేయడానికి, పురోభాగిత్యానికి, దుఃఖానికి, నిరాశకూ, సంపూర్ణ పరిణామాభావానికి, అందరూ గొప్పనుకొనేవాటిలో యేమీ

\* ఈన్నుగూర్చి కృష్ణాపత్రిక (30,3-40) యిట్లా అన్నది.

“నిజానికి ముందుకువచ్చి ‘నేను నవకవిని’ అని చెప్పుకోతగినవ్యక్తి శ్రీ శ్రీ. అతనిలో యెంత పెనుగులాట! ఎంత బాధ! ఎంత ఆవేదన!—ప్రతిక్షణం కొట్లాడుతూ ఉంటున్నాడు—అతని రచనలవల్లనే తెలుస్తుంది. ....భావకవి. అక్షరాలా ఆధునిక కవి. అతనిలో సౌఖ్యంకన్న కష్టమే కవనానికి దోహదమిస్తుంది. వెన్నెలకన్న చీకటే ఆనందాన్నిస్తుంది. ఆశకన్న నిరాశే నిశ్చలత కూరుస్తుంది. దేశంలో చెప్పుకోతగ్గ కొద్దిమందిలో అతడొక డాతాడనే ఆశ మనకు కలిగించగలడు. అతడు పరిపక్తుకు గొప్ప కానుక.” ఈ అతినవ్య కవిత (అనగా 1940 సంవత్సరంలో ఆయన రాశిన గీతాలలో నిర్వచించినది) — ప్రారంభించకపూర్వం, యింకా ప్రతిభ మొదటి సంచికలో ప్రకటించిన “దురభూతేభా” ది గీత త్రయానికి పూర్వం అప్పుడప్పుడూ కొంచెం బాధ అనుభవించాడు. కాని తర్వాత “అంత బాధ” వున్నట్లు తోచదు. “కొంటే కోణాలు” “Decompositions” “టూ, టూ” రాశిన కవిని చూస్తే, నిజంగానే వెనక “ఆవేదన,” “బాధ” ఉన్నట్టే, యింత త్వరలో వాటిని యెట్లా గెలిచి హాస్యంలోకి దిగిపోయినాడా అని ఆశ్చర్యమేస్తుంది. అప్పటికింకా “ఈలలువేస్తూ యెగురుతూ పోతూ” ఉన్నాడు. కాని తన చిన్నతనం వెళ్లిపోయేసే అని మాత్రం కొంచెం దుఃఖిస్తున్నాడు. ప్రతిభావంతు డనటంలో యేమీ అభ్యంతరం లేదు. “జ్వాల” యిట్లా అన్నది యీన్నిగూరించి “ఇతను వృత్తాదుల్లో బ్రాహ్మమైన కవిత్యం చెప్పినవాడు. చక్కని ఆంగ్రిభాషాజ్ఞానం అలవరుచుకున్నాడు. గ్రాడ్యుయేటుగాక యింగ్లీషు కవిత్యం అభిమానంతో చదివినవాడు.” ఒకవేళ ఆయనే చెప్పుకున్నట్టు “అవసరం కలిగి, వినాశంవల్ల లోకాన్ని ముందుకు తీసుకువెళ్లవలసి ఉంటుందని” భావించి యీ బాపతు కవిత్య రచనలోకి దిగాడేమో? “తన ప్రజ్ఞాతీత్యంవల్లనూ తన సంప్రదాయాలను విధించాలని” ఆశిస్తున్నాడుకాబోలు? కావచ్చు!

లేదని తృణీకరించడానికి, ఉదాహరణాలను కొన్ని వెనక సూచించే వున్నాను. అదిగాక మిగిలిన గుణాల నీ మార్గానుయాయులు పూర్తి చేశారు. కావ్యసౌందర్యాన్ని తృణీకరించడం యితవరకు ప్రపంచంలో ఉన్న అన్నిజాతుల సాహిత్య సిద్ధాంతాలకు వ్యతిరేకంగా నడవటం !

ఈ మార్గానికి అన్నిమూలలనించీ వస్తున్నై వినుతులు. వక విమర్శకుడు యిప్పుడున్న వారిలో వక్ర శ్రీశ్రీగారికే “Verse libre” ఉందని రాశాడు ! కావచ్చు ! విశ్వనాథ యేమన్నాడో చూడండి. నవ్యసాహిత్యంయొక్క అయిదవ దశను వివరిస్తూ “ఇందులో జాషువా గారి మధురకోకిలత్వం స్థిరపడ్డది. శ్రీరంగం శ్రీనివాసరావుగారి ముక్తకంఠం వినపడ్డది. ఆయన చాలా కొత్తదైన వకమార్గం నవ్య సాహిత్యంలో సృష్టించాడు. విశ్వభారతిలో చదువుకొని వచ్చిన మల్లవరపు విశ్వేశ్వరరావుగారు “కల్యాణకింకిణి” తో గోపాలరెడ్డి గారిపెండ్లి చేయించాడు.” విశ్వనాథ యీనవ్యమార్గాన్ని శ్రీ శ్రీగారు సృష్టించాడన్నారుగాని నేను మాత్రం “తెచ్చినాటాను” అని అంటాను. మల్లవరపు విశ్వేశ్వరరావుగారు వెనకటి సామాన్యనవ్యతే యెక్కువ పాలుగా ఉన్నట్లు కనిపిస్తాడు. శ్రీ శ్రీ గారు తమ సాహిత్య తత్వాన్ని నిర్వచిస్తూ భారతిలోనూ అక్కడా వ్యాసాలు రాశాడు. రేడియో సంభాషణలిచ్చాడు.\* వాటిలో యేవేవో “సరియలిజం” మొదలైన కొన్ని కొత్తమాటలను వాడాడు. వాటినిచూచి భ్రమించవద్దని భాషాకుమారులకు హెచ్చరిక. వెనక “రియలిజం” మంటే మనవి చేశాను. దాదాపు మనచుట్టు కనపడే ప్రపంచం, తత్పరిణామం, మానవుల మనస్సులలోనించీ సాక్షాత్తుగా పైకివచ్చిన భావాలు వగైరాలన్నీ దీనికిందికొస్తే. ఈ అతినవ్యల్లోకొందరనే విషయాల్లా వక ఓమిటంటే, యితకంటే ప్రతివస్తువుకు, ప్రతి భావానికికీంద కొంత వస్తుతత్వమూ,

\* “నేటి తెనుగుకవిత—కొత్తపోకడలు”



మన సత్త్వమూ, ఉందనీ, దాన్ని ~~తా మా ఈ స్వరూపం గా గానం చేసు~~గా  
మనీ, అంటారు. ఇది మన సత్త్వమూర్తి. “Sur” “సర్” అంటే “in”  
“లోపల” అన్న అర్థమని కొందరంటారు! దీన్ని బట్టిచూస్తే “సర్ రియ  
లిజం”లో వక పద్ధతి మనకు కనపడే బాహ్యప్రపంచానికి పున్నాడైన  
నిమోన్నతభావప్రపంచకథన మన్ననూట! మరికొందరు “sur” అనే  
పదం “super” యొక్క సకుంచితరూప మనినీ, “sur-realism”  
అనగా యథాదృష్టాన్ని చాలా అతిశయోక్తితో చిత్రించటమూ  
యథాభావనను కూడా చాలా యెక్కువచేసి చిత్రించటమూ అంటు  
న్నారు. ఇంతకూ మనవాళ్ల “sur-realism” వక నిర్దిష్టపద్ధతికాదు.  
దానిలో యథాదర్శనం (realism) దగ్గర్నుంచీ సహ్యాత (uglyism)  
దాకా వున్నై! యథాదర్శనం దాని కేంద్రం. దానిచుట్టూ యీ  
“యజ్ఞములన్నీ” వేలాడతున్నై! ఈ మార్గానుయాయులు చేసి  
వనని కిందివిధంగా చెప్పాడు వా విమర్శకుడు. “The sur-realist  
artists took a world disorganised by lack of planning  
and mirrored it in exaggerated detail, as if they had  
studied it with microscope, and by a process of psycologi-  
cal analysis.” అంటే యాపిధమైన కవులు యిప్పుడు పైకి కన  
పడే బాహ్యప్రకృతిలో వక స్థితిపద్ధతి లేదనీ, తా మా ప్రకృతి  
లీలలను భూతలద్దంతో చూచి అంగలోపుండే అవయవ విన్యాసాన్ని  
అంతా తప్పిళ్లతోనూ, మన సత్త్వశాస్త్రరీత్యానూ పరిక్షించినట్లున్నూ  
చిత్రిస్తారు. ఈ తప్పిళ్లు నిజమూ అని అడిగితే మల్లీ యేమో  
అంటారు. ప్రకృత్యంతన్ను వకవిధంగా ఉంటుందా? ఉన్నది మనకు  
తెలుస్తుందా? అందరికీ వకవిధంగా వుంటుందా? కాబట్టి వీళ్లందరూ  
వకర్నివకరు యేమీ అనుకోరు.

మరోవాక్యంచూడండి. “That man alone is an artist who  
in addition to being able to see nature with his own eyes,  
possesses the ability to reproduce this original vision”

మన మన స్వత్వశాస్త్రవేత్తలు సామాన్యంగా జ్ఞానానికి (మన స్సుకు) ద్విక్షణావస్థాయిత్యం చెప్పారు. ఇండ్రియాల్స్ సంపర్కం వల్ల కొన్ని సంసారాలు కలుగుతాయనీ, ఆ సంబంధమైన వస్తువు మళ్ళీ కనపడప్పుడుగాని, భావం వచ్చినప్పుడుగాని, ఆ సంస్కారాలు ఉద్బుద్ధాతాయనీ చెప్పారు. కాబట్టి ప్రకృతిని చూచినప్పుడు వకభావన కలిగి వక విధమైన సంసారం కలుగుతుంది. మళ్ళీ అది ఉద్బుద్ధమైనప్పుడు సరిగా యెట్లా కనపడదో అట్లా మాటల్లో కూర్చడం వీళ్ళ పననుకుంటారు. ఇది చాలా గొప్ప పనీ, కష్టమైన పనీని! \* ఇటువంటి పని వక కవికుమారుడు చేస్తూవుంటే యితరులు కా దనటానికి నీలేదు! నీకు ప్రకృతి అట్లా కనపడటం లేదని యెవరు చెప్పగలరు? కాబట్టి యీ అతి నవ్యమార్గంలో కూడా అర్థం లేకపోలేదు. 18, 19 శతాబ్దాలలో పూర్వం యూరపు ఖండాని కంతకు విజ్ఞాన చక్షుస్సునూ, విమర్శనా సూత్రాలనూ యిచ్చింది ప్రాన్సు. ఆవిధంగా ఆమార్గం మారుతుండగా యుద్ధం వచ్చింది. అప్పుడు ఇటలీ మొదలైనదేశాల్లో యీవిధమైన మార్గం పొటమరించింది. క్రమంగా యీ దృష్టి† అనేక మార్గాలు చెంది “సర్-రియలిజం” కిందికివచ్చింది. ఇది ప్రథమంలో చిత్రకళకోసం

\* 1. జ్ఞానానికి పరిమితిలేకపోవడం. 2. దాన్ని ఉన్నదున్నట్టు నిర్వచించడం కష్టంకావడం. 3. అందరిలో నమనానుభవం లేకపోవడం. 4. చెప్పేపద్ధతిలో భిన్నత్వం. 5. జ్ఞానం యితర జ్ఞానంతో కలిసి ఉద్బుద్ధం కావడం మొదలయిన కారణాలవల్ల.

† సర్ రియలిజంగా పరిణమించేలోపల యీకళాదృష్టి అనేకమార్పులు పొందింది. దాదాయిజం యుద్ధమైన వెంటనే వచ్చిన విపరీతమార్పు. సాంప్రదాయయొక్క విపరీతమైన నిరసనం. అదివరకుండే యథాభావన యథాదర్శన మొదలైన మార్గాల ద్వారా నడిచిందీ కళాదృష్టి. తుదకు సర్ రియలిజంగా పరిణమించింది. ఇందులో సమస్తమార్గాల కళలూ ఉన్నై! అసహ్యత(Uglyism) భావచిత్రం (Imagism) మనస్తత్వం (Psychology) కళలుకూడా దీనిలో వున్నై!

పుట్టి సాహిత్యానికి అనువృత్తమైంది.† కాని కొన్ని సంవత్సరాలనించీ, అదికూడా మారిపోయినట్లు కనపడుతుంది. రాజకీయంలోనూ, సాహిత్యంలోనూ, యింకా కొన్ని యితర విషయాల్లోనూ, మనకు మార్పుచాలా ఆలస్యమవడమే కాకుండా, మనకామార్పు కలిగేటప్పటికి అసలామార్పు పుట్టినచోట నశించడంకూడా కనపడుతుంది.‡ ప్రకృతి కవిత్వంచూడండి. మనకువచ్చిన 1908, 1909 సంవత్సరాలకు యింగ్లాండులో “విక్టోరియనుయుగం” వెళ్ళిపోవచ్చింది. అనగా మనం దాదాపు వకశతాబ్దం వెనకపడ్డాము. అట్లాగే యీ “సర్-రియలిజం” విషయంలోకూడా 20 సం॥ వెనకపడ్డట్లు నాకు తోస్తూంది.\* మరొకటి వుంది. ప్రతి జాతికీ ప్రత్యేక సాంప్రదాయమూ మొదలైన ప్రత్యేకత లుంటై! మార్పులను వాటికి వ్యతిరేకంగా చెయ్యటం అనుచితమని నామనవి!† అయినా నాకీ అభినివేశమెందుకు? కాల పురుషుడు చూడక మానడు. ఆతడు ఫాషన్లు తీరుస్తాడు! ఇప్పటికి

† వక జర్మన్ కళాభిజ్ఞుడు 1914 సంవత్సరంలో యిట్లా అన్నాడు. (To-day we are breaking up the chaste, ever-descriptive phenomena of nature, and re-assembling them according to our will" (Franz Marc) ఈ అంతర్దృష్టి, మొదట “యక్సరే” కనిపెట్టడంతో నిశ్చయమై, తర్వాత, “రేడియో, టెలివిజన్” (దూరశ్రవణ, దూరదర్శనయంత్రాలు) వల్ల గట్టిపడింది. కాని అంతస్సింకా సంపూర్ణంగా బుద్ధికి అందనట్టే కనపడుతున్నది. ఒకవేళ యీ యుద్ధంవల్ల సర్వనాశనం అయినతర్వాత అందుతుండేమో తెలియదు!

‡ “German art is held in contempt and suppressed in the country where it has grown up.” (Modern German Art)

\* రషియన్ ‘పుచారిజం’ అంటే మబ్బులోవుంది. దాని ధోరణి యిప్పుడు చెప్పుడానికి ఏలేనిది. ‘ధ్వనులే నంగీతం, మాటలే కవిత్వంరంగులే శిల్పచిత్రాలు’ మూడు ముక్కలలో యిది దానితత్వం. యిటువంటిదాన్ని కొందరు “అగ్లియిజిమ్ (Uglysim) అన్నారు. డాడాయిజం, యింకా అసహ్యమయింది. (అసహ్యత, పరమాసహ్యత.)

† వెనక యాట్సుకవి అభిప్రాయాన్ని అనుసరించాను.

మాత్రం యీ పద్ధతి మన సాహిత్యంలోకొచ్చింది. ఇదికూడా సాహిత్యచరిత్రలో పరివర్తనకాలంలో వచ్చే మార్పునీ, కాలక్రమేణా యీ మార్గం మళ్ళీ మరోదానికి దారితీసి సాహిత్య విస్తారానికి సహకారాతుండనీ, మనవి. ఇంగ్లాండులోకూడా యీ పద్ధతి ఉంది. దాన్నిగూర్చి రెండభిప్రాయాలున్నై ! వాటిని కొంచెం మనవిచేస్తాను.♦ మన స్తవ్య మార్గాన్ని చూదాం.

“The poet is now seeking to find and establish that central calm, a point from which he may begin to work outward again, and in the process he is bound to be obscure, for he is talking to himself and his friends, to that tiny temporarily isolated unit with which communication is possible, with whom he can take a number of things granted.....In modern poets, there is a perpetual interplay of private and public meaning; the inner circle of communication- the poets communication with his own arbitrarily isolated social group is perpetually widening into and become identified with the outer circle of environment ” \*

(Cecil Day Lewis in “A hope of poetry”)

♦ ఈ మాటల అనుసరించే పద్ధతులు అంగ్లాను కరుణాలు. కాబట్టి అంగ్లాలో ప్రాధుగాటి అనువాదా లియ్యాలశొచ్చినందులకు చాలా విచారపడుతున్నాను.

\* అంతరానుభవం మీదా, మనస్తత్వంమీదా, యీ మార్గం ఆధారపడివుంది. కాబట్టి, యీ అనుభవంనంస్కారమై తర్వాత ఉన్నదమైనప్పుడు యితరానుభవాలతో కలిసివుంటుంది కాబట్టిన్నీ, తదనురూపనంస్కారం కలవాళ్ళకే లభి తెలుస్తుంది. అందుచేత యీ రకం కవుల రాతీలు కవికి చుట్టూ ఉన్న సలకుచిత వాతావరణంలోవున్నవాళ్ళకే ఉద్దేశితాలై ! ఒక్క ఉదాహరణం. ఒక స్నేహితుడికి గందిపచ్చడిచ్చమనుకొండి ! అతనికి స్నేహితులందరూ ‘కందిపచ్చడని’ పేరు పెట్టారనుకొండి. ఈ స్నేహ బృందంలో లేనివాళ్ళు కందిపచ్చడంటే ఫలానా స్నేహితుడని తెలియదు. ఇప్పుడు మన శ్రీశ్రీ వగైరాలుపయోగించే కొన్ని ‘సంకేతా’ లిటుమంటివే!

"My aim is to evoke an object in deliberate shadow without even actually mentioning it; this evocation may be a single word sometimes."

"What matters is the under-meaning which the specially chosen and oddly-assorted words evoke..... This meaning may not appear to be cogent and the thoughts may be confusing and unconnected. But examined, there is a vague connection among them. There is no strict logical censorship in the kingdom of sub-conscious mind. It is called a "wonderland irresponsibility." This expression of the idea may be one sentence, one half sentence, or may be one word. Grammar does not matter-grammar for the conscious, but not to the sub-conscious."\*  
(Spender)

"In place of logic they have emotional sequence. That is the method of approach". (Martin Gilkes)

\* వస్తువులు కలగజేసే సంస్కారాలందరిలోనూ వక్రవిధంగా వుండవు. వెనకటికి గుడ్డివాళ్ళు నలుగురికి యేనుగునుగూర్చి నాలుకకాల సంస్కారాలు కలిగిపెట్ట! అన్నీ నిజమే! కాబట్టి యిక్కడకూడా వక వస్తుదర్శనంచేతిగాని, భావనచేతిగాని, భిన్నుల్లో కలిగే సంస్కారాలు భిన్నులుగా ఉండవచ్చు. ఉంటే. ఒక్కడికీ వక్క అనుభవాన్నిగూర్చిన సంస్కారాలే భిన్నులపాలుగా ఉద్బుద్ధాలుకావచ్చు. "సంవత్" యిట్లా అన్నాడు. 'ఒక్కొక్కప్పుడు హృదయమంతఃప్రబోధమునకు సంస్పందించి పవిత్రావేశంలో నుదిక్తమాటుంది. కాని, బాహ్యపాతవులు తమస్సులై పైకొని ఆయావేశమును క్షణికంగా మార్చివేస్తాయి. ఆ కరటము దాటిపోయిన తర్వాత మనము నగ్నముగా నిల్చిపోతాము'. పోయినట్టు ఆమకుంటాముగాని లోపల మనస్సు పనిచెయ్యకుండావుండదు. కాని చేస్తున్నట్టు మనకు తెలియదు. అటువంటి మనోలయం అలవడితే యిక కవిత్వమే చెప్పుము.

\* అంటే యిక్కడవుండేపద్ధతి కార్యకారణభావపద్ధతికాదు. ఉద్రేకానుభవ పద్ధతి. కాబట్టి నైవిగ్యము. పైకివచ్చినమాటకే తర్కంగాని సంస్కారాల కారిత్యం వర్తించదు. ఎందుచేత? అది ఆంతరానుభవంకాబట్టి.

“Poets juggled with new words and new forms. They tried new rhythms in all kinds of combinations possible and impossible, and sometimes no apparent rhythm at all.... Some abandoned punctuation altogether; some went so far as to play tricks with the inoffensive print itself”\*

ఈ మార్గం ఎప్పుడైనా కొందరి మాటల ననువదిస్తాను,

“After all there is no necessity that all poetry in order to be good should also be easy, only that there should be found in it, something for you and me and for every-one, not for a special coterie only. I find it impossible to believe that any poet not entirely cretinous (idiotic) would deliberately choose to limit the audience to which he wishes to appeal. Art in this respect is an exhibition—mania, as you soon find out if you talk to any of our modern poets even the most eclectic of them..... When only the poet himself or a narrow circle of intimate friends, and perhaps a few others with peculiarly agile brains are able to understand what he is trying to say, then he becomes ‘obscure’; then the poem exists and can exist only for an extremely limited public with special knowledge. But ‘wherein dear Brutus’ lies the fault? Surely not in ‘force of circumstances’ or any ‘state of culture’ which necessitates the poet’s withdrawal into his own private cloud, but in the poet himself. He has bungled ‘the new technique’ and made a smudge instead of an intelligent mark.”†

(Gilkes)

\* వీటికి వెనక ఉదాహరణాలక్కడక్కడా చూపిస్తూనే వచ్చాను.

† కవిత్వానికి సార్వజనినత లేక పోవడం, చుట్టువున్న రమ్యకావ్యమందికో తెలియడం, మొదలైన వాటిచేత కవికి తాను చెప్పదలచుకున్న పద్యాల అస్పష్టంగా వున్నదనీ, భావసాంకర్యం పరిణామంగావున్నదనీ, పొగలాగ ఆవరించిందనీ చెప్పుతున్నాడు.

ఈ సూతన పద్ధతిలో భిన్న భావాల సమ్మేళనాన్ని గూర్చి, శబ్దార్థసంబంధం లేకపోవడాన్ని గూర్చి, ఎట్లా అన్నాడు వక విమర్శకుడు.

“Suggestion (ధ్వని) is a recognised method by which poetry obtains its effects. This free association of ideas is said to be an extention of suggestion.....In symbolism this suggestion is left to the *word* or *thought*. But here the free association is rationalised by psychology. Therefore the method of evocation becomes sometimes outrageous, or strained or, extravagant.” \*

సాహిత్యానికి సార్వజనినత అవసరమని చెబుతూ యీ మార్గంలో దానికి అటువంటిది లేకపోవడాన్ని గూర్చి ఎట్లా చెబుతున్నాడోక విమర్శకుడు.

“Have they the general character in the mind of every reader who responds to the evocation. If they have, the reader will not feel as if he were listening to some one talking in his sleep. If he does feel that, then the poet has made one of the two mistakes and possibly both. Either he is trying to suggest a range of associated ideas which is petty, small and peculiar to himself (or his own little world), or he has bungled the key to the evocation, making it a symbol which has significance only for himself or a reference in some language with which the reader happens not to be acquainted, or it may be a reference in

\* ఇక్కడ బయటికివచ్చే అనిర్దిష్టభావపరంపర విషయంలో “సంకేతమే” కాని “ధ్వని” లేదు. ధ్వనికి అర్థానువృత్తి వుంటుంది; అంగాంగీభావముంటుంది. ఇక్కడ యేసంకేతానికది స్వతంత్రం. కాబట్టే చదివేటప్పుడు “ఉద్బోధన” అయ్యే భావాలకు పరస్పర సంబంధం ఉండడం కష్టం. సంబంధకల్పనం బాధాకరం కూడాను.

our language so recondite that no ordinary reader could be expected to come across it.”\*

వీళ్ళ పదప్రయోగపద్ధతి సూత్రపద్ధతి వంటిది. అంటే పదాల ఉపయోగంకొద్ది, వాటిలో ఉండే అర్థం అంతులేకుండా వుండడం! దీన్ని గూర్చి వక విమర్శకు ఉన్నాడు.

“.....the motto is ‘minimum of means to produce maximum of effect’ Logically therefore the ideal poem should consist of a series of isolated ejaculations, preferably highly evocative single words.” ‡

దీనికి మన సహజసంభాషణాన్ని ఉదాహరణంగా తీసుకుంటున్నాడు.

“We talk no longer in graceful periods, but in ellipse, a kind of clipped speech, and a great many of its abruptnesses are highly evocative, just as in the new poetry.” §

మన కొందరు నవ్యుల సంభాషణ సరీగా యిట్లాగే వుంటుంది. ఈ కవిత్వంలో వుండే అవ్యక్తమైన ఉాపు, అనిర్దిష్టత మొదలైన వాటినిగూర్చి యీ కింది వాక్యాలు చూడండి.

\* అప్రయుక్తం, నేయార్థం, మొదలైన కావ్యదోషాలవంటివే యిందులో చెప్పినవి.

♦ దీన్ని “ఉద్బోధనపద్ధతి” అంటారు! (Method of evocation) అనగా అపదం అనేటప్పటికీ తెలిసినవాళ్ళకు దాని చుట్టూ ఉన్న వాతావరణమంతా పెనకటి సంస్కారానికి సంబంధించి ఉద్బుద్ధమౌతుంది. దీన్ని సంకేతమనికూడా అనవచ్చు.

‡ స్వతంత్రమైన పదాల ఉచ్చారణమే ఉత్తమ కావ్యమట! వాటిలో చుట్టు భావపరంపరకలిగి దాన్ని ఉద్బోధనచేయగల ప్రత్యేక పదాలే ఉత్తమకావ్యమట!

§ సామాన్య సంభాషణలో, గ్రంథస్థభాషవలె మనం పదమైత్రికి, అర్థనంపదకూ మొదలైనవాటికి ప్రయత్నించకపోవడం సామ్యంగా గ్రహిస్తున్నాడు.



"Human nature before actually acting wavers, 'this way and that', but old writers only chronicled the acting. But the present ones depict those waverings also, 'cloud of contradictions that hover in the back-ground, and the continuous presence of unconscious forces in him.\*

తుదకయ్యేదేమిటంటే ఉపయోగించే మాటలకర్థమే లేక పోవచ్చు, లేదా అనేకర్థాలుండవచ్చు.♦

"Taken literally the words have little or no meaning (or they have too many possible meanings), and they have no obvious connection with one another, or with what has gone before, or what follows after."

ఈ భాషా భావాల అల్లరినిగూర్చి వక విమర్శకుడు యీ కింది విధంగా అన్నాడు.

"Viewed in retrospect it reminds one of those regrettable incidents which do occur at times even in best regulated prisons. A group of mutineers established on the roof gleefully hurling slates at law and order down below, and very well aware that every gesture is in full view of a scandalised world outside the walls. The poets were out of hand, "O! Dear! O! Dear!" the outside world exclaimed, "How crude! How un-

\* *Sur-realism has led us into the realms of magic, into the borderlands of sub-conscious, between madness, mental twilight and the dream, its goal being to achieve the realisation of achieving something new.*

(Modern German Art.)

♦ ఈ పద్ధతియొక్క ఉద్దేశం తిరుగుబాటేగాని, ఆ చెప్పింది నిజమా, అబద్ధమా, పిచ్చా, ఊహ, కలా అనే సంగతి అనవసరం. చూస్తే గారడీవాడి పనివలె వుంటుంది. అంటే దానివల్ల కలిగే చిత్తవికారం చాలా కిందిదని స్పష్టమవుతున్నది.

disciplined! How positively wanton! New movements never used to be so violent, so completely law-less.....†

కావ్యం సహృదయుల కందరికోసం గాక కొందరికొరకు మాత్రమే కాకూడదంటూ యిట్లా అన్నాడు విమర్శకుడు.

“It may be a world of great beauty, of infinite subtlety and almost irresistible charm. Nevertheless it has no real spaciousness. It is as much as a ‘Hortus inclusus’ as the little world inside a monastery wall, which is by no means coincident with the larger world outside.”

ఇట్టి ప్రతికవియొక్క ప్రపంచమే వేరు. అతని భాషే వేరు. అతని కవిసమయాలే వేరు. అతని సామగ్రీ వేరు.

“Every modern poet has a world of his own, which he depicts to a world around him, a limited circle. Each has a jargon, his own allegories, his own metaphors and his own technique of expression. One does not depend upon another. Each is an enigma. Un-understandability by the common reader is the common feature. Beyond this there is no similarity. Each has his or her peculiar circle to whom he or she is writing.....”

తుదకు వీళ్ళకు కళయొక్క పరమావధి యేమిటంటే !

“Art for modern is communication of truth, not only factual truth but that further truth which vision only can discern.”\*

(New signatures)

† డాడాయిజం (Dadaism) యొక్క కళల్లో యిదివకటి. ఇదికూడా మన సరికొత్తపోకడల్లా కనపడుతున్నది. అల్లరి బుద్ధిపూర్వకంగానే చెయ్యడం! ఈ అల్లరి అందరుచూస్తూ చేస్తూంటే ఆనందం! మేమే చేస్తున్నాము కదా అని గర్వమా అహం భావమా కూడాను!

\* “The art to come will be the concretion in form of a scientific conviction.

(Franz Marc)

వీళ్ళ ఉద్దేశ్యంలో కాన్యహామితి చూడండి !

“ A poem is an image or a succession of images, and an image is that which presents an intellectual or emotional complex in an instant of time.....The simplest (poem) should be one syllable.”

చాలా విశిగించాను. తుమించాలె ! ఇప్పుటికి యీ అతినవ్య మార్గంయొక్క సంగతి సందర్భాలన్నీ సవిమర్శంగా తెలిసిఉంటే అని నానమ్మకం. మొదట్లో నేను ప్రేమించిన కొన్ని గుణాలు వెనకటి సామాన్య నవ్యమార్గంలోకూడా వున్నై ! కాని అసలు కావ్యలక్షణాల్లో వాళ్లు పూర్వసంప్రదాయాలను బాత్తుగా నిరసించలేదు. వాళ్లకు శబ్దం, దానికి శ్రవణసుఖం వుండడం, శబ్దార్థసంబంధంవుండడం, ఆ అర్థానికి రమణీయతా, స్లాదరామణీయకాలూ, రసమూ, ఉపాదేయాలుగానే కనపడతై ! భాషనుగూర్చి కొందరికి వ్యావహారికం యిష్టమైంది. ఛందస్సు, శబ్దసమ్మేళనం, స్వేచ్ఛ, వాచ్యవ్యంగ్యాలు, గూఢత, నేయార్థం, మొదలైనవాట్లో వాళ్లకు అభిప్రాయభేదాలున్నా, మొత్తంమీద సంప్రదాయంలో మార్పుకోరేవాళ్లేగాని పూర్తి సంప్రదాయ మూలచ్ఛేదం చెయ్యటానికి తలపెట్టలేదు. కాని యీ అతినవ్య మార్గందగ్గర కొచ్చేటప్పటికి సహృదయులంతా నిర్విణ్ణులౌతున్నారు. సంప్రదాయ లాక్షణికసూత్రాలూ, యీ అతినవ్యులనుసరించే సూత్రాలూ, పూర్తిగా తల్లకింపాలుగావున్నై ! వెనక ఆంగ్లానువాదాలవల్ల యీ మార్గానుయాయులకు కవితా సౌందర్యమక్కలేదనీ, యెక్కడైనావస్తే దాన్ని బుద్ధిపూర్వకంగా చెడగొడతారనీ, తెలుసు

కళ అంటే కాస్త్రతత్వనిర్వచన మన్నమాట !

“In the course of search for inner core, for the unexplainable original foundation of things, the mind easily becomes entangled in the contradictions of transcendentalism.”

ప్రకృతి అంతస్సును పరిశీలించడంలోనూ, దాని అంతర్భావాలను నిర్వచించటంలోనూ, అతీంద్రియవిషయాల్లోనూ, మనస్సు చిక్కుపడటం సహజమే.

సున్నాం. శబ్దం అర్థావబోధ చెయ్యనక్కర్లేదు. కావ్యానికి అర్థ ముండనక్కరలేదు. అసలు కళ సత్యకథనమే కాని యెంతమాత్రము అనుకరణం కాదు\* భావవైరుధ్యం అవశ్యంగా వుండదగింది. ఛందస్సక్కరలేదు. తుదకు భావాలయొక్క వాక్యాలయొక్క పరి సమాప్తికూడా అక్కరలేదు. భావప్రకటనం మనస్తత్వశాస్త్ర ప్రకారం. కాబట్టి “రమణీయార్థ ప్రతిపాదకశబ్దః కావ్యం” అనే మన నిర్వచనంలో వున్న అంశాలేమీ అవసరంలేదు. శబ్దానికి అర్థం ఉం డక్కరలేదు. రమణీయతా అక్కరలేదు. అంటే రసంతో ప్రసక్తి యేమీలేదు. ఇక సహృదయుడైన విమర్శకుడికి గతేమిటి! కాబట్టి యీ కవిత్వమూ, తత్పద్ధతి మన విమర్శనానికి విషయం కాదు. నేను చెప్పిన విషయాలను వీరి గీతాలనించి వ్యక్తంచేస్తాను : ఈ కిందివి మూలనూత్రాలు.†

\*“మనోహరత్వమనునది లలితకళల (వాస్తుశాస్త్రము, చిత్రలేఖనం, సంగీతం కవిత్వం త. శి. శా) యొక్క ముఖ్యధర్మము..... లలితకళలనుకరణములుగా నుండునేగాని మూలములుగ నుండవు. యుద్ధముయొక్క రసవంతమైన వర్ణనము కావ్య మగునేగాని ఆయుధము కావ్యముకాజాలదు.....కళ కళగ ననుభవించుటకు, నయ్యది యనుకరణమన్న జ్ఞానము చూచువారికిగాని వినువారికిగాని యత్యంతావశ్యక మనినమాట మరచిపోగూడదు.....కళలకు కళాత్వము లోపించునంత తన్మయ త్వము జెందినయెడల నొక్కొక్కప్పుడా భాసమునకు కారణమగునని మాత్రము మరవ రాదు.....ఈ అనుకరణము చిత్రలేఖనమందును కవిత్వమునందును చాలా అవస రము, సంగీతమున అప్రధానము” (లక్ష్మణరాయ వ్యాసావళి. లలితకళలు.)

† ఈ పద్ధతికి కవికొండలవాడూ, వినాయకపండితుడూ దారితీస్తున్నట్టు “నవమిణుక”కు విమర్శరాశిన గోపీచంద్, బి. యే., బి. యల్. గారన్నారు. ఈ సంగతి చెబుతూ “యీ సంగతి కవికొండలవారికి తెలియకపోవచ్చున”న్నారు సరి సింహశాస్త్రిగారు. పూర్తిగా కాకపోయినా. అప్పుడప్పుడూ యిటువంటి నిరర్థక గీతాలను రాశిపట్టి కనిపిస్తాడు కవికొండల.

I. సూత్రం-

“ఛందో బందోబస్తులన్నీ  
ఛట్ ! ఛట్ ఛట్ మని త్రెంచి  
Damnit ! ఏమిటా ఇ ? దంటే  
Pray ! It's poetry అందాం.”

ఇందులో ఛందస్సక్కరలేదనీ, అయినా పోయెట్రి అదేననీ  
మొదటిసూత్రం.

II, III. సూత్రాలు-

“అర్థాన్ని అభావాన్నుపు అడవిలోవదలి  
గద్యాన్ని పద్యానికి పెళ్ళిచేదాం,  
కాదన్న మాదన్న యెవడన్నా నుంటే  
వేమన్న యేమన్నాడో చూడమందాం.”

అర్థం అక్కరలేదు. శబ్దం అర్థంకోసం సంబంధించి నుండదు. అది స్వతంత్రం. శబ్దసామ్యమూ తదలంకారం మాత్రం గ్రాహ్యం.\* ఇది రెండో సూత్రం. గద్య పద్యభేదం లేదు. గణఛందస్సు లేక పోయినా, మాత్రతాఛందస్సైనా ఉందా అంటే అదీ లేదన్నారు వెనక. ఇప్పుడు గద్య పద్యభేదమే లేదన్నారు. వకే కావ్యంలో గద్య పద్యాలు రెండు రకాలూ కలిసివుండవచ్చు ! ఇది మూడో సూత్రం. ఉదాహరణం “వేమన్న”. వేమన్న అర్థం అక్కరలేదనీ,

♦ (పోగరు) “.....పాతకాలపు వ్యక్తి యిదంతా తన కళ్ళ కాదంటాడు. ఇందులో ఆశ్చర్యమేమీలేదు. ఆధునిక కవిత్వం అర్థం కాలేదంటే ఇతనికి ఆధునిక జీవితమే అర్థం కాలేదన్నమాట. ఇతడు కళ్ళమూసుకున్నాడు. వెనుకపడిపోయాడు.”

(భారతి 1989 ఫిబ్రవరి)

\* ఈ అతినవ్యమార్గాన్ని భామమూడి అలంకారసూర్తంలో చేరుద్దామంటే శబ్దాలంకారాలవరకు బాగానేఉంది గాని అర్థాలంకారాల దగ్గర మళ్ళి అభావమే ! “అర్థాన్ని అడివిలోనేగా వదలడం!”

గద్య పద్యభేదం అక్కరలేదనీ, యెక్కడైనా అన్నాడేమో నే నెరగను.

#### IV. సూత్రం :

“హూమ్! హూమ్! హూమ్! హూమ్! అని కేకలువేసి కావ్ కావ్! మ్యావ్ మ్యావ్! అందాం గమ్మత్తుగా.”

సాందర్య మక్కలేదు. సాందర్యరహితాలైన శబ్దాలుకూడా కావ్యం కావచ్చు. అంతేకాకుండా బుద్ధిపూర్వకంగా, సాందర్యరహితాలైనా, అల్లరిచిల్లరగా వుండేవీ, నిర్భకాలైనా, శబ్దాల నుపయోగించవచ్చు.

“న...న...న...న...న త్రిమాటలుకూడా  
మ...మ...మ...మ...మన వ్రాతల్లో వుండచ్చు!”

పై నాలుగుసాదాలు కలిపి నాల్గోసూత్రం.\*

\* ప్రతిభ సంపుటం 5, సంచిక 1 లోకూడా “కనుమలోనిది—కొ-కొ-కొలిమి etc.

(తీ తీ)

“సిసాల్వర్సాన్” కంటే “నియోసాల్వర్సాన్” నని స్పష్టంగా అంటే యింకా బాగుండేదేమో నన్నాడు పక డాక్టరు సోదరుడు. అశ్లిలస్ఫురణం జూసుపాకరంగావుంది. స్వీయచరిత్ర చెప్పుకున్నాడేమో తెలియదు. కాని పక అనున్యూతమైన అర్థ ముంది, భీభత్స మున్నా! ఇదో విశేషం. కవిగతి సాల్వర్సాన్ యింజక్షన్ కిందికిదిగింది! అది మళ్ళీ కవిముఖాన వినడం! ఇందులో డాడాయిజంయొక్క ఛాయ ఉంది! ఈ కిందిది యింగ్లిషు డాడాయిజం కవిత్వం!

“in your inside there are smoking lamps the swamp of blue honey  
cat crouched in the gold of a flemish inn, boom, boom,  
lots of sunul-yellow bisyclist chateauxneuf des pepes  
man hutton there are tubs of excrement before you  
mbaze, mbaze, baze—baze, mlegangu, garoo.

.....”

నిగర్కకపు “హూమ్ హూమ్” లాటి కేకలు, అశుద్ధపుబ్బాక్కెనలు, మొదలైనవీ; పద్యసాదాలు పెద్దక్షరాలతో మొద లెట్టాలనే నియమాలు మొదలైనవి లేకపోవడమూ;

ఈ నాల్గునూత్రాలలో “రమణీయత” “అర్థం” “శబ్దం” ఈ మూటినే స్మృతనం “కావ్యం” అనే సిద్ధాంతం పూర్వపక్షమైపోయింది! ఇక మనకేముంది వాదసామ్యం వీళ్ళతో? కాబట్టి వీళ్ళకు నమస్కరించి మనదోవన మనం వెళ్ళటమే కర్తవ్యం! ఇక “కవితాసనాత నాధునాతనుల వాదనిర్వచనం” వినండి!

వగైరాలన్నీ కనిపిస్తున్నై! వక గొప్ప డాడాయిస్టు యీ కిందిప్రశ్నల్లో తన అభిప్రాయాన్ని చెప్పాడు.

“What is beautiful? What is ugly? What is great, strong, weak? What am I? Don't know! Don't know! Don't know!”

“Dada was a violent protest against art, literature, morals, and society.”

“In Dada and sur-realism magazines the subject of suicide evoked keen interest.

“To Dada the past was dead and the future was powerless to be born.”

ఒకమా రొక డాడాప్రదర్శనం జరిగిందట. అక్కడ జరిగిన విషయాల్లో యీ కిందివి కొన్ని :—

- (1) డాడాసిద్ధాంతం స్త్రీ పురుషభేదం లేదని
- (2) కాక్సింగు (మష్టియుద్ధం)లో నెత్తురు కారుతూంటే అయ్యో ఆనకుండా చూడటం
- (3) చివరకు మాంసపుముద్దలూ టామాటోలు పెట్టి ప్రేక్షకులూ ప్రదర్శకులూ కొట్టుకొట్టం (వొళ్ళ తమ వెండ్రుకలు పీక్కుంటామని ప్రచరించారట గాని చూపలేదట!) వక ప్రదర్శనాన్నిగూర్చి యిట్లా వున్నది.

“One of them (exhibits) was the printed reproduction of Mona Lisa with a pair of moustaches painted on her face and leaving an inscription underneath ‘Lhoog’ (look)”

మరి వక ప్రదర్శనం :—

“The visitors had to pass through a public lavatory in order to enter the gallery. Inside, the spectators were provided with hatchets with which they could attack the exhibits. At the end of the gallery, a young girl stood reciting obscene poems—and the exhibition had to be closed down by the police.”

“అచ్చా ! నేవ్చాజీవీ!  
ఐతే, కైతే, నీవ్రాతని  
Argument కోసం ఒప్పుకున్నా,  
పానుగంటివారు ఒప్పుకోరు.”

గ్రాంథికవాడైన పానుగంటివారిమీద దెబ్బ యిది !

“పానుగంటివారు ఒప్పుకోకపోతే  
పామువంటిదానికి విరుగు డుంది.  
ఇంద్రగంటివారి నడిగితే,  
ఏమిటంటారో తెలుసునా ?”

ఇంద్రగంటివారీ మార్గానికి, లక్షణకర్తలుకాబోలు !\*

“పులికి పిలక లేదనడం  
చలికి తెలుగు రాదనడం !  
శ్రీనివాసరావు వ్రాస్తున్నది  
“మానిషాదగీతం”లో వున్నది !”

ఇక్కడ కవి హృదయ ప్రవేశం చెయ్యలేకుండా వున్నాను.  
“పులికి పిలక లేదనడం”, “చలికి తెలుగు రాదనడం”, వంటిదట !”  
“శ్రీనివాసరావుగా రీరకం కవిత్వానికి వాల్మీకివలె ఆదికవి” అని చివర  
రెండు పాదాలకూ అర్థమనుకుంటాను ! ఈ వైన చెప్పిన పద్ధతి  
“సర్వరియలిజ” మని యీ కింది తుది చరణంతో తెలుస్తున్నది.

“జీబ్రాకి, Algebra చిహ్నాల  
లాంకోటూ, పాంకోట్లూ తొడిగి

\* 1989 సంవత్సరం మార్చి భారతిలో “పాతనీసాలలో కొత్తపాపాయము ?” అనే కీర్తికల వ్యాసంలో ఆయన అభిప్రాయాలను చూస్తే ఆయన యీ “రసం” తో చులచి కవిత్వానికి, “శబ్దానికి అర్థానికి సంబంధం లేద” నే వాదానికి ప్రవక్తని నమ్ముటానికి నిశ్చయం.



సాహిత్య పోరోహిత్యం యిస్తే

వెరికాదు, sur-realism రా సోదరా!\*

ఇది వీరిమార్గం. ఈ మార్గానికి వీరికి ప్రేరణయిచ్చిన విషయాలతో వకగీతం రాశారు.

"Charlie Chaplain,<sup>1</sup> Joseph Stalin<sup>2</sup>

Walt Disney,<sup>3</sup> George Hugnet<sup>4</sup>

Greta Garbo,<sup>5</sup> Pirandello<sup>6</sup>

ఇటీవల మా Inspiration.

Sigmund Freud,<sup>7</sup> Harold Lloyd<sup>8</sup>

Albert Einstein,<sup>9</sup> Jacob Epstein<sup>10</sup>

హరీన్ చట్టో,<sup>11</sup> గి. రాం. మూస్తీ<sup>12</sup>

ఇటీవల మా Inspiration." ♦

పైదానివల్ల, మా పద్యాల్లో హాస్యమూ, యితరులను వెక్కిరించడమూ, పియానో వాయింపువంటి నడకూ, మనస్తత్వ శాస్త్ర రహస్యాలూ, భౌతికశాస్త్ర విషయాలూ, చిత్తవచ్చినట్టు భావనుపయోగించడం, పూచీలేకుండా వుండటం, మొదలైన విషయాలన్నీ కలిసి ఉంటయ్యని చెప్పినట్టు నాకర్థమౌతున్నది. వీరికి యిష్టమైన విషయాల నీ కింద రెండుపద్యాలలో యిచ్చాడు;

\* "హింఁటె కోణాలు" ప్రతిభ IV 170.

♦ 1. హాస్య సినిమా నటుడు 2. రషియా నియంత 3. హాస్య చిత్రకారుడు (micky-mouse గాడు) 4. నవీనమార్గకవి, చిత్రకారుడు. 5. సినిమా నటి 6. గొప్ప యిటాలియన్ కథకుడు. వోలిర్ బహుమాన ప్రతిగ్రహీత. కొన్ని యీన కథలు "Better think twice about it" అనే పేరుతో ప్రచురింపబడ్డై! 7. మనస్తత్వ శాస్త్రవేత్త. 8. ఈన కూడ హాస్య సినిమా నటుడు. 9. గొప్ప భౌతిక శాస్త్రవేత్త 10. గొప్ప సర్ రియోస్టు 11. హరింద్రనాథ్ ఛట్టోపాధ్యాయ్, కమలాదేవి భర్త. సరోజినీ దేవిగారి తమ్ముడు. 12. వాగినానన గిడుగు రామమూర్తివంతులుగారు.

“కథాకాలీ,<sup>1</sup> కూచిపూడి<sup>2</sup>

జావానాట్యం, Russian Ballet,<sup>3</sup>

Jazz, Rumba, Carioca,<sup>4</sup>

హుమారిస్తాయ్, నిమాచేస్తాయ్.

Don Bradman,<sup>5</sup> Mohan Bagan,<sup>6</sup>

Walter Lindrum,<sup>7</sup> Vines,<sup>8</sup> Cochet<sup>9</sup>

కొంచెం Carroms, కాస్త Ping-pong

ఒక కేప్ కాఫీ, ఒక పఫ్ Cigarette.”\*

నాట్యమంటే, ఆటలంటే వీరికి చాలా యిష్టమన్నమాట!  
అవి ఆడుతూంటే కాఫీ తాగుతూ సిగరెట్ పీలుస్తూ వుంటారన్న  
మాట వీళ్లు!♦

వీరికి సంకేతాలు చాలా యిష్టం.

“ఆటవెలది ద్విపద కత్తగాదు.

5; 3; 2; ఆము క్తమాల్యద!”

వీళ్లు శబ్దప్రధానవాదులు. అలంకార ప్రియులు;

“తురాయికంటే! ఆ

కురాయికంటే కీ

చురాయికంటే, హిమాం

శురాయి గొప్పవాడు.”

\*(1) మళయాళనాట్యం (2) కూచిపూడినాట్యం (3, 4) రకరకాల  
సంగీతసహిత నాట్యం (5, 8) క్రికెట్టు ఆటగాళ్లు (6) ఫుట్ బాల్ ఆడటంలో  
పేరుపొందినబట్లు (7) గొప్ప బిలియర్స్ ఆటగాడు (9) టెన్నిసుఆటగాడు.

♦ ఒక ఖండకావ్యంలో యెవరేమన్నా తాను

“గానం, ధ్యానం, హాసం, లాసం”

కానిస్తానన్నాడు.

(కళారవి)

## నవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

“ .....

హాంగ్ కాంగులో

కింగ్ కాంగుతో, ఒ

రాంగుటాంగ్ ఆడిన

పింగుపాంగ్ లాగు !!! ”\*

ఇందులో ఉపయోగించిన శబ్దాలనే మనం తీసుకుని వాటి పునరాగమనంచేత శ్రోత్రేంద్రియానికి కలిగే ఆనందంతో తృప్తిపొంది వీలైతే రసమనుభవించాలె! తప్పక రసానుభవం వస్తే అనుభవిస్తాం! అనేక భావసమ్మేళనానికి వేరే యెక్కడికి పోనక్కరేదు. ప్రతి శబ్దంలోనూ ప్రతిబింబించే వుంది! ఈన సహాధ్యాయుల్లో వకాయన యీన్ను మించాడు కొన్ని విషయాల్లో! ఈన గద్యానికీ పద్యానికీ పెళ్ళిచేస్తే ఆయన చూశారా యేంచేస్తాడో!

\* ఒక ఆధునిక కవిమూడు డీవిధంగా రాశాడు.

“రాతల్ చాతల్ కాక

పప్పుల్ గొప్పుల మనుకొని

పండ్లను, ఫట్, ఫట్ కొరికితె

కవిత్వమానా!

పిచ్చీ రాతలతో

ఇచ్చీ పదుల్చుకుంటే—

చచ్చీచావని శవమల్లే

అనన్యమేస్తుంది!

పెడరమే అరమేలే

అభానే భామైలే

నీరసమే రసమైలే

పొయిట్రి కాదది

తోయిట్రి.”

♦ వేదంవలె వీరి గీతాలు శబ్దప్రధానాలు. కాని ప్రభు సమ్మతాలని. ధ్రువ పడదు! ధర్మప్రబోధకాలు కాకపోవటంచేత! వీళ్ళకు తమదితప్ప మిగిలినదంతా బూరువాకవిత్వం!

“నా యీవచన పద్యాలనే దుడ్డుకర్రలో  
పద్యాల నడుముల్ విరుగదంతాను!”

వ్యాకరణాన్నేం చేస్తాడో వినండి;

“చిన్నయసూరి బాలవ్యాకరణాన్ని చాల దండిస్తాను.”  
ఇంకా కింద చూడండి;

“ఇంగ్లీషు భాషాభాండాంలోనుంచి  
బండిపోటుంజేసి కావల్సిన  
మాటల్ను దోస్తాను,  
నాయిష్టం వచ్చినట్టు చేస్తాను,  
అనుసరిస్తాను నవీనపంథా, కాని  
భావకవిత్వాత్రం కాన్నే  
నహంభావకవిని”

ఈమార్గం భావ కవిత్వం కాదని యీన కంతో క్రిగా చెప్పాడు.  
వందనాలు! ఈన కొన్ని కొత్త “ఫాషన్లను” తెచ్చిపెట్టాడు  
చూశారా ?

“క్రాస్వర్డు పజిల్సులాగున్న  
నీకన్నులను సాల్వుచేసే మహాభాగ్యం  
ఏమానవునిదో కదా!”

ఇది “నజా సేభోక్తారం కమిహసముపస్థాస్యతివిధిః†” అనే కాళి  
దాస వాక్యాని కనువాదం! ఈన చేసిన పనిలో వక భేదముంది.  
ఇంగ్లీషు పదాలను తెనుగు లిపిలోనే రాశాడు. ఈ ఎల్లా రాశినా  
అడగడానికి వీలేదు! ఈ కిందిది అచ్చుపద్ధతి!\*

† ఇలాగే కొత్త కవిమయాల కల్పనలు!

“ఓ బోగంచానా! నీవు

గుంఘానికి బేడుపేదరు బాస్కెట్టువా!”

\* “Trioka with in-offensive print”

“అన్ యోన్ యమగు దమ్ పతులుకూడ”

... ..

“మెయారేజ్ జేసుకొనావుగదా ! నోవీట్ హార్ట్”

అచ్చుకూడా మామూలు పనికిరాదన్నమాట కొందరికి ! ఈ గ్రంథకర్తగారు మొదట మొదట మృణాళిని రాసినప్పటి “పట్టాభి”గా వుండి నవ్వుల్లో నవ్వుడై “పతాభి” అయినాడు. పై గీతా లున్న గ్రంథం పేరు “ఫిడేలు రాగాల డజన్”. వెల “డజన్ అర్థశాలు”. అంకితం “మృణాళినికి, కాదు కల్యాణికి, కాదు యిరువురికి.” ఇది వక “వచనపద్యాల సంపుటి”. “ప్రతిభ” పత్రికవారే దీన్ని చూచి దిగ్భ్రమచెందారు ! ఇటువంటివే “ఉమామహేశు కావ్యా”లున్నై ! “నవ్యత్వానికి దీన్ని మించగల కావ్యము ఇప్పటికి తెలుగులో పుట్ట లేదు” అన్నాడు సరసింహశాస్త్రిగారు సమీక్షిస్తూ ! ♦

♦ ఈన సహృదయులు ఉమామహేశ్ సోరిసుగార్లకు యీమార్గం అవగాహనం కాలేదు. ఎందుకంటే వార్లరాతల్లా అనువృత్తంగా వస్తున్న అర్థముంది. అనేకార్థసాంకర్యమూ అనిర్దిష్టతా లేదు ! భావసాంకర్యమూ, అనిర్దిష్టతా, మనస్తత్వమూ, నేయాగ్రమూ మొదలైనవి యింతకుపూర్వం స్పృశించిన నవ్యకవిత్వంలోకూడా వున్నై ! కాని అర్థం వుంది దానిలో ! అదీ భేదం. ఈ అతినవ్యమార్గంలో సిద్ధిపొందడం చాలాకష్టం. కాబట్టి యొక్కువమంది యింకా రచనలు సాగించలేదు. శ్రీశ్రీగారుకూడా ఉద్బోధనప్రకారం (evocation) లో సంపూర్ణశక్తి సంపాదించలేదు. ఈన తన కవిత్వంలో మనస్తత్వ మశిప్రవాళిభేదత్వాలూ, యింకా యథాదర్శన యథాభావనమార్గాలూ, అన్నీ కలిపి కలగాపులగం చేశాడు. దానికి కారణం తాను అనుసరించబోయ్యే మార్గమింకా యీనకు ఉపస్థితికిరాలేదు. అంగ్లంలో భాష భిన్నం కాదు కాబట్టి అక్కడ వక సౌకర్యముంది. ఈన భాషాసాంకర్యంకూడా తెచ్చిపెట్టాడు. అందుచేత యీ యిబ్బంది కలిగింది. ఉమామహేశు ‘విష్ణుధనువు’కు 1988 సంవత్సరంలో సభాపతి విశ్వనాథ మొదలైన నవాళ్ళ మెప్పుకూడా పొందాడు. అప్పటికింకా సరిగా మార్గం తెలియకపోవటంవల్ల నాళ్ళట్లా చేశా రనుకుంటాను. ఉమామహేశుగారికి నరిసింహశాస్త్రిగారు చాలా గౌరవ మిచ్చాడు. తుదకు 1938 కి పూర్వమే యీన యిటువంటి కావ్యాలు రచిస్తే సభాపతిగారు చూశారు కాబట్టి “తెనుగులో ఈ రకం కవిత్వం చెప్పినవారిలోకూడా

మణిప్రవాళపద్ధతి యిదివరలో మనలో హాస్యంగా కొంత ప్రచారంలోవుంది. రెండుభాషలు కలిపిరాయడం.\*

ప్రథముడని ఊహించడాని కవకాశమున్నద”న్నాడు. ఈనలోనించీ ఆయన అనువ దించిన వక్క గీతం కింద యిస్తున్నాను.

“ఇటువెన్నెల, అటు వెన్నెల  
నడి శిరసుకు శ్రీవెన్నెల  
ఇటువెన్నెల అటు వెన్నెల  
చిరునవ్వుల కల వెన్నెల”

ఇట్లా ప్రారంభించి 16 పాదాలయ్యేటప్పటికి

“ఇటువెన్నెల అటు వెన్నెల  
పిచ్చెత్తే వళ్ళంతా, వెర్రెత్తే, దిక్కులకై  
పరుగెత్తే నామనసున  
వెన్నెట్లో ప్రేయసిలేక  
అమావాస్య! అమావాస్య! అమావాస్య!  
మహాలయ అమావాస్య!”

అయిపోయింది. దీన్ని నోరి చాలా మెచ్చుకున్నాడు. మిగిలిన సంగతులెట్లా వున్నా యిందులో సంపూర్ణపరిచామం, అనున్యాయతాగమూ ఉంది. కాని యింత తొందరలో ఆశంతా నిరాశ కావటానికి తగిన కారణం మాత్రం కనపడటంలేదు. ‘ఆ జాబిల్లివెలుంగు వెల్లువల’ అనే పద్యంలో యేడుపల్లె అకారణమైన ‘అమావాస్య’ మాత్రం నాకు తోస్తున్నది. ఈన అనేక పేర్లు ధరించి రాశాడు. ఈ మార్గాను యాయుల్లో యేకమార్గానుయాయిత్యం కనపడటంలేదు. కాని అన్నీ యీ అతినవ్య కవిత్వలో అంతర్భూతాలే! భావచిత్ర, యథాదర్శన, సాంకేతిక, భావిభావన, నగ్న, మొదలైన అన్నిమార్గాల చిహ్నాలూ కనపడుతూ వుంటు!

\* అరవంలో శొందరు కవులు యీ పద్ధతి ననుసరిస్తూవున్నారు. మళ్ళయా కంలోమాడా “కుల్లాల”నే నాట్యం చేసేటప్పుడు పాడటానికని కుంజ్కా నంబియార మణిప్రవాళమార్గంలో పాటలను రచించాడు.

“తండులాలు గృహమందు నసంతి

తిండికై తె బహుమంది వసంతి.”\*

ఇది రథోద్ధతావృత్తంలో వుంది. శ్రీశ్రీగారి భుజంగప్రయ  
తాన్ని చూడండి

“భుజంగప్రయాతం, బభుక్షాభిఘాతం,

చలంగారిపాపం, ప్రజామిత్రకోపం,

జరున్ నాథ Zam-buk, మిణీశాస్త్రీ Humbu(k)

లతాంతార్ద్రరాగంబు లంబాడిలంగా....”

భుజంగప్రియతాన్ని తీసుకోడం అబ్బూరు అనుకరణం.  
“లతాంతార్ద్రరాగం” అబ్బూరు స్వంతసామ్యం. “లంబాడిలంగా” మాత్రం  
శ్రీశ్రీగారిది. ఇది తప్పక “లంబాడిలంగా” వలెనే వున్నది! ఇందులో  
కూడా కళలేదనటానికి వీలేదు. కాని ఆ కళ అడివిలో చెట్లు అడ్డ  
దిడ్డంగా పెరిగినట్లు, కొండప్రదేశంలో రాళ్లగుట్టలున్నట్లు, అతిస్వభా  
వికంగా వుంది! కాని (k) యిట్లా రాయటానికి కారణం బహుశా  
అక్కడ (g) ఉండాలె కాబట్టి అనుకుంటాను! ఈ మార్గంలో రుక్మిణీ  
నాథశాస్త్రీగారుకూడా సాధనచేశారు.♦

భీభత్సపద్ధతి కొన్నాళ్ళనించీ చాలామంది అనుసరిస్తున్నారు.  
భీభత్సపద్ధతి కొన్ని సంవత్సరాలనించీ పిలకా గణపతిశాస్త్రీ,

\* “Go to కడె

Buy some వడె

Eat it To-day

Without తడె”

(గ్రామ్యాదేశ నిరసనం)

“టంగుటూరు ప్రకాశ మ్రింగవచ్చిన దాది డింగిఫీవరుచేత క్రుంగిపోయె”  
(అంధ్రరత్న, ఢిల్లీ కాంగ్రెసు).

♦ ఈన కవిత్వాన్ని “కోతికొక్కరాయి” కవిత్వమన్నాడు నరిసింహశాస్త్రీ  
గారు వకమారు. పాపం యీన తనపైన చేసే విమర్శకు యీవిధంగా వాపోయాడు.  
“పారడీలుకూడా నిరసనకూ యెక్కిరింతకూ నోచుకున్నవే! ఆ ఆ కవులను యేకడానికి  
నేనల్లా రాకాననుకోడం పారబాటుకదూ!” (అంధ్రపత్రిక 22-9-40)

శ్రీరంగం నారాయణబాబు మొదలైనవాళ్ళు రాస్తున్నారు. వీళ్ళల్లో కొందరు పరుష సరళభావాలను సమవిషమంగా ప్రయోగించటముంది. మరికొందరు కావ్యాలు కావ్యాలూ భీభత్సపూరితాలుగా చెయ్యడముంది. ఈ పద్ధతిలో స్వీకృత్యప్రియార్థి “సుఖ” పద్ధతి ననుకరిస్తున్నారు. ఈ భీభత్సకవిత్వానికీకూడా శ్రీశ్రీగారే ప్రవక్తని అనుకుంటారు. ఆయనే యీ పద్ధతికి కావలసి యేరుకున్న సామగ్రిని యీవిధంగా చెప్పాడు. \*

“సిందూరం, రక్తచందనం,  
బంధూకం, సంధ్యారాగం,  
పులిచంపినవేడినెత్తురూ,  
ఎగరేసిన యెర్రనిజండా,  
రుద్రాలిక నయనజ్వాలిక,  
కలకత్తా కాలికనాలుక,  
కావాలోయ్ నవకవనానికి.”

పైవన్నీ యెర్రని వస్తుసమూహం. ఇక మిగిలినవి చూడండి:—

“ఘాటెక్కిన గంధకధూమం,  
బోలెత్తిన సప్తసముద్రాల్,  
రగులుకొనే రాక్షసిబొగ్గూ,  
బుగులుకొనే బుక్కాగుండా,

\*మన పూర్వీకా వీటినివీటిని సమయానుకూలంగా కవితాసామగ్రిగా స్వీకరించారు. “జయకుంజరకుంభసింధూరనంధ్యాయమానసలిలయా” అన్నాడు బాణుడు వేరవతిని వర్ణించినప్పుడు. కాలిదాసుకూడా మేఘదూతంలో చర్మణ్యునిని రక్తప్రవాహాన్ని ఉద్దేశించాడు. బంధూకం అనన్యం చెప్పాలశొచ్చినప్పుడు కవులు సాదృశ్యంకింద తీసుకున్నారు. ముద్రారాక్షసంలో “కబళితగజరక్తసుందరమని” మృగరాజు అననాన్ని వర్ణించాడు. కాని యివ్వే కవితాసామగ్రి అనిమాత్రం యెవ్వరూ అనలేదు. అదేభేదం వీళ్ళకూ వాళ్ళకూ. కాకపోతే కొంత భీభత్ససామగ్రిలో కొత్తలు కూడావున్నాయి. అదీకాక భీభత్సం క్వాచిత్కంగా చిత్తాన్ని ఆకర్షిస్తుందిగాని యితర రహితంగా అదే ఉంటే దుర్బరమాతుంది.



వికసించిన విద్యుత్తేజం,  
చలరేగిన జనసమ్మర్దం,  
కావాలోయ్ నవికవనానికి."

క్రింది సంపూర్ణ భీభత్సం చూడండి !

"రాబందుల రెక్కల చప్పుడు,  
పొగగొట్టపు భూంకారధ్వని,  
అరణ్యమున హరింద్ర గర్జన  
పయోధర ప్రచండ ఘోషం  
ఖడ్గమృగోదగ్రవిరావం  
ఝుంఝానిల షడ్జధ్వనం  
కావాలోయ్ నవికవనానికి."

ఈ కవిత్వానికి అనుసూయైన గణపతిశాస్త్రిగారే దీన్ని "శృశానకవిత్వ" మన్నారు! ఈ పద్ధతిలో శ్రీరంగం నారాయణబాబు, దేశిరాజు కృష్ణశర్మగార్లు కొంత కవనం రాశారు.\* పట్నంలో నారాయణబాబుగారు "రుధిర జ్యోతి" పద్యగానం చేశారట! అప్పుడు సభాపతి మొదలై నవా రున్నారు! గి. వెం. సీతాపతి గారు "ఇది చిరస్థాయిగా ఉండదని సారస్వతానికి చెందినది గాదు గాని, తాత్కాలికమైన ఆనందము, ఉద్రేకము కలిగించి,

\* 2-9-40.

ఈ ప్రకారం యిప్పుడు పద్యకావ్యరచయితలు పట్నంవెళ్ళి ఆంధ్రమహాసభలో తమ కావ్యపతనం చెయ్యడం వక పరిపాక్షింది. కొందరు తమ ప్రతిభను బ్రాడ్ కాస్టింగు చేయడంకూడా కద్దు. ఈ బ్రాడ్ కాస్టింగుకు సంబంధించిన ఆంధ్రులలో మూడువంతులు స్త్రీలు పురుషులకూడా సంప్రదాయాన్ని లెంచకుండా మనేవల్లి గాని తదనుగుణంగా మార్పుచెందాలనేవాళ్లు కారు. కవిత్వంలో, జీవితంలో, ఆచార వ్యవహారాల్లో, పెద్దవాళ్లను తిట్టి, వాళ్లమాటలను వినవద్దనే ప్రతిదినం రేడియోనించి ప్రబోధం! న్యచ్చందవృత్తిగల స్త్రీపురుషులచేతుల్లో పడిపోయినై అనేక ప్రజాహిత సంస్థలు! కాల మాహాత్మ్యం!

శ్రోతల హృదయ తంత్రులను కంపింపజేసేదే గనుక దీనికిని సారస్వతములో స్థలము లేకపోలేదు” అన్నారు. రామానుజరావు నాయుడుగారు “దీనిలో భావమునకు తగిన శిల్పరచన లేదు” అన్నారు. సభాపతిగారు “వీరి రచనలో భావకాఠిన్యం వున్నా, భాషాసౌష్ఠ్యం తక్కువనీ, వీరి ఉపమానాలు కొంతవరకు హేయంగానే వున్నవనీ, యింతకన్న యెక్కువ హేయంగా వున్న ఉపమానాలు సంస్కృతంలో వున్నప్పటికీ వీరి ఉపమాలంకారములను అంత మెచ్చుకో జాలమనీ..... వీరి కవిత్వం శాశ్వతంగా వుండదగినది కాకపోయినా, మొత్తంమీద యేదీ శాశ్వతం వుండదు గనుక వీరి కవిత్వమును ఆకారణంచేత నిరసించ నక్కరలేదనీ, పూర్వసంప్రదాయం పూర్తిగా అనుసరించవలసిన విధిలేదనీ, కాని దానిని పూర్తిగా పరిత్యజించుట అనవసరము, అసంభవ మనినీ, దానిని వీరుకూడా కొంతవరకు పాటించకపోలేదనినీ, పాతకొత్త కలయికల్లోనే సాగనుందనీ” చెప్పారు.\* భీభత్సం రసాల్లో వకటి కాబట్టి యీ రకం కవిత్వానికి కూడా కావ్యత్వం సిద్ధించడాని కెంత మాత్రం అభ్యంతరం లేదని నామనవి.† సరసింహాశాస్త్రిగారుకూడా అలాగే అన్నాడు. ఈ భీభత్సకవిత్వం యిప్పుడు కూడా వ్యాప్తమై ఉంది. జులై 1940 భారతిలో గణపతిశాస్త్రిగారు “యుద్ధఘోషణ” అనే శీర్షికతో ఖండకావ్యం వకటి రాశాడు. అంతాభావన. వీరు వాలంటీరుగా చేరి యుద్ధానికెళ్ళి చూచి స్వానుభవం సంపాదించివస్తే

\* నారాయణరావుగారు, పూడిపెద్దివారిలోకలిసి సంస్కృత హిందీలు వచ్చి తెనుగుకు అపకారం చేస్తున్నాయంటూ ‘తెలుగు పాట’ అనే శీర్షికతో వక గీతం రాశారు. దేశీరాజ కృష్ణశర్మగారి “దయ్యాల పెల్లి” “భవిష్యత్తు” మొదలైనవికూడా యిట్టి భీభత్స కావ్యాలే!

† దీన్ని “అగ్లిజం” (uglyism) వాదులు చెప్పినట్లు వక పద్ధతిచేసి అందరూ అదే అనుసరించి, యిదే కవిత్వ మనక, కవిత్రైకదేశమంటే యెవ్వరికీ యెట్టి అభ్యంతరమూ వుండకూడదు.

## నవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు

చాలా బాగుండును.\* ఈ భీభత్సవాతం చాలాకాలంకిందట నరిసింహశాస్త్రిగారికి “నీరోపాట” రాశినప్పుడు కొట్టింది. కాని ఆగాలిని వదుల్చుకున్నాడాయన. చాలా సంకోచం! శ్రీశ్రీగారికి వెనకటి దశాబ్దిచివరదాకా యీ రెండుమాగ్గాలూ పట్టుపడలేదు. మూడోదైన “అతినవ్యమార్గ” మెట్లువున్నా భీభత్సమార్గం మాత్రం తెచ్చిపెట్టుకున్న కృత్రిమహృదయపరివర్తన పరిణామమని వెనక అక్కడక్కడా ఉల్లేఖస్తూ వచ్చాను. ఇంత భీభత్సంకో యింతకాలం ఉండటం చాలా కష్టం. ఈ మార్గం మన సహృదయుల కండేదే గాని చెయిజారి పొయ్యేది కాదు. కాబట్టి యిది మన సాహిత్య భాగమే. † శ్రీశ్రీగారిలో యిటీవల కొంచెం మార్పు కనబడుతున్నట్టు తోస్తున్నది. తాత్కాలికమో యేమోగాని విక్రమాశ్వయుజ భారతిలో “ప్రభాతపూజ” అనే శీర్షికతో వక ఖండకావ్యం రచించాడు. వెనకటి “కాళికనాలుక” “వేడినెత్తురు” “రాంబందుల రెక్కల చప్పుడు” లకు మారుగా యీ గీతంలో కొంత ప్రశాంత వాతావరణం కనపడుతున్నది. “ప్రమోదసంపద” “సుగంధిలసూనదామము” “దివ్యపరీమళము” “రుచిరజాహ్నవి” మొదలైనవి కనపడుతున్నాయి. ఇవన్నీ యీన “మనస్సును, మస్కణతేజోమయ ప్రపంచమాంగల్యముల” కు దోవ వీస్తే దేశం యీనకు చాలా కృతజ్ఞమౌతుంది. ఈ గీతంలో యీన తన తొలిగీతాలైన “అహర్నఖం” మొదలైనవాటిని స్ఫురింపజేస్తున్నాడు. పరమేశ్వరు డీయన

\* ఇటీవల యీన కొంచెం సరళ ప్రకృతి దర్శనం చేసినట్లు కనపడుతున్నది. నెహ్రేబరు భారతిలో “మలయమారుతము” యొక్క శైత్య సౌరభ మంద్యాలు కొంచెం రుచి చూశాడు. ఇక యీనదృష్టిమారవచ్చు. ఇంకొకవిశేషం విశ్వనాథకు యీ భీభత్సాట్లహాసము, గాంధీజీనిగూర్చి 2-10-40 లేడి ఆంధ్రపత్రికలో రాశిన పద్యాల్లో “హే, హే, హే”లలో కొంచెం దోహతకమవుతున్నది. ఏమో ఈనకూడా మారుతాడేమో ?

† కృష్ణశాస్త్రిగారి దుఃఖం లాగే యీ భీభత్సమూనా !

బుద్ధిని మరల్చాలనని కోరుతున్నాను ! ఈ వాక్యాలు రాశినతర్వాత ప్రతిభలో “హ్రీ హ్రీ” అనే పేరుతో వక గీతావళి పడింది. అక్కడ మళ్ళీ మామూలు పంక్తి ! దీనిలో కొంచెం ఆత్మపరీక్ష కనపడుతున్నది. కాని తనను తిట్టేవాళ్ళను తానేమన నన్నాడుగాని వాళ్ళకు మంచి మంచి ఊతమైన మాటలే వాడాడు. విశేషంమాత్రం వకటైంది. వీటిలో అనుస్యూతమైన అర్థ ముంది. “పూషా” గారి “Culture and Anarchy” అనే కావ్యంలో నూతన మార్గతత్వం కొంత వివరించబడ్డది. ఎప్పుటి కాలెట్టుట్టే !

మల్లవరపు విశ్వేశ్వరావుగారు యీ భీభత్సమార్గంలో కొంత శ్రమపడ్డా అదంతా ఆయన స్వతఃసిద్ధమైన చిత్తవృత్తికి చాలా దూరమని ఆయన ఖండకావ్య సంపుటి చదివినవాళ్ళకు కనపడుతుంది. ఈనవద్ద మాత్రం విరుద్ధభావ సంఘటనముంది.\* ఇది కొంత వెనక దేవులపల్లిలోనూ యితరుల్లోనూ చూశాం. అటువంటిది అంతకంటె తీవ్రంగా ఉంది యీనలో. కాని యీన కావ్యాలనుబట్టి చూస్తే యీన చాలా మెత్తనిహృదయ తంత్రులుకలవాడనీ, భావోన్మాదనీ,

\* గ్రంథనామమే అటువంటిది. “మధుకీల” పై ముఖపత్రంమీద వక బొమ్మ ఉంది. దానిలో వక కల్లుకూబా, వక బ్యాల, వక పుష్పము, ఉన్నాయి ! పుష్పంలో నించీ తీసిన మధువును క్రోలడంవల్ల హృదయంలో బ్యాల బైలుదేరినట్టు నా కర్ణమూకున్నది. ఈనలో ఆవేదనాకూడా కనపడుతుంది. ఈనలోకూడా మనస్తత్వం వుంది. అది నిరర్థకం కాదు. అనిర్దిష్టతా, పాతకుట్టి ఊహచేసుకొనునడమూ ఉంది.

“రంగురంగుల కలలన్ని రగిలి రాజి

నొక్క కాలాగ్ని కీలగా !—ఒకడకనలు

తత్తమోగగ్ధమున భగ్గుతరణిభాతి

మునిగిపోయితి నో యేమో !.....”

“కలలు, కాలాగ్నికీలగా రాజడం, ఒక్కడు, అగ్నికీలలో తమస్సు, ఆ తమస్సులో భగ్గుతరణి, దానివలె మునిగిపోయినానేమో ! తుదకు తెలియకపోవడం” ఇట్లా ఉన్న సన్నివేశాలు.

యీనకూ ప్రణయమే సామాన్యంగా వస్తువనీ కనపడుతుంది. “ప్రేయసీ” మొదలైన పదాలు అనేకమార్లు వాడాడు. ఈన సహజంగా కవితాశక్తిగలవాడు. ఈ కింది విమర్శకవాక్యాల్లో సత్యముంది. “ఆలాంటి (మెత్తని అనగా వీణాతంత్రీవంటి) గుండెవుంటే, జీవితంలో ఏమంచి అనుభవం వచ్చినా, కవి తన్మయుడైపోతాడు. భావోద్వేగి (emotion) కలుగుతుంది. ఆ అంతర్వేగం పున్నవాడికే, నీలాకాశం వెనకాలికి, అంటే వెనుచీకటి కవ్వలికి చూడగలిగే భావనకూడా (imagination) ఉంటేనా! ఈ వరం చాలాచాలా కొద్దిమంది కుంటుంది. .... ఇదే కవిని స్వతంత్రుణ్ణిచేసి, ప్రత్యేక వ్యక్తిత్వమంటూంటారే, దాన్నిస్తుంది. వీటికి తోడు గుండెల్లో, లోపల లోపల సంగీతమున్న వాడైతే, చెప్పదలచుకున్న వాటికి సరిగ్గా సరిపోయేటట్టూ, పాతమాటలు కొత్త అర్థం స్ఫురించే టట్టూ కలుస్తాయి; కొత్తమాటలు కూడావస్తాయి; కొత్తకొత్త నడకల ఛందస్సులు వచ్చేస్తూవుంటాయి; ఎంత పాత పాత ఛందస్సులైనా కొత్తకొత్త పరుగులెత్తుతూ వుంటాయి. ఈ మూడు శక్తులూ ఉన్నవాడు కవి. విశ్వేశ్వరరావు కవి.” ఈ వాక్యాలతో సంపూర్ణంగా నే నేకీభవిస్తున్నాను. ఎవరినైతే నేను ప్రత్యేకించానో వాళ్ళందరికీ మూడుశక్తులూ పున్నవి. సూక్ష్మంగా చెప్పాలంటే హృదయమూ, భావనాశక్తి, అంతస్సంగీతం,\* వుండేవాడు కవి అన్నమాట! ఈనను తప్పక సామాన్య నవ్యమార్గానుయాయుగా యెన్నదగినవాడు. † ఇతర మార్గాల్లోనుంచీ యీయన్నయెత్తి

\* హృదయం—భావం—హృదయం.

భావనాశక్తి—వస్తు—బుద్ధి.

సంగీతం—రచన—శ్రోత్రం.

వేనక చెప్పినవిషయం జ్ఞాపకానికి తెచ్చుకోమని మనవి!

† ఈన “నవ్యాంధ్రకవితత్వం - భావచిత్రణ” అనే భారతి 1939 యేప్రిల్ వ్యాసంలో ఉదహరించినదికూడా యీ దారివే చూపిస్తున్నది.

మొదటి మార్గంలో ఉంచుతున్నాను. “ఇంట్రా”లోనించీ కొంత భాగం యీకింద యిస్తున్నాను.

“కవి సర్వ సముఖ స్వాతంత్ర్యదూత. స్వేచ్ఛాదూత. అవ్యయం అనాచ్ఛాదితంగా, ఆకాశమధ్యంలో ఊగవచ్చును. విభక్తివిశ్చంభలంగా పీకారుపోవచ్చును. ప్రతిఫలం విచిత్ర సౌందర్యం. విచిత్రమే సౌందర్యం! సౌందర్యమే విచిత్రం! ఛందస్సుల చండశాసనానికేమీకూడా కాలం వెళ్ళిపోయింది. కవిహృదయంలోని రాగాలాపన యెట్టి తీగలుగా సాగితే అదే గీతానికి ఆకారం నిర్ణయించాలె.... నవకివికి అనుకరణ అసహ్యం. క్రొత్తశక్తులు క్రొత్త రూపంలో సాక్షాత్తుకొనించాలి. ఇవన్నీ ఋణపక్షాన నవకవుల తిరుగుబాటు. ఎందు సాధించిన ధనం యెట్లు ఉన్నదా అని ప్రశ్నిస్తారా? చదవండి. ‘ఫిడెలురంగాల డబ్బా’.”

వెనక వీసనువదించిన సూత్రాలుపైదానిలో స్ఫుటంగా కనబడుతున్నై ! ఇక యీ పిథవుని సాధనమునుగూర్చి కింది విధముగా రాశాడు నరసింహశాస్త్రిగారు. “శ్రీ ముద్దుకృష్ణ చాలాకాలంనించీ యారకత్తున కవిత్వం ప్రయత్నించినాడు కాని అందులో వ్యక్తిత్వం కనపడదు. ‘జనుమంచి’ రచనలలో ఊసుపోక రాస్తున్నట్టు తోస్తుంది. శ్రీ తేకుమళ్ళ కామేశ్వరరావు ‘పాలపిట్ట’ అనే కావ్యసంపుటిని ప్రచురించినాడు. ఇంకా కావ్య సంపుటాలు అటువంటివే అనేకం తయారౌతున్నవి..... ఈమధ్య శ్రీ దేశిరాజు కృష్ణశర్మ యీ రకమైన కొన్ని రచనలు చేసినాడు కాని విశిష్టతలేదు. శ్రీ మల్లవరపు విశ్వేశ్వరరావునూడా కొన్ని యీ పోకడలున్నా, అతని కవిత్వం మొత్తంమీద యీ మార్గంలోకి రాదు. శ్రీ దేవులపల్లి కృష్ణశాస్త్రిగారు వాదంలో యెట్లున్నా, రచనల్లోమాత్రము అహంభావ కవిత్వ రీతులు వలయుచుండలేదు. కీ! శ్రీ జూర్జనరావు (ఒకప్పుడిన సులభశైలికూడా రాశేవాడు. చూ. ఛత్రసాముడు ఆం. ప.).

యంకా కొన్ని కావ్యాలు చెబితే యెట్లావుండేదో ! .....  
 కయన (ఇంద్రకంటి) శ్రీశ్రీ సనకవేనుకొని వస్తూవుంటాడు కాని  
 కయన విమర్శనలు, కయన పద్యములు, శ్రీశ్రీకాని, సామాన్యంగా  
 అహంభావ కవులుగాని, అంగీకరిస్తారు అనుకోను. ఆయన్ను వారు  
 'ఉపయోగించుకుంటున్నట్లు భావిస్తాను. .... పిలకా గణపతి  
 శాస్త్రి ..... ఇతనికి విశేషమైన జ్ఞానతృప్తి వున్నది. కీర్తికాముడు.  
 ఇతన్ని యీనవ్యకవిత్వరీతులతో నవ్యకవులూ ఆకర్షించినారు. ఇతని  
 వాతలలోకూడా వారి ప్రతిభవలు కనబడతవి. నూతనమైన పంథల  
 మీద యెంత వ్యామోహమున్నా యిది కేతని చర్మంకంటే లోతుకు  
 వెగలేదు..... మధురమైన కవిత్వం చెబుతున్నాడు."

ఈవాక్యాల్లో వున్న సత్యాసత్యాలను అయూచోట్ల స్పృశించాను. పాఠకులకు తెలుసు.

౫

### గోపాలరెడ్డిగారి వివాహం :

గోపాలరెడ్డిగారి వివాహ మొక నవ్యకవి సమ్మేళనం వంటిది. ఆ మహానుభావుడు వీళ్ళందరికీ చాలా ప్రിയుడు. కొందరికి ప్రేమకుసుకూడాను అనుకుంటాను. ఆయన వీళ్ళను ఇంతరులనూ కూడా ఆహ్వానించాడు. మనుష్యులను ఊహలో ఉంచుకొని చేశే ఉద్యోగ అడ్వర్టైజుమెంట్లవంటివి ఆహ్వానాలు. గోపాలరెడ్డిగారు రవీంద్రసేవ చేసి ధన్యుడై చిన్నతనంలోనే ఉదాత్తమైన సాహిత్య అభివృద్ధి యువకుడు. లక్ష్మీపుత్రుడు. భాషాప్రేమకుడూ సేవకుడూ కూడాను. వెనక ఆయనరాశిన భారతిలో వ్యాసాలసంగతి చెప్పేడిన్నాను. ఈన నవ్యసాహిత్యాని కొక ఆలంబనం. నవ్యసాహిత్యపరివర్తన ఆయన్ని ఆశీర్వాదిస్తూ "సువర్ణాక్షతలు" దంపతులమీద చల్లినది. ఈ గ్రంథనంలో ముఖ్యమైన నవ్యుల ఆశీర్వాద కావ్యాలున్నాయి. తెలికచర్ల

వెంకటరత్నంగారు తాము గద్యకవే కాకుండా ఖండకావ్యం కూడా రచించగలనని చూపాడు. “కవయామి, వయామి, యామి” అనే భోజ చరిత్రకథను సాగ్ధికంచేశా డీయన. ఈ గ్రంథంలో భీభత్స కవులకు తాతా-లికంగా భీభత్స మూగిపోవడం చాలా సంతోషం. వీ ట్లెట్లూ రాశారో చూడాలని పోకు చాలా పేషుకపేళింది. కాని పులులన్నీ మేకపిల్లలై పోయినై. నారాయణబాబు, పథాభిగాద్లు లేరు. వాళ్లు గూడా ఉన్నట్టైతే యెట్లూ రాశేవొట్లొ! శ్రీ శ్రీ గారు వారి సహజ “రనాక-వద్దు”లో, అర్థవంతంగా గీతించాడు. ఇందుకు యీనకు అభిసందనా లిస్తున్నాను. ఇటీవల యీన పదిలేసిన అర్థ వత్తాన్ని కావచిత్తంగానై నా స్వీకరించి దీన గీతి. సహజ శబ్ద చిత్రం కనబడుతూనేవుంది. అప్పట్లో రెడ్డిగా రమాత్యపదవిలో ఉన్నారు. ఆ విషయం “చారిత్రిక వైపరీత్యం”గా కనపడి భావచరిత్ర కాదులకు సహకారి అవుతుంది. ప్రథమ గీతం సభాపతిగారిది. ఇది సంస్కృతంలో వుంది. సంస్కృతాశీర్వాదంగాని చలామణి కాదు సంపూర్ణంగా. కాబట్టి యీన ఆశీర్వాదం పరిషదాశీర్వాద మన్నమాట! ఈన మొదటి శ్లోకంలో సురాంగనలచేత కల్పక పుష్పాలను చల్లించాడు! రెండవ శ్లోకంలో అర్థనారీశ్వర రక్షణను కోరాడు! తుదకు యావత్పరిషదాశీర్వాదాన్ని చల్లాడు. శ్లోకాలు చాలా ముచ్చటగాఉన్నై! విశ్వనాథ పద్ధావళిలో, సహజ గాంభీర్య క్లిష్టతాంధ్రాభిమానాల్నూ, యీవిధంగా రాశిన యితరులం వాళ్ళందరిలో వారి సహజ కవితాగుణాలు ఉన్నై! బాపిరాజుగారు జానపదగీతం రాశాడు. ఉదాత్తంగానే ఉంది. ఈనలోకూడా యీ గీతంలో విరుద్ధ భావసమ్మేళనం కనపడుతున్నది. మచ్చుకు వక ఉదాహరణం.

“పొంగిపోయే ప్రేమ లోతులు”

శివరామంగారు శ్రీశ్రీగారి శిష్యుణ్ణి కొన్ని విషయాల్లో



చెప్పుకున్నాడాయన గీతంలో! ఇంద్రగంటి నన్నయ్య పోకడ కొంత, కృష్ణానందుని పోకడ కొంత, నీలిపి వక పద్యంలో వెల్లూరడు. నలదమ యంతుల వివాహసందర్భంలో “త్వం కోముదీ, కుముద బంధురయం నరేంద్రః” అన్నాడు కృష్ణానందుడు. ఇంతేకాదుగా వివాహానికి కోకిలచేత పెండ్లిపాట పాడించాడు. నా నుభయ కవినని చాటాడు చివరభాగంలో! ఇద్దరిలో మాత్రం ఆంధ్రుడు ద్రావిడభూమి నేలు తున్నాడనే గర్వం కనపడుతుంది. ఈ గర్వంలో విశ్వనాథాచార్య పాటు వేదుల కూడా చేరాడు. ఈవిధంగా వివిధరచిత ఖండ కావ్య సంపుటిలో రెడ్డిగారి వివాహము చిరస్థాపితమైపోయింది. రెడ్డిగారి కీర్తి వంశాలాచంద్రాంగుస్థాయులై వర్ణిల్లుగాక అని ఆశీర్వాదిస్తున్నాను!

### వివిధ విషయాలు :

ఈవిధంగా వరలిన యీ నవ్యసాహిత్యవీధిలో యిప్పుడు సాధన చేస్తున్న అనేకమంది యువకుల పేర్లు కనపడతవి! నాటిలో కూచిభొట్ల ప్రభాకర శాస్త్రి, అంబడిపూడి వెంకటరత్నం, దామెర రాజగోపాలరావు, విజయవినాయక కృపాకరం (ఈనకు అనేక పేర్లున్నాయంటారు) నాగరాజామాత్యుడు, చేబ్రోలు సూరన్న, శివరామం, అమంచర్ల రామమూర్తి, కామరాజు భాషయ్య, దిగుమర్తి సీతారామస్వామి, బి. వి. సింగరాచార్య మొదలైనవారున్నారు.\* కొందరు నవ్యులు తమ కావ్యాల నచ్చేయించుకోవలెనని ప్రయత్నిస్తున్నారు. అదృష్టవంతులవి అచ్చైన! బంగారీభాషకు మాడ

\* “కవిత” అని వక ఖండకావ్యం కాజ రాధాకృష్ణశాస్త్రిగారు రాశి ప్రకటించారు. ఈన “కుకవి ఘోషముల చూడుకుల లెక్కగొనక, పోవువాడ”నని చెప్పుకున్నాడు. నవ్యులలో వక్క గొప్పగురు మహాప్రతిభయి? మంచికైనా చెడ్డకైనా యిది చెప్పదగివుంది! “వాధూలో” గారు తమ “క్రాంతిపాట”లో “ముసిలి నీతులనూ” “ప్రబంధాలనూ” “భావకవిత్వాన్నీ” “పద్యాలనూ” వదిలేసి కార్మికులు, వారి సంసారాలే యిప్పుడు కవితా సామగ్రి కావలెనని చెప్పాడు.

ఈ రివ్యూ అల్లే “ప్రగతి” నవ్యులకు ప్రోత్సాహమిస్తున్నది. కొందరు గ్రంథాలు ప్రకటించుచున్నా వారు తాము రాశిన కాగితాలనే సభలకు తీసుకెళ్ళి వద్యగానం చేస్తున్నారు. ప్రకటనదార్లకు లాభంవచ్చే పుస్తకాలు మాత్రమే వేస్తున్నారు. అంగలో నవ్యకవుల సంఖ్య చాలా యెక్కువైపోయింది. నవ్యసాహిత్యపరిషత్తు ఎందరి పుస్తకాలు అచ్చేసి నవ్వం ఛరిస్తుంది? అచ్చుఖచ్చులు పెట్టుకుంటే తనవయిన ప్రకటించటాని కఠిన్యంగా ఉండేదా? అయినా కవుల కాశక్తి పుండద్దూ! గ్రంథకర్తల శ్రమలు కొంతవరకు నా స్వాదుభవంలో ఉన్నాయి! ఈ నవ్యమార్గంలో అక్కడక్కడా యువకులు సమితులుగా యేర్పడి సాధనచేస్తున్నారు. పెనకటి కాలంలో ఉన్న సంఘాలు, సమితులు, కొన్ని మనవిచేశాను. పెనకటి కొన్ని “ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్తు” మొదలైన సంఘాలు సాతగిల్లి తుప్పుపట్టి పున్నై! వాటికి మల్లీ కార్యకారిత్వం రావాలంటే వాటిలోవున్న సనాతనులు కలవ్రతీసుకొని యువకులకు స్వాతంత్ర్యం యియ్యాలి! కాని ముసిలివాళ్లకు కావేయం యెక్కువనేది సహజమైన విషయం! వాళ్లు బుద్ధిపూర్వకంగా వ్యతిరేకం! కొన్ని ప్రాచీన సూతన సంఘాలూ, అవి చేస్తున్న పనిని స్థానీవులూ నవ్యాంధ్రంగా చెబుతాను.

(1) నవ్యావళి పరిషత్తు, బండరు: ఈ పేరుతో మచిలీ పట్నంలో కొందరు సారస్వతీసేవ చేస్తున్నారు. ముట్నూరి కృష్ణారావుగారి “సమీక్ష” యీ పరిషత్తు ప్రకటించిన పుస్తకరాజం. శ్రీ కృష్ణారావుగారు తమ అచూల్య ప్రతిభను మాకింకా గ్రంథ రూపంగా అందచెయ్యవలసిన కా! ఉన్నారు.

(2) ఆంధ్ర భారతీ తీర్థ, విజయనగరం: ఇది చాలాకాలంంచి పనిచేస్తున్న సంస్థ. బుర్రా శేషగిరిరావుగారు దీనికి కార్యదర్శి.

— \* చూడండి కొద్దివివరములు — \* వాన్ని ముట్టకొర్రై. తన భయంకరము కలిగి యువత యువకులు లేరు.

\* తన యువతతో కలిగియుండును.

శ్రీశ్రీశ్రీ విక్రమజేనమహారాజులుంగారు దీనికి అధ్యక్షులు. ఈ సంస్థ చాలా కఠికోదనంచేసి అనేక గ్రంథాలు ప్రచురించి, అనేక సుప్రసిద్ధులకు విరుదము లిచ్చి వక అంతర్జాతీయసంస్థగా పేరన్నీక గన్నది. దీనికి చాలా కాళు లున్నై! అప్పుడప్పుడు వర్ధంతులుకూడా జరుగుతూ వుంటే! చాలా యెన్నడగిన సంస్థ!

(3) ఉమా గ్రంథావళి, తేలప్రోలు: ఇది ప్రత్యేకంగా యువకుల చేతుల్లోనే నడుస్తున్నట్టు తెలుస్తుంది. ఈ సమితివారు కొన్ని గ్రంథాలు ప్రచురించారు. గీతం, పార్వతీకంఠోపాటు ప్రత్యేక పాత్రగా సృష్టించబడిన “నీలకంఠం” యీ సమితివారు ప్రకటించిన “నీలకంఠం కథల” నే పుస్తకంలో నాయకుడు.\*

(4) సవకర్త గ్రంథమాల: ఇప్పుడు ప్రచురించాన్నికలవరవరు నున్న రాజకీయ సాంఘిక సమస్యలకు సంబంధించిన గ్రంథాలు యీ గ్రంథమాలలో వెలువడ్డై! సామ్యవాదం మొదలైన అనేక విషయాలు వీర ప్రచురణల్లో చర్చింపబడ్డై. “చీనాకోదనం” మొదలైనవి.

(5) అధునికాంధ్రవాఙ్మయకుటీరం, మద్రాసు: వీరుకూడా కొన్ని గ్రంథాలు ప్రచురించారు. వాటిలో “కరుణకుమార కథలు” వకటి. కర్షకకథలు రాయడం యిప్పు డొక ఫాషన్ ప్రాయినది. “వెంకన్న” అనే యెద్దు, దానియొక్క ఆచతులు, వర్ణింపబడ్డై యీ కథల్లో! ఈ “వెంకన్న” ప్రవర్తనం, అది కల రయితమొక్క భావాలు చాలా రసవంతంగా సృష్టించబడ్డై!

(6) హైదరాబాదురాష్ట్రంలో యిటువంటి కొన్ని సంఘాలున్నై! అన్నిటికంటే పాతది జటప్రోలులో ఉన్న “స్నేహలతా

\* “మఖిలిస్-ఇ-ఉమర్ ఖియామ్” సమితిని వకదేహిదా ఉన్నట్టు తెలుస్తుంది. వీరున్నట్టి యీ సమితి అప్పుడు తెలుస్తున్నది.

కవిత్వామండలి". దీనికి వాజపేయయాజుల రామసుబ్బారాయణుడు రధ్యతుడు. ఈ సహజకవి. ఈన రచించిన గ్రంథాలు లెక్కకు మిక్కిలిగా వున్నాయి! ఈ సభ్యులు ఉత్తరప్రత్యుత్తరాలు వద్యయాచంగు చేసుకోవాలనే సమయమున్నది. ఈ కవిత్వాసంఘంలోకల్లా రత్నం చేత్రాలు సరస్వతీదేవి. ఈమె రామాయణాన్నిగూర్చి వెనక ముచ్చటించాను. ఈ సంఘంలో కొందరు చక్కని ఖండకావ్యాలు రాశారు. "కావ్యగుచ్ఛమ"ని వక కావ్యసంపుటిగా ప్రకటించారు. దీనిలో "గర్వితకన్య" మొదలైన చక్కని ఖండకావ్యాలు లున్నాయి!

(7) జేకోద్ధారక గ్రంథమాలని విశ్వదాత పేర సికింద్రాబాదులో వకటి ఉన్నది. ఈ మాల రాజకీయ, ఆర్థిక గ్రంథాలుచాలా ప్రచురించింది. సురవరం ప్రతాపరెడ్డిగారి "ప్రాథమిక సత్యాలు" బాలేందుశేఖరంగారి "కమాలపాషా జీవితమూ" యామాలా ప్రచురణలో ముఖ్యాలు. ఈ మాలాస్థాపకులైన ఆర్వాదుస్వామిగారు చాలా శ్రమపడుతున్నారు. ఈ మాలలోని గ్రంథాలు నిజాంరాష్ట్రం ధ్రువకు ప్రయోజనకారులుగా ఉన్నాయి!

(8) బూగ్గంపాడులో ఆంధ్రవాణ్ణయ సేవాసమితి వకటి కె. వి. ఆర్. యల్. యస్. శిర్డ్యగారి ప్రేరణకొంద పనిచేస్తున్నది. ఈ సమితి పక్షాన యిదివరలో "శిన్నెర"అని వక సారస్వత సంచిక ప్రచురించింది. ప్రతిభ చాలా పొగిడింది దాన్ని! ఇప్పుడు యీ సంవత్సరం మళ్ళీ సంచిక ప్రకటించటానికి ప్రయత్నాలు జరుగుతున్నట్లు వింటున్నాము.

(9) "సాధనసమితి"\* ఇది లలితకళ లన్నిటిలో సాధకులచేత స్థాపించబడ్డది. విద్యుత్ కవిత్వమూ, చిత్రలేఖనమూ, మొదలైనవాటిలో

\* ఈ సమితికి పునః పిల్లలకున్నే శేఖరపాడుదొంగరావు "మధుకణముల" ను గేయసంపుటి ప్రకటించాడు. దీనిమీద "భోజనము" ను మధుకావ్యం వకటి వచ్చింది.

సాధకులున్నారు. ఈ సమితి వక చిత్తసందికను సాగిస్తున్నది. దానిలోని పద్యాలు, కథలు, కొన్ని సంపుటలుగా ప్రచురించారు. “అంజలి” అనే పేరుతో చక్కని ఖండికావ్య సంపుటం మొదటిది ప్రకటితమైంది. తర్వాత కూడా రెండు మూడు సంపుటలు వెలువడ్డాయి. ఇది చక్కని చిత్రాలతో కూడా ఉంది. ఈ సభ్యులు ఉత్సాహం కొరవడకుండా పనిచేస్తారని ఆశిస్తున్నాను. విజ్ఞానమూ, అనుభవమూ యింకా సంపాదించాలి !

(10) “అంధకేశరి గ్రంథమాల” అనే పేరుతో కొందరు యువకులు గ్రంథాలు ప్రకటించటానికి ప్రారంభించారు. “కమ్మ తెమ్మెరలు” అనే పేరుతో వక కథాగుచ్ఛం ప్రచురించారు. ఇంకా వీరు శ్రమపడి విజ్ఞానం సంపాదించుకుని ఉత్సాహంతో భాషాసేవ చేస్తారని నమ్ముతున్నాను. రెండో మూడో ప్రచురణలు రాజకీయంలో పడ్డాయి.

(11). కవికుమారసమితి (అనంతపురం) ఈ పేరుతో అనంతపురంలో కొందరు యువకులు నవ్యవాఙ్మయ సాధన చేస్తూ “కొక్కారు మొట్టమొదట” మొదలైన కొన్ని ఖండికావ్య సంపుట్లను ప్రచురించారు.

(12) పైపేరుతోనే రాజమండ్రిలో మరియొక సాధన సంఘము పనిచేస్తూ “సంత్రాంతి సందిక” “దీపావళిసందిక” అనే పేర్లతో వివిధ నవ్య సాహిత్య సాధనలు గల సందికలను ప్రచురించింది.

(13) అభిసారికా గ్రంథమాల (బండరు) ఈ పేరున చలంగారి కథలన్నీ సంపుటలుగా ప్రచురించాలని ఉద్దేశించారు. “చలంగారి లం” అని యిటీవలనే వక కథాసంపుటి ప్రచురించారు.

(14) నవ్యసాహిత్యమాల : (అనంతపురం)

(15) లక్ష్మీగ్రంథప్రచారిణి : (తెనాలి)

(16) ఆంధ్రకావ్యమాల : సన్నిధానంవారి అధిపత్యంకిండ్ ప్రచురణ మాతున్నది.

(17) సాహిత్య మండలి : (ఏలూరు) దీనిలో ప్రసిద్ధులగునవ్యులున్నారు. (బొడ్డుబాపిరాజు, మొక్కాసాటి కృష్ణమూర్తి మొదలైనవారు.)

(18) ఆంధ్ర విజ్ఞాన పరిషత్తు: రాజమహేంద్రవరములో 'ఆంధ్ర విజ్ఞాన పరిషత్తు' అనే పేరుతో వక సర్వతోముఖ సంస్థ బయలుదేరినట్టు పత్రికవలన (ఆంధ్రపత్రిక 15-9-40) తెలిసింది. ఈ పరిషత్తు సర్వాంధ్రవిజ్ఞానానికి సుబంధించినట్టు ప్రకటనవల్ల తెలుస్తున్నది. ఈ పరిషత్తుపక్షమున విక్రమదేవరాయని వక భవనం నిర్మించ నుద్దేశించినట్లుకూడా పత్రికలో తెలుపబడింది. ఈ సంస్థకు వీళ్ళ విజ్ఞాన పేర్లలగు శ్రీ శ్రీ శ్రీ విక్రమదేవవర్మమహారాజులుంగారు అధ్యక్షులుగా ఉండటం సంతోషకరం. ఇదివరకు బయలుదేరిన వాటి వలెగాక యివ్వనా జాతిముక్క సర్వతోముఖాభివృద్ధికి పనిచేస్తుందని ఆశిస్తున్నాము.

(19) నవోదయరేఖావళి : దీన్ని దేవరగొండ బాలగంగాధర తిలక్ మొదలైన వారు నిమగ్నమవుతున్నారు. ఈయన "ప్రభాతము-సంస్కృత" తొలిరేకగా ప్రచురణించి, దీనికి కోలపెన్నువారు పరిచయవాక్యం రాశాడు. ఇది వక చద్య గీతి మిత్రకావ్యము. పరిచయం చేస్తూ, "ఇంక చిన్నవనంగానే యిన్ని అనుభవాల్నూ, యిన్ని కలల్నూ యెలా కలిగినయ్యాయి -వి ఆశ్చర్యపడ్డాను." అని రాశాడు కోలపెన్నువారు. చద్యకవుల "అంతలేం అవేదనా, ఎందులోనే అనంద రేకయ్యా," అనే

సామాన్యలక్షణాలే యీనలోగూడా కనపడుతున్నాయి! కోలవెన్నుకు, యీనకూ మల్లవరపువారికీ పోలికలు కొన్ని కనపడ్డాయి!

(20) సచ్చిదానంద గ్రంథమాల : ఇది కన్నులుజిల్లా ఎర్రగొండపాడులో రామకృష్ణ సీతారామసోదరికవులు స్థాపించారు. వీరి బిరుదులన్నీ రాయడాని కిక్కడ చోటు లేదు. వీరుగూడా యథా శక్తి సేవచేస్తూనే వున్నారు.

(21) సాహితీమేఖల (నైజాం) : అంబడిపూడి వెంకటరత్నం గారి కావ్యద్వయ (మైనాదేవి- మొరారాజకవ్య) మొదటి ప్రచురణం. రమ్యంగా వుంది. రెండో సంపుటలో “వత్సలుడు” “వసవాటి” అనే రెండు కావ్యాలున్నాయి. వెంకటరత్నంగారిది చక్కని వాణి. “మైనాదేవి” సిపాయివిప్లవానికి సంబంధించిన కథ. రసవంతంగా చిత్రించాడు. ఈన చాలాకాలంకిందటనే “ప్రణయవాహిని” అనే ఖండ కావ్యసంపుటి ప్రకటించాడు. ఎన్నదగిన వ్యక్తి.

ఇందులో చేరని అనేక సంస్థలున్నాయి. పట్టిక సర్వసంఘ సంకలిత మనుకోక చేర్చని సంఘాలు నన్ను మన్నించాలె నని వేడుకుంటున్నాను. ఇట్టి సంస్థలేగాక కొన్ని కళాశాలలలో సారస్వతసంఘాలున్నాయి! వీటిలో కొన్ని పత్రికలు ప్రకటిస్తున్నవి. ఈ విధంగా ఆంధ్రవిశ్వకళాపరిషత్తు, పట్నంలో లామొలకాలేజీ, హైదరాబాదులో నిజాంకాలేజీ మొదలైనవాటిలో వున్న సమితుల్లిట్టివి ప్రచురిస్తున్నాయి! వీటిలో సామాన్యంగా ఖండకావ్యాలూ, కథానికలూ, యెక్కువగా సాధన చేస్తున్నారు. మొత్తంమీద పరిశోధనాదులకు శ్రమకావాలె. వీటి రెంటికీ భాషలోగాని, భావంలోగాని సామాన్యరచన చేయాలంటే యెక్కువగా శ్రమపడ నవసరము లేదు. అందులో ఖండ కావ్యంకంటే ఖండగీతీ యింకా సులభం. పత్రికల్లో చూస్తే ఉపన్యాసాలకు లెక్క లేదు.

పరిశోధనలో వున్న మూడువిధాల్లో అనగా భాషాసార స్వత చారిత్రక పరిశోధనల్లో వెనక మల్లంపల్లి డాక్టరు నారాయణ రావు మొదలైనవారినిగూర్చి ముచ్చటించి ఉన్నాను. వారు వారి పరిశోధనలను సాగిస్తూనేవున్నారు. వాళ్లుగాక సారస్వతపరిశోధన విషయంలో ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయంకంటే మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయం శ్రమ చేస్తున్నదని చెప్పటానికి అభ్యంతరంలేదు. ప్రాచ్యపరిశోధనలో ఆంధ్రభాషకునూడా స్థాన మిచ్చి తత్పఠాన కొన్ని గ్రంథాలూ, పరిశోధకవ్యాసాలూ ప్రకటిస్తున్నది. ఇటీవలనే మల్లంపల్లిగారిని ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయంవారు పరిశోధకులుగా నియమించారు. కోరాడవారీ ప్రాచ్యపరిశోధకమండలివఠాన చేస్తున్న పనిచాలా ప్రశంసనీయం. గ్రంథ ప్రకటనం వెనకటికంటే చాలా అభివృద్ధింది. లాభంకొరకు పనికోసం చేసే కంపెనీలు గాక యిటీవల సారస్వతవ్యాప్తికూడా ఉద్దేశంగా కల కొన్ని ప్రచురణసంఘాలు స్థాపితాలైనై. మద్రాసులో నమ్మాళ్వార్లు, తెనాలిలో యవకార్యాలయం మొదలైనవి. వీరు నవ్య సాహిత్యగ్రంథాలు కొన్ని ప్రచురించారు. నవ్యసాహిత్య పరివత్ప్రకటనాలకు సహకారంగా పనిచేస్తున్నారు.\* ఇప్పటి ప్రచురణాల అచ్చు వగైరాలు చక్కగా ఉంటూఉన్నై!† చరిత్రకోసం కొందరు వ్యక్తులు

\* చిదిరమనం విభద్రశర్మగారు గొప్ప పండితుడై, వక్రై, వ్రాయనకాడై హైదరాబాదులో “విభూతి” అనే చక్కని మాసపత్రిక నడిపిస్తూ, దానిలో కొన్ని ఉద్బోధనలను ప్రచురిస్తున్నాడు. ఈయనయవనంలో ఉండి కార్యోత్సాహంతో పని చేస్తున్నాడు. ఇతోధికంగా యీనవల్ల ఆంధ్రదేశం ఉపకారం పొందుతుందని ఆశిస్తున్నాను.

† గ్రంథాలు రాశి ప్రకటించుకునే కవులకట్టం చెప్పు శక్యంకాదు. వెనక వక మారు మనవిచేశాను. చదివినా చదవకపోయినా గ్రంథం కొనడమనేది వకటి మనం నేర్చుకోవాలి. హైదరాబాదులో “అజాగ్రంథమాల”ని వకటి స్థాపించారు. ప్రతి పుస్తకం ఒక్క అణా. ఇందులో రాజకీయం, ఆర్థికం, సారస్వతం అన్ని సంగతుల మీదా గ్రంథాలున్నై! హైదరాబాదురచయితల్లో ప్రతాపరెడ్డిగారిని వదిలితే,



శ్రమపడుతున్నారు. ఏనాడు బట్టలుకావడానికే సొందూ మహమ్మదీయ మహాయుగాలు చాళాడో పుట్టించే పోరాటానికి లక్షరమైనా చేర్చకపోవడమే కాదుగా, బ్రిటిష్ మహాయుగం రాయనే లేదు యెవ్వరూను. పరిశోధన చేసి రామలింగో చాలా చిక్కులున్నై! సూక్ష్మల్లో ఉపయోగించే చిన్న పుస్తకాలతోనూ ఉద్బంధాలు లేవు. ఈ సందర్భంలో దిగవల్లి సరికి శివరావుకానికా, మానికొండ సత్యనారాయణశాస్త్రిగారూ చేసినవనికి మాలి కిన్నరికి యావదాంధ్రదేశం వందనా లియ్యాలి. శివరావుగారి బ్రిటిష్ మహాయుగం చాలా గొప్ప గ్రంథం. ప్రతి ఆంధ్రుడూ చదవవలసివది. ఇంతకంటే గొప్పది మానికొండవారి గ్రంథం. ఈన బి. డి. భానుగారు రచించిన “క్రైస్తవరాజ్య వ్యాపన” (Rise of Christian power in India) మనే గ్రంథానికి ఆంధ్రానువాదం చేశాడు. దీన్ని ప్రచురించి పెదపాలెం కృష్ణాశ్రమంవారు దేశభాషాసేవ చేసినందుకు వారు మిక్కిలి వంద్యులు. ఆంధ్రులచరిత్ర యెవ్వరూ సాహసించి పరిష్కరించటానికి భయపడుతున్నారు. అటువంటి భయం కూడకు. ఆంధ్రసాహిత్యానికి అమూల్యగ్రంథమై అధికార పదవి నిధిస్థించగల చరిత్ర. ఉన్నవల్లా చలంచర్ల రంగాచార్యగారు “హరికుండని” పోతనాత్యునిచరిత్రము రాసి, ఖండవల్లి లక్ష్మీరంజనంగారు “తెనుగుదుక్కి” అని వక విమర్శనాపాపతి రాసి, ఇట్లానే అనేకులు రాశారు. రంగాచార్యగారి గ్రంథాన్నిగూర్చి “అది ఒక విశ్లేషణల యత్నమేనాటకం. కవిజీవితాన్ని చిత్రించడంలో ప్రథమగ్రంథమ”ని చెప్పిన చాలును. “తెనుగుదుక్కి” కూడా చక్కని విమర్శకాభిప్రాయాలతో కూడివున్నది! “తెనుగుదుక్కి” అని వక యువతి వక పత్రిక పెట్టి భాషాసేవ చేస్తున్నది. ఇప్పటికీ భావకవిత్వవిమర్శ పాగుతూనేవుంది. కాశీభట్ట సుబ్బయ్యశాస్త్రిగారు “సాహిత్యకళ” అనే పేరితో వక గ్రంథం రచించి వ్యావహారికభాష, భావకవిత్వం మొదలైనవాటిని విమర్శించాడు. దీనిలో మంచి హాస్య రచన వుంది. ఈన శ్రీరామవిజయాది గ్రంథాలుకూడా కొన్ని రాశాడు. పెండ్లాల వెంకట సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు తమ అమూల్యమైన పదకాశ్రుద్ధానాన్ని వినియోగిస్తూనేవున్నాడు. “రాజనూయరహస్యం” మొదలైన అనేక గ్రంథాలు వెనకటి మహాభారతచరిత్రకు చేర్చాడు.

చాలా తరువాతగా ఉత్తర! వాటిలో వీరేశలింగంగారి “కవులచరిత్ర”, వంగూరివారి “ఆంధ్రవాఙ్మయచరిత్ర”, భోగరాజు నారాయణమూర్తిగారి “ఆంధ్రవిత్వచరిత్ర”, రాప్పారావు “ఆంధ్రవాఙ్మయచరిత్ర”, యిటీవలవరకు అన్న గ్రంథాలు. ఇవిగాక జయంతి రామయ్య పంతులుగారు “ఆంధ్రవాఙ్మయ వికాసమ”ని కొన్ని వ్యాసాలిచ్చి వాటిని ప్రచురించారు. సేనుమల్లు రామయ్యతారావుగారిక గ్రంథం రచించారు. నీటన్నిటికంటే “ఆంధ్రవాఙ్మయచరిత్ర సంగ్రహమని” మొదట “కవిత్వవేది” అనే పేరుతో సక్రమమైన పద్ధతులతో వక సంగ్రహవాఙ్మయచరిత్ర రచించి యిటీవలనే దాన్ని ఆధునిక యుగం మీద వక అధ్యాయం చేర్చి\* పునర్ముద్రణం చేశాడు. ఆధునిక యుగం చాలా సంగ్రహంగా వుంది. కర్తకు మరీదగ్గరగా వున్న సాహిత్యాన్ని నిమగ్నించడం కష్టం. అందుచేత అట్లావుంది. ఇవిగాక ఆంగ్లంలో “Heritage of India series” లో రచించిన గ్రంథాన్ని సూక్ష్మ వెనక ముచ్చటించాను. ఈవిధంగా ఉండి సాహిత్య చరిత్ర సంగతి.† సమగ్రాంశ) నిఘంటువు యొక్క ఆవశ్యకత “ప్రతిభ” లో వాగవాసని గిడుగువారి సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటువు మీద రాశిన డిస్కనాసం సంపూర్ణంగా స్థాపించింది. నిఘంటువు, జాతి చరిత్ర, సాహిత్యచరిత్ర రాయించడం విశ్వకళాపరిషత్ కార్యాలని మల్లె మసవి చేస్తున్నాను. సాహిత్య చరిత్ర రాయించాలని నవ్య సాహిత్యపరిషత్తునా రొక తీర్మానంచేశారు. కాని “ప్రతిభ”, గ్రంథ

\* గ్రంథం 2 వెంకటనారాయణగారి పేరుతో.

† నవ్యసాహిత్యాన్ని అయిన తరాలుగా భాగించి దానిలోని నిగ్గును నిర్వచించాడు విశ్వనాథ. ఈ నవ్యసాహిత్యపరిషత్తు ప్రస్తుతమహాసభాధ్యక్షకోపన్యాసంలో! ఇక్కడ వక్రీకృతం జరిగి ఆయనకే అవకాశమైంది. అందరి సంగతి చక్కగా చెప్పాడు కాని ఈ సంగతి పార్థక్యమూ చెప్పుకోదానికి వెనుదీశాడు. సభాధ్యక్షపదవి వల్ల ఆయన కొచ్చిన నష్టమిది? ఏ తద్వగ్రంథరచనలో యీన ఉపన్యాసం నాకు చాలా సహకారమైంది. అందుకాయనకు నానందనాలు!

ప్రచురణమూ, అవిచ్ఛిన్నంగా సాగిస్తే చాలునని నాకు తోస్తుంది ! ఇంకా పరిషత్తుకు సర్వజేషావలంబనమేగాక, స్వీకారావలంబన కూడా కలిగి, అధికబలం చేకూరి, అధికారంలోకి మార్పిడిగల శక్తి రావాలె ! “బాలనాయకం బహునాయక” మాతృదేవో అని నవ్య సాహిత్య ప్రియులకు కొందరికి భయమేస్తున్నది. ఇంకా పండితులకూ కవులకూ విమర్శనం చూడగానే “అర్థోపద”మనేది సజించాలె ! “శేషం కోవేణ పూరయేత్” పద్ధతి యింకా అమలులోనే వుంది.

హైద్రాబాదులో “లక్ష్మణరాయ పరిశోధకమండల”ని వకటి స్థాపించారు. ఆ మండలి కొన్ని శాసనాలు సేకరించిపెట్టి వానిని మారేమండ రామారావుగారిచేత పరిష్కరించి ప్రచురించారు. దానిలో శాసనపతనంలో లోపముందనే వస్తారా సంగతులతో ప్రతికర్షులు చాలా విమర్శించారు. ఇందులో కాకతీయచాళుక్యాది శాసనాలున్నై. చాలా విలువగలవని నిశ్చయం. ఈ శాసనాలను తానుపయోగించానని వందానాలిచ్చాడు డాక్టరు యన్. వెంకటరమణయ్యగారు తన “విద్యానగర పట్టణ సామ్రాజ్యములు” అను గ్రంథంలో. ఇవి మరియొకవిద్వాంసుడిచేత పరిష్కరింపిస్తున్నారని వినికిడి. రామారావుగారు చాలా పరిశోధనచేసిన వ్యక్తి. ఆయన పరిశోధనం యిదివరలో కొంత మనం స్పృశించాం. ఆయన గద్వాల సంస్థానచరిత్రకూడా రచించాడు. గుంటూరులో హిందూ కళాశాలలో ఉపాధ్యాయుడుగా వున్నాడు. ఆదిరాజు వీరభద్రరావుగారు యీ పరిశోధకమండలి కార్యదర్శిగా చాలాప్రశంసించదగిన సేవచేస్తున్నాడు. కొన్ని సంవత్సరాలకిందట యెవరో నిజాంరాష్ట్రంలో కవులు లేరన్నారని మాటపట్టింపుతో కవుల కాహ్వానాలు పంపి, పద్యాలు తెప్పించి, గోలకొండ పత్రికాధిపతులు, “గోలకొండ కవుల సంచిక” అనే పేరుతో వక గ్రంథం ప్రచురించారు. ఇందులో రకరకాల పద్య

కావ్యాలు ఉన్నాయి ! గుణగోపవచక్షుణ పాఠకులకే వదులు తున్నాను.

హైదరాబాదు పరిసరంలో సారస్వతప్రియులు కొందరు “ఆంధ్ర కథక మహాసభ” అనే పేరుతో వక సంస్థ ప్రారంభించాడు. దాని ప్రథమసమావేశానికి “గిరి”గా రధ్యక్షత వహించాడు. ఇప్పటికి మూడు సమావేశాలైనై. వకదాని కందులో సభాపతిగా రధ్యక్షత వహించాడు. చాలా ఉదాత్తమైన ఉపన్యాసం దయచేశాడు. సభా పతిగారిని “జాకాసకా”తో కొన్ని విషయాల్లో పోల్చవచ్చు. సంభాషణ చాలా ఉత్తేజకరంగానూ, హాస్యరస పూరితంగానూ, ఇతరులు యెక్కువగా మార్పుపడ్డానికి అవకాశం లేకుండానూ వుంటుంది. ఈ కథక మహాసభలో పాల్గొన్న కథకులను చూస్తే అంతా ప్రాంతీ యులేగాని, “ఆంధ్ర”శబ్దం సాంస్థికం కావడంలేదని కనపడుతుంది. ఇది వక అఖిలాంధ్రసంస్థ అయితే యెక్కువ ప్రయోజనకారిగా ఉంటుంది. \* కాని నవ్యసాహిత్యపరిషత్తులోనే దీనిని కలిపి అనవసరంగా ప్రత్యేకంగా ధనవ్యయం చెయ్యకపోవడం మంచిదని నే నను కుంటాను. ఇక్కడ వెన్నెముక బిట్ట వక టుంది. నవ్యసాహిత్యపరిషత్ కార్యవర్గంవారు పద్యానికి, గీతానికి తత్సభలో యిచ్చే స్థానాన్ని యితరుల కిచ్చాడని లేదని కొంద రనుకుంటున్నారు. అట్లా కాకుండా చేసి ఆ పరిషత్తునే బలం కలదాన్నిగానూ, సాధికారసంస్థగానూ చేస్తే సమంజసంగా వుంటుంది. కొంతకాలంకిందట యేలూరులో బందా కనకలింగేశ్వరరావుగారు వక నాట్యపాఠశాల యేర్పరిచామనీ తమరూ యింకా ఆంధ్రదేశంలో నటకులూ, పండితులూ, శాస్త్ర కట్టులో నాట్యమూ, నటనమూ నేర్పటట్టు యేర్పాటుచేశామనీ ప్రకటించారు. ఆ సంస్థనుగూర్చి మళ్లీ వివడంలేదు. సినిమాపై రెక్టరు లను దాటి శిక్షణాన్నిస్తామన్నా నటకులు యివతలికి వస్తారా ? వాళ్లు

\* ఈ ఉద్దేశాన్ని నిభాపతిగారు నూచించాడు. (భారతి. ప్రమాది-భాద్రపదము)

రానిస్తారా? ఇంకా సినీమా నటకుడికి మూలము వెనతామంటే గూడవల్లీత్యాదులు సహకారమున్నారేమో? చూడటంలో ఆంధ్ర మహాసభను స్థాపించి బులుసువాగు మొదలైనవారు అచ్చాధ్యక్షుల అరవాంధ్ర సమ్మేళనంచేదామని ప్రయత్నిస్తున్నారు. ప్రయత్నం సఫలమగుగాక! పూర్వం పండితులు కాశీలోని వాక్యాస్థానాచార్యుల రావటం పరమావధి! ఇప్పుడు కనికే పట్నంలోని గేడియో సంభాషణ యివ్వడం పరమావధి! వ్రాయసగాడికి భారతిలో గణ వ్యాసం పడటం పరమావధి! వక్తకు ఆంధ్రసభలో ఉపన్యాస మియ్యటం పరమావధి! నటకుడికి సినీమాలో నటించటం పరమావధి! కాబట్టి యివి పరమావధిని కల్పించే సంస్థలైనై! ఇటీవల ఆంధ్రపత్రికలో మళ్ళీ “నాట్యకళ” పత్రికను బలపరిచి కళాదోహదంకోసం ప్రయత్నాలు జరుగుతున్నట్లు, సలహాసంఘంగా యువదాంధ్రదేశం నించీ వక్తసంఘాన్ని యేర్పాటుచేసిన్నట్లు, చదివాను. సంగీతకళ కోసం కనపడటంలేదు. తోచినముక్క చిప్పినందుకు ఊహించాలే! సినీమా దినాల్లో నాటకకళకోసం శ్రమపడేటంత పిచ్చి యెక్కడ నానందా? కాని వదలిపెట్ట బుద్ధిపుట్టదు. ఇదీకూడా సహజప్రవృత్తి!

గానము \*

త్యాగరాయలువారూ, తేనెయ్యి, సారంగధారి, యాయుగంలోనూ, వెనకటియుగంలో నారాయణలీళ్ళు, (కృష్ణకర్ణామృత కారుడు!) మొదలైనవారూ ఆంధ్రులైనా, ఆంధ్రులకు సంగీతంలో ప్రావీణ్యంలేదనీ, కావేరీతీరమే దానికి స్థానమనీ, వింటే అరవలనోతు వినాలనీ, మొదలైన కొన్ని అభిప్రాయాలుండేవి. మనవాళ్ళు వివాహాద్యుత్సవకాలాల్లో దక్షిణదేశంనించీ సంగీత పాటకులను పిల్చి వందలు ఖర్చుపెట్టడం కలిగేది. ఆ విషయం యిప్పటికీ కొంతమట్టుకు జరుగుతూనేవుంది. ద్రావిడదేశంలో గొప్ప పాటకులున్నమాట.

\* సాహిత్య సంగీతాల పరాస్పరాశ్రయాలు కాబట్టి యిదీకూడా నాకు ప్రస్తుతమైంది.

నిజమే! శ్రీరామను చూచుచు భావను “కర్ణాటభావ” అన్నాడు. సంగీతాన్ని కూడా “కర్ణాటభావ” అన్నాడు. కాబట్టి అదీ కూడా సాజాత్యం చేత ఆంధ్రులదే అని పుండాలే! ఇది పరిశోధకులకు వదిలేస్తున్నాను. “ఆంధ్రవలస” ను సవాళ్ళకు రాదయ్యా” అనేవాళ్ళు యిప్పటికీ ఉన్నారు. “దీక్షియో సంగీతమంతా చెన్నపట్నం” అని తిరుచినాపల్లినించో వస్తున్నది. “బ్రాహ్మణ్యో వక్త్ర-దీక్షియోస్థానం కూడా లేదు. మనవాళ్ళు కూడా అక్కడికిపోయి వారిని మెప్పించి పాడాల శొస్తున్నది. సంగీతంలో “రెండున్నె, వినయ తెలియడం, పాడేశ కి పుండడం! ఇవి మళ్ళీ సాహిత్యంలో పుండే కవిత్వవిమర్శన శక్తుల్లాంటివి! అన్యోన్య శ్రయానో అన్యోన్యభావానో! ఇప్పుడు పట్నంలో సంగీతపరిషత్తు జరుగుచున్నాయి. అందులో పాల్గొనేవాళ్ళల్లో తంజావూరివాసులు సుగదగం అయ్యరు సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగార్లున్నారు. ఆ గ్రామవాసుడే వృత్తి విరమించిన ప్రిడరు నటేశయ్య రుండవారు. వీరు సంగీత విద్యలో చాలా పరిశోధన చేశారు. విద్వాంసులు. ఎన్నో విషయాలు చర్చించగలగేగాని పాడమంటే పాడలేరు! కాని ఇప్పుడు గొప్పపాటకు లసబడే వాళ్ళు సాధన చేసి పాడుతున్నారేగాని వాళ్ళల్లో కొందరు యిదేమిటంటే చెప్పలేరు. అట్టి రెండు శక్తులూ సమ్మిళితంగా వున్నవాళ్ళు దక్షిణాన యిక్కడకుండా చాలా తక్కువమంది వున్నారు. దక్షిణదేశాన్ని స్పృశిస్తే, సంగీత ప్రామాణ్యంలో యివ్వరు ఆంధ్రులు; త్యాగరాయ శ్యామశాస్త్రిగార్లు. దీక్షితులవారి కృతులన్ని సంస్కృతంలో వుండడమే గాకుండా వేదాంతాంతో నిమగ్న! అంతకు పూర్వయుగంలో అసలు సంగీతమేమి, చతుర్వేదప్రకాశిక మొదలైన గ్రంథాలు రచించిన, గోవిందదీక్షితులు అయిన కుమారుడు వెంకటముఖ మొదలైనవాళ్ళు కర్ణాటకులు అంటే ఆంధ్రులు. సుగదగదాను కర్ణాటకులు. సంగీత గ్రంథాలు చాలా తెలుగులో వున్నాయి.

గ్రంథాలను వదలితే కర్నాటక సంగీతానికి సంబంధించిన “సంగీత సంప్రదాయ ప్రదర్శన” త్యాదులన్నీ తెనుగులోనే వున్నాయి! పాటకు లందరూ తెనుగు కృతులే ముఖ్యంగా పాడతారు. సంగీతానికి పోషణమిచ్చిన, మధుర, తంజావూరు, ఎట్టియూపురం మొదలైన దేశ ప్రభువులంతా తెనుగువారే. శృతులను కదవనక్కర్లేకుండా అవ్వేతీగలమీద అన్ని మేళలూ వాయించే సమస్థిత గల యిప్పుటి వీణను కనిపెట్టినవాడు తంజావూరు రఘునాథరాయలు. అందుకనే దానికి “రఘునాథమేళ” అనే పేరు వచ్చింది! ఇట్టి స్థితిలో సంగీతం అరవవారి సొమ్మనడం చాలా ఆశ్చర్యకరం! ఇదీకూడా తెనుగు ద్రావిడ భాషనే వాదంలాంటిదనీ, పరిశోధన చెయ్యదగినదనీ నా మనవి!\*

శాస్త్రచర్చలోకి దిగడం నా ఉద్దేశ్యం కాదు. ఈ 50 సంవత్సరాలుగా సంగీతానికి చాలా దోహదం కలిగింది మనదేశంలో. ఆవెనకసంగతి నాకు తెలియదు గాని యీదేశంలో సంగీతనాట్యమునికి మూలపురుషులు యిద్దరని నామతం. పెదకట్టేపల్లి గ్రామవాస్తవ్యులైన సుసర్ల దక్షిణామూర్తిగారున్నూ, బందరు వాస్తవ్యులైన జంగం కోటయ్యగారున్నూ, ఆదిపురుషులు. వీరిద్దరి వ్యాకర్షణ నా చిన్నితనం. దక్షిణామూర్తిశాస్త్రిగారు సంపన్నునిహస్తం. సంగీత శాస్త్రవేత్తలకు ఆంధ్రదేశానికి ఆయనే పితామహుడు! ఆయన స్వయంగా పాడటంలో అంత సమర్థుడు గాక సినిమా సంగీతశాస్త్ర పారింగ తుడు. ఆయన శిష్యుగణం చిరుపతి వెంకటేశ్వరుల శిష్యుగణమల్లే దేశమంతటా వ్యాపించి ఉంది. ఆయన యిప్పుడొక ప్రత్యేకసంస్థ

\* అరవదేశ సంగీత విద్వాంసులు తెనుగు కీర్తనలు పాడవద్దని వా ఆందోళనలు చేరింది. చిదంబరంలో సర్ మత్తయ్యచెట్టి మొదలైన అరవవారు చాలా వాగాదంబరం చూపారీ చర్చలో. ఇది ప్రత్యేకాంధ్రరాష్ట్ర నిర్మాణోత్సహానికి ప్రత్యుత్సాహంగా కనబడుతున్నది. తీర్మానం, త్యాగరాజు మొదలగు మహామహులు పాడిన తెనుగుభాషకీ ఉద్ద్యమమంత మోత్రం వ రించదని నా ఉద్దేశం!

అయిపోయినాను. వారిపేర బందరులో ప్రతిసంవత్సరమూ ఉత్సవాలు జరుగుతై. వెనకటి తరంలో దక్షిణదేశం పోయి సంగీతపాట పాడి వాళ్ళకు గుండెల్లో భయం కలగచేసిన, పొన్నూరు వాస్తవ్యుడు రామసుబ్బయ్యగా రీయన శిష్యుడు. ఇప్పుడు బెజవాడ వాస్తవ్యుడైన పారుపల్లి రామకృష్ణయ్యగారీయన శిష్యుడు. రామకృష్ణయ్యగారి న్నెరగని ఆంధ్రుడుండడని నా ఆశయం. శాస్త్రిగారు కేవలం గాత్రపాటే కాకుండా నాగస్వరం, మృదంగం, యింకా యితర జంతువులూకూడా శిక్షనిచ్చేవారు. వీరి పుత్రులు నాగేశ్వరశాస్త్రిగారు సంగీతవిద్వాంసుడు. వేణుగానంలో ప్రావీణ్యాన్ని పొందిన గంగాధరశాస్త్రిగారీయన పితృవ్యపుత్రుడు. పాప మీయనకు హృద్రోగ మవడంచేత పాడవద్దని వైద్యులు సలహా యిచ్చారు. బందరుప్రాంతంలో కోటయ్యగారు కూడా చాలామంది శిష్యులైనాన్ని యేర్పరచుకున్నాడు. వెనకటి తరంలో ధేనువకొండ చిన్నయ్యగారుకూడా అనేక శిష్యులైనా కలిగిన గొప్ప విద్వాంసుడు. వీరేగాక వెనకటితరంలో స్వరకల్పనలో వకరూ, పల్లవిజ్ఞానములో వకరూ, యీ విధంగా ప్రావీణ్యం సంపాదించిన వారున్నారు. పాపట్ల కాంతయ్యగారు అనేక కృతులనూ, గీతాలనూ, రచించిన వ్యక్తి. గొప్ప విద్వాంసుడు. ఇప్పుడున్న వాళ్ళలో వెనక ఉల్లేఖించిన పారుపల్లివారుగాక హరినాగభూషణంగారు వారణాసి బ్రహ్మయ్యగారు వింజమూరి వెంకటలక్ష్మీనృసింహాచార్యులవారూ, పెద్దరకంలొవాళ్లు.\* నాగభూషణంగారు నిజమైన వాగ్గేయ కారకుడు. బరోడా మైసూరు మొదలైన సంస్థానాల్లో మన్ననలనుపొంది ఆంధ్రులకు కీర్తితెచ్చిన వ్యక్తి. ఈన గాయకుడే కాకుండా సంస్కృతాంధ్రాల్లో నిష్ణాతుడు, వరమభక్తుడు. ఈసంగీతం



భక్తికి మాత్రమే మార్గంచేసుకున్న పవిత్రుడు. వక్కా జావళీకూడా యెన్నడూ పాడడు. త్యాగరాయజీవితాన్ని హరికథారూపంగా రచించి ప్రతిపత్సరం త్యాగబ్రహ్మాత్మనాల్లో తానుస్వయంగా దాన్ని తన ముఖానే చెబుతూవుంటాడు. గొప్ప సంతనవాది. తద్వాస్తవి కోసం తన పాండిత్యాన్నంతా ధారబోసిన వ్యక్తి. బందరులో నాగేశ్వరస్వామిగుళ్లో సాయంత్రం తరుచు పురాణం చెప్పడముంది. భారతీత్యాది పత్రికల్లో అప్పడప్పడూ వారి రచనలను చూస్తూవుంటాం. ఈన సర్వతోముఖ శక్తులు గల అద్భుతుడు.\* ఆంధ్రదేశాని కమూల్యాలంకారమని చెప్పదగ్గవాడు. బ్రహ్మయ్యగారుకూడా చాలా శిష్యకోటి కలవాడు. వింజమూరివారు చాలా సంగీత విద్వాంసుడు. ఆయన త్యాగరాయుల జీవితచరిత్రరాశి అనేక విషయాలు చర్చించిన పండితుడు. కాని త్యాగయ్యగారిని విశిష్టాద్వైతిని చెయ్యడానికి చాలా శ్రమపడ్డాడు. త్యాగయ్యగారికి చాలా అపస్తాచ్చింది. అరవవారు “త్యాగయ్యర్ వాళ్ యెన్నకోన్నారో తెలియుమా” అని ప్రారంభించి హరికథలద్వారా ఆయన్ను “అయ్యర్”నూ చేశారు. అట్లుగే

♦ “ఇప్పుడు గాయకులలో (గానమును) వినువారిలో పెక్కుమంది గానమును స్రవ్యందనపనితాదిభోగములవలె కొంతకాల మానందమిచ్చు కళగా పరిగణించుచున్నారేగాని, సంగీతము చంచలమైన మనసునకు గల న్యాకులమును పోగొట్టి, చిత్తులముగా నొనర్చి, పరమాత్మసాన్నిధ్యమునకు చేర్చి నాదోపాసన యని తలచువారు చాల తక్కువ. గానవిద్యను నాదోపాసనగా గ్రహించి తరించదలచినవారిలో శ్రీ నాగభూషణంగా రగ్రగణ్యులని చెప్పక తప్పదు..... (ఈన) దేశభాషయగు తెలుగు దేశభాషయగు సంస్కృతము, వ్యవహారభాష ఆంగ్లము, యీ మూటిలో పూర్తి పాండిత్యము కలవారు..... అనగళ్లమైన కవిత్వము చెప్పగలవారు.”

(18-10-40 ఆంధ్రపత్రికలో, సుబ్రహ్మణ్యభాగవతులు)

ఈనకు యిప్పుడు దృష్టి కొంచెం తగ్గినట్టున్నూ, పక్షవాతం తగిలినట్టున్నూ వినిపిచి. ఈనను బహుశాకరించవలెనని బందరువాసు లోక సంఘం స్థాపించి 1942 సంవత్సరం మార్చిమాసాంతంలో యీనకు గొప్ప సత్కారం చేస్తున్నారు. ఈన సర్వతోముఖపక్షమిక్కిలిప్రశంసనీయం. పెద్దల ఆశీర్వాదనం ఫలించి శతాయుష్యవైభవాలని కోరుతున్నాను.

వింజమూరివారివంటివారు ఆయన్ను వైష్ణవుణ్ణి చేయ దలిచారు. త్యాగయ్యగారు ఆంధ్రుడు, భక్తుడు. మన సొత్తైనప్పటికీ ప్రపంచానికి మనం ఆయన్నిచ్చేవాం! ఈనగాక యిప్పుడున్న వాళ్ళల్లో నారుమంచి, బలిజేపల్లి సీతారామయ్యగారూ, పురాణం కనకయ్యగారూ, పిరాట్ల శివరామయ్యగారూ, తతోదరుడు శంకరయ్యగారూ, తాడిగడప శేషయ్యగారూ, పర్వతనేని వీరయ్య చౌదరిగారూ, కంభంపాటి సత్యనారాయణగారూ, వెంకటేశ్వరశాస్త్రిగారూ, మొదలైనవాళ్లు చాలామంది వున్నారు. స్త్రీలలో బెంగుళూరు నాగరత్నం, మొదలైనవాళ్లింకా కొందరు చక్కగా యెంత సభలనైనా ఆనందింప జేయగల్గిన వాళ్లున్నారు. వుచ్చా సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారిటీవల నారాయణ తీర్థాశ్రమమనిపెట్టి సరియైన సంగీతాన్ని వ్యాప్తం చెయ్యడానికి పాటుపడుతున్నాడు. రాళ్ళపల్లి అనంతకృష్ణశర్మగారి సంగీత విద్యనుగూర్చి వెనకనే ముచ్చటించాను.

ఇక జంత్రం సంగతి ఆలోచిస్తే యిక్కడా గొప్పపేర్లే ఉన్నాయి! వెనకటి తరంలో సంగమేశ్వర శాస్త్రి వెంకటరమణదాసుగార్లు వీణలో గొప్ప విద్వాంసులు. 1907 సంవత్సరంలో బందరులో వడ్లమన్నాటివారింట్లో వివాహానికి సంగమేశ్వరశాస్త్రిగారిని పిలిపించారు. బెంగుళూరు నాగరత్నంగారు కూడా వచ్చిందప్పుడు. సంగమేశ్వర శాస్త్రిగారి వీణ వాయిస్తూంటే పరవశైపోయింది ఆమె! ఇది నేను కళ్లారాచూశాను. ఈ ప్రకారమే యిప్పుడుకూడా వీణలో అచ్యుతరామశాస్త్రి, శివానందశాస్త్రి, మేడూరి నరిసింహారావుగారు మొదలైనవాళ్లు చాలా సరసంగా ఆనందింప చేయగలవాళ్ళున్నారు. ఫిడెలుద్గిరికొస్తే హరినాగభూషణంగారిసీద్దారం వెంకటస్వామి నాయుడుగారిసీ మొదట చెప్పక తప్పదు. ఇద్దరూ ఇద్దరే! ఇంకా చల్లపల్లి పంచనాదం మొదలైనవారు చాలామంది వున్నారు. మార్దంగికులకుకూడా లోటులే దాంధ్ర

దేశంలో. ఆశ్వథాటి రామమూర్తిగారి మృదంగచాద్యం తప్పక వారి యింటిపేరుకు సమానంగానే వుండేది! వారిజాని ఘంటయ్య, అకిరి పల్లి ఘంటాలు, రత్నం మొదలైన వాళ్ళనేకమంది ఉన్నారు. పొట్లూరి వీరరాఘవయ్యచౌదరిగారు కంజీరాలో చాలా ప్రవీణుడు. ఈ విధంగా యిప్పుడు గానం చాలా ప్రచారంగా వుంది.

భరతనాట్యం :

ఇటీవల భరతనాట్యానికి చాలా గౌరవం కలిగి అది అంత ర్జాతీయమై పోయింది. ఈ కళలో అనాదిగా మన ఆంధ్రదేశం గొప్ప ప్రసిద్ధి కెక్కింది. కూచిపూడి భాగవతుల ప్రసిద్ధి నల్లికుంలా వ్యాపించి ఉంది. వీళ్లు భామవేషం వేళి ఆడే నాట్య మప్రతిమానం. భరతముని నిర్దేశించిన మార్గ మిదేనని అందరూ వొప్పుకున్నదే! మన దేశాన్నించీ దక్షిణదేశానికి అనేకవలసలు వెళ్లారు మన ఆంధ్రులు. వాళ్ళు వెళ్లేటప్పుడు ఏరాజుతోనో దండయాత్ర వెళ్ళారు. అప్పుడు వాళ్లతో నటగాయకులుకూడా వెళ్ళారని, యిప్పుడు దక్షిణదేశంలో ఉన్న నటసంఘమే తారాకాణం. తంజావూరుప్రాంతంలో భామ వేషంకట్టేవాళ్లు, అష్టపదులు మొదలైనవి యథాశాస్త్రంగా నాట్యం ద్వారా ప్రదర్శనం చేశేవాళ్లు, స్త్రీలు చాలమంది ఉన్నారు. ఇప్పటికీ తంజావూరుజిల్లాలో కూచిపూడివారి బంధువు లున్నారు. బ్రహ్మూత్సవసందర్భంలో నాటకా (కొరవంబ మొదలైనవి) లాడి నందుకు వారికి మాన్యా లిచ్చారు వెనకటిరాజులు. ఇప్పటికీ నాటి ననుభవిస్తున్నారు. కూచిపూడిలో వెనకతరంలో వెంపటి వెంకట నారాయణ, చింతా వెంకటనారాయణ అనే యిద్దరి ఆధిపత్యం రెండు మేళా లుండేవి. ఎక్కడ గొప్ప ఉత్సవాలు, పెద్ద యింటి కార్యాలు అయినా వీరిని రావించి ఆటలాడించేవాళ్లు. వాళ్లు కొంత నాటకఫక్కికూడా నేర్చి నటించారు. ఈమధ్య దీనికి ఆదరణ

తక్కువైనా మళ్ళీ యిటీవల చాలా హెచ్చింది.\* ఇప్పుడు కొందరక్కడనించీ బయలుదేరి యితరప్రాంతాలకూడా వెళ్ళి నేర్చుకొని వచ్చినవారున్నారు. పెరటిచెట్టు మందుకు రాదన్నట్టు మన కూచిపూడివారి నాట్యకౌశలూ న్నితరులు చెప్పినతర్వాత మనం తెలుసుకున్నాం. ఇప్పుడు కూచిపూడివారే గాక అక్కడక్కడా మన దేశంలో నాట్యం నేర్చినవాళ్ళు నేర్చుకుంటున్నవాళ్ళు చాలామంది ఉన్నారు.† హైద్రాబాదులో సుమాణం సత్యనారాయణగారని వక యువకుడు చక్కగా శివతాండవాది నాట్యభంగిమలు చూపి ఆనందింప జెయ్యగలవాడున్నాడు. తాండవకృష్ణ, వి. వి. శర్మలతో కలిసి కొన్ని ప్రదర్శనాల్లో పాల్గొన్నాడు. చాలా ప్రోత్సాహానికి తగినవాడు. ఏలేశ్వరపు రామాంజనేయులనే ఆయన “బాలగోపాల” తరంగాన్ని సప్తతాళాల్లో షట్కాలాల్లో నాట్యం చేయగల సమర్థతగల మహామహుడు. మనిషి యెంత బలహీనంగా కనపడతాడో సమయాని కంత బలంవస్తుంది. గొప్ప భక్తుడు. తెల్లవారేసరి కింకా నాట్యంచేయ్యాలశుం దుంటుంది. గొప్ప మేధావి. సహజపాండితి యిది యీనకు. అద్భుత వ్యక్తి. శిష్టా పూర్ణయ్య అనే

\* ఉదయశంకరుడు, మనక, గోపీనాథ్ మొదలైనవాళ్ళ కీ భామకలాపం చాలా పాఠాలు నేర్చింది. కథాకాలికూడా దానికి తోడ్పడింది. ఇప్పుడీ ఫక్కిని మనవాళ్ళు కొందరు పునరుద్ధరించటానికి గట్టిగా ప్రయత్నిస్తున్నారు. తాండవకృష్ణ, యం. ఏ., వేదాంతం లక్ష్మీనారాయణగారివద్ద తరబీతై తా నితరతా నేర్చినదాన్ని మనదాన్ని సమ్మిళనంచేసి ప్రదర్శనా లిస్తున్నాడు. 1942 సంవత్సరంలో ఉదయ శంకర్ హైద్రాబాదు వచ్చినప్పుడు కూచిపూడి వేదాంతం లక్ష్మీనారాయణగారు వృద్ధులయ్యి ఆయన కోరికపైన భామకలాపం ప్రదర్శించాడు. ఉదయశంకర్ నిర్విణ్ణుడై తుదకు వచ్చి ఆయనకు సాష్టాంగప్రణామం చేసి ఆయనను “అల్మోరా” రమ్మని ఆహ్వానం చేశాడు.

† “వి. వి. నరసింహారావు మొదలైనవాళ్ళు, దేవులపల్లి బసవరాజు సంపూర్ణ పాటలుపాడి నవ్యసాహిత్యాన్ని విస్తరింపజేస్తున్నారు.” (విశ్వనాథ)

ఆయన నారాయణతీర్థలవారి తరంగాలు పాడి, భావానుగుణంగా నాట్యంచెయ్యడంలో చాలా సమర్థుడు. ఈ విధంగా గొప్ప కళా వేత్తలు దేశంనిండా వున్నారు. వాళ్లకు ఆదరణ చాలా తక్కువగా ఉంది. దేశం వాళ్లను ఆదరించాలని బాధ్యత కలిగివుంది.

హరికథలు :

ఈ వీధి మన సొమ్ము. ఈ వీధి పేరు తల్చుకు నేటప్పటికి అదిభట్ల నారాయణదాసుగారు మనస్సుకు గోచరమౌతాడు. భావ, రాగ, తాళ సహితంగా హరికథలు చెప్పి మధుర భావం శ్రోతల చిత్తవృత్తుల్లో కలగ జేయడంలో యీన అప్రతిమానుడు. ఈన గొప్ప పండితుడు. కేవల సంస్కృతాంధ్రాల్లోనేగాక గ్రీకులూటినలు, అరబ్బీ ఫారసీ భాషలు కూడా యీనకు వశాలు. ఫారసీలోనించి “ఓమారు ఖయ్యము”ను పరివర్తనం చేశాడు సంస్కృతాంధ్రాల్లోకియన. గొప్పకవి. ఆంధ్ర దేశంలో హరికథావీధి యీన భిక్షుమే. పెద్దవాడైనాడు. అయినా గజ్జ కట్టాడా అంటే అడ్డులేదు. ఈన గొప్పదనం యెటువంటిది అంటే యీన శిష్యులీనకి పాదసేవచేస్తూ వుంటారు. కాళ్ళు పిసుకు తారు. మాలిసు చేస్తారు. తలంటిపోస్తారు, ఏంచెయ్యమంటే అది చేస్తారు. అటువంటి శుశ్రూషచేసి సంపాదించారు కాబట్టే వారి విద్య రాణిస్తున్నది. ఈన శిష్యగణమూ ప్రశిష్యగణమే యిప్పుడున్న ఆంధ్రదేశంలోని హరికథకులంతా! ఆంధ్రదేశంలో పేరెన్నికగన్న బాలాజీదాసు, నాజిపేయాజుల సుబ్బయ్య భాగవతులు, నేటి లక్ష్మీ నారాయణ భాగవతులు మొదలైనవాళ్ళంతా వీరి శిష్యుకోటే! తుదకు హైదరాబాదావచ్చి అక్కడ హరికథలు చెప్పిన బాలబ్రహ్మ నందదాసుకూడా యీన శిష్యుడేనని వినికిడి. వీరేగాక యితరులు కూడా వున్నారు. చిట్టా పురుషోత్తమదాసు భక్తి పరవశుడై హరి కథలను చెప్పగా నేను విన్నాను. నేనుకూడా పరవశుడనైనాను. ఆయన కంఠమూ, ఆకారమూ, చెప్పే పద్ధతీ, సంగీతమూ, అన్ని

కూడా భక్తిరసానికి చాలా అనుకూలంగా వుంటుంది. ఈన నాకు బంధు వనీ, సహాధ్యాయనీ గర్వపడుతున్నాను.\*

చిత్రలేఖనం వగైరా :

ఇదివరలో కవుతా సోదరులు, తలిశెట్టి, దామెర్ల, అడివి మొదలైనవాళ్ళనుగూర్చి అక్కడక్కడ మనవిచేశాను. ఈ మాగ్గంలోకూడా చాలామంది సాధకులు ఉన్నారు. చావలి నాగేశ్వరరావు మొదలైనవారు నూపరచనలో చాలా శక్తిగలవాళ్ళు. ఈ చావలి బొంబాయిలో ఆంధ్ర చిత్రశాలనే పేరుతో మహాత్మా గాంధీ, శ్రీనివాసశాస్త్రి, విశ్వదాత మొదలైనవాళ్ళ చిత్రాలు చిత్రించి లండన్ ట్రైముప్పతిక మొదలైనవాళ్ళ దగ్గర్నించీ పొగడ్తలు పొందాడు. ఈన దేశభక్తుల చిత్రాలను చిత్రించి దేశసేవచేసి ఆంధ్రదేశంలో దేశభిమానాన్ని పురికొల్పాడు. ప్రకృతిచిత్రరచనలో యీనాగేశ్వరి సమానుడు లేడు. ఈనేగాక ఇంకా హైద్రా

\* నారాయణదాసుగారి విషయమై యొక నవ్యకవిమహుడు అతిలి సూర్య నారాయణమూర్తిగారు యీ కిందివిధంగా కీర్తించాడు.

“పల్కు తేనెలు జిల్కు

పద్యజని రాణివర!

కవిక వేదవ్యాసు

గంభీర వాక్కురా!

అనడక లాస్యశృంగ

మా నాట్యగతులలో

కరగించు లాస్యాల

భరితముని ఆడెరా!

శంభోపదమ్మలో

అంభోధి అరచెరా!

కాళ్ళగజ్జెలమోత

కంపించె కులగిరులు

సంగీతవిద్యలో

చక్రవర్తివి నీవు

మహాతీ విపంచికా

మహనీయరూపమవు

సప్తశరత్తులే

లిప్తలై నడిచెరా!

వాగ్దేయ కారకా!

ప్రజ్ఞాదురంధరా!”

ఒక్క “పరిగిరికంప”మనే భీభత్సం తప్ప చాలా చక్కగా వుందీ గీతం!

బాదులో కందాళ సత్యనారాయణ, దశిగ నుబ్బరాయశర్మ మొదలైనవాళ్లు ఊహించిత్రాల్లోనూ, నఖచిత్రాల్లోనూ, పటచిత్రాల్లోనూ సాధకులు చాలామంది ఉన్నారు. వీరికందరికి సహాయంచేసి వారి కళనించీ సంపూర్ణ ప్రతిఫలం పొందడం దేశంయొక్క కర్తవ్యం. ఈ కళకు భారతి, గృహలక్ష్మి మొదలైన పత్రికలు చాలా ప్రోత్సాహమిచ్చినై !

గ్రంథప్రచురణాన్ని గూర్చి ముచ్చటించవలసి వస్తే రెండు వ్యక్తులపేర్లు మరవదగినవి కావు. కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావుగారు స్వర్గస్తులైనవ్యులయొక్కా, యితర గ్రంథకర్తలయొక్కా, దుఃఖానికి కారణమైనాడు. కవులు, గ్రంథకర్తలు ఆయనద్రవ్యం తిననివాళ్లు చాలా అరుదు. నే నాయనకు మిక్కిలి కృతజ్ఞుడను. నా తంజావూరాంధ్రనాయకచరిత్ర ఆయన ప్రచురించకపోతే నా పుస్తకం బయటికొచ్చేదేకాదని స్పష్టంగా చెప్పగలను. ఇప్పుడున్నవాళ్ళలో వావిళ్ల వెంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి పేరు జగద్విదితం. ఎంతమంది యితరులు యెన్ని గ్రంథాలు ప్రచురించినా వీరుచేశిన పనిలో శతాంశం చేయలేదు. తండ్రిగారు ప్రారంభించిన పనిని సమాప్తభా అభివృద్ధి చేశాడు. సంస్కృతాంధ్రగ్రంథాలమాట యెత్తేటప్పటికి ఆయనపేరు జ్ఞప్తికొస్తుంది. వేదాలదగ్గిర్నుంచీ సమస్తవిషయాలు వీరి ప్రకటనలోకి వచ్చినై. విషయవైవిధ్యం యెంచాలశోస్తే యీ గ్రంథమింకా కొన్ని పుటలు పెరుగుతుంది. గ్రంథప్రచురణలో నిర్దుష్టతా, సౌందర్య, విమర్శనలతో కూడిన పీఠికలు, గచ్చట్టికలు, మొదలైనవి అనంతంగా విశేషాలను చెప్పచ్చు. ఈనాటివకు దేశం “భాషోద్ధారక” బిరుదాన్నిచ్చింది. ఉన్నవారిలో దాని కింతకంటే తగినవాళ్లు లేరనటం సత్యం. ఆయన రెండు పత్రికలు పెట్టి దేశభాషాసేవలు చేశాడు. వాటిలో త్రిలింగచేస్తున్న సేవ అపారం. దానికి రజతోత్సవం జరిపి దేశం శాస్త్రులవారికి “సమ్మానసంచికలు రెండు” బహు

మతిచ్చింది. అనేక గ్రంథకర్తలీయనపేరు చెప్పుకుంటూ వుంటారు. ఈన యిటీవల యే పట్నానికి పోయినా బ్రహ్మరథాలు పడుతున్నారని. బొంబాయి కాకినాడలలో అఖండసన్మానాలు జరిగినై. మద్రాసులో యే తెలుగుద్యమమైనా యీన ముందుండినడపాలశిందే! 1937 సంవత్సరంలో చెన్నపట్నంలో జరిగిన ఆంధ్రమహాసభకు ఆహ్వానసంఘాభ్యుత్పాదై రాష్ట్రోద్యమ సేవ చాలా యెక్కువగా చేశాడు. రాయలసీమకూడా రాష్ట్రంలో ఉండాలని చాలా విరివిగా ప్రచారం చేస్తున్నాడు. చాలాసమంజసం. ఆంధ్రరాష్ట్రానికి పట్నమే రాజధానిగా ఉండాలని యీన పట్టుదల. ఉండాలశిందే కూడాను. మెత్తని మాట. మెత్తని హృదయం. మనిషి నిగర్వి! భాషాసేవ అమోఘంగా చేస్తున్న పవిత్రజీవి! దీర్ఘాయుష్యమస్తు! 28—2—41 ఇండియన్ యెక్స్ప్రెస్ యీన్నిగూర్చి చాలా గొప్పగా రాశింది.

౬

## ఉపసంహారము

ఈ కాలంలో వివిధవీధుల్లో ఉత్పత్తైన ఉద్గ్రంథాలనుగూర్చి కొంచెం చెబుతాను. ప్రాచీనమార్గంలో మహా ప్రబంధాలూ, శతకాలూ, గద్యవేదాంతాది వివిధ విషయ గ్రంథాలూ అక్కడక్కడా బయలుదేరుతూనే ఉన్నై!\* ఇక నవ్యసాహిత్యం సంగతియె

వీటి అన్నింటిలో రాజశేఖర శతావధానిగారి 'రాజాప్రతాప చరిత్రము' మకుటాయమానము. కురుగంటి వెంకటరమణశాస్త్రి అనే పేరుగల యీ గ్రంథకర్త జ్యేష్ఠ సోదరుడు లలితోపాఖ్యానకథను, శతకందాలలో "లలితాశతకమ"నే పేరుతో రచించాడు. ఈన యింకా "భల్లణ చరిత్ర"నే వక ప్రబంధంకూడా రాశాడు. ఈన తర్క వేదాంత శాస్త్రాల్లో నిష్ణాతుడు. మంత్ర శాస్త్రమందు పారంగతుడు. తన గురువర్యులగు జంధ్యాల దక్షిణామూర్తిశాస్త్రిగారి జీవితమును "దక్షిణామూర్తి విలాసము"నే పేరుతో 12 నర్ల సంస్కృతకావ్యాన్ని రచించాడు. ఇంకా తర్క



యెత్తుకుంటే ముఖ్యంగా కనపడేవి మనవిచేస్తాను. “యెంకిపాటలు” సాటిలేకుండా ఒక్కటే యేకాకిగా వెలుగుతున్నది. బాపిరాజు తన లలితకళాజ్ఞానంతో, శశిశంక సహాయంతో, వివిధవిధ సంచారం చేస్తూ నండురుదగ్గరికి రావడానికి ప్రయత్నిస్తున్నాడు. భగవంతుడు సహాయం చెయ్యాలని ఆశిస్తున్నాను. ఉన్న మహాకావ్యంలో “సాందరనందం” చాలామట్టాకు సర్వాంగసుందరమై సత్యాహింసలను బోధిస్తూ ధర్మప్రబోధం చేస్తున్నది. అంతకంటే మహాకావ్యం పుట్టలేదు. \* నుబ్బరావుగారి గ్రంథాల కన్నిటికీ మకుటాయ

మీమాంసలలో ప్రవేశక గ్రంథాలను రాశాడు. ఈ గ్రంథకర్తృత్వపానులు “సుబ్రహ్మణ్యమహాగ్నిచిత్” అను పేరుగల పండిత ప్రకాశముడు తరువాత సన్మసించి, “అద్వైతానంద తీర్థులను” పేరు గ్రహించి, అనేక వేదాంత గ్రంథాలను రచించాడు. ఈ గ్రంథకర్తచే రచించబడిన తంజావూరు ప్రాంతం చరిత్రమనే గ్రంథంలో పాటి వివరాలు యిట్లావున్నవి. “భాష్యంబ్రహ్మసూత్రాణాం తేమంతాత్మ్యదీపికాం, భాష్యం పురుషనూక్త్యం వైత్తిరీయస్యభాష్యకం, గీతాతాత్మ్యదీపికా విరచ్య ప్రథితోభవత్” (విజ్ఞానసర్వస్వం, Vol. II.)

మత ప్రవక్తలు చాలామంది బయలుదేగారు. హరనాథబాబా, రాధాస్వామి మొదలైన వాళ్ళను మన దేశంలో శిష్యుకోటి చాలా యేర్పడి ఆ మతాలచుట్టు కొంత వాఙ్మయం బయలుదేరింది. కాని దానిలోవున్న సాహిత్యగుణాలు యెక్కువగాలేవు. కొన్ని భక్తప్రధానమైన పాటలు ఉన్నవిగ్గివై. అటువంటి పాటలను రాసిన వాళ్ళలో పూర్వ కాపురస్తుడు పెండ్లాల నీతారామయ్యగారు యేర్పడిగివున్నారు. ఈన “బాబాపాటల”నే పేరుతో హరనాథగీతాలను రచించారు. భావప్రధానంగా వుంటే, ఈనలేఖని చక్కని రసవత్సైలి సాగింప సమర్థుడైంది. ఈన “గురుశిష్యులు”ని వక చిన్న కావ్యం రచించాడు. మంగిపూడివారి మన్నన పొందిందీ కావ్యం. చక్కని చిన్న కథను పెంచి భావప్రధానంగా రచించాడు. పిల్లవాడి చేట్టలు, పేదతల్లియొక్క యిక్కట్టలు, గురుశిష్య సంబంధము, పరమేశ్వరుని భక్తత్రాణపరాయణత్వము చాలా రసవంతంగా చిత్రించాడీయన. ప్రతిపిల్లవాడు చదువవలసిన కావ్యమిది.

\* కాటూరువారు రచించిన “పాల్లస్తవ్యహృదయ” మని వక ఖండకావ్యం ఖాతా రమ్యంగా వుంది.

మానమై “రమ్యాలోకం” లక్ష్యలక్షణసమన్వయం చేస్తూ ఆయన కవిత్వపార్థక్యాన్ని చాటుతున్నది. కిన్నరసానినృత్యం “నిరస్తసదృశాం తరమై” విరాజిల్లుతున్నది. నవలలో “మాలపల్లి” “నారాయణరావు” “వేయిపడగలలో” తుదిదే ఉదాత్తతమమై ధర్మరక్షకు కంకణం కట్టుకొన్నది. విశ్వనాథ “యేకవీర” తమిళంలోకి మార్చి రేడియోప్రదర్శన జరిగిందట! చాలా మెప్పుపొందిందట! (ఆంధ్రపత్రిక 2—2—41) “రామాయణం” తయారౌతూ ఆదికావ్యానికి సమాన మాతానని తొంగి చూస్తున్నది. జాషువా కావ్యాలు క్షీరసాగరతరంగాలవలె రసపూరితాలై పాఠకులను ఆనందింపజేస్తున్నై! నాటకం దగ్గర కొచ్చేటప్పటికి నాకు నోటమాట రావటం లేదు. చింతావారి “శబరి”, విశ్వనాథ “వేనరాజు”, మొదలైనవి వున్నా, యివి యితర కావ్యాలవలె సహృదయులకుమాత్రమే ఆహ్లాదం కలగజేస్తున్నై! కాని నాటకాలు కేవల సహృదయులకేగాక సామాన్యజనాని కంతకూ ఉద్దేశితాలైతేనేగాని సార్థకాలుగావు. కాబట్టి పూర్వకాలంలో ప్రతాపరుద్రీయ, పాండవవిజయ, హరిశ్చంద్ర, బొబ్బిలి, కన్యాశుల్కాలను మించలేదనే చెప్పవచ్చు! నవ్య గద్య పద్య నాటకాలు అక్కడక్కడా ప్రదర్శిస్తున్నా సామాజకులు వెనకటివాటికి పొందినట్లు రసానుభవం పొందడంలేదు. అంతేగాక యిప్పటి వ్రాతగాండ్ల నాటకాలను — ఏనాటకమైనా చూడండి — పరీక్షిస్తే సామాన్య జనానికి అవగాహనచేసుకోడానికి వీలేని వక క్లిష్టతైలితోనూ క్లిష్ట సిద్ధాంతాలతోనూ వున్నట్టు కనపడుతై! వైశద్యం చాలా తక్కువ. వస్తువా! నాటకం కొంత జరిగితేగాని తెలియదు. రచనాక్లిష్టత్వం

\* ఈన శతకకర్తగాకూడా ప్రశస్తి గడించాడు. (చూ. “మా స్లామి”) మళ్ళీ “జేబుదొంగలు” అనే పేరుతో వక నవల రాస్తున్నాడు.

† నర్తనకాల కొంతవరకు ప్రదర్శనయోగ్యంగానే కనపడుతుంది. అశోకం మొదలైనవి కొన్ని ప్రదర్శన పట్టుకుంటూ తగలవచ్చు.

[illegible]

\* పద్మావతి చరణచారణ చక్రవర్తి శాస్త్రియ్యులు ప్రదర్శించుచున్నదాన.

\* వేలూరి చంద్రశేఖరంగారి “కాంచనమాల” లో చాలావరకు రెండుపద్ధతులు, లెక్కిస్తే, కొంతవరకు నాటకంలో నవ్యతా పురాతనత్వాలుకూ వోటిచ్చి, రసాన్వయవం ద్వారా నవ్యాదయప్రేక్షకులను ఆనందింపజేసే న్యభావం దీనికున్నది. మూతన మార్గంలో రచించిన నాటకాలలో ఇది చెప్పుదగింది. సింగిలి నాగేంద్రరావుగారు “సారాజి”

“పాఠశాల” కవిత్వమున వక హాస్యరసపూరితమైన మార్గాన కొందరు కొంత పద్యసంతతి రచించారు. అంటే వకరి నుద్దేశించి వారి చేతలనూ, రాతలనూ హాస్యంగా చిత్రించడం. ఒకప్పుడు ఆంధ్ర రత్నం యిటువంటి మార్గంలో ప్రవీణుడని అనుకుంటూ వుండేవాళ్లు.

“ఆంధ్ర” పత్రికతోడి అమృతాంజనం బిచ్చి  
తలనొప్పి బాపిన ధన్యుడెవడు”

మొదలైన వింకా అనేక ఆంధ్రుల రసనాగ్రాలలో నర్తిస్తూన్నై !  
ఇటువంటి పద్యాలు జ. రు. శాస్త్రి, మాధవవెద్ది బుచ్చిసుందరామ  
శాస్త్రి మొదలైనవారు రాశారు. శ్రీశ్రీగారుకూడా కొన్ని  
రాశారు. అన్లొడకరంగానే వుంటే ! తత్కాలానికి నవ్వుపుట్టిస్తే !  
కానియీవిధంగా యెక్కువదూరం వెళ్లి తే వ్యక్తులకుకోపంరావచ్చు.  
ఎవరినుల్లేఖించి యివి రాయబడతయ్యో వాళ్ళకు కోపం రావటము  
సహజం. అందరికీ స్వవిషయాలను హాస్యభావంతో తీసుకోడం  
చాతవుతుందా ?

కథానిక చాలా పెరిగింది. వెనక యింద్రగంటివారి  
లిస్టు నిచ్చాను. తర్వాత మళ్లీ అనేకమందిని చేర్చి సభాపతిగారు  
వక లిస్టు నిచ్చాడు. (భారతి, ప్రమాది భాద్రపదం). దానిలోనే  
యింద్రగంటివారికంటే కథానికా పరిమితి, ఉపయోగార్హ భాషా  
మొదలైనవాటిమీద కొన్ని సూచనల నిచ్చాడు. అతి నవ్యకథాని  
కను గూర్చి రాస్తూ యీన యిట్లా అన్నాడు. “ప్రస్తుత స్థితిలో  
కథాసాహిత్యములో కల్లోలము కనబడుతున్నది. భావసాంకర్యమూ  
రససాంకర్యమూ ప్రబలిపోయినవి. శిల్పము క్షీణతవైపు మొగ్గుచూపు  
తున్నది.” ఈలోపం వక- కథానికా సాహిత్యానికేగాక నవ్యసాహి

తల వక నాటకం “వింధ్యరాణి” అని రాశాడు. దీన్లో గచ్చత్పవ్యకైలి (Blank  
run-on-verse) లో రాశాడు. షేక్స్పియర్ నాటకాల్లో వలె వక దుష్టుడిపాత్రను  
సృష్టించారు. ఈ నాటకంలో డి. వి. సుబ్బారావుగారు పాత్రధరించి ప్రశస్తంగా  
నటించాడు. ఇదికూడా యెన్నతగిన నాటకమే !

త్యాని కంతకూ వర్తింపచెయ్యవచ్చును. కొడవటిగంటి కుటుంబరావు మొదలైనవారు యిటీవల కొన్ని దినాలనించీ “గల్పిక” అనే పేరుతో చిన్నచిన్న కథానికలు రాస్తున్నారు. పూడిపెద్ది వెంకటరమణయ్యగారు “కాఫీతాగి కలంపట్టుకుంటే భోజనవేళకు పూర్తి అయ్యేదిటకథానిక”. ఈ “గల్పికలు” కాఫీతాగటం అయ్యేటప్పటికే పూర్తి చెయ్యవచ్చును. కథానిక ఆడవాళ్ళ ప్రాకులవలెనూ, మొగవాళ్ళ కోట్లవలెనూ దిన దినానికీ పొట్టిదాతున్నది. ఇది కథానికస్థితి.

వ్యావహారిక భాషోద్యమం ప్రజాసామాన్యానికి విజ్ఞానం కలగ జేయాలనే ఆదర్శంతో గిడుగు ప్రారంభించాడు. కాని యీ ఆడ ర్కాన్ని యీ నవ్యవాఙ్మయం చాలామట్టుకు మరిచింది. గద్యం లోనూ పద్యంలోనూ కూడా సులభంగా అర్థంకాని క్లిష్టరచన వకటి అలవర్చు కున్నారీ నవ్యుల్లో చాలామంది\* విశ్వనాథ గద్యం పద్యంకంటే వైశద్యం కలిగేవున్నా యింకా సులభంగా వుంటేగాని అందరికీ బాగా తెలియదు. ఇప్పుడు నవ్యులురాశే గద్యం కంటే సంస్కృతపదభూయిష్టమై, గ్రాంథికమని పేరుపొందినదే సులభ గ్రాహ్యంగా వున్నదని కొందరనడం నేను విన్నాను. † ఈవిషయంలో వీరు తగిన శ్రద్ధ తీసుకోవలెనని హెచ్చరిస్తున్నాను. ఆ పని చెయ్యక పోతే వకవేపున గిడుగువారికి రెండోవేపున జనసామాన్యానికి అపచారం చేసినవారొకతారని నా అభిప్రాయం. ఇప్పుడిప్పుడే నవ్య మార్గం అసలు దారే తొలిగిపోతున్న సూచనలు కనపడుతున్నై! ఒకవేళ ఆమార్గసాధకులు పెద్దలమాట వినక, తృతీయపంథానికి నారా, పెద్దవాళ్ళకూడా, “దుర్యోధనుడిని దండించలేక అనుసరించిన ధృతరాష్ట్రుడివలె” చెయ్యవద్దని నానునవి. బులుసు సాంబమూర్తి మొదలైనవాళ్లు ఆంధ్రులలో దేశభిమానం పురికొల్పే రచనలు

\* చింతా లాంటి కొందరున్నారట అట్లా కానివారు.

† చూ. పానుగంటివారి సమాసాలు.

యెక్కువగా లేవనీ అట్టివి కావలెననీ సభాముఖాల్లో అనేకమార్లు ఉపన్యసించారు. \* ఈ విషయం దాదాపు అరణ్యరోదనంగా వుంది! యువకులకు ఖండకావ్యం, కథానిక, చాలా సులభసాధ్యాలుగా వున్నై! నిజంకూడాను. ఇతరాలంటే శ్రమపడాలె! చదవాలె! యువకులు పోనీ ఆంధ్రుల చరిత్రను తీసుకుని తమ నవలలు, కథలు, కావ్యాలు రచిస్తూ కొంతకాలం తమ ఆశానిరాశలనూ, ప్రణయాన్నీ, ఆటపాటలనూ, కట్టిపెడితే యిదివరలో దేశాభిమానం చూపలేదనే అపకీర్తి కొంత తొలగిపోతుంది. కొందరు నవ్యులు ఊరికే రాశామని అనిపించుకోడానికి యేదో రాశిపారెయ్యడం. బాగుండలేదు. వ్రాయసగాండ్లు కొంచెం చూచి రాయాలసిన ఆవశ్యకత ఉంది. రచనలో వక విధమైన శిల్పం ఉంటేనే గాని అది హృదయాహ్లాదిగా ఉండదు. వ్యావహారిక భాషని యేదిబడితే అది రాయడం, యేమాటలుబడితే అవి వాడడం, అవే మాటలను అనేకమార్లు వాడడం, యిటువంటి సంగతులు చదువరులను విముఖులను చేస్తై! వైశద్యం కావలసిన విషయాన్ని చెప్పడంలోకూడా ఉదాత్తత అవసరం. ఆగస్టు 1940 భారతిలో “సాహిత్యము-జీవితము” ఆనే 4 పేజీలవ్యాసంలో, “తాలూకు” అనే పరభాషా వ్యావహారికం 4 మార్లు ఉపయుక్తమైంది. “వెనకటి భారతి వలె యిప్పుడుండడంలేదు. వ్యాసాలు చాలా పేలవంగా ఉంటున్నై!” అనేమాటలు అనేకమంది నోళ్ళల్లోవిన్నాను. ఇది ఊరికే తప్పు చూపడానికన్నమాటకాదు. కవులవిషయంలో గ్రంథచౌర్యానికి గడగవద్దని ఆంధ్రపత్రిక గోలెత్తుతున్నది (ఆంధ్రపత్రిక 17-11-40). ఆంధ్రదేశంలో చాలా ప్రశస్తిపొందిన “అసంపూర్ణరామాయణా”న్ని గూర్చికూడా ఆ పత్రికలోనేవుంది.

\* 1941 సంవత్సరం ఉసురులు నదిలో పెన్నిపట్నంలో ప్రవృత్తిపైవైన ఆంధ్రోత్సవాలు జరిపి గొప్ప ప్రచారం చేశారు ఆంధ్రులు సాంబమూర్తిగారి సహాయంతో ఆంధ్రుల సర్వతోముఖాభివృద్ధిని వక్రమారు ఏకదేశంగా ప్రదర్శించి ఆంధ్రేతరులకళ్ళు మిరుమిట్లు గొలిపారు.

హేమా హేమీలు డీకొన్నారు. ఇంతా నాటకంలో అసంబద్ధవిషయ సమ్మేళనం తప్ప యేంలేదు. ఇంత అహమిక యెందుకో !

విశ్వదాతగారు స్థాపించి వదలిపోయిన విజ్ఞాన సర్వస్వం ఆగి పోవడం చాలా విషాదకరం. 2 వ సంపుటం తర్వాత మళ్ళీ రాలేదు. ఇటీవల దేవిడి జమీందారుగారి ఆధిపత్యంకింద “ఆంధ్రవిజ్ఞానము”నే పేరుగల 7 సంపుటాల గ్రంథం వకటి తయారైంది. ఇది చాలాసంతోషవార్త. ఈ రాజాగారు తమపేరును చిరస్థాయిగా చేసుకున్నారు ! వంగల శ్రీరామావధాన్లు “ప్రబంధభావ ప్రకాశిక”ని వక ప్రబంధ వివరణ గ్రంథం రచించాడు. అప్పుడప్పుడూ అందులో భాగాలు ఆంధ్రపత్రికలో పడుతున్నై ! ఈన కొన్ని నవ్యసాహిత్య కృతులు “సహృదయకలశి” అనే పేరుకింద విమర్శిస్తున్నా డాంధ్ర పత్రికలో. జొన్నలగడ్డ సత్యనారాయణమూర్తిగారి తర్వాత అటు వంటి శైలితో తుల్యమైన శైలి నీయన అలవర్చుకున్నాడు. ఉద్ధరణ చిహ్నాలు ‘Inverted commas’ లెక్కకు మిక్కిలిగా వుంటై. మొత్తంమీద గాలి పోగుచేసుకోవలసి వస్తూంది. ఈన యీవిధంగా సభాపతిగారి కావ్యాలనూ, రాయప్రోలువారి కావ్యాలనూ, విమర్శించాడు. “రమ్యాలోక” విమర్శనం మాత్రం చాలా శబలంగా ఊగులాడుతున్నది. ఈయన అనుకున్నట్టు పూర్వలక్షణానుసారంగా గాని, నవ్యసాహిత్యాని కంటకూ అన్వయించేటట్టుగాని, రాయదలచ లేదు రాయప్రోలు. ఆయన కొన్ని పూర్వాధునిక భాషా సాహిత్యసిద్ధాంతాలను తనకు తోచినట్టు సుసవ్యమించి, తన ఉద్దేశాల కుదాహరణాలుగా కవి ప్రకృతుల అన్వయసంబంధాన్ని తెల్పుతూ వక లక్షణకావ్యం రాశాడు. దాన్ని మన దృష్టిదోషంతో పరీక్షించకూడదు. కవి హృదయాన్ని ప్రవేశించి పరీక్షించాలశుంది. సహృదయుడైన శ్రీరామావధానిగారి సంగతి మరిచిపోయి ఏమేమో రాశాడు. “నూట్లు బూట్లు వేసుకోడం” మొదలైన ప్రసంగాలు చాలా

సభ్యంగా వున్నా. ఇంకా పొగడటం తెగడటంలో కొంత తర్బీతు వాలే. విమర్శకుడు సర్వజ్ఞత్వం పూనడానికి వీలులేదు. అది హునితే కవి హృదయప్రవేశం చేయలేడు. అది చేస్తేనేగాని సరియైన విమర్శనం అసంభవం. రమ్యాలోకంలో తుదిభాగం యీనకు అప్రస్తుతంగా కనపడ్డది. కవి ప్రకృతుల పరస్పర సానుభూతి, పరస్పర ప్రోద్బలం, అది కలగజేసే భావపరంపరామొదలైనవి లక్ష్యరూపంగా ముచ్చినప్పుడు, యీన పుస్తక పూర్వభాగంలో కవి ఉల్లేఖించిన 'స్వానుభవ భాష్యాల' సంగతి మరిచిపోయినాడన్నమాట! విమర్శకుడి ఆర్డరుకు లోబడేడిగాడు కవిత!

నవ్యుల మార్గాలను నవ్యులే విమర్శిస్తూఉండడం, అందులో కుణదోషాలను చూసడమూ, ఇప్పటికి నవ్యకవిత చాలా సాగింపనీ, యిప్పుడు చేయవలసినది కావ్యసృష్టికాక, విమర్శనమూ, నవ్య మార్గానుసారంగానూ, ప్రస్తుత భాషాకుమారులకు నవ్యసాహిత్య ప్రీతి కల్గేటట్టూ, మన సారస్వతాన్ని విమర్శించడమూ, అవసరమని తోచడం చాలా సంతోషం. జ. రు. శాస్త్రి అంటున్నాడు "....కవులు తమ సృష్టిపరతను చంపుకునై నా (కావ్యప్రయోజనంకోసం) ఉన్న కావ్యసౌందర్యాలను తరచి, నీరూ, పాలూ వేరు చేసి, పాత కొత్తలను కలయికచేసి, మళ్ళీ ధ్వన్యాలోకరసగంగాధరాలను.....తెనుగున రాశి ప్రరోచన చేయాలసిన పని మిగిలుంది.....సమరసభావాలను, సమాయత్తపరచే విమర్శకులే నేడు ఆంధ్రావనిలో కావలసివున్నారు. ముందుకు పరుగెత్తుకు పొయ్యే కవులకంటే. ఆంధ్రసాహిత్యపరుల్లోంచి కవులకంటే ముందుగా విమర్శకులే దూసుకురావలసిన అదనేమో ఇది". కాని యీన యిటీవల "చావలేక బ్రతుకుతు"న్నట్టు గోచరిస్తున్నది\* నవ్య సాహిత్యం చాలా ప్రచారంలోకొచ్చింది. ఫాషనైపోయింది. ఈ కింది విధంగా వక యువకవి "నవకవి"ని వర్ణించాడు.



'తెల్లని పంచా  
సన్నని లాల్చీ  
కంటికి సెక్టూని  
కాళ్ళకు ఫ్లెక్టూని  
చేతిలో ఫ్లైలూ

అమరకపోతే

నవకవికాదూ.

కోట్లో ఖల్లీ  
చంకలో పేల్లీ  
స్విస్సువాచీ  
సిగరెట్ కేసూ

అలరకపోతే

నవకవికాదూ.

కిన్నెరసాన్నీ  
హృదయేశ్వరినీ  
దీపావళినీ  
కృషీవలుణ్ణీ

ఎరుగకపోతే

నవకవికాదూ.

వైతాళికులూ  
యెంకిపాటలూ  
సౌందరనందం  
రమ్యాలోకం

చదవకపోతే

నవకవికాదూ.

కోయిలగూర్చీ  
చంద్రునిగూర్చీ  
ప్రేమనుగూర్చీ  
ప్రేయసిగూర్చీ

వ్రాయకపోతే

నవకవికాదూ.

చిత్రలేఖనం  
గాత్రమార్దవం  
నాట్యభంగిమం  
శిల్పకాశలం  
భావపేశలం

తెలియకపోతే

నవకవికాదూ."

ఇందులో ముఖ్యమైన నవ్యులందరినీ ఉల్లేఖించాడీ నవ్యుడు.

ప్రతిభ రానురానూ వెనకటి బిగువుతగ్గి పేలవమైపోతున్నదంటున్నారు. అతివాస్తవాలకు స్థానం యెక్కువయిస్తున్నారంటున్నారు. అదే వెనకటి పత్రికలు చేసిన తప్పు. ఉన్న అన్నిరకాలకు స్థానమిస్తూ నవ్యత ప్రభావంగా చేసుకుని ప్రపంచస్థితిగాని కేవల పక్షావలంబనం పతన హేతువ కావచ్చునని అనుమానం. ఈ అభిప్రాయం చాలామంది ప్రతిభ పాఠకులలో వున్నట్టు నాకు తెలుసు. నవ్యుల

రాతలమీద నవ్వులకే నిరాదరణ కలుగుతున్నదని ఈ కింది నవ్య గీతం తెలియజేస్తున్నది.

“నవ్వం, నవ్వం, నవ్వం అంటూ

బడబడలాడే

పదజాలంతో

లోకం కళ్ళూ

కప్పేస్తావ్,

వేడివేడిబల్

పెసరట్టంటూ

తీసిన అట్టే

తిరగేస్తావ్,”

“చోటుమార్చినా

పేటుమార్చకా

ఒకటే పూదర

ఒకటే పూదర

పెట్టేస్తున్నావ్,

కొట్టేస్తున్నావ్,”

(ప్రతిభ సం.6 సం.1, 350).

మరోవేపునించీ మరివక తరంగం బయలుదేరే నూచనలు కనబడుతున్నై.

“మన దేశానికి పనికివచ్చే, లోకసంగ్రహానికి దారితీసి, ఆనందంలో ముంచివేయగల కావ్యాలను గురించి ఆలోచిద్దాం. నీతినియమాలు, భావాలు, సిద్ధాంతాలు, తత్వాలు మనదేశంలో యీ పరిస్థితుల్లో మధ్యతరగతికి అందుబాటులో వుండాలె. అప్పుడే అది యీ రోజుల్లో కవిత్వమాతుంది. మనదేశంలో ‘బూర్జువా’ ప్రజాస్వామిక విప్లవం తీసుకురావాలె. ఇలా తెచ్చేవేలందుకు తోడ్పడే కావ్యాలు. ఈ విషయాన్ని (అతిక్రమించి) కేవలం కళ్ళుమూసుకొని పరులను అనుకరించటంవల్ల కిరచిత్తు ప్రయోజనంకూడాలేదు. ఇలాంటి విప్లవాలను తేవదీసే కావ్యాలనే ఆంధ్రలోకం ప్రపంచానికి సగర్వంగా చూపించుకోగలుగుతుంది.”

(జి. వి. కృ. ఆంధ్రప్రభ 8-3-42).

ఇది వెనకటి అతినవ్యకవితా మార్గానికి తల్లకిందుమార్గం. “బూర్జువా”కూ ప్రజాస్వామికానికి విరోధం. బూర్జువాకు యిష్టమైనది

నీచార్థమొచ్చింది. కారణం మనకి కనుగొనలేదు. మొత్తమీద ప్రపంచ పరిస్థితులు తారుమారుగా యెట్లావున్నాయో అట్లానే సాంస్కృతిక వీధులు అనిర్దిష్టంగా వున్నాయి. “ప్రతివ్యక్తి నాలభిప్రాయమిది” అని చెప్పకునే రోజులు. వకరు చెప్పడం మరొకరు వివక్షం వుండేకాలం కాదు.

రాయప్రోలు తమ అమలినశృంగారపూర్వకమైన, లలితభావ వస్తురచనా సమన్వితమైన వాఙ్మయతపస్సు చేస్తూనే వున్నాడు. చుట్టూ జరుగుతున్న అల్లరి ఆగం ఆయన్నేమీ చెలింపచెయ్యడం లేదు. కొందరు కొత్త విధంగా సాధన చెయ్యటానికి పూని ప్రయత్నిస్తున్నారు. ఎందరెట్లాచేసినా అసలుసూత్ర మాయ న్ననుసరించటమే నని కొందరు చెబుతున్నారు. కొందరి కాయన్ను వెక్కిరించాలనుంది గాని పైకెవ్వరైనా చూచినోతా' రేమోనని సిగ్గుపడుతున్నారు. కొందరు వెక్కిరించి నల్లీకలు పడు తున్నారు. విశ్వనాథ రసమయజగత్తుంతా విప్పి చూసి సర్వరసాలకూ బీజము “రసోవై సః” అనే తత్వమేననీ, ఆ రసాన్ని సాధించడం ధర్మమూలమనీ అందరికీ యెలుగెత్తి చాటుతున్నాడు. ఈ సాధన యితరులకు అనుసరించటాని కసాధ్యమై, తెలుసుకొనడానికీ కూడా అగాధమై, యీన పార్థక్యాన్ని తెల్పుతున్నది. బాహువాకవి ధర్మవిషయంలో మతభేదం లేదనీ, వాఙ్మయతపస్సుకు ఆస్తికులందరూ అధికారులేననీ, తన జిలుగు నుడికారాలతో మెత్తగా, హృదయరంజకంగా తెల్పి తన కావ్యాలకు కాంతాసమ్మితత్వాన్ని సాధించుకుంటున్నాడు.\* అడవి తన సర్వతోముఖ లలితకళాజ్ఞానంతో సర్వతో

\* ఇటీవలనే యీయనకు 1005 రూపాయలు బహూకరించి కవిపోషకత్వం సార్థకపరచుకున్నారు జయపురాధీశ్వరులు. ఈనకు వక యువకుడు నెల్లట్ల రామకృష్ణమాత్యుడు “నూరబాల” అనే తన కావ్యాన్ని అంకిత మిచ్చాడు. ఈ కావ్యం చాలా ఉద్రేకపూరితమై చక్కని పోకడలతో నిండివున్నది. స్వల్పవిషయంనీ పెద్ద

ముఖంగా ప్రకాశిస్తున్నాడు. వీళ్లుగాక పింగళికాటూర్లు, బసవరాజూ, నందురీ, గాయనీ, సాహిత్యాకాశంలో వెలుగునిస్తున్నారు. అతినవ్య కవిత్వమేఘం వకమూల ఆకాశాన్నావరించటం మొదలెట్టింది. ఇంత టిటో పోతుందో యిది వ్యాపించి ఆకాశాన్నంతా కప్పేస్తుందో తెలియదు. వకవేళ కప్పివేసినా శాశ్వతంగా వుండజాలదనీ ఋతుధర్మం చేతనైనా మళ్ళీ ఆకాశం శాంతమాతుందనీ నమ్ముతున్నాను.\*

నాపని యిప్పటికి పూర్తైంది! ఇప్పుడు నాకు కలిగే సంతోష మనిర్వాచ్యం. రెండుమాటలు చెప్పి పాఠకుడినెలవు తీసుకుంటాను. నవ్యసాహిత్యాన్ని వక్కమారు ఆకాశవిమానంమీదినించీ వీక్షించండి! ఎంత సుందరంగా ఉన్నదో! ఏమి దృశ్యము! శాఖావాహినులు పామునడకలతో వంకరవంకరగా ప్రవహిస్తున్నై! రాజవీధులు తీర్చినట్టు కనపడుతున్నై! అన్నిటికంటే ఖండకావ్యపట్టణమతి విశాలమై నానాలంకారశోభితమై నేత్రపర్వం చేస్తున్నది. ఈ నవ్యసాహిత్యదేశాని కిది ముఖ్యపట్టణం. కాని వ్యాసం, శాస్త్రం, మొదలైన కొన్ని క్షేత్రాలు ఫలవంతంగా కనపడటం లేదు. వాటికి గోవాదం చేసి ఫలవంతాలుగా చేయడం భాషాకుమారులవైన వక పెద్దభారం. సాహిత్యశరీరం వకభాగం బలిష్ఠం కావడంచేత మరో భాగం బలహీనంగా కనపడుతున్నది. సర్వాంగసుందరంగా వుంటే నేగాని సోదరసారస్వతాలతో తులతూగదు. కాని అయిన అభివృద్ధికి

ఇది అడ్డంకి కవిభావనాశక్తికి తార్కాణము. ఈ యువకుడికి చెళ్ళపిళ్ళవారు చెప్పినట్టు "అమాయకత్వ" మున్నది. ఇంకా చిన్నతనంచేత అహంప్రత్యయము కొంచెం యెక్కువపాలుగా ఉన్నది. ఇతోధిక కీర్తివంతు డగుగాక! గుడివాడ యిద్దరు కవిరాజులకు (విశ్వనాథ సత్యనారాయణ, త్రిపురనేని రామస్వామిచౌదరిగార్లు) ఇక్కడ సంవత్సరములో (1942) సమ్మానం జరిపి ధన్యమైంది.

\* ఇటీవల సభాపతి విశ్వనాథగార్లక్కూడా సినిమాగాలి తగిలింది. దీని పరిణామ మేమవుతుందో!

సాహిత్యసాధకులు సంతసించవలసినదే! \* ఇటువంటి “మాన్యా”నికి వారసులు తప్పక యీ లోటును భర్తీచేస్తారని హృదయపూర్వకంగా ఆశిస్తున్నాను.

---

\* “ఒక్క బెంగాలీసాహిత్యాన్ని మనహాయిస్తే తెలుగుసాహిత్యంతో తులనాగలిగిన అర్హత మరి యే భాషాసాహిత్యానికి లేదని ఘంటాపథంగా చెప్పవచ్చు. క్షీణదేశభాషల్లో తెలుగునమిషంలో చేరజాలే సమర్థత వక్కాభాషకూ లేదు.”

(ఆంధ్రపత్రిక 26-1-41)

\* గుళ్ళపల్లి నారాయణమూర్తిగారు రెండు గ్రంథాలను ప్రచురించినట్లు చూచాను. అందులో ఆంధ్రులకు ఉద్యోగం కలుగజేసే “ఆంధ్రజ్యోతి” అనే నాటకం వకటి. దీనికంటే రెండోది చాలా గొప్ప గ్రంథం. “విద్యుచ్ఛక్తి-నిస్తంత్రీయాగము” ఇది కొండయ్యగారి “విశ్వరూపం” గ్రంథం తర్వాత యిదే యెన్నదగిన కాస్త్రగ్రంథం. ఇది నిర్వహణలయంవారిచేత 500 పాపాయల బహుమతి పొందింది. ఇది భౌతికకాస్త్రవిషయాలపైన (Wireless వగైరా) రాసిన గ్రంథం. ఇప్పటి మనకున్న కాస్త్రగ్రంథాలలో యిది వకటి. ఇందులకు గ్రంథకర్తకు ధన్యవాదాల నిస్తున్నాను.

